

# I. Buch.

---

## Allgemeines und Vorbereitendes

für die

einzelnen Fächer der arabischen

Litteratur.

---

1. Schreibkunde.
  2. Bücherkunde.
  3. Kritiken (Lobschriften).
  4. Wissenschaftskunde: Uebersicht und Eintheilung  
der Wissenschaften.
  5. Werth des Wissens.
  6. Anleitung zum Studiren.
  7. Schüler und Lehrer.
  8. Studiengang und Lehrbriefe.
  9. Fragen aus allerlei Wissenschaften.
-

# 1. Schreibkunde.

## 1. We. 1.

120 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19—21 Z. (20 × 15<sup>1/2</sup>; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch einzelne Lagen nicht fest im Einband; nicht frei von Flecken; Bl. 1 ausgebessert am Rande. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband. — Titel u. Verfasser f. 3<sup>a</sup>:

لجزء السابع من كتاب نهاية الأرب في فنون الأدب  
لشهاب الدين أحمد بن عبد الوقاب بن محمد بن  
عبد الدائم البكري التميمي القرشي المعروف بالنويري

(In Cod. Par. A. F. 747 heisst er etwas abweichend:

أحمد بن عبد الوقاب بن أحمد بن عبد الوقاب بن  
(عبادة شهاب الدين البكري النويري الشافعي المورخ

الكتاب الرابع: f. 3<sup>b</sup> (nach dem Bism.)  
عشر من القسم الخامس من الفن الثاني في الكتابة  
وما تفرع من أصناف الكتاب، ونبدأ باشتقاق الكتابة  
ولم سميّت الكتابة كتابة ثم نذكر شرفها وفوائدها ثم  
نذكر ما عدا ذلك من أخبار المخترعين بها وما يحتاج  
كل منهم إليه، فنقول وبالله التوفيق ومنه الاعانة،

Eine Notiz über den Inhalt, welche sich im Ganzen  
ebenso im Anfang findet, steht f. 3<sup>a</sup>.

Von den vielen Schriftstellern, welche  
*Ennoweir* hiessen, ist der Verfasser des vor-  
liegenden grossen Werkes, Ahmed ben 'abd  
elwahhāb, † 782/1382, der berühmteste.

Dasselbe zerfällt in 5 فئ، jedes in 5 قسم. —  
Das zweite فئ handelt vom Menschen und was  
sich auf ihn bezieht; davon ist hier in diesem  
7. Bande ein Theil des fünften قسم vorhanden,  
und zwar der Anfang (und vielleicht grösste

Theil) des 14. Kapitels. Dasselbe handelt von  
der Schreibkunst, der Vorzüglichkeit derselben  
und den verschiedenen Arten des Schriftthums.

Nach der obigen Inhaltsangabe beginnt  
diese Abtheilung f. 3<sup>b</sup>:

أصل الكتابة مشتق من الكتّاب وهو الجمع ومنه سمي  
الكتاب كتابا الخ

شرفها قد نص الكتاب العزيز عليه فقال تعالي وهو أول  
ما انزل على رسول الله الخ

Dann eine Lücke von 6 Blättern nach f. 3.

ذكر شيء مما قيل في آلات الكتابة، قال إبراهيم  
بن محمد الشيباني

8<sup>a</sup>:  
ذكر شيء مما قيل في القلم،

مفاخرة السيف والقلم، قد وقعت في اثناء  
مطالعتي على عدّة رسائل الخ

(Mitgetheilt wird hier رسالة الوزير الكاتب

أبي حنيفة عمر بن بُرد الأصغر الأندلسي  
الي الموفق أبي الجيوش مجاهد  
über dies Thema.)

15<sup>a</sup>:  
ذكر شيء مما قيل في فضائل الكتاب وأشرفهم  
ومن انتقل منهم من الكتابة الي الخلافة  
ومن اشتهر من كتاب الخلفاء ومن ادخل  
نفسه في الكتابة وليس هو من اهلها وما  
قيل في ذم الكتاب،

17<sup>a</sup>:  
ذكر شيء مما قيل في استنتاج الكتاب وختمه وعنوانه  
وتاريخه والاسرار في الكتب وأخفائها عن الغير،

18<sup>a</sup>:  
ذكر ما يحتاج كاتب الانشاء الي معرفته وحفظه  
ومدارسته والاطلاع عليه من العلوم التي لا  
غنية للكاتب عن معرفتها،

Zuerst im Allgemeinen 18<sup>a</sup>—20<sup>b</sup>; dann f. 20<sup>b</sup> ff. specieller, und zwar handelt er zuerst über Rhetorik: f. 20<sup>b</sup>—61<sup>b</sup>

فمن ذلك علم المعاني والبيان والبديع

- 61<sup>b</sup>: واما ما يتصل بذلك من خصائص الكتابة  
فالاقتباس والاستشهاد والحل
- 62<sup>b</sup>: ذكر ما يتعجب علي الكاتب استعماله والحفاظة عليه  
والتمسك به وما يجوز في الكتابة وما لا يجوز
- 65<sup>b</sup>: واما التقاليد والمناسبات والتواضع وما يتعلق بذلك
- 70<sup>a</sup>: واما الرسائل التي تتضمن اوصاف السلاح وآلات  
الحرب ووصاف الخيل والجوارح والنواع  
الرياضات وما اشبه ذلك
- 70<sup>b</sup>: ذكر شيء من الرسائل المنسوبة الي الصحابة رآه  
والتابعين وشيء من كلام الصدر الاول وبلاغاتهم
- 70<sup>b</sup>: الرسالة المنسوبة الي ابي بكر الصديق رآه الي  
علي بن ابي طالب وما يتصل بها من كلام  
عمر بن الخطاب وجواب علي رآه عنها
- 75<sup>b</sup>: ومن كلام عايشة ام المؤمنين
- 77<sup>a</sup>: ومن كلام علي بن ابي طالب رآه ما كتب به الي  
معوية بن ابي سفيان جوائبا عن كتابه اليه
- 78<sup>a</sup>: ومن كلام الاحنف بن قيس حين رآه معوية بن  
ابي سفيان بتأجيله عايشة رضى الله عنها  
u. s. w.
- 86<sup>a</sup>: ذكر شيء من رسائل وفصول الكتاب والبلغاء  
المتقدمين والمتأخرين والمعاصرين من المشاركة  
Zuerst kürzere Stücke, dann etwas längere, von  
بديع الزمان ابو الفضل احمد بن  
الحسين الهمداني
- 87<sup>b</sup>: ابو الفضل محمد بن الحسين بن العبيد
- 88<sup>a</sup>: ابو القاسم كافي الكفاة
- 89<sup>a</sup>: ابو الفرج الببغا
- 89<sup>b</sup>: ذكر شيء من رسائل فضلاء المغرب وزرائهم  
وكتابتهم ممن ذكرهم ابن بسم في كتابه  
المنترجم بالخيرية في محاسن اهل الجزيرة  
Darunter f. 90<sup>a</sup>—92<sup>b</sup> Sendschreiben  
des ابن زيدون † 468/1070 im Namen

der أدب. Am Rande steht die Angabe der Veranlassung dazu.

92<sup>b</sup>—94<sup>b</sup> Sendschreiben desselben,  
الرسالة الجهورية

ذكر نبذة من كلام القاضي الفاضل 97<sup>b</sup>—118<sup>b</sup>:  
الاسعد محيي الدين ابي علي عبد الرحيم  
ابن القاضي الاشرف ابي الحسين علي بن  
الحسين بن الحسين بن احمد اللخمي  
الكاتب المعروف بالببساني († 586/1200)

ذكر شيء من رسائل الشيخ الامام 114<sup>a</sup>—118<sup>b</sup>:  
الفاضل ضياء الدين ابي العباس احمد  
ابن ابي عبد الله محمد بن عمر بن يوسف  
ابن عمر بن عبد المنعم الانصاري القرطبي

Dieser Band bricht f. 118<sup>b</sup> mit den Worten  
عليها كل كمي لابس الحرب ولا يسته,  
ab: Wenn f. 119<sup>a</sup> zu dem Werke gehört, wie ich  
glaube, so ist doch wenigstens nach f. 118 eine  
Lücke. Auf f. 119<sup>a</sup> schliesst das Werk so (Tawil):  
ويلبسه فخر السيادة والعلا، كما ليست أسماء فخر نطاقها

Abschrift nach der Handschrift des Verf.,  
von ابراهيم بن محمد بن ناهض الحلبي,  
in حلب, im J. 738 Gom. I (1337).

Der folgende .8. Bd sollte beginnen mit ذكر  
شيء من انشاء المولي الفاضل القاضي محيي الدين  
Collationirt. — عبد الله بن عبد الطاهر.

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, gewandt, nicht ganz  
leicht zu lesen, gleichmässig, etwas vocalisirt. Ueber-  
schriften und Stichwörter roth. — Defect und verbunden.  
Nach f. 3 fehlen 6, nach f. 50 8, nach f. 118 wenigstens  
8 Bl. Die Folge der Blätter ist: 3. 8—64. 5. 4. 7. 6. 65 ff.

F. 2<sup>a</sup> ein Inhaltsverzeichniss, ziemlich aus-  
führlich, von ganz neuer Hand (nimmt keine  
Rücksicht darauf, dass die Blätter verbunden  
sind). F. 2<sup>b</sup> Anfang des Artikels bei HKh.  
über dies Werk نهاية الارب — HKh. VI, 14069.

F. 120<sup>a</sup> Stück eines Sendschreibens des  
ابن زيدون an einen Freund; fängt hier an:  
ابدأ اولاً بشرح الضرورة الحافرة الي ما صنعت  
von ganz moderner Hand.

## 2. Pm. 30.

1) f. 1-18.

78 Bl. 8<sup>vo</sup>, (15-) 17 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 12-13 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber, auch etwas fleckig, besonders zu Anfang. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Ppbd mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser f. 3<sup>a</sup>:

ك "لمحة المختطف في صناعة الخط الصلف  
للکاتب حسین بن یس بن محمد

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي علم بالقلم علم الانسان ما لم يعلم . . . وبعد فقد سألني جماعة من طالبی علم الكتابة المنسوية ان اكتب لهم مقدمة في اصول الخط الخ  
Auf wiederholtes Bitten hat der Verfasser Hosein ben jes ben mohammed um 780/1378 diese Abhandlung über die Schönschreibekunst verfasst. Sie ist in drei ungezählte Kapitel eingetheilt.

- باب في اختيار القلم واختيار السكين التي 1<sup>b</sup>:  
تصلح للبري  
باب في بري القلم 2<sup>b</sup>:  
باب الكلام على المفردات 8<sup>b</sup>:

Nachdem der Verfasser hier die Schreibung der einzelnen Buchstaben durchgenommen, giebt er f. 15<sup>b</sup> ein Dintenrecept. Dann fügt der Abschreiber aus der von ihm benutzten Abschrift des عماد الدين اسماعيل بن علي بن محمد البقاعي الشافعي die Notiz bei, derselbe habe das Werk in im J. 781 Regeb سفح قاسيون في صالحية دمشق (1379) bei dem Verfasser zusammen mit seinem Freunde برهان الدين ابراهيم بن علي الحمصي الخنبلي gehört, zugleich mit dessen anerkennenden Worten für den Verfasser. Darauf folgt f. 17<sup>b</sup> bis 18<sup>b</sup> ein Lob auf die Schreibkunst und den Verfasser des vorliegenden Werkes (Anfang: وقفت علي لفظ وخط حسبه من الدر منظوما الخ Schluss: والتصدير والتعليم وافاده التجويد والتفهيم (ومنعه حواسه انه هو السميع العليم) von علي بن الحسين بن ابي بكر بن محمد بن ابي الخير الموصلي

Gleich hinterdrein folgt noch (f. 18<sup>b</sup>) ein Dintenrecept.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, ziemlich gleichmässig, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. Abschrift: c. 1000/1391. — Nicht bei HKh.

## 3. Lbg. 199.

8) f. 110-117.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (17 × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> - 10<sup>cm</sup>). — Zustand: stark fleckig, der Rand zum Theil angebessert. — Papier: gelb, auch bräunlich, glatt, stark. — Einband: zusammen mit 1-7. — Titel f. 110<sup>a</sup>:

مقدمة في علم الكتابة وبري القلم  
وتنوع ذلك ومواد كثيرة النفع

Verfasser fehlt.

Anfang (nach dem Bism.) f. 110<sup>b</sup>: هذه الابيات منسوية الي ابن البواب وقيل الي ياقوت اذا شئت ان تحظى بحسن كتابة ومرتببة بين الانام ترتيب

Allerlei auf die Schreibkunst Bezügliches, in Vers und Prosa; theils über Schrift überhaupt, theils von den dazu nöthigen Werkzeugen, wie Feder, Messer, Dinte, Papier; theils über die einzelnen Buchstaben; über das Schneiden der Federn etc.

Ein längeres Gedicht von ابو الحسن علي ابن هلال الكاتب المعروف بابن البواب beginnt f. 110<sup>b</sup> (Kāmil):

يا من يروم كتابة التحرير ويريد حسن الخط والتصوير 28 Verse. Vgl. HKh. VI, 9466. Ein Gedicht (32 Verse) von محمد بن الوحيد † 711/1311 beginnt f. 117<sup>a</sup> (Tawil):

اذا اشتبه الخطان في الحسن فالذي يسرك فاعلم انه مظهر للحسن  
Schrift: klein, gut, vocalisirt. F. 117 gross und dick. — Abschrift c. 800/1397.

## 4. Pm. 30.

2) f. 19-28.

Format etc. und Schrift wie bei 1.  
Dasselbe Werk. Anfang und Schluss ebenso.

## 5. We. 1827.

8) f. 93<sup>b</sup>. 96<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 7.

Die bei Lbg. 199, 8) f. 110<sup>b</sup> vorkommen-  
den Verse (إذا شئت الخ).

## 6. Spr. 1918.

27 Bl. klein-8<sup>vo</sup>, 17 Z. (f. 1—9: 15 × 10; 11 × 7<sup>cm</sup>;  
f. 10 ff.: 15<sup>2</sup>/<sub>8</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 11 × 7<sup>cm</sup>. — Zustand: unsauber;  
der Rand zum Theil ange bessert (samt dem Text). —  
Papier: gelb, stark, wenig glatt. — Einband: Ppbd  
mit Kattunrücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von neuer  
Hand, wie f. 1<sup>b</sup>):كتاب الاصابة في لوازم الكتابة  
لابن الجزريAnfang f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.): الحمد لله  
الذي علم بالقلم علم الانسان ما لم يعلم والصلاة  
والسلام على نبيه محمد وعلى آله وصحبه وسلم أما بعد  
فهذه رسالة صغيرة الحجم كبيرة القدر والعلم جعلتها  
تذكرة لنفسي ولمن شاء الله تعالى من بعدي وصنفتها  
في فن الكتابة وما يعرض لها من الخطأ والاصابة الخAbhandlung über die Schreibkunst (nebst  
kurzen Briefproben), in 6 نظر. Blatt 1 von  
neuer Hand ergänzt, schwerlich richtig: so  
steht z. B. f. 1<sup>b</sup>: للكتابة ثلاثة انظار, während  
das Werk in 6 نظر zerfällt. Der Titel ist  
fraglich. Ob der Verfasser richtig angegeben,  
ist ebenfalls zweifelhaft; es giebt Mehrere des  
Namens *Ibn elgeseri*, womit gewöhnlich der um  
die Lesekunde des Qorān hochverdiente Mo-  
hammed ben mohammed ben mohammed  
abū'lhair, geb. 751/1860, gest. 888/1429, gemeint ist.Auf f. 2<sup>a</sup> beginnt 3. نظر:في كيفية حدوث الكتابة، اعلم ان النفس الناطقة  
إذا عزمت الخفي فوايد الكتابة، قد ذكرنا... فوايد بطريف: f. 3<sup>b</sup> نظر 4.

الاجمال وآلن ذكرها بطريف التفصيل الخ

في انواع الكتابة، ان من عجيب صنع الله: f. 5<sup>a</sup> نظر 5.  
تعالى اقامة البندان مقام اللسان الخ  
in 5 نوع.1. نوع f. 5<sup>b</sup>:

العربية

1. فصل f. 5<sup>b</sup>: في واضعها، سئل عبد  
الله بن عباس2. فصل f. 6<sup>a</sup>: في اصل حروف الكتابة؛  
زعم اهل هذه الصناعة3. فصل f. 7<sup>a</sup>: في عدد حروف الكتابة العربية؛  
قد علم ان وضع هذه اللغة تدور4. فصل f. 8<sup>a</sup>: في ترتيب الحروف، وانه  
نوعان الاول ترتيب العامة5. فصل f. 8<sup>b</sup>: فيما اتفق عليه الكتاب  
وهي امور، احدها ان الحروف  
تكتب بعضها متصلة الخ2. نوع f. 10<sup>a</sup>: من الاقلام العبرانية، وبهذا القلم  
كتبت التوراة الخ3. نوع f. 10<sup>b</sup>: من الاقلام السريانية، بهذا القلم  
كتب الانجيل الخ4. نوع f. 10<sup>b</sup>: من الاقلام الهندية، وللحاجة الي  
تعلم هذا النوع الخ5. نوع f. 11<sup>a</sup>: من الاقلام للميرية، زعموا انه  
كان مستعملا في قديم الزمان الخ6. في اسباب الكتابة وآلاتها [11<sup>b</sup>, 12<sup>b</sup>] فصل 2 in f. 11<sup>b</sup> نظر.فصل في اعمال الحبر، يؤخذ عقص اخضر الخ: f. 12<sup>b</sup>فصل في الكتابة بالاجساد، اذا اردت ان  
تكتب بالذهبفصل في حل الاجساد السبعة، اذا اردت:  
ان تكتبفصل في اعمال الملاحظات، اذا اردت ان  
لا يعلم احد ما كتبتفصل في المكاتبات، كتب سليمان بن داود عم:  
f. 19<sup>b</sup>Schluss f. 27<sup>a</sup>: كتب الناصر في كتابه لو كان  
خفة راسه في رجله سيف الغزال ولم يفته الا رنب،  
تم الكتاب والله الموفق للصواب والحمد لله وحده وصلي  
الله وسلم على من لا نبي بعده،Collationirt. Im Anfange fehlt das 1. und  
2. نظر (da Bl. 1 gefälscht ist).Schrift: ziemlich klein, etwas unbeholfen, ungleich,  
ziemlich deutlich, vocallos. Die Aufschriften roth. —  
Abchrift c. 1750. — Nicht bei HKh.

## 7. WE. 167.

2) f. 43—50.

8<sup>vo</sup>, 9 Z. (18 × 13; 12 × 8<sup>cm</sup>). Lose Lage im Deckel, fleckig. — Papier: diok, gelb, etwas glatt. — Titel f. 43<sup>a</sup>:

## رسالة في علم الكتابة

Anfang f. 43<sup>b</sup> (nach dem Bism.): سألتني أيدك الله عن الكتابة المنسوبة أسيتت منسوبة لتناسبها أم نسبت الي واضعها وما سبب اعجاب الناس كاتبة بها وميلهم اليها الخ

Der Verfasser nicht genannt. Er beantwortet in dieser kleinen Abhandlung über die Schreibkunst die Frage, weshalb die Schrift *المنسوبة* genannt werde; ferner weshalb man sie gern möge und sie wohlgefalle, selbst dem Auge eines Ausländers; warum Ibn el bawwab gegen Frühere oder Spätere so viel voraus habe; endlich was der Satz bedeute: خير الخط ما قرئ والباقي نقش „die beste Schrift ist die, die man liest, und das Uebrige ist Malerei“.

Schluss f. 50<sup>a</sup>: وهذا امر مشاهد لا يحتاج الي شاهد والسلام، الحمد لله رب العالمين . . . ونعم الوكيل

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gut, etwas vocalieirt. — Abchrift c. 800/1494.

## 8. Lbg. 825.

1) f. 1—9<sup>a</sup>, 32—36.

42 Bl. Fol., 4 Z. (35 × 26; 22 × 22<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber, fleckig und ausgebeSSERT am Rande und im Rücken. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: rothbrauner Lederband. — Titel fehlt.

Es sind Schreibvorlagen in sehr grosser, vollendet schöner Schrift mit Vocalen. Zuerst eine Art kurzer Sätze, dann schon von f. 2<sup>a</sup>, 3 an das Alphabet, meistens in Verbindung zweier Consonanten, bis f. 6<sup>a</sup>. Dann kommen f. 7<sup>a</sup> 3 Zeilen in grosser schöner Schrift, Sentenzen enthaltend; zwischen denselben in kleiner, ebenfalls sehr schöner Schrift einige Zeilen, Aus-

sprüche enthaltend. F. 8<sup>b</sup> enthält 2 Zeilen in der grossen Schrift (nämlich die Worte: لجمال الدين ياقوت البغدادي رحمة); dazwischen 9 Zeilen, verschiedene Aussprüche, in der kleinen Schrift. F. 9<sup>a</sup> hauptsächlich 2 Zeilen in Goldschrift; die oberste davon mit sehr grossen Buchstaben. F. 6<sup>b</sup>, 7<sup>b</sup>, 8<sup>a</sup> leer. — Der Rand ist theils mit einfachen, theils mit mehrfachen Goldlinien umzogen, und die einzelnen Zeilen der grossen Schrift durch solche Linien von einander getrennt.

Als Schreiber könnte man, wegen der bei f. 8<sup>b</sup> angeführten Worte, halten den berühmten Schönschreiber جمال الدين ياقوت الرومي المستعصي † 698/1298. Allein die folgenden Blätter dieses Bandes, welche von derselben Hand, obgleich nicht voll so gross, geschrieben sind, tragen f. 31<sup>b</sup> eine Unterschrift, aus der hervorgeht, dass der Schreiber heisst: عبد الله الهروي und im J. 847/1448 dies geschrieben hat.

Auch f. 32<sup>b</sup> (4 Zeilen) und 33<sup>a</sup> (2 Zeilen, mit leerem Zwischenraum), 34<sup>b</sup> (3 Zeilen, dazwischen meistens schräg laufend allerlei Sätze in kleiner Schrift) und 35<sup>a</sup> (3 Zeilen in sehr grosser Schrift) sind als Schriftproben derselben Hand anzusehen. Ebenso auch noch f. 41<sup>b</sup> (4 Zeilen) und 42<sup>a</sup> (2 Zeilen in grosser, 1 in mittlerer, 3 in kleiner Schrift; der Grund ist blau, die Schrift theils gelb, theils Goldschrift). F. 32<sup>a</sup>, 33<sup>b</sup>, 34<sup>a</sup>, 35<sup>b</sup>, 36<sup>a</sup> u. 41<sup>a</sup> leer.

## 9. Dq. 94.

18 Bl. 8<sup>vo</sup>, 6—7 Z. (21 × 16; 12—13 1/2 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; oben am Rande ein Dintfleck. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Papier mit Golddruck.

Anleitung zum Arabisch-Schreiben; zuerst die einzelnen Buchstaben ohne Vocale, dann mit Vocalen; dann je 2 Buchstaben mit Vocalen; zuletzt f. 16<sup>b</sup> bis 18<sup>a</sup> Wörter in Zusammenhang, hauptsächlich kurze Gebete.

Schrift: gross und gefällig. Um 1100/1688.

## 10. Dq. 93.

18 Bl. 8<sup>vo</sup>, 6—7 Z. [ $21\frac{1}{2} \times 16\frac{1}{2}$ ;  $12 \times 8\frac{1}{2}$  ( $15 \times 9\frac{1}{2}$ )<sup>cm</sup>]. — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Papier mit Golddruck.

Anleitung zum Arabisch-Schreiben. Die Einrichtung ganz so wie bei No. 9 beschrieben.

Die einzelnen Buchstaben und die 2 verbundenen Buchstaben stehen jedes Mal in Quadraten, die durch Goldlinien gebildet sind. F. 1<sup>b</sup> und 2<sup>a</sup> sind besonders verziert; desgleichen 16<sup>b</sup>—18<sup>a</sup>.

Schrift: etwas grösser als in Dq. 94. Um 1100/1188.

## 11. Mq. 255.

80 Bl. 4<sup>to</sup>, a. 6 Z. ( $22 \times 16$ )<sup>cm</sup>. — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: rother Lederband. — Titel fehlt.

Es sind Arabische Alphabete in verschiedenen Schriftgattungen.

- f. 1<sup>a</sup>, 3<sup>b</sup>—16<sup>a</sup>: حروف تهجتي بخط ثلث  
 1<sup>b</sup>, 17—29: حروف تهجتي بخط طغرا  
 2<sup>a</sup>, 30—42: حروف تهجتي بخط نسخ  
 2<sup>b</sup>, 43—50: حروف تهجتي بخط شكسته أمير  
 2<sup>b</sup>, 51—59: حروف تهجتي بخط شكسته محض  
 3<sup>a</sup>, 60—70: حروف تهجتي بخط نستعليق  
 71—80: حروف تهجتي بخط شفيعاى

Die Buchstaben stehen zuerst einzeln, vocallos, dann mit Vocalen und Lesezeichen, dann in Verbindung mit einem andern Consonanten.

Schrift: gross, deutlich. Vom J. 1209/1796.

## 12. Mf. 708.

16 Bl. Fol., a. 25—28 Z. ( $29\frac{1}{4} \times 18$ ;  $22 \times 11\frac{1}{2}$ — $12$ )<sup>cm</sup>. — Zustand: am oberen Rand und Rücken öfters fleckig; ausserdem f. 8 fleckig. — Papier: weiss, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Ppbd. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

كتاب شوق المستهام في معرفة رموز الاقلام  
 لوجبة النبطية

So auch in der Vorrede f. 1<sup>b</sup>.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله وكفى وسلام... وبعد  
 فانه لما سئلى من لا ترد دعوته ان اجمع له اصول  
 الاقلام التي نداولتها الامم الماضية من الفضلاء الخ

Der Verfasser hat sich mit seinem eigentlichen Namen nicht genannt, sondern nur als angesehenen Nabatäer bezeichnet, womit zugleich das ganze Werk gekennzeichnet ist. Es behandelt allerhand Schriftzüge, die angeblich bei Gelehrten und Philosophen früherer Völker in Gebrauch waren. Unter denselben steht jedes Mal der Arabische Buchstabe (oder Ausdruck). Es ist in 8 Kapitel, jedes wieder in mehrere Abschnitte, eingetheilt.

1. باب f. 1<sup>b</sup>:

في معرفة الاقلام الثلاثة: 1 الكوفي، 2 الغربي، 3 الهندي

2. باب f. 2<sup>a</sup>:

في الاقلام السبعة المشهورة: 1 السمراني، 2 النبطي القديم، 3 العبراني، 4 البرباوي، 5 اللقيمي، 6 المسنهد (المسند)، 7 اليوناني قلم الحكماء

3. باب f. 3<sup>a</sup>:

في معرفة اقسام الحكماء السبعة المشهورين: 1 هرمس، 2 الحكيم اقليدس صاحب العجايب والعلوم، 3 الحكيم افلاطون المعتبر، 4 الحكيم فيثاغورس الوحيد، 5 الحكيم اسقليبيوس، 6 الحكيم سقراط، 7 الحكيم ارسطو

4. باب f. 4<sup>a</sup>:

في ذكر الاقلام التي ظهرت بعد هذه السبعة واسم واضعها من الحكماء: 1 في صفة قلم الحكماء بليناس، 2 البرباوي لسوريد الحكيم وهو عجيب، 3 الذي وضعه فرجينوس الفيلسوف، 4 المعلق الذي وضعه الحكيم بطليموس اليوناني، 5 المربوط للحكيم مرقونس (مرقونس) وقد رمز به كذب الطلسمات، 6 الجرجاني للحكيم مريانوس، 7 النبطي القديم، 8 الحكيم مغنيس، 9 الطلمسي للحكيم غامبغاشير الفيلسوف اليوناني، 10 الرموزي الذي وضعه الحكيم هليباوش اليوناني، 11 الحكيم قسطوجيوس، 12 الحكيم هرمس ابوطاط، 13 الحكيم فلنطربوس، 14 الحكيم سيورناتوس، 15 الحكيم فيلاوس، 16 الحكيم ديسقوريدوس، 17 الداودي، 18 الحكيم ديماقراطيس



١١ حكام الأقباط، ٢٠ الفرغاني، ٢١ الحكيم روسيم العبري،  
الحكيم مارشول، ٢٢ (فصل 23) f. 7<sup>b</sup> ohne Ueberschrift).

5. باب f. 7<sup>b</sup>:

في معرفة اقلام الكواكب السبعة، ا رجل ٢ المشتري النخ

6. باب f. 8<sup>b</sup>:

في ذكر اقلام البروج الاثني عشر من الحمل الي الحوت

7. باب f. 10<sup>b</sup>:

في ذكر اقلام الملوك التي تقدمت من ملوك السريان  
والهرامسة والفراعنة والكنعانيين والكلدانيين  
والنبط والاكتراد والكسدانيين والفرس والقبط

١ في صفة قلم الملك بردويس السرياني، ٢ الملك  
رسيوت الفرعوني المصري، ٣ الملك كيماس الهرمسي،  
٤ الملك مهرانيس الكاهن، ٥ الملك طيرنيوس الكاهن،  
٦ الملك ديوس موس المصري، ٧ الملك براهيموس المصري،  
٨ الملك صاآ الكاهن، ٩ الملك بلبيس، ١٠ الملك  
قفصيريم المصري

8. باب f. 12<sup>b</sup>:

في ذكر اقلام الهرامسة

في ذكر قلم الحكيم هرمس الاكبر f. 13<sup>a</sup> فصل 1.

في الآثار العلوية وصور اشكالها f. 13<sup>a</sup>

في ذكر الاسماء للحيوانية واشكالها f. 13<sup>b</sup> مرتبة 1.

في ذكر صور الاشكال الدالة على f. 14<sup>b</sup> مرتبة 2.

ذوات المفردات النباتية وانواعها

(handelt über vier verschiedene Hermes-Geschlechter).

وقد حان لنا ان نشرع في المقصود f. 16<sup>b</sup> Schluss  
الذي وعدنا بذكره في هذه المرتبة ان شاء الله تعالى  
في ذكر الاشكال النباتية فافهم

Nun folgen noch 3 Reihen Figuren, darunter  
arabische Erklärungen.

Das Werk ist offenbar hiermit nicht zu  
Ende; die Anzahl der Figuren wird grösser  
gewesen sein; ausserdem wird wenigstens doch  
wol noch ein فصل als vorhanden gewesen an-  
zunehmen sein.

Das Ganze ist ein abenteuerliches wichtig-  
thuendes Buch ohne Bedeutung; fast alle hier  
vorkommenden Alphabete sind müssige Erfin-  
dung. Die Geheimschriften, die sich stellen-

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

weise in Handschriften finden, sind, soweit ich  
solche mir angemerkt habe, andere als die hier  
willkürlich erfundenen.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. — Ab-  
schrift c. 1800.

### 13.

1. Anmerkung. Europäische Alphabete  
und Schriftzüge (Griechisch, Lateinisch, Sla-  
wisch) werden behandelt in Mo. 33, f. 235  
bis 343. — Ueber Himjarische Schriftzüge  
und deren Alphabet ist eine Notiz in Mq. 110,  
f. 1<sup>b</sup>. — Ueber Geheimschrift We. 1669,  
f. 224<sup>a</sup> (dem Ibn el'arabi beigelegt); eine  
andere Art We. 1780, 4, f. 33<sup>b</sup>; eine Zeichen-  
schrift, um dies oder das zu erreichen, We 1653,  
2, f. 15<sup>b</sup>. In We. 203 ist eine Geheimschrift  
an einigen Stellen angewandt, wozu der Schlüssel  
f. 103<sup>a</sup> mitgetheilt ist. Allerlei darüber in  
Mf. 173—175. — Verschiedene Schriftzüge,  
auch nach ihrem Zahlenwerth bezeichnet, in  
We. 221, 7, f. 112. — Die Frage, ob die  
Buchstaben in umgekehrter Form geschrieben  
werden dürfen, behandeln einige Verse in  
Lbg. 808, 3, f. 48<sup>b</sup>. — Verse über Vergäng-  
lichkeit des Schreibers und Dauer der Schrift  
kommen öfters vor, z. B. Spr. 145, f. 49. —  
Ueber die 6 Aufschriften auf dem um das Dach  
einer Schule in Elqāhira laufenden Rande spricht  
Spr. 1169, 1, f. 1<sup>a</sup>.

### 14.

2. Anmerkung. Ueber Schrift und Schreib-  
kunst handeln auch folgende Werke:

- 1) استحق بن ابراهيم، تحفة الوامق للاخط  
السعدي ابو الحسين um 300/912.
- 2) ein Commentar zu der Qaṣīde des البواب  
ابراهيم بن عمر الجعبري — s. oben No. 3 —  
† 732/1381.
- 3) ein Regezedicht von محمد الوزير  
† 560/1164. عون الدين ابو المظفر.

- 4) Schriftmuster اشكال لخط عثمان بن von عيسى البلطى ابو الفتح † 699/1202.
- 5) كتاب لخط وآدابه ووصف طروسه واقلامه von عمر بن احمد بن هبة الله بن ابي جرادة † 660/1261.
- 6) عبد الله von تحري الصواب في تهذيب الكتاب † 692/1293.
- 7) eine Abhandlung von في لخط باقوت بن عبد الله المستعصي ابو الدر † 698/1298.
- 8) Ein Regezgedicht, betitelt: الافهام والاصابة von ابراهيم بن عمر بن ابراهيم في مصالح الكتابة † 792/1891.
- 9) Gleichfalls ein Gedicht, betitelt: وسيلة الاصابة von محمود بن محمد بن في صناعة الكتابة † 884/1480, nebst Commentar dazu von ihm selbst.
- 10) von درة فنون الكتاب وقرة عيون الحساب عبد الرحمن بن محمد بن علي البسطامي الحنفي um 840/1486. Es ist in 10 Kapitel getheilt und behandelt wahrscheinlich allerlei auf Geheimlehre der Buchstaben und Zahlen Bezügliches; denn die Geheimwissenschaften waren das eigenthümliche Gebiet des Verfassers.
- 11) الثغر الباسم في صناعة الكاتب والكاتب von محمد بن الحسن بن علي السخاوي الشافعي um 846/1442. Er hat einen Auszug daraus unter dem Titel: العرف الباسم gemacht.
- 12) وعظم وسيلة الاصابة في صناعة الكتابة von ابراهيم بن عمر البقاعي † 885/1480. Es ist ein Regez-Gedicht, das auf No. 9 Bezug nimmt.
- 13) عبد الرحمن von تعريف الاصح بحروف المعجم † 911/1506.
- 14) الالهي المبدعة في الكتابة المخترعة von محمد بن محمد بن احمد بن الغزي † 985/1528, nebst einem Commentar von seinem Enkel † 1061/1651.
- 15) قدامة بن جعفر ابو الوليد von سر البلاغة في الكتابة
- 16) محمد بن محمد von رسالة في املاء لخط العربي العري الغدوى
- 17) Die Werke mit dem Namen ورقومه سمات لخط handeln, wie es scheint, nicht über Schriftzeichen, sondern Zeichen für Musik, Noten; denn das unter anderen von جعفر بن تغلب بن جعفر الادوي كمال الدين † 748/1847 verfasste Werk في حل كشف القناع (في احكام السماع) (oder auch السماع) welches darunter gerechnet wird, handelt über Musik.

## 2. Bücherkunde.

15. Spr. 299.

f. 26<sup>b</sup> zur Seite.

Verzeichniss einer Anzahl von Schriften

des

الحسين بن منصور بن محبا الصوفى الفارسى

الحلاج

{Elkosein ben mançūr ben muḥammā  
elkallağ eqçūfī elfārisī) † 809/821.

16. Pet. 40.

f. 41<sup>b</sup>—43<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 3.

Verzeichniss (فهرست) der Schriften des

المرتضى علم الهدى ذو المجددين ابو القاسم على  
ابن الحسين بن موسى بن محمد بن موسى  
الشريف شيخ الشيعة ورئيسهم

{Elmortedā 'alī ben elḥosein, sehr angesehener  
Sī'ite, mit dem Zunamen Dū 'lmağdein  
abū 'lqāsim) † 486/1044.

## 17. Mq. 54.

Auf der Rückseite des Vorderdeckels steht ein Verzeichniss der Schriften

- 1) des سعد الدين التفتازانى  
(Sa'd eddin ettaftāzānī)  
geb. 716/1816, † 791/1899,
- 2) des الشريف على بن محمد الجرجاني  
(Eššerif elgorgānī) † 816/1418.

## 18. Lbg. 224.

175 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15; 14 × 10—11<sup>cm</sup>). — Zustand: in der oberen Hälfte wasserfleckig; zum Theil auch an der unteren Ecke. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

فهرست الشيخ محمد بن محمد بن محمد بن العباد  
وفهرست ولده كريم الدين محمد بن محمد بن محمد  
ابن محمد بن العباد، ويلي فهرست ابن العباد وولده  
فهرست الشيخ جلال الدين السبوطي

Verfasser fehlt.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: اللهم صل على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم وبعد فقد سمع صديقي وحببي الشيخ . . . شمس الدين محمد ابن محمد بن علي بن العباد البلبيسي ثم القاهري الشافعي الصوفي وولده . . . كريم الدين محمد . . . علي الشبيخة الاصلية المسندة المكثرة . . . أم الفضل عزيزة وتدعى هاجر بنت الشرف ابي الفضل محمد ابن محمد بن ابي بكر القدسي المصري الشافعي . . . جزء فيه الحديث المسلسل بالاولية الخ

Der Inhalt dieses Werkes ist die Aufzählung einer sehr grossen Menge von Werken, die meistens der Tradition, dann der Theologie überhaupt angehören, selten aus anderen Fächern, in der Regel mit Angabe der Verfasser, dann derer, die über sie Vorlesungen gehört haben

bei dem oder jenem, oft auch bei einer gelehrten Frau, und Hinzufügung des Isnād bis auf den Verfasser des Werkes herab, häufig mit Hinzufügung von Jahreszahlen. Es handelt sich hier eigentlich um eine grosse Menge litteraturgeschichtlicher Angaben, besonders für die erste Hälfte des neunten Jahrhunderts, mit vielfachem Zurückgehen auf frühere Zeiten; jene beschränken sich aber nicht, wie es nach dem Titel scheinen könnte, auf die beiden Ibn el'imād, Vater und Sohn, von denen dieser im J. 926/1520, nach anderer Angabe im J. 934/1527 (geboren 854/1450), jener nach d. J. 866/1461 gestorben ist; auch nicht auf den Essojuṭī als dritten, obgleich von ihm f. 40 ff. insofern ausführlich geredet wird, als über seine Aufnahme unter die Ḥūfīs im J. 869/1464 und sein Einlernen des الذكر genaue Angaben gemacht werden; sondern es kommen auch noch Andere oft vor, besonders أبراهيم بن علي بن أحمد بن إسماعيل القرشي القلقشندي الشافعي جمال الدين أبو الفتح † 922/1516, f. 44<sup>a</sup>. 95. 99. 144. etc., und auch محمد بن بشبك اليوسفي, gegen Ende des 9. Jahrhunderts, kommt öfters vor. F. 94<sup>a</sup>—95<sup>a</sup> werden mehrere Schriften des أحمد بن محمد ابن الهائم, des حسن بن شرفشاه الحسيني الأسترابادي, des علي بن محمد, عبد الرحمن بن أحمد الأجي, أحمد بن الحسن الجاربردي und ابن علي الجرجاني aufgezählt. Ich glaube daher, dass der eigentliche Titel des Werkes ein anderer gewesen sei und dass die beiläufige Angabe auf f. 1<sup>a</sup> شجرة علماء den richtigen Titel enthalten könnte.

Schluss f. 174<sup>b</sup>: مشافهة عن ابي النون يونس الدبوسى عن ابي الحسن بن المقبر عن ابي الكرم الشهرزوري عن ابي الحسين بن المهندي كلاهما عن الدارقطنى والله اعلم

Eine Unterschrift ist weiter nicht vorhanden; der Schluss ist in seiner Abgebrochenheit ebenso auffällig wie der Anfang; es werden wol einige Sätze in dieser Abschrift fortgelassen sein.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, etwas rundlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1180/1766. Collationirt.

Der Verf. nennt den älteren Ibn el'imād seinen Freund und bittet Gott, ihn und seinen Sohn am Leben zu erhalten: er muss also etwa um 900/1494 herum gelebt und geschrieben haben.

F. 174<sup>b</sup> ist ein Lehrbrief, ausgestellt an اسحاق بن عقيل بن عمرو الحاج احمد عارف, der zuerst kurz seinen auf die Aliden zurückgehenden Sanad angiebt, dann aber f. 175<sup>a</sup> die Reihe ausführlich giebt, von الحسن بن عبد الله الحسن an bis auf Mohammed und Gabriel, und zwar in zum Theil doppelter Weise: aus dem Jahr 1188/1774.

### 19. We. 1796.

10) f. 129<sup>b</sup>.

Verzeichniss einer Anzahl von Abhandlungen des

كمال باشا زاده

(Ahmed ben soleimān kemāl bāšā zādeh oder Ibn kemāl bāšā) † 940/1588.

### 20. Spr. 1823.

1) f. 1<sup>a</sup>.

Verzeichniss von Abhandlungen des

طاش كپري زاده

(Ahmed ben muçliḥ eddin 'içam eddin abu 'Ukair ṭāšköprî zādeh) † 968/1560.

### 21. Mf. 161<sup>b</sup>.

339 Bl. Fol., 33 Z. (30<sup>1</sup>/<sub>8</sub> × 20; 20 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: fast nur lose Lagen; das 1. Bl. sehr beschädigt, auch sonst an manchen Stellen schadhaf. — Papier: gelblich, auch grünlich, ziemlich dünn, glatt. Der Text gebräunt und dadurch das Papier spröde und brüchig. — Einband: guter brauner Lederdeckel mit Klappe, in einem Pappfutteral mit Lederseiten. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب كشف الظنون عن اسمائى (اسامى) الكتب والفتون، للسولبي الفاضل الحاج محمد المعروف بكتائب چلبى الاستانبولى

(so der Titel auch in der Vorrede f. 2<sup>a</sup>, aber mit: اسامى)

Der Verfasser heisst:

مصطفى بن عبد الله كاتب چلبى حاجى خليفه الاستانبولى

Darunter steht die Bemerkung:

اخبرنى من ادركه انه كاتب لبعض قلم العثمانية، قلت طالعت تاريخ ابن خلدون فوجدت اكثر العبارة التى فى ديوانه هذا منه

Zur Seite: انتهى ما وجدته بخط الفاضل على بن سليمان محمد القيصري نزيل الطيبة الطابة على ساكنها افضل الصلاة الخ

Anfang f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.):

ان اذهر نطق تلوح انوار الطافه من مطالع الكتب والصحائف وابهر كلام تفوح انوار اعطافه على صفحات العلوم والمعارف . . . وبعد لما كان كشف دقائق العلوم وتبيين حقائقها من اجل المواهب واعز المطالب الخ

Das grosse bibliographische Werk — oder hier vielmehr der Auszug, s. unten — des Muçtafā ben 'abdallah kätib gelebi Kāgî kalîfa † 1068/1667 beginnt mit einer Einleitung über die Wissenschaften überhaupt. Dieselbe zerfällt in Kapp., Abschnitte, Schlusswort.

1. باب f. 2<sup>a</sup>: فى تعريف العلم وتقسيمه

1. فصل f. 2<sup>a</sup>: فى ماهيته

2. فصل f. 3<sup>a</sup>: فيما يتصل بماهية العلم من الاختلاف والاقوال

3. فصل f. 3<sup>b</sup>: فى العلم المدون وموضوعه ومبادئه وغاياته ومسائله

4. فصل f. 5<sup>b</sup>: فى تقسيم العلوم بتقسيمات وبيان اقسامها اجمالا

5. فصل f. 9<sup>a</sup>: فى مراتب العلوم وشرفه وما يلحق به

1. اعلام f. 9<sup>a</sup>: فى شرفه وفضله

2. فى كون العلم الذى الاشياء وانفعها: اعلام f. 9<sup>b</sup>.

3. في دفع ما يتوهم من الضرر f. 11<sup>a</sup>: اعلام  
في العلم وسبب كونه مذموماً
4. في مراتب العلوم في التعليم f. 11<sup>b</sup>: اعلام
2. في منشأ العلوم والكتب f. 12<sup>a</sup>: باب
1. في سببه f. 12<sup>a</sup>: فصل
1. في أن العلم طبيعي للبشر f. 12<sup>a</sup>: افهام  
وانه يحتاج اليه
2. في أن العلم والكتابة من لوازم التمدن f. 12<sup>a</sup>: افهام
3. في أوائل ما ظهر من العلم والكتاب f. 12<sup>b</sup>: افهام
2. في منشأ انزال الكتب واختلاف f. 12<sup>b</sup>: فصل  
الناس وانقسامهم
1. في حكمة انزال الكتب f. 13<sup>a</sup>: افصاح
2. في اقسام الناس بحسب f. 13<sup>a</sup>: افصاح  
المذاهب والديانات
3. في اقسام الناس: (تلويح 8) f. 13<sup>b</sup>: فصل
4. في اهل الاسلام وعلومهم f. 15<sup>b</sup>: فصل
1. في صدر الاسلام f. 15<sup>b</sup>: اشارة
2. في الاحتياج الي التندوين f. 15<sup>b</sup>: اشارة
3. في اول من صنف في الاسلام f. 16<sup>a</sup>: اشارة
4. في اختلاط علوم الاوائل f. 16<sup>a</sup>: اشارة
3. في ذكر المؤلفين والمؤلفات f. 16<sup>b</sup>: باب
1. في اقسام التندوين واصناف المدونات f. 16<sup>b</sup>: ترشيح
2. في بيان الحاجة الي شرح الكتاب f. 17<sup>a</sup>: ترشيح
3. في اقسام المصنفين واحوالهم f. 18<sup>a</sup>: ترشيح
4. في فوائد منتورة من ابواب العلم f. 18<sup>b</sup>: باب
1. في العلوم الاسلامية f. 18<sup>b</sup>: منظر
2. في ان حملة العلم في الاسلام f. 19<sup>a</sup>: منظر  
اكثرهم من الحجم
3. في ان العلم من حملة الصنائع f. 19<sup>b</sup>: منظر  
لكنه اشرفها
4. في ان الرجال ياخذون معارفهم f. 20<sup>a</sup>: منظر  
واخلاقتهم وما يجلون من المراتب  
تارة علماً وتعلماً والقاء وتارة محاكاة  
والقاء بالمباشرة
5. في موانع العلوم وعوائقها f. 20<sup>a</sup>: منظر
6. في ان الحفظ غير الملكة العلمية f. 21<sup>a</sup>: منظر

7. في شروط تحصيل (فتح 14) f. 21<sup>a</sup>: منظر  
العلم واسبابه
8. في شروط الافادة: (فتح 5) f. 22<sup>b</sup>: منظر  
ونشر العلم
9. فيما ينبغي ان يكون عليه اهل العلم f. 23<sup>b</sup>: منظر
10. في التعلم f. 24<sup>a</sup>: منظر  
ذكر احرار الكتب واعدامها ومن فعل ذلك f. 24<sup>b</sup>:  
مذهب في طريق النظر والتصفية f. 25<sup>a</sup>:  
مناظرة بين اهل الطريقتين f. 25<sup>a</sup>:  
الحاكمة بين الفريقيين f. 25<sup>b</sup>:
5. في لواحق المقدمة من الفوائد f. 25<sup>b</sup>: باب
1. في لزوم العلوم العربية f. 25<sup>b</sup>: مطلب
2. في علوم اللسان العربي f. 26<sup>a</sup>: مطلب
3. في الادبيات f. 26<sup>a</sup>: مطلب
4. لا تنفق الاجادة في فن النظم f. 26<sup>a</sup>: مطلب  
والنثر الا للاقل
5. في تعيين العلم الذي هو فرض f. 26<sup>b</sup>: مطلب  
عين علي كل مكلف
6. في عدم تعيين الموضوع في بعض العلوم f. 26<sup>b</sup>: مطلب
7. في عدم تعيين الموضوع في بعض العلوم f. 26<sup>b</sup>: مطلب

f. 27<sup>a</sup>. الخاتمة

Dieses Schlusswort (und damit die Einleitung) endet f. 27<sup>a</sup> so: ونسال الله المنان ان ينم علينا نعمة الاسلام انه على ما يشاء قدير وبالاجابة جدير وهو حسبي ونعم الوكيل وهو مجيب قريب عليه توكلت واليه انيب

Diese Einleitung ist dem Werke des HKh. entnommen und stimmt damit überein. Dann folgt f. 28<sup>a</sup> das eigentliche Werk. Dies ist jedoch nur ein Auszug aus HKh., und zwar zuerst nicht einmal streng alphabetisch und überhaupt unzuverlässig.

Es beginnt f. 28<sup>a</sup>: كتاب مطالع الأنوار في المنطق للفاضى سراج الدين محمود بن ابي بكر الازموي الخ رسالة في اعتراضات عشر علي التعريف: f. 28<sup>a</sup> Dann المختار الخ

حكمة العين للعلامة نجم الدين ابي الحسن علي الخ. ib. »  
الحماسة لابي تمام حبيب بن اوس الطائى الخ. »

- f. 28<sup>b</sup>: علم الأبعاد والأجرام الخ  
 " كتاب أحياء علوم الدين الخ  
 f. 29<sup>a</sup>: علم الأخلاق الخ

Aus dem Buchstaben ب nur 2 Artikel f. 36<sup>b</sup>:

بحث ابن الخطيب الخ  
 und بحث امام الحرمين الخ

Der Buchstabe ت beginnt f. 36<sup>b</sup> mit:

كتاب التجرید فی علم الكلام

Von den Diwānen sind nur drei ganz kurz behandelt: f. 47<sup>a</sup> ديوان ابى تمام; f. 47<sup>b</sup> ديوان المتنبي; ديوان الجعفرى f. 47<sup>a</sup>; von den Qaṣiden f. 61<sup>a</sup> nur die des ابن عبدون, يقول العبد und بانث سعاد f. 61<sup>b</sup>.

Von f. 92<sup>b</sup> beginnt aufs neue eine strenger durchgeführte Reihe alphabetischer Artikel, deren Folge aber innerhalb desselben Buchstabens gewöhnlich nicht genau alphabetisch ist. Zuerst اصول الفقه f. 93<sup>a</sup>, علم آداب البحث f. 93<sup>b</sup>, علم الاختيارات f. 94<sup>a</sup>, علم الاختلاف العلماء f. 94<sup>a</sup>; etc. Die letzten Artikel sind f. 334<sup>b</sup>: اليواقيت المكللة; اليواقيت والجواهر u. f. 335<sup>a</sup> يواقيت المواقيت. Daran schliesst sich das Nachwort des Verfassers so wie es in dem Hauptwerk selbst enthalten ist (Anfang: وهما هنا انتهى القول; dessen Schluss f. 335<sup>a</sup>:

ونسنعيدك جل اسمه من دعاء لا يسمع وعمل لا يرفع فهو الجواد الذي لا يخيب من أمته . . . وهو حسينا ونعم الوكيل . . . وسلامه علي نبيه محمد خاتم النبيين والمرسلين وعلى آله وصحبه اجمعين وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين أمين.

Abschrift vom J. 1167 Casar (1758). — Schrift: ziemlich klein, deutlich, gleichmässig, fast vocallos. Die Anfänge der Artikel roth. Der Text in rothen Linien eingerahmt. — Flügel spricht in der Vorrede seiner Ausgabe HKh. I, V u. VI über diese Handschrift.

Dann folgt ein Excurs (تنبیه) f. 336, der so beginnt: قال ابن خلدون في المقدمة واما العلوم الخ Diese Stelle des Ibn Haldun findet sich in der Quatremère'schen Ausgabe III, p. 86—93 mit der

Ueberschrift: العلم العقلية واصنافها. Sie ist hier mit einigen Auslassungen wiedergegeben; es knüpft daran der Verf. (HKh.) f. 337—339 Bemerkungen über den Gang und die Ausbreitung der philosophischen Studien, besonders bei den Griechen, und spricht über die Uebersetzungen aus dem Griechischen ins Syrische und Arabische. Schluss f. 339<sup>a</sup>: وحرروا الدلائل التي غير ذلك والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب . . . نساله سبحانه ان يديم لنا ذلك وبميتنا على ما هنالك فهو هسبنا . . . والحمد لله رب العالمين

Schrift ist dieselbe wie vorher.

## 22. We. 1844.

3) f. 117.

Ein Stück aus demselben bibliographischen Werke, und zwar enthält es das 3. Kapitel aus dem 1. Abschnitt des 2. Kapitels. Siehe oben No. 21, f. 12<sup>b</sup>, und in der Ausgabe Flügel's Band I p. 60 ff.

## 23. Spr. 253.

179; Bl. 4<sup>o</sup>, 11 Z. (22 × 14; 14 1/2 × 6 1/2 cm). — Zustand: etwas lose im Deckel, sonst gut. — Papier: weisslich, ziemlich stark und glatt. — Einband: gepresster rothbrauner Lederband. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>, 1: عمرو عثمان بن عمر المعروف بابن الحاجب المالكي الدحوي توفي سنة 449 مختصر معتبرة شهرته الخ

Die nächsten Artikel f. 9<sup>a</sup>: كافي في فروع الحنفية; كتاب سيبويه f. 10<sup>a</sup>, كتاب الاشتقاق f. 9<sup>b</sup>, كامل في اللغة u. s. w. Die letzten Artikel sind: f. 166<sup>b</sup> هداية في الفروع لشيخ الاسلام برهان الدين علي بن يتيمة الدهر 177<sup>b</sup> und ابن بكر المرغيناني (die 2 1/2 letzten Zeilen sind irrthümlich wiederholt aus f. 178<sup>b</sup>, Zeile 5—7).

Es ist ein Auszug aus dem bibliographischen Werke des H'āgi Kalifa und geht von dem Artikel *بتيمية الدهر في كافية في النحو* bis *بتيمة الدهر*.

Schrift: Persischer Zug, klein, gut, gleichmässig, vocallos. Die Stichwörter (meistens) roth. — Abschrift o. 1840.

Der Nachtrag (الذيل) zu dem Werke des HKh. von *ابراهيم بن علي الحنفى الرومى* † 1189/1776 ist erwähnt in We. 296, f. 5<sup>b</sup>.

## 24. We. 1835.

1) f. 1<sup>a</sup>.8<sup>vo</sup> (21 × 14<sup>3/4</sup>; 18 × 12<sup>cm</sup>). — Titel:

اسماء رسائل سيدي قطب العارفين ايوب بن احمد  
القرشى الخلقى الصالحى

Verzeichniss der Abhandlungen des Ezzūb ben aḥmed *alkāwātī*, geb. 994/1586, † 1071/1660, von seinem Sohne Ismā'īl † 1185/1722 aufgesetzt.

Schrift: in 2—3 Kolonnen, gross, rundlich, flüchtig, vocallos. Abschrift o. 1900/1766. F. 1<sup>b</sup> und 2 leer.

We. 291, f. 77<sup>b</sup> steht in dem Artikel über ihn ein Verzeichniss seiner hauptsächlichsten Schriften.

## 25. Spr. 299.

f. 10<sup>a</sup>, 11<sup>a</sup>.

Verzeichniss der Schriften des

ابراهيم بن حسن الكوراني الشهرزوري  
الشهراني الشافعي

(Ibrāhīm ben Ḥasan elkaurānī)

geb. 1025/1616, † 1101/1689.

## 26. Pet. 225.

f. 1<sup>a</sup>.

Verzeichniss von Büchern, die

الملا محمد بن جواد الشيرازي

als Beweisquellen für sein Werk *الكواكب المصيبة* gegen die Zeiditen gebraucht hat.

Mohammed ben ḡawād ešširāzi lebt um 1255/1859.

## 27. Mo. 42.

In diesem Persisch-Türkischen Sammelbande sind auch ein Paar Arabische Stücke.

a) f. 4—7<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19<sup>1/2</sup> × 12; 12 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Ppbd. — Ueberschrift:

في اسامي الكتب المشهورة اللائقة للادراج  
ومصطلحات العلوم التي يقع الي  
ايرادها الاحتياج

Verzeichniss von Büchern über die üblichsten Wissenschaften (d. h. theologische, juristische, philologische, philosophische und çufische) und von technischen Ausdrücken in denselben. Zuerst: *مصطلحات الحديث والحديث*; dann *الكتاب النفسير*; *مصطلحات الحديث والحديث*, *الفقه اصولا وفروعا* u. s. w. — Daran schliessen sich f. 7<sup>b</sup> einige Stellen, die *Vorzüglichkeit des Gebetes* betreffend; darauf f. 8<sup>b</sup> *الفصل بالخير في الحكايات اللطيفة والمطابيات* *الطريفة الرائقة*, kurze Anekdoten enthaltend. Dies Stück bricht f. 9<sup>b</sup> ab, mit den Worten: *لطيفة، قالت عجز لزوجها اما تستحيى ان تزنى؛*

Schrift: Türkische Hand, klein, gefällig, vocallos. — Um 1600 n. Chr.

F. 10<sup>a</sup> leer. F. 10<sup>b</sup> werden die 14 Arten des *سخود التلاوة* aufgeführt, wovon 7 *فريضة*, 3 *واجبة* und 4 *سنة* sind.

b) f. 14<sup>b</sup>—16.8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text: 12<sup>1/2</sup> × 6<sup>1/2</sup> <sup>cm</sup>). — Ueberschrift:

الفن الثاني، علم البيان وهو علم يعرف به ايراد المعنى  
الواحد بطرق مختلفة الخ

Also Rhetorik. Zuerst behandelt: *التشبيهة*. Dies Bruchstück ist entnommen dem *كتاب تلخيص المفتاح* (We. 118, f. 32<sup>a</sup>). Bricht f. 16<sup>b</sup> ab mit den Worten (Tawil):

كما ابرقت قوما عطاشا غمامة فلما راوها اقصعت وتجلت

Die Schrift vocalisirt.

o) f. 103<sup>b</sup>—110<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 10 Z. (Text: 15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband und Schrift wie bei a). — Titel fehlt.

Es ist ein kurzes Gerippe der Grammatik, von der eigentlich nur die Hauptfälle mit ihren Namen aufgeführt sind: diese werden dann in der Regel zwischen den Zeilen und auch am Rande kurz erläutert.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله الذي ائجانا نجوة . . . أما بعد الكلمة، اسم، حرف، فعل، الخ — Alle diese Wörter sind roth geschrieben, die Erklärung derselben schwarz und etwas kleiner. — Zuletzt: حرف التوقيع، حرف الاستفهام، حرف الشرط، حرف الردع

28. Lbg. 808.

28) f. 266—279.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: gut. — Papier: weiss, glatt, ziemlich stark. — Einband: zus. mit 1—21. — Titel f. 266<sup>a</sup> Mitte (von anderer Hand) und in der Vorrede f. 266<sup>b</sup> unten:

محدثات الفهوم فيما يتعلق بالتراجم والعلوم

Verfasser: siehe Anfang.

Anfang (nach dem Bism.) f. 266<sup>b</sup>: حمدا لمن فتح لمن شاء من عباده بنسيم لطفه ابواب التبيين . . . أما بعد فيقول . . . خليل بن المرشد المالكي المغربي . . . لما وضعت ختما على آخر المقدمة الليثية الحنفية حين سألتني بعض الاصحاب الخ

Der Verfasser H'alil ben elmursid hat die Abhandlung des ابو الليث السمرقندي <sup>976/986</sup> erklärt und dabei auf die المقدمة العربية Bezug genommen. Er hat dann dies Werk abgekürzt, auch einige Zusätze gemacht, es darauf aber lange liegen lassen und giebt es erst jetzt auf dringende Bitten von Freunden heraus. Es enthält ein Mظهر und 4 مقصد.

في الفرق بين اسم الجنس وعلمه وما يتبع ذلك: f. 267<sup>a</sup>.  
1. قولهم في التراجم باب او كتاب او فصل مثلا من وضع الخلف في اعرابها وعدمه وعلى الاول يجتمعت ان المحذوف المسند اليه الخ

2. اذا جعل المحذوف في الترجمة مقصد f. 270<sup>b</sup>: المسند اليه يجتمعت تقديره الخ

3. اختلفت اقوال القوم في التراجم واسماء الكتب من ابي قبيل ومحصل الاقوال اربعة

4. وفيه اجاث، الاول الباب لغة الموصل المعروف واصطلاحا مسائل معلومة الطرفين الخ

f. 275<sup>b</sup>: الثاني التراجم من قبل الاقتصاب والنسبة بالتخلص وهما نوعان

f. 276<sup>a</sup>: الثالث تقدم ان الترجمة خبر مبتدا مثلا وهي اما عبارة عن اللفاظ او المعاني

f. 277<sup>a</sup>: الرابع وفيه مسائل، الاولى قد سبق ان التراجم معارف على الراجح

f. 278<sup>a</sup>: الخامس البحث مع كون المحذوف جملة خبرية

f. 278<sup>b</sup>: السادس الظرفية في قولهم باب في كذا الكلام عليها من وجهين

Schluss f. 279<sup>b</sup>: التي هي من مدلولات الباب لشدة ارتباطها وتعلقها بمدلولاتها كانها ظروف، وهذا آخر ما قصدنا ايراده الآن . . . والحمد لله الموفق للصواب . . . والتائبين لهم باحسان على توالي الدهور والازمان

Untersuchung über den Unterschied zwischen Gattungs- und Eigennamen, mit specieller Rücksicht auf die Titel in den Werken und in deren Eintheilung.

Schrift: magrebitisch, sehr klein, zierlich, aber un- deutlich, vocallos, Stichwörter roth. — Abschrift i. J. 1270/1253 (f. 282<sup>a</sup>).

F. 280—282<sup>a</sup> ein Nachtrag zu obiger Schrift, von محمد الأمير (um 1180/1176), über Eigen- und Gattungsnamen handelnd.

Anfang (nach dem Bism.): احمد من جل جنس انعامه عن وضع النكرة . . . ثم ان هذا ما الخ في طلبه بعض الاعتراف الخ

Schluss: والمهينة بشرط شيء هي نفس الجزئيات فانها ماهيات مشتمكات، . . . والحمد لله . . . لانه المالك والمتصرف فيه بايجاده واعدامه

Dieselbe Schrift. — F. 282<sup>b</sup>. 283<sup>a</sup> leer.



## 29.

1. Anmerkung. Ein kleines Verzeichniss Arabischer Schulbücher findet sich We. 104, 1, f. 1<sup>a</sup>. — Verzeichniss einer kleinen Bibliothek eines Privatmannes Spr. 51, am Ende, 2 Schmutzblätter; Verzeichniss von 18 Abhandlungen und ausserdem von Büchern Mf. 132, f. 24—26. — Notiz über einige besonders bändereiche Werke Mq. 610, f. 16<sup>a</sup>. — Verzeichniss der Schriften des الدواني, المقتول und سينا Mf. 132, f. 21—23. — Ueber verschiedene Werke des التفتازاني und deren Abfassungszeit, nach dessen eigenen Angaben We. 1509, f. 57<sup>a</sup>. — Einige Anfänge von Büchern und Briefen Pm. 290, 4, S. 130—136; 680, f. 81<sup>a</sup> Rand. — Vom Tadel des Bücher-Ausleihens handeln Pet. 511, f. 26<sup>a</sup>; We. 1236, f. 91; 1237, f. 34<sup>b</sup>. 35<sup>a</sup>; 1238, f. 57. Verse über den Gegenstand finden sich We. 1709, 11, f. 122<sup>a</sup>; 1780, 4, f. 25; Lbg. 346, 1, f. 1<sup>b</sup>. Ein Brief zur Entleihung eines astronomischen Werkes, nebst Antwort Pm. 516, f. 152<sup>b</sup>. Eine Fürbitte für den Besitzer eines Buches, ihn um des Qorān willen am Leben zu erhalten Mq. 125, 20, f. 187<sup>b</sup>. — Auch gehören hierher Distichen zum Lobe der Bücher und der Schrift Pm. 654, 1, f. 1<sup>a</sup>. — Ferner Erörterung darüber, welche

3 Punkte zu Anfang jedes Werkes behandelt werden-müssen und welche anderen 4 vorkommen können, We. 1717, 1, f. 23<sup>b</sup>—26<sup>a</sup>; Pm. 658, f. 2<sup>b</sup>. — Dann auch über die Nothwendigkeit, zu Anfang eines Werkes das Bismillah zu brauchen, Pm. 222, f. 166<sup>b</sup>. 167<sup>a</sup>. — Ueber Bedeutung des Wortes عَلَفَ in Unterschriften von Werken handelt We. 302 am Ende.

## 30.

2. Anmerkung. Hieher gehören die Werke:

1) محمد بن اسحق الوراق النديم فهرست العلوم † 329/940. 2) محمد بن عمر القضية البياتية des القديسي الكاتب um 700/1800. 3) انساب الكُتُب des السيوطي † 811/1506. 4) الدر الثمين في اسماء المصنفين von einem Unge-nannten. 5) الاختلافات الواقعة في المصنفات von ابراهيم ابن علي بن احمد الطرسوسي النفسي نجم الدين ابواسحق † 768/1867. 6) حکم النقل من الكتب القديمة von ابراهيم بن عمر بن حسن البقاعي برهان الدين † 886/1480, über Benutzung früherer Werke. 7) تنسيق النطاق في علم الوراق von عبد الرحمن بن احمد السخاوي um 1020/1611, über Buchhandel.

## 3. Kritiken (Lobschriften).

(Es sind darunter Schriftstücke zu verstehen, welche namhafte Gelehrten als Dank für Uebersendung eines Werkes den Verfassern überschickten. Sie heissen تقریص (oder auch تقریظ), pl. تقریصات oder تقریص, sind in der Regel kurz, von Lobeserhebungen voll, in gehobener Sprache und meistens in Prosa. Zur Empfehlung eines Werkes sind bisweilen mehrere Kritiken zusammengestellt.)

## 31. Mo. 276.

1) f. 2<sup>a</sup>. 41<sup>b</sup>. 42<sup>a</sup>.

Lobsprüche Verschiedener auf das نسيم الصبا des حسن بن عمر ابن حبيب † 779/1877, theils in Versen, theils in Prosa.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

## 32. We. 409.

f. 136<sup>a</sup>.

Lobschreiben des محمد بن احمد نصير الله auf das Werk فرايد الفوائد des البيضاوي الحنبلي vom J. 790/1388. وتعارض القولين لمجتهد واحد

## 33. We. 1473.

f. 81<sup>b</sup>.

Ein Loburtheil über das  
 "مطالع البدور في منازل السرور"  
 des علي بن عبد الله البهائي الغزولي † 815/1412.

## 34. Pm. 166.

f. 1<sup>a</sup>.

7 Lobverse des السيد الشريف الجرجاني  
 † 816/1418 auf die Alfijze des Ibn malik  
 † 872/1279.

## 35. We. 1473.

f. 9<sup>a</sup>.

Mehrere Lobschriften auf das Werk  
السيرة المؤتدية des محمد بن ناهض الحلبي, von  
محمد الناصري الجهني البارزي الشافعي † 828/1420.

## 36. We. 1473.

f. 39<sup>b</sup>.

Lobschriften Verschiedener auf das  
 "الزهور المقتطفة من تاريخ مكة المشرفة"  
 des محمد بن احمد بن علي الفاسي المكي المالكي  
 † 882/1428.

## 37. WE. 19.

f. 3. 4.

Günstige Urtheile verschiedener Gelehrten  
 aus dem Jahre 820/1417 und folgenden über das  
 Werk des الفاسي † 882/1428, das betitelt:

تحصيل المرام في تاريخ البلد الحرام

## 38. Spr. 1223.

f. 62<sup>b</sup> ff.

Lobschreiben des بدر الدين الدماميني  
 † 827/1424 auf das حلبة الكميت des  
 † 859/1455. شمس الدين محمد النواجي

## 39. We. 1473.

f. 25<sup>b</sup>—30.

Lobende Urtheile Verschiedener über den  
 Commentar des الدماميني † 827/1424, betitelt:  
الطغرائي zur لامية العجم, نزول الغيث.

## 40. We. 164.

f. 142<sup>b</sup>—147 ff.

Lobschriften auf das Werk لبابة الصبابة  
 des اسماعيل بن ابراهيم بن اسحق الحلبي um 850/1446,  
 von شعبان بن محمد القرشي الشافعي † 859/1454  
 aus dem Jahre 826/1428 und f. 144<sup>b</sup> ff. von  
محمد بن عبد الرحمن بن الفاخر الانصاري und  
 f. 147<sup>b</sup> von ابو بكر بن حجة الحنفي † 887/1438;  
 f. 151<sup>b</sup>—156<sup>a</sup> von الحراط المروزي vom Anfang des J. 827/1428;  
 und von Unge-  
 nannten f. 146<sup>a</sup>. 146<sup>b</sup>. 147<sup>a</sup>. 157<sup>b</sup>. 160<sup>b</sup> a. d. J.  
 828/1428 u. 827/1424.

## 41. We. 1473.

f. 45<sup>a</sup>.

Lobschreiben des محمد البشتكي  
 † 880/1428 und ابن حجي الحموي † 887/1438  
 auf das Regez-Gedicht الجوهرة (über das Leben  
 des بدر الدين محمود العيني) † 855/1451.

## 42. Do. 125.

f. 79<sup>b</sup>—87<sup>b</sup>.

Günstige Beurtheilung des Gebetes حزب  
 des احمد بن احمد القرائي des الحصن الحصين  
 † 959/1551, um 944/1537; von  
 † o. 980/1572; احمد بن احمد بن حمزة الرملي  
احمد بن عبد العزيز بن علي ابن النجار الفيومي  
 † 949/1542; ابن الشلبي † o. 940/1538.

## 43. We. 1716.

1) f. 10<sup>b</sup>—12.

Mehrere Lobschreiben auf das Werk des ابن بونس العيثاوي † 978/1570 gegen Kaffeetrinken, das den Titel hat: قول اهل السنة في تحريم القهوة.

## 44. Mf. 132.

3) f. 7<sup>b</sup>.

Lobverse auf die Glosse des بدر الدين محمد † 1006/1597 zu dem ابن محمد الكرخي الشافعي Qor.-Comm. تفسير الجلالين, von einem Ungenannten, nebst prosaischer Einleitung. Jene beginnen (Tawil): سطور طروس ام عذار رشا تركي, والفاظ تاليف ام الدر في السلوك.

## 45. Pm. 384.

f. 46<sup>a</sup>.

Lobschrift des عبد الله الكردي † c. 1006/1597 auf das وصايا الملوك "ك" des احمد بن رزق.

Die erste Hälfte davon steht auch auf dem schadhafte Blatte 1<sup>b</sup>.

## 46. Lbg. 295.

25) f. 127<sup>a</sup>.

Lobschreiben auf das Werk شفاء السالك علي بن سلطان محمد القاري الهروي في ارسال مالک † 1014/1606, von مكينة المالكي † 1007/1598.

## 47. We. 1473.

f. 40<sup>b</sup>.

Lobschreiben Verschiedener auf das الغيث الفايس في علم الفرائض des تاج الدين عبد الوهاب الحسيني † 1020/1611.

## 48. Spr. 147.

10) f. 247<sup>b</sup>—250<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie 1). — Titel fehlt. — Verfasser fehlt. Es ist

عبد القادر بن شيوخ العبدروس

Anfang f. 247<sup>b</sup> (ohne Bism., dafür احمد سجان) (Basit):

اهلا بتحفة من جللت فضائله كما تجلت لراجيه فواضله  
ومرحبا بقريص طيبه نزه ينسى الربيع اذا اهتزت خمائله  
دزا لك يا من تلتقط الدراري من نطقه وكلمه وشكرا  
لك يا من تتناثر الخ

Ein Dankschreiben des aus einer sehr angesehenen Schriftsteller-Familie stammenden 'Abd elqadir ben seiħ el'aiderūs † 1088/1628 an einen Zeitgenossen für ein ihm überschicktes in Vers und Prosa ausgezeichnetes Werk.

Schluss f. 250<sup>a</sup>: مع التماس الدعاء الصالح في اوقات خلوته انه ولتي ذلك والقادر عليه وصلي  
الله علي سيدنا . . . على الدوام يكونان مسكا للاختام

Der Zeitgenosse ist f. 248<sup>b</sup>: عبد الملك genannt, aber der Titel des Werkes ist nicht angegeben, lässt sich jedoch mit Sicherheit feststellen.

Ein längerer Artikel findet sich bei Elmoħibbi in We. 291, f. 188 über einen Schriftsteller des Namens. Er heisst vollständig: عبد الملك بن عبد

السلام بن عبد الحفيظ بن عبد الله بن دعسين الاموي † 1006/1597 und der Titel des in Frage stehenden Werkes ist daselbst so angegeben: شرح معارضة بانة سعاد d. h. Commentar zur Qačide des Elbuçiri, deren Titel ist نخر المعاد, nach dem Vorbilde der Qačide des Ka'b ben zoheir auf Mohammed. Der specielle Titel wird اعداد الزاد gewesen sein; der unter diesem Titel bei HKh. III 5782 aufgeführte Commentar wird daselbst zwar dem ابن دعسين beigelegt, dies ist aber verlesen für ابن دعسين.

Dass dies Werk hier gemeint sei, geht aus der Bemerkung des Elmoħibbi in dem Artikel über den 'Abd elqadir el'aiderūs (f. 164<sup>b</sup>. 165<sup>a</sup>) hervor, wonach dieser verfasst hat: تقريص على شرح قصيدة البوصيري التي عارض بها بانة سعاد لشيوخنا عبد الملك بن عبد السلام

ابن دعسين

## 49. Spr. 147.

16) f. 274<sup>b</sup>—278<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie 1). — Titel fehlt. — Verfasser fehlt. Es ist der soeben in No. 48 besprochene *Abdelqādir*.

Anfang (nach dem Bism.) f. 274<sup>b</sup>: يا من بحر علمه علي الانام دافق وبيا من علم اسمه في الاكوان خائف الخ

Schluss f. 278<sup>b</sup> ist derselbe, wie er in No. 50 angegeben ist.

Lobschrift auf seinen in No. 48 besprochenen Zeitgenossen Ibn da'sein, als einen sowol in sonstiger als besonders in schriftstellerischer Beziehung ausgezeichneten Mann.

## 50. Spr. 147.

11) f. 250<sup>b</sup>. 251<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie 1). — Titel fehlt. — Verfasser (in der Unterschrift f. 251<sup>a</sup>) derselbe *Abdelqādir* wie bei No. 48.

Anfang (nach dem Bism.) f. 250<sup>b</sup>: يا من فيص فضله على الانام فابص وبيا من وميض بريق علمه في الاكوان وامض الخ

Kurze Lobschrift auf einen ausgezeichneten Zeitgenossen, dessen Namen nicht genannt ist. Nach f. 250 fehlt etwas.

Schluss f. 251<sup>a</sup>: متعه الله تعالي بالنظر اليه وادام شهوده في كل ما يرد عليه امين امين وصلى الله على خير خلقه محمد وآله وصحبه اجمعين

Das hier Vorhandene ist, mit geringen Abweichungen im Anfang, ganz so vorhanden in No. 49: es scheint daher ein Stück desselben Werkes zu sein, also auf Ibn da'sein zu gehen.

## 51. Spr. 147.

17) f. 279<sup>b</sup>—281<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie 1). — Titel fehlt. — Verfasser fehlt. Es ist ohne Zweifel derselbe wie bei No. 48.

Anfang (nach dem Bism.) f. 279<sup>b</sup>: الحمد لله الموفق للصواب وصلوته وسلامه علي نبيه . . . وبعد

فانه لو ترك كل محط وخطاه ومدح ودعواه لعلم الفساد وعظم العناد الخ

Lobschrift auf den ausgezeichneten Gelehrten und Schriftsteller *شهاب الدين*, mit besonderer Beziehung auf dessen Vertheidigungsschrift für den Imam *Malik*. Es ist damit ohne Zweifel gemeint der in Spr. 147, 1 genannte *احمد بن محمد بن علي البكري*. Dieser Name ist aber nicht ganz richtig. *Elmohibbi* kennt einen solchen Gelehrten nicht, führt ihn auch nicht in dem Artikel des *شيخ العيروس* auf; und aus No. 52 ist sicher, dass statt dessen zu lesen ist: *احمد بن علي بن احمد البسكري شهاب الدين* † 1009/1600. Der Titel wäre demnach:

تقريظ على رسالة الشيخ احمد بن علي البسكري في تنزيه الامام مالك عن تلك المقالة الشنيعة التي نسبها له من لا خلاق له

Schluss f. 281<sup>a</sup>: فهو فيهم امام الكلام وهو لهم واسطة العقد ومسك الختام

## 52. Spr. 147.

18) f. 281<sup>b</sup>—282<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie 1). — Verfasser f. 282<sup>a</sup>:

† 1009/1600 *احمد بن علي البسكري المالكي المكي*

Anfang (nach d. Bism.) f. 281<sup>b</sup>: حمدا لولتي نعم وشكرا لبازل الهيم فيما انعم به واولاه وتفضل علي عبده واسداه الخ

Schluss f. 282<sup>a</sup>: واللايذ بسوح فضله وجوده وكرمه حامدا مصليا مسلما

Dank für die Belobigung seiner Schriften etc., wie sie enthalten ist in dem Schriftchen des *عبد القادر العيروس* No. 51.

53. Mq. 180<sup>b</sup>.f. 124<sup>b</sup>. 125<sup>a</sup>.

Lobschreiben des *عمر القاري* † 1046/1686 auf ein Werk des *عبد الله افندي الشهير بمحمود زاده* † 1042/1682.

## 54. We. 422.

2) f. 62<sup>b</sup>. 63<sup>a</sup>.

Lobschreiben in Betreff der Abhandlung مورد الصفا في ابوي المصطفى محمد علي بن محمد علان بن ابراهيم التبريزي العلوي geb. 996/1588, † 1057/1647.

Anfang: الحمد لله الذي جعل السادة العلماء حصنا

## 55. Lbg. 808.

21) f. 251—265.

8<sup>o</sup>, 25 Z. (21 1/2 × 15; 16 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber, auch nicht ohne Wurmstich. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: zusammen mit 1—20. — Titel fehlt.

Anfang (nach dem Bism.) f. 251<sup>b</sup>: الحمد لله فاتح ابواب الخيرات لمن لازمها . . . وبعد فقد وقفت على هذا المؤلف الفريد الذي ملأ القلب الخ

Eine Sammlung von Lobzeugnissen über das Werk المقالة بسط des حسَن الشَّرْتَبِلَانِي, der f. 263<sup>b</sup> genannt wird: حسن بن عمار الشَّرْتَبِلَوِي: المعروف بالشَّرْتَبِلَانِي غلطاً شاع في النسبة

Jenes Werk, welches öfter als رسالة bezeichnet wird, waren Glossen (f. 252<sup>a</sup>), und zwar (f. 259<sup>b</sup>) zu dem juristischen Werk الدرر والغرر, dessen Text u. genauer درر الأحكام in شرح غرر الأحكام Commentar von محمد بن فرامرز الشهير بمنلا خسرو † 885/1480 verfasst war. Diese Glossen scheinen auch den speciellen Titel gehabt zu haben (f. 259<sup>b</sup>):

غنية ذوي الأحكام في بغية درر الأحكام

Die Lobzeugnisse stammen aus den Jahren 1027/1618 (f. 263<sup>a</sup>), 1029/1620 (f. 252<sup>a</sup>. 253<sup>a</sup>), 1086/1628 (f. 256<sup>a</sup>), 1087/1627 (f. 259<sup>a</sup>) und sind ausgestellt von etwas älteren Zeitgenossen.

Schluss f. 265<sup>b</sup>: بالمدينة المنورة سابقاً على الحال بها تحيات مكررة وتسليمات مكررة وعلى آله واصحابه الكرام البررة والحمد لله وحده وصلى الله على من لا نبي بعده آمين

Das Werkchen ist, mit Ausnahme der letzten Lobschrift, abgeschrieben aus der Handschrift des حسن الجبوتي † 1086/1685.

Schrift: ziemlich gross, dick, vocallos. — Diese Abschrift c. 1200/1785.

## 56. Pm. 649.

f. 1<sup>b</sup>—3<sup>a</sup>.

Zwei Empfehlungsschreiben des Werkes شرح البدعية المستي بنفحات الازهار des عبد الغني النابلسي geb. 1050/1641, † 1148/1780, von شهاب الدين العمادي † 1078/1687 und (f. 2<sup>b</sup>. 3<sup>a</sup>) von محمد أفندي الحسيني.

## 57. We. 1722.

3) f. 87.

Zwei Lobschreiben auf das Werk des محمد بن عيسى بن محمود بن كنان † 1168/1740, betitelt المعانى المرضية (Commentar zu dem gramm. Werke اللباس الكوراني, (الشبعة المصيبة), von حقي أفندي الجلوتى † 1188/1725 und von حقي أفندي الجلوتى im J. 1121/1709

Dieselben in We. 1740, 1, f. 13.

## 58. We. 1238.

3) f. 82.

Lobschriften Verschiedener auf das Werk über بلوغ المنى über Sänger und Musiker, betitelt بلوغ المنى und verfasst von محمد أفندي في تراجم اهل الغنا أحمد الكنجي um 1150/1737.

## 59. We. 122.

f. 1<sup>a</sup>.

Günstiges Urtheil des عمر بن محمد بن عبد الله † 1167/1768 über die Glossen des اسماعيل بن غنيم الجوهري zu dem 1. Abschnitt سعد الدين النفتازاني des المختصر (فن)

60. We. 1719.

2) f. 51<sup>a</sup>.

Lobendes Urtheil des محمد الحفاوي † 1181/1767  
und des أحمد الملوحي † 1181/1767 über die  
التحريرات des محمد بن محمد الغيلالي um  
1155/1742.

61. We. 1553.

1) f. 1<sup>a</sup>.

Günstige Beurtheilung des علي بن حسن باعنتر  
(um 1190/1776) in Betreff des كفة النفحة العنبرية  
des حسين بن علي عبد الشكور.

62. Pet. 642.

2) f. 107<sup>b</sup>—109<sup>b</sup>.

Zwei Lobschreiben auf die Sammlung der  
Gedichte des عبد الباقي الفاروقى الموصلى um 1270/1858.

63. Pm. 707.

f. 2<sup>a</sup>.

Lobgedicht in 5 Versen, von ملا عبد  
الدباغ auf das Werk  
أوراق الذهب في علم المحاضرات والأدب

64. Spr. 1218.

f. 77.

Ein Lob in Versen auf ein ungenanntes Werk.

65.

Anmerkung. Zu erwähnen sind hier Lob-  
verse des علي بن سلطان محمد القاري † 1014/1605  
auf das كتاب شمائل النبي للترمذى († 279/892),  
Spr. 107, Rückseite des Titelblattes; desgleichen,  
auch von Anderen, We. 310, f. 1<sup>a</sup> — 4 Lob-  
verse auf El'otbi, den Verf. des البمينى  
Pm. 469, f. 1<sup>a</sup>. — Lobverse auf die Lexika  
الفصيح und القاموس und الصحاح Pm. N. 17<sup>a</sup>,  
f. 7<sup>b</sup> — 10 Lobverse auf الحان السواجع des  
خليل بن ابيك الصفدي † 764/1362 We 150, f. 2<sup>b</sup>. —  
Lobsprüche auf مفتاح الفلاح ابن عطاء الله  
stehen We. 1681, f. 1<sup>a</sup>. — Ferner auf  
عدة المحسن الحصين in We. 1677, 1, f. 56<sup>b</sup>—58;  
auf اشارات الي مفتاح الاحكام in Pet. 566,  
f. 254<sup>b</sup>; auf حسن المحاضرة Pet. 185, Vorder-  
seite des Vorblattes; auf حمد الحمود von  
الشبيخ حميد Pm. 269, f. 94<sup>b</sup>; ein kürzeres  
Lobschreiben von مسلم بن عقيل an السيد  
مهدي طباطبائي Pm. 269, f. 95<sup>a</sup>.

Hierher gehört auch ein Werk des عبد الكريم  
ابن محمود بن احمد الطاراني † 1041/1681, betitelt:  
الفوائح المسكية في مدائح الفيضية  
des يوسف بن احمد العلموي († 1006/1697) enthält,  
welche auf , reimt und den Qādi احمد بن  
† 1020/1611 verherrlicht.

#### 4. Wissenschaftskunde:

Uebersicht und Eintheilung der Wissenschaften.

66.

رسائل اخوان الصفا واخلان الوفا

Von diesem grossartigen Werke sind hier  
nur einzelne Stücke vorhanden. Obgleich die  
51 Abhandlungen der lauterer Brüder,

in der Mitte des 4. Jahrhunderts d. H. (um  
960 p. Chr.) verfasst, das gesammte Gebiet  
der Wissenschaften umfassen, gehört das Werk  
nach seiner Anlage und Behandlung doch  
weniger hieher als in das Fach der Philo-  
sophie, es wird deshalb dort von demselben  
die Rede sein.

## 67. Lbg. 1051.

67 Bl. 4<sup>b</sup>, 22—24 Z. (28 × 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; c. 18 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: in der oberen Hälfte etwas wasserfleckig; im Ganzen ziemlich gut, doch nicht ohne Wurmstich; oben am Rande bisweilen ausgebeSSERT. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب مفاتيح العلوم لابي عبد الله محمد بن احمد  
ابن يوسف الخوارزمي الكاتب

Der Titel so auch im Vorwort.

Anfang (nach d. Bism.) f. 1<sup>b</sup>: قال ابو عبد  
الله . . . الخوارزمي، الحمد لله العلي العظيم القادر  
الحكيم الذي فضل الانسان على سائر الخلق . . .  
ولما قصر الله تعالي هبة الشيخ ابي الحسن عبيد  
الله بن احمد على حب العلم واهله وأئوائهم الي  
ظليل ظله وايلاء ائصبيهم وادانبيهم عوايد بره وفضله الخ

Der Verfasser Moḥammed ben aḥmed *elḥowārezmi* lebte, nach f. 28<sup>b</sup>, vor dem Tode des Khalifen Eṭṭāy' †<sup>898</sup>/1002, also etwa um das Jahr <sup>880</sup>/990. Er giebt in diesem dem Abu 'lḥasan 'obeidallah ben aḥmed gewidmeten Werke eine Uebersicht über die gesammten Wissenschaften und die in jeder derselben üblichen technischen Ausdrücke kurz, aber sehr zweckmässig. Es zerfällt in 2<sup>a</sup> مقاله, deren Uebersicht f. 2<sup>b</sup> (u. gleichfalls f. 1<sup>a</sup> unten).

1. مقاله f. 2<sup>b</sup> (in 6 Kapp.): في علوم الشريعة وما  
يقفرون بها من علوم العربية

- |  |            |
|--|------------|
| 1. باب f. 2 <sup>b</sup> (in 11 فصل):  | في الفقه   |
| 2. باب f. 7 <sup>a</sup> (in 7 فصل):   | في الكلام  |
| 3. باب f. 12 <sup>a</sup> (in 12 فصل): | في النحو   |
| 4. باب f. 15 <sup>a</sup> (in 8 فصل):  | في الكتابة |
| 5. باب f. 21 <sup>a</sup> (in 5 فصل):  | في الشعر   |
| 6. باب f. 26 <sup>b</sup> (in 9 فصل):  | في الاخبار |

2. مقاله f. 34<sup>a</sup> (in 9 Kapp.): في علوم العجم

- |                                       |                |
|---------------------------------------|----------------|
| 1. باب f. 34 <sup>a</sup> (in 3 فصل): | في الفلسفه     |
| 2. باب f. 36 <sup>b</sup> (in 9 فصل): | في المنطق      |
| 3. باب f. 39 <sup>a</sup> (in 8 فصل): | في الطب        |
| 4. باب f. 46 <sup>b</sup> (in 5 فصل): | في الارتماطيقى |

- |                                       |               |
|---------------------------------------|---------------|
| 5. باب f. 50 <sup>b</sup> (in 4 فصل): | في الهندسية   |
| 6. باب f. 53 <sup>a</sup> (in 4 فصل): | في علم النجوم |
| 7. باب f. 59 <sup>b</sup> (in 3 فصل): | في الموسيقى   |
| 8. باب f. 62 <sup>a</sup> (in 2 فصل): | في الخيل      |
| 9. باب f. 64 <sup>a</sup> (in 3 فصل): | في الكيمياء   |

Schluss f. 66<sup>b</sup>: قالوا الزربخ نفس البياض  
والكبريت نفس الحمرة والزربق روحهما جميعا والاكسير  
مركب من جسد وروح، تم

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, rundlich, etwas gelblich, mässig vocalisirt, die Stichwörter roth überstrichen, die Aufschriften in grösserer Schrift; f. 29 von neuer Hand ergänzt. — Abschrift o. <sup>600</sup>/1203. Arabische Foliirung; ein Blatt nach f. 38 übersprungen; jetzt f. 38<sup>a</sup>.

HKh. VI, 12514 (nicht ganz richtig). Auf f. 1<sup>a</sup> und 67<sup>a</sup> Gedichtstücke Verschiedener über allerlei.

## 68. We. 51.

4) f. 19<sup>b</sup>—33<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>3</sup>/<sub>8</sub>; 12 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, nicht frei von Wurmstichen. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: zusammen mit 1—3. — Titel fehlt; ist aber etwa:

رسالة في اعداد العلوم

Verfasser fehlt; s. unten.

Anfang (nach d. Bism.) f. 19<sup>b</sup>: الحمد لله رب  
العالمين والعاقبة للمتقين والصلوة والسلام . . . وبعد  
فلما كان اغلا ما تسبوا اليه اعناق الهمم واحلا ما  
تتنافس فيه خيار الامم تحلية النفس بالعلوم الخ

Der Anfang von *بعد* an so wie bei No. 69, doch sind die Werke verschieden.

Es ist eine Abhandlung über die verschiedenen Wissenschaften, in Vorwort, 2<sup>a</sup> فصل und Schlusswort.

في بيان حقيقة العلم وملخص ما قيل f. 19<sup>b</sup> المقدمة  
فيه وذلك يتوقف على امكان تحديده،  
اختلف العلماء في العلم هل يجد ام لا الخ

في حصر العلوم، كل علم فاما ان يكون: f. 21<sup>a</sup> الفصل الأول  
مفقودا لذاته او لا والاول العلوم الحكيمية الخ

في ذكر اجزائها الكلية، كل علم: f. 28<sup>b</sup> الفصل الثاني  
لا بد له من اجزاء ثلاثة الخ

ولناختم هذه الرسالة بشيء من علم: f. 29<sup>b</sup> الخاتمة  
نظم القرآن فهو احد الوجوه التي يعلم بها  
اعجاز القرآن الخ

وما جاء من ذلك في التسبيح: Schluss f. 33<sup>a</sup>:  
قوله صمم سبحانه الله وحمده عدد خلقه ورضى  
نفسه وزنة عرشه ومداد كلماته

Es ist ersichtlich, dass dies nicht der  
eigentliche Schluss der Abhandlung ist, sondern  
dass dieser hier fehlt. Uebrigens fehlt auch  
nach f. 27 1 Blatt.

Der Verf. nennt als seine Lehrer f. 22<sup>a</sup> den  
شمس الدين [ابو الثناء محمود بن عبد الرحمن] الاصفهاني  
† 749/1348 (Verfasser des العين) und den  
† 745/1344. † اثير الدين ابو حيان

Er führt f. 21<sup>a</sup> und 22<sup>b</sup> seinen Commentar  
zu dem soeben erwähnten Werke ناظره العين an.  
Als Verfasser eines solchen führt HKh. VI. 13520  
den احمد بن عمر المالكي auf. Es ist also wahr-  
scheinlich, dass dieser Ahmed ben 'omar  
elmaliki † 795/1392 die vorliegende Abhandlung  
verfasst hat.

Schrift: klein, gleichmässig, gefällig, vocallos. Ueber-  
schriften roth. — Abschrift c. 900/1494.

## 69. We. 7.

36 Bl. 8<sup>vo</sup>, 16—17 Z. (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>8</sub>; 12 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—9<sup>cm</sup>). —  
Zustand: lose im Einband; fast ganz wasserfleckig, der  
Text dadurch etwas beschädigt. — Papier: gelb, glatt,  
etark. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken. —  
Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

الرسالة المسماة بالدر المنظوم في بيان حصر العلوم  
للجلال السيوطي

(Ebenso im Vorwort f. 2<sup>a</sup> und am Schluss f. 35<sup>b</sup>; s. über  
den Verfasser unten.)

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله  
المستحق الحمد على الاطلاق ومظهر آياته في الانفس  
والآفاق . . . وبعد فلما كان اعلى ما تسمو اليه اعناق  
الهمم واحلي ما ينافس فيه خيار الامم تحلية النفس الخ

Behandelt Umfang und Object der ein-  
zelnen Wissenschaften, ihre Principien und  
Verzweigungen in 7 Abschnitten, deren Ver-  
zeichniss f. 2<sup>a</sup>.

1. في بيان حقيقة العلم وملخص ما: f. 2<sup>b</sup> فصل 1.  
قبيل فيها وايضاح بعض تقسيماتها
2. في العلوم الادبية: f. 6<sup>b</sup> فصل 2.
3. في العلوق الشرعية والمعاليم الدينية: f. 8<sup>b</sup> فصل 3.
4. في العلوم العقلية: f. 18<sup>b</sup> فصل 4.
5. في اجزائها الكلية: f. 27<sup>b</sup> فصل 5.
6. في مراتب العلوم: f. 31<sup>a</sup> فصل 6.
7. نبذة من التصوف: f. 34<sup>a</sup> فصل 7.

ولذلك كله ببركة حبيب رب: Schluss f. 35<sup>b</sup>:  
العالمين جعلنا الله من امته وحشرنا في زمرة وادخلنا  
في شفاعته وختم لنا بخير في عافية بلا حكمة انه على  
ما يشاء قدير وبالاجابة جدير

Der Verfasser ist nicht alsiyouti, sondern  
ein früherer, um 760/1369, oder überhaupt in der  
2. Hälfte des 8. Jahrhunderts d. H., Schüler des  
شمس الدين الاصفهاني (d. i. ابو الثناء محمود بن عبد الرحمن بن احمد  
† 749/1349). Er wird derselbe sein wie in No. 68, nämlich  
— wahrscheinlich — Ahmed ben 'omar  
elmaliki † 795/1392.

Dieses Werk hat fast denselben Anfang,  
die Eintheilung ist verschieden.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, vocallos.  
Ueberschriften roth.

Abschrift von محمد بن محمد بن احمد  
الحاج عبد القادر بن جمال الدين im J. 878 Sa'bān (1474) im  
Auftrage des الشهاب بن علي الشامي الشافعي  
والشهير بابن عليا الشامي الشافعي  
نَجْرَا (in Aegypten).

## 70. Mf. 161<sup>b</sup>.

f. 399 ff.

Der Abschnitt في العلوم العقلية وامنائها aus  
dem Werke des Ibn Ḥaldūn † 808/1405; siehe  
No. 21, S. 14.



## 71. WE. 177.

147 Bl. klein-Fol., 25 (26) Z. ( $26\frac{2}{3} \times 17$ ;  $17\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$  bis 10 cm). — Zustand: die einzelnen Lagen so gut wie lose im Deckel. Im Ganzen sonst ziemlich gut. — Papier: gelblich, dick, glatt; in der ersten Hälfte mit rötlichem Papier abwechselnd. — Einband: brauner Lederband, etwas schadhafte. — Titel u. Verfasser auf dem Vorblatt a:

### أنموذج العلوم لمحمد چلبی

Darunter:

كتاب أنموذج العلوم للمولى المعظم ابن سلطان العلماء  
في زمانه الشهير بالفناری

Anfang auf dem Vorblatt b (nach d. Bism.):

الحمد لله الذي خلق، خلق الانسان من علف،  
الاکرم الذي علم بالقلم، علم الانسان ما لم يعلم . . .  
اما بعد فان العلم ارفع المطالب وانفع المارب وافضل  
الوسايل واكمل الفصايل الخ

Der Verfasser dieses Werkes heisst nach Spr. 262, f. 15<sup>a</sup> und 301, f. 320 u. 328: محمد شاه [محمد چلبی] oder محمد بن محمد بن حمزة ابن محمد بن محمد بن محمد الرومي الخنفي بن الفنري [oder ابن الفناری]. Dieser *Ibn elfanari* oder auch *Ibn elfanari*, der ausführlicher *Mohammed säh* (oder *Mohammed gelebi*) *ben mohammed ben hamza* heisst, starb im Jahre 889/1486; sein Vater, Verfasser eines juristischen Werkes *في اصول الفقه*, starb 833 Regeb (1430) (oder nach Spr. 262, f. 11<sup>a</sup> im J. 834); er war 761/1360 geboren; über ihn steht auf dem Vorblatt eine Notiz aus dem Werke *انباء الغمر* des *Ibn hagar*.

Der Titel des Werkes ist nach der Vorrede f. 2<sup>a</sup> genauer so:

### أنموذج العلوم طباقا للمفهوم

Nach dem Lobe des Wissens sagt der Verf., dass er ein encyclopädisches Werk zu schreiben beschlossen habe, das die *العقلية* und *النقلية* العلوم umfasse, so dass er bei jeder Wissenschaft behandle ihr: *اصل*, *اشكال* und *وحد* oder statt dessen

sie behandle in drei *اصل*. Früher habe *Faḥr eddīn. errāzī* († 606/1209) ein ähnliches Werk geschrieben, nämlich das *كتاب حدايف الانوار* geschrieben, nämlich das *كتاب حدايف الانوار* in *في حقايف الاسرار*, und zwar Persisch, über 60 Wissenschaften handelnd; ausserdem solle er noch ein anderes Werk Arabisch geschrieben haben, mit Zusätzen, das er selbst aber nicht gesehen habe.

Sein Werk zerfällt in 100 Abschnitte, deren Uebersicht f. 2<sup>a-b</sup>, und ist gewidmet dem Sultān *Murād hān* († 856/1451).

Die Wissenschaften sind: 1. اصول الدين، 2. التفسير، 3. الحديث، 4. الحقايف، 5. القرائت، 6. دلائل الحجاز، 7. المعارف، 8. المنازل، 9. اصول الفقه، 10. الجدال، 11. الفتوي، 12. القصص، 13. الفرائص، 14. حكم الشرايع، 15. التصوف، 16. اسماء الرجال، 17. السير، 18. قصص الانبياء، 19. المغاري، 20. التواريخ، 21. متن اللغة، 22. التصريف، 23. الاشتقاق، 24. النحو، 25. المعاني، 26. البيان، 27. البديع، 28. ملحقات البديع، 29. العروض، 30. القوافي، 31. الامثال، 32. دفع المطاعن، 33. الالغاز والمعربات، 34. الانشاء، 35. الخط، 36. المنطق، 37. الموضوعات، 38. الالهيات، 39. الملكيات، 40. سماح الكيان، 41. السماء والعالم، 42. المزاجيات، 43. الطب، 44. التشريح، 45. الكحالة، 46. البيطرة، 47. البراهة، 48. الصيدنة، 49. الجواهر، 50. الفلاحة، 51. قلع النار، 52. التعبير، 53. الفراسة، 54. الطلسمات، 55. النيرجات، 56. خواص الحيوانات، 57. خواص الاحجار، 58. خواص الاشجار، 59. الصنعة، 60. الاخفاء، 61. السياحة، 62. الهبئة، 63. خواص الاقاليم، 64. مقادير العلويات، 65. الموسيقى، 66. الهندسة، 67. الاقبال، 68. الات الحرب، 69. المساحة، 70. الارتماطيقى، 71. المفتوح، 72. الجبر والمقابلة، 73. حساب الهند، 74. العقود، 75. الاكر، 76. الاكر المتحركة، 77. المناظر، 78. النجوم، 79. الاختيارات، 80. الاسطرلاب، 81. ربع الدائرية، 82. دعوة الكواكب، 83. تسخير الجن، 84. الحروف، 85. السيمياء، 86. خواص القران، 87. خواص الاسماء، 88. الوفق، 89. الرمل، 90. الرمي، 91. الملاحم، 92. الرقيات، 93. الدعوات، 94. صلوات الحوايج، 95. الزبوريات، 96. مقالات الفرق، 97. الاخلاق، 98. السياسات، 99. تدبير المنزل، 100. آداب الملوك.

Schluss f. 144<sup>b</sup>: بل يطلب من الله تعالى أن يوفقه ويبرهه في عدله والله اعلم، هذا آخر ما اردنا ايراد من زواهر الجواهر... والله تعالى هو العون على ادراك المطالب والنصح بالمرتب وهو حسبي ونعم الوكيل

Nach der Unterschrift ist die Unreinschrift des Werkes fertig geworden den 6. Sawwāl 827/1424. Am Rande, zur Seite, steht von anderer Hand, dass dies das Autograph des Verfassers sei, was unrichtig ist.

Die Schrift ist ziemlich klein, gewandt, etwas flüchtig, häufig ohne diakritische Punkte, ohne Vocale, gleichmässig, nicht leicht zu lesen. Die Aufschriften mit Goldtinte, die Ueberschriften der Unterabtheilungen meistens roth, mit grösserer Schrift. — Die Abschrift etwa vom J. 1000/1591.

Nach f. 126 ist eine Lücke von 8 Bl., worauf Abschnitt 78—85 enthalten gewesen. Abschnitt 38 und 39 stehen hinter Abschn. 42. — Bei der Original-Folirung kommt Bl. 84 u. 123 zweimal gezählt vor. — HKh. I, 1384.

## 72. Pm. 547.

2) f. 33<sup>b</sup>—52<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1. Von f. 49 an in der oberen Hälfte wasserfleckig. — Titel fehlt. Er ist

### انموذج العلوم

Verfasser (a. Anfang):

### محمد بن اسعد الدواني

Anfang (nach d. Bism.): الله للحمود في كل افعاله وهو المشكور على جزيل نواله... وبعد فيقول...

محمد بن اسعد الدواني الصديقي... أتى كنت برهة من الزمان ومدة من الاوان مشغوا بان انسلك في سلك خدام حضرة من فاني سلاطين الابهام الخ

Der Verfasser Mohammed ben as'ad eddewānī † 908/1502 behandelt in diesem Werke Fragen aus allerlei Wissenschaften: Jurisprudenz, Tradition, Religions-Prinzipien, Medicin, Mathematik, Astronomie, Logik, Arithmetik. Vorauf schickt er ein Verzeichniss seiner hauptsächlichen Lehrer (34<sup>b</sup>. 35<sup>a</sup>).

Das Werk ist dem Sulṭān Mahmūd gewidmet. — Zuerst f. 35<sup>a</sup> مسئله من اصول الحديث والفقہ

f. 85<sup>b</sup> من بعض الخلافات f. 86<sup>a</sup>, u. s. w., من الارثماطيقى f. 50<sup>b</sup>, ومن المنطق f. 50<sup>a</sup>

Schluss f. 51<sup>b</sup>: وهو مرتبة المئات فصار مائتين وفي قوله بابار الطبعة عليه السلام لا يخفى على الفطن، هذا آخر ما قصدت ايراده... نهاية السؤال وغاية المني والله المحدث في الاخرة والاولي... ونجوم الهدى والمحمد لله رب العالمين

HKh. I, 1888.

## 73. Pm. 578.

1) f. 1—23.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (19 × 11; 14 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut, doch nicht frei von Wurmtisch: am unteren Rande etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, etwas stark und glatt. — Einband: schwarzer Lederband.

Dasselbe Werk. (Der Titel von späterer Hand f. 1<sup>a</sup> etwas unvollständig: انموذج ملا جلال; ausserdem auf der Rückseite des ersten Vorblattes.) Anfang und Schluss ebenso.

Schrift: sehr klein, Persische Hand, gleichmässig, vocallos. — Abschrift: c. 1100/1888.

## 74. Lbg. 540.

3) f. 80—120.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Dasselbe Werk. Anfang und Schluss ebenso.

## 75. We. 1714.

1) f. 1—14.

94 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 14<sup>1/2</sup>; 16 × 10—11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, aber nicht ohne Flecken. — Papier: gelblich, ziemlich dünn und glatt. — Einband: Ppbd mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

### اصول المهمة في علوم جملة لعبد الرحمن بن ابي بكر السبوطي

Anfang (nach d. Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله والشكر له والصلوة والسلام على خير نبي ارسله، هذه نقاية من علوم يحتاج الطالب اليها ويتوقف كل علم ديني عليها الخ

'Abderrahmān ben abū bekr *essojūti* †<sup>111/1505</sup> behandelt in dieser Encyclopädie, deren eigentlicher Titel *النقاية* ist, 14 Wissenschaften: f. 1<sup>b</sup> اصول الدين, f. 2<sup>a</sup> التفسير, f. 4<sup>a</sup> الحديث, f. 5<sup>a</sup> اصول الفقه, f. 5<sup>b</sup> الفرائض, f. 6<sup>b</sup> النحو, f. 7<sup>b</sup> التصريف, f. 8<sup>b</sup> الخط, f. 8<sup>b</sup> المعاني, f. 10<sup>a</sup> الطب, f. 12<sup>a</sup> النشريح, f. 11<sup>b</sup> البديع, f. 10<sup>b</sup> البيان, f. 18<sup>a</sup> التصوف

Schluss f. 14<sup>a</sup>: باختلاف الاحوال والمختار لا ينافي التوكل الكسب ولا ادخار قوت سنة وكل اقامة الله على ما يريد لانتظام الوجود وتفاوت المراتب في الدنيا والآخرة لا راد لقضائه. ولا معقب لحكمه، تم

Schrift: ziemlich gross, weit, vocallos. — Abschrift: c. 1200/1765. — HKh. VI, 18950.

## 76. Pm. 616.

74 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21—25 Z. (21 × 14<sup>1/8</sup>; 15 × 9<sup>1/8</sup>cm). — Zustand: der untere Rand sehr wasserfleckig, der Seitenrand nur zum Theil und der Rücken von f. 64 an: ausserdem f. 22. 28. 28 und 29 oben, auch im Text. Bl. 66 fleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

ك" اتمام الدراية شرح النقاية  
لابي الفضل عبد الرحمن بن ابي بكر الاسيوطي

Anfang (nach d. Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله على نعمه السابعة الشاملة واشهد ان لا اله الا الله وحده . . . وبعد فلما ظهر لي تصويب الملحنيين على وضع شرح على الكراسة التي سميتها بالنقاية وصنعتها خلاصة اربعة عشر علما وراعييت فيها غاية الاجاز والاختصار الخ

Der Titel im Vorwort f. 1<sup>b</sup> ist:

اتمام الدراية لقراء النقاية

Gemischter Commentar des *Essojūti* zu dem vorhergehenden Werke, auf Drängen von Freunden verfasst.

Er beginnt f. 1<sup>b</sup>: الحمد اي التناء بالجميل ثابت لله والشكر له والصلاة والسلام على خير نبي ارسله هذه نقاية بضم النون اي خلاصة مختارها من عدة علوم

هي اربعة عشر علما يحتاج الطالب اليها ويتوقف كل علم ديني عليها ان منها ما هو فرض عين وهو اصول الدين والتصوف . . . والله استعمل ان ينفع بها ويوصل اسباب الخير بسببها

Nun beginnt das Werk selbst.

Das Schlusswort (الخاتمة) beginnt f. 71<sup>b</sup>: العلم اس العمل وهو ثمرته وقيلبه معه خير من كثرة مع جهل

لانتظام الوجود ان لو ترك الناس كلهم الكسب لتعطلت المصالح والمعاش وتفاوت المراتب في الدنيا والآخرة لا راد لقضائه بالدفع ولا معقب لحكمه بالنقص سبحانه وتعالى وصلی الله على سيدنا . . . وسلم، آخر شرح النقاية

Der Verfasser hat nach der Unterschrift sein Werk vollendet im J. 878 Reb. I. (1468).

Abschrift vom J. 1243 Gom. (1827). Diese Zahl bezieht sich aber nur auf die ergänzten Blätter: die Hauptschrift ist etwa um 1100/1688 geschrieben.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, vocallos. Grundtext und Ueberschriften roth. Bl. 24—27. 30. 31<sup>a</sup> 73. 74 von späterer Hand ergänzt. Bl. 31<sup>b</sup> ist leer, aber es fehlt nichts am Text.

Collationirt. Am Rande ausser Verbesserungen auch die Abtheilungen des Werkes (in rother Schrift) angegeben. — HKh. I, 66 und besonders VI, 18950.

## 77. We. 2.

100 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15<sup>1/8</sup>; 15<sup>1/8</sup> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Legen, am Rande wasserfleckig, auch sonst fleckig (bes. f. 21. 22) und unsauber. F. 100 eingerissen. F. 67 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Einband: brauner Lederdeckel mit Klappe.

Dasselbe Werk. [Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von anderer Hand): كتاب النقاية وشرحها (الاسيوطي) Anfang und Schluss ebenso. Das Inhaltsverzeichnis steht unter dem Titel.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, etwas vocalisirt. Grundtext roth.

Abschrift v. J. 952 Dulqa'da (1546) von محمد بن عبد اللطيف الالوجي الهيتي für seinen Sohn يحيى — Collationirt.

## 78. We. 3.

181 Bl. 8°, 17 Z. (21 × 15 $\frac{1}{2}$ ; 14 $\frac{1}{2}$  × 9 $\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht überall ganz sauber, auch am Rande bisweilen (zu Anfang) fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederücken und Klappe.

Dasselbe Werk. Der Titel hier:

## انتمام الدراية لقراء النقاية

Anfang und Schluss ebenso. Am Rande bisweilen (bes. zu Anfang) einige Bemerkungen. Auf dem Vorblatte steht das Inhaltsverzeichnis.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, gleichmässig, wenig vocalisirt. Grundtext roth. Arab. Foliierung; 66 dabei ausgelassen. — Abschrift v. J. 998 Ram. (1590).

Anmerkung. Das Werk ist auch mit einem Commentar versehen von محمود بن بركات ابن محمد الباقلي الدمشقي الحنفى الواعظ نور الدين صالح بن محمد بن عبد الله und von محمد بن عبد الله الحنفى ابن احمد التمرتاشى الغزى الحنفى (geb. 980/1572, † 1065/1645) unter dem Titel: العناية بشرح النقاية.

Der erste Abschnitt des Werkes ist commentirt von عبد الرؤوف بن تاج العارفين المناري (geb. 962/1546, † 1081/1622) und der zweite ist in ein Regez - Gedicht gebracht von عبد العزيز بن علي الزمزمي † 986/1568, zu welchem منصور سبط الطبلادى † 1014/1605 einen Commentar unter dem Titel علم التفسير الي من هج التفسير الي منهج التفسير الي علم التفسير im Jahre 989/1581 verfasst hat.

## 79. Spr. 1056.

3) f. 28—41.

Format etc. und Schrift wie bei 2. — Titel und Verfaesser nach der Vorrede f. 28<sup>b</sup> u. 29<sup>a</sup>:

اللوؤ التنظيم في روم التعلم والتعليم  
لابي يحيى زكرياء الانصاري الشافعي

Er heisst vollständiger nach Pm. 240, f. 18—14:

زكرياء بن محمد الانصاري السنيكى المصري الازهري الشافعي زين الدين ابو يحيى

الحمد لله (nach d. Bism.) f. 28<sup>b</sup>: الذي شرف من وفقه بالعلم والعمل . . . وبعد فيقول

مولانا شيخ مشايخ الاسلام . . . ابو يحيى زكرياء الانصاري الشافعي . . . هذه رسالة مشتملة على بيان شروط تعليم العلوم وتعلمها المسطرة الخ

Der vielseitige Verfasser Zakarijjā ben mohammed elangāri † 926/1620 giebt in diesem Werkchen eine encyclopädische Uebersicht der Wissenschaften. Er bespricht zuerst die zwölf Wissenschaften. Er bespricht zuerst die zwölf Wissenschaften. Er bespricht zuerst die zwölf Wissenschaften. Dann die Nachtheile der Beschäftigung mit der Wissenschaft f. 30<sup>b</sup>.

Die Wissenschaften zerfallen nach ihm f. 31<sup>b</sup> in:

ادبية; (الحديث 3, التفسير 2, الفقه 1) شرعية والنحو 4, التصريف 3, الاشتقاق 2, اللغة 1, الغروض 8, البديع 7, البيان 6, المعاني 5, انشاء النثر 11, فرض الشعر 10, القوافي 9; (المحاضرات ومنه التواريخ 14, القراءة 13, الكتابة 12, الهيئة 3, الهندسة 2, التصوف 1) رياضية, الموسيقى 7, الجبر 6, الحساب 5, التعليمي 4; (تدبير المنزل 10, الاخلاق 9, السياسة 8, اصول الفقه 3, الجدول 2, المنطق 1) عقلية, والعلم الطبيعي 6, العلم الالهي 5, اصول الدين 4, (الكيمياء 10, النواميس 9, الميقات 8, الطب 7. Andere Wissenschaften zweigen sich davon ab: 1. الفلاحة, 2. البيطرة, 3. المساحة, 4. الارتماطيقى, 5. تعبیر الرؤيا, 6. الفراسة, 7. السحر والطلسمات, 8. احكام النجوم.

Darauf bespricht er die einzelnen Wissenschaften f. 32<sup>b</sup>, und führt ihren Nutzen an.

Schluss f. 41<sup>b</sup>: وان كان داخلا في العلم والتعلمي قد افرن علي حدثه والله سبحانه وتعالى اعلم وصلى الله الخ

## 80. Pm. 105.

10) f. 39<sup>b</sup>—44.

4°, 17 Z. (Text: 15 $\frac{1}{2}$  × 9cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: zue. mit 1—9.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser (von späterer Hand), Anfang und Schluss ebenso.

Schrift: ziemlich klein, schön, fast vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift: c. 1100/1686. — Bl. 44<sup>b</sup> u. 45<sup>a</sup> leer.

## 81. Spr. 819.

10) f. 60—66.

8°, c. 14—17 Z. (20×13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—15×10—11<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: zus. mit 1).

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser, Anfang und Schluss ebenso.

Schrift: ziemlich gross, ungleich, deutlich, vocallos. — Abschrift: c. 1200/1789.

## 82. Spr. 1951.

239 Bl. schmal-8°, 30 Z. u. mehr (20×10; c. 16—18×8—8<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber. — Papier: gelblich, dick, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>b</sup>:

مجموع ملتقط الزهور بروضة من المنظوم والمنثور

Verfasser nach f. 1<sup>b</sup>. 198<sup>b</sup>. 198<sup>b</sup>. 225<sup>b</sup>:

محمود الشريف بن السيد الموقع ياعا  
القادري الحسني الحنفى

Der Verfasser Mahmūd eššerif ben ja'ū elḥasani lebte (nach f. 17<sup>b</sup>, 13) um 990/1524, unter der Regierung des Sultans Soleimān. Er hat das Werk zur Erheiterung in seiner Einsamkeit verfasst. Es ist eine encyclopädische Uebersicht und Beschreibung der verschiedenen Wissenschaften, und zwar in Regez-Versen.

Ohne Zweifel ist dies Werk Autograph. Besonderen Werth hat das Meiste nicht. Dem ersten Blatte gehen noch 3 ungezählte Blätter vorher, auf deren 2 ersten eine kurze Uebersicht des Inhaltes. Ausführlicher ist der Inhalt angegeben f. 1—9.

F. 12<sup>a</sup>: كتاب لطايف السلوك لمرآة الزمان في تاريخ الخلفاء والملوك والاعيان

18<sup>b</sup>: كتاب المثنويات السنبية في الفتوحات الاسلامية

22<sup>b</sup>: كتاب لطايف الحسايل وافعال الاوابيل

25<sup>b</sup>: كتاب ايقاط الوسنان في تاريخ وفات اعيان الزمان

39<sup>a</sup>: كتاب لطايف المدارك لمعرفة طبع اهل الممالك

44<sup>b</sup>: كتاب نور الصفا في فصايل آل المصطفى

F. 46<sup>a</sup>: كتاب تسليم الزمان لحزنة دار السلام

50<sup>a</sup>: كتاب نبيل الادب بما عمر بالشام ومصر من القرب

73<sup>a</sup>: فايدة من الحكم المروية نقلت من التذكرة البدرية

74<sup>a</sup>: كتاب فلايد للجواهر في الحكم الزواهر

78<sup>a</sup>: كتاب غاية الآمال في الحكم والامثال على حروف المعجم

98<sup>a</sup>—99. 125: كتاب نزهة النواظر في احجار المعادن والجواهر

100<sup>a</sup>: كتاب مختصر في مذهب ابي حنيفة

102<sup>a</sup>: كتاب مصايد الشرايد من فرايد الفوايد

114<sup>a</sup>: كتاب اللوامع النورية في لغة السياسة التركية

121<sup>a</sup>: كتاب اللوامع البهية في اللغة العربية

124<sup>a</sup>: فايدة في القاب الملوك لكل مملكة على السلوك

126<sup>a</sup>: فايدة في الآليات

126<sup>b</sup> unten: فايدة نقلت من الاعلام في فصايل الخدام

128<sup>a</sup>: فايدة فيما بالطاء يكتب مما هو الظاهر والمستعرب

128<sup>a</sup>: فايدة فيما بياء يكتب والذي بالالف هو يشطب

128<sup>b</sup>: فايدة في علم جابر

129<sup>a</sup>: فايدة في معرفة اوائل السنين والشهور

129<sup>b</sup>: فايدة في احوال المسافر وفي اوقات الفصادة

وفي تفسير المنام وفي عمل الشام لجميع الآلام والاسقام

130<sup>a</sup>: كتاب الاحكام فيما يجري به الاحكام في الفقه الحنفى بطريق الانتظام

165<sup>b</sup>: منظومة في النحو

166<sup>a</sup>: منظومة في الحروف وما في معناها

168<sup>b</sup>: كتاب موضح الدلائل لغرايب المسائل في الفقه

185<sup>a</sup>: فايدة في القراييس

187<sup>b</sup>: فايدة ملحة

192<sup>a</sup>: فايدة في اختلاج الاعضاء

193<sup>a</sup>: كتاب كفاية الطلاب في النحو لصوابط الاعراب

198<sup>a</sup>: كتاب عقد الجمان في المعاني والبيان

203<sup>a</sup>: كتاب الكافي في علم الطب

225<sup>a</sup>: كتاب الاطلاع علي ما ورد به من ضرر والتفاح

Das Ganze schliesst f. 238<sup>b</sup> mit einem alphabetischen Verzeichniss der Namen Gottes.

Das Werk ist sehr eng, sehr klein und flüchtig und schlecht; oft ohne diakritische Punkte, geschrieben und schwierig zu lesen. Die Ueberschriften und sozusagen die Stichworte sind roth geschrieben.

83. Mq. 180<sup>b</sup>.

f. 671.

Verschiedene Glossen, bes. des عيسى الصفوي عيسى  
† c. 940/1538 und ابن تاسم, in Betreff der Ein-  
theilung der Wissenschaft (der Logik)  
in التصديق والتصوير etc. F. 672 leer.

## 84. Spr. 1823.

1) f. 3<sup>b</sup>—22.

215 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21½ × 12½; 14 × 6¼<sup>cm</sup>). —  
Zustand: am unteren Rande ein grosser Flecken und  
einige Wurmatische. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. —  
Einband: Pappband mit Kattanrücken. — Titel und  
Verfasser f. 3<sup>a</sup> oben (ebenso Vorrede f. 3<sup>b</sup>):

## الرسالة الجامعة لوصف العلوم النافعة

لاحمد بن مصطفى طاشكيري زاده

Anfang (nach d. Bism.) f. 3<sup>b</sup>: الحمد لله الملك  
المهيمن المنان على ان هدي عباده المؤمنين الي  
الاسلام والايمان ووقف العلماء منهم في كل عصر وزمان . . .  
معاشر الطالبين لعلوم الآخرة فجر الله من قلوبكم ينابيع  
الحكم الزاخرة واجري علي سنتكم زال المعارف  
الباهرة . . . دونكم هذه الرسالة الجامعة الخ

Wissenschaftslehre des Ahmed ben muç-  
tafâ tašköprî zâde † 968/1560. Zerfällt in 3 مطلب  
und خاتمة.

1. تعيين العلم النافع من غيره f. 3<sup>b</sup> مطلب 1.
2. تعيين العلم الذي عو فرضه f. 6<sup>b</sup> مطلب 2.  
عين على كل مكلف
3. في بيان الحاجة الي الاستدلال f. 10<sup>b</sup> مطلب 3.  
العقلي في العلوم

في بيان الاختلافات الواقعة بين f. 18<sup>a</sup> خاتمة  
الامة في باب الاعتقاد وظهور الفتن لاجلها

Schluss f. 22<sup>b</sup>: منك المبدأ واليك المآب الحمد  
لله المفضل المنعم على ان اعلم علينا بالاتمام والصلوة  
والسلام على نبيه محمد سيد الانام وعلى آله الكرام . . .  
الي يوم القيامة ما تعاقب النور والظلام

Schrift: ziemlich klein, zierlich, deutlich, gleichmässig,  
vocallos. Ueberschriften röth. — Abschrift: c. 969/1561.  
Siehe bei 3).

F. 1<sup>a</sup> enthält eine Uebersicht der in  
diesem Bande enthaltenen Abhandlungen des  
طاشكيري زاده. — F. 2 und 3<sup>a</sup> enthalten Aus-  
züge, Begriffsbestimmungen, entlehnt zum Theil  
aus der Glosse des حسن جلبي zum المطول,  
theils aus den الفوائد الفارسي des شمس الدين الفارسي  
und sonstwoher. — HKh. III, 6069.

## 85. Lbg. 598.

10) f. 34<sup>b</sup>—41.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel-  
überschrift und Verfasser:

ديباجة المفتاح الشير بموضوعات العلوم  
لطاشكيري زاده

Anfang (nach dem Bism.): مبادي مداجمك  
ذكر اسمك العالي ومباني محامدك الاعتراف ببتك  
المتوالي . . . وبعد فهذه السعادة الفاخرة في سيادته  
الآخرة فان من اراد السفر واختاره على دعة لخطر الخ

Der Verfasser ist der bei No. 84 Be-  
sprochene. Nach einem langen Vorwort über  
das Lob der Wissenschaft, nebst Winken,  
welche der Lernende zu beachten habe, spricht  
er f. 39<sup>a</sup> über Eintheilung der Wissenschaften  
in 3 Klassen, عملية, اعتقادية, آلية. Demnach  
behandelt er den Gegenstand in drei دوحه  
deren jede in Unterabtheilungen zerfällt.

In der 1. Klasse bricht das Werk hier ab  
mit den Worten: علم موضوع الاشتقاق هو العلم  
الباحث عن كيفية خروج الكلم بعضها

## 86. We. 1759.

2) f. 21—30.

8<sup>vo</sup>, c. 24—25 Z. (20½ × 15; 17 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand:  
ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb,  
etark, glatt. — Einband: zusammen mit 1. — Titel u.  
Verfasser f. 21<sup>a</sup>:

« الدرر المنتورة في بيان زبد العلوم المشهورة  
لابي المواهب عبد الوهاب بن احمد بن علي الانصاري  
الشعراوي

Anfang (nach dem Bism.) f. 21<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة . . . وبعد فلما رأيت الناس قد قصرت فهمهم في حفظ متون الكتب على ظهر قلب وقد انتفاعهم بما يتورطون في مطالعته من الشروح والكتب المطولة الخ

Encyclopädisches Werk des 'Abd. elwähāb ben. aKmed *ebbā'rāwī* (oder auch *ebbā'rānī*) † 978/1665. Nach anderen Angaben ist er 988/1676, oder gar erst nach 1010/1601 gestorben; letzteres ist sicher falsch; sein Vater starb 907/1601.

Er behandelt hier 8 Wissenschaften: f. 21<sup>b</sup> الفقه; f. 22<sup>b</sup> القرآن; f. 23<sup>a</sup> الفقه; f. 23<sup>b</sup> أصول الفقه; f. 25<sup>b</sup> أصول الدين; f. 27<sup>b</sup> النحو; f. 27<sup>b</sup> التصوف; f. 28<sup>a</sup> المعاني والبيان.

Schluss f. 30<sup>a</sup>: وقد قدّمنا انها لا تزول انما يتعطل استعمالها بمعونة الله تعالى وليكن هذا آخر ما اراد الله اظهاره من خزائن جوده والحمد لله رب العالمين وصلي الله الخ

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, flüchtig, nicht unendlich, vocallos. Uberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 1095 Regeb (1684).

## 87. Pm. 677.

1) f. 1—16.

80 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (19<sup>1/2</sup> × 13<sup>1/2</sup>; 16 × 10<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser, Anfang und Schluss ebenso.

Abschrift zu eigenem Gebrauch von عثمان بن موسى بن حسن بن ناصر البساري أصلاً القرائي im J. 1006 Sa'b. (1598).

Schrift: gross, weit, schwungvoll, gleichmässig, fast vocallos. Uberschriften und Stichwörter roth.

## 88. We. 1821.

5) f. 109—115.

Format etc. und Schrift — etwas kleiner — wie bei 4). — Titel fehlt; aber mit Rücksicht auf die Vorrede f. 111<sup>a</sup> Mitte ist der auf f. 1<sup>a</sup> angegebene Titel:

## عشرة أحكام من عشرة علوم

der Sache nach richtig. — Verfasser: siehe Anfang. (Er ist derselbe wie in We. 1821, 4).

Anfang (nach d. Bism.) f. 109<sup>b</sup>: حمدا لحسن الاسماء ومستحق الثناء الذي علم الانسان البيان وفقه من وفقه لفهم معاني بديع اسرار القرآن . . . وبعد فيقول المفتقر الي لطف ربه الجاهل والحفي عماد الدين بن عماد الدين الحنفي . . . قد علم بالضرورة وثقور بالالهام واتضح اتضح الشمس في العيان أن العلم مع تشعب فنونه . . . هو اشرف المقاصد واسناها الخ

Der Verfasser heisst ausführlicher: 'Imād eddīn mohammed ben mohammed ben moH. ben moH. ben mohammed 'imād eddīn elhanafi eddimasqi el'imādi † 986/1678 (oder 985).

Er hat diese Abhandlung, 10 Punkte aus 10 verschiedenen Fächern in 10 مجت erörternd, dem حسن بك اقصى قضاء الشام gewidmet.

١ في علم الفرائض f. 114<sup>a</sup> ٢ في علم المعاني f. 114<sup>b</sup> ٣ في علم الكلام f. 112<sup>b</sup> ٤ في علم الفقه f. 113<sup>a</sup> ٥ في علم المنطق f. 115<sup>b</sup> ٦ في علم التنسير f. 111<sup>b</sup> ٧ في علم الحديث f. 112<sup>a</sup> ٨ في علم البيان f. 114<sup>b</sup> ٩ في علم البديع f. 115<sup>a</sup> ١٠ في علم الخلافات f. 113<sup>b</sup>

Schluss f. 115<sup>b</sup>: كما هو مراده قدس سره وذلك كالعرض فانه منحيز بتبعية الجوهر وان لم يكن منحيزا بنفسه واستقلاله فليتأمل وهذا آخر ما تيسر والله اعلم بالصواب الخ

## 89. We. 4.

38 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20<sup>1/2</sup> × 14<sup>1/2</sup>; 14<sup>1/2</sup> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: lose im Deckel, etwas unsauber. — Papier: dick, gelb, ziemlich glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken und Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب روضة الفهوم في نظم نقاية العلوم لشهاب الدين احمد بن عبد الحق السنباطي رحه

Diese Angabe ist nicht richtig: s. unten.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>:

أ الحمد لله الكريم المحسن الواسع الفصل العظيم المنين  
 ٥ وبعد فالعلم عظيم قدره لا يعنلي ولا يصاهي فخراً  
 ٩ لا سيما الشرعي وما توقفا عليه من الآته وقد وفا

Der Name des oben angegebenen Verfassers Ahmed ben 'abd elhaqq essunbātī, † 949/1542 (oder 950), ist nicht richtig; es ist vielmehr sein Sohn Ahmed gemeint, welcher im J. 996/1587 gestorben ist und einen Commentar zu seinem eigenen Werke, betitelt *فتوح الحقي القيوم بشرح روضة الفهيم*, im J. 982/1574 vollendet hat. Hier nun liegt das Grundwerk vor, ein encyclopädisches Werk in Regezversen, ein Abriss von 18 verschiedenen Wissenschaften, gestützt auf des Essojūtī Werk *نقاية العلوم*.

Der obigé Titel steht so in der ebenfalls metrischen Einleitung f. 1<sup>b</sup>, 6 v. u.; auf dem Titelblatt fehlt *في* aus Versehen.

Ausser den 14 von Essojūtī erörterten Wissenschaften behandelt er noch f. 13<sup>a</sup> (nach *العروض (البديع)* f. 26<sup>a</sup> (nach *الحساب (الفرائض)* f. 29<sup>b</sup>; *القوافي* f. 30<sup>a</sup> *المنطق* f. 30<sup>a</sup>).

Das ebenfalls poetische Schlusswort beginnt f. 37<sup>b</sup>; es schliesst f. 38<sup>b</sup> so:

وصل يا الهنا وسلم على نبيك الحبيب الاعظم  
 وآله وصحبه الكرام واختم لنا يا رب بالاسلام

Die Schrift ist ziemlich gross, dick, geläufig, deutlich, vocallos. — Abschrift vom J. 1073/1663.

HKh. VI, 13950, p. 372. III, 6664.

## 90. Mf. 161<sup>b</sup>.

f. 1—27

In der Einleitung seines bibliographischen Werkes f. 1—27 giebt Hāgī ħalifa † 1069/1657 über Wissenschaft und was darauf Bezug hat — Wesen derselben, Werth und Nutzen, Ausbreitung u. s. w. — und speciell über die Eintheilung derselben und die einzelnen Fächer Auskunft: s. oben No. 21.

## 91. Lbg. 895.

10 Bl. 8<sup>vo</sup>, 14 Z. (20 × 15; 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Ppbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

نبذة في مهمات العبادات على مذهب الامام الشافعي رة  
 على طريقة عنوان الشرف الا انها منظومة  
 تنطوي على اربعة علوم كلها منظومة ايضاً  
 تسمى نيبجان العنوان

Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

احمد بن عبد الرزاق المغربي

Ahmed ben 'abd errazzāq elmagribī † 1096/1685 hat hier ein Regez-Gedicht in 237 Versen geliefert, welches in Kürze über 5 Wissenschaften (Çūfik, Dogmatik, Syntax, Rechtsprincipien, Rechtslehre) handelt.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>:

علم التصوف

حمد من ليس له من ابتداء سبحانه ولا اختتام ابداء  
 وبعد هذي نبذة التصوف فآله رب العرش حتما فاعرف  
 im Ganzen 12 Verse. Dann f. 2<sup>a</sup>:

علم اصول الدين

احمد من ارسل فصلا فينا رسلا كراما هدية يهدونا  
 15 Verse. Dann f. 2<sup>b</sup>:

علم النحو

حمد له فهو الجواد البير والفصل طراً ما سراه يسروا  
 12 Verse. Darauf f. 3<sup>a</sup>:

علم اصول الفقه

الحمد كله لذى الجلال ثم صلاة الله ذي الافصال  
 15 Verse. Dann f. 3<sup>b</sup>:

مقدمة العلم الفقه وفيها بقية العلوم

احمد من احمد وصف احدا حمدا اجل الحمد حتما وابتداء

Dieser Abschnitt über die Rechtslehre hat mehrere Unterabtheilungen; er enthält 183 Verse. Jeder dieser Verse ist durch gerade Striche in 6 Theile getheilt; jeder derselben enthält ein Wort oder auch mehrere, oder einen oder einige Buchstaben. In dem Anfang der ersten und der vierten Abtheilung jedes Verses sind



einzelne Wörter oder Buchstaben roth geschrieben; liest man dieselben von oben nach unter herunter, so ergibt sich der schon vorausgeschickte Text des التصوف (in der 1. Abtheilung), des علم النحو (in der 4. Abtheilung). Die 2. Abtheilung, ebenfalls von oben nach unten gelesen, enthält den Text des علم اصول الدين; die 5. den des علم اصول الفقه.

Der Schlussvers des Ganzen ist f. 10<sup>a</sup>:

لم يخب نور بالنفضل ابنتدي المتبع للنور هذا المهتدي

Abschrift vom J. 1096 Çaf. (1685) von

عبد الله المكبي الرشيدى.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, vocallos. Ueberschriften, Stichwörter und Stichbuchstaben roth. Der Text in rothen Doppelstrichen eingerahmt; jeder Vers durch einen rothen Strich von dem folgenden getrennt.

F. 10<sup>b</sup> enthält in einem Regez-Gedicht von 51 Versen, als dessen Verfasser sich gegen Ende desselben عبد الرحمن بن ولّى الدين nennt, ein schwunghaftes Lob auf den Verfasser obigen Gedichts.

Anfang:

احمد من من بواقر النعم على من اختار لارشاد الامم

Schluss:

ما غردت ساجعة على فنن وما سخطت فكرة لى فصل بفرن

Schrift: wie oben, nur viel zusammengedrängter.

## 92. Lbg. 1011.

88 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 27—34 Z. (21<sup>1/2</sup> × 15<sup>1/2</sup>; 17<sup>1/2</sup>—18<sup>1/2</sup> × 10<sup>1/2</sup>—11<sup>mm</sup>). — Zustand: loae Lagen; ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 2<sup>a</sup>:

ابدع ما كان واجود ما يستفيده الطلاب  
علم البيان والمنطق والتوحيد والحساب  
لحسين بن شامى الهنارى المدنى الشافى القرضى

Beides ebenso im Vorwort f. 2<sup>a</sup>.

Anfang (nach d. Bism.) f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله

الذى فهمنا دلائل الاعجاز واسرار البلاغة والهبنا توصيح  
مفتاح العلوم . . . وبعد فيقول . . . حسين بن شامى

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

الهنارى . . . لما كان ابصاح الحجاز اللى الحقيقة كاشفا  
لغياهب المعانى وبيان وجوه الاعجاز موقوفا على ملاحظة  
عيون المباني الخ

Encyclopädisches Werk, das in dem 1. Theile sich auf den Qorāncommentar des الزمخشرى stützt. Es zerfällt in Vorwort, 10 Kapitel, Schlusswort.

Der Verfasser Hosein ben šāmi elhatāri elmedeni lebte um 1100/1688. —

في وجه اعجاز القران f. 3<sup>a</sup>: المقدمة

في الحجاز العقلى f. 3<sup>b</sup>: 1. باب

في الخروج عن مقتضى الظاهر f. 4<sup>a</sup>: 2. باب

فيما اذا دخل الاثبات والنفي على f. 8<sup>a</sup>: 3. باب  
كلام مقيد ما الحكم

في التشبيه f. 9<sup>b</sup>: 4. باب

في الحجاز المرسل f. 11<sup>b</sup>: 5. باب

في الاستعارات f. 12<sup>a</sup>: 6. باب

في الحجاز المركب f. 14<sup>a</sup>: 7. باب

في الكنايات f. 15<sup>b</sup>: 8. باب

في توكيد الشيء بما يشبهه نقيضه f. 16<sup>b</sup>: 9. باب

في احكام الاستثناء اخراج الشيء f. 18<sup>a</sup>: 10. باب  
عن حكم دخل فيه غيره

في بديع القران المعنوية. f. 21<sup>a</sup>: خاتمة

Die Logik علم المنطق wird f. 32<sup>a</sup> ff. behandelt; die Einheitslehre علم التوحيد f. 37<sup>a</sup> ff.; die Arithmetik etc. علم الحساب والفرائض والمناسخات f. 47<sup>a</sup> ff.; علم الحساب in Vorrede und 2 Kapp. f. 47<sup>a</sup>; علم الفرائض f. 57<sup>b</sup> in ungezählten; فصل علم المناسخات f. 68<sup>a</sup>.

Dann f. 71<sup>a</sup> eine Uebersicht der 8 أمهات العلوم mit ihren Unterabtheilungen; als letztes Hauptfach aufgezählt علم الحساب, als dessen vorzüglichstes Unterfach علم الجبر والمقابلة f. 72<sup>a</sup> ff. behandelt wird in Vorwort, 3 Kapitel und Schlusswort.

في بيان الالفاظ التى يتداولها f. 72<sup>a</sup>: المقدمة

اهل هذا الاصطلاح بينهم

في بيان التصرفات في المقادير f. 73<sup>b</sup>: 1. باب

المجهولة حين هي مجهولة

في مقاصد علم الجبر والمقابلة f. 83<sup>a</sup>: 2. باب

In diesem Kapitel hört das Werk auf mit den Worten f. 88<sup>a</sup>: واخذ جذر المجتمع وطرح التنضيف هكذا تم والحمد لله أولا وآخرا: dann untergeschrieben:

Schrift: ziemlich gross, breit, deutlich, vocallos. Zahlen und Ueberschriften bisweilen roth. Von f. 83<sup>a</sup> unten an eine andere etwas grössere rundliche Hand. F. 1<sup>b</sup> von neuer Hand ein Inhaltsverzeichnis. — Abschrift c. 1100/1688. — Am Rande bisweilen Bemerkungen.

### 93. Lbg. 1050.

6) f. 159—209.

4<sup>o</sup>, 25 Z. (22 × 16; 16 × 9 1/2 cm). — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Zustand: etwas wurmtichig, sonst gut. — Einband: zusammen mit 1—5. — Titel und Verfasser f. 159<sup>a</sup>:

### ترتيب العلوم للشيخ محمد المرعشى الساجقلى

So auch in der Vorrede f. 160<sup>b</sup>.

Anfang (nach dem Bism.) f. 159<sup>b</sup>: الحمد لله

وسلام على عباده الذين اصطفى . . . وبعد فيقول . . .  
محمد المرعشى المدعو بساجقلى زاده . . . أعلموا معاشر  
الطلبة اصلح الله اموركم . . . انه كان يوجد في كل  
قرن من القرون الماضية من هذه الامة الخ

Der Verfasser Mohammed elmar'ašī sājaqlī zāde, um 1140/1727, klagt über die Abnahme der Gelehrsamkeit gegen früher und über verkehrte Betreibung der Studien, denen es an der nöthigen Grundlage und Vorbildung fehle. Diesem Mangel will er durch dies encyclopädische Werk abhelfen. Er theilt es in Vorwort, 2, Anhang und Schlusswort.

في تعداد الفنون النافعة وتقسيمها: f. 160<sup>b</sup> المقدمة  
التي شرعي وغير شرعي وتقسيم احكام  
الاشتغال بالفنون

Zerfällt in viele ungezählte. Zuerst:

f. 160<sup>b</sup>: فصل في تعداد الفنون النافعة

f. 161<sup>a</sup>: فصل اعلم ان لكل علم من المذكورات فائدة:

u. s. w.

في تعريفات الفنون النافعة وبيان مقصد 1. f. 170<sup>a</sup>:  
التدبيرات الرديئة

في كلام المتعلقة بكل فن: f. 170<sup>a</sup>:  
Zuerst die Sprache; u. s. w.

في بيان التدبيرات منها سلوك: f. 193<sup>b</sup>:  
من لم يرزقه الله تعالى حدة الذهن الخ

في بيان الترتيب اللاحق للمبتدى: f. 199<sup>a</sup>: مقصد 2.  
في الاشتغال بتلك الفنون وبيان مراتب العلوم

في بيان ترتيب الفنون لمن: f. 199<sup>a</sup>:  
اراد تحصيلها

في بيان مراتب العلوم: f. 199<sup>b</sup>:  
2.

في مدح القرون: f. 202<sup>b</sup>:  
تدبير

فيما يتعلق بالفلسفة: f. 203<sup>b</sup>:  
خاتمة

قد احتوت عليها كتب: f. 209<sup>b</sup>:  
Schluss  
المتكلمين فنحن في شغل وغنى عن مدارس عقايد  
المشركين والافتحام في تحليطات الكافرين ومن يكفر  
بالايمان فقد حبط عمله وهو في الآخرة من الخاسرين، تمت

Schrift: gross, kräftig, vocallos. Ueberschriften und  
Stichwörter roth. — Abschrift c. 1160/1727.

### 94. Lbg. 728.

13 Bl. 8<sup>o</sup>, 17—19 Z. (21 × 15; 12—13 1/2 × 8 cm). —  
Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. —  
Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit  
Kattanrücken. — Titel und Verfasser fehlt; nach der  
Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

### الافهام في الالهام لاحمد العلمى

بسم الله وحمده وصلوة على: f. 1<sup>b</sup>:  
رسوله وآله وصحبه وبعد فيقول قراب اقدام العلماء  
احمد العلمى . . . قد ناولني بعض من يصحبنى  
من الطلبة الكرام مجموعة مرسومة بترتيب العلوم  
يبين بعض الانام

Dem Verfasser Ahmed el'alamī, um 1140/1727,  
ist das soeben besprochene Werk, ترتيب العلوم,  
in die Hände gefallen; er behandelt hier eine  
Stelle desselben, wo der Verfasser über العلم اللدنى  
eine bedenkliche Ansicht ihm vorzutragen  
scheint.

Schluss f. 13<sup>b</sup>: واجماع السلف على ذلك كما حققه العلامة امير المؤمنين في علم الحديث الشيخ ابن الحجر العسقلاني في فتح الباري شرح البخاري سقاه الله الكوثر الحاري

Abschrift von عثمان i. J. 1147/1784.

Schrift: kleine Türkische gleichmässige Hand, vocallos. — Am Rande öfters längere Anmerkungen.

## 95. Lbg. 716.

189 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Ppbd mit Lederrücken. — Titel fehlt. Er geht aus der Vorrede hervor:

### قانون على احكام العلم واحكام العالم واحكام المتعلم

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 2<sup>b</sup>: قال الشيخ الامام . . . سيدي

الحسن بن مسعود البيونسي ربه الحمد لله الذي علم بالقلم [علم] الانسان ما لم يعلم . . . أما بعد فهذا يعون الله قانون يشتمل على احكام العلم . . . وما يتعلق بشيء من ذلك على وجه الاشارة والاختصار الخ

Dies encyclopädische Werk des Elhasan ben mas'ud eljūnusi um 1148/1785 zerfällt in 3 Kapitel.

1. في احكام العلم f. 2<sup>b</sup>: (فصل 15) باب 1.  
في شرح ماهية العلم لغة وعرفا f. 2<sup>b</sup>: فصل 1.  
ان العلم بمعنى الادراك على ما مر: f. 6<sup>b</sup>: فصل 2.  
u. s. w.

2. في احكام العالم f. 81<sup>b</sup>: (فصل 16) باب 2.  
3. في المتعلم f. 97<sup>b</sup>: (فصل 17) باب 3.

Schluss f. 138<sup>b</sup>: والنفس نزوح الي الحظوظ والعاجلة من مال وعز وجاه وحو ذلك وعندها تشتغل قريحتها [باكتسابها] ولا خير في ذلك وقد مر التنبيه عليه وحسينا الله وكفى وسلام على عباده الذين اصطفى، انتهى

Vollendet (in der Abfassung) im J. 1148 Saw. (1736).

Autograph; magrëbitische Schrift, ziemlich gross u. kräftig, gleichmässig, vocallos. Uberschriften roth.

## 96. Lbg. 425.

60 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 13; 13 × 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub>cm). — Zustand: sonst gut, dooh oben am Rücken wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser: f. 1<sup>a</sup> von später Hand:

تعريفات الفنون وتراجم المصنفين ومناقبهم  
محمد الاكرماني

Der Verfasser Mohammed elaqkermāni lebt um 1160/1747.

Anfang (nach d. Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة . . . وبعد فيقول محمد الاكرماني، هذه نبذة في تعريفات الفنون ومناقب الجهابذة من المصنفين والمجتهدين الخ

Encyclopädisches Werk über die einzelnen Fächer der Litteratur und der darin verfassten hauptsächlichsten Werke. Es beginnt mit der Lexicologie f. 1<sup>b</sup> علم اللغة; dann f. 2<sup>b</sup> علم الوضع; علم المعاني u. s. w. f. 6<sup>a</sup>; النحو f. 3<sup>a</sup>; الصرف; الاشتقاق; الفقه f. 59<sup>a</sup>; في حقوق الصحبة f. 58<sup>a</sup>; Zulezt f. 58<sup>a</sup>; في حقوق الجوار وفوايدها وآفاتها;

Schluss f. 59<sup>b</sup>: حتى يتبين الاصل في حقه من الخلطة والعزلة، هذا آخر ما اردنا ابراده فالحمد لله . . . والصلوة والسلام . . . ما دام الابتداء والاختتام،

Abschrift im Auftrage des ابراهيم جوزي im J. 1179 Saw. (1766).

Schrift: klein, fein, hübsch und gleichmässig, vocallos. Der Text in rothen Linien. Die Stichwörter am Rande in rother Schrift. Ein Frontispice f. 1<sup>b</sup>. — Bisweilen am Rande Notizen.

## 97. Lbg. 444.

1) f. 1—89<sup>a</sup>.

124 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (17 × 10; 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: ziemlich gut, stellenweise (f. 16—19) unsauber. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: brauner verzierter Lederbd mit Klappe. — Titel und Verfasser fehlt: siehe Anfang. Er ist:

الرسالة الستية لمحمد الاوداني

Anfang (nach d. Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لمن خلق الانسان وعلمه البيان وبيدع السموات والارض والنار والجنان... وبعد فيقول... محمد بن مصطفى الأوداني المدعو بين الطلاب بيكشهرى... أتى جمعت اوراقا في اول التخصيلات وركمت اليها ما سمعته من القواعد المقبولات من الصرف والبيان والبديع والمنطق والآداب، الخ

Der Verfasser Moḥammed ben muḥtafā elaudāni (oder elauḥāni) jekšehri, um 1168/1764, giebt hier, gestützt auf Werke des السكاكي، الدواني، السيد الشريف، سعد الدين النفذازلى، ابن البركوي u. a. A., eine kurze Uebersicht des Inhalts von 6 Wissenschaften, die er in 6 فن behandelt (und diese wieder in Unterabtheilungen).

- |                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| 1. f. 4 <sup>a</sup> :      | في علم الصرف  |
| 2. f. 14 <sup>a</sup> :     | في النحو      |
| 3. f. 26 <sup>b</sup> :     | في علم البيان |
| 4. f. 38 <sup>a</sup> :     | في علم البديع |
| 5. f. 49 <sup>a</sup> :     | في علم المنطق |
| 1. باب f. 49 <sup>b</sup> : | مطلوب تصوري   |
| 2. باب f. 58 <sup>b</sup> : | مطلوب تصديقي  |
| 6. f. 83 <sup>a</sup> :     | في علم الآداب |

وكذا تفتن وتدبر فافهم: Schluss f. 88<sup>b</sup>: هذا ما صنفته في حال الشباب لاستفادة الشباب والشباب،

Der Verfasser nennt in der Unterschrift diese Abhandlung الستبة (wegen der Eintheilung in sechs Fächer) und sagt, sie sei von ihm im J. 1168 Gom. I vollendet.

Abschrift im J. 1169/1767 (nach f. 111<sup>b</sup>), von فيض الله بن عبد القادر بن اسمعيل، wie er sich f. 134<sup>a</sup> ausdrücklich nennt.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gefällig, vocallos. Stichwörter roth. Der Text in rothen Strichen. Zu Anfang ein gefälliges Frontispice; die beiden ersten Seiten in breiten Goldlinien eingerahmt. Am Rande öfters Bemerkungen. Arabische Foliirung.

98. Lbg. 782.

I 74 Bl. u. 2 Vorbl. und II 90 Bl. u. 1 Vorbl., 4<sup>o</sup>, 21 (u. Thl. I f. 11—73 19) Z. (22×14<sup>1/2</sup>; 16<sup>1/2</sup>×9<sup>1/2</sup>—10<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: weiss, glatt, ziemlich stark. — Einband: schwarzer Lederband mit Goldverzierung. — Titel u. Verfasser in I f. 3<sup>a</sup> (und Vorwort f. 3<sup>b</sup>):

«الرياض المسكية للمكاتب الرشدية  
للطفى زادة فضيلتو السيد محمد سعد الدين  
افندي الحسينى للنفى الدمشقى

Auch II, f. 1<sup>a</sup> steht فضيلتو; aber I, Vorblatt a und b, 1. Seite, steht richtig: فضيلتو.

Anfang (nach dem Bism.) I f. 3<sup>b</sup>: الحمد لله الذي أنزل كلامه القديم باللغة العربية واجزل ثواب من آمن... وبعد فيقول... السيد محمد سعد الدين... انى لما شهدت ما هو مشاهد من الاحسانات الملوكانية من العدل والتعطف والترحم من الراعى للرعية الخ

Der Verfasser Luṭfi zāde moḥammed sa'd eddin elḥoseini, um 1288/1871, will zum Danke für die Fürsorge, welche die otmānische Regierung unter Sulṭān 'Abd el'aziz dem Schulunterricht gewidmet hat, ein Werk schreiben, das zunächst für die Schulen in Rosette bestimmt, die Encyclopädie der gesammten wissenschaftlichen Fächer behandeln soll. Das Inhaltsverzeichnis steht I f. 1. 2. u. II, Vorblatt a. Auf den Vorblättern I a u. b stehen 3 Lobschriften (تقریظ) auf dies Werk, von الحاج محمد وفا; الحاج محمد خضر, محمود عبد الحف

Das Werk enthält:

- I f. 4<sup>a</sup>: اربعين حديثا من الاحاديث الصحیحة المروية عن على بن ابي طالب  
باب في اول ما خلف الله تعالى وفي ابتداء: 4<sup>b</sup>  
خلف الدنيا  
باب في ترغيب الزواج وفي ذكر ما يختار من: 6<sup>a</sup>  
النساء الخ  
باب في تاديب الصبيان ورياضة الاولاد: 6<sup>b</sup>  
وتحسين اخلاقهم

I f. 9<sup>a</sup>: باب في الجهل وذكه

10<sup>a</sup>: باب في فضل العلم والعالم والمتعلم

11<sup>a</sup>: باب في فضل العلم: 12<sup>a</sup>: باب في فضل العلم

13<sup>a</sup>: باب في علم التوحيد

Darin f. 14<sup>b</sup>—15<sup>b</sup> eine Arjuzeh in dem Tawhid, von seinem Vater محمد يحيى الدين.

Dies Gedicht beginnt:

من بعد حمد الله والصلاة مع السلام لدي الصلاة

15<sup>b</sup>: باب في معرفة احكام القرآن العظيم (في التوحيد)

20<sup>b</sup>: باب في بعض ما ورد في الصلاة واثبات فرضها

20<sup>b</sup>: كتاب الصوم 67<sup>b</sup>; كتاب الزكوة 62<sup>b</sup>; كتاب الصلاة 85<sup>a</sup>:

Theil II beginnt f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.):

الحمد لله الذي وقع من انتصب لخدمته ففتح له ابواب العلوم... وبعد فاقول قد بدأت بالبسملة ثم بالحمد لله الخ

Darauf giebt der Verfasser einen Commentar zu diesem seinem Anfange (bis zu وبعد), und behandelt alsdann:

f. 3<sup>a</sup>: باب في علم النجوم

Hier giebt er f. 4—8<sup>a</sup> eine von ihm angefertigte Versification der *al-ajrumiyya*, welche beginnt f. 4<sup>a</sup>:

ا بدأت بسم الله في الكلام رحماننا الرحيم ذو الاتعام  
4 القول في حد الكلام فاستمع لفظا اتي مركبا وقد وضع

f. 8<sup>a</sup>: (متن البناء: 13<sup>a</sup>—9<sup>a</sup>) باب في علم الصرف

f. 13<sup>a</sup>: باب في علم العروض

f. 14<sup>a</sup>—18<sup>b</sup> der Abschnitt aus *al-kāfi*, welcher handelt in Vorwort, 2 Kapp. und Schlusswort.

f. 18<sup>b</sup>: باب في علم القوافي

f. 21<sup>a</sup> die Versus memoriales des صفى

الحلي über die Metra; f. 22<sup>a</sup> ein Gedicht von 19 Versen über الشعر

زحاف السيد محمد عابدين. Anfang (Tawil):

الاهاك ضبطا للزحاف وعلته بنظم سما درآ اتاك مسلسلا

f. 22<sup>b</sup>: باب في علم اللغة

Darin f. 24<sup>a</sup> في الفتنى; f. 24<sup>b</sup> في صفات النساء

Dann f. 26<sup>a</sup>—27<sup>b</sup> eine Versification der

سعد الدين بن البارزة, von مثلثات قطرب

Anfang:

الحمد لله العظيم البارى الرازق المهيم الغفار

رب السماء فالف الاسحار وخالف الاسماع والابصار

f. 27<sup>b</sup>: باب في علم الاشتقاق; f. 29<sup>a</sup>: باب في علم المعاني

30<sup>a</sup>: باب في علم البيان

f. 30<sup>b</sup>—32<sup>a</sup>: الرسالة السمرقندية (Anfang: الحمد لله واهب العطية).

32<sup>a</sup>: باب في علم الهندسة [وعلم النجوم]

35<sup>b</sup>: باب في علم المنطق; f. 38<sup>b</sup>: باب في علم الطب

42<sup>b</sup>: باب في علم التاريخ; f. 49<sup>a</sup>: باب في علم الخط

83<sup>b</sup>: باب في الفوائد الصحبحة المخرجة

Schluss f. 90<sup>b</sup>: وبحشرنا مع السابقين الاولين

الى فسيح جنانه واخواننا ودرهاتنا ومشايخنا ومن

حبت ومن نظر في هذا الكتاب وتجاوز عن سهواته او

غلطاته او سقطانه

Schrift: ziemlich klein, deutlich, gleichmässig, vocallos. Bd I, von f. 11<sup>a</sup>—74<sup>a</sup> grösser, kräftiger u. schöner. — Autograph des Verf. vom J. 1288 Ša'bān (1871) und 1290 Qafar (1878).

## 99.

1. Anmerkung. Eine Notiz über Eintheilung der Wissenschaften (nach dem *al-maqāḍ al-ğazālī*) steht Spr. 1765, f. 19<sup>a</sup>. — Ueber die Namen der Wissenschaften في اسامي العلوم, hauptsächlich nach Ibn sinā †<sup>428</sup>/1036, handelt Pet. 175, f. 73<sup>b</sup>. 74<sup>a</sup>. — Speciell Bemerkungen über علم حصولي und علم حصولي in Spr. 1961, 10, f. 177<sup>a</sup>.

## 100.

2. Anmerkung. Hieher gehören — von den 2 dem Aristoteles beigelegten und الموضوعات betitelten Schriften abgesehen — die Werke:

1) قصيدة في اخبار العالم وقصص الانبياء الخ  
ابو الرجا محمد بن احمد بن الربيع الاسواني †<sup>365</sup>/946, eine überaus lange Qaḥide über Geschichte, Jurisprudenz, Medicin und andere Hauptwissenschaften.

2) *al-nawā'id* und *al-fawā'id* في انواع العلوم  
um <sup>850</sup>/961. على بن سعيد الرستغيني

- 3) على بن احمد بن سعيد الظاهري, مراتب العلوم, von مراتب العلوم, erschrieb an 400 Schriften.  $\dagger 458/1064$  ابن حزم.
- 4) يوسف بن عبد الله بن محمد, جامع العلم, von جامع العلم, القرطبي ابن عبد البر.  $\dagger 468/1070$ .
- 5) محمد بن احمد الايبوردي, طبقات العلوم, von طبقات العلوم,  $\dagger 507/1118$ .
- 6) على بن عقيل بن محمد, كتاب الفنون, von كتاب الفنون, بغداد,  $\dagger 518/1119$ , umfasst nach Wetzst. II, 348 über 400 Bände.
- 7) تجم الدين عمر النسفي, مجمع العلوم, von مجمع العلوم,  $\dagger 587/1142$ .
- 8) الرحمشري, كتاب الامالي, von كتاب الامالي,  $\dagger 588/1143$ .
- 9) فخر الدين, حدائق الانوار في حقايق الاسرار, von حدائق الانوار في حقايق الاسرار, الرازي,  $\dagger 608/1209$ , handelt üb. 60 Wissenschaften.
- 10) المعالم في اصول الدين, von demselben, über 5 Arten der wichtigsten Fächer.
- 11) العقيدة الصحيحة في الموضوعات الصريحة, von عمر بن ابي بكر الموصلي صبياء الدين,  $\dagger 628/1226$ .
- 12) عبد العزيز بن عبد السلام, شجرة المعارف, von شجرة المعارف,  $\dagger 860/1281$ .
- 13) محمد بن احمد بن خليل, اقاليم التعاليم, von اقاليم التعاليم, ابن سعادة الخوي,  $\dagger 898/1294$ , über 7 Fächer. Es scheint, dass das bei HKh. VI, 14463 aufgeführte علم, بنابيع العلوم, das als von seinem Vater  $\dagger 887/1289$  verfasst bezeichnet wird, dasselbe Werk ist.
- 14) جامع الفنون (auch جامع العلوم), von احمد بن حمدان بن شبيب الحراني,  $\dagger 696/1296$ .
- 15) محمد بن, ارشاد القاصد الي اسنى المقاصد, von ابراهيم بن ساعد الانصاري ابن الاكفاني,  $\dagger 749/1848$ , erstreckt sich über 60 Wissenschaften.
- 16) تنقيح الفهوم في صيغ العلوم, von خليل بن كيكلي بن عبد الله العلائي,  $\dagger 761/1859$ .
- 17) اختراع المفهوم لاجتماع العلوم, von محمد بن عبد الرحمن ابن الصائغ,  $\dagger 776/1874$ .
- 18) رسالة في تقسيم العلوم, von السيد الشريف الجرجاني,  $\dagger 816/1418$ .
- 19) الفوائج المسكية في الفوائج المسكية, üb. 100 Fächer, von عبد الرحمن بن محمد البسطامي الحنفي,  $\dagger c. 880/1426$ .
- 20) محمد بن حمزة الفناري, in Versen, von اسامي الفنون,  $\dagger 884/1431$ , wozu sein Sohn محمد شاه,  $\dagger 889/1436$  einen Commentar verfasst hat.
- 21) عنوان الشرف الواقي [auch الشافي] في الفقه, von والنحو والتاريخ والعروض والقوانين, اسماعيل بن ابي بكر البيمى ابن المقرئ,  $\dagger 887/1439$ , ein künstliches Werk in der bei No. 91 beschriebenen Weise.
- 22) صفوة الزيد, oder spezieller zaid, von احمد بن حسين بن حسن الفلستيني الرملي,  $\dagger 844/1440$ , شهاب الدين ابن ارسلان [ارسلان], behandelt in Regez-Versen 4 Wissenschaften; dazu ein Commentar, betitelt الزيد, von فتح العرف الصد بشرح صفوة الزيد, عبد العرف المناوي,  $\dagger 1081/1621$ ; andere Commentare zu dem الزيد sind von محمد بن احمد بن حمزة الرملي,  $\dagger 1004/1505$  und von محمد علي بن محمد علان بن ابراهيم التبريزي,  $\dagger 1057/1647$ .
- 23) Ein ähnliches Werk wie 21, von محمد بن محمد بن احمد بن عمر بن كميل المنصوري,  $\dagger 878/1478$ .
- 24) محبوب الحمايل في كشف المسائل, von محمد القوشجي علاء الدين,  $\dagger 879/1474$ , über 20 Wissenschaften.
- 25) Ein Werk, betitelt الموضوعات, über die verschiedenen Wissenschaften, von لطف الله ابن حسن التوقاتي,  $\dagger c. 900/1494$ , das er selbst abgekürzt hat unter dem Titel: المطالب الالهية.
- 26) فرايد القوائد في فنون غير واحد, Bemerkungen zu allerlei Fächern, von احمد بن محمد بن علي بن احمد البليوي, um  $980/1528$ .
- 27) Aehnlich روض الازهار, von محمد بن محمود, العلوي الوفاي,  $\dagger 950/1548$ .
- 28) طاشكيري زاده, مفتاح السعادة ومصباح السيادة, von طاشكيري زاده,  $\dagger 968/1560$ , über 150 Wissenschaften.
- 29) Aehnlich في فن التفسير والاصول الخ, von محمد بن كمال التاشكندی, um  $970/1562$ .
- 30) انموزج العلوم لدوى البصاير والفهوم, von محمد بن ابراهيم الحلبي ابن الحنبلي,  $\dagger 971/1568$ .

- 31) حبيب الله ميرزاجان, *انموذج الفنون*, von + 994/1586.
- 32) محمد بن علي سيهاتي زاده, *انموذج الفنون*, von + 997/1588.
- 33) حسن المسعودي, *روضه العلوم ودرحة الفهوم*, von um 1000/1591. ابن امير
- 34) *مجموع العلوم*, über 5 Wissenschaften, von + 1018/1604. عبد اللطيف بن محمد
- 35) *مجموع العلوم*, über 10 Wissenschaften, von + 1081/1621. عبد الرؤف المناوي
- 36) *Auszüge* aus 40 Fächern, von *عيون المسائل من اعيان الرسائل*, von محمد بن عبد القادر بن محمد + 1089/1628. ابن جدي الطبري المكي
- 37) *über 53 Wissenschaften*, von *الفوايد الخاقانية الاحمدخانية*, von محمد امين بن صدر امين الشرواني + 1086/1626.
- 38) *فهرس العلوم*, von محمد بن جمال الدين + 1055/1646. ابن احمد القدسي ابن حافظ الدين
- 39) *über 7 Wissenschaften*, von *انموذج العلوم*, von محمد منلا چلي الكردى + 1065/1654.
- 40) *عيون العلوم*, von اشرف عبد الرحمن افندي + 1100/1688.
- 41) *منظومة في علوم متفرقة*, von عبد القادر بن بهاء + 1100/1688. ابن عبد الهادي in Regez-Versen.
- 42) *اتحاف البرية بمعرفة العلوم الضرورية*, von احمد + 1192/1776. ابن عبد المنعم بن يوسف الدمهورى
- 43) *(Auszug aus) الدر الازهر*, über 72 (theologische) Fächer, von عبد الله + 1192/1776. ابن علي بن طاهر الحسنى bei Lbg. 808, 16, f. 117<sup>a</sup> erwähnt.
- Hierher sind auch noch zu ziehen die folgenden Werke von Verfassern, deren Lebenszeit sicher zu bestimmen mir nicht gelungen ist:
- 44) *Eintheilung der (theologischen) Wissenschaften*, von محمد الشهرزوري *الشجرة الالهية* شمس الدين
- 45) *über 7 Fächer*, von علي بن اصيبل بن مسعود الخنفي البرماوي *المباحث السباعية*
- 46) *über 30 Fächer*, von محمد بن المرتحل الهنداني *حدائق الحقايق*
- 47) *الدر المنظوم في خلاصة العلوم*, von علي بن محمد + 890/1486. ابن علي ابن ابي قصبية
- 48) ein kürzeres Werk desselben, betitelt *مصابيح الفهوم ومفاتيح العلوم*, worin er 61 Wissenschaften behandelt.
- 49) *طلبعة العلوم*, von محمد بن محمد الفارسي ابوالخير. Derselbe hat dies Werk auch in einen Auszug gebracht.

## 5. Werth des Wissens.

101. Spr. 554.

2) f. 87 — 101.

(Es ist auch bezeichnet als Spr. 558.)

8<sup>v</sup>, 21 Z. (18 × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: sehr wasserfleckig, wodurch der Text öfters unleserlich geworden ist. — Papier: etwas bräunlich, dick, ziemlich glatt. — Einband: zusammen mit 1). — Titel n. Verfasser f. 87<sup>a</sup>:

كتاب فرض طلب العلم  
لابي بكر محمد بن الحسين الأجرى

Diese Zeilen, durch Wasserflecken ziemlich verwischt, sind von späterer Hand nachgeschrieben; es steht in dem Titel als Namen des Verfassers irrthümlich عبد الله, dies ist verlesen für محمد; so steht der Name richtig f. 87<sup>b</sup>, 6.

Anfang (nach d. Bism.) f. 87<sup>b</sup>: الحمد لله المنفصل علينا بالنعمة انقديمة والايادي الجميلة... اما بعد فان سائلا سال عن العلم الذي يجب على المسلم علمه والعمل به ولا يسعه جهله الخ

Der Verfasser Abū bekr mohammed ben elhosein ben 'abdallah elāgorri, † 860/970, giebt in diesem Werke Auskunft auf die Frage, was der Gläubige von Wissenschaften sich anzueignen habe.

Das Werk selbst beginnt f. 87<sup>b</sup>: اعلم رحمتنا الله واباك انه واجب على كل مسلم عاقل بالغ ... علم معرفة الله سبحانه بصفاته الخ

Es ist in mehrere ungezählte Kapitel eingetheilt.

f. 89<sup>b</sup>: باب فرض طلب العلم على المسلم

f. 91<sup>b</sup>: باب فضل طلب العلم لله عز وجل

f. 93<sup>b</sup>: باب فصل مجالسة العلماء

f. 95<sup>b</sup>: باب ذكر تواضع العالم والمتعلم

f. 99<sup>a</sup>: باب اق العلم اولى بالانسان ان يتعلمه

Schluss f. 101<sup>a</sup>: قال النبي صم اذا اراد الله عز وجل بعبد خيرا فقهه في الدين، آخر الكتاب

Die Riwāje des Werkes ist f. 87<sup>a</sup> oben angegeben.

Schrift: ziemlich klein, etwas verblasst, deutlich, vocallos, auch fehlen nicht selten diakritische Punkte.

Die Abschrift ist aus einer Handschrift geflossen, die im J. 459/1066 geschrieben ist; sie ist gemacht etwa um 600/1203. — Zu Ende finden sich Angaben über Lesung des Werkes aus dem J. 678/1274 und 784/1388 und auf f. 87<sup>a</sup> unten aus dem J. 601/1204. — HKh. IV, 9020. (علم) (فرض العلم) ist bei ihm der Titel.)

## 102. Pet. 313.

47 Bl. 8<sup>vo</sup>, a. 22—27 Z. (20<sup>2/3</sup> × 15; 15<sup>1/2</sup> × 10—11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, etwas glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel fehlt. Nach der Vorrede f. 3<sup>b</sup>:

### فاتحة العلوم

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang (nach dem Bism.) f. 3<sup>b</sup>: الحمد لله الذي بذكره يفتتح كل كتاب والصلوة والسلام على رسوله ... وبعد فقد قال رسول الله صم تخلقوا باخلاق الله تعالي والتأدب بآداب الله تعالي من اعلی مقامات المقربين الخ

Dies Werk handelt über Vortrefflichkeit, Nutzen und Nachtheil des Wissens und über dessen Erfordernisse, Art der Aneignung und Mittheilung und über den Lebensgang früherer Gelehrten und die Kennzeichen weltlicher und frommer Gelehrten, in 7 Kapiteln.

1. في فصيلة العلم ومدمة علماء السوء: f. 3<sup>b</sup> (فصل 5 in) باب 1.

1. في فصيلة العلم f. 3<sup>b</sup>: فصل 1.

2. في فصل طلب العلم f. 4<sup>b</sup>: فصل 2.

3. في فصيلة الارشاد والتعليم f. 4<sup>b</sup>: فصل 3.

4. في بيان شرف العلم والتعليم من حديث الشواهد العقلية f. 5<sup>a</sup>: فصل 4.

5. في مدمة علماء السوء وسوء حالهم عند الله تعالي f. 7<sup>a</sup>: فصل 5.

2. في تصحيح النية في طلب العلم f. 8<sup>a</sup>: باب 2.

3. في العلامات الفاصلة بين علماء الآخرة وعلماء الدنيا f. 13<sup>b</sup>: باب 3.

4. في اقسام العلوم وما هو مهم وما ليس بهمم f. 23<sup>b</sup>: باب 4.

1. في اقسام علوم الشرع (ضرب 4 in) f. 24<sup>a</sup>: فصل 1.

2. في بيان فروع الاعيان f. 24<sup>b</sup>: فصل 2.

3. فيما هو فرض كفاية من العلوم f. 26<sup>a</sup>: فصل 3.

4. في بيان تفصيل علوم الآخرة f. 26<sup>b</sup>: فصل 4.

5. في بيان العلم الاقصى وبيان نسبة العلوم اليه بالموازنة بمثال لكي تعرف مراتب العلوم فلا تؤثر الادنى على الارفع والناجع على المتبوع f. 28<sup>b</sup>: فصل 5.

5. في شروط المناظرة واقامتها وبيان سبب اقبال الخلف عليها f. 31<sup>b</sup>: باب 5.

6. في آداب المعلم والمتعلم f. 37<sup>a</sup>: باب 6.

7. فيما يحل للعلماء اخذه من اموال السلاطين وغيرهم f. 41<sup>a</sup>: باب 7.

1. في فصل الورع f. 41<sup>a</sup>: فصل 1.

2. في درجات الورع وهي اربعة f. 42<sup>a</sup>: فصل 2.

3. فيما ياخذ العلماء من اموال السلاطين f. 44<sup>a</sup>: فصل 3.

4. في وجوب رة لللال على السلاطين f. 44<sup>b</sup>: فصل 4.

الظلمة ولزوم التنزه عن ذلك

Schluss f. 46<sup>a</sup>: لان الذي سخره للاخذ بيدي هو الذي ابغضه لاجله شكرا له على تسخيرها اياه، هذه خاتمة الفاتحة فلنقتصر عليها والحمد لله رب العالمين والصلوة الخ



Abschrift von مصطفى بن محمد بن راشد  
المحموي الشافعي im J. 1054 Rebi' II (1644).

Schrift: ziemlich gross, eng, rundlich, deutlich, vocallos.  
Ueberschriften meistens roth, Stichwörter roth überstrichen.

Der Verf. ist Elgazzālī († 506/1111); es  
steht f. 28<sup>a</sup>: وقد اودعنا هذا العلم الشطر الاخير  
من كتاب الاحياء وهو ربع المهلكات وربع المنجيات،

HKh. IV, 8677 (aber die Angabe, dass  
das Werk 2 فصل enthalte, ist unrichtig).

F. 46<sup>a</sup>: Ziemlich kurzes Gebet gegen die  
Pest (الطاعون), dem Abū bek̄r von Mohammed  
mitgetheilt. Anfang: حتى قيوم صمد باق.

F. 46<sup>b</sup>—47<sup>b</sup>: Genealogie der العشرة المبشرين,  
ohne diese Ueberschrift, aber bei den einzelnen  
steht: ذكر نسب und dann der Name. Ferner noch  
f. 47<sup>b</sup> eine Anekdote, den زكرياء بن يحيى betreffend.

F. 1<sup>a</sup>—2<sup>b</sup> behandelt die beim Reisen zu  
beobachtenden religiösen Vorschriften.

F. 2<sup>b</sup> Verse von مجنون ليلى (Tawil):

يقولون لي الواشون ليلى قصيرة  
فليت ذراعا عرض ليلى وطولها

Alles von der obigen Hand geschrieben.

## 103. Mq. 65.

1) f. 1—131.

218 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 13 × 7 1/2 cm). —  
Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, auch gelb  
(und farbig), glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Leder-  
rücken und Klapps. — Titel fehlt; er steht in der Vor-  
rede f. 4<sup>a</sup> unten:

الدّر الفاخر في شرح عقود الجواهر

ومرشد السامع والمتكلم الي ادب العالم والمنعلم

Verfasser fehlt.

Anfang (nach dem Bism.) f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله  
الذي خلق الخلق ودعاهم الي دار السلام . . . أما بعد  
فان اهم ما يبادر به اللبيب شرح شبابه ويذيب نفسه  
في تحصيله واكتسابه حسن الادب الخ

Handelt von den Vorzügen der Bildung  
und der Gelehrsamkeit, von dem Verhalten des  
Lehrers an sich und in Bezug auf seine Schüler,

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

desgleichen von ihrem Benehmen gegen jenen und  
gegen ihresgleichen, von Studiren überhaupt etc.

Ueber den Gegenstand hatte حسام الدين الراوي  
(gegen Ende des 8. Jahrhdts d. H.) ein Werk  
unter dem Titel عقود الجواهر ودرر الفاخر ge-  
schrieben, klein aber inhaltsreich und schwer  
zu verstehen. Zu demselben hat ein Unge-  
nannter einen Commentar verfasst, und dabei  
die Ansichten des ابو عبد الله محمد بن سعد الله  
ابن برهان الدين ابي اسحاق ابراهيم بن سعد الله  
† 788/1382 in seinem Buch آبنة الكنانى الشافعي  
und تذكرة السامع والمتكلم في آداب العالم والمنعلم  
die des ابو العباس احمد بن برهان الدين ابي اسحاق  
† 710/1310 ابراهيم بن عبد الغنى الخنفي الشهير بالسروجي  
in seinem Commentar zur الهداية في فصل العلم واهله  
und endlich die des الحسين بن ابي الوهاب بن ابي  
تحفة المریدين ورغبة السالكين in seinem التبيين القيسى  
benutzt, und diesem Werke den obigen Titel  
(الدر الفاخر الخ) gegeben.

Das Werk umfasst Vorrede und 4 Kapitel.

F. 4<sup>b</sup>: المقدمة في فصل العلم واهله

7<sup>b</sup>: باب في ماهية العلم والفقہ وفضله

17<sup>a</sup>: فصل نذكر فيه نبذا من فضائل العلم واهله

17<sup>a</sup>: اما الكتاب قال الله هل يستوي الذين  
يعلمون الخ

18<sup>a</sup>: واما السنة فمن وجوه من ذلك الخ  
(Darin 40 darauf bezügliche  
Traditionen.)

26<sup>b</sup>: فصل في تفصيل العلماء على الشهداء

28<sup>a</sup>: فصل في الآثار

31<sup>a</sup>: فصل في الحكايات

36<sup>a</sup>: فصل في مستحسنات وقعت لبعض الشعراء

في ادب العالم في نفسه ودرسه ومرآته مع طلبته: f. 78<sup>a</sup> باب 1.

Darin eine 40 Verse lange Qaṣīde des  
Shehab al-Dīn Abū Shamah († 665/1266) vom J. 640/1242,  
worin er über seine traurige und störrische  
Gemüthsart und Verstimmung klagt und seinen  
Lehrer علم الدين السخاوي † 648/1245 um Rath  
bittet. Dieselbe beginnt f. 86<sup>a</sup> (Tawil):

يا علما في انفس ليس له مثل وحبرا على احبار انكى له فضل

Daran schliesst sich sofort f. 87<sup>a</sup> die Antwort seines Lehrers, beginnend:

الي الله اشكو ما شكوت من التي  
لها عن هدي عدل وليس لها عدل

über allerlei Anfechtungen des Geistes klagend und sich auf Gottes Nachsicht vertröstend. 30 Verse lang.

Das 2. Kapitel handelt nach f. 4<sup>b</sup>:

في ادب المتعلم في نفسه ومع شيخه ورفقته

في آداب مصاحبته الكتب وما يتعلق بها

في آداب شكر المدارس وما يتعلق بها

Von dem 1. Kapitel abgesehen, dessen eigentlicher Gegenstand jedoch auch nicht vollständig behandelt ist, werden nicht bloss die Ueberschriften der 3 anderen Kapitel, sondern auch die Behandlung der in denselben zu erörternden Fragen vermisst. Das ganze Werk ist also keineswegs als eigentlicher Commentar anzusehen, sondern nur als eine Schrift, die an einige Punkte des Grundtextes anknüpfend allerlei Gegenstände, die in den Bereich des Wissens und der Gelehrsamkeit und auch der Religion fallen, bespricht; so ist f. 112<sup>a</sup> ff. eine längere Auseinandersetzung über das الذكر und sein Verhältniss zu dem الفكر und über den fünffachen Sinn dieses letzteren.

Schluss f. 131<sup>a</sup>: فصر بیده الي لحينه ورفع  
راسه الي السماء فقال اللهم ارحم عبرتي ولا تعذب  
شيبتي ثم مات رحمة الله عليه، ثم

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift o. 1100/1222. — Nicht bei HKh.

## 104. We. 1559.

4) f. 8<sup>b</sup>—7<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Ueberschrift:

قال شرف الدين ابو محمد اسماعيل بن ابي بكر اليميني  
الشاوري الشغدري الشهير بأبن المقرئ بحرص  
ولده على الاشتغال بالعلم

Qaṣīde, in welcher der Dichter Isma'īl ben abū bekr eljement *ibn elmoqrī* † 887/1428 (oder 838) seinen Sohn zum fleissigen Studiren anspricht (Wāfir). — Anfang:

ندارك من زمانك ما آفتنا وما بكرام منه استهننا  
46 Verse lang.

## 105. We. 1817.

8) f. 119<sup>a</sup>—122.

Format etc. und Schrift wie bei 7). — Titel-überschrift:

فصل في فضل العلم والتعليم والتعلم وشواهد  
من النقل والعقل

(Statt العالم steht unrichtig العلم im Text.)

Anfang: نبداً اولاً في فضل العلم، أما شواهد من القرآن فقولہ تعالیٰ شهد الله انه لا اله الا هو والملائكة واولو العلم فانظر كيف بدأ بنفسه الخ

Stück aus einem grösseren Werke, über Verdienstlichkeit des Wissens, Lehrens, Lernens. Es sind dafür Qorān- und Traditionsstellen u. s. w. zum Beweise beigebracht.

Es ist hier nicht zu Ende; es bricht mit den Worten ab f. 122<sup>b</sup>: وهم يحفظونهم من نار الآخرة وقيل اول العلم الصمت ثم Die Unterschrift ist gefälscht.

## 106. We. 12.

57 Bl. 8<sup>o</sup>, 15 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 14<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 16 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: die obere Hälfte wasserfleckig (die ersten Blätter fast ganz). — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel nach der Vorrede f. 2<sup>b</sup>:

ضياء الأنوار في فضل العلم والعلماء الاخيار

F. 1<sup>a</sup> von späterer Hand, aber falsch: رحلة الشافعي

Verfasser fehlt: siehe unten.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي افاض علي العلماء من فيض فضله مواهب الفرقان . . . وبعد فقد كنت نقلت فواهد كثيرة واحاديث شهيرة

Der Verfasser hat aus den zahlreichen Büchern seiner Lectüre die Stellen ausgezogen, welche den Vorzug des Wissens, Lernens und Lehrens und Verallgemeinerung der Bildung und Anspornung zur Erwerbung derselben betreffen und dieselben zu diesem Werke verarbeitet. Dasselbe zerfällt in Vorwort und 5 Abschnitte und Schlusswort, deren Uebersicht die Vorrede f. 2<sup>a</sup> enthält.

علم وفقى الله وإياك للصواب . . . ان f. 2<sup>b</sup> المقدمة الغرض من بعثة الرسل الخ

فيما يدل على فضل العلم وتعليمه f. 8<sup>b</sup> فصل 1. وفضل العلماء على غيرهم

فيما يدل على فضل الحديث وفضل أهله ولحنت على طلبه والاشتغال به f. 16<sup>b</sup> فصل 2.

فيما يطلب من العالم والمتعلم ان هو f. 20<sup>b</sup> فصل 3. نتيحة العلم الكبرى وثمرته العظمي

في ذم العالم الذي لا يعمل بعلمه f. 29<sup>b</sup> فصل 4.

في اكرام العالم وزيارته والرحلة اليه f. 33<sup>b</sup> فصل 5. لاخذ العلم عنه والاله واهلته وفقده

في امور نفيسة مناسبة للمقام يطلب f. 39<sup>a</sup> القائمة الاتيان بها من العلماء الاعلام

Kefaiye لمن امدته الله بالعناية؛ Schluss f. 49<sup>a</sup>. وهذا آخر ما تيسر ايراده في القليل من الزمان . . . اصلاحها بعد الكشف والتحرير ليكون له بذلك الاجر الكثير والذم اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب

Aus der Unterschrift geht hervor, dass das Werk Autograph des Verfassers ist (على يدها جمعها) und dass derselbe Mohammed heisst, und dass die Abschrift vollendet ist im J. 1120 G. om. II (1708).

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth.

Das Werk enthält ziemlich viele Verse ohne Angabe der Dichter. Darauf folgen noch f. 49<sup>b</sup>—57<sup>a</sup> Notizen (فايدة) über Traditionen und Erbauliches, meistens kurz und pfifischen Inhaltes. Darunter ist f. 53<sup>b</sup>—56<sup>b</sup> das Stück, welches mit geringen Auslassungen enthält die unter dem Titel المدينة الانسانية bekannte Betrachtung. (Cf. We. 1730, 8.)

## 107. Spr. 1234.

3) f. 111—134.

Format (13 Z.), Papier, Einband wie bei 1. (Text 12 1/2 × 7 cm) — Zustand: etwas schmutzig und fleckig. — Titel: fehlt (f. 111<sup>a</sup> ist leer gelassen). Er ist etwa:

رسالة في فضل طلب العلم

Anfang (nach d. Bism.) f. 111<sup>b</sup>: الحمد لله الذي عم البلاد بنعمته وارفاه . . . وبعد فاني لما رايت قصور هم الناس في طلب العلم واشتغالهم بما لا يعينهم

Von der Vortrefflichkeit des Wissens im Allgemeinen ausgehend kommt der Verfasser zu seinem eigentlichen Zwecke: Vortrefflichkeit des Wissens und Beobachtens der religiösen Vorschriften, die er alsdann bespricht.

F. 113<sup>a</sup>: باب فضل طلب العلمفصل في مناقب ابي حنيفة رحة f. 117<sup>a</sup>:فصل في المياه (في الوضوء والغسل) f. 128<sup>a</sup>:فصل في النقدي f. 128<sup>b</sup>:Es hört f. 128<sup>b</sup> unten auf mit den Worten:

يتوضأ برطل من الماء يغسل وجهه؛

ist aber damit nicht zu Ende.

Die Schrift ist ziemlich gross und deutlich, fast ohne Vocale. Um 1100/1688. Es folgen 6 leere Blätter, unten mit grossem Flecke.

## 108. Lbg. 554.

4) f. 25—32.

Format etc. und Schrift (20 × 14 1/2; 15 × 10 cm) wie bei 3. — Titel f. 25<sup>a</sup>:

احاديث في فضل العلم وشرفه وتعلمه  
وفضل تعلم القران وغير ذلك

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.) f. 25<sup>b</sup>: الحمد لله وصلى الله على محمد وآله، يقول العبيد . . . ابو العباس احمد بن علي السريدي [السروي] . . . الحمد لله ولبي الانسان المسمى بالرحمن وصلى الله . . . وبعد فانه يجب على المسلم اجابة المسلم واسعاف سؤاله الخ  
6\*

Der Verf. Ahmed ben 'ali esserdadi hat auf Wunsch seines Freundes احمد بن عبد الدين 40 Traditionen über den Werth des Wissens und Lernens zusammengestellt, dabei aber die Gewährstützen fortgelassen. Die 1. Tradition beginnt: من تعلم مسألة واحدة قلده الله يوم القيامة الف فلاة الخ Die 40. beginnt: من تعلم القرآن في كبره حشره الله الخ

Schluss f. 32<sup>b</sup>: من تبحر في الجنة خيرا من الدنيا وما فيها وفضل الله لا يحجر عليه والله ذو الفضل العظيم

Am Rande oft längere Bemerkungen. Auf f. 33<sup>a</sup> stehen bloss einige Zeilen, der Anfang von Fragen, die das Evangelium betreffen (مسائل من الانجيل). F. 34 leer.

### 109.

1. Anmerkung. Ein kleines Gedicht, Lob des Wissens enthaltend, in Lbg. 808, 16, f. 118<sup>a</sup>. — Andere Verse darüber We. 1810, 4, f. 17<sup>a</sup>. Pm. 592, f. 95<sup>a</sup>. Mq. 117, f. 52.

WE. 144, f. 3. — Ueber Vorzüglichkeit des Wissens und Lernens, von الغزوي, Pet. 248, 1, f. 1<sup>a</sup>. Desgleichen Mf. 248, f. 141<sup>a</sup>; We. 1706, 2, f. 22<sup>b</sup>; 408, f. 91; Spr. 1235, f. 11<sup>a</sup>; Pm. 680, f. 58<sup>b</sup>. 59<sup>a</sup>; Spr. 461, 8, f. 143<sup>a</sup>; We. 1823, 2, f. 24<sup>b</sup>.

### 110.

2. Anmerkung. Hieher gehört 1) das Werkchen يوسف ابن عبد البر القرطبي "فصل العلم" f. 468/1070 und 2) die Abhandlung الرسالة العلمية des علي بن عبد الله النميري الششتري f. 668/1269; 3) besonders aber das كتاب في فضل العلم واهله von عبد الرؤوف المناوي f. 1081/1621. Ausserdem die Werke: 4) اسمعيل بن يحيى المرقي ترغيب العلم f. 264/877; 5) das gleichbetitelt des القاسم البقالى محمد بن ابي القاسم البقالى f. 576/1180; 6) لفظة الكبد التي نصيحة الولد von ابن الجوزي f. 597/1200; 7) eine Abhandlung des محترم بن محمد بن مزيد القسطنطيني um 950/1543, zum Studium und zur praktischen Anwendung desselben auffordernd, betitelt: ترغيب المتعلمين.

## 6. Anleitung zum Studiren.

### III. Spr. 1800.

28 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 × 15<sup>1/2</sup>; 15<sup>1/2</sup> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber; der Rand zum Theil ausgebessert; der Text hie und da beschädigt, z. B. f. 17. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Kattanrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

ك" تعليم المتعلم وارشاد المعلم

Verfasser fehlt. In der Unterschrift ist er so angegeben: برهان الدين والاسلام الدرطونجي وهو تلميذ صاحب الهداية البرهان المرغيناني in Spr. 301, f. 212<sup>b</sup> heisst er الزرنوخي, wofür aber الزرنوحي zu lesen ist; er wird daselbst in den 12. Haufen der Hanefiten gerechnet und hat demnach um 620/1228 gelebt; sein Lehrer علي بن ابي بكر بن عبد الجليل المرغيناني

im J. 598/1196. Er heisst also: Burhān eddin ezzarnūgi elhanafi.

Anfang (nach d. Bism.): الحمد لله الذي فضل بني آدم بالعلم والعمل . . . وبعد فلما رأيت كثيرا من طلاب العلم في زماننا يجتدون التي العلم

Der Titel des Werkes ist nach der Vorrede f. 2<sup>a</sup>:

تعليم المتعلم في طريق التعلم

Es ist eine ziemlich kurz gefasste Wissenschaftslehre, worin der Verfasser über Aufgabe und Würde des Wissens an sich, über den dazu erforderlichen Eifer, über Methode des Studiums, Verhältniss des Schülers zum Lehrer und auch von den Mitteln, sich ein gutes Gedächtniss anzuschaffen, Geld mit Wissen zu erwerben und sein Leben zu verlängern, handelt.

Es ist eingetheilt in 13 ungezählte فصل:  
 f. 2<sup>a</sup> في ما هيبة العلم والفقه وفضله  
 في اختيار العلم والاستناد والشريك  
 f. 5<sup>b</sup>; حالة التعلم في الثبات عليه  
 f. 7<sup>a</sup>; في تعظيم العلم واهله  
 f. 10<sup>a</sup>; في بداية السيف وقدره  
 f. 14<sup>a</sup>; في الجد والمواظبة والهمة  
 في وقت التحصيل  
 f. 20<sup>b</sup>; في التوكل  
 f. 19<sup>b</sup>; في الاستفادة  
 f. 22<sup>a</sup>; في الورع في حالة التعلم  
 f. 23<sup>a</sup>; فيما يجلب الرزق  
 f. 26<sup>a</sup>; للحفظ وفيما يورث النسيان  
 وما يمنعه وما يزيد في العمر وما ينقصه

Schluss f. 28<sup>b</sup>: ولا يد من ان يتعلم شيئا . . . المستغفري في كتابه  
 المسمي بطب النبي صدمه يجده من يطلبه

Schrift: ziemlich gross, un gelenk, rundlich, vocallos.  
 Die Stichworte (فصل, شعر, etc.) roth. Die Zeilen von  
 der Dinte oft zerfressen. — Abschrift c. 1750.

HRh. II, 3134 u. VII, p. 674.

## 112. Lbg. 357.

6) f. 149<sup>b</sup>—155<sup>a</sup>.

8<sup>o</sup>, 17 Z. (21 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: nicht  
 recht sauber. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. —  
 Einband: zusammen mit 1—5.

Dasselbe Werk. Titel fehlt. Anfang  
 wie bei No. 111. Geht nur bis etwa zur Mitte  
 des Abschnittes في الجهد والمواظبة (= Lbg. 646,  
 f. 11<sup>a</sup>, Zeile 12).

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gedrängt,  
 fast vocallos. Dieselbe wie bei 1). — Abschrift c. 1010/1601.

F. 155<sup>b</sup> enthält ein Gebet als Mittel gegen  
 allerlei: مناجات ابي المعالي, mit kurzen Glossen  
 am Rande. F. 157—160 Stellen aus dem  
 د" احياء العلوم.

## 113. We. 1798.

1) f. 1—64.

190 Bl. 8<sup>o</sup>, 7 Z. (15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 11 × 6 cm). — Zu-  
 stand: sehr un sauber und fleckig; etwas wurmtichig,  
 auch sonst mehrfach löchericht. Bl. 1 schadhaf und aus-  
 gebessert. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Ein-  
 band: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup> bloss:  
 ك" تعليم المتعلم. Anfang u. Schluss wie bei No. 111.

Abschrift von يونس بن يبروداف im J. 1026/1617.  
 Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, deutlich,  
 vocallos.

F. 65—70<sup>a</sup> allerlei Kleinigkeiten; darunter  
 f. 67<sup>b</sup> Kennzeichen der Leute des Paradieses  
 und der Hölle nach Mohammeds Ausspruch;  
 f. 67<sup>a</sup> Strafen für Hurerei; f. 67<sup>a</sup> verschiedene  
 Arten Almosen. Einiges darunter Türkisch,  
 besonders f. 65<sup>b</sup>.

## 114. We. 10.

22 Bl. kl.-8<sup>o</sup>, 15 Z. (15 × 10; 9 × 5 cm), in rothen  
 Linien eingefasst. — Zustand: ziemlich lose im Deckel,  
 fleckig; mehrfach im Rücken ausgebessert; ziemlich un-  
 sauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Ein-  
 band: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup> fast ausge-  
 wischt. Anfang und Schluss wie bei No. 111.  
 Nach f. 14 fehlen 2 Bl.

Schrift: klein, fein, deutlich, vocallos, gleichmässig.  
 Stichwörter u. Ueberschriften roth. Abschrift v. J. 1030/1621.

## 115. Dq. 98.

1) f. 1—29.

82 Bl. 8<sup>o</sup>, 13 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>2</sup>/<sub>3</sub> cm). —  
 Zustand: gut; doch an einigen Stellen (z. B. f. 29<sup>b</sup>) un-  
 sauber und fleckig. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich  
 stark. — Einband: brauner Lederband.

Dasselbe Werk. Titel fehlt. Anfang  
 und Schluss wie bei No. 111. Am Rande, auch  
 zwischen den Zeilen, oft Bemerkungen.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, vocallos.  
 Die Randbemerkungen von derselben Hand, aber kleiner. —  
 Abschrift im J. 1081 Gom. II (1670), von يوسف بن عبد الله.

## 116. We. 1794.

9) f. 52—77.

8<sup>o</sup>, 15 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand:  
 etwas un sauber. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. —  
 Einband: zusammen mit 1—8.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser  
 fehlen. Anfang und Schluss wie bei No. 111.

Schrift: türkischer Zug, ziemlich klein, gefällig,  
 deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift  
 im J. 1094/1683 in بلد مرعش — Am Rande oft Verbesse-  
 rungen u. auch, besonders zu Anfang, längere Bemerkungen.

## 117. Pm. 374.

1) f. 1—26.

116 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber, auch etwas wurmstichig. Bl. 13 unten am Rande angebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband.

Dasselbe Werk. Titel fehlt; doch steht auf der Rückseite des Vorblattes von ganz später Hand unter andern Titeln von Werken dieses Bandes: تعليم المتعلم

Anfang fehlt, 1 Blatt. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup> bei der Inhaltsangabe des 7. Abschn.: في التوكل. Schluss wie bei No. 111 angegeben; dann aber noch: وهو كتاب مشهور ومعتبر u. s. w., ganz so wie bei No. 126, Ende angegeben ist.

Abschrift vom J. 1093/1684. Den Abschreiber s. bei 4).

Schrift: klein, dicker Grundstrich, deutlich u. gleichmässig, vocallos. Am Rande öfters Bemerkungen, besonders in der ersten Hälfte.

## 118. Lbg. 474.

10 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12 × 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig, etwas wurmstichig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. Einband: Pappbd mit Kattunrücken.

Dasselbe Werk. Titel fehlt, steht aber von späterer Hand f. 1<sup>a</sup> oben: ك تعليم المتعلم

Anfang wie bei No. 111. Nur die ersten 10 Bl. vorhanden (etwa das erste Drittel); bricht ab zu Anfang des Abschnittes في الجد والمواظبة mit den Worten: بقدر ما تتعنى تنال ما تتمنى

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. Das Stichwort فصل roth. Abschrift c. 1100/1689.

## 119. Mq. 280.

7) f. 51<sup>b</sup>—70<sup>a</sup>.

Formst etc. und Schrift wie bei 4). Am Rande und zwischen den Zeilen Verbesserungen und Glossen, besonders auf den ersten 9 Blättern.

Dasselbe Werk. Titel fehlt. Anfang und Schluss wie bei No. 111.

Als Zeit der Abschrift f. 70<sup>a</sup> unten <sup>894</sup>/<sub>1489</sub> angegeben, was jedoch — mit Rücksicht auf die in dem Bande vorhergehenden Stücke — nicht richtig sein kann.

F. 72<sup>b</sup> enthält ein kurzes Gebet: دعاء يوم العاشوراء und f. 73<sup>a</sup> ein noch kürzeres Gebet: دعاء كفارة الغيبة von etwas späterer Hand.

## 120. Spr. 1801.

1) f. 1—30.

48 Bl. 8<sup>vo</sup>, 12 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16; 13 × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—7<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken.

Dasselbe Werk. Titel fehlt. Anfang und Ende wie bei No. 111.

Schrift: grober türkischer Zug, nicht leicht zu lesen, vocallos. Zwischen den Zeilen nicht selten kurze Glossen, auch in türkischer Sprache. Am Rande oft Glossen, theils andere Bemerkungen, zum Theil türkisch. — Abschrift vom J. 1119/1707.

## 121. We. 9.

28 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 16 × 9<sup>3</sup>/<sub>4</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, der obere Rand wasserfleckig, Bl. 17 lose. — Papier: gelb, grob, nicht glatt, ziemlich dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titelüberschrift f. 1<sup>a</sup> (oben am Rande 2 mal): ك تعليم المتعلم. Anfang und Schluss wie bei No. 111.

Abschrift von محمد الدرويش (aus der Stadt (ادولبي من معاملة دركوش) im J. 1133 Šawwāl (1721).

Schrift: ziemlich gross, steif, deutlich, vocallos. Die Ueberschriften treten nicht besonders hervor.

## 122. Lbg. 646.

29 Bl. 4<sup>vo</sup>, 17 Z. (22 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, gegen Ende ein grösserer Wurmstich. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel fehlt, steht aber f. 1<sup>a</sup> oben von späterer kleiner Hand: ك تعليم المتعلم. Anfang und Schluss wie bei No. 111.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. Stichwörter roth überstrichen. Der Text der ersten 2 Seiten von rothen Linien eingefasst. Am Rande meistens sehr viele Glossen, oft bis dicht an die Papierkante, bisweilen auch noch zwischen dem Text. Die letzten 3 nicht mehr zu dem Werke gehörigen Blätter sind gleichfalls eng mit allerlei Notizen, besonders solchen, die sich auf Gottes Wesen beziehen, beschrieben. — Abschrift vom J. 1146/1733.

123. Spr. 1801<sup>bis</sup>.

88 Bl. 4<sup>o</sup>, 18 Z. (23 × 16 $\frac{1}{2}$ ; 17 × 7 $\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: nicht ohne Flecken. — Papier: grob, gelb, etwas glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband.

Dasselbe Werk. Titel bloss: **تعليم المتعلم** "ک" Anfang und Schluss wie bei No. 111. Die **فصل** sind hier gezählt.

Schrift: deutlich, aber unschön, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Am Rande, auch zwischen den Zeilen, oft Glossen. — Abschrift, wenig correct, um 1800 n. Chr.

## 124. Lbg. 1045.

8) f. 233—240.

Schluss desselben Werkes (= Spr. 1800, f. 21<sup>b</sup>, 1 bis zu Ende (f. 28<sup>b</sup>, 7).

## 125. Mq. 120.

f. 28.

Blatt aus demselben Werk, ein Stück des 3. Abschnittes (**في اختيار العلم الح**) enthaltend.

## 126. Mo. 24.

105 Bl. 8<sup>o</sup>, 16 Z. (15 × 9 $\frac{1}{2}$ ; 10 × 4 $\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: etwas unsauber, einige Blätter nicht fest im Deckel. — Papier: gelblich, ziemlich dünn, glatt. — Einbd.: Pppbd mit Lederrücken; Vorderdeckel lose. — Titel fehlt. Er ist:

شرح تعليم المتعلم

Verfasser fehlt; nach HKh. II, 3134 heisst er **ابن اسمعيل**

Anfang (nach d. Bism.) f. 2<sup>b</sup>: **الحمد لله الذي**  
انعم علينا بانواع النعم ولطائف الاحسان... وبعد  
فلما رايت الكتاب المسمي بتعليم المتعلم مرغوبا ومقبولا  
بين اولي التعليم والتعلم

Das vorliegende Werk ist ein gemischter Commentar zu dem **تعليم المتعلم** und dem Sultan Murād Kān ben selim (f. 3<sup>a</sup> Mitte) gewidmet. Die Erklärung ist Wort- und Sach-Erklärung. Die zu erklärenden Worte sind roth überstrichen. Derselbe beginnt so:

الحمد لله الحمد هو الوصف بالجميل الاختياري على  
جهة التعظيم... الذي فصل بنى آدم وصفه بهذا  
الوصف لقوله تعالى الخ

Ende f. 104<sup>b</sup>: هو كتاب مشهور ومعتبر بين  
العلماء فلا يدّ الطالب من ان يجده ويتبرك بالآثار  
والاخبار المذكورة فيه، والحمد لله على التمام والصلوة  
والسلام على محمد افضل الرسل الخ

Vollendung des Werkes im J. 966/1558.

Die Schrift sehr klein, türkische Hand, vocallos, deutlich, gleichmässig.

## 127. We. 1798.

2) f. 70<sup>b</sup>—105<sup>a</sup>.

Format etc. und Zustand (weniger unsauber) und Schrift (13 Z.) wie bei 1). (Schrift: 11 × 6 $\frac{1}{2}$ —7cm.)

Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser fehlen. Anfang u. Schluss wie bei No. 126.

Abschrift vom J. 1027/1618. Der Grundtext meistens roth überstrichen.

F. 165<sup>b</sup>—169<sup>b</sup> enthält u. A. f. 166. 167 Türkisch; f. 168<sup>a</sup> ein kurzes, f. 168<sup>b</sup>. 169<sup>a</sup> ein längeres Leichengebet (vocalisirt).

## 128. We. 11.

91 Bl. 8<sup>o</sup>, 13 Z. (21 $\frac{1}{2}$  × 14 $\frac{1}{2}$ ; 14 $\frac{1}{2}$  × 10 $\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: am Rande oben (auch unten) stellenweise wasserfleckig; im Anfang unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Dasselbe Werk. Verfasser fehlt. Titel Anfang und Ende wie bei No. 126 angegeben.

Schrift: ziemlich gross, etwas flüchtig, unschön und ungleich, vocallos. Der Text schwarz überstrichen.

Abschrift vom J. 1118 Šawwāl (1706).

## 129. Pm. 562.

3) f. 139<sup>b</sup>—144.

Format (c. 20—21 Z.) etc. und Schrift wie bei 2). — Titel fehlt. Er ist etwa:

طريق التعلم

Verfasser fehlt.

Anfang (nach dem Bism.): **احمد الله على**  
آلآه واشكره على نعمائه... اما بعد فكثير من  
الطلاب لا يتيسر لهم التحصيل وان اجتهدوا الخ

Anweisung zur Aneignung des Wissens, verfasst, weil der Verf. bedauert, dass so Manche ihren Zweck verfehlen. Eingetheilt in 12 ziemlich kurze فصل. Es ist ein Auszug aus dem تعليم المتعلم, mit Beibehaltung derselben Eintheilung und denselben Ueberschriften, nur dass der (4.) Abschnitt واوله العلم und واوله in في تعظيم العلم hier fortgelassen ist.

Schluss f. 144<sup>b</sup> wie bei No. 111.

### 130. Lbg. 368.

3) f. 13<sup>b</sup>—27<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel-überschrift f. 13<sup>b</sup> (und zum Theil f. 27<sup>b</sup>):

رسالة كمال الدين الجرجاني في علم ومباحثه وكلام العلامة المحقق نصير الملة والدين الطوسي ربه عليها واتمام ما لم يتم منها،

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله على ما اولانا من ملاحج مناهج التوفيق . . . أما بعد فان الله سبحانه وتعالى لما وفقني فيما مضى من الايام

Die Frage, was Wissenschaft überhaupt bedeute und was die Philosophen früherer und späterer Zeit dafür und dawider geredet, hat auch den كمال الدين ابو جعفر احمد بن سعيد الجرجاني (Kemāl eddīn ahmed elbahrānī) um 620/1228 beschäftigt, der dieselbe in 24 Fragesätzen behandelte. Da ihn aber der Tod abhielt, die einzelnen genauer zu erörtern, hat ein Schüler desselben sie dem Naçir eddīn eṭṭūsī † 672/1278 vorgelegt, der sie dann erklärt.

Das Werkchen des الجرجاني beginnt f. 13<sup>b</sup> unten: اعلم ادم الله هدايتك ان المتكلمين اطلقوا القول بان العلم تابع للمعلوم

Die Bemerkungen des الطوسي beginnen f. 17<sup>a</sup>: und behandeln mit قال und قول jenes Schriftstück satzweise. Der Anfang (zu dem 1. Satz der Abhdlg.) ist f. 17<sup>b</sup>: اقول لا يجب من امتناع كون المعتقد تابعا للاعتقاد

Schluss f. 27<sup>b</sup> (s. f. 17<sup>a</sup>, 15): قال فينبغي ان يتكلم في هذه المسائل الخ اقول الاصل الذي هو مهتد في هذا الباب مستغن عن ايراد هذه المسائل اقتفاء لكلام اهل البحث عن هذه المسائل وختتم الكلام ههنا والله ولي التوفيق والحمد لله الخ

### 131. Min. 182.

2) f. 66—75.

Format (c. 24—29 Z.) etc. und Schrift wie bei 1. — Titel fehlt. — Verfasser: s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.) f. 66<sup>b</sup>: قال سيد المحققين . . . نصير الملة والدين . . . اتاني كتاب في البلاغة منته الي غاية الخ.

Dasselbe Werk. Schluss ebenso.

Abchrift vom J. 1082 Sawwāl (1672).

F. 76<sup>b</sup> steht ein Stück aus فَيَصِلُ التفرقة بين des Elgazzālī (HKh. IV, 9319).

F. 77<sup>a</sup> Verschiedenes, darunter Erklärung der Monatsnamen. F. 78<sup>a</sup> etwas über die sechs ketzerischen Hauptsekten.

### 132. Spr. 898.

1) f. 1—10<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 16 Z. (17<sup>1/2</sup> × 13; 14 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelb, ziemlich glatt, dick. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von anderer Hand; aber er entspricht dem Anfang, obgleich er daselbst nicht genannt ist):

كتاب الورقات للبحث علي طلب العلم والعمل به

Verfasser fehlt; lebt vor 820/1417.

Anfang (nach d. Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى واشهد ان لا اله الا الله . . . أما بعد فهذه ورقات بحث طالب العلم علي محبته والاشتغال بخدمته الخ

Wissen nutzt für diese und jene Welt. Es ist entweder علم التوحيد und bezieht sich auf Erkenntnis der Pflichten gegen Gott oder علم احكام العبيد und bezieht sich auf die Verpflichtungen der Menschen und heisst dann



وترك للسد والغش والخبث  
 والحرص والبخل والخذاع والعجب والكبر والرياء في  
 الدين والله اعلم

وترك للسد والغش والخبث  
 والحرص والبخل والخذاع والعجب والكبر والرياء في  
 الدين والله اعلم

Abschrift von محمد بن محمد الحضري الشافعي vom J. 823 Gomāda II (1420). — Schrift: gross, kräftig, gewandt, rundlich, etwas flüchtig, fast vocallos, bisweilen ohne diakritische Punkte. Collationirt.

## 133. Lbg. 598.

16) f. 30<sup>a</sup>—32.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel-  
 überschrift:

تحقيق العلم لكمال باشا زاده

Anfang\* (nach dem Bism.): الحمد لله  
 والصلوة على نبيه . . . وبعد فقد اردنا ان نذكر  
 نبدا مما سخر للخاطر الفاتر

Ueber den Begriff „Wissenschaft“. Der  
 Verf. Kemāl bāsā zāde † 940/1688 hat sich  
 mit den darauf bezüglichen Fragen in der Zeit  
 beschäftigt, als er das grosse philosophische  
 Werk الموافف und den Commentar dazu studirte.

Schluss f. 32<sup>b</sup>: ولنقتصر على هذا القدر . . . واما  
 التصدي لاستقصاء في ذلك فامر بؤخر الي زمان التفريغ  
 له والله ولي التوفيق وبيده ائمة التحقيق

Abschrift im J. 997 Sawwāl (1589). Collationirt mit  
 dem Original. — HKh. III, 6237.

## 134. Lbg. 704.

3) f. 6<sup>b</sup>—8<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel fehlt;  
 nach dem Anfang ist er:

رمز السالك لعلم المدارك

Verfasser wahrscheinlich:

ابن طولون

Anfang: بسم الله الذي هدانا بفضل مدارك  
 الاحكام . . . وبعد فهذا كتاب رمز السالك لعلم المدارك  
 على طريقة السلف والتخلف باخصر الكلام الخ

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL., VII.

Diese Abhandlung des Mohammed ben  
 'ali ben mohammed ben fulān eddimasqī,  
 geb. 880/1475, † 953/1546 (954), beschäftigt sich  
 mit dem Verhältniss der Früheren zu den  
 Späteren in Betreff des Bereiches ihrer Kennt-  
 nisse und Studien.

Sie zerfällt in 2 مرصد.

1. في بيان ما يتعلف بالمدارك وما يناسبها: f. 6<sup>b</sup> مرصد.  
 2. في بيان ما يجوز للخلف ان يخذوا: f. 7<sup>a</sup> مرصد.  
 بمعرفة بغير الاحكام

Schluss f. 8<sup>a</sup>: وهكذا الامر في الخاص وغيره  
 فلنكتف بهذا القدر اليسير لاهل الفهم

## 135. We. 1809.

5) f. 57<sup>b</sup>—79.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20 × 14<sup>1/2</sup>; 15<sup>1/2</sup> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand:  
 ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb,  
 stark, glatt. — Einband: zusammen mit 1—4. — Titel-  
 überschrift:

كتاب منهاج المتعلم

(Ebenso im Vorwort f. 57<sup>b</sup>.)

Verfasser fehlt; er scheint dem 10. oder 11. Jhrdt. d. H.  
 anzugehören.

Anfang (nach dem Bism.) f. 57<sup>b</sup>: الحمد لله  
 موجد العلم للمجدين . . . وبعد فاني اريد بحول الله  
 وقوته ان اجمع مسائل مما يتعلف بالعلم والمعلم الخ

Obgleich Viele denselben Gegenstand be-  
 handelt haben, will der Verf. doch an Be-  
 handlung der Hauptpunkte, die sich auf Wissen,  
 Lernen und Lehren beziehen, gehen, um zur  
 Wissenschafts-Betreibung anzuspornen, und be-  
 handelt sein Thema in 3 Kapp.

1. في فضل للمعلم: f. 67<sup>a</sup> باب 2. في العلم: f. 57<sup>b</sup> باب 1.  
 في المتعلم: f. 70<sup>b</sup> باب 3.

فصل في النصايح woran sich f. 78<sup>b</sup> noch schliesst:

Schluss f. 79<sup>b</sup>: فوصل الي مراده ودنا الي  
 المقصود والله سبحانه وتعالى اعلم بالصواب

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich (aber incorrect),  
 vocallos. Ueberschriften roth. F. 78. 79 von neuer Hand  
 ergänzt. F. 80. 81 leer. — Abschrift c. 1200/1785.

HKh. VI, 13256 (nur der Titel).

## 136. We. 1794.

10) f. 78—96.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 1/2 × 15; 15 × 7 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen fleckig, bes. zu Anfang und f. 84<sup>b</sup>. — Papier: gelb, grob, ziemlich stark und glatt. — Einband: zusammen mit 1—9.

Dasselbe Werk. Verfasser fehlt. Titel, Anfang und Schluss wie bei No. 135.

Dieselbe Schrift wie in We. 1794, 9. — Abschrift vom J. 1090/1679.

## 137. Lbg. 710.

3) f. 21—39.

Format (Text 15 × 8<sup>cm</sup>) etc. u. Schrift wie bei 1.

Dasselbe Werk. Verfasser fehlt. Titel, Anfang und Schluss ebenso wie bei No. 135.

F. 40 leer.

## 138. Mq. 70.

1) f. 1—26.

94 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (18 × 13 1/3; 12 × 7 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber, auch fleckig; im Anfang ist der Text etwas abgesehenert, auch löcherig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel:

زمر الأكمام

Er ist so gegen Ende des Vorwortes f. 2<sup>b</sup> angegeben. In der Ueberschrift f. 1<sup>b</sup> steht dagegen:

هذا الكتاب المسمى بتعليم المتعلم

was falsch ist, obgleich das Werk auch in der Eintheilung dem so betitelten Werke sehr ähnlich ist. Die Abschnitte haben meistens dieselben Ueberschriften, sind aber zum Theil in anderer Folge. — Der Verfasser ist nicht genannt, gehört aber der späteren Zeit an.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله سبحانه بل نساله ان يحمده نفسه عن نفسه . . . وبعد فان بعض الاخوان من خلص الخير . . . قد سالوني ان

Dies unselbständige Werk, auf Wunsch von Freunden, die nach Erbauung und Erleuchtung des Herzens trachteten, entstanden, hat gleichen Inhalt wie No. 111 und zerfällt in 10 فصل

1. f. 2<sup>b</sup> في الاعتقاد 2. f. 4<sup>a</sup> في فضيلة العلم 3. f. 5<sup>b</sup> في اختيار العلم والاسناد 4. f. 6<sup>b</sup> في بداية العلم 5. f. 8<sup>b</sup> في السبب وقدره وتكراره والمذاكرة والاستفادة

6. f. 9<sup>b</sup> في التوكل ووقت التحصيل والهمة وفيما يجلب الرزق الخ 7. f. 11<sup>b</sup> فيما يورث لفظ الخ 8. f. 13<sup>a</sup> في الشفقة والنصيحة 9. f. 14<sup>b</sup> في آداب في الامثال 10. f. 16<sup>a</sup> المعاشرة مع الاخوان Die Sprichwörter des letzten Abschnittes sind alphabetisch geordnet.

Schluss f. 26<sup>b</sup>: يسعد الرجل بمصاحبة السعيد

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. — Abschrift o. 1100/1688.

## 139. Lbg. 444.

2) f. 90—97.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel fehlt; er ist etwa:

” في حد العلم وتقسيمه

Verfasser: siehe Anfang.

Anfang (nach d. Bism.) f. 90<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خص الانسان بالعلم كليله وجزييا وبالعرفان . . . وبعد فيقول محمد بن مصطفى الاوطائي . . . لما وقع في حد العلم وتقسيمه اختلاف الخ

Der Verfasser Mohammed ben muṭṭafā elauṭānī (auch elaudānī), mit dem Beinamen jeksehri, um 1168/1754 lebend, giebt hier einige Bemerkungen über Definition und Eintheilung der Wissenschaft.

Schluss f. 97<sup>a</sup>: وصف المدرك مع الذات اي الحكم به على الذات اما مطابق له او د

## 140. Mf. 469.

93 Bl. Folio, (30—31 × 21—21 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: weisslich, grob, ziemlich stark. — Einband: schadhafter Pappband.

Enthält einige Stücke von Dombay's Hand.

1) f. 1—6. Modus juxta quem scientiae traduntur pueris in Mauritania Tingitana. — Der Verfasser giebt die Methode an, nach welcher die Kinder in Marocco in der Arabischen Sprache unterwiesen werden, und führt besonders in § 8—11 diejenigen Werke auf, die sie zu studiren haben. Die vorkommenden Arabischen Wörter sind (meistens) mit ihrer Aus-

sprache angegeben, dann auch lateinisch übersetzt. Blatt 6 ist leer.

2) f. 7—21. Annotationes de lingua Arabica in Mauritania Tingitana usitata. — Ueber Vulgär-Arabisch, Aussprache, Grammatik, Redensarten, in 54 §§, nebst einem Appendix dazu in 15 §§. Blatt 21 ist leer.

3) f. 22—30. Epistolae Arabicae stylo familiari exaratae ac in Mauritania usitatae. — Die lateinische Uebersetzung von 18 Briefen. Ueber den arabischen Text derselben siehe nachher. Blatt 31 ist leer.

4) f. 32—45. Formeln, die bei Abfassung von Briefen angewendet werden, wie Briefanfänge (f. 32<sup>a</sup>), Schluss von Briefen (f. 33—35<sup>a</sup>); Anrede an Freunde (f. 35<sup>b</sup>—37<sup>a</sup>); Glückwünschungs-Formeln (f. 37<sup>b</sup>, 38<sup>a</sup>); Begrüßungs-Formel (f. 38<sup>b</sup>); Uebergangsformeln (f. 39—41); Unterschriften (f. 42<sup>a</sup>); Datiren der Briefe (f. 42<sup>b</sup>, 43<sup>a</sup> u. 45<sup>a</sup>); Aufschriften (f. 44). — Ein Abschnitt, Quittungsformeln enthaltend (f. 43<sup>b</sup>), ist mit Bleistift durchgestrichen. Derselbe steht alsdann f. 46<sup>b</sup> u. 46<sup>a</sup>.

5) f. 46—70. Arabischer Text: Briefe verschiedenen Inhalts (Freundschafts-, Empfehlung-, Geschäftsbriefe; Danksagungsschreiben, Einladung, Condolenz, Bittschrift, Glückwunsch, Erlasse (ظهير genannt), Konsularschreiben und Berichte, Quittungen. — Im Ganzen 53 Nummern. — Von diesen hier vorkommenden Nummern sind 18 lateinisch übersetzt und finden sich s. No. 3. — Dieser Arabische Text beginnt auf f. 70<sup>b</sup> und geht dann rückwärts bis f. 46<sup>a</sup>.

6) f. 71—80. Staatsschreiben, Friedens-, Freundschafts- und Handelsvertrag zwischen dem Sultan von Marocco Sidī Mohammed und Kaiser Josef II. von Oesterreich, v. J. 1784. Der Arabische Text geht rückwärts, von f. 79<sup>b</sup> an; es sind mehrere leere Blätter zwischengeheftet.

7) f. 81—88. Condolenz-Schreiben wegen

Ablebens der Kaiserin Maria Theresia und Geleitsbrief und ein anderes Beileidsschreiben. Der Arabische Text geht gleichfalls rückwärts, von f. 87<sup>b</sup> an; es sind mehrere leere Blätter darin.

8) f. 89—93. Lose beiliegende Blätter, die sich auf No. 1 beziehen. F. 89 (in 4<sup>to</sup>), ein arabischer Brief in kleiner magrebitischer Schrift, Auskunft über die Art und Weise und den Gang des Unterrichts in Marocco, nebst Angabe der gebrauchten Bücher; f. 90 (Octavblatt), arabischer Brief, denselben Gegenstand betreffend, in gleicher Schrift. F. 91<sup>a</sup> (4<sup>to</sup>) enthält die verschiedenen Formen der Buchstaben د, ك, ط, ه, لا in magrebitischer Schrift. F. 92<sup>b</sup>, 93<sup>a</sup> enthält einige Wissenschafts-Bezeichnungen und Ausdrücke, Arabisch und Lateinisch.

## 141.

1. Anmerkung. Eine Notiz, wie man ein Werk studiren müsse, in We. 1809, 3, f. 45<sup>a</sup>.

2. Anmerkung. Den Gegenstand behandelt: 1) كتاب العلم des زهير بن حرب بن شداد الحرثي الشيباني ابو خيثمة <sup>284/848</sup> + 2) محمد بن احمد و الهادي الي مذهب العلماء <sup>458/1066</sup> + ابن محمد العبادي الهروي ابو عاصم <sup>468/1070</sup> + ابن عبد البر القرطبي و بيان آداب العلم 3) شفاه المسترشدين في مباحث المجتهدين 4) علي بن محمد بن علي الكيا الهراسي الطبرستاني <sup>504/1110</sup> + 5) طراز الذهب في ادب الطلب von عبد الكريم بن محمد بن منصور السمعاني ابو سعيد <sup>562/1186</sup> + 6) رسالة في ماهية العلم von محمد الشيرازي صدر الدين <sup>850/1446</sup> 7) Abhandlung über die im كالموافق gegebene Definition von Wissenschaft, betitelt: رسالة في اعتراضات عشر على التعريف المختار <sup>870/1465</sup> von خطيب زاده و للعلم في الموافق 8) وسيلة النجاة über das Wesen der Wissenschaft, von جلال الدين الدواني <sup>908/1502</sup> + 9) وسيلة المظلوم الي تحصيل العلوم von محمد بن ابراهيم بن يوسف التاتفي نحبي الدين

## 7. Schüler und Lehrer.

## 142. We. 1794.

7) f. 36—47.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21 × 15; 15<sup>1/2</sup>—16 × 9<sup>1/2</sup>—10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: zns. mit 1—6. — Titel und Verfasser f. 38<sup>a</sup>:

تذكرة السامع والمتكلم في آداب العالم  
والمتعلم لمحمد بن إبراهيم بن سعد الله  
ابن جماعة الكناي الشافعي

Ebenso im Vorwort f. 39<sup>a</sup> und in der Unterschrift f. 47<sup>a</sup>.

Anfang (nach d. Bism.) f. 38<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلي الله . . . قال . . . محمد . . . الكناي الشافعي رحه، الحمد لله رب العالمين البر الرحيم الواسع العليم . . . أما بعد فان من اهم ما يبادر به اللبيب شرح شيا به

Ueber Werth der Gelehrsamkeit und Behalten der Gelehrten und Lernenden. Der Verfasser Mohammed ben ibrāhīm ben sa'd allah *ibn gema'a elkenāni*, † 788/1382, benutzt theils die Aussprüche seiner Lehrer oder Anderer, mit denen er verkehrt, theils auch Schriften, die er gelesen.

Es zerfällt in 5 Kapp., deren Uebersicht f. 39<sup>a</sup>.

1. فصل العلم والعلماء وفضل تعلمه وتعليمه: f. 39<sup>a</sup> باب.
2. في آداب العالم في نفسه ودرسه ومع طلبته: باب.
3. في آداب المتعلم في نفسه ومع شيخه ورفقته: باب.
4. في آداب مصاحبة الكتب وما يتعلّق بها: باب.
5. في آداب سكنى المدارس وما يتعلّق بها: باب.

Schluss f. 47<sup>a</sup>: واذا قام المدرس فيقول ما جاء في الحديث سبحانه اللهم وحمدك لا اله الا انت، تم

Der Gentilname des Verfassers steht f. 38<sup>b</sup> und 47<sup>a</sup> deutlich الكناي (mit ت), ist aber الكناي — Das Meiste des Werkes fehlt hier. Es ist eine Lücke von mindestens 2 Blättern nach

f. 40 und eine grosse Lücke nach f. 43. Das 1. Kapitel ist nicht ganz vorhanden, von dem 2. Kapitel fehlt das 1. فصل ganz, das 2. ist nicht ganz zu Ende, das 3. und 4. Kapitel fehlen ganz; von dem 5. fehlt der Anfang.

Abschrift von عثمان بن ابي بكر الشافعي im J. 1037 Dūlqa'da (1677). — Schrift: ziemlich klein, breit, gleichmässig, deutlich, vocallos. Ueberschriften bräunlich. Collationirt. — HKh. II, 2803.

## 143. Lbg. 759.

52 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20<sup>1/2</sup> × 14<sup>1/2</sup>; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: die obere Hälfte und am Ende fast die ganzen Blätter wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband.

Dasselbe Werk. Titel, Verfasser, Anfang ebenso.

1. باب f. 3<sup>a</sup>.
2. باب f. 6<sup>a</sup> in 3 فصل f. 6<sup>a</sup>. 11<sup>b</sup>. 16<sup>b</sup> (die ersten beiden in 12, das 3. in 14 نوع).
3. باب f. 23<sup>a</sup> in 3 فصل f. 23<sup>a</sup>. 27<sup>b</sup>. 35<sup>b</sup> (in نوع 10, 13 und 18).
4. باب f. 42<sup>b</sup> in 11 نوع.
5. باب f. 47<sup>a</sup> in 11 نوع.

Der Schluss f. 52<sup>b</sup> ebenso wie bei We. 1794, 7; dann noch: استغفرک واتوب اليک فاغفر لي ذنبي انه لا يغفر الذنوب الا انت والله سبحانه وتعالى اعلم

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos. Stichwörter u. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1150/1737.

## 144. We. 1560.

1) f. 71<sup>b</sup>, 6—72<sup>b</sup>.

Verfasser: أبو بكر بن علي الشيباني

Eine Maqāle des Abū bekr ben 'all esēeibāni † 797/1394 über das Verhältniss des Schülers (المريد) zu seinen ersten Lehrern.

## 145. We. 13.

108 Bl. klein-8<sup>vo</sup>, 11 Z. (16 × 10<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 12 × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: unsauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Ppbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel fehlt; nach der Vorrede:

### تحرير المقال في آداب واحكام وفوائد يحتاج اليها مؤدب الاطفال

Fast ebenso steht er f. 1<sup>a</sup> in ganz später schlechter Schrift; dasselbst ist auch angegeben als Verfasser علي المكي; s. darüber unten.

Anfang (nach dem Bism.) f. 3<sup>a</sup>: الحمد لله الذي شرف حملة كتابه ومعلميه . . . وبعد فقد ورد علي من بعض صلحاء مؤدبي الاطفال . . . اسئلة مفحمة وتبقيقات الاجوبة عنها الخ

Das Werk ist in Folge verschiedener pädagogischer Anfragen entstanden, deren Beantwortung einen zu grossen Umfang genommen hatte. Es handelt über die Frage, ob Unterricht für Lohn zu erteilen sei; ferner über ehrbares Verhalten des Lehrers und über Schulbesuch, Strafen und Disciplin, und zerfällt in 7 مقصد und Schlusswort.

1. في الاحاديث الدالة على شرف اهل القران: f. 4<sup>b</sup> مقصد.
2. في بعض الاحاديث الواردة في فضائل: f. 9<sup>a</sup> مقصد. معلمي القران ومعلميه
3. في الاحاديث الدالة على جواز اخذ: f. 21<sup>b</sup> مقصد. الاجرة على تعليم القران والرقية
4. في الاحاديث الدالة على امتناع اخذ: f. 28<sup>b</sup> مقصد. الاجرة على تعليم القران
5. في بيان اختلاف العلماء. بالاخذ: f. 33<sup>a</sup> مقصد. في الاحاديث السابقة
6. في تحذير المعلم من نظر الثمرد الذين يعلمهم: f. 47<sup>a</sup> مقصد.
7. في الاسئلة والاجوبة التي هي السبب: f. 57<sup>a</sup> مقصد. في هذا التاليف

Das Werk bricht in diesem Abschnitt ab mit den Worten f. 107<sup>b</sup>: فقد يزيد وقد ينقص اما بزيادة عددهم؛ Der auf f. 108<sup>a</sup> von derselben Hand wie der Titel f. 1<sup>a</sup> geschriebene Schluss ist gefälscht;

es fehlt an dem Werke das Ende des 7. مقصد und das ganze Schlusswort (الخاتمة).

Ob es richtig ist, was im Titel f. 1<sup>a</sup> steht, dass der Verfasser sei علي المكي, ist fraglich; sicher ist nur, nach f. 3<sup>b</sup>, dass im J. 957/1550 dies Werk verfasst ist.

Schrift: gross, kräftig, rundlich u. deutlich, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. Der Text in rothen Strichen eingerahmt. — Abschrift o. 1150/1737.

## 146.

Anmerkung. Hieher gehören:

- 1) اخبار الربط والمدارس, das über Schulen zu handeln scheint, von علي بن ابي بن عثمان البغدادي ابن الساعي † 674/1275.
- 2) عبد الكريم بن محمد, ك" الاملاء والاستملاء † 662/1166, worin von Dictiren und Nachschreiben die Rede gewesen sein muss.
- 3) احياء النفوس في صنعة القاء الدروس über die Kunst des Vortragens, von † 756/1856. تقى الدين السبكي
- 4) مطلع النجوم في شرف العلماء والعلوم von der hohen Stellung der Gelehrten und der Wissenschaften, von علي بن عبد الكريم بن طرخان الصفدي الحموي.
- 5) احمد بن عبد, فضل العالم العفيف † 480/1038. الله بن احمد الاصغهانى ابو نعيم
- 6) الربير بن احمد بن, رياضة المتعلم † 917/929. سليمان الزبيرى
- 7) mit demselben Titel von احمد بن محمد † 864/974. ابن اسحق الدينورى ابن السنى
- 8) und von ابو نعيم † 480/1038 (von welchem auch
- 9) ein ähnliches Werk mit dem Titel: erwähnt wird, wenn es nicht überhaupt dasselbe ist) und
- 10) حمزة بن يوسف الحموي موفق الدين † 670/1271.
- 11) احمد بن سهل, كتاب العلم والتعليم † 340/951. انبلاخى ابو زيد
- 12) الدر التنظيم في احوال العلوم والتعليم, von † 428/1036. ابن سينا

- |   |  |
|---|--|
| <p>13) كتاب العالم والمتعلم, von علي بن اسمعيل + 458/1066.<br/>         14) المنهج المفيد فيما يلزم الشيخ والمريد, von محمد بن سليمان المعافري الشاطبي + 872/1278.<br/>         15) شفاء المتالم في آداب المعلم والمتعلم, von عبد اللطيف بن عبد الرحمن بن احمد القدسي زين الدين ابن بنانة + 866/1452.<br/>         16) غاية المفيد ونهاية المستفيد, von عبد الله بن يحيى الصبي.</p> | <p>17) كتاب التعليم, von مسعود بن شيبة الهندي.<br/>         18) الطود الشامخ في آداب المشايخ, von محمد النقشبندى.<br/>         19) ترتيب لمن نوزع في التدريس, von محمد بن سحره الشافعى.<br/>         20) جواهر العقدين, von علي بن عبد الله بن احمد السهوى نور الدين + 911/1505.<br/>         21) كتاب في آداب العلماء المتعلمين, von الحسين بن الامام القاسم بن محمد بن علي + 1050/1640, ein Auszug aus No. 20.</p> |
|---|--|

## 8. Studiengang und Lehrbriefe.

Die in dieser Abtheilung zusammengestellten Schriften werden theils *تَبَيَّنَ*, theils *مَشِيخَة*, theils *إِجَازَة* genannt, manche derselben führen auch einen besonderen Titel. Unter *tabt* sind Werke zu verstehen, in denen Einer den Gang seiner Studien „feststellt“ (daher der Name), d. h. angiebt, bei welchen Lehrern er gehört und welche Werke er bei ihnen studirt hat; oder auch aufzählt, mit welchen Gelehrten er auf seinen Studienreisen verkehrt und in welcher Weise er durch sie seine Kenntnisse vermehrt habe. Dies geschieht bald mit grosser, bald mit geringer Ausführlichkeit; in jenem Fall werden die Lehrer mit ihrer voraufgehenden Lehrerreihe, oft auch noch mit den Gewährstützen, und die behandelten Werke gründlich besprochen. Auch werden häufig die Lehrbriefe, welche Einer im Laufe seiner Studien erhalten hat, mitgetheilt; in der Regel aber schliessen die Studiengänge damit ab, dass der Betreffende einem oder einigen Zuhörern einen Lehrbrief auf Grund der von ihm selbst gehörten Vorlesungen und der ihm darüber ausgestellten Lehrbefugniss und auch über die von ihm selbst verfassten Werke ertheilt. Meistens hat der Gelehrte seinen Studiengang selbst aufgesetzt; bisweilen aber thut dies der Sohn oder ein Schüler. Die von einem oder auch zugleich von mehreren Lehrern an einen oder auch an mehrere Zuhörer ertheilte Erlaubniss, das bei ihnen Gehörte oder auch allgemeiner, alles das, was sie selbst vorzutragen berechtigt sind, nun auch ihrerseits wieder vorzutragen, heisst *igāze*, Lehrbefugniss, Lehrbrief. Er kann sich auf ein Werk oder auch auf mehrere beziehen, bedingte oder unbedingte Befugniss enthalten; er kann sehr kurz sein, ist öfters aber ziemlich ausführlich; er ist entweder ganz von der Hand des Lehrers geschrieben, oder, wenn von anderer Hand, doch mit der eigenhändigen Unterschrift des Lehrers versehen, entweder einfach: dies hat geschrieben der und der, oder: *وقته بعلمه* dies hat mündlich und schriftlich erklärt der und der. Der Begriff „Lehrbrief“ ist also enger als der des Studienganges; dieser kann zugleich Lehrbrief sein und wird daher auch bisweilen, aber nicht ganz zutreffend, so genannt; das Umgekehrte ist aber nicht der Fall. Fast auf gleicher Stufe mit dem Studiengang steht der Ausdruck *mašjaħa*, Lehrer-Verzeichniss; der Unterschied ist eigentlich nur, dass hier das Hauptgewicht auf die Lehrer, ihr Leben und ihre Werke gelegt

ist, während im Studiengang die Person und die Studien des Verfassers im Vordergrund stehen. Uebrigens ist der Titel *mašjaħa* selten, dagegen *faḥḥ* sehr häufig gebraucht. — Für die Litteraturgeschichte und die specielle Gelehrten-geschichte sind besonders die Studiengänge, aber auch die anderen Arten, von grossem Interesse; wenn auch meistens auf Tradition und theologische Fächer sich beziehend, lassen sie doch andere auch nicht leer ausgehen und führen, bei einiger Ausführlichkeit, gleichsam in die Werkstatt Arabischen Gelehrtenthums ein.

## 147. We. 1723.

1) f. 1—5.

156 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 27 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 16; c. 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: Ppbd mit Lederrücken. — Titel-überschrift f. 1<sup>b</sup>:

هذه رسالة للشيخ الأكبر حبي الدين ابن العربي  
في أسماء مشايخه وفي أسماء مصنفاته

Anfang (nach d. Bism.) f. 1<sup>b</sup>: اقول وأنا محمد بن علي ابن العربي الطائي المحتامي وهذا لفظي استخرت الله تعالي واجزت السلطان المطفر بهاء الدين غازي بن الملك العادل المرحوم ان شاء الله تعالي ابي بكر ابن ايوب واولاده ولمن ادرك حياتي الرواية عني في جميع ما روينه عن اشياخي من قراءة وسماع ومناولة وكتاب واجازة وجميع ما الفتته وصنفته الخ

Lehrbrief des Mohammed ben 'ali ben mohammed *esšeik elakbar elhātīmī muḥjī eddīn ibn el'arabī* (oder auch, aber seltener, *ibn 'arabī*) † 638/1240, welchen er zu Damascus im J. 632 Moharram (1234) ausgestellt hat an den Sultan Elmoḥaffer behā eddīn, den Ejjubiden; und zugleich Studiengang, worin er seine Lehrer, 58 an Zahl und was er bei ihnen gehört und seine Schriften, 289 an Zahl, aufzählt.

Derselbe schliesst f. 5<sup>b</sup>: الغوث والمطر اللف والنشر اللطف والقهر العز والذل العلم والعمل الكوكب الاذل والله اعلم وجملة ذلك مائتان وخمس وستون مصنفاً تم

Abschrift von محمد بن ابراهيم ابن الراعي im J. 1142 Moh. (1729) in Damascus. — Schrift: gross, rundlich, ungleich, ungefällig, nicht undeutlich, vocallos.

## 148. We. 1771.

5) f. 22. 23.

8<sup>vo</sup>, c. 19 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 9<sup>1</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: zus. mit 1—4.

Dasselbe Werk, mit dem Titel f. 22<sup>a</sup>:

هذه صفة اجازة من الشيخ . . . ابن العربي  
للسلطان المطفر بهاء الدين ابن الملك العادل

Anfang ebenso. — Nicht vollständig; es bricht f. 23<sup>b</sup> in der ersten Hälfte ab mit den Worten: وحدثنى يكتب ابن ثابت الخنيزب عن ابي جعفر السماني ومن شيوخنا

Schrift: klein, weit, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1150/1737.

## 149. Spr. 743.

4) f. 21<sup>a</sup>.

Format u. Schrift wie No. 1. (Text 16—17 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm.)  
Ueberschrift:

مما يكتب في اجازة الحبي

Anfang: الحمد لله الذي رفع لاوليابه في اعلي المراتب اعلاما وانتدبهم لخدمته فانصبوا لها خداما هذبوا النفوس بخفض القلوب والرعوس فسقوا من خالص الاخلاص مداما . . . اني يوم الدين على تعاقب الازمان ومنشأ الانسان سلفا وخلفا والحمد لله رب العالمين

Es ist dies der Anfang eines Lehrbriefes, den Elmuḥjī (= Muḥjī eddīn) ibn el'arabī, einem Schüler ausgestellt hat. Derselbe ist, ohne weitere Angabe, wiederholt f. 25<sup>b</sup> u. 26<sup>a</sup>. Es schliessen sich daran f. 21<sup>b</sup>—22<sup>b</sup> einige Anekdoten und einem Gebe

## 150.

- 1) Spr. 660, f. 1<sup>a</sup>. — Lehrbrief des علم الدين علي بن محمد السخاوي (Alam eddin 'Alam eddin) † 649/1245, ausgestellt über sein Werk تحفة القرائن u. a., an احمد بن محمد بن ابن محمود العقيلي im J. 640.
- 2) Pm. 526, f. 143<sup>b</sup>. — Lehrbrief des محمد ابن عبد الله المرسي (Mo'hammed elmurṣī) † 655/1257 über sein grammatisches Werk انصواب الكلية, ausgestellt an Verschiedene seiner Schüler im J. 640/1242.
- 3) Spr. 908, f. 47<sup>a</sup>. — Lehrbrief des محمد ابن عبد الرحمن بن محمد ابن قرناص الخزاعي (Mo'hammed ibn qurnāṣ el-hamawī), ausgestellt zu Hamāt im J. 671/1272 an علي بن محمد بن أبي الحسين البيهقي الخبلي † 701/1301 über das grosse Traditionswerk des Elboḥārī.
- 4) Lbg. 862, 4, f. 117<sup>b</sup>. — Lehrbrief des ابو العلا محمود بن أبي بكر بن أبي العلا (Maḥmūd ben abū bekr elboḥārī) aus d. J. 696/1296.

## 151. Pet. 363.

1) f. 1—4<sup>a</sup>.

44 Bl. 8<sup>vo</sup>, 24 Z. (17½ × 13¼; 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: unten am Raude fleckig. — Papier: bräunlich, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederücken. — Titel fehlt.

Anfang (ohne Bism.) f. 1<sup>b</sup>: معلوم عندك ايها الناظر بنور العقل من حذف آرائه المحدث به التوفيق من قدامه وورائه . . . ان هذه اللغة الشريفة قد اودع فيها من لطايف الحكمة ونيطت بها من ذخايف الاتقان والصنعة الخ

Lehrbrief, ausgestellt von محمد علي بن محمد (Alī ben moḥammed eljāzidī) im J. 703 Dūlqa'da (1304) über das كتاب المفتاح للسكاكي صدر الدين, an ابراهيم بن سعد الدين الحموي

Derselbe schliesst f. 4<sup>a</sup> (Tawīl):

فما أوحش الدنيا إذا كنت غائباً  
وما آنس الدنيا بحيث تكون

Schrift: klein, fein, gleichmässig, deutlich, etwas vocalisiert, doch fehlen öfters diacritische Punkte.

F. 1<sup>a</sup> in etwas grösserer Schrift, flüchtig, zitternder Hand, schwer zu lesen, vocallos und ohne diacritische Punkte ein kurzer Studiengang und Lehrbrief des علي بن عمر الأندلسي über das الكشف u. das مفتاح العلوم u. a. Werke, an محمد بن علي بن محمد النجاري السبزواري شمس الدين im J. 706 Čafar (1306) ausgestellt.

## 152. Spr. 310.

5) f. 95—102.

Format etc. und Schrift wie 1). Der Text stellenweise schadhaft. Titel fehlt, s. nachher. Verf.; s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.): اما بعد حمد الله على تواتر نجاية وتظافر آياته والسلام على اشرف انبيائه . . . فان العبد الفقير الي الله حسن بن يوسف بن علي بن المطهر عفا الله تعالى له . . . يقول ان العقل والنقل متطابقان على ان كمال النفس هو بامتثال الاوامر الالهية الخ

Ein Lehrbrief des حسن بن يوسف بن علي (des Šrīten und Mo'tazeliten Ḥasan ben jūsuḥ ibn el-motahher) † 726/1326, ausgestellt an علاء الدين علي بن أبي ابراهيم محمد بن أبي علي الحسن بن أبي المحاسن زهرة بن أبي علي الحسن . . . العلوي für ihn und seinen Sohn Elhosein und seinen Bruder Moḥammed und dessen 2 Söhne Armed und Ḥasan, über die eigenen Schriften des Verfassers aus dem Gebiete der Philosophie (العلوم العقلية والنقلية) und die Werke, über die ihm selbst ein Lehrbrief ausgestellt ist.

Schluss f. 102<sup>b</sup>: ويهدي التي دعواته المبرورة في الحضرة المشهورة . . . وصلي الله على افضل الخلائف اجمعين أبي القاسم حبيب الله خاتم النبيين وعترة الطاهرين وصحبه الاخيار المنتخبين امين بارت العالمين Die Blätter folgen so: 95. 97—100. 96. 101. Lücke. 102.



## 153.

- 1) We. 1751, 3, f. 14<sup>b</sup>. 24<sup>b</sup>. — Lehrbriefe, ausgestellt von محمد بن إبراهيم بن سعد بن جمعة الكنتلي الشافعي (Mohammed ben ibrahim ibn gemā'a) † 788/1882 an عبد الله بن أحمد بن نصر الله بن إبراهيم بن جماعة im J. 718/1818 über 40 neunfach bezeugte Traditionen; und eben darüber an mehrere andere Personen im J. 719/1819.
- 2) We. 1795, 3, f. 41<sup>b</sup> ff. — Lehrbrief des محمد بن سيّد الناس (Mohammed ben mohammed ibn sejjid ennās elja'muri) † 794/1893, ausgestellt an صلاح الدين الصفدي † 764/1862 auf dessen Bitte.
- 3) We. 1533, 1. — Lehrbrief über das التوحيد ك" يوسف بن عبد الرحمن المري † 811/928, ausgestellt von يوسف بن عبد الرحمن المري (Jūsuf elmizzi) † 742/1841 im J. 692/1298.

## 154. Mq. 127.

7) f. 43—48. 82—84.

Format (19 Z., Text: 16 × 9¼<sup>cm</sup>) etc. und Schrift wie bei 3. — Titel f. 48<sup>a</sup> oben in der Ecke:

ثبت فيه اجازة عامة مطلقة واجازة خاصة مختصة  
الحمد لله: f. 43<sup>b</sup> Anfang (nach d. Bism.)  
رب العالمين حمدا كثيرا طيبا . . . وبعد فان الهمم  
باقتباس الفوائد مشغوفة الخ

Studiengang des عبد العزيز بن عبد القادر

ابن ابي الكرم احمد بن ابي الدر محمد الرعي  
البغدادي, nebst einem Lehrbrief, ausgestellt an  
أبو بكر اسحاق ابن تاج الدين ابي الحسن الحافظ  
ابن ابي بكر بن ابي صاعد عرف بابن التاج  
im J. 786/1886. Der Verfasser 'Abd el'aziz ben 'abd el-  
qādir erraba'i, geb. zu Bagdad im J. 662/1268,  
zählt auf, welche grossen Traditionswerke er  
bei Verschiedenen gehört (nebst weiterer Zu-

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

rückführung der Lehrer dieser Männer), hauptsächlich in den Jahren 677—688/1278—1289.

Auf f. 48 folgt 82 ff.; es ist dieselbe Hand, obgleich dort die Schrift grösser und flüchtiger, hier kleiner, gedrängter und besser ist.

Die letzte Lehrerlaubnis f. 84<sup>b</sup> hat er in Bezug auf die ثلاثيات (Traditionen) des ناصر الدين احمد بن محمد بن حنبل الشيباني محمد بن اسمعيل بن عبد العزيز بن عيسى بن ابي بكر ابن الملك المعظم ايوب erhalten im J. 687/1288.

## 155.

- 1) Mq. 127, 16 u. 17, f. 88. 89<sup>a</sup>.  
Format etc. u. Schrift wie bei 9. Titel fehlt.  
2 Lehrbriefe, demselben Ishāq elmultāni ertheilt, der erstere in Bezug auf das عوارف المعارف ك" des Essohruwardi († 682/1284), der andere, von 'Omar ben 'ali elqazwini im J. 792/1892 in Bagdad ausgestellt.
- 2) Mq. 127, 3, f. 29. 30<sup>a</sup>.  
4<sup>o</sup>, 18—20 Z. — Zustand etc. u. Schrift (aber grösser u. weiter) wie bei 1.  
Studiengang desselben Elmultāni in Betreff des عوارف المعارف ك", das er im J. 784/1888 bei عبد الكريم بن عبد النور بن منير الحلبي † 785/1848 und auch bei محمود العراقي gehört habe.

## 156. Mq. 127.

15) f. 85<sup>b</sup>—87<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift (etwas flüchtiger) wie bei 14. — Titel fehlt.

Es ist ein Studiengang, der aber nicht ganz zu Ende geführt ist und an welchem der Anfang fehlt.

Das Stück beginnt: . . . قال الشيخ الامام  
اثير الملة الدين ابو حيان محمد في الخامس من  
ربيع الآخر سنة خمس وثلاثين وسبعماية سمعت الجامع  
الصحيح للامام . . . البخاري الخ

Aufzählung der Traditionswerke, welche **أبو حيان محمد بن يوسف بن علي الأندلسي** (Mohammed ben Jusuf abu Hajjān atir eddin) † 745/1344 gehört hat, nebst Angabe der Lehrer, die er darüber gehört und weiterer Zurückführung derselben.

Es schliesst: واجازنى ان ارديه جميع ما يرويه الشيخ . . . أثير الدين أبو حيان محمد

Die damit verbundene Lehrbefugniss wird wahrscheinlich dem Elmultāni ertheilt sein.

F. 87<sup>b</sup> steht in der schlechten Schrift von f. 26 gleichfalls ein Lehrbrief, der aber der blassen Dinte und der flüchtigen Züge wegen und da oben am Rande eine Zeile verdorben ist, nicht recht deutlich ist. Er betrifft das Traditionswerk des Elboħārī, das der soeben genannte Abū hajjān vorgetragen hat, ist also an einen Schüler desselben, wahrscheinlich an Elmultāni, ausgestellt.

## 157.

- 1) Mq. 125, 18, f. 182. — Ein Lehrbrief, ausgestellt über das Traditionsheft des **أبي بكر** † 888/998, welches über die mit den Namen Ahmed und Mohammed verknüpften Vorzüge handelt, an **حسن بن محمد بن محمد** (um 760/1359 am Leben) vom J. 786/1385.
- 2) We. 1482, f. 65<sup>b</sup>. — Lehrbrief des **تاج الدين السبكي** (Tāg eddin essubkī) † 771/1369, in Bezug auf sein Werk **جمع الجوامع في الأصول** a. Werke ausgestellt dem **محمد بن علي بن عشاير** im J. 767/1365 in Damaskus.
- 3) Spr. 469, 3, f. 80<sup>a</sup>. — Ein Lehrbrief, ausgestellt dem **محمد بن اسمعيل بن عمر ابن كثير** † 808/1400 im J. 778/1376 über das **مسند العشرة**.
- 4) We. 1875, f. 37<sup>b</sup>. 38<sup>a</sup>. — 2 Lehrbriefe des **عبد الرحيم بن الحسين العراقي** (Abd errahim ben elħosein el'irāqī) † 806/1403,

ausgestellt im J. 792/1390 an seinen Sohn über seine **الغية السيرة** und im J. 795/1392 an **امين الدين عبد الله بن جبرئيل بن محمد بن هلي المقدسي**.

- 5) We. 94, f. 47. — Unvollständiger Lehrbrief des **شعبان بن محمد** (Ša'bān ben mohammed) † 828/1424, betreffend die Werke des Grammatikers Ibn hišām. Etwa vom J. 826/1422.
- 6) Mq. 121, S. 207—214. — Ein Lehrbrief für eine grössere Anzahl von Çüfis und Gelehrten, hauptsächlich in Betreff des Traditionswerkes des Elboħārī, zugleich mit Bericht über ihre Aufnahme unter die Çüfis. Derselbe ist am Anfang und am Ende unvollständig. Ausgestellt um 880/1428.
- 7) Lbg. 819, 8, f. 56<sup>a</sup>. — Lehrbrief, ausgestellt an **يوسف بن ابراهيم الزرزاري** von **محمد بن احمد بن ابراهيم بن ابي بكر التيباني الاشقر** (Mohammed ben ahmed elbajjāni elaqar) geb. 767/1365, † 850/1446 (oder 876/1471, nach Spr. 304, f. 123<sup>a</sup>, was schwerlich richtig ist), über Traditionswerke.

## 158. We. 1823.

3) f. 33—57.

8<sup>o</sup>, a. 25 Z. (18<sup>1/2</sup> × 13<sup>3/4</sup>; 14<sup>1/2</sup> × 10<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: zus. mit 1. 2. — Titel u. Verfasser f. 33<sup>a</sup>:

كتاب المشيخة الباسمة للقبائى وفاطمة بالسماع  
والاجازة، تخريج شيخنا . . . شهاب الدين . . .  
احمد بن علي بن محمد بن علي العسقلاني  
الشافعي الاثري الشهير بابن حجر

الحمد لله: f. 33<sup>b</sup> Anfang (nach dem Bism.)  
رب العالمين والصلاة والسلام . . . أما بعد فهذه اسماء  
شيوخ الشيخ المسند المعمر زين الدين ابي زيد عبد  
الرحمن بن نجم الدين عمر بن عبد الرحمن بن حسين  
ابن يحيى بن عبد المحسن القبائى ثم المقدسي الحنبلي

بالسمع والاجازة وبيان تراجمهم وما سمع منهم وما عند المحييين له من المرويات على طريق الاختصار ليحصل النفع بذلك ان شاء الله تعالى

Verzeichniss der Lehrer, bei denen عبد الرحمن القبابي (Abd errahmān ben 'omar elqibābi), geb. 749/1348, † 898/1434, gehört und die ihm Lehrerlaubniss ertheilt haben, nebst kurzen biographischen Angaben über dieselben und Aufführung der bei ihnen gehörten Werke. Hinzugefügt hat der Verfasser Ahmed ben 'ali ben mohammed *el-asqalāni ibn kaḡar* † 852/1448 die Angabe, welche Lehrer der zeitgenössischen Traditionskundigen فاطمة بنت خليل (Fāṭima bint ḡalil), geb. um 764/1858, † 898/1429 oder 898/1434, Lehrbriefe ausgestellt haben; sie hatte bei Manchen gehört, bei denen Elqibābi keine Vorträge besucht hatte.

Das Verzeichniss ist alphabetisch und beginnt f. 34<sup>a</sup> mit شهاب الدين ابو سعيد احمد بن احمد بن احمد بن الحسين بن موسى الهكاري † 763/1361 und enthält 165 Artikel, zuletzt f. 53<sup>b</sup>: يوسف بن محمد بن مسعود بن محمد بن علي بن ابراهيم الحنبلي البغدادي جمال الدين انسرمري geb. 696/1296, † 776/1374.

Schrift: gross, dick, flüchtige Gelehrtenhand, vocallos, oft ohne diakritische Zeichen. Uberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 865 Ġom. II (1461) von محمد بن محمد بن عبد القادر بن محمد بن عبد القادر الجعفري النابلسي الحنبلي zu eigenem Gebrauch. HKk. V, 12123.

## 159.

- 1) We. 51, 3, f. 16<sup>b</sup>. — Lehrbrief des ابن حجر (Ibn ḡar) † 852/1448, ausgestellt an محمد بن احمد بن علي بن احمد . . . القمري im J. 837 Šaw. (1434) über ein Werk, das über einige die Tradition betreffenden Fragen handelt.
- 2) We. 1797, 5, f. 61<sup>a</sup> — Lehrbrief, von جمال الدين ابو محمد عبد الله بن محمد

ابن جماعة (Abdallah ben mohammed *ibn ḡemā'a*) † 866/1460 an seinen Enkel اسمعيل بن ابراهيم ابن جماعة Traditions-Sammlung des امام ابن منبه ausgestellt im J. 866/1452.

## 160. Lbg. 198.

2 Bl. 8<sup>vo</sup>, 16 Z. (17½ × 13; 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: die obere Hälfte wasserfleckig; am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt.

Es ist ein Studiengang nebst Lehrbrief, ausgestellt an محمد بن احمد بن النجار الدمياطي صالح بن عمرو البلقيني امين الدين ابو الجود (Ḥāliḡ ben 'omar elbalqini) † 868/1468 im J. 863/1458 und 864/1459. Derselbe betrifft Traditionssammlungen des النوي, العراقي, eine Kettentradition بالاولية und das جزء der النسائي. — Er ist aber unvollständig; der Anfang fehlt und nach Bl. 1 fehlt auch wahrscheinlich mehr als 1 Blatt.

Schrift des 1. Blattes ist dick, flüchtig, vocallos, oft ohne diacritische Punkte; die des 2. ist kleiner, gefällig, auch öfters ohne diacritische Zeichen. — Abschrift um 864/1459.

## 161.

- 1) Spr. 538, 4, f. 104<sup>a</sup> u. 105<sup>b</sup>. — 2 Lehrbriefe, ausgestellt von محمد بن موسى بن عمران المغربي الحنفى المقري (Mohammed ben mūsā ben 'imrān), geb. 794/1391, lebt um 870/1466, an محمد بن سلطان الدمشقى الحنفى ابو المعالي كمال الدين ابو المعالي علي بن عبد الرحيم im J. 872/1467; und an محمد بن محمد القرشندي [القلقشندي] الشافعي eben darüber, auch im J. 872/1467.
- 2) We. 64, f. 48<sup>b</sup>. — Lehrbrief des محمد ابن محمد الحلاوي (Mohammed ben mohammed elḡalāwi), ausgestellt über seinen Commentar zur الاجرومية und andere Werke an den محمد بن محمد بن علي تجلان البقاعي im J. 873/1468.

3) WE. 13, f. 158. — Lehrbrief, ausgestellt von يوسف بن شاهين ابو المحاسن جمال الدين (Jūsuf ben šāhin), geb. <sup>828</sup>/<sub>1425</sub> über sein Werk "النجوم الزاهرة" und seine übrigen Schriften, an نجم الدين عمر بن فهد المكي † <sup>885</sup>/<sub>1480</sub> und seine Verwandten, im J. <sup>877</sup>/<sub>1472</sub>.

4) Spr. 492, 1, f. 54<sup>a</sup>. 60<sup>b</sup>. 73<sup>b</sup>. 95<sup>a</sup>. — 4 kurze Lehrbriefe, ausgestellt von قاسم ابن قطلوبغا الحنفى (Qāsīm ben qoṭlūbugā) † <sup>879</sup>/<sub>1474</sub> an حسين بن احمد ابن الطولونى الحنفى بدر الدين im J. <sup>878</sup>/<sub>1478</sub> über Traditionshefte.

5) We. 1300, 1, f. 1<sup>a</sup>. — Lehrbrief des عبد الرحمن بن ابي بكر الحنبلى ('Abderrahmān ben abū bekr), an den عمر بن يحيى بن عبد الرحمن الماجدي, ausgestellt im J. <sup>886</sup>/<sub>1481</sub> in Betreff des الامانى etc.

## 162.

1) We. 1484, 1, f. 1—57<sup>a</sup>. — Lehrbrief des احمد بن صدقة بن احمد ابن الصيرفى (Ahmed ben ṣadaqa ibn eṣṣeirafī) (lebt noch <sup>898</sup>/<sub>1492</sub>) über das "تاج الدين السبكي" جمع للجوامع, ausgestellt dem محمد بن محمد الحمصي ابن الشقا im J. <sup>888</sup>/<sub>1483</sub>.

2) Mq. 484, 1, f. 1<sup>a</sup>. — Lehrbrief des ابراهيم ابن محمد بن محمود الناجى الشافعى (Ibrāhīm ben moḥammed ennāǧī) † <sup>900</sup>/<sub>1494</sub>, ausgestellt an احمد بن محمد بن عمر الاموي الشافعى ابن الحمصي المؤذن سيرة سيد المرسلين des Moḥ. ibn isḥāq in der Recension des Ibn hišām.

3) Lbg. 941, 3, f. 30<sup>a</sup>. — Lehrbrief, ausgestellt von عبد الوهاب بن احمد ابن عربشاه ('Abd elwahrāb ibn 'arabšāh) † <sup>901</sup>/<sub>1495</sub> im J. 895 Regeb (1490) an ابو التنا محمود كمال الدين ابن ابراهيم برهان الدين الشاذلي über die 40 Traditionen des النووي.

4) We. 1708, 1, f. 1<sup>a</sup>. — Lehrbrief, ausgestellt von يوسف بن حسن المقدسى الحنبلى (Jūsuf ben ḥasan elmoqaddasī) an seinen Sohn über das كتاب الكرم والجود des البرجلالى, im J. <sup>897</sup>/<sub>1491</sub>.

## 163. Pm. 161.

5) f. 24<sup>b</sup>—31<sup>a</sup>.

8<sup>o</sup>, c. 13—17-Z. (Text: 14—15 × 10<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: zus. mit 1—4. — Titel fehlt. — Verfasser in der Unterschrift f. 31<sup>a</sup>:

محمد بن حسن بن احمد بن خليل بن ابي الحسن المجلونى المقدسى نزيل القاهرة

Anfang (nach d. Bism.): الحمد لله الذي نشر لواء العز علي من اتى متذلا . . . وبعد فقد اخذ عنى سيدنا . . . محيى الدين . . . ابو المواهب عبد القادر بن . . . شمس الدين محمد بن محمد الرجيجى الحنبلى الشيبانى شيخ السادة اليونسية . . . عدة من طرق السادة الصوفية واخبرته ان ذلك وصل التي من ائمة من السادة الصوفية الخ

Verschiedene Lehrbriefe des Mohammed ben ḥasan ben ahmed el'iglūnī, um das J. <sup>899</sup>/<sub>1498</sub> (f. 26<sup>b</sup> unten), an den محيى الدين الرجيجى ausgestellt; theils (f. 25<sup>a</sup>) in Bezug auf ṣūfische Lehrwege des عبد القادر الكيلانى, theils (f. 28<sup>a</sup>) in Bezug auf die der السادة البرهانية الدسوقية (f. 29<sup>b</sup>) die der السادة الرفاعية und (f. 30<sup>b</sup>) die des احمد البدوي. Damit verbunden ist die Einkleidung desselben in seinen Orden (لبس الخرقه) und die Erlaubniss, Andere darin aufzunehmen.

Schluss: وجعلته خليفة عنى في ذلك يتداوله ويتعاطا في اى بلد حل من بلاد الله مطلقا، ووقعت الإجازة المباركة وتلقين الذكر والاجلاس والمعاهدة في التاريخ المتقدم بين اسطره وكتبه محمد بن حسن . . . حامدا لله على نعمه ومصليا ومسلما،

Der obige محيى الدين wird hier meistens المحيوي genannt.

Schrift: Autograph im J. <sup>899</sup>/<sub>1498</sub>, grosse kräftige Gelehrtenhand, flüchtig und oft in einander gezogen, im Ganzon schwer zu lesen, vocallos.

## 164. We. 51.

5) f. 33<sup>b</sup>—34<sup>a</sup>.8<sup>vo</sup>, 15 Z. (16 $\frac{1}{2}$  × 12 $\frac{3}{4}$ ; 12 × 9 $\frac{1}{2}$ cm).

Anfang: الحمد لله رب العالمين وصلى الله  
... أما بعد فقد قرأت علي الشيخ شمس الدين  
أبي عبد الله محمد بن ... المرحوم النور أبي الحسن  
علي بن المرحوم الشمس أبي عبد الله محمد  
الشهير نسبة الكريم بالعطائي الخ

Lehrbrief, ausgestellt von Moḥammed ben  
'alī el'atāi in Bezug auf die Haupt-Traditions-  
werke und Qorānlesung, insbesondere in Bezug  
auf Sure 48 und 73 (die er im Traum dem  
Propheten vorgelesen habe), an محمد بن علي بن  
عبد الرحمن الشهير بأبي محب الفارسكوري  
im J. 902 Regeb (1497).

Schrift: ziemlich gross, dick, nicht undentlich, fast  
vocallos.

## 165. We. 1803.

3) f. 135<sup>b</sup>—146.

8<sup>vo</sup>, 8 Z. (17 $\frac{3}{8}$  × 12 $\frac{3}{4}$ ; 10 $\frac{1}{2}$  × 5 $\frac{1}{2}$ cm). — Zustand:  
im Ganzen gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Ein-  
band: zusammen mit 1. 2. — Titel fehlt.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله الذي  
انزل القرآن على قلب خير الخلائق وخير انسان ...  
وبعد فقد قرأت الست لليلة المصونة المشتغلة الزكية  
الذكية ... الشيخة نفيسة بنت بدر الدين حسن  
أبي العاجبي المكناة بأم الجود ... زوجة الشيخ  
الصالح ... شمس الدين محمد بن حسن بدر الدين  
أبي محمد البسامي العجاوني أبي الخير الشافعي القادري  
انها قرأت على الشيخ ... شمس الدين محمد أبي  
الفصل شيخ القراء بدمشق الخ

(Einen gleichen Anfang hat Spr. 375.)

Lehrbrief, ausgestellt von محمد بن عبد  
الرحمن بن عبد الله بن محمد بن نصر بن ناصر  
(Moḥammed ben ابن منتصر الحصني الصوير  
'abd errahmān elḥiṣni) im J. 906/1499 an  
عبد الرحمن بن نفيسة بنت حسن ابن العجمي

Schluss f. 146<sup>b</sup>: باب الصغير احد ابواب  
دمشق المعروف بالقببباني وصلى الله على سيدنا محمد  
وآله وصحبه وسلم وكانت الاجازة بجامع التوبة نهار  
الثلاثاء والحمد لله وحده، حضر الاجازة الحاج احمد، تمت

Schrift: gross, stattlich, gut, vocallos, gleichmässig.  
Abschrift vom J. 906/1500.

## 166.

- 1) Spr. 122, f. 603. 604. — Lehrbrief über  
das عيون الاثر, ausgestellt im J. 908/1497 an  
محمد بن احمد بن محمد المظفري الفاخوري  
زين الدين زكريا بن محمد الانصاري  
(zein eddīn zakarijjā ben moḥammed  
elançari) † 926/1520.
- 2) Pm. 89, 3, f. 48—51. — 3 Lehrbriefe,  
von 3 Verschiedenen im J. 906/1500 ausgestellt  
an عمر بن محمد بن عبد القادر الرجيسي الحنبلي

## 167. We. 1708.

8) f. 77. 78.

Format etc. und Schrift wie bei 7. — Die Blätter  
sind überkopf geheftet, so dass der Anfang des Stückes  
f. 78<sup>b</sup> ist, dann f. 78<sup>a</sup>, 77<sup>b</sup>, 77<sup>a</sup>. — Titel fehlt.

Es ist ein Studiengang, d. h. hier ein (zuerst  
alphabetisch angelegtes) Verzeichniss derjenigen  
Personen (Männer und Frauen), bei denen  
يوسف بن حسن d. h. يوسف ابن عم الهادي  
ابن احمد بن عبد الهادي الدمشقي الحنبلي  
Jūsuf ben hasan جمال الدين ابن المبرد  
ben ahmed ben 'abd elhādī ibn elmabrad  
† 909/1508 gehört hat und die ihm Lehrbriefe  
ertheilt haben. Bei mehreren derselben giebt  
er das Todesjahr, bei den meisten das Jahr,  
wann er ihr Zuhörer gewesen ist, an. Ein Ab-  
schluss fehlt, auch die Unterschrift des Verfassers.

## 168. Spr. 375.

16 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 19—21 Z. (18 $\frac{1}{2}$  × 13 $\frac{1}{2}$ ; 12 × 8 $\frac{1}{2}$ —9 $\frac{1}{2}$ cm)  
(von f. 13 an der Text: 13 $\frac{1}{2}$ —15 × 10cm). — Zustand:  
ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband:  
Ppbd mit Kattunrücken. — Titel fehlt. — Verfasser:  
s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي انزل القرآن علي خير الخلائف وخير انسان سيدنا محمد المصطفى . . . وبعد يقول العبد الفقير الي الله تعالى عبد الله بن عبد الله بن اوسلان الشهير بابن خطيب البويضا الشافعي احد القراء بمدرسة القيمرية الكبرى داخل دمشق المحروسة ان لمولد الصالح النجيب علاء الدين ابن الشيخ الصالح حسن النابلسي المقدسي قرأ على القرآن العظيم الخ

Ausführlicher Lehrbrief, ausgestellt von 'Abdallah ben 'abdallah ben arslān (oder ben arslān) *ibn katīb elboweidā* (oder bloss *elboweidā*) † 926/1520 an 'Alī ben ḥasan ennābulusī elmuqaddasī, in Betreff der Qorān-Aussprache, mit besonderer Berücksichtigung des الشاطبية des التيسير و ابو عمرو الداني, und der الشاطبية, im J. 928/1517. Er zählt dabei auf, was er bei seinen beiden Lehrern, dem زين الدين خطاب und dem زين الدين عمر الشهيري بالغزاري † 878/1478 gehört habe, und geht dann zurück auf deren Lehrer und die Lehrer derselben. Dann folgt f. 6<sup>b</sup> — nach der Angabe des اللبان ابن شمس الدين ابن الطيبي — die Erwähnung der Aussprache-Stützen (الاسانيد), von Mittheilung zu Mittheilung (رواية رواية) zurückgeführt auf die 7 Qorānleser zurück bis auf Mohammed, und f. 16<sup>a</sup> die Angabe der von عمر التليبي bei محمد ابن الجزري im J. 827/1424 gelesenen Werke.

Das Ganze schliesst mit dem von Ibn arslān ausgestellten Lehrbrief in Betreff dessen, was ihm von obigen beiden Lehrern vorzutragen erlaubt sei, und ausserdem: ان يزوي عني جميع ما يجوز لي وعني روايته بشرطه، كتبه عبد الله بن عبد الله بن اوسلان البويضي الشافعي في التاريخ المذكور اولاً، الحمد لله وحده.

Schrift: klein, gefällig, fein, in der 2. Hälfte etwas flüchtiger, doch nicht undeutlich, vocallos. Stichwörter roth (auch grün). — Abschrift im J. 923/1517. Der Schluss (die eigentliche اجازة) von Ibn arslān selbst geschrieben.

## 169.

Spr. 510, f. 180<sup>b</sup>. — Lehrbrief, ausgestellt von بركات بن احمد الشهير بابن الكيال الدمشقي (Berekāt ben ahmed *ibn elkajjal*) زين الدين عبد الرحمن بن يوسف † 929/1522, an ابن الغربي الشافعي im J. 926/1520, über den ابو داود سليمان بن كتاب السنن des 1. Band des الاشعث الساجستاني † 275/888.

## 170. Spr. 560.

12 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (18 × 13 1/4; 12 × 9 cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

اجازات شيخنا . . . الزاهد الحافظ شمس الدين ابي الرضا محمد بن زين الدين عبد الرحمن بن السراجي سراج الدين عمر الكفرسوسي الشافعي الشهير والده بابن الحائك.

Anfang (nach d. Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله على افضاله وصلاته وسلامه على سيدنا محمد وآله وبعد فقد قرأت على سيدي الشيخ . . . شمس الدين ابي الحنفيا محمد بن زين الدين عبد الرحمن ابن السراجي سراج الدين عمر الكفرسوسي الخ

Sammlung von Lehrbriefen, welche dem Mohammed ben 'abderrahmān ben 'omar *elkafarsūsī* † 982/1526 von Verschiedenen ausgestellt worden sind. Sein Vater hatte den Zunamen Ibn elhāk; er selbst hiess auch Ibn essirāgi. Die Sammlung ist von einem seiner Schüler veranstaltet, welcher hier eine Anzahl der Lehrer und der Gewährsstützen desselben aufführen will nach dem, was er in den ihm erteilten Lehrbriefen und von seiner eigenen Hand geschrieben gesehen hat.

Er beginnt f. 1<sup>b</sup> mit seinen Lehrern: فمن مشائخه الشيخ تقى الدين ابن قاضي عجلون واخوه محمد ابن قاضي عجلون الخ

Der zuerst genannte تقى الدين † 928/1521 hat eine Anzahl Rechtsfragen aufgeworfen und

beantwortet in einem Werkchen, betitelt: التحفة المرضية في المسائل الشامية. Dieses wird hier mitgeteilt f. 2<sup>a</sup>—7<sup>b</sup>; verfasst im J. 887/1482.

Schluss f. 12<sup>a</sup>: عن مؤلفهم العلامة تاج الدين عبد الوهاب بن علي بن عبد الكافي السبكي والحمد لله وصلاته وسلامه الخ

Schrift: recht klein, zierlich, gleichmässig, deutlich, vocallos. Stichwörter meistens roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 171. We. 412.

188 Bl. 4<sup>o</sup>, c. 21—25 Z. (22 × 15; 17 × 9<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, grob, nicht glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 2<sup>a</sup> von etwas späterer Hand:

كتاب ثبت الشيخ... عمر بن أحمد بن علي بن محمود الحلبي الشافعي الاثري المعروف بابن الشماع

Anfang (nach dem Bism.) f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله الهادي الي سبيل الرشاد الموفق من اختاره لتحرير سلسلة الاسناد... وبعد فقد سخر لي ان اجمع في هذا الكتاب اسانيدى بالكتب المسموعة وهي الواقعة لي بالقراءة والسماع الخ

Der Titel des Werkes ist nach der kurzen Einleitung (und auch nach f. 131<sup>b</sup>):

تحفة النقات

باسانيد ما لعمر الشماع من المسموعات

Der Name des Verfassers ist 'Omar ben ahmed ben 'ali ben ma'k'mūd e'ssamā', wie in We. 348 steht, oder auch *Ibn e'ssamā'*, wie hier f. 135<sup>b</sup> ausdrücklich gesagt ist, †<sup>986/1529</sup>. Er zählt in diesem Studiengang seine hauptsächlichsten Lehrer und die bei denselben gehörten Werke nebst den Gewährsstützen auf.

Das Werk beginnt mit الحديث المسلسل بالاولية und mit kurzer Aufzählung einer grossen Zahl derjenigen, bei denen er darüber Vorlesungen gehört. [Diese Tradition betrifft den Ausspruch: الراحمون يرحمهم الرحمن تبارك وتعالى ارحموا من في السماء Er fügt auch noch von einigen seiner Lehrer und auch von

sich selbst einige auf diese Tradition bezügliche Verse bei f. 9<sup>b</sup> ff. Von f. 11<sup>a</sup> an führt er die von ihm in Vorlesungen gehörten Werke an mit Angabe der Gewährsstützen und meistens auch der Zeit, wann er sie gehört, und des Ortes, wo. Er hat dieselben bei den Schriftstellern, die sie verfasst haben, besprochen: unter diesen, die er in alphabetischer Reihe geordnet hat, sind sie zu suchen. Er beginnt sein Verzeichniss mit: آدم بن ابي اباس العسقلاني und schliesst es f. 128<sup>a</sup> mit: يونس بن ابراهيم بن عبد القوي الدبوسي الكناني العسقلاني فتح الدين ابو المنون (†<sup>729/1828</sup>), wobei er noch, mit Anführung der Stützen, den Spruch Mohammeds, womit dieser seine Sitzungen zu schliessen pflegte: سحانك اللهم وحمدك اشهد ان لا اله الا انت besprochen hat f. 128<sup>b</sup> ff.

Schluss f. 130<sup>b</sup>: عن علي بن خشرم عن عيسى بن يونس عن الحجاج بن دينار به فوقع لنا من الطريف الاخر عاليا ولله الحمد والمنة

Vollendet ist das Werk im J. 934 Gom. II (1528). Abschrift von علي بن السيد علي الباني im J. 1129 Sawwāl (1717), nach der eigenen Handschrift des Verfassers.

Schrift: gross, dick, rundlich, unschön, aber deutlich, etwas vornüberliegend, vocallos. Die Stichwörter überstrichen. Collationirt. F. 116 ist fast ganz leer goblleben. F. 122<sup>b</sup>. 126<sup>b</sup>. 129<sup>b</sup> sind leer, aber es fehlt vom Text nichts.

Eine ihm ertheilte Lehrbefugniss führt der Verf. nicht an.

Der Verf. schliesst daran eine Liste der weitläufig besprochenen Bücher, f. 131<sup>b</sup>, in der befolgten alphabetischen Weise die Namen der Autoren und die Titel ihrer Bücher aufführend, nur dass die 6 Traditionssammlungen zuerst kommen. Er giebt ausserdem durch besondere Buchstaben Zusätze an, ob er ein Werk ganz oder theilweise etc. gehört habe.

F. 135<sup>b</sup> und 136<sup>a,b</sup> ist die Riwāje des عمر بن عبد الوهاب بن ابراهيم بن محمود العرضي الشافعي ابو الوفا بن عمر (†<sup>1024/1615</sup>) und seines Sohnes عمر (†<sup>1071/1660</sup>) in. Bezug auf dies Werk wörtlich

mitgeteilt; worauf dann noch einige Kleinigkeiten in Vers und Prosa folgen, darunter ein kleines Gedicht des *الرمحشيري* f. 137<sup>b</sup> in 8 Versen (Motaqārib. Anfang: *قضى الله امرا وجف القلم*: von derselben Hand wie das Uebrige.

## 172. Lbg. 668.

5 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 15; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber; die obere Ecke abgerissen. — Papier: gelb, grob, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titelüberschrift f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

مسند التتائى

Eine Uebersicht seiner Studien, welche *محمد بن ابراهيم بن خليل التتائى المالكي* (Mohammed ben ibrahim eltetāi), der nach Spr. 304, f. 133<sup>a</sup> nach <sup>940/1533</sup> gestorben ist, eigenhändig aufgesetzt hat, unter Angabe seiner Lehrer und deren früherer Lehrer. Einer seiner Hauptlehrer war *محمد بن محب الدين* und *ابن محمد بن محمد الشافعي ابن الاوجاقى رضى الدين*, der im J. <sup>888/1483</sup> noch lebte. Er hatte namentlich Tradition, Leben Mohammeds, auch etwas Grammatik und Poesie getrieben. Das Ganze stammt aus dem J. <sup>888/1483</sup>.

Die Abschrift von *طاه بن عبد المنعم بن طاه* *المالكي* etwa um 1000/1591. — Schrift: ziemlich gross, kräftig, breit, deutlich, vocallos.

## 173.

- 1) WE. 134, 1, f. 30. — Lehrbrief des *محمد بن طولون الحنفى* (Mohammed ben tulūn) † <sup>953/1546</sup> (954) über das Werk *فصائل الشام ودمشق* und *ذكر ما فيهما من الآثار* *على بن محمد بن شجاع* *des البقاع الشريفة* *والربيعي المالكي*, um <sup>430/1038</sup>. Ausgestellt im J. <sup>922/1516</sup>.
- 2) Mq. 49, 2, f. 67<sup>b</sup>. — 2 Lehrbriefe in Bezug auf das *علم الرمل* *des علي بن عبد الله* *بن عبد الله بن عبد الحفوف المنجم*, um <sup>950/1543</sup>.

- 3) Mq. 49, 4, f. 219<sup>a</sup>. — Lehrbrief in Betreff des *كتاب في الرمل* *des الاستاذ الحصري*, um <sup>960/1648</sup>.
- 4) Spr. 815, 2, f. 84<sup>a</sup>. 83<sup>b</sup>. — Mehrere Lehrbriefe über das Werk *العهد والمواثيق* *des الجحر المورود* *في المواثيق* *des الشعراوي* † <sup>973/1666</sup>.

## 174. Pet. 271.

125 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21<sup>1/2</sup> × 16<sup>1/2</sup>; 15<sup>1/2</sup> — 16 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; Anfang u. Ende etwas unauber. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfaesser fehlt; nach der Unterschrift ist er: *ك* *الاجازة لابن حجر*; er ist aber vielmehr:

ثبت الشيخ ابن حجر الهيثمي

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>a</sup>: *ان ارهني* *زهر لموانس* *عناية الله الكبرى* *وقايتنه الواقية للتخلف* *عن السبائى في السري . . . وبعد فان الله سبحانه* *نما خص حبيبه الاعظم وخليفته الاكبر الخ*

Der Name des Verfassers ist ausführlich so:

*احمد بن محمد بن محمد بن علي ابن حجر الهيثمي* *الازهري الجنيدي الاشعري السعدي المكي ابو العباس* (الهيثمي). Weniger richtig ist die Aussprache seines Gentilnamens mit *ث*. Sein Grossvater erhielt den Beinamen *kaḡar*, Stein, wegen seiner Schweigsamkeit.

Der Verf. *Alimed ibn kaḡar elheitamī*, geb. <sup>909/1503</sup> (908. 911), gest. <sup>973/1565</sup>, gibt hier eine Uebersicht des Ganges seiner Studien. Er beginnt nach einem langen und schwülstigen Vorwort, in welchem er die Wissenschaft der Tradition und was damit verknüpft ist, als die höchste, schwierigste und nützlichste aller Wissenschaften preist, f. 21<sup>a</sup>, 3 seine Lehrer und Meister darin und die bei ihnen gehörten Vorlesungen zu besprechen und behandelt ebenso zurückgehend die Lehrerreihe derselben in grosser Ausführlichkeit. Er gibt dabei eine Menge biographischer und litterarischer Notizen und um die Traditionisten und ihre Verkettung kennen zu lernen, ist das Werk brauchbar. Die 4 Haupt-Imāme behandelt er f. 57<sup>b</sup> ff., die 6 Haupt-Traditionisten f. 71<sup>b</sup> ff.



Schluss f. 125<sup>a</sup>: وَحَيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ وَآخِرُ  
 رَبِّ الْعَالَمِينَ woran sich noch  
 eine Bemerkung knüpft, deren letzte Worte f. 125<sup>b</sup>:  
 وَخَاتَمْنَا فِي خَيْرٍ وَأَمِنْ وَعَافِيَةٍ بَيْنَهُمْ وَكَرَمِهِ وَفَضْلِهِ وَجُودِهِ آمِينَ

Die Abfassung des Werkes ist vollendet  
 im J. 972 Ram. (1565).

Schrift: ziemlich gross, ungleich, zum Theil sehr  
 gedrängt, deutlich, vocallos. Auf f. 1<sup>b</sup> ein geschmackloses  
 Frontispice. Ueberschriften roth. — Abschrift von  
 إبراهيم بن عبد العزيز بن اسمعيل الأصفهاني.

Nicht bei HKh.

## 175.

- 1) We. 422, 2, f. 72<sup>a</sup>. — Lehrbrief des  
 قطب الدين بن علاء الدين بن ابي محمد  
 شمس الدين النهرواني المكي الحنفى القطامي  
 (Qoṭb eddīn al-ḡuṭānābādī al-qāḍī al-ḡurqānī  
 ben 'alā' eddīn ennaḥr-wānī elmekki)  
 über das Buch احاديث الوصول التي  
 الجامع ausgestellt an seine Zuhörer im J. 988/1580.
- 2) Do. 123, f. 5<sup>a</sup>—6<sup>a</sup>. — Ein Lehrbrief, aus-  
 gestellt von محمد بن احمد الرملي  
 (Moḥammed ben aḥmed  
 erramlī) † 1004/1595, an  
 شمس الدين محمد بن  
 عطية الأزهرى

## 176. Lbg. 819.

43) f. 159—160.

8<sup>vo</sup>, 20—21Z. (20 × 15; 16 1/2 × 12 1/2 cm). — Zustand:  
 fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. —  
 Einband: zus. mit 1—42. — Titelüberschrift:

اجازة لابن الصارم

Es ist ein Lehrbrief, ausgestellt an  
 احمد بن محمد بن محمد ابن الصارم شهاب الدين  
 إبراهيم بن محمد ابن الاحدب (Ibrāhīm  
 ben moḥammed ibn el-aḥḍab), geb. 921/1515,  
 † 1010/1601 (1012), im J. 1008/1600 über Tradition.  
 und Anderes.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله الذي  
 خص خير خلقه بجموع الكلم... وبعد فان علم  
 الحديث علم شريف من العلوم الشرعية الخ

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos.  
 Die Unterschrift unter dies von anderer Hand geschrie-  
 bene Schriftstück ist von der zittrigen Hand des fast  
 90jährigen Ausstellers.

F. 161<sup>a</sup> ein ganz kurzer Lehrbrief an  
 خليل بن على المرادي الحسينى ابو الفضل  
 صالح بن عمر بن صالح الأزهرى الحنفى im J. 1201/1786.

## 177. Pet. 611.

2) f. 99—113.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.  
 Verfasser fehlt. Siehe Anfang.

Anfang (nach d. Bism.) f. 99<sup>b</sup>: الحمد لله  
 رب العالمين حمد الشاكرين وصلواته على سيد الاولين  
 والآخرين... وبعد فيقول العميد الفقير الي رحمة الله  
 تعالى حسن بن زين الدين العاملي...  
 ان اعطاء الحديث حقه من الرواية والدراية

Der Verfasser Ḥasan ben zein eddīn  
 el'āmūlī eb'sāmī war geb. um 964/1547, † 1011/1602.  
 Die Beschäftigung mit den Traditionen, früher  
 eifrig getrieben, ist mit der Zeit, trotz ihrer  
 Wichtigkeit für die Rechtsprincipien, sehr in  
 Abnahme gekommen, und im Ganzen ist doch  
 die Ueberlieferungscontinuität nicht mehr ge-  
 wahrt. Deshalb hat sich محمد بن محمد الحسینی  
 an den Verfasser mit der Bitte gewendet, ihm  
 und seinen beiden Söhnen, Moḥammed und  
 Abū eḡḡalāḥ 'alī, die Lehrerlaubniss für das  
 Fach der Tradition zu ertheilen. Demgemäss  
 stellt er ihnen hiemit einen Lehrbrief aus,  
 und zwar einen unbedingten يجوز جميع ما يجوز  
 لي روايته بالطرف المتصلة الي علمائنا السابقين مصنفى  
 كتب الحديث والي غيرهم من علماء الاصحاب بل الي  
 كثير من علماء من عداهم من الفرق الاسلامية  
 Der Verfasser giebt nun im Einzelnen die  
 verschiedenen ihn mit den Vorgängern der  
 Ueberlieferung verknüpfenden Reihen, bringt  
 dieselben aber in 3 Klassen oder Stufen unter.

Schluss f. 113<sup>a</sup>: وعلى هذا القدر يقطع  
 الكلام... فان فيه كفاية ان شاء الله تعالى والحمد  
 لله الخ تمت الرسالة بالخير

## 178.

Spr. 519, f. 2<sup>a</sup> (am Rand). — Lehrbrief des  
أبراهيم بن محمد ناصر الدين ابن كَسْبَائِي العِمَادِي  
القُرْبِي الدِمَشْقِي (Ibrāhīm ben moḥammed  
*ibn kasabāy el'imādī*) geb. 964/1547, † 1018/1609  
(1017), ausgestellt an عبد المحقق بن  
احمد العكاري الدمشقي الحنفى زين الدين ابو انكرم  
† 1056/1646 im J. 1008/1599 über das Traditions-  
werk معاني الآثار u. a. Werke.

## 179. Spr. 147.

12) f. 251<sup>b</sup>—252<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie 1). — Titel fehlt. —  
Verfasser (nach f. 252<sup>b</sup>, Unterschrift):

عبد الله بن شيخ بن عبد الله العبدروس

Anfang (nach dem Bism.; voran steht ein  
schönes Frontispice): الحمد لله للواد الفياض الذي  
البس اوليائه خلع القبول . . . وبعد فقد سائني  
السيد الشريف الصنو العزيز

Lehrbrief des 'Abdallah ben seiḥ ben  
'abdallah *el'uiderus* † 1019/1610, welchen er  
seinem Bruder 'Abdelqādir † 1088/1628 ertheilt  
im J. 997 Ram. (1589).

Schluss f. 252<sup>b</sup>: ويعصمنا ويحفظنا بالوقاية  
انه سميع الدعاء قريب مجيب

## 180.

We. 298, f. 1. 2. — Lehrbrief des شيخ  
الاسلام احمد العيتاوي شهاب الدين  
*el'aitāwī* † 1026/1616, ausgestellt an einen  
'Abderrahmān und dessen Söhne über das  
Werk des خليل بن ابيك الصفدي † 764/1862,  
welches betitelt ist: اعيان العصر واعوان النصر.

## 181. Spr. 147.

25) f. 379<sup>b</sup>—385<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie 22). — Titel fehlt.  
Verfasser fehlt. Er ist:

عبد القادر بن شيخ العبدروس

Anfang (nach d. Bism.) f. 379<sup>b</sup>: حمدا لمن  
اختار موسي وخصه بالنكليم . . . وبعد فقد ساق  
سابق القضا

Lehrbrief, ausgestellt von 'Abdelqādir ben  
*seiḥ el'uiderus* † 1088/1628 im J. 1018 Šaw. (1610)  
zu Ahmedābād dem موسي بن جعفر الكشميري  
الشاللي صاحب الطريف: Schluss f. 385<sup>b</sup>:  
ومظهر لواء التحقيف رة

## 182. Spr. 147.

13) f. 253<sup>b</sup>—254<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Schönes  
Frontispice. — Titel fehlt. Verfasser fehlt. Er ist:

عبد القادر بن شيخ بن عبد الله العبدروس

Anfang (nach d. Bism.) f. 253<sup>b</sup>: الحمد لله  
الذي خلع على عباده اهل العناية خلع الاصطفا . . .  
وبعد فقد سبقت العناية الالهية

Lehrbrief und Çüftdiplom, ausgestellt von  
demselben 'Abd elqādir *el'uiderus*. † 1088/1628  
an Ahmed ben moḥammed bāgābir  
† 1001/1593, im J. 998 Regeb (1590). Diese  
Schrift wird erwähnt von Elmoḥibbi f. 164<sup>b</sup>.

## 183.

1) Lbg. 75, f. 90<sup>b</sup>. 91<sup>a</sup>. — Lehrbrief, von  
عبد الرحمن العبادي ('Abderrahmān  
ben moḥammed el'imādī) † 1061/1641 aus-  
gestellt an محمد بن الدراء im J. 1049 Ram.  
(1640), und an denselben ein Lehrbrief in  
Regez-Versen, von einem Gelehrten, dessen  
Name wegen des nach f. 91 fehlenden  
Blattes unbekannt.

2) Lbg. 75, f. 79<sup>b</sup>. 80<sup>a</sup>. — Lehrbrief, ausgestellt  
im J. 1069/1549 an محمد الطرابلسي  
von 'Alī ben moḥammed *el'kīnī*.

3) Lbg. 75, f. 54<sup>b</sup>. 55<sup>a</sup>. — Lehrbrief, ausge-  
stellt an محمد الصبان von  
اسماعيل بن محمد العبدروس (Maḥmūd ben abū bekr  
*elmugtahid*) † 1067/1656 im J. 1047/1637 und von  
أبو الوفا العرضي (Abū'lweḥā el'urḍī)  
† 1071/1660.

## 184. Lbg. 819.

37) f. 143—146.

8<sup>o</sup>, 19—20 Z. (21 × 15; 15 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig, die Ecken beschädigt. — Papier: gelb, grob, wenig glatt. — Einband: zus. mit 1—36. — Titel fehlt.

Es ist ein Lehrbrief, ausgestellt an محمد بن فتح الله الحجيري الشافعي الدمشقي جمال الدين علي بن عبد القادر بن محمد بن يحيى بن محب (Ali ben 'abd elqadir *ettabari*) † 1070/1859 im J. 1053 Dulhigge (1644) über Tradition und Anderes.

Anfang (nach dem Bism.) f. 143<sup>b</sup>: الحمد لله الذي أنعم على من شاء . . . أما بعد فان علم الحديث الشريف من أجل العلوم الخ  
Schrift: gross, dick, flüchtig, vocallos.

## 185..

1) Lbg. 75, f. 62<sup>b</sup>—63<sup>b</sup>. — Lehrbrief, ausgestellt an 'Omar ben moḥammed ben aḥmed im J. 1060/1650 von عبد البر بن عبد الله الأجهوري ('Abd elberr *elajhūrī*) † c. 1070/1659.

2) We. 413, f. 3<sup>b</sup>—70<sup>a</sup>. — Bildungsgang des أيوب بن أحمد بن أيوب القرشي الأتري (Ejzūb ben aḥmed *elkalwātī*) geb. 994/1686, † 1071/1660 und Lehrbrief desselben an احمد ابو الاسعد und احمد لله الذي رفع مقام اهل الحديث.

## 186. Lbg. 819.

48) f. 170.

8<sup>o</sup>, 30 Z. (21 × 15; 16 × 11<sup>1/4</sup><sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig, angebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: zus. mit 1—45. — Titel fehlt. Auch fehlt vor f. 170 ein Blatt, der Anfang des folgenden.

Es ist ein Studiengang des عبد الباقي الأتري الخنبل (Abd elbāqī *elafarī*) † 1071/1660, zugleich auch ein Lehrbrief an محمد مرتضى  
Schrift: ziemlich gross, gedrängt, vocallos.

## 187.

1) Lbg. 75, f. 57<sup>b</sup>—58<sup>b</sup> — Lehrbrief in 37 Regez-Versen, von demselben 'Abd el-bāqī, in d. J. 1050/1640. Anfang:

الحمد لله العليم الهادي قصى لاهل العلم بالاسعاد

2) Lbg. 75, f. 96<sup>b</sup>—99<sup>a</sup> — Lehrbrief, ausgestellt an Muḥtafā ben 'abd-elḥalīm von محمد بن يحيى بن احمد البطني (Mohammed ben jaḥjā ben aḥmed *elbatmīnī*) † 1076/1664.

## 188. Lbg. 819.

31) f. 127—128.

8<sup>o</sup>, 17 Z. (21<sup>1/2</sup> × 15<sup>1/2</sup>; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: zus. mit 1—30. — Titel fehlt.

Es ist ein Lehrbrief, ausgestellt an نجم الدين عبد الله بن سعيد بن يحيى الشامي 'Abdallah ben sa'id baqoṣeir) † 1076/1666 im J. 1053 Dulhigge (1644) über Qorānwissenschaften und Anderes.

Anfang (nach d. Bism.) f. 127<sup>a</sup>: الحمد لله الذي اطلع في اذق الهداية . . . أما بعد فان العلم بأسرها شريفة الخ  
Schrift: ziemlich klein, gedrängt, gleichmässig, vocallos.

## 189. Spr. 562.

3) f. 18<sup>b</sup>—20.

8<sup>o</sup>, c. 23 Z. (21<sup>1/2</sup> × 14; 15—17<sup>1/2</sup> × 10—11<sup>cm</sup>). — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: zus. mit 1. 2. — Titel fehlt.

Es ist ein Lehrbrief, ausgestellt dem زين العابدين von ابن عبد القادر الحسيني الشافعي المكّي (zein el'ābidīn ben 'abdelqādir *ettabari*) † 1076/1667 im J. 1074/1668.

Derselbe beginnt (nach d. Bism.): الحمد لله رب العالمين وافضل الصلاة والسلام . . . أما بعد فانه لا يخفى على من ادركه وازع التوفيق  
Schrift: gross, dick, flüchtig, vocallos. — F. 21 u. 22<sup>a</sup> leer.

## 190. Spr. 562.

1) f. 1—14<sup>a</sup>.

25 Bl. 8<sup>o</sup>, 27 Z. (21 $\frac{1}{2}$  × 14 $\frac{1}{2}$ ; 15 × 9 $\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

اجازات سيدي . . . احمد بن سعيد الكنسوسي المراكشي

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: خير ما

رعت به مخاطم البراعة في مهارف السطور . . .  
اما بعد فلما كان الاسناد من الدين

Ein ausführlicher Lehrbrief, ausgestellt an die Brüder Ahmed und Mohammed ben sa'id elkansusi von عيسى بن محمد (Isā ben mo-hammed ette'ālibi elga'fari) † 1080/1669 im J. 1076/1665 in Mekka.

Schluss f. 14<sup>a</sup>: بحسن الختام والفوز بجمع  
الاکرام في دار السلام

Schrift: magrebitischer Zug (aber die Punkte bei ف und ق in der Nesli-Weise), ziemlich klein, gedrängt, gleichmässig, deutlich. — Abschrift o. 1100/1686.

## 191.

Lbg. 75, f. 94<sup>b</sup>. 95<sup>a</sup>. — Lehrbrief in Prosa und dann auch in einem Regez-Gedicht, ausgestellt im J. 1076/1665 an جمال الدين ابو السعود احمد بن تاج الدين محمد بن تاج الدين (Ahmed ben tāg eddin) † 1081/1670 und f. 85<sup>b</sup>. 86<sup>a</sup> ein anderer Lehrbrief, an denselben von 'Abd elqādir elguçni im J. 1080/1669 ausgestellt.

## 192. Lbg. 719.

10 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (24 $\frac{1}{2}$  × 17 $\frac{1}{2}$ ; 15 $\frac{1}{2}$  × 9cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pppbd mit Ledereinfassung; dazu ein Futteral. — Titel fehlt; auf dem 1. Vorblatte von ganz neuer Hand: اوراق زروقيه. Er ist vielmehr:

اجازات في احاديث من الوظيفة الزروقية

Verfasser fehlt.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين حمد الوافي نعمة ويكافي مزيدة . . . وبعد فهذه ورفات جمعت فيها شيئاً من فضل الوظيفة الزروقية الخ

Der Verfasser zählt zuerst eine Anzahl von Gelehrten auf, bei denen er das Folgende gehört hat; so bei Çafī eddin ahmed el-qaššāšī († 1071/1660), bei 'Abdallah el'ajjāšī († 1080/1679) u. A. Er selbst lebt also um 1080/1669 herum.

Er giebt im Folgenden eine Sammlung von Traditionen, welche احمد بن احمد زروق الكبير † 899/1498 zusammengebracht hat. Die erste derselben: من استفتح اول نهارة بخير وختمه بخير قال الله لئلاكنته لا تكتبوا عليه ما بين ذلك من الذنوب الخ

ووجدت في تقبيد لجامعها انها: وظيفة اول النهار وآخرة وهي اعود بالله من الشيطان الرجيم

Schrift: ziemlich klein, hübsch, gefällig, vocalloes. Text in breiten Goldlinien. Mit hübschem Frontispice. — Abochrift o. 1250/1634.

## 193. Lbg. 819.

34) f. 132—135.

8<sup>o</sup>, o. 26—32 Z. (21 × 15; 19 × 14cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: znsammen mit 1—33. — Titel fehlt.

Es ist ein Lehrbrief oder vielmehr ein Studiengang (ثبوت), wie der Verf. ihn f. 132<sup>b</sup>, Z. 10 nennt, durch welchen er, nach Aufzählung der von ihm gehörten vielen Kettentraditionen und der Reihe seiner Lehrstützen dafür, dem ولي الصدر الاعظم die Lehrbefugniss erteilt. Derselbe ist hier nicht genauer genannt, da nach f. 133 das Weitere fehlt. Auch der Name des Verf. fehlt deshalb; er lebt um 1080/1669.

Der Verf. beginnt mit الحديث المسلسل بالاولية und giebt im Ganzen 40 Traditionen, von denen hier aber bei der 21. der Text abbricht. Die Blätter folgen so: 132. 135. 134. 133.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله تعالى حمدا يليق بداته القدسة الكاملة . . . وبعد فقد روينا من طريق كثيرة واسانيد شهيرة الخ

Schrift: ziemlich klein, sehr gedrängt, flüchtig, ohne Vocale und oft ohne diakritische Punkte, im Ganzen schwierig. Ueberschriften u. Stichwörter roth; um 1160/1766.

## 194.

Lbg. 75, f. 63<sup>b</sup>. — Lehrbrief, an محمد بن يقشى البكفالوني und dessen Sohn Jāsīn ausgestellt von 'Omar ben mohammed ben ahmed um 1080/1669.

## 195. Spr. 259.

24 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 × 15; 14 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel u. Verf. fehlt. Es ist:

## ثبت عبد القادر الصفوري

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله حمد من هداه فوحده . . . وبعد فالعلم مواهب الهيئة والسعي في تحصيله انما هو سبب غير موثر

Ein ausführlicher Studiengang nebst Lehrbrief, ausgestellt von عبد القادر بن مصطفى 'Abd elqādir ben muḩṩafa eṩṩafūrī) geb. 1010/1601, † 1081/1671, an شمس الدين محمد بن الحسن بن محمد الجبلاني † 1086/1684 und dessen Nachkommen.

Schrift: ziemlich gross, vornüberliegend, vocallos. An einigen Stellen ist leerer Raum gelassen. — Abschrift c. 1080/1669.

## 196. Lbg. 819.

4) f. 19—36.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>3</sup>/<sub>4</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: in der unteren Hälfte stark fleckig; die Seiten zum Theil auf einander abgedruckt, auch abgeschnürt. F. 34. 35 löcherig und ausgebeSSERT; f. 34<sup>b</sup>—36<sup>a</sup> grösstentheils schwer oder garnicht zu lesen. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: zua. mit 1—3.

Dasselbe Werk. Der Titel ist hier:

خدمة عبد القادر الصفوري ابن مصطفى لآل السيد الجليل . . . حمزة الاعلى نخبة الشرفاء

Demnach ist hier der Lehrbrief ausgestellt, in Folge eines Gesuches (استدعاء) des حمزة الاعلى, für dessen Nachkommen, und zwar, nach f. 20<sup>a</sup>, 10, bald nach dem J. 1078/1667.

Der Lehrbrief scheint hier nicht ganz zu

Ende geführt; an einigen Stellen ist Platz für Nachträge gelassen.

Schrift: klein, gefällig, vocallos; die 4 letzten Seiten in grosser flüchtiger Schrift.

## 197. We. 1736.

7) f. 65—74.

8<sup>vo</sup>, 29 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: zua. mit 1—6. — Titel (von späterer Hand):

## ثبت الشيخ الصفوري

Dasselbe Werk, von den Worten an: اعلم ايها الواقف على الورقات (= Spr. 259, f. 3<sup>a</sup>). Die dortigen Vorbemerkungen sind hier auf 2 Zeilen beschränkt.

Schrift: klein, fein, vocallos. Abschrift c. 1100/1688.

We. 1706, 1, f. 7<sup>b</sup>. 8<sup>b</sup>. 9<sup>b</sup> enthält Einiges aus demselben Werke.

## 198. Lbg. 819.

21) f. 107<sup>b</sup>—108<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 20 Z. (21 × 15; 16 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig, ausgebeSSERT; der Text durch Aneinanderkleben der Seiten beschädigt. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: zusammen mit 1—20. — Titel fehlt.

Es ist ein Lehrbrief, ausgestellt an ابو السعود خير الدين ابن تاج الدين (Hair eddin ben ahmed elhanafi) † 1081/1670 im J. 1080/1697, über Traditionen und Anderes.

## 199 Spr 562.

4) f. 22<sup>b</sup>—25.

8<sup>vo</sup>, c. 27 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; c. 18 × 11<sup>cm</sup>). — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: zua. mit 1. 2. 3. — Titel fehlt.

Es ist ein Lehrbrief, ausgestellt an ابو العباس احمد بن سعيد السوسي الكنسوسي المراكشي (يس) ياسين بن محمد بن غرس الدين ابن محمد بن خليلي الشافعي الانصاري الخرجي (Jāsīn ben mohammed elhalīlī) † 1086/1676 im J. 1074 Regeb (1664). Derselbe beginnt (nach d. Bism.): الحمد لله الذي شيد: اركان العلم . . . وبعد فان العلوم وان تفاوت مقدارها الخ

## 200. Lbg. 819.

22) f. 109—112.

8<sup>vo</sup>, 15—16 Z. (20 $\frac{1}{2}$  × 15; 15—16 × 9 $\frac{1}{2}$ —10<sup>cm</sup>). — Zustand: die Ränder wasserfleckig, auch etwas beschädigt. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: zusammen mit 1—21. — Titel fehlt.

Es ist ein Lehrbrief, ausgestellt an **ابو السعود ابن تاج الدين الخزرجي البعلى الدمشقى** † 1094/1688 von **علي بن نور الدين الشمراملسي الشافعى** ('Alī ben nūr eddīn 'alī eššābrāmāllisī) † 1087/1676 im J. 1080 Reb. I (1669) über Tradition und Anderes.

Anfang (nach dem Bism.): **الحمد لله الذي منح اهل العلم رفعة وشرقا . . . اما بعد فان العلم اشرف شىء يتحلى به الانسان الخ**

Schrift: etwas eckig, ziemlich gross, flüchtig, vocallos.

Lbg. 75, f. 87<sup>b</sup>—89<sup>b</sup>. — Lehrbrief, von demselben an den Šeikh ħāmid ausgestellt.

## 201. Lbg. 79.

550 Seiten 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (21 $\frac{1}{2}$  × 17; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: gut; doch nicht ganz fest im Einband. — Papier: weisslich, stark, glatt. — Einband: Lederbd mit Klappe. — Titel fehlt; nach der Unterschrift:

**الرحلة للعباشية**

Verfasser fehlt.

Anfang (nach d. Bism.) S. 1: **الحمد لله الغنى القريب الاقرب العلى الاعلى . . . اما بعد فان مسئله توحيد الافعال مع اثبات الكسب بنتائير قدرة العبد بان لا باستقلال**

Ein Reisebericht nebst Mittheilung der dem Verfasser ertheilten Lehrbriefe.

In den Jahren 1078/1662 und 1074/1663 hat der gelehrte **ابو سالم عبد الله بن محمد بن ابي بكر** ('Abdallah ben moħammed el'ajjāšī) † 1090/1679 eine Reise unternommen und sich in Elmedīna, Mekka und Aegypten aufgehalten. Daselbst ist er

mit anderen Gelehrten bekannt geworden und hat von ihnen Lehrbriefe über verschiedene Fächer erhalten. Ueber diesen wissenschaftlichen Verkehr stattet er nun hier ausführlichen Bericht ab, giebt nicht bloss biographische Notizen über die Gelehrten, sondern theilt auch Manches aus ihren Werken mit, häufig auch Gedichte, auch eigene, und stellt dann S. 504 bis 543 die erhaltenen Lehrbriefe zusammen; giebt auch nachträglich die Lehrstützen (asānid) des **ابراهيم اللقاني** † 1041/1631 und S. 544 die des **محمد بن يحيى بدر الدين القراني** † 984/1576 an und stellt S. 548 ff. die Lehrer, bei denen der **قراني** † 1008/1600 gehört hat, zusammen, und berichtet S. 502 unten und 503 über seine Rückkehr.

Ogleich die Abfassung des Werkes von ihm herrührt, ist die Herausgabe desselben doch nicht von ihm bewerkstelligt, sondern von einem Anderen. Dies ist aus der Einleitung ersichtlich, worin es S. 2 heisst: Ueber die Frage, den freien Willen des Menschen betreffend, hat **Çafi eddīn elqaššāšī** † 1071/1660 mehrere Abhandlungen verfasst, die letzte betitelt:

**الكشف والبيان عن مسئله الكسب والابقان**

Als nun im J. 1078/1662 'Abdallah el'ajjāšī nach Elmedīna kam und erwähnte, dass ihm einige jener Abhandlungen in die Hände gekommen seien, darauf aber die soeben genannte Schrift sah und sie etwas zu ausgedehnt fand, verlangte er eine Abkürzung derselben, um sie dem Verständniss näher zu bringen, zugleich aber auch, dass sie einen Anhang erhalte, um darin auf die von Eттаftāzānī in seinem Commentar zu den **المقاصد** vorgebrachten abweichenden Ansichten über den freien Willen des Menschen aufmerksam zu machen. So machte ich mich denn an das Verlangte mit dem Bestreben, den Wünschen des Gelehrten nachzukommen, die besonders in letzter Zeit um so stärker waren, als jene so behandelte Frage ihm so ausgeführt schien, als habe er selbst sie erwogen und in Worte gefasst. —

Also vorausgeschickt dem Werke des El-  
'ajjāsi ist S. 2—16 die Abkürzung der  
erwähnten Abhandlung, also:

تلخيص رسالة الكشف والبيان... للقشاشي  
Dieselbe ist in eine Einleitung (تمهيد) und  
ungezählte Abschnitte getheilt, und beginnt:  
واعلم ان الحق الذي يجب اعتقاده هو الوسط  
ونحن لا ندعى الا التائير بان الله لا  
بالاستقلال فما شاء الله كان وما لم يشأ لم يكن ولا  
حول ولا قوة للخ

Wer der Verfasser dieser Abkürzung sei,  
ist nicht gesagt. Allein am Rande S. 1 und 2  
stehen, von derselben Hand wie das Uebrige,  
2 Bemerkungen: zuerst: ثناء الشيخ الملا  
und dann: ثناء ابراهيم على شيخه صفى الدين رحه  
قف، ثناء الشيخ الملا ابراهيم على سيدي عبد الله  
Demnach ist der  
Text, also die Einleitung und Abhandlung, ver-  
fasst von einem Ibrahim, der im J. 1078/1662 —  
dem Jahre der Abfassung — lebte. Er war  
Schüler des Elqasāsī und Freund des  
El'ajjāsi, auf dessen Wunsch er eben diese  
Schrift abgekürzt hat. Nun steht S. 520, wo  
über ابراهيم بن حسن بن شهاب الدين الكوراني  
(Ibrahim ben Hasan  
elkaurāni) † 1101/1689 geredet wird, dass sich  
derselbe nach Elmedina begeben habe, um sich  
von Elqasāsī weiter unterrichten zu lassen;  
dies sei auch geschehen und er habe sogar  
dessen Tochter geheirathet und sei sein Lehr-  
Nachfolger geworden; ebenso bezeichnet er ihn  
S. 522, Z. 20 und 523, 5 als seinen Lehrer.  
Ich meine daher, dass man diesen als Verfasser  
des Auszugs und als Herausgeber der Reise-  
schrift des El'ajjāsi anzusehen habe. Nach  
der Einleitung, von S. 16 letzte Zeile an, spricht  
dieser in eigener Person, wie z. B. S. 17, Z. 12:  
لقينته اول ما لقينته بمكة... فقرات عليه هناك الخ  
u. s. w. Die Hauptsätze beginnen mit: ومنهم الشيخ

d. h. unter denen, die ich kennen lernte, war  
auch der Gelehrte ...

Auf den Reisebericht, der S. 503 mit den  
Worten schliesst: في خير الدارين آملنا بجاه سيد  
الوجود... وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين  
folgen die dem Reisenden ausgestellten Lehr-  
briefe S. 504—550, unter dem Titel (in der  
Unterschrift اثبت، und) S. 504:

أخاف الاخلاء باجازات المشايخ الاجلاء  
وهذا نص الاستدعاء... الحمد  
لله الذي حملنا الامانة فحملناها الخ

Das Ganze schliesst S. 550:  
الحق مع المصري  
ولا حول ولا قوة... وعلى آله وصحبه وسلم تسليما

Schrift: magrebitisch, ziemlich klein, gleichmässig,  
vocallos. Stichwörter roth. Der Text in rothen u. blauen  
Doppellinien. — Abchrift c. 1200/1785. — Collationirt.

## 202. Lbg. 819.

18) f. 96—98<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand:  
nicht ganz sauber. Bl. 96 lose. — Papier: gelb, stark,  
glatt. — Einband: zus. mit 1—17. — Titel fehlt.

Es ist ein Lehrbrief, ausgestellt an  
† 1096/1684 جيتي الشاري ابو زكرياء  
محمد السعدي بن محمد بهلول البهلوي  
(Mohammed ben mohammed elbahlūi)  
um 1090/1679, hauptsächlich über Traditionswerke,  
darunter auch الحديث المسلسل بالمصاحفة.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله على  
انعامه وصلى الله الخ

Schrift: klein, gefällig, vocallos.

## 203. Lbg. 819.

19) f. 99—100<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 31 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 15; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8cm). — Zustand:  
etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. —  
Einband: zus. mit 1—18.

Dasselbe Werk. Titel fehlt.

Schrift: sehr klein, fein, gleichmässig, vocallos. —  
Abchrift c. 1150/1787. — F. 101 leer.

## 204. Lbg. 819.

52) f. 184.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: zusammen mit 1—51.

Dasselbe Werk. Titel fehlt.

Schrift: klein, deutlich, vocallos. — Ab schrift o. 1200/1785.

## 205. Lbg. 819.

23) f. 113.

8<sup>vo</sup>, 18 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: zus. mit 1—22.

Dasselbe Werk, ohne den **حديث المصافحة** (= Lbg. 819, 18, f. 96<sup>b</sup>—97<sup>a</sup>, Z. 19). Titel fehlt.

Schrift: ziemlich grose Gelehrtenhand, vocallos.

Darunter ist in dicker Schrift ein kurzer Lehrbrief enthalten, ausgestellt an **الشيخ عبد جحى بن محمد بن محمد بن عبد الله الرحيم الكابلي** im J. 1091 Ša'bān (1680) über den **حديث المصافحة**.

## 206. Lbg. 526.

23) f. 304.

4<sup>o</sup>, 21—23 Z. (22 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; o. 16 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: unsauber, eingerissen. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: zus. mit 1—22. — Titel fehlt.

Es sind 2 Lehrbriefe, ausgestellt an **شهاب الدين احمد بن محمد بن شمس الدين محمد الخالدي الصفي** (Ahmed ben mohammed ben ša'bān) im J. 992 (lies 1092/1681) Ša'bān; 2) f. 304<sup>b</sup>

**علي بن حسن الشرنبلالي الحنفي** (Alī ben Hasan eššurunbulālī) um dieselbe Zeit.

Jener beginnt: **الحمد لله الذي شرح صدورنا** الحمد لله الذي هدى بانوار الهداية من شاء من عباده الي الاشتغال بطاعته

Es ist beides von derselben Hand, spätere Abschrift.

## 207. Lbg. 819.

6) f. 42<sup>b</sup>—44<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 28 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: zusammen mit 1—5. — Titel fehlt.

Es ist ein kurzer Lehrbrief, ausgezogen aus demjenigen, welchen **احمد بن علي بن سالم** an **العربي الخليلي الخلقوي** † 1086/1676 ausgestellt hat **صالح بن عبد القادر بن احمد القادري الخلوتي** (Çalikh ben 'abd elqādir el-Halwātī) † 1088/1682 im J. 1077 Ša'bān (1667) und zwar in Betreff seiner Aufnahme als Çūfi, sowol nach der Weise **الطريقة القادرية**, als **الخلوتية**, als **الجبوبية**, unter Angabe der Reihe der früheren Aufnehmer.

Eine Wiederholung der Reihe der **الخلوتية** steht f. 41<sup>a</sup> in dioker, flüchtiger Schrift.

Von obigem Çalikh ben 'abdelqādir steht f. 43<sup>b</sup> eine Lobqaçide in 27 Versen auf seinen Vater; anfangend (Kāmil):

ما نسمة مرت بروع زاهر سحرًا وقد نفاحت بنشر عاطر

F. 44<sup>a</sup> (in derselben dicken Schrift wie f. 41<sup>a</sup>) giebt **ابو الفضل خليل بن محمد بن محمد بن أمير المرادي** eine Reihe von Lehrern der Sekte der **الخلوتية**, von denen er sein Wissen hat; um 1200/1785.

## 208. Lbg. 915.

110 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (21 × 15; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: gut, doch ist die obere Ecke f. 1—11 wasserfleckig und zum Theil ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

ثبت الامام ... ابي عبد الله محمد بن محمد  
ابن سليمان الرذائي المالكي نزول الحرمين  
ومات سنة 1094

Anfang (nach dem Bism.) f. 2<sup>b</sup>: **يقول العبد** ... محمد بن محمد بن سليمان ... محمد اللد اروي ما بين السماع والقراءة والاجازة الخاصة والعامنة



Bericht des Mohammed ben Mohammed ben Soleimān errudāni essūsi † 1098/1688 über seinen Lehrgang, seine gemachten Studien und seine Lehrer. In We. 291, f. 327<sup>a</sup> steht الردائي für الردائي.

Das hier vorliegende Werk hat nach der Unterschrift f. 110<sup>a</sup> den Titel:

### صلة الخلف بموصول السلف

und eben denselben giebt We. 291 l. l. an. Es zerfällt in Vorwort, Alphabetische Liste der studirten Werke, Nachwort.

Nach vorläufiger Auskunft über seine Quellen und der Versicherung, dass er nur sichere Gewährsstützen beibringe, beginnt die Vorrede f. 4<sup>a</sup>: المقدمة في ذكر اسانيد كتب الاصول. Darauf folgt die alphabetische Liste f. 14<sup>b</sup>—103<sup>a</sup>. Zuerst: كتاب الايمان للامام احمد بن حنبل. Er bedient sich bei Angabe der Ueberlieferer jedes Werkes, nach dem Namen des Verfassers, des Ausdruckes به الي, um sofort den Zeitraum zu bezeichnen, der zwischen der Zeit des Verfassers und des Ueberlieferers, auf den er sich stützt, verflossen ist.

Das Schlusswort ist f. 103<sup>a</sup>: خاتمة في نوادر الطوائف.

Schluss f. 110<sup>a</sup>: اقطعوا الياس مما في ايدي الناس تعيشوا اعزاء والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift v. J. 1095 Sa'bān (1684).

F. 2<sup>a</sup> eine biographische Notiz über den Verf. von احمد بن محمد الصفدي الحنفى † 1100/1688.

## 209. Lbg. 819.

13) f. 75—83.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16 × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einbd: zus. mit 1—12.

Dasselbe Werk, aber nur der Anfang (= Lbg. 915, f. 2<sup>b</sup>—9<sup>a</sup> letzte Zeile). Titel fehlt.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1200/1785.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

Auf f. 75<sup>a</sup> steht ein vom Verfasser an den صبياء الدين ابو بكر بن محمد الشهير بابن حبيب ertheilter Lehrbrief über das wie oben betitelte Werk (صلة الخلف الخ) vom J. 1082 Šaw. (1672)

## 210. Lbg. 819.

11) f. 68—69<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 29 Z. (21 × 15; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas schadhafte u. fleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: zusammen mit 1—10. — Titel (von späterer Hand) f. 68<sup>a</sup>:

اجازة العطيقي للسيد محمد النقيب

Lehrbrief, ausgestellt an ابراهيم بن محمد ائندي محمد سعدي بن عبد الرحمن u. zugleich an نقيب الاشراف رمضان بن موسى العطيقي الحنفى (Ramādān ben mūsā el'oṭeifi) † 1096/1684 im J. 1082 Dūlhigge (1672).

Anfang (nach dem Bism.) f. 68<sup>b</sup>: الحمد لله الذي نور الكونين بجدد الحسن والحسين . . . وبعد فان ممن علا في سماء الفضائل الخ

Schrift: klein, gedrängt, gleichmässig, vocallos.

## 211. Lbg. 819.

36) f. 140—142.

8<sup>vo</sup>, 27 Z. (21 × 15; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: an den Rändern und im Rücken wasserfleckig, auch ausgebessert; die Ecken beschädigt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel fehlt.

Es ist ein Lehrbrief in 103 Regez-Versen, ausgestellt an ابراهيم بن احمد الحافظ الاسدي von محمد بن علي الكنتبي بن سعد الدين بن رجب (Mohammed ben 'ali el-mektebi) geb. 1022/1618, † 1096/1685, im J. 1092/1681 über Tradition und Anderes.

Anfang (nach dem Bism.):

الحمد للمهيمن الفتاح رب العباد فالف الاصباح

Schrift: gross, etwas spitz, gleichmässig, etwas vocalisirt.

Lbg. 75, f. 51—53. — Lehrbrief in 101 Versen, von demselben Mohammed elmektebi ausgestellt im J. 1091/1680. Anfang (Regez):

حمدا لمن قد شرف الاشرافا وزادهم بعلمه انطفا

## 212. Lbg. 819.

20) f. 102—106<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; c. 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10—11<sup>cm</sup>). — Zustand: der Rücken wasserfleckig. — Papier: gelb, stark und grob, etwas glatt. — Einband: zus. mit 1—19. — Titel f. 101<sup>a</sup> von späterer Hand:

اجازة الفقير السيد ابراهيم حمزة من مولانا الشيخ  
محمد العناني

Es ist ein Lehrbrief, ausgestellt an  
أسعد بن عبد الرحمن <sup>† 1120/1708</sup> ابراهيم بن محمد بن كمال الدين ابن حمزة  
und seinen Brudersohn <sup>† 1098/1686</sup> محمد بن داود العناني (Moḥammed ben  
dāwūd el'inānī) (1100) im J. 1093  
Regeb (1682) über Traditionen und Anderes.

Anfang (nach d. Bism.): الحمد لله الذي  
رفع قدر الحديث في القديم والحديث . . . أما بعد  
فقد اجتمع مع الفقير الخ

Schrift: gross, dick, vocallos.

## 213. Lbg. 819.

26) f. 117<sup>b</sup>—118<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 18 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand:  
unsanber, auch angebessert. — Papier: gelb, stark, etwas  
glatt. — Einband: zus. mit 1—25. — Titel fehlt.

Es ist ein Lehrbrief, ausgestellt an  
محمد بن أحمد بن محمد بن تقى الدين  
عبد <sup>† 1185/1722</sup> الرحيم بن محمد الشهير بالكاتب  
(Moḥammed ben  
aḥmed ibn 'abd elhādī) <sup>† 1098/1686</sup> im J. 1097  
Gom. I (1686) über Tradition und Anderes.

Anfang (nach d. Bism.): الحمد لله الذي  
أوصل من اتصل إليه بصحيح الاسناد . . . أما بعد  
فقد التمس مني الاجازة الخ

Abschrift (nicht Original): klein, deutlich, vocallos,  
um 1150/1737.

## 214.

1) Pm. 511, 17, f. 288<sup>b</sup>—291<sup>a</sup>. — Lehrbrief  
des محمد باقر بن محمد تقى المجلسي  
(Moḥammed bāqir ben moḥammed

حاجي محمد بن  
تاقي), ausgestellt an علي الاربيللي  
über Traditionswerke im  
J. 1098/1686.

2) Minut. 187, 91, f. 799<sup>a</sup>. — Oben auf der  
Seite ein ziemlich kurzer Lehrbrief des-  
selben Moḥammed bāqir, um 1098/1686  
in Bezug auf seine المقالة الثلعية und  
الحكاية الربعية.

## 215. Lbg. 819.

16) f. 90—92.

8<sup>vo</sup>, c. 27 Z. (21 × 15; 18 × 10—13<sup>cm</sup>). — Zustand:  
ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. —  
Einband: zus. mit 1—15. — Ohne Titel.

Es ist ein Stück aus den Aufzeichnungen des  
محمد الباقشي (Moḥammed elbaḳšī und  
elbaḳšī elbekfālūnī) <sup>† 1098/1686</sup>, enthaltend  
die Reihe seiner Gewährsstützen für einige  
Traditionen, darunter auch eine مسلسل بالاولية

Abschrift in ziemlich grosser, gewandter, etwas  
rundlicher Schrift, vocallos, um 1100/1688.

Hinzugefügt f. 92<sup>b</sup> eine Liste von مشايخ الخلوتية,  
von 'Alī ben abū ṭālib an bis herauf zu dem  
عبد لله بن محمد الباقشي Sohn des obigen,

F. 90<sup>a</sup> enthält einige interessante Notizen  
in Betreff des علم الزايرجه und einiger Ge-  
lehrten, die sich damit beschäftigt haben. —  
F. 93 leer.

## 216.

- 1) Lbg. 75, f. 64<sup>a</sup>. — Lehrbrief in 23 Regez-  
Versen, von demselben Moḥammed el-  
baḳšī ausgestellt an حسن العجيبى.
- 2) Lbg. 75, f. 59<sup>b</sup>—61<sup>a</sup>. — Lehrbrief, aus-  
gestellt an محمد بن كمال المقدسى von  
محمد شاهين بن منصور الأرمناعي (Mo-  
ḥammed šāhin ben manṣūr elarme-  
nāwī) <sup>† 1100/1688</sup>, im J. 1079/1668.

## 217. Lbg. 819.

35) f. 136—139.

8<sup>o</sup>, 17 Z. (21 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, wenig glatt. — Einband: zusammen mit 1—34. — Titel fehlt.

Es ist ein Lehrbrief, ausgestellt an محمد بن محمد بن سليمان المغربي <sup>1094/1688</sup> † عبد القادر بن بهاء الدين بن نبهان ابن عبد الهادي دمشقي الشافعي ('Abd elqādir ibn 'abd elhādī) <sup>1100/1688</sup> † im J. 1085/1674 über Tradition und Anderes.

Anfang (nach dem Bism.) f. 136<sup>b</sup>: الحمد لله الذي رفع قدر العلماء في صدور الحاضر . . . وبعد فلما كان علم الحديث هو المقصد الاسنى الخ

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, vocallos.

## 218. Lbg. 819.

39) f. 149—150. 153—155<sup>a</sup>.

8<sup>o</sup>, o. 28 Z. (21 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; o. 20 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: zus. mit 1—38. — Titel fehlt.

Es ist Stück eines ثبت, welches der Sohn des محمد بن محمد بن يحيى بن احمد (Mohammed ben mohammed ben jahjā ben ahmed) über seine Traditionsstudien aufgesetzt hat, um das Jahr <sup>1100/1688</sup>.

Es ist Unreinschrift und beginnt (nach dem Bism.): الحمد لله الذي ختم بحاتم الرسل النبوة والرسالة الخ

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, vocallos.

## 219. Lbg. 819.

33) f. 131<sup>b</sup>.

8<sup>o</sup>, 17 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, grob, wenig glatt. — Einband: zus. mit 1—32. — Titel fehlt.

Es ist der Anfang eines Lehrbriefes, der an لطفى بن عبد القادر بن خليل الدجاني (Lutfi ben 'abd elqādir eddagānī) ausgestellt ist. Der Name des Ausstellers hat auf dem jetzt nach f. 131 fehlenden Blatte gestanden; um <sup>1100/1688</sup>.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله رب العالمين والعاقبة . . . وبعد فاشرف شيء يتمكن به الانسان الخ

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, schwierig.

## 220. We. 1807.

3) f. 32—52<sup>a</sup>.

8<sup>o</sup>, 23 Z. (20 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 10—10<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: sonst gut, aber der Seitenrand durch einen Nagel beschädigt. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einbd: zus. mit 1. 2. — Titel fehlt; er ist:

## ثبت ابراهيم الكوراني

Verfasser fehlt, steht aber in der Unterschrift, s. Schluss.

Anfang (nach dem Bism.) f. 32<sup>b</sup>: الحمد لله الاول والآخر فمنه بدأ واليه ينتهي . . . أما بعد فلما كان التنزل مع العلو من الكمال الرباني

Studiengang nebst Lehrbrief, ausgestellt am 5. Šawwāl 1086 (1675) an وحيد الدين عبد الملك بن شمس الدين محمد بن محمد الساجلماسي (التاجموعتي <sup>b</sup> nach We. 291, f. 64) von Ibrāhīm ben ḥasan elkaurānī eššehr-zūrī <sup>1101/1689</sup> †.

Schluss f. 52<sup>a</sup>: وبنعمتك اصحبت وامسيت سبحان ربك رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين قال مؤلفه . . . قال ذلك وكتبه ان عبد ابراهيم بن حسن بن شهاب الدين الكردي الكوراني الشهرزوري ثم الشهراني ثم المدني . . . قبيل المغرب من يوم الاحد ٥ شوال سنة ١٠٨٦ بمنزلي الخ

Schrift: ziemlich klein, kräftig, gedrängt, gleichmässig, deutlich. Die Stichwörter und -sätze roth. — Abschrift vom J. 1088 Reb. II (1677) von الحاج احمد.

## 221.

- 1) Lbg. 819, 8, f. 58. — Stück aus dem Studiengang desselben.
- 2) Lbg. 75, f. 37<sup>b</sup>. 38<sup>a</sup>. — Lehrbrief desselben, ausgestellt im J. <sup>1087/1670</sup> an 'Abd errahmān ben tāg eddin elba'li.

## 222. Spr. 292.

4) f. 165<sup>b</sup>—173<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 21 Z. (16<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 11; 14 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: warmstichig, zum Theil ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich dünn und glatt. — Einband: zus. mit 1—3. — Titel fehlt.

Es ist ein Lehrbrief, ausgestellt von **حسن بن علي بن يحيى بن عمر بن احمد المكي** (Ḥasan ben 'ali el'oḡeimi), lebt um 1102/1690, im J. 1095 Rebi II (1684) an **الشيخ محمد شريف بن عبد الحلیم بن عبد الرحيم الشهير بالرحيمي الانصاري البهكبري الحنفی**

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, vocallos. Anfang und Ende kleine, feine, aber deutliche Gelehrtenhand, wol vom Verfasser selbst, jenes andere von einem Schreiber. Abschrift also vom J. 1095 Rebi II (1684).

## 223.

- 1) Lbg. 75, f. 38<sup>b</sup>—42. — Lehrbrief desselben und einiger Anderer, ausgestellt im J. 1101/1689 und 1102/1690 an Mohammed ben 'abd erraḥmān elba'li.
- 2) Lbg. 75, f. 64<sup>b</sup>. 65<sup>a</sup>. 68<sup>a</sup>. — Lehrbriefe, ausgestellt an **ياسين بن محمد باقسي** im J. 1104/1692 von **محمد بن يحيى بن عمر الوريثي** (Mohammed ben jaḥjā elwanjāsi).

## 224. Lbg. 819.

12) f. 70—74<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: zus. mit 1—11. — Titel fehlt; als solcher steht von späterer Hand, aber unrichtig:

اجازة كافية من الشيخ ابراهيم الرباني والسيد سعدي

Lehrbrief, ausgestellt an **محمد بن محمد بن محمد الحسيني** شمس الدين بن كمال الدين بن محمد الحسيني und an seinen Brudersohn **محمد سعدي بن عبد الرحمن بن محمد الحسيني الحنفی** ابراهيم البرماوي الشافعي von **الدمشقي ابو اليبس** (Ibrāhim elbermāwi) † 1106/1694 im J. 1094 Gom. II (1683) über Tradition u. a. Fächer.

Anfang (nach dem Bism.) f. 70<sup>b</sup>: **محمد بن عمر ذو العقول عن معرفة لاته . . . وبعد فان من نعم الله تعالى التي لا يقاومها حمد حامد الخ**  
Schrift: ziemlich gross, weit, vocallos.

## 225. Spr. 292.

3) f. 162<sup>b</sup>. 163<sup>a</sup>.8<sup>vo</sup>, 15 Z. (16<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 10; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>cm</sup>).

2 Lehrbriefe, ausgestellt von 'Abd elḥaliq ben 'abd erraḥmān ben mohammed ben nagm eddin elmenūfi, um 1110/1698. Der erste in 26 Regez-Versen betrifft das **حرز الاماني** und die **الدرة المصيبة** (über Qorān-Lesung) und beginnt: **قال المنوفى هو عبد الخالف الحمد لله الولي الرازي** Der andere, dem Mollā Mohammed akbar ertheilt, betrifft die 7 Qorānlesungen des **الشاطبي**, die 10 Lesungen des **الجزري** und die 14 des **القباقيبي**.

Schrift: ziemlich klein, deutlich, fast vocallos. Abschrift um 1750. — F. 164<sup>a</sup> einige çufische Verse.

## 226. Lbg. 767.

8 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich glatt u. stark. — Einband: Pppbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

سند شيخ الاسلام احمد المرحومي

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: **الحمد لله الذي رفع عمل العلماء . . . وبعد فان العلوم وان تفاوتت اقدارها الخ**

Lehrbrief, ausgestellt an **صديق محمد افندي** قاضي القضاة بالديار المصرية والقاهرة المصرية **أحمد بن محمد بن أبي الخير المرحومي الشافعي** (Ahmed ben mohammed elmarḥūmi) † 1112/1700 im Jahre: **الخميس الخامس** في اربع الاول من **الثلث من النصف الثاني من السادس** من **العشر السابع من العشر العاشر من الجزء السادس** d. h. 1096 **الحادي عشر من هجرة خير البشر صعم** 16. Dülhigge (1685) hauptsächlich über Traditions- u. Qorān-Kunde; mit Angabe des Sanad.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, (fast) vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 227. Lbg. 819.

50) f. 178—181.

8<sup>vo</sup>, 28 Z. (21 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—9<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: zusammen mit 1—49. — Titel f. 178<sup>a</sup>:

اجازة مولانا . . . عبد الحفي المنفى لمولانا . . .  
على بن حبيب الله [بن نور الله f. 179<sup>a</sup>  
اللطفي 1144/1781] المقدسي]

Lehrbrief, ausgestellt an 'Ali ben Kabib allah von obigem عبد الحفي d. h. **عبد الحفي** ابن عبد الحفي بن عبد الشافي الشرنبلالي ('Abdelhajj ben 'abdelhaqq eššurunbulālī) † 1117/1705 im J. 1117/1705, hauptsächlich über Tradition.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله الذي منح من وقته لائقان الحديث الحسن . . . وبعد فان العلوم وان تفاوتت اقدارها الخ

Schrift: klein, deutlich, vocallos. — Abschrift um 1200/1785.

## 228. Lbg. 819.

49) f. 176—177.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17—19 × 12—13<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: zusammen mit 1—48. — Titel fehlt.

Es ist ein Lehrbrief, ausgestellt an die beiden Söhne des **زاد** (nur der eine davon ist f. 177<sup>a</sup>, 6 genannt: سعد الدين) im J. 1117/1105, von **محمد الفقيه الشافعي**, hauptsächlich über das Fach der Tradition.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله الذي اطلع شمس الهداية في مشارف الوار اولي البصائر الخ  
Schrift: gross, dick, vocallos.

## 229. We. 1740.

4) f. 81—85.

Format etc. und Schrift wie bei 3. Titel f. 81<sup>a</sup>:

هذا ثبت الشيخ الامام المحدث المفسر  
الشيخ **يونس المصري**

Anfang (nach dem Bism.) f. 81<sup>b</sup>: الحمد لله الاول الجامع بديع السموات . . . اما بعد فان الفقير اخذ علم الفقه والتفسير والحديث

Studiengang des **يونس بن احمد المصري الكفراوي** (Junus ben ahmed elkafrawi). Er starb 1119/1107 (oder 1120), über 90 Jahre alt. Ausser auf dem Titel kommt sein Name in dieser Schrift nicht vor.

Schluss f. 85<sup>b</sup>: وحضرت درسه مع جماعة من الفصلاء بالمدرسة الماردانية في الكشاف في سورة مريم كثيرا والله الحمد وصلي الله الخ

Abschrift von **محمد ابن كنان** im J. 1123 Dulbigge (1712).

## 230. Lbg. 819.

3) f. 13—16<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 30 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; c. 19 × 12—13<sup>cm</sup>). — Zustand: am Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, ziemlich glatt u. stark. — Einband: zus. mit 1. 2. — Titel fehlt.

Es ist ein Lehrbrief, ausgestellt an **ابراهيم بن ابو بكر بن محمد . . . السيوري** (Ibrahim ben mohammed ibn kamza) † 1120/1108 im J. 1116/1104, hauptsächlich über Traditionswerke. Genaueres über Beide in der folgenden Nummer.

Anfang (nach dem Bism.) f. 13<sup>b</sup>: الحمد لله الذي يسر سبل سماع الحديث . . . اما بعد فلما كان صرف العناية الخ

F. 17. 18. leer.

## 231. Lbg. 819.

2) f. 11—12.

8<sup>vo</sup>, c. 28 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; c. 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig, etwas ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: zus. mit 1. — Titel fehlt.

Es ist ein Lehrbrief, ausgestellt an **ابو بكر بن محمد بن علاء الدين البعلبي الدمشقي** **ابراهيم بن محمد بن محمد** von **محمد بن الحنفى السيوري** **ابن محمد بن حسين بن محمد ابن حمزة بن احمد بن علي** [das Weitere ist durch Beschneiden des Blattes fortgefallen, ist aber nach f. 16<sup>a</sup> unten so fortzusetzen] **بن محمد الحسيني الحنفى الدمشقي الشهير** **بابن حمزة نقيب الاشراف بمصر** † im J. 1117/1705, gestorben 1120/1108 (geb. 1054/1664) hauptsächlich über Traditionswerke.

Anfang (nach dem Bism.) f. 11<sup>b</sup>: الحمد لله  
الذي رفع الحديث المشرف . . . أما بعد فان اولى  
ما صرفت اليه اعنة العزائم الخ

Schrift: grosse flüchtige, nicht gerade undeutliche  
Gelehrtenhand, ohne Vocale.

### 232. Pm. 191.

14) f. 95<sup>b</sup>—97.

8<sup>o</sup>, 21 Z. (Text: 12 $\frac{1}{2}$  × 7 $\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: am  
oberen Rande ein ausgebessertes Loch. — Papier: gelb,  
stark, ziemlich glatt. — Einband: zusammen mit 1—18. —  
Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله الذي  
وصل حبل من انقطع اليه . . . وبعد فان احق ما  
صرفت اليه الهمم سلوك الطريق

Ein Lehrbrief, dem عبد اللطيف بن عبد القادر  
auf seinen Wunsch ausgestellt.

Schluss f. 97<sup>b</sup>: من الدعاء الصالح في اوقات  
الاجابة والاماكن المستطابة والحمد لله الخ

Abgefasst im J. 1120 Reb. II (1708).

Schrift: ziemlich kleine geläufige Gelehrtenhand,  
vocallos. Autograph.

### 233. We. 1731.

6) f. 153<sup>b</sup>. 154.

8<sup>o</sup>, 27 Z. — Zustand etc. und Schrift wie bei 4). —  
Titel fehlt.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله ذي  
اللاء والنعم المفضل هذه الامة . . . أما بعد فان الله  
سبحانه وتعالى لما خص هذه الامة

Lehrbrief, ausgestellt an عبد الرحمن بن  
محمد بن زين الدين الصفدي ثم الدمشقي  
besonders im Fach der Tradition, aber auch  
in anderen Gegenständen.

Schluss f. 154<sup>a</sup>: وقفنا الله تعالى جميعا لما  
حببه ويرضاه وختم ايماننا بلا اله الا الله امين

Von wem derselbe ausgestellt, ist nicht  
gesagt. Jener عبد الرحمن muss um 1120/1708  
gelebt haben.

### 234.

We. 1854, 1, f. 29. — Lehrbrief des  
اعرابي بن محمد السواح بن اسمعيل بن عبد  
عبد الرزاق الكيلاني (A'rābi ben mohammed el-  
kilāni), ausgestellt an اسمعيل الكيلاني  
über den Commentar des Traditionswerkes  
منظومة البيهقي im J. 1120/1708.

### 235. Lbg. 819.

53) f. 185. 186.

Das Schriftstück nimmt die Blätter 186<sup>a</sup>. 185<sup>b</sup> ein, ist  
also 1 Folioblatt, auf welchem die Zeilen horizontal laufen  
(31 × 21; 27 $\frac{1}{2}$  × c. 18cm). — Zustand: etwas fleckig. —  
Papier: gelb, stark, grob, wenig glatt. — Einband:  
zusammen mit 1—36. — Titel fehlt.

Es ist ein Lehrbrief, ausgestellt an  
علي بن حسن بن بدر الدين المدري الغزي الشافعي  
† 1182/1719 von ابراهيم بن محمد الدكدكي  
('Ali ben Hasan elbedri) über Tradition,  
Qorān-Erklärung, Jurisprudenz u. A.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله الذي  
جعل العلم لمن قام به

Schrift: gross, rundlich, vocallos. Um 1120/1708.

### 236. Lbg. 819.

55) f. 188<sup>b</sup>.

8<sup>o</sup>, 20 Z. (21 $\frac{1}{4}$  × 15 $\frac{1}{2}$ ; 15 × 9 $\frac{1}{2}$ cm). — Zustand:  
ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Ein-  
band: zusammen mit 1—54. — Titelüberschrift:

اجازة للعلامة . . . بهاء الدين محمد بن محمد مراد  
† المرادي البخاري الحسيني 1168/1766

Es ist ein Lehrbrief in Versen (Regez,  
auf -ā), ausgestellt von ابو الوفا ابراهيم  
(Abū 'lwefā ibrahīm) in Betreff des Heils-  
weges, den sein Grossvater سعد الدين einge-  
schlagen und der ihn durch die Stufenreihe der  
Lehrer mit Mohammed in Verbindung gesetzt;  
also اجازة في الطريقة السعدية. Um 1120/1708. Anfang:  
سعدى بذكر الله حقاً بادي وهو الذي للعالمين بادي

Nur die ersten 18 Verse vorhanden.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos.  
Ueberschrift roth.

## 237. Lbg. 819.

24) f. 114<sup>a</sup>—115<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 24 Z. (21 × 15; 17 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: der Rand wasserfleckig, auch ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: zus. mit 1—23. — Titel fehlt.

Es ist ein Lehrbrief, ausgestellt an **عبد الله المصري** über Tradition, Qorān-Erklärung und andere Wissenschaften, im J. 1123 Šaw. (1711) von einem hier nicht Genannten.

Anfang (nach dem Bism.): **الحمد لله رب العالمين . . . أما بعد فإن الشيخ الامام العالم الخ**  
Schrift: ziemlich klein, hintenüberliegend, vocallos.

Darunter f. 115<sup>a</sup> ein kurzer Lehrbrief an obigen 'Abdallah, von **أبو المواهب محمد** ابن عبد الباقي الحنبلي الاثري<sup>† 1126/1714</sup>.

## 238. Lbg. 819.

14) f. 84—87<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 20—22 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; c. 20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: zusammen mit 1—13. — Titel fehlt.

Es ist die Unreinschrift eines Lehrbriefes, worin Manches ausgestrichen, Anderes überoder beigeschrieben ist. Derselbe ist ertheilt dem **محمد بن عبد الباقي** von **عبد الرحيم البيهقي** (Moḥammed ben 'abdelbāqī abū 'lmewāhib) im J. 1111 Moḥ. (1699) über Tradition u. a. Fächer, so auch über die Werke des Ibn el'arabi.

Anfang (nach d. Bism.): **الحمد لله حمدا يليق بذاته . . . أما بعد فإن الذكي الفاضل والاديب الخ**  
Schrift: gross, rundlich, sehr flüchtig, ungefällig, schwunghaft, vocallos.

## 239.

Lbg. 75, f. 42<sup>b</sup>—50. — Lehrbrief, ausgestellt im J. 1102/1690 an Moḥammed ben 'abd erraḥmān elba'li von demselben Abū 'lmewāhib (der hier einige Ketten-Traditionen mittheilt, auch ein Gedicht des **كثير بن قيس**

zum Lobe der Traditionswissenschaft, anfangend (Bast): **اصح ما قيل بعد الذكر من خبر** und einigen Anderen, darunter Moḥammed *elkāmīl* († 1181/1718) und Moḥammed 'abd elkerim ben moḥammed *el'āmīrī* um 1110/1698.

## 240. Lbg. 819.

32) f. 129—130.

8<sup>vo</sup>, 26 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16 × 8<sup>3</sup>/<sub>4</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: zusammen mit 1—31. — Titel f. 129<sup>a</sup> von ganz später Hand und im Vorwort:

**سند سلسلة السادة القادرية المنسوبين . . . الي ابي صالح عبد القادر الكيلاني**

مع اجازة  
Wozu wir aber fügen müssen:

Nach Voraufschiebung der Reihenfolge der zur Sekte der Qādiriten, nach der Observanz des 'Abdelqādir elgilānī, Gehörigen, folgt der Lehrbrief, den **عبد الرزاق** **يسين بن عبد الرزاق** (Jāsīn ben 'abd errazzāq elkilānī) um 1127/1716 dem **علي بن محمد المصري الشامي** im J. 1127 Regeb (1715) ertheilt.

Anfang (nach dem Bism.): **الحمد لله المتفرد بعظيم سلطانه . . . وبعد فهذا سند سلسلة الخ**  
Schrift: ziemlich gross, gewandt, vocallos.

## 241. Spr. 260.

37 Bl. 4<sup>to</sup>, 25 Z. (23 × 16; 16 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: gut; doch f. l. 2 unten, auch im Text, beschädigt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pppbd mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

**كتاب بغية الطالبين لبيان المشايخ المحققين المعتمدين للشيخ الامام الشيخ أحمد بن محمد بن أحمد النخعي المكي**

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: **الحمد لله الذي عز جلاله فلا تدركه الافهام . . . وبعد فيقول العبد . . . الشهير بالنخعي المكي . . . قد نسخ للاخطار العاقل والفكر الذي عن الصواب حايل الخ**

Studiengang des Ahmed ben Mohammed  
ben Ahmed ben 'ali *ennahtli* elmekki † 1180/1718.  
Schluss f. 36<sup>b</sup> (Kāmil):

غير الحبيب المصطفى الهادي الذي  
يفني الزمان وفصله لا يحصر

Das Werk ist nach der Unterschrift im  
J. 1114 Šawwāl (1703) vollendet.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, gleichmässig, vocal-  
los. — Abschrift vom J. 1128 Rebi' I (1716), von  
محمد بن احمد.

F. 36<sup>b</sup>, untere Hälfte, u. 37<sup>a</sup> ein Lehrbrief,  
ausgestellt von *Eljās el-kaurāni* (Eljās el-  
kaurāni) † 1188/1725 an den السيد محمد بن  
عبد الرزاق العبادي für Vorträge in Qorān-  
Exegese, Tradition, Jurisprudenz und Hilfs-  
wissenschaften, im J. 1180/1718.

Die Schrift ist ziemlich klein, fein, nicht undeutlich,  
vocallos.

## 242. We. 1796.

1) f. 1—10.

179 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub>cm). — Zu-  
stand: der Seitenrand fettfleckig; Bl. J. 2 oben am Rande  
beschädigt. Etwas wurmstichig. — Papier: gelb, fein,  
glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel  
und Verfasser fehlt. Er würde sein:

تمت الشيخ محمد بن علي الكاملي دمشقي

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله  
الذي جعل العلم مفتاح الجنة... وبعد فقد سما  
واتصل سند شيخنا العالم...

Studiengang des Mohammed ben 'ali  
ben Mohammed elkāmili † 1181/1718.

Schluss f. 10<sup>b</sup>: وفيه ما يدل على انه مشتمل  
— Die Unterschrift fehlt. — على الاسم الاعظم فتامل.

Schrift: klein, fein, breit, deutlich, sehr gleichmässig,  
vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1160/1737.

## 243. We. 1736.

6) f. 55—64.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10—11cm). — Zu-  
stand: wasserfleckig. — Papier: gelb, grob, wenig glatt.  
— Einband: zusammen mit 1—5.

Dasselbe Werk. Titel fehlt. Anfang  
und Schluss wie in No. 242.

Darauf folgt hier noch f. 64<sup>a</sup>, 3 ein Lehr-  
brief, den derselbe Mohammed elkāmili  
ausstellt dem احمد الشرايبي † 1178/1764.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله العلي  
الاعلي القريب... أما بعد فان من افضل ما يكتبه الانسان الخ  
الخير في دينك ودينك

Schrift: klein, ziemlich breit, vocallos. Einige Stich-  
wörter roth. — Abschrift vom J. 1188/1754.

## 244. We. 1711.

5) f. 22—35.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21 × 15; 15 × 9<sup>3</sup>/<sub>4</sub>cm). — Zustand: gut. —  
Papier: gelblich, stark, glatt. — Einbd: zus. mit 1—4.

Dasselbe Werk. Titel, Anfang und  
Schluss ebenso.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, etwas rundlich,  
vocallos. — Abschrift um 1200/1785.

## 245. We. 1796.

2) f. 11<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup> (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 9<sup>om</sup>). Ohne Ueberschrift.

Ein Lehrbrief, ausgestellt von demselben  
Mohammed elkāmili im J. 1105 Regeb  
(1694) an عثمان بن زين الدين عالم بيروت

Derselbe beginnt (nach dem Bism.): الحمد  
لله الفرد الجامع لتقابلات الكمال... أما بعد فان  
افضل الاعمال حرف العبر في اقتباس العلوم  
بسعادة الدارين ختم الله سبحانه لنا ولكم بلا اله  
الا الله، قاله بغمه ورقمه بقلمه افقر الوري وخادم  
العلم والفقراء محمد بن علي الخ

Schrift: gross, sehr dick, eng, vocallos. Auto-  
graph. — F. 12. 13 leer.

## 246. Lbg. 819.

45) f. 166—169.

8<sup>vo</sup>, 26—28 Z. (21 × 15; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand:  
sehr fleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. —  
Einband: zusammen mit 1—44. — Titel f. 166<sup>a</sup>:

اجازة من... محمد بن علي بن محمد الكاملي  
لفاضل يوسف بن شبلي الديري الشافعي

Anfang (nach dem Bism.) f. 166<sup>b</sup>: حمدا  
من بغر محامده ودرر مباحده... وبعد فان العلم  
من الانعامات الالهية الخ



Lehrbrief, ausgestellt von demselben Mo-  
hammed elkāmili an Jūsuf eddairi  
† c. 1101/1689 im J. 1082 Šawwāl (1672).

Schrift: ziemlich gross, gedrängt, deutlich, vocallos.

### 247. Lbg. 819.

40) f. 151—152.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 × 15½; 16 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand:  
etwas fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband:  
zusammen mit 1—39. — Titel fehlt.

Es ist ein kurzer Lehrbrief, ausgestellt an  
يوسف جليبي بن محمد أفندي مفتي السادة المالكية  
von demselben Moḥammed elkāmili um  
1090/1679 über Tradition, Qorān-Erklärung u. A.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله الفرد  
الجامع لأعلى أوصاف الكمال

Schrift: gross, gewandt, rundlich, vocallos. — Ab-  
schrift o. 1200/1785

F. 152<sup>b</sup> giebt ein Schüler des Obigen (الكامل)  
die Reihenfolge derer an, die das الجامع الصغير  
vorgetragen haben, von seinem Lehrer herunter  
bis auf den Verfasser Essojūfi.

### 248. Lbg. 819.

51) f. 182.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15½; 17 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: fast  
lose im Einband. — Papier: gelb, glatt, stark. — Ein-  
band: zusammen mit 1—50. — Titelüberschrift:

اجازة السيد البرزنجي

Es ist ein Lehrbrief, ausgestellt an ابو المواهب  
محمد بن عبد الباقي الدمشقي البعلبي الخنبدي  
† 1126/1714 محمد بن رسول الكردي الكوراني الشهرزوري  
von Moḥammed ben rasul البرزنجي المدني  
(Moḥammed ben rasul elburzangī) † nach 1189/1720 im J. 1080 Moḥ.  
(1669) über seine Schriften und Anderes.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله الكريم  
المواهب لمن شاء. . . وبعد فان العرراس المال وهو قصير الخ  
Schrift: klein, etwas spitz, vocallos.

Von dem auf f. 182<sup>b</sup> Mitte angefangenen  
Lehrbrief ist nur der Anfang vorhanden, da  
nach f. 182 ein Blatt fehlt; er war nach der  
Ueberschrift von احمد بن عبد الوارث الصديقي  
(um 1080/1669) ausgestellt.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

Ebenso ist von dem Lehrbrief f. 183<sup>a</sup> nur  
das unvollständige Ende vorhanden; es ist er-  
sichtlich, dass derselbe für obigen ابو المواهب  
ausgestellt war, über Qorānlesungen.

### 249. Lbg. 413.

2) f. 13—16.

8<sup>vo</sup>, 29 Z. (20½ × 15; 15½ × 10<sup>cm</sup>). — Zustand:  
etwas unsauber. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. —  
Einband: zus. mit 1. — Titel f. 13<sup>a</sup>:

رسالة شريفة مشتملة على أوائل الكتب التي تلقيت  
عن الامام البصري بمكة المشرفة التي اجاز بها  
الشيخين . . . سنة عشرين ومائة

Anfang (nach dem Bism.) f. 13<sup>b</sup>: الحمد  
لله رب العالمين . . . أما بعد فهذه احاديث من  
اوائل الكتب الستة وغيرها في السند المتصل الي  
الامام . . . البخاري الجعفي

Ein Lehrbrief, ausgestellt im J. 1120/1708 an  
احمد الملوي und an احمد الجوهري  
عبد الله بن سالم d. h. الاستاذ البصري  
(Abdallah ben salim ben moḥammed elbaḡri) † 1184/1721  
über die Anfänge der 6 Haupt-Traditionswerke  
und auch einer ziemlich grossen Anzahl anderer  
bedeutender Traditionswerke, mit dem auf die  
Sammler zurückgehenden Sanad. Er beginnt  
mit Elboḡari (انما الاعمال بالنيات) und schliesst  
mit der Tradition: ان تموت ولسانك رطب من  
ذكر الله عز وجل

Schrift: klein, kräftig, gedrängt, vocallos. Stich-  
wörter roth. — Abschrift o. 1150/1737.

### 250. Lbg. 200.

8 Bl. 4<sup>vo</sup>, 21—27 Z. (23 × 16; 15½ × 9<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: die Hälfte der Blätter vom Rücken her fettig. —  
Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Ppbd mit  
Kattunrücken.

Dasselbe Werk. Titel (in kleiner Schrift),  
Anfang und Schluss ebenso. — Zwei andere  
Lehrbriefe darüber stehen f. 1<sup>a</sup> u. 8<sup>b</sup> unten.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, vocallos. Am Rande  
bisweilen Bemerkungen. — Abschrift um 1200/1785.

## 251. Lbg. 819..

29 f. 121—124.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $21\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{4}$ ;  $14 \times 9\frac{1}{2}^{cm}$ ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: zusammen mit 1—28. — Titel fehlt.

Es ist ein Lehrbrief, ausgestellt an أبراهيم بن يسافندي نقيب الإشراف محمد von منصور المنوفي الشافعي (Mançūr ben 'alī el-manūfi) † 1186/1722 über Tradition, Qorān-Erklärung, Sprachkunde u. Anderes um 1110/1698.

Anfang (nach dem Bism.) f. 121<sup>a</sup>: الحمد لله الذي رفع من وقف منذلا . . . وبعد فان خير ما انفتحت فيه نفائس الاوقات الخ

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos.

## 252. Lbg. 819.

56 f. 189—191.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $21 \times 15\frac{1}{2}$ ;  $14 \times 10^{cm}$ ). — Zustand: der obere Rand wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: zusammen mit 1—55. — Titel fehlt.

Es ist ein Lehrbrief, ausgestellt an علي بن حبيب الله بن نور الله اللطفي المقدسي † 1144/1781 von demselben Mançūr elmanūfi über theologische und philosophische Werke und Anderes.

Anfang: الحمد لله الذي انطلق السنة الممكنات . . . أما بعد فالمرء انما تعلمو بين القيم قيمته الخ

Schrift: ziemlich gross, gefällig, vocallos. — Abschrift c. 1150/1737.

## 253. Lbg. 533.

3 f. 19<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 20 Z. ( $20\frac{3}{4} \times 15$ ;  $14 \times 10-12^{cm}$ ).

Von ganz kleiner flüchtiger Gelehrtenhand steht hier verzeichnet der Studiengang des عبد القادر بن عمر بن أبي تغلب nach den Angaben des أبو التقي محمد بن عبد الرحمن الغزي † 1167/1764. 'Abd elqādir ben 'omar ettaglabi, geb. 1062/1642, gest. 1185/1722 hatte bei 15 Gelehrten Vorlesungen gehört: diese werden hier kurz aufgeführt.

Das Ganze schlieset mit einem Chronogrammgedicht auf seinen Tod von obigem Mohammed elgazzī, das Chronogramm stimmt aber nicht.

Schrift von محمد الباقر بن أحمد im J. 1188/1726.

F. 19<sup>b</sup> enthält von derselben Hand mit einigen späteren Zusätzen Angaben über أحمد بن عبيد بن عبد الله الدمشقي العطار † 1218/1808 und محمد بن أحمد السفاري † 1188/1774, von letzterem auch einige Gedichtproben.

## 254.

Spr. 260, f. 36<sup>b</sup>. 37<sup>a</sup>. — Lehrbrief, ausgestellt von البياس بن إبراهيم بن داود الكردي الكوراني (Eljās ben ibrahīm ben dāwūd elkaurāni) † 1188/1726 für Vorträge in der Qorān-Exegese, Tradition, Jurisprudenz und Hilfswissenschaften im J. 1180/1718 an السيد محمد بن عبد الرزاق العبادي. S. No. 241.

## 255. Lbg. 635.

21 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19—32 Z. ( $19\frac{1}{2} \times 14$ ;  $15\frac{1}{2} \times 11\frac{1}{2}^{cm}$ ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, grob, wenig glatt. — Einband: Ppbd mit Lederrücken und Klappe. — Titelüberschrift von späterer Hand:

ثبت الاسقاطي

Verfasser: siehe Anfang.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>a</sup>: حمدك اللهم ان عيتما لورائة معارف انبيائك . . . وبعد فيقول العبد الفقير . . . محمد بن أحمد بن عمر ابن محمد الاسقاطي المكنى بابن السجود . . . لما كان الاسناد من اعظم مهيات الدين الخ

Studiengang des Vaters des Verfassers, nebst dessen Lehrbrief an seinen Sohn. Dieser heisst: Mohammed ben alimed ben 'omar ben mohammed elasqāṭī abū 'ssu'ūd † 1189/1726; sein Vater Ahmed † 1169/1746.

Der Verfasser betitelt dies Werk in der Vorrede:

كفاية الطالب القنوع  
ببدايع عوالي الاسناد والمرفوع

und theilt es in Vorwort und 4 قسم ein.

Schluss f. 21<sup>a</sup>: هذا آخر ما تيسر لنا من الاسانيد . . . وينفع به من تلقاه بقلب سليم،

Schrift: im Ganzen klein, gedrängt, etwas schwunghaft, vocallos. — Abschrift im J. 1191 Reb. I (1777) von يونس دبور.

F. 21<sup>b</sup> von derselben Hand eine Qaṣīde, an أحمد العكي † 1147/1784 gerichtet von einem Ungenannten. Anfang (Kāmil):

سبقت فما شق الغي غبارها وسمت فما بلغ البليغ مدارجها

Nur die ersten 21 Verse vorhanden.

256. ·Lbg. 819.

17) f. 94<sup>b</sup>—95.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 1/2 × 15; 17 × 10 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: zus. mit 1—16. — Titel fehlt.

Es ist ein Lehrbrief, ausgestellt an علي بن محمد بن محمد بن محمد البديري الدمياطى (Mohammed ben moh. ben moh. elbodeiri) † 1140/1727 im J. 1110 Reb. II (1698) hauptsächlich über Tradition und Rechtswissenschaft.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله الذي جعل الارواح لتحصيل العلوم. رغبة الخ  
Schrift: gross, kräftig, vocallos.

257.

- 1) Spr. 550, Rückseite des Vorblattes. — Lehrbrief, von ابو طاهر محمد بن ابراهيم الكوراني (Mohammed ben ibrahim el-kaurāni) † 1145/1732 ausgestellt über Ketten-Traditionen, an عبد الكريم بن احمد الشرباتي († 1176/1764) im J. 1123 Moh. (1711).

- 2) Lbg. 75, f. 81<sup>b</sup>—84<sup>a</sup>. — Lehrbrief, ausgestellt an Mohammed ben muṣṭafā elfarādī im J. 1129/1717, von Mohammed ben mohammed ben šeref eddīn elhalīlī † 1148/1735.

- 3) We. 413, f. 86<sup>b</sup>—90. — Studiengang des محمد بن أحمد بن سعيد ابن عقيلة (Mohammed ben aḥmed ibn aḡila elmekki) † 1160/1737 nebst Lehrbrief eines seiner Schüler über diese Werke, ausgestellt an علي بن محمد بن محمد بن أبي السعود الخولي † 1171/1767 um 1148/1735.

258. Spr. 261.

1) f. 1—10.

16 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15; 13 1/2 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: am Rande fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

ثبت مختصر لشيخنا . . . هبة الله أفندي  
البعلي الدمشقي

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: ان احسن حديث تواترت الازه وتتابعنت . . . وبعد فان ابهي منقبة تسامي اليها الهمم العوالي

Studiengang und Lehrbrief, ausgestellt von dem unter dem Namen ياسدحي bekannten Hofprediger (واعظ السلطان) an der Ajā sofīa (für seinen eigentlichen Namen ist eine Lücke gelassen, f. 2<sup>a</sup>); er heisst Hibetallah elba'li eddimašqi, um 1160/1737.

Das Werkchen bricht mit f. 10, wie es scheint, ab; f. 11<sup>a</sup>, obgleich scheinbar dazu gehörig, kann nicht der Schluss dieses Lehrbriefes sein, abgesehen davon, dass auch die Schrift abweicht.

Die hier letzten Worte sind f. 10<sup>b</sup>: عن صالح بن ابراهيم واحمد بن علي المنيني وموسى الحاسني،  
Schrift: klein, gedrängt, ziemlich deutlich, vocallos. Mehrfach Lücken gelassen. Türkischer Zug. — Autograph o. 1160/1737.

## 259. Spr. 261.

2) f. 11<sup>b</sup>—16.

8<sup>o</sup>, 19 Z. (21 × 15; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub>cm). — Zustand: am Rande fleckig. — Papier: gelb, glatt; stark. — Einband: zus. mit 1. — Titel u. Verfasser fehlt. Er ist

## اجازة للشيخ هبة الله البعلبي

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله الذي نور بصائر العلماء بانوار هدايته . . . أما بعد فإن ابهي منقبة تسامي اليها الهمم العوالي الخ

Lehrbrief desselben Hibetallah über die Traditions-Wissenschaften, ausgestellt von ihm an ungenannte Freunde; von denen er nur den namhaft macht. Das Ganze ist stellenweise eine Erweiterung, hauptsächlich aber eine Abkürzung von No. 258. Genannt hat sich der Verfasser nicht.

Schluss f. 16<sup>b</sup>: وجعله من سعداء الدارين  
بجاء محمد عليه الصلوة والسلام

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, vocallos.  
Abschrift o. 1200/1785.

## 260. We. 1384.

6 Bl. 8<sup>o</sup>, 16—18 Z. (20 × 16; c. 15—16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, grob, stark, rauh. — Einband: Pappband. — Titel fehlt.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي فضل نبيه ورسوله وحببيه . . . أما بعد فإن اصدق الحديث كتاب الله وخير الهدي الخ

Ein Lehrbrief über das دلائل الخيرات des Mohammed elgozūlī † 869/1464, ausgestellt an احمد الاشبولي und عبد الرحمن بن يعقوب الكوراني السيد عبد الرحيم und ابو الطيب محمد المغربي und ابن محمد الطيب, etwa um das J. 1150/1737; von wem, ist nicht gesagt; es wird aber der Schreiber dieser Blätter sein, der sich f. 6<sup>b</sup>, 13 مصطفى nennt. In demselben ist von Anfang an die ganze Reihe der Namen und Beinamen Mohammed's, mit kurzen Erklärungen und Zusätzen, vorgebracht.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Autograph von مصطفى um 1150/1737.

## 261. Lbg. 382.

15 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (23<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 16; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb; ziemlich glatt und stark. — Einband: Pppbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titelüberschrift f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

## ثبت الشيخ محمد سنبل

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله الذي خص هذه الامة الحمديّة بعلو الاسناد . . . أما بعد فيقول . . . محمد سعيد بن المرجوم الشيخ محمد سنبل طلب متى من له حسن ظن بى الخ

Studiengang des Mohammed sa'id ben mohammed sunbul, um 1150/1737. Auf Wunsch eines jungen Freundes giebt er hier ein Verzeichniss der Anfänge der 72 bekanntesten Traditionswerke, über die er fast alle bei verschiedenen Gelehrten Vorlesungen gehört hat. Als seine Hauptlehrer führt er den Ibrahim elmedenī elkurdī um 1144/1731 und 'Obeid ben 'ali elburullusī um 1136/1723 an. Er schliesst f. 15<sup>b</sup>: فاذا قضيت الصلاة اجيز بعمل مائتي سنة، انتهى ما اوردته تقبل الله ذلك بمنه . . . وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

Schrift: ziemlich gross, gefällig, vocallos. Das Stichwort بالسند roth. Am Rande bisweilen Bemerkungen. — Abschrift von حسن بن سليمان الكندي um 1200/1785.

## 262. We. 1962.

22) f. 239. 240.

4<sup>o</sup>, c. 28 Z. (Text: 23<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: oben (am Rande und) im Text fleckig, überhaupt nicht sauber; oben und unten am Rand etwas schadhaf. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt.

Schluss einer Vorlesung (Sitzung), in welcher der Sohn des محمد بن عيسى ابن كنان † 1153/1740 seine Lehrbefugnis für einige Traditionen vorträgt. Er nennt sich hier nicht, hiess aber محمد سعيد (Mohammed sa'id ben mohammed ben 'isā ibn kannān).

Die ersten Worte desselben: ولناختم هذا المجلس الشريف بحضرة مولانا . . . حامد افندي الهادي

Auf f. 239<sup>a</sup> folgt der Text 240<sup>b</sup>.

Schrift: gross, dick, gedrängt, vocallos.

## 263. We. 1818.

11) f. 88<sup>b</sup>—97.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (19<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: strohfarbig, glatt, ziemlich stark. — Einband: zusammen mit 1—10. — Titel u. Verfasser fehlt; s. unten.

Anfang (nach dem Bism.) f. 88<sup>b</sup>: الحمد لله الذي قد اذنت ورقة العلم في صدور العلماء . . . وبعد فيقول . . . حسين بن حسين الأيلغوني العريف بقنوي . . . ان انفس ما صرفت فيه نفايس الاعمار

Lehrbrief, ausgestellt im J. 1168/1740 von Hosein ben Hosein elilgūni qonawī an Asmeil ben Mustafā al-qurḥḥṣari.

Schluss f. 97<sup>a</sup>: رزقنا ووقفنا كون آخر كلامنا لا اله الا الله محمد رسول الله صمّم تسليما كثيرا كثيرا كثيرا

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, kräftig, gleichmässig, vocallos. — F. 98 leer.

## 264. We. 410.

114 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pppbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>.

كتاب حلية اهل الفضل والكمال باتصال الاسانيد بكمال الرجال للشيوخ اسمعيل الجملوني المدرس

(So auch f. 1<sup>b</sup> in der. Vorrede.)

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي رفع مقام اهل الحديث والاثار . . . أما بعد فيقول . . . اسمعيل الجملوني بن محمد جراح قد التمس مني بعض اخواني النبلاء ان اجمع ثبنا

Studiengang des Ismā'il ben moḥammed ḡarrāḥ ben 'abd elḥādī el'iglūnī el-ḡarrāḥī, geb. 1087/1676, † 1162/1749, auf Wunsch eines Freundes verfasst. Zunächst giebt er f. 3<sup>a</sup> ff. eine Notiz über sich und seine zahlreichen Schriften; dann zählt er f. 7<sup>a</sup> ff. seine Lehrer auf und theilt die ihm von denselben ausgestellten Lehrbriefe mit. Dann folgt f. 38<sup>b</sup> ein Abschnitt über die bei ihnen studirten Werke, in alphabetischer Folge; darauf f. 65<sup>a</sup> 40 Traditionen mit ihrem Sanad.

Schluss f. 114<sup>b</sup>: واجعل الجنة مالنا من غير سابقة عذاب بنبيك محمد سيد الاحباب وصلى الله وسلم عليه وزاده فضلا وشرفا لديه امين

Abschrift vom J. 1210 Ša'bān (1796). — Schrift: gross, kräftig, gleichmässig, deutlich und gefällig, vocallos. Stichwörter roth; ausserdem die längergezogenen Buchstaben oft roth überstrichen.

## 265. Lbg. 766.

95 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut, doch ist der obere Rand stellenweise etwas beschädigt. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel, Anfang und Schluss ebenso.

Abschrift vom Jahre 1190 Ša'bān (1776) von Muḥammad ben Aḥmad al-wuǧī. — Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. Collationirt.

## 266. We. 414.

78 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: von den letzten 10 Blättern abgesehen, durch und durch wasserfleckig, besonders in der Mitte des Werkes; Bl. 65. 66 lose. — Papier: gelblich, ziemlich dünn, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe.

Dasselbe Werk. Titel fehlt. Anfang und Schluss wie oben.

Abschrift v. Asmeil ben Muḥammed al-ḡarrāḥī al-dimṣqī im J. 1213/1798. — Schrift: klein, gewandt, gleichmässig, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. Der Text schwarz eingerahmt. F. 1<sup>b</sup> hat ein rothverziertes bogenförmiges Frontispice. — In der Mitte folgen die Blätter so: 45. 47—49. 46. 50 ff.

## 267.

Einige Lehrbriefe, an Muḥammad ben Muḥammad 'Alī ben 'Abd al-Raḥmān al-kurḍibī † 1171/1767 ausgestellt

1) We. 413, f. 74<sup>b</sup>, von Muḥammad 'Alī el-kurḍibī (Alī el-kizberī) um 1160/1747.

2) We. 413, f. 99—102, von Muḥammad 'Alī ben 'Abd al-Raḥmān al-kurḍibī (Alī allah ben 'abd errasīd ellā-hōri ennaqīsbandī) um 1160/1747.

- 3) We. 413, f. 94<sup>b</sup>—98, von demselben im J. 1168/1764, der darin zugleich auch seinen Studiengang giebt.
- 4) We. 413, f. 76<sup>b</sup>—85, von صالح بن ابراهيم (Çālih ben ibrahīm ben soleimān elġinīni) † 1170/1766, im J. 1166/1762, zugleich mit seinem Studiengang. Anfang: الحمد لله الذي ما انقطع ضعيف
- 5) We. 413, f. 72<sup>b</sup>—74<sup>a</sup>, von عبد الله بن محمد بن احمد بن محمد البصروي الدمشقي ('Abdallah ben mohammed elboḡrawī) geb. 1097/1686, † 1170/1766, um 1160/1747. Anfang: ها واصل المنقطعين اليه باب
- 6) We. 413, f. 75, von demselben.

## 268. Lbg. 819.

44) f. 161<sup>b</sup>—163.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21½ × 15½; 15½ × 7½<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: zusammen mit 1—43. — Titel fehlt.

Es ist ein Lehrbrief, ausgestellt an حامد العمادي von صالح المصري النابلسي (Hāmid ben 'alī ben ibrahīm el'imādī) † 1171/1767 im J. 1170 Ša'bān (1757) über Tradition und Anderes.

Anfang (nach dem Bism.): حمدا لله الذي وفق اهل الحديث... وبعد فقد التمس مني الاجازة الخ  
Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos.

F. 164<sup>b</sup>—165<sup>a</sup> ein Gebet (ذكر).

## 269. Lbg. 819.

10) f. 63—66<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 15—18 Z. (21½ × 15; 14—15 × 8—8½<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: zusammen mit 1—9. — Titel fehlt.

Dasselbe Werk.

Schrift: Türkische Gelehrtenhand, ziemlich gross, vocallos.

## 270. We. 411.

56 Bl. 8<sup>vo</sup>, 31 Z. (21½ × 15½; 17½ × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz fest im Deckel, zum Theil etwas un sauber. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

هذا ثبت علامة العصر... احمد افندي المنيني العثماني

Den speciellen Titel siehe unten.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي رفع رتبة العلماء بصحيح العزم... اما بعد فيقول... احمد بن علي العثماني الطرابلسي الاصل الدمشقي المنشأ الشهير بالمنيني... اعلم ان الحديث علم رفيع القدر عظيم الفخر

Studiengang des Ahmed ben 'alī ben 'omar eṭṭirābulusi elmenīni, geb. 1089/1678, † 1172/1768, den er auf Wunsch eines angesehenen Freundes verfasst und betitelt hat f. 2<sup>a</sup>:

## القول السديد في اتصال الاسانيد

Nach der Einleitung über Begriff der Traditions-wissenschaft giebt er Nachricht von sich und seinen zahlreichen Schriften und führt f. 8<sup>a</sup> ff. seine berühmtesten Lehrer auf, nebst den von ihnen erhaltenen Lehrbriefen. Daran schliesst er f. 20<sup>b</sup> ein alphabetisch geordnetes Verzeichniss der von ihm studirten Werke, mit Angabe der ihm darüber ertheilten Lehrbefugniss, behandelt f. 41<sup>a</sup> 10 Traditionen mit ihrem Sanad und bespricht endlich f. 48 ff. eine ziemlich grosse Anzahl theologischer Werke. Er beendet sein Werk mit einem längeren Gebet, dessen Schluss f. 54<sup>b</sup>: بحبيب الدعوات برحمتك يا واهب العطايات والحمد لله اول وآخر... كما ينبغي لجلال وجهك... وصلى الله على سيدنا الخ

In der Unterschrift sagt der Verf., er habe die Unreinschrift beendet im J. 1154 Šaw. (1741).

Abschrift vom Jahre 1164 Rabi' II (1751) von محمد شاکر بن مصطفی العربي — Schrift: klein, hübsch, gleichmässig, vocallos. Stichwörter meistens roth. Breiter Rand; mit Frontepice, Gold auf blauem Grunde. Der Text in Goldlinien eingefasst. Collationirt.

Es folgt noch f. 55<sup>a</sup> ein längerer Lehrbrief, den der Verf. über dies und andere Werke ausgestellt hat dem محمد بن الحاج حسن Derselbe beginnt (nach dem Bism.): ان ابهج مقال صدر به كل امر ذي بال . . . اما بعد فمن المقدمات المقررة في الابهان الخ

We. 1706, 1, f. 17<sup>a</sup> ein Stück desselben Werkes.

271. Spr. 1966<sup>a</sup>8) f. 39<sup>b</sup> 40<sup>a</sup>.8<sup>vo</sup>, c. 15 Z. (Text: 18 × 9<sup>cm</sup>). — Titel fehlt. Er ist:

اجازة احمد المنيني لابن زنقل

Ein von demselben Ahmed *elmenini* ausgestellter Lehrbrief an عبد القادر محيي الدين ابن تقى الدين ابي بكر الشهير بابن زنقل.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله الذي نظر الي من شاء بعين العناية . . . وبعد فقد قرأ علي الشيخ الفاضل والعالم

Schluss f. 40<sup>a</sup>: لي ولاخواني المسلمين بالعفو والعافية وحسن الختام، قاله بغمه ورقمه بقلمه احمد المدرس جامع بني امية،

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. F. 40 von neuerer Hand ergänzt. — Abschrift c. 1750.

## 272. Lbg. 819.

15) f. 88<sup>b</sup> — 89<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 16 Z. (21½ × 15½; 17 × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: zusammen mit 1—14. — Titel fehlt.

Ein Lehrbrief in 24 Versen (Tawil), ausgestellt an محمد الازهري von خدين العاليسي (Mohammed elazhari) im J. 1172 Dulq. (1759) über Tradition u. a. Wissensch. Anfang:

حمدت اله العرش جل جلاله. على نعمة الاسناد فيما تحملا

Schrift: gross, dick, flüchtig, vocallos.

## 273. Lbg. 819.

7) f. 44<sup>b</sup>—46.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20½ × 15½; 17 × 7½<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ohne Flecken; zum Theil lose im Einbd. — Papier:

gelb, glatt, dünn. — Einband: zusammen mit 1—6. — Titel fehlt.

Es ist ein Lehrbrief, ausgestellt von محمد اسعد بن عيسى (Mohammed ben 'Isā elkurdi) † 1175/1761 an عبد الرحمن الخفي الدمشقي النقشبندي المشهور بالجلد † 1180/1766 über verschiedene Fächer, im J. 1168 Dulhigge (1755).

Schrift: klein, gefällig, vocallos, um 1180/1766.

F. 49 ein Lehrbrief, an ابراهيم بن محمد بن كمال الدين بن حمزة الحسيني † 1120/1708 ausgestellt von ابراهيم الكوراني المدني † 1101/1689 im J. 1092/1681

## 274. Lbg. 819.

8) f. 52<sup>b</sup>—54.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21½ × 15½; 15 × 8½<sup>cm</sup>). — Zustand: am unteren Rande fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: zus. mit 1—7. — Titel fehlt.

Es ist ein Lehrbrief, ausgestellt an يوسف بن سليمان بن محمد بن المبارك بن احمد أحمد الملوي ابن مرعي بن مصطفى المحتلى (Ahmed elmollawi) † 1181/1767 über Tradition und andere Fächer.

Anfang (nach dem Bism.): حمدا لمن اجاز الانام في مجازات الاحسان الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, vocallos.

F. 56<sup>a</sup> ein Lehrbrief des محمد البياتي الاشقر † 860/1446. S. No. 157; 7.

F. 58 ein Stück aus dem Studiengang des Ibrahim elkaurani † 1101/1689. S. No. 220, 3. 221, 1.

## 275. We. 1762.

3) f. 37—45<sup>a</sup>

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21 × 15½; 15½ × 8½—9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; der Rand f. 37 beschädigt. — Papier: gelb, ziemlich glatt, stark. — Einband: zus. mit 1. 2. — Titel f. 37<sup>a</sup>:

هذه الورقات مشتملة على اجازة للعبد الفقير عبد الرحمن ابن احمد بن صلاح الدين الطرابلسي اصلا الدمشقي مولدا من شيخه . . . محمد الحفاوي الشافعي

Anfang (nach dem Bism.) f. 37<sup>b</sup>: الحمد لله  
الرافع بالعلم درجات اهله . . . هَذَا وان صاحبنا  
كاتب هذه الورقات الشيخ سالم الجفناوي بلدا  
الشافعي مذهبنا الاشعري عقيدة طلب الخ

Lehrbrief, ausgestellt von محمد بن  
عبد الله الساجلماسي (Mohammed ben  
'abdallah essigilmāsi) an محمد بن سالم  
(Mohammed ben sālīm  
elḥifnāwī oder auch elḥifnī) † 1181/1767 im  
J. 1126 Rab. I (1744), betreffend die Haupt-  
traditionswerke und Šāfi'itische Jurisprudenz.

Diesen Lehrbrief, der anfängt f. 37<sup>b</sup> unten:  
الحمد لله قرات من أول صحيح البخاري  
gibt Elḥifnāwī hier in Abschrift und erteilt  
in denselben Fächern die Lehrerlaubnisse an  
عبد الرحمن بن احمد الدمشقي im J. 1142/1729,  
und gibt f. 45<sup>a</sup> demselben noch eine weitere  
Lehrbefugniss über Werke, für die er die  
Erlaubniss erhalten hatte von Mohammed  
el'arabi ettilimsānī.

Schrift: ziemlich klein, etwas flüchtige aber nicht  
undeutliche Gelehrtenhand, vocallos. — Abschrift vom  
J. 1142/1729.

F. 45<sup>b</sup> von derselben Hand, aber grösser  
und flüchtiger, ein Lobgedicht auf Mohammed.  
Anfang (Kāmil):

يا من اذا ركض الانام بمدحه ملاً الاعنة لا تنال نعلا  
20 Verse lang. Ohne Vocale und ohne dia-  
kritische Punkte.

## 276.

Lbg. 526, 2, f. 76<sup>b</sup>. 77<sup>a</sup>. — Lehrbrief  
über Astronomie und Mathematik, an عثمان بن  
مصطفى أبو الاتقان ausgestellt von سالم الورداني  
(Muṭafā abū 'litqān el-  
wefāi elḥajjāt im J. 1181/1787.

## 277. We. 1796.

6) f. 67—84<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—9<sup>cm</sup>). — Zustand:  
im Ganzen gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Ein-  
band: zus. mit 1—5. — Titel und Verfasser f. 67<sup>a</sup>:

هذه اجازات العلامة . . . الشيخ احمد الجوهري  
الشافعي الخالدي للشيخ محمد الجوهري  
المكتى بابي هادي

Anfang (nach dem Bism.) f. 67<sup>b</sup>: حمدا  
لمن رفع قلايد الاسناد الي السادة . . . وبعد فهذه  
اجازات العالم العلامة . . . احمد الجوهري الشافعي

Der Verfasser dieses Werkes, Mohammed  
ben ahmed ben hasan ben 'abdelkerim  
elgauhari abū ḥādī † 1215/1800, zählt darin die  
Gelehrten auf, bei denen sein Vater Ahmed  
(mit den Zunamen elḥalidī elkerimī abū  
'l'abbās) † 1182/1780 gehört und von denen er  
Lehrbriefe erhalten hat.

Schluss f. 83<sup>b</sup>: وغير ذلك مما يطول ذكره  
ويمل شرحه، هذا آخر ما تيسر جمعه الخ

Abschrift von مصطفی الخرائي  
im J. 1194 Ṣafar (1780). — Schrift: gross, dick, deutlich,  
gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth.

F. 84<sup>a, b</sup> enthält einen von dem obigen Mo-  
ammed ben ahmed elgauhari an den  
Abschreiber ابراهيم الخرائي ausgestellten Lehr-  
brief, in sehr grosser, etwas flüchtiger, un-  
schöner aber nicht undeutlicher Schrift, vocallos.

## 278. Lbg. 819.

27) f. 110<sup>b</sup>—119<sup>a</sup> und 30) f. 125—126<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 14 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand:  
27) unsauber, aufgeklebt auf die leeren Seiten; 30) aus-  
gebessert. — Einband: zus. mit 1—29. — Ohne Titel.

Zwei kurze Lehrbriefe, an محمد خليل بن  
محمد سعيد الدمشقي الشافعي ausgestellt von  
عيسى البراوي الشافعي الأزهري  
('Isā elberāwī)  
† 1182/1768 um 1150/1737.

Schrift: gross, weit, vocallos.



## 279. Lbg. 614.

2) f. 12<sup>b</sup>—24.Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel (nach f. 1<sup>a</sup>):

ثبت سيدي عبد الرحمن الكنزيري

الحمد لله الذي رفع لمن وقف ببابه قدرا الخ

Anfang: Studiangang des 'Abd errahmān ben mohammed elkizberī † 1186/1771.

F. 25<sup>a</sup> ein Lehrbrief, von seinem Sohn Ahmed an 'Abd ellaṭīf ben 'omar elboḥārī und f. 25<sup>b</sup> ein Lehrbrief von diesem an Mohammed kemāl 'efendī elharīrī ibn 'abd errahmān im J. 1289/1872 ausgestellt.

## 280.

Lbg. 224, f. 174<sup>b</sup>. — Lehrbrief an الحاج اسحق بن عقيل بن عمرو احمد ausgestellt von (Ishāq ben 'aql ben 'amr) im J. 1188/1774.

## 281. Lbg. 634.

6 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (19<sup>3/8</sup> × 14<sup>1/2</sup>; 12—18<sup>1/2</sup> × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Ppbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

سند الشيخ عطية الإجهوري

الحمد لله: f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله وسلام على عباده... أما بعد فان التحرير... الشيخ عطية الإجهوري قد سمع مني

Ein Lehrbrief, ausgestellt von einem hier nicht genannten Lehrer an عطية الإجهوري ('Atijja ben 'atijja elughūrī eddarīr) † 1190/1776, hauptsächlich über das Fach der Tradition und der Jurisprudenz und Grammatik.

Schluss f. 6<sup>a</sup>: وعن بعض مشايخ من اهل الروم والله اعلم، تمت

Schrift: gross, kräftig, gut, fast vocallos. — Abschrift c. 1200/1785.

## 282. Lbg. 819.

28) f. 119<sup>b</sup>—120.8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20<sup>1/2</sup> × 15; 18 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: sehr fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: zus. mit 1—27. — Titel fehlt.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

Es ist ein Lehrbrief, an den Grosswezir احمد افندي علي باشا بن نوح افندي (Ahmed ben 'abdelmun'im ben jūsuḥ eddamanhūrī), geb. 1101/1689, † 1192/1778, im J. 1153 Ša'bān (1740).

Die Jahreszahl ist so ausgedrückt: من الثالث من السادس من الثاني عشر من الهجرة النبوية

الحمد لله... وبعد فيقول... لما تفصل علينا سبحانه بالايجاب الخ

Schrift: ziemlich gross, breit, vocallos.

## 283. Lbg. 73.

7 Bl. 4<sup>o</sup>, 12—14 Z. (22 × 16<sup>1/2</sup>; c. 17—18 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber; von Bl. 1 ist die obere Ecke abgerissen und damit der Text beschädigt. — Papier: gelb, stark und grob, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt.الحمد لله: f. 2<sup>b</sup> (nach dem Bism.) الف الذي جعل الاتصال باهل الوصال لافعا... هذا وقد لاحت الاشارة وصرتحت البشارة

Ein Lehrbrief, ausgestellt an الشيخ المنور عبد الرحمن بن مصطفى من مصطفى داوودية (Abd errahmān ben muṭṭafā ben seiḥ el'aiderūsī) † 1192/1778, über cūfische Fächer, Wissenschaften und Gebete. Nach f. 6 fehlt ein Blatt, das das Ende des Lehrbriefes und die dabei übliche Unterschrift enthalten hat.

Schrift: gross, flüchtig, rundlich, etwas blasse, vocallos. Abschrift c. 1160/1766. Autograph.

## 284. Lbg. 819.

9) f. 59<sup>b</sup>—62<sup>a</sup>.8<sup>vo</sup>, 20—21 Z. (21<sup>1/2</sup> × 15; 15<sup>1/2</sup> × 9<sup>3/4</sup> <sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, dünn. — Einband: zusammen mit 1—8. — Titel fehlt.

ابوالتسهيل كمال الدين احمد افندي الملقب بالنجيب من نجل الامام محمد افندي ابو الفيض محمد مرتضى بن محمد الكفوي ابن محمد الحسيني الواسطي العراقي التريدي (Mohammed murtedā ben

moḥammed elḥoseini elwāsīṭi ezzebidī  
abū'lfeid) im J. 1196/1781 üb. Tradition u. Anderes.

Anfang (nach dem Bism.): أحمد من سهل  
لكل نجيب أحمد المعارف والأدواق الخ  
Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, vocallos.

### 285. Lbg. 693.

96 Bl. Folio, 31 Z. (32 × 22; 24—25 × 18<sup>1/3</sup>cm). —  
Zustand: sonst gut, nur dass die obere Ecke, besonders  
am Ende, wasserfleckig ist. — Papier: gelb, stark, glatt. —  
Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. —  
Titel f. 1<sup>a</sup> oben:

مجموع مشتمل على اجازة ومصنفات  
للشيخ الامير الكبير

Verfasser: siehe unten.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: يا من يحو  
فضله الخلف اجمعه اليه يصعد الكلم الطيب والعجل  
الصالح يرفعه . . . (f. 7<sup>a</sup>) أما بعد فان روح الارواح وراحها  
إرسال الرياح مبشرات بانفس نفس لانفس الطلاب الخ

Studiengang des Ibrāhīm ben mo-  
ḥammed elemir ben ismā'il ben ḡalāh  
ben moḥammed elḥasani. So nennt sich  
der Verf. f. 20<sup>a</sup>; als Enkel des Ismā'il be-  
zeichnet er sich f. 19<sup>b</sup> und sagt zugleich, er  
sei der Verf. dieses Werkes. Er ist im J. 1141  
Gom. II (1729) geboren und lebt noch gegen  
Ende des Jahrhunderts; sein Grossvater starb  
im J. 1146/1733 (f. 18<sup>b</sup>). Sein Vater kommt häufig  
unter dem Namen البدر المنير محمد الامير الكبير  
Bedr eddin elmonajjir moḥammed el-  
emir elkebir vor.

Dies überaus wortreiche Werk beginnt mit  
dem Lobe des Wissens; dann bringt es f. 9<sup>b</sup>  
einen Lehrbrief seines Vaters in 33 Versen  
(auf تأويل - Tawil), an 2 ungenannte Brüder im  
J. 1167/1763 ausgestellt. Darauf, f. 10<sup>a</sup>, zählt der  
Verf. auf, was er bei seinem Vater gehört hat  
und giebt in Bezug auf die einzelnen Werke  
und Verfasser, die er aufführt, allerlei inter-  
essante Bemerkungen, schweift dabei aber oft  
ins Maasslose ab, giebt häufig auch lange Auszüge.

Das Werk hat f. 78<sup>b</sup> eine halbe Seite frei;  
es scheint aber nicht, dass das vorangehende  
Werk nun fertig sei und dass bloss die Unter-  
schrift an dieser leeren Stelle habe stehen sollen.  
Ich glaube vielmehr, dass hier eine Lücke sei  
und dass möglicher Weise der Verf. beabsichtigt  
habe, den behandelten Gegenstand — der Qorān  
als Gottes-Wort, von verschiedenen Seiten  
betrachtet — noch weiter fortzusetzen. Das  
mag denn unterblieben sein, und es fehlt daher  
auch die zu dem Folgenden (f. 79 ff.) hinüber-  
leitende Verbindung, nämlich dass die Aus-  
sprüche Moḥammed's, die eigentliche Tradition,  
entnommen sei und beruhe auf dem Worte Gottes.  
Darauf werden die Früchte, welche das Studium  
der Tradition trägt, sehr ausführlich in einer  
Menge von Hauptsätzen beschrieben, und  
schliesslich der Vorzug des Wissens vor der  
Unwissenheit hervorgehoben, aber betont, dass  
dasselbe nicht aus eigener Kraft stamme, sondern  
nur der Macht und Güte Gottes zu danken sei.

Schluss f. 96<sup>b</sup>: استراح من كل كدر وبغى  
سعيه انما هو تسبب وامتنان والله يسوق اليه ما  
يشاء كيف يشاء انما يتامل صنع الحق به

Auch dies ist schwerlich der wirkliche  
Schluss des Werkes. Viel wird nicht fehlen,  
wenn der Verf. überhaupt zur Niederschrift  
des Schlusses gekommen ist.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos.  
Stichwörter theils roth, theils und meistens schwarz in  
hervorstechend grosser Schrift. — Abschrift c. 1200/1785.

### 286. Lbg. 630.

24 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. (25 × 18; 16<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup>cm). — Zu-  
stand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. —  
Einband: Papierdeckel. — Titelüberschrift:

نبذة من العقد الفريد في اتصال الاسانيد  
لجناب قدوة المحققين . . . محمد هبة الله  
افندي التاجي الحنفى

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: قال مؤلفه:  
وهذه فوائد اخذتها عن اشياخنا المحترمين الخ

Ein Stück aus dem Studiengang des Mo-  
hammed (und auch Ahmed) hibetallah  
ben mohammed ben jahjā elqāḥirī, geb. 1151  
Dū'lqa'da (1739); lebt noch zu Anfang des  
13. Jahrhdt. d. H.

Unter Bezugnahme auf denselben folgt  
f. 17<sup>b</sup> ff. ein Lehrbrief, an Mohammed ben  
'otmān elgābi um <sup>1248/1882</sup> ausgestellt von  
Sa'id efendi elhalebi und von Mohammed  
ben 'ābidin. Darauf f. 20<sup>b</sup> ein Lehrbrief des  
Ahmed elmenīni † <sup>1172/1758</sup> und f. 21<sup>a</sup> ff. von  
Ḥasan ben 'ali elmoqaddesi an den obigen  
Moh. hibetallah, jener im J. <sup>1170/1756</sup>, dieser  
1172 Regeb (1759) ausgestellt. Endlich noch  
f. 23 ein Lehrbrief des soeben genannten Moh.  
ben 'ābidin an den gleichfalls genannten Mo-  
hammed elgābi, in Form eines Regez-Ge-  
dichtes (von 32 Versen), ausgestellt im J. <sup>1248/1882</sup>.

Schrift: Türkische Hand, klein, kräftig, gleichmässig,  
vocallos. — Abschrift c. <sup>1260/1834</sup>. Arabische Foliirung.

## 287. We. 413.

1) f. 3—125.

153 Bl. 8<sup>vo</sup>, (21. × 16<sup>cm</sup>).

Enthält eine Menge Lehrbriefe, von ver-  
schiedenen Händen geschrieben; die meisten  
derselben sind kurz gefasst. Sie gehören fast  
alle dem 11. 12. und dem Anfang des 13. Jahr-  
hunderts d. H. an. Eine Anzahl davon ist  
bereits aufgeführt; hier sind diejenigen zusamen-  
gestellt, welche Mohammed gāzi ben 'ali  
ben mohammed sich von seinen Lehrern  
und von Gelehrten hat ertheilen lassen.  
Davon fallen 1—9 in die Zeit um <sup>1195/1781</sup>;  
10—22 um <sup>1200/1786</sup>; 23—26 in d. J. <sup>1201/1786</sup>;  
27. 28 in d. J. <sup>1202/1787</sup>; 29—34 in d. J. <sup>1203/1788</sup>;  
35—39 in d. J. <sup>1204/1789</sup>; 40 in d. J. <sup>1206/1791</sup>

Die Aussteller sind:

1) f. 92<sup>b</sup>: موسى الحسيني العجلاني (Mūsā  
elḥoseini el'iglāni), um d. J. <sup>1195/1781</sup>.

- 2) f. 91<sup>a</sup>: محمد بن علي الشريف القيرواني الحمار (Mohammed ben 'ali eššerif elqair-  
wāni elḥammār).
- 3) f. 92<sup>a</sup> Rand: محمد بن مصطفى افندي السعدي (Mohammed ben muṭfaḥ essa'di).
- 4) f. 92<sup>a</sup> Rand unten: عبد القادر بن مصطفى السعدي (sein Bruder 'Abdelqadir  
ben muṭfaḥ).
- 5) f. 92<sup>a</sup>: محمد الزوروي (Mohammed  
ezzaurawi).
- 6) f. 91<sup>a</sup> Rand: عمر بن عبد الصمد بن عمر الشيباني ('Omar ben 'abd eḥḥamad ben 'omar  
eššeibāni).
- 7) f. 94<sup>a</sup> Rand unten: السيد مصطفى بن طالب الرفاعي البصراني (Muṭfaḥ ben  
ṭalib errofā'i elboḥrāwi).
- 8) f. 94<sup>a</sup> Rand: يونس خادم السجادة الرفاعية (Jūnus errofā'i).
- 9) f. 92<sup>b</sup>: محمد عباس العجلاني الرفاعي الحسيني (Mohammed 'abbās el'iglāni errofā'i).
- 10) f. 108<sup>b</sup>: derselbe, um <sup>1200/1786</sup>.
- 11) f. 118<sup>a</sup>: أحمد بن عبيد العطار الشافعي (Ahmed ben 'obeid el'attār) † <sup>1218/1808</sup>  
[zugleich auch an السيد علي الشلبي aus-  
gestellt].
- 12) f. 93<sup>b</sup>: أسعد الحاسني (As'ad elmaḥāsini)
- 13) f. 86<sup>a</sup>: حسين بن حسين بن محمد العطار (Ḥosein ben ḥosein el'aṭṭār).
- 14) f. 98<sup>a</sup> Rand: حسين بن عبد اللطيف العمري (Ḥosein ben 'abd ellatif el'omarī)
- 15) f. 117<sup>a</sup>: السيد عبد الله الدسوقي (Abdallah eddasūqi).
- 16) f. 113<sup>a</sup>: السيد عبد الرزاق بن عبد القادر ابن محمد الدسوقي (Abd errazzāq  
ben 'abd elqādir eddasūqi).
- 17) f. 75<sup>b</sup>: عبد القادر بن موسى الضمادي ('Abd elqadir ben mūsā eḥḥumādī).

- 18) f. 119<sup>b</sup>. 120<sup>a</sup>: عبد الهادي بن عبد اللطيف (‘Abd elhādī ben ‘abd el-latif el‘omari) und محمد بن الطباخ الخلوق (Moḥ. b. eṭṭabbāḥ) und أسعد بن حبيج (As‘ad ben Ḥuǧeǧ).  
 19) f. 108<sup>a</sup>: عمر الخلوئي (‘Omar elḫalwātī).  
 20) f. 117<sup>a</sup>. 118<sup>b</sup>: محمد بن عبد الرحمن كزبر (Moḥ. ben ‘abd erraḥmān kizber).  
 21) f. 121<sup>b</sup>. 122<sup>a</sup>: محمد نجيب بن احمد القلعي (Moḥammed noǧeib ben aḥmed elqala‘ī).  
 22) f. 115<sup>b</sup>–116: محمد بن محمد بن محمد العامري (Moḥammed ben moḥ. b. moḥ. el‘āmiri ibn el-gazzi). Ein Lehrbrief in Regezversen; Anf.: حمدا لمن اولي لنا الآلاء واوجد الظلام والالاء  
 23) f. 109<sup>a</sup>–112: أحمد سعيد الألوفي (Aḥmed sa‘id elalūfī) im J. 1201/1788.  
 24) f. 8<sup>a</sup>: اسمعيل بن يوسف الحسيني (Ismā‘il ben jūsuḥ elḫoseini).  
 25) f. 91<sup>b</sup>: محمد أسعد الصديقي سبط ابن الحسن (Moḥammed as‘ad eṣṣiddiqī).  
 26) f. 70<sup>a</sup>: محمد هبة الله بن محمد بن يحيى (Moḥammed hibetallah b. moḥ. b. jaḥjā eṭṭāǧī).  
 27) f. 92<sup>b</sup>: السيد حمزة الحسيني الرفاعي ابن عجلان (Ḥamza errofā‘ī ibn ‘iǧlān), i. J. 1202/1787.  
 28) f. 93<sup>a</sup>: السيد علي الكيلاني القادري (‘Alī elkilānī).  
 29) f. 107<sup>b</sup>. 108<sup>a</sup>: عبد الغنى بن اسمعيل (‘Abd elǧanī ben ismā‘il ennābulusī) im J. 1208/1788.  
 30) f. 97<sup>b</sup> Rand: عمر العمري (‘Omar el‘omari).  
 31) f. 105<sup>b</sup>. 106: السيد محمد سعيد الألوفي (Moḥ. sa‘id elalūfī) und السيد محمد أمين الألوفي (Moḥ. emīn elalūfī) u. e. A.  
 32) f. 113<sup>b</sup>. 114<sup>a</sup>: محمد سعيد السويدي البغدادي (Moḥammed sa‘id essoweidi), geb. 1141/1728.  
 33) f. 94<sup>a</sup>: محمد قدسي الحنفي النقشبندی المرادي (Moḥammed qodsī elmurādī).  
 34) f. 108<sup>a</sup>: حبيب بن عبد الغنى النابلسي (Ḥabīb ben ‘abd elǧanī ennābulusī) und محمد طاهر ابن ابن النابلسي (Moḥ. ṭāḥir sibṭ ennābulusī) und عبد القادر بن اسمعيل بن عبد الغنى النابلسي (‘Abd elqādir b. ismā‘il ennābulusī).  
 35) f. 123<sup>b</sup>. 124<sup>a</sup>: محمد بن أحمد بن عبد الله الخنبلي (Moḥammed ben aḥmed ben ‘abdallah), im J. 1204/1789.  
 36) f. 119<sup>a</sup>: منصور الحسن القادري النقشبندی (Manṣūr elḫasani).  
 37) f. 120<sup>a</sup>: عيسى بن سعيد الكناني (‘Īsā ben sa‘id elkannānī).  
 38) f. 122<sup>b</sup>. 123<sup>a</sup>: محمد سعيد بن ابراهيم الحموي الشافعي (Moḥammed sa‘id ben ibrahīm elḫamawī).  
 39) f. 114<sup>b</sup>: يوسف بن أحمد بن اسمعيل الخلال (Jūsuḥ ben aḥmed ben ismā‘il elḫallāl ennābulusī).  
 40) f. 124<sup>b</sup>. 125<sup>a</sup>: الحاج عبد الرحمن كامل (‘Abd erraḥmān kāmil ben muṣṭafā) im J. 1206/1791. (Der Lehrbrief ist an einen Ungenannten ausgestellt, dieser ist aber wahrscheinlich gleichfalls Moḥammed ḡāzī ben ‘alī).

288. Lbg. 75.

99 Bl. 8<sup>vo</sup> (20 × 14<sup>cm</sup>). — Zustand: verschieden; besonders gegen Ende fleckig. — Papier: ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Ppbd mit Lederrücken und Klappe.

Enthält hauptsächlich Lehrbriefe aus dem 11. bis 13. Jahrhdt. d. H., aber auch einiges Andere.

1) f. 2—35.

Dies sind die spätesten Lehrbriefe. F. 2<sup>b</sup>. 3<sup>a</sup> richtet محمد خليل بن علي بن محمد المرادي (Mohammed Halil ben 'ali ben mohammed elmurādi um 1201/1786 an seine Lehrer ein Gesuch um Ertheilung eines Lehrbriefes. Einen solchen stellen ihm die Folgenden aus:

- 1) f. 3<sup>b</sup>. 4<sup>a</sup>: محمد سعيد بن عبد الله بن محمد سعيد (Moḥ. sa'id b. 'abdallah essoweidi), geb. 1141/1728.
- 2) f. 5—7: أدریس بن احمد بن محمد العمرانی (Idris ben ahmed el'imrāni).
- 3) f. 7<sup>b</sup>. 8<sup>a</sup>: محمد بن احمد بن عرفة الدسوقي (Mohammed eddasūqi) † 1280/1815.
- 4) f. 8<sup>b</sup>: مصطفى بن احمد الصاوي (Muṣ-ṭafā ben ahmed eṣṣāwī) † 1216/1801.
- 5) f. 9<sup>a</sup>: Mohammed 'asūr ben moḥ. 'āsūr.
- 6) f. 9<sup>a</sup>: أحمد بن ابراهيم الشرقاوي (Ahmed eššarqāwī) † 1218/1798.
- 7) f. 9<sup>b</sup>—10<sup>b</sup>: أحمد بن محمد بن عبد الوهاب السمنودي (Ahmed ben mohammed essamanūdi) † 1209/1794.
- 8) f. 10<sup>b</sup>: محمد بن جعفر الحصافي (Moḥ. ben ġa'far elḥaṣṣāfi) † 1222/1807.
- 9) f. 11: محمد بن علي بن يحيى الطحلاوي (Moḥ. ben 'ali eṭṭaḥlāwī), geb. 1117/1705.
- 10) f. 12—13<sup>a</sup>: صالح بن يوسف الكرمي (Ṣāliḥ ben jūsuḥ elkarmī).
- 11) f. 13<sup>b</sup>: أحمد بدوي النونائي (Ahmed bedewī elwenāi).
- 12) f. 14<sup>a</sup> u. 15<sup>a</sup>: محمد بن يوسف الحفناوي (Mohammed ben jūsuḥ el-ḥifnāwī) † 1222/1807.
- 13) f. 14<sup>b</sup>: علي بن حجازي الحصاوي ('Ali ben ḥiġāzi elḥaṣṣāwī) † 1226/1810 (od. 1281/1816).
- 14) f. 15<sup>b</sup>: أحمد العمودي (Ahmed el'umūdi).
- 15) f. 16: علي بن محمد الجوهرى ('Ali ben mohammed elġauhari).

- 16) f. 17—30: داود بن محمد بن احمد الأزهرى (Dāwūd b. moḥ. b. aḥmed elazhari)
- 17) f. 30—31<sup>a</sup>: علي بن مصطفى المنوق الحياط ('Ali ben muṣṭafā elḥajjāt elmenūfi) † 1218/1808.
- 18) f. 31—32: محمد بن عبد الله الديربى (Moḥ. b. 'abdallah eddeirebi).
- 19) f. 33<sup>b</sup>: محمد بن عامر الخشائي (Moḥ. ben 'āmir elḫaššāi und elḫašī) † 1221/1807.
- 20) f. 34: علي الطحان (Ali eṭṭaḥḥān) † 1207/1792.
- 21) f. 35: الحسين بن حسن الكنانى (Elḫosein ben ḥasan elkannāni).

2) f. 37—99.

Dies sind Lehrbriefe, ausgestellt meistens um 1080/1669 bis c. 1105/1693, die schon oben bei den betreffenden Jahren vorgekommen sind.

Was sonst noch auf den hier und da leer gebliebenen Blättern vorkommt, ist nicht besonders bedeutend. Es sind einige biographische Notizen über Personen um 1200/1785 herum, auch kommen Verzeichnisse von berühmten und gelehrten Frauen vor, f. 32<sup>b</sup>. 35<sup>b</sup>.—37<sup>a</sup> etc., zum Theil dem الكواكب السائرة entlehnt; ferner Aufzählung und Erklärung von allerlei auffälligen Ausdrücken, f. 1. 4<sup>b</sup>. 5<sup>a</sup>. 15<sup>b</sup> u. s. w.; dann f. 76—78<sup>a</sup> eine Abhandlung über den Handschlag beim Mittheilen einer Tradition محمد بن كمال الدين ابن حمزة (المصاحفة), (Moḥ. ben kemāl eddin ibn ḥamza) † 1086/1674. Endlich f. 92<sup>b</sup>. 93<sup>a</sup> Erklärung des 32. Verses der kleinen Tārīġe des 'Omar ibn elfārid, der anfängt: واكلنى سقم له.

289. Lhg. 738.

10 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 × 12<sup>1/2</sup>; 12<sup>1/2</sup> × 6<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: gut. — Papier: grün, glatt, ziemlich stark. — Einband: Ppbd. — Titel fehlt. Verf. steht im Anfang.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل العلماء ورثة الأنبياء . . . فيقول . . . محمد مين . . . ان انفس ما صُرِفَت فيه نفائس الاعمار الخ

Lehrbrief, ausgestellt an مولانا احمد العزيز السيد محمد أمين von ابن حسين بابا قلعدي الشهير بشهرى حافظ ابن مصطفى الكنعري (Moḥammed emīn ben muṣṭafā šehri ḥāfiṭ) im J. 1260 Reb. I (1844), hauptsächlich über Qorān-, Traditions- und Rechtswissenschaft, mit dem Sanad.

Schrift: klein, hübsch, vocallos; der Text in Doppel-Goldlinien eingerahmt, mit Gold-Frontispice. — Abschrift im J. 1260/1844.

## 290. Lbg. 526.

30) f. 455—463.

4<sup>o</sup>, 22 Z. (22 × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: am Rande etwas beschädigt. — Papier: gelblich, ziemlich stark. — Einband: zusammen mit 1—29. — Titel fehlt.

a) f. 455. 456.

Ein Lehrbrief, ausgestellt an محمد بن محمد عبد الله بن عبد الواحد الرشيدى ابن احمد بن محمد عيش المالكى (Moḥammed ben aḥmed ben moḥammed 'ullaiš) ohne Angabe der Zeit (um 1278/1856).

Anfang (nach dem Bism.) f. 455<sup>b</sup>: ان افضل ما افتتح به كل مقال . . . وبعد فلما كان العلم اشرف الخ

Schrift: gross, kräftig, vocallos. Um 1280/1663.

F. 455<sup>a</sup>. 456<sup>b</sup> leer.

b) f. 457—463.

(22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 18; c. 19 × 14<sup>cm</sup>).

12 Lehrbriefe, ausgestellt an Moḥammed ben 'abdallah ben 'abd elwāhid im Jahre 1278/1856. Der eine derselben, f. 462<sup>a</sup>, ist in Gedichtform (Basit).

Schrift: Türkische Hand, sehr geläufig, ziemlich gross, gedrängt, vocallos. Um 1278/1856.

F. 459. 460<sup>a</sup>. 464. 465 leer, 466 unbedeutend. F. 467. 468 2 Blätter aus einem genealogischen Werke in Tabellen. Sie behandeln hier eine Anzahl von 'Alī's Nachkommen.

## 291. Lbg. 614.

1) f. 1—12.

25 Bl. 3<sup>o</sup>, 25 Z. (20<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: strohgelb, glatt, dünn. —

Einband: grüner Pappband mit Goldverzierung. — Der Titel auf f. 1<sup>a</sup> bezieht sich auf das 3. Stück, f. 3<sup>b</sup> ff.

Diese Blätter enthalten mehrere Lehrbriefe.

1) f. 2<sup>a</sup> ein solcher, von عبد اللطيف d. h. عبد اللطيف الحلبي ('Abd ellaṭīf elḥalebī) im J. 1289/1872 in Boḥārā ausgestellt an Moḥammed kemāl efendi ben 'abd erraḥmān elḥarīrī.

2) f. 2<sup>b</sup> ein solcher, von اسماعيل الحلبي ابو الشامات (Ismā'īl elḥalebī abū 'ššāmāt) im J. 1270/1854 an obigen 'Abd ellaṭīf ausgestellt.

3) f. 3<sup>b</sup>—12<sup>a</sup>: Studiengang des أحمد بن محمد بن تميم بن صالح الخليل التميمي (Aḥmed b. moḥ. b. temīm .etteṣmīnī), noch 1264/1848 am Leben, nebst mehreren an ihn und von ihm, an seine Lehrer und von ihnen erteilten Lehrbriefen.

Schrift: klein, sehr gefällig, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. F. 2<sup>a</sup> in grosser rundlicher Schrift, flüchtig. Abschrift im J. 1288/1873.

## 292.

Einige der Zeit oder den Verfassern nach unbestimmte Lehrbriefe:

1) Min. 187, 20, f. 380<sup>b</sup>: ausgestellt an محمد بن محمد بن ابي العباس الخوجاني [الخوجاني? الجرجاني?] 2) We. 1546, f. 84<sup>b</sup>. 85<sup>a</sup>. Auszug aus einem Lehrbrief, den der Sohn des Aḥmed b. moḥ. b. aḥmed b. moḥ. errofā'ī dem Faḥr eddīn moḥ. ben eljās ausstellt.

3) Mq. 118, f. 79<sup>b</sup> oben: ausgestellt an Moḥammed ettirāḥulusī über die Ansichten der Naqīšband-Sekte.

4) Lbg. 819, 47, f. 171<sup>b</sup>. Blosser Anfang eines an يحيى بن احمد العتيبي ausgestellten Lehrbriefes.

5) Spr. 470, f. 96<sup>b</sup>. Blosser Anfang eines Lehrbriefes.



Sammlung von Fragen aus verschiedenen Wissenschaften, nebst Antworten, welche Abū bekr ben 'alī ben 'abdallāh *esšēibānī* el-mauṣilī *ḡḡūfī* †<sup>797/1394</sup> darauf sofort ertheilt hat. Die Fragesätze werden eingeführt mit *وقال* رة.

Zuerst f. 1<sup>b</sup>: *قال رة أن قبيل لك العزلة جائرة: أو لا فقل من اطلق القول بجوارها فهو مخطيء ومن اطلق القول بتحريمها فهو مخطيء ومن فصل فهو مصيب الخ*

Schluss f. 71<sup>b</sup>: *واما مراعاة قلب رسول الله صمّم فيحصل لهم بذلك رضاه ثم يحصل لهم مجموع ذلك رضى الله تعالى ان شاء الله تعالى رزقنا الله واياكم ذلك امين والحمد لله وحده، آخر الكتاب*

Abschrift von *ابراهيم بن عبد الله المغربي* um <sup>628/1424</sup>. — Schrift: ziemlich gross, flüchtige Gelehrtenhand, vocallos, meistens auch ohne diakritische Punkte, nicht leicht. — Collationirt von demselben, unter Anleitung des *Zein eddīn 'abd erraḥmān*, des Sohnes des Verf., im J. 829 Reb. I (1426).

Es fehlen: nach f. 13 4 Bl., nach 19 4, nach 63 4. Ausserdem ist eine Lücke nach f. 22 u. 30; dieselbe beträgt 52 Bl.; wie viel darauf nach jedem der 2 Bl. falle, lässt sich nicht bestimmen.

Von derselben Hand geschrieben und collationirt folgt f. 71<sup>b</sup>, 6—72<sup>b</sup> eine Maqāle desselben Verfassers; der Anfang derselben hat sich auf der Aussenseite eines Sammelbandes befunden (*راسها في ظهر مجموع من تصانيفه*). Sie handelt über das Verhältniss des ḡūfischen Schülers (*المريد*) zu seinen Lehrern, insbesondere zu seinem ersten, dann auch zu seinem zweiten Lehrer.

Anfang: *قال رة قول النبي صمّم من احيا مواتا فهو له*  
Schluss f. 72<sup>b</sup>: *قد اغفله كثير من راغبي الشريفة والمتلبسين المتشبهين بهم والحمد لله رب العالمين*

## 296. Lbg. 880.

2) f. 10<sup>b</sup>. 11<sup>a</sup>.

4<sup>b</sup>. Die kleine Schrift läuft quer über die Seite.

Eine kleine Abhandlung oder Stück einer Abhandlung des *جلال الدين الدواني* (*Ġelāl eddīn eddewānī*) †<sup>908/1502</sup>; welche 3 Fragen,

Traditions- und Rechts-Principien betreffend, erörtert, ohne besonderen Titel.

1. في اصول الحديث والفقهاء اتفقوا على ان الحديث
  2. من الفقه ذكر صاحب الحاروي الصغير تبعا
  3. في بعض الخلافات ذهب الشافعي رحمه الي وجوب
- فيثبت وجوب الترتيب فيما عداها  
من غير معارض

Schluss: *Schrift: klein, gefällig, vocallos. Um <sup>1000/1591</sup>.*

## 297. Lbg. 704.

7) f. 60<sup>b</sup>—189<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel fehlt; nach der Angabe in dem Anfang ist er:

*النفحة الزنقية في الاسئلة الدمشقية*

Verfasser fehlt; wahrscheinlich

*محمد بن علي بن محمد ابن طولون*

(*Moḥammed ben 'alī ben moḥammed ibn tūlūn*) †<sup>958/1546</sup> (954).

Anfang (nach dem Bism.) f. 61<sup>b</sup>: *الحمد*

*لله على جميل نواله والصلوة... وبعد فهذا تعليق سميته*

Dies Werk enthält 82 Fragen Verschiedener aus sehr verschiedenen Gebieten, nebst Beantwortung derselben. Die Zeit ist um das Jahr <sup>986/1529</sup> u. ff.

Die erste Frage ist in Versen und gehört in das Gebiet der grammatischen Räthselfragen; sie erstreckt sich auf mehrere Theile und hat also auch mehrere Antworten — gleichfalls in Versen — zu Folge. Anfang (*Monsariḥ*):

*يا من لواء البلاغة انعقدا له وقس ببابه سجدا ذلا*  
(Es ist die *Tahmīs*-Form gebraucht; der Grundvers reimt auf *دا*, hat ausserdem aber noch jedesmal 2 überschüssige Füsse, die auf *لا* reimen.)

Von den übrigen Fragen scheinen die in Folgenden aufgeführten am wichtigsten zu sein:

- 2) f. 70<sup>a</sup> ff. ein längerer Artikel über *ابن الجزري* *ابن الضوء اللامع* †<sup>888/1429</sup>, entnommen dem *محمد بن عبد الرحمن السخجاري* †<sup>902/1496</sup>.



- 3) f. 73<sup>b</sup>: ترجمة صهيب الرومي وحسان بن ثابت  
 7) f. 76<sup>b</sup>: في قول علي رة بسم الله قنيت في الله هل ذلك كفر ام لا  
 11) f. 80<sup>a</sup>: في معني حديث الامعاء  
 12) f. 82<sup>a</sup>: في منشابه الغرائض  
 13) f. 82<sup>b</sup>: في افعال الله تعالي انها لا تعمل بالاغراض  
 14) f. 83<sup>a</sup>: في القلب والروح والنفس  
 17) f. 86<sup>b</sup>: في رمضان هل كان بعينه مفروضا على الامم السالفة  
 19) f. 88<sup>b</sup>: في اتي موضع دفن علي بن ابي طالب  
 21) f. 89<sup>a</sup>: في خبر مدينة النحاس وقصتها نثرا ونظما  
 22) f. 91<sup>a</sup>: في توسل آدم بمحمد  
 23) f. 91<sup>b</sup>: في الفرق بين الشهادة والرواية والدعوي والتصديق والاقرار والنتيجة والتصديق  
 25) f. 92<sup>b</sup>: في " نظم الدرر من تناسب الآي والسور للبقاعي  
 28) f. 97<sup>b</sup>: في اخبار المصلوبين من الاعيان  
 29) f. 99<sup>a</sup>: في ان الكيمياء امر ممكن ام مستحيل  
 30) f. 102<sup>a</sup>: في اول من ابتكر النقل والتعريب للكتب  
 32) f. 104<sup>a</sup>: في نزول عيسى في آخر الزمان  
 34) f. 105<sup>b</sup>: في اللغات في بغداد  
 35) f. 106<sup>b</sup>: في كم في الانسان عضوا وله كافي  
 36) f. 107<sup>a</sup>: في الفرق بين التنميج والتنمليج  
 37) f. 128<sup>a</sup>: فيما كتبت به ولادة بنت المستكفي الي الوزير ابن زيدون الاندلسي  
 38) f. 130<sup>a</sup>: في اغزل بيت قالته العرب  
 39) f. 132<sup>a</sup>: في سؤال معوية من افصح الناس  
 40) f. 133<sup>a</sup>: في اول شيء قاله يوسف بن اسمعيل الشواء († 635) من شعره  
 41) f. 134<sup>b</sup>: في معنى قوله تعالي وجدها تغرب في عين حمئة (Sura 18, 84).  
 42) f. 136<sup>a</sup>: في سؤالات موجودة في شرح لامية الحجم للصفدي  
 46) f. 141<sup>a</sup>: في حديث من رأني في المنام فقد رأني حقا  
 49) f. 144<sup>a</sup>: في الاستبشار بالغال هل هو امر حسن ام لا  
 53) f. 147<sup>b</sup>: في خبر الافشين  
 55) f. 149<sup>b</sup>: في مغالطة المنطق  
 56) f. 150<sup>a</sup>: في عده النيران عند للعرب  
 60) f. 153<sup>b</sup>: في الخطوط ما هي  
 62) f. 155<sup>a</sup>: في اشتقاق اسماء الكواكب السبعة  
 70) f. 161<sup>a</sup>: في القرء ما هو  
 71) f. 161<sup>b</sup>: في صيام الايام البيض وما هو  
 72) f. 163<sup>a</sup>: في ترجمة اليافعي عبد الله بن اسعد († 768/1966).  
 73) f. 164<sup>b</sup>: في تسمية من قال بيتا او قيل فيه فغلب على اسمه  
 74) f. 167<sup>a</sup>: في اللذين اخا النبي صعم بينهم من الصحابة  
 75) f. 168<sup>b</sup>: في النساء اللاتي بايعهن رسول الله وكيف كانت البيعة  
 76) f. 172<sup>a</sup>: في امر طائفة الدروز  
 78) f. 174<sup>a</sup>: فيمن ذم طلب الحديث هل عنه جواب  
 79) f. 176<sup>b</sup>: في الفرق بين قاعدة ما هو من الدعاء كفر وقاعدة ما ليس بكفر  
 80) f. 181<sup>b</sup>: في الفرق بين الوجود والعدم والموجود والعدمي  
 81) f. 182<sup>b</sup>: في بيان شرح الابيات الخمسة لصدر الشريعة في ضبط دوائر العروض وفي مسائل شتتي في العروض  
 82) f. 187<sup>b</sup>: في ترجمة برهان الدين الناجي († 900/1494) Das Inhaltsverzeichnis f. 60<sup>b</sup>. 61<sup>a</sup> ist kurz, aber gut, geht jedoch nur bis f. 163.

298. Mq. 119.

35) f. 474—482.

8<sup>vo</sup>, 9 Z. (18<sup>1/4</sup> × 9<sup>3/4</sup>; 10<sup>1/2</sup> × 4<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: zus. mit 1—34. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt, aber nur wenige Blätter. Bruchstück aus einem Werke, in welchem allerlei wissenschaftliche Fragen erörtert werden. Die Vorrede in gereimter Prosa, Widmung an einen hohen Gönner.

Fängt an f. 474<sup>a</sup>, 1: يتفكر في مال احواله وكان جواد قلبه الخ وينتامل في احوال آماله وكان جواد قلبه الخ

Behandelt zuerst f. 480<sup>b</sup> unten die Qoränstelle Sura 2, 83 ff. Hört auf mit den Worten f. 482<sup>b</sup>: قالوا الصابط انه اذا ذكر المفعول الثاني فهو للتعليق والا فللاباحة

Schrift: Türkische Hand, zierlich, gleichmässig, vocallos. Der Text in Goldlinien, die Satzabschnitte mit grossen Goldpunkten bezeichnet. — Abachrift o. 1100/1088.

## 299.

Anmerkung. In diese Abtheilung gehören auch folgende Werke:

- 1) على بن محمد بن احمد, كتاب المقابسات, von محمد بن احمد, كتاب المقابسات, + 400/1009, in 103 Abschnitten über Fragen aus verschiedenen Wissenschaften handelnd.
- 2) احمد بن احمد, ردع الجاهل عن اعتساف الجاهل, von احمد بن احمد, + 708/1808. Auskunft über allerlei Fächer.
- 3) محمد بن احمد, اسئلة في فنون من العلوم, von محمد بن احمد, + 819/1416, eine Widerlegung der Schrift des عبد الرحمن بن عمر البلقيني, + 824/1421, worin er 20 Fragen aus verschiedenen Wissenschaften beantwortet.
- 4) محمد بن حمزة الغناري, اسئلة في العلوم, von محمد بن حمزة الغناري, + 884/1480, Fragen in Betreff von 20 Wissenschaften; sein Sohn محمد شاه beantwortete sie.
- 5) محمد بن عادل باشا, معارك الكتابيب, von محمد بن عادل باشا, + 900/1494; behandelt allerlei Fragen aus verschiedenen Wissenschaften, die in gängungdgäben Büchern aufgeworfen sind.
- 6) محمد بن تاج, رسالة في مختارات العلم, von محمد بن تاج, + 901/1495.
- 7) ابن جوى, اسحق چلبى, ein Wettstreit in drei Wissenschaften, zwischen اسحق چلبى und اسرافيل ابن اسرافيل, um 920/1514.
- 8) Prüfung von Streitfragen aus verschiedenen Fächern: يوسف بن ابي الفتح بن منصور السقيفي, der erstere hiess يوسف بن ابي الفتح بن منصور السقيفي, + 1056/1646, der andere احمد بن يوسف, + 1057/1647.
- 9) محمد راغب, سفينة الراغب ودفينة الطالب, von محمد راغب, + 1176/1762, verfasst im J. 1176/1762.
- 10) روضة المذكرين (früher روضة العلماء genannt), von حسين بن يحيى البخاري الزندوستى, [oder الزندويستى], vor d. 10. Jahrhdt. d. H.
- 11) محمد بن الملا چلبى الدياربكري, بحث الملائكة, behandelt Streitfragen aus 9 Fächern.
- 12) رسالة البصاعات المزعجات, ohne Angabe des Verfassers, behandelt allerlei streitige Punkte.

## II. Buch.

---

Der Qorān.

---

## I. Der Text

1. in kufischer Schrift.
2. in Neshi- und Magrebi-Schrift.

## II. Die Erklärung des Textes.

### A. Einleitendes und Allgemeines.

1. Vom Qorän überhaupt.
2. Die Vortrefflichkeit des Qorän.
3. Offenbarung der Suren.
4. Umänderung von Stellen in den Suren.
5. Vortrag des Textes.
  - a) Lesen an sich und Kunst des Vortrages.
  - b) Aussprache einzelner Buchstaben.
  - c) Pausen im Vortrage.
  - d) Unrichtiges Lesen und dessen Nachtheile.
6. Textkritik und Aussprache der 7 alten Qoränleser
  - a) im Allgemeinen.
  - b) im Besonderen.
7. Die 8- und mehrfachen Lesungen.
8. Sprachliches.
9. Stilistisches.

### B. Commentare und Glossen

1. zu dem ganzen Text
  - a) von bestimmten Verfassern.
  - b) von ungewissen Verfassern.
2. zu einzelnen Suren.
3. zu einzelnen Stellen.
4. zu mehreren zusammengefassten Stellen.

### C. Geschichten aus dem Qorän.

### D. Uebersetzungen.

---

# I. Der Text

## 1. in kufischer Schrift.

300. *Mf.* 507.

57 Bl. Queer-Folio (24 × 34<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel:

Variorum characterum exoticorum & inscriptionum specimina. In primis monumenta Cufica Marsiliana, Romana, Panormitana, alia, nonnulla typis nondum vulgata.

Dieser Sammelband von allerlei Schriftarten des Orients und besonders der islamischen Völker ist von Jac. G. Chr. Adler zusammengestellt.

Er ist an dieser Stelle verzeichnet, weil die Kufischen Schriftproben darin die Hauptsache sind und weil Alles, was die Königliche Bibliothek von solchen Schriftstücken besitzt, in diesem Abschnitt behandelt werden sollte. Derselbe enthält Folgendes:

F.1. *Ed.* Bernardi *Orbis eruditi Literatura a caractere Samaritico deducta et ab ipso ed. a. d.* 1689. *Tabulam hanc a se restanratam et supplementis quibusdam egregiis humanissime sibi subministratis auctam Musei Britannici Curatoribus . . . d. d. d.* Car. Morton a. 1759.

Enthält 27 Alphabete, darunter ein kufisches.

2. Kufisches Alphabet, betitelt:

السابع الرجائي ويسمى الداودي

3. Desgl., betitelt: السادس الاندلسي ويسمى المصري

4. Desgl., betitelt: الثامن العباسي

5—12. Kufische Schrifttafeln (mit Charakteren verschiedener Grösse; mehrere Suren).

13—18. *Inscriptio Pallii Imperialis litteris cuficis auro textili picta. Delineavit et ligno incidi curavit C. T. de Murr. Norimb. 1777.*

19. Die Umschreibung der Inschrift mit Arabischen Lettern, dann lateinisch, darauf ins Lateinische übersetzt. (1 Blatt 8<sup>vo</sup>, gedruckt.)

20. Eine Tafel, gehörig zu S. 281 eines hier nicht genannten Werkes, Grundriss, die Aufstellung von Statuen (oder Bildnissen) der Evangelisten und Apostel betreffend.

21—23. *Inscriptiones Panormi in sepulcris templi cathedralis repertae.*

(F. 21 abgezeichnet nach f. 23, steht aber überkopf. F. 22 in Stein gedruckt, Nürnberg.)

24—30. Verschiedene Zierrathen u. Arabesken.

31—34. Verschiedene Inschriften: in lamina plumbea; in lagena ex aere; in lampade ecclesiae montis Oliveti in agro Senensi.

35. Scheint Wandverzierung zu sein, darin sehr kleine, wie es scheint, Kufische Schriftzüge.

36—38. Kufische Inschriften um Thierabbildungen.

39. Eine Rundverzierung um ein Lamm mit dem Kreuz, mit einigen Kufischen Wörtern in der nächsten Umschrift, und rings um mit einer lateinischen Umschrift.

40. 41. *Marmora arabica ad portam magnam ecclesiae majoris Marsiliae. Ex schedis cl. Ab. Cajetani Marini Romae. Nebst Erklärung.*

F. 42. Ex fasciis mumiae. E museo Borgiano Velitris. — F. 43. Inscriptio Palmyrena mar-moris antiqui in museo Capitolino Romae. — F. 44—46. Malabarica. — F. 47. Alphabetum Camboicum. — F. 48—50. Indisches. — F. 51. 52. Aegyptisches. — F. 53. Alpha-betum Barmanorum. — F. 54—57. Arabische Wand-Inschriften (in grossen Charakteren).

### 301. Pet. 36.

119 Bl. Quer-4<sup>to</sup>, 5 Z. (16 $\frac{1}{2}$  × 24; 8 × 15<sup>cm</sup>). — Zu-stand: schlecht. Die Blätter sind fleckig und fench geworden und haben sich daher ziemlich stark kraus gezogen, wodurch stellenweise die Schrift brüchig geworden ist. Ausserdem ist von f. 66 an die untere Ecke des breiten Randes abgefällt und ist auf f. 115—117 auch der Text noch durch Löcher beschädigt. Material: Pergament, stark, gelb, ziemlich glatt. — Einband: schwarzer Leder-band. — Inhalt:

F. 2 <sup>b</sup> bis 4 <sup>a</sup> :	Sura 1.
„ 4 <sup>a</sup> „ 33 <sup>a</sup> :	Sura 15.
„ 33 <sup>b</sup> „ 117 <sup>a</sup> :	Sura 16.

Schrift: Die Anfangsseiten (f. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup>) und die Schlussseiten 117<sup>b</sup> u. 118<sup>a-b</sup>. 119<sup>a</sup> sind bloss verwendet für sehr hübsche und zierliche Goldverzierungen auf einem Felde von 7 $\frac{1}{2}$ —8 × 16<sup>cm</sup>. Auf Bl. 1<sup>b</sup> u. 118<sup>b</sup>. 119<sup>a</sup> ist die breite einfassende Goldleiste nebst der daran hängenden Randverzierung erhalten; die reiche Ausschmückung des Feldes ist Bl. 1<sup>b</sup> nur noch in sehr blassen Zügen etwas erkennbar, auf f. 118<sup>b</sup> u. 119<sup>a</sup> nicht. Einigermassen gut, aber doch nicht vollständig, ist die Verzierung in Quadratfeldern innerhalb der Goldleiste auf f. 2<sup>a</sup> u. 117<sup>b</sup> u. 118<sup>a</sup> erhalten. — Die Schrift ist sehr gross und breit, schön, schwungvoll, stattlich. Sie hat ihre ursprüngliche Schwärze fast überall eingebüsst und ist bräunlich geworden, oft aber ziemlich verblasst und abgeseuert. — Die Zahl der Buchstaben auf der Zeile ist im Durchschnitt 8—10. — Der Zwischenraum zwischen den einzelnen Buch-

stabengruppen beträgt 1<sup>cm</sup> und mehr. — Die Wörter werden am Ende der Zeilen nicht gebrochen. — Die Köpfe der Buchstaben sind sehr dick und bis auf einen kleinen Punkt ausgefüllt. Die Buchstaben sind in der Regel sehr in die Breite gezogen, so dass es vorkommt, dass حراط oder الكتاب eine Zeile ausmachen. Anfangs-ا ist schwungvoll unten sehr weit nach rechts gezogen. Anfangs-ع ist wie ح lang und spitz gezogen, hat aber oben nach rechts nur eine geringe Rundung. Im Worte sind م und ن sehr ähnlich, nur ist letzteres etwas höher. Schluss-م steht auf der Linie mit einem kleinen Strich, ن geht tief unter die Linie (bisweilen herab bis auf die folgende Linie) und setzt nach links in rechtem Winkel einen ziemlich kleinen Strich an; ähnlich Schluss-ل, das aber nicht ganz so tief niedergeht. Schluss-ي hat einen runden Schwung nach links ziemlich dicht unter der Linie; in ähnlicher Weise Schluss-ن. Sehr breit gezogen sind gewöhnlich ك und د, die sehr gleich aussehen, ferner ح, dessen abschliessende Rundung am Ende durchaus dem Schluss-ن gleicht, und ط. Der abschliessende oder verbindende Strich ist, öfters eine halbe Zeile lang. — Die diakritischen Punkte fehlen. Die Vocale sind sehr reichlich gesetzt, aber die rothen Punkte, mit welchen sie bezeichnet werden, sind vielfach durch die Nässe aufgelöst, verwischt oder auf den gegenüberstehenden Seiten abgedruckt. Das lange ā ist ausgedrückt. Die Nunation durch 2 rothe Punkte über oder neben einander angezeigt. Von den Lesezeichen ist nur Hamza bezeichnet und zwar durch einen grünen Punkt. Die Verse sind durch ziemlich grosse Goldrosetten abgetheilt; grössere Versgruppen durch grosse Goldkreise mit Verzierungen, und eingeschriebener Zahl von 5 zu 5 oder 10 zu 10, auch am Rande, bezeichnet. — Die Ueberschriften in Goldbuchstaben, bloss Titel und Verszahl, mit grosser Verzierung am Rande.

## 302. Do. 172.

266 Bl. klein-8<sup>vo</sup>, 17 Z. (15 × 11; 10 × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: die ersten 10 Blätter am Rande beschädigt und ausgebessert, dann die Ecken von f. 21—30, besonders die unteren, hauptsächlich aber die letzten 10 Blätter, die am Rande durch Nässe gelitten haben. Der Text der ersten Blätter hat gleichfalls durch Wasserflecke Beschädigung erlitten; 151 hat unten im Text ein ausgebessertes grosses Loch. Von einigen anderen Ausbesserungen, wie 233 unten am Rande, abgesehen, ist die Handschrift im Ganzen ziemlich gut erhalten, aber sie ist nicht überall sauber. — Material: Pergament, ziemlich dünn, glatt, weislich, meistens vergilbt. — Einband: guter brauner Lederband, mit grünem Bande versehen. — Inhalt:

## Sura 2, 5 سوا bis zu Ende des Qoran.

Bl. 1 fehlt, ist aber von späterer Hand ergänzt (Sura 1, 1 bis 2, 5); desgl. Bl. 8 (Sura 2, 95 bis 107 Mitte), und 54 (Sura 5, 79 Mitte bis 92).

Schrift: klein, fein, gleichmässig, etwas eckig und spitz. Nicht die einzelnen Buchstabengruppen getrennt, sondern die Wörter als Ganzes treten hervor; steht auf der Uebersetzungsstufe zum Magrebi. — Zahl der Buchstaben in der Zeile etwa 40. — Brechung der Wörter findet am Ende der Zeilen statt. — Die Köpfe der Buchstaben sind etwas eckig, das ح ist zu Anfang spitz und erscheint im Worte öfters wie ein kleiner schräger Strich durch die Linie; ك und د deutlich unterschieden, Anfangs-ا fast ein gerader Strich mit geringer Biegung unten; Anfangs-ع mit grosser Rundung oben; schliessendes و, ن, ق haben den späteren gefälligen Schwung. — Die diakritischen Punkte stehen überall, sind aber klein und bisweilen abgescheuert; sie stehen bei ش entweder so oder in gerader Reihe, bei ث wie sonst, oder schräge, oder auch umgekehrt . — Die Vocale sind durch kleine rothe Punkte überall bezeichnet, sind aber häufig verblasst und nicht sichtbar. Das lange ā ist ausgedrückt. Die Nünation durch zwei rothe Punkte über einander, seltener neben einander, angezeigt. — Von den Lesezeichen ist Tesdid (in gewöhnlicher Form) grün, in gleicher Farbe Hamza und Medda bezeichnet; die anderen

(Gezm und Wecla) kommen nicht vor. — Die Verse sind nicht einzeln, sondern in grösseren Gruppen abgetheilt durch kleine Goldpunkte. — Die Ueberschriften sind in Goldfarbe, etwas grösser, mit Verzierung am Rande: nur Titel und Verszahl angegeben. Die Ueberschriften sind in der 2. Hälfte öfters ziemlich stark verwischt f. 117<sup>b</sup>, 126<sup>b</sup>, 159<sup>b</sup>, 166<sup>b</sup> u. s. w., besonders auch am Ende. — Am Rande stehen für Bezeichnung der Eintheilung des Textes eine Menge Kreise mit Verzierungen; darunter auch f. 135<sup>a</sup> die Angabe, dass daselbst der Qoran halb zu Ende sei.

Auf der Rückseite des letzten Blattes haben die Worte der letzten Sura von v. 4 التوساس للناس an bis zu Ende gestanden; davon haben diese beiden Worte in der ersten Zeile, die übrigen in der untersten gestanden; dazwischen ist ein grosser Kreis mit Verzierungen angebracht, wovon jetzt aber nur noch die Umrisse sichtbar sind.

## 303. Pet. 325.

173 Bl. klein-8<sup>vo</sup>, 23 Z. (9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7; 6<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 5<sup>cm</sup>). — Zustand: sehr wasserfleckig, besonders am oberen Rande, und zwar so sehr, dass nur ein Theil des Textes frei davon geblieben ist. Dies gilt namentlich von der zweiten Hälfte desselben. Bl. 1 hat ein Loch im Text, der Rand 1—3 und 173 ausgebessert. Der Seitenrand ist in der Mitte der Handschrift beschädigt, so besonders auf f. 87—90, auch f. 172. — Der Text f. 24<sup>b</sup> und 25<sup>a</sup> ist fast zur Unleserlichkeit abgescheuert und ungültig; an f. 24<sup>a</sup> schliesst sich f. 25<sup>b</sup> unmittelbar an. — Material: Papier, braun, glatt, ziemlich stark. — Einband: schöner brauner Lederband mit reicher Goldverzierung. — Inhalt:

## Sura 2 bis 98 Ueberschrift.

Es fehlen am Ende 2 Blätter. Ausserdem fehlt nach f. 166 ein Blatt (Sura 74, 5 bis 76, 1).

Die Handschrift beginnt mit Sura 2, deren Titel und Verszahl in zwei auf Blatt 1<sup>a</sup> oben und unten angebrachten Goldleisten steht.

Die Schrift ist sehr klein und fein, aber gleichmässig, schön und sorgfältig; sie hat auch durch die Wasserflecke an Lesbarkeit nicht verloren. — Zahl der Buchstaben auf der Zeile

etwa 40. — Die Wörter treten als Ganzes, nicht in einzelnen Buchstabengruppen, auf; der Raum zwischen denselben ist sehr gering. Ein Brechen der Wörter am Ende der Zeilen findet nicht statt. Die Buchstabenzüge haben im Ganzen das Gepräge des Magrebi; Schluss-ن, ی, ص haben ihren vollen runden Schwung, ی ist bisweilen auch nach rechts gewendet, Anfangs-ع hat eine grosse Rundung oben, ح in Mitten des Wortes ist öfters wie ein schräger Strich durch die Linie, ص ist langgezogen. Die Köpfe der Buchstaben, etwas eckig, sind hohl. Schluss-م hat einen runden Strich nach links unter der Linie; Schluss-ل geht unter die Linie hinab. — Diakritische Punkte sind reichlich gesetzt, obgleich sie ihrer Feinheit wegen nicht immer zur Geltung kommen, zum Theil auch abgescheuert sein mögen. Dasselbe gilt von den Vocalen (welche durch kleine rothe Punkte bezeichnet sind). Lang ā ist ausgedrückt; die Nunnation durch zwei rothe Punkte über einander (und auch neben einander) angezeigt. — Von den Lesezeichen ist Tesdid, in grüner Farbe, gesetzt, auch Medda, die übrigen nicht. — Die Verse sind durch kleine gelbe Punkte von einander abgetheilt, grössere Abtheilungen am Rande durch grössere Kreise mit Goldverzierung angezeigt. — Die Ueberschriften sind in grösserer Goldschrift, die am Rande in eine Verzierung ausläuft: bloss Titel und Verszahl.

### 304. Min. 296.

21 Bl. Queer-4<sup>o</sup>, 16 Z. (18½ × 24½; 12 × 18<sup>cm</sup>). — Zustand: der Text ist wasserfleckig geworden, besonders Bl. 1—9 u. 17—19; dadurch sind die Seiten an einander geklebt und haben beim Trennen der Blätter von einander gelitten, abgesehen davon, dass sie schon durch die Flecken ohnehin beschädigt sind. Der dazu gehörige Rand scheint noch mehr gelitten zu haben, denn er ist rings um den Spiegel der Schrift abgeschnitten und ein neuer Rand sorgfältig um die Blätter geklebt. Dann ist auf diesem Rande, um den Text herum, eine breite Goldlinie, dann

eine feine blaue Linie gezogen, und weiter nach dem Rande hin noch eine schmale Goldlinie, so dass das Ganze gefällig aussieht. — Material: das eigentliche Textblatt ist Pergament, ziemlich stark, gelblich, glatt; der Rand gelbes, starkes und glattes Papier. — Einband: schwarzer Lederband mit Goldleisten; die Aussenseiten des Deckels sind mit geblühtem Wollzeug ausgelegt. — Inhalt:

- F. 1—16: Sura 2, 7 لاخر [1] bis 2, 192 واتقوى  
 17. 18: Sura 2, 206 العقاب bis 2, 229 فامساک  
 19: Sura 14, 26 وما کان bis 14, 39 تبعى  
 20: Sura 15 Ueberschrift bis 15, 28 من جاء  
 21: Sura 16, 94 به الله bis 16, 108 عظيم

Nach f. 16 u. 19 fehlt je 1 Blatt; nach f. 18 ist eine sehr grosse Lücke, nach f. 20 fehlen etwa 10 Bl.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, gleichmässig. Von schöner Schwärze, die aber ins Bräunliche überzugehen angefangen hat; übrigens ziemlich oft etwas abgescheuert. — Die Zahl der Buchstaben in der Zeile ist etwa 25—30. — Der Zwischenraum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen beträgt im Durchschnitt mindestens ½<sup>cm</sup>. Ein Abbrechen der Wörter am Ende der Zeilen findet statt. — Die Köpfe der Buchstaben sind dick und fast ausgefüllt; Schluss-ن und ل gehen gerade unter die Linie, mit geringer Biegung unten nach links; Schluss-م hat den Strich auf der Linie; Schluss-ی hat eine Biegung nach rechts und unter der Linie eine solche nach links; mit gewissen Buchstaben verbunden ist es ein rund angesetzter nach rechts gehender langer Zug. Das allein stehende ی gleicht dem End-ن, nur dass es auf der Linie eine nach rechts offene Krümmung hat. Anfangs-ع ist oben etwas gekrümmt, ک u. د sind ziemlich leicht zu verwechseln; Schluss-ق geht ziemlich weit mit geradem Strich unter die Linie und setzt dann einen runden Schwung nach links an; das Anfangs-ا geht gerade herunter mit sehr geringer Biegung unten nach rechts. — Diakritische Punkte fehlen, doch stehen solche f. 21<sup>b</sup> und scheinen daselbst nicht nachträglich gesetzt. Einige Male, z. B. f. 15<sup>b</sup>, 18<sup>b</sup>, stehen über ش drei Punkte in gerader



Linie. — Die Vocale sind durch rothe Punkte bezeichnet und recht häufig, die Nunnation durch zwei solche, über oder neben einander, angezeigt. Lang *ā* im Worte oft nicht ausgedrückt, z. B. *يا قوم* für *يا قوم يقوم*. — Lesezeichen, wie *Tešdid*, nicht vorhanden. — Die Verse nicht einzeln, sondern in grösseren Gruppen abgetheilt durch etwas grössere rothe Kreise, in denen Buchstaben als Zahlzeichen stehen. — Die Ueberschriften sind roth: ganz kurz nach voranstehendem *سورة* der Name u. die Verszahl.

## 305. We. 1913.

210 Bl. Folio, 23—25 Z. ( $34 \times 26\frac{1}{2}$ — $27: 28 \times 22^m$ ). — Zustand: nicht recht sauber; auch besonders im Anfang und am Ende fleckig; der Rand oft ausgebessert, auch nicht selten der Rücken. Bl. 210 eingerissen und fein überklebt. — Material: Pergament, dick, gelblich, zum Theil auch weisslich, glatt, in der unteren Hälfte etwas kraus gezogen. — Einband: schöner brauner Lederbd. — Inhalt:

- F. 1—4. 186. 5—126: Sura 2, 28 *انى اعلم ما*  
bis Sura 21, 109 *قريب*  
„ 127—134: Sura 22, 18 *فتبينكم* *في الارض* bis 24, 33  
„ 135—145: Sura 24, 50 *قول* bis 27, 86 *حتى اذا*  
„ 146—185. 187—206: Sura 34, 46 *لكم ان اجري*  
bis 74, 1 *المدثر*  
„ 207—210: Sura 78, 35 *فيها لغوا* bis 90, 18  
*اولئك اصحاب*

Nach f. 126 u. 134 fehlt je 1 Blatt, nach f. 145 etwa 18 und nach f. 206 4 Blätter. Unten auf f. 126<sup>b</sup> sind einige Zeilen von später Hand ergänzt, um die an Sura 21 fehlenden wenigen Verse zu vervollständigen.

Schrift: ziemlich gross, weniger gleichmässig und schön, als es bei dieser Schriftart üblich ist; die Dinte ist meistens ins Bräunliche übergegangen und vielfach theils verblasst, theils abgeseuert, z. B. f. 31<sup>b</sup>. In diesem Falle sind in der Regel die Züge mit glänzend schwarzer Dinte nachgezogen: was zu Anfang und besonders in der 2. Hälfte sehr häufig geschehen ist. — Die Buchstaben haben nicht die dicken und zum Theil dicht gedrängten Formen, sondern sind gleichmässig in die Breite

gezogen. — Zahl der Buchstaben in der Zeile etwa 23—25. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen ist  $\frac{6}{10}$  bis  $\frac{9}{10}^m$ . Die Wörter können am Ende der Zeilen gebrochen werden. — Anfangs-ا ist unten ziemlich stark gekrümmt. Anfangs-ع hat nicht oben eine Rundung, sondern setzt nach rechts hin einen kleinen schrägen Strich an den Grundstrich, so dass es einem umgekehrten Anfangs-ح gleicht, nur dass bei diesem der obere Strich dicker ist. Schluss-ن u. ل gehen ziemlich lang, mit kleiner Krümmung am Ende, unter die Linie, doch kann ل auch auf derselben stehen; Schluss-م steht auf derselben, mit einem kleinen dicken Endstrich. ك u. د fast ganz gleich. Schluss-ق ist mit einem grossen Schwung unter der Linie ausgestattet. Schluss-ي gleicht dem ن, setzt aber eine Rundung oben nach rechts hin an; es kann aber auch von dieser Rundung aus unmittelbar unten nach rechts in langem Strich gezogen werden. Mitten im Worte erscheint ح oft nur wie ein durch die Linie gehender schräger Strich. — Diakritische Punkte sind ursprünglich ziemlich oft gesetzt als recht kleine Striche. ش hat 3 Striche neben einander, ث etwas schräg übereinander. — Die Vocale, mit rothen Punkten bezeichnet, sind in der Regel gesetzt, die Nunnation mit 2 solchen Punkten über oder neben einander angezeigt, das lange *ā* sehr oft nicht ausgedrückt. Die Lesezeichen, wie *Tešdid*, nicht angewendet. — Die Versabtheilung gewöhnlich mit 6 kleinen Strichen in 3 schrägen Reihen angezeigt, ausserdem noch grössere Versgruppen durch einen grösseren, in der Regel schwarzen, roth umzogenen Punkt bezeichnet. — Die Ueberschriften sind klein, etwas flüchtig, in rother Schrift. Vor dem Titel der Suren steht *فاتحة سورة*, bisweilen kommt auch noch ausser Titel und Verszahl ein Zusatz vor, wie bei Sura 48 f. 178<sup>a</sup>: *وهي يذكر فيها النبي*. Am Rande stehen keine besonderen Angaben für Text-Eintheilung.

## 306. We. 1952.

14 Bl. 8<sup>vo</sup>, 8 Z. ( $18 \times 12\frac{1}{2}$ ;  $12\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{3}$  cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber, auch nicht frei von Flecken. — Material: Papier, ziemlich stark, gelb, glatt. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

Sura 2, 69 لما يهبط bis 2, 109 والمغرب

Schrift: ist gross, aber nicht recht gleichmässig, mit etwas spitzen Zügen, in kräftiger schwarzer Farbe. — Zahl der Buchstaben in den Zeilen durchschnittlich 15—17. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstaben-gruppen ist im Ganzen  $\frac{2}{10}$  bis  $\frac{3}{10}$  cm. Brechung der Wörter am Ende der Zeilen findet statt. — Die Köpfe der Buchstaben sind in der Regel nicht voll, sondern hohl; ن und ي am Ende haben einen einfachen Schwung nach links, ohne Schnörkel; auch ن am Ende hat eine gehörige Biegung nach links; anfangendes ع ist gross und oben stark gerundet, ح ist möglichst spitz und erscheint in Verbindung mit manchen Buchstaben wie ein schräger Strich durch die Linie. Anfangs-ا ist ein spitz verlaufender gerader Strich, der bisweilen nach rechts hin gebogen ist. End-م hat einen geschwungenen Strich nach links; es gleicht sehr einem End-و. — Die diakritischen Punkte sind gesetzt; ebenso auch die Vocale, durch rothe Punkte bezeichnet, und die Nuration durch rothe Doppelpunkte, über oder neben einander gesetzt. Lang ā ist mit ا geschrieben. — Die Lesezeichen sind blau: Tesdid ein kleines ~, Medda ein längerer horizontaler Strich, (der übrigens oft ungehörig steht), Hamza ء; Gezmi und Weqla fehlen. — Die Verse durch grössere gelbe Punkte abgetheilt; grössere Versgruppen am Rande durch ein grösseres blumenartiges Zeichen angedeutet. Eine Ueberschrift ist hier nicht vorhanden. (Gehört der späteren Zeit an.)

## 307. Pet. 37.

164 Bl. Quer-4<sup>o</sup>, 17 Z. ( $17\frac{1}{2} \times 24$ ;  $12\frac{1}{2} \times 19\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: recht unsauber u. fleckig, am Rande öfters aus-

gebessert. — Material: Pergament, ziemlich stark, gelblich, glatt. — Einband: rothbrauner Lederband. — Inhalt:

F. 1—64: Sura 2, 282 ولا الاخري bis 10, 78

السكرون  
» 65—142: Sura 11, 16 ان كنتم bis 34, 10 تعملون

» 143—150: Sura 35 Anfang (ohne Ueberschrift)  
bis 38, 28 او [لو]

» 151—164: Sura 39, 16 عبد [ا] bis 44, 2 انزلنه

Nach f. 64. 142. 150 fehlen je 2 Blatt.

Schrift: ziemlich gross, mit gewisser Gewandtheit, gleichmässig. An sehr vielen Stellen abgeseuert, besonders im Anfang. Auf den gegenüberstehenden Seiten haben sich vocalische und auch andere Punkte oft abgedruckt. Die Schrift hat ihr kräftiges Schwarz bewahrt, ausser an den abgeseuerten und beschädigten Stellen; dagegen ist das Roth der Ueberschriften öfters verwischt und beschädigt. — Zahl der Buchstaben in der Zeile c. 45—50. — Raum zwischen den einzelnen Buchstaben-gruppen  $\frac{2}{10}$ — $\frac{4}{10}$  cm. — Das Brechen der Wörter am Ende der Zeilen ist statthaft. — Die Köpfe der Buchstaben sind hohl. Anfangs-ا hat einen geringen Schwung unten, Anfangs-ع gleicht dem der späteren Schrift, doch ist seine Rundung oben nicht so vollständig; im Worte gleichen sich م u. ن u. ف, nur ist das erstere ein wenig niedriger; Schluss-م hat einen kleinen Strich auf der Linie, ن geht tief hinab mit eckiger Biegung nach links, ل geht nicht voll so tief, End-ي hat nicht weit unter der Linie eine nach links offene Biegung oder auch einen nach rechts gehenden längeren Schwung dicht unter der Linie; Schluss-ي gleicht jenem ي; ك u. د sind fast gleich. — Diakritische Punkte sind gesetzt; für ش 3 Punkte in einer Linie; ث hat die Punkte so wie später üblich. Die Vocale durch rothe Punkte bezeichnet, die Nuration durch 2 Punkte über oder neben einander. Lang ā u. أ sind selir oft unbezeichnet geblieben, z. B. استلنونك; استلنونك; استلنونك; استلنونك u. s. w. — Die Lese-

zeichen, wie Tešdid, nicht gebraucht. — Die Verse abgetheilt durch 4 kleine schräge Striche; grössere Versgruppen durch grosse schwarze Punkte mit rothen Strichen. — Die Ueberschriften sind roth und beginnen so: *ذات سورة* *اللتي يذكر فيها*, dann folgt Titel und Verszahl. — Am Rande keine Angaben für Text-Eintheilung.

### 308. We. 1920.

6 Bl. Quer-4<sup>u</sup>, 16 Z. (17½ × 26½; 12½ × 22<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber; in der unteren Hälfte fleckig, auch beschädigt wie f. 3. 6 u. ausgebessert. — Material: Pergament, stark, gelb, glatt. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

Sura 3, 9 من قبلهم bis 3, 117 سمع

Schrift: ziemlich gross und kräftig, ins Bräunliche übergehend, an einigen Stellen etwas abgescheuert, bes. f. 1<sup>b</sup>. Es kommen hier schon mehr die Wortganzen zur Geltung, da der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen weniger beträchtlich als sonst meistens ist, dieselben sich also weniger scharf abgrenzen. — Die Zahl der Buchstaben in der Zeile ist etwa 40. — Die Brechung der Wörter am Ende der Zeilen findet statt. — Die Köpfe der Buchstaben sind dick und bis auf einen kleinen Punkt gefüllt. Anfangs-ا hat unten einen kleinen Schwung nach rechts, ع oben nur eine kleine Rundung; Schluss-ن ist ein runder Strich nach unten, der etwas dick abschliesst; Schluss-ي eine ziemlich kleine nach links offene unter der Linie angehängte Rundung; es kann aber auch bei manchen Buchstaben ein dicht unter der Linie nach rechts gehender längerer Strich sein; Schluss-ق gleicht in der angehängten Rundung dem ي; Schluss-م geht mit einem etwas nach links gehenden Strich unter die Linie; ك u. د haben dieselbe Form. Schluss-ل geht ziemlich weit unter die Linie und macht nur eine geringe Biegung unten nach links. Im Worte erscheint ح öfters wie ein durch die Linie gehender schräger Strich. — Diakritische Punkte sind

ziemlich viel angewendet; ش u. ث so wie später üblich. Die Vocale, mit rothen Punkten bezeichnet, stehen häufig, desgleichen die Nunation, 2 solche Punkte über oder neben einander. Lang ā ist häufig nicht besonders ausgedrückt. Von den Lesezeichen, wie Tešdid, ist kein Gebrauch gemacht. — Die Verse abgetheilt durch 3 kleine schräge Striche; grössere Versgruppen durch ziemlich grosse rothe Punkte oder auch eine grössere Verzierung im Text, wie f. 5<sup>b</sup>, 8. Ueberschriften sind hier nicht vorhanden; ebensowenig Randangaben für Text-Eintheilung

### 309. We. 1953.

2 Bl. 8<sup>u</sup>, 12 Z. (21¼ × 17; 15 × 13½<sup>cm</sup>). — Zustand: sehr brüchig und daher die eine Seite der Blätter fein überklebt, wodurch die Haltbarkeit gewonnen und die Deutlichkeit der Schrift verloren hat. — Material: Papier, braun, ziemlich stark u. glatt. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

Sura 3, 30 قال علم bis 3, 45

Schrift: ziemlich klein, mit einiger Gewandtheit und doch noch steif genug, auf dem Uebergang stehend zu dem geläufigeren Magrebi. Nicht die einzelnen Buchstabengruppen, sondern die Worte als Ganzes machen sich geltend. Die Vocalisation nicht mehr durch rothe Punkte, sondern durch schwarze Striche, wie später üblich. — Die Zahl der Buchstaben in der Zeile c. 29—32. Das Brechen der Wörter am Ende der Zeilen ist statthaft. — Die Köpfe der Buchstaben sind hohl und eckig; Anfangs-ا ist fast ein gerader Strich mit einem Ansatz oben nach links; anfangendes ح ist spitz und geht etwas schräg unter die Linie mit seiner Spitze, erscheint mitten im Worte wie ein schräger Strich durch die Linie, ك u. د sind völlig verschieden, so auch ر u. د; End-ن hat einen nach links gehenden lungen fast runden Zug, ähnlich das End-ي, welches aber noch auf der Linie durch einen runden Zug mit dem

vorhergehenden Buchstaben verbunden ist, ähnlich auch das End-ق. Schluss-ل steht mit langem linksgehenden Zuge auf der Linie, oder geht mit etwas kürzerem unter dieselbe; Schluss-م geht mit einer leichten Biegung unter dieselbe. Das anfangende ع hat die später übliche Form. — Die diakritischen Punkte stehen sehr zahlreich; die Vocale und die Nuration und die Lesezeichen (wie Tesdid) gleichfalls: Weçla und Ğezm sind nicht gebraucht. — Zeichen für Versabtheilungen kommen nicht vor; ebenso wenig eine Ueberschrift oder eine Randangabe für Text-Theilung.

### 310. We. 1924.

1 Bl. Queer-4<sup>te</sup>, 16 Z. ( $19 \times 26$ ;  $12\frac{1}{2} \times 21^{\text{cm}}$ ). — Zustand: nicht recht sauber; oben am Rande fleckig, schadhaft und ausgebeesert. — Material: Pergament, stark, gelb, glatt. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

Sura 3, 40 ان قالت bis 3, 54 تعالوا

Schrift: gross, dick, kräftig. F. 1<sup>a</sup> recht stark abgeschauert. — Zahl der Buchstaben in der Zeile c. 30—32. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen durchschnittlich  $\frac{2}{10}$  bis  $\frac{3}{10}^{\text{cm}}$ . — Ein Brechen der Wörter am Ende der Zeilen findet statt. — Die Köpfe der Buchstaben sind dick und voll bis auf einen kleinen Punkt; Anfangs-ا hat unten einen eckigen Zug, dagegen Schluss-ن u. ل mehr. eine kleine Biegung; Schluss-ي hat eine ziemlich tief unter der Linie stehende kleine Rundung nach links, aber auch bei gewissen Buchstaben eine kürzere Biegung nach rechts mit langem Strich; End-ق ist jenem ي ähnlich; ك u. و sind sich fast gleich, Anfangs-ع hat oben nur eine kleine Rundung nach rechts; Schluss-م hat keinen Endstrich, weder auf noch unter der Linie. — Diakritische Punkte kommen fast gar nicht vor, ausser ein paar Mal ganz kleine Punkte und auch einige kleine schräge Striche. — Die Vocale sind häufiger (durch rothe Punkte) bezeichnet, die Nuration durch 2 rothe Punkte

über, auch neben einander. Lange Vocale sind öfters unbezeichnet geblieben. — Die Lesezeichen, wie Tesdid, sind nicht angewendet. — Die Verse sind nicht einzeln abgetheilt, sondern nur in grösseren Gruppen; zur Bezeichnung dafür dienen vier farbige Punkte in einem Kreise. — Ueberschriften und Randangaben fehlen hier.

### 311. We. 1941.

2 Bl. Queer-8<sup>te</sup>, 8 Z. ( $12\frac{3}{4} \times 18\frac{1}{2}$ ;  $7\frac{3}{4} \times 13\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: stark fleckig, auch unsauber und f. 1<sup>b</sup> unten zur Seite etwas im Text beschädigt. — Material: Pergament, dick, glatt, gelb. — Einband: rother Kattunbd. — Inhalt:

Sura 3, 164 خلفهم bis 3, 175 هوش

Schrift: gross, stattlich, gleichmässig. Auf f. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> ist die Schrift etwas abgeschauert und die Farbe der Buchstaben nicht so kräftig schwarz wie auf Bl. 1<sup>a</sup> u. 2<sup>b</sup>. — Buchstabenanzahl der Zeilen c. 22—25. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen beträgt durchschnittlich  $\frac{4}{10}$  bis  $\frac{5}{10}^{\text{cm}}$ . — Abbrechen der Wörter am Ende der Zeilen findet statt. — Beim Schluss-م geht der Strich gerade unter die Linie, aber nicht lang; Schluss-ن ist ein etwas krumm unter die Linie lang heruntergehender Strich, mit eckiger Wendung nach links; Schluss-ح hat eine kleine, ع eine grosse Rundung nach rechts; Schluss-ل geht nur wenig unter die Linie; Schluss-ي hat den Schwung nach links, kommt aber auch bei einzelnen Wörtern nach rechts hin gewendet vor. Schluss-ق kommt hier nicht vor. Die Köpfe der Buchstaben sind bis auf einen kleinen Punkt ausgefüllt. Das Anfangs-ع hat oben nur eine kleine Rundung. Anfangs-ا ist ein gerader Strich. — Die diakritischen Punkte sind meistens gesetzt, bei ش stehen die Punkte in einer Reihe, bei ت stehen sie so .. — Die Vocale sind überall gesetzt und mit rothen Punkten ausgedrückt, die Nuration ist mit 2 neben oder über einander stehenden rothen Punkten bezeichnet. Lang ā im Worte ist bisweilen nicht ausgedrückt. —

Die Lesezeichen, wie *Tešdid*, *Hamza*, fehlen; nur ist der Artikel kenntlich gemacht durch einen horizontalen rothen Strich zwischen *ا* u. *ج*. — Die einzelnen Verse sind nicht abgetheilt, aber grössere Gruppen haben am Ende einen Goldpunkt. Am Rande f. 1<sup>a</sup> steht ein Zeichen (Kreis mit Goldverzierung) für Text-Abschnitt.

## 312. Mq. 689.

1) f. 1.

5 Bl. Quer-4<sup>o</sup>, 11 Z. ( $16\frac{1}{2} \times 22\frac{1}{2}$ ;  $10\frac{1}{2} \times 16^{\text{cm}}$ ). — Zustand: etwas unsauber und löcherig auch im Text und daher mit feinem Papier (?) beklebt. — Material: Pergament, ziemlich stark, gelblich, glatt. — Einband: loses Blatt, in einem Pappeckel liegend, zusammen mit f. 2—5. — Inhalt:

Sura 3, 186 *هـ* bis 3, 194 *وا* [خروجوا]

Schrift: gross, stattlich, kräftig, gleichmässig; f. 1<sup>b</sup> ziemlich stark abgeschweert. Die schwarze Farbe ist schon etwas ins Bräunliche übergegangen. — Die Zahl der Buchstaben ist 18—20. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen ist  $\frac{6}{10}$  bis  $\frac{8}{10}^{\text{cm}}$ . — Das Brechen der Wörter am Ende der Zeilen findet statt. — Die Köpfe der Buchstaben sind dick und meistens ganz ausgefüllt; Anfangs-*ا* ist unten schwungvoll, Anfangs-*ع* hat oben rechts nur eine kleine Biegung. Schluss-*ن* hat nur einen ganz kleinen Strich auf der Linie, Schluss-*ن* geht ziemlich tief unter die Linie und hat eine nur kleine Biegung nach links, *ل* geht weniger tief und biegt noch weniger nach links; Schluss-*ي* hängt unter der Linie einen ziemlich grossen nach links gewendeten Schwung an oder setzt einen weit nach rechts gehenden Strich dicht unter der Linie an; Schluss-*ق* setzt an einen geraden Strich einen jenem *ي* ähnlichen, etwas kleineren Schwung an; *د* u. *ك* sind fast gleich und lassen sich sehr lang dehnen, ebenso wie auch *ح* u. *ظ*; im Worte sind *م* u. *ن* f. sehr ähnlich. — Diakritische Punkte in Form kleiner, schräger Striche angewendet; *ش* mit

drei Strichen in einer Reihe, *ث* mit drei in schräger Reihe stehenden. — Die Vocale reichlich gesetzt und mit rothen Punkten bezeichnet; die *Nunation* mit 2 rothen Punkten, neben oder über einander, angezeigt; das lange *ā* öfters nicht ausgedrückt. Die Lesezeichen, wie *Tešdid*, nicht angewandt. — Die Verse durch 4 kleine schräge Striche abgetheilt, grössere Gruppen durch einen grösseren verzierten Kreis. Am Rande keine Zeichen für Einteilung des Textes. Eine Ueberschrift ist hier nicht vorhanden.

Dieses Blatt und die zwei anderen unter dieser Nummer mitgezählten Bruchstücke sind ein Geschenk von Dr. C. A. v. Aachenbach in Cöfnu an die Königliche Bibliothek; die Correspondenz desselben mit Mommaen darüber und ein auf Bl. 1 bezüglicher Brief Dillmann's, nabat dessen Erklärung der Vorderseite von Bl. 1, liegen dieser Nummer bei.

## 313. We. 1915.

83 Bl. Quer-8<sup>o</sup>, 9 Z. ( $15 \times 21$ ;  $8 \times 14 - 14\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: im Ganzen schlecht; voller Flecken, besonders im Anfang und in der Mitte am Rücken (um f. 68 herum); ausserdem in der unteren Hälfte wasserfleckig und auch löcherig, wie f. 27. 28. Der Rand, auch oben, oft ausgebessert, so besonders im Anfang (wo Bl. 1 arg beschädigt ist) und zu Ende. — Material: achöne gelbes Pergament, stark und glatt. — Einband: schöner brauner Lederband. — Inhalt:

Sura 4, 75 *مهم* bis 6, 20 *يومنون*

Schrift: gross, kräftig, schön, gleichmässig; das Schwarz etwas gebräunt, viele Seiten abgeschweert, an einigen Stellen die Züge schlecht nachgemalt, wie f. 68<sup>b</sup>; so besonders auch f. 83<sup>a</sup>, wo die ursprünglichen Züge fast ganz verblasst sind. — Die Zahl der Buchstaben auf der Zeile ist 15—20. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen ist  $\frac{5}{10}$  bis  $\frac{8}{10}^{\text{cm}}$ . — Abbrechen der Wörter am Ende der Zeilen findet statt. — Die Köpfe der Buchstaben sind dick und bis auf einen kleinen Punkt ausgefüllt. Anfangs-*ا* ist ein gerader Strich; Anfangs-*ع* ist lang und spitz, wie *ح*, und hat oben nach rechts nur eine geringe Rundung; Schluss-*م*

hat den Strich gerade nach unten; Schluss-ن geht ziemlich tief unter die Linie und biegt links mit einem geraden, ziemlich langen Strich; Schluss-ج geht etwas weniger tief, mit kürzerem Strich; ن u. ك sind lang gezogen und fast gleich; Schluss-ي macht ziemlich dicht unter der Linie eine nach links offene starke Rundung, hat aber auch fast unmittelbar unter der Linie einen langen Strich nach rechts; Schluss-ق gleicht jenem ي, doch ist seine Rundung unter der Linie etwas weniger gross. Auch ط u. ص sind langgezogen und der abschliessende Zug in ص gleicht durchaus dem Schluss-ن. Die verbindenden oder schliessenden Striche von Buchstaben wie ت sind bisweilen mindestens eine Viertelzeile lang. — Diakritische Punkte sind zahlreich gesetzt; ش hat drei Punkte in gerader Linie, aber doch auch in der späteren Weise ::; und ث hat die 3 Punkte in dieser späteren Weise. — Die Vocale sind ziemlich zahlreich gesetzt und mit rothen Punkten bezeichnet; die Nunation hat 2 solche Punkte über oder auch neben einander; lang ā ist oft nicht ausgedrückt, z. B. فاصطدرا, جادل. — Die Lesezeichen, wie Tešdid, sind nicht gesetzt. Ein grüner Punkt kommt öfters bei (End-) vor, findet sich aber auch bisweilen bei anderen Buchstaben. — Versabtheilung findet nicht statt, ausser bei grösseren Versgruppen, wo dann 4 farbige Punkte, in einen Kreis eingeschlossen, stehen. — Die Ueberschriften, in Goldschrift, ganz kurz: Titel und Verszahl. — Am Rande ist keine Text-Eintheilung angegeben.

### 314. Mq. 372.

167 Bl. Quer-4°, 17 Z. (auf f. 130<sup>b</sup> 18 Z.) (18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 24; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: im Ganzen nicht recht sauber; besonders im Anfang und am Ende fleckig. F. 141 unten durchgerissen und beklebt. — Material: Pergament, stark, glatt, gelb. — Einband: brauner Lederbd. — Inhalt:

Sura 4, 89 وما الي يوم

Es fehlt je ein Blatt nach f. 60 (Sura 9, 39—51); 61 (Sura 9, 65—75); 65 (Sura 9, 118—128).

Die Schrift ist ziemlich gross, breit, kräftig und gefällig. Ihre Schwärze ist oft schon etwas in tiefbraun übergegangen, an sehr vielen Stellen aber blasser geworden und an noch viel mehreren abgeschweert, zum Theil sehr erheblich. — Die Zahl der Buchstaben in der Zeile etwa 23—25; der Zwischenraum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen ist durchschnittlich mindestens  $\frac{5}{10}$ cm; das Brechen der Wörter am Ende der Zeilen findet statt. — Die einzelnen Buchstaben haben ganz denselben Charakter wie die bei No. 304 beschriebenen, wie sie auch von derselben Grösse sind. — Die diakritischen Punkte fehlen auch hier; die Vocale ziemlich zahlreich durch rothe Punkte bezeichnet, die Nunation durch 2 solche, über oder neben einander stehend. Lang ā im Worte sehr oft nicht ausgedrückt, كتاب für كتاب, اصحاب für اصحاب, الصلوات etc. — Lesezeichen, wie Tešdid, nicht vorhanden. Allein, neben dieser ursprünglichen Textbezeichnung, geht eine andere aus viel späterer Zeit einher, welche den ganzen Text in der mit den späterhin üblichen Vocal- und Lesezeichen (in rother Farbe) vollständig versehen hat, wodurch derselbe ein etwas buntes Aussehen erhalten hat. — Die Versabtheilungszeichen stehen nur nach grösseren Gruppen in Form grösserer Goldrosetten. — Die Ueberschriften in Goldfarbe: bloss Titel und Verszahl. Die der 25. Sura fehlt f. 158<sup>a</sup>: sie ist von ganz später Hand in flüchtigen modernen Zügen übergeschrieben. — Am Rande keine Bemerkungen über Textabtheilung.

### 315. We. 1954.

8 Bl. 8°, 9 Z. (21<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 18; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—15 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig, besonders im Anfang; ausserdem wurmstichig am Rande und ausgebeSSERT. — Material: Papier, bräunlich, ziemlich dünn, glatt. — Einband: rother Lederband. — Inhalt:

Sura 4, 113 ان يضلوك

bis 4, 146 بعدايبكم ان

Schrift: ziemlich gross und kräftig, auf der Uebergangsstufe zum Nesli oder Magrebi stehend; die Wortganzen, nicht mehr die einzelnen Buchstabengruppen, machen sich geltend. Die Züge sind weniger geschwungen und spitzer als in der älteren Zeit; die diakritischen Punkte erscheinen als zu den betreffenden Buchstaben gehörig, nicht als beiläufig und unwesentlich, sind daher auch immer gesetzt. Die Vocale werden allerdings noch wie früher mit rothen Punkten bezeichnet. — Zahl der Buchstaben auf der Zeile etwa 20—22. — Der Zwischenraum zwischen den einzelnen Wörtern ist gering. — Das Brechen der Wörter am Ende der Zeilen zulässig. — Die Köpfe der Buchstaben sind spitz (dreieckig) und hohl. Anfangs-ا ist ein gerader Strich, mit dem Ansatz oben links; ح hat oben rechts eine grosse Rundung. Schluss-م zieht den Strich gerade herunter, Schluss-ن macht unter der Linie eine grosse Rundung nach links hin, ebenso auch ج, Schluss-ل geht nicht weit unter die Linie, mit einer kleinen Biegung nach links; ح mitten im Worte gleicht bisweilen einem schrägen Strich durch die Linie; و u. ك gleichen sich nicht mehr. — Ausser den diakritischen u. vocalischen Zeichen kommt auch die Nuration, durch 2 rote Punkte über oder neben einander so wie früher bezeichnet, vor. Das lange ā ist ausgedrückt. — Die Verse sind nicht einzeln abgetheilt, sondern in Gruppen von 5 Versen. Bei den Fünfern steht ein Goldpunkt, blau eingefasst, bei den Zehnern ein ähnlicher Punkt (Stern) im Text und am Rande ein verzierter Kreis, mit der Verszahl in Goldbuchstaben. — Eine Ueberschrift findet sich hier nicht.

## 316. We. 1916.

50 Bl. gross Quer-4°, 7 Z. (20 × 28; 12 × 20<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich schlecht. Hauptsächlich in der unteren Hälfte fleckig, brüchig, schadhast und ausgebeSSERT; allein häufig ist auch der obere Rand und bisweilen der Seiten-

rand ausgebeSSERT. — Material: Pergament, dick, ursprünglich gelblich, jetzt meistens dunkler, glatt. — Einband: brauner Lederband. — Inhalt:

F. 1—48: Sura 4, 158 احلت bis 5, 84 [ا] ولكن كثير  
F. 49. 50: Sura 10, 42 ولكم bis 10. 49 متى هذا

Schrift: gross, kräftig, schön und gleichmässig; an nicht wenigen Stellen etwas abgeseuert. Das ursprüngliche Schwarz etwas ins Tiefbraune übergegangen. — Die Buchstabenzahl in der Zeile ist etwa 14—18. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen ist durchschnittlich mindestens 1<sup>cm</sup>. — Die Wörter werden am Ende der Zeilen gebrochen. — Die Köpfe der Buchstaben sind gross, rund und ausgefüllt bis auf einen kleinen Punkt. Anfangs-ا ist unten sehr schwungvoll und nimmt vielen Raum ein; ط u. ص, د, ه sind sehr lang gezogen, ك u. و einander sehr ähnlich. End-ن geht tief unter die Linie und erhält einen kleinen Strich unten nach links; ebenso End-ل; alleinstehendes ي sieht fast ganz wie alleinstehendes ن aus, nur dass es noch eine nach rechts gehende grössere Rundung auf der Linie hat; das schliessende ي hängt sich unter der Linie mit einem eckigen Schwung, der nach links geht, an den vorhergehenden Consonanten; beide ي aber kommen auch mit der Wendung nach rechts mittels langen Striches vor; End-ن hat denselben eckigen Schwung wie jenes ي unter der Linie; Anfangs-ع hat oben nur eine geringe Rundung nach rechts und gleicht sonst dem anfangenden ح; Schluss-م hat einen kleinen Strich auf der Linie. — Diakritische Zeichen sind in Form kleiner Striche gesetzt, ein oder zwei oder drei neben oder über einander, sogar bei schliessendem ن. — Die Vocale stehen ziemlich häufig, durch rothe Punkte bezeichnet; die Nuration durch 2 neben oder über einander. Lang ā zum Theil nicht ausgedrückt. — Lesezeichen, wie Hamza, Tesdid, kommen nicht vor. Ein grüner Punkt steht bisweilen bei و, م, aber auch bei anderen Buchstaben. —

Die einzelnen Verse durch kleine Goldrosetten abgetheilt. Andere Texttheilungen für grössere Versgruppen durch grössere Kreise im Text mit Goldverzierung und darin stehender Zahl der Zehner angezeigt: die Zahl stimmt aber keineswegs zu der in den Suren üblichen Verszahl. Am Rande stehen dergleichen Angaben nicht. — Die Ueberschrift auf breiter Goldleiste mit reicher Verzierung in Goldschrift, welche in Verzierung am Rande ausläuft.

### 317. We. 1922.

4 Bl. Quer-4°, 15 Z. (19 × 27; 12 × 18½—19cm). — Zustand: nicht ganz sauber; der Rand öfters schadhaf und auch der Text f. l. 4, und beides ausgebessert. — Material: schönes Pergament, stark, gelb, glatt. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

- F. 1: Sura 5, 88 فاتناهم bis 5, 93 واحذروا [أ]  
 4: Sura 6, 16 عنه bis 6, 25 جاءوك  
 2: Sura 7, 51 يوم bis 7, 57 عذاب  
 3: Sura 7, 75 المرسلين bis 7, 85 آمنوا [أ]

Die Blätter folgen also: 1. 4. 2. 3. Nach jedem derselben ist eine grössere Lücke.

Die Schrift ist sehr schön und gleichmässig. Das tiefe Schwarz geht zum Theil schon in braun über (f. 1); einige Stellen, besonders f. 1<sup>b</sup>, sind etwas abgeschweert. — Die Köpfe der Buchstaben sind dick und bis auf einen kleinen Punkt ausgefüllt. Anfangs-ا hat nach rechts einen grossen Schwung; Anfangs-ع hat oben nach rechts nur eine kleine Rundung, gleicht im Uebrigen dem ح; Schluss-ن geht ziemlich tief unter die Linie und hat unten einen kleinen geraden Strich; ganz ebenso ist der abschliessende Strich des ص; Schluss-ل geht nicht ganz so tief unter die Linie wie ن und macht unten nur eine kleine gerade Wendung nach links. Schluss-م steht auf der Linie mit einem ganz kleinen Strich; Schluss-ي wendet sich unter der Linie mit einer ziemlich kleinen Biegung nach links, oder dicht unter der Linie mit einem langen Strich nach rechts; Schluss-ق

hat einen noch etwas kleineren Schwung als jenes ي; د u. ك sind sich gleich und werden zum Theil so lang gezogen, dass ein Wort wie كذلك eine halbe Zeile einnimmt, f. 2<sup>b</sup>, 7. — Diakritische Punkte sind nicht verwendet bis auf ein paar Stellen. Die Vocale, rothe Punkte, sind häufig gesetzt, desgleichen die Nunation, Doppelpunkte neben oder über einander. Lang ā ist oft nicht ausgedrückt. — Die Verse durch 4 kleine schräge Striche abgetheilt, grössere Gruppen durch Goldpunkte mit Verzierung. Dann steht in diesen die Zehnerzahl mit dem Zahlbuchstaben, am Rande aber gewöhnlich ein grösserer goldverzierter Kreis mit dem Zahlworte. Eine Ueberschrift ist hier nicht vorhanden.

### 318. We. 1956.

28 Bl. 8°, 16—18 Z. (14¾ × 12½; 12 × 10cm). — Zustand: in der oberen Hälfte wasserfleckig und daselbst f. 23 bis Ende durch ein Loch beschädigt, besonders f. 28; so auch im Anfang. Die letzten Blätter unten fleckig; und auch sonst nicht frei von Flecken. Ausserdem stellenweise etwas brüchig. — Material: Papier, bräunlich, stark, glatt. — Einband: Hbfzbd. — Inhalt:

Sura 6, 48 وما bis 8, 49 والله بما

Schrift: ziemlich gross und dick, etwas fittchtig, ohne undeutlich zu sein, aus späterer Zeit, so dass die Buchstabengruppen nicht mehr deutlich hervortreten, sondern das Wortganze zur Geltung kommt. Die Schrift hat das steife Gepräge des alten Neski. — Brechen der Wörter am Ende der Zeilen findet gewöhnlich nicht statt. — Diakritische Punkte stehen auf den drei ersten Seiten selten und Vocale fehlen ganz. Aber von Bl: 2<sup>b</sup> an werden jene Punkte oft gesetzt (roth), aber nachlässig und inconsequent. So wird z. B. f. 2<sup>b</sup>, 6 das س in حسابهم mit drei neben einander stehenden Punkten unter dem Buchstaben bezeichnet, Zeile 14 aber über dem Buchstaben, und ebendort das ش in gleicher Weise mit drei neben einander stehenden Punkten oben. Auch dienen diese Punkte bisweilen zur



Vocalbezeichnung, aber sehr ungenau. Mir scheint, dass alles dies nachträglich geschehen und der ursprüngliche Text nur so ist, wie ihn die ersten Seiten zeigen. Man kann dies daraus sehen, dass die wenigen hie und da stehenden ursprünglichen schwarzen Punkte meistens nachgemalt sind. — Lesezeichen sind gar nicht gesetzt. — Der Text ist nachlässig geschrieben, so dass theils Wörter verschrieben, theils fortgelassen sind. So steht f. 11<sup>b</sup> واره für وزارة, f. 9<sup>b</sup> ult. مسحوا für مسفوحا, f. 12<sup>a</sup>, 1 ذيكري für ذكرى. F. 2<sup>b</sup>, 7 ist ganz wiederholt aus Zeile 6; f. 23<sup>b</sup>, 2 v. n. fehlt die Stelle Sura 7, 155 عند الله وتهيء bis 7, 187 ganz. — Zu bemerken ist noch, dass der Text in Abschnitten geschrieben, die durch eine neue Zeile und einen besonders langen Strich eines der ersten Buchstaben erkennbar sind; jede Seite hat deren einen; gewöhnlich beginnen sie mit Anfang eines Verses, doch beginnt z. B. der Abschnitt auf f. 2<sup>b</sup> mitten im Verse. Ausserdem finden keine Versabtheilungen statt. Die Ueberschriften sind roth, bloss Titel der Sura und Verszahl; die der 7. Sura steht f. 11<sup>b</sup> unten am Rande, während die 2 Anfangszeilen derselben voranstehen. — Am Rande stehen keine Zeichen für Text-Abschnitte.

## 319. We. 1959.

3 Bl. klein-Queer-8<sup>vo</sup>; 5 Z. (8 1/2 × 12 1/2; 3 3/4 × 7 1/4 cm). — Zustand: sehr fleckig und auch durch Nässe beschädigt. — Material: Pergament, ziemlich stark, gelblich, etwas glatt. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

F. 1: Sura 6, 144 ذينوني bis 6, 145 اثتري علي  
 „ 3. 2: Sura 6, 154 صراطى bis 6, 158 ربكم و

Zwischen f. 1 und 3 fehlen 6 Blätter. Auf f. 3 folgt unmittelbar f. 2.

Schrift: dieselbe ist ziemlich gross und kräftig; aber das Meiste davon ist verwischt und besonders f. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> kaum erkennbar. — Die Buchstabenzahl der Zeilen ist 13—15. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstaben-

gruppen ist durchschnittlich 5/10 cm. — Die Wörter werden am Ende der Zeilen gebrochen. — Die Köpfe der Buchstaben sind gross, aber hohl; Schluss-م hat den Strich auf der Linie, ن geht tief unter die Linie und setzt einen kleinen geraden Strich unten an; ل nimmt mit seinem Schwung unten viel Raum ein, د u. ك sind sich fast gleich. Diakritische Punkte fehlen; einige Vocale sind gesetzt; die Nunation durch Punkte über oder neben einander bezeichnet. — Von den Lesezeichen ist Hamza durch einen grünen Punkt bezeichnet; von den übrigen ist hier nichts wahrzunehmen. — Die Verse werden durch Goldpunkte abgetheilt. — Ueberschriften und Randangaben sind hier nicht vorhanden.

## 320. We. 1914.

128 Bl. Queer-8<sup>vo</sup>, 17—18 Z. (16 × 21 1/2; 11 × 16 cm). — Zustand: sehr schlecht, indem der Text von mehr als der Hälfte der Seiten so abgeschuert ist, dass kaum etwas weiter als die Spuren der Buchstaben übrig geblieben sind. Dies gilt insbesondere von den ersten 20 Blättern. Dazu kommt, dass viele und namentlich die ersten 45 Blätter sehr fleckig und zugleich auch löchrig geworden sind. Die Löcher sind dann beklebt, zum Theil (im Anfang) sind es aber auch ganze Seiten, wodurch die Erkennbarkeit des Textes noch mehr gelitten hat. Der Rand ist oft ausgebessert, besonders auch am Ende der Handschrift. — Material: Pergament, stark, gelb, glatt. — Einband: brauner Lederband. — Inhalt:

F. 31: Sura 7, 25 سواتكم bis 7, 37 اولاحم  
 „ 1—30. 32—128: Sura 22, 31 الانعام  
 bis Sura 111 Ende.

Die Handschrift ist defect und verbunden; die Blätter folgen so: Bl. 31; grosse Lücke; 1—4. 6—8. 10. 9. 5. 11—30. 32—51. 62—72. 52—61. 73—128.

Schrift: im Allgemeinen gut und deutlich, ziemlich gross und kräftig. Ihre schwarze Farbe ist in dunkles Braun übergegangen, und dieses selbst ist schon vielfach recht blass geworden. — Die Buchstabenzahl der Zeilen ist durchschnittlich 30—34. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen ist 2/10 bis 3/10 cm. Das Brechen der Wörter am

Ende der Zeilen findet statt. — Die Köpfe der Buchstaben sind dick und fast ausgefüllt.  $\text{م}$  im Worte geht ein wenig unter die Linie herab, ist aber doch leicht mit  $\text{ف}$  u.  $\text{ق}$  zu verwechseln. Das schliessende  $\text{ن}$  u.  $\text{ل}$  (sowie auch  $\text{ص}$ ) gehen lang herab und machen eine ganz geringe Biegung nach links. Anfangs- $\text{ا}$  hat unten nach rechts einen ziemlich grossen Schwung. Anfangs- $\text{ع}$  hat oben nur ein wenig Rundung. Schluss- $\text{ى}$  hat einen ziemlichen Schwung nach links, kommt aber mit einigen Buchstaben, besonders  $\text{ف}$ , verbunden auch mit dem längeren Zuge nach rechts vor. Schluss- $\text{ن}$  geht mit schrägem Zug unter die Linie und hängt dann einen kleinen Schwung nach links an; Schluss- $\text{م}$  hat den Strich auf derselben.  $\text{ك}$  u.  $\text{د}$  sind leicht zu verwechseln. — Diakritische Punkte fehlen. Die Vocale (rothe Punkte) sind reichlich gesetzt; langes  $\bar{a}$  sehr häufig nicht ausgedrückt, z. B.  $\text{البيّنات، الصلحّت}$ . Nunation durch 2 rothe Punkte über oder neben einander bezeichnet. — Die Lesezeichen, wie Tesdid, Hamza, sind nicht angegeben. — Die Ueberschriften roth, in gewöhnlicher Grösse. Das Wort  $\text{سورة}$  vorgesetzt, sonst kurz der Titel nebst Verszahl. — Die Vertheilung nicht nach einzelnen Versen, sondern nach Versgruppen. Am Rande keine besonderen Angaben für die Texttheilung.

## 321. Ms. 379.

2) f. 5—7.

Queer-Folio, 15 Z. ( $27 \times 38$ ;  $20 \times 27\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: schlecht; der Seitenrand und der untere Rand theils abgerissen, theils wenigstens beschädigt; auch der Text hat besonders an der Randseite u. unten stark gelitten; ausserdem auch, besonders unten, unsauber und f. 5<sup>b</sup>, 6<sup>a</sup> n. 7<sup>a</sup> mehr oder weniger stark abgescheuert. — Material: Pergament, dick, gelb, glatt. — Einband: s. bei 1. — Inhalt:

F. 5: Sura 7, 126  $\text{ويستخلفون}$  bis 7, 134  $\text{يعكفون}$   
 „ 6. 7: Sura 7, 164  $\text{أبا شديدًا}$  bis 7, 180  $\text{آية}$

Nach f. 5 fehlen 4 Blätter.

Schrift: gross, sorgfältig, gleichmässig, sehr schön. An verschiedenen Stellen etwas abgescheuert. — Die Zahl der Buchstaben in der Zeile c. 20—22. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen ist 1 bis  $1\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ . — Die Wörter können am Ende der Zeilen gebrochen werden. — Die Köpfe der Buchstaben sind dick und bis auf einen kleinen Punkt ausgefüllt. Anfangs- $\text{ا}$  hat einen grossen Schwung rechts,  $\text{ع}$  hat gleichfalls oben rechts eine starke Rundung; Schluss- $\text{م}$  steht auf der Linie mit einem kurzen Strich; Schluss- $\text{ن}$  geht gerade herunter und hat eine kleine Biegung; desgleichen das etwas weniger lange Schluss- $\text{ل}$ ; Schluss- $\text{ى}$  hat eine mässige nach links gewendete Rundung; mit gewissen Consonanten verbunden kann es auch dicht unter der Linie einen längeren Strich nach rechts haben; Schluss- $\text{ق}$  hat die Rundung wie jenes  $\text{ي}$ , geht aber tiefer herab. Mitten im Worte' erscheint  $\text{ح}$  öfters wie ein schräger Strich.  $\text{ك}$  u.  $\text{د}$ , ebenso wie  $\text{ص}$  u.  $\text{ط}$ , unter Umständen sehr lang gezogen. — Diakritische Punkte sind selten angewendet, doch kommen einige vor in Form von dünnen schrägen Strichen.  $\text{ش}$  hat dieselben in gerader,  $\text{ث}$  in schräger Richtung. — Die Vocale sind oft gesetzt, mit kleinen rothen Punkten bezeichnet; die Nunation durch 2 rothe Punkte über einander, seltener neben einander, angezeigt. Lang  $\bar{a}$  öfters nicht bezeichnet. — Lesezeichen, wie Tesdid, nicht gebraucht. — Zur Abtheilung der einzelnen Verse dienen 4 Striche, treppenförmig verbunden, dicht über einander. Für grössere Gruppen von 5 bis 10 Versen Goldpunkte oder grössere verzierte Kreise. — Eine Ueberschrift findet sich hier nicht; ein Randzeichen für Text-Eintheilung ebenso wenig.

## 322. We. 1931.

2 Bl. kl. Queer-8<sup>vo</sup>, 13 Z. ( $10\frac{1}{4} \times 15$ ;  $6\frac{3}{4} \times 11\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: unsauber und stark fleckig, bes. f. 1<sup>a</sup> n. 2<sup>b</sup>. —

Material: Pergament, dick, glatt, gelblich. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

F. 1: Sura 7, 141 **وانا اليك** bis 7, 157 **عنهم اصم** [هم]  
 „ 2: Sura 8, 66 **يا ايها النبي** bis 9, 4 **فاتموا**

Zwischen f. 1 u. 2 fehlen 8 Blätter.

Die Schrift ist klein und gedrängt, so dass nicht die Buchstabengruppen, sondern die Wortganzen hervortreten. Verblasst ist das Ganze, am besten ist f. 1<sup>b</sup> erhalten, f. 1<sup>a</sup> hat ziemlich stark im Text gelitten, auch durch Flecke, namentlich auch in Betreff der Vocalisation. — Die Buchstabenzahl der Zeilen ist c. 40—45. — Abbrechen der Wörter am Ende der Zeilen findet statt. — Die Buchstaben stehen auf der Uebergangsstufe zum Magrebî; **ق** wird durch einen Punkt oben, **ف** durch einen Punkt unten bezeichnet. Die diakritischen Punkte sind sorgfältig gesetzt, die Vocale (rothe Punkte) gleichfalls, desgleichen die Nuration (2 rothe Punkte über oder neben einander). Lang **ā** ist im Worte öfters nicht bezeichnet. — Die Lesezeichen sind sorgfältig gesetzt (in rother Farbe). **Tešdid** ist ein nach oben (resp. unten) offener Halbkreis, **Medda** ein längerer Strich, **Gezm** ein kleiner Strich über dem vocallosen Buchstaben, **Hamza** ist durch einen gelben etwas verblassten Punkt, **Weçla** aber nicht bezeichnet. — Zeichen für Versabtheilungen stehen nur nach grösseren Gruppen. — Die Ueberschrift f. 2<sup>b</sup> ist roth, aber die Farbe zum Theil verwischt: enthält den Titel (nebst vorgeseztem **سورة**) und blosse Angabe der Verszahl. — Am Rande stehen keine Angaben für Eintheilung des Textes.

(Aus späterer Zeit.)

323. **Mf. 379.**

3) f. 8—10.

Queer-Folio, 15 Z. (31 × 39; 24½ × 29<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig, brüchig und löchrig, sowol am Rande als auch oben im Text und besonders f. 8 im Text am Rücken. —

Material: Pergament, dick, gelb, glatt. — Einband: s. bei 1. — Inhalt:

F. 8. 9: Sura 8, 49 **ون** [وبصد] bis 8, 62 **قوة ومن**  
 „ 10: Sura 9, 5 **الحرم** bis 9, 9 **اشترى** [ا]

Nach f. 9 fehlen 4 Blätter.

Schrift: sehr gross, dick, rundlich-spitz, breitgezogen, etwas hintenüberliegend; an mehreren Stellen, bes. f. 8<sup>b</sup>. 10<sup>b</sup>, abgeseuert. — Die Zahl der Buchstaben in der Zeile c. 14 bis 17. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen ist nicht gross, gewöhnlich kaum ½<sup>cm</sup>; aber die Züge der einzelnen Buchstaben sind in der Regel so in die Breite gezogen, dass die Ausdehnung derselben oder der Abstand zwischen 2 Buchstaben in derselben Gruppe oft 2—3<sup>cm</sup> beträgt. — Die Köpfe der Buchstaben im Anfang gleichen einem dicken Halbkreise. Anfangs-**ا** hat einen spitz auslaufenden Zug auf der Linie; Schluss-**ن** einen solchen unter der Linie und **ل** gleichfalls, geht aber nicht tief herab; Anfangs-**ع** gleicht dem lang und spitz auslaufenden **ح**, setzt aber oben rechts einen dünnen wenig gerundeten Strich an. End-**ى** hat den nach rechts langhingezogenen Strich auf der Linie oder dicht unterhalb derselben; End-**ن** hat eine weitausgebauchte Rundung, nach rechts auslaufend, bis herab auf die nächste Zeile gehend. Mitten im Worte sind **ق** u. **ف** grosse, dicke Kreise, dagegen ist **م** weniger hohl und länger gezogen. **ك** ist länger als **د**. — Diakritische Punkte sind nicht angewendet, die Vocale, rothe Punkte, ziemlich oft gesetzt, die Nuration durch 2 rothe Punkte über einander, auch neben einander, angezeigt; lang **ā** oft nicht bezeichnet, z. B. **المنفقون**. — Die Lesezeichen, wie **Tešdid**, sind nicht gebraucht. — Die Verse werden durch 6 Punkte abgetheilt (1 rothen, 2 grüne, 3 rothe); grössere Versgruppen durch schwarze unausgefüllte Kreise. — Eine Ueberschrift ist hier nicht vorhanden. Randzeichen für Text-Eintheilung sind hier nicht gebraucht.

## 324. We. 1947.

2 Bl. kl-8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $14\frac{1}{2} \times 11\frac{1}{2}$ ;  $9\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{3}$ cm). — Zustand: am Rande und im Text beschädigt und ausgebessert. — Material: Pergament, ziemlich stark, gelb, glatt. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

Sura 9, 115 **ادبراهيم لاييه** bis 9, 122 **واديا**

Schrift: klein, schön, schwungvoll, zierlich, gleichmässig. Bl. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> sehr abgescheuert. Die Buchstaben lang gezogen, der Zwischenraum zwischen den Buchstabengruppen gering. — Zahl der Buchstaben in den Zeilen 14—16. — Ob ein Brechen der Wörter am Ende der Zeilen stattfindet, lässt sich aus diesen Blättern nicht ersehen. — Das Schluss-م hat einen Strich auf der Zeile, ي hat einen Schwung nach links (kommt aber auch mit längerem Strich nach rechts hin vor); ن hat einen kleinen Strich unter der Linie und denselben Schwung; Schluss-ن geht sehr tief unter die Zeile und setzt einen kleinen geraden Strich an, ل geht etwas weniger tief und hat einen gleichen Strich; د u. ك sind sich sehr ähnlich, Anfangs-ع hat nur geringe Rundung oben und gleicht im Uebrigen dem ح. Anfangs-ل hat unten nach rechts einen grossen Schwung. — Die diakritischen Punkte sind gesetzt; bei ش stehen sie in gerader Linie. Die Vocale sind ziemlich reichlich in rothen Punkten vorhanden, lang ā ist ausgedrückt. Die Nunation durch 2 rothe Punkte neben oder über einander angezeigt. — Die Lesezeichen sind folgende: Hamza ein grüner Punkt, Tesdid ein gelber. Ein blauer Punkt steht einige Male bei س, kommt aber auch bei س, د u. ر vor. — Die Zeichen der Versabtheilung sind zierliche kleine Rosetten. — Ueberschriften und Randangaben kommen hier nicht vor.

## 325. Mq. 689.

2) f. 2. 3.

Queer-8<sup>vo</sup>, 6 Z. ( $15\frac{1}{2} \times 21$ ;  $8 \times 14-15$ cm). — Zustand: zwei lose Blätter, nicht ganz sauber, Bl. 2 etwas

durchgescheuert. — Material: Pergament, ziemlich stark, besonders f. 3, gelblich, glatt. — Einband: lose Blätter, zusammen mit Bl. 1 und 4. 5 in einem Pappdeckel liegend. — Inhalt:

Sura 10, 5 **لقوم** bis 10, 13 **يعملون**

Schrift: gross und dick, zum Theil etwas abgescheuert und überhaupt bräunlich-blass geworden. Macht fast schon den Eindruck ganzer Wörter, nicht einzelner Buchstabengruppen. — Zahl der Buchstaben in der Zeile c. 20—22. — Der Raum zwischen den einzelnen Wörtern ist meistens grösser als der zwischen den einzelnen Buchstabengruppen und beträgt etwa  $\frac{5}{10}$ cm. — Die Wörter können am Ende der Zeilen gebrochen werden. — Die Buchstaben haben im Ganzen schon den Charakter des Neski. Anfangs-ل setzt allerdings unten einen Schwung nach rechts an und ع hat oben nach rechts nur eine kleine Rundung; aber Schluss-ن hat schon eine grössere Rundung, Schluss-ي hat die spätere Rundung und ist nicht mehr nach links hin angesetzt, د u. ك sind in Grösse unterschieden. Bei Schluss-ت ist der Zug unter der Linie noch etwas steif und klein, Schluss-م setzt auf der Linie einen kleinen Strich an. — Diakritische Punkte sind gesetzt in Form kleiner Striche und auch Punkte. — Die Vocale, mit rothen Punkten bezeichnet, stehen sorgfältig überall, desgleichen die Nunation, mit 2 rothen Punkten über oder neben einander; lang ā ist öfters nicht bezeichnet. — Die Lesezeichen, wie Tesdid, sind nicht verwendet; nur geht ein rother Querstrich durch den Artikel in den Fällen, wo dieser nicht assimiliert wird. — Die Verse nicht einzeln, sondern in grösseren Gruppen von etwa 5 zu 5 Versen abgetheilt; die Fünfer durch grosse Goldpunkte, die Zehner mit einem grösseren Kreise (Goldrand und grüner Füllung), worin die Zahl in Buchstaben steht, bezeichnet. — Eine Ueberschrift ist hier nicht vorhanden; Randbemerkung für Text-Eintheilung auch nicht.

## 326. Mq. 689.

3) f. 4. 5.

Queer-8<sup>vo</sup>, 14 Z. (13<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 20<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 8 × 16<sup>cm</sup>). — Zustand: zwei zusammenhängende Blätter, nicht ganz sauber, der Text nicht frei von kleinen Löchern. — Material: Pergament, ziemlich stark, gelb, glatt. — Einband: liegt zusammen mit f. 1—3 in einem Pappdeckel. — Inhalt:

F. 4: Sura 10, 46 بلقاء bis 10, 64 الذين

F. 5: Sura 11, 21 ويقول bis 11, 36 يريد ان

Zwischen f. 4 n. 5 fehlen 4 Blätter.

Schrift: ziemlich gross und kräftig, gedrängt, so dass die einzelnen Buchstabengruppen und Wörter nur geringen Zwischenraum haben. — Die Zahl der Buchstaben in der Zeile c. 33. — Die Wörter können am Ende der Zeilen gebrochen werden. — Anfangs-ا hat unten rechts einen grossen Schwung; die Rundung bei Anfangs-ع ist nicht bedeutend. Schluss-م steht auf der Linie mit einem kleinen Strich; Schluss-ن geht tief mit ziemlicher Rundung nach links, Schluss-ل ist kürzer und hat eine geringere Biegung; Schluss-ي setzt seinen runden Zug nach links hin an, ähnlich ي, aber weniger gross; و ist mässig gross und kleiner als ك. Die Verbindung لا zeichnet sich in den ersten Zeilen durch Grösse aus; sie ist entweder rund oder eckig. — Diakritische Punkte sind nicht angewendet. Vocale sind durch rothe Punkte recht zahlreich bezeichnet, die Nunation durch 2 solche über einander, seltener neben einander. Lang ā wird öfters nicht ausgedrückt. — Die Verse werden nur in grösseren Gruppen, nicht einzeln, abgetheilt und dann durch grössere rothe Kreise bezeichnet. — Eine Ueberschrift oder Randangaben für den Text sind hier nicht vorhanden.

## 327. Lbg. 834.

50 Bl. Queer-Folio, 11 Z. (31<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 42<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18 × 29<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: am Rande oft schadhaf, besonders gegen Ende, und ausgebessert; hier und da fleckig; zum Theil naes geworden u. dadurch kraus. — Material: Pergament, stark, gelb. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Inhalt:

F. 1—20: Sura 10, 55 واسترو الندامة bis 11, 69

صالحا والذين

» 21—40: Sura 15, 54 فبم تبشرون bis 16, 114

العذاب وهم

» 41. 42: Sura 17, 13 فضلا من ربكم bis 17, 28

والمسكين وابن

» 43: Sura 17, 58 زعمتم bis 17, 62

يزيدهم الا

» 44—49: Sura 17, 69 خشوعا bis 17, 109 صل من

» 50: Sura 18, 4 افواهم [= فوعهم ان

bis 18, 13 رب السموت

Schrift: grosse, schöne Züge, etwa 22 Buchstaben in der Zeile. Die Vocalisation durch ganz kleine rothe Punkte (a oben, i unten, u inmitten der Buchstaben) angegeben, die Nunation durch 2 solche Punkte neben einander. — Die Verse abgetrennt durch drei schräggehende kleine Striche; grössere Verscomplexe durch einen grösseren, etwas verzierten Kreis. Der Anfang einer Sura (z. B. f. 23<sup>b</sup> unten) tritt nicht auffällig hervor. — Die einzelnen Buchstabengruppen etwa 1<sup>6</sup>/<sub>10</sub> cm aus einander. Abbrechen der Wörter am Ende der Zeilen findet statt. Schluss-ن geht läng nach unten, ebenso و; End-ي entweder ziemlich tief nach unten, mit Biegung nach links, oder auch mit längerem Strich unter der Zeile, rechts hin. ك ist in der Regel lang gezogen und länger als و; د u. ن sind nicht zu unterscheiden; ا allein stehend hat einen bedeutenden Schwung unten nach rechts; و steht auf der Linie, ر etwas darunter; der Kopf der Buchstaben و, ف, ن, م, د ist nicht ganz ausgefüllt. Anfangs-ع hat oben nach rechts eine kleine Krümmung. Lesezeichen wie Tesdid nicht verwendet.

## 328. We. 1923.

2 Bl. Queer-Folio, 15 Z. (21 × 30; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich unsauber, auch fleckig, brüchig und ausgebessert im Text f. 1 und am Rand f. 2. — Material: Pergament, ziemlich stark, glatt, gelb. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

F. 1: Sura 11, 13 نجا bis 11, 22 وما كانوا

2: Sura 11, 120 مختلفين bis 12, 9 يوسف

Zwischen f. 1 u. 2 ist eine grosse Lücke.

Die Schrift ist ziemlich gross, gut, gleichmässig. F. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> abgescheuert und blass. Auch f. 1<sup>a</sup> u. 2<sup>b</sup> gehen schon etwas ins Bräunliche über. — Die Zahl der Buchstaben auf der Zeile ist c. 24. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen  $\frac{5}{10}$  bis  $\frac{6}{10}$ cm. — Die Wörter am Ende der Zeilen können gebrochen werden. — Der Kopf der Buchstaben ist dick und bis auf einen kleinen Punkt ausgefüllt; Anfangs-ا hat unten rechts einen grossen Schwung; Anfangs-ع hat statt der Rundung einen kleinen schräg nach oben rechts gehender Strich; Schluss-ن ist ein krummer ziemlich tief unter die Linie gehender Strich mit wenig Biegung nach links; Schluss-ل geht nicht so tief unter die Linie, hat auch nur geringe Biegung nach links; Schluss-م hat auf der Linie einen ganz kurzen Strich; Schluss-ي hat eine Rundung unter der Linie nach links oder auch einen längeren Strich dicht unter der Linie nach rechts; Schluss-ق hat einen jenem ی ähnlichen Schwung nach links, aber ein wenig kleiner. ك u. د sind fast gleich; sie können ebenso wie ح u. ط sehr lang gezogen werden. — Diakritische Punkte so gut wie gar nicht angewendet, dagegen Vocalzeichen, rothe Punkte, recht oft, ebenso wie die Nuration, ein rother Doppelpunkt über, seltener neben einander. Lang ā oft nicht ausgedrückt. — Versabtheilungszeichen 3 bis 4 kleine schräge Striche; grössere Gruppen durch kleine Vierecke mit Goldverzierung abgetheilt. — Die Ueberschriften in Goldschrift: nach فاتحة سورة folgt kurz Titel und Verszahl. — Am Rande keine Angaben für Text-Eintheilung.

329. We. 1933.

4 Bl. Queer-S<sup>vo</sup>, 14 Z. (12 × 18; 7 × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich unsauber, auch flockig und am Rande

etwas angebeSSERT. Eine Seite jeder dieser Blätter beschädigt. — Material: Pergament, ziemlich stark, gelb, glatt. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

F. 1. 2: Sura 11, 66 [ينصر] إلى من bis 11, 89 [موالنا]

„ 3. 4: Sura 12, 35 [و الايت] bis 12, 54  
اينولى به [استخلصه]

Zwischen f. 2 u. 3 ist also eine grosse Lücke.

Schrift: ziemlich klein, dick, gedrängt, gleichmässig. F. 1<sup>b</sup>, 4<sup>a</sup>, besonders aber f. 2<sup>b</sup> und 3<sup>a</sup>, sehr abgescheuert. — Die Buchstaben- zahl der Zeilen ist c. 23—25. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen ist  $\frac{4}{10}$  bis  $\frac{5}{10}$ cm. — Das Brechen der Wörter am Ende der Zeilen ist statthaft. — Die Köpfe der Buchstaben sind dick; Anfangs-ا hat unten einen Schwung nach rechts, Anfangs-ع gleicht dem ح und hat oben nach rechts nur geringe Rundung; Schluss-ن geht unter die Linie lang herab und hat kurze Biegung nach links; ähnlich Schluss-ل; Schluss-ي hat eine nach links offene Rundung oder geht mit einem längeren Strich dicht unter der Linie nach rechts; ك u. د sind zum Verwechseln gleich; Schluss-ق ähnelt dem ersten ي, aber sein Schwung unter der Linie geht mehr nach rechts und ist kürzer; mitten im Worte gleicht ح oft einem schrägen Strich durch die Linie; ف u. ق u. م im Worte sind einander sehr ähnlich. — Diakritische Punkte sind nicht verwendet. — Die Vocale sind mit rothen Punkten, die Nuration mit rothen Doppelpunkten über oder neben einander bezeichnet. Lang ā ist bisweilen nicht ausgedrückt. — Die Lesezeichen, wie Hamza, nicht angewendet. — Versabtheilungszeichen stehen nach grösseren Versgruppen: gelbe grössere Punkte mit Verzierungen. — Ueberschriften kommen hier nicht vor. — Besondere Angaben für Text-Eintheilung stehen nicht am Rande.

330: We. 1940.

10 Bl. Queer-S<sup>vo</sup>, 10 Z. (13 $\frac{1}{2}$  × 19; 8 $\frac{1}{2}$  × 14<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber; besonders gegen Ende flockig;

Bl. 10 oben am Rande ausgebessert. — Material: Pergament, ziemlich stark, glatt, gelblich. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

Sura 12, 71 قالوا bis 14, 21 الذين

Schrift: gross und stattlich, etwas vergilbt. Die Zeilen haben ungefähr 35 Buchstaben. Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen beträgt durchschnittlich fast  $\frac{1}{6}$  cm. Brechen der Wörter am Ende der Zeilen findet statt. — Die Buchstaben haben schon einen gewissen Schwung. Anfangs-ا hat eine geringe Biegung unten nach rechts. Das End-ي hat meistens die Wendung nach rechts; End-ن geht gerade hinunter, mit geringer Biegung nach links; End-ل geht etwas unter die Zeile herab; End-ق geht etwas unter die Zeile und setzt einen nach links gewendeten Schwung an; ك u. د sind sehr ähnlich, ع im Anfang hat eine grössere Rundung oben nach rechts hin, am Ende eine Rundung unten gleichfalls nach rechts. — Diakritische Punkte fehlen fast immer, doch kommen auch einige vor, so besonders bei ث (wo die Punkte auch schräg unter einander stehen) und bei ق. — Die Vocale sind oft gesetzt und mit rothen Punkten bezeichnet, am seltensten das u; das lange ā im Worte sehr oft nicht, z. B. سرفقين. Die Nuration wird, wenn überhaupt angezeigt, durch 2 rothe Punkte neben oder über einander ausgedrückt. Die übrigen Lesezeichen, wie Gez̄m, Teš̄d̄id, fehlen. — Die einzelnen Verse sind nicht abgetheilt, wohl aber einzelne grössere Gruppen, obgleich auch diese nur selten. — Die Ueberschriften sind gelb, bloss der Name nebst Angabe der Verszahl. Am Rande keine Eintheilungszeichen. (Gehört der etwas späteren Zeit an.)

331. We. 1919.

18 Bl. Quer-4<sup>o</sup>, 15 Z. (18 × 25; 13 × 22<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen nicht recht sauber, besonders aber in der unteren Hälfte, auch im Text, sehr fleckig. — Ma-

terial: Pergament, stark gelb, glatt. — Einband: Hlbfzbd. — Inhalt:

F. 1—10: Sura 12, 101 الشيطان bis 15, 67

يستبشرون

» 11—18: Sura 16, 3 عما bis 17, 1 البصير

Schrift: ziemlich gross, breit, dick, deutlich, aber nicht gerade gefällig. An manchen Stellen abgescheuert, besonders f. 2<sup>b</sup>. 4<sup>b</sup>. 9<sup>a</sup>. 17<sup>a</sup>. 18<sup>a</sup>. Sie ist im Ganzen etwas ins Bräunliche übergegangen. — Zahl der Buchstaben in der Zeile c. 32—34. — Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen  $\frac{3}{10}$  bis  $\frac{4}{10}$  cm. Die Wörter können am Ende der Zeilen gebrochen werden. — Die Köpfe der Buchstaben sind dick, aber nicht ganz ausgefüllt. Anfangs-ا ist ein gerader Strich mit ganz kleinem Schwung unten nach rechts; Anfangs-ع ist lang und spitz, mehr als Anfangs-ح, hat aber oben nur eine geringe Rundung; Schluss-ن u. ل gehen gerade und tief unter die Linie mit einer ganz kleinen Biegung unten nach links; Schluss-م hat einen kleinen Strich auf der Linie; Schluss-ي hat den langen Strich dicht unter der Linie nach rechts; Schluss-ق hat einen etwas gebogenen bis fast auf die nächste Zeile gehenden Zug, der dann nach links ein wenig umbiegt; د u. ك gleichen sich. — Diakritische Punkte sind ziemlich viele angewendet; ش hat drei Punkte in einer Reihe, ث drei kleine Striche in schräger Richtung. Die Vocale mit rothen Punkten sehr häufig bezeichnet, oft aber verwischt. Die Nuration durch zwei rothe Punkte neben oder über einander angezeigt. Langes ā oft nicht bezeichnet. Die Lesezeichen, wie Teš̄d̄id, nicht angewendet; der Artikel hat öfters einen rothen Strich zwischen ل u. ا. Die Verse werden oft durch 5 kleine schräge Striche abgetheilt; grössere Gruppen durch einen kleinen rothen Kreis mit schwarzem Strich herum. — Zwischen 2 Suren steht eine Verzierung von etwa  $1\frac{1}{2}$  cm Höhe, farbige Kreise oder auch verschlungene Linien enthaltend, etwas plump:

darin hat die Ueberschrift der nächsten Sura gestanden, ist aber jetzt an den 4 Stellen, wo eine stehen sollte, f. 1<sup>b</sup>. 5<sup>a</sup>. 8<sup>b</sup> u. 18<sup>b</sup> nicht mehr sichtbar. — Für Eintheilung des Textes stehen am Rande keine Angaben.

### 332. We. 1918.

9 Bl. Quer-4<sup>o</sup>, 7 Z. (20 × 27; 12 × 19<sup>cm</sup>). — Zustand: durch Nässe beschädigt, wodurch die Blätter etwas kraus geworden sind. Vielfach fleckig, besonders am unteren Rande, aber auch oft im Text: so f. 2—5. 9. — Material: Pergament, stark, gelblich, glatt. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

F. 1.: Sura 15, 80 **الذئير** bis 15, 89 **الذئير**  
2—9: Sura 16, 50 **يفسدون** bis 16, 90 **يفسدون**

Nach f. 1 ist eine Lücke von 10 Blättern.

Schrift: gross, dick, kräftig, rundlich und schwungvoll, gleichmässig. Durch Zusammenkleben und dann Trennen der Blätter haben viele Seiten an der Schrift gelitten: besonders f. 1<sup>a</sup>. 2<sup>b</sup>. 5<sup>b</sup>. 6<sup>a</sup>. 9<sup>a</sup>. Die Schrift hat überall einen brännlichen Ton angenommen. — Zahl der Buchstaben in der Zeile c. 20—24. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen ist gering. — Das Brechen der Wörter am Ende der Zeilen findet statt. — Die Köpfe der Buchstaben sind dick und ausgefüllt bis auf einen kleinen Punkt. Anfangs-ا hat unten einen grösseren Schwung, ع dagegen oben nach rechts einen mässigen. Aber Schluss-ن bildet einen links offenen Halbkreis, ebenso ي, das durch eine Rundung auf der Linie mit dem vorhergehenden Buchstaben verknüpft ist (obgleich es auch in der steiferen geraden Form vorkommt, ebenso wie bisweilen ن); ebenso auch der abschliessende Zug von ص und das Schluss-ن, dies aber ein wenig kleiner. Schluss-م geht mit längerem etwas geschwungenem Strich unter die Linie. ك u. د sind oft schwer zu unterscheiden. — Diakritische Punkte fast gar nicht gebraucht; ش kommt vor mit drei kleinen Strichen in gerader Linie, ق mit

2 Strichen. — Die Vocale sind, als rothe Punkte, ziemlich oft gesetzt, die Nunation gleichfalls, 2 rothe Punkte über oder neben einander; das lange ā bisweilen nicht ausgedrückt. — Die Lesezeichen, wie Tesdid, sind nicht angewendet. — Die Verse nicht einzeln, sondern in Gruppen von 10 Versen abgetheilt und mit einem Kreise bezeichnet, in dessen Goldstreif eine Zahl steht, die aber nicht durchaus unserer Verszahl entspricht. — Randangaben für Texttheilung fehlen. — Eine Ueberschrift ist hier nicht vorhanden.

### 333. We. 1948.

2 Bl. Quer-4<sup>o</sup>, 17 Z. (16 × 23; 11½ × 18<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig und an mehreren Stellen löcherig; die Löcher sind zugeklebt. — Material: Pergament, ziemlich stark, gelb, glatt. — Einband: rother Kattunbd. — Inhalt:

F. 1.: Sura 15, 81 **معرضين** bis 16, 14 **الذي**  
” 2: Sura 17, 4 **كبيراً** bis 17, 25 **واخفص**

Zwischen f. 1 u. 2 ist eine grössere Lücke.

Schrift: ziemlich gross und dick; Bl. 1<sup>a</sup> und besonders 2<sup>b</sup> recht stark abgescheuert. — Zahl der Buchstaben in der Zeile c. 30. — Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen c. 3/10<sup>cm</sup>. — Brechen der Wörter am Ende der Zeilen findet statt. — Anfangs-ا hat unten eine kleine Biegung, ع oben auch nur eine geringe Rundung; Schluss-م steht auf der Linie mit einem kleinen Strich, ن u. ل gehen tief herab und setzen nur einen kleinen Strich an, ي hat die Schwenkung mit einem laugen Strich nach rechts, ن setzt an einen unter die Linie gehenden Strich eine mehr oder minder grosse, nach links offene Rundung an; ك u. د sind sich sehr ähnlich. — Diakritische Zeichen, kleine schwarze dünne Striche, stehen zwar oft, treten aber nicht recht deutlich hervor, sind zum Theil auch verwischt. Die häufig gesetzten Vocale, rothe Punkte, sind auch zum Theil verblasst und verwischt. Die Nunation oft durch 2 rothe Punkte über einander, auch



neben einander, angezeigt. Lang ā oft nicht ausgedrückt, z. B. منافع für منافع. — Die Lesezeichen, wie Tešdid, nicht angewendet. — Die Verse durch 3 kleine schräge schwarze Striche abgetheilt, grössere Versgruppen durch kleine Kreise. — Die Ueberschrift braun; bloss der Titel, mit vorgesetztem سورة, und Verszahl. — Randangaben für den Text fehlen.

### 334. Mf. 379.

4) f. 11—16.

Queer-Folio, 16 Z. ( $24\frac{1}{2} \times 32$ ;  $18\frac{1}{2} \times 26\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: schlecht. Die ganze untere Hälfte, besonders nach dem Seitenrande hin, stark beschädigt, auch im Text, f. 12 ist es noch am wenigsten; auch der obere Rand ist nicht unversehrt. Dazu im Text fleckig, besonders f. 16<sup>b</sup>, und öftera abgescheuert, am meisten f. 13<sup>b</sup>, 14<sup>a</sup>. — Material: Pergament, ziemlich stark, gelb, glatt. — Einband: siehe bei 1. — Inhalt:

Sura 15, 83 مصححين bis 16, 91 بك شهيدا

Schrift: gross, dick, gefällig, gleichmässig, ins Bräunliche übergehend, zum Theil etwas blass. — Die Zahl der Buchstaben in der Reihe c. 30. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen ist etwa  $\frac{3}{10}$  bis  $\frac{5}{10}$ cm. — Die Brechung der Wörter am Ende der Zeilen ist zulässig. — Anfangs-ا ist ein gerader Strich mit geringer Biegung unten rechts; ع hat oben rechts einen dünnen geraden kleinen Strich. Schluss-م hat einen kleinen Strich auf der Linie, ن geht ziemlich tief herunter mit kleiner Biegung nach links, fast ebenso ل; End-ي setzt entweder eine Rundung, nach links offen, an, oder zieht nach rechts hin, dicht unter der Linie, einen langen Strich; Schluss-ن geht tief herab mit ähnlichem Zuge wie jenes ي. ک u. د gleichen sich durchaus, werden übrigens, ebenso wie ص u. ط, nur mässig lang gezogen. — Diakritische Punkte, in Form kleiner Striche, viel gebraucht; sie stehen bei ش in horizontaler Linie, bei ث in der späteren Weise. Vocale sehr zahlreich gesetzt, durch rothe Punkte bezeichnet; die Nunation durch 2 rothe Punkte

über oder neben einander angezeigt; das lange ā oft nicht bezeichnet. — Die Lesezeichen, wie Tešdid, nicht gebraucht. — Die Verse durch 3—5 kleine schräge Striche von einander abgetheilt; grössere Gruppen durch rothausgefüllte Kreise angezeigt. — Die Ueberschrift, welche f. 11<sup>a</sup>, ult. stehen sollte, fehlt daselbst, weil das Blatt unten beschädigt ist. — Besondere Randangaben für Text-Eintheilung sind nicht vorhanden.

### 335. We. 1960.

1 Bl. Queer-8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $12\frac{1}{2} \times 22$ ;  $12 \times 20$ cm). — Zustand: überaus schlecht; brüchig, zerknittert, eingerissen und abgescheuert, mit feinem Papier (?) auf einer Seite überzogen, um das Blatt haltbar zu machen. — Material: Pergament, grau, rau, ziemlich stark. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

Sura 16, 34 تعملون bis 16, 60 كظيم

Schrift: beide Seiten des Blattes sind fast unlesbar, so sehr sind sie abgescheuert und die Schriftzüge verblichen. Die oberste Zeile ist bis auf einige Spuren weggeschnitten, die untere schadhafte. Die Schrift steht auf dem Uebergange zum Magrebi; es kommen hier die ganzen Wörter, nicht die einzelnen Buchstabengruppen, zur Geltung. Einzelne Buchstaben haben noch das kufische Gepräge, wie ا, م, د, ي. — Von vocalischen, diakritischen und sonstigen Lesezeichen ist nichts zu erkennen.

### 336. We. 1945.

4 Bl. Queer-4<sup>to</sup>, 16 Z. ( $18 \times 24$ ;  $11 \times 17\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: wasserfleckig am Rande und auch unten im Text, Bl. 1 u. 4 im Text etwas löcherig und ausgebeassert, ausserdem von jedem Blatt eine Seite abgescheuert. — Material: Pergament, ziemlich stark, gelblich und auf den Rückseiten gelb, glatt. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

Sura 16, 99 وهو مومن bis 17, 24 يبلغن

Schrift: ziemlich gross, dick, kräftig, regelmässig, etwas ins Bräunliche übergehend. Bl. 1<sup>b</sup>, 2<sup>b</sup>, 3<sup>a</sup> u. 4<sup>a</sup> so sehr abgescheuert und

verwischt, dass der Text meistens schwer und stellenweise gar nicht zu lesen ist. — Zahl der Buchstaben in der Zeile c. 20. — Zwischenraum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen  $\frac{6}{10}$  bis  $\frac{8}{10}$  cm. — Brechen der Wörter am Ende der Zeilen findet statt. — Anfangs-ا hat unten rechts eine kleine Biegung, ebensolche, nach links das weit unter die Linie gehende Schluss-ن und das etwas kürzere Schluss-ل; Schluss-ي setzt entweder unter der Linie einen nach links offenen Schwung an oder sieht dem ن sehr ähnlich, hat dann aber oben auf der Linie eine verknüpfende Rundung. Oft aber wird es auch mit einer Biegung nach rechts lang hin gezogen. Anfangs-ع hat oben nach rechts eine kleine Rundung, gleicht sonst völlig dem Anfangs-ح. Das schliessende ي verknüpft durch einen geraden Strich einen runden Schwung unter der Linie, der so wie beim ي oft vorkommt. Schluss-م hat einen kleinen Strich auf der Linie. ك u. د gleichen sich (fast) völlig. Im Worte ist ح oft wie ein kleiner schräger Strich. — Diakritische Punkte fehlen. Die Vocale, mit rothen Punkten bezeichnet, stehen reichlich; die Nunation durch 2 rothe Punkte über oder neben einander angezeigt. Lang ā oft nicht ausgedrückt, z. B. سلطان. — Versabtheilungszeichen nur nach grösseren Gruppen von Versen gesetzt, kleine Goldpunkte, gewöhnlich roth umzogen. Die Ueberschriften in Goldschrift: kurz der Titel (mit vorgesetztem فاتحة سورة) nebst Verszahl. — Randangaben für Text-Eintheilung sind nicht gemacht.

### 337. We. 1950.

1 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (24 × 18; 17½ × 13 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch ist im Text ein kleines Loch, das aber ausgebessert ist. — Material: Pergament, atark, gelb, unten am Rande etwas kraus geworden. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

Sura 16, 119 من الارض bis 17, 4

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig; die Schrift etwas ins Bräunliche über-

gehend; dieselbe ist auf f. 1<sup>b</sup> bis auf die Züge fast völlig verwischt. — Die Zahl der Buchstaben in der Zeile etwa 20—22. — Der Zwischenraum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen ist durchschnittlich etwas mehr als  $\frac{6}{10}$  cm. — Die Wörter können am Ende der Zeilen gebrochen werden. — Der Kopf der Buchstaben ist dick und meistens bis auf einen kleinen Punkt voll. Anfangs-ا nimmt mit seiner Rundung unten einen grossen Raum ein; Anfangs-ع hat oben nur eine kleine Rundung nach rechts; د u. ك fast ganz gleich; ebenso im Worte م, ف u. ي. Schluss-م hat einen kleinen Strich auf der Linie, ن u. ل gehen ziemlich weit unter die Linie und setzen einen kleinen Strich nach links an, ي hat unter der Linie eine kleine Rundung nach links gewendet, geht aber auch mit einem etwas längeren Strich nach rechts; Schluss-ن gleicht mit der angehängten Rundung jenem ي. — Diakritische Punkte, kleine schwarze Striche, sind nur selten gesetzt, hauptsächlich nur bei ن, ب, ت u. ي, aber auch da nur selten. Vocale, rothe Punkte, stehen häufiger; die Nunation durch 2 rothe Punkte neben oder über einander angezeigt. Lang ā bisweilen nicht bezeichnet. — Von den Lesezeichen ist nur Hamza durch einen grünen Punkt angezeigt. — Für die Versabtheilung stehen 3 kleine Goldpunkte . oder auch ein grösserer; für grössere Versgruppen ein grösserer Kreis mit Goldverzierung und darin stehender Zahl. — Die Ueberschrift steht in Goldschrift, nur Name und Verszahl, auf weissem rothverziertem Grunde, von breiten hübsch verzierten Goldleisten eingerahmt, mit einer grossen Randverzierung. — Randangaben für Text-Eintheilung stehen hier nicht.

### 338. We. 1929.

8 Bl. Quer-8<sup>o</sup>, 14 Z. (11½ × 16; 8 × 11½ cm). — Zustand: nicht recht sauber; auch fleckig. — Material:

Pergament, stark, glatt, weisslich, jetzt meistens gelb. — Einband: rother Kattanband. — Inhalt:

Sura 18, 33 ما اظن bis 20, 14 واقم الصلوة

Schrift: klein, sehr vergilbt; die einzelnen Buchstabengruppen sind nicht durch grössere Zwischenräume getrennt, so dass die Wörter als Ganzes mehr zur Geltung kommen. — Buchstabenzahl in den Zeilen c. 35. — Ein Abbrechen der Wörter am Ende der Zeilen findet statt, aber selten. — Die Köpfe der Buchstaben sind gross und meistens ausgefüllt, im Uebrigen sind die Züge fein und fast schon wie magrebitische Schrift. Anfangs-ا hat unten nach rechts einen kleinen feinen Schwung. Schluss-م hat einen kleinen, etwas runden Strich nach unten, Schluss-ن hat unten noch einen geraden Strich, Schluss-ي hat die Rundung so wie später üblich, Schluss-ى geht mit kurzem Strich unter die Linie und setzt einen kurzen Schwung nach links hin an; Anfangs-ع hat oben die volle Rundung; ك u. د sind leicht zu verwechseln, ر ist sehr klein. — Die diakritischen Punkte fehlen. Die Vocale sind reichlich (durch rothe Punkte) bezeichnet, die bei der Enge der Schrift etwas Verwirrendes haben; sie sind aber an manchen Stellen so verblasst, als hätten daselbst keine gestanden. Die Nuration durch 2 Punkte über oder neben einander angezeigt. Langes ā im Worte oft nicht bezeichnet. — Von den Lesezeichen kommen Hamza, Teśdid, Medda vor (mit rother Dinte). — Versabtheilungen finden sich nicht anders als für grössere Gruppen, durch grössere rothe öfters verblasste Punkte bezeichnet. — Uberschriften: grösser als die übrige Schrift, gelb; bloss der Name und die Verszahl. — Am Rande keine Angaben für Text-Eintheilung.

339. Pet. 38.

218 Bl, Quer-8°, 10 Z. (13<sup>1</sup>/<sub>5</sub> × 18<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 9 × 14<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen und Blätter. Im Ganzen ziemlich unsauber, auch fleckig, besonders zu Anfang u. am Ende.

Von Bl. 1 ist der Seitenrand beschädigt, von Bl. 19 u. 57 abgeschnitten, von Bl. 108 ist die obere Ecke ausgeschnitten. Bl. 175—201 sind am Rande zur Seite und unten beschädigt und ausgebessert; znm Theil hat auch der Text unten gelitten, besonders f. 188. 189. 199. 200. Auch f. 213 ist am Rande und im Text schadhaft. — Material: Pergament, dick, glatt, weiss, jetzt aber meistens vergilbt. — Einband: rothbranner Lederdeckel mit Klappe, in welchem nur noch die 3 letzten Blätter festsetzen. — Inhalt:

Zweite Hälfte des Qoran, nämlich Sura 19 bis Ende des Ganzen.

Enthält folgende Lücken:

nach f. 87 fehlt 1 Bl. (Sura 31, 25 الارض bis Ende der Sura);  
 » f. 125 » 1 Bl. (Sura 39, 52 والذين bis 67 الارض);  
 » f. 135 » 2 Bl. (Sura 41, 28 لهم bis 52 وناء);  
 » f. 145 » 1 Bl. (Sura 44, 8 كل bis 30 انه);  
 » f. 163 » c. 10 Bl. (Sura 50, 44 يقولون bis 55, 62 دونهما);  
 » f. 179 » 1 Bl. (Sura 63, 5 مستكبرون bis 64, 5 incl. اليم).

Schrift: im Allgemeinen schön, kräftig und stattlich; gleichmässig, ziemlich gross, an manchen Stellen etwas verblasst, auch abgeschuert. F. 36<sup>a</sup> ist völlig verwischt, der Text dann von neuer Hand in grossem Magrebi ergänzt (Sura 23, 105—114). F. 164<sup>a</sup> sind die 2<sup>ten</sup> Hälften aller Zeilen verwischt und unergänzt geblieben. — Buchstabenzahl der Zeilen c. 32—35. — Der Zwischenraum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen beträgt in der Regel  $\frac{1}{5}$ <sup>cm</sup>. — Abbrechen der Wörter am Ende der Zeilen findet statt. — ك u. د sehen sich oft gleich, obzwar ك in der Regel etwas länger gezogen ist; desgleichen ن, ف u. م in der Mitte der Wörter; die am Ende stehenden ل u. ن sind ziemlich lang nach unten gezogen; das ي am Ende geht gewöhnlich tief nach unten, mit eckiger Biegung, kommt aber auch nach rechts hin gezogen vor; das ق am Ende geht tief nach unten mit eckiger Biegung links; ح im Worte ist nach gewissen Consonanten wie م, ك, ص, ن oft verhältnissmässig klein und sieht dann fast nur wie ein schräger Strich durch die Linie aus. Anfangs-ا hat unten nach rechts hin einen ziemlich kleinen Schwung. — Diakritische Punkte sind meistens gesetzt worden, obgleich sie jetzt ziemlich oft verwischt

(dann auch häufig erneuert) sind. Das ف hat den Punkt unten; bei ش stehen die drei Punkte oft, aber nicht immer, in einer Linie. — Die Vocale, fast überall gesetzt, sind mit rother Farbe durch Punkte bezeichnet. Das a und i bei l wird durch einen gelben Punkt ausgedrückt. Das mitten am Buchstaben angebrachte u ist in der Mitte des Wortes nicht selten unkenntlich geworden. Die Nunation ist durch zwei neben oder über einander stehende Punkte kenntlich. Das lange ā ist im Auslaut durch l bezeichnet, im Worte selbst fehlt es oft (z. B. انزلنا und انزلها 24, 1); es ist dann oft durch einen senkrechten längeren rothen Strich bezeichnet, z. B. شهادت, ذلك, آيت. — Die übrigen Lesezeichen sind gleichfalls roth bezeichnet, nur steht für Weçla ein grüner Punkt. Gez̄m wird durch einen kleinen horizontalen Strich bezeichnet, Tešdid durch einen kleinen Halbkreis, der bei a nach oben, bei u und i nach unten hin offen ist; Hamza durch einen gelben Punkt, wodurch denn das Vocalzeichen selbst überflüssig wird; Medda durch einen rothen längeren Strich. — Die Versabtheilungen sind nicht durch besondere Zeichen kenntlich; Gruppen von etwa 10 bis 20 Versen werden durch einen grösseren Doppelkreis mit 4—8 farbigen Punkten und einem rothen Mittelpunkt abgetheilt. Auch am Rande sind an einigen Stellen grössere Kreise angebracht, die jedoch durch Beschneiden der Blätter gelitten haben; sie dienen weder zur Bezeichnung der Texttheile (اجزاء), noch der Leseabschnitte (احزاب), sondern sind nur Erinnerungszeichen. — Die Ueberschriften sind in grösserer Schrift, ganz kurz, bloss Titel nebst Zahl der Verse, in gelber Farbe.

## 340. Mf. 379.

5) f. 17. 18.

Queer-Folio, 17 Z. (28×35; 23×30<sup>cm</sup>). — Zustand: oben am Rande und im Text beschädigt; in der unteren Hälfte fleckig. Bl. 17<sup>b</sup>. 18<sup>b</sup> abgeschauert. — Material:

Pergament, ziemlich dünn, gelb, glatt. — Einband: s. bei 1. — Inhalt:

Surra 19, 41 الارض bis 20, 9 امكثوا

Die Schrift ist gross, breit, gefällig, gleichmässig; geht schon ins Bräunliche über und ist f. 17<sup>b</sup> u. 18<sup>b</sup> sehr verwischt. Die Zahl der Buchstaben in der Zeile ist c. 34—38. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstaben-Gruppen ist  $\frac{2}{10}$  bis  $\frac{4}{10}$ <sup>cm</sup>. — Die Wörter können am Ende der Zeilen gebrochen werden. — Anfangs-ا hat unten rechts einen etwas grösseren Schwung, ع setzt oben rechts nur einen kleinen geraden Strich an. Schluss-م steht auf der Linie mit einem kleinen Strich. Schluss-ن hat unten eine grössere Biegung nach links, ل etwas weniger; Schluss-ي hat einen Schwung nach links unter der Linie, oder zieht dicht unter der Linie einen langen Strich nach rechts. Schluss-ق geht tief unter die Linie und hat dieselbe Rundung nach links wie ي. ك u. د gleichen sich durchaus. — Diakritische Punkte, kleine feine schräge Striche, sind oft gebraucht: ش hat 3 horizontale, ث 3 Striche über einander. Die Vocale häufig gesetzt, rothe Punkte; die Nunation 2 Punkte über, auch neben einander; lang ā öfters nicht bezeichnet. — Von den Lesezeichen ist Hamza öfters durch einen grünen Punkt angezeigt. — Die einzelnen Verse durch 2—3 kleine schräge Striche abgetheilt; grössere Gruppen durch grössere Punkte, schwarz und grün gefüllt. — Für die Ueberschrift ist S. 18<sup>b</sup> eine grüne mässig verzierte Randleiste verwendet, ohne eine Inschrift; die Ueberschrift steht unter dieser Leiste in rother Schrift, aber ziemlich verwischt. — Randangaben für den Text finden sich hier nicht.

## 341. We. 1936.

2 Bl. klein Queer-8°, 7 Z. (8×11;  $4\frac{1}{2}$ × $8\frac{1}{2}$ <sup>cm</sup>). — Zustand: am Rande, und Bl. 1 auch im Text, beschädigt und ausgebessert; ausserdem f. 1<sup>a</sup>. 2<sup>b</sup> fleckig. — Material: Pergament, ziemlich dünn, weisslich, glatt. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

F. 1: Sura 20, 130 غروبها bis 21, 3 لاهية  
 2: Sura 21, 48 ليوم القيامة bis 21, 61 يذكرهم

Zwischen f. 1 u. 2 fehlen 4 Blätter.

Schrift: klein, deutlich, fast schon völlig der magrebitische steife Zug; die Buchstaben-  
 gruppen nicht von einander deutlich getrennt,  
 vielmehr tritt das Wortganze hervor. — Die  
 diakritischen Punkte stehen; die Vocale (rothe  
 Punkte) desgleichen. Lang ā ist bezeichnet;  
 die Nunation durch 2 rothe Punkte über oder  
 neben einander angezeigt. — Von den Lese-  
 zeichen ist Tešdid bezeichnet; der Artikel hat  
 bisweilen in der Mitte einen kleinen rothen  
 Strich zwischen ا u. ل. — Die Verse sind nur  
 in grösseren Gruppen abgetheilt. — Die Ueber-  
 schrift ist gelb; ausser dem Namen mit vor-  
 gesetztem سورة bloss die Verszahl. — Am  
 Rande keine Angabe für die Text-Theilung.

342 Mf. 379.

6) f. 19.

Queer-Folio, 5 Z. (22 × 32; 12 1/2 × 21 1/2 cm). — Zustand:  
 am Rande, besonders unten, beschädigt; ausserdem fleckig. —  
 Material: Pergament, dick, schön, gelb, glatt. — Ein-  
 band: s. bei 1. — Inhalt:

Sura 22, 18 [العذابا] bis 22, 20 قطعت

Schrift: sehr gross, kräftig, schwungvoll,  
 sehr schön; ihr Schwarz geht etwas in das  
 Tiefbraun über. F. 19<sup>a</sup> ist sehr abgescheuert.  
 Die Zahl der Buchstaben in der Zeile ist  
 6—8. — Der Raum zwischen den einzelnen  
 Buchstaben-  
 gruppen ist im Durchschnitt 2<sup>cm</sup>. —  
 Die Brechung der Wörter am Ende der Zeilen  
 findet statt. — Die Köpfe der Buchstaben sind  
 sehr gross und bis auf einen ganz kleinen Punkt  
 ausgefüllt; Anfangs-ا ist nach unten rechts sehr  
 schwungvoll; Schluss-ن geht tief herab mit  
 grosser eckiger Biegung nach links; Schluss-ل  
 weniger tief mit geringerer Biegung. Schluss-م  
 hat einen kleinen Strich auf der Linie; Schluss-ي  
 kommt hier nur ein Mal vor und zwar mit sehr  
 langem Strich dicht unter der Linie rechtshin.

Schluss-ي und Anfangs-ع kommen hier nicht vor.  
 د u. ك sind sehr schön und sich gleich; die  
 Länge derselben und auch die des ص (und ط)  
 kann sehr gross sein; einmal kommt ص 9 1/2<sup>cm</sup>  
 lang, und auch ك ebenso lang, vor. — Dia-  
 kritische Punkte und Lesezeichen kommen hier  
 nicht vor. Die Vocale sind ziemlich zahlreich  
 bezeichnet und zwar durch rothe Punkte; die  
 Nunation kommt einmal als 2 rothe Punkte  
 neben einander vor. — Die Verse werden hier  
 durch grosse verzierte Goldpunkte abgetheilt. —  
 Eine Ueberschrift oder ein Randzeichen kommt  
 hier nicht vor.

343. We. 1944.

8 Bl. Queer-4<sup>te</sup>, 17 Z. (16 × 22; 10—11 × 16 1/2 cm). —  
 Zustand: durchweg fleckig; am Rande ausgebeSSERT, f. 1  
 auch im Text. — Material: Pergament, ziemlich dünn,  
 gelblich, glatt. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:  
 Sura 22, 61 [الله هو الحق] bis 24, 46 ويقولون

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, nicht  
 selten etwas abgescheuert. — Zahl der Buch-  
 staben auf der Zeile c. 32—35. — Raum  
 zwischen den einzelnen Buchstaben-  
 gruppen 3/10 bis 5/10<sup>cm</sup>. — Die Brechung der Wörter am  
 Ende der Zeilen findet statt. — Das anfangende ا  
 hat unten eine ziemlich grosse Rundung, Schluss-م  
 hat den Strich auf der Linie, Schluss-ي hat  
 unter der Linie eine kleine Rundung nach links,  
 bisweilen einen längeren Schwung nach rechts,  
 Schluss-ن hat den Schwung wie jenes ي,  
 Schluss-ل u. ن haben unten eine kleine Biegung,  
 ح mitten im Worte nach gewissen Buchstaben  
 gleicht einem schrägen Strich durch die Linie.  
 Anfangs-ع hat oben eine kleine Rundung. Die  
 Köpfe der Buchstaben sind gross, aber meistens  
 hohl. — Diakritische Punkte selten gesetzt,  
 sind zum Theil auch abgescheuert. Vocale,  
 rothe Punkte, reichlich gesetzt, aber oft auch  
 verblasst und abgescheuert. Nunation 2 rothe  
 Punkte neben oder über einander. Lang ā oft  
 nicht bezeichnet, wie انزلناها für انزلناها صرط. —

Die übrigen Lesezeichen, wie *Tešdid*, nicht gebraucht. — Die Verse von einander abgetheilt durch 4 kleine schräge Striche; grössere Versgruppen durch kleine roth und grün verzierte Kreise. — Ueberschriften in rother mit grün abwechselnder Farbe. — Am Rande keine Angaben für Text-Abtheilung.

### 344. We. 1917.

4 Bl. Quer-4<sup>o</sup>, 7 Z. (18½ × 27; 11 × 19<sup>cm</sup>). — Zustand: die ersten Blätter etwas fleckig, sonst im Ganzen gut. — Material: schönes Pergement, stark, gelblich, glatt. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

F. 1: Sura 24, 24 *تدخلوا* bis 24, 27 *السنتمهم*  
 „ 2: Sura 24, 40 *كما* [1] *خرج* bis 24, 43  
 „ 3, 4: Sura 59, 2 *عند* *وايدي* bis 59, 7

Zwischen f. 1 u. 2 fehlen 7 bis 8 Blätter; nach f. 2 ist eine sehr grosse Lücke.

Schrift: gross, stattlich, sehr schön und sorgfältig. Bl. 1 u. 2 etwas verblasst, ins Bräunliche übergehend. — Zahl der Buchstaben in der Reihe etwa 15. — Raum zwischen den Buchstabengruppen durchschnittlich 1<sup>cm</sup>. — Die Wörter können am Ende der Zeilen gebrochen werden. — Die Köpfe der Buchstaben sehr gross und bis auf einen ganz kleinen Punkt ausgefüllt. Anfangs-ا geht schwungvoll nach rechts, ع setzt oben nach rechts hin eine kleine Rundung an, gleicht sonst aber völlig dem Anfangs-ح. Schluss-م steht auf der Linie mit kleinem Strich, ي macht unter der Linie eine ziemlich grosse Krümmung, die nach links umbiegt; Schluss-ن geht mit geradem Strich unter die Linie und setzt, ziemlich weit rechts hin, einen etwas kleineren Zug, als ي hat, nach links hin umgebogen an. Schluss-ن hat ziemlich weit unter der Linie eine grössere nach links gehende Biegung, Schluss-ل hat unten einen etwas kleineren Strich. ك u. auch د, ص, ط werden bisweilen recht lang gezogen, desgleichen auch ت u. ب; auch kommen recht lange Verbindungsstriche vor. — Diakritische

Punkte sind in Form ganz feiner kleiner Striche gesetzt, ف durch einen Strich unten, ق durch einen Strich oben bezeichnet; ش hat drei kleine dicht aneinander stehende Striche in gerader Linie, ث solche in schräger Richtung. — Die Vocale sind mit rothen Punkten genau bezeichnet; die Nunation mit rothen Doppelpunkten über oder neben einander angezeigt. Lang ā sehr oft nicht ausgedrückt, es ist dann aber ein feiner senkrechter rother Strich übergesetzt. — Von den Lesezeichen ist *Gezm* bezeichnet durch einen feinen horizontalen kleinen rothen Strich, Hamza durch einen gelben, Weçla durch einen blauen Punkt, wobei aber doch unter dem ا oder mitten an demselben ein feiner rother horizontaler Strich steht, *Tešdid* durch einen rothen nach oben oder unten offenen Halbkreis, *Medda* überhaupt nicht. — Die Verse nicht einzeln abgetheilt, sondern von 5 zu 5 Versen; für die Zehner ein grösserer Kreis mit Goldfarbe ausgefüllt, für die Fünfer ein kleinerer Goldpunkt nach oben zugespitzt. Ueberschriften stehen hier nicht. Randangaben für Text-Eintheilung sind hier nicht gemacht.

### 345. We. 1955<sup>a</sup>.

6 Bl. 8<sup>vo</sup>, 8 Z. (16½ × 13½; 10½ × 9½<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich fleckig; ausserdem an verschiedenen Stellen des Textes brüchig und ausgebessert, bes. f. 1<sup>b</sup>. 5<sup>b</sup>. 6<sup>a</sup>. — Material: Papier, bräunlich, ziemlich stark und glatt. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

F. 2: Sura 25, 22 *بعضكم* bis 25, 31 *جاءني*  
 „ 3: Sura 25, 47 *لجعل* bis 25, 56 *وكان*  
 „ 1: Sura 27, 10 *تهترو* bis 27, 16 *الفصل*  
 „ 5, 6: Sura 27, 32 *الملا* bis 27, 44 *معدن*  
 „ 4: Sura 27, 61 *شجرها* bis 27, 67 *ايان*

Also folgen die Blätter so: F. 2; Lücke von 2 Bl.; 3; grosse Lücke von mehr als 10 Bl.; 1; Lücke von 2 Bl.; 5, 6; Lücke von 2 Bl.; 4.

Die Schrift steht auf dem Uebergange zum alten Neski, steif und gerade, kräftig und gleichmässig; die Buchstabengruppen verschwinden hinter dem Wortganzen. Die Schrift ist

ziemlich gross, etwas spitz, die Buchstaben deutlich in ihren Unterschieden und Besonderheiten. Die Köpfe derselben sind hohl,  $\text{و}$  steht noch ganz auf der Linie, Schluss- $\text{م}$  u.  $\text{ل}$  haben den Zug unter dieselbe,  $\text{و}$  u.  $\text{ك}$  sind nicht mehr zu verwechseln, dieses lang, jenes kurz gezogen,  $\text{ح}$  im Worte sieht, mit gewissen Consonanten verbunden, wie ein schräger Strich durch die Linie aus, End- $\text{ن}$  u.  $\text{ن}$  haben fast völlig schon den späteren Schwung nach links. Anfangs- $\text{ا}$  ist ein gerader Strich mit Ansatz oben. — Die diakritischen Zeichen sind sorgfältig gesetzt; desgleichen die Vocale (rothe Punkte) und die Nunation (2 rothe Punkte über einander). Auch lang  $\bar{a}$  wird bezeichnet. Dagegen fehlen die Lesezeichen (Tesdid, Gezmi etc.) ganz. — Die Buchstabenzahl der Zeilen beträgt etwa 22—25. Ein Abbrechen der Wörter am Ende der Zeilen findet statt. — Versabtheilungen haben keine besonderen Zeichen, wohl aber stehen solche (grössere gelbe Punkte) für Versgruppen. — Ueberschriften sind hier nicht vorhanden; ebenso wenig Randzeichen.

## 346. We. 1935:

2 Bl. klein Quer-8<sup>vo</sup>, 9 Z. ( $8\frac{1}{2} \times 11$ ;  $5 \times 8^{\text{cm}}$ ). — Zustand: nnsauber und fleckig; Bl. 1 am Rande ausgebessert. — Material: Pergament, dünn, gelblich, glatt. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

F. 2: Sura 26, 188  $\text{بما}$  bis 26, 210  $\text{وما}$

, 1: Sura 27, 28  $\text{عنهم}$  bis 27, 39  $\text{انا}$

Zwischen f. 2 u. 1 fehlen 3 Blätter.

Schrift: klein, gedrängt, auf f. 1<sup>a</sup> u. 2<sup>b</sup> sehr abgescheuert. — Buchstabenzahl der Zeilen ungefähr 28—30. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen ist klein; am Ende der Zeilen werden die Wörter gebrochen. — Obgleich schliessendes  $\text{ي}$  u.  $\text{ن}$  noch etwas steif sind, haben die Buchstaben doch schon späteres Gepräge. Anfangs- $\text{ا}$  hat unten einen kleinen Schwung nach rechts. — Diakritische Punkte fehlen; die Vocalisation (durch rothe Punkte)

ist ziemlich reichlich, die Nunation durch 2 rothe Punkte über oder neben einander bezeichnet. — Die Leszeichen, wie Hamza, Tesdid, fehlen. — Versabtheilungen stehen nur nach grösseren Gruppen. — Ueberschriften und Randzeichen fehlen hier.

## 347. We. 1939.

5 Bl. Quer-8<sup>vo</sup>, 8 Z. ( $12\frac{1}{2} \times 18\frac{1}{2}$ ;  $8 \times 13^{\text{cm}}$ ). — Zustand: fleckig; Bl. 5 am Rande unten ausgebessert. — Material: Pergament, ziemlich dick, glatt, gelblich. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

F. 1—3: Sura 27, 16  $\text{يا ايها}$  bis 27, 34  $\text{دخلوا}$   
und f. 4, 5: Sura 27, 68  $\text{[د]ءاء}$  bis 27, 77  $\text{غائبه في}$

Zwischen f. 3 und 4 ist eine Lücke von etwa 5 Blättern.

Schrift: im Allgemeinen gross und stattlich, doch etwas vergilbt und auf mehreren Seiten (f. 1<sup>b</sup>, 2<sup>b</sup>, 4<sup>a</sup>, 5<sup>a</sup>) nicht wenig abgescheuert. — Die Buchstabenzahl in den Zeilen ist 16—18. Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen ist  $\frac{2}{10}$  bis  $\frac{3}{10}^{\text{cm}}$ . Die Wörter werden am Ende der Zeilen abgebrochen. Die Köpfe der Buchstaben sind nicht ganz ausgefüllt; End- $\text{ن}$  u.  $\text{ل}$  gehen unter die Linie mit einer grösseren Rundung, das alleinstehende oder endigende  $\text{ي}$  hat den Schwung nach rechts und dann nach links, ähnlich das End- $\text{ق}$ ,  $\text{ح}$  ist spitz und behält seine grössere Form, End- $\text{م}$  hat den Schlusstrich auf der Linie; Anfangs- $\text{ا}$  hat ziemlich grossen Schwung unten nach rechts; das anfangende  $\text{ع}$  hat oben nur eine kleine Rundung,  $\text{و}$  u.  $\text{ك}$  einander sehr ähnlich. — Diakritische Punkte sind zum Theil gesetzt, dann aber meistens verwischt und später nachgemalt, wobei denn öfters statt der Punkte etwas längere schräge Striche gewählt sind, für  $\text{و}$  1 Strich, für  $\text{ت}$  2, für  $\text{ش}$  3. — Die Vocale sind recht häufig gesetzt und mit rothen Punkten bezeichnet, die Nunation durch 2 rothe über einander und auch neben einander stehende Punkte angezeigt. Lang  $\bar{a}$  im Worte ist oft nicht ausgedrückt, bisweilen dann durch einen

grünen Punkt bezeichnet. — Von den Lesezeichen wird *Tešdid* oft bezeichnet durch einen gelben Punkt, *Hamza* durch einen senkrechten grünen Strich; die übrigen nicht. — Versabtheilungszeichen sind nur nach grösseren Gruppen angebracht; auch findet sich f. 3<sup>a</sup> am Rande ein Abtheilungszeichen in Form eines grösseren gelben Kreises. — Eine Ueberschrift ist hier nicht vorhanden.

## 348. We. 1927.

10 Bl. Quer-8°, 7 Z. (11 × 17; 6¼ × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich unsauber, fleckig und Bl. 1 im Text beschädigt und ausgebessert, Bl. 2 ein wenig beschädigt; am Rande öfters ausgebessert. — Material: Pergament, ziemlich stark, gelb, glatt. — Einband: rother Kattband. — Inhalt:

Sura 28, 73 Ende *تشكرون* bis 29, 39 *كان الله*

Schrift: gross, kräftig, stattlich, gleichmässig. Die Hälfte der Blätter (f. 1<sup>b</sup>. 2<sup>b</sup>. 3<sup>b</sup>. 4<sup>b</sup>. 5<sup>b</sup>. 6<sup>a</sup>. 7<sup>a</sup>. 8<sup>a</sup>. 9<sup>a</sup>. 10<sup>a</sup>) ist derartig abgeseuert, dass fast nichts als die Spuren der Buchstaben und die Vocale übrig geblieben ist. Auf den übrigen Seiten geht das ursprünglich tiefe Schwarz der Schrift etwas ins Bräunliche über. — Die Zahl der Buchstaben in der Zeile ist ungefähr 20—23; der Zwischenraum derselben ist gering. — Die Wörter werden am Ende der Zeilen gebrochen. — Die Köpfe der Buchstaben sind nicht ganz ausgefüllt. Schluss-*م* hat einen kleinen Strich auf der Linie, *ن* geht tief herab, mit kurzem geradem Strich nach links, fast ebenso tief *ل*, *ي* hat die Rundung nach links, ähnlich *ك* u. *د* sind sehr ähnlich, Anfangs-*ع* hat nur eine kleine Rundung oben und gleicht im Uebrigen dem *ح*. Anfangs-*ا* hat einen grösseren Schwung unten nach rechts. — Diakritische Punkte stehen bisweilen, hauptsächlich die Zweipunkte (für *ت*, *ي*); Vocale sind in Form von rothen Punkten ziemlich oft angebracht, die Nuration durch 2 rothe Punkte über oder neben einander angezeigt. Das lange *ā*

im Worte wird bisweilen nicht bezeichnet. — Die Lesezeichen, wie *Tešdid*, *Hamza*, sind hier nicht gebraucht. — Die einzelnen Verse durch grössere Goldpunkte (mit rothen Pünktchen verziert) abgetheilt. — Die Ueberschrift in Goldschrift: Titel nebst Angabe der Verszahl. — Randangaben für Texttheilung stehen hier nicht.

## 349. Mf. 379.

1) f. 1—4.

24 Bl. Folio, 24—25 Z. (36 × 28½; 33 × 25<sup>cm</sup>). — Zustand: in der unteren Hälfte schadhaf am Rande und im Text, besonders f. 3. 4, aber auch ausserdem oben am Rücken im Text beschädigt; an vielen Stellen abgeseuert, namentlich f. 1<sup>b</sup> untere Hälfte, f. 2<sup>b</sup>. 3<sup>b</sup>. 4<sup>b</sup>. — Material: Pergament, dünn, gelb, glatt. — Einband: die einzelnen Blätter dieses Bandes sind mit weissem Papier in gross Folio durchschossen und mit diesem zu einem grossen Pappband in Quer-Folio gebunden, der 36½ × 41<sup>cm</sup> ist. — Inhalt:

Sura 31, 3 bis 33, 37.

(F: 1: Sura 31, 3 *يوثنون* bis 31, 28 *مستى*  
 „ 2: Sura 31, 28 *وان الله* bis 32, 24 *ائمة يهدون*  
 „ 3: Sura 32, 24 *بامرنا* bis 33, 18 *قد يعلم*  
 „ 4: Sura 33, 18 *المعترفون* bis 33, 37 *يكون علي*.)

Schrift: gross, sehr dick; etwas hintentüberliegend, ziemlich flüchtig; an einigen besonders stark abgeseuerten Stellen kaum lesbar. — Zahl der Buchstaben in der Zeile c. 31—33. Der Zwischenraum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen ist im Durchschnitt 5/10<sup>cm</sup>. Die Wörter können am Ende der Zeilen gebrochen werden. — Anfangs-*ا* ist unten nach rechts geschwungen, *ع* ist oben nach rechts sehr wenig gebogen, im Ganzen klein; Schluss-*م* hat auf der Linie einen kleinen Strich, *ل* u. *ن* gehen tief herab mit etwas nachlässiger Biegung (oder auch Rundung) nach links; Schluss-*ي* hat den Schwung nach links, öfter aber den dicht unter der Linie nach rechts ziemlich weithin gehenden Strich; *ن* hat jenen Schwung, nur etwas tiefer hinreichend; *ح* im Worte erscheint öfters wie ein schräger Strich. *د* u. *ك* völlig gleich, und im Worte *ف م ف* nicht recht zu unterscheiden. —



Diakritische Punkte nur wenig angebracht, in Form kleiner schräger Striche; ش hat 3 horizontale, ث drei Striche in der später üblichen Stellung. — Die Vocale sind nicht bezeichnet, ebenso wenig die Nunation; lang ā ist öfters nicht ausgedrückt. — Die Lesezeichen, wie Tešdid, kommen nicht in Anwendung. — Die Versabtheilung bezeichnet durch 5 kleine schräge Striche in 2 Reihen; grössere Gruppen von ungefähr 10 Versen durch grössere rothe nachlässig gemachte Kreise abgetheilt. — Nicht Ueberschriften, sondern Unterschriften in kleiner schwarzer Schrift, mit vorgesetztem ختمة: bloss Titel und Verszahl. — Randangaben für Eintheilung des Textes nicht vorhanden.

## 350. We. 1928.

10 Bl. Quer-8<sup>vo</sup>, 8 Z. (11 × 17; 5 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber, zum Theil fleckig, Bl. 1 oben am Rande ausgebessert. — Material: Pergament, stark, gelb, glatt. — Einband: rother Kattunbd. — Inhalt:

Sura 32, 30 منظران bis 33, 38 فيما فرض

Schrift: ziemlich klein, schön, sorgfältig und gleichmässig. Auf einigen Seiten ist die schöne schwarze Dinte etwas verblasst oder abgescheuert. — Die Buchstabenzahl der Zeilen ist c. 14—18. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen ist etwa  $\frac{3}{10}$ — $\frac{4}{10}$ <sup>cm</sup>. Die Brechung der Wörter am Ende der Zeilen findet statt. Das Schluss-م hat einen kurzen geraden Strich nach unten, das Schluss-ن geht tief unter die Linie und wendet sich dann mit einem kleinen geraden Strich links, ähnlich ج; das allein stehende ل ist ein gerader gleichmässiger Strich ohne den üblichen Schwung unten. د u. ك (fast gleich an Länge) und ص u. ط sind recht lang gezogen, dabei niedrig; Anfangs-ع hat oben nur den Ansatz einer Rundung, gleicht im Uebrigen dem Anfangs-ح. Das Schluss-ق hat einen kurzen Schwung nach links und das ق am Ende fast ebenso. Die Köpfe der Buchstaben sind nicht ganz ausge-

füllt. — Diakritische Punkte fehlen. Die Vocalisation ist nicht reichlich, sie fehlt auf manchen Seiten fast ganz; indessen mögen die rothen Vocalpunkte daselbst verwischt sein. Die Nunation wird durch 2 Punkte über einander angezeigt. Lang ā im Worte wird bisweilen nicht geschrieben. — Die Lesezeichen, Tešdid u. s. w., sind nicht gesetzt. Mehrmals kommt nach dem schliessenden م ein grüner Punkt vor, einige Male auch bei و (am Ende und im Worte): zu welchem Zwecke, ist nicht ersichtlich. — Versabtheilungen kommen nur bei grösseren Gruppen vor. — Die Ueberschrift ist in Goldfarbe, ganz kurz, aber mit einer Verzierung am Rande. — Besondere Randangaben für Textabtheilung kommen nicht vor.

## 351. We. 1946.

6 Bl. Quer-4<sup>to</sup>, 6 Z. (18 × 26; 11 × 19<sup>cm</sup>). — Zustand: an der oberen Ecke etwas unsauber, ausserdem durch Nässe daselbst etwas kraus geworden: im Ubrigen ziemlich gut. — Material: Pergament, stark, gelb, glatt. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

Sura 33, 4 الاء تظاهرون bis 33, 32 مرض

Schrift: ziemlich gross, kräftig, schwungvoll, auf der Uebergangsstufe zum Nesfī stehend, mit dessen gefälligen, nicht mehr steifen Formen. Nicht mehr die einzelnen Buchstabengruppen kommen zur Geltung, sondern die ganzen Wörter. Die diakritischen Punkte erscheinen nicht als Beiwerk, sondern als nothwendiges Zubehör. Die Vocale sind nach alter Weise durch rothe Punkte bezeichnet. Bl. 1<sup>b</sup>. 2<sup>b</sup>. 5<sup>a</sup> u. 6<sup>a</sup> recht stark abgescheuert. — Die Zahl der Buchstaben in der Zeile c. 25—30. Der Zwischenraum zwischen den einzelnen Wörtern ist gering und die einzelnen Buchstabengruppen derselben sind näher an einander getickt. Ein Brechen der Wörter am Ende der Zeilen findet nicht statt. — Die Köpfe der Buchstaben sind etwas eckig und hohl. Einen noch etwas steifen Zug hat ح u. ط, auch das Schluss-ك, alle übrigen

Buchstaben nicht. — Die Vocalzeichen sind sehr reichlich gesetzt; das lange  $\bar{a}$  ist ausgedrückt; die Nunation durch 2 rothe Punkte neben oder über einander angezeigt. Die Lesezeichen, wie *Tešdid*, sind nicht bezeichnet. — Die Verse sind nicht einzeln abgetheilt, sondern von fünf zu fünf; bei den Zehnern stehen grosse etwas verzierte Goldpunkte, bei den Fünfern kleinere oben etwas zugespitzte. — Eine Ueberschrift findet sich hier nicht; Randangaben für Text-Eintheilung auch nicht.

### 352. We. 1942.

7 Bl. Quer-8°, 8 Z. ( $12\frac{1}{2} \times 16\frac{3}{4}$ ;  $8 \times 12\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: fleckig, schmutzig, und f. 4—7 am Rande und besonders unten im Text löcherig und ausgebessert (ohne Buchstaben-Ergänzung). — Material: Pergament, ziemlich dick, gelblich, glatt. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

Sura 39, 24 *وينذرونكم* [مثلاً] *في تقشعر* bis 39, 71

Schrift: im Allgemeinen ziemlich gut und deutlich, von mittlerer Grösse, mit langgezogenen Buchstaben, auf einzelnen Seiten etwas abgesehen, sonst kräftig schwarz. — Die Buchstabenzahl der Zeilen c. 22—25. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen ist durchschnittlich  $\frac{2}{10}$  bis  $\frac{3}{10}$ cm. — Die Wörterbrechung am Ende der Zeilen findet statt. — Das am Ende stehende  $\bar{m}$  hat einen kurzen Strich nach unten, das End- $\bar{y}$  hat eine kurze Biegung unten nach links (seltener nach rechts), ebenso, aber mehr nach links, das schliessende  $\bar{n}$  u.  $\bar{l}$ ;  $\bar{q}$  am Ende geht etwas nach unten mit rundlicher Biegung nach links. Anfangs- $\bar{l}$  ist ein gerader Strich, selten mit einem Schwung unten nach rechts. Anfangs- $\bar{c}$  hat eine kleine Rundung oben nach rechts. — Diakritische Punkte sind meistens gesetzt, fehlen aber bei dem  $\bar{y}$  der Endung  $\bar{y}$  und auch sonst öfters. Das  $\bar{q}$  hat 2 Punkte oben,  $\bar{f}$  einen oben; bei  $\bar{š}$  u.  $\bar{th}$  stehen die 3 Punkte neben einander. — Die Vocale sind fast überall gesetzt und durch

rothe Punkte bezeichnet; der mitten am Buchstaben angebrachte u-Punkt ist meistens deutlich. Die Nunation kenntlich an zwei neben einander (seltener über einander) stehenden Punkten. Lang  $\bar{a}$  ist in Endungen und auch sonst oft nicht bezeichnet: so *فطر السموات* (39, 47), dagegen *عالم* (ebenda). [Senkrechte Striche, z. B. bei *ذلك*, stehen nicht.] — Die Lesezeichen wie *Gezm*, *Tešdid* u. s. w. werden nicht bemerkt; doch steht bisweilen in dem Artikel  $\bar{al}$  in der Mitte zwischen den beiden Buchstaben ein horizontaler kleiner rother Strich. — Bestimmte Zeichen für einzelne Versabtheilungen giebt es hier nicht, aber grössere Gruppen (von etwa 10 Versen oder anderthalb Seiten) mit einem grösseren Goldpunkt bezeichnet. Auch steht f. 2<sup>a</sup> neben der Stelle, wo das 24. *جزء* beginnt, ein vergoldeter Stern am Rande. — Eine Ueberschrift ist hier nicht vorhanden.

(Aus der späteren Zeit.)

### 353. We. 1937.

37 Bl. Quer-8°, 16 Z. ( $14 \times 20\frac{1}{2}$ ;  $9\frac{1}{2} \times 15$ cm). — Zustand: der Rand ist im Anfang oft ausgebessert, f. 1 u. 35 u. 37 auch der Text; deagl. der Seitenrand f. 34. Die Handschrift ist sonst gut beschaffen, nur dass viele Seiten mehr oder weniger stark abgesehen sind. — Material: Pergament, ziemlich stark, gelb, glatt. — Einband: Hlfbdbd. — Inhalt:

Sura 39, 65 *والذي الدين* bis 51, 3 *فالجريت*

Schrift: gross, kräftig, langgezogen, gleichmässig, gut. Die Schrift auf den abgesehenen Seiten ist oft nur noch den Spuren nach vorhanden. — Die Zahl der Buchstaben auf der Zeile ist c. 22—25. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen ist  $\frac{4}{10}$ — $\frac{5}{10}$ cm. Brechen der Wörter am Ende der Zeilen findet statt. — Die Köpfe der Buchstaben sind gross, dick und meistens ausgefüllt. Anfangs- $\bar{l}$  hat einen grossen Schwung unten,  $\bar{c}$  eine kleine Rundung oben, sonst spitz wie anfangendes  $\bar{c}$ ; Schluss- $\bar{l}$  u.  $\bar{n}$  haben, ziemlich tief unter die

Zeile gehend, unten nur eine sehr geringe Biegung links; End-ي hat einen ziemlich grossen eckigen Schwung nach links unter der Linie, in Verbindung mit einigen Consonanten aber geht es mit einfacher Biegung weit nach rechts hin; End-ي gleicht einem End-ي unter der Linie; Schluss-م bleibt mit seinem kurzen Strich auf der Linie, ك u. ن sind sich sehr ähnlich, lang gezogen; desgleichen م u. ق u. ف im Worte. — Diakritische Punkte mit einer kleinen Rundung sind überall gesetzt; ش hat drei solche Punkte in gerader, ث in schräger Richtung. Die Vocale, mit rothen Punkten bezeichnet, sind häufig gesetzt; lang ā oft nicht ausgedrückt, wie فاجريت, الكتيب, آيات für آيات. Die Nuna-tion durch 2 rothe Punkte über einander, seltener neben einander, angezeigt. — Die Lesezeichen, wie Tešdid, sind nicht gesetzt. — Versabtheilungszeichen sind nur für grössere Gruppen gesetzt, am Rande dagegen finden sich keine. — Die Ueberschriften sind in Gold-schrift, die bisweilen abgescheuert ist und dann röthlich erscheint, ganz kurz: Titel und Verszahl.

## 354. Mf. 379.

7) f. 20—21.

Queer-8°, 15 Z. (14 × 20; 9 × 14½—16cm). — Zu-stand: unsauber, auch fleckig, besonders in der unteren Hälfte; zum Theil abgescheuert und etwas durchgescheuert; im Text von f. 20 ist ein kleines Loch; die obere Ecke desselben Blattes ist abgerissen. — Material: Pergament, stark, gelb, glatt. — Einband: s. bei 1. — Inhalt:

F. 20: Sura 40, 79 [و] منها bis 41, 11 [الدنيا]

„ 21: Sura 42, 46 من قبل bis 43, 12 استوديتهم

Zwischen den beiden Blättern ist eine grössere Lücke.

Die Schrift ist ziemlich gross und dick, aber nicht besonders zierlich; sie schlägt etwas ins Bräunliche und ist an einigen Stellen ab-gescheuert. Sie ähnelt schon im Ganzen einem späteren grossen Nesħi. — Die Buchstabenzahl in der Zeile ist 34—36. — Der Zwischen-raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen

ist 2/10 bis 3/10cm. — Die Wörter können am Ende der Zeilen gebrochen werden. — Die Köpfe der Buchstaben sind meistens dick und fast voll; Anfangs-ا ist ein gleichmässig dicker Strich; Anfangs-ع hat oben rechts nur eine kleine Rundung; Schluss-م hat den Strich gerade herunter, ن hat nach links eine bedeutende Biegung, zum Theil Rundung, auch ج, obgleich etwas weniger; Schluss-ي hat den Schwung nach links oder auch den Zug nach rechts, mit langem Strich. Schluss-ن setzt unter der Linie eine nach links hin offene Rundung an, ähnlich wie das erste ي; د u. ك gleichen sich nicht mehr völlig und ه gleicht im Anfang und in der Mitte schon sehr der späteren Nesħi-Form. — Diakritische Punkte stehen wenige, Vocale, durch rothe Punkte bezeichnet, ziemlich oft; manche derselben sind verwischt; die Nuna-tion durch 2 rothe Punkte über oder neben einander bezeichnet; langes ā öfters nicht ausgedrückt; in diesem Falle steht bisweilen ein grüner senk-rechter Strich an der Stelle. Von den Lese-zeichen ist nur Hamza bisweilen durch einen grünen Punkt bezeichnet; ein solcher dient einige Male auch beim ح, um es von ج u. خ zu unterscheiden, scheint daher f. 20<sup>a</sup>, 7 bei جاءتهم unter ح irrthümlich zu stehen. — Vers-abtheilungszeichen stehen nur nach grösseren Gruppen in Form grosser gelber Punkte. — Die Ueberschriften sind gelb, ganz kurz: bloss Titel und Verszahl. Randzeichen für Text-Eintheilung kommen nicht vor.

## 355. We. 1930.

3 Bl. Queer-8°, 14 Z. (11 × 16<sup>3/4</sup>; 6<sup>1/2</sup> × 12cm). — Zustand: unsauber und fleckig; der Rand an mehreren Stellen ausgebessert und auch der Text f. 2. 3. — Ma-terial: Pergament, gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

Sura 41, 20 ترجعون bis 41, 37 [ياتن] un

Sura 42, 50 الله bis 43, 37 فبئس

Nach f. 1 ist eine Lücke von 4—5 Blättern.

Schrift: im Allgemeinen klein, gedrängt, kräftig, gleichmässig. F. 1<sup>b</sup>. 2<sup>a</sup> u. bes. 3<sup>a</sup> sehr stark abgescheuert, zum Theil bis zur Unkenntlichkeit. — Buchstabenanzahl der Zeilen c. 30 bis 32. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen durchschnittlich  $\frac{3}{10}$ cm. — Wörterbrechung am Ende der Zeilen findet statt. — Im Worte sehen م u. ن sich sehr ähnlich; م am Ende hat einen kleinen Strich nach links; ن am Ende geht gerade unter die Linie herab, mit kleiner Biegung unten nach links; ن am Ende geht nach unten mit einem geraden Strich, der sich dann mit einem Schwung nach links wendet; ع zu Anfang hat kleine Rundung oben nach rechts; am Ende hat es unten einen nach rechts gezogenen Schwung. Anfangs-ا hat unten nach rechts einen kleinen Schwung. د u. ك sehen sich sehr ähnlich; das alleinstehende ي ebenso wie das End-ي haben eine Rundung nach rechts, die sich dann nach links wendet. Das ح in der Mitte der Wörter sieht zum Theil wie ein schräger Strich durch die Linie aus. — Die diakritischen Punkte fehlen. Die Vocale, durch rothe Punkte bezeichnet, stehen meistens, doch ist besonders u (mitten an die Buchstaben zu setzen) öfters fortgelassen, zum Theil auch nicht deutlich geworden oder geblieben. Nunation durch 2 neben oder über einander stehende rothe Punkte bezeichnet. Lang ā im Worte selbst wird meistens nicht ausgedrückt. — Die Lesezeichen, wie Hamza, Tesdid, fehlen; desgleichen die Zeichen für Versabtheilung; doch stehen solche für grössere Versgruppen in Form von etwas grösseren rothen Kreisen. — Die Uberschriften roth, mit Angabe der Verszahl in rother und grüner Farbe. — Am Rande fehlen irgend welche Zeichen für Text-Eintheilung.

### 356. We. 1921.

10 Bl. Quer-4<sup>o</sup>, 14 Z. ( $19\frac{1}{2} \times 27\frac{1}{2}$ ;  $12 \times 19\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: nicht ohne Flecken; Bl. 7 u. 8 schadhafte im

Text und am Rande, Bl. 10 am Rande ausgebessert. — Material: schönes Pergament, stark, glatt, gelb. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

F. 1<sup>b</sup> enthält bloss Verzierungen.

Die Blätter folgen so: 10. 2—6. 9. 7. 8. Nach f. 10 u. 9 sind grosse Lücken.

F. 10: Sura 41, 24 وما [ايدي] هم bis 41, 33 [ل] و  
 » 2—6. 9: Sura 48, 4 ايمانهم bis 49, 13 اكرمهم  
 » 7. 8: Sura 70, 19 هلوها bis 71, 6 [ا] واستكبروا

Schrift: gross, schön und stattlich. Die schöne schwarze Farbe ist meistens schon in braun übergegangen, zum Theil abgeblasst und oft abgescheuert, besonders f. 3<sup>b</sup>. 7<sup>b</sup>. 8<sup>a</sup>. — Die Zahl der Buchstaben in der Zeile 18—20. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen ist  $\frac{7}{10}$  bis 1cm. — Das Brechen der Wörter am Ende der Zeilen findet statt. — Die Köpfe der Buchstaben sind dick und bis auf einen kleinen Punkt ausgefüllt. Anfangs-ا hat unten einen grossen Schwung nach rechts; ع lang und spitz, hat nur eine kleine Rundung oben nach rechts. Schluss-م steht auf der Linie mit einem ganz kleinen Strich; Schluss-ن geht nicht zu tief unter die Linie und hat unten eine kleine Biegung nach links, ebenso das etwas kürzere Schluss-ل; Schluss-ي hat eine nicht zu tief gehende Krümmung, die sich nach links umbiegt; in Verbindung mit einigen Buchstaben ist es ein dicht unter der Linie nach rechts weithin gezogener Strich, der z. B. f. 4<sup>a</sup>, 1 unter der ganzen Zeile fortgeht; Schluss-ن hat eine etwas kleinere Krümmung unter der Linie als jenes ي; د, ك, ص u. ط sind oft sehr lang gezogen. — Diakritische Punkte fehlen; die vocalischen sind reichlich gesetzt (rothe Punkte), die Nunation durch 2 Punkte neben oder über einander angezeigt; langes ā oft nicht bezeichnet, z. B. يقوم für يا قوم. — Die Lesezeichen, wie Tesdid, sind nicht angewendet. Grüne Punkte kommen bisweilen bei و vor, aber auch bei anderen Buchstaben, ohne Grund; sie stehen überhaupt nur

selten. — Die Verse abgetheilt durch kleine schrägliegende gelb und roth verzierte Balken; grössere Gruppen durch etwas grössere verzierte Kreise mit Zahlbuchstabeninschrift oder auch durch grössere Goldpunkte. — Die Ueberschriften, in Goldleisten stehend, mit schöner Goldschrift: bloss Titel und Verszahl. — Angaben für Text-Eintheilung nicht am Rande.

### 357. We. 1932.

10 Bl. Queer-8°, 7 Z. ( $10\frac{1}{2} \times 16$ ;  $5 \times 11^{\text{cm}}$ ). — Zustand: einige Blätter sind sehr fleckig, wie f. 10, im Text beschädigt, wie f. 1, oder auch bloss am Rande, wie f. 5—8. Dieselben sind ausgebessert. Im Uebrigen ziemlich gut. — Material: Pergament, stark, gelb, glatt. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

Sura 43, 27 **كلمة** bis 45, 5 **بعد الله**

Die Schrift ist im Allgemeinen kräftig, gleichmässig, gross und gedrängt. Bl. 1, 3<sup>b</sup> u. 10 sind etwas vergilbt, die übrigen Blätter haben eine schöne schwarze Dinte. — Die Buchstabenzahl der Zeilen ist c. 28—30. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstaben-Gruppen ist hier überall eng. Abbrechen der Wörter am Ende der Zeilen findet statt. — Schluss-**م** hat den Strich, ganz klein, auf der Linie; Schluss-**ن** geht etwas unter die Linie, mit einem Schwung nach links; Schluss-**و** geht ziemlich mit kleiner Biegung hinab, um mit geradem Strich sich links zu wenden; **ك** u. **د** gleichen einander sehr, auch **م** u. **ن** inmitten eines Wortes, zum Theil auch **و** u. **ي**, Schluss-**ي** hat den Schwung nach links, Anfangs-**ع** hat oben nur eine kleine Rundung. Anfangs-**ا** hat unten nach rechts einen grösseren Schwung. — Die diakritischen Punkte sind weder überall gesetzt, noch, wo sie stehen, überall deutlich. So scheint an manchen Stellen bei **ن** nur ein Punkt angewandt, desgleichen aber auch für **ف** (gleichfalls oben), z. B. f. 2<sup>b</sup>, 7. Aber aus einigen Stellen ist doch deutlich, dass **ن** mit 2 Punkten bezeichnet (und zu bezeichnen) ist.

**ش** hat in der Regel keine Punkte, kommt aber doch auch vor mit deren Stellung, wie sie später üblich war. **ت** hat an mehr als einer Stelle bloss einen Punkt. — Die Vocale, rothe Punkte, stehen eigentlich nur selten, besonders das **u**; lang **ā** wird im Worte oft nicht bezeichnet; die Nunation nur selten (durch 2 rothe Punkte über einander) angedeutet: Von den Lesezeichen (Hamza, Tesdid, u. s. w.) ist keines gesetzt. Kurz, die Lesung des Textes ist schwierig. Versabtheilungen sind nur für grössere Gruppen durch einen grossen gelben Punkt bezeichnet. — Die Ueberschriften sind in gelber Farbe: bloss Titel mit Angabe der Verszahl. — Am Rande stehen keine Zeichen für die Text-Abtheilung.

### 358. Mf. 379.

6) f. 22.

Queer-8°, 16 Z. ( $13\frac{1}{4} \times 19$ ;  $8 \times 14\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: unauber, auch ziemlich abgeseuert. — Material: Pergament, ziemlich stark, gelb, etwas glatt. — Einband: a. bei 1. — Inhalt:

Sura 43, 85 **وما بينهما** bis 44, 29 **اسرائيل من**

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, etwas ins Bräunliche übergehend. — Die Zahl der Buchstaben in der Zeile ist im Durchschnitt 26—30. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen ist  $\frac{4}{10}$  bis  $\frac{5}{10}^{\text{cm}}$ . — Die Brechung der Wörter am Ende der Zeilen findet statt. — Anfangs-**ا** hat einen kleinen Schwung unten nach rechts hin; Anfangs-**ع** hat oben rechts nur eine kleine Rundung; Schluss-**م** steht auf der Linie mit einem kleinen Strich; **ن** u. **ل** ziemlich tief hinabgehend, machen nur eine ganz kleine Biegung nach links; Schluss-**ي** hat unter der Linie, ziemlich tief, eine mässig grosse Rundung nach links hin; **ن** eine fast gleiche, doch etwas kleinere; aber **ي** setzt auch, bei einigen Buchstaben, dicht unter der Linie einen grossen Strich nach rechts hin an; **ك** u. **د** sind sich ähnlich, ziemlich klein. — Diakritische

Punkte sind nicht verwendet. Die Vocale, ziemlich oft gesetzt, werden durch rothe Punkte bezeichnet, die Nunation durch 2 solche Punkte über oder neben einander. Langes *ā* wird öfters nicht ausgedrückt. Lesezeichen, wie *Tešdid*, kommen nicht zur Anwendung. Die Verse nicht einzeln, sondern in grösseren Gruppen von etwa 5 durch Goldpunkte, von 10 Versen durch einen grösseren verzierten Kreis abgetheilt. — Ueberschriften in Goldschrift: bloss Titel und Verszahl. — Randzeichen für Text-Eintheilung nicht gebraucht.

### 359. We. 1949.

1 Bl. Quer-4<sup>to</sup>, 18 Z. (20 × 24½; 14 × 19<sup>cm</sup>). — Zustand: durchaus fleckig, der Rand ausgebessert. — Material: Pergament, stark, gelb, glatt. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

Sura 46, 1 Anfang bis 46, 21 *الصدقيين*

Schrift: ziemlich gross, etwas steif, ins Bräunliche übergehend. F. 1<sup>b</sup> etwas abgescheuert. — Zahl der Buchstaben in der Zeile etwa 40—44. — Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen durchschnittlich  $\frac{2}{10}$  bis  $\frac{3}{10}$ <sup>cm</sup>. — Brechen der Wörter am Ende der Zeilen findet statt. — Anfangs-*ل* hat eine kleine Biegung unten rechts; eine solche nach links hat End-*ن* u. *ل*. Anfangs-*ع* hat schon die spätere Form; Schluss-*ي* hat noch einen steifen kleinen Schwung nach links, kommt aber auch mit langem nach rechts gewandten Striche vor. Anfangs-*م* steht mit kurzem Strich auf der Linie; *ك* u. *د* sind kurz und gleichen sich; End-*ن* verbindet durch einen durch die Linie gehenden Strich eine kleine nach links offene Rundung mit sich; *ح* in der Mitte eines Wortes erscheint oft wie ein schräger Strich durch die Linie. — Diakritische Punkte sind selten gebraucht, und zwar in Form kleiner schräger Striche; sie kommen fast nur bei *ن* u. *ع* vor. Vocale sind durch kleine rothe Punkte bezeichnet und ziemlich oft gesetzt; sie sind aber oft

verwischt oder verblasst, besonders auf f. 1<sup>b</sup>. Die Nunation oft durch 2 rothe Punkte über einander bezeichnet, selten neben einander. Lang *ā* sehr oft nicht bezeichnet. — Die Lesezeichen, wie *Tešdid*, Hamza, sind nicht angewandt. — Die einzelnen Verse abgetheilt durch 3—6 kleine schräge Striche; grössere Versgruppen durch einen rothen Kreis. — Ueberschriften fehlen hier. — Am Rande keine Eintheilungszeichen.

### 360. We. 1926.

20 Bl. Quer-8<sup>vo</sup>, 8 Z. (12 × 17; 6½ × 12½<sup>cm</sup>). — Zustand: in der unteren Hälfte und am Rücken stark fleckig, aber auch sonst nicht ganz frei von Flecken. — Material: Pergament, stark, gelblich, glatt. — Einband: Hbfzbd. — Inhalt:

Sura 46, 25 *لقد مكناهم* bis 48, 28 *دين الحف*

Schrift: gross, schön, gleichmässig. An manchen Stellen abgescheuert, besonders f. 4<sup>b</sup>. 8<sup>a</sup>. 9<sup>a</sup>. 10<sup>a</sup>. 12<sup>b</sup>. 14<sup>b</sup>. 15<sup>b</sup>. 16<sup>a</sup>. 17<sup>a</sup>. 19<sup>a</sup>. 20<sup>a</sup>. Manche untere Zeilen durch Flecke stellenweise bis zur Unleserlichkeit beschädigt. — Buchstabenzahl der Zeilen c. 16. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen ist etwa  $\frac{4}{10}$ <sup>cm</sup>. Ein Abbrechen der Wörter am Ende der Zeilen findet statt. — Die Buchstaben *م*, *ن* u. *ي* im Worte sehen sich sehr ähnlich; desgleichen *ك* u. *د*. Schluss-*ن* geht tief nach unten, mit kleinem gerade angesetzten Strich nach links; Schluss-*ل* steht auf der Linie, Schluss-*م* hat einen kleinen Strich auf der Linie, Schluss-*ي* hat eine Rundung nach links, ähnlich das Schluss-*ن*; Anfangs-*ع* hat oben nur geringe Krümmung, sonst dem Anfangs-*ح* gleich; das anfangende *ل* ist unten schwungvoll und nimmt grossen Raum ein. — Die diakritischen Punkte fehlen. Vocale stehen ziemlich oft (mit rothen Punkten bezeichnet); die Nunation ist bisweilen durch 2 rothe Punkte neben oder über einander angezeigt. Das lange *ā* ist bisweilen fortgelassen. Die Lesezeichen, wie

Tešdid, fehlen. Ein bisweilen stehender grüner Punkt scheint hauptsächlich zur Unterscheidung des mitten im Worte stehenden *x* zu dienen, obgleich er auch, selten genug, bei einigen anderen Buchstaben steht. Die Zeichen der Versabtheilung stehen nur nach grösseren Gruppen. — Die Ueberschriften sind in Goldschrift: bloss Titel und Angabe der Verszahl. — Am Rande keine Bezeichnung von Textabschnitten.

### 361. We. 1955<sup>b</sup>.

1 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $15\frac{3}{4} \times 13$ ;  $11 \times 8$ cm). — Zustand: unsauber, fleckig, auch etwas brüchig. — Material: Papier, gelb, stark, glatt. — Einband: rother Kattunbd. — Inhalt:

Sura 47, 38 **انما** bis 48, 4 **وكان الله**

Schrift: ziemlich gross, ohne die sonst in der Schrift übliche dicke Form; auf der Uebergangsstufe zum Neslî oder vielmehr zum Magrebi. — Die Buchstabenzahl der Zeilen ist ungefähr 21. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen ist etwa  $\frac{3}{10}$ cm. — Wörterbrechung am Ende der Zeilen findet nicht statt. — Die Köpfe der Buchstaben sind hohl; das Schluss-**ن** hat eine schwungvolle Rundung nach links, Schluss-**ل** steht bisweilen auf der Linie, geht aber meistens ziemlich weit unter die Linie mit kleiner Rundung herab. Anfangs-**ا** ist ein gerader Strich, mit Ansatz oben. **و** hat einen längeren Strich nach unten, **ع** im Anfang der Wörter hat oben nach rechts hin eine grössere Rundung. — Die diakritischen Punkte sind gesetzt; die Vocale mit rothen Punkten in üblicher Weise bezeichnet, die Nunnation durch 2 über einander stehende Punkte. — Von den Lesezeichen ist Tešdid durch kleines **س** (ohne den Zug am Ende) grün, Medda durch einen längeren grünen Strich, die übrigen gar nicht bezeichnet, nur ist das vocallose Hamza bei vorhergehendem u-Vocal (z. B. in **المؤمنين**) durch das später übliche Hamza-Zeichen ausgedrückt. — Die Versabtheilungen sind durch

einen grösseren gelben Punkt kenntlich. — Die Ueberschrift, in derselben Grösse wie der Text, roth, blosser Titel nebst Angabe der Verszahl. — Neben dem Anfang der Sura steht am Rande ein verzierter Kreis.

### 362. We. 1934.

2 Bl. Quer-8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $10 \times 16\frac{1}{2}$ ;  $7\frac{1}{2} \times 13\frac{3}{4}$ cm). — Zustand: sehr fleckig, am Rande ausgebessert. — Material: Papier, gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

F. 1: Sura 48, 18 **ان يباعدونك** bis 48, 29 Ende.

» 2: Sura 53, 38 **بل هو اخوي** bis 54, 25 **بل هو**

Schrift: klein, gleichmässig, ziemlich gewandt, zum Theil etwas abgeschweuert, besonders f. 2<sup>b</sup>. Auf f. 1<sup>b</sup> die unterste Zeile verwischt. — Zahl der Buchstaben etwa 40. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen ist durchschnittlich  $\frac{2}{10}$ cm. — Das Brechen der Wörter am Ende der Zeilen findet statt. — Anfangs-**ا** hat einen kleinen Schwung unten, Schluss-**ن** geht lang unter die Linie und macht dann nur geringe Biegung nach links; ähnlich, wenn auch nicht so weit hinuntergehend, das Schluss-**ل**; Schluss-**ق** geht tief herab und hat einen Schwung nach links; Schluss-**ي** hat auch die Wendung nach rechts; **و** ist noch etwas klein und undeutlich, **ك** u. **د** zu wenig unterschieden. — Diakritische Zeichen fehlen meistens, die Vocalbezeichnung weniger; allein die rothen Punkte für die Vocale sind meistens verwischt und nur mit Mühe erkennbar. Die Nunnation durch 2 rothe Punkte neben oder über einander angezeigt. Lang **ā** bleibt zum Theil unbezeichnet. Von Lesezeichen, wie Tešdid, Hamza, ist nichts zu erkennen. Die Vertheilung wird durch 3 kleine Striche über einander angezeigt; für grössere Gruppen steht ein kleiner Kreis. — Die Ueberschriften sind roth; hier fast verwischt f. 2<sup>a</sup>. — Am Rande keine Angaben für Textabtheilung.

## 363. We. 1938.

2 Bl. Quer-8<sup>vo</sup>, 8 Z. (13 × 18; 8½ × 14<sup>cm</sup>). — Zustand: stark fleckig; am Rande unten ausgebessert. — Material: Pergament, ziemlich dick, gelb, glatt. — Einband: rother Kattunband. — Inhalt:

Sura 48, 26 ان bis 48, 29 في مثلهم

Die Schrift ist im Allgemeinen schön und sehr stattlich, gross und kräftig und gleichmässig, auf f. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> etwas abgescheuert. Die Dinte ist etwas ins Bräunliche übergegangen. — Die Buchstabenzahl der Zeilen ist 10–12. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen ist durchschnittlich  $\frac{4}{10}$  bis  $\frac{8}{10}$  cm. — Abbrechen der Wörter am Ende der Zeilen findet statt. — و u. ك sehen sich ganz gleich, nur ist letzteres gewöhnlich länger; Schluss-ن geht in geradem Winkel, ziemlich tief unterhalb der Linie, nach links; Schluss-ي u. ن haben einen nicht grossen Schwung nach links, steht aber ي allein, so hat es bisweilen auch nur auf der Linie eine Rundung nach rechts, geht dann ziemlich weit gerade hinunter und wendet sich in geradem Winkel nach links. Anfangs-ا hat unten einen grossen Schwung nach rechts. Anfangs-ع hat nur eine leichte Rundung oben, durch welche es sich von Anfangs-ح unterscheidet. In den grossen Köpfen der Buchstaben ist ein kleiner Punkt freigelassen. — Diakritische Punkte sind überall gesetzt; die für Schluss-ي stehen links zur Seite; für ش stehen die Punkte horizontal, für ت nicht. — Die Vocale, durch rothe Punkte bezeichnet, stehen häufig. Lang ā im Worte bisweilen nicht ausgedrückt. Nuration durch 2 rothe Punkte über einander angezeigt. — Die Lesezeichen, wie Tešdid, Hamza, fehlen ganz, ausser dass Medda f. 2<sup>b</sup> durch einen grünen Punkt bezeichnet zu sein scheint in انشاء, رحمة, آثار, wo dann die Verlängerung des ā durch einen grünen senkrechten Strich angezeigt ist. Die Versabtheilungen durch kleine

Goldrossetten angedeutet. Ueberschriften und Randzeichen fehlen hier.

## 364. We. 1925.

59 Bl. Quer-8<sup>vo</sup>, 9 Z. (f. 32<sup>a</sup> 10 Z.) (12 × 17; 6½–7 × 11½–12½<sup>cm</sup>). — Zustand: hat durch Wasser und Oel gelitten, wodurch die Blätter ziemlich kraus gezogen sind. Der Rand ist nicht selten ausgebessert, besonders im Anfang und am Ende. — Material: Pergament, ziemlich dünn, glatt, an sich weisslich, jetzt zum Theil (durch die Flecke) brännlich. — Einband: rothbrauner Lederband. — Inhalt:

F. 2<sup>b</sup> von ganz später Hand schlecht ergänzt:

Sura 67, 1–9; wird f. 3<sup>a</sup> oben am Rande noch etwas weiter geführt bis v. 10 Mitte.

„ 3–55: Sura 67, 10 سمع bis Ueberschrift von Sura 102.

„ 56–59: Sura 104, 8 عليهم bis Sura 114 Ende.

Nach f. 55 fehlt 1 Blatt.

Schrift: gross, kräftig, gleichmässig. Einige Seiten im Anfang sind stark abgescheuert, einige Stellen deshalb nachgemalt. — Zahl der Buchstaben in der Zeile c. 23. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen im Durchschnitt  $\frac{5}{10}$  cm. — Die Wörter am Ende der Zeilen können gebrochen werden. — Die Köpfe der Buchstaben sind gross, aber meistens hohl. Das Schluss-م hat einen kleinen Strich nach unten, Schluss-ن u. ل gehen gerade herunter und haben unten eine kleine eckige Biegung, Schluss-ي u. ن haben unter der Linie einen etwas rundlichen Schwung nach links, Anfangs-ع hat eine kleine Rundung oben, و u. د sind sich sehr ähnlich; Anfangs-ا ein gerader Strich. — Diakritische Punkte fehlen. Die Vocalzeichen, rothe Punkte, sind reichlich gesetzt; Nuration mit 2 rothen Punkten über oder auch neben einander. Lang ā ist oft nicht bezeichnet. — Die Lesezeichen, wie Tešdid, sind nicht angewendet. — Zeichen für Versabtheilung stehen von Zeit zu Zeit, kleinere nach etwa je 5 Versen, grössere nach etwa 10 Versen. — Die Ueberschriften in Goldschrift: bloss Titel und Verszahl.



## 365. We. 1943.

19 Bl. Quer-8<sup>vo</sup>, 16, auch 17 Z. ( $14\frac{1}{2} \times 21$ ;  $11 \times 17$ cm). — Zustand: unsauber, auch fleckig; der Rand der letzten Blätter angebessert, f. 19 auch der sohadhafte Text. — Material: Pergament, ziemlich stark, etwas glatt, gelblich. — Einband: Hbfzbd. — Inhalt:

Sura 67, 4 اليك البصر bis 111, 4 وامراته

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gleichmässig. F. 11, von derselben Hand, ist etwas weitläufiger geschrieben und hat nur 12 Zeilen auf der Seite. — Die Buchstabenzahl in der Zeile ist etwa 35—38. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstaben Gruppen ist durchschnittlich  $\frac{3}{10}$ cm. — Brechung der Wörter am Ende der Zeilen findet statt. — Schluss-م hat einen kleinen Strich auf der Linie; Schluss-ل u. ن gehen ziemlich tief unter die Linie und setzen einen kleinen geraden Strich unten links an, ي hat eine eckige Biegung nach links, bei einzelnen Buchstaben auch den längeren Schwung nach rechts; einen gleichen Zug nach links hat Schluss-ق. Anfangs-ا hat unten einen grösseren Schwung nach rechts, Anfangs-ع hat eine kleine Biegung oben nach rechts, م u. ف oder ي im Worte sehen sich sehr ähnlich, desgleichen د u. ذ. — Diakritische Punkte höchst selten gebraucht, ausser beim Schluss-ن. Die Vocale sind reichlich gesetzt (rothe Punkte), ebenso die Nunation (2 rothe Punkte über oder neben einander). Lang ā oft nicht bezeichnet, wie العديت, انسن. — Die Lesezeichen, wie Tesdid, werden nicht angewendet. — Als Versabtheilungszeichen, welche oft, aber nicht immer, gesetzt sind, werden 3 kleine schräge schwarze Striche gebraucht; für grössere Gruppen ausserdem etwas grössere rothe Kreise. — Ueberschriften sind roth, bloss der Titel u. Verszahl. — Randzeichen für Text-Theilung stehen nicht.

## 366. Mf. 532.

1 Bl. 4<sup>to</sup>, 4 Z. ( $27 \times 19$ cm).

Ein Blatt dünnstes Seidenpapier auf ein stärkeres Blatt weisses Papier geklebt und in

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

einem Pappereinband mit Kattunrücken. Es ist gut erhalten und enthält in 4 Zeilen das Facsimile einer gefälschten Unterschrift eines Qorāns in kufischer Schrift in Ardebil, welches durch den Wirklichen Staatsrath Herrn v. Khanykoff der Königlichen Bibliothek am 15. März 1860 übergeben ist.

Die Lesung der Zeilen steht oben am Rande des untergeklebten Blattes von der Hand des Prof. R. Gosche, nebst der Uebersetzung. Die wenigen Text-Worte sind:

كتبه وادعبه على ابن ابي طالب | سبع حجيره  
wonach also 'Alī ben abū ṭālib jenen Qorān abgeschrieben und mit Goldpunkten und Ueberschriften in Goldschrift versehen habe.

Die Schrift ist allerdings in grossen, kräftigen, schönen, schwungvollen kufischen Zügen, ohne diakritische oder vocalische Zeichen. Ueber die Fälschung kann kein Zweifel sein.

## Anhang.

Aus dem in No. 300 angeführten Grunde behandeln wir hier zwei Bruchstücke, welche in Kufischer Schrift etwas anderes als Qorāntext enthalten.

## 367. Mf. 379.

9 f. 23. 24.

Quer-Folio, 15 Z. ( $22\frac{1}{2} \times c. 30$ ;  $16\frac{1}{2} \times 22\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: sonst ziemlich gut, aber der Seitenrand ist ganz abgerissen; der obere Rand etwas wasserfleckig. — Material: Pergament, ziemlich stark, gelblich, etwas glatt. — Einband: s. bei 1. — Inhalt:

2 nicht unmittelbar zusammenhängende Blätter eines Werkes, welches sehr ausführlich über die Genealogie von Familien aus ismaelitischen Stämmen handelt. S. unten.

Anfang f. 23<sup>a</sup>: وكانت غنى بنت حراق  
العنوية تحت جعفر لخيرت في المنام فقبل تلدين  
— ثلاثه كعشرة ام تلدين عشرة كثلاثة الخ  
Es handelt sich hier um Elaḥwaç, dessen eigentlicher

Name 'Amr war, Sohn des Ġa'far ben kilāb, und um dessen Nachkommen, wie auch um andere Söhne Ġa'fars und Nachkommen derselben; zuletzt f. 23<sup>b</sup> ult.: **وولد ملك بن جعفر طفيلا وعامرا و**.

Anfang f. 24<sup>a</sup>: **وكان فارسهم في الجاهلية شيطان ابن مدليج الذي يقول، لست الفتان لم انازل بنصله، فتى من حفاف او فتى من بنى زعل،** Es handelt sich hier um die Nachkommen des Naḡr ben mo'āwija ben bekr ben hawāzin. Zuletzt f. 24<sup>b</sup>: **وولد منبه بن بكر قسيا وهو ابو ثقيف وكنانه**.

Schrift: gross, kräftig, gleichmässig, die Schrift ist recht blass geworden. — Zahl der Buchstaben in der Zeile etwa 26—29. — Der Raum zwischen den einzelnen Buchstabengruppen  $\frac{2}{10}$  bis  $\frac{3}{10}$ cm. — Brechung der Wörter am Ende der Zeilen findet statt. — Anfangs-ا hat einen ziemlichen Schwung unten rechts, Anfangs-ع eine mässige Rundung oben; Schluss-م steht auf der Linie mit ganz kleinem Strich, ن geht ziemlich tief herab und macht eine grössere Biegung nach rechts, ل etwas weniger; Schluss-ي hat eine kleine Rundung unter der Linie nach links, oder auch einen grossen Strich auf der Linie nach rechts; Schluss-ن scheint hier nicht vorzukommen; و u. ك sind ziemlich lang gezogen. — Diakritische Punkte, kleine schräge Striche, sind häufig gesetzt; ش hat 3 horizontale, ث 3 Striche über einander. — Vocale und Lesezeichen sind nicht verwendet. — Am Ende grösserer Abschnitte steht eine Art verzierter farbiger Rosetten von bedeutender Grösse.

Diese 2 Blätter sind, wie ich glaube, aus dem sehr alten und werthvollen Werke, dessen Titel: **كتاب جمهرة نسب قريش واخبارها** und dessen Verfasser: **ابو عبد الله الزبير بن بكار بن**  $\dagger$  256/870. Dasselbe ist redigirt von **ابو عبد الله احمد بن سليمان الطوسي**  $\dagger$  322/984. Es zerfällt in 29 جزء: die 2. Hälfte des Werkes befindet sich in Oxford, Cat. Uri No. 740. Es kommen darin viele alte Verse und zum

Theil längere Gedichte vor. Die Behandlung des Gegenstandes ist ganz so, wie in den vorliegenden Blättern.

### 368. We. 1951.

8 Bl. 4<sup>o</sup>, 34—35 Z. (28 $\frac{1}{2}$  × 20; 21—21 $\frac{1}{2}$  × 16<sup>cm</sup>). — Zustand: am Rande fleckig und beschädigt, dann angebessert, bes. f. 5—8. — Material: Pergament, stark, gelblich, glatt. — Einband: rother Kattunbd. — Inhalt:

Bruchstück aus einem Werke, in welchem unter Anführung der Reihe der Gewährsmänner Qorānstellen kurz behandelt oder Qorān-Ausdrücke kurz erklärt werden.

Die Abfassung gehört dem Ende des 2. Jahrhdts der Hīgra an; das Werk ist in Abschnitte mit Ueberschriften eingetheilt.

Die Schrift ist ziemlich gross, sehr gedrängt, mit diakritischen Punkten, aber nicht stets, versehen, jedoch fast ohne Vocale. Sie steht auf dem Uebergange zum Magrebi und ist eher so als kufisch zu nennen; wie denn auch ن durch einen Punkt oben, ف durch einen Punkt unten bezeichnet worden. Es kommen nur die Wortganzen, nicht die einzelnen Buchstabengruppen zur Geltung. Die Schrift auf f. 1<sup>b</sup>. 2<sup>b</sup>. 3<sup>b</sup>. 4<sup>b</sup>. 5<sup>a</sup>. 6<sup>a</sup>. 7<sup>a</sup>. 8<sup>a</sup> ist abgeschuert, stellenweise recht stark; im Uebrigen ist sie von kräftiger, etwas ins Bräunliche übergehender Farbe.

Dies Bruchstück beginnt hier so f. 1<sup>a</sup>: **فيقول للملائكة والنبيين اشفعا قال فيشفعون لهم فيخرجون حتى ان ابليس لينتاول رجاء ان يخرج معهم فعند ذلك يود الذين كفروا لو كانوا مسلمين، قال واخبرنا عبد الله بن يزيد عن المسعودي قال سمعت عمر بن عبد العزيز قرأ هذه الآية**

F. 3<sup>a</sup> der Abschnitt mit der Ueberschrift in sehr grossen Zügen: **تفسير**. Anfang: **قال واخبرني**: **عبد الله بن عياش القتباني عن عمر مولى غفرة ان الكنز الذي قال الله في السورة التي يذكر فيها الكهف الخ**

F. 6<sup>b</sup> der Abschnitt mit der gleichfalls sehr grossen Ueberschrift: **النهي عن المسئلة عن القران**.

Anfang: قال وحدثني الليث بن سعد بن محمد بن محمد  
ابن العجلان عن نافع ان صبيح العراقي جعل يسال  
عن اشياء من القران في اجناد المسلمين الخ

Es bricht ab mit dem Satze f. 8<sup>b</sup>: وقال زيد  
واما قوله الا ان ياتين بفاحشة مبينة فانه كان في  
الزنا ثلاثة احواء اما يخوف قال الله لا تقربوا الزنا

## Der Text 2. in Neshi- und Magrebi-Schrift.

### 369. Mo. 218.

Eine Papierrolle, auf weisse Leinwand geklebt, 11<sup>cm</sup> breit, 846<sup>cm</sup> lang, am Ende befestigt an einem Rollholz von 1<sup>3</sup>/<sub>4</sub><sup>cm</sup> Dicke. Im Ganzen gut erhalten, nur ist in der ersten Hälfte der Rand etwas beschädigt, besonders an der linken Seite. Das Papier ist gelb u. glatt.

Sie enthält den Text des Qoran in sehr kleiner und enger Schrift, welche meistens schwarz, zum Theil roth oder auch Goldschrift ist. Der Text läuft nicht gerade über die ganze Breite hin — dies ist nur auf den letzten 60<sup>cm</sup> der ganzen Rolle der Fall —, sondern befindet sich theils auf 5 Streifen von 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup> Breite, welche an beiden Seiten des Randes hinlaufen, theils in dem dazwischen liegenden Raum, der stellenweise wieder seine besonderen Formen, theils kreisförmige oder ovale, bisweilen in gefälligen Verschlingungen, theils kleine viereckige, hat. Jene Streifen laufen übrigens nicht an dem ganzen Rande entlang, sondern schwingen sich nach der gegenüberstehenden Seite mehrere Male hinüber, bis sie, 60<sup>cm</sup> vom Ende entfernt, in einem Halbkreise zusammenlaufen. Von den 5 Streifen sind die 2 äussersten in rother, die daran stossenden in schwarzer, der innere und breitere in grosser Gold-Schrift.

Die 5 rechts laufenden Streifen beginnen

- 1) in Sura 5, 35; 2) in Sura 3, 155;
- 3) in Sura 6, 139; 4) in Sura 2, 191;
- 5) in Sura 6, 12.

Die 5 Streifen links: 1) in Sura 5, 113;

- 2) in Sura 4, 175; 3) in Sura 7, 28;
- 4) in Sura 3, 113; 5) in Sura 6, 114.

Alle beginnen also in der Mitte verschiedener Suren, es fehlt mithin der ganze Anfang der Rolle, ein Stück von ziemlich bedeutender Länge.

Ueber die Eintheilung des mittleren Hauptraumes und die Einordnung des Textes darin hier ausführlich zu sprechen, würde zu weit führen; es genüge anzugeben, dass daselbst Sura 8, 33 bis 68, 6 enthalten ist. Der letzte Theil der Rolle, von 2 Goldlinien und einem blauen Strich eingefasst, enthält den Text von Sura 68, 7 an bis zu Ende, zuerst in schwarzer, dann in rother (Sura 93—98), endlich wieder in schwarzer Schrift. Darauf folgt die Unterschrift, wonach die Abschrift im J. 775 Reb. I (1373) von محمد بن محمد بن البيطار الشافعي gemacht ist.

Die Schrift ist sehr klein, gedrängt, eng, vocallos; das letzte Stück ist von der rothen Schrift an (von Sura 93 an) bis zu Ende etwas grösser geschrieben. Die Uberschriften der Suren sind fast immer in Goldschrift, selten roth. Die Abtheilung der einzelnen Verse geschieht (meistens) durch grössere Goldpunkte.

Diese Rolle befindet sich in einem schwarzen Lederkasten, 17<sup>cm</sup> breit, 8<sup>cm</sup> tief, 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup> hoch. Derselbe ist in der Mitte getheilt; die obere Hälfte ist inwendig mit weissem Seidenzeug, die untere mit hellrothem Sammet ausgefüttert. Aeusserlich sind die Seiten des Kastens mit einer einfachen geraden Goldlinie, rings herumgehend, verziert; ausserdem stehen oben auf demselben, von einer eingepressten Goldguirlande umgeben, die Worte eingedruckt: Dem Könige von Preussen.

## 370. Df. 45.

320 Bl. 4<sup>to</sup>, 11 Z. ( $26 \times 17\frac{1}{2}$ ;  $20 \times 12\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: ziemlich unsauber, besonders am Rande, auch nicht frei von Flecken, wie f. 147 ff.; auch etwas wurmstichig; ein grösserer Wurmstich f. 1–13. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schwarzer Lederband (wurmstichig) mit Klappe. — Titel fehlt.

## Der Text des Qoran

mit Türkischer Interlinear-Version.

Schrift: gross, deutlich, vocalisirt. Die Uebersetzung zwischen den Zeilen etwas kleiner. Die Ueberschriften roth, fehlen aber von Sura 80 an. Die Verse in der ersten Hälfte durch einfache, oder doppelte, oder dreifache rothe Punkte abgetheilt, in der zweiten Hälfte gewöhnlich nicht. Die Eintheilung in أجزاء und Unterabtheilungen in rother Schrift am Rande bemerkt. — Abschrift im J. 883 Ramad. (1478) zu Adrianopel.

F. 320<sup>b</sup> steht ein فالنامه (in Bezug auf den Qorān) in Türkischen Versen, in kleiner gedrängter Schrift.

## 371. Mf. 36.

295 Bl. Gross-Folio, 13 Z. ( $37 \times 24$ ;  $21 \times 11\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: gut, doch ist der Rand unten u. oben an vielen Stellen wasserfleckig, an einigen mit Papierstreifen ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt.

## Ein Prachtexemplar des Qoran.

Der Einband ist in schwarzem Leder mit Klappe. Um den Rand der Aussenseite des hinteren und vorderen Deckels läuft eine 1<sup>cm</sup> breite Einfassung in Blindpressung, während deren ganzer Zwischenraum Goldpressung mit erhaben heraustretender Schrift und Ornamentierung ist. Um ein verziertes Viereck ( $28 \times 15$ cm), welches ein Mittelfeld ( $13\frac{1}{2} \times 10$ cm) einschliesst, zieht sich ein  $2\frac{1}{2}$ cm breiter Rand, Eckstücke und längliche Felder mit Schrift enthaltend. Diese Umschrift, in dem oberen Eckstücke zur rechten Seite beginnend und nach links fort und umlaufend, enthält die Worte:

قال النبي صلى الله عليه وسلم ' من قرأ مائة آية آية آية القرآن ' شاء ثم قال سبع مرات يا الله ' فلو دعني على الصخر قلعتها وعنده قال اشرف امتي حملة القرآن ' واصحاب الليل ومن كلامه ' خيركم من تعام القرآن وعلمه ' وقال ايضا اقرءوا القرآن فانه ' باقى يوم القيمة شفيعا لاصحابه ' صدق خاتم النبيين وشفيح المذنبين

Auf der Klappe am Hinterdeckel befindet sich gleiche Pressung von Schrift und Verzierungen, wie die Deckel haben, so dass, wenn dieselbe auf den Vorderdeckel übergeschlagen ist, das Verdeckte durch das auf der Klappe Befindliche genau ergänzt wird. Die einander völlig gleichen Innenseiten des Vorder- und Hinterdeckels sind mit reichen und geschmackvollen Ornamenten ausgestattet. Um den Rand läuft in erhabener Schrift, oben rechts beginnend, der Thronvers Sura 2, 256 mit dem Zusatz: صدق الله العلي العظيم. Die Klappe ist inwendig auch ebenso wie der innere Deckel verziert und enthält das betreffende Stück des Qorānverses. Der Rücken hat in weiteren Zwischenräumen schmale Goldlinien und blindgepresste Verzierungen; der Schnitt ist mit farbigen Spritzpunkten versehen.

An Stelle des Titels findet sich f. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> je eine grosse Stern-Rosette, in Gold und Farben gemalt und sehr schön verziert; darin steht der Qorānvers 17, 90 über die Unnachahmbarkeit des Qorān. — F. 2<sup>b</sup> u. 3<sup>a</sup> sind auf das Prachtvollste und Reichste verziert und enthalten den Text der 1. Sura (f. 2<sup>b</sup> geht bis zu dem Worte (واياك). Auf f. 3<sup>b</sup> beginnt die 2. Sura; sie ist hier als der eigentliche Anfang des Buches angesehen und deshalb sowol die Seite, auf welcher sie selbst beginnt, als auch die gegenüberstehende f. 4<sup>a</sup> mit ganz besonderer Ausschmückung versehen. Dabei ist aber die für den Text der Handschrift überhaupt befolgte Norm zu Grunde gelegt. Jede Seite enthält in einem länglichen Viereck ( $21 \times 11\frac{1}{2}$ cm)

13 Zeilen; dasselbe ist von einer  $\frac{1}{3}$ cm breiten Goldleiste eingerahmt, die aber aufgeklebt worden und durch Abblättern öfters beschädigt ist. Jedes Viereck enthält 5 durch Goldlinien abgegrenzte Felder, deren oberstes und unterstes 3cm und deren in der Mitte befindliches  $3\frac{1}{2}$ cm hoch ist und die je 1 Zeile Text enthalten. Die Zwischenräume haben je 5 Zeilen Text. Die Schrift in denselben ist ziemlich klein, sehr schön und gleichmässig, vocalisirt; diejenige in den 3 schmalen Feldern ist viel grösser; sie ist in dem oberen und unteren blau mit schwarzen Vocalen, in dem mittleren Goldschrift mit (meistens) blauen Vocalen. Die einzelnen Verse sind durch grosse verzierte Goldpunkte von einander abgetheilt; Versgruppen auf den ersten Blättern durch schöne Rosetten am Rande bezeichnet, weiterhin aber nicht.

F. 3<sup>b</sup> nun enthält ausser dem Viereck, wie es die übrigen Seiten haben, noch ein oben angesetztes Feld von etwa 4cm Höhe; das darunter befindliche ist fast doppelt so hoch; in der Mitte dieses befindet sich die Ueberschrift der Sura in weisser Schrift; die mittlere und unterste Leiste haben Goldschrift. Die ganze Seite, auch zwischen den Zeilen, hat Goldgrund, worauf sich die blauen Seitenleisten und sonstigen Verzierungen abheben. Aehnlich f. 4<sup>a</sup>: sein Viereck etwas grösser als auf den anderen Seiten und mit breiter blauer Leiste ringsum versehen, darin Goldschrift; die übrigen 10 Zeilen in schwarzer Schrift, dazwischen Goldverzierung.

Die Eintheilung des Qorān in 30  $\text{جزء}$  ist so bezeichnet, dass der Rand derjenigen Seite, auf welcher ein neuer „Theil“ anfängt, ebenso wie derjenige der gegenüberstehenden mit einer sehr schönen Rosenguirlande in Goldfarbe umzogen ist. Ausserdem ist neben dem Text, innerhalb des Vierecks, noch eine feine Guirlande in Goldfarbe angebracht. So sind 28 „Theile“ (2—15; 17—30) bezeichnet. Der

27. findet sich f. 248<sup>b</sup>. 249<sup>a</sup> etwas eher als sonst gewöhnlich; dort ist Sura 50, 29—51, 26 enthalten, während der Anfang des Theils erst Sura 51, 31, also auf der folgenden Seite, ist. Der Anfang des 1. Theils konnte nicht so bezeichnet werden, weil die ganze Seite (f. 2<sup>b</sup>) ohnehin reichlichst verziert war; auch der 16. nicht, weil damit die 2. Hälfte des Qorān beginnt, f. 147<sup>b</sup>. 148<sup>a</sup> und diese Seiten schon auf das Prachtvollste verziert sind: sie enthalten je 10 Zeilen in ziemlich grosser Schrift, die abwechselnd blau, schwarz, goldfarbig ist. — Uebrigens sind f. 169<sup>b</sup>. 170<sup>a</sup> (Sura 23, 110 bis 24, 11) und f. 181<sup>b</sup>. 181<sup>a</sup> (Sura 26, 183 bis 27, Ueberschrift) ganz so verziert, als begönne auf ihnen auch ein Theil, was nicht der Fall ist.

Die Ueberschriften der einzelnen Suren sind alle sehr schön und reich verziert: sie haben Goldschrift auf blauem Grunde und sind von verschiedener Höhe (2—3cm), auch nicht immer von gleicher Breite. Ueber den Textworten stehen oft einzelne Buchstaben in ganz kleiner rother Schrift; es sind Siglen, um der richtigen Aussprache (التجويد) zu Hülfe zu kommen.

Fast ebenso reich, wie f. 2<sup>b</sup>. 3<sup>a</sup> sind f. 293<sup>b</sup>. 294<sup>a</sup> verziert; auf ihrem Mittelstück steht ein kurzes Schlussgebet nach Auslesung des Qorān, je 5 Zeilen in weisser, auch bläulicher Schrift, anfangend so wie bei Mo. 86 angegeben ist. Endlich sind f. 294<sup>b</sup>. 295<sup>a</sup> auch noch mit reichlicher Zier versehen, aber in anderer, weniger ansprechender Weise. Es sind f. 294<sup>b</sup> hauptsächlich längliche verschiedenfarbige Vierecke von verschiedener Höhe gebildet, während f. 295<sup>a</sup>, in 3 gleich grosse Columnen getheilt, 3 × 16 kleine Queervierecke, abwechselnd goldfarbig und blau, enthält, deren übrigen sich auch schon auf f. 294<sup>b</sup> unten finden. Beide Seiten enthalten ein  $\text{بسم الله}$ , welches Wort als Titel in hellblauer Schrift auf Goldgrund f. 294<sup>b</sup> oben mit dem Zusatz  $\text{كلام الله}$  steht. Nach einer

Vorbemerkung und einem Gebet, dessen Text theils wörtlich mit dem in Mo. 86, f. 370<sup>b</sup> übereinstimmt, theils ausführlicher ist, folgen die Distichen in Persischer Sprache, in alphabetischer Reihe. Die Schrift hat Persischen Zug (von dem arabischen Gebet abgesehen), ist sehr klein, abwechselnd weiss und goldfarbig, an manchen Stellen stark abgeschweert. Vor jedem Distichon steht in besonderem Felde der betreffende Buchstabe des Alphabets. Die Verse sind von denen in Mo. 86, f. 370<sup>b</sup> verschieden; sie beginnen: *كِر الف باشد ترا اي دوست فال*. Das letzte Distichon ist fast ganz abgeschweert. Der breite Rand hat eine schöne Rosenguirlande in Goldfarben.

Am Text fehlt f. 136. Das auf f. 104 folgende Blatt, mit 111 bezeichnet, gehört hinter f. 105—110; f. 168 steht nicht an seiner Stelle, sondern hinter f. 175.

Die Zeit der Abschrift wird das 10. Jahrhundert d. H. (= 1495—1591 u. Chr.) sein.

### 372. Mq. 429.

312 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $21 \times 15$ ;  $11\frac{1}{2} \times 9^{\text{cm}}$ ). — Zustand: lose geheftet im Deckel; verschiedene Blätter ganz lose. Die ersten Blätter ausgebessert. Der Rand zum Theil wasserfleckig. Im Ganzen fleckig und nicht recht sauber, z. B. f. 180 ff., 253 ff., 278 ff., 296 ff. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: schadhafte schwarzer Lederdeckel.

#### Der Text des Qoran.

Blatt 1 später ergänzt.

- Nach f. 98 fehlen etwa 80 Bl. (Sura 6, 1 bis 15, 11);  
 » f. 147 » 1 Bl. (Sura 20, 113—130);  
 » f. 156 » 1 Bl. (Sura 22, 5—23);  
 » f. 174 » 11 Bl. (Sura 24, 39 bis 25, 218);  
 » f. 301 » 2 Bl. (Sura 59, 11 bis 60, 6);  
 » f. 304 » 1 Bl. (Sura 62, 8 bis 63, 6);  
 » f. 312 » etwa 30 Bl. (Sura 68, 44 bis Sura 114).

Bl. 227—235, zu 12 Zeilen, von anderer Hand ergänzt als f. 1.

Schrift: ungleich; im Ganzen ziemlich gross; weit, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften roth. Die Versabtheilungen nicht bezeichnet. — Abschrift c. 960/1549.

### 373. Df. 16.

294 Bl. 4<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $27\frac{1}{2} \times 18\frac{1}{2}$ ;  $16 \times 9^{\text{cm}}$ ). — Zustand: fast ganz stockfleckig; nicht frei von Wurmetichen. — Papier: grob, etwas gelb, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: gepresster schwarzbrauner Lederbd mit Klappe.

#### Der Text des Qoran.

Die beiden ersten Seiten (f. 1<sup>b</sup>. 2<sup>a</sup>) mit je 5 Zeilen enthalten den Text in Quadraten von  $7\frac{3}{4}^{\text{cm}}$  Breite und  $5\frac{1}{2}^{\text{cm}}$  Höhe. Dieselben befinden sich auf jeder Seite in einem Oblongum ( $11 \times 15^{\text{cm}}$ ) auf grünem Grunde mit einigen Verzierungen. Dieses wird wiederum rings von einem anderen Quadrat ( $21\frac{1}{2} \times 16^{\text{cm}}$ ) mit ebenfalls grüner Grundfarbe umgeben.

Die Schrift ist ziemlich gross, etwas vornüberliegend, ziemlich gleichmässig, vocalisirt. Der Text in 3 schwarzen Linien eingeschlossen, was jedoch an mehreren Stellen, wie f. 61<sup>b</sup>. 92<sup>b</sup>. 93<sup>a</sup>. 180<sup>a</sup>. 181<sup>a</sup>. 254<sup>b</sup>. 272<sup>a</sup> unten unterlassen ist. Die Ueberschriften, zwischen schwarzen Linien stehend, sind roth; die Versabtheilung mittelst grösserer rother Kreise. Die Eintheilung in اجزاء am Rande in rother Schrift angemerkt, auch die Unterabtheilungen meistens. — Abschrift c. 1000/1591.

Auf der Rückseite des Vorblattes findet sich der Text der 1. Sura nebst deren lateinischer Uebersetzung; beides von Europäischer Hand.

### 374. We. 1292.

137 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. ( $17 \times 9\frac{1}{2}$ ;  $11\frac{1}{2} \times 5\frac{3}{4}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: stark beschädigt, besonders Bl. 4—7 und am Eode, von f. 119 an. Aber ausserdem auch oft die Blätter eingerissen und an manchen Stellen ausgebessert. Das letzte Blatt lose. — Auf Bombast geschrieben; jedes Blatt am Rande und Rücken mit Papier beklebt.

Auf der Rückseite des Vorblattes ein Frontispice, wonach die Abschrift im Auftrage des Sultāns محمد بن مراد خان erfolgt ist. Dasselbe ist auf blauem Grunde mit Goldbuchstaben, an den Seiten hübsch verziert. F. 1 u. 2<sup>a</sup> tragen gleichfalls Stücke von ähnlichen Verzierungen,

ebenso wie f. 137<sup>b</sup>. Auf f. 2<sup>a</sup> steht in Kufischer Schrift: *بسم الله الرحمن الرحيم*

#### Der Text des Qoran.

F. 2<sup>b</sup> und 3<sup>a</sup> ist der Text eingefasst von blauem Grunde mit reicher Verzierung in Gold und Roth und Weiss. Der Text der anderen Seiten ist eingerahmt in Roth, Gold, blauen Linien; jede Textlinie von der anderen durch einen Goldstrich getrennt. Die Ueberschriften der Suren sind roth auf Goldgrund. Am Rande sind, von späterer Hand, die *اجزاء* bemerkt. Auf f. 73<sup>a</sup> ist die Ueberschrift *سورة الحج* unrichtig, es muss heissen *سورة الانبياء*.

Schrift: sehr klein, hübsch, gleichmässig, ganz vocalisirt. — Abschrift c. 1600.

### 375. Mo. 118.

292 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $16\frac{1}{2} \times 11\frac{1}{3}$ ;  $11\frac{1}{3} \times 7^{\text{cm}}$ ). — Zustand: nicht recht sauber, besonders zu Anfang und Ende; Bl. 1 etwas schadhaft und ausgebessert; desgl. auch im Rücken bisweilen angebessert. Gegen Ende ist der obere Rand wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband.

#### Der Text des Qoran.

Der Anfang desselben, f. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> (Sura 1 und Anfang der 2. Sura), hat auf jeder Seite dasselbe Frontispice und dieselbe Text-Umrahmung. Der Text ist zu beiden Seiten eingefasst von einer 1<sup>cm</sup> breiten Leiste, welche bis oben zum Rande geht. Sie stehen beide auf einem viereckigen Felde, das 7<sup>cm</sup> breit, 3<sup>cm</sup> hoch ist; innerhalb desselben, gegen den äusseren Rand desselben, läuft rings herum eine schmale Leiste,  $\frac{1}{8}$ <sup>cm</sup> breit, roth mit schwarzen Punkten. Eine ganz gleiche Leiste läuft oberhalb der Einfassungseiste des Textes und innerhalb der beiden bis zum Rande gehenden Leisten. Ueber derselben steht ein Halbkreis mit etwas ausgeschweiften Linien (statt der Kreisform), mit blauen Blattranken und violetten Blumen verziert, von einer blauen Linie mit blauen Punkten daran abgegrenzt; darüber stehen noch einige blaue Linien mit Knoten, ährenförmig aussehend,

und ein Paar gerade braune Linien, ebenfalls mit Knoten in der Mitte. Der Grund aller Felder und Leisten (von der rothen abgesehen) ist golden gewesen, aber jetzt fast völlig abgeseuert und erscheint vielmehr grün. In dem unteren Felde auf f. 1<sup>b</sup> steht jetzt: *Ex bibliotheca Wenceslai C<sup>is</sup> Rzewuskii*.

Schrift: klein, gleichmässig, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften roth in rothen Linien; die Verse abgetheilt durch Goldpunkte, von denen oft das Gold abgeseuert und die alsdann grün aussehen. Der Text in rother Linie eingerahmt. Am Rande die Eintheilung in *اجزاء* (und Unterabtheilungen) angemerkt. F. 243—257 und 260—275 von späterer Hand ergänzt: grösser, rundlich, ziemlich unschön. — Abschrift im J. 1019/1610 (wie es scheint).

Nach dem Vorblatt von *سلطان بن الحاج محمد* als Legat gestiftet.

### 376. Dq. 25.

263 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. ( $20 \times 14\frac{1}{2}$ ;  $12\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: nicht recht sauber, besonders hinsichtlich des Randes. Die Ecken und der Rand bisweilen angebessert; ebenso der Rücken. — Papier: gelblich, stark, ziemlich glatt. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe.

#### Der Text des Qoran.

Schrift: ziemlich klein, etwas vornüberliegend, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften roth. Die Versabtheilung ist f. 3<sup>b</sup>. 4<sup>a</sup>. 30<sup>b</sup> bis 134 durch grössere rothe Punkte bezeichnet, im Uebrigen fehlt sie. Die Eintheilung in *اجزاء* am Rande in rother Schrift bemerkt, die Unterabtheilungen aber nicht. — Abschrift von *احمد بن عيسى* im J. 1037 MoH. (1627).

### 377. Mq. 32.

1) f. 1—420.

448 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $21\frac{1}{8} \times 14$ ;  $12\frac{1}{2} \times 7^{\text{cm}}$ ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe. Dazu ein Papp-Futteral.

#### Der Text des Qoran.

Schrift: ziemlich gross, gut, vocalisirt. Ueberschriften roth, nur die der 2 ersten f. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> in Goldschrift. Der Text in rothen und blauen Linien eingerahmt. Die Anfangsworte der Suren in rother Schrift. Die Eintheilung in أجزاء mit rother Schrift am Rande bemerkt, ausserdem der Anfang derselben mit rother Schrift im Texte. Auch die Unterabtheilungen der أجزاء mit rother Schrift am Rande angegeben. Das Wort الله im Text stets in rother Schrift. Die einzelnen Verse durch rothe Punkte von einander getrennt.

Abschrift c. 1060/1640. Nach einer Notiz auf f. 1<sup>a</sup> ist die Handschrift als Legat gestiftet von الحاج موسى بن حاجي خليل الدورقي für seinen Bruder الحاج عيسى und dessen männliche Nachkommen im J. 1076/1666.

### 378. Mq. 268.

790 Seiten 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $20 \times 12\frac{1}{2}$ ;  $13 \times 6\frac{2}{3}$ cm). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederband mit Klappe.

#### Der Text des Qoran.

Seite 1 und 2 enthalten zwei gleiche Einrahmungen für Sura 1 und den Anfang der 2. Sura. Der Text ist nämlich auf beiden Seiten von einer 1<sup>cm</sup> breiten Leiste eingefasst, deren Grund blau ist; auf demselben liegt eine Guirlande von Goldblumen, abwechselnd mit rothen Blumen, durch gelbe Stengel mit einander verbunden. Oberhalb und unterhalb, den Text einschliessend, befindet sich in der ganzen Breite des Textes und der beiden Leisten ein Feld ( $6\frac{3}{4} \times 2\frac{3}{4}$ cm) auf dunkelblauem Grunde, ein in die Länge gezogenes gelbes Sechseck, dessen 4 schmälere Seiten stufenförmig ausgekantet sind. In den 4 Ecken je ein Viertel einer rothen Rosette mit weissem Kern. Das ganze Feld von einer schmalen dunkelgrauen Kante mit schwarzen Punkten umzogen. Alle diese Felder zusammen mit einer rothen und schwarzen Linie umrahmt. Nach oben hin laufen

fast bis zum Rande einige gerade schwarze mit kleinen Verzierungen unterbrochene Linien.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, etwas vornüberliegend, gleichmässig, gefällig, vocalisirt. Ueberschriften roth, Versabtheilung durch grosse rothe Punkte; der Text roth eingerahmt. Die Angabe der أجزاء (und im Anfang auch der Unterabtheilungen) am Rande in rother Schrift. — Abschrift im J. 1087/1676.

### 379. Mq. 200.

1) f. 1—454.

459 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 15$ ;  $13\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut; zu Anfang nicht ganz fest im Einband. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe.

#### Der Text des Qoran.

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften roth. Die Verse durch rothe Punkte von einander getrennt. Die Eintheilung in أجزاء und Unterabtheilungen am Rande in rother Schrift bemerkt. Sura 1 von derselben Hand f. 459<sup>a</sup> wiederholt.

Abschrift c. 1089 Gom. I (1678) von محمد بن احمد قنوجي زاده in Athen.

F. 5<sup>a</sup> bemerkt, in grosser Schrift, dass das Buch zum Legat in der Moschee فخرية von محمد قنوجي زاده im J. 1097 Gom. I (1686) gestiftet sei. — Auf f. 4<sup>a</sup> steht von späterer Hand eine Uebersetzung der Legat-Formel.

### 380. Mq. 31.

339 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $14\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: die ersten und letzten Blätter etwas unsauber; der obere Rand an mehreren Stellen etwas wasserfleckig; im Ganzen ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich stark u. glatt. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe.

#### Der Text des Qoran.

Nach f. 272 fehlt 1 Blatt (Sura 43, 14—34).

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften roth. Die einzelnen Verse durch 3 rothe Punkte, von f. 105 an



durch einen grösseren rothen Punkt, abgegrenzt. Die Eintheilung in حزب (nebst Unterabtheilungen bis f. 104<sup>b</sup>) am Rande in rother Schrift bemerkt. Abschrift vom J. 1090 Ramad. (1679)

## 381. Mq. 30.

380 Bl. 8<sup>vo</sup>, 14 Z. (21½ × 15; 16 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut, doch nicht frei von Flecken, besonders f. 109<sup>b</sup>, 110<sup>a</sup> ff., und zu Anfang und am Ende nicht ganz sauber. Die letzten Blätter am Rande etwas ausgebeSSERT. — Papier: gelblich, glatt, stark; von f. 292—331 an dünner und der Text durch die Dinte etwas zerfressen f. 300 ff. und besonders 317 ff. — Einband: brauner Lederband mit Goldleisten und im Rücken mit Goldverzierungen. Der Schnitt vergoldet.

## Der Text des Qoran.

Nach f. 118 fehlen 2 Bl. (Sura 10, 38—69); nach 120 4 Bl. (Sura 10, 81 bis 11, 26); nach 174 fehlt 1 Blatt (ein Rest davon noch vorhanden) (Sura 19, 59—77). In der Mitte folgen die Blätter so: 118; Lücke; 120; Lücke; 121. 119. 122 u. a. w.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, allmählig etwas grösser, vocalisirt. Ueberschriften roth. Der Text in rothen Linien eingerahmt.

Abschrift c. 1100/1688.

## 382. Dq. 21.

1) f. 1—274.

331 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (20 × 16; 12 × 9½<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, grob, ziemlich stark und glatt. — Einband: rothbrauner Lederband.

## Der Text des Qoran.

Im Anfang folgen die Blätter so: 1. 3. 2. 4 ff.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften roth. Text in rothen Linien. Die Verse durch grosse rothe Punkte getrennt. Die Eintheilung in اجزاء und die Unterabtheilungen am Rande in rother Schrift angemerkt.

Abschrift c. 1100/1688.

## 383. Do. 171.

593 Bl. 8<sup>vo</sup>, 8 Z. (17 × 12½; 10¼ × 6⅔<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; im Anfang der Rand ausgebeSSERT, desgleichen an einigen anderen Stellen Anbesserungen, besonders f. 374 ff. n. 426 ff. Der obere Rand etwas wasser-

fleckig, besonders die Ecke. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: schwarzer Lederband mit Goldleisten und in der Mitte mit ovaler Goldpressung.

## Der Text des Qoran, von Sura 2, 8 an mit Persischer Interlinear-Uebersetzung.

Nach f. 80 fehlen 2 Blätter (Sura 4, 62—77); nach 494 2 Bl. (Sura 47, 18—36), nach 498 2 Bl. (Sura 48, 25 bis 49, 6).

Zu Anfang, f. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup>, ist der Text, je 4 Linien, eingepasst mit einer Goldverzierung auf blauem Grunde mit verschiedenfarbigen Blumenranken, das Ganze mit blauer und goldener Linie umzogen. Auf beiden Seiten, zum Rande hin, ein Dreieck mit geschwungenen Seiten, Goldgrund mit blauen verzierten kleinen Quadraten, eingerahmt von rothen und blauen Linien. Zu beiden Seiten des Textes läuft ein schwarzer Rand mit rothen, schwarzen und blauen Blumenranken.

Schrift: klein, gut, gleichmässig, vocalisirt. Der Text in goldenen und blauen und schwarzen Strichen eingerahmt. Die einzelnen Verse durch verzierte grosse Goldpunkte abgegrenzt. Die Ueberschriften der einzelnen Suren in Goldbuchstaben, roth eingefasst. Sura 17 (f. 267<sup>b</sup>) trägt irrthümlich die Ueberschrift: سورة الاسرايل. — Die Uebersetzung in kleinerer rother Schrift. —

Die Eintheilung des Qoran in اجزاء und احزاب nebst Unterabtheilungen ist am Rande mit Goldbuchstaben angemerkt. — Abschrift c. 1100/1688.

## 384. Mo. 86.

371 Bl. 8<sup>vo</sup>, 14 Z. (20 × 11½; 11¼ × 5¾<sup>cm</sup>). — Zustand: gut, doch der Rand oben und unten oft wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: schwarzer Lederband mit reicher Goldverzierung der Deckel aussen u. innen u. der Klappe. Auf dieser (u. zwar auf der dem Rücken entgegengesetzten Seite) stehen die Qoranworte:

لا يمشه آة المطهرون

Ein Qoran-Exemplar, dessen erste und letzte Blätter reich verziert sind. Auf f. 2<sup>b</sup> u. 3<sup>a</sup> befindet sich mitten auf der Seite je ein achteckiger Stern, mit goldfarbigem Grund und buntfarbiger Blumenverzierung; in demjenigen

auf f. 2<sup>b</sup> steht die erste Hälfte des Verses Sura 17, 90 bis *بمثل*, in demjenigen auf f. 3<sup>a</sup> die zweite Hälfte von *هذا القرآن* an, so dass diese Worte zugleich als Titel gelten können. Alles dies in kleiner, weisser, sehr schöner Schrift; der übrige Raum dieser Seiten ist mit mattgoldfarbigem Blumenwerk verziert. — F. 3<sup>b</sup> u. 4<sup>a</sup> sind ganz mit ähnlich ausgestatteten Verzierungen, aber nicht in Sternform, versehen; der Grund ist auch hier goldfarbig; sie enthalten, gleichfalls in kleiner weisser Schrift, die 1. Sura. — F. 4<sup>b</sup> u. 5<sup>a</sup> enthalten den Anfang der 2. Sura. F. 4<sup>b</sup> hat ein buntverziertes Frontispice; in der ähnlich ausgeschmückten Goldleiste darunter steht der Titel der Sura. Der Raum zwischen den Textzeilen ist Goldgrund mit Blumenverzierung; der Rand ist so, wie bei f. 2<sup>b</sup>. 3<sup>a</sup> angegeben, verziert. — Der Text von f. 5<sup>b</sup> an ist in farbigen Linien eingerahmt; die Ueberschriften der Suren stehen mit weisser Schrift und Blumenverzierung in einer Goldleiste von  $1\frac{1}{2}$  — 2<sup>cm</sup>. Die Verse durch Goldpunkte abgetheilt; die grösseren Abtheilungen (*احزاب* und *اجزاء*) am Rande in rother Schrift ange-merkt, Unterabtheilungen am Rande durch grössere Kreise angezeigt. — F. 298<sup>b</sup> steht die Ueberschrift *المؤمن* aus Versehen für *اندخان*. — Am Ende des Textes steht f. 369<sup>b</sup>. 370<sup>a</sup> ein Gebet, nach Auslesung des Qorān zu lesen (*اللهم انفعنا وارفعنا بانقران الخ*). Diese Seiten sind in 5 reich verzierte Felder getheilt, welche den Text in weisser Schrift auf Goldgrund mit Blumenschmuck tragen. — F. 370<sup>b</sup> u. 371<sup>a</sup> enthalten ein sogenanntes *فائنامه* in Persischen Versen, um aus dem Qorān zukünftige Erlebnisse zu erfahren. Die Ueberschrift ist *في التفاعل* *من كلام الله المجيد*; dann folgt in 4 Versen die Vorschrift, dass der Fragende reinen Herzens sein und ein gewisses kleines Gebet sprechen müsse; dann kommen 29 Distichen, auf jeden Buchstaben des Alphabets eines. Das erste beginnt: *چون انب آید بغال اندر کتاب*. Auch

diese beiden Seiten sind reich verziert, die erstere auch mit schönem Frontispice versehen. Durch die Anordnung der Linien sind eine Menge kleiner Vierecke entstanden, die abwechselnd blau und gold gefärbt sind; darin befindlich die Verse in kleiner schwarzer Schrift; zu Anfang derselben, in kleinen Vierecken, der Reihe nach die Buchstaben des Alphabets. Der freibleibende Rand ist verziert wie bei f. 2<sup>b</sup>. 3<sup>a</sup>.

Schrift: ziemlich klein, schön, gleichmässig, vocalisirt. — Abschrift c. 1700.

### 385. Mo. 81.

408 Bl. Ein ganz kleiner Band völlig achteckiger Form,  $4\frac{1}{2}$ <sup>cm</sup> im Durchmesser. Die Dicke des Bandes beträgt, den Einband mitgerechnet,  $2\frac{1}{8}$ <sup>cm</sup> — Zustand: im Ganzen gut. Blatt 1 auf Pappe aufgeklebt; der äusserste obere Seitenrand der ersten Blätter etwas abgegriffen. — Papier: feinstes Seidenpapier, etwas gelblich. — Einband: gepresster brauner Lederband.

#### Der Text des Qoran.

F. 1<sup>a</sup> enthält Sura 1, 1—4 Anfang [*ایهاک*]. Der Text steht in 4 ganz ausserordentlich klein geschriebenen Zeilen in der Mitte der Seite, eingerahmt von einer schmalen Goldleiste, die mit einer feinen schwarzen Guirlande verziert ist. Um alle 4 Seiten zieht sich eine ebenso schmale Leiste, blau mit feiner Goldguirlande. Auf jede dieser blauen Leisten folgt in gleicher Länge, etwas grösserer Breite, eine Goldleiste, dann wieder eine blaue Leiste, jede in derselben Weise verziert wie vorhin angegeben. So entsteht ein Kreuz, in dessen 4 Ecken Dreiecke befindlich, mit schwarzen Guirlanden auf Goldgrund. Um das auf solche Weise gebildete Achteck läuft eine breitere Goldlinie, die noch von einer blauen Linie umgeben ist. Die folgende Seite ist durch aufgeklebte Pappe bedeckt.

Die Zahl der Zeilen auf jeder Seite ist 11—14, in der Regel aber 13. Der Text jeder Seite ist von einer breiteren Goldlinie, die

von schwarzen Linien eingerahmt ist, umschlossen; dieselbe umgiebt, mit einem kleinen Zwischenraum, eine ziemlich starke blaue Linie. Die Ueberschriften der einzelnen Suren stehen auf Goldgrund meistens in schwarzer Schrift, bisweilen und namentlich gegen Ende meistens (etwa von f. 394 an) in Goldschrift. Die einzelnen Verse sind stellenweise durch grössere Goldpunkte von einander abgetrennt; so im Anfang bis f. 93. 282—290. 376 bis zu Ende. Im Uebrigen fehlen sie und auch auf jenen Blättern sind die Punkte nicht selten verwischt.

Die Handschrift ist etwas verbunden; ausserdem fehlen 4 Blätter und zwar nach f. 1 1 Bl. (Sura 1, 4 bis 2, 18: *حذر الموت: (تعبد)*); nach f. 268 1 Bl. (Sura 31, 27 bis 32, 4: *كنفس — يدبر الامر*); nach f. 355 1 Bl. (Sura 56, 56—88: *يوم الدين (درجحان)*); nach f. 359 1 Bl. (Sura 57, 16—25: *اعلموا — بالقسط*). Die Folge der Blätter ist: 1; Lücke von 1 Bl.; 2—253. 255. 254. 256—268; 1 Bl. fehlt; 269—355; 1 Bl. fehlt; 358. 359; 1 Bl. fehlt; 356. 357. 360—408.

Die Stelle f. 22<sup>b</sup>, 8 bis 23<sup>b</sup>, 1 ist wiederholt auf f. 23<sup>b</sup>, 1 bis 24<sup>a</sup>, 5 (Sura 2, 234—238). Die Stelle Sura 24, 14—21 *في الدنيا — ورحمته* ist f. 227<sup>a</sup> in der 7. Zeile fortgelassen. In der Ueberschrift der 44. Sura f. 325<sup>b</sup> steht *الجائية* irrtümlich für *الدخان*. Die 61. Sura ist *التغابن* (für *الصف*) und die 64. *الصبح* (für *التغابن*) überschrieben.

Schrift: sehr fein, klein, deutlich, gleichmässig, etwas vocalisirt. Der Text ist an einigen Stellen, wie f. 262<sup>a</sup>. 264<sup>a</sup> und besonders 331<sup>a</sup> ziemlich übergewischt. — Abschrift c. 1700.

Die Blattzahlen, meistens nur von 5 zu 5 gesetzt, stehen wegen des sehr schmalen Oberandes in der Regel unten am Rande.

Die Handschrift liegt in einer kleinen achteckigen silbernen Kapsel; an 2 Seiten derselben haben sich 2 Oesen erhalten, an 2 Stellen fehlen dieselben. Der Deckel ist von Pappe.

## 386. Mq. 560.

272 Bl. 8<sup>o</sup>, 15 Z. (17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 12; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht sauber, zum Theil fleckig. Der Rand öfters ausgebessert (f. 2. 4—18. 80. 88. 104. 180. 181. 188. 143—146. 196); desgleichen auch der Rücken bisweilen. F. 40<sup>a</sup> schlecht ausgebessert. — Papier: gelb, etwas glatt, ziemlich stark; die ergänzten Blätter weisslich, dünn. — Einband: brauner Lederband nebst Klappe, mit grünem Zeug überzogen.

## Der Text des Qoran.

An der Handschrift fehlen ziemlich viele Blätter, die dann ergänzt worden sind (f. 1—8. 81. 130. 139. 190. 191. 194. 195. 210. 222. 230. 231. 238. 249. 250. 259. 260. 267—272). Der Text ist in rothen Linien eingerahmt. F. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> steht derselbe in breiten Goldleisten, von einigen rothen und blauen Strichen unterbrochen.

Schrift: ziemlich klein, gut, gleichmässig, vocalisirt. Die Ergänzung, ein wenig grösser, gleichfalls gut. Die Ueberschriften blau und blass. Sie fehlen f. 137<sup>a</sup>. 228<sup>a</sup>. 259<sup>a</sup>. 260<sup>a</sup>. 267<sup>a</sup> bis Ende.

Am Rande stehen oft abweichende Lesarten; sie sind durch Beschneiden des Randes oft beschädigt. Auch steht daselbst die Angabe der Eintheilung (in *جزء*, *حزب*). — Abschrift o. 1700. (1840.)

## 387. Mq. 29.

342 Bl. 8<sup>o</sup>, 18 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 14 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut; die letzten Blätter ziemlich lose. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: rothbrauner Lederband.

## Der Text des Qoran.

Der Schluss von Sura 94, 3 an fehlt, etwa 6 Bl.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften roth; diejenigen jedoch von Sura 3—16 fehlen; es ist Platz dafür gelassen; bis dahin fehlen auch meistens die Versabtheilungen mittelst rother Punkte; ebenso die Angabe der *اجزاء* (nebst deren Unterabtheilungen) am Rande.

Abschrift c. 1700.

## 388. Mf. 38.

351 Bl. 4<sup>o</sup>, 15 Z. (25 × 17; 15½ × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: wurmtichig, vielfach am Rande ausgebessert. — Papier: gelbgrau, stark, glatt. — Einband: schöner Europäischer Halbfrzbd. mit Goldverzierung im Rücken.

## Der Text des Qoran.

F. 1<sup>a</sup> enthält ein Gebet, bei Beginn der Qorānlesung zu sprechen (Anfang: اللهم بالحق انزلته وبالحق نزل). F. 2<sup>b</sup> enthält in grosser Schrift, von späterer Hand, die erste Sura wiederholt.

Der Anfang des Textes f. 2<sup>b</sup> u. 3<sup>a</sup> ist von schwarzen Linien in verschiedener Weise mehrfach eingerahmt; diese Einrahmung läuft nach der Längsseite hin, dem Rücken gegenüber, in ein Dreieck aus; besondere Verzierungen sind in diesen Linien nicht angebracht.

Schrift: gross, weit, gleichmässig, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften zwischen schwarzen Linien in schwarzer Schrift; die Versabtheilung mittelst grosser rother Punkte; der Text in drei schwarzen Linien eingeschlossen. Am Rande sehr oft Lesarten, meistens in rother Schrift. Die Eintheilung in اجزاء nebst Unterabtheilungen am Rande in rother Schrift an-gemerkt. — Abschrift c. 1700.

F. 351<sup>b</sup> enthält die Anfänge der ersten 19 اجزاء des Qorān in ziemlich abgeschweueter Schrift.

## 389. Mf. 37.

1) f. 1—390.

394 Bl. Folio, 13 Z. (auf f. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> je 7) (31 × 19; 17 × 10½<sup>cm</sup>). — Zustand: sonst gut, doch oben am Rücken wasserfleckig. — Papier: grob, gelb, ziemlich stark, raub. — Einband: Pappband mit Klappe.

## Der Text des Qoran.

Es fehlt Sura 63, 10 bis zu Ende; die Blätter (etwa 36) sind herausgeschnitten. — Unter den Blättern sind nicht gezählt 113. 114. 116. 117.

Schrift: gross, weit, etwas rundlich, gleichmässig, ziemlich incorrect, vocalisirt. Ueberschriften roth. Die Eintheilung in اجزاء und die Unterabtheilungen am Rande in rother

Schrift. Der Text in 3 schwarzen Linien eingerahmt; diese Einrahmung fehlt f. 1<sup>b</sup>. 2<sup>a</sup> u. 97<sup>a</sup>.  
Abschrift c. 1700.

## 390. Mf. 33.

267 Bl. Folio, 15 Z. (31 × 21½; 19½ × 13½<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz fest im Einband; zu Anfang unten am Rücken wasserfleckig; von f. 245 an am Rande ein grösserer Wurmtich; im Uebrigen gut. — Papier: gelb, ziemlich dünn, etwas glatt. — Einband: Pappband, mit etwas Malerei verziert, nebst Klappe.

## Der Text des Qoran.

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, vocalisirt. Der Text in rothen Doppellinien, nur f. 2<sup>b</sup> u. 3<sup>a</sup> nicht. Die Ueberschriften roth, fehlen aber für die 1. u. 2. Sura. Die Verse durch kleine schwarze Kreise von einander getrennt. Am Rande die Eintheilung in اجزاء und Unterabtheilungen in rother Schrift an-gemerkt. — Abschrift c. 1700.

Auf f. 118 folgt noch 118<sup>a</sup>. — Auf f. 1<sup>a</sup> steht ein kleines Gebet zur Eröffnung der Qorānlesung (dann folgen noch 2 leere Blätter, nicht foliirt), und f. 267<sup>b</sup> ein solches zum Schluss der Lesung. Auf derselben Seite steht überkopf Sura 6, 78—81. — F. 266 ist leer geblieben.

## 391. Mo. 166.

303 Bl. 8<sup>o</sup>, 15 Z. (17½ × 11¾; 11½ × 7¾<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: weisslich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: schwarzer Lederband.

## Der Text des Qoran.

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, gleichmässig, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften roth. Text in rothen Linien. Die Verse durch grössere rothe Punkte abgetheilt. Die Bezeichnung der اجزاء und auch der Unterabtheilungen in rother Schrift am Rande. F. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> ein Frontispice, Goldgrund mit grünen Ranken und farbigen Blumen; ebenso in einem länglichen Quadrate unter dem Texte; neben dem Texte, der auf diesen Seiten nur 7 Zeilen hat, einfache breite Goldleisten. — Abschrift vom J. 1160/1747.

## 392. Do. 124.

348 Bl. 8<sup>o</sup>, 15 Z. (17 $\frac{1}{2}$  × 11; 12 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: gut; am unteren Rande gegen Ende etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe, etwas mit Gold verziert.

## Der Text des Qoran.

Schrift: Türkische Hand, klein, gefällig, gleichmässig, vocalisirt. Für die Ueberschriften der Suren ist überall zwischen zwei rothen Linien Platz gelassen. Im Anfang f. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> steht der Text in breiter Goldverzierung, die mit rothen Linien und blauen Blumenranken ausgestattet ist; sonst steht der Text in rothen Strichen eingerahmt. Die einzelnen Sätze des Textes durch grosse Goldpunkte abgetheilt. Am Rande in rother Schrift die Abtheilungen (جزء, عشر, جزء) angegeben. — Abschrift c. 1750.

## 393. Mq. 496.

220 Bl. 8<sup>o</sup>, 15 Z. (20 × 14; 14 $\frac{1}{2}$  × 8 $\frac{1}{4}$ <sup>cm</sup>). — Zustand: schlecht; schmutzig und fleckig; der Rand abgegriffen und ausgebessert; an manchen Stellen eingerissene und beschädigte Blätter, wie f. 35. 94. 173, zum Theil lose; auch im Rücken öfters ausgebessert. Der Text ist an nicht wenigen Stellen beschädigt: so f. 19 oben, 40. 63. 75. 178 u. 192 unten, 166 u. 196 oben, besonders auch f. 171. 172. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: fehlt, doch ist das Ganze zusammengeheftet und in ein farbiges dickes Papierstück eingeschlagen und in einem Papier-Etui mit Kattuneinfassung befindlich.

Ein defectes Exemplar vom Texte des Qoran.

F. 1<sup>a</sup> hat ein abgeseuertes Frontispice, um den Text ziemlich breite ebenfalls abgeseuerte Leisten. Der Grund war früher golden. Der Text beginnt hier, innerhalb der Verzierung, mit Sura 2; f. 1<sup>b</sup> ist leer; f. 2<sup>a</sup> wird derselbe Text (mit Zusatz von 3 Worten am Ende) wiederholt; die 3 Wörter stehen f. 2<sup>b</sup> oben am Rande wiederholt und vermitteln so den Zusammenhang des Textes von f. 2<sup>b</sup> mit 1<sup>a</sup>.

Falsch geheftet ist die Handschrift gegen Ende; es folgen die Blätter daselbst eo: 192. 197. 193—196. 198—210. 212. 211. 213 ff. Doch sind hierin auch noch Lücken. — Es fehlen: nach f. 2 1 Bl. (Sura 2, 18—30); nach f. 6 1 Bl. (Sura 2, 93—107); nach f. 7 1 Bl. (Sura 2, 126—141);

nach f. 28 3 Bl. (Sura 3, 180 bis 4, 27); nach f. 30 3 Bl. (Sura 4, 53—96); nach f. 33 1 Bl. (Sura 4, 140—156); nach f. 34 2 Bl. (Sura 4, 178 bis 5, 19); nach f. 35 1 Bl. (Sura 5, 35—48); nach f. 41 2 Bl. (Sura 6, 9—47); nach f. 189 6 Bl. (Sura 41, 35 bis 48, 60); nach f. 192 7 Bl. (Sura 45, 19 bis 49, 12); nach f. 194 2 Bl. (Sura 53, 24 bis 54, 48); nach f. 196 1 Bl. (Sura 56, 33—95); nach f. 197 2 Bl. (Sura 50, 15 bis 51, 51); nach f. 210 1 Bl. (Sura 67, 20 bis 68, 29); nach f. 211 1 Bl. (Sura 72, 16 bis 73, 20); nach f. 212 2 Bl. (Sura 69, 15 bis 71, 13); nach f. 215 1 Bl. (Sura 77, 23 bis 78, 80); nach f. 217 2 Bl. (Sura 82, 1 bis 85, 22); nach f. 219 1 Bl. (Sura 91, 9 bis 95, 7); nach f. 220 2 Bl. (Sura 99, 5 bis Sura 114).

Schrift: ziemlich klein, gegen Ende etwas grösser, Türkische Hand, gedrängt, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften roth (fehlen aber oft in der 2. Hälfte); Versabtheilung durch rothe Punkte; der Text roth eingerahmt. Die Eintheilung in أجزاء in rother Schrift am Rande bemerkt, die in احزاب bisweilen. — Abschrift c. 1750.

## 394. Mf. 618.

1) f. 1—407<sup>a</sup>.

409 Bl. Folio, 11 Z. (31 × 20; 20 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rothbrauner Lederband mit Goldpressung auf dem Vorder- und Hinterdeckel.

## Der Text des Qoran.

F. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> enthalten je ein von verschiedenfarbigen Linien eingeschlossenes leeres Viereck, an dem aber oben und unten eine durch Linien abgegrenzte Zeile Schrift angebracht ist, nämlich Sura 56, 76—79, deren Anfang انه قرآن كريمfüglich als Titel angesehen werden kann.

Die beiden ersten Textseiten, f. 2<sup>b</sup> u. 3<sup>a</sup>, enthalten Verzierungen um den Text der 1. Sura (auf f. 2<sup>b</sup>) und des Anfangs der 2. (auf f. 3<sup>a</sup>), die recht bunt, roth und grünfarbig, aber nicht gerade geschmackvoll sind. Der Text ist hier durch die verzierenden breiten ringsum laufenden Leisten auf 7 Zeilen (13 $\frac{1}{2}$  × 7<sup>cm</sup>) beschränkt. Aehnlich, aber in noch grelleren Farben, sind die beiden letzten Suren auf f. 406<sup>b</sup>. 407<sup>a</sup> behandelt.

Die Ueberschriften stehen zwischen rothen Doppellinien, welche (gewöhnlich) in 7 kleine Felder getheilt sind und zuerst den Namen der Sure enthalten, dann die Zahl der Verse, Wörter, Buchstaben etc.: 'سورة — ابانها، كلماتها، حرفها، تنزيلها، ركوعها، لوازمها'. Die Verse sind durch grosse gelbe (auch rothe) Punkte abgetheilt; der Text mit farbigen Strichen eingerahmt, ausserdem läuft noch ein schwarzer Strich nahe dem Rande hin. Die Eintheilung in جزء am Rande in rother Schrift angegeben; der Text-Anfang des neuen جزء durch eine Zeile in rother Schrift. Unterabtheilungen ebenfalls so am Rande bemerkt; auch Lesarten, in rother oder auch grüner Schrift. Sehr häufig über Worten des Textes einzelne Buchstaben in rother Schrift, um auf die Aussprache gewisser alter Qorānlehrer hinzudeuten. Genaueres über Bezeichnung der Lesarten ist f. 409 in Persischer Sprache angegeben.

Schrift: gross, schwungvoll, deutlich; vocalisirt. — Abschrift vom J. 1168/1764.

### 395. Mo. 87.

390 Bl. klein-8<sup>o</sup>, 13 Z. (11 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 7<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut; Bl. 1 etwas beschädigt. — Papier: weisslich, ziemlich stark und glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe; auf derselben steht die Qorānstelle: لا يؤمنون الا المطهرون. Das Ganze in einem rothen Lederfuttal mit Klappe.

#### Der Text des Qoran.

Schrift: klein, zum Theil etwas gedrängt, etwas rundlich, im Ganzen deutlich, vocalisirt. Ueberschriften roth in rothen Linien, Versabtheilung durch rothe Punkte, Text roth eingerahmt. Am Rande die Eintheilung in اجزاء und die Unterabtheilungen in rother Schrift angemerkt. — Abschrift im J. 1235 Çafar (1819), von احمد الرشيدى بن حسين الرشيدى.

### 396. Mq. 285.

357 Bl. 8<sup>o</sup>, 13 Z. (21 × 15; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>4</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: weisslich, grob, stark, wenig glatt;

Bl. 172—181. 313. 320 bräunlich. — Einband: rother Lederband mit Klappen.

#### Der Text des Qoran.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, gleichmässig, etwas rundlich, vocalisirt. Text in rothen Doppellinien; diese fehlen f. 196<sup>a</sup>. 197<sup>b</sup>. Ueberschriften roth; fehlt f. 117<sup>b</sup> für die 10. Sura. F. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> haben ziemlich kunstlose Frontispices aus rothen und blauen Strichen. F. 116. 117 lose und nachträglich in ähnlicher aber kleinerer Schrift ergänzt, ohne Einrahmung des Textes. Die Verse durch rothe Punkte abgetheilt. — Abschrift im J. 1249/1888 von منلا محمد بن الرسدم.

### 397. We. 1957.

10 Bl. 8<sup>o</sup>, 7 Z. (15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: durch das Loslösen der aneinandergaklebten Blätter sind manche derselben im Texte beschädigt: f. 1<sup>b</sup> bis 4<sup>a</sup>. 7<sup>b</sup>. 8<sup>a</sup>; ausserdem ist f. 10 schadhaft. — Material: Papier, braun, glatt, ziemlich stark. — Einband: rother Kattanband. — Inhalt:

Sura 34, 38 قل ان bis 36, 8 من بين

Schrift: ziemlich gross, etwas steif, ganz vocalisirt, mit diakritischen und Lesezeichen. Ueberschriften roth. Versabtheilungszeichen nicht gesetzt. — Abschrift um 600.

### 398. Lbg. 825.

4) f. 36<sup>b</sup>—38. 40.

Folio (34—35 × 26<sup>cm</sup>).

Einige Stücke aus dem Qoran, theils in kleiner Schrift (f. 36<sup>b</sup>. 40<sup>a</sup>), theils in etwas grösserer Schrift (f. 37. 38), von derselben schönen Hand, wie das Uebrige in diesem Bande.

F. 36<sup>b</sup> (Text 13 × 9<sup>cm</sup>) enthält Sura 100. 101.

Die Ueberschriften in grösserer Goldschrift.

Der Text eingerahmt von 5 breiten verschiedenfarbigen Linien.

F. 37 enthält Sura 3, 44—62 (Text 19 × 12<sup>cm</sup> in

„ 38 enthält Sura 2, 81—96 (doppelten Goldlinien.)

„ 40 enthält Sura 7, 21—30 (Text 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>,

von mehreren Goldlinien und auch farbigen Borten eingerahmt).

## 399. Mq. 34.

86 Bl. 8<sup>vo</sup>, 7 Z. ( $21\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $18 \times 9^{\text{cm}}$ ). — Zustand: gut. — Papier: gelb, grau, weiss und andersfarbig, stark, etwas glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. Das 8. جزء des Qoran, d. h. Sura 6, 111 bis 7, 85.

Schrift: gross, kräftig, gut, gleichmässig, vocalisirt. Bl. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> in rothen und grünen Linien eingerahmt. — Abschrift c. 1000/1591.

## 400. Mf. 37.

2) f. 391—394.

8<sup>vo</sup> ( $19\frac{1}{2} \times 13\frac{1}{2}$ ;  $17 \times 11^{\text{cm}}$ ).

4 lose Blätter, von derselben Hand wie No. 1, aber kleiner geschrieben, 13 Z. auf der Seite. Vom Rücken abgesehen ist der Rand auf den 3 Seiten abgeschnitten; man ersieht dies daraus, dass von den einrahmenden 3 Linien an manchen Stellen etwas abgeschnitten ist. Sie haben früher in No. 1 gelegen und sind daselbst mit 113. 114. 116. 117 foliirt. Auch davon abgesehen, waren sie in verkehrter Blattfolge; sie gehören so: 116. 113; Lücke; 114. 117. Jetzt mit 391—394 bezeichnet. — Inhalt:

F. 391. 392: Sura 2, 205—229 und

F. 393. 394: Sura 2, 283 bis 3, 23.

Abschrift c. 1700.

## 401. Mo. 134.

19 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $20 \times 13\frac{1}{2}$ ;  $14 \times 8^{\text{cm}}$ ). — Zustand: wasserfleckig oben am Rande, auch sonst nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: dünner Pappdeckel. — F. 1<sup>b</sup> oben steht am Rande richtig:

الجزء ٨, d. h. 8. Heft vom Texte des Qoran  
(Sura 6, 111 bis 7, 85).

Schrift: gross, kräftig, gefällig, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschrift roth. Die Verse durch grosse rothe Punkte abgetheilt. Der Text roth eingerahmt. Die Unterabtheilungen des جزء in rother Schrift am Rande angemerkt. Abschrift c. 1700.

## 402. Dq. 34.

18 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 8\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schwarzer Lederbd mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

الجزء التاسع من القرآن العظيم الذي وقفه زعيم حسن  
أغا للقراءة في جامعہ الواقع في قصبہ نيجہ تقبلہ  
الله بفضلہ

Das 9. Qoran-Heft: Sura 7, 86 bis 8, 41.

Schrift: gross, kräftig, vornüberliegend, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschrift fehlt f. 14<sup>b</sup>. Text nicht eingerahmt, Verse nicht abgetheilt. Abschrift c. 1700.

## 403. Dq. 120.

23 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. ( $20\frac{1}{4} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $12\frac{1}{2} \times 8^{\text{cm}}$ ). — Zustand: nicht ganz sauber, auch nicht ganz fest im Einbd. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe. — Titel fehlt; aber f. 1<sup>b</sup> oben am Rande richtig angegeben:

الجزء العاشر d. h. vom Qoran-Text das 10. Heft,  
enthaltend: Sura 8, 42 bis 9, 94.

Schrift: gross, kräftig, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschrift roth. Die Verse durch rothe Punkte abgetheilt. Text in rother Einfassung. Abschrift c. 1700.

## 404. Mq. 311.

10 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $21 \times 14$ ;  $15 \times 8\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: sonst ziemlich gut, doch bes. f. 9<sup>b</sup> u. 10<sup>a</sup> beschmutzt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: rothbrauner Deckel mit Klappe. — Titel fehlt; doch steht f. 1<sup>a</sup> richtig am Rande:

الجزء الخامس عشر

Es ist das 15. جزء des Qoran-Textes  
(Sura 17, 1 bis 18, 73).

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, deutlich, vocalisirt. Die Ueberschriften roth. Die Verse durch grosse Goldpunkte abgetheilt. Der Text von einer rothen Linie eingefasst. — Abschrift c. 1700.

## 405. Mq. 362.

18 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. ( $19\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $12 \times 8^{\text{cm}}$ ). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

الجزء التاسع عشر من أجزاء الشريعة

Das 19. جزء des Qoran: Sura 25, 23 bis 27, 56.

Nach f. 1 fehlen 6 Bl. (der Text von Sura 25, 27 Mitte bis 26, 14).

Schrift: ziemlich gross, weit, gewandt, deutlich, gleichmässig, ganz vocalisirt. Die Ueberschriften roth. Die Verse durch starke rothe Punkte getrennt. — Abschrift c. 1700.

## 406. Mf. 464.

1) f. 1. 2: Gross-Folio, 13 Z. ( $42\frac{1}{2} \times 32$ ;  $32 \times 20^{\text{cm}}$ ). — Zustand: Ziemlich unsauber, auch fleckig, der Rand ausgebessert. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband.

Die beiden Blätter, welche nicht auf einander folgen, gehören zu einer Qoran-Handschrift und enthalten

f. 1: Sura 38, 36—79 Anfang.

f. 2: Sura 40, 26—42, fast zu Ende.

Schrift: gross, kräftig, gleichmässig, vocalisirt. Die einzelnen Verse durch rothe Punkte abgetheilt. Der Text in rothen Strichen eingerahmt. Um 1700.

2) f. 3: 8<sup>vo</sup>, 9—10 Z. ( $16\frac{1}{2} \times 12$ ;  $11\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Inhalt: die 81. Sura.

Schrift: ziemlich klein, vocalisirt. Um 1650.

3) f. 4: 8<sup>vo</sup>, 18 Z. ( $15\frac{1}{2} \times 11\frac{1}{2}$ ;  $14 \times 9\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Inhalt: Sura 46, 26 bis 47, 5 (fast zu Ende).

Schrift: klein, vocalisirt. Um 1700.

4) f. 5. 6: 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $18 \times 12\frac{1}{2}$ ;  $11\frac{1}{2} \times 5\frac{3}{4}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: fleckig, die Schrift (wegen Nässe) oft übergewischt. — Papier: dünn. — Die Blätter gehören nicht unmittelbar zusammen. — Inhalt:

f. 5: Sura 86, 17—89 (Ueberschrift).

f. 6: Sura 94, 1—98 (Ueberschrift).

Schrift: klein, gefällig, vocalisirt. Der Text in Goldlinien, die Suren-Ueberschrift weiss auf Goldgrund. Um 1700.

## 407. Mo. 131.

20 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. ( $20\frac{3}{4} \times 14$ ;  $12 \times 7\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: ziemlich unsauber, auch fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe. — Titel fehlt.

Es ist das 24. جزء des Qoran-Textes:

Sura 39, 33 bis 41, 46.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschrift mit Goldschrift. Die Verse durch grosse Goldpunkte abgetheilt. Der Text in rothen Linien eingerahmt, ausser f. 15<sup>b</sup>. 16<sup>a</sup>. Die Unterabtheilungen des جزء mit rother Farbe am Rande angemerkt.

Abschrift c. 1700.

## 408. Mq. 122.

45) f. 432—435.

8<sup>vo</sup>, 10—11 Z. ( $16 \times 11$ ;  $12 \times 8^{\text{cm}}$ ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: zusammen mit 1—44. — Titelüberschrift fehlt.

Es ist der Text der Sura 56 (إذا وقعت الواقعة).

Schrift: ziemlich gross, weit, etwas rundlich, vocalisirt. — Abschrift c. 1700.

## 409. Dq. 103.

1) f. 10<sup>b</sup>—16<sup>a</sup>.

90 Bl. 4<sup>to</sup>, 8 Z. ( $26\frac{1}{4} \times 20\frac{1}{2}$ ;  $17\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, raub. — Einband: Pappband mit Pergamentrückten.

Titel fehlt. Von Europäischer Hand bemerkt oben am Rande: Corani Cap. 37. Es ist vielmehr Sura 36, die betitelt ist يس, und zwar vollständiger Text.

Schrift: gross, weit, deutlich, gleichmässig, vocalisirt. Einige Seiten haben im Text Blumenverzierungen mit Federstrichen. — Abschrift c. 1750.

F. 1<sup>a</sup> ist bemerkt: Transmissus codex e Samarang, castello orientali insulae Javae. J. P. Berg. Daher rührt denn auch die Schrift f. 1<sup>b</sup>. 2<sup>a</sup>; auch wol f. 2<sup>b</sup> u. 3<sup>a</sup>. — F. 3<sup>b</sup>—9 sind leer. Auf f. 10<sup>a</sup> ein kleines Arabisches Gebet. F. 16<sup>b</sup>—56 leer.



410. Schömann XI, 3<sup>a</sup>.

In einem schwarzen Deckel mit Klappen am Rande und mit Kattunrücken liegen verschiedene Hefte theologischen Inhalts, in malaiischer und Arabischer Sprache. Das speciell Arabische darin ist folgendes:

Heft 2: 19 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. ( $21 \times 16\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 11^{\text{cm}}$ ). — Zustand: unsauber, auch fleckig, etwas wurmtichig. — Papier: gelb, wenig glatt, ziemlich stark. — Titel f. 1<sup>b</sup> oben zur Seite:

الجزء التاسع عشر

und f. 10<sup>a</sup>: الجزء العشرون

d. h. 19. u. 20. Heft vom Qorān,

d. h. Sura 25, 23 bis 29, 44.

Nach f. 9 fehlt 1 Blatt.

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, vocalisirt. Text in schwarzen Linien eingeschlossen. — Abschrift c. 1800.

Heft 3: 21 Bl. Format etc. und Schrift wie bei Heft 2. Enthält von f. 3<sup>b</sup> an 23. u. 24. جزء des Qorān, d. h. Sura 36, 27 (nicht 21) bis 41, 46.

Nach f. 12 fehlt 1 Blatt (doch a. bei Heft 4).

Heft 4: 11 Bl. Format (Text:  $15 \times 10^{\text{cm}}$ ) etc. und Schrift wie bei Heft 2. Der Text in rothen Linien. Enthält das 26. جزء, d. h. Sura 46—51, 30.

Aber das 1. Blatt davon fehlt, so dass f. 1 erst in Sura 46, 7 beginnt. Nach f. 6 fehlt 1 Blatt. Bl. 12 gehört nicht dahin, sondern ist das in Heft 3 fehlende Blatt (nach f. 12).

Heft 5: 18 Bl. Folio, 10 Z. ( $32 \times 24$ ;  $25 \times 19^{\text{cm}}$ ). — Zustand: unsauber u. fleckig. — Papier: weisslich, stark. Enthält auf f. 8<sup>b</sup>—13<sup>b</sup> den Text der

السنوسية.

Schrift: gross, vocalisirt. Zwischen den Linien Glossen in malaiischer Sprache (wie in diesen Heften fast überall bei den Arabischen Texten).

Heft 7: 39 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $19\frac{1}{2} \times 15$ ;  $15 \times 12\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ).

Enthält einige Arabische Stellen:

F. 6<sup>b</sup>—7<sup>b</sup>: Gott sei Freund derer, die ihn im Gebete nennen (ذكر), und das Herz der Gläubigen sei sein Wohnort.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

F. 16<sup>a</sup>—20: Worin die Absicht (نية) des Menschen, die dreifach sei, bestehe; göttliche Betrachtungen, im Anschluss an den Ausspruch لكل امرئ ما نوي.

F. 24<sup>a,b</sup>: Enthält einen Ausspruch Mohammeds, dass Verneinung (النفى) und Bejahung (الاكثبات) zu unterscheiden seien (dieselbe Stelle steht Heft 5, f. 3<sup>b</sup>), und einige Betrachtungen darüber.

Zwischen den Zeilen die Glossen.

Heft 9: 8<sup>vo</sup>, 9 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 16\frac{1}{2}$ ;  $13 \times 11^{\text{cm}}$ ).

Das darin vorkommende Arabisch betrifft Gebets-Anweisungen und einige kleinere Gebete, darunter f. 10<sup>b</sup> دعاء قبور.

Heft 10: 40 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $14 \times 9^{\text{cm}}$ ). — Zustand: unsauber. Der Text in rothen Linien eingrahmt. Im Anfang fehlt etwas.

Enthält hauptsächlich eine grosse Menge meistens kleiner Gebete.

Heft 11: 20 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18 Z. ( $16 \times 11\frac{1}{4}$ ;  $10 \times 7\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: fast ganz fleckig.

Enthält eine Menge Gebete, meistens von kleinerem Umfange.

Heft 12: 21 Bl. 4<sup>to</sup>, 11 Z. ( $22 \times 16$ ;  $15 \times 9\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: weisslich. — Titel fehlt.

Es ist die البردة des Elbūcīri.

Ein Frontispice für die ersten Verse auf f. 1<sup>b</sup>. 2<sup>a</sup>. Das Gedicht ist hier 165 Verse lang. Daran schliesst sich f. 18<sup>b</sup>—21 ein Gebet: die ersten 2 Seiten davon sind wieder mit Frontispicien versehen.

Schrift: gross, deutlich, vocalisirt. Das erste oder die zwei ersten Worte jedes Verses sind roth. — Abschrift c. 1800.

## 411. Pet. 415.

f. 1<sup>a</sup>.

4<sup>to</sup>, 17 Z. ( $22 \times 16$ ;  $13\frac{1}{2} \times 10^{\text{cm}}$ ). — Zustand: am Rande etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: rother Lederband. — Ueberschrift fehlt.

Text der 62. Sura (يسبح الله الخ).

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, deutlich, aber unschön, vocallos. Um 1800.

412. Mq. 180<sup>b</sup>.

f. 177—180.

Blätter eines Qorans. Sura 53, 52 bis 54, 16;  
54, 41 bis 55, 47; 56, 3—45.

## 413. We. 1958.

134 Bl. 8<sup>o</sup>, 14 Z. ( $17\frac{1}{2} \times 13$ ;  $13\frac{1}{2} \times 9^{cm}$ ). — Zu-  
stand: lose Blätter, unauber und fleckig, am Rande und  
am Rücken beschädigt; der Text der unteren Zeile hat  
biweilen gelitten. — Material: Papier, braun, ziemlich  
stark, glatt. — Einband: die ursprünglichen Einband-  
Deckel liegen nebst den losen Blättern in einem neuen Papp-  
deckel mit Lederrücken u. Bändern an den Seiten. — Inhalt:  
Sura 2, 154 من انزلنا bis 18, 106 كفرنا واتخذوا.

Schrift: altes Magrebi, klein, gleichmässig,  
etwas steif. Die vollständig gesetzten Vocale  
sind ebenso wie die Lesezeichen (Tešdid etc.)  
roth. ف hat den Punkt unten, ب einen Punkt  
oben. Die Verse sind nur in grösseren Gruppen  
durch gelbe schwarz umzogene kleine Kreise  
abgetheilt. Am Rande ist die Eintheilung in  
جزء bemerkt durch einen grösseren gelben Kreis.

Bl. 20, Sura 3, 102—116 enthaltend, ist  
von später Hand ergänzt.

## 414. Mq. 428.

4 Bl. klein-8<sup>o</sup>, 29 Z. ( $14 \times 14$ ;  $8\frac{1}{3} \times 9\frac{1}{2}^{cm}$ ). —  
4 Pergamentblätter, ziemlich gut erhalten, doch nicht frei  
von Flecken, besonders im Rücken f. 3 u. 4; ausserdem ist  
der Text in der oberen Hälfte von f. 1<sup>a</sup> fast völlig verwischt.

Blätter aus einem Qoran; dieselben folgen  
so: 2. 3. 1. 4.

F. 2 enthält Sura 5, 107 bis 6, 51.

„ 3 „ „ 7, 96 „ 7, 160.

„ 1 „ „ 16, 11 „ 16, 78.

„ 4 „ „ 16, 78 „ 17, 6.

Schrift: magrebitisch, ausserordentlich klein  
und eng, bräunlich, vocalisirt, die Vocallosigkeit  
und Verdoppelung blau bezeichnet. Die Ueber-  
schriften in kufischer Schrift, am Rande mit  
einer grossen verzierten Rosette bezeichnet.  
Kleinere Abschnitte der Suren im Texte durch

Goldpunkte, grössere am Rande durch Kreise  
oder halbkugelarartige Verzierungen angegeben.

Abschrift c. 900/1494.

## 415. Lbg. 823.

62 Bl. kl.-8<sup>o</sup>, 25 Z. ( $11\frac{3}{4} \times 11$ ;  $7 \times 6^{cm}$ ). — Zu-  
stand: etwas lose im Einband; einige Blätter fleckig, wie  
f. 10. 13. 17<sup>b</sup>. 21<sup>b</sup>, besonders aber 23; zuletzt nicht ganz  
frei von Wurmloch. — Material: Pergament, meistens  
dünn, weislich. — Einband: rothbrauner Lederband mit  
Klappe. — Titel u. Anfang fehlt.

Es ist die 2. Hälfte eines Qorantextes; sie  
geht von Sura 18, 68 an bis zu Ende; die  
letzten Suren f. 61<sup>b</sup>. 62<sup>a</sup> sind verwischt und  
fast gar nicht leserlich. Die 86. Sura ist über-  
haupt ausgelassen; die Uberschrift der 81. Sura  
ist f. 58<sup>b</sup>, 1 vergessen.

Schrift: magrebitisch, ungemein klein, ganz  
gleichmässig, sehr blass und vergilbt, äusserst  
anstrengend zu lesen, vocallos; die Ueber-  
schriften kufische Goldschrift. An den Seiten  
mit grösseren und kleineren Kreisen die Ein-  
theilung der Suren angegeben.

## 416. Mq. 35.

85 Bl. 8<sup>o</sup>, 14 Z. ( $19\frac{3}{4} \times 14\frac{3}{4}$ ;  $14\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$ —10<sup>cm</sup>). —  
Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, dick. — Ein-  
band: brauner Lederband mit Klappe. — Titel fehlt.

Text des letzten Drittels des Qoran,  
von Sura يس (36) an.

Schrift: magrebitisch, ziemlich gross,  
gleichmässig, gut; ganz vocalisirt mit rothen  
Strichen; die hamzirtten Älif mit dicken gelben  
Punkten bezeichnet, ausserdem mit ihren Vocalen.  
Die Uberschriften der Suren gelb, in kufischer  
Schrift; in Verbindung damit steht jedesmal  
eine grün umränderte Rosette mit Arabesken,  
ebenfalls in gelber Farbe. Die Abtheilungen  
(حزاب) sind zur Seite bezeichnet; es steht ein  
kleinerer farbiger Kreis, worin das Wort حزب  
in kufischen Zügen mit weisser Schrift sich  
befindet, innerhalb eines grösseren gelben Kreises,  
der schwarz umrandet ist und zum Theil in

eine kleine Spitze ausläuft und der ausserdem mit einer grünen Einfassung umgeben ist. Unterabtheilungen des حزب sind mit Worten in rother Schrift angegeben. — Abschrift c.1600.

## 417. Mf. 357.

Auf einem glatten Brett, das  $\frac{1}{2}$ cm dick,  $36\frac{2}{3}$ cm hoch, oben 16 und unten  $14\frac{1}{2}$ cm breit ist, stehen die letzten Qorān-Suren. Auf der Vorderseite (a), mit 28 Zeilen, steht Sura 94, 1 bis 100, 8; auf der Rückseite (b) Sura 100, 9 bis 114 Ende.

Die Schrift, ziemlich gross, ist magrebitisch, vocalisirt. — Abschrift um 1700.

## 418.

Anmerkung. Die Texte der Suren, welche zu Gebetszwecken öfters zusammengestellt worden sind, werden in der betreffenden Abtheilung des Gebetes besprochen werden. — Der Text der 1. Sura kommt für sich öfters vor, z. B. We. 1559, 9, f. 13<sup>b</sup>; ebenfalls auch, mit Hinzufügung von Sura 2, 1—24, in Mf. 119 f. 14—15<sup>a</sup>; und die ganze Stelle bis 2, 28 mit lateinischen Buchstaben umschrieben und mit lateinischer Uebersetzung versehen ibid. f. 16—17<sup>a</sup>. Der Text der 112. Sura ist nach den einzelnen Wörtern auf ein Quadrat von  $8 \times 8$  Feldern vertheilt, We. 1659, f. 135<sup>a</sup>.

## II. Die Erklärung des Textes des Qoran.

### A. Einleitendes und Allgemeines.

#### 1. Vom Qorān überhaupt.

## 419. Spr. 376.

38 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. ( $18 \times 13$ ;  $13\frac{1}{2} \times 8$ cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب المقتنع في معرفة رسم مصاحف الامصار  
لابي عمرو الداني صاحب التيسير في القرآت السبع

Sein vollständiger Name:

عثمان بن سعيد بن عثمان القرطبي الحافظ المقرئ  
أبو عمرو الداني ابن الصيرفي

قال الحافظ: f. 1<sup>b</sup> Anfang (nach dem Bism.) ابو عمرو عثمان . . . المقرئ . . . الحمد لله الذي  
اكرمنا بكتابه المنزل وشرفنا بنبيه المرسل . . . هذا  
كتاب اذكر فيه ان شاء الله تعالى ما سمعته من

مشيختي ورويته عن ابيتي من مرسوم خطوط مصاحف  
اهل الامصار المدينة ومكة والكوفة والبصرة والشام وسائر  
اعد العراق المصطلح عليه قديما مختلفا فيه ومتفقا  
عليه وما انتهى الي من ذلك وصحح لدي منه عن  
مصحف الامام عثمان بن عفان رة وعن سائر النسخ  
التي انتسخت منه الوجه بها الي الكوفة والبصرة  
والشام الخ

Der Verfasser *Abū 'amr 'otmān ben sa'id eddāni ibn eḡḡairafi* † 444/1052 behandelt die Art und Weise der Sammlung des Qorān und die Feststellung seiner Orthographie. Dies ist sein grösseres Werk; sein kleineres hat er betitelt: *الاقتصار في رسم المصحف*. Ein specielles Werk von ihm über die diakritischen Punkte hat den Titel: *الحكم في النقط*.

f. 2<sup>a</sup>: باب ذكر من جمع القرآن في المصحف أولا ومن  
ادخله بين اللوحين ومن كنبه من الصحابة  
رم وعلى كم من نسخة جعل واين وجه  
بكل نسخة والسبب في ذلك،

5<sup>a</sup>: باب ذكر ما رسم في المصاحف بالاثبات والم حذف  
11<sup>b</sup>: باب ذكر ما حذف منه الباء اكتفاء بكسر ما قبلها

13<sup>b</sup>: باب ذكر ما حذف منه الواو اكتفاء بالضم منها

14<sup>a</sup>: باب ذكر ما رسم باثبات الالف لمعنى

16<sup>b</sup>: باب ذكر ما رسم باثبات الباء علي الاصل

17<sup>a</sup>: باب ذكر ما رسم باثبات الباء زيادة او لمعنى

17<sup>b</sup>: باب ذكر ما حذف منه احدي الباءين اختصارا  
وما اثبتت فيه علي الاصل

18<sup>a</sup>: باب ذكر ما رسمت الباء فيه علي مراد التليين للهجرة

18<sup>b</sup>: باب ذكر ما زيدت الواو في رسمه

19<sup>a</sup>: باب ذكر ما رسمت الالف فيه واوا علي لفظ التنفخيم

19<sup>b</sup>: باب ذكر ما رسمت الواو فيه صورة علي مراد الاتصال

20<sup>b</sup>: باب ذكر ما رسم بالالف من ذوات الباء علي اللفظ

21<sup>b</sup>: باب ذكر ما رسم بالياء من ذوات الواو لمعنى

21<sup>b</sup>: باب ذكر ما حذف منه احدي اللامين في  
الرسم وما اثبتت فيه

22<sup>a</sup>: باب ذكر ما رسم في المصاحف من الحروف المقطوعة  
والموصولة، ذكر ان لا بالنون، ذكر من ما  
بالنون، ذكر عن ما، الخ

24<sup>a</sup>: باب ذكر ما رسم في المصاحف من هات التانيث  
بالتناء علي الاصل

25<sup>b</sup>: باب ذكر ما اتفق علي رسمه مصاحف اهل الامصار  
من اول القوان الي آخره

28<sup>a</sup>: باب ذكر ما اختلف فيه مصاحف اهل الامصار  
بالاثبات والم حذف

30<sup>b</sup>: باب ذكر ما اتفقت علي رسمه مصاحف اهل العراق

31<sup>b</sup>: باب ذكر ما اختلف فيه مصاحف اهل الحجاز  
والعراق والشام بالزيادة والنقصان

دون ما لا يصح من اللغات: Schluss f. 38<sup>a</sup>  
ولا يثبت من القرات فهذا للجواب عما سئلنا عنه ووجه  
السبب في ذلك، تمت بحمد الله وحسن عونه الخ

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, gleich-  
mässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschritto. 1700.

HKh. VI, 12812 hat "مقنع في رسم المصحف" als  
Titel, ausserdem führt er zwei Anfänge an, deren zweiter  
mit dem unrigen übereinstimmt.

420. Spr. 400.

85 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (13 1/2 × 9; 8 2/8 × 6 cm). — Zustand:  
nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Ein-  
band: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt. —  
Verfasser fehlt; aber nach der Unterschrift:

أحمد بن ربيعة بن علوان المقري

Der Verf. Ahmed ben rebī'a ben 'alawān  
hat das Werk im J. 770 Regeb (1369) beendet.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الله ولي  
الذين امنوا فخرجوا من الظلمات الي النور، عدد آي  
القران الكريم ينقسم الي ستة اقسام الاول منسوب  
الي المدني الاول الخ

Ein eigentliches Vorwort ist also nicht vor-  
handen.

In dem Werke werden behandelt folgende  
den Qorān betreffende Punkte:

جملة عدد آي القران f. 2<sup>a</sup>; عدد آي القران f. 1<sup>b</sup>

فصل في ذكر المنسوخ والناسخ 2<sup>b</sup>

فصل في ذكر اقسام الريف علي كلم القران 4<sup>a</sup>

Von f. 7<sup>a</sup> an werden die Suren einzeln durch-  
genommen, theils in Betreff des Ortes ihrer  
Offenbarung, ihres Namens, Verszahl, des an  
sie geknüpften Werthes etc., theils in Rück-  
sicht auf die verworfenen Stellen und deren  
Ersatz, nebst Angabe der in jeder Sure vor-  
kommenden Reim-Ausgänge — was durch die  
Ueberschrift تقييد oder auch قيد bezeichnet  
wird —. Dieser Abschnitt geht bis f. 48<sup>a</sup>; es  
folgen dann folgende:

48 <sup>a</sup>	معاني القران النبي	50 <sup>b</sup>	ترديد الآية
	نزل عليها	51 <sup>a</sup>	ختم القران وافتتاحه
48 <sup>b</sup>	الاحرف السبعة	51 <sup>b</sup>	اسماء القران
—	تاليف القران	53 <sup>a</sup>	القول في بلسي
49 <sup>b</sup>	جمع القران	54 <sup>a</sup>	القول في كالا
—	معنى التلاوة	55 <sup>b</sup>	القول في امر
—	فصل التلاوة	58 <sup>b</sup>	القول في لو ولولا
50 <sup>a</sup>	الماهر بالقران	60 <sup>a</sup>	القول في لا
—	التلاوة بالطباع	61 <sup>a</sup>	القول في تم
50 <sup>b</sup>	الدعاء في التلاوة في الصلاة	61 <sup>b</sup>	القول في حتى

ذكر الألفات المبتدأ بهن في أوائل الأفعال 61<sup>b</sup>  
 ذكر الف الأصل 63<sup>b</sup>; ذكر الف الوصل 62<sup>a</sup>  
 ذكر الف مالم يسم فاعله 64<sup>b</sup>; ذكر الف القطع 64<sup>b</sup>  
 ذكر الف الاستفهام 67<sup>a</sup>; ذكر الف المتكلم 65<sup>b</sup>  
 ذكر الألفات المبتدأ بهن في أوائل الاسماء 68<sup>a</sup>  
 ذكر الف الأصل 71<sup>a</sup>; ذكر الف الوصل 68<sup>a</sup>  
 ذكر الف الاستفهام 72<sup>a</sup>; ذكر الف القطع 71<sup>a</sup>  
 ذكر الألفات المبتدأ بهن في أوائل الأدوات وما 72<sup>a</sup>  
 يجري مجراها من المكاني واسماء الاشارات،  
 التحقيق 75<sup>b</sup>; الترتيل 75<sup>b</sup>; التاجويد 75<sup>a</sup>  
 الجدر والهدومة 76<sup>a</sup>  
 ذكر العشرة كلمات التي علمها الله ابراهيم 79<sup>a</sup>  
 حين قذف في النار،

Das Ganze wird mit einigen Gebeten geschlossen und mit Gebetsanweisungen.

وتم علي ذلك حتى يذهب : 83<sup>a</sup> Schluss  
 بك النوم فتراه وذكر فيه ثوابا عظيما كثيرا جزيلا  
 لا يوصف نفعا الله به وجميع المسلمين امين،  
 تم الكتاب بحمد الله الخ

Autograph vom J. 770 Regeb (1869).

Schrift: Klein, zierlich, deutlich, fast vocallos. Ueberschriften roth.

F. 84<sup>a</sup>—85<sup>a</sup> von anderer Hand, schlecht geschrieben, ein Abschnitt der الحروف فصل في مخارج الحروف und f. 85<sup>a, b</sup> einige Bemerkungen der الشريعة betreffend die الدين الكبرى (gesetzliche Vorschriften) und deren Uebung, von kleiner zierlicher Hand.

421. WE. 102.

1) f. 1—56<sup>a</sup>.

61 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 27—29 Z. (21 × 15<sup>1/4</sup>; 16<sup>1/2</sup>—17 × 10<sup>cm</sup>). Zustand: etwas unsauber; im Anfang der Rand ausgebessert. — Papier: gelblich, ziemlich dick, etwas glatt. — Einband: Pappe mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und in der Vorrede):

كتاب الفوائد الجميلة في الآيات الجليلة،

Verfasser f. 1<sup>a</sup> (1<sup>b</sup> u. 56<sup>a</sup>):

حسن بن علي بن طلحة الرجراجي الشوشاوي  
 ابو عبد الله

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلي الله . . . قال . . . هذا كتاب الفته يشتمل على بعض فوائد القرآن العظيم الخ

Der Verfasser, Hasan ben 'ali *ebbāsāwī* (welcher in We. 1856, 1 und bei HKh. Hosein heisst, während ihn Spr. 304, f. 29<sup>a</sup> Hasan nennt) † um 899/1498, giebt hier eine allgemeine und specielle Einleitung in den Qoran. Das Werk ist eingetheilt in 20 Kapitel.

Kap. fol.

1	1 <sup>b</sup>	فيما يتعلق بنزول القرآن
2	4 <sup>b</sup>	فيما يتعلق بكتابه
3	14 <sup>b</sup>	فيما يتعلق بقراءته
4	21 <sup>a</sup>	فيما يتعلق ببعض مشكلاته في التفسير
5	24 <sup>b</sup>	فيما يتعلق باحوال حامل القرآن
6	25 <sup>b</sup>	في احكام المتعلم وما يتعلق به
7	34 <sup>a</sup>	في فصائل القرآن
8	37 <sup>a</sup>	فيما يتعلق بختم القرآن
9	38 <sup>b</sup>	فيما يتعلق بوعيد القرآن
10	39 <sup>a</sup>	فيما يتعلق بحقوق القرآن
11	40 <sup>b</sup>	فيما يتعلق باسماء القرآن
12	41 <sup>b</sup>	في اصناف القرآن
13	41 <sup>b</sup>	في عدد آيات القرآن وما يتعلق بذلك
14	42 <sup>b</sup>	هل القرآن مخلوق ام لا وما يتعلق بذلك
15	44 <sup>b</sup>	في تعظيم القرآن في الحلف وما في معنى ذلك
16	45 <sup>a</sup>	هل يجوز تفصيل بعض القرآن على بعض ام لا يجوز
17	45 <sup>b</sup>	في السور التي تلقى علي العلماء في المناظرة
18	51 <sup>b</sup>	في الايات التي تلقى في المناظرة
19	53 <sup>a</sup>	في فضل كل سورة على الاختصار
20	55 <sup>b</sup>	في السور المنزلة في مكة وفي السور المنزلة في المدينة

فهذه خمس وعشرون سورة : 56<sup>a</sup> Schluss  
 كلها مدنية والباقي من سور القرآن كلها مكية والله اعلم،

Abschrift von محب الدين بن ابراهيم بن  
 الخطيب السلمي im J. 1118/1706.

Schrift: ziemlich gross, rundlich, eng, vocallos. Ueberschriften roth, nur ziemlich deutlich.

HKh. IV, 9247.

## 422. WE. 101.

1) f. 1—106<sup>a</sup>.

210BL 4<sup>b</sup>, 18—24 Z. (24 × 18<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; 17—18<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 14—14<sup>1</sup>/<sub>3</sub><sup>cm</sup>).  
Zustand: etwas unsauber; nicht ohne Flecken und Wurms-  
stiche; in der Mitte lose Lagen. — Papier: weisslich,  
dick, wenig glatt. — Einband: brauner Lederband mit  
Klappe; die Mitte des Rückens aufgerissen.

Dasselbe Werk. Titel (statt **على** steht **في**)  
und Verfasser, Anfang und Schluss ebenso.

Abschrift von **الحاج احمد بن محمد بن موسى**,  
nach f. 210<sup>a</sup> im J. 1149/1736.

Schrift: gross, magrebitisch, kräftig, vocallos, ziemlich  
deutlich; mit vielen rothen Strichen und Ueberschriften.

Von derselben Hand f. 106<sup>b</sup>. 107 eine  
Tradition, Anweisung zur Erlangung eines  
guten Gedächtnisses nebst einem Normalgebete  
enthaltend. Anfang derselben: **روي عن جابر**  
**ابن عبد الله الانصاري** رآه انه قال نسبت اربع مائة  
مسئلة الخ. — F. 108<sup>a</sup>: Verzeichniss der Qorān-  
Auswendigwisser zur Zeit Mohammeds; f. 108<sup>b</sup>:  
Verzeichniss der 8 **الرهاد**; f. 108<sup>b</sup>. 109<sup>a</sup>: An-  
weisung zur Bereitung eines Trankes zur Stärkung  
des Gedächtnisses.

## 423. Spr. 373.

252 BL 4<sup>b</sup>, 31 Z. (26 × 17<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; 19 × 11<sup>1</sup>/<sub>3</sub>—12<sup>cm</sup>). —  
Zustand: durch und durch wasserfleckig, bes. am Ende;  
aber auch im Anfang die Blätter stark fleckig und sogar  
der Text unten beschädigt; ziemlich stark wurmstichig.  
Das letzte Blatt schadhaf. — Papier: gelb, glatt, ziemlich  
stark. — Einband: Hlbfzbd mit vergoldetem Rücken. —  
Titel (f. 1<sup>a</sup> oben in der Ecke, fast verblasst, bloss:  
**الاتقان** ausführlicher) f. 3<sup>b</sup>, 10 in der Vorrede:

**الاتقان في علوم القرآن**

Verfasser: s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: **قال الشيخ**  
**الامام العالم العلامة . . . جلال الدين اوجاد**  
**المجتهدين ابو الفضل عبد الرحمن ابن**  
**سيدنا . . . كمال الدين عالم المسلمين ابي المناقب**  
**ابي بكر السيوطي الشافعي** امتنع الله سبحانه  
. . . **الحمد لله الذي انزل علي عبده الكتاب تبصرة**

لاولي الاباب . . . وبعد فان العلم بحر رخار لا يدرك  
له قرار وطود شامخ لا يسلك الي قبتنه ولا يصار الخ

Der Verfasser 'Abderrahmān ben abū  
bekr **essojūfi** **esāsfi**'i abū 'lfaql **gelal eddin**,  
geb. 849/1445, † 911/1505 (er wird auch **ibn esso-**  
**jūfi** genannt), giebt in diesem Werke eine  
ausführliche Einleitung in den Qorān. Er  
hatte in seiner Jugend ein Werk dieser Art  
gesucht. Sein Lehrer **محيي الدين**  
**ابو عبد الله محمد بن سليمان الكافيجي**  
geb. 788/1386, † 879/1474  
zeigte ihm ein kleines von ihm verfasstes Werk  
über die Wissenschaften der Qorān-Erklärung  
(في علوم التفسير), in 2 Kapp. (das 1. davon  
handelte **مغنى التفسير والتاويل والقران**  
في ذكر معنى التفسير والتاويل والقران;  
das 2. **في شروط القول فيه بالرأي والآية**  
und einem Schlusswort **والمتعلم والمتعلم**)  
— Ferner sah er durch Vermittelung seines Lehrers  
**علم الدين صالح بن عمر البلقيني**  
geb. 791/1389, † 868/1463  
ein von dessen Bruder **جلال الدين**  
† 824/1421 verfasstes Werk des Inhaltes,  
betitelt: **مواقع العلوم من مواقع النجوم**.  
Beide genügten ihm  
ihrer Kürze wegen nicht. Er sammelte und  
verfasste daher ein Werk **التخبير في علوم التفسير**  
in 102 **نوع**, im J. 873/1467, dessen Inhaltsver-  
zeichniss f. 2<sup>b</sup>. Darauf wollte er über den  
Gegenstand ein ausgedehntes Werk schreiben,  
hörte aber, dass **بدر الدين محمد بن عبد الله الزركشي**  
† 794/1392 ein ausführliches Werk darüber ver-  
fasst habe, betitelt: **البرهان في علوم القرآن**  
in 46 **نوع**, deren Uebersicht f. 3<sup>a</sup>. Unter Benutzung  
dieses Werkes ist das vorliegende entstanden.  
Das Ganze soll angesehen werden wie die  
Vorrede zu dem grossen Qorān-Commentar,  
den der Verfasser damals ausarbeitete, dem  
**مجمع البحرين** und **مطلع البدرين**. — Die Inhalts-  
übersicht ist f. 3<sup>b</sup>. 4<sup>a</sup>: es besteht in 80 **نوع**,  
über deren meiste besondere Werke vor-  
handen sind, die der Verfasser meistens ge-  
lesen hat.

Als einigermassen ähnlichen Inhalts führt  
der Verfasser auf:

فنون الافنان في علوم القرآن لابن الجوزي ابي الفرج عبد الرحمن بن علي 597/1200 †

جمال القرآن وكمال الاقراء للشيخ علم الدين علي بن محمد السخاوي 648/1245 †

المرشد الوجيز في علوم تتعلق بالقران العزيز لابي شامة 665/1266 †

البرهان في مشكلات القرآن لابي المعالي عزيزي بن عبد الملك المعروف بشيخته (494) 498/1100 †

Darauf giebt er ein Verzeichniss der von ihm zu diesem Buche benutzten Werke f. 4<sup>a</sup>—5<sup>a</sup>.

Der Inhalt ist folgender:

1. f. 5 <sup>a</sup> نوع 1.	معرفة المكي والمدني	28. نوع 51 <sup>b</sup>	في الوقف والابتداء	58. نوع 148 <sup>b</sup>	في تشبيهه واستعاراته
7 <sup>a</sup>	فصل في تحرير السور المختلف فيها	29. 56 <sup>a</sup>	في بيان الموصول لفظا المفصول معني	54. 152 <sup>a</sup>	في كنياته وتعريضه
2. 11 <sup>a</sup>	معرفة الحصري والسفري	30. 56 <sup>b</sup>	في الامالة والفتح وما بينهما	55. 158 <sup>a</sup>	في الحصر والاختصاص
3. 12 <sup>b</sup>	معرفة النهاري والليلي	31. 58 <sup>a</sup>	في الادغام والظهار والاختفاء والاقلاب	56. 156 <sup>a</sup>	في الاجاز والاطناب
4. 13 <sup>a</sup>	الصيفي والشتائي	32. 59 <sup>b</sup>	في المد والقصر	57. 170 <sup>a</sup>	في الخبر والانشاء
5. 13 <sup>b</sup>	الغراشي والنومي	38. 60 <sup>b</sup>	في تخفيف الهزرة	58. 175 <sup>a</sup>	في بدائع القرآن
6. 14 <sup>a</sup>	الارضوي والسمائي	34. 61 <sup>a</sup>	في كيفية تحمله	59. 183 <sup>a</sup>	في فواصل الابه
7. 14 <sup>a</sup> (in 4)	معرفة اول ما نزل (قول 4)	35. 64 <sup>a</sup>	في آداب تلاوته وتاليه	60. 189 <sup>a</sup>	في فواتح السور
15 <sup>b</sup>	فرع في اوائل مخصوصة	36. 69 <sup>b</sup>	فصل في الاقتباس وما جري مجراه	61. 190 <sup>a</sup>	في خواتم السور
8. 16 <sup>a</sup>	معرفة آخر ما نزل	37. 80 <sup>b</sup>	في معرفة غريبه	62. 190 <sup>b</sup>	في مناسبة الايات والسور
9. 17 <sup>a</sup>	معرفة سبب النزول	38. 82 <sup>a</sup>	فيما وقع فيه بغير لغة الحجاز	63. 195 <sup>a</sup>	في الايات المشتبهات
10. 21 <sup>a</sup>	فيما انزل من القرآن على لسان بعض الصحابة	39. 85 <sup>b</sup>	فيما وقع فيه بغير لغة العرب	64. 196 <sup>b</sup>	في اعجاز القرآن
11. 21 <sup>b</sup>	ما تكرر نزوله	40. 88 <sup>b</sup>	معرفة الوجوه والنظائر	65. 202 <sup>b</sup>	في العلوم المستنبطة من القرآن
12. 22 <sup>a</sup>	ما تاخر حكه عن نزوله وما تاخر نزوله عن حكه	41. 110 <sup>a</sup>	في معرفة معاني الادوات التي يحتاج اليها المفسر	66. 206 <sup>a</sup>	في امثاله
13. 22 <sup>b</sup>	ما نزل مفردا وما نزل جمعا	42. 114 <sup>b</sup>	في معرفة اعرابه	67. 207 <sup>a</sup>	في اقسامه
14. 23 <sup>a</sup>	ما نزل مشيعا وما نزل مفردا	43. 123 <sup>b</sup>	في قواعد مهمة يحتاج المفسر الي معرفتها	68. 208 <sup>b</sup>	في جده
15. 23 <sup>b</sup>	ما انزل منه على بعض الانبياء وما لم ينزل منه على احد قبل النبي صعم	44. 130 <sup>b</sup>	في المحكم والمتشابه	69. 210 <sup>a</sup>	فيما وقع في القرآن من الاسماء والكنى والالقباب
16. 24 <sup>a</sup> (in 3)	في كيفية انزاله (مسئلة 3)	45. 132 <sup>b</sup>	في متقدمه ومتاخره	70. 214 <sup>b</sup>	في مبهمات
17. 31 <sup>a</sup>	في معرفة اسمائه واسماء سوره	46. 134 <sup>a</sup>	في عامه وخاصه	71. 218 <sup>a</sup>	في اسماء من نزل فيهم القرآن
18. 35 <sup>b</sup>	في جمعه وترتيبه	47. 135 <sup>a</sup>	في مجمله ومبيته	72. 218 <sup>b</sup> (in 2)	في فضايل القرآن (فصل 2)
19. 40 <sup>b</sup>	في عدد سوره وآياته وكلماته وحروفه	48. 139 <sup>a</sup>	في ناسخه ومنسوخه	73. 221 <sup>b</sup>	في افضل القرآن وفاضله
20. 44 <sup>a</sup>	في معرفة حفاظه ورواته	49. 141 <sup>b</sup>	في مشكله وموهم	74. 224 <sup>b</sup>	في مفردات القرآن
21. 46 <sup>a</sup>	في العالي والنازل من اسانيده	50. 142 <sup>a</sup>	في مشكله والنناقض	75. 226 <sup>b</sup>	في خواصه
22. - 27.	معرفة العتواتر f. 47	51. 142 <sup>b</sup>	في مطلقه ومقيدته	76. 228 <sup>a</sup>	في مرسوم الخط وآداب كتابته
	والمشهور والاحاد والشذ	52. 144 <sup>b</sup>	في منطوقه ومفهومه	77. 232 <sup>a</sup>	في معرفة تاويله وتفسيره وبيان شرفه والحاجة اليه
	والموضوع والمدرج		في وجوه مخاطباته	78. 234 <sup>a</sup>	في شروط المفسر وآدابه
			في حقيقته ومجازه	79. 240 <sup>b</sup>	في غرائب التفسير
				80. 241 <sup>a</sup>	في طبقات المفسرين

Als dann fügt der Verfasser f. 243<sup>b</sup> ff., nach der Reihe der einzelnen Suren, Aussprüche Moḥammeds hinzu, welche einzelne Ausdrücke in den Suren erklären, unter Angabe der Gewährsmänner. — Das letzte Blatt ist schadhaf und besonders die untere Hälfte der letzten Seite unleserlich. Der Schluss des Werkes hier also nicht ersichtlich: s. die folgende Nummer.

Schrift: klein, fein, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. F. 88<sup>b</sup> u. 89<sup>a</sup> unten der Text ganz unleserlich. Collationirt. — Abschrift c. 1100/1688.

HKh. I, 65.

#### 424. Pm. 283.

593 Seiten 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 15; 14<sup>1/2</sup> × 10<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: die ersten Lagen (etwa bis S. 101) fast lose im Deckel. Der Rand der ersten Blätter und auch sonst einige Male ausgebessert. Stellenweise wasserfleckig, so besonders S. 20—39 zur Seite und in der oberen Hälfte, 350—357 oben zur Seite; ausserdem oft am Rücken und häufig am unteren Rande. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: rother Lederband.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser auf der ungezählten Seite vor dem Text-Anfang ebenso. Anfang des gleichen.

Nach Beendigung des 80. Abschnittes (نوع) kommt das Schlusswort S. 571: فلنختمه بما ورد عن النبي صعم من التفسير المصريح برفعها اليه غير ما ورد من اسباب النزول لتستفاد فانها المهمات، منها الفاتحة، اخرج احمد والنرمذي . . . عن عدي بن حاتم قال قال رسول الله الخ

Aussprüche Moḥammeds zur Erklärung von Stellen in den einzelnen Suren, der Reihe derselben nach. — Der Verfasser schliesst mit Hervorhebung des bedeutenden Inhalts seines Werkes und mit Klagen über die Zeitläufte; zuletzt S. 593: وانا اضرع الي الله جل جلاله وعز سلطانه كما من باتمام هذا الكتاب ان يتم النعمة علينا بقبوله . . . ولا يخذل من انقطع عن سواه وام له وصلي الله علي سيدنا محمد . . . وعلى آله وصحبه وسلم كلما ذكرك الذاكرون وغفل عن ذكرك الغافلون، تم الكتاب الخ

Schrift: klein, gedrängt, etwas blass, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Verbesserungen ziemlich oft am Rande. Ergänzt sind S. 18. 19. 166. 167. 592. 593 von derselben Hand, ziemlich klein, etwas rundlich, deutlich. Abschrift c. 1100/1688.

Ausgelassen beim Zählen sind die Seiten 70—79. (Also im Ganzen eigentlich nur 583 Seiten.)

Einige Stücke aus diesem Werke finden sich in Pet. 708, 4, f. 45<sup>b</sup> und 8, f. 53—56<sup>a</sup>: sie betreffen die richtige Aussprache beim Lesen des Qorān.

#### 425. Pet. 210.

270 Bl. 4<sup>to</sup>, c. 19 (bis 26) Z. (22 × 15<sup>1/2</sup>; 15—16 × 10—11cm). Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel fehlt, steht aber in der Vorrede f. b<sup>a</sup>:

#### مختصر الاتقان

Verfasser fehlt: s. Anfang n. besonders die Unterschrift.

Anfang (nach dem Bism.) f. a<sup>b</sup>: الحمد لله الذي انزل على عبده المؤيد القران وقرن بمعاني محجز الفاظه بين الكفر والايمان . . . اما بعد فيقول احقر الطلاب . . . السيد اسماعيل بن السيد محمد الحسيني نسبا والحنفي مذهباً والموصلي وطناً ومسكناً، لما راهت الكتاب المستفي بالاتقان في علوم القران . . . احسن تاليف وخير اليف لا يكاد يفهمه الا كل غواص في العلوم الخ

Der Verfasser Ismā'il ben moḥammed ben derwis elḥoseini elmauḥili, um 1216/1801 lebend, giebt hier einen Auszug aus dem Werk الاتقان des Essojūṭi. Er giebt zuerst die Titel der zu dem Grundwerk benutzten Bücher f. b<sup>b</sup> u. c, dann f. 1—2<sup>a</sup> die Uebersicht der 80 نوع, in welche das Werk zerfällt.

Schluss f. 270<sup>a</sup>: والعين مع الباء لعبيد الله احمد والغين للبعوي والكاف مع الباء لابي بكر النجاد والسين مع العين لسعيد بن منصور والياء مع الالف لابن ابي الدنيا، فهذا آخر ما فرغنا عنه من كتابة هذا الكتاب مع بعض الاختصارات الغير الماخلة بالمقصود بعون الله تعالى وحسن توفيقه فانه الميسر والمسهل لكل ما ينمى ويقصد،



Autograph des Verfassers السيد اسماعيل بن محمد بن درويش بن علي بن اسماعيل الحسيني الموصلي im J. 1216 Reb. I (1801).

Mit dem Abkürzen des Werkes hat es schwerlich viel auf sich, da der Umfang dieses Auszuges, wie es scheint, ebenso beträchtlich ist wie der des Grundtextes.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, deutlich, vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth.

Am Rande f. 2<sup>b</sup> bis 6<sup>a</sup> sind Auszüge aus einem Werke gegeben, in welchem davon gehandelt wird, dass, wer das und das wünsche, das und das beten oder lesen müsse. Es stehen hier Auszüge aus 13 Kapiteln. Besondere kurze Ueberschriften haben alle Kapitel; so Kap. 6 f. 4<sup>b</sup>: لتحميل الاجابة; Kap. 11 f. 5<sup>b</sup>: لمن اراد السهر. Letztere Form der Ueberschrift (oder des Inhalts) ist hier die gewöhnliche.

Foliirung arabisch; doch sind die 3 ersten Blätter unfoliirt gelassen, jetzt bezeichnet mit a b c.

#### 426. Lbg. 740.

6 Bl. 8<sup>vo</sup>, 24—26 Z. (21½ × 15; 18—19 × 14—14½<sup>cm</sup>). Zustand: etwas fleckig. — Papier: gelb, stark, grob. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

رسالة في تصحيح الاتقان المطبوع للشيخ نصر

Ausführlicher zur Seite:

” في تصحيح غلطات الاتقان للسيوطي المطبوع بمصر تأليف النصر الهوريي

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله والصلاة والسلام . . . وبعد فيقول . . . نصر الهوريي . . . قد كنت عملت جداول بيان الصواب في طبع الاتقان الخ

Berichtigungen zu der in Elqāhira gedruckten Ausgabe des الاتقان in 2 Bänden, auf Wunsch des Ennaḡr elhaurini veröffentlicht. Der Verfasser Ennaḡr elhaurini hatte sie aus Handschriften zusammengelesen und an den Rand seines Exem-

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

plares geschrieben. Er beginnt mit Seite ٣٦, كيف يعندون und schliesst f. 6<sup>b</sup>: S. 245, Z. 20: علي انها يعنى عائشة اشارت.

Abschrift (nach dem Original vom J. 1288 Regeb (1871) von جاد بن يحيى im J. 1288 Dulhigge (1872).

Schrift: gross, rundlich, vocallos.

#### 427. Pm. 65.

138 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (18 × 13½; 13½ × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig und hauptsächlich im Anfang wurmstichig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

” جوهرة الغواص وتحفة اهل الاختصاص  
لابي عبد الله محمد بن علي بن عراق

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: يقول عبيد عباد الله الفقير الي مولاه الغنى عن سواه محمد المهاجر الشهير بابن عراق، انى وفقت على كتب كثيرة للامام ابي الفرج ابن الجوزي وغيره من العلماء المحدثين والقراء والمتفقيين . . . ما بين مختصر وميسر ولم ار فيها احسن من مختصر جامع ومجموع نافع للمشار اليه ورسالة بليغة حسنة في تاويل من مشابه القران والحديث ولكن احسن منها وابليغ رسالة الشيخ . . . ابي عبد الله محمد بن احمد اللبان . . . فاحببت لما وقع عليهما اختيارى وحبتي وشغف بهما قلبي ولتبي ان اتحف بهما من شاء الله من محبي الخ

Am Rande f. 1<sup>b</sup> steht der Titel so wie oben.

Der Verf. Mohammed ben 'ali ben 'abd errahmān eddimaḡi abū 'alī ibn 'arrāḡ †<sup>988/1526</sup> hat hier zuerst zwei auf die Qorānwissenschaften bezügliche Abhandlungen Anderer vorangestellt, wegen ihrer Vorzüglichkeit.

I. f. 1<sup>b</sup> ff.: die Abhandlung des

†<sup>597/1200</sup> أبو الفرج ابن الجوزي

handelnd in 4 Kapp.

Anfang: الحمد لله الذي لا منتهي لعطاياه ومنحه . . . أما بعد فانى قدمت حمد الله في علم المواعظ باحقه واملكه الخ

1. في علوم القرآن (فصل in vielen ungezählten) f. 1<sup>b</sup> باب

- 1<sup>b</sup> فصل في ذكر اقسام الخطاب في القرآن  
 2<sup>a</sup> فصل في ذكر امثال القرآن  
 2<sup>b</sup> فصل وكم من كلمة تدور على اللسان مثلاً  
 جاء القرآن باخص منها  
 2<sup>b</sup> فصل في الحروف المبدلات  
 3<sup>a</sup> فصل في الحروف الزوايد والنواقص  
 3<sup>b</sup> فصل في المقدم والمؤخر  
 4<sup>a</sup> ابواب منتخبة من الوجوه والنظائر  
 2. في تصرف اللغة وموافقة القرآن لها f. 7<sup>b</sup> باب  
 7<sup>b</sup> فصل لما كانت اللغة تنقسم قسمين الخ  
 8<sup>a</sup> فصل ومن عاداتهم تكرير الكلام الخ  
 8<sup>b</sup> فصل وقد باق العرب بكلمة التي جانب كلمة الخ  
 8<sup>b</sup> فصل وقد يجمع العرب شيئين في كلام واحد الخ  
 8<sup>b</sup> فصل وقد يحتاج بعض الكلام الي بيان الخ  
 9<sup>b</sup> فصل وقد تذكر العرب جواب الكلام مقارناً له الخ  
 etc. etc.

3. في علوم الحديث f. 12<sup>b</sup> باب

- 12<sup>b</sup> فصل في ذكر نبينا صمّ، ذكر نسبه . . . ذكر  
 اسمائه . . . ذكر عماته الخ  
 13<sup>b</sup> فصل اول من سيب السوائب الخ  
 13<sup>b</sup> فصل اول ما نزل من القرآن  
 13<sup>b</sup> فصل اول من جمع القرآن  
 13<sup>b</sup> فصل اول ما يرفع من الناس الخشوع الخ  
 14<sup>a</sup> فصل في المنسويين الي امهاتهم  
 etc. etc.

4. في ذكر عيون التواريخ f. 16<sup>b</sup> باب

- 16<sup>b</sup> فصل اقاليم الارض سبعة  
 16<sup>b</sup> فصل قال علماء التاريخ جميع ما عرف في  
 الارض من الجبال الخ  
 16<sup>b</sup> فصل قالوا في الارض سبعماية معدن الخ  
 17<sup>a</sup> فصل قالوا وعاش آدم الف سنة الخ  
 17<sup>a</sup> فصل في تسمية الحورياتيين الخ  
 17<sup>a</sup> فصل كان اول ملوك فارس الخ  
 etc. Zulezt: f. 18<sup>b</sup> فصل في الزلازل والآيات

وفي سنة اثنين وخمسين f. 20<sup>a</sup> Schluss  
 وخمسمائة كانت زلازل بالشام في ثلاثة عشر بلداً من  
 بلاد الشام فمنها ما هلك كله ومنها ما هلك بعضه،  
 انتهى كلام ابي الفرج وصلي الله على سيدنا محمد  
 وعلى آله وصحبه وسلم

II. f. 20<sup>a</sup>—50<sup>a</sup>: Abhandlung des

أبن اللبان + 749/1348

ohne besondere Ueberschrift. Dieselbe ist:

ردّ معاني الآيات المتشابهات

= Pet. 557. Anfang und Schluss ebenso.

III. f. 50<sup>a</sup> ff. Darauf ein Werk des Verf.  
 (ابن عراقى) selbst, betitelt:

كحو القلوب وما يتعبه من سيرة سيد المرسلين  
 ووفاة خواص العلماء العاملين

Anfang: الحمد لله الذي رفع علم الولاية حتى  
 وضع . . . أما بعد فقد قال صمّ ان النور اذا دخل  
 في القلب انفتح وانشرح قالوا فما علامة ذلك الخ

Nach einer Erörterung, welche die syntaktischen Ausdrücke in çufischem Sinne deutet  
 (z. B.: وليعلم ان الفاعل مرفوع ابداً والمفعول منصوب :  
 سرمداً فصاحب الاشارة لما راي ان لا فاعل الا الله  
 ربيع الدرجات وراي نفسه مفعولاً وجميع الموجودات  
 الخ), giebt der Verf. einen Abriss vom Leben des Propheten  
 f. 51<sup>b</sup>, nachdem er vorausgeschickt hat Betrachtungen  
 über die Liebe zu Moḥammed und dessen Anhängern und die segensreichen Folgen  
 derselben, über den Propheten als Liebling Gottes und wirklichen Gesandten desselben,  
 über den Gehorsam und die Ehrfurcht gegen ihn, über seine Prophetengabe, über seine besonderen  
 Gnadengaben (darunter Heilkunde [f. 59<sup>a</sup>], Traumdeutung [f. 64<sup>b</sup>], Menschenfreundlichkeit,  
 Mässigkeit und Einfachheit, Herrschaft über Steine und Thiere, Wunderkräfte [f. 72<sup>b</sup>], sein  
 Leben im Grabe [f. 74<sup>a</sup>]) und über die Vorzüge seines Volkes durch ihn. Daran schliesst sich  
 das Speciellere (f. 75<sup>a</sup>: وقد آن شروعنا فيما وعدنا به . . . بسبق نبوته في  
 من ذكر تشريف الله لهذا النبي . . . بسبق نبوته في  
 (سابق اوليته وطهاره نسبه وبراهين اعلام آيات حمله الخ).  
 Also die Erschaffung Moḥammeds, seine Eltern, seine Geburt, die Erscheinungen Gabriels etc.,  
 die ersten Gläubigen und die ersten Kriegszüge f. 81<sup>a</sup> und so weiter bis zu seinem Ende f. 102<sup>b</sup>.

Daran schliesst sich Erörterung der Frage, ob Mohammed eher als Vertrauter Gottes (حبيب) oder als Freund (خليفة) anzusehen sei; dann dass seiner Vorzüge theilhaftig geworden in gewissem Grade seine Nachkommen und Angehörigen und dass diese zu ehren Segen bringe. Diese seien vierfach: seine Familie (آله); seine nächsten Verwandten (ذو القربى), nämlich 'Alī und Fāṭima nebst deren 2 Söhnen; seine etwas weitläufigeren Verwandten (اهل بيته), d. h. die auf seinen Grossvater 'Abdelmoṭṭalib zurückgehen und seine nächststehenden Genossen (صحابه); seine entfernte Sippschaft (الذرية) (auch العترة), besonders von Frauenseite her.

Als dann geht er genauer auf seine Gefährten (اصحاب) ein, f. 104<sup>b</sup>, die er, den Planeten entsprechend (f. 105<sup>a</sup>), in 7 Klassen (طبقات) theilt. Die frühesten derselben (und auch nächststehenden) sind 1. Klasse (f. 106<sup>a</sup>) und 2. Klasse (f. 107<sup>b</sup>); 3. Klasse f. 108<sup>b</sup>; 4. Klasse (die bei Bedr gekämpft haben); 5. Klasse f. 111<sup>a</sup>: die in der Schlacht bei بدر gehuldet haben; 6. Klasse f. 111<sup>b</sup>: die nach Abessinien Ausgewanderten; 7. Klasse f. 112<sup>a</sup>: die auf der Moscheebank übernachteten, einige 80 Mann). Nach Aufzählung derer, mit denen sich Mohammed verbrüdet hatte in Freundschaft (f. 112<sup>b</sup>), folgt ein Verzeichniss hervorragender, dem Islām ergebener Männer, nach ihren Todesjahren geordnet (bei den einzelnen Jahrhunderten mit den Ueberschriften: ذكر من مات في المائة . . .), vom 1. bis ins 9. Jahrhundert. Der zuletzt (f. 121<sup>a</sup>) aufgeführte ist: عمر بن علي und zwar mit der Jahreszahl 838, während derselbe sonst überall — und richtig — als im J. 804/1401 (oder auch 805) verstorben angegeben ist. Es folgt f. 121<sup>a</sup> unten und f. 121<sup>b</sup> eine leergelassene Stelle (nur dass f. 121<sup>b</sup> von anderer Hand eine Ueberschrift für die Todten des 10. Jahrhdts steht).

Zum Beschlusse dieser Todesfälle folgt f. 122<sup>a</sup> ein Gebet, das عبد العزيز المهدي über den Chalifen 'Alī gebetet und das so beginnt: اللهم صل على لوح رحمتك الذي كتبت فيه بقلم رحمتك ومداد رحمتك الخ. Die Hauptsätze beginnen — vom Ende abgesehen — alle mit اللهم صل علي. Schluss f. 124<sup>a</sup>: ولا عن طريقته انك سمع الدعاء محيب لمن دعا او القى السمع وهو شهيد ولا حول ولا قوة الا بالله . . . وصلى الله على سيدنا . . . وسلم تسليما كثيرا الي يوم الدين.

An dies Gebet knüpft der Verfasser einige Gebetsworte, um den Uebergang zu dem folgenden Stück zu vermitteln, das eine Erklärung auffälliger Ausdrücke im Qorān aus verschiedenen Dialekten enthält und dessen Verf. ist:

أبو الطاهر أحمد بن محمد بن أحمد بن محمد الفصفي 576/1180. Dasselbe beginnt f. 124<sup>b</sup> (nach dem Bism.): اخبرنا الشيخ الفقيه . . . الحافظ أبو الطاهر أحمد . . . السلفي . . . قراءة عليه وأنا اسمع . . . سنة اربع وسبعين وخمسمائة اخبرنا الشيخ أبو بكر يحيى بن ابراهيم بن شميل المالكي الخ und ist nach den Suren geordnet; zuerst: سورة البقرة، قال الله عز وجل انؤمن كما امن السفهاء — Zulezt f. 130<sup>b</sup>: الغاسق ظلمة الليل والنفس النفخ، والله اعلم

Es folgt f. 131<sup>a</sup> ein Verzeichniss von 100 Qorān-Ausdrücken mit der Erklärung vom qurānischen Standpunkte aus; dasselbe ist entnommen dem Anfang des Qorān-Commentars des

أبو العباس الجوني 622/1226.

Es beginnt: الكلمة الاولى لفظه الجواهر وهي التي وردت في كتاب الله معبرة عن ذات الله وصفاته وافعاله فقط وهو القسم العلمي، الثانية الدرر وهو ما ورد من بيان الصراط المستقيم الخ. الف. 134<sup>b</sup>: وفي كل موضع فيه فافهم واعلم وتدبر . . . فاستفتح باب الفتح من الفتح فما يفتح الباه للناس عن رحمة فلا ممسك لها.

Der Verfasser beschliesst sein Buch f. 135<sup>a</sup> mit einer Fürbitte für sich und sein Werk (وختتم الكتاب بما بدأنا به أولا بحمد الله والصلاة الخ) fügt aber doch noch ein Stück hinzu, f. 135<sup>b</sup> bis 138<sup>a</sup>, in welchem über die Trefflichkeit des Gebetes für Mohammed und Einzelheiten, die bei demselben zu beachten seien, gehandelt wird und die Tradition *إذا رأيتهم رياضاً* eine fünffache Deutung erfährt.

Schluss f. 138<sup>a</sup>: ويغفر ذنبيك والله تعالى اعلم  
انتهى كلامه بالتمام وبه يكون الختام، اللهم صل على سيدنا محمد صلاة انت لها اهل وهو لها اهل وسلم عليه كذلك . . . وارضى عن آله وصحبه وتابعيهم باحسان التي يوم الدين والحمد لله رب العالمين

Schrift: ziemlich klein, stark, deutlich, fast vocallos. Stichwörter roth (auch grün). Der Text bis f. 134 in rothen Doppellinien eingerahmt; dieselben fehlen von f. 135 an, auch ist die Schrift von da an etwas flüchtiger.

Abchrift c. 980/1572 oder 1000/1591.

Der Sohn des Verfassers, عبد النافع †<sup>962/1564</sup> hat f. 138<sup>a</sup> unten und 138<sup>b</sup> eine eigenhändige Betrachtung darüber hingeschrieben, weshalb es in der Tradition heisse: من صلى علي صلاة واحدة صلى الله عليه (oder: (الرحيم الكريم الخ); dieselbe ist aber an manchen Stellen verwischt und schwer zu lesen.

Nicht bei HKh.

428. Pm. 105.

14) f. 50—89.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text: 14<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: zusammen mit 1—13. — Titel u. Verfasser fehlt. Nach dem Inhaltsverzeichnis zu Anfang der Handschrift ist der Titel:

عشرون فريضة في أنواع شتى

und der Verfasser:

ابن الألويسي السيد محمود المفتي

Woher der Name des Verfassers hier genommen, weiss ich nicht. Ueber Titel u. Verfasser siehe unten.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله رب العالمين والصلاة . . . وبعد فان الوقف عبارة عن قطع الصوت عن الكلمة زمناً ينتفس فيه بنية الاستئناف لا الاعراض الخ

Das vorliegende Werk zerfällt in 20 فريضة; die Zählung derselben findet aber nicht im Texte statt, sondern steht nur am Rande.

1. فريضة في علم الوقوف

(so steht oben am Rande f. 50<sup>a</sup>; diese Ueberschrift gilt für diesen 1. Abschnitt, nicht aber für das ganze Werk.)

2. فريضة الوقف وانقضت والسكت عبارات يطلقها 56<sup>a</sup> فريضة

المتقدمون غالباً الخ

3. الوقف على اواخر الكلم عند ائمة القراءة تسعة 58<sup>a</sup> فريضة

4. فريضة في علم عدل القراءات

5. فريضة اعلم ان البسملة في ابتداء القراءة سنة 60<sup>a</sup> فريضة

6. فريضة في علم القراءات العشر برواية متواترة عن النبي 63<sup>a</sup> فريضة

7. فريضة في علم المكّي والمدني 64<sup>a</sup> فريضة

8. فريضة في علم معرفة الحصريّ والسفريّ 66<sup>a</sup> فريضة

9. فريضة في معرفة الليالي والنهارى 69<sup>a</sup> فريضة

10. فريضة في معرفة الصبغى والشنائى 70<sup>b</sup> فريضة

11. فريضة في معرفة النومى والفراسى 71<sup>b</sup> فريضة

12. فريضة في معرفة الارضى والسماوى 72<sup>a</sup> فريضة

13. فريضة في معرفة اول ما نزل 73<sup>a</sup> فريضة

14. فريضة في معرفة اول ما نزل في القتال 74<sup>a</sup> فريضة

15. فريضة في معرفة آخر ما نزل 74<sup>b</sup> فريضة

16. فريضة في معرفة ما تاخر حكمه عن نزوله 76<sup>b</sup> فريضة

[وما تاخر نزوله عن حكمه]

17. فريضة في معرفة ما تاخر نزوله عن حكمه 77<sup>b</sup> فريضة

18. فريضة في علم اعراب القرآن 78<sup>a</sup> فريضة

19. فريضة في معرفة معاني الحروف والاسماء 83<sup>b</sup> فريضة

20. فريضة في معرفة معاني الحروف والاسماء 85<sup>a</sup> فريضة

والافعال والظروف

في ا (حرف النداء)، احد، ان، اذا 86<sup>a</sup> فريضة

وبالنظر الي الظرف على المتيقن: Schluss f. 89<sup>b</sup>:

كسائر الظروف خالفت اذا بان في افادة العموم قال

ابن عصفور ان اذا تدخل على المشكوك والمتيقن، تم

Das damit dies Werk aufhöre, ist — trotz

des Wortes تم — nicht zu glauben. Die Be-

handlung der dahin gehörigen Wörter ist nicht

erschöpft; ausserdem ist der auf die folgende

Seite verweisende Custos ان اذا ausradirt und

dafür die letzte (16.) Zeile hinzugefügt, um

den Schein des Abschlusses zu erwecken. —

Auch der Anfang ist offenbar gekürzt. So liegt hier also ein nicht ganz vollständiges Werk vor, das über die einzelnen Punkte, welche zum richtigen Verständniss des Qorān zu wissen sind, handelt. Der Titel muss daher im Allgemeinen sein:

### كتاب الفرائد في علم القرآن

Der Verfasser gehört jedenfalls der neueren Zeit, nach dem 10. Jhdt., an; er benutzt stark den Essojūti. — Wenn es der oben angegebene ist, nämlich Maḥmūd ibn elalūsi, so lebt er um 1260/1844.

Schrift: gross, rundlich, deutlich und gleichmässig, vocallos. — Abschrift um 1260/1844.

### 429. WE. 154.

4) f. 17<sup>b</sup>—41.

Format etc. und Schrift wie bei No. 1. — Titel fehlt. Der Verfasser lebt noch nach d. J. 818/1413.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى، ذكر الحروف التي كتبت بعضها علي خلاف البعض في مصحف الامام . . . عثمان ابن عفان رة وهي في الاصل واحدة فنذكر كل حرف منها اولاً في موضعه موشحاً باعداد ما شاكله من اجناسه من اول القرآن الي آخره على قدر ما يمكن ثم ياتي كل حرف منها ثانياً في موضعه ليسهل حفظ عقدها، الخ

Rechtschreibung des Qorān. Zuerst davon gehandelt, dass die Richtschnur dafür die Schreibung des ثابت بن زيد 46/666 (54) sei. Der Verfasser geht die einzelnen Suren der Reihe nach durch und bespricht kurz die darin vorkommende von anderen Stellen abweichende Schreibung desselben Wortes. Er beginnt mit der 1. Sura.

F. 20<sup>a</sup>: الفاتحة، بسم بالباء المطولة وحذف الالف في جميع سور القرآن وكذلك ما في وسط سورة هود والنمل ايضاً، وسائرهما بياء مقصورة وبالف بعدها نحو فستبح باسم ربك وامثاله، الخ

Schluss f. 41<sup>a</sup>: الكوثر، شانك بنون واحدة، الكافرون عبدتم بالبدال قبل التناء والله الموصل للصواب،

Dann giebt der Verfasser noch die Titel der 12 für dies Werk benutzten Bücher an. Schluss f. 41<sup>b</sup>: انه قال اتبعوا ولا تبندعوا وقد كفيتم وقفنا الله واياكم لما يحب ويرضى . . . فاذه غاية كل امينه واجل والحمد لله على التمام الخ

### 430. WE. 154.

3) f. 9—15.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel fehlt. Er ist etwa:

ر في رسم القرآن

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله رب العالمين والصلوة . . . وبعد فاني اريد ان اذكر الحروف التي تعسر ضبطها بين السطور واشير الي القواعد المثبتة في هذا الجامع الخ

Ueber Rechtschreibung des Qorān.

F. 9<sup>a</sup> ذكر العلامات الموضوعة في الرموز وما يتعلق بها 9<sup>a</sup>; باب الادغام الكبير 9<sup>a</sup>; والقول في الاستعانة 9<sup>a</sup>; ذكر الحرفين المتقاربين 9<sup>b</sup>; ذكر الحرفين المتماثلين 9<sup>b</sup>; ذكر الهمزتين 10<sup>b</sup>; ذكر الهمزتين في كلمة 10<sup>a</sup>; ذكر الهمزة المفردة 10<sup>b</sup>; والمختلفين في كلمة 10<sup>a</sup>; ذكر نقل حركة الهمزة الي الساكن قبلها 11<sup>a</sup>; ذكر الفتحة والامالة 12<sup>a</sup>; باب الاظهار والادغام 11<sup>a</sup>; ذكر فوش الحروف 13<sup>a</sup>; ذكر الوقف على مرسوم الخط 13<sup>a</sup>; ذكر الاستفهام المكرر 15<sup>a</sup>.

اندا هوي الي قوله من النذر: Schluss f. 15<sup>b</sup>: الاول ح س الكبير ييري اخري

F. 16<sup>b</sup> eine nach gewissen Regeln aufgestellte Tabelle über die 7 Qorānleser und ihre je 2 Rāwis, in mehreren Columnen.

### 431. WE. 154.

1) f. 1—4<sup>a</sup>.

41 Bl. klein-8<sup>vo</sup>, 13 Z. (15<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 10<sup>1</sup>/<sub>9</sub> × 8<sup>om</sup>). — Zustand: unsauber und fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي شرفنا بالايمان . . . اما بعد فان هذا المصحف الذي الجامع المبارك قد كتب وفتح من المصحف الذي

كتبه وحققه . . . مولانا . . . ركن الدين بن نور الدين الكهندي . . . علي خمس وعشرين ترتيباً

25 Sätze für Rechtschreibung des Qorān, nach dem Vorgange des ركن الدين بن نور الدين الكهندي

Beginnt f. 1<sup>a</sup>: الاول رسم على رسم الامام امير المؤمنين

1<sup>a</sup> الثاني اعرب على قراءة عاصم بالروايتين

1<sup>b</sup> الثالث الحروف انتهى تدغم بالانفتاح

3<sup>a</sup> الخامس والعشرون تمكين حروف المد واللين

Schluss f. 3<sup>b</sup>: ومفتراً نعمة انعمها علي قوم وكذا في الجميع اشبههاها [اشبههاها]

Schrift: ziemlich klein, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Uberschriften roth. — Abschrift c. 1700.

Daran schliesst sich f. 4<sup>a</sup> وقوف السجاءندي <sup>560/1166</sup> † على خمس مراتب Qorānlesung betreffend, von derselben Hand.

432. Lbg. 252.

3) f. 71—76.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titel f. 71<sup>a</sup>:

عدد احزاب القرآن المجيد الخ

Verfasser fehlt (unmittelbar unter obigem Titel ist die allerdings etwas schadhafte Stelle verklebt, es scheint aber kein Name daselbst gestanden zu haben). Er ist ohne Zweifel (wie bei 1. 2):

أحمد بن يوسف الكواشي

(Ahmed ben jüsuf alkawāšī) † <sup>680/1281</sup>

Auf den Titel ist auch schon bei 1) Bezug genommen.

Anfang (nach d. Bism.) f. 71<sup>b</sup>: عدد احزاب القرآن المجيد ويشرح منها اجزاء ستين وثلاثين، الأول واقيموا الصلاة وآتوا الزكاة واركعوا مع الراكعين من البقرة

Aufzählung der sogenannten احزاب des Qorān, an Zahl 120. Es schliesst sich daran f. 75<sup>b</sup> die Aufzählung der 28 Theile (اجزاء) des Qorān: الاول رأس مائة وخمسين آية من سورة البقرة ولا تم نعمتي عليكم الخ. Daran schliesst sich noch die Angabe der Eintheilung in 9<sup>la</sup> (الاتساع), f. 76<sup>a. b</sup>.

Auf f. 71<sup>a</sup> steht ein auf ابى زجاج بن عطاء بن <sup>114/792</sup> † zurückgehender Excurs, diejenigen Stellen

des Qorān aufzählend, welche auf Männer und Frauen zugleich gehen, wie المسلمين والمسلمات، الذكرا والذكرا، المؤمنون والمؤمنات.

433. Spr. 1236.

2) f. 27—37.

8<sup>no</sup>, c. 24 Z. (17 × 12<sup>1/4</sup>; 15<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier und Einband wie bei 1. — Titel f. 27<sup>a</sup>:

عقد الدرر في عد آي الشورى

نظم ابراهيم بن عمر

Der Name des Verfassers steht f. 33<sup>a</sup> ausführlich so:

أبراهيم بن عمر بن ابراهيم الرضى الجعفرى برهان الدين ابو محمد

Anfang f. 27<sup>b</sup> (Tawil):

حمدك ربي في نظامي ابتدي  
واياك استعين تيسير مقصدي

Der Verf. Ibrāhim ben 'omar *elga'bari* † <sup>782/1381</sup> hat, nach f. 31<sup>b</sup>, dies Gedicht im J. 722/1322 gemacht. Es ist etwa 170 Verse lang und gibt die Verszahl jeder einzelnen Sura (und der Suren überhaupt) an, nach gewisser Eintheilung der Zusammengehörigkeit. Die Zahl wird durch Gedenkwörter zustande gebracht, deren Anfangsbuchstabe als Zahl gerechnet ist, und bei grösseren Zahlen dienen mehrere solcher Anfangsbuchstaben, die im Gedichte selbst roth geschrieben sind; z. B. um anzugeben, dass die Sura حل 128 Verse habe, steht im Verse: وحل كما قد حل denn <sup>و</sup><sup>ع</sup><sup>ا</sup><sup>ش</sup><sup>ب</sup><sup>ب</sup><sup>ل</sup><sup>ا</sup><sup>و</sup><sup>ج</sup><sup>ه</sup><sup>ك</sup><sup>ظ</sup><sup>ي</sup><sup>م</sup> giebt 128; ebenso <sup>ك</sup><sup>و</sup><sup>د</sup><sup>ه</sup> d. h. diese Sure hat (و + ك + د + ه) 26 Verse etc.

Es folgen dann von demselben Verf. noch einige Gedichte, die sich gleichfalls mit dem Qorān beschäftigen. F. 32<sup>a</sup> mit der Uberschrift: تقريب المامول في ترتيب النورول (Aufzählung der einzelnen Suren nach den Oertern). F. 32<sup>b</sup> überschrieben: في السور المكينة والمدنية في اختيارات الرواة ib.

Darauf folgt von ihm f. 33<sup>b</sup>—37<sup>b</sup> eine längere Qaṣīde auf لا (Tawil), Erläuterungen zu einzelnen Stellen der القصيدة الشاطبية enthaltend u. betitelt:

تذهيب الامنية في تهذيب الشاطبية

Anfang:

حمدت الهى في نظامي مسجلا وصليت ثانيا على اشرف الملا  
c. 170 Verse.

Die Schrift ist klein, nicht besonders leserlich, ziemlich stark vocalisirt. F. 30<sup>b</sup> ist leer. Ueberschriften roth. Abschrift c. 1700. — Verschieden davon ist HKh. VI, 18867.

#### 434. Pm. 161.

6) f. 32—41<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 20—24 Z. ( $17\frac{1}{2} \times 18$ ;  $16\frac{1}{2} \times 12\frac{1}{4}$ ). — Zustand: ziemlich gut, nicht ohne Flecken. — Papier: gelblich, glatt, dick. — Einband: zusammen mit 1—5. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt: واعلموا ان القرآن له خمسون اسما كما نطق به الكتاب العزيز . . . وفي تفسير النسفى ان للقران مائة اسم وهي شفا ورحمة وفصل ونعمة الخ

Nach Aufzählung der 50, resp. 100 Synonyme für Qorān wird gehandelt über die Orte, wo derselbe offenbart worden, und die betreffenden Suren aufgezählt, auch die Zahl seiner Wörter und Buchstaben erwähnt, desgleichen auch die Zeit, wann die verschiedenen Offenbarungsbücher den Menschen mitgeteilt worden sind. Darauf f. 33<sup>a</sup> wird gehandelt في الاستعاذة; f. 34<sup>b</sup> Z. 5 ff. von der Formel بسم الله الرحمن الرحيم; f. 37<sup>a</sup> von der Formel الحمد لله u. s. w., kurz, die ganze erste Sura wird ausführlich erklärt, zuletzt f. 40<sup>a</sup> das Wort امين.

Daran schliesst sich ein längeres Gedicht, dessen sämtliche Verse (ausser den beiden ersten) ausgehen auf die Worte: لا اله الا هو. Es ist im Metrum Monsariḥ und hier 28 Verse lang. Der Verfasser ist الحريفيش <sup>801/1898</sup>. (Dasselbe Gedicht Spr. 906, f. 63<sup>a</sup>.) Anfang: كل المفسرين من بحر فيضه تاهوا وقد تفاقوا في سمر معناه (Der 1. Halbvers ist unrichtig; lies بحر الخ.)

Schluss:

يا سعد من مات معتقدا يشهد ان لا اله الا هو

(Auch hier ist der 1. Halbvers nicht ganz richtig; es ist zu lesen: مات وهو معتقد.) Der Schluss des Gedichts fehlt hier. — Dann folgt unmittelbar, ohne Ueberschrift, mit demselben Reim auf ا (Kāmil), ein anderes Gedicht, den Preis Gottes enthaltend, in 18 Versen. Anfang:

سبحان من خرق الحجاب لعبده وهداه مفهم قصده فرآه

Schrift: kleine flüchtige Gelehrtenhand, vocallos.

Abschrift c. 1000/1501.

F. 41<sup>b</sup> von derselben Hand: Gebetsanweisung und Erfolg der 1. Sura.

#### 435. Spr. 387.

3) f. 20—23.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $17\frac{1}{2} \times 18\frac{1}{2}$ ;  $12 \times 10$ ). — Zustand: ziemlich unsauber. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: zusammen mit 1. 2. — Titel, Verfasser, Anfang fehlen.

Eine die Qorānenkenntnis betreffende Qaṣīde auf ل (Kāmil). Sie beginnt hier an der Stelle, wo die Verszahl der einzelnen Suren durch die Anfangsbuchstaben gewisser Wörter angegeben wird, und zwar bei der Sura يوسف. Sie schliesst f. 21<sup>b</sup>:

والله احمد والصلوة على الرضوي والنابعين له علي السنن الجلي

Daran schliesst sich, von einem anderen Verfasser, in demselben Metrum und Reim, in 12 Versen ein Stück, das die Suren aufzählt, deren Verszahl nach kufischer und baṣrischer Zählung verschieden ist. Anfang f. 21<sup>b</sup>:

احمد وصلّى وهما خلف ائمة المصرين في آي الكتاب المنزل

Schrift: gross, dick, ziemlich deutlich, vocallos. Die diakritischen Punkte fehlen oft. F. 20<sup>a</sup>—21<sup>a</sup> die Stichbuchstaben roth.

Abschrift von يحيى بن علي بن محمد بن جميل الجميلي الردماني الشافعي, um 1600.

Darauf folgt noch, von derselben Hand, ein Stück in 24 Versen (Tawil), das ادغام des د, ت u. ر betreffend. Es fängt an:

وللدال فادغم عند خمسة احرف  
اذا وقعت من بعد تحريك اولها

## 436. Lbg. 752.

5) f. 73—77.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel fehlt; nach (f. 2<sup>a</sup>, 3<sup>a</sup> und) dem Anfang:

بيان ما وقع في القرآن من الأعداد

Verfasser in der Ueberschrift:

سليمان بن عبد القوي الطوفي نجم الدين

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله رب العالمين، فإيدته يذكر فيها ما وقع في القرآن من الأعداد، ولنبدأ بالواحد وهو مبدأ العدد انما الله اله واحد قل هو الله احد الخ

Soleimān ben 'abd elqawi *estauri* † 716/1816 handelt hier von den im Qorān vorkommenden Zahlen, nebst der Schlussbemerkung, dass im Qorān 6666 Verse enthalten seien; am Rande, der hier etwas durch Beschneiden gelitten hat, steht auch eine Notiz über Zahl der Wörter und Buchstaben des Qorān.

Darauf kommt ein Abschnitt f. 75<sup>a</sup> über die Zahlen in der Sunna und in den Aussprüchen und Versen der alten Araber:

فصل فيما نستخضره الآن من الأعداد الواقعة في السنة وكلام العرب

Dann f. 76<sup>b</sup>: فصل في مراتب الأعداد ونظايرها، الواحد الله واحد والوجود واحد . . . والشمس واحدة . . . الأثنان السماء والارض اثنان ادم وحواء اثنان الخ

Zuletzt f. 77<sup>b</sup>: نقباء بنى اسرائيل اثنا عشر ائمة اهل البيت عبد الشيعة اثنا عشر والله عز وجل اعلم بالصواب

## 437. WE. 154.

2) f. 4<sup>b</sup>—8.

Format etc. und Schrift wie 1. — Ueberschrift:

ذكر أسماء العاديين آيات القرآن وامصارهم

Fängt an: الأيمة العادون عشر رجال من سنة امصار فاربعة منهم من اهل المدينة الخ

Ueber Namen und Vaterland der Verszähler des Qorān. Dieselben weichen in 276 Versen

von einander ab. — F. 8<sup>b</sup> handelt von der Zahl der Qorānverse.

Schluss f. 8<sup>b</sup>: وفي عدد اهل الشام سنة الاف ومائتان وعشرون وست آيات والحمد لله رب العالمين، Worauf nooh kurz folgt: ذكر التكبير.

## 438. Lbg. 343.

4 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 14<sup>1/2</sup>; 14 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig am unteren Rande, wurmstichig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe. Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

تحاف الوفد نبأ سورتي الخلع والحفد للجلال السيوطي

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله وسلام على عباده . . . أخرج عبد بن حميد في مسنده ومحمد بن نصر المروزي في كتاب الصلوة . . . ان ابي بن كعب كان يكتب فاتحة الكتاب والمعوذتين واللهم اياك نعبد واللهم انا نستعينك ولم يكتب ابن مسعود شيئاً منهن الخ

Essojūti † 911/1506 stellt hier eine Untersuchung an über die Aechtheit zweier Suren, die Essojūti vorgetragen hat, in deren einer das Wort *خَلَعُ*, in deren anderer *خَفَدُ* vorkommt, wonach sie genannt worden. Man hat beide schon früh fallen lassen.

Schluss f. 4<sup>a</sup>: وقد قال تعالي ما ننسخ من آية وننساها، آخر الكتاب

Abschrift im J. 1002 Dulhigge (1594).

Schrift: klein, hübsch, wenig vocalisirt. Stichwörter roth, auch grün. — Collationirt. — Nicht bei HKh.

## 439. Pm. 105.

12) f. 47<sup>b</sup>—48<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 11. — Titel-überschrift und Verfasser:

ر في جواز الاستنجار على تعليم القرآن لكمال باشا زاده

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لوليه والصلوة على نبيه [ويعد في] بعض مشايخنا استحسنوا الاستنجار على تعليم القرآن الخ



Kemāl bāsā zāde †<sup>940/1533</sup> behandelt die Frage, ob man für Unterricht im Qorānlesen Geld nehmen dürfe oder nicht?

Schluss: واستاذنا الشيخ الامام طهیر الدين هكذا كان يكتب والله تعالى اعلم تمت.

#### 440. We. 382.

128 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18<sup>1/4</sup> × 12<sup>1/2</sup>; 13<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/4</sup>om). — Zustand: nicht ganz sauber; im Anfango wasserfleckig. Bl. 1 und der Rand unten ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titelüberschrift f. 1<sup>a</sup>:

#### كتاب الحيدة والاعتذار لعبد العزيز الكناني

Der Verfasser ausführlicher im Anfang: s. unten.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: قال

عبد العزيز بن يحيى بن عبد العزيز بن مسلم بن ميمون الكناني رحمه الله اتصل بي وانا بمكة حرسها الله تعالى ما قد اظهر بشر بن غياث الميمني ببغداد من القول بخلف القرآن ودعائه الناس وما قد دفع اليه الناس من المحنة والاخذ بالدخول في هذا الكفر والصلالة الخ

Disputation, unter Vorsitz des Khalifen Elmamūn, über die Frage, ob der Qorān erschaffen sei oder nicht; diese Frage beschäftigte in damaliger Zeit Gelehrte und Ungerlehrte sehr stark, und die Ansicht, der Qorān sei erschaffen wie alle übrigen Dinge, zählte sehr viele und mächtige Anhänger. Als Vertreter der entgegengesetzten Auffassung, nämlich dass der Qorān unerschaffen sei, insofern er als Wort Gottes und von diesem selbst ausgehend seine Eigenschaften theile und daher ewig sei, tritt hier der oben Genannte 'Abd el'aziz ben jahjā elkenāni auf und vertheidigt, unter Berufung auf die Aussprüche des Qorān, seine Ansicht gegen den die Gegner vertretenden ابو عبد الرحمن بشر بن غياث بن ابي كريمة الميمني †<sup>218/833</sup> (219).

Die Darstellung ist dem 'Abd el'aziz in den Mund gelegt; besonders häufig im Anfang

beginnen die Sätze mit قال عبد العزيز. In der etwas wortreichen Einleitung schildert der (angebliche) Verfasser die Veranlassung, die zu der Disputation führte — deren Misserfolg bei der damaligen Stimmung in Bagdad für ihn gefährlich geworden wäre — und die Umstände, unter denen dieselbe schliesslich erfolgte. Die Unterredung, die endlich anzufangen Elmamūn drängt (f. 13<sup>a</sup>: ناطر صاحبك فقد طال المجلس (بغير مناظرة) beginnt f. 15<sup>a</sup>: قال بعد العزيز ثم اقبلت علي بشر فقلت يا بشر ما حاجتك علي ان القرآن مخلوق الخ

Das Werk besteht hier aus 2 Theilen; der 1. hört auf f. 73<sup>b</sup>: ودحضت حججتهم وابطلت مذهبهم بنص التنزيل بلا تاويل ولا تفسير والحمد لله رب العالمين وصلى الله الخ Die Disputation ist zu Ende, der Geguer des 'Abd el'aziz widerlegt. Der 2. Theil beginnt f. 75<sup>b</sup> (nach dem Bism.): قال عبد العزيز . . . الكناني رحمه الله انصرفت من مجلس امير المؤمنين المامون في اليوم الذي جري بيني وبين بشر بن غياث الميمني ما جري في القرآن وما اظهر الله تعالى من كسر قوله الخ

Der Verfasser schildert den Eindruck seines Sieges und wie gross das Interesse für die Angelegenheit und für die Art, wie er seine Sache vertheidigt, gewesen sei; dass man in ihn gedrungen, ihnen die Disputation zu dictiren, er dies Anfangs zwar abgelehnt, endlich aber insoweit nachgegeben, dass er ein kurzes Referat darüber — kaum ein Viertel dessen, was dort geredet sei, wie er f. 111<sup>a</sup> sagt — verfasst habe. Dies sei denn durch zahlreiche Abschriften weit und breit bekannt geworden, und seine Gegner hätten Anlass genommen, ihn bei dem Khalifen wegen Unehreerbietung, die er darin gegen ihn an den Tag gelegt, zu verleumden. Er habe, dieserhalb vor den Khalifen gefordert, sich ausführlich rechtfertigen müssen (f. 87<sup>a</sup>—109). Dies sei ihm denn auch gelungen, allein der Khalife habe ihm fernere Veröffentlichung dessen, was er nun ihm vorgetragen,

verboten und ihm den Auftrag gegeben, die verbreiteten Exemplare aus dem Verkehre zurückzuziehen. Jenes habe er zugesagt, dies für unmöglich erklärt. Darauf sei ihm jeder Verkehr mit Andern untersagt, er solle sich fortan still im Hause halten. Diesem Befehl auf die Dauer nachzukommen, sei zu drückend gewesen, er habe also dem Khalifen eine kleine *Qaʿide* von sich unter die Augen gelangen lassen, die ihm völlig Freiheit des Verkehrs und des Unterrichts zurückgegeben habe. Er sagt schliesslich, man möge nicht glauben, dass er nicht noch mehr habe sagen können, er habe sich aber absichtlich beschränkt; für Weiteres verweise er auf seine Werke: رسالة في فضل بنى هاشم؛

كتاب السنن والاحكام، كتاب الاعتذار؛

Schluss f. 121<sup>a</sup>: جعل الله جمع ذلك خالصا لوجهه وفي سبيل مرضياته انه سميع الدعاء فقال لما يشاء لا اله الا هو العزيز الرحيم وصلى الله علي محمد خاتم النبيين، تم الكتاب

Die Ansichten der Gegner sind in einem Werke vertreten, auf das sich der Verf. f. 110<sup>a</sup> bezieht. Dasselbe ist von dem öfters erwähnten كتاب الكمال verfasst und betitelt: كتاب الكمال

في الشرح والبيان بحلق القرآن ردا على أهل الكفر والضلال

Es schliessen sich an das Werk noch einige auf die Frage bezüglichen Anekdoten, deren erste f. 121<sup>b</sup> ابو بكر بن محمد بن يوسف الطبايع erzählt, die zweite (f. 122<sup>b</sup>) الحسن بن محمد, sie zurückführend auf صالح بن علي الهاشمي, die dritte (f. 125<sup>b</sup>) ابو الطيب عبد المنعم بن عبيد الله بن غلبون und die vierte (f. 126<sup>b</sup>) derselbe.

Schluss f. 127<sup>a</sup>: احسن والله في قعر جهنم قلت: تحتكم قوم قال نعم قوم منكم قلت من ابي الطوايف منا قال الذين يقولون ان القرآن مخلوق، تم الكتاب؛

F. 1<sup>a</sup> enthält einen ziemlich kurzen Brief des منصور بن عمار, in welchem er die Frage des *Beantwortet*, ob der *Qorān* erschaffen sei oder nicht; er ist der letzteren Ansicht.

Schrift: ziemlich grosse, breit, deutlich, etwas rundlich, vocallos. — Abschrift vom J. 678/1274.

Collationirt im J. 674/1275.

F. 74<sup>b</sup>. 75<sup>a</sup> von grosser grober Hand beschrieben, ein sympathetisches Mittel; ebenso f. 127<sup>b</sup> u. 128 eine Anekdote (frommer Richtung) von ذو النون المصري.

HKh. III, 4654 (mit dem Titel الحيدرة الخ).

Der Verfasser heisst in We. 439, 2, f. 22<sup>b</sup>:

عبد العزيز بن يحيى بن مسلم الكنانى المالكي الفقيه صاحب الحيدرة في مناظرة بشر بن المريسي وكان يلقب الغول In We. 348 s. v. الغول sein Name so wie hier, mit dem Zusatz *المكي* und dem Todesjahr 240/854.

#### 441. We. 1894.

46 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 18—20 Z. (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>om</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber und besonders am Ende fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Dasselbe Werk. Titel fehlt; aber von späterer Hand f. 1<sup>a</sup> oben am Rande übergeschrieben: قطعة من كتاب الحيدرة. Der Anfang fehlt, 9 Blätter. F. 1<sup>a</sup>, 1 = We. 382, f. 21<sup>b</sup>, 1. Schluss wie bei We. 382.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, Gelehrtenhand, vocallos. — Abschrift vom J. 809 Regeb (1407), von احمد بن يوسف بن ابراهيم. — Collationirt.

#### 442. We. 1764.

1) f. 1—24.

36 Bl. schmal-8<sup>vo</sup>, 29 Z. (21 × 9<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>om</sup>). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الحيدرة وهي المناظرة بين عبد العزيز بن يحيى المكي وبين بشر بن غيات المريسي في مسألة القول بحلق القرآن بمدينة بغداد بحضرة امير المؤمنين المامون؛

Anfang ebenso, von der ersten Zeile abgesehen. [F. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلاته . . . الى يوم الدين قال عبد العزيز الخ]

Es ist hier nur der 1. Theil des Werkes mitgetheilt, welcher damit seinen Abschluss findet, dass der Verf. sagt, er habe nicht umhin gekonnt, einige Blätter über die Disputation zu dictiren und er wolle über die Folgen derselben ein eigenes Buch schreiben.

Schluss f. 24<sup>a</sup>: فاملبت عليهم أوراقا يسيرة مقدار عشرة أوراق مختصرة مقا جري لاقطعهم بها عنى . . . وانا اذكر ما قد لحقنى بعد هذا المجلس وما جري بسبب تلك الأوراق . . . في كتاب مفرد ان شاء الله تعالى، تم

Abschrift im J. 1057 Sa'bān (1647), von رمضان بن موسى العطيقي الحنفى † 1096/1684.

Schrift: klein, fein, zierlich, gleichmässig, vocallos. — Nach f. 8 ist eine grosse Lücke.

## 443. Lbg. 186.

1) f. 1-11<sup>a</sup>.

16Bl. 8<sup>o</sup>, 15-17Z. (17<sup>2</sup>/<sub>4</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15-16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10-11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). Zustand: nicht recht sauber, auch nicht ohne Wurmtisch, fast lose im Einband. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt. Er ist etwa:

” في ان القرآن غير مخلوق وان كلام الله ليس بصوت ولا حرف

Verfasser: s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ . . . أبو بكر محمد بن الحسين الطمري المعروف بالناصحي الزاهد قدس الله روحه، ان قال قائل ما تقول في القرآن قديم هو ام مخلوق قيل له ان القرآن كلام الله تعالى قديم ازلي منزل غير مخلوق الخ

Mohammed ben elhosein ettabari *ennāghit eszahid* erörtert hier die Frage, ob der Qorān erschaffen oder von Ewigkeit her sei und ob die Wörter und Buchstaben desselben gleichfalls ewig seien, und weist nach, dass zwischen *القرآن* und *المقروء* der Unterschied sei,

dass jenes das Wort des Propheten, dieses das Wort Gottes sei.

Schluss f. 11<sup>a</sup>: واذا بطل ذلك وجب ان يكون في الازل متكلما ولا يزال كذلك يتكلم بكلام قديم والله المعين، تمت المسائل بحمد الله الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, vocalisirt. Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 678/1274.

Auf f. 1<sup>a</sup> steht eine Reihenfolge von Schönschreibern, von *عبد الرحمن ابن الصايغ ابن مقله* bis *عبد الرحمن ابن الصايغ ابن مقله* † 750/1349.

## 444. Lbg. 186.

2) f. 11<sup>b</sup>-16.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift und Verfasser:

القول في اثبات خلق الحروف والصوت  
لغير الناصحي

Anfang: اعلم ان الحرف مخلوق دون كلام الله عز وجل والدليل على اثبات الخ

Nachweis, dass die Wörter und Buchstaben des Qorān erschaffen seien; zuletzt Erörterung über Offenbarung des Wortes Gottes (في نزول في كلام الله وانزاله u. Unterschied zwischen Schreiben und Schrift (الكتابة والمكتوب)).

Der Verfasser lebt später als *الناصحي*, den er f. 15<sup>a</sup> anführt.

Schluss f. 16<sup>b</sup>: وذلك واضح لا يخالج الشك فيده والله الموفق للصواب وبه العون والعصمة والحمد لله رب العالمين،

## 445.

We. 1538, 2, f. 47<sup>a</sup>-48. — Die Ansichten des *أحمد بن صالح الحافظ المقرئ المصري* über Nicht-Erschaffen-Sein des Qorān und über Erschaffensein des daraus gesprochenen Wortes; entnommen dem *طبقات الفراء* ك<sup>د</sup> *الذهبي* † 748/1347.

## 446. Spr. 819.

6) f. 39<sup>a</sup>—40<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie 2). — Titel fehlt.  
Aus dem Anfang ersichtlich.

## (رسالة فيما يتعلق بحلف القران)

Verfasser (nach f. 38<sup>b</sup>, letzte Zeile):

ابن كمال باشا

Sein Name ist vollständig:

احمد بن سليمان شمس الدين ابن كمال باشا  
[oder كمال باشا زاده]

(Ahmed ben soleimān ibn kemāl bāsā  
[oder Kemāl bāsā zāde] † 940/1533).

Ueber Erschaffung des Qorān aus dem  
Wort u. s. w.

الحمد لله: f. 39<sup>a</sup>: الحمد لله  
التقديم كلامه العظيم انعامه . . . وبعد فهذه رسالة  
معمولة فيما يتعلق بمسئلة خلق القران من الكلام  
والفرقان بين الحق والباطل في هذا المقام؛ وقبل  
الشروع في اصل المرام لا بد من تقرير الاقوال الصادرة  
من فرق الاسلام في صفة الكلام وتحرير محال الخلاف  
بتفصيل القيل والقال فيها فنقول الخ

ذهبوا الي ان المنتظم من الحروف: f. 40<sup>b</sup>:  
المسموعة مع حدوده قائم بذاته تعالي من الخلق فتأمل  
والد الهادي الي الرشاد وصلي الله على سيدنا الخ

## 447. We. 1796.

13) f. 135—136<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 12. — Titel fehlt:  
s. Anfang. Also:

## رسالة في أن القران كلام الله القديم

Verfasser (f. 129<sup>b</sup>):

ابن كمال باشا

الحمد لله الذي  
انزل القران كلاما مؤلفا منظما . . . وبعد فهذه رسالة  
معمولة في تقرير أن القران كلام الله القديم وتحرير ما  
دل عليه من البينات وتفسير ما يتعلق بهذا المطلب  
الجليل من الايات؛ فنقول الخ

Nachweis, dass der Qorān Gottes Wort sei.

Schluss f. 136<sup>a</sup>: ومن قال انه مخلوق فهو  
كافر بالله العظيم ثمبناه علي صحة الحديث المذكور وقد  
ردّه الصغاني وعده من المصنوعات ولنا في هذا المقام  
كلام مشتبّع اوردناه في الحواشي التي علقناها على انكشاف  
والحواشي الشريفة الشريفة والحمد لله على التمام؛

## 448. Pm. 74.

3) f. 38.

Format (29 Zeilen) etc. und Schrift wie bei 2). —  
Titel fehlt. Verfasser: s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.):  
اجل ما ينتج  
به الخطاب واعلاه واحمد ما يبتدأ به الكتاب واجداه  
حمد من تفرد بعدم الكلام . . . أما بعد فهذه اجحات  
بديعة سبكتها ايدي النظر وفوايد منيعة . . . كتبها  
. . . أحمد بن يحيى بن محمد بن سعد  
النفزازني الخ

Kleine philosophische Abhandlung in 2  
Büchern über das göttliche Wort im Qorān und in der  
Tradition (متعلقة بصفة الكلام الجليل القدر بلا كلام).  
المشهور عند المتكلمين أن اثبات انقران: بحث 1.  
وان كنتم في ريب مما نزلنا على عبدنا (Sura 2, 21) بحث 2.  
ان الكل من ابتداء الاتيان بالجزء وهو المقصود: Schluss:

Der Verfasser Ahmed ben jahjä ben mo-  
ammed ben sa'd atfaftāzāni lebt um 900/1494.

## 449.

1. Anmerkung. Ein Verzeichniss von  
Werken, die in diesen Abschnitt gehören, steht  
in Lbg. 373, 2, f. 191<sup>a</sup>. — Ueber die ver-  
schiedenen Benennungen des Qorān ist die  
Rede in Mf. 41, wo S. 2 deren 100 aufgeführt  
werden; in Mq. 118, f. 4<sup>b</sup> wird speciell erörtert,  
weshalb er احسن القصص heisse; über die  
Namen der ersten Sura handelt ein Gedicht  
Pet. 554, f. 100<sup>b</sup>; ausserdem Lbg. 880, 26, f. 123<sup>a</sup>  
und We. 1807, 8, f. 117<sup>b</sup>—118<sup>b</sup>. — Ueber  
die Sammlung desselben durch Otmān  
We. 1804, 7, f. 22<sup>b</sup>—24<sup>b</sup>. — Ueber die Regeln  
betriffs der Abschrift des Qorān bei den

ältesten Abschreibern, Lbg. 373, 2, 6, f. 180<sup>b</sup>. 181. — Von der Zahl der Suren, Verse, Buchstaben handelt We. 1699, f. 1. 2<sup>a</sup>; 1296, f. 208; Spr. 850, 1, f. 59<sup>a</sup>; von der Zahl und Eintheilung der Verse Spr. 461, 8, 144<sup>a</sup>; We. 1780, 4, f. 25<sup>b</sup>; von der Zahl der Verse (und auch der Traditionen des Elboḥārī und Moslim) Spr. 396, 2, f. 29<sup>a</sup>. Ferner steht die Angabe der Zahl der Wörter und Buchstaben in Pm. 654, 3, f. 242<sup>b</sup>; die der Buchstaben Pm. 203, 7, S. 126; wie oft jeder einzelne Buchstabe im Qorān vorkomme, We. 1769, 7, f. 85<sup>b</sup>—86<sup>b</sup>; 1849, 5, f. 150<sup>a</sup>; endlich ein längeres Stück über den Ort der Offenbarung der Suren und die Zahl ihrer Verse in Pet. 401, f. 154<sup>b</sup>—158<sup>a</sup>. — Ueber die siebenfache Textform (سبعة احرف) desselben eine Notiz nach Ibn Ḥagr in Mq. 121, S. 215. — Wie und wann der Qorān zu lesen sei, behandelt Pet. 684, f. 181<sup>b</sup>; die Vorzüglichkeit der Lesung erörtert We. 1790, 2, f. 21—24 und den im Jenseits daran geknüpften Lohn We. 388, 1, f. 37<sup>a</sup>; Lbg. 373, 2, 11, f. 190<sup>b</sup>; den mit dem Lesen gewisser Qorānstellen verknüpften Nutzen We. 1860, 1, f. 8<sup>b</sup>. Von dem Beendigen der Lesung des ganzen Qorān wird noch beim Gebet die Rede sein. — Ueber die Frage, ob der Qorān erschaffen sei, handelt ein kurzer Brief, des عقار بن منصور, We. 382, f. 1<sup>a</sup>; ebendarüber, nebst Antwort des Ibn Ḥanbal, We. 1092, f. 62 ff.; ausserdem We. 1536, 1, f. 7<sup>a</sup>.

## 450.

2. Anmerkung. — I. Ueber Qorān-Wissenschaften haben ausserdem geschrieben:

- 1) الحسين بن محمد الراغب الاصبهاني 502/1108 in einer Abhandlung في فوائد القرآن.
- 2) محمد بن الحسين بن محمد الزاغولي المروزي قيد الاوابد في 569/1164 in seinem الشافعي علوم التنسير والحديث والفقہ واللغة وغير ذلك.

Es umfasst, nach We. 348, 400 Bände (مجلد); jedenfalls ein sehr grosses und weitläufiges Werk.

- 3) محمد بن عمر بن احمد المديني الاصبهاني الشافعي 581/1186 in seinem مجموع المغيث في علمي القرآن والحديث.
- 4) ابن الجوزي 597/1200 in seinem المجتبى und in ذنون الاثنان في علوم القرآن.
- 5) احمد بن ابني بكر القزويني الحنفي 620/1228, الجامع الحريز الحاروي لعلوم كتاب الله العزيز.
- 6) عبد الرحمن بن اسمعيل ابو شامة 666/1266, المرشد الوجيز في علوم تتعلق بالقران العزيز.
- 7) بدر الدين الزركشي 794/1892; in في البرهان في علوم القرآن.
- 8) عبد الرحمن بن عمر البلقيني جلال الدين 824/1421, مواقع العلوم من مواقع [مطالع] النجوم.
- 9) البيبان في علوم القرآن, in فضل بن اسمعيل الجرجاني.
- 10) Ohne Angabe des Verfassers: علم العلوم المستنبطة من القرآن.

II. Ueber die Wissenschaft der Auslegung des Qorān von grammatischem Standpunkt aus (علم التنسير) handeln:

- 1) عبد العزيز بن عبد التيسير في علم التنسير, von احمد الديريني 694/1295, ein Regez-Gedicht von mehr als 3200 Versen.
- 2) احمد بن ملاك النوايل في فنون التنسير 708/1808, von ابراهيم الغرناطي ابو جعفر.
- 3) سليمان بن عبد, الاكسير في قواعد التنسير 716/1816, von القوي بن عبد الكريم الحنبلي الطوفي.
- 4) ابن تيمية 728/1828, قواعد التنسير, von المنهج القويم في قواعد تتعلق بالقران الكريم, von محمد بن عبد الرحمن بن علي الحنفي.
- 5) شمس الدين ابن الصائغ 777/1876, محمد بن سليمان, والتيسير في علم التنسير, von 856/1452 i. J. 879/1474 i. J. 856/1452 verfasst.
- 6) السيوطي 911/1506, والتيسير في علوم التنسير, von 872/1467.
- 7) جواهر في علم التنسير, von demselben. Versificirt von عبد العزيز بن عبد الواحد المديني.

III. Ueber allegorische Erklärung des Qorān (علم التاويل) handeln:

- 1) يوسف بن عبد الله، البيان في تاويلات القرآن 468/1070. † الله بن عبد البر القرطبي
- 2) تحقيق البيان في تاويل القرآن، von الحسين بن محمد الراغب الاصفهاني c. 502/1108.
- 3) الغزالي † 505/1111. فواتح السور
- 4) اسرار الانوار الالهية بالآيات المتلوة، von demselben.
- 5) محمد بن عبد الله الاشعري، قانون التاويل، ابن العربي المالكي † 546/1151.
- 6) محمد بن عمر، اسرار التنزيل وانوار التاويل، الرازي فخر الدين † 606/1209.

IV. In diesen Abschnitt gehören noch:

- 1) von الافصاح والبيان في الكلام على القرآن † 537/1142. محمد بن خلف بن موسى الأوسى
- 2) ايضاح الخوالب في رسم مصاحف السوالب، محمد بن محمد السمرقندي المقرئ
- 3) سهل بن محمد بن عثمان von اختلاف المصاحف † 248/862. السجستاني
- 4) احمد von مصباح الواقف على رسوم المصاحف † 886/1482. ابن محمد الواسطي جمال الدين
- 5) عنوان الدليل في مرسوم خط التنزيل، ابو العباس المراكشي
- 6) von ارشاد العناية في الكتابة تحت بعض آية عبد الرحمن بن مصطفى الحسيني العيديوسي † 1192/1778. وجيه الدين
- 7) Ueber die Namen des Qorān ر" في اسماء القرآن handelt محمد ابن قتيب الجوزية القرآن العظيم † 761/1860.
- 8) Die Zählung der Verse wird behandelt in عبد الكريم بن عبد ر" في تعداد آية محمد بن محمد الطبري أبو معشر † 478/1085.
- 9) ابو القاسم von ناظمة الزهر في اعداد آيات السور † 590/1194، ein langes Gedicht (Tawil, auf ر reimend).
- 10) ابراهيم بن عمر von روضة الطريف في الرسم † 782/1881، ein Werk in Gedichtform (Tawil, auf د) über die

Verszahl der einzelnen Suren und die dafür in Anwendung kommenden Gedenkwörter.

- 11) حديقة الزهر في عد آي السور † 747/1846، احمد بن احمد بن احمد بن عامر السلمى (Tawil, auf د).
- 12) احمد بن زهر الغرر في عدد الآيات والسور † 747/1846، ein Regez-Gedicht.
- 13) gleichfalls in Gedichtform darüber, von احمد بن علي بن عبد الله البغدادي المقرئ ابو الخطاب
- 14) الموصلى von ذات الرشد في عدد آي
- 15) نجم الدين von تحفة الطلاب في آيات الكتاب، auch in Gedichtform.
- 16) البرهان في ترتيب [تناسب] سور القرآن † 708/1808. احمد بن ابراهيم بن الزبير الثقفي
- 17) محمد البكري von ترتيب السور وتركيب الصور، المصري شمس الدين ابو الحسن
- 18) محمد بن مبارك von ربط السور والآيات، حكيم شاه القزويني
- 19) مكّي بن ابي طالب القيسي von تسمية الاحزاب † 437/1045.
- 20) نظم الدرر في تناسب آي والسور † 885/1480. ابراهيم بن عمر البقاعي
- 21) مصاعد النظر للاشراف على مقاصد السور † 911/1505. von demselben.
- 22) السبوطى von تناسف الدرر في تناسب السور † 255/869. عمرو بن بحر بن محبوب الجاحظ (250) beigelegte Werk ist schwerlich eine Versificierung des Qorān.
- 23) dagegen ist das نظم السور † 449/1057 und ابو العلاء
- 24) الفصول والغايات في معارضة السور والآيات † 1174/1760. عبد الله بن ابراهيم جتهجى von انهيار الجنان من ينابيع آيات القرآن ist wahrscheinlich eine Art Commentar oder auch ein erbauliches Werk.

- 27) السهم المعترض في قلب المعترض, von محب الله بن محمد بن أبي بكر بن داود المحبتي  $\dagger$  1047/1687 gegen eine Schrift des إبراهيم بن محمد ابن الطنباخ  $\dagger$  1006/1697 gerichtet, welcher den نجم الدين الغزي  $\dagger$  1061/1861 getadelt hatte, dass er den gereimten Qorān-Commentar seines Vaters Bedr eddīn  $\dagger$  984/1676 in Vorträgen behandle.
- 28) رسالة الرد على من فجر ونجح البدر القامه الحجر, eine zweite Streitschrift von ihm über denselben Gegenstand.

29) über die Frage, ob für den Vortrag des Qorān Geld zu nehmen oder auszusetzen zulässig sei, handelt انقاذ الهالكين, von محمد بن پير علی بركلى الحنفى  $\dagger$  981/1678.

V. Die Ansicht, dass der Qorān erschaffen sei, suchen zu widerlegen auch die Schriften:

- 1) عبد القاهر بن طاهر, نفى خلق القرآن (427).  $\dagger$  429/1097 ابن محمد البغدادي ابو منصور
- 2) احمد بن, التبيين في مسائل القرآن, von اسمعيل بن يوسف الطالقاني ابو الخير  $\dagger$  580/1194.

## 2. Die Vortrefflichkeit des Qorān.

### 451. Pm. 449.

58 Bl. 4<sup>o</sup>, 27 Z. (25 $\frac{1}{2}$  × 17; 18 $\frac{1}{2}$ —19 $\frac{1}{2}$  × 12 $\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht überall sauber und stellenweise, besonders zu Anfang, stark fleckig. Bl. 1 am Rande ausgebeSSERT. Etwas wurmstichig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einbd: Ppbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

#### كتاب فضائل القرآن وادبه

Derselbe Titel steht auch f. 1<sup>b</sup> nach dem Bism., aber mit Einechiebung von ومعالمه vor وادبه — Verfaesser f. 1<sup>a</sup>:

#### أبو عبيد القاسم بن سلام

Anfang f. 1<sup>b</sup>:

باب فضل القرآن وتعلمه وتعليمه الناس،  
حدثنا أبو جعفر محمد بن عبد الله بن الحجاج  
المقري بالاسكندرية قال حدثنا علي بن عبد العزيز  
قال حدثنا أبو عبيد القاسم بن سلام قال حدثنا  
الحجاج بن محمد قال حدثنا شعبة بن الحجاج عن  
علقمة بن مرثد قال سمعت سعيد بن عبيدة يحدث  
عن أبي عبد الرحمن السلمي عن عثمان بن عفان قال  
قال رسول الله صعم أن افضلكم من تعلم القرآن وعلمه،

Der Verfasser Abu 'obeid elqāsīm ben sallām geb. 167/778,  $\dagger$  228/889 (224. 230) handelt hier über die Vortrefflichkeit des Qorān überhaupt, dann speciell die der einzelnen Suren und Verse, ferner über allerlei auf Lesung und Schrift und Erklärung desselben Bezügliches.

Das Ganze stützt sich auf Aussprüche Mohammeds selbst oder seiner nächsten oder demnächstigen Anhänger. Der Verf. desselben führt die Reihe seiner Gewährsmänner immer an. Eine besondere Einleitung hat das Werk nicht. Es zerfällt in eine grosse Menge ungezählter Kapitel. Das Werk ist von einem ungenannten Schüler des Qoranlesemeisters Mohammed ibn elhaggäg um 820/982 herausgegeben.

Die Kapitel, ausser obigem, sind:

- f. 3<sup>a</sup> باب قراءة القرآن والاستماع اليه
- 3<sup>b</sup> باب فضل الخص على القرآن والأبصار به وإيثاره على ما سواه
- 5<sup>a</sup> باب فضل اتباع القرآن وما في العمل به من الثواب وفي تصحيحه من العقاب
- 6<sup>a</sup> باب اعظام اهل القرآن واکرامهم
- 7<sup>a</sup> باب فضل علم القرآن والسعي في طلبه
- 8<sup>a</sup> باب فضل قراءة القرآن نظراً وقراءة الذي لا يقيم القرآن
- 8<sup>b</sup> باب فضل ختم القرآن
- 9<sup>a</sup> باب جملة ابواب قراء القرآن ونعوتهم وأخلاقهم
- 9<sup>b</sup> باب حامل القرآن وما يجب عليه أن يأخذ به من ادب القرآن
- 10<sup>a</sup> باب ما يستحب لحامل القرآن من اكرام القرآن وتعظيمه وتثنيه
- 11<sup>a</sup> باب ما يومر به حامل القرآن من تلاوة القرآن والقيام به في الصلاة

- باب ما يوصف به حامل القرآن من تلاوته <sup>11<sup>b</sup></sup>  
 بالاتباع والطاعة والعمل به
- باب ما يستحب لقارئ القرآن من البكاء عند القراءة <sup>12<sup>a</sup></sup>  
 أو في الصلاة أو غير الصلاة وما في ذلك من الغشي
- باب ما يستحب للقارئ إذا مر في قراءته وذكر <sup>12<sup>b</sup></sup>  
 الجنة من المسئلة وذكر النار من التعوذ
- باب ما يستحب لقارئ القرآن من تكرار الآية وتردادها <sup>13<sup>a</sup></sup>
- باب ما يستحب لقارئ القرآن من الجواب عند <sup>13<sup>b</sup></sup>  
 الآية وبالشهادة لها
- باب ما يستحب لقارئ القرآن عند الترتيل <sup>14<sup>b</sup></sup>  
 في قراءته والترتل والتدبير
- باب ما يستحب للقارئ من تحسين القرآن وتزيينه بصوته <sup>15<sup>a</sup></sup>
- باب القارئ يجهر على أصحابه بالقرآن ويؤذونهم بذلك <sup>16<sup>b</sup></sup>
- باب القارئ يمدّ صوته ليلاً بالقرآن في الخلوّة به <sup>17<sup>a</sup></sup>
- باب القارئ يقرأ من السورتين ويقرن بينهما معا <sup>17<sup>b</sup></sup>
- باب القارئ يقرأ القرآن في سبع ليالٍ التي تلت <sup>18<sup>a</sup></sup>
- باب القارئ يجمع القرآن كله في ليلة أو في ركعة <sup>18<sup>b</sup></sup>
- باب القارئ يحافظ على حزيه وورده من القرآن <sup>19<sup>a</sup></sup>  
 بالليل والنهار في صلاة وغير صلاة
- باب القارئ يقرأ آي القرآن في مواضع مختلفة <sup>20<sup>a</sup></sup>  
 أو يفصل القراءة بالكلام
- باب القارئ يقرأ القرآن على غير وضوء أو يقرأه جنباً <sup>21<sup>a</sup></sup>
- باب القارئ يعلم المشركين القرآن أو يحمله في <sup>22<sup>a</sup></sup>  
 سفر نحو بلاد العدو
- باب القارئ ينسا القرآن بعد أن قرأه وما في <sup>22<sup>b</sup></sup>  
 ذلك من التغليب
- باب القارئ يستأكل القرآن ويرزا عليه الاموال <sup>22<sup>b</sup></sup>  
 وما في ذلك من الكراهة والتشديد
- باب ما يكره للقارئ من التباهي بالقرآن والتعجب <sup>24<sup>a</sup></sup>  
 في اقامة حروفه وتعليمه غير اهله
- باب القارئ يصف من قراءة القرآن ومن كره ذلك وعابه <sup>24<sup>b</sup></sup>
- جماع سور القرآن وآياته وما فيها من الفضائل <sup>24<sup>b</sup></sup>
- ذكر بسم الله الرحمن الرحيم وفضلها وحديتها <sup>24<sup>b</sup></sup>
- باب فضائل السبع الطول <sup>26<sup>b</sup></sup>
- باب فضل سورة البقرة وخواتيمها وآية الكرسي <sup>27<sup>a</sup></sup>
- باب فضائل سورة البقرة وآل عمران والنساء <sup>28<sup>b</sup></sup>
- باب ذكر براءة <sup>29<sup>a</sup></sup> باب فضل المائدة والانعام <sup>29<sup>a</sup></sup>
- باب فضل سورة هود وبنى اسرائيل والكهف ومريم وآله <sup>29<sup>b</sup></sup>
- باب فضل سورة الحج والنور <sup>30<sup>b</sup></sup>
- باب فضائل تنزيل السجدة وباسين (يس =) <sup>31<sup>a</sup></sup>
- باب فضل آل حم <sup>31<sup>a</sup></sup>
- باب فضل سورة الواقعة والمسححات <sup>31<sup>b</sup></sup>
- باب فضل تبارك الذي بيده الملك <sup>31<sup>b</sup></sup>
- باب فضل اذا زلزلت والعاديات <sup>32<sup>a</sup></sup>
- باب فضل قل يا ايها الكافرون <sup>32<sup>a</sup></sup>
- باب فضل قل هو الله احد <sup>32<sup>b</sup></sup>
- باب فضائل آيات القرآن <sup>33<sup>b</sup></sup> باب فضل المعوذتين <sup>33<sup>a</sup></sup>
- باب حديث تاليف القرآن وجمعه في سورة واقامة <sup>35<sup>a</sup></sup>  
 حروفه وتاليقه في مواضع سورة واثباته
- باب الزوايد من الحروف التي خولف بها الخط <sup>37<sup>a</sup></sup>
- باب ذكر ما وقع من القرآن بعد نزوله ولم يثبت في المصاحف <sup>42<sup>b</sup></sup>
- حروف القرآن التي اختلف فيها مصاحف اهل <sup>44<sup>a</sup></sup>  
 الحجاز واهل العراق اثنا عشر حرفاً
- باب لغات القرآن وآي العرب انزل القرآن بلغته <sup>45<sup>b</sup></sup>
- باب اعراب القرآن والكلام وما يستحب للقارئ <sup>48<sup>a</sup></sup>  
 من ذلك وما يومر به
- باب المراء في القرآن والاختلاف في وجوهه وما <sup>48<sup>b</sup></sup>  
 في ذلك من التغليب
- باب عرض القراء للقرآن وما يستحب لهم من <sup>49<sup>b</sup></sup>  
 مواخذة عن اهل القراءة واتباع السلف فيها  
 والتمسك بما يعلم به منها
- باب منازل القرآن بمكة والمدينة وذكر اولاده واواخره <sup>51<sup>a</sup></sup>
- باب ذكر قراء القرآن ومن كانت القراءة تؤخذ <sup>52<sup>b</sup></sup>  
 عنه من الصحابة والتابعين من بعدهم
- باب تأويل القرآن بالرأي وما في ذلك من الكراهة والتغليب <sup>53<sup>b</sup></sup>
- باب كتمان قراءة القرآن وما ذكره من ذلك ونشره <sup>54<sup>a</sup></sup>
- باب الاسترقاء بالقرآن وما يكتب منه ويتعلق الاستسقاء به <sup>54<sup>b</sup></sup>
- باب ما جاء في مثل القرآن وحامله والعامل به والتارك له <sup>55<sup>b</sup></sup>
- باب بيع المصاحف واشترائها وما جاء في ذلك <sup>56<sup>a</sup></sup>  
 من الكراهة والرخصة
- باب نقط المصاحف وما فيه من الرخصة والكراهة <sup>56<sup>b</sup></sup>
- باب تعشير المصاحف وفواتح السور وروس الآي <sup>56<sup>b</sup></sup>
- باب تزيين المصاحف وحليتها بالذهب والفضة <sup>57<sup>a</sup></sup>
- باب كتاب المصاحف وما يستحب من عظمها <sup>57<sup>a</sup></sup>  
 ويكره من صغرها
- باب المصحف [الذي] يمسّه المشرك والمسلم <sup>57<sup>b</sup></sup>  
 الذي ليس بظاهر



Schluss f. 57<sup>b</sup>: أبو عبيد قال حدثنا اسمعيل ابن ابراهيم عن شعبة عن رجل لم يسمه اسمعيل قال كان سعيد بن جبير || معه غلام يخدمه وكان ياتيه بالمصحف في غلافه ولم يسمه، أبو عبيد قال حدثنا بعض التجار من اهل واسط عن شعبة عن القسم الأعرج عن سعيد بن معاذ قال كان عمر [كان] ياتيه الغلام بالمصحف في غلافه، تم

Das auf f. 57 folgende Blatt ist von späterer Hand ergänzt, und zwar enthält es die soeben angeführten Zeilen von *مع غلام* an. Die Ergänzung scheint richtig, und es ist wahrscheinlich, dass das Werk wirklich mit dem angegebenen Textende schliesst und Nichts daran fehlt.

Schrift: gross, weit, kräftig, deutlich, vocallos, oft auch ohne diakritische Zeichen. Ueberschriften und Stichwörter, besonders die fast jeden Hauptsatz anfangenden sind roth. — Abchrift o. 760/1349.

HKh. IV, 9140 (ganz allgemein).

452. WE. 101.

2) f. 110<sup>a</sup>—210<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 110<sup>a</sup> unten:

الدرّ النظيم في فضائل القرآن العظيم  
والآيات والذكر الحكيم

In der Unterschrift f. 209<sup>b</sup> ebenso, nur im Anfange falsch:

الدرّ التعظيم في

HKh. III, 4902 hat als Titel:

الدرّ النظيم في خواص القرآن العظيم

Verfasser nicht genannt; nach HKh. I. 1.

أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عبيد الله سهيل الجوزي المعروف بابن الخشاب اليمنى

HKh. nennt den Verfasser

Mohammed ben Ahmed elgūzi ibn elhāsāb (wol um 850/1262 am Leben);

aber in Lbg. 139 und Mg. 65, 2 wird das Werk dem اليافعي zugeschrieben, dessen Name, von Beiden nicht ganz richtig angegeben, dieser ist:

عبد الله بن أسعد بن علي بن سليمان اليافعي اليمنى عفيف الدين

(‘Abdallah ben as’ad eljāfi’i) † 768/1366.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

Vielleicht hat derselbe einen Auszug aus einem Werke des Ibn elhāsāb gemacht, dabei aber die Anfangsworte des Originals beibehalten.

Anfang f. 110<sup>a</sup>: الحمد لله الذي اطلع من آفاق كتابه العزيز نيرات اوصاح العزيز . . . وبعد فان الله سبحانه وتعالى جعل كتابه العزيز للادواء شفاء الخ

Die Absicht des Verfassers ist, in diesem Werke über die Vorzüge des Qorān zu vereinigen den Inhalt der Werke: كتاب البرق اللامع والغيث الهامع (verfasst von: القاضي ابوبكر محمد بن احمد الغسانی) und كتاب فيه خواص آيات من القرآن وفوائده من السور (von ابو حامد الغزالي † 505/1111). — Zuerst

f. 110<sup>a</sup> فصل فيه نبذة مما جاء في فضائل القرآن وتلاوته

111<sup>a</sup> فصل في حفظ القرآن

111<sup>b</sup> فصل في الدعاء عند ختم القرآن

113<sup>b</sup> نبذة من بعض فضل البسملة

115<sup>a</sup> فصل في آداب القراءة

121<sup>a</sup> سورة الفاتحة [هي السبع المثاني]

124<sup>a</sup> سورة البقرة [مدنية وتسمى الفسطاط]

145<sup>a</sup> سورة آل عمران

etc. die übrigen Suren. Die einzelnen werden, besonders die ersten 30, behandelt in Rücksicht auf die Kraft, die ihnen und einzelnen Stellen beiwohnt, und Anleitung wird gegeben, dieses Nutzens theilhaftig zu werden, unter Berufung auf Beispiele und auf Aussprüche Mohammeds und Anderer.

Schluss f. 209<sup>b</sup>: وفيهما من النفع والخاصية ما لا يكاد يصفه الواصفون، تمت والحمد لله . . . ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم، انتهى كتاب الدر الخ

453. Lbg. 139.

94 Bl. 4<sup>to</sup>, 25 Z. (27 × 17; 18 1/2 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich unsauber, hauptsächlich am Rande fleckig; Bl. 1 am Rande ausgebeisert. — Papier: gelb, stark, glatt. Einband: brauner Lederband.

Dasselbe Werk. Titel nebst Verfasser hat f. 1<sup>a</sup> in einer Verzierung mit Goldgrund gestanden, ist aber unkenntlich gemacht, weil

derselbe aus Versehen falsch gerathen (كتاب) (منافع القرآن الخ). Er steht, von ganz neuer Hand geschrieben, auf f. 1<sup>a</sup>, mit der Abweichung: geschrieben, auf f. 1<sup>a</sup>, mit der Abweichung: خواص (statt فضائل) في خواص. Von eben derselben Hand ist als Verfasser bezeichnet: محمد بن اسعد البياضي اليميني, was wol nicht völlig richtig ist: s. bei WE. 101, 2. Anfang ebenso.

Den Schluss macht hier f. 90<sup>a</sup> ein Abschnitt: فصل مفيد فيه منافع متفرقة وخواص مجتمعة allerlei Mittel unter Benutzung von Qoränstellen, z. B. gegen Kopfschmerz, Bauchweh, für Friedentstiftung zwischen Eheleuten etc.

Die letzten Worte f. 94<sup>a</sup>: تخطف عينيه وصرعه الي الارض فانهم يفعلوا جميع ذلك، البخور مبيعة سايلة والاصراف بالعود، تم

Abschrift im J. 872 Reb. II (1467) von محمد بن علي بن محمد الطندتائي.

Schrift: gross, breit, gefällig, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth.

#### 454. Mq. 65.

2) f. 132—170.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: am Rande, bes. zur Seite und unten an der beschädigten Ecke, wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: zusammen mit 1.

Dasselbe Werk. Titel f. 132<sup>a</sup> ebenso. Verfasser: عبد الله بن سعد البياضي اليميني, was nicht ganz richtig scheint: s. bei WE. 101, 2. Anfang ebenso.

Es ist nur ein wenig mehr als das erste Drittel des Werkes hier vorhanden. F. 170<sup>b</sup> bricht in Behandlung der 3. Sura (welche f. 166<sup>b</sup> anfängt) ab mit den Worten: وقال الزهري دعا النبي عنده علم من الكتاب يا أيها والله كل شيء ألهما واحدا،

Um zu verdecken, dass f. 171 ff. nicht zu diesem Stücke gehöre, ist der soeben angeführte Satz auf f. 171<sup>a</sup>, Zeile 1 weiter fortgeführt und so scheinbar keine Lücke da; es ist aber nichts weiter als Fälschung.

Schrift: klein, weit, gefällig, etwas vocalisirt, gleichmässig. Ueberschriften roth, Stichwörter roth oder hervorstechend gross und schwarz. — Abschrift c. 1600.

#### 455. Pm. 199.

9) f. 214<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>. Papier: gelb, glatt, stark.

Dasselbe Werk, aber nur der Anfang, eine nicht voll beschriebene Seite, bis zu den Worten:

قوم في بيت من بيوت الله يتلون كتاب الله ويتدارسونه،

Schrift: ziemlich klein, flüchtig, vocallos. — Abschrift o. 1800.

#### 456. Spr. 1955.

1) f. 1—32<sup>a</sup>.

93 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18 Z. (16<sup>2</sup>/<sub>4</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>8</sub>; 12 × 8<sup>1</sup>/<sub>8</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig, schmutzig, Bl. 1 u. 2 ausgebessert. — Papier: gelb, diok, glatt. — Einband: schwarzer orient. Lederband, mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

#### كتاب فضائل سور القرآن العظيم

مؤلف يشتمل: f. 1<sup>b</sup> Anfang (nach d. Bism.)

على منافع القرآن العظيم وخواصه ومنافعه وثوابه وتعيين قراءته بتوفيق الله تعالى وحديث اسناده طلبا للاجاز واعتمادا على حسن الطلب بكرم الله تعالى فانه اوسع احسانا واكثر فضلا، أيما مسلم قرأ فاتحة الكتاب اعطي من الاجر كأنما تصدق على مومن او مومنة الخ

Inhalt also Aufzählung der Vorzüge der einzelnen Suren des Qorän und der Vortheile ihrer Lesung.

Das Stück ist vollständig; es schliesst f. 32<sup>a</sup>:

قال رسول الله صم من قرأ المعوذتين فكانما قرأ الكتاب انتهى انزلها الله تعالى، والحمد لله اولاً واخراً والشكر لله على التمام، تم

Der Verfasser nicht genannt.

Die Schrift ist von f. 1—30 gross, deutlich, nicht gerade schön, vocallos. Von f. 31<sup>a</sup> bis zu Ende klein, eng, in einander gezogen, flüchtig. — Zeit der Abschrift nicht angegeben; f. 1—30 ziemlich alt. Da es dieselbe Hand mit 2) und 4), so erhellt, dass die Abschrift vom J. 778/1373 ist: s. bei 2) und 4).

Dies Werk ist ohne Zweifel ein Stück aus einem grösseren Ganzen; dass es kein eigenes Werk sei, zeigt schon der Anfang desselben. Es ging ihm von dem Hauptwerke ein Abschnitt vorher, der 40 Blätter eingenommen haben muss. Ebenso folgt auf dasselbe ein Abschnitt, der in dieser Handschrift jedoch fehlt; s. bei 2).

## 457. Mq. 40.

4) f. 96.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: zusammen mit 1—3. — Titel fehlt.

Es ist ein Blatt aus dem Commentar, welothen der Verfasser zu seiner Erörterung über Wesen und Bedeutung des Qorān verfasst hat. Er handelt darüber aber vielleicht nicht in einem eigenen Werke, sondern in der Einleitung oder in einem Abschnitte eines grösseren Werkes.

Er beginnt hier: الركن الأول في الكتاب أبي

القرآن وهو ما نقل إلينا بين دفتي المصاحف تواترا فخرج سائر الكتب والأحاديث الإلهية والنبوية والقرآت الشاذة الخ

Die letzten Worte hier (Commentar): وقد عرف ابن الحاجب القرآن بأنه الكلام المنزل الإعجاز بسورة،

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, vornüberliegend, vocallos. Der Grundtext roth überstrichen.

Abschrift o. 1700.

## 458. Pm. 511.

13) f. 187<sup>b</sup>—194<sup>a</sup>.

Format (23 Zeilen) etc. und Schrift wie bei 3). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang (nach dem Bism.) f. 187<sup>b</sup>: اعلم ان الأدلة عند الاصحاب أربعة الكتاب والسنة والاجماع والعقل ومنه اصل البراءة اتفاقا والاستصحاب على المشهور بينهم الخ

Von der Beweiskraft des Qorān, der Sunna, der Uebereinstimmung und des Verstandes, an sich und in Zusammenhang unter einander.

Schluss f. 194<sup>a</sup>: ومن اجله خرجوا بعدم تكليفهما من غير اشارة منهم في بيان ان الدليل علي تعلق التكليف بهما الي ان هذا العبد مدّ حلمه في السبب،

## 459. Lbg. 694.

5) f. 39<sup>b</sup>—53<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

جوابات الامثال الكائنة في كتاب الله تعالى عن الامام محمد بن ادريس الشافعي

Ein Beitrag zu der Ansicht, dass der Qorān alle Vollkommenheit in sich schliesse; zu grösserer Bestärkung derselben dem Imām Eṣṣāfi † 204/819 beigelegt.

Ein Rechtsgelehrter aus El'irāq fragt denselben nach den Qorānstellen, die den gäng und gäben Sprichwörtern der Araber und Ausländer (العجم) entsprächen. Er beginnt die Fragen mit: يا امام فابن اجد في كتاب الله خير الامور اوسطها؛ worauf der Andere mit 4 Qorānstellen aufwartet (wie Sura 2, 63 Ende), die etwas misslich scheinen. Solcher Fragen sind 19; die letzte (f. 46<sup>b</sup>): الناس في الباطل اخوان; die mit Sura 45, 18 beantwortet wird. Es folgt f. 47<sup>b</sup>—53<sup>a</sup> ein Nachtrag, anfangend: اذا حصرت; und schliessend f. 52<sup>b</sup>: ثم اذا متكم الصرّ فاليه تجارون; كملت الجوابات والمسائل بحمد الله . . . وصلى الله الخ

## 460.

Lbg. 873, 8, 1, f. 76—82<sup>a</sup>. — Ein Abschnitt aus dem كتاب ملوك الكلام كلام الملوك. Derselbe handelt über sprichwörtliche Stellen im Qorān.

## 461. Spr. 298.

1) f. 1<sup>b</sup>—5<sup>a</sup>.

68 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 27 Z. (21 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 20 × 14<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

تركيب الصور وترتيب السور  
لشمس الدين محمد البكري الصديقي

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: سبحان الذي خلف سبع سموات ومن الارض مثلهن . . . الحمد لله الذي علم ادم الاسماء . . . اما بعد فان تركيب الصور وترتيب السور شان تنزل دونه عاليات الافهام الخ

Der Verfasser Mohammed ben zein el-'ābidin elbekri ez-ziddiqi † 1087/1676 behandelt hier die Analogie zwischen der Zusammensetzung

der Wesensformen und der Ordnung der Qorān-Suren, wozu jedoch ein richtiges Verständniss des Makrokosmos gehöre.

Schluss f. 3<sup>b</sup>: في منازل المحبة والله تعالي ولي التفهيم لمن اناه بقلب سليم والسلام  
Woran noch Aphorismen ähnlichen Inhaltes von demselben Verfasser gehängt sind.

Schrift: ziemlich gross, etwas flüchtige Gelehrtenhand, fast vocallos. — Abschrift a. 1700.

F. 1<sup>a</sup> (zur Ausfüllung des leeren Blattes) ein Liebesgedicht (17 Verse) des علي وفا, anfangend (Kāmil):

قل لي من القمر المنير المونس اذديه من قمر وظبي النعيس

## 462.

1. Anmerkung. Von Hochschätzung des Qorān handelt eine Notiz in Pet. 684, f. 63; und in Spr. 299, f. 26<sup>a</sup> werden Traditionen, zweifelhafte und sichere, über seine Vortrefflichkeit aufgezählt. Auch Spr. 1220, f. 32—35 verbreitet sich über den Nutzen der Suren. —

Ueber die Unerreichbarkeit des Qorān in Betreff des Ausdrucks handelt der 9. Abschnitt (Stilistisches).

2. Anmerkung. Den Gegenstand behandeln die Werke:

- 1) عبد الله بن محمد ابن ابي شيبة, ثواب القرآن, † 295/849.
- 2) عبد الملك بن حبيب السلمى, رغائب القرآن, † 289/859.
- 3) جواهر القرآن, von الغزالي † 505/1111 (vergl. auch in No. 452).
- 4) احمد بن شفاء الظمان في فضل القرآن, von احمد بن محمد الأقبليشى † 550/1155.
- 5) محمد بن البرق اللامع والغيث الهامع, von احمد بن محمد الودائسي um 680/1292.
- 6) محمد بن احمد في افضل الاذكار, † 668/1269.
- 7) ابن حجر العسقلاني في فضائل القرآن, † 852/1448.
- 8) جمایل الزهر في فضائل السور, von السيوطي † 911/1505.
- 9) لمحات الانوار ونفحات الازهار في فضائل القرآن, von محمد بن عبد الواحد الغافقي.

## 3. Offenbarung der Suren.

### 463. Spr. 413.

107 Bl. 4<sup>o</sup>, 29 Z. (28 × 18<sup>1/2</sup>; 21 × 12<sup>1/4</sup>cm). — Zustand: im Ganzen gut, aber von f. 88 an bis Ende voll grosser Flecken. Nicht ganz frei von Wurmstich. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Hlbzbd mit Goldrücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب أسباب النزول للواحدى

Sein Name ist ausführlicher:

علي بن احمد بن محمد الواحدى النيسابورى  
الشافعى ابو الحسن

قال الشيخ (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>:

... الواحدى النيسابورى رحه، الحمد لله الكبير  
الوهاب هازم الاحزاب ومفتح الابواب... وبعد هذا فان  
علوم القرآن عزيزة وضرورتها جمّة كثيرة يقصر عنها القول الخ

Der Verfasser 'Ali ben ahmed elwāhidī † 468/1075 weist in diesem Werke nach, bei welcher Gelegenheit die einzelnen Suren und die Verse derselben geoffenbart sind. Das Werk ist gerichtet gegen die immer grösser werdende Unwissenheit der Zeitgenossen und deren Trieb, völlig unbegründete Anlässe derselben zu erfinden. Dasselbe ist, wie der Verf. ausführt, nur möglich unter Benutzung und sich Stützen auf die auf den Anfang zurückgehenden Gewährsmänner.

Er schickt dem eigentlichen Werk eine Einleitung voraus, in der er behandelt

- f. 2<sup>a</sup> القول في أوّل ما نزل من القرآن
- f. 3<sup>b</sup> القول في آخر ما نزل من القرآن
- f. 4<sup>a</sup> القول في آية التسمية وبيان نزولها

Dann beginnt f. 4<sup>b</sup> die Besprechung der einzelnen Suren.

f. 4<sup>b</sup> القول في نزول سورة الفاتحة، اختلفوا فيها فعند  
الاكثرين هي مكتبة من اوائل ما نزل من القرآن،  
اخبرنا ثقات عن ثقات عن ابي ميسرة الخ

Der Verf. giebt in dieser Handschrift nicht die ganze Reihenfolge seiner Gewährsmänner, sondern kürzt dieselbe mit den Worten ab: اخبرنا ثقات عن ثقات, um dann den letzten derselben (mit *عن* eingeleitet) anzugeben. Dies Verfahren ist wol nicht das des Verfassers, sondern dem Abschreiber (oder wenn man will, dem Herausgeber) zuzuschreiben. Die Handschrift sagt in der Unterschrift aus (mit den Worten *لان الفراغ من تعليقه*), dass der Abschreiber die Abschrift für sich, zu eigenem Gebrauch gemacht habe: er wird es sein, der die Reihe der Gewährsmänner, die für ihn vermuthlich kein Interesse hatte, mit obiger Wendung fortgelassen hat. Dem Verf. selbst kam es eben auf die Gewährsmänner besonders an (f. 2<sup>a</sup>: ولا يحل القول في اسباب نزول الكتاب الا: 2<sup>a</sup>: بالرواية والسماع ممن شاهدوا النزول ووقفوا علي: (الاسباب وبحثوا عن علمها وجدوا في الطلاب es ist daher nicht anzunehmen, dass *er* diese Reihen ausgelassen habe.

f. 51<sup>a</sup> سورة الانعام، قوله تعالى ولو نزلنا عليك كتابا  
في قرطاس آية، قال الكلبي ان مشركي  
مكة قالوا يا محمد والله لن نؤمن لك الخ  
f. 74<sup>a</sup> سورة المومنين، قوله تعالى قد افلح المومنون،  
حدثنا ثقات عن ثقات عن عبد الرحمن  
ابن عبد القاري قال سمعت عمر بن  
الخطاب رة يقول الخ

Das Werk behandelt den ganzen Qorān.

Schluss f. 107<sup>a</sup>: قال اتاني ملكان وذكر القصة: ولحمد لله اولاً وآخراً وباطناً  
وظاهراً سبحانه لا تحصي ثناء عليه منه المبدأ واليه،

Schrift: ziemlich klein, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. Die ersten Seiten in rothen Strichen.

Abschrift von ابو بكر بن شرف الدين بن الحاج  
ومحمد قمر العيشاوي الشافعي الرباني  
vom J. 1026 Ram.  
(1617). — HKh. I, 586.

#### 464. Spr. 414.

491 Seiten 4<sup>to</sup>, 19 Z. (27<sup>1/2</sup> × 19<sup>1/2</sup>; 19<sup>1/2</sup> × 11<sup>1/2</sup>cm). —  
Zustand: gut. — Papier: weiss, glatt, fein, ziemlich  
stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel  
und Verfasser S. 1:

كتاب للعلامة الهمام والنحير مفسر القرآن  
العظيم العلامة الواحد

Auch in der Unterschrift S. 491 steht bloss: تم هذا الكتاب  
Der Titel ist aber:

كتاب اسباب النزول

Dasselbe Werk mit Spr. 413, jedoch mit voller Hersetzung der Gewährsmänner. Ausserdem ist der Anfang der *الخطبة* verändert, stimmt aber schon etwas vor dem *وبعد*, mit der Handschrift Spr. 413 ganz überein.

Der Anfang hier ist nämlich (nach d. Bism.)  
الحمد لله الذي انزل القرآن الشريف آيات: 2:  
بينات بها نهدي الي اشرف المقامات احمد سبحانه  
... *وبعد* هذا فان علوم القرآن غزيرة الخ

Schluss ebenso wie bei Spr. 413, nur folgt nach den Worten *رواه البخاري* in Uebereinstimmung mit dem sonstigen Verfahren:  
عن عبيد بن اسماعيل عن ابي اسامة ولهذا الحديث  
طريف في الصحيحين، تم هذا الكتاب الخ

Die bei Spr. 413, f. 4<sup>b</sup> angeführte Stelle lautet hier von اخبرنا ابو: 14:  
اخبرنا ابو عثمان سعيد بن احمد الزاهد قال اخبرنا جدي قال  
اخبرنا ابو عمرو احمد بن محمد الحيري قال حدثنا  
ابراهيم بن الحرث وعلى بن سهل بن المغيرة قال حدثنا  
يحيى بن ابي بكر قال حدثنا اسرايل عن ابي  
اسحق عن ابي ميسرة الخ

Abschrift von عبد القادر بن رسلان الفراء،  
vom J. 1271 Sawwal (1855).

Schrift: ziemlich gross, breit, gefällig, deutlich, vocallos, gleichmässig. Ueberschriften meistens roth. — S. 347.  
348 leer, aber es fehlt nichts.

## 465. Lbg. 971.

173 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20 × 15; 16 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: am Rande fleckig. — Papier: gelb, ziemlich grob, wenig glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

أسباب نزول القرآن بالآيات القرآنية  
والقصص الفرقانية

Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

أحمد بن أسعد العراقي

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله وصلاته وسلامه على سيدنا . . . وبعد فان بعض الاخوان سألنى ذكر مجرد قصص الانبياء واسباب نزول القرآن العظيم فاجبته الى ذلك الخ

Der Verfasser Ahmed ben as'ad el'irāqi (bei HKh. heisst er Mohammed) geb. 580/1184, † 667/1268 geht die einzelnen Suren durch, um anzugeben, bei welchem Anlasse die oder die Verse derselben offenbart worden; daran knüpft er, je nachdem die Suren Anlass geben, die Geschichten der darin erwähnten Propheten.

Das Werk fängt f. 1<sup>b</sup> mit Sura 2 so an: سورة البقرة مدنية وعدد آياتها مائتان وثمانون آية، قوله تعالى ان الذين كفروا سواء عليهم الاية نزلت في رؤساء اليهود كعب بن الأشرف ومالك بن الصبيح الخ

Weiterhin kommt f. 2<sup>a</sup> die Geschichte Adams und Evas; f. 6<sup>a</sup> die des Samūel, Dāvid und Goliath; f. 7<sup>b</sup> des Nimrūd etc.

Die aus einer fehlerhaften Handschrift abgeschriebene Handschrift hat an einigen Stellen, besonders gegen das Ende hin, kleinere Lücken; nach f. 167 ist wol eine grössere Lücke; auch der Schluss fehlt aus diesem Grunde. Das zuletzt Vorhandene ist f. 173<sup>a</sup> (in Bezug auf Sura 113): وفي حديث عائشة رأيت النبي صمعا اخذ بيدها وقال،

Abschrift vom Jahre 1187 Gom. II (1773) von أحمد التجارى الخنبل.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Collationirt.

HKh. I, 585.

## 466. We. 1775.

12) f. 39<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, (17 1/2 × 13; 16 × 7<sup>cm</sup>). — Papier: gelblich, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Ein Regez-Gedicht von

عز الدين عبد العزيز الديرينى

ausführlicher: von 'Abd el'aziz ben ahmed ben sa'd eddirini 'izz eddin † 694/1294; dasselbe handelt über die Eintheilung der Suren des Qorān, nach dem Orte, wo sie offenbart sind (في ترتيب نزول القرآن العظيم).

Anfang: فهاك نظم الكتب فيما شهرا نقلا من الترتيب حين جزرا

Im Ganzen 31 Verse, woran sich, am Rande, ein anderes Regez-Gedicht von 7 Versen, von einem anderen Verfasser, schliesst (über die Medinensischen Suren), dessen Anfang:

يا سايلي عن مدني القرآن اسمع هديت الرشيد للبيان

Schrift: eng geschrieben, ziemlich gross u. deutlich, vocallos.

## 467. WE. 155.

4) f. 93<sup>b</sup>.

Der Text 12 1/2 × 11<sup>cm</sup>.

Dieselben beiden Gedichte.

Schrift: dieselbe wie bei WE. 155, 3, aber enger und gedrängter, vocallos.

## 468. We. 1782.

12) f. 142—159.

Kl.-8<sup>vo</sup>, 17Z. (15 1/4 × 10 1/8; 11 × 6 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: der obere Rand etwas fleckig, weniger der untere Rand. — Papier: gelb, ziemlich dünn und glatt, etwas grob. — Einband: zusammen mit 1—11. — Titel f. 142<sup>a</sup>:

كتاب الموافقات التي وقعت في القرآن العظيم  
لامير المؤمنين ابي حفص عمر بن الخطاب العدوي القرشي

Verfasser f. 142<sup>a</sup>:

أبو العباس أحمد بن علي بن النقيب الخنفي

Anfang (nach d. Bism.) f. 142: الحمد لله رب العالمين وصلواته . . . فما بعد فان اولي ما عني جمعه الانسان في سائر الاوقات والازمان فصايل اصحاب رسول الله صمعا الخ

Der Verf. Ahmed ben 'ali ben mohammed elmoqaddesi *ibn ennaqib* geb. 771/1869, † 816/1418 hat ein Buch gelesen, in welchem die Qoränstellen aufgeführt werden, die um 'Omar's willen geoffenbart worden waren und auf ihn, in seiner dormaligen Lage, passten. Diese hat er hier nach der Reihenfolge der Suren geordnet, auch noch einige Stellen hinzugefügt aus dem *فصائل الصحابة* ك. Er führt die Gewährsstützen jedesmal an.

Er bringt 20 solcher Stellen bei; zuerst f. 143<sup>a</sup> (Sura 2, 91): *الموافقة الأولى* في قوله سبحانه: وتعالى من كان عدوا لجبريل فإنه نزل علي قلبك الايات قال الامام ابو محمد بن ابي حاتم رحمه حدثنا محمد بن عمار قال حدثنا الخ

Zuletzt f. 159<sup>a</sup> die Stelle Sura 66, 5.

Schluss f. 159<sup>b</sup>: فقالت ام مسلمة رأ يابن الخطاب ادخلت نفسيك في كل شيء حتى دخلت بين رسول الله وبين نسائه صعم قال عمر رة فاخذني اخذ كسرتني به، فهذه موافقة وقعت لامير المؤمنين عمر بن ابي الخطاب رة في سورة التحريم والله سبحانه وتعالى اعلم، تجزت الموافقات والحمد لله رب العالمين،

Schrift: dieselbe wie bei 11).

#### 469. Lbg. 290.

12 Bl. 4<sup>te</sup>, 27 Z. (22 × 15<sup>1/2</sup>; 17<sup>1/2</sup> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, ziemlich glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und auch in der Vorrede):

فتح الوهاب في موافقات سيدنا عمر بن الخطاب  
للجلال السيوطي

Verfasser:

للشيخ محمد بدر الدين البيسانى

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي فصل هذه الامة الحمديية . . . أما بعد فيقول . . . محمد بدر الدين رحمه . . . هذا كتاب لطيف وشرح حسن منيف على قطف الثمر الخ

Gemischter Commentar des Mohammed bedr eddin *elbeisabanti* zu dem Regez-Gedicht des *Essojuti*, dessen Titel:

#### قطف الثمر في موافقات سيدنا عمر

(cf. Spr. 2005, 11), welches die Stellen des Qorän aufzählt, welche auf 'Omar's Anregung und Gespräch mit Mohammed diesem offenbart worden sind. Dasselbe beginnt, nach einer Vorbemerkung in Prosa, so:

الحمد لله وصلى الله على نبيه الذي اجتباه  
يا سائلي والحادثات تكثر بما الذي وفق فيه عمر  
وما يري انزل في الكتاب موافقا لراهبه الصواب  
und schliesst:

نظمت ما راهته منقولا والحمد لله على ما اولي  
Im Ganzen 17 Verse. Der Commentar zu Vers 1 beginnt f. 3<sup>b</sup>: الحمد لله مبتدا وخبر ان قلت هلا جاز ان الطرف . . . وصلى الله جملة خيرية und schliesst f. 12<sup>a</sup>: مندوبا وذلك اذا لم يقيد به لفظا ولا نية، انتهى وهذا آخر ما يسره المولي الكريم من محص فضله العيم،

Verfasst im J. 1283 Ram. (1867).

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, deutlich, vocallos Grundtext roth. Autograph.

Der Grundtext erwähnt von HKh. IV, 9547, aber nicht ganz richtig.

#### 470. Mf. 1300.

1) f. 5—12.

120 Bl. 4<sup>te</sup>, 20—31 Z. (28<sup>1/2</sup> × 20<sup>1/2</sup>; 22—23 × 16—17<sup>cm</sup>). Zustand: nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Kattanbd mit Lederrücken. — Titelüberschrift f. 5<sup>a</sup>:

#### تفصيل لاسباب التنزيل

Verfasser fehlt.

Anfang (nach dem Bism.) f. 5<sup>a</sup>: عن ميمون ابن مهران كان صعم يكتب في اول ما اوحى اليه باسمك اللهم حتى انزل آية من سليمان وآية بسم الله الرحمن الرحيم فكان يبدأ بها وقال صعم لم ينزل على احد قبلى الا سليمان عم وعن عكرمة اول ما انزل من القران بسم الله الرحمن الرحيم الخ

Diese zeiditische Schrift behandelt eine Anzahl von Qoränstellen, darunter auch die an der Spitze mehrerer Suren stehenden Buchstaben, und sucht die Anlässe zu ihrer Offenbarung zu ermitteln.

Zuletzt f. 12<sup>b</sup> oben: قوله حكى قد نرى تقلب وجهك في السماء انى عما يعملون

Damit ist das Werk nicht zu Ende.

Schrift: grosse, flüchtige Gelehrtenhand, vocallos, oft ohne diakritische Punkte, schwierig. — Abschrift c. 900/1494 in Eljemen.

F. 1 u. 4 enthalten einige längere Gedichte, das eine aus dem J. 891/1486, anfangend (Hāfif):

عدّ عن ذكر مرتع وغوانى وليال مضت وعيش هانى

F. 2 ein auf Qoränstellen begründetes Ermahnungsschreiben an على بن صلاح بن على

الحمد لله وسلام . . . أما بعد فان وشيخة

und ein anderer Brief f. 5<sup>a</sup>. Von derselben Hand.

#### 471. Pet. 554.

100 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (17 × 12<sup>1/2</sup>; 10 × 6<sup>3/4</sup>cm). — Zustand: ziemlich gut, doch Bl. 1 ausgebessert, und im Ganzen nicht ohne Flecken, bes. zu Ende. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Pappband mit Lederücken. — Titel fehlt. — Verfasser fehlt. Er nennt sich in den letzten Versen, f. 100<sup>a</sup>:

Mohammed ben tāg el'ārifin

ناظمها هذا الفقير المسكين محمد هو ابن تاج العارفين

und hat sein Werk verfasst (ebenda):

في عام تسعين واربع مضى من بعد ألف بعد هجرة الرضى  
also im Jahre 1094/1683.

Anfang fehlt (1 Blatt). Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>:

مقدمة

للواحدي وابن دقيق العيد علم النزول رافع التريديد  
اذ في الصحيح استشكل ابن الحكم لاجسمن فرحا في الحكم

Dies Regez-Gedicht handelt über die Zeit und Umstände der Offenbarung der einzelnen Suren. Vorauf gehen dieser Besprechung der einzelnen Suren einige Abschnitte:

f. 1<sup>a</sup> ما تاخر نزوله عن حكه 1<sup>b</sup>; ما تاخر نزوله عن نزوله 2<sup>a</sup> ما تكرر نزوله 2<sup>b</sup>; آخر ما نزل 2<sup>a</sup>; اول ما نزل 2<sup>a</sup> etc.

Dann beginnt die 2. Sura so f. 2<sup>b</sup>:

سورة البقرة

اذا لقوا نازلة في ابن ابى مع حكه لا قوا لاحباب النبي  
فقال ذو الشقوة انظروا الي كيف اردت السفيا بخدع لى

f. 14<sup>a</sup> 3. Sura: سورة آل عمران

قال المفسرون في وفد قدم نجران في سنتين راكبيا وهم

u. s. w. Zuletzt f. 95<sup>a</sup>:

سورة المعوذتين

كان غلام من يهود يخدم نبينا اتى اليهود اللوم

Dann folgt f. 96<sup>a</sup>:

خاتمة في المبهمات القرانية

واعلم بان المبهمات تلحق ايضا باسباب كذاك اتفقوا

Schluss f. 100<sup>a</sup>:

عليه صلى ربنا وسلمنا وخص آلنا ثم صعبا كرمنا  
وتابعا ومن تلاهم واقنغى اثرا وحسبى الله وكفى

Als Appendix giebt der Verf. noch ein kleines Regez-Gedicht, in welchem die verschiedenen Namen der ersten Sura enthalten sind, und welches nach der Ueberschrift f. 100<sup>b</sup>:

فتح الفاخرة على ما قرره المحققون ونقله اهل الاثر في  
كتبهم نظمها تبركا بذكر اسمائها وتيمنا بصغانتها  
so anfängt:

الفاخرة مع الشفا والشافيه والوافيه مع الوفا والواقيه

Ausser dem Anfangsblatt fehlt nach f. 8 u. 97 je 1 Bl.; nach f. 97 ist jedoch ein leeres Blatt 98 eingeschaltet.

Das Regez-Gedicht enthält im Ganzen etwa 1200 Verse.

Schrift: ziemlich klein u. fein, gefällig, gleichmässig, deutlich, ganz vocalisirt. Ueberschriften und am Rande die Stichverse roth. — Abschrift um 1700.

#### 472.

1. Anmerkung. Notiz darüber, dass die Offenbarungen im Qorän zweiundachtzigerlei seien, nebst Erklärung der Ausdrücke dafür, in We. 1452, f. 40<sup>b</sup>—46<sup>a</sup>. — Gutachten darüber, ob Sura 108 in Mekka oder Elmedna geoffenbart sei, in Pm. 89, S. 55. 54. 88<sup>oben</sup>.



2. Anmerkung. Ueber die Offenbarung der Suren des Qorān und die Gründe derselben handeln (ausser den Qorān-Commentaren):

- 1) Werke unter dem Titel: اسباب النزول von عبد الرحمن بن علي ابن المدنى + 284/848; محمد بن محمد الاندلسي ابو المطرف + 386/946; شعيب المازندراني + 590/1194; النسيوطي + 911/1506; ابن الجوزي + 587/1200; عطية الاجهري + 1190/1776.

- 2) اسمعيل بن احمد, أسماء من نزل فيهم القرآن + 480/1088. ابن عبد الله الجعفي النيسابوري  
 3) ابراهيم بن محمد, تقريب المأمول في ترتيب النزول + 782/1881. عمر الجعفي  
 4) هبة الله بن عبد الرحيم, اسرار التنزيل + 788/1887. ابن البارزي  
 5) ابن قيم الجوزية, رفع التنزيل + 751/1850.  
 6) ابن حجر, الاعجاب ببيان الاسباب + 862/1448.  
 7) مصطفى بن محمد خواجه كى زاده, المطالب العالية, über geoffenbarte Bücher überhaupt, von محمد خواجه كى زاده.

4. Umänderung von Stellen in den Suren.

473. We. 1313.

1) f. 1-46.

127 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17 1/2 x 12 1/2; 12 1/2-18 x 10<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen und Blätter, unsauber und besonders am oberen Rande fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الناسخ والمنسوخ في القرآن

Verfasser: s. Anfang und weiter unten.

قال الشيخ: Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>:

اخبرنا الشيخ ابو عبد الله عبد الخالق بن سلامة بن نصر بن علي المفسر قال قال والدي هبة الله رحمة الله عليه الحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا فضلنا بما علمناه من تنزيله . . . فاول ما ينبغي لمن احب ان يتعلم شيئا من علم هذا الكتاب ان لا يبدأ الا في علم الناسخ والمنسوخ الخ

Der Verfasser des Werkes heisst vollständig: Hibetallah ben salāma ben naçr ben 'alī elbagdādī abū 'lqāsīm + 410/1018; in Spr. 398, Anfang, wird er Hibetallah ben mohammed ben salāma etc. genannt, was nicht richtig ist; der Herausgeber ist sein Sohn 'Abd elhāliq. Es handelt über die Stellen des Qorān, die durch spätere Aussprüche abgeändert worden. Der Verfasser sagt, in

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

Spr. 397, 1, f. 18<sup>a</sup>, er habe das Werk aus 95 Commentaren ausgezogen; die Zahl der berichtigten Aussprüche sei 201. Er handelt zuerst von der Wichtigkeit des Gegenstandes, erklärt den Sinn der Worte منسوخ u. ناسخ und spricht über die vorkommenden Fälle im Allgemeinen.

- 2<sup>a</sup> باب الناسخ والمنسوخ [اعلم ان الناسخ في كلام العرب هو الرفع للشئ الخ]  
 4<sup>a</sup> باب السور التي فيها ناسخ ولبس فيها منسوخ [وهن ست سور الخ]  
 4<sup>a</sup> باب السور التي دخلها المنسوخ ولم يدخلها ناسخ [وهن اربعون سورة الا لعام الخ]  
 4<sup>a</sup> باب تسمية السور التي دخلها الناسخ والمنسوخ [وهن خمس وعشرون سورة البقرة الخ]  
 4<sup>b</sup> باب خلاف المفسرين على اتي شيء يقع المنسوخ من كلام القرآن [قال مجاهد وسعيد بن جبير]  
 5<sup>a</sup> باب ما رد الله على الملحددين والمنافقين من اجل معارضتهم في تنقل احكام كتابه المبين  
 6<sup>a</sup> ذكر ما جاء من النسخ في الشريعة علي التوالي [اعلم ان اول النسخ في الشريعة الخ]  
 6<sup>b</sup> باب الناسخ والمنسوخ علي نظم القرآن [لبس في ام الكتاب شيء لان اولها ثناء الخ]

Als dann werden die Suren darauf hin einzeln durchgenommen; von der سورة البقرة z. B. werden 30 verworfene Verse besprochen.

Das Werk endet mit فوائد (f. 45<sup>b</sup>): قال الشيخ أبو القاسم كلما في القرآن عرض عنهم وتولى عنهم وذوهم وما اشبه ذلك ناسخة آية السيف الخ وكلما فيه من التشديد والتهديد: Schluss f. 45<sup>b</sup>: ناسخة يريد الله بكم اليسر ولا يريد بكم العسر تمت [الكتاب بحمد الله تعالى وعونه . . . وغفل عن ذكره الغافلون]

Schrift: ziemlich gross, deutlich, wenig vocalisirt. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift vom J. 857 Dülqa'da (1458).

HKh. VI, 13516 (pag. 290, Zeile 8).

#### 474. Spr. 399.

2) f. 62—91.

4<sup>o</sup>, 17 Z. (25 × 17; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>cm</sup>). — Zustand: stark fleckig, unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: zusammen mit 1).

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser fehlt; aber auf dem ungezählten Vorblatt ganz vorn steht:

الناسخ والمنسوخ من القرآن العظيم

Anfang fehlt, 1 Bl.; ausserdem fehlt 1 Bl. nach f. 67, und nach f. 91 fehlt das Schlussblatt. Das zuletzt Vorhandene: سورة الاخلاص . . . وفي

شان عامر بن الطفيل

Der Text ist etwas vollständiger als Spr. 398, und dies etwas vollständiger als Spr. 397, 1.

Schrift; ziemlich gross, schwungvoll, etwas breit, deutlich, vocallos. Die Ueberschriften grösser und meistens roth. — Abschrift c. 900/1494.

#### 475. Spr. 398.

56 Bl. kl.-8<sup>vo</sup>, c. 14 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 11—12 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, auch fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب فيه الناسخ والمنسوخ

لائق عبد الله عبد الخالق بن هبة الله بن نصر بن علي المفسر Dies ist aber bloss der Herausgeber; der Name des Verfassers in den nächsten Zeilen ist nicht ganz richtig: s. No. 473.

Dem Anfang des Werkes ist eine kurze

Riwāje voraufgeschickt, nämlich f. 1<sup>b</sup>: اخبرنا الشيخ الصالح ابو جعفر حنبل بن علي بن الحسين البخاري ان الشيخ الامام ابا الحسن علي بن محمد بن نصر الدينوري اخبرهم ان الشيخ ابو القاسم هبة الله ابن محمد بن سلامة بن نصر بن علي الصير المفسر قراه عليه ببغداد فآثر به قال الحمد لله الذي هدانا لهذا

Schluss wie bei Spr. 397, 1; ausserdem dann noch: عدد الآي التي دخل النسخ عليها مائتا آية وآية علي التمام والكمال والحمد لله وحده وصدق وعده ونصر عبده . . . ولا شيء بعده

Schrift: ziemlich klein, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. F. 1—3. 9—11. 48—56 von etwas grösserer Hand ergänzt, deutlich, aber etwas ungleich, vocallos. F. 49. 50 loss. — Abschrift v. J. 1076 Dū'lhigge (1666). Nach f. 15 fehlen 2 Blätter.

#### 476. Spr. 397.

1) f. 1—18<sup>b</sup>.

29 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 15—16 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14—15 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Dasselbe Werk. Titelüberschrift (über dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>:

كتاب ناسخ منسوخ

Verfasser (vor dem Anfange stehend):

هبة الله بن سلامة المفسر

Anfang ebenso. Schluss ist abweichend von We. 1313, 1, f. 45. Das Werk selbst hört hier auf mit f. 18<sup>a</sup>, 12; dann kommt noch ein längerer Zusatz, in welchem der Verfasser von seinen Quellen spricht. Die letzten Worte f. 18<sup>b</sup>: وانما قصدت للجمال من هذا العلم ليقرّب علي من نظر فيه نفعه الله به بمنه وقدرته

Schrift: ziemlich klein, gewandt, Türkischer Zug, nicht ganz leicht, vocallos. — Abschrift c. 1700.

#### 477. Pm. 142.

2) f. 110—128.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Dasselbe Werk. Titel, Verfasser, Anfang fehlen. Das Vorhandene beginnt gegen Ende des Vorwortes (= We. 1313, 1, f. 2) so f. 111<sup>a</sup>:

وقد روي في معنى هذا الحديث عن عبد الله بن عباس وابن عمر رأيا أنهما قالا الخ  
 Schluss f. 128\* (ähnlich wie bei Spr. 597, 1, aber incorrect): وإنما اقتصرنا على الحمد فيه من هذا العلم للتقريب على الناظر فيه وبالله التوفيق والعظمة، تمت.

## 478. Pet. 555.

63 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13-15 Z. (18½ × 13; 13½-14 × 9½-10<sup>cm</sup>).  
 Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, stark, grob, glatt. — Einband: Ppbd mit Leder-  
 rücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

## كتاب الناسخ والمنسوخ

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: قال الاستاذ الامام ابو منصور عبد القاهر بن طاهر بن محمد البغدادي ربه، الحمد لله العلي جده الواجب حمده والصلاة والسلام على الظاهر مجده الوافر جده محمد وآله واصحابه اجمعين، سألتم اسعدكم الله بمطلوكم بيان ما في القرآن من ناسخ ومنسوخ على التفصيل المودي الي التحصيل من غير افراط ممل ولا تقريط محذ الخ

Aufgefordert, über die Stellen des Qorān (und der Sunna), welche wegen späterer Offenbarung durch andere ersetzt worden sind, ein Werk zu schreiben, hat der Verfasser 'Abd elqāhir ben tāhir ben mohammed el-bagdādī abū mancūr † 429/1087, mit Rücksicht auf die bestehende Unkenntnis und die Wichtigkeit der Sache, das vorliegende Werk von mittel-großem Umfange verfasst.

Dasselbe zerfällt in 8 (ungezählte) Kapitel, deren Uebersicht f. 2<sup>a</sup>.

باب في بيان معنى النسخ وحده وحقيقته، 2<sup>a</sup>  
 باب في بيان شروط النسخ واحكامه، (4<sup>a</sup> ff.)  
 باب في تفسير الآية الدالة على جواز النسخ وبيان 6<sup>a</sup>  
 قراءتها ووجوهها، اختلفوا في قراءة قول الله تعالى ما نسخ من آية الخ

باب في ذكر الايات التي اتفقوا علي نسخها وناسخها 8<sup>b</sup>  
 في القرآن، من هذا النوع عشرون آية الآية الاولى منها قول الله عز وجل ولله المشرق والمغرب الخ  
 (Sura II, 109.)

باب في بيان الايات التي اختلفوا في نسخها (53<sup>a</sup> ff.)

باب في بيان الايات التي اتفقوا علي نسخها 59<sup>b</sup>  
 واختلفوا في ناسخها، في سورة البقرة قوله عز وجل كتب عليكم اذا حضر احدكم الموت الخ  
 (Sura II, 176.)

باب في بيان سنن منسوخه وبيان ناسخها، 63<sup>a</sup>  
 الناسخ والمنسوخ كثير ويذكر منه ما يبتدل به على نظائره الخ  
 باب في بيان معرفة الناسخ من المنسوخ فيما يشتبهان فيه

Die Handschrift ist lückenhaft; nach f. 3 fehlen 2, nach 10 1, nach 12 1, nach 53 50 Bl.; auf f. 58<sup>b</sup> ist eine Lücke von 4 Zeilen gelassen; nach f. 63 fehlt der Schluss, also das Ende des vorletzten und das ganze letzte Kapitel.

Das Vorhandene schliesst f. 63 mit den Worten: وابتى بن كعب وعائشة ام المؤمنين رأيا اجمعين وقال مجاهد بن الحسن واهل الظاهر يجب به الوضوء وقال

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos; von f. 54 an kleiner; Ueberschriften hervorstechend gross. — Abschrift um das Jahr 760/1350. — Collationirt.

HKh. VI, 13516 (beiläufig).

## 479.

Mf. 132, 3, f. 19. — Schlussblatt eines Werkes über Aufhebung von Qorānstellen und Ersatz (الناسخ والمنسوخ).

Der Verfasser heisst ابو منصور.

Schluss des Textes selbst: بحوبها سبع وثلاثون. سورة والله اعلم واحكم  
 Worauf noch ein kurzes Nachwort kommt.

Es wird dies das Ende des soeben besprochenen Werkes sein.

## 480. Lbg. 582.

43 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20 × 15; 16 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: grob, gelb, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: Ppbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

«**قلايد المرجان في الناسخ والمنسوخ من القرآن**»

لمرعى بن يوسف بن ابي بكر بن احمد بن ابي بكر بن يوسف المقدسى الحنبلى الكرمي

(Titel ebenso in der Vorrede f. 2<sup>a</sup>.)

الحمد لله f. 1<sup>b</sup>: الف. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي انزل القرآن المبين مع الروح الامين . . . وبعد فهذه عرايس تجلى للناظرين ونفايس تشرى بالدر الثمين الخ

Der Verfasser Mar'i ben jüsuf *elkarmi* †<sup>1088/1624</sup> giebt in diesem Werke, welches er im J. 1022/1618 vollendet hat, eine Zusammenstellung der umgeänderten Qoränverse, mit vorausgeschickten Excursen (فايدة). Er stützt sich auf die Commentatoren des Qorän und auf das Werk des Hiba Allah al-Bagdadi (No. 473) über den Gegenstand.

Er spricht zuerst, unter Anführung einiger Anekdoten, von dem Werthe dieser Wissenschaft; dann kommt:

- f. 2<sup>b</sup> مقدمة في معنى الناسخ  
3<sup>b</sup> فايدة في اقسام المنسوخ في القرآن وهو سنة  
4<sup>b</sup> فايدة في اقسام الناسخ في القرآن وهو ثلاثة  
فايدة فيما يجوز ان يكون ناسخا ومنسوخا  
5<sup>a</sup> وذلك خمسة اقسام  
7<sup>b</sup> فايدة فيما يدخل فيه النسخ  
8<sup>a</sup> فايدة يجوز ان ينسخ الاخف بالانقل والاتقل بالاخف

Dann folgt f. 8<sup>b</sup>:

باب ذكر السور التي دخلها الناسخ والمنسوخ  
und von hier an ist es = Spr. 401. Schluss ebenso.

Abschrift im Jahre 1188 Moharram (1774) von احمد بن عبيد الحجابي الحنبلى.

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Uberschriften und Stichwörter roth. Collationirt. Nicht bei HKh.

## 481. Spr. 401.

31 Bl. 4<sup>vo</sup>, 19 Z. (22 × 15<sup>1/2</sup>; 18<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/2</sup><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Dasselbe Werk. Titel, Verfasser und Anfang (10 Bl.) fehlen. Das Vorhandene beginnt:

باب ذكر السور التي دخلها الناسخ والمنسوخ (25 Suren) 1<sup>a</sup>  
والسور التي فيها المنسوخ دون الناسخ ( 40 ) »  
والسور التي فيها الناسخ دون المنسوخ ( 6 ) »  
وما عدا ذلك فليس فيه ناسخ ولا منسوخ ( 43 ) »  
1<sup>b</sup> ذكر ضوابط

باب ذكر الناسخ والمنسوخ علي نظم سور القرآن 2<sup>a</sup>  
[وجملته نحو الماهي اية وعشرين اية ما بين متفق عليه ويختلف فيه]

Darauf werden die einzelnen Suren behandelt.

سورة الفاتحة وهي سبع ايات وكلماتها تسع وعشرون 2<sup>a</sup>  
وحروفها مائة واحد وعشرون علي الخلاف في ان البسلة اية منها الخ

Jedoch mit Auslassung einiger.

F. 23<sup>a</sup> ein Schlusswort (خاتمة), enthaltend:

- 23<sup>a</sup> ذكر ترتيب ما نزل بمكة من السور  
24<sup>a</sup> ذكر ترتيب ما نزل بالمدينة  
25<sup>b</sup> ذكر ترتيب السور وقد وقع فيه خلاف كبير بين العلماء هل هو بالنص او بالاجتهاد  
26<sup>a</sup> ذكر نزول القرآن الكريم  
27<sup>a</sup> ذكر جمع القرآن العظيم  
29<sup>a</sup> ذكر شكل المصحف ونقطه  
30 جملة عدد حروف القرآن وعدد كلماته وعدد نقطه وعدد آياته الخ

Schluss f. 31<sup>a</sup>: قال مولفه ساءه الله تعالى وعفا عنه فرغت من تسويده نهار السبت في يوم عاشوري بالجامع الازهر سنة ١٢٣١ . . . ما كشف فصاحده ولا عرض نفسه لتكليم الالسنة الجارحة، تم الكتاب الخ

Abschrift von Abi al-Sayid Abd. al-Salabi im J. 1057 Moharram (1647).

Schrift: ziemlich gross, kräftig, rundlich, deutlich, vocallos. Stichwörter und Uberschriften roth.

Nach f. 10 ist eine grosse Lücke; es fehlt die Behandlung des grössten Theils von Sura 4 bis zu dem Ende von Sura 42. Es werden 20 Blätter fehlen (= Lbg. 582, f. 15—29).

## 482. Pm. 671.

5) f. 23—25.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel und Verfasser fehlt.

Nach der Unterschrift ist das vorliegende Stück entnommen der Glosse des **يوسف الأردبيلي** (Jusuf elardebili 'izz eddin † 776/1874) zu dem **المصباح**. Der Titel würde sein:

” في النسخ والمنسوخ

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله على ما انعم علينا والصلوة . . . وبعد فاقول مجموع سورة القرآن ١١٤ فما لا ناسخ فيه ولا منسوخ منها ٤٣ الخ

Ueber aufhebende und aufgehobene Stellen in den Suren. Zusammenstellung im Allgemeinen und Besprechung im Besonderen, nach den einzelnen Suren.

Schluss f. 25<sup>a</sup>: وخمسمائة تحريم وتحليل ومائة آية تسبيح وتهليل وسنة آية ناسخ وستون آية منسوخ

F. 25<sup>b</sup> mehrere Stellen, aus Glossen des **خيالي** † 860/1456 entnommen, hauptsächlich über Unterschied von **الوعد** u. **الايمان** u. **الاسلام**, und **الوعيد** u. **المناوى**.

## 483.

Mq. 180<sup>b</sup>, f. 547—553. — Der Anfang eines Werkes **في النسخ والمنسوخ**, vielleicht von **السيوطي**, in Kapitel getheilt.

Anfang: الحمد لله وسلام على عباده . . . وبعد فهذا كتاب جمعت فيه جميع ما في القرآن الخ

## 484.

Anmerkung. Ueber den Gegenstand haben ausserdem geschrieben:

† 224/888. ابو عبيد القاسم بن سلام البغدادي

† 888/949. احمد بن محمد ابو جعفر النخاس

† 487/1045. مكّي بن ابي طالب القيسي

(Sein Werk ist **الايجاز**, anoh **الايضاح**, betitelt.)

† 648/1151. محمد بن عبد الله بن محمد الاشبيلي ابن العربي

Aus späterer Zeit:

زين العابدين بن عبد الرؤوف الحدادى ابن المناوى † 1022/1618.

## 5. Vortrag des Textes.

## a) Lesen an sich und Kunst des Vortrages.

## 485. We. 1300.

2) f. 12<sup>b</sup>—14<sup>a</sup>.

Format etc. n. Schrift wie bei 1). (Der Text nicht eingerahmt.) — Titelüberschrift und Verfasser f. 12<sup>b</sup>:

قصيدة في التجويد للخاقاني

Der ausführliche Name des Verfassers ist:

موسى بن عبيد الله بن يحيى المقرئ ابو مزاحم ابن خاقان [الخاقاني]

(Mūsā ben 'obeidallah ibn hāqān (oder *elhāqānī*) abū muzāhim † 825/986).

Ein die Qorānlesekunst betreffendes Gedicht in 51 Versen (Ṭawīl). Anfang:

اقول مقالا معجبا لاؤى الحجز ولا لخر ان الفخر يدعوا الى الكبر اعلم في القول التلاوة عايذا بمولاي من شر المباحات والفخر

Schluss f. 13<sup>b</sup>:

اجابك فينا ربنا واجابنا اخي فيك بالغفران منه وبالنصر

Der Verfasser hat eine Nachschrift von 5 Versen (Kāmil) hinzugefügt, deren letzter: ابياتها احد وخمسون اعتلّت فوق القصائد فهي للخاقاني

Die Verse sind nicht abgesetzt, sondern laufen in der Reihe fort, nur durch rothe Punkte unterschieden. — Einen Commentar dazu schrieb

† 444/1052. ابو عمرو عثمان بن سعيد الدانئ

HKh. IV, 8357. 9457. 9465. 9515 und II, 2470.

## 486. Pm. 74.

4) f. 39—53.

Klein-8<sup>vo</sup>, 8 Z. (15½ × 11½; 10 × 7½<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber; die Lage nicht fest im Einbd. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: zus. mit 1—3.

Dasselbe Werk. Titel f. 42<sup>a</sup>:

## القصيدة الحاقنية

Anfang und Schluss mit der Nachschrift ebenso.

Abschrift von اسمعيل بن ابي محمد عبد الله بن عبد المحسن المعروف بابن الانماطي († 619/1222) im J. 586 Gom. II (1190). Collationirt.

Auf f. 39—41 u. 51—53, ausserdem öfters am Rande der übrigen Blätter, sind Notizen über Lesungen des Werkes angebracht; sie betreffen theils die Jahre von 568/1168 an bis 742/1841 und auch 866/1460, theils und besonders die der Abschrift selbst nächste Zeit 586/1190 bis 881/1288.

F. 40<sup>b</sup> enthält noch eine Qaṣīde desselben في الفقهاء الخاقاني in Betreff der Rechtsgelehrten.

Anfang (Wāfir):

اعول بعزة الله السلام وقدترته من البدع العظام  
أبين مذهبي فيما أراه اماما في الحلال وفي المحرام

Schluss:

وما قال الرسول فلا خلاف له يا رب فابلغه سلامي

18 Verse. Sie ist von زين الامناء (d. i. ابو المعالي) (d. i. محمد بن حمزة بن علي السلمي) mitgetheilt, in kleiner blasser regelmässiger Schrift, vocallos.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, etwas steif, wenig vocalisirt.

## 487. We. 1309.

3) f. 68<sup>b</sup>—81<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift bloss:

هذا كتاب رأيه

Der Titel des folgenden Gedichts ist entweder allgemein

[المنظومة] القصيدة الرائية,

[القصيدة] الرائية في التجويد,

oder speciell

عقيلة أنراب القصائد في أسنى المقاصد

und so kommt er 20 Verse vor dem Ende desselben vor.

Der hier nicht genannte Verfasser heisst:

القاسم بن فيرّه بن ابي القاسم خلف بن احمد  
الرعيّني الاندلسي الشاطبي ابو محمد  
وابو القاسم

(Elqāsim ben firruh (=ferro) ben halef erro'aini ebbātibi abu moḥammed und auch abu 'lqāsim) geb. 588/1148, † 590/1194.

Sein Name wird oft nicht (ganz) richtig angegeben. So steht Mq. 19, 2 ابو القاسم خلف بن فيرّه; We. 1309, 1 ابو القاسم; Spr. 1956, 6 ابو القاسم محمد بن فيرّه; Mq. 72, 1 ابو القاسم محمد بن فيرّه. Die Kunje hat bei ihm den Hauptnamen fast verdrängt, so dass We. 1785, 2 ابو القاسم بن فيرّه allerdings richtig ist. Sollten beide Namen in Anwendung kommen, so wurde für ابو محمد القاسم ابو القاسم القاسم gefunden. Der Name seines Vaters فيرّه wird von Verschiedenen ausdrücklich als Fremdwort bezeichnet und mit حديد ferrum erklärt.

Anfang (nach dem Bism.), Vers 1 u. 6:

الحمد لله موصولا كما امرنا مباركا طيبا يستنزل الدررا  
وبعد فالمستعان الله في سبب يهدي الى سنن المرسوم مختصرا

Dies Gedicht von 300—302 Versen (Bastī)

behandelt die richtige Lesung des Qorān. Es zerfällt in viele, zum Theil sehr kleine, Kapitel mit Ueberschriften.

f. 70<sup>a</sup> باب الحذف والالتفات وغيرهما مرتب على السور

73<sup>b</sup> باب الحذف في كلمات تحمل عليها اشباهها

75<sup>a</sup> من الزيادة، حذف الياء وثبوتها

76<sup>a</sup> ما زيدت فيه الياء، حذف الواو وزيدتها

76<sup>b</sup> حروف من الهمز وقعت في الرسم على غير القياس

77<sup>b</sup> رسم الالف واوا، رسم ثبات الياء والواو

78<sup>a</sup> حذف احدي اللامين، المقطوع والموصول، ان لا وان ما

78<sup>b</sup> أمّ من، قطع عن من ووصل أن لن، قطع من ما ونحو من

78<sup>c</sup> ما ووصل من ومنم، عن ما وقان لم وأما، في ما وإن ما

79<sup>a</sup> ان ما وليتس ما وبتس ما، كل ما، قطع حيث

79<sup>b</sup> ما ووصل آيين ما، لكيلا

79<sup>c</sup> يومهم وويكأن، مال، ولات، هاء التناثيث التي كتبت تاء،

المضافات الي الاسماء الظاهرة والمفردات

المفردات والمضافات المختلف في جمعها

80<sup>a</sup>

Schluss f. 81<sup>a</sup>:

تصاحك الزهر مسرورا اسرتها معرفا عرفها الاصل والبكرا  
(für والبكرا steht hier fälschlich والبكرا). Dann  
werden vom Abschreiber selbst noch 4 in-  
correcte Verse hinzugethan.

HKh. IV, 8266. 9464.

488. Mq. 19.

2) f. 32—46.

8<sup>vo</sup>, 12 Z. (Text  $12 \times 9 - 9\frac{1}{2}$ cm). — Zustand etc.  
wie bei 1).

Dasselbe Werk, mit beiden Titeln. Der  
Verfasser heisst hier f. 32<sup>a</sup>:

ابو القاسم خلف بن فيرة الرعيبي الشاطبي

Abschrift (zu eigenem Gebrauch) von عيسى بن  
أحمد بن محمود الكنانى im J. 680 Rebi' I (1281) in  
der Stadt بلبيس. — Collationirt.

Schrift: etwas grösser, sorgfältiger, ganz vocalisirt.  
Ueberschriften roth.

F. 46 giebt ein Verzeichniss von solohen,  
die dies Gedicht vorgetragen und angehört  
haben, vom Verfasser abwärts bis auf den oben  
genannten عيسى الكنانى, im J. 680/1281.


489. We. 1300.

1) f. 1—12<sup>a</sup>.

42 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $20 \times 15$ ;  $15 \times 11\frac{1}{2}$ cm). — Zu-  
stand: loss Lagen, unsauber, fleckig. — Papier: gelb,  
ziemlich glatt, dick. — Einband: loser Pappdeckel mit  
Lederrücken und Klappe.

Dasselbe Werk. Anfang und Schluss  
ebenso. Titel von späterer Hand f. 1<sup>a</sup>, oberste  
Zeile (عقيلة الخ). Verfasser (nach d. Bism.):

ابو القاسم بن فيرة الرعيبي الشاطبي

Schrift: gross, gefällig, gleichmässig, deutlich, ganz  
vocalisirt; der Text in blauen Linien eingerahmt. Ueber-  
schriften roth oder blau. — Abschrift o. 880/1448.   
Collationirt.

F. 1<sup>a</sup> enthält einen Lehrbrief: s. No. 161, 5.

490. Lbg. 151.

7) f. 146<sup>b</sup>—155<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Dasselbe Werk. Titel fehlt, steht aber  
in der Unterschrift (عقيلة انراب الخ). Verfasser  
nicht angegeben. Anfang und Schluss ebenso.  
Für die Ueberschriften der Kapitel ist überall  
Platz gelassen. Im Ganzen 270 Verse.

F. 155<sup>b</sup> leer.

491. We. 1560.

2) f. 73—80.

8<sup>vo</sup>, c. 18—20 Z. ( $18\frac{1}{2} \times 14$ ;  $18\frac{1}{2} - 16\frac{1}{2} \times 10 - 11\frac{1}{2}$ cm). —  
Zustand: fleckig und unsauber; der Text f. 73 u. 74 oben  
beschädigt, ausserdem noch an einigen Stellen, dann aus-  
gebessert (ohne Herstellung des Textes). — Papier: gelblich,  
ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: zusammen mit 1.

Dasselbe Werk. Titel f. 73<sup>a</sup> von anderer  
Hand, aber richtig:

كتاب الرائية في علم الرسم للشاطبي

Anfang ebenso, aber am Schluss fehlt etwas;  
f. 80<sup>b</sup> ist dafür Platz gelassen. Vorhanden sind  
265 Verse, nebst den dazu gehörigen Ueber-  
schriften; letztere fast immer roth, bisweilen  
auch grün geschrieben, zuletzt schwarz, aber  
roth überstrichen.

Schrift: ziemlich gross, breit, deutlich; die erste  
Halbte stark vocalisirt. — Abschrift c. 1600.

492. We. 1785.

2) f. 16—29.

8<sup>vo</sup>, c. 14 Z. ( $20 \times 14\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 9$ cm). — Zustand:  
nicht ganz sauber. — Papier: gelblich, stark, glatt. —  
Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel (الرائية), Verfasser  
(ابو القاسم بن فيرة الخ), Anfang u. Schluss ebenso.  
Der Text ist nicht correct.

Schrift: ziemlich gross und kräftig, nicht gleich-  
mässig, ziemlich deutlich, etwas vocalisirt. Die Ueber-  
schriften roth. — Abschrift c. 1700.

Blatt 30 leer.

## 493. Spr. 387.

1) f. 1—12.

23 Bl. klein-8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17 $\frac{1}{2}$  × 13 $\frac{1}{2}$ ; 12 $\frac{1}{2}$  × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband.

Dasselbe Werk. Titel fehlt.

Es schliessen sich daran f. 11<sup>b</sup> unten einige Gedächtnisverse von demselben, enthaltend

1) die im Qorān vorkommenden Wörter mit ظ.

Anfangend: رت حظ بكظم غيظ

2) über die undeklinirb. Subst. (في موانع الصرف).

Anfangend: دعوا صرف جمع.

Ferner, wahrscheinlich von einem Anderen, 2 Stück solcher Gedächtnisverse, die ebenfalls die Qorān-Wörter mit ظ enthalten.

Das 1. Stück beginnt f. 12<sup>a</sup>: ظننت عظيمة ظلمها

” 2. ” ” f. 12<sup>a</sup>: ايظن ذو الغلط العظيم

Dann f. 12<sup>b</sup> eine Zusammenstellung von Wörtern (in einigen Versen), deren Anfangsbuchstaben demselben Organ angehören, das ganze Alphabet durch und dann wieder nach gewisser alphabet. Folge.

Schrift: gross, gewandt, deutlich, vocalisirt. — Abschrift o. 1700. — Collationirt.

## 494. Spr. 1956.

6) f. 50<sup>b</sup>—60<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Dasselbe Werk. Titel fehlt. Als Verfasser nach dem Bism. genannt ابو القاسم ابن خلف ابن فييرة بن احمد الرعيني الشاطبي. Anfang und Schluss ebenso.

## 495. We. 1294.

140 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 13 $\frac{1}{2}$ ; 12 $\frac{1}{2}$  × 9 $\frac{1}{2}$ <sup>cm</sup>). — Zustand: zum Theil lose im Deckel, sonst ziemlich gut, der obere Rand aber stellenweise, besonders am Ende, wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الوسيلة الى كشف العقيلة

(so auch in der Vorrede f. 4<sup>a</sup> und am Schluss f. 140<sup>b</sup>).

Verfasser:

علم الدين ابوالحسن علي بن محمد السخاوي

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي بدا المنن واعادها واسيغ النعم وافادها . . . وبعد فان الله تعالى جعل الكتابة من اجل صنایع البشر واعلاها الخ

Commentar des 'Alī ben moḥammed *essaḥāwī* 'alam eddīn † 648/1245 zur العقيلة des الشاطبي. Derselbe beginnt zu dem 1. Verse: قوله الحمد لله معناه الشكر لله لان حمد الله تعالى لا يصح ان يقع من العبد ابتداء علي غير نعمة واما قول الله الخ

Die zu erklärenden Verse gehen einzeln (seltener einige zusammen) voraus, dann folgt die ziemlich ausführliche Erklärung.

Schluss f. 140<sup>a</sup>: وقال ابن الجهم لم يصحك الورد الا حين اعجبه، حسن الرباع وصوت الطائر الغرد وهذا كثير في الشعر، كمل كتاب الوسيلة الخ

Schrift: ziemlich gross, deutlich, etwas rundlich, kräftig, vocallos. Die Grundverse meistens roth. — Abschrift v. J. 611/1408. — HKh. IV, 8266.

## 496. We. 1295.

129 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (17 × 12; 13 $\frac{1}{2}$  × 8 $\frac{1}{2}$ <sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht fest im Deckel, im Ganzen etwas unsauber und fleckig; der untere Rand öfters ausgebessert. besonders im Anfange, wo derselbe oft beschädigt ist. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe.

Dasselbe Werk. Titel fehlt, steht aber f. 129<sup>b</sup> am Ende der Unterschrift. Anfang und Ende ebenso.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Die Grundverse schwarz, aber roth überstrichen. — Abschrift o. 1700.

Andere Commentare dazu von

- 1) محمد ابن القفال الشاطبي.
- 2) احمد بن محمد بن عبد الولي ابن جبارة المقدسي † 728/1828.
- 3) † 782/1881, betitelt: جميلة ارباب المراد.
- 4) احمد بن محمد بن ابي بكر بن محمد الكازروني um 798/1895.



- 5) علي بن عثمان بن محمد بن أحمد ابن القاصح † 808/1898, betitelt:  
تلخيص الفوائد في شرح العقيلة الرائية
- 6) علي بن سلطان محمد الهروري القاري † 1014/1606,  
betitelt: الهبات السنبية العلية على ابيات الشاطبية  
(oder auch: في شرح العقيلة الرائية).

## 497. Lbg. 151.

9) f. 160—162<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 160<sup>a</sup> in hervorstechend grosser Goldschrift:

« النونية في معرفة التجويد

للسخاوي [علي بن محمد بن عبد الصمد]

Anfang (nach dem Bism.) f. 160<sup>b</sup>:

يا من يروم تلاوة القرآن ويروم شأ أئمة الاتقان

Schluss:

واعلم بانك جاز في نظمها ان قستها بقصيدة الخاقان

Ueber die richtige Qorānlesung hat derselbe 'Alī ben moḥammed *essaḥāwī* † 648/1245 eine Qaṣīde in 64 Versen (Kāmil) verfasst. Nach HKh. IV, 8357 (9515. 14054) ist der Titel:

عمدة المفيد وعمدة الجيد

im Gedicht selbst kommt er nicht vor.

Der Verfasser hat selbst einen kurzen Commentar dazu verfasst; andere sind von اسماعيل بن محمد بن اسمعيل ابن الفقاعي الحموي † 715/1315 und أحمد بن محمود المقرئ und

## 498. Spr. 371.

350 Bl. Folio, 21 Z. (30 1/2 × 23; 25 × 16<sup>cm</sup>). — Zustand: sehr wurmtichig, öfters ausgebessert, besonders am Rande und stets am Rücken. Der Text von Bl. 1. 2 und von den beiden letzten Blättern beschädigt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederbd mit vergoldetem Rücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل أهل القرآن من خصوص أهل [ . . . ]

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

محافظة حروفه وحدوده . . . أما بعد فان القراءة سنة متبعة ليس شيء منها بمحدثا مبتدعة اخذها الخ

An der eingeklammerten Stelle ist ein Loch im Text; zu lesen etwa: دينه وحثهم.

Das Werk ist unter Anleitung des ابو البركات ابو محمد بن محمد بن محمد بن محمد البلوي (Moḥammed ben moḥammed elbelewi abū 'lberekāt) † 738/1387 von einem Schüler desselben verfasst. Es betrifft die Qorānlesekunst, und sein Zweck ist (f. 2<sup>a</sup>): اردت ان اخص الطريقة السنبية في جمع وجوه القراءة المردية مع ذكر ضوابطها الكلية واستنباط وجوها بطريقة الصرب الحسايبية ببيان شاف وشرح واف;

Er giebt in der Vorrede einen kurzen Abriss über die 7 Qorānleser und deren je 2 Rāwis und über den Gegenstand (die Lesekunde) selbst.

Das Werk selbst beginnt mit der 1. Sura f. 3<sup>a</sup> so:

سورة الفاتحة مكية ومدنية علي الاصح وهي سبع آيات بالاتفاق، بسم لله الرحمن الرحيم، وقف كل القراء بالسكون في الافراد والصغير ومع الاوجه الاربعة في الجمع الكبير والاكبر اذا ابتدءوا بها واما اذا قرأوها عند الختم عقيب سورة الناس يجزي فيها وجوه بين السورتين . . . الرحمن الرحيم مالك يوم الدين، قرأ عاصم والكسائي مالك بالالف والباقون بغير الالف وقرأ السوسي الرحيم ملك بالادغام الكبير الخ

Die Behandlung des Qorān, der ganz mitgeteilt, hört f. 343<sup>a</sup> auf.

Es folgt f. 343<sup>a</sup> in 4 خاتمة الكتاب

1. فصل f. 343<sup>a</sup> في تخرج الحروف وصفاتها
2. فصل f. 344<sup>b</sup> في بيان كيفية اداء حرف في جوار حرف
3. فصل f. 346<sup>a</sup> في بعض احكام الوقف
4. فصل f. 347<sup>b</sup> في بعض قضايا تلاوة القرآن وآدابها

Schluss f. 350<sup>a</sup>: ومن قال شرا كانت له كفارة سبحانك اللهم ربنا وحمدك اشهد ان لا اله الا انت وحدك . . . وعن علي رة من احب ان يكتال بالمكيال الاوفى من الاجر يوم القيامة فليكن آخر كلامه . . . قام من مجلس سبحان ربك رب العزة عما يصفون وسلام علي المرسلين والحمد لله رب العالمين

Das Werk ist sehr eingehend und in seiner Art vortrefflich.

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, vocallos. Der Text in grösserer Schrift, vocalisirt. Die Stichwörter roth, die Ueberschriften gleichfalls. — Collationirt. Am Rande oft Verbesserungen, auch Zusätze. Im Anfange auch nicht selten klein geschriebene Glossen zwischen den Zeilen. Zur Verdeutlichung sind öfters Kreise verwandt, sehr zierlich; auch nicht selten Platz dafür gelassen, z. B. f. 91<sup>b</sup>. 96<sup>a</sup>.

Abschrift v. J. 1056 Rebī I (1646).

Das Werk ist defect und verbunden. Das Ganze zerfällt in 3 Theile; f. 1<sup>b</sup>. 102<sup>b</sup> (Sura 7). 261<sup>a</sup> (Sura 40 ff.). Die Blätter folgen so: 1—9. 20—25. 14—16. 10—13. 17—19. 26—35. Lücke von etwa 8 Bl. (Sura 2, 243 bis 3, 1). 36—108. Lücke von c. 10 Bl. (Sura 7, 72—173). 109—124. 130. 126—129. 125. 131—186. Lücke von c. 20 Bl. (Sura 17, 103 bis 21, 12). 187. Lücke von c. 3 Bl. (Sura 21, 30—98). 188—201. Lücke von c. 5 Bl. (Sura 24, 33 bis 25, 56). 202—276. Lücke von 1 Bl. (Sura 43, 62—88). 277. 278. Lücke von c. 4 Bl. (Sura 45, 4 bis 47, 11). 279—287. 293. 292. 290. 291. 289. 288. 294—350.

### 499. Spr. 391.

1) f. 1—67.

73 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20½ × 13⅓; 14 × 8¼ cm). — Zustand: stark wormtichig; am Rande öfters ausgebessert, auch ergänzt; fleckig und unsauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: schöner Hlbzbd. — Titel f. 1<sup>b</sup> roth (über dem Bism.):

كتاب الموضح في التجويد

Verfasser fehlt. Er lebt vor 785/1383.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: حمد الله علي ما هدانا للكتاب المبين المحجز المستتر علي مرّ الشهور . . . وبعد فإن من حقّ التاليفات أن تكون مسوقة علي حسب ادراك زمانها الخ

Behandelt die richtige Aussprache des Qorān in mehreren Abschnitten (der Einleitung) und in 3 Kapiteln, nämlich:

- 2<sup>b</sup> فصل في بيان معنى اللحن في موضوع اللغة
- 3<sup>a</sup> فصل في حدّ اللحن وحقيقته في انْعُرْف والمواضع وذكر السبب الموجب لانتشاره واستمراره
- 7<sup>a</sup> فصل في بيان المراد بالنتنبيه علي اللحن الحفي والمقصود بالحرص على اجتناب الالفاظ المستهجنة
- 8<sup>b</sup> فصل فيما يستفاد بتهديب الالفاظ وما ذا تكون الثمرة المحاصلة عند تثقيف اللسان
- 9<sup>a</sup> فصل في كلام علي اللحن الحفي والالفاظ المستهجنة من جهة التفصيل وعلي وجه التقسيم

Der Anfang des 1. Kap. fehlt. الباب الأول في الكلام

علي بسيط الحروف فندقق مخارجها ومدارجها  
وما يتبع ذلك من احكامها وننبه علي ما  
يطرأ عليها من الخلل المستكره فيها

(So ist der Inhalt angegeben auf f. 11<sup>b</sup>; das darauf folgende Blatt, wo dies Kapitel begonnen haben würde, fehlt.)

الباب الثاني فيما يعرض في هذه الحروف من الاحكام  
عند ايتلافها وترتيبها الفاظاً

الباب الثالث في الكلام علي الحركات والسكون  
فصل في ذكر كيفية القراءة وبيان ما يستقبح  
منها ويستحسن ويختار منها ويستهجى

لأن ذلك انما يكون من التكبير  
وهذه المعاني كلها قريب بعضها من بعض والله تعالي  
اسأل ملاحقاً واليه ارغب ملتحماً ان ينفع به في الدارين  
انه سميع الدعاء فعال لما يشاء، تم الكتاب الخ

Abschrift von عبد الله بن احمد بن عثمان  
im J. 785 Rebī II (1383).

Schrift: ziemlich klein, schön, gleichmässig, wenig vocalisirt. Ueberschriften roth. — Collationirt. — Nach f. 11 fehlt 1 Blatt. — Nicht bei HKh.

### 500. We. 1309.

4) f. 82<sup>b</sup>—67<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift:

كتاب الجزري

Der Titel, wie aus dem 4. Verse (und auch aus dem drittletzten) hervorgeht, ist:

المقدمة الجزرية

und so führt HKh. VI, 12764 das Werk auf. Oft steht dafür auch bloss الجزرية, bisweilen mit Beifügung von في احرف العربية oder auch في التجويد

Der Verfasser heisst vollständig:

محمد بن محمد بن محمد بن علي بن يوسف  
الدمشقي الشافعي شمس الدين أبو الخير ابن الجزري  
(oder bloss الجزري)

Anfang (nach dem Bism.) (Vers 1. 2. 4):  
 يقول راجي عفو رب سامع محمد بن الجزري الشافعي  
 الحمد لله وصلى الله على نبيه ومصطفاه  
 وبعد ان هذه مقدمة فيما على قارئه ان بعلمه

Der Verfasser Mohammed ben mo-  
 Rammed ben mohammed abū 'lhair (ibn)  
 elgezeri, geb. 751/1350 † 888/1429, behandelt hier  
 die Qorānlesung in einem Regez-Gedicht von  
 108 (107, auch 109) Versen, die in ziemlich  
 viele Kapitel vertheilt sind.

باب مخارج الحروف، صفات الحروف، فصل معرفة التجويد،  
 باب الترفيقات، أحكام الرآت، اللامات، التحذيرات،  
 احكام الادغام، الطآت جيبعا في القران، التحذيرات من  
 اللحن الخفي، احكام الميم، احكام النون الساكنة والتنوين،  
 معرفة المدات، الوقوف، المقطوع والموصول والتنازيع، التآت،  
 معرفة همزات الوصل، الروم والاشمام في الوقف

Schluss f. 87<sup>a</sup>:

وقد تقضي نظمي المقدمة متى لقارئ القرآن تقدمه  
 والحمد لله لها الختام ثم الصلوة بعد والسلام  
 على النبي المصطفى المختار وآله وصحبه الاطهار

### 501. Lbg. 151.

8) f. 156—159.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Dasselbe Werk. Titel f. 156<sup>a</sup>:

« المقدمة في مخارج الحروف والتجويد

Die Zeilen abwechselnd in Gold- und Blau-  
 schrift, in hervorstechend grosser Form.

Schluss: والحمد لله لها ختام الخ

### 502. Pet. 703.

1) f. 1—6<sup>a</sup>.

59 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 7<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand:  
 unsauber, fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. —  
 Einband: brauner Lederband.

Dasselbe Werk. Der Titel fehlt eigent-  
 lich; indess steht f. 1<sup>a</sup> oben ein kurzes Ver-  
 zeichniss der in diesem Sammelbande enthaltenen  
 Stücke und somit auch zuerst der Titel dieses

Stückes. Der Anfang fehlt (Vers 1—18), ist  
 aber auf f. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> oben ergänzt. (Was sonst  
 auf f. 2<sup>a</sup> steht, gehört nicht dazu; f. 2<sup>b</sup> ist leer.)

Der letzte Vers (108) heisst hier:

على النبي المصطفى وآله وصحبه وتابعي منواله

Die Schrift ist gewandt, deutlich, f. 3<sup>ab</sup> (u. f. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup>)  
 vocalisirt, sonst nicht. — Zeit der Abschrift etwa 1700.

### 503. Mq. 77.

1) f. 1—20.

38 Bl. 8<sup>vo</sup>, 6 Z. (21 × 14<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand:  
 am oberen Rande ein grosser Wasserflecken, besonders im  
 Anfange. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband:  
 Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Dasselbe Werk, 109 Verse. Titelüber-  
 schrift f. 1<sup>b</sup>:

هذا كتاب مقدمة جزرية

Schrift: Türkische Hand, gross, gleichmässig, kräftig,  
 deutlich, vocalisirt. Ueberschriften roth. Am Rande nicht  
 selten Glossen, auch Türkische.

Abschrift v. J. 1097 Rebī II (1686) in Būdin.

F. 20<sup>b</sup> Verzeichniss der 21 Qorānleser, mit den für sie  
 üblichen Abkürzungen.

2) f. 21—38 ist Türkisch.

### 504. We. 1804.

3) f. 3<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Dasselbe Werk, aber nur der Schluss  
 (v. 79—108). Titel fehlt.

Abschrift vom J. 1131 Gom. II (1719).

### 505. Spr. 1956.

1) f. 1—4<sup>b</sup>.

75 Bl. 4<sup>vo</sup>, 17 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zu-  
 stand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber. — Papier:  
 gelblich, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: Pppbd  
 mit Lederrücken und Klappe.

Dasselbe Werk, 107 Verse lang. Titel f. 1<sup>a</sup>:

مقدمة الشيخ ابن الجزري في تجويد القرآن الشريف

Schrift: grosse, geläufig, deutlich, vocalisirt.

Abschrift im J. 1261/1846 von الحاج قاسم بن الحاج  
 محمد الناظور.

## 506. Lbg. 993.

2) f. 4<sup>b</sup>—6<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift (aber grösser) wie bei 1).

Dasselbe Werk, mit dem Schluss **والحمد لله الخ**. Titel fehlt; doch steht in der Unterschrift (und auch f. 1<sup>a</sup>) richtig **المجزية**.

## 507. Lbg. 975.

2) f. 36<sup>b</sup>—40<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Dasselbe Werk, mit dem Schluss **والحمد لله الخ**. Titel fehlt, steht aber allerdings f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand beiläufig am Rande, gegen den Rücken.

## 508. Lbg. 95.

11) f. 472<sup>b</sup>—475<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 9).

Dasselbe Werk, mit dem Schluss **والحمد لله الخ**. Titelüberschrift: **متن الجزية**. Im Ganzen 107 Verse. Ausserdem steht, von späterer Hand, in kleiner Schrift noch 1 Vers rechts am Rande, als in einigen Exemplaren vorkommender Schlussvers **من يتقن التجويد الخ** und ausserdem links am Rande ein anderer Vers **على النبي المصطفى الخ**, der auch noch unter dem Text selbst wiederholt ist.

## 509. We. 1290.

3) auf dem hinteren Deckel inwendig.

Dasselbe Werk. Die 9 ersten Verse. Ueberkopf stehend. Von neuerer Hand, unschön, aber deutlich, etwas vocalisirt.

## 510. We. 1781.

3) f. 27—31.

Klein-8<sup>o</sup>, 13 Z. (16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11; 12 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: zusammen mit 1. 2.

Dasselbe Werk. Titel fehlt. Schluss:

على نبي جاء بالقرآن محمد [هو] صفوة الرحمن  
109 Verse lang.

Abschrift von **احمد الرحيماني**.

Schrift: ziemlich gross, etwas steif, vocallos.

## 511. We. 1305.

52 Bl. 8<sup>o</sup>, c. 13 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10 cm). — Zustand: unauber, fleckig, fast lose im Deckel. — Papier: ziemlich dick und glatt, gelb. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe, sehr schadhaft. — Titel f. 1<sup>a</sup> (diese Seite ist sehr beschmiert):

كتاب شرح الجزية في التجويد لابن المصنف

Titelüberschrift f. 2<sup>a</sup>:

التعليقة المسماة بالحواشي المفهومة في شرح المقدمة  
لولد الشيخ الامام شمس الدين ابي الخير محمد بن  
محمد الجزري الشافعي

Dieser spezielle Titel steht auch im Vorwort f. 2<sup>b</sup>, Mitte.

Anfang f. 2<sup>a</sup> (nach dem Bism.): **الحمد لله المتعالي في جلال قدسه . . . وبعد فان اولي ما تصرف فيه الهمم العوالي كلام الكبير المتعالي الخ**

Commentar zur **المقدمة الجزرية**, von dem Sohne des Verfassers. Derselbe heisst **شهاب الدين ابو بكر احمد بن محمد الخ** (Siḥāb eddīn aḥmed (ibn) alǧezzeri, um 840/1496. Die Verse des Gedichtes, roth geschrieben, theils einzeln, theils mehrere hinter einander, haben den Commentar nach sich. Derselbe beginnt zu Vers 1 so (f. 2<sup>b</sup>): **القول يعم المفرد والمركب مقيدا كان او غير مقيد، الرجا الطمع فيما يمكن حصوله بخلاف التمنى الخ**

Es fehlt am Ende 1 Blatt. Der zuletzt f. 52<sup>b</sup> aufgeführte Vers ist der vorletzte; von dem Commentar zu diesem und dem vorhergehenden Verse ist nur vorhanden: **اي انقصى نظمي لهذه المقدمة والنظم جمع الاشياء على هيئة متناسبة**

Die Schrift ist ziemlich klein, unschön, wenig vocalisirt, aber deutlich. F. 31—48 sind bedeutend enger geschrieben. — Abschrift etwa 1750.

HKh. VI, 12764.

## 512. We. 1303.

48 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $19 \times 13\frac{2}{3}$ ;  $13\frac{1}{2} - 16\frac{1}{2} \times 10^{\text{cm}}$ ). — Zustand: unsauber, fleckig, die Seiten oft gegen einander abgedruckt und daher die Schrift nicht immer deutlich. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dick. — Einband: Ppphd.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> oben am Rande von späterer Hand:

شرح الجزرية في التجويد للعلامة محمد بن المصنف  
محمد بن محمد الجزري

was nicht ganz richtig, da der Verfasser  
الحمد احمد بن محمد الخ  
ويحافظ علي تلاوة القران f. 48<sup>b</sup>:  
ليلا ونهارا سفرا وحضرا، تم الكتاب الخ

Schrift: ziemlich klein, undeutlich (s. oben), fast vocallos. Die Grundverse roth. — Abschrift von محمد بن احمد المصري الأزهرى im J. 1004 Ša'bān (1596).

## 513. Spr. 1957.

4) f. 69—136.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. ( $18 \times 13$ ;  $14\frac{1}{2} \times 9\frac{3}{4}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: fehlt. S. bei 1).

Dasselbe Werk, mit dem Special-Titel. Der Verfasser wird unmittelbar nach dem Bismillah ausführlicher genannt: قال الشيخ الامام العالم العلامة شهاب الدين احمد بن الشيخ . . . شمس الدين محمد الخ. Der Schluss ist hier f. 135<sup>b</sup>:  
متناسبة وغلب الشعر وهى منى لقارى القران تقديمه  
ابي تحفة هدية وختنها بالحمد والصلوة على سيد خلقه  
محمد صعم لتكون ميمونة الافتتاح والاختتام وان قد  
تم الكلام على شرح هذه المقدمة والمحمد لله وحده،

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, vocallos. Die Grundverse roth. Von f. 117—136 eine etwas grössere Schrift, ähnlich, aber etwas geläufiger. — Abschrift c. 1700.

## 514. Spr. 393.

39 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 19—25 Z. ( $20 \times 14\frac{3}{4}$ ;  $15 - 16 \times 10^{\text{cm}}$ ). — Zustand: sehr fleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

كتاب الدرّة المنظمة في شرح المقدمة لعبد المنعم الملوي

Beides ist nicht ganz richtig. Nach dem Vorwort ist der Titel:

الدرة المنظمة لشرح المقدمة

und der Verfasser ist nach der Unterschrift:

عبد الدائم بن علي الحديدي الأزهرى ابو  
محمد زين الدين ('Abd eddāim ben 'alī elh'adīdī)

geb. c. 802/1400; † 870/1465;

er war mit der Reinschrift seines Werkes im J. 851 Rebi' I (1447) fertig geworden.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله  
الذي افنتج بالحمد كتابه واجزل لمن جزده اجرة  
وثوابه . . . وبعد فان المقدمة التي نظمها غرة وجه  
الزمان . . . قد اعتنى بها اهل الجّد والاجتهاد وكانت  
محتاجة الي بيان المراد الخ

Commentar zur *جزرية*. Derselbe geht Vers für Vers durch (der Text mit *ص* eingeleitet, der Commentar durch *ش*), ist recht ausführlich und enthält oft noch weitere Erörterungen, und enthält oft noch weitere Erörterungen, (nebst *فايدة*), auch *فايدة* genannt. Anfang desselben zum 1. Verse (*يقول راجي عفو*):  
قد تقدم ذكر اسمه واسم ابيه وبلده، *ص* الحمد لله  
وصلي الله على نبيه ومصطفاه *ش* بدأ بالتسمية  
والحمد لله للخبر الماتور فيهما الخ

Schluss f. 38<sup>a</sup> (nach d. beiden letzten Versen):  
*ش* ونحن محمد الله ثانيا ونصلي ونسلم على سيدنا  
محمد سيد المرسلين وعلى آله وصحبه والتابعين اجمعين،

Dem Schlusse angehängt f. 38<sup>a</sup>—39<sup>b</sup> ist von dem Verfasser ein Excurs (*فايدة*), enthaltend Regeln, wie sich der Qorānleser beim Lesen verhalten muss, äusserlich und innerlich (*ينبغي لقارى القران ان ينظف فاه بسواك وغيره*) (nebst einigen dahin gehörenden Traditionen und Gebeten nach Beendigung der Qorānlesung.

Schrift: ziemlich gross, etwas steif, deutlich, vocallos. Die Stichwörter (*ص*, *ش* etc.) roth. Das 1. Blatt fehlt und ist nachträglich von ähnlicher Hand ergänzt. — Abschrift c. 1750.

HKh. VI, 12764, p. 79.

## 515. Spr. 394.

47 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 $\frac{1}{2}$  × 15 $\frac{1}{2}$ ; 15 $\frac{1}{2}$  - 16 $\frac{1}{2}$  × 9 - 12 $\frac{1}{2}$  cm).  
Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Ppbd mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الأزهريّة في شرح المقدمة الجزرية  
خالد بن عبد الله الأزهري المقرئ النحوي

Der Titel ist nach der Vorrede f. 6<sup>a</sup>:

## الحواشي الأزهريّة في حلّ المقدمة

Commentar des Hälid ben 'abdallah ben abū bekr zein eddīn elazharī † 906/1499 zur Elgezerijje.

Anfang (nach d. Bism.) f. 5<sup>a</sup>: خالد ... يقول ...  
بن عبد الله الأزهري، الحمد لله الذي أنزل علي  
عبدك الكتاب ووعد لمن تلاه ... أما بعد فإن أولي  
ما تصرف فيه الهنم العوالي كلام الله الكبير  
المتعالي الخ

Der Commentar zu d. 1. Verse (يقول راجي عفو) beginnt f. 6<sup>b</sup> so: ش قوله يقول هو فعل مضارع  
مرفوع لتجرّده عن الناصب والجازم والفاعل الخ

Schluss f. 47<sup>b</sup>: وختمها بالحمد والصلوة لتكون  
مضمونة الافتتاح والاختتام والحمد لله وحده وصلي علي  
من لا نبي بعده وعلي آله وصحبه وسلم تسليما  
كثيرا ... والحمد لله رب العالمين

Der Verfasser hat den Text überkommen von seinem Lehrer عبد الدايم الأزهري (No. 514) und dieser von dem Verfasser الجزري selbst.

Der Text selbst ist besonders hinter einander aufgeführt f. 1<sup>a</sup>—5<sup>a</sup>. — Der Commentar behandelt Vers für Vers; bisweilen auch mehrere Verse zusammen. Der Text durch ص, der Commentar durch ش eingeführt.

Schrift: gross, flüchtig, randlich, unschön, nur ziemlich leicht zu lesen, vocallos. Der Text überstrichen.

Abchrift vom Jahre 1227 Rag'eb (1812), von السيد عبد الغنى بن عبد الفتاح جندي عيسى.

HKh. VI, 12764.

## 516. Spr. 395.

23 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21 × 14 $\frac{1}{2}$ ; 15 - 15 $\frac{1}{2}$  × 10 cm). — Zustand: sehr fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

« الدقايق المحكّمة في شرح المقدمة  
لرّكيباء الأنصاري

so auch in der Einleitung.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: قال شيخ  
الاسلام والمسلمين زين الملة والدين ابو يحيى زكيباء  
الانصاري الشافعي، الحمد لله الذي افتتح بالحمد  
كتابه واجزل لمن جوده ... وبعد فان المقدمة المنظومة  
في تجويد القرآن للشيخ ... ابي الخير محمد بن  
محمد الجزري ... لما اعتنى بها ذو الجّد والاجتهاد الخ

Gemischter Commentar des Zakarijja ben mo'hammed ben ahmed elanqari essoneiki zein eddīn † 926/1520 zu der المقدمة الجزرية.

Derselbe beginnt: قال ناظمها رحمه الله تعالى:  
بسم الله الرحمن الرحيم اي ابتدائي او ابتدئ  
وابتداء رحمه الله تعالى بها وبالحمد لله كما ياتي  
افتداء بالكتاب العزيز ... يقول راجي عفو رب  
اي مؤمل صفح مالك الخ

Schluss: ختام لها ايضا كما ان ذلك ابتدائها  
كما مر وفي نسخة بعد والسلام، على النبي المصطفى  
وآله وصحبه وتابعي منواله، تم الشرح المبارك حمد الله الخ

Nach f. 8 fehlt 1 Blatt.

Schrift: ziemlich gross, rundlich, etwas flüchtig, deutlich, vocallos. Der zwischengemischte Text roth.

Abchrift vom J. 1146/1733, von صالح بن علي.

Zur Ausfüllung der leeren Blätter folgen, von derselben Hand, verschiedene Kleinigkeiten: ein kurzes Gebet; Regeln für Gesundheit des Leibes und der Seele, dem Imām الشافعي beigelegt (f. 22<sup>a</sup>), und einige Anekdoten erbaulichen Inhalts, darunter f. 23<sup>a</sup> حكاية العجوز مع دارد عمّ، und die Geschichte Moses mit einem frommen Einsiedler, letztere nicht ganz zu Ende.

HKh. VI, 12764.

## 517. We. 1782.

2) f. 18—36.

8<sup>vo</sup>, 19—29 Z. (15 × 10; 13 × 8<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: stark wasserfleckig, Bl. 18 am Rande und 86 am Rücken ausgebeSSERT, Bl. 19. 20 zur Seite (auch im Text) beschädigt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: zus. mit 1.

Dasselbe Werk. Titel ebenso; Verf. fehlt.

Schrift: zuerst ziemlich klein, sehr gedrängt, nicht undentlich, vocallos, der Text schwarz überstrichen. Weiterhin etwas grösser u. weniger gedrängt. — Nach f. 22 fehlt 1 Bl.

Abschrift vom J. 996 Saw. (1588) von عبد الله بن سري.

## 518. Pet. 550.

1) f. 1—20.

94 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 × 14<sup>3/4</sup>; 15 × 10cm). — Zustand: die untere Hälfte wasserfleckig; an den Seitenrand etwas angeklebt, wegen des breiteren Formates der übrigen Stücke dieses Bandes. In Bl. 29 ein Loch. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk, mit dem allgemeinen Titel. Zur Seite des Titels f. 1<sup>a</sup> steht eine kurze biographische Notiz über den Verf. des Grundgedichts.

Schrift: ziemlich klein, etwas breit, deutlich, gleichmässig, vocallos. Der eingemischte Text roth. Das Ganze in rothen Linien. — Abschrift zu eigenem Gebrauch (تعليق) im J. 1103/1881, von رضى الدين الاسدي.

F. 30 enthält: Eintheilung der Buchstaben des Alphabetes nach verschiedenen Gesichtspunkten. F. 31<sup>a</sup> handelt über die Pausen des Wortes كلا bei der Qorānlesung; f. 31<sup>b</sup> ebenso über بلي. F. 32 unbedeutende Verse und Antwort auf eine Rechtsfrage.

## 519. Pm. 33.

3) f. 70<sup>b</sup>—98.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (19<sup>1/2</sup> × 14; 15<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: zusammen mit 1. 2.

Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser fehlt.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift um 1120/1708.

F. 99<sup>a</sup> enthält eine Hochzeitspredigt (خطبة) صفة تلقين الميت بعد وضعه في القبر (عقد النكاح), u. f. 99<sup>b</sup>: صفة تلقين الميت بعد وضعه في القبر. Belehrung des Todten, wenn er im Grabe liegt. Beides geschrieben von der Hand des عبد الرحيم بن محمد بن سلمان المجلوني

## 520. We. 1818.

2) f. 83—120.

Klein-8<sup>vo</sup>, 17 Z. (14<sup>1/2</sup> × 10; 12 × 7<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: etwas unsauber. — Papier: gelblich, ziemlich dick und glatt. — Einband: Pappbd mit rothem Lederrücken und Klapp.

Dasselbe Werk. Titel f. 83<sup>a</sup> (von späterer Hand): شرح كتاب الجزرية في التجويد. Verfasser nicht angegeben. Anfang fehlt, 1 Blatt. Die auf f. 84<sup>a</sup> zuerst vorkommenden Worte: المقدمة وعدة آياتها مائة وسبعة على ما في اكثر النسخ واما وثمانية على ما في أقلها, sind nur der Schluss des Vorwortes.

Die Schrift ist kräftig, deutlich, vocallos, ziemlich gross. — Abschrift etwa 1750.

## 521. Lbg. 951.

84 Bl. 4<sup>vo</sup>, 17 Z. (28<sup>1/2</sup> × 16<sup>1/2</sup>; 14 × 8<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk, mit dem allgemeinen Titel.

Schrift: gross, kräftig, vocallos. Der Grundtext roth. Zu Anfang und dann bes. in der Mitte oft kurze Glossen zwischen den Zeilen und auch am Rande. — Abschrift i. J. 1182/1778 von ابراهيم حجازي السندبيوني الشافعي الاسدي.

## 522. Spr. 1972.

f. 68—130.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (16<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup>cm). — Zustand etc. u. Schrift wie bei f. 38—67. — Titel fehlt; er steht in der Unterschrift f. 130<sup>a</sup>:

شرح المقدمة الجزرية المعروفة بالارجوزة في علم التجويد

Verfasser fehlt; nach der Unterschrift:

ملا على القاري

Gemischter Commentar zur الجزرية, verfasst von 'Alī ben sultān moḥammed etherewi elqārī † 1014/1606.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt mit den Worten des Commentars: طريق الصالح وما وافقه فقد جاء عن ابي وايل شفيق بن مسلمة وهو من اكابر التابعين الخ

Der Text beginnt hier in dem Kapitel über die Eigenschaften der Buchstaben (باب صفات الحروف) mit dem Verse:

وصاد صاد طاء طاء مطبقه

يفتح الباء ويجوز كسرهما ويتنزل البيت بتنوين الثاني والرابع وانما لم يركب هذه الحروف الاربعة المطبقة علي قياس سائرهما . . .

وفر من لب الحروف المدلقة

اي والحروف المدلقة مجموع حروف فر من لب وهو بضم اللام وحذف التنوين الخ

Der Commentar schliesst f. 130<sup>a</sup> zu dem letzten Verse (على النبي الخ) وحصاه ان الصلوة: (على النبي الخ) والسلام لها ختام كما ان الحمد لله سبحانه لها ختام . . . . . وكنيت اطالب الدنيا لخر فانتم الحرف وانقطع الكلام وسلام على خاتم الانبياء . . . . . وعلى اهل ضاعته اجمعين والحمد لله رب العالمين

Elmohibbi erwähnt den Commentar in dem Artikel über den Verfasser.

Abschrift von محمد اكرم بن المحافظ امان الله بن شيخ عبد الباري بن شيخ ابي الفضل بن مخدوم فتح الله بن مخدوم عثمان بن مخدوم نصير الدين im J. 1124 Dulhigge (1713).

### 523. We. 1304.

61 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20 × 14<sup>2/3</sup>; 14<sup>1/2</sup> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas fleckig und unsauber. — Papier: gelb, ziemlich dick, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذا الشرح لمولانا العلامة . . . محمد افندي حجازي من سكان مكة

Der specielle Titel ist nach der Vorrede:

الهدية النبوية في شرح الجزرية

Der Verfasser ist nicht der angegebene محمد حجازي. Dieser, dessen vollständiger Name ist:

محمد حجازي بن محمد بن عبد انه القلقشندی geb. 957/1550, † 1085/1625,

hat allerdings das Gedicht auch commentirt, und zwar dreimal; aber der vorliegende Commentar rührt von (ابن حجازي) oder محمد حجازي زاده المكي, vielleicht einem Sohne desselben, her, wie aus dem Anfang ersichtlich.

Anfang f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.): الحمد لله وحده ثم الصلاة والسلام . . . أما بعد فيقول الفقير اوليا محمد الحفير الشهير بحجازي زاده زاد الله علمه وزاده، قد رمت ان اكتب شرحا على الجزرية باشارة النبي محمد خير البرية وسميته

Mohammed Rigazizade elmekki hat diesen Commentar zur Elgezerijje im J. 1072/1662 verfasst. Die Verse des Gedichtes, schwarz geschrieben und roth überstrichen, sind meistens abgesetzt u. stehen entweder einzeln oder einige zusammen, worauf der Commentar folgt. Derselbe beginnt zu Vers 1: قوله يقول فعل مضارع und schliesst f. 61<sup>b</sup>: اي والحمد لله وقع الاختتام للمقدمة فخرم الناظم بالحمد والصلوة كما بدا بها وصلى على نبيه محمد صعم شكرا على هذه النعمة الجليلة . . . . . وانا احمد لله تعالى واشكركه واصلى على نبيه محمد صعم شكرا الخ

Die Schrift, ziemlich gross und eng, fast vocallos, etwas zittrige Hand, doch gleichmässig und dentlich.

Abschrift im Jahre 1080/1668, von عبد القادر بن حسين بن احمد بن شهاب الدين الانصاري الشافعي nach dem Original geschrieben.

### 524. We. 1306.

55 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20<sup>1/2</sup> × 15; 14<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: am Rücken und am oberen Rande in der vorderen Hälfte wasserfleckig, sonst ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, wenig glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب شرح الجزرية في التجويد

لغرس الدين ابي الجود خليل بن الشيخ بدر الدين الكناوي ثم الصفدي

Der specielle Titel ist nach der Vorrede:

كفاية المرید لمقدمة التجويد

Die Zeit des Verfassers Halil ben bedr eddin elkanawī eççafadı gars eddin ist mir nicht bekannt, vermutlich das 10. Jhdt. d. H.



Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: **أحمدك يا**  
**من أظهر ديننا هو خير من الأديان . . . وبعد** فان  
**أولني ما ينفق فيه عوالي الهمم كلام مبدئي الامم**  
**ومنشئ الرمم الخ**

Gemischter Commentar zur الجزرية. Derselbe  
 beginnt f. 2<sup>a</sup>: **يقول فعل وادي مشتق من القول**  
**الذي يطالف على كل من الكلمة والكلم الخ**

Schluss f. 55<sup>b</sup>: **ولو قال**

**والحمد لله لها ختام تمت فقد رأيت كل مرام**  
**ثم الصلاة بعد والسلام علي نبي دينه الاسلام**  
**لكان اولني، ثم الكتتاب بعون الملك الوهاب**  
**والحمد لله وحده**

Schrift: ziemlich gross, unregelmässig, nicht gerade  
 undeutlich, vocallos. Der eingemischte Text roth. — Ab-  
 schrift c. 1700. — Nicht bei HKh. VI, 12764.

## 525. Lbg. 728.

1) f. 1—42.

47 Bl. 4<sup>o</sup>, 11 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 14 × 10<sup>mm</sup>). — Zu-  
 stand: im Ganzen ziemlich gut. — Papier: gelb, stark,  
 glatt. — Einband: Ppbd mit Lederrücken. — Titel f. 2<sup>a</sup>:

**شرح المنظومة المقدمة في علم التجويد لشيوخ**  
**شيوخنا . . . شمس الدين ابي الخير محمد ابن الجزري**

Verfasser fehlt. (Er gehört späterer Zeit an.)

Anfang (nach dem Bism.) f. 2<sup>b</sup>: **الحمد لله**  
**وكفى وسلام . . . اما بعد** فان المنظومة الجزرية . . . مما  
**يتعين على القارئ الاعتناء بحفظها الخ**

Gemischter Commentar zur المقدمة الجزرية;  
 in der Regel zu 1 oder auch einigen Versen,  
 selten zu einzelnen Halbversen. Er zerfällt in  
 10 Abschnitte, zuerst **في مخارج الحروف**, dann  
**في كيفية الوقف**, zuletzt **في صفات الحروف**.

Beginnt zu Vers 1 f. 3<sup>b</sup>: **الراجي المومل العفو**  
**محو الذنب من عفا اثره بعفوه ابي محاه والرب والسيد**  
**und schliesst** **والمالك والسماع هنا المجيب الخ**  
 (zu Vers **على النبي المصطفى الخ** f. 42<sup>b</sup>)  
**يعود الي اسمه الكريم وآل النبي . . . اهله الادنون**

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

وعترته الاقربون والحمد لله . . . واجعلنا في مواقف  
 القيامة من الدين لا خوف عليهم ولا هم يحزنون

Schrift: gross, breit, deutlich, vocallos. Grundtext  
 roth. Der Text in rothen, grünen und gelben Linien. —  
 Abschrift c. 1900/1785.

F. 1<sup>b</sup> enthält Liste der Qorānleser und der  
 Siglen dafür.

## 526.

Spr. 1965, 7, f. 137<sup>b</sup> ff. — Qaṣīde des  
 über 40 schwierige die Qorān-  
 lesung betreffende Fragen. Anfang (Ṭawīl):

**سالتكم يا مقرئي الارض كلها**

**حروفا اتت في الذكر لسبعة الملا**

41 Verse.

Andere Commentare zur Elgezerijje sind von:

- 1) احمد بن محمد بن ابي بكر القسطلاني ابو العباس  
 † 928/1517, betitelt:  
**العقود السننية في شرح المقة الجزرية**
- 2) محمد بن محمد بن محمد الدلجى  
 † 947/1540.
- 3) عصام الدين طاشكبير يوزده  
 † 968/1560.
- 4) محمد بن ابراهيم بن يوسف ابن الخنبلي  
 † 971/1568,  
 betitelt: **الفوائد السرية في شرح الجزرية**.
- 5) سيف الدين ابو الفتوح بن عطاء الله الوفايى  
 † 1020/1611.
- 6) dem schon erwähnten محمد حجازي القلقشندى  
 † 1085/1626.
- 7) زين العابدين بن يوسف بن زكرياء الانصارى  
 † 1068/1657, ausführliche Glosse zu dem  
 Commentar seines Grossvaters: s. No. 516.
- 8) عبد الجليل بن محمد بن احمد بن عبد الهدي  
 † 1087/1676, betitelt: **الدرة السننية في شرح الجزرية**.
- 9) علي بن علي الشيرازي نور الدين  
 † 1087/1676,  
 Glosse zum Commentar des زكرياء الانصارى  
 (No. 516).
- 10) حسن بن علي بن علي بن منصور المكي شمة الفوقى  
 † 1176/1762, Glosse zu demselben Commentar.

## 527. We. 1307.

128 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18<sup>1/2</sup> × 13<sup>1/2</sup>; 11 × 8<sup>1/2</sup>om). — Zustand: lose Lagen und Blätter; nicht ganz sauber, etwas fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: schadhafter brauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel fehlt, steht aber in der Vorrede f. 1<sup>o</sup>:

## الجامع المفيد في صناعة التجويد

Verfasser fehlt, steht aber am Schluss f. 126<sup>o</sup>:

جعفر بن أبراهيم بن جعفر بن سليمان بن هيبير  
المقري الأزهري السنهوري

Ein ausführliches Werk über Qorānlesung, welches der Verfasser Ga'far ben ibrahīm ben ga'far *essanhari* eddihni zein eddin abu 'lfath, geb. 810/1407, † 894/1489, im Jahre 847 Čafar (1448) vollendet hat, wie er selbst in einer längeren Nachschrift angiebt. Es zerfällt fast nur in eine Menge ungezählter Abschnitte; aber die einzelnen Buchstaben werden in besonderen Kapiteln behandelt f. 56–96. In der Vorrede zählt der Verf. die hauptsächlich benutzten Werke auf. Der Anfang fehlt, 1 Blatt. Die Einteilung ist folgende:

- فصل في فضل تلاوة القرآن وفضل من تعلمه وعلمه الناس f. 1<sup>o</sup>  
فصل نذكر فيه ما يحذر به أهل القرآن من الرياء فيه وغيره 8<sup>o</sup>  
باب ما ينبغي لصاحب القرآن أن يأخذ نفسه به 9<sup>o</sup>  
فصل نذكر فيه ما يجب من تعظيم القرآن واجلال حملته 10<sup>o</sup>  
فصل نذكر فيه ما يجب طالب القرآن وما يجب عليه منه 10<sup>o</sup>  
فصل نذكر فيه ما تكمل به حال كمال طالب القرآن 11<sup>o</sup>  
فصل في البحث على حفظ القرآن واتقائه وترتيبه وغير ذلك 11<sup>o</sup>  
فصل للحروف حدود وموازن ومخارج وصفات 33<sup>o</sup>  
فصل في التجويد 35<sup>o</sup>  
فصل واللحن من الالفاظ المشتركة 35<sup>o</sup>  
فصل في التعود والبسملة وسجديات التلاوة 42<sup>o</sup>  
فصل في معرفة الحروف التي تألف منها الكلام وعللها 43<sup>o</sup>  
فصل فيما تضمنته تاليف الكلام وعلله 45<sup>o</sup>  
فصل نذكر فيه ما السابف من الحروف والحركات وعلل ذلك 45<sup>o</sup>  
فصل في الاختلاف في حروف المد واللين والحركات 47<sup>o</sup>  
الثلاث ايها ماخوذ من الآخر  
فصل نبين فيه اشتراك اللغات في الحروف وانفراد بعضها ببعض

- فصل واما مخارج الحروف وعللها 51<sup>o</sup>  
فصل وينبغي للقارئ ايضا أن يتفقد من نفسه 54<sup>o</sup>  
تجويد اللفظ بالهمزة الملبنة بين بين  
فصل ويجب علي القاري أن يحتفظ باظهار الهمزة 54<sup>o</sup>  
اذا انصمت مفردة او انكسرت  
فصل واذا كان في الكلمة هرتان مليونتان قبلهما همزة محققة 54<sup>o</sup>  
فصل واذا كانت الهمزة الثانية من الهمزتين 55<sup>o</sup>  
مكسورة واصلها السكون  
فصل ويجب علي القارئ اذا وقف علي الهمزة 55<sup>o</sup>  
وهي متطرفة بالسكون  
فصل واذا كانت الهمزة مكسورة وقبلها حرفان مشددان 56<sup>o</sup>  
باب الهاء؛ الالف؛ العين؛ الحاء؛ — الواو؛ 93<sup>o</sup>—  
الباء؛ الميم؛ الغنة؛  
فصل في صفات الحروف والقابها وعللها 96<sup>o</sup>  
فصل في احكام النون الساكنة والتنوين 113<sup>o</sup>  
باب نذكر فيه احوال الحركات في الوقف وبيان الروم والاشمام 116<sup>o</sup>  
فصل في الوقف وبيان اقسامه 117<sup>o</sup>  
فصل في الوقف علي المشدات 118<sup>o</sup>  
باب الوقف علي المشد 122<sup>o</sup>  
فصل والذي يلزم القراء أن يجتنبوا الوقوف 122<sup>o</sup>  
عليه ان لا يفصلوا بين العامل وما عمل فيه  
فصل في همزة الوصل والقطع والابتداء بهما 122<sup>o</sup>  
فصل واما الهمزة من الاسماء مثل ابن وابنتين الخ 123<sup>o</sup>  
فصل في المدود 123<sup>o</sup>

Schluss f. 125<sup>o</sup>:

ذوو الجهل احبابي وانى احبتهم  
وذو الفضل اعدائى لصرتى الآخرى

غلا حول ولا قوة الا بالله العلى العظيم اعادنا الله واياكم  
من القنوع في العلم بالتقصير . . . وعصمنا من البدع المصلة  
والاهواء المهلكة امين يا رب العالمين وحسبنا الله الخ

Schrift: klein, kräftig, gleichmässig, gefällig, deutlich.  
Ueberschriften und Stichwörter roth. — Collationirt.

Nach f. 47 u. 97 fehlt je 1 Bl.

Abschrift aus dem Original des Verfassers von زين  
الدين عبد القادر بن شهاب الدين احمد بن شهاب الدين  
احمد الشافعي الحمدي الشافلي الشهير والده بالصنقري  
im J. 882 Ğom. II (1477).

F. 126<sup>o</sup> ff. folgen Lobeszeugnisse Verschiedener in Bezug auf dies Werk. — Nicht bei HKh.

## 528. Spr. 390.

139 Bl. 8<sup>vo</sup>, (12—) 13 Z. (15<sup>3/4</sup> × 12; 11 × 8<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: unsauber, wasserfleckig, bes. zu Anfang. Die ersten Blätter schadhafte und ausgebessert. — Papier: dick, gelb, wenig glatt. — Einband: Ppbd mit Lederrücken.

Dasselbe Werk, aber stellenweise mit grösseren Zusätzen. Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand, den Inhalt angehend:

كتاب في تجويد القرآن المجيد وبيان مخارج الحروف وصفاتها

Verfasser f. 1<sup>a</sup>: عمرو البصرى, was falsch ist. Anfang fehlt, etwa 60—70 Blatt. Das Vorhandene beginnt f. 2<sup>a</sup>: واخذ عنه ابو اسحق الزجاج .وابو بكر ابن السراج الخ We. 1307, f. 37<sup>a</sup> Mitte, obgleich gerade hier der Text anfangs abweicht. Schluss fehlt. Das zuletzt Vorhandene (einige Zeilen von dem Abschnitt *الحفية* f. 139<sup>b</sup>: قال مكى انما سميت بالحفية لانها تخفى في اللفظ اذا اندرجت بعد حرف قبلها لان' = We. 1307, f. 107<sup>b</sup>, 2. Ausserdem fehlt nach f. 9 u. 19 je 1 Blatt.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, fast ohne Vocale. Stichwörter roth. — Abschrift c. 900/1494.

## 529. We. 1805.

2) f. 12<sup>b</sup>—13<sup>a</sup>.

Klein-8<sup>vo</sup>, 21 Z. (15<sup>1/4</sup> × 10<sup>1/2</sup>; 12<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Einband: zus. mit l. — Titelüberschrift:

قواعد التجويد تأليف الشيخ محمد الميداني

Anfang (nach dem Bism.): حروف المد ثلاثة: الالف الساكنة المفتوح ما قبلها والواو الساكنة المضموم

ما قبلها والياء الساكنة المكسور ما قبلها الخ

Schluss f. 13<sup>a</sup>: ولم يكن بعدها حرف استعلاء نحو فرعون ومريمه وتفخيم في نحو ام ارتابوا وفرقة ومرصاد، تمت

Grundregeln der Aussprache beim Qorānlesen, verfasst von Mohammed *elmeidani*, womit wahrscheinlich محمد بن نصير الميداني gemeint ist. † 928/1517 المقرئ الضمير شمس الدين

530. Pet. 63<sup>d</sup>.

9 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19<sup>1/2</sup> × 13<sup>1/2</sup>; 13<sup>1/2</sup> × 7<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: lose Lagen von Blättern; fleckig. — Papier: gelb, ziemlich dick und glatt. — Einband: Ppbd mit Katturücken. — Titel u. Verf. fehlt. Jener ist im Allgemeinen:

(لامية) منظومة في التجويد

und mit Rücksicht auf Vers 3 vielleicht:

وسيلة الاتقان في تجويد القرآن

Anfang (ohne Bism., das in dem voranstehenden Frontispice wahrscheinlich vergessen ist) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الملك المعين، الذي نزل القرآن، بلسان عربى مبين، . . . وبعد فأتى قد كنت حررت في فن التجويد والقراءة وعلم الرواية والتلاوة الخ

Ein Gedicht auf لا (Tawil), betreffend die richtige Qorānlesung, von 143 Versen.

Nach dem kurzen Vorwort und dem Lobe des Türkischen Sultans Seleimān ben selim † 976/1567, unter dessen Regierung das Gedicht verfasst ist und auf dessen Lob auch 8 Verse eingemischt sind, beginnt f. 3<sup>a</sup> das Gedicht. Der erste Halbvers ist (ebenso wie die oberste Zeile) so gut wie völlig ausgelöscht; ich habe ihn nach den vorhandenen Spuren ergänzt. Anfang (Vers 1 u. 3):

[بدأت ببسم الله والحمد اولاً] وتسليم من يهدي الى الخلف مرسلأ وآل واحباب وبعد فهذه وسيلة اتقان رسوخا معدلا

Das Gedicht ist in kleine Kapitel und Abschnitte getheilt; zuerst: تجويد فاتحة الكتاب; باب الواو; zuletzt: باب الالف الهوائى الخ باب الغنة، خاتمة

Schluss f. 9<sup>a</sup> (die 2 letzten Verse):

فقل لي جزاه الله خير جزائه وقلت جزاك الله خيرا واجزلا ونظم الخطيب أحسب على ماية وأر بعين وزد معيا ثلاثة الولا

Das Werk ist danach verfasst im J. 966/1549, von einem Türken. — Die Abschrift (nach der Unterschrift f. 9<sup>a</sup>) v. J. 1046/1637, von حسين خليفه.

Der Text ist in Goldlinien eingerahmt, ebenso die Ueberschriften durch Goldstriche abgetrennt. Die Ueberschriften sind ebenfalls mit Goldschrift. Die Schrift ist ziemlich gross, zierlich, gut, vocaliairt.

## 531. We. 1308.

29 Bl. 4<sup>o</sup>, 17 Z. (22 $\frac{1}{2}$  × 16; 15 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذا شرح الرسالة المختصرة في التجويد المسمى  
بـلباب التجويد للقُرآن الجيد

Verfasser: s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام . . . يقول العبد . . . ملا حسين بن أسكندر الحنفى عامله الله بلطفه الحنفى، وبعد فقد استخرت الله تعالى في وضع شرح مختصر على رسالتي المختصرة الخ

Unter obigem Titel hat der Verfasser Mollā Hōsein ben iskender im J. 1055 Gom. II (1645), wie in der Unterschrift steht, diesen gemischten Commentar zu seiner auf die Qorānlesung bezüglichen Abhandlung vollendet.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: أعلم خطيبه عام لكل من يدالب التجويد بأن معرفة التجويد من أهم المهمات لأن المكلف يحتاج في كل يوم وليلة الي خمس صلوات . . . وهو أي التجويد فرض قال ابن الجزري الخ

- f. 2<sup>a</sup> فصل في بيان احكام التجويد،  
7<sup>a</sup> فصل في بيان حكم الكلمة الميم الساكنة،  
7<sup>b</sup> فصل في بيان احكام النون الساكنة والتنوين  
9<sup>b</sup> فصل في بيان حكم المد  
19<sup>b</sup> فصل في بيان احكام الوقف  
22<sup>a</sup> فصل في بيان حكم الابتداء وهمزة الوصل  
24<sup>b</sup> فصل في زينة القارئ  
26<sup>b</sup> فصل في مسائل شتى

Schluss f. 29<sup>b</sup> (nicht zu unterscheiden, ob Text oder Commentar): وان اختتم في اول الليل فان الملائكة يصلون عليه حتى يصبح كما في مفتاح السعادة ايضا والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب

Schrift: gross, rundlich, ziemlich deutlich, vocallos. Der Grundtext meistens roth (oder grün). — Abschrift vom J. 1205 Rebi' I (1790).

Auf f. 1<sup>a</sup> Verzeichniss der 21 Qorānleser und der für sie üblichen Abkürzungen.

Collationirt. Nicht bei HKh.

## 532. Mo. 286.

29 Bl. 8<sup>o</sup>, 17 Z. (20 × 12 $\frac{1}{2}$ ; 15 × 6 $\frac{1}{2}$ <sup>cm</sup>). — Zustand: sonst gut, aber der Seitenrand und schliesslich auch der obere und untere Rand wasserfleckig. — Papier: gelblich bis f. 20, dann strohgelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt; er ist nach der Vorrede f. 1<sup>b</sup> unten:

هبة المنان في شرح درة البيان

(In der Unterschrift steht er fälschlich umgekehrt:

درة البيان في شرح هبة المنان)

(Richtig ist aber die daselbst angegebene allgemeine Bezeichnung des Grundtextes als: القصيدة التجويدية (المقدمة في علم القراءة) — und des Ganzen als: Verfasser fehlt; möglicher Weise ist es der in der Unterschrift f. 28<sup>b</sup> angegebene:

محمود بن عثمان الموصلي

(Mahmūd ben 'otmān elmauṣilī)

gegen Ende des 12. Jahrhunderts, d. Hīgra.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي انزل على عباده قرآنا وجعله لكل شيء تبيانا . . . أما بعد فإني لما وفقني الله جل اسمه لنظم القصيدة الموسومة بدرة البيان التمس منى بعض السادة . . . أن اشرحها الخ

Qaṣīde über Qorānlesung auf لا (Tawīl) in 127 Versen, nebst Commentar, beides von demselben Verfasser. Anfang derselben f. 2<sup>a</sup>: الهي لك الحمد الكثير فصل يا الهي على المختار ارفى واكملا اصلها يا الهي فحذف حرف النداء والعرب تستعمل ذلك في المنادي القريب الخ  
Vers 3, f. 2<sup>b</sup>:

وبعد فإني ناظم ومبين لما اجمع انقرا عليه مكتملا  
لانه اذا كان القاري منتوعا لا يجوز قراءته الا بمعرفة الله  
الا ان يكون على سبيل التعلم فما بالك بالواجب،

Darauf folgen 3 Schlussverse, deren letzter: وصل على المبعوث من آل هاشم اله جميع الخلق ما سبغ الملا

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Die Grundverse roth überstrichen. — Abschrift (oder verfasst, s. oben) im J. 1193/1779.

F. 1<sup>a</sup> enthält einige wirksame Gebete, das längste darunter von البسطامي, und f. 28<sup>b</sup> u. 29

enthalten Angaben, welche Gebete (aus dem Qorān) man sprechen müsse, um besonderer Gnaden und Vortheile (zur Befreiung aus dem Kerker) theilhaft zu werden, ausserdem eine Fürbitte für Mohammed.

Die Schrift ist grösser, etwas rundlich, vocallos; um 1780/1834.

## 533. Pm. 671.

15) f. 98—109.

Format etc. und Schrift wie bei 7). — Titel und Verfasser fehlt. Nach der Unterschrift:

## " ترتيب القرآن لمحمد القادمي الخادمي

Der Verfasser nennt sich auch am Ende der Vorrede الخادمي d. h. محمد الخادمي.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله الذي جعلنا من اهل القرآن . . . وبعد فلما كان قراءة القرآن افضل الطاعات على الاطلاق والانتفاع الخ

Anleitung zur Qorānlesung, von Mohammed elkhādīmī. Seine Kunje ist ابو سعيد (Abū sa'id); er lebt im 12. Jhd.

Zuerst: آداب حين الشروع؛ اذا اراد القراءة يستحب ان يكون على احسن هيئة الخ Dann f. 98<sup>b</sup> آداب المكان؛ آداب القراءة f. 98<sup>b</sup>؛ آداب احكام القراءة f. 99<sup>a</sup> u. s. w.

Schluss f. 109<sup>b</sup>: واخرج الترمذي كان رسول الله صعم يتعود من الجان واعين الانسان حتى نزلت المعوذتان فاتن احديهما وترك سواهما هذا ما ورد فيه الآثار واما ما لم يرد به الآثار وكان تجارب الصالحين فكثير جدا تمت

Ziemlich viele Glossen am Rande.

## 534. Pm. 203.

1) S. 1—14.

126 Seiten 8°, 15 Z. (21½ × 15½; 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, auch fleckig, besonders die ersten 4 Seiten. S. 1—3 ausgebeuert. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titelüberschrift und Verfasser S. 1:

رسالة في علم التجويد والترتيل  
:نو النون افندي الموصلي  
genauer s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.) S. 1: الحمد لله الذي امر بالتجويد والترتيل والصلوة والسلام . . . اما بعد فيقول المفتقر الي عفو ربه . . . نو النون بن جرجيس بن عبد القادر ابن عثمان بن محمود . . . جمعت رسالة مختصرة في علم التجويد تشتمل على مقدمة وتسعة عشر فصلا وخاتمة بلا مزيد الخ

Abhandlung über geschickte und richtige Qorānlesung, von Dū ennūn ben gergis elmauçili, wol im 12. oder 13. Jhd. d. H. Dieselbe zerfällt in Vorwort, 19 فصل u. Nachwort.

- S. 1 مقدمة في الكلام على علم التجويد  
2 الفصل الاول في الابتداء بالقران  
2 الفصل الثاني في الادغام مع غنة  
3 الفصل الثالث في الادغام بلا غنة  
3 الفصل الرابع في الاقلاب مع الغنة  
3 الفصل الخامس في الاظهار  
4 الفصل العاشر في ادغام المثليين بالا غنة  
6 الفصل الرابع عشر في المد والقصر  
8 الفصل الخامس عشر في الراء  
10 الفصل التاسع عشر في صفات الحروف  
12 الخاتمة في الوقف؛ اعلم ان الوقف على الكلمة ان كان آخرها مضموما

Schluss S. 14: كاقسام الوقف من غير فرق قال ابن الجزري رحمه، وليس في القرآن وقف وجب ولا حرام غير ما له سبب، وصلى الله على سيدنا . . . والحمد لله رب العالمين

Schrift: gross, weit, deutlich, gefällig, fast vocallos. Ueberschriften roth. Text in roth. Linien. A bechrift o. 1800.

## 535. Spr. 1992.

2) f. 14—18.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt, s. Anfang. — Verfasser fehlt.

Anfang (nach dem Bism.) f. 14<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلى الله . . . وبعد فهذا مقدمة في علم التجويد على سبيل الاختصار فان تجويد به معنيان معنى في اللغة ومعنى في الاصطلاح الخ Kurze Anweisung zur richtigen Qorānaussprache.

Schluss f. 18<sup>b</sup>: والتوسط قدر ثلاث الفات والتوسط قدر الف واحد والله اعلم تمت

## 536. Pet. 340.

9) f. 35—39.

Zustand etc. wie bei 7). — Ueberschrift:

## هذا كتاب التجويد

الحمد لله رب العالمين والعاقة للمتقين . . . وبعد فهذه رسالة تتعلق بالتجويد منتخبة من الكتب المبسوطة في هذا الفن الخ

Ein Werkchen über richtige Lesung des Qorān.

Es zerfällt in Vorwort und 7 Kapitel: 1) في بيان مخارج الحروف، 2) صفات الحروف، 3) النون الساكنة والتنوين، 4) الراءات، 5) المد والقصر، 6) حرف اللين، الوقف

Schluss f. 39<sup>b</sup>: وهم يحسبون أنهم يحسنون صنعاً أبطلنا الله وإياكم من نومة الغافلين وانقلدنا . . . التي تلاوة كتابه الكريم وقراءته العظيم والصرط المستقيم وصلي الله الخ

## 537. We. 1300

4) f. 17<sup>a</sup>—35<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20 × 15; 15<sup>1/2</sup> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen, ziemlich unsauber und fleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: zus. mit 1—3. — Titel f. 17<sup>a</sup> von späterer Hand:

هذه مقدمة تشتمل علي جملة من احكام التجويد،  
Genauer in der Vorrede f. 17<sup>b</sup> so:

## بغية المستفيد في علم التجويد

Verfasser nicht angegeben.

الحمد لله الذي تفصل علينا بانزال القران . . . وبعد فهذه مقدمة لطيفة تشتمل علي جملة من احكام التجويد

Kurze Anleitung zur Qorānlesekunst.

- f. 17<sup>b</sup> باب مخارج الحروف  
19<sup>b</sup> فصل في الصفات  
20<sup>a</sup> باب المد والقصر  
22<sup>b</sup> باب احكام النون الساكنة والتنوين  
24<sup>b</sup> فصل في احكام الميم الساكنة  
25<sup>a</sup> فصل وعلي القاري ان يبين اطلاق الطاء من قوله تعالى احطت الخ  
25<sup>b</sup> فصل الصاد المعجمة والطاء المشالة

باب الترفيق والتفخيم، فصل في احكام الراء 26<sup>a</sup>فصل في احكام اللام من اسم الله تعالى 28<sup>a</sup>فصل ومما يفتح ايضا حروف الاستعلاء 28<sup>a</sup>فصل في حروف الغلظة 29<sup>a</sup>باب الوقف والابتداء 29<sup>b</sup>فصل في كيفية الوقف 32<sup>a</sup>فصل في همزة الوصل 33<sup>b</sup>

Schluss f. 34<sup>b</sup>: وحكم هذه الهمزة عند الابتداء الكسر لا مع لام التعريف فان حكمها الفتح والهم اعلم بالصواب الخ

Schrift: gross, deutlich, rundlich, vocallos. Stichwörter der Ueberschriften roth. — Abschrift o. 1150/1737 (von مراد الكردي، nach f. 42<sup>a</sup> Unterschrift).

Nach f. 24 eine Lücke.

## 538. Pet. 413.

f. 44<sup>b</sup>—50.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (21 × 15<sup>1/4</sup>; 16<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: in der oberen Hälfte ölfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel fehlt. Nach der Vorrede:

## رسالة في تجويد القرآن

Verfasser fehlt.

الحمد لله رب العالمين الرحمن الرحيم والصلوة . . . وبعد فهذه رسالة تتعلق بتجويد القرآن

Kurze Abhandlung über die richtige Lesung des Qorān; eingetheilt in ungezählte فصل.

فصل في الاظهار في الاخفاء، في الاقلاب، في الاظهار الشفوي، في ادغام مع الغنة، في الغنة، في الادغام بلا غنة، في ادغام مثلين بلا غنة، في ادغام المتجانسين، في تفخيم الراء وترقيقها، في اللام، في حروف الغلظة، في تفخيم حروف الاستعلاء، في المد، في بيان الالف اللام للتعريف

Schluss f. 50<sup>b</sup>: تجمعها هذه الكلمات

ابغ حاجك وخف عقيبك، وصلي الله الخ

Schrift: gross, deutlich, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift o. 1800/1788.

## 539. Lbg. 723.

2) f. 43—47<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Dasselbe Werk. Titel fehlt. Anfang ebenso; Schluss f. 47<sup>a</sup>: حروف اللين تمدّ وقفا لا وصلا: مثل خوف وموت وبيت والصيف وما اشبه ذلك والله علم'

Auf f. 47<sup>b</sup> steht von ganz neuer Hand ein älteres Lobgedicht auf علي بن ابي طالب, 11 Verse. (Anfang Wāfir: بآل محمد عرف الصواب)

## 540. Pet. 340.

11) f. 51<sup>b</sup>—53<sup>b</sup>.

Zustand etc. wie bei 7).

Dasselbe Werk, ohne Titel. Anfang ebenso; Schluss: وما اشبه هذه الامداد قربة وهو لازم وواجب وجايز، تمت بعون الله وحسن توفيقه الخ'

## 541. We. 1805.

1) f. 1—12<sup>a</sup>.

159 Bl. klein-8<sup>vo</sup>, 13 Z. (15 × 10<sup>3/8</sup>; 12 × 6<sup>1/8</sup>cm). — Zustand: im Anfang nicht recht sauber. — Papier: gelb, atark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband. — Titel fehlt. Er ist etwa:

## مختصر في علم التجويد

Verfaasser fehlt.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلي الله . . . قال المؤلف رحمه ان هذه المختصرة يحتاج اليها كل قارئ وهي من اهم الامور كما قال الشيخ الجزري رحمه من لم يجود القران فهو اثم ثم اعلم بان معرفة التنوين وهو اتمّ نون والنون الساكنة الخ

Eine kleine Abhandlung über die richtige Aussprache des Qorān. Dieselbe zerfällt in ziemlich viele kleine (ungezählte) فصل. Zuerst: f. 1<sup>b</sup> في الاغرام 2<sup>a</sup>; في الاظهار 2<sup>a</sup>; في الانقلاب 2<sup>b</sup>; في الوقوف; في الحروف الشمسية 9<sup>a</sup>; في وصل البسملة وقطعها 11<sup>a</sup>.

Schluss f. 11<sup>b</sup>: لا تجتمع اية الرحمة واية الغضب لان الله تعالى قال فيها واقتلوا المشركين حيث وجدتموهم وقس على ذلك، تمت

Schrift: ziemlich gross, gefällig, vocalisirt. Stichwörter und Stichbuchstaben roth. — Abschrift von سليمان بن عبد الله العقيفي الشافعي الرفاعي um 1180/1187.

## 542. Lbg. 880.

27) f. 123—123<sup>b</sup>

Format etc. und Schrift wie bei 28). — Titelüberschrift:

الواحة في تجويد الفاتحة  
لبرهان الدين ابراهيم بن عمر الجعبري

Anfang (Tawil):

حمدك ربي اول النظم ابتدي واهدي صلاتي للنبي محمد  
Burhān eddīn elga'bari † 782/1281 giebt hier in 21 Versen Anweisung zur richtigen Lesung der 1. Sura. \*) (HKh. VI, 14151.)

Ausserdem f. 123<sup>b</sup>—127<sup>b</sup> allerlei nicht uninteressante kleinere Stücke, theils in Versen, theils in Prosa, besonders über Almosen und Geldnehmen für gewisse Leistungen.

## 543. We. 1685.

3) f. 97<sup>b</sup>—98<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

## فايدة في تجويد الفاتحة

12 Regeverse über die richtige Aussprache der Fātihe des Qorān, vocalisirt. — Anfang: اذا استعدت قبل لفظ البسملة فقف على الرحيم غير موصلةً worauf am Ende ein kleines Gebet folgt.

We. 1293, f. 44<sup>a</sup>—45<sup>a</sup>. — Ein kleines Gedicht in 12 Versen (Tawil), auf شدد reimend, gleichen Inhalts; und f. 46<sup>b</sup> eine Erörterung über denselben Gegenstand.

\*) Denselben Gegenstand hatte schon früher يحيى بن يوسف المصري † 666/1268 in 17 Versen, betitelt die شارحة في تجويد الفاتحة, behandelt; gleichfalls auch محمد بن محمود بن محمد السمرقندي unter dem Titel: الفاتحة في تجويد الفاتحة

## 544. Pm. 161.

7) f. 42—51.

8<sup>o</sup>, 19 Z. (Text: 12 × 7 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: zusammen mit 1—6. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt:

عدد آيات القرآن ستة آلاف ومائتان وستة، ليس في القرآن اسم رجل من الصحابة صريحا غير زيد وليس في القرآن اسم امرأة صريحا غير مريم الخ

In diesem Fragment werden gewisse Wortverbindungen des Qorān aufgezählt und die Stellen angeführt, wo sie vorkommen, z. B. Stellen angeführt, wo sie vorkommen, z. B. (11mal), oder gewisse Eigentümlichkeiten besprochen, z. B. dass immer, wenn ein Wort mit ع schliesst, auch das folgende mit ع anfängt. Auch die Aussprache einzelner Wörter wird berücksichtigt, z. B. dass حفص (ausser an 2 Stellen) immer مِتْمَنا und مِتْمَنا gelesen habe. Dann von f. 50<sup>a</sup> an über das Vorkommen von 2 verbundenen Wörtern (besonders Partikeln), wie ما، أن لا، أم من، إن ما، أن لا، كفي لا، ويوم فم مفصول في موضعين يوم هم بارزون في غافر ويوم هم على النار يفتنون في أنذاريات

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abachrift c. 1700.

F. 51<sup>b</sup> (fast ganz) und 52 leer.

## 545.

Lbg. 864, f. 70<sup>a</sup>—71<sup>b</sup>. — Ueber Anwendung des التكمير beim Schluss gewisser Suren, aus dem التذكرة<sup>389/999</sup> + عبد المنعم ابن غلبون des التذكرة<sup>389/999</sup>.

Dasselbe behandelt Lbg. 373, 2, 11, f. 190<sup>a</sup>.

## 546.

1. Anmerkung. Ein Stück aus einer Abhandlung über التتجويد findet sich in Pm. 564, 3, f. 118<sup>b</sup>. — Ueber die bei Abchrift des Qorān gebrauchten Abkürzungen als Anleitung zur richtigen Aussprache handelt Lbg. 373, 2, f. 173<sup>b</sup>—177<sup>a</sup>. — Bemerkungen

über Lesung von Qorān-Wörtern We. 1293, f. 45<sup>b</sup>. 46<sup>a</sup>. — Ueber Verhalten des Lesers beim Qorānlesen Spr. 393, f. 38<sup>a</sup>. 39<sup>b</sup>. — Ein Excurs über die 5 für die Qorānlesung zu beachtenden Stufen, nebst etwas über مخارج الحروف in Lbg. 1027, f. 77<sup>b</sup>—79<sup>a</sup>.

## 547.

2. Anmerkung. Andere Werke über die richtige Qorānaussprache sind:

- 1) عثمان الدائى، والتجويد في الاتقان والتجويد، von عثمان الدائى، + 444/1052.
- 2) ابراهيم الجعبرى، عقود الجمان في تجويد القرآن، von ابراهيم الجعبرى، + 782/1881, ein Gedicht auf ن in mehr als 800 Versen.
- 3) محمد الجزري، التمهيد في علم التجويد، von محمد الجزري، + 888/1429.
- 4) ابراهيم بن، القول المفيد في اصول التجويد، von ابراهيم بن، + 885/1480.
- 5) ابن كمال باشا، التجويد في الكلام المجيد، von ابن كمال باشا، + 940/1588, nebst seinem Commentar, التجويد betitelt.
- 6) محمد بن على بركلى، الدرر البينيم، von محمد بن على بركلى، + 981/1578.
- 7) احمد بن محمد بن محمد بن، المفيد في علم التجويد، von احمد بن محمد بن محمد بن، + 1007/1598, nebst Commentar dazu نزهة المرید في حل الفاظ المفيد von einem Ungenannten.
- 8) عمدة العرفان في وصف حروف القرآن، von حمد الله بن خير الدين القارى المصرى، ein Gedicht auf ر.
- 9) حسين الشامي، تبصرة المرید في قواعد التجويد، von حسين الشامي،
- 10) محمد بن، العقد الفريد في تعليم التجويد، von محمد بن، + 1007/1598, ein Gedicht, nebst Comment. von ihm, betitelt: شرح العقد الفريد.
- 11) منهاج الفاري، von einem Ungenannten.
- 12) eine Abhandlung ohne besonderen Titel, von صادق بن يوسف.



Ueber das Recitiren oder Vorlesen des Qorān in etwas singender Weise, welches mit dem Worte التلاوة bezeichnet wird, handelt

- 1) الرعاية لتجويد القراءة وتحقيق لفظ التلاوة،  
von مكي بن ابي طالب القيسي † 487/1045.
- 2) احمد بن محمد، ونجم القرآن في تلاوة القرآن،  
† 786/1835 ابن احمد السمناني علاء الدولة ابو المكارم
- 3) المقدمة العلائقية في تجويد التلاوة القرآنية،  
† 1082/1628 علي بن محمد الطرابلسي علاء الدين
- 4) تحفة الاخوان فيما تصح به تلاوة القرآن،  
صلاح الدين خليل بن عثمان المقرئ

### b) Aussprache einzelner Buchstaben.

548. We. 1775.

7) f. 36<sup>a</sup>—37<sup>a</sup>.

8<sup>o</sup>, 18 Z. (17 1/2 × 18; 12 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: dick, gelb, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt. — Verfasser, nach einer Randbemerkung:

ابو الحسن علي بن محمد بن علي بن الحسن البصري

In dem vorliegenden Regez-Gedicht von 30 Versen behandelt der Verfasser 'Alī ben moḥammed ben 'alī ibn elbarri † 780/1829 die Buchstaben-Aussprache (مخارج الحروف).

Anfang:

اقول بعد الحمد لله على ما من من انعامه واكمله

Schluss:

فهذه الصفات باختصار تفيد في الادغام والاطهار

Schrift: ziemlich gross und gut, ganz vocalisirt. — Abschrift c. 1700.

549. We. 1313<sup>a</sup>.

1) f. 1—49<sup>a</sup>.

80 Bl. klein-8<sup>o</sup>, 17 Z. (15 × 10 1/2; 11 1/2 × 6 1/2 cm). — Zustand: ziemlich lose im Deckel, nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>o</sup>:

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

كتاب قرآءة العين في الفتح والامالة وبين اللفظين

Verfasser:

علي ابو البقا بن عثمان بن احمد بن الحسن  
ابن القاصح

In We. 848 und 1729, 8 heisst sein Grossvater

محمد بن احمد ابن القاصح المقرئ

قال الشيخ: f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.) العالم . . . ابو البقا علي . . . بن الحسن القاصح العدري رحه، اما بعد حمد الله رب العالمين والصلاة والسلام علي سيدنا محمد . . . فان هذه رسالة ستينها قرآءة العين وجمعت فيها المشهور من الفتح والامالة وبين اللفظين بما قرره وروينته عن انسبعة الابهة من الطرق المعول عليها في عصرنا الخ

In diesem Werke behandelt der Verfasser 'Alī ben 'otmān ben moḥammed el'odri *ibn elqāṣiḥ* † 801/1898 gewisse Punkte der Aussprache beim Qorānlesen, namentlich die Fälle der sogenannten Imāle in der Pause und mitten im Satz. Er schickt 2 Kapitel voraus:

باب ذكر الابهة والرواة [اعلم ان الامالة تروي عن f. 2<sup>a</sup>  
نافع وابي عمرو وابن عامر الخ]  
باب الاستعاذة والبسملة والفاحة [اعلم ان الاستعاذة 2<sup>b</sup>  
والبسملة والفاحة الخ]

Dann behandelt er die einzelnen Suren der Reihe nach, in Bezug auf die Anwendung der امالة etc. Die 1. Sura kommt nicht vor. 2. Sura f. 2<sup>b</sup>: قرآ حمزة والكسائي هدي للمتقين وبين بامالة هدي في الوقف عليه وورش بالفتح وبين اللقطين والباقون بالفتح ولا خلاف في فتحه الخ

Schluss f. 49<sup>a</sup>: سورة الناس برت الناس ملك  
الناس اله الناس اله الناس صدور الناس للجملة خمس  
كلمات ذكر بالبقرة، انتهى والله اعلم بالصواب الخ

Auf f. 1<sup>a</sup> stehen in einer Notiz Schriften von ihm verzeichnet, darunter في عراب القرآن, ferner ein Comm. zur الشاطبية (WE. 105, I.), u. a.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 1129/1717 von محمد الزبيدي (f. 75<sup>a</sup>).

HKh. IV, 9407.

## 550. We. 1729.

3) f. 53—94.

4<sup>to</sup>, 15 Z. (22 × 16; 16 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: zusammen mit 1. 2.

Dasselbe Werk. Titel ebenso; Verfasser etwas ausführlicher: نور الدين على بن عثمان ابن محمد بن احمد بن الحسن القاصح الفدري (In dem im Anfang f. 58<sup>b</sup> wiederholten Namen des Verfassers steht العدوي statt الفدري). Anfang und Schluss ebenso.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. Uberschriften roth. — Abschrift v. J. 1129 Regeb (1717).

## 551. Pet. 340.

10) f. 40—51<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 7). — Titel fehlt. Er ist nach dem Vorworte f. 40<sup>a</sup> Mitte:

بيان المشكلات على المبتدئين، من جهة التجويد في القرآن المبين،

Verfasser nicht angegeben.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله الذي جعلنا من التالين للكتاب . . . وبعد فقد شرعت في كتابة نكات يسيرات في بيان معرفة الحدودات والمقصودات التي في كتاب الله تعالى،

Anfang des eigentlichen Werkes: حروف

المد ثلاثة والمد في اللغة اليرادات الخ

Das Werk gehört zu denen, die von richtiger Lesung des Qorān handeln, und bespricht speciell die im Qorān vorkommenden Wörter mit المد u. القصر, mit einem Anhang, allerlei auf den Gegenstand Bezügliches erörternd. Siehe die speciell angegebenen Punkte bei Spr. 389, f. 11<sup>a</sup>—28<sup>a</sup>.

Schluss f. 51<sup>b</sup>: وفي هذا الكلام القليل ما يغني عن التطويل، انتهى الحمد لله على التمام والصلاة الخ worauf noch ein kurzes Gebet des Verf. folgt.

## 552. Spr. 389.

29 Bl. kl. 8<sup>vo</sup>, c. 12 Z. (15 × 10; 10 1/2 × 7 cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel von späterer unschöner Hand f. 1<sup>a</sup>: مشكلات القرآن und auf der

inwendigen Deckelseite oben: كتاب بيان المشكلات. Beides nicht ganz vollständig.

Das Werkchen behandelt, ausser dem Hauptgegenstände, noch in einigen Abschnitten (فصل) folgendes: f. 11<sup>a</sup> في المخارج; 13<sup>b</sup> في الصفات; 17<sup>b</sup> في الادغام المتغف; 20<sup>b</sup> في التجويد; 21<sup>b</sup> في النون الساكنة والتنوين; 22<sup>b</sup> في الادغام المنتع; 24<sup>a</sup> في الابداء بهمزة الوصل; 26<sup>b</sup> في الوقف; 28<sup>a</sup> das Schlusswort (خاتمة), anfangend: فان قيل هل في سورة الفاتحة اسماء اولاد ايليس الخ Schluss f. 29<sup>b</sup> wie bei Pet. 340, 10 angegeben (ohne das Gebet).

Schrift ungleich, im Ganzen ziemlich gross, unschön, flüchtig, doch ziemlich deutlich, fast vocallos. Stichwörter bisweilen roth. — Abschrift von احمد بن عمر بن عبد الله الاسفرنكي في J. 1086 Ramaḍān (1675).

## 553. Pm. 428.

4) f. 22<sup>b</sup>—28<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Er ist nach der Vorrede etwa:

ر" في الادغام والاطهار والاختفاء والقلقلة والقلب والترقيف والتفتيح والمد والقصر

oder auch allgemeiner: ر" في التجويد

Verfasser fehlt.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله الكريم المنان العظيم الديان . . . وبعد فهذا ما يجب على قارئ القرآن ليحكم الفاظه بالانتقان والبيان الخ Kurze Anweisung über die Hauptpunkte zum richtigen Lesen des Qorān. — Schluss: فهذه على قدر تحقيقه . . . وهذا يعلم بالمشاهدة، والحمد لله الخ

F. 28<sup>a</sup> in der unteren Hälfte ein Stück, betreffend Traumdeutung, und zwar Angabe der Monatstage hinter einander in Bezug darauf, ob die Träume an ihnen wahr oder nicht, ob sie erst nach längerer Zeit eintreffen, ob sie Freude oder nicht bringen. Es ist in der Handschrift des Babويه gefunden, der den Inhalt von جعفر بن محمد الصادق hat. Es beginnt: قال اليوم الاول من الشهر لا يصح فيه المنام الخ Dies Stück gleichfalls in Pm. 264, f. 105<sup>b</sup>

## 554. We. 1775.

13) f. 39<sup>b</sup>—43.

8<sup>o</sup>, 15 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13; 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; nicht ohne Wurmstich. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: zusammen mit 1—12. — Titelüberschrift (nach dem Bism.):

هذا باب في صفات مخارج الحروف

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: قال ابو الحسن محمد بن عبد الرحمن بن محمد بن الطفييل رحه الحمد لله الذي الهنا وعلما كتابه . . . وبعد لما رايت بقاء الذكر في التاليف الخ

Einige Sätze über Buchstaben-Aussprache, auf Wunsch eines Bekannten verfasst von Mohammed ben 'abd errahmān ibn ettfail, der vor<sup>900</sup>/<sub>1494</sub> gelebt zu haben scheint.

f. 40<sup>b</sup> باب مخارج الحروف

باب صفات الحروف المذكورة 41<sup>a</sup>

Es schliesst mit einem kleinen Gedicht in 7 Versen, dessen letzter f. 43<sup>b</sup> (Tawil):

بجودك لا تقطع على العبد ما رجا ووقفه يا رحمن للقول بالشكر

Schrift: gross, breit, gefällig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von um<sup>800</sup>/<sub>1494</sub> علی بن محمد بن احمد بن ابراهيم المصري

## 555. We. 1774.

8) f. 131.

Format etc. und Schrift wie bei 7), aber kleiner und gedrängter und flüchtiger. — Titelüberschrift fehlt.

Es ist eine kleine Abhandlung, ebenfalls die Buchstaben-Aussprache bei Qorānlesung betreffend, in welcher für die einzelnen Buchstabenklassen ganz kurz die vorkommenden Fälle aufgeführt werden mit Angabe eines Denkwortes oder Denkverses.

Sie beginnt mit dem vocallosen Nūn: اعلم ان للنون الساكنة والنونين اربعة احكام

والغنة صوت يخرج من الليشوم: Schluss f. 131<sup>b</sup> لا عمل للسان فيه، نجر المقصود بحمد الله المعهود الخ

## 556. We. 1774.

9) f. 132—133.

Format etc. und Schrift (aber grösser, dicker, flüchtiger) wie bei 7). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 132<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين وبعد فقد نظم اهل هذا العصر هذه الورقة المكتتبه بمنته ليسهل حفظها على الطالب نفع الله بها

Die in We. 1774, 8 aufgestellten Regeln für Buchstaben-Aussprache sind hier in 53 Verse (Tawil) gebracht. Anfang (Vers 1 u. 3):

حمد الله الناس ابدا واختم بانى على المختار حقا اسلم وبعد فبعض الصحب رام بانى اعتبر عما رامه واترجم

Schluss f. 133<sup>b</sup>:

ومن كان فيها مصلحا بعض زلة فرتنه ارجوا من الله تكتم

Bl. 134. 135 leer.

## 557. We. 1300.

5) f. 35<sup>a</sup>—42<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel fehlt, steht aber f. 35<sup>b</sup> in dem Vorwort:

الفوائد الحسان في الادغام للحروف السواكن والبيان

Verfasser ist wol derselbe wie bei 4), aber nicht genannt.

Betrifft die Buchstabenverdopplung in der Aussprache.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام . . . وبعد فهذه وريقات لطيفة نقلت فيها الاظهار والادغام للحروف السواكن ومذاهب الائمة القراء العشرة الخ

باب زال، زال، تاء التانيث، هل وبأ، 37<sup>b</sup>—35<sup>b</sup> حروف قربت مخارجها

f. 39<sup>b</sup> فصل وانفقوا على ادغام اول المثليين الخ

f. 40<sup>b</sup> فصل وانفقوا على ادغام اول المتجانسين الخ

Schluss f. 42<sup>a</sup>: فمن اراد الوقوف على ذلك فانها نافعة جدا، ولكن هذا آخر ما اردنا ذكره في هذه الوريقات والله المسئول ان ينفع بها انه سميع قريب مجيب الدعوات، تمت

## 558. We. 1775.

11) f. 38<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 9).

Ein Stück aus einem Werke, betreffend die Qorān-Aussprache.

فصل في ذكر اثبات البيئات التي لا يجوز حذفها بحال في عشرة مواضع

woran sich die die المتشابهات schliessen, wo die theils so, theils so behandelten Stellen dieser Art aufgeführt werden.

F. 38<sup>b</sup> unten enthält (in grober, flüchtiger Schrift) einige Verse, welche dem انتخاب ك" انتخا ب الفتوحات المكينة entnommen sind.

## 559. We. 1298.

1) f. 1—17<sup>a</sup>.

106 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht fest im Deckel, wurmstichig, fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe.

Stück eines die Qorānlesung betreffenden Werkes. Beginnt (nach d. Bism.) sofort mit:

باب الفتح والامالة بين اللفظين [اعلم ان حمزة والكشائي وخلف املوا الخ]

فصل في امالة حرف باعيانها سوي ما تقدم، 9<sup>b</sup>

فصل في امالة احرف الهجاء في فواتح السور، 11<sup>a</sup>

باب امالة هاء التانيث وما قبلها في الوقف 13<sup>b</sup>  
في مذهب الكشائي

باب مذاهمهم في الرالت 15<sup>a</sup>

باب ذكر هاء الكناية [كان ابن كثير يميل هاء 17<sup>a</sup>  
الكناية عن الواحد المذكور الخ]

Im Anfang dieses Kapitels bricht es, mit Schluss der Seite, ab. Es gehört nicht zu dem dem عمرو كتاب التيسير der Verfasser öfters erwähnt.

Schrift: ziemlich gross, ungleich, rundlich, nur ziemlich deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift o. 1200/1785.

## 560. We. 1775.

5) f. 35<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 22 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: zusammen mit 1—4. — Titelüberschrift:

فصل في معنى الحروف

Dies Stück behandelt die Aussprache der Buchstaben und ist einem grösseren Werke entnommen.

Es beginnt: فاهمس ضعف الاعتماد في المخرج حتى يجري النفس مع الحرف والجهر قوة الاعتماد الخ  
Zuletzt القلقة.

Schluss: وكل الصفات موجودة في منقلبات الحروف الا القلقة والفتح فانها خصيصان بالوقف كما اعلمنا والله اعلم

Schrift: ziemlich gross, stark, gewandt, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift o. 1700.

## 561. We. 1788.

5) f. 58—61<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift (nach dem Bism.) f. 58<sup>b</sup>:

هذه نبذة بسيرة يذكر فيها مخارج الحروف وصفاتها

الهجرة، تخرج من اقصى الخلف  
وهي مجهورة مستعلية منفتحة مصمتة شديدة  
الباء تخرج من بين الشفتين بانطباق الخ

Beschreibung der Aussprache der einzelnen Buchstaben.

Zuletzt f. 61<sup>a</sup>: ثم ان البياء والواو اذا كانتا مديتين تخرجان من الجوف كالالف واذا كانتا غير مديتين فالواو تخرج من بين الشفتين والبياء تخرج من وسط اللسان كما تقدم والله اعلم تم

F. 61<sup>b</sup>—64 u. f. 58<sup>a</sup> enthalten in meistens grober und schlechter Schrift lauter Kleinigkeiten, darunter ein Gebet, Anrufungen Gottes, ein kleines Gedicht, (f. 58<sup>a</sup>) ein kurzes Gebet am Schluss und am Anfang des Jahres.

## 562.

- 1) We. 1149, 8, f. 84<sup>b</sup>. (Dieselbe Schrift wie bei 7.) Enthält eine Uebersicht und Eintheilung der Buchstaben nach ihren Organen: أقسام مخارج الحروف خمسة
- 2) Spr. 371, f. 343<sup>a</sup> handelt ebenfalls über مخارج الحروف.
- 3) Pet. 703, 4, f. 45<sup>b</sup> und 8, f. 53<sup>a</sup>—56<sup>a</sup>. Einige die richtige Aussprache beim Qorānlesen betreffenden Stücke, dem الاتقان des Essojūṭi entnommen (s. No. 423).
- 4) Schöm. XI, 3<sup>b</sup>, Heft 20, f. 3. 4. 6—8. Ein Stück über denselben Gegenstand: باب امالة هاء التانيث وما قبلها وقفا. Es ist nicht aus dem Werke Pet. 159.
- 5) Mf. 132, 3, f. 28. Blatt aus einem ausführlichen Commentar zu einem Werke über Qorānlesung. Ein Kapitel beginnt: باب الرات واللامات والوقف على الرسوم الخ

## c) Pausen im Vortrage.

## 563. Lbg. 252.

1) f. 1—52.

85 Bl. 4<sup>to</sup>, 19 Z. (25 × 18; 18 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: in der oberen Hälfte wasserfleckig, im Anfang auch am Seitenrande; nicht ganz sauber. F. 1 am Rande stark ausgebessert; auch sonst bisweilen am oberen Rande. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel in sehr grosser Schrift f. 1<sup>a</sup>:

ك" روضة الناظر وجنة المناظر

في القراءات والموقوفات ومعرفة الاحزاب

Verfasser ist verklebt, von neuerer Hand kurz ergänzt: s. Anfang.

Anfang (nach d. Bism.) f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ

... موقف الدين ابو العباس أحمد بن يوسف

ابن الحسن بن رافع بن الحسين بن سودان الكواشي

غفر الله له في كتابه الموسوم بتبصرة المتذكر وتذكرة

المتبصر في تفسير الكتاب العزيز الخ

Der Verfasser Ahmed ben jūṣuf ben elhasan elkawāṣī † 680/1281 behandelt in seinem

Qorān-Commentar, der تبصرة المتذكر وتذكرة المتبصر betitelt ist (nicht bei HKh.), auch die Pausierungen in Kürze. Er bespricht zuerst deren Hauptarten (تأم وحسن وكاف), dann die Unterarten, giebt die von ihm dafür gebrauchten Abkürzungen an und versichert, dass er nur anerkannt Richtiges vorbringe. Darauf behandelt er von f. 2<sup>a</sup> an die einzelnen Suren:

سورة فاتحة الكتاب، الرحمن الرحيم تأ رب العالمين صآ  
الرحمن الرحيم كما يوم الدين حس واهك نستعين تأ الخ

سورة الناس مكية او مدنية: Schluss f. 52<sup>a</sup>: وهي ست آيات، من الجنة والناس تأ، تم الكتاب

Schrift: klein, schön, vocalisirt. Die Ueberschriften hervorstechend gross. Am Rande sehr viele Glossen in noch kleinerer Schrift derselben Hand. — Abschrift von ابراهيم بن احمد بن ابي السري الموصلي in دار الفتح قيسريه im Jahre 669 Sawwāl (1271). — Collationirt mit dem Original des Verfassers.

Dieser Abschreiber ist zugleich der Herausgeber, der dieses Stück über die Pausen aus dem Commentar des Verfassers zusammengestellt hat; darum sagt er in der Unterschrift: كتبه وجمعه العبد الفقير Wahrscheinlich rühren die Randglossen von ihm her.

Das im Titel vorkommende ومعرفة الاحزاب (woran sich noch das jetzt fast verklebte und einiges Andere anschliesst) betrifft eine andere kleine Schrift des Verfassers, die f. 71 ff. steht.

F. 52<sup>a,b</sup> in etwas kleinerer und engerer Schrift von derselben Hand: Einiges über das Lebensende Mohammeds.

## 564. Lbg. 893.

108 Bl. 4<sup>to</sup>, 21 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich lose im Einband; im Anfang in der oberen Hälfte, gegen Ende unten am Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

ك" المقصد لتلاخيص ما في المرشد في الوقف والابتداء

لربن الدين ابي يحيى زكرياء الانصاري الشافعي

(Ebenso im Vorwort f. 1<sup>b</sup>.)



Schrift: ziemlich klein, etwas flüchtig, vocallos. — Abschrift c. 1700. — Die obere Hälfte von f. 11<sup>a</sup> gehört nicht zum Text, sondern enthält ein medicinisches Mittel (معجون).

Ueber fünffache Pausirung steht WE. 154, 1, f. 4<sup>a</sup> eine Stelle aus dem كتاب الموجز des محمد بن طيفور السجاولندي <sup>560/1184</sup>.

## 566. Lbg. 373.

2) f. 141<sup>b</sup>—191.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

1) f. 141<sup>b</sup>—143<sup>a</sup> Verzeichniss der für nothwendig geltenden Pausen im Qorān, nach der Reihenfolge der Suren; es werden deren im Ganzen 83 angegeben. — Ueber Pausen s. auch unten 7, f. 181<sup>b</sup>. — F. 143<sup>b</sup> Türkisch (gleichfalls über die Pausen).

2) f. 144<sup>a</sup> 2 Tabellen über die von الشاطبي gewählten Abkürzungen für die 7 Hauptleser des Qorān und deren 14 Schöler.

3) f. 144<sup>b</sup>—168<sup>b</sup> (c. 20 Z.). Die Lesarten der 7 Hauptleser, nach der Folge der Suren behandelt, mit Benutzung der bei 2 angegebenen Abkürzungen. Dies kleine Werk ist den Randbemerkungen eines Qorān-Exemplars entnommen: dasselbe war beschrieben nach Notizen in den Vorlesungen bei ابو عمرو بن العلاء البصري.

Beginnt (nach d. Bism.): سورة الفاتحة مدنية وآيها سبع آيات، يبسم بين كل سورتين الا بين الانفال وبرآة بآ ر وعن ورش خلاف الباقرن يصلون بينهما الخ سورة الناس مدنية وآيها: und schliesst f. 168<sup>b</sup>: vocalisirt. Zur Erläuterung dient der Anhang f. 168<sup>b</sup>—170<sup>a</sup>, in welchem über die Verwirrung und die Verwirrung der Anfangs- und Endwörter und die Verwirrung der Anfangs- und Endwörter und die Verwirrung der Anfangs- und Endwörter gehandelt wird.

4) f. 170<sup>b</sup>—173<sup>b</sup> Gebet beim Beschluss des Qorān,

ابن حجر دعاء ختم القرآن

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله رب العالمين: حمد الشاكرين حمد الذاكرين . . . اللهم اجعل شرايب صلواتك ونوامي بركاتك ورافة تحننك الخ

Schluss: الاحياء منهم والاموات برحمتك يا ارحم الراحمين سبحان ربك رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين، تم

5) f. 173<sup>b</sup>—177<sup>a</sup>. Auskunft über die bei der Abschrift des Qorān gebrauchten Abkürzungen, um die für die Lesung nothwendige Anleitung zur richtigen Aussprache zu geben. So verfahren die Bagenser früher; späterhin (schon um 170/786) wurde auch vocalisirt. — Anfang (nach dem Bismillah): الحمد لله المنفرد بالادوام والمتطول بالانعام الخ. Daran schliesst sich eine Liste der 21 alten Qorānleser mit kurzen biographischen Angaben, nebst den Hauptschülern der 7 Hauptleser. — F. 177<sup>b</sup>—179<sup>a</sup> leer. F. 179<sup>b</sup> enthält eine Stelle aus النبيلان في آداب حملة القرآن des Ennawawi, über die Entstehung der Sammlung des Qorān. F. 180<sup>a</sup> leer.

6) f. 180<sup>b</sup>. 181<sup>a</sup> allerlei Citate, betreffend die Abschrift des Qorān, in Befolgung der von den ältesten Abschreibern gegebenen Regeln, ohne etwas daran zu neuern.

7) f. 181<sup>b</sup>—182<sup>a</sup>. Ein Excurs über Qorān-Pausen, wie sie 'Açim <sup>128/745</sup>, mit Festhaltung der Schreibweise eines alten Textes, überliefert.

8) f. 182<sup>b</sup>—185<sup>b</sup>. Die Riwāje des <sup>190/806</sup> nach dem Werke:

ارشاد المبندى لرواية حفص الاسدي

des <sup>860/1446</sup> um موسى بن قاسم الفاسي ثم المكناسي

Beginnt: سورة البقرة ان الله يستحيى هذا ابتداء الربع الثاني من اربع الجزء الاول من تجزية الستين الخ. Geht bis Sura 62; das Uebrige will der Verf. noch schreiben, dabei aber die Eintheilung in ربع und حزب nicht mehr erwähnen.

9) f. 185<sup>b</sup>—188<sup>a</sup>: Derselben Werke entnommen ist f. 185<sup>b</sup>: اعلم ارشدنا الله واياك الي: باب التنوع، الصواب ان العلماء اختلفوا في لفظ التنوع الخ. und f. 186<sup>b</sup>: باب البسملة، اعلم من الله علينا واياك بفتح: باب التنوع، الصواب ان العلماء اختلفوا في لفظ التنوع الخ. und f. 186<sup>b</sup>: باب البسملة، اعلم من الله علينا واياك بفتح: باب التنوع، الصواب ان العلماء اختلفوا في لفظ التنوع الخ.

10) f. 188<sup>b</sup>—190<sup>a</sup>. In einer Abhandlung über die Lesung des Qorān seitens حفص († c. 190/805), nach dem Vorgange u. der Ueberlieferung 'Ā'cim's († 128/745), hat ابوالمواهب النبيل المقرئ المفتى بدمشق † 1126/1714 angegeben, als Schluss bei Besprechung der einzelnen Suren, in Bezug auf welche Wörter die 7 Hauptleser übereinstimmen. Es handelt sich dabei um den Punkt, ob sie diese oder jene Imperfectform mit ي oder ت lesen, also z. B., ob يعلمون oder تعلمون in ihren Augen richtig sei. Die Suren werden einzeln (aber nicht alle) durchgegangen; jedes Mal heisst es: اجمع القراء على قوله تعالى . . . بيباء الغيبة [oder الخطاب].

11) f. 190<sup>a</sup>—191<sup>a</sup> enthält Bemerkungen  
a) f. 190<sup>a</sup> über Gebrauch des التكبير beim Qorānlesen;  
b) f. 190<sup>b</sup> über mehrmaliges Wiederholen der Sura 112 beim Beschluss der Qorānlesung;  
c) f. 190<sup>b</sup> unten über den an Lesung des Qorān geknüpften Segen und über Art u. Weise des Betens und der Gebetserhörung. Endlich werden f. 191<sup>a</sup> unten mehrere Werke über Qorān-Wissenschaft, Qorān-Lesekunst und Textkunde aufgeführt.

### 567. Mq. 621.

6) f. 33<sup>b</sup>—35<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel fehlt. Er ist etwa:

بحث في الوقف

Verfasser fehlt.

Anfang (nach d. Bism.): اعلم ان في القران سبعة عشر موضعا لا يجوز الوقف عليه عامدا فانه يكفر به سواء كن في الصلوة او خارج الصلوة الخ  
Aufzählung von 17 Qorānstellen, in denen das Pausiren unzulässig ist.

Schluss: قالت اليهود ثم ابتدأ بقوله عزير ابن الله لا تفسد الصلوة بالاجماع خلاصة العباد تمت

Derselbe Gegenstand wird behandelt in Lbg. 864, f. 73<sup>b</sup>. 74<sup>a</sup>; auch ist ein eigenes Werkchen, محمد بن عيسى المغربي, ووقف النبي, darüber verfasst.

### 568. We. 1775.

10) f. 38<sup>a</sup> (Mitte bis Ende).

Format etc. und Schrift wie bei 9).

a) Eine kurze Belehrung in Versen (Tawil),

في حكم الوقف على كلا

über das Pausiren bei dem Worte كلا im Qorān, von تقى الدين ابو الحسن على بن عبد العزيز بن محمد الأربلي

Anfang:

ثلاثون كلا مع ثلاثة احرف فخمس عليها الوقف ثم لمن قرأ

b) Ueber denselben Gegenstand, von زين الدين عمر الضرير الطنبيي — Anfang (Tawil): ابا سايلي عن وقف كلا ومنعه الاخذ جوابا طيبيا مسلسلا

### 569. Lbg. 151.

12) f. 179<sup>b</sup>—180<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 11). — Titelüberschrift:

باب في حروف كلا فيما يجوز عليه الوقف وفيما لا يجوز

Dasselbe Werk wie No. 568, a). Mit einem Nachtrage dazu in Versen desselben Reims

von عبد الرحمن الدفوقى

F. 180<sup>b</sup>—185 leer.

Ein Excurs über كلا, بلى, نعم, بلى im Qorān findet sich Lbg. 864, f. 71<sup>b</sup>—73<sup>b</sup>. — Vergl. auch Pet. 550, 1, f. 31<sup>a</sup> (كلا), 31<sup>b</sup> (بلى). — Ueber denselben Gegenstand hatte ابن طالب مكي بن ابى طالب † 487/1046 geschrieben: الهداية في الوقف على كلا وبلى.

### 570.

Abgesehen von den ältesten Schriften über den Gegenstand, deren jede allgemein bloss betitelt worden ist, wie von محمد بن حسن الزوأسى um 150/767; ابراهيم بن السري الرجاء; † 291/904 احمد بن يحيى ثعلب † 310/922; sind folgende Werke zu erwähnen:

1) محمد بن القاسم ابن الانباري, الايضاح † 328/989.

2) محمد بن محمد بن محمد بن عباد, كتاب الوقف † 884/945.



- 3)  $\dagger 358/949$  أحمد بن محمد النحاس، كتاب الوقف
- 4) desgl., von محمد بن الحسن بن يعقوب ابن مقسم  $\dagger 864/965$ .
- 5) desgl., von الحسن بن عبد الله السيرافي  $\dagger 868/978$ .
- 6)  $\dagger 487/1045$  مكي بن ابي طالب، كتاب الوقف النام
- 7) عثمان الداني ابو عمرو، المكتفى في الوقف  $\dagger 444/1052$ .
- 8)  $\dagger 560/1164$  محمد بن طيفور السجاوندي، الموجز
- 9) الحسن بن الهادي، الهادي في معرفة المقاطع والمبادي  $\dagger 569/1178$ .
- 10) الحسن بن علي بن من، المرشد في الوقف والابتداء  $\dagger 669/1270$ : s. No. 564. سعيد العماني [العماني]
- 11) عبد السلام بن علي الروادي، كتاب الوقف  $\dagger 681/1282$ .
- 12) وصف الاهداء في الوقف والابتداء، von ابراهيم بن عمر الجعبري  $\dagger 782/1881$ .
- 13) مزيد النفع بما رجع فيه الوقف على الرفع، von ابن حجر  $\dagger 852/1448$ .
- 14) لاحظ الطرف في معرفة الوقف، von ابراهيم بن موسى الكركي  $\dagger 858/1448$ .
- 15) والآفة في معرفة الوقف والامانة، von demselben.
- 16) حل الرمز في وقف حمزة وهشام على الهمز، von demselben.
- 17) الكنز في وقف حمزة وهشام على الهمز، von احمد بن محمد القسطلاني  $\dagger 928/1517$ .
- 18) الكشف عن احكام الهمزة في الوقف لهشام وحمزة، von الحصري  $\dagger 829/1425$ .
- 19) خلاصة الكلام على وقف حمزة وهشام، von احمد بن عبد المنعم الدمهورى  $\dagger 1192/1778$ .

## d) Unrichtiges Lesen und dessen Nachtheile.

## 571. Lbg. 704.

4) f. 9—14.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel: s. Anfang. — Verfasser wahrscheinlich

محمد بن علي بن محمد ابن طولون الدمشقي

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

الحمد لله f. 9<sup>b</sup>: الذي وقف للتفقه في الدين من لطف به . . . وبعد فهذا تعليق سميته الطاري على زلة القاري

Abhandlung, vermuthlich von Mohammed ben 'ali ben mohammed eddimasqi ibn talan, geb. 880/1475,  $\dagger 958/1548$  (954), verfasst, über die Art der Fehler, welche der Qoränleser zur Wirkammachung seines Gebetes nicht begehen darf. Der Verf. schliesst sich an das an, was نجم الدين ابو حفص عمر بن محمد بن اسماعيل النسفي  $\dagger 687/1142$  über die Sache gesagt hat, der sechserlei Arten von Fehlern bei der Lesung aufzählt.

Schluss f. 14<sup>a</sup>: عند عامة المشايخ وقال بعض العلماء تفسد والغثوي على عدم الفساد على كل حال، انتهى

## 572. Mq. 72.

11) f. 1—5<sup>a</sup>.

4<sup>b</sup>, 18 Z. (22 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt.

Bruchstück, entlehnt d. Werke: خلاصة الفتوى (nicht bei HKh.). Dasselbe betrifft die Qorän-Lesung und zwar speciell dasjenige, was das Gebet schädigt, ما تفسد الصلوة, d. h. Erörterung der verschiedenen Fälle, in denen die abweichende Aussprache eines Wortes des Qorän, die Vertauschung desselben mit einem andern, die Voranstellung oder Nachstellung, das Pausiren oder das Verbinden von Wörtern zulässig beim Gebete sei oder nicht.

Das Vorhandene beginnt: بالصاد تفسد، صراط بانثناء فطرة الله التي فطر الناس عليها من طلوعها بالثناء فيها فاطر السموات بالثناء وكانت من القانتين او قرا فاذا هم يقنطون بالثناء ومن يقنط من رحمة ربه بالثناء . . . تفسد صلواته في هذه المواضع، الخ

Die verschiedenen Fälle werden gewöhnlich als نوع منه (auch als جنس آخر) bezeichnet. So f. 2<sup>a</sup>: نوع منه وفي نسخة الصدر الشهيد لو قدم حرفا علي حرف ان تغير المعنى بالتقديم تفسد صلواته كعقص ما كول وفترت من قوسه وان لم يتغير المعنى عند ابي يوسف تفسد الخ

وما يتصل بهذا لو ترك التشديد في: 2<sup>b</sup> F.  
موضعه أو أتى بالتشديد في غير موضعه الخ

Schluss dieses Bruchstückes f. 5<sup>a</sup>:

وما يتصل بهذا لو قرأ القرآن في الصلوة بالاحسان ان  
غير الكلمة تفسد . . . وكرهوا الاستماع ايضاً وقد مر  
شيء من هذا في فصل الاذان

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, etwas  
vocalisirt. Stichwörter roth. — Abschrift o. 1100/1688.

### 573. Mq. 119.

18) f. 359—370.

8<sup>vo</sup>, 15—18 Z. (18 $\frac{1}{2}$  × 14; 14 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand:  
ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken. — Papier:  
gelb, stark, glatt. — Einband: zusammen mit 1—17. —  
Titel fehlt.

Es ist ein Stück aus einem grösseren Werk.  
Enthält das Kapitel f. 359<sup>b</sup>:

باب في بيان زنة القارئ

Dasselbe beginnt: وانه تسعة انواع نوع منها في ذكر  
حرف مكان حرف عك عن حم بو قرأ وحذف  
بالذال المعجمة فسدت صلوته عك الطحيات او  
التحياط بالطاء تفسد وعن زين المشايخ الخ

F. 359<sup>a</sup> enthält die Liste der gebrauchten  
Abkürzungen. Dieselben sind im Text roth  
geschrieben.

- |                            |                                       |
|----------------------------|---------------------------------------|
| 2. نوع f. 361 <sup>a</sup> | في ذكر كلمة مكان كلمة                 |
| 3. نوع 361 <sup>b</sup>    | في التقديم والتأخير والحسن في الاعراب |
| 4. نوع 361 <sup>b</sup>    | في الوقف في الاصل                     |
| 5. نوع 362 <sup>a</sup>    | في حذف الحرف والزيادة                 |
| 6. نوع 362 <sup>b</sup>    | في المتفرقات                          |

Dann 363<sup>b</sup> فصل فيما يكفر به الانسان ولا يكفر وانه انواع

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| 1. نوع 363 <sup>b</sup> | يرجع الي الانبياء والملائكة والصحابة                          |
| 2. نوع 365 <sup>a</sup> | فيما يكفر لكونه اقرارا بالكفر ورضاء به                        |
| 3. نوع 366 <sup>b</sup> | في انكار حكم من احكام الشرع<br>والاستخفاف به وبالعلم والعلماء |

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| 4. نوع 368 <sup>a</sup> | فيما يتعلق بالصلوة  |
| 5. نوع 368 <sup>b</sup> | فيما يتعلق بيوم القيمة  |
| 6. نوع 368 <sup>b</sup> | فيما يقال في الله تعالى   |
| 7. نوع 369 <sup>b</sup> | فيما يتعلق بالاذكار والقران   |
| 8. نوع 369 <sup>b</sup> | فيما يكفر بظاهر القول او الفعل وفيما<br>لا يكفر وفيما يعني غير الظاهر |

Schluss f. 370<sup>b</sup>: لا خاف الله تعالى اعترافا  
فانه لا يفعله الخائف لم يكفر ويكفر اطلاقا لقلته مبالانته  
بو قال عند بينته هذه الايمان ثلث مائة . . . فقد كفر، تمت

Schrift: gross, kräftig, rundlich, vocallos. Stich-  
wörter roth. — Abschrift o. 1100/1688.

### 574. Mq. 105.

3) f. 59—64.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). Der Text nicht in  
rothen Linien eingefasst. — Titelüberschrift u. Anfang:

باب زنة القارئ، واذا قرأ خلف الامام في صلوة لا  
يجهر فيها بالقراءة قالوا لا يكره الخ

Aus einem Rechtswerke genommen: über  
die Versehen, in die der Qoränleser beim Gebet-  
lesen gerathen kann, unter Anführung verschie-  
dener specieller Fälle.

Schluss: كذا ذكره شيخ الكرخى والجصاص  
والمعنى فيه ان فرض السجود يتبادي بالجبهة والقدمين  
وان سجد على الثلج ان لبدته جاز

### 575.

Zu erwähnen sind über diesen Gegenstand  
die Werke:

- 1) von تنبيه الخاطر على زنة القارئ والذاكر  
† 781/1880. على الفارسي ابن بلبان
- 2) von جلال, القول المجليل في الرد على المهمل  
† 911/1506. الدين السيوطي
- 3) احمد بن منصور الحدادي, von "ر" في زنة القارئ
- 4) desgleichen, von محمد الرملي

## 6. Textkritik und Aussprache der 7 alten Qorānleser.

## a) Im Allgemeinen.

576. We. 1344.

3) f. 68—91.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 × 15; 14 1/2 × 11—12<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen. Ziemlich unsauber, auch fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: liegt in einem Pappdeckel zusammen mit 1) u. 2). — Titel fehlt, aber aus der Unterschrift f. 91<sup>b</sup> erhellt, dass derselbe ist:

## كتاب أخلاق حملة القرآن

Verfasser fehlt gleichfalls; er ist nach der Unterschrift:

محمد بن الحسين بن عبد الله الأجرى  
البغدادي الشافعي أبو بكر

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt

f. 68<sup>a</sup> 80: وعرف عظيم سلطانه وقدرته وعرف عظيم  
تفضله على المومنين وعرف ما عليه من فرض عبادته  
فالزم نفسه الواجب فحذر ممّا حذرّه مولاّه الكريم  
ورغم فيما رغبه الخ

Der Verfasser Mohammed ben elhosein *elägurri* † 860/870 (und nicht, wie in We. 1739, f. 68<sup>b</sup> steht, † 260/278) handelt in diesem Werke über die Eigenschaften, welche der Qorān-Behalter, d. h. Auswendigwisser und Vortragende, besitzen muss. Dasselbe ist in ungezählte Kapitel getheilt.

f. 69<sup>a</sup> باب فصل حملة القرآن، اخبرنا محمد قال حدثنا أبو العباس حامد بن محمد بن شعيب البلخي الخ

70<sup>a</sup> باب فضل من تعلم القرآن وعلمه

70<sup>b</sup> باب فضل الاجتماع في المسجد لدرس القرآن

71<sup>a</sup> باب ذكر أخلاق أهل القرآن

74<sup>b</sup> باب أخلاق من قرأ القرآن لا يريد به الله عز وجل

80<sup>a</sup> باب أخلاق المقرئ إذا جلس يقرئ ويلقن للعز وجل ما

دا ينبغي له أن يتخلف به، قال محمد بن الحسين الخ

84<sup>b</sup> باب ذكر أخلاق من يقرأ علي المقرئ

86<sup>b</sup> باب ادب القراء عند تلاوتهم القرآن مما لا ينبغي لهم جهله

89<sup>a</sup> باب في حسن الصوت بالقرآن، اخبرنا محمد قال

اخبرنا الفيضاني قال الخ

Schluss f. 91<sup>a</sup>: جميع ما قلت ينبغي لاهل

القرآن أن يتخلقوا بجميع ما حثنتهم عليه من جميل الاخلاق وينزجروا عما كرهته لهم من دناءة الاخلاق والله الموفق لنا ونهم الي سبيل الرشاد بمتنه وكرمه انه علي كل شيء قدير وبالإجابة جدير

HKh. I, 282 meint mit dem Titel *أخلاق العلماء* dies Werk.

Schrift: ziemlich gross, etwas spitz, gewandt, gleichmässig, etwas vocalisirt. Ueberschriften hervorragend gross. — Abschrift c. 600/1387.

577. Lbg. 233.

120 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (16 1/2 × 12; 12 1/2 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: im Rücken wasserfleckig u. zum Theil ausgebessert; etwas wurmstichig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser auf ergänztem Blatt f. 1<sup>a</sup>:

كتاب التبصرة لابي محمد مكي بن ابي طالب  
ابن محمد بن مختار القيسي المقرئ

Anfang (nach d. Bism.) f. 1<sup>b</sup>:

اخبرنا الشيخ . . . موفق الدين احمد بن يوسف بن الحسن ابن رافع بن سوادار الكواشي قرأت عليه بالموصل في شهر سنة ست وستين وستمائة قال اخبرنا والدى رحه قال اخبرنا ابو الحرم مكي بن زيان بن شبة الماكسيني قال اخبرنا ابو بكر يحيى بن سعدون القرطبي قال اخبرنا ابو محمد عبد الرحمن بن محمد بن عتاب الفقيه قال قال ابو محمد مكي . . . القيسي المقرئ

Diese *Riwāje* steht, bis auf die 2 ersten Glieder, auch f. 1<sup>a</sup>. (608/1206 + مكي الماكسيني 680/1281 + الكواشي)

Dann beginnt das Werk so: الحمد لله اولا وآخرا وصلى لله على سيدنا محمد خير خلقه وعلى آله وسلم اما بعد فان افضل ما تمسك به المنتمسكون وتذير المنذيرين . . . كتاب لله العزيز الذي لا يائمه الباطل من بين يديه

Soweit geht das ergänzte 1. Blatt. Darauf folgt f. 2<sup>a</sup> unmittelbar so: ولا من خلفه تنزيل من حكيم حميد، وقد رغب التي راغبون في جمع كتاب في اصول القراءة الخ

Der Verfasser *Makki* ben abū tālib ben moḥammed elqaisi abū moḥammed geb. 856/966, † 489/1047 (437) — Genaueres über seinen Namen s. bei Pm. 17 — hat im J. 886/996 ein Compendium über den Gegenstand geschrieben, das er *الموجز* betitelt hat. Wegen verschiedener Mängel hat er Abschriften verhindert; aber das Buch ist ihm abhanden gekommen. Daher hat er das vorliegende im J. 892/1002 — nach Pm. 17 im J. 391 — verfasst, das eine Erweiterung jenes Werkes ist (تضمن ما في ذلك الكتاب وزاد) (عليه اصولا وبيانا ونكتا وبسطا). Es führt den Titel *التبصرة* und enthält 14 *Riwājāt* auf Grund der bekannten 7 Qorānleser, meistens nach den Vorlesungen, die er bei *عبد المنعم بن عبد الله* gehört hat, aber auch bei Anderen, die zum Theil von diesem abweichen. Er hat die in den Werken über Qorānlesung zerstreuten Principien (*اصول*) gesammelt und sich möglicher Kürze befeissigt, weist aber auch schon auf das umfanglichere später von ihm zu vollendende Werk, das dieses gründlich erklären solle, hin; dasselbe werde den Titel *القراءات* führen (s. Pm. 17).

Die Eintheilung ist diese:

- f. 2<sup>b</sup> ذكر أسماء القراء ومن نذكر من الرواة عنهم  
 5<sup>a</sup> ذكر اتصال قراءتى بهؤلاء الاثمة السبعة الذين هم قدّمتم ذكرهم  
 7<sup>b</sup> ذكر اتصال قراءت من ذكرنا من الاثمة بالنبي صمّم  
 11<sup>a</sup> ذكر الاستعاذة والاختلاف في البسمة  
 12<sup>a</sup> اختلافهم في فاتحة الكتاب  
 13<sup>a</sup> اختلافهم في سورة البقرة، اختلافهم في ها الكناية  
 14<sup>a</sup> اختلافهم في المدّ والقصر  
 14<sup>a</sup> باب ما اختلف فيه من المدّ  
 16<sup>a</sup> باب المنفق عليه من المدّ  
 17<sup>a</sup> باب ترتيب المدّ في فواتح السور  
 18<sup>b</sup> اختلافهم في اجتماع الهمزتين  
 20<sup>a</sup> ذكر اجتماع الهمزتين  
 20<sup>a</sup> ذكر الهمزتين المنفتحتى الحركة من كلمتين  
 21<sup>b</sup> ذكر الهمزتين المختلقتى الحركة من كلمتين  
 22<sup>a</sup> اختلافهم في الهمزة التى تكون اصلا في الاسماء والافعال

- 23<sup>a</sup> ذكر ما ترك ابو عمرو من همزة  
 24<sup>b</sup> ذكر اصل ورش في نقل الحركة  
 25<sup>a</sup> اختلافهم في الوقف على الهمز  
 26<sup>b</sup> احكام تسهيل الهمزة  
 26<sup>b</sup> باب حكم تسهيل الهمزة المتوسطة  
 28<sup>a</sup> باب حكم تسهيل الهمزة المتطرفة في الوقف  
 30<sup>b</sup> باب ما جرى في التنسيب على غير قياس  
 32<sup>a</sup> ذكر مذاهب القراء في الوقف ومعنى الروم والاشمام  
 33<sup>b</sup> ذكر اصول اخر من الوقف  
 34<sup>b</sup> ذكر اختلافهم في الاظهار والادغام  
 37<sup>a</sup> اختلافهم في اللون الساكنة والتنوين واظهار الغنة  
 38<sup>a</sup> ذكر اختلافهم في الفتح والامالة وما هو بين اللفظيين  
 43<sup>a</sup> فصل نذكر فيه الوقف على الممال  
 45<sup>b</sup> ذكر اختلافهم في الوقف على ما قبل ها التانيث  
 46<sup>b</sup> باب حكم الرات ومذهب ورش فيها  
 47<sup>b</sup> ذكر حكم الوقف على الراء المتطرفة  
 48<sup>b</sup> باب ترفيق اللام وتغليظها  
 49<sup>a</sup> ذكر اختلافهم فيما قلّ دروره من الحروف، فمن ذلك سورة البقرة

u. s. w. die übrigen Suren bis f. 119<sup>b</sup>.

119<sup>b</sup> فصل نذكر فيه التكبير

Schluss f. 120<sup>a</sup>: في رواية البزّي خاصة على ما ذكرت لك وفقنا الله واياك للصواب وجعل ما عيننا به لوجهه خالصا انه سميع الدعاء فقال لما يريد،

Daran schliesst sich ein Nachwort, worin der Verfasser sagt, er habe somit sein Vorhaben ausgeführt und zwar in dreifacher Weise, theils auf Grund dessen, was in Büchern stehe, theils dessen, was er in Vorlesungen gehört, theils dessen, was er ohne beides nach der Analogie erschlossen habe; dies sei jedoch das Wenigste. Dann spricht er noch weiter über den Inhalt, sein Verhältniss zu den Vorgängern und von seinen den Gegenstand betreffenden anderen Werken. Hier bricht aber die Handschrift f. 120<sup>b</sup> ab mit den Worten: فعلى هذا العمدة وعليه يقع الشرح: Es fehlt wol nur 1 Blatt. Das ergänzte 1. Blatt scheint richtig ergänzt zu sein; desgl. Bl. 110.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. Die Ueberschr. (Sura 3) fehlt f. 58<sup>a</sup>. Die diakrit. Punkte nicht immer gesetzt. A b s c h r i f t c. 700/1300.

## 578. Pm. 17.

524 Seiten 4<sup>o</sup>, 25 Z. (24<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht völlig sauber, besonders auch gegen Ende oben am Rande fleckig; ausserdem etwas wurmetichig, z. B. S. 58 ff. Bl. 1 schadhafte u. ausgebeSSERT, auch mit Dinte beschmutzt. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: schöner Hlbfzbd. mit Goldverzierung u. Klappe. — Titel und Verfaesser auf der ungezählten Seite, welche dem Anfang des Werkes vorhergeht:

«الكشف عن وجوه القراءات وعللها وحججها

وهو شرح «التبصرة في القراءات

تأليف أبي محمد مكّي بن أبي طالب بن مختار القيسي

Seinen genaueren Namen s. unten.

Anfang (nach dem Bism.) S. 1: الحمد لله  
 لي العز المنيع والمجد الرفيع . . . قال أبو محمد مكّي  
 ابن أبي طالب المقرّي، كنت قد الفت بالمشرق  
 كتابا مختصرا في القراءات السبع . . . وسميته كتاب  
 التبصرة . . . واضربت فيه عن الحجج والعلل ومقاييس  
 النحو في القراءات واللغات الخ

Der Verfasser Mekki ben abū tālib hat im J. 891/1001 (392) ein Compendium unter dem Titel *التبصرة* über die 7 Qorānleseweisen verfasst und hat zu Anfang desselben ein ausführlicheres Werk zur Begründung der einzelnen daselbst erwähnten Leseweisen versprochen. Das vorliegende Werk löst dies Versprechen ein, ist also gewissermassen ein Commentar zu jenem Compendium. Es ist im J. 424/1038 verfasst. Er beginnt mit den *اصول* und behandelt diesen allgemeinen Theil in verschiedenen Kapiteln so, dass er die „Ursachen“ für das und das in Frage und Antwort erörtert, aber die Contraverspunkte (*الاختلاف*) der einzelnen Kapitel, welche er schon in seinem Compendium besprochen hat, bei Seite lässt. Bei Behandlung alsdann der einzelnen *حروف* spricht er aus und begründet, wofür er selbst sich entschieden habe. Da er früher ein eigenes Buch über die Bedeutungen der 7 Qorānleseweisen (*في معاني القراءات السبع المروية عن النبي صمّم*) und Beantwortung der in Bezug darauf stell-

baren Fragen geschrieben hat, bezieht er sich hier in Abkürzung auf dasselbe; und betrifft der Namen der Qorānleser, ihrer biographischen Verhältnisse und ihrer Fachbeziehungen, besonders der Lesetüberlieferung zurück auf Mohammed (*اسنادي اليهم واسانيدهم الي النبي*), verweist er auf sein Compendium und auch auf das andere Werk, das er [*في القراءات*] nennt.

## Specieller Inhalt:

Seite 2:	باب علل الاستعانة
4	باب علل البسملة
8	سورة الحمد
14	باب علل هاء الكناية
15	باب المدّ وعلله واصوله
22	باب علل المدّ في فواتح السور
25	باب علل اختلاف القراء في اجتماع همزتين
29	باب ذكر جمل من تخفيف الهمز فيما ذكرنا
30	باب ذكر علل الهمزة المفردة
35	باب علل نقل حركة الهمزة على الساكن قبلها لورش
39	باب علل الاختلاف في الوقف على الهمز
43	باب تخفيف الهمز واحكامه وعلله
53	مسائل من الوقف لخمزة
55	باب علل الروم والاشمام
56	مسائل من هذا الفصل
58	فصل في الوقف على هاء الكناية ومبهم الجمع
60	فصل في وقف البري على ما التى للاستفهام التى دخل عليها حرف جرّ
62	باب في مقدمات اصول الادغام والاطهار
63	باب في معرفة الحروف القوية والضعيفة
64	باب في جملة من مخارج الحروف مختصرا
65	فصل في ادغام لام التعريف
66	فصل في معنى الادغام
66	فصل في ادغام دال قد واطهارها
69	فصل في علل ادغام ذال ال واطهارها
70	فصل في علل ادغام تا التانيث
	u. s. w.
80	باب يذكر فيه علل الفتحة والامالة وما هو بين اللفظين
80	باب اقسام العلل
85	فصل في معرفة اصل الالف

- S. 88 باب فيه احرف تمال لما تقدم من العلل لكنها  
لم يجر القراء في امالتها على قياس واحد
- 89 فصل في امالة فواتح السور
- 92 باب جامع في الامالة بعلله
- 96 باب من الوقف على المال
- 98 باب عدل امالة ما قبل هاء التانيث
- 102 باب احكام الرات وعللها
- 108 باب في ترقيف اللام وتغليظها
- 110 باب حكم الوقف على اللام
- 111 ذكر عدل اختلاف القراء فيما قل دروره من  
الحروف، فمن ذلك سورة البقرة
- 140 الاختلاف في اجتماع الساكنين
- 142 باب تفسير اقسام التقاء الساكنين
- 172 فصل في پاءات الاضافة وعللها
- 176 فصل في پاءات الزوايد المحذوفة من المصحف
- 178 سورة آل عمران
- 204 سورة النساء
- u. s. w. die übrigen Suren bis S. 491.

- 491 باب نذكر فيه التكبير
- 492 باب في ترتيب وصل التكبير باخر السور

وإن يصلى على خير خلقه: Schluss S. 493:  
محمد النبي وعلى اهله وعلي النبيين والمرسلين  
اجمعين وعلى اهل طاعته واوليائه من الصكابة  
والتابعين ومن بعدهم من المؤمنين امين امين امين

Schrift: magrebitisch, gross, gleichmässig, etwas  
vocalisirt. Ueberschriften roth. Am Rande nicht selten  
Verbesserungen, auch Zusätze. — A bschrift (von dem erst  
S. 521 genannten محمد الفهري (1884) (wofür jetzt, nach Um-  
änderung von Arabische in S. 435 steht, was  
falsch ist). — Collationirt.

Als Anhang oder vielmehr zur Vervoll-  
ständigung dieses Werkes folgt hier Seite 494  
bis 519 sein Buch

ك" معانى القراءات وكيفيتها وما يجب ان نعتقد فيها  
مع ما يتصل بذلك من فوائدها وغرايب معانيها  
dessen-specieller Titel **الكتاب الموجز** ist und  
von dem oben und bei Lbg. 233 schon die  
Rede gewesen ist.

Anfang (nach dem Bism.): قال ابو محمد:  
نسال الله جل ذكره التوفيق فيما نقوله ونرغب اليه  
... هذا كتاب ابين فيه ان شاء الله تعالى معانى القراءات  
... وما علمت ان احدا تقدمى الي مثل كتابي هذا الخ

Der Verfasser erörtert in einer Anzahl un-  
gezählter Kapitel den Sinn und das Wesen der  
7 Qoränleseweisen. Die Kapitel haben meistens  
keine bestimmten Ueberschriften. Sie beginnen  
mit der Wendung: فان سال سائل فقال; dann  
wird die Frage hingestellt, darauf die Antwort  
gegeben. Zuerst:

باب فان سال سائل فقال هل القراءات التي يقرأ  
بها الناس اليوم وتنسب الي الائمة السبعة  
كنافع وعاصم وابي عمرو وشبههم هي السبعة  
التي ابلح النبي صعم القراءة بها وقال انزل  
القران على سبعة احرف فاقرؤا بما شئتم  
او هي بعضها او هي واحدة

باب ... ما السبب الذي اوجب ان يختلف  
القراء فيما يكتمله خط المصحف ففرعوا بالفاظ  
مختلفة في السمع والمعنى واحد نحو جدوة  
وجدوة وجدوة وفرعوا بالفاظ مختلفة في السمع  
وفي المعنى نحو يسركم وينشركم وكل ذلك  
لا يخالف الخط في رأي العين

باب ... فما الذي يقبل من القراءات الان  
فيقرأ به وما الذي لا يقبل ولا يقرأ به وما  
الذي يقبل ولا يقرأ به

باب ... هل كان القران مجموعا علي عهد النبي صعم  
وكيف جمع بعده وما سبب جمعه

باب ... ما السبب الذي من اجله جمع عثمان  
القران في مصحف واحد على لغة واحدة  
وحرف واحد وجمع الناس على ذلك وحرف  
ما عداه من المصاحف

باب ... ما الذي نعتقده في معنى قول النبي صعم  
انزل القران على سبعة احرف وما المراد بذلك

باب ... ما الذي تفيد قراءة على اكثر من  
حرف لمن قرأ على اكثر من حرف

باب ... ما العلة التي من اجلها كثر الاختلاف  
عن هذه الائمة وكل واحد منهم قد انفرد  
بقراءة اختارها مما قرأ به على ايمته

508 **باب** . . . ما العلة التي من اجلها اشتهر هؤلاء  
السبعة بالقراءة دون من هو فوقهم فنسبت اليهم  
السبعة الاحرف مجازا وصاروا في وقتنا اشهر من  
غيرهم ممن هو اعلى درجة منهم واجل قدرا

509 **باب** . . . لم جعل القراء الذين اختاروا للقراءة  
سبعة الا كانوا اكثر او اقل

510 **باب** جامع لمعان مما ذكرنا . . . هل جمع حفظ  
القران على عهد النبي صعم احد من الصحابة  
فتقوي بذلك الانفس فيما يقرءونه اليوم

513 **باب** نذكر فيه جملا من منون الاحاديث التي  
رويت في الاحرف السبعة

517 ذكر اختلاف القراء السبعة المشهورين  
517 ذكر الائمة المشهورين غير السبعة  
518 ذكر اختلاف الائمة المشهورين غير السبعة

في كل حرف فهو من السبعة: S. 519  
الاحرف قرئ به لموافقته لخط المصحف على ما قدمنا  
وبينا وبالله التوفيق

Daran schliesst sich S. 519 ein nicht zu  
der Schrift unmittelbar gehöriger Abschnitt über  
die Abweichungen der Qoranleser von einander  
in Betreff der amالة (Anfang: قال ابو محمد مكي  
وهذا فصل نذكر فيه ذكر انفرادات القراء في الامالة)  
باب آخر لجميع: S. 520 worin das Kapitel ist  
الاختلاف في الحروف التي لم ينفرد بامالتها احد  
فامال الكسائي وحده اتاني الله واتاني  
الكتاب وامال حمزة والكسائي اتاني منه رحمة واتاني رحمة من عنده

Die Schrift dieser Anhänge ist dieselbe wie oben.

Endlich noch S. 523 u. 524 von anderer  
Hand in grosser, etwas blasser, flüchtiger und  
vocalloser Schrift ein biographischer Artikel  
über den Verf., entnommen den طبقات القراء des  
عبد الله الياقعي تاريخ des 748/1847, dem الذهبي  
(† 768/1866) u. der Abhandlung eines Ungenannten.  
Danach heisst er: مكي بن ابي طالب واسم ابي  
طالب حموش بن محمد بن مختار الامام ابو محمد  
القيسي المقرئ القيرواني الاندلسي القرطبي  
geb. 355 Sa'bān (966), † 439 Moh. (1047) (437).

Die Anzahl seiner Schriften wird auf 80 an-  
gegeben; das التيسير ك wird darin auf 5, das  
الكشف ك auf 25 جزء angegeben.

HKh. V, 10735. II, 2381.

579. WE. 104.

115 Bl. klein-8°, c. 18—19 Z. (f. 1—30 und gegen Ende  
c. 12—13 Z.) (16 × 11; 12 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber;  
die ersten Lagen ziemlich lose. — Papier: gelb, ziemlich  
stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken  
und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> von ganz moderner Hand:

كتاب على مذاهب القراء السبعة  
was der Sache nach richtig ist; aber der speciale Titel —  
in der Unterschrift nicht recht deutlich — ist:

ك التيسير في علم القراءات السبع  
Verfasser steht im Anfang. Ausführlich heisst er:

عثمان بن سعيد بن عثمان الدائني القرطبي  
الحافظ المقرئ ابو عمرو ابن الصيرفي

Nachdem f. 1<sup>b</sup> zuerst die Riwāje des Werkes  
gegeben ist, nämlich: حدثنا الشيخ الامام الاوحد  
حدثنا الشيوخ المتقن الجود ابو حبيد عن العزيز بن  
المقرئ الحافظ المتقن الجود ابو حبيد عن العزيز بن  
علي ومحمد بن سلمة الشماخي الاندلسي رة قال حدثنا  
ابو العباس احمد بن خلف بن عيشون المقرئ قال حدثنا  
ابو عبد الله محمد بن نجاد المقرئ العبدري قال  
حدثنا ابو عمرو عثمان بن سعيد المقرئ الحافظ قال  
kommt der Anfang desselben:

الحمد لله المنفرد بالدوام المطول بالانعام . . . اما بعد  
فانكم سالتنوني احسن الله ارشادكم ان اصنف لكم  
كتابا مختصرا في مذهب القراء السبعة بالامصار الخ

Auf Wunsch von Freunden hat 'Otmān  
ben sa'id eddāni abū 'amr geb. 371/981 † 444/1052  
diesen kurzen Abriss über das Verfahren der  
7 Qoranleser verfasst. Er sagt in der Vorrede,  
dass er von jedem derselben 2 رواية erwähne,  
nämlich f. 2<sup>b</sup>: عن يافع رواية قالون وورش  
وعن ابن كثير رواية قنبل والبيزي عن اصحابهما عنه  
وعن ابي عمرو رواية ابي عمر وابي شعيب عن  
البيزدي منه، وعن ابن عامر رواية ابن ذكوان وهشام  
عن اصحابهما، وعن عاصم رواية ابي بكر وحفص  
وعن حمزة رواية خلف وخلاد عن سليم عنه،  
وعن الكسائي رواية ابي عمر وابي الحارث،

Der Verfasser giebt seine abweichende oder  
übereinstimmende Meinung genau unter Bezeich-  
nung seines Gewährsmannes an; nennt, wenn sie  
zusammen stimmen, den نافع وابن كثير;  
den الكوفيين — عاصم وحمزة.

## 580. Spr. 379.

102 Bl. 8<sup>o</sup>, o. 12—16Z. (18 × 14; 18 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: stark wasserfleckig, auch stark wurmtichtig, besonders gegen Ende. Hier und da etwas ausgebessert, der Text selbst hat wenig gelitten. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: schwarzer Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel fehlt. Der Schlussabschnitt (ذکر التکبیر) stimmt zu Spr. 378<sup>b</sup>, soweit er daselbst erhalten ist; im Uebrigen der Schluss sowie bei WE. 104 angegeben ist. Im Anfang fehlen 2 Blätter.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth.

Abschrift vom J. 854 Moharram (1450).

## 581. We. 1297.

170 Bl. 8<sup>o</sup>, 11Z. (18 × 13 1/2; 11 1/2 × 9 (13 × 8 1/2)<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber, besonders im Anfang; am Ende ist der Rücken stark wasserfleckig. Nicht ohne Wurmtische. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband.

Dasselbe Werk, mit dem Titel f. 1<sup>a</sup> oben:

«التبسیر لحفظ مذاهب القراء السبعة»

(wie bei Spr. 380, f. 1<sup>b</sup>) und dem Namen des Verfassers f. 1<sup>b</sup>. Anfang und Schluss wie bei WE. 104. Die Blätter folgen in der Mitte so: 65. 70. 66—69. 71 ff. An der Handschrift haben am Ende c. 30 Bl. gefehlt; sie sind dann schon ziemlich frühe von anderer guter Hand ergänzt f. 153—169, schliessen sich aber nicht unmittelbar an f. 152<sup>b</sup> an, sondern f. 152<sup>a</sup>, Zeile 6 bis f. 152<sup>b</sup> Ende ist auf f. 153<sup>a</sup> wiederholt.

Schrift: gross, breit, rundlich, fast vocallos, gegen Ende flüchtiger. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Die Ergänzung ziemlich klein, gut, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth.

Abschrift von عبد الرحمن بن اسماعيل für ihn selbst; angefangen im Jahre 861 Gom. II (1457). Die Ergänzung o. 1000/1591.

Die vorausgehenden 2 Schmutzblätter behandeln einige Fälle von Aussprache im Qorān und zwar zuerst هاولاء ان كنتم هاولاء, dann هاولاء ان كنتم هاولاء. Die letzte Seite davon enthält eine Tabelle in Betreff der 7 Qorānleser:

جدول يدل على رموز القراء السبعة وهو رمز الشاطبي،

- f. 3<sup>a</sup> باب ذكر أسماء القراء السبعة والناقلين عنهم  
وبلدانهم وكناهم وموتهم
- 6<sup>b</sup> باب ذكر رجال هاولاء الأئمة الذين ادوا اليهم  
القراءة عن رسول الله صعم
- 8<sup>a</sup> باب ذكر الاسناد الذي ادى الى القراءة عن هاولاء  
الأئمة من الطرق المرسومة عنهم رواية وتلاوة
- 13<sup>b</sup> باب ذكر الاستعانة
- 14<sup>a</sup> باب ذكر النسبية
- 15<sup>b</sup> باب ذكر بيان مذاهبهم
- 16<sup>a</sup> باب ذكر المثليين في كلمة وفي كلمتين
- 18<sup>a</sup> باب ذكر الحرفيين المتقاربين في كلمة وفي كلمتين
- 22<sup>b</sup> باب ذكر هاء الكناية
- 23<sup>a</sup> باب ذكر المد والقصر
- 24<sup>a</sup> باب ذكر الهمزتين المتلاصقتين في كلمة
- 24<sup>b</sup> باب ذكر الهمزتين من كلمتين
- 25<sup>b</sup> باب ذكر الهمزة المفردة
- 26<sup>b</sup> باب ذكر نقل حركة الهمزة الي الساكن
- 27<sup>a</sup> باب ذكر مذهب ابي عمرو في ترك الهمزة
- 27<sup>b</sup> باب ذكر مذهب حمزة وهشام في الوقف على الهمزة
- 31<sup>a</sup> باب ذكر الاظهار والادغام للحروف السواكن
- 33<sup>a</sup> باب ذكر الفتح والامالة بين اللفظين
- 37<sup>a</sup> باب ذكر مذهب الكسائي في الوقف على هاء التانيث
- 37<sup>b</sup> باب ذكر مذهب ورش في الرات مجملا
- 38<sup>b</sup> باب ذكر اللامات
- 39<sup>a</sup> باب ذكر الوقف على اواخر الكلم
- 39<sup>b</sup> باب ذكر الوقف على مرسوم الخط
- 41<sup>a</sup> باب ذكر مذهب حمزة في السكوت على الساكن قبل الهمزة
- 41<sup>a</sup> باب ذكر مذاهبهم في الفتح والاسكان لبيات الاضافة
- 44<sup>a</sup> باب ذكر اصولهم في البيئات المحذوفات من المرسوم
- 44<sup>b</sup> باب ذكر فرش الحروف

Von hier an werden alle einzelnen Suren behandelt.

Schluss f. 115<sup>b</sup>: في جميع ذلك استغناء عنها فاعلم ذلك موقفا لطريق الحق ومنهاج الصواب ان شاء الله وبالله التوفيق، تم جميع كتاب التيسير . . . وصلى الله على نبيه وعبدته وسلم الخ

Die Haupthandschrift ziemlich klein, kräftig, flüchtig, vocallos. — Abschrift o. 800/1494. — F. 1—30. 79. 80. 109—115 ergänzt von moderner Hand.

HKh. II, 3814.



## 582. Spr. 386.

2) f. 40—44.

8<sup>vo</sup>, 18 Z. ( $17\frac{3}{4} \times 13$ ;  $13 \times 9^{\text{cm}}$ ). — Papier: gelb, auch bräunlich, stark, glatt. — Einband: zusammen gebunden mit 1).

Dasselbe Werk. Es ist nur der Schluss vorhanden. Derselbe beginnt hier mit Besprechung der 75. Sura (القيامة), von der bloss die Ueberschrift fehlt, und geht f. 42<sup>b</sup> bis zu Ende des Qorān, mit dem bei Spr. 380, f. 102<sup>a</sup> angegebenen Schlusse. Worauf f. 43<sup>a</sup> der Abschnitt folgt **باب ذكر التكبير في قراءة ابن كثير** قال ابو عمرو اعلم ايديك الله ان البزبي [Anfang: الخ] [روي عن ابن كثير باسناده الخ] f. 44<sup>a</sup>, wie bei WE. 104.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, etwas vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift von علي بن عبد العزيز الاسترأباني, im Jahre 862 Dülbigge (1458).

583. Spr. 378<sup>a</sup>.

110 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18 Z. (die Ergänzung 21 Z.) ( $17\frac{3}{4} \times 13$ ;  $12 \times 9 - 9\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: die obere Hälfte so wasserfleckig, dass stellenweise der Text dadurch ziemlich verwascht ist; zum Theil auch in der unteren Hälfte fleckig; der Rand an einigen Stellen angebeessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Hbfzbd.

Dasselbe Werk, mit dem Specialtitel und Angabe des Verfassers. Nach der Riwaye f. 1<sup>a</sup>: **اخبرنا الشيخ الاجل الامام العالم ابو الجيوش عساكر ابن اسماعيل بن نصر المقرئ قراءة منى عليه قال اخبرنا الشيخ ابو اسحق ابراهيم بن اغلب الغافقي قراءة منى عليه وهو يسمع قال اخبرنا الشيخ الامام الحافظ ابو الحسن علي المعروف بابن الهرش قال ابو عمرو عثمان بن سعيد بن عثمان المقرئ** beginnt das Werk selbst so, wie bei WE. 104 angegeben ist. Schluss ebenso.

Schrift: ziemlich klein, blass, gleichmässig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Die Ergänzung kleiner, eng, deutlich.

Abschrift c. 800/1494. Die ergänzten Blätter (1—6. 106—110) c. 1100/1688. Bl. 103<sup>b</sup> leer, ohne dass etwas fehlt.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

## 584. Spr. 380.

105 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $18\frac{1}{4} \times 13\frac{1}{2}$ ;  $12\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: zum Theil wasserfleckig, auch sonst ziemlich fleckig und nicht recht sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk, mit dem Specialtitel f. 1<sup>a</sup> oben von späterer schlechter Hand und dem Verfasser f. 1<sup>b</sup>. Dann f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.):

كتاب التيسير لحفظ مذاهب القراء السبعة رحمة في القرائات السبع وتبيين ذلك على المشهور عنهم من الطرف والروايات مع حذف التطويل والتكثير والاعتماد علي الاجاز والاختصار وبالله التوفيق

Nach einer kurzen Bemerkung über die Nach einer kurzen Bemerkung über die حروف الاظهار und die حروف الادغام folgt das Werk selbst. Anfang desselben wie bei WE. 104. Der Schlussabschnitt (**ذكر التكبير**) fehlt hier; das Werk schliesst mit Behandlung der letzten Sura, mit den Worten f. 102<sup>a</sup>: **والناس [خلف] الا** ما تقدم من الاصول [في صدر الكتاب] وبالله التوفيق وهو حسبنا ونعم الوكيل

Daran aber schliesst sich hier f. 102<sup>a</sup> bis 105<sup>b</sup> zu Ende der (ziemlich im Anfange) ausgelassene Abschnitt **باب ذكر الاسناد** (s. WE. 104, f. 8<sup>a</sup>), dessen Ende: **فهذه بعض الاسانيد التي ادت اليها هذه الروايات رواية وتلاوة وبالله التوفيق**

Schrift: ziemlich klein, etwas breit, deutlich, fast vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift (zu eigenem Gebrauch) von محمد بن حسين بن عثمان بن محمد بن احمد بن ابي الحسين بن احمد, c. 1000/1591.

585. Spr. 378<sup>b</sup>.

63 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. ( $21\frac{3}{4} \times 16$ ;  $17 - 18 \times 11\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: etwas unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schöner Hbfzbd.

Dasselbe Werk, mit demselben Anfang. Titel und Verfasser fehlt. Letzterer ist vor dem Anfang namhaft gemacht.

Schluss abweichend. Das am Ende des Werkes stehende Kapitel **باب ذكر التكبير** (auch bei WE. 104. Spr. 378<sup>a</sup>) ist nicht überall in

gleicher Fassung, so auch hier, obgleich der Anfang desselben stimmt. Wie dieselbe im weiteren Verlauf und am Ende sei, kann man hier nicht sehen, da nach f. 60 wenigstens 2 Bl. fehlen.

Es schliesst sich eine kurze Uebersicht über sämtliche Suren an, mit Angabe des Ortes ihrer Offenbarung und Bezeichnung der in Bezug darauf fraglichen Verse und ihrer Verszahl. Dies Stück, das zum Werke selbst gehören kann, umfasst hier Sura 32 bis Ende.

Es schliesst f. 63<sup>b</sup>: *وهي ست آيات وكلما لم يذكر فيه مدني ولا كوفي فهو اتفاق بينهما فاعلم ذلك، تم النسخة بحمد الله الخ*

Es fehlen nach f. 28 und 26 je 2 Blätter, nach f. 60 wenigstens 2 Blätter.

Schrift: ziemlich gross, dick, etwas rundlich, deutlich, fast vocallos, abgesehen von der ersten Hälfte und namentlich von den Anfangsblättern, die zum Theil stark vocalisirt sind. Die Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift o. <sup>1100/1688</sup>.

## 586. Pm. 484.

2) f. 45—100.

8<sup>vo</sup>, 18 und (von f. 77 an) 15 Z. (20 × 14<sup>1/2</sup>; 12<sup>1/2</sup> (14<sup>1/2</sup>) × 9<sup>1/4</sup>cm). — Zustand: im Ganzen gut; Bl. 46 am oberen Rande angebeuert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: zusammen mit 1).

Dasselbe Werk. Titel fehlt, steht aber in der Unterschrift. Nach der Riwaye f. 46<sup>b</sup>:

اخبرنا الشيخ . . . فخر الدين عز الاسلام شرف العلماء ابو المعالي محمد بن ابي الفرج بن بركة بن معالي الفقيه الموصلية بقراعتي عليه وذلك في شهر سنة ستمائة قال اخبرنا الشيخ الامام ابو بكر يحيى ابن سعدون بن تمام بن محمد الازدي القرطبي سنة خمس وستين وخمسائة قال اخبرنا الشيخ المقري ابو علي الحسن بن خلف القيرواني قال اخبرنا ابو داود مفرج مولي اقبال الدولة بن مجاهد قال قال ابو عمرو عثمان بن سعيد بن عثمان المقري رة

beginnt das Werk so, wie bei WE. 104 angegeben ist. Schluss ebenso.

Schrift: gross, kräftig, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Am Rande bisweilen Verbesserungen. — Abschrift von *عبد الغفور بن ملا عبد الله بن ملا احمد* im J. 1111 Qafar (1699).

F. 45 enthält das Inhaltsverzeichniss des Werkes. Das Werk hat auch Arabische Foliierung (1—11<sup>3</sup>).

## 587. Lbg. 864.

75 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17—20 Z. (21<sup>1/2</sup> × 15; 17 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht. sauber, besonders in der ersten Hälfte fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: rother Lederband.

Dasselbe Werk, mit dem Specialtitel und Verfasser. Anfang und Schluss (f. 70<sup>a</sup>) wie bei WE. 104.

Es folgen 2 Anhänge:

- 1) f. 70<sup>a</sup>—71<sup>b</sup>: *تعليقة من كتاب التذكرة لابن غلبون* (derselbe heisst: *عبد المنعم بن عبيد الله بن عبد المنعم بن غلبون الحلبي الشافعي ابو الطيب* <sup>889/899</sup>) und handelt über Anwendung des *التكبير* beim Schluss gewisser Suren.
- 2) f. 71<sup>b</sup>—73<sup>b</sup> ein Excurs über die Wörter *كلا* und *بلى* und *نعم* im Qorān.

Dann f. 73<sup>b</sup>—74<sup>a</sup> über die Pausen des Propheten beim Qorān-Vortrag: *في اوقاف النبي صعم* (es werden 17 angegeben); woran sich schliesst f. 74<sup>a</sup> *باب اربع الاسداس وهي اربعة وعشرين* *وسميتها اهل مصر القراريط*

f. 74<sup>b</sup> *باب ذكر اجزاء سبعة وعشرين وهي المرتبة* *لقيام شهر رمضان*

(wie angegeben ist, beträgt die Zahl der Buchstaben in jedem dieser Theile 12955, im letzten aber 2 mehr).

Endlich noch die Angabe, wie das Gebet *صلاة* zu beten sei.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, vocallos; bisweilen fehlen diakritische Punkte. Stichwörter roth oder schwarz in grosser Schrift. Der Text in rothen Doppellinien eingerahmt. — Abschrift vom J. 1149 Ša'bān (1736), von *الحاج باقوت عبد الله*. Collationirt in derselben Zeit.

## 588. We. 1296.

208 Bl. 4<sup>o</sup>, 13 Z. (22 × 16; 14—15 × 9—9½<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen. Im Anfang fleckig. — Papier: stark, gelblich, wenig glatt. — Einband: schadhafter brauner Lederdeckel mit Klappe.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup> oben:

كتاب التيسير لحفظ مذاهب القراء السبعة وتبيين ذلك علي المشهور عنهم النج

(so wie der Satz bei Spr. 380 angegeben ist. Statt der daselbst stehenden Bemerkungen steht hier ein Ausspruch Mohammed's: das Gott wohlgefälligste Werk sei Erwähnung der 10 Qorānleser, nebst dem Namen des Verfassers).

Anfang wie bei WE. 104. Auf die Behandlung der letzten Sura folgt der Abschnitt: باب التكبیر في قراءة ابن كثير، واستغناء عنها فاعلم ذلك؛ (fast wie bei WE. 104) f. 206<sup>a</sup>: تم الكتاب بحمد الله الخ

Es schliesst sich daran — nicht zum Werk gehörig — ein Ausspruch Mohammed's, man solle für اعوذ بالله السميع العليم sprechen, اعوذ بالله من الشيطان الرجيم, und einige Bemerkungen über إظهار und إدغام der Buchstaben bei der Qorānlesung.

Endlich f. 208 Angabe über die Zahl der Suren, ihrer Verse, Wörter, Buchstaben, und wie oft jeder einzelne Buchstabe darin vorkommt.

Schrift: gross, eckig, flüchtig, unschön, nicht immer deutlich, vocallos. — Abschrift o. 1200/1785.

## 589. We. 1298.

2) f. 17<sup>b</sup>—106.

Format etc. und Schrift wie bei 1). Der obere Rand wasserfleckig.

Dasselbe Werk. Titel fehlt. Verfasser angegeben f. 17<sup>b</sup>. Anfang so wie bei WE. 104. Der Schluss etwas abweichend, insofern das auch hier am Ende des Werkes stehende باب ذكر التكبیر etwas abgekürzt ist und mit den Worten schliesst: واخبره ابن عباس انه قرا علي ابني بن كعب فامرته بذلك واخبره ابني انه قرا علي رسول الله صعم فامرته بذلك،

## 590. Pm. 520.

131 Bl. klein-8<sup>o</sup>, 21 Z. (16 × 10½; 10 × 5<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; der Rand nicht ohne Flecken, besonders gegen Ende der untere Rand wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> von ganz später Hand:

الجزا الداني للجزري

(wo aber das Erste nicht richtig ist). Er ist vielmehr

شرح التيسير

oder (wie HKh. II, 3814 und 2725 denselben nach den Anfangsworten angiebt):

تخبير التيسير

Verfasser: s. Anfang.

قال الشيخ ... شمس الدين: Anfang f. 1<sup>b</sup>: أبو الخير محمد بن محمد بن محمد بن الجزري ... الحمد لله علي تخبير التيسير واشهد ان لا اله الا الله ... وبعد فلما كان كتاب التيسير للامام الحافظ ... ابني عمرو الداني رحمة من اصح كتب القراءات ووضح ما الف عن السبعة من الروايات

Das Werk des Abū 'amr eddāni über die Qorānlesungen ist zwar vortrefflich, aber zu seiner Verbreitung hat besonders beigetragen die Qaṣīde des Eṣṣāṭibi über denselben Gegenstand. Um aber dem dadurch hervorgerufenen Glauben und Gerede, als gebe es ausser den 7 darin behandelten Lesungen entweder überhaupt keine oder doch keine zuverlässige, hat der Verfasser Mohammed (ibn) elgezēri abū 'lḥair † 893/1429 mehrere Werke geschrieben:

طيبة النشر، und النشر في القراءات العشر (الفصيدة الشاطبية) (zu der تعريف قراءات العشرة) und darauf noch das vorliegende zur Erläuterung des التيسير des Eddāni, indem er ausser Berichtigungen und Aufklärungen von Stellen desselben zu seinen 7 Leseweisen noch 3 hinzufügt. Wo nur Weniges hinzugefügt worden, ist dies mit rother Dinte geschehen; wo es sich aber um grössere Zuthaten handelt, sind dieselben mit eingeführt und mit قولي beschlossen.

Er schickt vorauf eine Nachricht über das Leben des Verfassers (Eddāni) und über Zusammenhang zwischen der Riwāje desselben und seiner eigenen, nämlich:

باب ذكر حال المؤلف ونسبه ومولده ووفاته f. 2<sup>b</sup>  
باب اتصال روايتنا وتلاوتنا به 3<sup>b</sup>

Der Anfang des Werkes selbst ist f. 5<sup>a</sup> ganz so wie der Grundtext: الحمد لله المنفرد بالدوام الخ und ebenso geht es weiter, von den eingefügten Zusätzen abgesehen. Der erste Zusatz findet sich hier f. 5<sup>b</sup> nach den Textworten: عن الكسائي رواية: ابي عمرو الدوري . . . فنلك اربع عشرة رواية عنهم، قلت وعن ابي جعفر رواية عيسى بن وردان وسليمان بن جمان الخ. Der Schluss ist ganz wie bei dem Grundtext.

Das ganze Werk ist also nicht als eigentlicher Commentar anzusehen, sondern als Ausgabe desselben mit Zusätzen u. Berichtigungen. Dieselben beziehen sich hauptsächlich auf den ersten allgemeinen Theil.

Schrift: klein, fein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Uberschriften und Stichwörter roth. Der Text in breiter Goldlinie mit schwarzen Strichen eingefasst. Am Rande steht öfters (mit rother Schrift) Angabe der Kapitel, ferner einzelne im Text behandelte Wörter. — Im Anfang ein Frontispice auf Goldgrund. — Abschrift c. 1180/1187.

Ein anderer Commentar, البدر المنير, wird noch als von قاسم النشار verfasst erwähnt.

## 591. Spr. 382.

53 Bl. 8°, c. 14-18 Z. (18 1/2 × 13 1/2-14; 14 × 10 1/2<sup>cm</sup>). Zustand: wasserfleckig, ziemlich unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Ppbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب العنوان في القراءات السبع لابي طاهر  
اسماعيل بن خلف بن سعيد التحوي المقرئ

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: قال السبيخ:  
ابو طاهر . . . المقرئ رحمه، الحمد لله الذي انشانا  
بقدرته وهدانا للاسلام وفطرته . . . أما بعد فاني ذكر  
في هذا الكتاب ان شاء الله تعالى ما اختلف فيه القراء  
السبعة المشهورون من ائمة الامصار بايجاز واختصار الخ

Der Verfasser Ismā'il ben Hälef eḡḡa-  
qallī aba tāhir † 465/1068 behandelt hier die  
Verschiedenheiten in der Qorānlesung in  
einem Compendium, weil sein Werk, betitelt  
الاكتفاء في القراءات, zu umfangreich und für An-  
fänger ungeeignet schien. Der allgemeine Theil  
zerfällt in ungezählte Kapitel.

- f. 2<sup>a</sup> باب ذكر الائمة السبعة  
2<sup>b</sup> باب اختلافهم في الاصول المطردة عليهم واليهم ولديهم  
3<sup>a</sup> باب هاء الكناية  
3<sup>b</sup> باب المد والقصر  
3<sup>b</sup> باب اختلافهم في الهمزتين من كلمة واحدة  
5<sup>a</sup> باب اختلافهم في الهمزتين من كلمتين  
5<sup>b</sup> باب نقل ورش لحركة الهمزة  
6<sup>a</sup> باب الهمزة التي تنترك من غير نقل في الكلمة  
7<sup>a</sup> باب الهمزة الساكنة التي هي فا من الفعل  
7<sup>a</sup> باب مذهب ابي عمرو في الهمزات السواكن  
8<sup>a</sup> باب مذهب حمزة وهشام في الوقف علي الهمزة  
9<sup>a</sup> باب الادغام  
10<sup>b</sup> باب الامالة  
11<sup>b</sup> باب ما انفرد باملته الدوري عن الكسائي  
12<sup>a</sup> باب ما انفرد باملته الكسائي  
12<sup>b</sup> باب مذهب ورش في ترقيف الراء المفتوحة  
13<sup>b</sup> باب مذهب الكسائي في امالة ما قبل هاء التانيث  
في الوقف  
14<sup>a</sup> باب الروم والاشمام  
14<sup>b</sup> باب اختلافهم في فرش الحروف

Von hier an werden die einzelnen Suren  
behandelt. Zuerst f. 14<sup>b</sup>:

فاتحة الكتاب مالك يوم الدين بالالف عاصم والكسائي  
الصرط وضراط بالسين حيث وقع قنبل الباقون بالصاد الخ

Geht hier nur bis zur Sura القدر (97), das  
Uebrige fehlt. (Es fehlt nur 1 Bl. = We. 1301,  
f. 95<sup>b</sup>, Zeile 3 bis ult.)

Schrift: gross, ziemlich grob, etwas steife Gelehrten-  
hand, nicht unendlich, vocallos. Uberschriften und Stich-  
wörter roth. — Abschrift c. 1000/1591. — HKh. IV, 8898.

Auf dem ungezählten Vor- und Nachblatte  
stehen verschiedene Kleinigkeiten, so ein Lob-  
gedicht auf den Propheten, anfangend (Tawil):

مدحت رسول الله مدحا مكررا  
und einige Siegel-Inschriften.

## 592. We. 1801.

2) f. 48—95.

kl.-8<sup>o</sup>, c. 20 Z. Zustand etc. und Schrift wie 1), am Rande stark wasserfleckig.

Dasselbe Werk. Titel, Verfasser, Anfang ebenso. Es ist vollständig: schliesst nach der Sura *الخلاص* mit einem kurzen Abschnitt *التكبير*. Schluss f. 95<sup>b</sup>: *لفظ التكبير والذي اختاره من ذلك الله اكبر لا غير . . . وبه اخذ تم الكتاب الخ*

Die Schrift öfters verblasst oder abgeseuert, so besonders auch auf der letzten Seite.

## 593. Pm. 403.

88 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (26×19<sup>1/2</sup>; 20<sup>1/2</sup>×15 (f. 1—7 20×13)<sup>cm</sup>).

Zustand: unten am Rücken ist ein grosser Theil der Blätter von Würmern abgefressen; desgleichen unten am Seiterande bis f. 48; auch ausserdem nicht frei von Wurmstich. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

## كتاب الجامع المعروف بسوق العروس

Im Vorwort f. 1<sup>b</sup> steht als Titel nur:

## جامع أبي معشر

Der andere specielle Titel aufgeführt bei seinen anderen Werken in Mq. 620, 81<sup>a</sup>. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

أبو معشر عبد الكريم بن عبد الصمد  
ابن محمد بن علي المقري الطبري

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي أنزل القرآن وختم به كتبه وأرسل سيدنا محمدا . . . ثم يسر وسهل لنا أن نقرأه ونحفظه ثم أباح لنا أن نقرأه بالسبعة الأحرف على لسان سيدنا الخ

Der Verfasser 'Abd elkerim ben 'abd eççamad eṭṭabari *abū ma'sar* † 478/1086 bezeichnet in der Vorrede als seinen Zweck: عزمتم أن اصنّف هذا الكتاب في الاختيارات المقبولة من السبعة وغيرها على الشروط التي ذكرتها وأورد فيه ذكر أكثر من كان من أهل القرآن قراءة واقراء رواية وطريقا وجملته الف رواية وخمس مائة وخمسون رواية وطريقا بفضل الله ولطفه وأذكر الأسانيد بعد حصرهم أن شاء الله ثم الأصول مبيّنا ثم الفرش مسورا

(Die erwähnten Bedingungen [الشروط] sind, dass jeder dieser Leser sich bindet bei seiner Wahl [راعى في اختياره] an folgende 3 Punkte: الرواية أولاً، ثم موافقة المصحف الامام ثانياً، (ثم العربية ثالثاً).

Der Inhalt ist also eine Aufzählung der Hauptqorānleser und ihrer Schüler nebst den aus den Schulen dieser hervorgegangenen Qorānleser und Qorānlesehler.

Zuerst f. 1<sup>b</sup>: باب حصر الروايات والطرق d. h. kurze Anführung derer, die bei den Hauptqorānlesern direct (رواية) oder indirect (طريق) gehört haben. — Bei نافع haben gehört (f. 1<sup>b</sup>) 250 Männer; bei كثير (5<sup>a</sup>) 176; bei عمر (7<sup>a</sup>) 113; bei ابو عمرو بن العلاء (8<sup>a</sup>) 236 und ausserdem 76; bei النجود (10<sup>b</sup>) 219; bei حمزة بن حبيب الزيات (13<sup>a</sup>) 234; bei علي بن حمزة الكسائي (15<sup>a</sup>) 172.

Dann f. 17<sup>a</sup> der Abschnitt: ذكر الاختيارات نذكر الاختيارات، also die Qorānleser nach den 7 Hauptstädten geordnet, mit ausführlicheren Angaben über die einzelnen Schulen. Zuerst also die Schule des نافع in Elmedina f. 17<sup>a</sup> اعلم ان اول من اختار بعد التابعين بالمدينة . . . ابو جعفر يزيد بن القعقاع المدني القاري

Dann 29<sup>a</sup> ذكر قراءة عبد الله بن كثير، رواية البرقي 29<sup>a</sup> طريق الربيعي من طريق النقاش، عبد الله بن عامر، رواية ابن ذكوان رواية 34<sup>b</sup> الاخفش طريق النقاش

قراءة أبي عمرو بن العلاء، رواية البيهقي 40<sup>b</sup> طريق أبي الرعاء

الامام عاصم رة، مائة عشر رواية متصلا ومايتنا طريق الخ 52<sup>a</sup>

الامام حمزة، روي عن الامام حمزة احد وثلاثون رواية الخ 67<sup>b</sup>

الامام ابو الحسن علي بن حمزة الكسائي، رواية 78<sup>b</sup> الدوري طريق احمد بن فرح وابن بكار

Dann f. 86<sup>b</sup> der Abschnitt: ذكر الاختيارات المشهورة. Hier werden besonders Hauptschüler der 7 Qorānleser aufgeführt nebst Reihen solcher, die bei ihnen gehört haben.

اختيار ابي جعفر بن يزيد بن القعقاع المدني  
القاري رحمه († 128/745) ذكر اسانيد ابي  
جعفر، رواية الحلواني من طريق الرازي  
u. s. w.

اختيار ابي المنذر سلام بن سليمان الطويل 88<sup>b</sup>  
الخراساني، رواية العلاف طريق الحلواني

In diesem Abschnitt, bei dem طريق المقانعي,  
bricht das Werk f. 88<sup>b</sup> ab mit den Worten:

قال سمعت ابا المنذر سلاما يقرأ وذكر الحروف  
وقرا سلام علي عاصم بن بهدلة وابي عمرو  
Das Weitere fehlt, und zwar — nach dem  
oben ausgesprochenen Zwecke des Verfassers  
zu urtheilen — ziemlich viel.

Die Zahl der Qoränleser und ihrer mittelbaren oder unmittelbaren Schöler, von denen in diesem Werke gesprochen wird, ist nach der oben mitgetheilten Stelle im Anfang 1550. Diese stimmt nicht zu den am Schlusse jedes der Hauptleser angeführten Zahlen; die oben für den Abschnitt f. 1—17 angegebenen Zahlen machen 1476 aus; die bei dem Abschnitt f. 17—86 angegebenen weichen etwas ab (nämlich bei عمر ابن عمر (f. 40<sup>b</sup>) 125, bei ابو عمرو (52<sup>a</sup>) 262): sie machen 1438; wie die noch fehlenden 112 herauszurechnen seien, ist nicht recht deutlich.

Das Werk ist für den Gegenstand sehr bedeutend; es enthält nicht bloss Reihen von Namen, sondern auch für manche besonders angesehene Leser biographische Angaben, wenn gleich sehr kurz.

Auf f. 1<sup>a</sup> sind alte Leser dieses Werkes verzeichnet; desgleichen steht daselbst unten, dass die Handschrift durch gesetzlichen Verkauf an den Besitzer zu Ende des Jahres 788/1388 gelangt sei. Die Abschrift ist also vorher und wahrscheinlich schon um 660/1262 abgefasst.

Schrift: gross, etwas rundlich, im Ganzen stattdlich, die Ueberschriften hervorstechend gross; vocallos. Im Ganzen etwas vergilbt. F. 1—7 ist eine andere, etwa ebenso alte Hand: kleiner, gleichmässiger. — Collationirt. HKh. III, 7289.

594. We. 1809.

1) f. 3—51.

87 Bl. kl. 8<sup>vo</sup>, 18 Z. (16 × 10<sup>1/2</sup>; 10 × 6<sup>1/4</sup><sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber und fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken, Klappe und Futteral. — F. 1 und 2 Schmutzblätter, zum Theil beschrieben, besonders mit Türkisch. Titelüberschrift f. 3<sup>b</sup>: كتاب الشاطبي.

Im Allgemeinen heisst das Werk: [القصيد] الشاطبية,  
speciell aber nach f. 6<sup>a</sup> unten:

### حِرْزُ الْأَمَانِيِّ وَوَجْهُ التَّهَانِيِّ

Der Verfasser ist f. 3<sup>b</sup>, unmittelbar nach dem Bismillah, so angegeben:

قال الشيخ الامام المورى [المقرئ] ابو القاسم  
خلف بن احمد الربيعي ثم الشاطبي

was nicht ganz richtig ist; er heisst

القاسم بن فيرة بن خلف الشاطبي

(s. bei No. 487.)

Anfang (Vers 1 und 5):

بدأت بيسم الله في النظم أولا تبارك رحمانا رحيمًا وموئلا  
وبعد فحبل الله فينا كتابه فجاهد به حبل العدي متحلا

Text eines Gedichtes über Qoränleser.  
Nach der Einleitung, in welcher die 7 Haupt-Qoränleser und je 2 ihrer Schöler aufgeführt werden (die Uebersicht derselben steht f. 3<sup>a</sup>), folgt von f. 7<sup>a</sup> an das eigentliche Gedicht, in eine Menge kleiner Kapitel eingetheilt:

باب الاستعانة، البسمة، سورة أم القرآن، باب الادغام  
الكبير، ادغام الحرفين المتقاربين في كلمة او في كلمتين،  
هاء الكناية، المد والقصر، الهمزتين من كلمة،  
الهمزتين من كلمتين، الهمز المفرد، نقل حركة الهمزة  
الي الساكن قبلها، وقف حمزة وهشام علي الهمزة،  
الاطهار والادغام، ذكر ذال ان، ذكر ذال قد، ذكر تاء التانيث،  
ذكر لام هل ويل، باب اتفاهم في ادغام ان وقد وتاء  
التانيث وهل ويل، ادغام حروف قربت مخرجها،  
احكام النون الساكنة والتنوين، الفتح والامالة بين اللغتين،  
مذهب الكسائي في امالة هاء التانيث في الوقف،  
الآت، اللامات، الوقف على اواخر الكلم،  
الوقف على مرسوم الخط، مذاهبهم في بياء الاضافة،  
مذاهبهم في الزوائد، فرش الحروف، سورة البقرة،

Von hier an (f. 21<sup>b</sup>) werden die Suren einzeln besprochen, von Sura 30 an aber sind gewöhnlich mehrere zusammengefasst, zuletzt

من سورة العلق الي آخر القرآن  
f. 49<sup>b</sup> باب التكبير

f. 50<sup>a</sup> باب مخارج الحروف وصفاتها التي يحتاج القارئ اليها

Schluss:

محمد المختار للمجد كعبة صلاة تبارى الربيع مسكا ومنذلا  
وتبدى على اصحابه نفحاتها بغير تناء زربا وقرنفا

Enthält 1170 (1173) Verse (Ṭawil).

Schrift: klein, zierlich, deutlich, vocalisirt. Die Seiten in rothen Linien eingefasst. Ueberschriften roth.

Abschrift c. 1000/1000. — HKh. III, 4468. IV, 9467.

### 595. We. 1801.

1) f. 1—46<sup>a</sup>.

95 Bl. kl.-8<sup>vo</sup>, 15 Z. (15<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: fast nur lose Lagen; in der vorderen Hälfte am Rande unten beschädigt, am Rücken ausgebessert, unesuber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: schlechter Pappdeckel.

Dasselbe Werk. Als Titel der specielle angegeben.

Schrift: klein, fein, zierlich, gleichmässig, ganz vocalisirt. Die Ueberschriften roth. — Abschrift c. 650/1252.

F. 46<sup>b</sup> (fast ebenso wie f. 2<sup>a</sup>) enthält die Angabe, dass ابو العباس احمد بن عبد الله بن ابي نصر بن ابي الحسين الشافعي dies Gedicht auswendig hergesagt habe, im J. 651 Grom. I (1253) vor ... محمد بن ابي محمد, der es ebenso vorgetragen dem ابو الحسن على بن محمد بن عبد الصمد السخاوي († 648/1245), der es ebenso vorgesagt habe dem Verfasser.

F. 1<sup>b</sup> enthält eine Tabelle der Qoränleser und der für sie üblichen Abkürzungen.

### 596. Lbg. 87.

91 Bl. Quer-8<sup>vo</sup>, 7 Z. (12<sup>1</sup>/<sub>8</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>8</sub>; 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig; am oberen Rande gegen den Rücken wasserfleckig und öfters ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Lederband mit Klappe.

Dasselbe Werk, mit dem Special-Titel, dessen Anfang beschädigt, dann ausgebessert ist.

Schrift: ziemlich klein, gut, vocalisirt. Die Stichbuchstaben und -wörter roth. Die Ueberschriften in Goldschrift. — Abschrift vom Jahre 744 MoH. (1343) von محمد بن عبد الله الحنفى.

F. 1<sup>b</sup> enthält die Namen der Haupt-Qoränleser und ihrer Schüler nebst den dafür gebrauchten Buchstaben. Das Blatt ist oben am Rande schadhaf und ausgebessert.

### 597. Spr. 383.

49 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (17 × 13; 12 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen und Blätter, stark wurmstichig, fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: fehlt, liegt in Pappdeckel mit Katturücken.

Dasselbe Werk. Titel fehlt.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocalisirt. Die Ueberschriften, Stichwörter und Stichbuchstaben roth. — Abschrift vom Jahre 875 Qafar (1470), von احمد بن يوسف.

### 598. Lbg. 151.

6) f. 105—144<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Dasselbe Werk. Der Specialtitel in grosser Goldschrift.

Abschrift 915/1509. — F. 144<sup>b</sup>—146<sup>a</sup> leer.

### 599. Mq. 72.

Der Band enthält 15 Stücke, die theils nach Blättern, theils nach Seiten gezählt sind.

1) f. 2—44: 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch an einigen Stellen fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Dasselbe Werk. Titel fehlt; der allgemeine الشاطبية steht aber f. 35<sup>b</sup> in der Unterschrift. Verfasser f. 2<sup>b</sup> (nach dem Bism.):

ابو القاسم محمد بن فيره بن خلف الخ

Die Blätter folgen so: 2—21. 36—44. 22—35.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter und Stichbuchstaben roth.

Abschrift vom Jahre 978 Ramadān (1571), von نور الدين بن احمد المصري.

F. 1<sup>a</sup> enthält einige auf Qoränleser bezügliche Notizen, f. 1<sup>b</sup> einige Aussprüche Mohammed's, nach علي الترمذي.

## 600. We. 1880.

111 Bl. ganz klein-16<sup>cm</sup>, 11 Z. ( $8 \times 5\frac{1}{2}$ ;  $6 \times 3\frac{1}{2}$ <sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig, besonders am unteren Rande, und nicht überall sauber. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: Lederband mit Klappe.

Dasselbe Werk. Titel fehlt, steht aber am Schluss in der Unterschrift. Verfasser fehlt.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und einzelne Buchstaben roth. — Abschrift o. 1700. — Collationirt.

## 601. We. 1299.

1) f. 2—44<sup>a</sup>.

45 Bl. 8<sup>cm</sup>, 15 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 10\frac{1}{2}$ <sup>cm</sup>). — Zustand: in der vorderen Hälfte grosse Fettflecken; die ersten Blätter am Rande ausgebessert. Die Blätter sind, wegen der klebenden Dinte, vielfach an einander geklebt gewesen, und bei dem Aufblättern ist deshalb die Schrift der einen Seite öfters auf der der andern (abgedrückt oder vielmehr) Spuren hinterlassend und manche Stellen daher schwer zu lesen. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klapps.

Dasselbe Werk. Titel f. 2<sup>a</sup>:

القصيدة المسماة بالشاطبية

Verfasser: أبو القاسم بن خلف بن أحمد الخ.

Schrift: ziemlich gross, breit, etwas spitz, ziemlich deutlich, vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1135 Ša'bān (1723), von يوسف السواري.

F. 1<sup>b</sup> enthält eine Tabelle, in 21 Rubriken, über die durch gewisse Buchstaben bezeichneten einzelnen Qorānleser, und ebenso in 14 Rubriken über die gleichfalls durch gewisse Buchstaben bezeichneten, so oder so combinirten, Qorānleser. Jene 21 sind f. 2<sup>a</sup> Mitte in 7 Versen (in Ṭawīl, auf ٧) zusammengestellt.

## 602. Spr. 384.

35 Bl. 4<sup>cm</sup>, 9 Z. ( $22 \times 16$ ;  $13\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}$ <sup>cm</sup>). — Zustand: der Rand zum Theil wasserfleckig oder sonst fleckig, im Anfang ausgebessert, stellenweise schadhaf: so die 2 letzten Blätter. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Dasselbe Werk. Titel fehlt. Das Gedicht geht nur bis zur Mitte des Abschnittes: وقل كلمات دون الخ bis zu dem Verse سورة الانعام

es sind im Ganzen hier 587 Verse, also etwas mehr als die erste Hälfte, vorhanden.

Es fehlen nach f. 7 2 Blatt, nach f. 18 u. 26 je 1 Blatt.

Schrift: in rothen Linien eingerahmt, bis f. 27<sup>a</sup> mit einer zweiten Einfassung auf dem breiten Rande zur Aufnahme von Glossen. Deren finden sich in der 1. Hälfte, besonders f. 6—18, in kleiner enger Schrift, hauptsächlich dem كثر المعاني entnommen; auch finden sich Interlinear-Glossen. Persischer Zug, ziemlich klein, gefällig, vocalisirt bis f. 29<sup>a</sup>; Ueberschriften, Stichwörter und Stichbuchstaben roth. — Abschrift o. 1750.

## 603. Spr. 1956.

5) f. 13<sup>b</sup>—50<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Dasselbe Werk. Titelüberschrift f. 13<sup>b</sup>:

متن الشاطبية [الشاطبية]

Verfasser f. 13<sup>b</sup>: أبو القاسم ابن فير بن خلف الخ.

Abschrift im Dülqa'da 1261 (1845).

## 604. Lbg. 764.

270 Bl. 8<sup>cm</sup>, 21 Z. ( $17\frac{3}{4} \times 13$ ;  $13-14 \times 8\frac{1}{2}-9$ <sup>cm</sup>). — Zustand: zu Anfang nicht recht sauber, auch fleckig; in der 2. Hälfte im Rücken und am Rande wasserfleckig, besonders so am Ende. F. 45—50 wurmstichig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel fehlt, doch steht f. 1<sup>a</sup> oben, unter allerlei Anderem:

اسمه شعله وكثر المعاني

Diese Notiz mag richtig sein. Dann ist der Titel:

كثر المعاني في حزر الاماني

und der Verfasser:

محمد بن أحمد بن محمد بن أحمد بن الحسين

الموصلى الحنبلى المعروف بشعلة أبو عبد الله

Der bei HKh. III, 4468, p. 44 angegebene Anfang ist allerdings hier nicht, eine Vorrede oder Einleitung fehlt hier überhaupt, die übrigen Angaben aber stimmen.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup> (nach dem 1. Verse des Gedichtes): البدء الابتداء والاسم مشتق من الوسم وهو العلامة او من السموات... ح الباء الاولى في بسم الله متعلقة ببدايات والثانية هي التي في اول البسملة... ص يقول قدمت لفظ بسم الله في اول النظم الذي هو اول المنظومات لجلائل معانيه الخ



Commentar des Mohammed ben Ahmed ben Mohammed elmauqili *su'la* † 666/1268 zur الشاطبية, Vers für Vers, selten werden 2 oder 3 zusammen erklärt. Derselbe zerfällt jedesmal in 3 Theile, lexikalische, grammatische und Sinn-Erklärung; jene mit ب, die andere mit ح, die letzte mit ص bezeichnet. Die erste fehlt oft als überflüssig.

Schluss f. 270<sup>b</sup>: بالزرنب والقرنفل لانهما دون المسك والمندل كما ان الصحابة في الصلوات تبع للنبي صم عليهم اجمعين ورزقنا شفاعتهم في يوم الدين، وهذا آخر ما اردنا من ابصاح المعاني لبحر الاماني [1]. والحمد لله . . . اللهم وفقنا للعمل لما انزلت والاتباع لمن ارسلت انه خير مسئول واکرم مأمول، تمت الكتاب

Nach diesen Worten könnte der Titel sein:

ابصاح المعاني لبحر الاماني

Nöthig ist es freilich nicht; ein Werk dieses Titels ist bei HKh. nicht angeführt.

Der allgemeine Theil des Gedichts ist f. 84<sup>b</sup> zu Ende und trägt eine Unterschrift; f. 85 ist einem anderen Werke (الدرة الصقيلة) entnommen; der specielle Theil (mit سورة البقرة) beginnt f. 86. Am Rande stehen in der ersten Hälfte bisweilen Glossen.

Nach f. 1 fehlen 8 Blätter.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, zum Theil gedrängt, fast vocallos. Die Grundverse roth, meistens auch die Stichbuchstaben (ص و ح). — Abschrift im Jahre 920 G. m. II (1514), von محمد بن محمد.

Ein genaues Inhaltsverzeichniss ist auf einem Vorblatt enthalten gewesen; davon ist aber die Hälfte abgerissen.

## 605. Mq. 19.

1) f. 1—31<sup>a</sup>.

46 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>9</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>9</sub>; 12 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber; auch nicht recht fest im Einband. — Papier: gelb, grob, stark, etwas glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 2<sup>a</sup>:

النكت المفيدة في شرح اصول القصيدة  
الموسومة بحرز الاماني ووجه التهاني  
Verfasser fehlt.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

Anfang (nach d. Bism.) f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلواته علي سيدنا محمد . . . وصحبه اجمعين، قال الشيخ الفقيه . . . ابو القاسم بن فيره الشاطبي رحمه

بدات بيسم الله في النظم اولاً

تبارك رحمانا رحيماً وموبلاً

تبارك علي وزن تفاعل من البركة وهو لفظ يجمع انواع الخير قال الله تعالي في ليلة مباركة اي جامعة لانواع الخير والمويل الملبجاً،

وثبتت صلي الله ربي علي الرضى

محمد المهدي الي الناس مرسل

قوله علي الرضى اي علي ذي الرضى فحدث المصاف وقوله المهدي الي الناس ماخوذ من قوله عم انما انا رحمة مهداة للناس الخ

Commentar eines Ungenannten zur الشاطبية; er bricht f. 31<sup>a</sup> ab bei Vers 158

خذ العفو وأمر ثم من بعد ظلمه

وفي المهد تم الخلد والعلم فاشملاً

mit den Worten:

وإذا كان قيل الحرف المدغم الف او واو او ياء وكان الحرف مما يوتنا فيه بالروم نحو قوله والصفات صفا فلا وجه لتمكين . . . طبق مفصلاً اي بالاخفاء اصاب القاري يقال طبق المفصل اذا اصاب تم الي آخر الباب وهو ادغام الحرفين المتقاربين في كلمة او في كلمتين،

Das Weitere fehlt; es ist von dem Werke also nur der Anfang erhalten, von dem Ganzen wol etwa nur 1/8.

Vielleicht ist es das bei HKh. III, 4468, p. 46 genannte Werk القصيد في شرح المفيد، von علم الدين قاسم بن احمد اللوزقي الاندلسي † 661/1268. Vielleicht auch der Commentar des † c. 660/1261. ابو العباس احمد بن علي الاندلسي.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, etwas vocalisirt. Ueberschriften hervorstechend gross. — Abschrift von محمود الكناني عيسى بن احمد بن احمد بن محمود الكناني (zu eigenem Gebrauch) um 660/1261.

## 606. Spr. 385.

294 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (26 × 19; 19—20 × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut, im Anfang nicht ganz sauber; am untern Rande, am Rücken, ein durchgehender Wasserfleck, fast ebenso am oberen Rande, und die letzten 10 Bl. besonders wasserfleckig. Nicht ganz frei von Wurmatichen. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: braunrother Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>o</sup>:

الجزء الاول من كتاب ابراز المعاني في حرز الاماني

So auch in der Vorrede f. 4<sup>o</sup>, wo aber من statt في steht. F. 149<sup>a</sup> beginnt der 2. Theil mit neuem Titel:

الجزء الثاني من كتاب الخ

Verfasser nicht genannt; aber f. 149<sup>a</sup> steht:

ابو شامة

Sein vollständiger Name ist:

عبد الرحمن بن اسماعيل بن ابراهيم بن عثمان  
المقدسي الدمشقي شهاب الدين ابو القاسم المعروف  
بابي شامة

الحمد لله: f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.)  
الذي اسبغ علينا نعمه وافاض لدينا منه وانزل الينا  
كتابه . . . اما بعد فان اولي ما افنى فيه المكلف  
عمره وعلف به خاطره الخ

Der Verf. dieses Commentars zur الشاطبية, 'Abd errahmān ben ismā'il eddimasqi abū sāma † 685/1266, giebt in der Vorrede einen kurzen Abriss der Qorānlesung und der Qorānleser, lobt dies Gedicht und sagt, dessen erster Erklärer sei محمد السخاوي † 643/1245 gewesen. Er selbst habe dann einen sehr ausführlichen Commentar verfasst, sei aber damit nur bis zu dem Abschnitt من كلمة in etwa 1 Bande gelangt, dann habe er ihn kürzer umgearbeitet und vollendet unter obigem Titel. —

Derselbe beginnt zu Vers 1 so f. 4<sup>o</sup>: اي قدمت  
لفظة بسم الله الرحمن الرحيم في اول نظمي هذا يقال  
بدأت بكذا اذا قدمت فالباء الاولى لتعدية الفعل الخ  
Die Verse gewöhnlich einzeln erklärt.

Der 1. Theil geht bis zu Ende des Abschnittes سورة البقرة. Der 2. Theil beginnt f. 149<sup>b</sup> mit dem Abschnitt سورة آل عمران.

Schluss f. 294<sup>b</sup>: فحسن تشبيه الصلاة علي  
الصحابية رم بذلك لانهم في الصلاة تتبع لرسول الله صم  
فلهذا اصابتهم نفحاتها وبركاتها

Schrift: ziemlich gross, gewandt, rundlich, genau, etwas vocaliairt, die diakritischen Zeichen fehlen öfters. Die Textverse grösser, schwarz. Die Stichwörter und Stichbuchstaben darin roth. Die Uberschriften schwarz.

Abschrift von احمد بن ابراهيم بن دادي الحنفي. Theil I vom 17. Gom. I 780/1880, Theil II vom 17. Regeb 780 datirt. — Abgeschrieben aus der Abschrift, welche die Bemerkung hatte: Abgeschrieben von عبد الرحمن المصنف, also von dem Sohne des Verfassers, aus der Grundschrift des Verfassers, und nach derselben verglichen. Derselbe hatte beides beendet im J. 690 Ramadān (1291). In der Grundschrift stand, dass der Verfasser mit der Abschrift seines Werkes fertig geworden sei في سلخ ذي الحجة سنة ثلاث وخمسين وستماية (Ende des J. 688/1268), und dass er sie begonnen habe am letzten Gom. I desselben Jahres. Im J. 624/1227 hatte er ein Compendium darüber verfasst, welches sich auf die Unreinschrift dieses Werkes stützte; ebenso stützt sich auf die Unreinschrift desselben (aus der früheren Zeit) der Commentar im 1. Theil bis zu Ende des باب المد والقصر; darauf sei die Vollendung unterblieben. — HKh. III, 4468.

## 607. WE. 105.

Zweiter Band der Handschrift.

145 Bl. gr.-4<sup>o</sup>, 23 Z. (26<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16<sup>5</sup>/<sub>4</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>cm</sup>). Zustand: ziemlich unsauber. — Papier: gelblich, dick, etwas glatt. — Einband: schöner Hlbzbd.

Daselbe Werk, 2. Hälfte. Titel f. 1<sup>o</sup>:

الجزء الثاني من شرح الشاطبية لابي شامة

Beginnt mit dem Abschnitt سورة النساء, dessen erster Vers:

وكوفيتهم تساعلون محققا وجمرة والارحام بالخفض جملا  
(= Spr. 385, f. 159<sup>a</sup>). Der Commentar dazu  
beginnt: نصف هذا البيت هو نصف هذه القصيدة  
اي الكوفيون قرأوا تساعلون بالتخفيف الخ

Lücken sind nach Bl. 8. 9. 10, eine grössere nach Bl. 40 (es fehlt das Ende des Abschnittes سورة الاعراف bis Anfang von سورة الكهف); nach 62 u. 129 je 2 Bl.; nach 145 etwa 10 Bl., und der Schluss. Das Vorhandene schliesst in dem Abschnitte باب التكبير in Erklärung des Verses: فان شئت فاقطع دونه الخ = Spr. 385, f. 284<sup>a</sup> Z. 14. Es fehlt dann noch ein ganzer Abschnitt.

Schrift: ziemlich gross, rundlich, flüchtige Gelehrtenhand, vocallos. Die Verse roth, oft ohne diakritische Punkte, selten vocalisirt. — Abschrift o. 800/1897.

## 608. Spr. 391.

2) f. 68—70.

8<sup>vo</sup>, c. 24 Z. (20<sup>1/2</sup> × 13<sup>2/3</sup>; 14—18<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/2</sup>—10<sup>cm</sup>). — Zustand: wurmtichig, ausgebessert. — Papier: gelb, etwas glatt, ziemlich stark. — Einband: zusammen mit 1).

Bruchstück aus dem Vorworte eines Commentars zu der الشاطبية (über deren Verfasser f. 70<sup>b</sup> einige biographische Notizen beigebracht werden). Erwähnt wird der Commentar f. 70<sup>b</sup> einige biographische Notizen beigebracht werden). Erwähnt wird der Commentar des شُعَلَة † 666/1268 und das Gedicht (des ابو الفضل اسماعيل بن علي بن سعد الواسطي † c. 890/1291 nach HKh. III, 4850).

Der Verf. wird dem 8. Jhdt. d. H. angehören.

Er hat sein Werk eingetheilt in 3 نوع:

1. في اللغة والاعراب والبيان نوع
2. في شرح معاني الكلام نوع
3. في توجيه وجوه القراءات نوع

Er schickt voraus f. 68<sup>b</sup> einen Abschnitt:

فصل في معرفة منشأ الخلاف والحث علي تعليمه

Der Text wird am Rande fortgeführt, es sind das keine Noten.

Die Schrift ist ziemlich klein, gefällig, etwas flüchtig, vocallos. — Abschrift o. 800/1897.

## 609. WE. 105.

Erster Band der Handschrift.

174 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 16 Z. (20<sup>1/2</sup> × 15; 14<sup>1/2</sup>—16<sup>1/2</sup> × 9—11<sup>1/2</sup> cm). Zustand: anfangs etwas unsauber; der obere Rand fleckig, besonders gegen Ende. Der Rand öfters mit Zusätzen und

Verbesserungen beschrieben. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich diok. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 2<sup>a</sup>:

النصف الاول من شرح الشاطبية

Als specieller Titel wird von HKh. III, 4468, p. 44 angegeben:

سراج القارى

Verfasser:

ابو البقا علي بن عثمان بن محمد بن احمد  
ابن الحسين ابن القاصح

Erste Hälfte eines ziemlich ausführlichen Commentars zur الشاطبية, dessen Verf. 'Alī ben 'otmān ben mohammed ibn elqāṣiḥ † 801/1398 ist.

Anfang (nach dem Bism.) sofort mit dem 1. Verse der Qaṣide, dann dem Commentar, der beginnt: اخبر الناظم انه بدأ ببسم الله في اول نظمه ومعنى بدأت اي قدمت تقول بدأت بكذا اذا قدمته فالباء الاولى لتعدية الفعل الخ

Dieser Theil geht bis zu Ende des باب مذاهبهم باب. Der letzte Vers desselben f. 174<sup>b</sup>:

فبشر عبادي افتح وقف ساكنا يدا

ودأ تبغوني حج في الزخرف العلا

Schrift: ziemlich gross, dick, flüchtig, vocallos. Die Verse des Textes roth, schwarz vocalisirt. — Abschrift: Anfang des J. 1027/1818, von محمد الحصى الحنفى.

## 610. Mq. 437.

6 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17<sup>1/2</sup> × 13; 13 × 9<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: durchaus fleckig und wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: guter Pappbd. — Titel fehlt.

Bruchstück eines Commentars zur الشاطبية. Der erste hier vorhandene Vers ist f. 1<sup>a</sup>, 3:

سوي احرف لا ربيبة في اتصالها

وباللفظ استغنى عن القيد ان جلا

und der nächstfolgende f. 1<sup>a</sup> Mitte:

ورب مكان كثر للحرف قبلها لما عارض والامر ليس مهولا

Der Commentar fängt zu jenem Verse an:

يعنى باحرف حروف القرآن التي اختلفت فيها الخ

und zu dem andern: يعنى اكرر الحرف من اسماء

القراء قبل الواو لاتزان الشعر الخ

Das Stück hört auf mit dem Anfang eines Abschnittes f. 6<sup>b</sup>: فصل وذكر ما شهر من صفات هذه الحروف لان صاحب كتاب العين ذكر عن ما ذكره فمن صفاتها الهمس وحروفه سكت فحته شخص والحجر فيما عداها والشدة وحروفها.

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, vocallos. Die Verse zum Theil roth, ebenso Stichwörter.

Abchrift c. 1600.

## 611.

Spr. 1236, 2, f. 33<sup>b</sup>—37<sup>b</sup>. — Qasida des **أبراهيم بن عمر الجعبري**, betitelt:

**تذهيب الامنية في تهذيب الشاطبية**

Ibrāhīm ben 'omar elga'bari + 782/1381 gibt hier in einem Gedicht von c. 170 Versen Erläuterungen zu einzelnen Stellen der الشاطبية.

Anfang (Tawil):

حمدت الهى في نظامي مستجلا وصلبت ثانيا على اشرف الملأ

## 612. Spr. 387.

2) f. 12<sup>b</sup>—10.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist etwa:

رسالة في أسماء الرواة المذكورين في الشاطبية

Verfasser: a. Anfang.

Anfang f. 12<sup>b</sup> ult.: قال الفقير الي الله تعالى **أبراهيم بن عمر الجعبري** عفا الله عنه، هذا باب يشتمل على أسماء الرواة وطرقهم عن الائمة السبعة المذكورين في القصيدة الموسومة بحرز الاماني ووجه الانتهاء واتصال سندهم بالنبي صمم وسند الناظم بهم.

Derselbe Verfasser gibt hier eine Aufzählung der 7 Qoränleser und Angabe, nach wessen Riwaye ihre Lesung, und wie sie mit Mohammed in Verbindung stehen (d. h. durch welche Lehrerkette), und wie Esäätibi mit den 7 Qoränlesern zusammenhänge. Es ist hier

nicht zu Ende, sondern hört auf mit den Worten f. 19<sup>b</sup>: فقرات برواية الدوري عن البيهقي عنه القران: كله على عبد العزيز بن جعفر بن محمد.

Zu diesem Gedicht, das als Grundbuch der Gattung angesehen ist, sind sehr viele Commentare geschrieben. Ausser den so eben besprochenen werden besonders erwähnt:

- 1) علم الدين، فتح الوصيد في شرح القصيد + 648/1246 (s. bei No. 606).
- 2) الدرّة الفريدة في شرح القصيدة، الحسين الهمداني منتخب الدين + 648/1246.
- 3) محمد بن محمود بن الحسن البغدادي ابن النجار + 648/1246.
- 4) اللآلئ الفريدة في شرح القصيدة، محمد بن الحسن بن محمد الفاسي + 656/1258.
- 5) احمد بن علي الاندلسي، شرح الشاطبية um 660/1261.
- 6) محمد بن احمد بن محمد بن المفيد في شرح القصيد، von الموقف الكورقي الاندلسي ابو القاسم + 661/1262.
- 7) على بن يعقوب بن شجاع، شرح الشاطبية + 682/1288.
- 8) يعقوب بن بدران الجرايدي، كشف الرموز (oder حل)، von + 688/1289.
- 9) + 706/1806. على بن احمد.
- 10) يوسف بن ابي بكر ابن خطيب بيت الآبار + 725/1826.
- 11) احمد بن محمد ابن جبارة + 728/1828.
- 12) + 782/1881; **أبراهيم بن عمر الجعبري**; dazu Glossen, u. a. von عبد الله بن محمد الطبلأوى + 1027/1618.
- 13) الفريدة البارزية في حل القصيدة الشاطبية، هبة الله بن عبد الرحيم بن ابراهيم البارزي + 788/1887.
- 14) Desgleichen, von الحسن بن قاسم بن عبد الله، المرادي ابن ام قاسم + 749/1848.

- 15) العقد النصييد في شرح القصييد, von  
† 766/1855. احمد بن يوسف بن محمد ابن السمين
- 16) † 776/1874. عبد الله بن محمد الحسيني
- 17) † 781/1879. عبد الرحمن بن احمد بن علي الواسطي
- 18) † 858/1449. ابراهيم بن موسى الكركي
- 19) شرح الشاطبية, von جلال الدين السيوطي, † 911/1506.
- 20) † 928/1517. احمد بن محمد القسطلاني
- 21) † 971/1568. حسين بن علي الحصكفي, والغاية
- 22) † 1014/1606. علي بن سلطان محمد الهروي
- 23) الدر النصييد في ماخذ القرات من القصييد, von  
† 1072/1661. علي بن ابي بكر بن علي المكي ابن الاحمال
- 24) اللالي الجلية في شرح الشاطبية, von einem  
Ungenannten.
- 25) تبصرة المستفيد في معرفة بعض الطرق والرواة  
والاسانيد, desgleichen.

Als Abkürzungen der Qaṣide werden erwähnt:

- 1) † 672/1278. حوز المعاني, von ابن مالك
- 2) بلاي الرومي, von بلاليه القصيدة
- 3) † 765/1863. عبد الصمد ابن التبريزي, نظم القصيدة
- 4) نظم درر الجلاء في قراءة السبعة الملاء, von  
† 768/1866. الوهاب بن احمد بن وهبان

Als Vervollständigungen und Erweiterungen der Qaṣide sind anzuführen:

- 1) التكملة المفيدة لحافظ القصيدة, von  
† 781/1880. عمر بن ابراهيم القبيحاطي
- 2) احمد بن علي بن (النصييد) النظرية, von  
† 755/1854. احمد ابن الفصيح
- 3) احمد بن محمد, التكملة في القرات الثلاث,  
† 887/1489. ابن سعيد الشوعبي اليمني
- 4) الدر النصييد في زوائد القصييد, von  
محمد بن يعقوب بن اسمعيل المقدسي
- 5) الفوائد المظفرية في حل عقائد تكلمة الشاطبية,  
von كمال الدين احمد, um 800/1897.
- 6) تنمة الحرز من قراءة ائمة الكنز, von einem  
Ungenannten.
- 7) تنمة الشاطبية, von محمد العمري, um 920/1514.

## 613. We. 1290.

1) f. 1 — 20.

66 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 9<sup>om</sup>). — Zustand: fleckig, unsauber, etwas wurmstichig. Lose im Deckel. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (auch auf dem 1. Vorblatt):

## كتاب التقريب والبيان في معرفة شواذ القرآن

Verfasser f. 1<sup>a</sup> (und besonders f. 1<sup>b</sup> im Anfang):

جمال الدين ابوالقاسم عبد الرحمن بن ابي محمد  
عبد الجيد بن اسمعيل بن عثمان بن يوسف  
ابن الحسين بن جعفر ابن الصفرائي

قال ... ابن . . . Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>:  
الصفرائي رآه الحمد لله الذي اهل آمة محمد صم  
لحمل كتابه الكريم ويترهم لحفظ حروفه السبعة . . .  
اما بعد فانه لما رغب الي جماعة ممن اتقن السبع  
القرات وتشوق الي التلاوة بالشواذ من الروايات الخ

Der Verfasser 'Abd errahmān ben 'abd elmagīd ibn eṣṣafrāwī † 686/1288 giebt hier eine Ergänzung zu seinem Werke السبع الاعلان في القرات السبع, indem er nur beibringt — von einigen Fällen abgesehen —, was er dort nicht behandelt hat. Dieselbe stellt übersichtlich die Qorān-Lesarten zusammen, welche nur vereinzelt überliefert sind und dem üblichen Sprachgebrauch und der Analogie nicht entsprechen. In dieser Beziehung werden sie شواذ genannt, in jener unter dem Titel Auswahl اختيارات zusammengefasst. Das Werk zerfällt in eine Menge ungezählter Kapitel:

باب في تقديم معرفة اسناد ما ذكره في كتابي f. 3<sup>a</sup>  
هذا من شواذ القرات

باب في ذكر معرفة من اسند اليه من القراء 4<sup>b</sup>  
واصحاب الاختيارات هذه الشواذ من الروايات

باب ذكر وفيات اصحاب الاختيارات 5<sup>b</sup>

باب الاستعانة وذكر الخلاف فيها مما هو خلاف المشهور 6<sup>a</sup>

باب التسمية وذكر الخلاف فيها مما هو خلاف المشهور 6<sup>b</sup>

- باب في ترفيق اللام من اسم الله تعالى وذكر 7<sup>b</sup>  
 الخلاف فيها مما هو خلاف المشهور
- باب ترفيق الرا لورش وذكر الخلاف فيها الخ 7<sup>b</sup>
- باب التكبير وذكر الخلاف فيه الخ 7<sup>b</sup>
- باب التامين وذكر الخلاف فيه الخ 8<sup>a</sup>
- باب النون الساكنة والتنوين وذكر الخلاف الخ 8<sup>a</sup>
- باب ذكر دال قد عند التاء مما خالف المشهور 8<sup>b</sup>
- باب تاء التانيث مما خالف المشهور 9<sup>a</sup>
- باب لام بَلْ عند الراء 9<sup>b</sup>
- باب لام قُلْ عند الراء 9<sup>b</sup>
- باب ذكر الادغام والاظهار 9<sup>b</sup>
- باب الصاد عند الظاء 10<sup>a</sup>
- باب القاف عند الكاف 10<sup>a</sup>
- باب الذال المحجمة عند الدال غير المحجمة 10<sup>b</sup>
- باب الميم الساكنة عند الواو 10<sup>b</sup>
- باب الميم الساكنة عند الفاء 10<sup>b</sup>
- باب الميم الساكنة عند الباء 11<sup>a</sup>

u. s. w. andere Buchstaben; besonders ausführlich:

- باب في الهمزة الساكنة اذا كانت فا من الفعل 15<sup>b</sup>  
 وذكر ترك الهمز فيها
- باب في الهمزة الساكنة للجزم او للبنا ولا تكون 16<sup>b</sup>  
 الا لاما من الفعل ولا تكون الا في الافعال
- باب في ذكر الهمزة المتحركة التي هي فا من الفعل 17<sup>b</sup>  
 في الاسماء والافعال وذكر ترك الهمز فيها
- باب في ذكر الهمزة المتحركة التي هي عين من 18<sup>a</sup>  
 الفعل او وقعت قبل لام الفعل ولم تكن  
 عينا من الفعل الواقعة في الاسماء والافعال ...  
 وذكر من ترك الهمز فيها
- باب في ذكر الهمزة المتحركة التي هي لام من 20<sup>a</sup>  
 الفعل الواقعة في الاسماء والافعال ... وذكر  
 من ترك الهمز فيها

In diesem Kapitel bricht der vorhandene Text ab, mit den Worten: عن نافع والشمونى وابن غالب كلاهما عن ابي بكر عن عاصم وابو جعفر

Schrift: ziemlich gross, etwas stoif, deutlich, vocallos, gleichmässig. Die Uberschriften grösser.

Abschrift c. 700/1300. — Nicht bei HKh.

## 614. Pet. 292.

63 Bl. 4<sup>o</sup>, 17 Z. (23<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 15; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: schadhast, fleckig, vielfach besonders am Rande ausgebessert, auch am Rücken. — Papier: dickes Baumwollpapier, gelb, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

### كتاب التبيان في آداب حملة القرآن لمحيي الدين يحيى بن شرف بن مرّ النواوي

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله الكريم المثنان، ذي الطول والفضل والاحسان، الذي هدانا للإيمان وفضلنا ديننا على سائر الأديان . . . أما بعد فإن الله سبحانه وتعالى من على هذه الأمة زادها الله تعالى شرفا بالدين الذي ارتضاه دين الاسلام الخ

Der Verfasser Jahjā ben šeref ben murā (oder auch mirā) *ennawawī* (oder *ennawāwī*) *muhjī eddīn abū zakarijjā* geb. 681/1283 † 676/1277 (677) handelt in diesem Compendium, welches er im J. 666/1267 geschrieben hat — siehe bei No. 615 — über die Vorzüglichkeit des Lesens und Behaltens des Qorān und die Anforderungen, welche an Leser und Lehrer desselben zu stellen seien und wie diese sich zu verhalten haben; die Gewährsmänner lässt er fort. Das Werk ist in 10 Kapitel, jedes wieder in viele Abschnitte, getheilt.

- f. 3<sup>b</sup> في اطراف من فضيلة تلاوة القرآن وحملته  
 5<sup>b</sup> في ترجيح القراءة والقاري على غيرهما  
 5<sup>b</sup> في اكرام اهل القرآن والنهي عن ايذائهم  
 6<sup>b</sup> في آداب معلم القرآن ومتعلمه  
 14<sup>b</sup> في آداب حامل القرآن  
 19<sup>b</sup> في آداب القراءة وهو معظم الكتاب ومقصوده  
 48<sup>b</sup> في آداب الناس كلهم مع القرآن  
 52<sup>a</sup> في الآيات والصور المستحبة في اوقات واحوال مخصوصة  
 54<sup>b</sup> في كتابة القرآن واکرام المصحف  
 58<sup>a</sup> في ضبط الفاظ الكتاب

F. 62<sup>b</sup> schliesst: الشَّحِيرُ بِكسر الشين والحاء المجمعتين  
 Nach f. 62 fehlt der Schluss des Werkes. Derselbe findet sich ergänzt auf f. 63<sup>a</sup>, aber es fehlen einige Zeilen. Danach endet das Werk:

هذا آخر ما تبسّر من هذا الكتاب وهو نبذة مختصرة  
بالنسبة الى آداب القراء . . . على سيدنا محمد وعلى  
آله واصحابه اجمعين الطيبين الطاهرين

Die Schrift ist ziemlich gross, gut, vocalisirt, sorgsam. Mit anderer Handschrift collationirt, am Rande nicht selten berichtet. — Abschrift: Wahrscheinlich im J. 689/1283. Obgleich diese Jahreszahl unter dem ergänzten Blatt 63 steht, geht sie doch nicht auf die Ergänzung, die von moderner guter Hand ist, sondern vermuthlich auf die hier besprochene Handschrift, deren Schluss vielleicht sehr schadhaf geworden und daher ersetzt ist durch Abschrift.

Der Verf. hat später einen Auszug aus diesem Werke unter dem Titel مختار النبيان gemacht.

HKh. II, 2395.

### 615. Spr. 402.

60 Bl. 8<sup>o</sup>, 17 Z. (18 × 13; 12 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber; etwas fleckig. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel, Verfasser, Anfang ebenso. — Schluss (nicht unmittelbar nach Erklärung von الشيخير, wie bei No. 614, sondern 10 Zeilen weiter) f. 60<sup>a</sup>: وما ذكرته من الظاهر فقصدت بيانه لمن لا يخالط العلماء فانه يفتنغ به ان شاء الله تعالى، هذا آخر ما تبسّر الخ

Nach einer Notiz auf f. 1<sup>a</sup> hat der Verf. das Werk angefangen den 23. Rabi' I 666/1277 und am 3. des Rabi' II dess. Jahres beendet.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, etwas flüchtig, aber deutlich, vocallos, Gelehrtenhand. Ueberschriften roth, ebenso Stichwörter. — Collationirt. — F. 4—7. 11. 20 von neuerer Hand ziemlich gut ergänzt.

Abschrift vom Jahre 685, Dūlqa'da (1286), von سليمان بن يوسف بن عمر بن ممدود بن سليمان بن ابي بكر البيري المقرئ

### 616. We. 1310.

95 Bl. 8<sup>o</sup>, 15 Z. (17 × 13; 11 × 7 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen u. Blätter, ziemlich unsauber, fleckig. — Papier: gelb, dick, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Dasselbe Werk. Titel, Verfasser, Anfang ebenso. Schluss wie bei No. 615.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, gleichmässig, etwas vocalisirt. Die Stichwörter (Kapitel, Abschnitte) grösser. — Collationirt. — Abschrift im Jahre 727/1327, von أحمد بن أبي بكر بن أحمد السلمي (zu eigenem Gebrauch), in Damaskus.

### 617. Spr. 403.

33 Bl. 4<sup>o</sup>, 26 Z. (26 1/2 × 18; 21 × 14<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, stark fleckig, nicht ohne Wurmetische; zum Theil am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> von der ergänzenden Hand. Anfang u. Schluss wie bei No. 615. Die Schlussblätter f. 31. 32 von neuerer Hand ergänzt.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, fast vocallos. Ueberschriften grösser, meistens schwarz. Die Ergänzung kleiner, etwas breit, deutlich. Am Rande öfters Zusätze und Bemerkungen. — Abschrift c. 600/1307, die Ergänzung c. 1300/1708.

F. 33<sup>a</sup> enthält einen von Essojūtī in einem seiner Werke mitgetheilten Excurs (فائدة), betreffend die Frage, was das verdienstlichste Werk sei, Gebet; Fasten oder Qorānlesen? Dieselbe wird von einer Anzahl Gelehrter aus Eljemen dem Šeiḫ الشامي الشافعي vorgelegt. Die Schrift ist gross, stark, steil, deutlich, vocallos.

### 618. We. 1868.

1) f. 1—37<sup>a</sup>.

54 Bl. 8<sup>o</sup>, 25 Z. (20 1/2 × 14 2/3; 15 1/2 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber, auch nicht recht fest im Einband. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser fehlt, ist aber f. 1<sup>a</sup> oben am Rand von späterer Hand ubergeschrieben. Anfang (f. 1<sup>b</sup>) und Schluss wie bei No. 615.

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1077 Rabi' (1666).

F. 1<sup>a</sup> enthält, wie es scheint, den Anfang eines theologischen Werkes, aber bloss die خطبة (bis zu dem بعد). Die ersten Worte: الحمد لله الذي عز جلاله فلا تدركه الافهام وسما كماله فلا تحيط به الاوهام الخ

## 619. We. 1311.

55 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (18½ × 12⅓; 15 × 9cm). — Zustand: lose Lagen u. Blätter; etwas fleckig u. unsauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederband mit Klappe.

Dasselbe Werk. Titel u. Verf., Anfang und Schluss wie bei No. 615. F. 55<sup>a</sup> am Ende dieselbe Notiz über Beendigung der Abfassung, wie bei No. 615.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, etwas rundlich, fast vocallos. Die Stichwörter der Ueberschriften roth.

Abschrift c. 1100/1685.

## 620. Pm. 108.

10) S. 170—291.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Dasselbe Werk. Der Verfasser etwas abweichend:

محمد بن الحسين بن شرف بن حسين بن محمد النوي

(Hosein war der Grossvater seines Grossvaters). Anfang und Schluss wie bei No. 615.

Vor Beginn des Werkes steht eine Notiz über die ersten Eroberungen im Islām, entnommen dem

الشرح المبين المسمى بالعزير في شرح الوجيز

## 621. We. 1737.

2) f. 27—35.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15; 13½ × 9cm). — Zustand: fast lose im Deckel, sonst gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: zusammen mit 1). — Titel fehlt; in der Vorrede f. 28<sup>a</sup>:

معين المقرئ المحرير على ما اختص به  
العنوان والقصيدة والتيسير

Verfasser: s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.) f. 27<sup>b</sup>: قال الشيخ الامام . . . شهاب الدين احمد بن ابي الحسين على بن عبد الرحمن الكتاني الشافعي البليسي،

الحمد لله رب العالمين والصلاة والتسليم على اشرف المخلوقين . . . أما بعد فاني اذكر في هذا الكتاب جملة من المسائل والوجوه التي انفرد بها كل من الكتب الثلاثة في القرات السبع الخ

Der Verfasser Ahmed ben 'ali ben 'abd errahmān *elbilbisī* † 779/1377 hatte das عنوان des ابو طاهر اسماعيل بن خلف النحوي † 455/1063 in Bezug auf seine eigenthümlichen Qorānlesungen ausgezogen; auf Anrathen einiger Freunde hat er dann, der Uebersichtlichkeit wegen, die الشاطبية und das التيسير noch hinzubearbeitet, und dieses Werk, geordnet so wie die الشاطبية, liegt hier vor. Die 3 Werke werden durch Abkürzungen ت, وش, and ع in rother Schrift bezeichnet.

Es beginnt f. 28<sup>a</sup>: ترتيب القراء قدم ع ابن كثير على نافع وابن عامر على ابي عمرو وترتيب الرواة قدم ع ورشا على قالون وقدم ت قنبلا على البرقي . . . باب الاستعانة قال ش واخفاوه فصلاً اباه وعاتنا ان اراد بقوله وعاتنا حدائق القراء فلاخفاء جتتمل الخ

Schluss f. 35<sup>a</sup>: لانها ثابتة عنده وعدها في ت في بيات الاضافة وذكر حكمها في الزوايد ولهذا كان الزوايد عنده احد وستون ياء والحمد لله وحده، اللهم صل وسلم على سيدنا محمد الخ

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift von مسلم الأزهري für سيدي عمر الدمشقي um 1700.

F. 35<sup>b</sup>—36<sup>b</sup> enthält ein Gebet gegen die Vergewaltigung des Feindes und um Hülfe gegen denselben. هذا دعاء مستجاب لفتح العدو والنصرة عليه. اللهم لا اله الا انت (nach dem Bism.): الاحد الصمد الحق القيوم الشهيد الوارث المالك الخ ما يمعنى به الفقر والغافة: . . . اعصديني بالملايكة اجمعين واستجب يا ارحم الراحمين وصلي الله الخ

Von derselben Hand wie das vorige Stück.



## 622. Glas. 121.

262 Bl. 4<sup>o</sup>, 22 Z. (26 × 19<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut, aber nicht frei von Wurmstich und etwas fleckig, besonders zu Anfang. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: brauner Lederbd. — Titelf. 1<sup>a</sup> von neuer Hand:

السفر الاول من ثلاثة اجزاء من كتاب

## فكاهة البصر والسمع في القرات السبع

So auch in der Vorrede f. 3<sup>a</sup>, aber mit معرفة (für blosses f.). — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

## محمد بن ابراهيم الشاوري الصنعاني

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي انزل القرآن العظيم نجوما وجعله لشياطين الانس والجن رجوما واقام به لعباده شريعة . . . وبعد فان العلم وان افرقت مذاهبه وتفاوتت مراتبه فهو شرف رافع عن حصيص الجهل الواضع الخ

Ein ausführliches sehr brauchbares Werk des Mohammed ben Ibrahim *esšāwari eppan-zi* über die 7 Qorānleser, in denen der Verf. über ihr Leben und ihre Bedeutung und über alle auf die Qorānlesung bezüglichen Fragen handelt. Es ist in 3 Theile getheilt, deren Uebersicht f. 3<sup>a</sup>.

1. في ذكر المقدمة المشتملة على فصل 3<sup>b</sup> f. 3<sup>a</sup> قسم 1. كتاب الله وفصل صاحبه وما جاء من البشارات والحث علي حفظه عن النبي صعم

في فصل كتاب الله 4<sup>a</sup> نوع 1.

في فصل صاحب القرآن وما جاء عن النبي 5<sup>b</sup> نوع 2.

في آداب التلاوة فهو يشتمل على 10<sup>a</sup> نوع 3. القارئ والمقرئ وما ينبغي لهما

2. في ذكر الائمة السبعة واحوالهم وانسابهم 14<sup>b</sup> قسم 2. ورواتهم ووقباتهم، وذرر الاسانيد الواصلة اليها عنهم متصلا ذلك برسول الله، والفرق بين القراءة الصحيحة والشاذة ومعنى القرات السبع والاحرف السبعة وكيف كان نزول القرآن وكيف جمعه الصحابة

in 3 طرف 14<sup>b</sup>; 23<sup>b</sup>; 41<sup>a</sup>.

Das 3. طرف zerfällt in 7 فرع.

1. في الفرق بين القراءة الصحيحة والشاذة 41<sup>b</sup> فرع 1.

2. في معنى الاحرف السبعة الواردة في الحديث 51<sup>b</sup> فرع 2.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

3. كيف كان نزول القرآن على نبيينا 65<sup>b</sup> فرع 3.

4. في حفظة القرآن في زمن رسول الله صعم 66<sup>a</sup> فرع 4.

5. في اول من جمع القرآن 68<sup>a</sup> فرع 5.

6. في تجزيئة القرآن وعدد آيه وحروفه 69<sup>a</sup> فرع 6. على الاجمال

7. فرع 69<sup>a</sup> (die Ueberschrift fehlt, steht aber 41<sup>b</sup>):

في ذكر من عد آياته وكلمه وحروفه وذكر انصافه واثلاثه وارباعه واخماسه واسداسه واسباعه واثمانه واتساعه واعشاره وغير ذلك من تجزئته

3. 85<sup>b</sup> (hier im Text [auch Z. 5] steht: 2. Theil).

باب الاستعانة 85<sup>b</sup> (in 3 فصل)

باب التسمية 91<sup>b</sup> (in 4 موضع)

باب الادغام 99<sup>a</sup> (in 2 فصل)

في ذكر عدد الحروف ومخارجها 99<sup>b</sup> فصل 1. وصفاتها والقابها

في ذكر الادغام [الكبير والصغير] 137<sup>b</sup> فصل 2. (in 137<sup>b</sup>; 165<sup>b</sup> موضع 2)

باب المد والقصر 202<sup>a</sup> (in 8 فصل)

ابواب الهمز 243<sup>a</sup>

كما سببني في آخر باب: Schluss f. 262<sup>a</sup>: الورق على اواخر الكمام نقل هذا التنبيه بلفظه من الله والله سبحانه اعلم وبه التوثيق

Das Werk ist gewidmet (f. 3<sup>b</sup>) dem ابو محمد علي بن محمد بن علي بن محمد بن علي bald nach d. J. 829/1426. Der Verfasser citirt oft den schon verstorbenen ابن الجزري 833/1429. Der Anfang dieses Werkes ist bei dem Verfasser gelesen im J. 839/1436 in der Stadt Çan'a in Eljemen (f. 171<sup>a</sup>, Rand), von اسمعيل بن احمد in Eljemen (f. 171<sup>a</sup>, Rand), von ابن عطية النجراتي es ist also abgefasst um das Jahr 886/1482. — Das Ganze ist ursprünglich in 30 جزء getheilt; das 1. ist f. 41<sup>b</sup>, das 2. f. 85<sup>b</sup> zu Ende, das 1. Viertel f. 202<sup>a</sup>, das 1. Drittel mit Ende dieses Bandes.

Schrift: gross, gut, kräftig, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften und Stichworte hervorstechend gross, bisweilen auch roth. Am Rande nicht selten Bemerkungen. Nach f. 151 u. 153 je ein kleines Blatt (151<sup>a</sup>, 153<sup>a</sup>) eingeschaltet. — Abschrift um 830/1434, im Auftrage des محمد بن سليمان

Collationirt im J. 859/1455. — Nicht bei HKh.

## 623. Lbg. 373.

1) f. 1-141<sup>a</sup>.

191 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25-27 Z. (21 × 16; 15 1/2 - 16 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch am Rande und auch am Rücken im Anfang wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: schöner Lila-Lederband mit Kluppe u. Goldverzierung. — Titel u. Verfasser f. 2<sup>a</sup>:

«المكترر فيما تواتر في القراءات السبع وتحرر  
لعمر بن قاسم بن محمد بن علي الانصاري  
المصري المصري»

(Ebense im Vorworte f. 3<sup>a</sup>.)

Anfang (nach dem Bism.) f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلي الله... يقول... عمر بن قاسم... امصيري... الحمد لله حق حمده وصلاته وسلامه... وبعد فقد سألني بعض اصدقائي واخوتي في الله تعالي واحبائي... ان اجمع له كتابا في القراءات السبع المذواترة التي لا يتوجه عليها المنع الخ

Der Verfasser 'Omar ben qāsim ben mohammed elmiqri *ennasār*, der c. 900/1494 gelebt hat, giebt in diesem Werke eine ausführliche Erörterung über die 7 Qorānlesungen, mit Rücksicht auf die jedem der Hauptleser und ihren Kāwis eigenthümlichen und von den Anderen abweichenden Ansichten.

f. 3<sup>a</sup> باب اسماء القراء السبعة وروايتهم المشهورين  
واسانيدهم وبلادهم وميلادهم ووفاتهم  
6<sup>a</sup> باب الاستعاذة المختار لجميع القراء من حيث  
الرواية اعوذ بالله من الشيطان الرجيم  
6<sup>b</sup> باب البسمة  
7<sup>a</sup> سورة الفاتحة ام القران  
u. s. w. die übrigen Suren.

Schluss f. 141<sup>a</sup>: وأن وصلت بالتاء فهو مبدوء بها حكما، انتهى والله الحمد والمنة وهذا ما ييسره الله... وجميع ما ذكرته اختصرته من كلام الائمة السالفين رحمة الله عليهم اجمعين

Der Verf. erwähnt am Schlusse sein Werk:

القطر المصري في قراءة أبي عمرو البصري  
das HKh. IV, 9536 anführt und das in Spr. 1958, 18 vorhanden ist.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. F. 1<sup>b</sup> Verzeichnis der Suren und ihrer Seitenzahl. — Abschrift v. J. 1174 Rab. I (1760), von احمد بن محمد بن علي المولوي الحنفي الطرابلسي HKh. VI, 12832. (Er fügt seinem Namen hinzu المشهور بالنيشار)

624. We. 1313<sup>a</sup>.2) f. 50-75<sup>a</sup>.

kl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (15 × 10 1/2; 11 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier und Einband wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 50<sup>a</sup>:

رسالة في علم القراءات السبع سماها  
القواعد المقررة والفوائد الخيرة  
محمد بن قاسم بن اسمعيل البقري

(Der Haupttitel so auch in der Vorrede f. 50<sup>a</sup>.)

Anfang (nach d. Bism.) f. 50<sup>b</sup>: يقول المعترف بذنوبه... محمد بن قاسم بن اسمعيل البقري بلدا الشافعي مذهبا الازهري وطنا مستعينا بالله متوكلا عليه الحمد لله علي افضاله واشهد ان لا اله الا الله وحده... وبعد فقد سألني بعض الاخوان ان اجمع رسالة مشتملة علي ما يتعلق بمذهب كل واحد من انقراء سالكا طريق الاختصار فاجبته الي سؤاله الخ

Handelt über die Grundsätze der 7 Qorānleser; der Verfasser Mohammed ben qāsim ben ismā'il *elbaqari* † 1111/1699 stützt sich in dem Werke auf die Vorlesungen, die er bei عبد الرحمن اليميني gehört hat.

Behandelt zuerst den ابو عمرو f. 51<sup>a</sup>: اعلم ان ابا عمرو اخذ عنه راويان بواسطة يحيى البيهقي الخ وعبد الله ابن عامر 64<sup>a</sup>, ونافع 59<sup>a</sup>, وابن كثير 57<sup>b</sup> الكسائي 73<sup>b</sup>, حمزة 66<sup>b</sup>, وعاصم 66<sup>a</sup>.

Schluss f. 75<sup>a</sup>: الثالث الفتح علي قوة والامانة: علي ضعف وذلك في الاحرف العشرة وفيها انفتح وانضم قبل حروف اللين والله اعلم بالصواب الخ

Schrift wie bei 1), nur etwas grösser und breiter. — Abschrift vom J. 1129 Rab' I (1717), von محمد الزبيدي.

In der Unterschrift ist das Werk nicht رسالة, sondern مقدمة genannt.

F. 75<sup>b</sup>—76<sup>b</sup> بحث حمزة في لام التعريف والساكن المنفصل  
Auseinandersetzung der Ansichten des Ĥamza  
über die Aussprache der beiden angeführten  
Punkte, nach Angaben seiner beiden Schüler  
(Rāwis) خلف und خلان.

Dieselbe Hand wie bei 2).

F. 78<sup>b</sup>—80<sup>a</sup> verschiedene Punkte der Aussprache  
einzelner Qorānleser besprochen.

## 625. We. 1737.

3) f. 37—44.

8<sup>vo</sup>, 27 Z. (21 × 15; 15½ × 9½<sup>cm</sup>). — Zustand:  
nicht ganz sauber; in der oberen Hälfte wasserfleckig;  
nicht recht fest im Einband. — Papier: gelb, glatt,  
ziemlich stark. — Einband: zusammen mit 1) u. 2).

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser fehlt.  
Anfang und Schluss wie bei No. 624.

Schrift: klein, fein, etwas vornüberliegend, deutlich,  
vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1125/1713.

## 626. Lbg. 381.

9 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20¾ × 15; 13½—14½ × 10<sup>cm</sup>). —  
Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, dünn, etwas  
glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel, Verfasser, Anfang  
und Schluss ebenso.

Schrift: ziemlich gross, ungleich, am Ende grösser,  
rundlich, vocallos. — Abschrift vom Jahre 1101/1689, von  
عمر السكري † 1129/1717.

F. 1<sup>a</sup> ist eng beschrieben, theils mit Be-  
merkungen in Prosa, theils und meistens mit  
kleinen Gedichten Verschiedener, wie النووي  
und محمد الكواقي († 1076/1665).

## 627. Pet. 560.

163 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (18½ × 10¾; 13½ × 7½<sup>cm</sup>). —  
Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Ein-  
band: brauner Lederbd. — Titel fehlt, s. Anfang. Er ist:

وسيلة المطالب

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.): الحمد لله  
علي جميع الاحوال واشهد ان لا اله الا الله وحده  
لا شريك له المنزه كلامه عن الالفاظ بالحروف في المقال  
... وبعد فهذا كتاب وسيلة المطالب بزبدة الجمع  
في علم القراءة بالقراءات السبع.

Dann beginnt das Werk selbst (nach d. Bism.)  
sofort so: سورة الفاتحة مكية ومدنية سبع آيات  
كلماتها ٢٥ حروفها ١٢٥ تنزيلا ٣ ركوعها ٧  
الحمد لله الرحمن الرحيم مالك ابو عمرو بادغام الميم  
في الميم في رواية ملك نافع وابن كثير وابو عمرو وابن  
عمر وحمزة بغير الف بعد الميم السراط الخ

Die hauptsächlichsten Lesarten in den  
7 Qorānrecensionen. Es ist hier der ganze  
Qorān behandelt, zuletzt sehr kurz.

Schluss f. 163<sup>a</sup>: سورة الفلق مدنية وهي  
خمس آية ايضا سورة الناس مدنية وهي ست آيات  
برب الناس ملك الناس وما بينهما خمسة مواضع ابو  
عمرو في الخمسة الاحرف الخمسة بالامالة.

Schrift: f. 30<sup>b</sup>—147<sup>a</sup> gross, stattlich, gut, vocallos;  
der Qorāntext roth und vocalisirt. Kleiner und flüchtiger,  
aber von derselben Hand f. 1—80<sup>a</sup> u. 147<sup>b</sup> ff. F. 20—80<sup>a</sup>  
ist der Qorāntext schwarz, aber roth überstrichen. —  
Abschrift c. 1100/1888. — Nicht bei HKh.

## 628. We. 1775.

30) f. 140<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 21). — Titel  
fehlt, s. Anfang. Verfasser fehlt.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله حمدا  
دايما براضه وصلوات الله على من اجتنبه من خلقه  
واصطفاه، هذا كتاب القراءات السبع... وابتدات اولاً  
بالاصول المثبتة على مذاهب القراءة الخ

Anfang eines Werkes über die 7 Qorān-  
Recensionen. Der Verfasser behandelt zuerst  
die Principien der verschiedenen Richtungen,  
dann die einzelnen Abweichungen. Er be-  
zeichnet die Hauptleser durch Abkürzungen:  
so den ابن كثير mit و, نافع mit ف u. s. w.

Nur 1 Blatt vorhanden.

## 629.

- 1) Lhg. 373, 2, f. 144<sup>b</sup> — 168. Die Lesarten der 7 Hauptleser des Qorān, nach der Folge der Suren behandelt, nebst Anhang f. 168<sup>b</sup> — 170<sup>a</sup>.
- 2) Ebenda f. 188<sup>b</sup> — 190<sup>a</sup>. Erörterung, in Bezug auf welche Wörter die 7 Hauptleser des Qorān übereinstimmen; nach den einzelnen Suren geordnet.
- 3) Dasselbst f. 177<sup>a</sup>. Eine Liste der 21 alten Qorānleser, nebst den Hauptschülern der 7 Hauptleser.

## 630.

Ueber die Anforderungen an den Stand der Qorānleser, was sie wissen u. wie sie sich verhalten müssen, handeln ausserdem folgende Werke:

- 1) آداب القراء, von عبد الله بن مسلم ابن قتيبة, f. 276/889.
- 2) المحدث الفاضل بين الراوى وراوي, von الحسن بن عبد الرحمن بن خالد الراهبرمزي, f. 360/971 (nicht العاضل للين الراوى betitelt, wie bei HKh. IV, 8025).
- 3) صحفة الاخوان في آداب صحبة القران, von einem Ungenannten.
- 4) رسالة الاخوان في عمل النغم وحملة القران, von علي بن ميمون بن ابي بكر, f. 917/1511.
- 5) احمد بن محمد وشرط القراءة على الشيوخ, von احمد بن محمد, f. 576/1180.
- 6) فخر الدين الرازي في قراءة القران, von ابراهيم بن محمد, f. 606/1209.
- 7) بيان المنن على قارئ الكتاب والسنة, von القاسم بن محمد القرطبي, f. 642/1244.

Ueber Textkritik handeln in frühster Zeit unter Anderen:

- 1) الفضل بن خالد ابو معاذ, f. 211/826.
- 2) القاسم بن سلام ابو عبيد, f. 228/838.
- 3) سهل بن محمد الساجستاني, c. 250/864.
- 4) اسماعيل بن اسحق بن اسماعيل الازدي, f. 282/896.
- 5) احمد بن يحيى ثعلب, f. 291/903.
- 6) محمد بن جرير الطبري, f. 310/922.

Als dann werden besonders folgende Werke, zum Theil in Versen, über Textkritik im engeren und weiteren Sinne aufgeführt:

- 1) احتجاج القراء في القراءة, von محمد بن محمد بن انسرى ابن السراج, f. 316/928 und محمد بن الحسن بن يعقوب ابن مقسم, f. 364/965.
- 2) ابوبكر بن احمد بن محمد ابن مجاهد, f. 324/936, nebst Commentar, التحفة betitelt, von الحسن بن احمد الفارسي ابو على, f. 377/987.
- 3) محمد بن الحسن الموصلى النقاش, von المعجم في القراءات, f. 351/962.
- 4) احمد بن محمد الموصلى, التعلييل في القراءات, um 360/970.
- 5) محمد بن محمد, الكتاب المأخوذ في القراءات, von عبد الله ابن اثنثة اللوذري, f. 360/970.
- 6) حسين بن احمد ابن خالويه, كتاب القراءات, f. 370/980; wird auch als Commentar zu dem Werke des ابن مجاهد angesehen.
- 7) احمد بن الحسين بن مهران, الشامل في القراءات, f. 381/991.
- 8) طاهر بن احمد, المتذكرة في القراءات السبع, f. 381/991.
- 9) علي بن عمر بن احمد الدارقطني, كتاب القراءات, f. 385/995.
- 10) عبيد الله بن محمد, المفصيح في القراءات, von القاسم بن محمد, f. 387/997.
- 11) عبد المنعم بن محمد, الكتوب المعدل في القراءة, f. 389/999.
- 12) اسماعيل بن محمد, الشافي في القراءات (oder الكافي), von احمد ابن القزّاب السرخسي, f. 414/1028.
- 13) يونس بن محمد بن محمد, الشافي في القراءات, von ابراهيم الوتراندي.
- 14) محمد بن سفيان القيرواني, الهادي في القراءات, f. 415/1024.
- 15) عبد الجبار بن احمد, المأجنتي في القراءة, von الطرسوسي, f. 420/1029.

- 16) (التبصرة oder) التذكرة في اختلاف القراء von مكي بن أبي طالب القيسي † 487/1046.
- 17) الكشف عن وجوه القراءات وعللها von demselben.
- 18) الموجز في القراءات von demselben.
- 19) عثمان بن سعيد الداني جامع البيان في القراءات von † 444/1062.
- 20) الحسن بن علي بن منجد الموجز في القراءات von † 446/1054.
- 21) مفردات القراءات von demselben.
- 22) (الاتصاح oder) الإيضاح في القراءات auch von عبد الله بن أحمد بن أبي الهيثم.
- 23) أحمد بن عمار المهدي الهداية في القراءة von † c. 440/1048.
- 24) التيسير في القراءات von demselben.
- 25) عبد الرحمن بن حسن القاصد في القراءة von † 448/1064.
- 26) يوسف بن عبد الله القرطبي التمهيد في القراءات von † 462/1069.
- 27) عبد الكريم بن عبد التلاخيص في القراءات von † 478/1086.
- 28) الرشد في قراءات الاسناد von demselben.
- 29) سلمان بن عبد الله بن منجد علل القراءات von † 498/1100.
- 30) الحسن بن خلف التلاخيص العبارات في القراءات von † 514/1120.
- 31) haben gleichen Inhalt. انيس القراءات u. تحفة القراءات.
- 32) التجويد لبغية المرید في القراءات von † 518/1122.
- 33) الامام البغوي الكفاية في القراءة von † 516/1122.
- 34) الشمس المنيرة في القراءات السبع الشهيرة von † 524/1180.
- 35) علي بن منجد سيمارغ الدرر في تفسير القراءات von † 589/1144.
- 36) أحمد بن علي بن أحمد الاقناع في القراءات von † 540/1145.
- 37) تبصرة المبتدي وتذكرة المنتهى في القراءات von † 541/1146.
- 38) الاجاز في القراءات von demselben.
- 39) ارادة الطالب وافادة الواهب von demselben.
- 40) الكفاية في القراءة (über 6 Leser), von demselben.
- 41) الكشف في نكت المعاني والاعراب وعلل القراءات von † 546/1161.
- 42) أبو بكر بن العربي المتنبس في القراءات von † 546/1161.
- 43) محمد بن منجد الإيماء الي مذاهب السبعة القراءات von † 563/1168.
- 44) محمد بن منجد مفاتيح الاغانى في القراءات والمعاني von † 560/1165.
- 45) الحسن بن أحمد بن منجد مفردات القراءات von † 569/1178.
- 46) تذكرة المنتبه في عيون المشتبه في القراءة von † 597/1200.
- 47) الجامع الاكبر والبحر الاخر في القراءات von † 629/1231.
- 48) عبد الرحمن بن عبد الاعلان في القراءات von † 686/1288.
- 49) علي بن محمد بن منجد ومراتب الاصول في القراءة von † 648/1245.
- 50) جمال القراء وكمال الاقراء von demselben.
- 51) نثر الدرر von demselben.
- 52) الافصاح وغاية الاشراف von demselben.
- 53) الطود الراسخ von demselben.
- 54) منهاج التوفيق von demselben.
- 55) هداية المرتاب وغاية الحفاظ والطلاب v. demselben.
- 56) اقوي العُدَد في القراءات von demselben.
- 57) oder specieller قصيدة رائية في القراءة von الشمعة المضيئة بنشر قراءات السبعة المرصية von † 656/1258.
- 58) عبد الرحمن بن منجد المرشد الوجيز في القراءة von † 665/1268.
- 59) مفردات القراءات von demselben.
- 60) ابن مالك القصيدة الدالية في القراءة von † 672/1273.
- 61) أحمد بن يوسف بن منجد المواقف في القراءات von † 680/1281.
- 62) انتفاع الطلبة النباه في اجتماع السبعة القراءات von † 728/1823.

- 63) احمد بن احمد بن von, لذات السمع في القرات السبع + 728/1328. الحسن بن علي ابن الزيات الكلاعي المالقي
- 64) ابراهيم بن عمر الجعبري von, الشبعة في القرات هبة الله بن عبد + 732/1331 und auch von عبد الرحيم البارزي + 738/1337.
- 65) عبد الله بن عبد von, المختار في القراءة + 740/1339. المؤمن الواسطي
- 66) محمد بن محمد بن von, علم الاهتداء في القراءة + 745/1344. علي بن همام المصري ابن الامام
- 67) محمد بن von, المختار في الاسانيد العالية + 745/1344. يوسف الاندلسي ابو حيان اثير الدين
- 68) عقد اللالي auch, قصيدة لامية في القرات عقد اللالي في القرات السبع العوالي betitelt, von demselben.
- 69) احمد بن علي بن احمد von, قصيدة في القراءة + 765/1354. ابن الفصيح
- 70) النجوم الزاهرة في السبع المتواترة von + 781/1379. محمد بن سليمان الحكري
- 71) in Versen, نهايات الجمع في القرات السبع + 788/1386. سرجيا بن محمد انماطي
- 72) احكام الشيعة في قرات السبعة von demselben.
- 73) القصيدة العلوية في القرات السبع المروية von + 801/1398. علي بن عثمان بن محمد ابن القاصح
- 74) اصول القرات von + 833/1429. محمد ابن الحجزري
- 75) العقد الثمين في الغاز القراءة, von demselben; nebst Commentar, betitelt:  
العقد الجوهري في حل الغاز الحجزري  
von + 900/1494. عمر بن قاسم النشار
- 76) درة القارئ المجيد في احكام القراءة والتجويد von + 853/1449. ابراهيم بن موسى الكركي ابن دميح
- 77) انصوابط والاشارات لاجزاء علم القراءات von + 885/1480. ابراهيم بن عمر البقاعي
- 78) احمد بن von, لطايف الاشارات لفنون القراءات + 928/1517. محمد بن ابي بكر القسطلاني
- 79) الاختيار فيما اعتبر من قرات الابرار von + 950/1543. الحسين بن علي الحصني
- 80) الناصر بن عبد von, المقتر والمحرر في القرات + 1081/1670. الحفيظ المهلا الشرفي البيهني
- 81) الحسن بن احمد بن von, الاقتراح في القراءة بجيبي ابن الكذابة.
- 82) احمد بن محمد بن von, هداية الرافق في القراءة ابي المكارم الواسطي.
- 83) ابو نصر احمد von, المنية في القرات.
- 84) المالكي von, التمهيد في القرات.
- 85) جمع الرغاية في القراءة von ungenanntem Verf.
- 86) نهاية الاتقان في القراءة desgleichen.
- 87) الجوهر الدقاي في القرات desgleichen.
- 88) دفع مطاعن القرات desgleichen.
- 89) زينة القارئ في القرات desgleichen.
- 90) مورد الظمان في علم رسم القران + 1040/1630. Er nahm zur Vervollständigung des Textes darin sein Gedicht mit einem Commentar von احمد بن علي ابن عاصر القاسي auf; darin behandelt er die 6 Qorānleser und sieht von dem 7. (نافع) ab. Letzteres ist von محمد التنسي mit Commentar und dieser von Obigem mit Glossen versehen.
- 91) انوار اللمعة في الجمع بين مفردات الصحاح السبع von einem Ungenannten.

Speziell über die der Analogie nicht gemässen Lesarten (الشواتق) werden angeführt die Werke:

- 1) احمد بن جيبى von, كتاب الشواتق في القرات + 291/904. تغلب
- 2) Desgleichen, von + 824/986. ابوبكر ابن مجاهد, nebst Commentar, von ابو الفتح المختسب, + 892/1002. عثمان ابن جيني
- 3) ابو عمرو الداني von, المختوي في القرات الشواتق + 444/1052.
- 4) الحسن بن علي الاهوازي von, الاقتناع في القرات الشاذة + 446/1054.
- 5) ابراهيم بن عمر الجعبري von, رسالة في الشواتق + 732/1331.
- 6) + 853/1429. ابن الحجزري von, نظم القرات الشاذة.

## b) Im Besonderen.

## 631. Mo. 369.

4) f. 65—82<sup>b</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 1). — Zustand: Ziemlich stark wasserfleckig. — Titel f. 65<sup>a</sup>:

قراءة ابن عامر d. h. ابن عامر

Verfasser fehlt; derselbe wie bei 1), um <sup>760</sup>/<sub>1350</sub>.Anfang (nach dem Bism.) f. 65<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة . . . وبعد فقد انتمس منى بعض اصحابى من حفظة كلام رب العزة الخBehandelt die Qorānlesung des Eid Allah <sup>118</sup>/<sub>786</sub> + Abn Amir bin Izzid al-Jasbi al-Sami Abu Amir und die Abweichungen seiner 2 Hauptschüler von einander, des Esam bin Amir bin Nuayir an-Sami Eid Allah bin Amir bin Nuayir <sup>246</sup>/<sub>859</sub> + Abu Nuayir <sup>242</sup>/<sub>856</sub> + Bishir al-Qurshi Abu Amir bin Dulan, auf Grund des Gedichts Hariz al-Amāni. Beginnt f. 65<sup>b</sup>:

سورة الفاتحة، ملك بغير الف مظهراً وليس له الادغام الكبير في القرآن، الصراط معروفاً ومنكراً بالصاد المخالصة الخ اطعام بكسر الهمزة والف بعد العين، تمت

Die Ueberschriften fehlen, ausser zu Anfang, überall.

5) f. 82<sup>b</sup>—85 Türkisch.F. 86<sup>a</sup> enthält, in ziemlich grosser dicker ganz später Schrift, eine Anweisung, die Gunst Jemandes zu gewinnen aus 27 Gottesnamen.

## 632. Mo. 369.

2) f. 18—34.

Format (21 Z.) etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 18<sup>a</sup>:

قراءة الشيخ ابن كثير

Verfasser fehlt; es ist derselbe wie bei 1), um <sup>760</sup>/<sub>1350</sub>.Anfang (nach dem Bism.) f. 18<sup>b</sup>: احمد الله على آلائه العظام واصلى على نبيه . . . وبعد فقد انتمس منى بعض قراءه عبد الله المكي الخDer Verfasser behandelt hier die Qorānlesung des Eid Allah bin Nuayir <sup>120</sup>/<sub>788</sub> + al-Matlab al-Makki al-Darī Abu Ma'arid und dieAbweichungen seiner 2 Hauptschüler von einander, des ahmad bin Muhammad bin Abd Allah bin al-Qasim <sup>240</sup>/<sub>854</sub> (250) und des Muhammad bin Abd ar-Rahman bin Muhammad bin Khalid al-Makki <sup>280</sup>/<sub>893</sub> (291), auf Grund des Gedichts Hariz al-Amāni. — Das Werk beginnt f. 18<sup>b</sup>:الاستعاذة، قرأ اعوذ بالله من الشيطان الرجيم وروي الهاشمي عنه اعوذ بالله العظيم من الشيطان، سورة الفاتحة، الرحيم ملك وليس له الادغام الكبير في جميع القرآن السراط قرأ قنبل بالسین الخ أبي لهب يسكون الهاء Schluss f. 34<sup>b</sup>: حمالة مرفوعاً كفوياً بضم الفاء مهموزاً، تمتBl. 32<sup>b</sup> u. 33<sup>a</sup> leer (ohne dass Text fehlt). — Für die Ueberschriften ist von f. 30 an bis 33<sup>b</sup> Platz gelassen.

## 633. We. 1293.

47 Bl. kl.-8<sup>o</sup>, 12—14 Z. (15<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 10; 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—7<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber; Bl. 1 eingerissen. — Papier: gelb, ziemlich stark, grob. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب المقرّر في ذر قرات أبي عمرو بن العلاء

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.): الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين ولا عدوان الا على الظالمين وصلى الله على سيدنا محمد وآله وحبه الطاهرينAls dann beginnt sofort das Werk über die Textkritik des Abū 'amr ben el'alā elmāzini elbaqrī <sup>154</sup>/<sub>771</sub>, als dessen Verfasser möglicher Weise Ahmed ben elhosein ben mihrān eliçbahāni abū bekr <sup>881</sup>/<sub>991</sub> anzusehen ist. Denn es heisst einige Zeilen weiter:قال . . . ابن مهران قرات القرآن . . . على أبي بكر محمد بن محمد بن احمد بن زيد التميمي البخاري المقرري قال قرات على أبي عبد الله الخ Nach Aufführung der Gewährstützen für die Lesarten des Abū 'amr (Abi عمرو) folgt die Besprechung derselben nach den einzelnen Suren. Die erste beginnt f. 3<sup>b</sup>: قرأ ملك يوم الدين بغير الف وكسر اللام والكاف الخ

2. Sura f. 3<sup>b</sup>: المر ذلك يسكن الالف ويمد اللام  
غير مفرط فيه ويدغم الميم في الميم ويشدده فيه وعليه  
واليه وعنه ومنه وجميع ما اشبهه من هآت الكناية الخ

Schluss f. 44<sup>a</sup>: ولم يكن له كفوا احد متصل  
مهموز، يرت الناس بفتح النون في جميع الروايات، تمت

Schrift: klein, gefällig, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785.

Es folgen noch, von derselben Hand, aber flüchtiger u. grösser geschrieben, einige Kleinigkeiten, besonders

- a) f. 44<sup>a</sup> — 45<sup>a</sup> ein kleines Gedicht (Tawil, 12 Verse), die Lesung der 1. Sura behandelnd (metrisch sehr mangelhaft), anfangend:  
اذا ما قرأت الحمد شدت جلاله ورا رب قمها وانباء شدت  
b) f. 45<sup>b</sup>. 46<sup>a</sup> einige Rathschläge, die Lesung von Wörtern des Qorān betreffend.  
c) f. 46<sup>b</sup> betrifft die Lesung der 1. Sura (شروط الفاتحة ثمانية).  
d) f. 47 Aufzählung der Qorānleser u. der für dieselben üblich. Buchstaben (اسماء القراء وراويتهم).

634. Spr. 377.

40Bl. 8<sup>vo</sup>, 15-21 Z. (17<sup>3/4</sup> × 13; 14<sup>1/2</sup> - 16 × 9<sup>1/2</sup> - 10<sup>1/2</sup> cm).

Zustand: unsauber. — Papier: gold, stark, etwas glatt. — Einband: schöner Hlfbzbd. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

جزء فيه قراءة أبي عمرو بن العلاء المازني  
البصري رحمه ما رواه عنه أبو محمد يحيى بن  
المبارك بن المغيرة العدوي المعروف بالبيزدي  
وأبو نعيم شجاع بن أبي نصر البلاخي

Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

خرجه الشيخ . . . أبو القاسم أحمد بن أبي الفضل  
جعفر بن أحمد بن إدريس الغافقي المقرئ

قال . . . أبو: f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.) Anfang  
القاسم . . . الغافقي المقرئ . . . أحمد لله العلي  
الكبير الفرد الصمد القدير الملك اللطيف الخبير . . .  
أما بعد فاني جمعت في هذا الكتاب الحرف الذي قرأ  
به أبو عمرو بن العلاء بن عمار المازني البصري النحوي رآه  
مما رواه عنه أبو محمد يحيى بن المبارك بن المغيرة . . .  
وأبو نعيم شجاع بن أبي نصر الخراساني البلاخي الخ

Der Verfasser Ahmed ben ga'far *elgāfiqī* (der wahrscheinlich um 550/1155 gelebt hat) behandelt hier die Qorānlesung des Abū 'amr ben el'alā. Dieselbe ist durch die رواية des ابو عمرو البزدي + 202/817 und des ابو نعيم um 200/815 festgestellt, und zwar durch 4 Wege (طريق): nämlich die des البزدي durch ابو عمرو الدوري und ابو شعيب السوسي und ابو عبد الله الشونيزي und ابو علي الصواف. Der Verf. bringt zuerst f. 2<sup>a</sup> eine kurze biographische Notiz über العلاء بن عمرو und über dessen Vortrefflichkeit; darauf die Stütze (اسناد) der Riwāje der soeben angeführten 4 Qorāngelehrten und die Zurückführung der Lesung des العلاء بن عمرو (durch die Mittelglieder) auf Mohammed selbst. Darauf folgt:

- f. 4<sup>a</sup> ذكر مذهبه في الاستعانة عند افتتاح القرآن  
باب التسمية  
4<sup>b</sup> باب ادغام النون الساكنة والتنوين  
4<sup>b</sup> باب دال  
5<sup>a</sup> باب ذال، ياب تاء التانيث، باب لام هل وبيل  
5<sup>b</sup> باب ادغام حروف مفردة، باب الهمز  
6<sup>b</sup> باب الممد  
7<sup>a</sup> باب اجتماع الهمزتين، باب الامالة

Dann geht er die Suren der Reihe nach durch und bespricht die in denselben vorkommenden Aussprache-Fälle, besonders auch in Bezug auf die البيئات und das الادغام.

Die 1. Sura (الفاتحة) beginnt f. 9<sup>a</sup> so:  
فاتحة الكتاب مكية وعددها عنده سبع آيات،  
ملك بغير الف، الصراط وصراط بانصاف الخ

Die 7. Sura (الأعراف) f. 15<sup>b</sup> مكية  
وعددها عنده مايتان وخمس آيات تذكرون بناء واحدة  
لا تنيء قبلها وهي بتشديدتين على اصله، تخرجون  
بضم التاء وفتح الراء وكذلك الحرف الاول من الروم الخ

Diese Besprechung geht hier bis zum Anfang der 89. Sura (الفجر), das Uebrige fehlt.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, etwas flüchtig, doch deutlich, vocallos. Die Uberschriften-Stichwörter dicker. Abschrift c. 1000/1591.



## 635. We. 1774.

7) f. 126—130.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Zustand: unsauber. — Titel f. 126<sup>a</sup> von ganz später Hand:

رسالة في علم التجويد للبارقي البصري

und ebenso f. 1<sup>a</sup>. Der specielle Titel: s. Anfang. — Verfaasser: s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.) f. 126<sup>b</sup>: قال الشيخ . . . المقرئ الحافظ أبو الفضل عبد العزيز بن منجا بن أحمد الحلبي علي مذهب أبي عمرو بن العلاء بن عمار المازني البصري رحمه هذه الأروزة الملقبة بالانتقان في تلاوة القرآن وهي

١ أول ما نستفتح المصنوع بحمد رب ملك تعالا  
٢ الحمد لله على الإسلام والشكر لله على الانعام

Der Verfasser 'Abd el'aziz ben mungā ben ahmed elhalebi abū 'lfaḍl, der wol im 8. (oder 7.) Jhd. d. H. gelebt hat, behandelt in diesem Regez-Gedicht von 126 Versen den Theil der Qorānlesung, welcher اللحن الخفي genannt wird, und zwar nach der Lesung des Abū 'amr ben el'alā. Wie er in dem fünft-letzten Verse sagt, hatte er den Gegenstand schon früher in einem Gedicht ملاححة اللحن الخفي behandelt; dasselbe war in Ṭawil. — Es zerfällt in mehrere kleine Kapitel.

- f. 127<sup>b</sup> باب النون الساكنة والتنوين  
128<sup>a</sup> باب المد [فصل الواو، فصل الياء]  
128<sup>b</sup> باب المد في فواتح السور  
— باب الابتداء  
129<sup>a</sup> باب ترقيف اللامات  
— باب تفخيم اللامات  
129<sup>b</sup> باب تفخيم الراءات  
— باب ترقيف الراءات

Schluss f. 130<sup>b</sup>:

ثم على احكامه وعترته وآله الاخيار من ذريته

Collationirt. — Abschrift vom J. 782 Ramadān (1380).

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

## 636. We. 1707.

8) f. 56. 57.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text 13 × 9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: stark fleckig, unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: zusammen mit 1—7).

Dasselbe Werk, aber Bruchstück. Der zuerst vorhandene Vers ist:

والراء لا تنطق بها كالغين فما رأينا مثله من شين  
باب المد في فواتح السور  
Es hört hier auf in dem Kap.

Schrift: ziemlich klein, gut, etwas vocalisirt. Ueberschriften hervorstechend gross. — Abschrift c. 1000/1511.

F. 58<sup>a</sup> von derselben Hand ein Gebet von مقاتل بن سليمان und f. 58<sup>b</sup> die Angabe, wie Sura 36 zu beten sei.

F. 59 enthält eine an den soeben geborenen Abū bekr geknüpft Verheissung u. einige Lobsprüche in Betreff der ersten Nachfolger des Propheten; in grosser etwas rundlicher alter Schrift.

## 637. We. 1775.

8) f. 37<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift (aber enger und kleiner) wie bei 6).

Dasselbe Werk. Anfang ebenso. Es hört hier auf in dem المد باب.

## 638. Mo. 369.

3) f. 35—64.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 35<sup>a</sup>:

قراءة الشيخ أبي عمرو

Verfaesser fehlt; derselbe wie bei 1), um 760/1350.

Anfang (nach dem Bism.) f. 35<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة . . . أما بعد فقد التمس مني اخص الراغبين في قراءة كلام رب العالمين الخ

Behandelt die Qorānlesung des Abū 'amr ben el'alā u. die Abweichungen seiner 2 Hauptschüler unter einander, des الدوري (d. h. حفص بن عمرو بن عبد العزيز الضمير أبو عمرو صالح بن زياد بن عبد الله الموسى (d. h. ابو شعيب) † 261/874, auf Grund des Gedichts حيز الأمانى.

Beginnt f. 35<sup>b</sup>: سورة فاتحة الكتاب، ملك بغير  
 الف وقراً السوسى الرحيم ملك بالادغام الكبير  
 وكذلك حيثما وجد الثملاثن نحو يعلم ما الخ  
 ليهب بفتح الهاء حمالة بالرفع كقوا: Schluss f. 64<sup>b</sup>:  
 بضم الفاء مهموزاً، تمت  
 Die Ueberschriften fehlen, ausser zu Anfang u. am Ende.

639. Spr. 1958.

18) f. 280<sup>b</sup>—307.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (Text: 11 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand etc. und  
 Schrift wie bei 1) (Blatt 307 fast lose). — Titel fehlt.  
 Derselbe ist nach f. 281<sup>a</sup> Mitto:

القطر المصري في قراءة الامام ابي عمرو  
 ابن العلاء البصري [ي] رحة،

Verfasser: s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.): يقول الشيخ  
 الامام العالم . . . . سراج الدين ابو حفص  
 عمر بن قاسم بن شمس الدين محمد الانصاري  
 حماه الله من الازوار . . . الحمد لله حف حمده  
 الحمد لله الذي انزل على عبده الكتاب . . . وبعد فقد  
 سالتى بعض اخواني . . . ان اعمل ليم مختصراً في قراءة  
 الامام ابي عمرو بن العلاء من رواية الدوري والسوسى الخ

Der Verfasser 'Omar ben qāsim ben  
 mohammed elauçārī ennaššār, um 900/1494  
 herum, giebt in diesem Werkchen eine Ueber-  
 sicht der Qorāulesarten des Abū 'amr ben  
 el'alā, nach der Riwaye seiner Schüler Hafç  
 ben 'omar eddārī abū 'amr † 246/860 und  
 Çalīh ben zijād essūsī abū šo'eib † 261/874.  
 Es enthält 16 ungezählte Kapitel.

Kap. (1) f. 281<sup>a</sup> باب الاستعاذة  
 (2) 282<sup>a</sup> باب البسملة  
 (3) 284<sup>a</sup> باب الادغام الكبير  
 (4) 290<sup>a</sup> باب هاء الكناية  
 (5) 290<sup>b</sup> باب المد والقصر  
 فصل في مسائل تتعلق بهذا الباب 292<sup>a</sup>  
 (6) 293<sup>a</sup> باب الهمزتين المجتمعين من كلمة  
 (7) 293<sup>b</sup> باب الهمزتين المجتمعين من كلمتين  
 (8) 293<sup>b</sup> باب الادغام الصغير

Kap. (9) f. 295<sup>b</sup> باب النون الساكنة والتنوين  
 للنون الساكنة  
 (10) 298<sup>a</sup> باب احكام انميم  
 (11) 298<sup>b</sup> باب الامالة  
 (12) 299<sup>b</sup> باب التراث  
 (14) 300<sup>b</sup> باب المقطوع والموصول  
 (15) 302<sup>b</sup> باب ياءات الاضافة  
 (16) 304<sup>a</sup> باب الزوايد

Schluss f. 307<sup>b</sup>: ومن المعلوم ان النبي صمّم  
 كان يقرأ القرآن مجوداً كما انزل لكنه خطاب له والمراد  
 به غيره وفي التجويد احاديث كثيرة ويكفى ما ذكر  
 والله اعلم، تمت بحمد الله ونعمته،

Nach f. 299 fehlt 1 Bl. (mit dem Anfang eines Kapitels).  
 HKh. IV, 9536.

640. We. 1300.

3) f. 14<sup>a</sup>—16<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel-  
 überschrift und Verfasser:

باب الادغام الكبير لابي عمرو

Anfang: لم يدغم من المثليين في كلمة آ  
 مناسكتكم مسلكتكم لا غير الخ

Behandelt die Buchstabenverdopplung in der  
 Aussprache der Qorānwörter, nach der Auf-  
 fassung des Abū 'amr ben el'alā. Das Stück  
 ist nach der Unterschrift dem كتاب البيان ent-  
 nommen. — F. 15<sup>a</sup> der Abschnitt:

باب ادغام الحرفين المتقاربين في كلمة او كلمتين  
 كيف ما وقع لا يجوز في المفتوح: Schluss f. 16<sup>b</sup>:  
 ولا في المرفوع آ عند النحاة والله سبحانه اعلم،

641. WE. 155.

3) f. 84—93<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (17 1/2 × 18; 12 × 9 1/2—10 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand:  
 etwas unsauber, fast lose im Deckel. — Papier etc. und  
 Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 84<sup>a</sup>:

قصيدة الحصريّ المعروفة له في علم التجويد  
 والاصول لنافع قارئ المدينة

Der Verfasser heisst ausführlicher:

ابوالحسن على بن عبد الغنى الحصريّ [والحصريّ] القيرواني

Anfang (nach dem Bism.) f. 84<sup>b</sup>:

إذا قلت آياتنا حسانا من الشعر  
فلا قلتها في وصل ختل ولا فحجر

Dies Gedicht — eine قصيدة رائية — in *Tawil* behandelt in vielen kleinen Abschnitten die Qoranlesung nach den Grundsätzen und Ansichten des نافع بن عبد الرحمن بن ابي نعيم المهدنى الليثى أبو رؤيم وأبو عبد الرحمن [Nāfi' ben 'abd errahmān ben abū no'eim elmedeni abū rucim] † 169/785 und enthält 212 (215) Verse. Der Verfasser ist 'Alī ben 'abd elgani elhuḡurī (oder elhuḡarī) † 488/1095.

Die einzelne Abschnitte sind:

- f. 85<sup>b</sup> التعتول والبسلة، ذكر ميم الجمع  
86<sup>a</sup> ذكر فاتحة الكتاب، ذكر هاء الضمير  
86<sup>b</sup> ذكر المد والقصر  
87<sup>a</sup> ذكر الهمزتين من كلمة أو كلمتين  
88<sup>a</sup> ذكر ترتيب الهمزة الساكنة  
88<sup>b</sup> ذكر نقل الحركة الساكنة  
— ذكر النون الساكنة والتنوين  
89<sup>a</sup> ذكر ادغام دال قد واطهارها  
— ذكر اظهار دال ال، ذكر اظهار لام هل وبل  
89<sup>b</sup> ذكر ناء التانيث  
— ذكر حروف قرئت مخارجها  
90<sup>a</sup> ذكر الروم والاشمام، ذكر الامالة  
90<sup>b</sup> ذكر الراءات تفخيمها وترقيقها  
91<sup>b</sup> ذكر تفخيم اللامات وترقيقها  
92<sup>a</sup> ذكر شش الحروف  
93<sup>a</sup> ذكر زوايد ورش وقالون

Schluss f. 93<sup>a</sup>:

نفعت بها قبل السمات وبعده  
وحظ بها الاوزار رتي عن ظهري

Am Rande stehen noch 3 Verse als Schluss aus einer anderen Handschrift; der letzte derselben:

خلا قوله اتالى الله انها محتركة بالفنح بالوصل والمتر

HKh. IV, 9455. 9498.

642. WE. 155.

2) f. 12<sup>b</sup>—83.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17½ × 13; 13½—14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Wurmstich. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: zusammen mit 1). — Titel fehlt. Er ist:

### شرح القصيدة الحصرية

Verfasser fehlt. Es ist der Dichter selbst.

Anfang f. 12<sup>b</sup> (nach dem Bism.): الحمد لله  
ذي الطول والقوة والحوول . . . [اما بعد] فاذى لما  
رايت قصيدة ابي مزاحم موسى بن عبيد الله الخاقاني  
المقري رحمه تقصر عن كثير من معاني اصول القراءات  
ان لا يقدر شاعر غيري على نظم جميعها نظمت هذه  
القصيدة غير مفاخر الخ

Commentar zu dem soeben besprochenen Gedicht, von demselben Verfasser. Er bespricht fast immer einige Verse zusammen: dieselben werden eingeführt durch قوله oder قول الناظم. Zu den 4 ersten Versen beginnt der Commentar f. 13<sup>b</sup>: اشار الي القول الحسن من الشعر: على قائله من لله النعمة فقال رسول الله صمعم ان من الشعر لحكمة

Schluss f. 81<sup>b</sup>: ويستحب فينا انه منعم كريم  
ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء والله واسع عليم  
يختص برحمته من يشاء والله ذو الفضل العظيم

Es folgt dann noch f. 81<sup>b</sup>—83<sup>a</sup> ein Nachtrag über: اثبات الباء في انوصل والوقف وبعض مخارج الحروف وصفاتها وما يحتاج اليها القاري. Derselbe hört aber in Besprechung der صفات الحروف auf, ohne Schluss oder Unterschrift.

Auf der Rückseite steht von anderer Hand, in sehr gedrängter Schrift, eine Auseinandersetzung über:

- 1) الفرق بين القطع والوقف والسكت
- 2) الفرق بين القراءة والرواية والطريف والوجه

Beides ist entlehnt dem النشر des محمد الجزري.

Die Schrift ist wol von derselben Hand wie 1), nur etwas grösser und vocallos.

## 643. WE. 155.

1) f. 1—11.

93 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (17 $\frac{1}{2}$  × 13; 12 $\frac{1}{2}$ —13 $\frac{1}{2}$  × 9—9 $\frac{1}{2}$ cm).  
Zustand: Bl. 3 fest lose; die ersten Blätter etwas un-  
sauber. — Papier: gelblich, auch bräunlich, stark, etwas  
glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. —  
Titel fehlt, aber nach f. 2<sup>a</sup> (Vers 19):

## الدرر اللوامع في أصل مقرأ الامام نافع

Verfasser (in der Ueberschrift nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>:

ابو الحسن علي بن محمد بن علي بن الحسن البصري

Anfang f. 1<sup>b</sup> (Vers 1 u. 6):

الحمد لله انذني اورثنا كتابه وعلمه علمنا  
وبعد فاعلم ان علم القرآن اجمل ما به تحلي الانسان

In diesem Regez-Gedichte von 242 Versen behandelt 'Ali ben mohammed ben 'ali elberrī + 780/1329 die Qorānlesung nach den Ansichten des Nāfi'. Es zerfällt in 17 Abschnitte, deren Ueberschrift jedes Mal ein Regezvers ist.

- القول في التعرف المختار وحكمه في الجهر والاسرار 3<sup>a</sup>  
القول في استعمال لفظ البسمله والسكت والمختار عند النفاة 3<sup>b</sup>  
القول في الخلاف في ميم الجيع مقرب المعنى مهذب بديع 3<sup>b</sup>  
القول في هاء صميم الواحد والخلف في قصر ومد زائد 3<sup>b</sup>  
القول في الممدود والمنصور وانتموسط علي المشهور 4<sup>a</sup>  
القول في التحقيب وانتمسبهيل للهمز والاسقاط والتبديل 5<sup>a</sup>  
القول في ابدال فاء الفعل والعيين واللام صحيج النقل 6<sup>a</sup>  
القول في احكام نقل الحركة وذكر من قال به وتركه 6<sup>a</sup>  
القول في الاظهار والادغام وما يليهما من الاحكام 6<sup>b</sup>  
ذكر ادغام النون والتنوين والقلب والاختفاء والتبيين 7<sup>a</sup>  
القول في المفتوح والمعال وشرح ما فيه من الاقوال 7<sup>b</sup>  
القول في الترفيف للراءات محركات ومسكنات 8<sup>b</sup>  
القول في انتغليظ للامات اذا افتحس بعد موجبات 9<sup>a</sup>  
القول في الوقوف بالاشمام والروم والمرسوم في الامام 9<sup>b</sup>  
القول في الياءات للاضافة فخذ وقائه وخذ خلافة 10<sup>a</sup>  
القول في زوائد البيئات علي الذي صح عن الرواة 10<sup>a</sup>  
القول في فرش حروف مفردة وقبيت ما قدمت فيه من عدة 11<sup>a</sup>

Schluss:

ثم صلاة الله كل حين علي النبي المصطفى المبين

Blatt 1. 2 von späterer Hand ergänzt, gross, kräftig, deutlich, etwas vocalisirt, Bl. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> in Goldlinien. Das Uebrige ziemlich klein, gefällig, deutlich, ganz vocalisirt. Die Aufschriften roth. — Abschrift c. 1000/1591.

## 644. Mo. 369.

1) f. 1—17.

86 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17—21 Z. (20 $\frac{1}{2}$  × 14 $\frac{1}{3}$ ; 13 $\frac{1}{2}$  × 8 $\frac{1}{3}$ cm). —  
Zustand: anfangs unsauber, Bl. 1 ausgebessert am Rande;  
nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark. —  
Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt,  
doch steht f. 1<sup>a</sup> richtig von anderer Hand:

قراءة نافع بن ابي نعيم المدني

Verfasser fehlt; er lebt um 750/1350.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله  
الذي انزل القرآن هاديا للانام . . . قال رسول الله عم  
خلقت لكم الثقليين كتاب الله وعترتي الحج

Der Verfasser widmet sein Werk einem angesehenen, hier bloss ناصر الدين genannten Manne, auf dessen Wunsch er die Qorānlesung des Nāfi' und die Abweichungen seiner zwei Hauptschüler von einander, des قالون (d. h. عيسى بن ميناء بن وردان المدني ابو موسى عثمان بن د. h. ورش) und des 220/885 (205) + 199/814 (سعيد بن عبد الله القيرواني ابو سعيد) behandelt. Er stützt sich dabei auf das Gedicht انشاطيسى حرز الامانى (den er nennt) ابو القسم خلف بن احمد.

Es beginnt f. 2<sup>a</sup>: سورة ام القرآن، ملك بغير  
انف وليس له الادغام الكبير، الصراط بالصاد الخالصة  
حيث جاء معرفا او منكرا او متافا، الحج  
Dann die übrigen Suren, zum Theil mehrere unter einer Ueberschrift zusammengefasst.

Schluss f. 17<sup>b</sup>: ابي لهب بفتح الهاء حمالة  
بالرفع كقوا بضم الفاء مهموزا في الوقف والوصل، تمت

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gedrängt, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth.

Abschrift c. 1150/1737.

## 645. Lbg. 749.

50 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13—15 (von f. 57 an 21) Z. (21½ × 16; 13½ × 9<sup>cm</sup> und von f. 57 an: 14½—15 × 10—12<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

«المقتر النافع الحاوي لقراءة نافع  
لجمال الدين ناصر بن عبد الحفيظ بن  
عبد الله بن الميلا»

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة . . . وبعد فهذا مختصر مفيد أن شاء الله تعالى لمن تدبر سلكت فيه مسلك المكتر غير أني لم أتعرض في هذا المختصر النافع لغير قراءة نافع الخ

Nāṣir ben 'abd elḥafiẓ ibn elmohallā † 1081/1670 behandelt hier speciell die Qorānlesung des Nāfi'. Nachdem zuerst über ihn selbst, dann über seine beiden Rāwis قالون († 220/835) und ورش († 199/814) geredet, wird über (f. 3<sup>a</sup>) und البسملة (f. 3<sup>a</sup>) gehandelt, dann aber werden von f. 3<sup>b</sup> an die einzelnen Suren durchgegangen.

Schluss f. 80<sup>b</sup>: وقالون بغير امالة كما تقرّر ذلك في اثناء الكتاب المبارك والحمد لله رب العالمين وصلى الله . . . وسلم

Schrift: ziemlich gross, breit, von f. 57 an zusammengedrängter und flüchtiger, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften und Stichwort (قوله) roth.

Abschrift im J. 1145 Ša' bān (1733) in der Stadt Çan'a.

## 646. Glas. 208.

26 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18¼ × 12¼; 11½ × 6½<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter, nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: fehlt. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

«الدر الناظم في قراءة عاصم»

Verfasser:

عثمان بن عمر بن ابي بكر الناشري

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة . . . وبعد فاني لما رايت اهل بلدنا . . . يسارعون الي الخيرات الخ

Der Verfasser 'Otmān ben 'omar ben abū bekr ennāsiri ezzebidī (um 860/1456) hatte früher die Qorānlesungen des قالون († c. 205/820 oder 220/835) und des الدوري († c. 250/864) herausgegeben und vervollständigt nun mit der Lesung des حفص بن سليمان († c. 190/806), des Schülers 'Āṣim's († 128/745), seine Arbeit. Er spricht zuerst f. 2<sup>a</sup> über das Leben Beider und ihre Lesestützen (السند), dann folgt f. 3<sup>b</sup>: باب الاستعانة Die Behandlung der einzelnen Suren beginnt f. 14<sup>b</sup>.

Schluss f. 26: وقرأ كفوا بواو بدل الهمزة في الوصل والوقف، والله اعلم بغيبه . . . علم الانسان ما لم يعلم حسبنا الله . . . وصلى الله . . . وسلم

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth; Text in rothen Linien. — Abschrift o. 1150/1737. — Nicht bei HKH.

## 647. We. 1302.

34 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21½ × 15½; 13½ × 8½<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter; fleckig und unsauber. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: schadhafter Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

«هذه مقدمة تتعلق بالتجويد والقراءة على طريقة حفص»

Verfasser f. 1<sup>a</sup> (nicht richtig): مبارك الأبيار. Der Verfasser (im Anfange) heisst:

فائد بن مبارك الأبياري

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام علي سيدنا محمد عبده ورسوله وبعد فيقول العبد . . . الأبياري قد سألني بعض اصديقائي ومن هو من اخواني في الله واحبائي أن اجمع له رواية حفص راوي عاصم لينتفع به الخ

Fāid ben mobārek elabjāri † 1016/1607 behandelt hier die Qorānlesung des عاصم بن أبي النجود بهدلة الاسدي ابو بكر (Āṣim ben abū 'nnoḡūd oder auch ben bahdala) † 128/745, nach der Riwaye seines Stiefsohns und Schülers حفص بن سليمان بن المغيرة الاسدي الكوفي ابو عمر (Ḥafṣ ben soleimān) geb. 80/699, † c. 180/796 (190/806). — Zuerst Allgemeines:

- باب الاستعاذة والبسمة [اعلم ان السنة لمن 2<sup>a</sup>  
 اراد القراءة ان يبتدىء]  
 سورة الفاتحة [قرأ الرحيم مالك بالف واطهار الميم الحج] 2<sup>b</sup>  
 باب الوقف على اواخر الكلم المتحرك وصلا 3<sup>a</sup>  
 باب الهدى والقصر 3<sup>b</sup>  
 باب هاء الكناية 4<sup>b</sup>  
 باب احكام النون الساكنة وانثنوين 5<sup>a</sup>  
 باب الهمزة وضرور الهمزة 6<sup>b</sup>  
 باب احكام الراء في التنقيح والتنزيق 7<sup>a</sup>

Dann werden die einzelnen Suren der Reihe nach besprochen, zuerst

سورة البقرة [قرأ وما يخدعون بفتح الياء والبدال 8<sup>a</sup>  
 واسكان الشا من غير الف

Die Besprechung der Suren geht bis zur 88. (الغاشية), die übrigen nicht berücksichtigt.

Schluss f. 34<sup>a</sup>: ابي لهب بفتح الياء حمالة . . . بالنصب كفوا بفتح الواو في الحالين وهذا ما رواه الامام الاعظم حفص عن شيخه عاصم ولم يذكر التكبير لانها ليست مذهبه، تمت

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift v. J. 1154 (Gom. II (1741)), von احمد الخطيب بن محمد بن سالم الغوالي بلدته الشافعي مذهبه الاحمدي طريقتة

### 648. Spr. 1956.

7) f. 60<sup>b</sup>—75.

Format etc. und Schrift wie bei 1). Die Stichworte roth, auch grün. — Titelüberschrift u. Verfasser f. 60<sup>b</sup>:

رسالة في قراءة حفص عن عاصم  
 لابي المواهب الحنبلي

Anfang (nach d. Bism.) f. 60: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام . . . وبعد فهذه رسالة مجموعة في قراءة حفص عن عاصم رحم وجعلتها على نوعين، الحج

Mohammed ben 'abdelbāqī elhanbali abū 'lmewāhib † 1126/1714 behandelt hier denselben Gegenstand wie das Werk No. 647. Die Abhandlung zerfällt in 2 Stücke (نوع):

1. f. 60<sup>b</sup> في الاصول، الاستعاذة والبسمة الحج
2. f. 63<sup>b</sup> في فرش الحروف، الفاتحة، مالك بالالف، الصراط الحج

Schluss f. 75<sup>b</sup>: قريش لايلان بهمزة مكسورة بعدها ياء، انكاثرون ولى دين، تمت ابي لهب حمالة، الاخلاص كفوا في الحالين، تمت بعون الله الحج  
 Abschrift: 1261 Dülligge (1845).

### 649. We. 1737.

1) f. 1—25.

62 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 15; 15—15<sup>1</sup> × 10cm). — Zustand: im Anfange unsauber, auch fleckig; die Blätter zum Theil lose im Einband. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

رسالة في قراءة حفص

Verfasser: a. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: حمدا لمن انزل كتابه هدي وتبصرة وجعل هداية من عمل به محققه . . . وبعد فيقول الشاب الصالح . . . ابراهيم بن اسماعيل العديوي نفع الله المسلمين بوجوده . . . لما وقفت على الرسالة المجموعة في قراءة حفص عن عاصم . . . للامام . . . ابي المواهب الحنبلي المقرئ المفتى بدمشق الشام . . . رايتها جامعة لمقصودها مع التحرير والاتقان

Abhandlung über denselben Gegenstand wie No. 648, von Ibrāhīm ben ismā'il el'adawī, um 1140/1727 lebend, verfasst; dieselbe ist eine Erweiterung der Abhandlung des Abulmewāhib elhanbali, seines Lehrers: s. No. 648, und wie jene in 2 نوع eingetheilt. Geht hier nur bis Sura 88 zu Ende: diese lautet f. 25<sup>b</sup>: سورة الغاشية تصلي بفتح التاء لا تسمع بناء الخطاب مع فتحها لاغية بالنصب بمصيطر بالصاد الخالصة،

Schrift: klein, fein, vocallos, deutlich. Ueberschriften zuerat roth, nachher schwarz, aber hervorstechend gross. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1160/1737. — F. 26 leer.

### 650. We. 1719.

3) f. 63—78<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt: a. Anfang. Er ist:

رسالة في قراءة حفص

Verfasser fehlt; er scheint die Abhandlung des Ibrāhīm el'adawī benutzt zu haben, lebt wol um 1160/1727.

Anfang (nach dem Bism.) f. 63<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة . . . وبعد فقد سألني بعض الاصدقاء ان اجمع له رسالة في قراءة حفص رحمه فاجبته الي ذلك الخ

Behandelt denselben Gegenstand wie No. 649. Nach der مقدمة f. 63<sup>b</sup>, welche allgemeine Bemerkungen enthält über das Qorānlesen und zuletzt Angaben über das Verfahren des Ḥafṣ in Betreff der الاستعاذة والتمسكة, werden die Suren der Reihe nach mit Angaben, die die Lesung des حفص erfordert, durchgenommen. Zuerst f. 64<sup>a</sup>:

سورة أم القرآن، مائة بالالف واما الادغام الكبير الخ

Schluss f. 78<sup>a</sup>: سورة تبت، ابي لهب يفتحها حمالة بالنصب، سورة الاخلاص، كفوا بابدال الهمزة واوا، انتهت بحمد الله وعونه

Abachrift im J. 1178 Ḍulligge (1765) zu Hamla.

651.

Lbg. 373, 2, 8 u. 9, f. 182<sup>b</sup>—188<sup>a</sup>. — Die Riwāje (der Qorān-Lesarten) des Ḥafṣ clasadi, nach dem Werke

ارشاد المبتدى لرواية حفص الاسدى  
موسى بن قاسم انغاسى ثم المكناسى  
Geht bis Sura 62.

Einzelnes über die Ansichten des Ḥamza ben Ḥabīb elkūfi † 156/778, eines der 7 Hauptleser des Qorān, findet sich in We. 1313<sup>a</sup>, 2, f. 75<sup>b</sup>—76<sup>b</sup>. Allerlei in Betreff der Aussprache einzelner anderer alter Qorānleser ebenda, f. 78<sup>b</sup>—80.

652.

Bei diesem Abschnitte sind anzuführen die Werke:

- 1) الدر السبوطي، von السيوطي، † 911/1605. الدر النثير في قراءة ابن كثير
- 2) عبد الله بن محمد بن قاسم انغاسى في اختصار في اصول قراءة ابي عمرو

† 768/1866. الوهاب بن احمد ابن وهبان الدمشقى

- 3) قصيدة في قراءة ابي عمرو
- 4) ابراهيم بن كفاية القاري في قراءة ابي عمرو
- 5) وصول الغمر الي اصول قراءة ابي عمرو
- 6) ر" في خصوص رواية السوسى عن يحيى النيزيدي
- 7) الاكتفاء في قراءة نافع و ابي عمرو
- 8) يوسف بن عبد الله ابن عبد البر القرطبي
- 9) ابو عمرو عثمان الداني، "د" في مفردات يعقوب
- 10) محمد بن يوسف الاندلسى اثير الدين ابو حيان
- 11) Ein anderes Gedicht über denselben, von محمد بن محمد بن عرفة الوردغيتى
- 12) محمد بن اسمعيل البخاري، "د" قراءة خلف
- 13) ابن وهبان، عمدة الخلف في اختيار خلف
- 14) كشف الاستار فيما اختاره البزار [خلف]، von demselben.
- 15) غاية المطلوب في قراءة خلف وأبى وجعفر ويعقوب
- 16) الكشاف عن احكام الهمزة لهشام وحمزة
- 17) احمد بن محمد بن رسالة في طريقة حفص

† 885/1480. عمر البقاعى

† 446/1054. ابو علي الهمزى، وقراءة يعقوب

† 444/1052 und von عبد الرحمن بن عتيق بن

† 516/1122 und von خلف ابن الغضام

† 650/1252. عبد البيارى بن عبد الرحمن الصعدي

† 746/1844.

† 808/1400.

† 256/370.

† 768/1866.

† 868/1449. عبد الباسط بن احمد المكي

† 782/1831. الجعبرى، احكام الهمزة لهشام وحمزة

† 829/1426. الحصىنى

† 1201/1786. احمد الدردير

- 18) رسالة في قراءة ابن محيصة, von ابو على الأهوازي | 20) الغاية في القراءة على طريقة ابن مهران, von  
 † 446/1054. | † احمد بن علي ابن انبادش 540/1145.  
 19) النبير الجلى في قراءة زيد بن علي, von | 21) كشف الاسرار عن قراءة الائمة الاخيار, von  
 demselben. | † احمد بن اسمعيل الكوراني 898/1488.

## 7. Die acht- und mehrfachen Lesungen.

### 653. Mq. 620.

81 Bl. 8°, 15 Z. (20 × 14 1/2; 14 × 9 1/2 cm). — Zu-  
 stand: unsauber u. fleckig, auch wasserfleckig am Rande u.  
 im Rücken. — Papier: verschiedenfarbig, meistens stark  
 u. wenig glatt. — Einband: schöner Hlbfzbd. — Titel f. 1°:

«التلخيص في القرات الثمان

Er steht so auch in der Vorrede und Unterschrift. —  
 Verfasser:

ابو معشر عبد الكريم بن عبد الصمد  
 الطبري المقري

(Ein kurzer Artikel über ihn und seine Werke f. 81°.)

Anfang (nach dem Bism.) f. 1°: الحمد لله  
 الذي هو كهف الحمد وقراره ومنه منشاء ومبتداه  
 ... أما بعد فاني اصنف كتابا اذكر فيه القرات الثمان  
 المنسوبة الي الائمة الثمانية من الامصار الخمسة الحرميين  
 والعراقيين والشام وان ذكر عن كل واحد منهم راويين  
 وعن كل راو من الرواة طريقتين على ما قرأت تلاوة  
 كليها، وأول ما ابتدئ به الاسانيد ثم ما اطرد من  
 الخلاف اذ كره ميوتا ثم اتبعه ما لا يطرد مفروشا مسورا  
 ثم اتى اذكر في اوائل السور مكيتها ومدنيها واختلاف  
 عددها ما اشتهر دون ما ندر وان ذكر اليات في اواخر  
 السور وبعدها الادغام الكبير لابي عمرو حرفا حرفا ان  
 شاء الله واصفقت الخلف الي الامصار دون الاسامي  
 اذا كان ذلك اخف فان لم اجده اخف اصفته  
 اني الاسامي وقد افردت لترجمة الاسماء بابا يجيء  
 بعد الاسانيد ان شاء الله، وقد تحصت هذا الكتاب  
 من الغرايب والعلل وقد جعلته اصلا للمنصدر ان لم  
 يكن له بد من حفظه ولذلك يكون اقرب الى فهم  
 المختلط له ثم من حفظه فليتنظر في ساير الكتب ليبيسط  
 علمه ويعلم المشهور من غيره وسميته التلخيص واسئل  
 الله تعالى حسن التوفيق وهو الموفق.

Dies ist die ganze Vorrede dieses wichtigen  
 und ausführlichen Buches des *Abū ma'ṣar 'abd*  
*elkerim ben 'abd eḥḥamad* † 478/1085 über  
 die Qorān-Lesung der 8 alten Leser.

Er giebt zuerst f. 2<sup>a</sup>—8<sup>b</sup> eine Uebersicht  
 über die 8 Leser (عبد لله بن عامر، وابن كثير، وناجع)  
 (يعقوب، ابو عمرو، وعلى بن حمزة، حمزة، وعاصم  
 und führt von jedem die 2 hauptsächlichsten Rāwis  
 und von jedem dieser Rāwi wieder 2 Haupt-  
 wege seiner Ueberlieferung an. Dann giebt er  
 f. 8<sup>b</sup> die für jeden derselben gebrauchten kurzen  
 Bezeichnungen (so für *مدنى* نافع، für *ابن كثير*  
*ابن مكي* etc.). Darauf folgen:

f. 9 <sup>a</sup>	باب ذكر القراءة	f. 13 <sup>a</sup>	باب المد
9 <sup>a</sup>	باب ذكر التنويع	14 <sup>a</sup>	باب السكت
9 <sup>b</sup>	باب التسمية	14 <sup>a</sup>	باب الهمزتين
9 <sup>b</sup>	باب ادغام النون	15 <sup>b</sup>	باب الامالة
	السكنة والتنوين	18 <sup>a</sup>	باب الوقف
10 <sup>a, b</sup>	باب دال، ذال،	19 <sup>a</sup>	باب تغليظ اللام
	تاء اثنائيت،	19 <sup>b</sup> ff.	die einzelnen Suren.
	لام هل وبل		
	باب ذكر حروف باعياها	79 <sup>b</sup>	ذكر التكبير

Schluss f. 80°: والتكبير موقوف على عبد الله  
 ابن عباس ومجاهد لم يرفعه الي النبي صعم احد  
 غير ابن ابي بزة والله اعلم بالصواب، تم

Schrift: gross, stark, vocallos u. meistens ohne dia-  
 kritische Punkte. Die Ueberschriften u. Stichwörter hervor-  
 stehend gross. — Abschrift von احمد بن العوفى  
 محمد بن احمد بن العوفى im Jahre 1039 Gom. II (1630).

Die Riwāje dieses Werkes ist im Titel-  
 zusatz dem عبد الله بن خلف بن علي الحسن بن  
 ابو على الحسن بن عبد الله بن علي المقري القروري  
 † 478/1085 beigelegt.

HKh. II, 3542.



## 654. Spr. 386.

1) f. 1—39.

44 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13—19 Z. (18 × 13; 13—14 × 9½<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz frei von Wurmstich. — Papier: gelblich (auch bräunlich), etwas glatt, ziemlich atark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

كتاب التيسير المستي بأرشاد المبتدي وتذكرة  
المنتهي لأبي العز محمد بن الحسين بن  
علي بن بندار الواسطي القلانسى الشافعى  
رواية الفقير إلى رحمة الله المبارك بن أحمد بن زريق

Anfang f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.): الحمد لله رب العالمين وصلّى الله... هذا كتاب اذكر فيه الغناء بالحجاز والشام والعراق وبين اختلافهم في الهمز والتلبيين والادغام والتبيين والامالة والتفخيم والمد والقصر والانتبات والحذف والابتداء والوقف وغير ذلك من الحروف المختلفة فيها مما ياتى بيده ان شاء الله

Dies ist die ganze Vorrede. Der Verfasser Mohammed ben elhosein ibn bundar el-wāsītī † 521/1127 behandelt in diesem Werke die Textansichten der 10 alten Qorāneser. (Dies sind, ausser den 8 bei Mq. 620 angeführten, noch ابو جعفر (خلف) und ابو جعفر alsdann die Haupt-Riwājets der 7 Qorāneser aufgeführt. Dies Stück beginnt f. 1<sup>b</sup> so: فاولهم ابو جعفر يزيد بن القعقاع المدني رواية ابي الفرج النهروانى عند، ثاني قرأت بها علي الشيخ ابي علي الحسن بن القاسم المقرئ بواسط الخ

Es folgt f. 5<sup>a</sup>: باب الادغام والاظهار

6<sup>a</sup> باب الهمز وتركه

6<sup>a</sup> باب الهمز المتحرك

6<sup>b</sup> باب الوقف

7<sup>b</sup> باب اختلافهم في المد والقصر

7<sup>b</sup> باب الامالة

8<sup>b</sup> ذكر اختلافهم في التسمية

Dann folgt f. 8<sup>b</sup> die Besprechung der einzelnen Suren. Zuerst: ذكر الخلاف في الفاتحة، قرأ عاصم والكسائي وخلف ويعقوب مالك بالف، قرأ قنبل وابو حمزة عن الكسائي الخ

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

Das Werk hört hier auf in Besprechung der 75. Sura (القيامة).

Schrift: klein, zum Theil sehr klein und fein, gewandt, deutlich, fast unvocaliert, zum Theil fehlen diakritische Punkte. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1551. — HKh. I, 490. II, 2851.

## 655. Lbg. 1027.

79 Bl. 8<sup>vo</sup>, 16—17 Z. (18½ × 13½; 12 × 9½<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; Bl. 1 ausgebessert. — Papier: gelb, atark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappo.

Dasselbe Werk, mit dem Specialtitel von neuerer Hand. Der Verfasser wird hier auch zu Anfang (vor den Worten اذكر فيه) genannt. Anfang ebenso. Schluss mit Sura 112 und قرأ حفص بالواو من غير همز وضم: f. 77<sup>a</sup> (الاخلاص) الفا والباقون بالهمز مع ضم الفا ووقف حمزة بالواو مع اسكان الفاء، اخبر الخلف والحمد لله وصلواته... وسلامه

Schrift: ziemlich gross, gewandt, weit, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift vom Jahre 821 Çafar (1418). — Collationirt.

Nach f. 20 fehlen 8 Blätter.

Nach einigen Versen über Çufismus (التصوف) und Aussprüchen des سرى السقطى († 268/867) folgt f. 77<sup>b</sup>—79<sup>a</sup> oben ein Excurs darüber, dass für die Qorānesung 5 Stufen (مراتب) zu beachten seien, nämlich التثوين والتشديد والمد والوقف والميميمات بخارج الحروف.

## 656. We. 1698.

49 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 13½; 12½ × 8½<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich atark fleckig, besonders am unteren Rande; im Ganzen nicht recht sauber. Bl. 1 u. 2 etwas ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe. — Titel und Verfasser (von späterer Hand, in rother Schrift) f. 1<sup>a</sup>:

د" مناجد المقرئين ومرشد الطالبين  
محمد بن محمد بن محمد الجزري الشافعي

(So auch in dem Vorwort.)

الحمد لله (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله على نعمائه وصلى الله . . . أما بعد حمد الله تعالى الذي خلقنا على السنة . . . فهذا منجد المقربين ومرشد الطالبين، قال أبو القاسم الهذلي سال مالك نافعاً عن البسمة فقال السنة للجر بها فسلم اليه الخ

Dies Werk des Mohammed ben mohammed (*ibn elgezari* † 888/1429 über Qorānlesung zerfällt in 7 Kapitel; da aber nach f. 1 8 Bl. fehlen, ist die Ueberschrift des 1. Kap. nicht festzustellen. Dasselbe handelt في آداب القارى في. Ein Abschnitt darin f. 4<sup>b</sup> beginnt: فصل تعليم القراءة فرض كفاية فان لم يكن من يصلح له

2. في القراءة المتواترة والصحيحة والشاذة f. 5<sup>b</sup> باب
3. في ان العشر لا زالت مشهورة من لدن 12<sup>a</sup> باب قرائها والي اليوم لم ينكرها احد من السلف ولا من الخلف
4. في سرد مشاهير من قرأ بالعشر واقراً 16<sup>b</sup> باب بالامصار الى يومنا هذا (طبقة 16 in)
5. في حكاية ما وقفت عليه من اقوال العلماء فيها 27<sup>a</sup> باب
6. في ان العشر بعض الاحرف السبعة وانها 31<sup>b</sup> باب متواترة فرشا واصولا حال اجتماعهم واقتراقهم وحل مشكل ذلك (فصل 2 in)
7. في ذكر من كره من العلماء المقتصر على القرات 45<sup>b</sup> باب السبع وان كان ذلك سبب نسبهم ابن مجاهد الي التفسير

الهم ارقنا فهما لشريعتك وحفظنا f. 49<sup>a</sup>: Schluss لكتابك وقياماً به علما وعملا وتدبراً وقراءة وجمعية عليك متصلة بالموت وذرية صالحة يرثونك يا ارحم الراحمين،

In der darauf folgenden Unterschrift sagt der Verfasser, er habe das Werk beendet im J. 773 Regeb (1371) zu Damask und erteilt allen Gläubigen die Lehrerlaubniss darüber, und fügt hinzu, dass er nach Beendigung einen Traum gehabt, in welchem ihm offenbart, dass er nicht so ganz fest an dem Satz ان ما عدا العشر غير متواتر halten müsse, da möglicher Weise bei Leuten im Auslande, von denen sie keine Kunde hätten, solche fortlaufende Lesungsüberlieferung existire (انها تكون عندهم متواترة)

وإمام المتقين ورسول رب العالمين محمد خاتم النبيين وعلى آله وصحبه وسلم الحمد لله وحده،

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, etwas vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1600.

HKh. VI, 18146.

## 657. Pet. 159.

366 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (28 × 22 1/2; 19 × 16 cm). — Zustand: ziemlich lose im Deckel. Die Anfangsblätter etwas beschädigt, der Rand zum Theil ausgebessert; zum Theil grosse Wasserflecken. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel (s. unten) und Verfasser f. 1<sup>o</sup>:

كتاب النش في القراءات العشر من مصنفات . . . الشيخ شمس الملة والشريعة والاسلام والمسلمين

محمد بن محمد بن محمد الجزري

قال شيخنا (nach dem Bism.): الف امام العالم . . . محمد بن محمد بن محمد الجزري . . . الحمد لله الذي انزل القران كلامه وبصره وسهل نشره لمن رامه وقدره ووقف للقيام به من اختاره وبصره . . . وبعد فان الانسان لا يشرف الا بما يعرف ولا يفصل الا بما يعقل ولا ينجب الا بمن يصحب الخ

Angaben desselben Verfassers über Sammlung des Qorān u. Verschiedenheit seiner Lesarten und die hauptsächlichsten Qorānleser. Die Einleitung des Werkes, obgleich nicht so genannt, geht bis f. 22<sup>b</sup>. Sie bespricht die Wichtigkeit der Qorānlesung, die Vorzüglichkeit des Qorān vor allen Offenbarungen; die Geschichte der Sammlung und Verbreitung des Qorān, des Studiums desselben und der verschiedenen Bestrebungen, den Qorān richtig und unverfälscht zu erhalten und nach welchen Grundsätzen dabei verfahren. F. 8<sup>a</sup> ff. erörtert die Frage, was gemeint sei mit dem Ausdruck, der Qorān sei offenbart على سبعة احرف. F. 13<sup>b</sup> ff. Geschichte der Sammlung der Lesarten des Qorān, ferner von den 10 Qorānlesern.

باب ذكر اسناد هذه العشر القراءات من F. 22<sup>b</sup> هذه الطرق والروايات

Alsdann f. 36<sup>a</sup> folgen الاسانيد التي ادت القراءة  
biographischen Angaben, bis f. 70<sup>b</sup>.

- الكلام على مخارج الحروف وصفاتها وكيف ينبغي 72<sup>b</sup>  
ان يقرأ القرآن من التحفيف والحذر والترتيل  
والنصحیح والتجويد والوقف والابتداء،  
باب اختلافهم في الاستعانة والكلام عليها من وجوه 89<sup>a</sup>  
باب اختلافهم في البسمة والكلام على ذلك في فصول 94<sup>b</sup>  
ذكر اختلافهم في سورة أم القرآن 99<sup>b</sup>  
باب اختلافهم في الادغام الكبير 100<sup>b</sup>  
ذكر المتقاربين 105<sup>a</sup>  
باب هاء الكناية 112<sup>a</sup>  
باب المد والقصر 115<sup>a</sup>  
باب في الهمزتين المجتمعتين من كلمتين 134<sup>b</sup> u. 143<sup>a</sup>  
باب الهمز المفرد 146<sup>b</sup>  
باب نقل حركة الهمزة الي الساكن قبلها 153<sup>b</sup>  
باب نقل السكت على الساكن قبل الهمز وغيرها 157<sup>b</sup>  
باب الوقف على الهمز 161<sup>a</sup>  
باب الادغام الصغير 187<sup>b</sup>  
باب حروف قربت مخارجها [ويحصر في سبعة عشر حرفاً] 190<sup>a</sup>  
باب احكام النون الساكنة والتنوين 195<sup>b</sup>  
باب مذاهبهم في الفتح والامالة وبين اللظيين 198<sup>b</sup>  
باب امالة هاء التانيث وما قبلها في الوقف 220<sup>a</sup>  
باب مذاهبهم في ترقيف الراء وتفخيها 223<sup>b</sup>  
باب ذكر تغليظ اللامات 231<sup>b</sup>  
باب الوقف على اواخر الكلم 235<sup>a</sup>  
باب الوقف على مرسوم الخط 238<sup>a</sup>  
باب مذاهبهم في يات الاضافة 251<sup>a</sup>  
باب مذاهبهم في يات الزوايد 258<sup>b</sup>  
باب بيان افراد القراءات وجمعها 264<sup>b</sup>  
باب كيفية الجمع بالحرف وشروطه 268<sup>a</sup>  
باب فرش الحروف، ذكر اختلافهم في سورة البقرة 270<sup>a</sup>  
في سورة آل عمران 281<sup>a</sup>  
في سورة النساء 284<sup>b</sup>  
ii. s. w.  
باب التكبير وما يتعلق به 342<sup>a</sup>

F. 355. 356. 360. 361. 365 sind von derselben Hand ergänzt, von der am Rande häufig Berichtigungen und Erläuterungen stehen.

Schluss f. 366<sup>b</sup>: كما باركت على ابراهيم وعلى آل ابراهيم أنك حميد مجيد، وهذا آخر ما قدر الله تعالي جمعه وتاليه من كتاب نشر القراءات العشر الخ

Dieser Titel weicht also etwas ab von dem obigen, welchen auch HKh. VI, 13785 hat.

Aus der Unterschrift erhellt, dass der Verfasser das Werk begonnen hat im Anfang des Rabi' I 799 in seinem Wohnort بُرُصَة und beendet am Schlusse des Jahres; nur dass das letzte Kapitel باب التكبير im Çafar des J. 800/1897 fertig geworden; ferner, dass der Verfasser seinen Söhnen Abūlfath mohammed, Abū bekr alimed, Abūlkheir mohammed u. A. die Rōdīe des Werkes erlaubt habe.

Die Schrift ist ziemlich gross, deutlich, etwas ungenau, fast vocallos. Die Ueberschriften roth.

Das Werk ist collationirt und nicht viel später geschrieben als die Abfassung.

## 658. Lbg. 798.

256 Bl. 8<sup>vo</sup>, 10 (f. 1—24 19) Z. [17 × 13; 9½ × 6½ (13 × 8)<sup>cm</sup>]. — Zustand: von f. 25 an wurmtichig, wasserfleckig, oft am Rande ausgebessert; f. 253 im Text beschädigt. Manche Blätter lose. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark; f. 1—24 gröber. — Einband: rother Lederband mit Klappe, nsbat Futteral. — Titel f. 1<sup>a</sup> von ganz neuer flüchtiger Hand:

### مختصر النشر لابن الجزري

Der Specialtitel ist: التقریب في مختصر النشر  
Verfasser: s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ . . . شمس الدين محمد بن محمد الجزري . . . الحمد لله على التقريب والتيسير واشهد ان لا اله الا الله . . . وبعد فلما كان كتابي نشر القراءات العشر مما عرف قدره واشتهر بين الطلبة ذكره الخ

Auszug aus dem vorigen Werke, vom Verf. selbst gemacht. Der Titel desselben ist in der Vorrede nicht angegeben, ist aber mit Bezug auf die Anfangsworte: التقریب في مختصر النشر (HKh. II, 3472 und VI, 13785).

Er beginnt f. 2<sup>a</sup> mit اسماء الائمة القراء العشرة باب اسماء الائمة القراء العشرة; باب الاستعانة f. 3<sup>b</sup>; وروايتهم وطرقهم

Dann f. 5<sup>a</sup> سورة أم القرآن; f. 6<sup>b</sup> باب الادغام الكبير  
u. s. w. Zuletzt f. 256<sup>a</sup> باب التكمير.

Schluss f. 256<sup>a</sup>: بالقبول حتى صار العمل عليه  
في ساير الامصار ولهم في ذلك احاديث وردت مرفوعة وموقوفة.

Der eigentliche Abschluss des Werkes wird  
aber vermisst.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueber-  
schriften und Stichwörter roth. Der Text in blauen und  
schwarzen Strichen eingerahmt. F. 1—24; 27 u. 28; 255  
u. 256 ergänzt von verschiedenen Händen. Davon ist  
f. 1—24 ziemlich grosse, kräftig und deutlich, 27 u. 28 klein,  
der Schluss wieder grösser und breiter, allea vocallos, ge-  
schrieben. Am Rande stehen sehr oft kürzere u. auch längere  
Bemerkungen. — Abschrift c. 1100/1888 (resp. 1200/1785).

Anmerkung. Ein anderer Auszug ist von  
محمد بن محمد بن محمد ابن الشحنة أبو الفضل  
† 890/1485 gemacht.

### 659. Lbg. 1047.

9) f. 201<sup>b</sup>—210<sup>b</sup>.

4<sup>o</sup>, 29 Z. (22 × 15; 17 × 8<sup>2/3</sup> cm). — Zustand: ziemlich  
gut; der obere Rand öfters etwas ausgebessert. — Papier:  
gelb, glatt, dünn. — Einband: zus. mit 1—8. — Titel  
fehlt, steht aber im Allgemeinen in dem fünftletzten Verse:

وهنا تم نظام الطيبة الفيتة سعيدة مهتبه

Er ist genauer:

طيبة النشر في القرات العشر

Verfasser: s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism., Vers 1. 2. 5):

قال الشيخ . . . شمس الملة والدين محمد بن

محمد بن محمد الجزري

قال محمد هو ابن الجزري يا ذا الجلال آرحمه وأنت وأغفر  
الحمد لله على ما يتسره من نشر منقول حروف العشرة

وبعد فلانسان ليس يشرف الا بما يحفظه ويعرف

Derselbe Verfasser giebt hier in einem  
Regez-Gedicht von 1000 Versen, welches er  
im J. 799 Ša'ban (1397) vollendet hat, ziem-  
lich ausführliche Auskunft über die Textbehand-  
lung der 10 Qorānleser.

Schluss:

يرحمه بفضله الرحمن فظنه من جوده الغفران

F. 201<sup>a</sup> u. 201<sup>b</sup> geben tabellarische Ueber-  
sichten über die 10 Hauptleser und die von  
diesen in erster und zweiter Linie abhängigen  
Leser.

Schrift: sehr klein, gefällig, gleichmässig, vocallos.  
Ueberschriften, Stichwörter und -Buchstaben roth.

Abschrift im J. 1130/1725, von dem f. 215<sup>a</sup> genannten  
عبد الرحمن بن مصطفى المشهور بامام ابيه زاده  
HKh. IV, 8006.

### 660. Pet. 214.

388 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (20<sup>2/3</sup> × 14<sup>1/2</sup>; 16<sup>1/2</sup> × 10<sup>cm</sup>). —  
Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelblich, glatt,  
ziemlich fein. — Einband: brauner Lederband. — Titel  
fehlt. Er ist:

شرح طيبة النشر في القرات العشر

Verfasser fehlt; s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله

الذي شرح صدورنا لطيبة نشر كتابه وحفظنا بحرز  
امانيه عن الالهام في مشكل خطابه . . . وبعد نيقول  
العبد الفقير . . . الشهير بكنية ابي القاسم

محمد بن محمد بن محمد العقيلي نسبا والنووي  
شعبة والمالكي مذهبا لما كان يوم الاثنين وهو الثامن  
عشر من شهر رجب سنة ثمان وعشرين وثمانمائة  
من الله تعالى على بالرحلة الي مكة المشرفة زادا  
الله تعالى تشريفا وتكريما والمجاورة بها وفي هذا اليوم  
او قريبا منه من هذا الشهر سنة احدي وثمانمائة  
كان مولدي بالميمون الح

Mohammed ben mohammed ben molī.

el'aqili ennoweirī abū 'lqāsīm † 867/1453 sagt  
in der Vorrede, er sei im Regeb 801/1399 ge-  
boren und habe im J. 828/1426 im selben Monate  
seine Pilgerfahrt nach Mekka gemacht, und  
dort bei dem Ibn elgezerī ein Stück Qorān  
gehört, in Anschluss an dessen 3 Werke النشر  
und التقريب والطيبة, und einen Lehrbrief  
darüber erhalten. Dann sei er nach Elmedina  
gereist, habe sich von dort nach Jerusalem  
begeben wollen, sei aber auf dringendes Bitten  
vieler Bekannten davon abgestanden, die ihn

gebeten, einen Commentar zu dem Werke *طبيعة النشر* zu verfassen. Trotz der Ungunst der Zeiten habe er, oft auch mit Unlust, das Werk unternommen im J. 890/1427 und es beendet im J. 832 Rebi' I (1428).

Er schickt seinem Werke eine Vorrede (مقدمة) vorauf in 10 Abschnitten:

1. f. 3<sup>a</sup> في ذكر شيء من احوال المصنف ومولده ووفاته
2. 4<sup>a</sup> فيما يتعلق بطالب العلم في نفسه ومع شيخه
3. 6<sup>a</sup> في حد القرات والمقري والقاري
4. 6<sup>a</sup> في شرط المقري وما يجب عليه
5. 7<sup>a</sup> فيما ينبغي للمقري أن يفعله
6. 7<sup>a</sup> في قدر ما يسمع وما ينهي اليه سماعه
7. 7<sup>b</sup> فيما يقري به المقري من قراءة واجازة
8. 8<sup>a</sup> في الاقراء والقراءة في الطريف
9. 8<sup>a</sup> في حكم اخذ الاجرة على الاقراء وقبول هدية القاري
10. 8<sup>b</sup> في امور تتعلق بالقصيدة من عروض واعراب وغيرهما

Darauf kommt von f. 9<sup>b</sup> an das Regez-Gedicht nebst ausführlichem Commentar zu jedem einzelnen Verse oder auch einigen zusammengefassten. Der Commentar beginnt zu v. 1: *قال فعل ماض واوى العين وهو مع كل قول متعد* zu v. 2: *الحمد لله اسمية وفي خبرها الخلف المشهور هل الجاز والمجور او متعلقه*

Ein Exkurs über Sammlung und Ordnung des Qorān f. 15<sup>b</sup> ff.

- 20<sup>b</sup> فصل في المتواتر في العشر
- 21<sup>a</sup> فصل في تحريم القراءة بالشواذ
- 21<sup>b</sup> فصل في صحة الصلوة بها
- 22<sup>a</sup> فصل لا بأس بذكر اجوبة بعض علماء العصر في هذه المسئلة
- 24<sup>a</sup> فصل واعلم ان القرات الصحيحة المعتمدة المجمع عليها قد انتهت الي قراءة السبعة
- 25<sup>a</sup>—30<sup>b</sup> behandelt den Spruch:  
انزل انقران على سبعة احرف
- 63<sup>a</sup> باب البسملة 66<sup>b</sup> , باب الاستعاذة

u. s. w., die Reihenfolge ganz so wie bei We. 1309, 1 (No. 594) angegeben ist.

Der 1. Theil des Commentars hört f. 241<sup>b</sup> auf mit dem Verse des Gedichts:

وبعد اتمام الاصول نشرع في القرش والله اليه نصرع  
und dessen Besprechung. Nach diesem allgemeinen Theile folgt im 2. Bande (f. 242 ff.) der specielle, beginnend mit سورة البقرة. Die Zusammenfassung mehrerer Suren, wie sie bei We. 1309, 1 sich findet, ist hier insofern anders, als zuerst die dort zusammengefassten Suren noch einzeln betrachtet werden, dann aber die Zusammenfassung mehrerer Suren hier in kleineren Gruppen vor sich geht. Das letzte hier behandelte Kapitel ist باب التكبير.

Schluss des Commentars f. 382<sup>b</sup> (mit einem Gebet):  
وكذلك من كتبه او قرأه او شيا: (mit einem Gebet):  
منه او سعي فيه امين يا رب العالمين والله اسئل ان ينفع به وهو حسينا ونعم الوكيل وصلي الله وسلم على اشرف الخلق سيدنا محمد وآله وصحبه صلوة دائمة بعدد الانفاس الي يوم الدين

Schrift: gross, kräftig, deutlich, gleichmässig, etwas rundlich, vocallos. Die Grundverse roth oder roth überstrichen, die Ueberschriften roth. — Abschrift vom J. 837 Gom. I (1433). Allein dies bezieht sich nur auf die Reinschrift des Originals, während die hier vorliegende Hdschr. vom J. 1091/1680 ist, was in der Unterschrift etwas verstohlen angebracht ist. — Hkh. IV, 8006.

## 661. Pet. 556.

296 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 15; 14 1/2 × 9 — 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut, nur dass in der 2. Hälfte und bes. zu Ende der obere Rand wasserfleckig ist. Bl. 1 schadhaf am Rande u. ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe.

Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser fehlt. Es liegt hier aber nur die erste Hälfte des Werkes vor, welche bis zu Ende der Erklärung des Verses *وبعد اتمام الخ* (s. Pet. 214, f. 241<sup>b</sup>) geht. In der Unterschrift f. 296<sup>b</sup>, Zeile 4 ist das Wort *الاول* anradirt, um das Werk als vollständig erscheinen zu lassen.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, deutlich, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift von *حجاري الصرموني* المالكي, im J. 1083 Gom. II (1672).

Anmerkung. Andere Commentare sind:

- 1) von عبد الدائم الأزهرى زين الدين, etwa um 980/1572.
- 2) von محمد حجازى بن محمد بن عبد الله القلقشندى † 1036/1626. Derselbe hat das Grundwerk (in Regez-Versen) umgedichtet in das Versmaas und den Reim der الشاطبية (Tawil, auf 3) und diese Umdichtung mit einem Commentar versehen.
- 3) zu den Beweisstellen des Grundwerkes ein Commentar ارشاد الطلبة, im J. 1110/1698 verfasst von علي بن سليمان المنصوري † 1184/1721 und von demselben, aus dem J. 1107/1695, ein die Hauptsätze des Grundwerkes behandelndes Regez-Gedicht, betitelt: حلّ مجملات الشاطبية

### 662. We. 1309.

2) f. 54<sup>b</sup>—65<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). Titelüberschrift:

هذا كتاب ذرّه

Der Titel الذرّة ist, wie aus f. 65<sup>a</sup> Mitte erhellt, richtig; er ist aber, nach HKH. III, 4967 u. Pm. 484, 1, ausführlicher so:

الذرّة المضمبّية في قرأت الآئمة الثلاثة المرضية

Verfasser: s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism., Vers 1 und 3):

قال شيخنا شيخ الاسلام . . . أبو الخير شمس الشريعة  
والدين محمد بن محمد بن محمد بن الجزري  
قل الحمد لله الذي وحده علا وتجدّه واستلّ عونه وتوسلا  
وبعد فخذ نظمي حروف ثلاثة يُتمّ بها العشر القرآت وأقلّ

Dies Gedicht von 241 Versen (Tawil) über Qorānlesung, mit Rücksicht auf die Zehn-Lesung und sein Werk (النشر) darüber, zerfällt in eine Menge kleiner Kapitel. Die ersten sind beschrieben: البسمة وأم القرآن، الأذعام الكبير، هاء الكناية، ائمة والقصر، الهمزتان من كلمة، Die letzten: الهمزتان من كلمتين، الخ ومن سورة المرسلات الي الغاشية، ومن سورة الغاشية الي آخر القرآن،

Das Gedicht ist im Jahre 828/1420 abgefasst. Schluss f. 65<sup>a</sup>:

ومن يجمع الشمّل واغفر ذنوبنا وصلّ على خير الانام ومن تلا

### 663. Spr. 388.

10 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 15 Z. (17<sup>3/4</sup> × 13<sup>1/2</sup>; 12 × 9<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Dasselbe Werk. Titel fehlt. Verfasser f. 1<sup>a</sup> oben (unrichtig): السبكي رحه. Anfang und Schluss ebenso.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Die Uberschriften und Stichbuchataben roth. — Abschrift c. 1750.

### 664. Pm. 484.

1) f. 1—43.

160 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21—27 Z. (20 × 14<sup>1/3</sup>; 14—15 × 8<sup>3/4</sup>cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber. In der Mitte des Werkes ist der untere und auch der obere Rand wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

د شرح الذرّة [المضمبّية في القرآت] (قرآت الآئمة 1).  
الثلاثة المرضية

Derselbe ist jetzt überklebt. Der specielle Titel ist wahrscheinlich:

الغرّة في شرح الذرّة

Verfasser fehlt: a. unten.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله  
الوهاب الكريم المفضل ذي العطا والانعام . . . أما بعد  
فغدّ سالتى بعض الاخوان من الطالبين ان اعمل  
شرحاً لطيفاً على قصيدة الامام . . . الجزري الخ  
Commentar zu demselben Gedicht des El-  
gezeri. Er beginnt, nach der kurzen Vorrede,  
zu Vers 1<sup>a</sup> so f. 1<sup>b</sup>: قل الحمد لله . . . وتوسلا  
ش هو من باب التجريد خاطب نفسه امرأ لها يقول الحمد  
قبل الشروع في الكلام على المقصود اقتداء بكتاب الله الخ  
Zu Vers 2 f. 1<sup>b</sup>: وصلّ علي خير الانام . . . ومن تلا  
ش هو معطوف على الامر قبله وثنى بالامر بالصلوة  
والسلام على افضل الخلق على الاطلاق الخ

Die 5 letzten Verse sind ohne Commentar; nach dem letzten heisst es: وهذا آخر ما قصدناه من البيان، ثم بعون الملك المنان . . . وصلي الله على سيدنا . . . وسلم

Dann sagt der Verfasser, er habe dies Werk im J. 919 Ramadān (1513) beendet. Der Verfasser kann der bei HKh. III, 4967 genannte جمال الدين حسين بن علي الحصني (Hosein ben 'ali elhīṣni) † 968/1646 sein. Danach ist der Titel des Commentars العزة.

Schrift: ziemlich klein und gedrängt, bes. f. 1—20, von da an auch zierlicher und gleichmässiger, vocallos. Vor den Versen des Grundtextes steht im Anfang ص, ebenso vor dem Commentar ش, beides hört aber bald auf. Die Grundverse sind meistens roth, aelten grün; vocalisirt nur (zu Anfang) einige Verse. — Abschrift c. 1160/1737. — Collationirt. — Bl. 44 leer.

Anmerkung. Ein anderer Commentar, von einem ungenannten Verfasser, wird unter dem Titel عقد الدرر المصيبة erwähnt.

### 665. Mq. 119.

31) f. 450—453.

8°, 13 Z. (18½ × 14; 10½ × 7½ cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: zus. mit 1—30. — Titel fehlt. Er ist nach f. 453<sup>a</sup> unten:

#### التنوير

Verfasser fehlt: s. Anfang. Er heisst:

أحمد بن أحمد بن بدر الطيبي

Anfang (nach dem Bism.):

١ يقول راجي رحمة الغنى أحمد نجل أحمد الطيبي  
٢ أحمد من من بفصل وهدى وانزل القرآن نورا وهدى  
٥ واستعين الله مولى البر في نظم ما زاد كتاب النشر

Ahmed ben ahmed ben bedr *ettibi* † 979/1571 hat in diesem Regez-Gedicht, welches er im J. 951 Gom. I (1544) vollendet hat, die Zusätze des كتاب النشر (zu Herz الاماني) versificirt mit eigenen Zuthaten. Es werden hier zusammen behandelt f. 451<sup>a</sup> Sura 2—5; 451<sup>b</sup> 6—17; 452<sup>a</sup> 18—35; 452<sup>b</sup> 36—54; 453<sup>a</sup> 55—114. — Schluss f. 453<sup>b</sup>:

فانه بز رحيم ماجد ولم يخب سائله والفاصد

Dann noch 4 Verse mit dem Chronogramm der Abfassung (عام آتانا توره ظليلا); der letzte davon: ثم على اتباعهم ومن تلا ما رتل القرآن تال ان تلا

Nach f. 450 fehlt wenigstens 1 Blatt.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocalisirt. Ueberchriften und Siglen roth. — Abschrift c. 1000/1551.

### 666. Lbg. 479.

210 Bl. 8°, 17 Z. (16½ × 10½; 10½—11½ × 5½ cm). Zustand: am Rande zur Seite und besonders an der oberen Ecke durch Anbrennen beschädigt, ausserdem an der Seite und gegen Ende auch im Text ölfleckig, von einigen anderen Flecken abgesehen, dann zum Theil ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

#### الجواهر المكلمة لمن واءم الطرق المكلمة

Verfasser: s. Anfang.

Anfang (ohne Bism.) f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله الذي هدانا لتلاوة كتابه المهيمن على كل كتاب انزله . . . وبعد فيقول اضعف عباد الله . . .

محمد بن أحمد العوفى [الصوفى] . . . هذا كتاب في القرات العشر اختصرته من كتابي المسمى بحجر المعاني وكنز السبع المثاني تيسيرا لمن علمه الخ

Mohammed ben ahmed *el'auḥfi* (عقوفى?), welcher frühestens im 10. Jhd. gelebt haben wird, giebt hier einen Auszug aus seinem Werk بحجر المعاني وكنز السبع المثاني über die 10 Qorānlesungen. Er zerfällt in eine Menge ungezählter Kapitel.

- |                   |  |
|-------------------|--|
| f. 1 <sup>b</sup> | باب اسماء القراء وروايتهم                      |
| 2 <sup>a</sup>    | باب الطرق عن الروايات                          |
| 2 <sup>b</sup>    | باب الادغام الكبير                             |
| 4 <sup>a</sup>    | فصل في الادغام الحرفيين المتجانسين والمتقاربين |
| 7 <sup>b</sup>    | باب الادغام الصغير                             |
| 9 <sup>a</sup>    | باب حروف قريب تخرجها                           |
| 10 <sup>b</sup>   | فصل احكام النون الساكنة والتنوين               |
| 12 <sup>a</sup>   | باب تاآت الصلة للبري                           |
| 12 <sup>b</sup>   | باب المد والقصر                                |
| 13 <sup>b</sup>   | فصل في بيان المنفصل                            |
| 14 <sup>a</sup>   | فصل في احكام حرف اللين الخ                     |

- 17<sup>a</sup> باب الهمزة المفردة وهو على ضربين
- 22<sup>a</sup> باب الهمزتين من كلمة فالاولي منهما لا تكون الا مفتوحة وقد تكون للاستفهام والغير الاستفهام
- 25<sup>a</sup> فصل في الهمزة المكسورة
- 26<sup>b</sup> فصل في الهمزة المضمومة
- 27<sup>b</sup> باب الهمزتين من كلمتين
- 30<sup>a</sup> باب نقل حركة الهمزة الي الساكن قبلها
- 32<sup>b</sup> باب هاء الكناية اذا كان قبلها ياء ساكنة وبعد متحرك
- 34<sup>a</sup> باب وقف حمزة وهشام على الهمز، وهو باب يحتاج اني معرفة الروايات والطرف والي معرفة القراء واحد العربية والي معرفة الرسوم العثمانية
- 47<sup>b</sup> باب الفتح والامانة وبين اللفظين
- 59<sup>a</sup> باب مذهب الكسائي في امالة هاء التانيث وما قبلها وفقا
- 60<sup>a</sup> باب مذهب الازرق عن ورش في الترات
- 63<sup>a</sup> باب اللامات
- 65<sup>a</sup> باب الوقف على آخر الكلام
- 67<sup>b</sup> باب الوقف على مرسوم الخط وهو خمسة اقسام
- 74<sup>b</sup> باب اختلافهم في اشمام انصاف الترابي وابدائها
- 75<sup>b</sup> باب في الصاد الساكنة
- باب اختلافهم في الضم والكسر في الهاء المتصلة بضمير الجمع المذكر والمؤنث والتثنية الخ
- 76<sup>b</sup> باب اختلافهم في الضم والكسر في ميم الجمع اذا اتى بعدها ساكن
- باب صلة ميم الجمع
- 77<sup>a</sup> باب الاستعانة، باب انبسملة
- 78<sup>a</sup> باب فرش الحروف، الفاتحة
- Von hier an die einzelnen Suren behandelt: Sura II f. 78<sup>a</sup>; III 94<sup>a</sup> etc. Zuletzt f. 203<sup>b</sup> die letzte Sura:
- سورة الناس تقدم قل اعوذ والناس بالامانة والله اعلم بالتمواب
- 203<sup>b</sup> باب التكبير
- اذا سجدت في آخر العلق: Schluss f. 206<sup>a</sup>:
- على القول بانہ لآخر السورة كتبت للسورة ثم كتبت للسجدة وعلى الاخر كتبت للسجدة فقط ثم كتبت بالتكبير لسورة القدر والله اعلم، تمت
- Schrift: klein, gefällig, gedrängt, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. Von f. 71 an etwas kleinere Schrift. — Abschrift c. 1150/1737.
- F. 206<sup>b</sup> — 208<sup>a</sup> leer. F. 210<sup>a</sup> Buchstaben-Tabolle zur Bezeichnung der alten Qoränleser.

## 667. Lbg. 541.

56 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 1/2 × 16; 17 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut, doch mehrere Blätter lose. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

## عمدة الفرقان في وجوه القرآن

Nach der Vorrede:

## عمدة العرفان الخ

was mit Rücksicht auf Pet. 213 richtiger scheint. — Verfasser:

## مصطفى بن عبد الرحمن الأزميري

الحمد لله: f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.)

الذي اكرم اهل القرآن وزادهم عزاً وشرفاً وانابهم... وبعد فيقول... مصطفى... الأزميري... ان جماعة من القراء قد التمسوا مني ان اجمع لهم بعض الايات التي اجتمع فيها الاختلاف من الوجوه والروايات الخ

Muṣṭafā ben 'abd erralimān elizmīrī

† 1155/1742 behandelt die Lesarten der 10 Qoränleser — nach dem Vorgange des — "طبيبة النشر" — und wie sie sich in Lesung der einzelnen Verse unterscheiden, in möglichster Kürze. Beginnt:

اذا ابتداء باول الفاتحة وغيرها من السور يجيء لكل القراء اثنا عشر وجهاً ويجيء لحمزة اربعة اوجه اخر مع النكر الخ

على امالة الناس وفتحها: Schluss f. 56<sup>a</sup>:

ويستنع هاء السكت وفقاً ليعقوب على وجه التكبير لاول السورة فقط، تم

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 1155/1746.

HKh. IV, 8392 u. VI, 13785.

## 668. Pet. 213.

120 Bl. 4<sup>vo</sup>, 11 Z. (22 × 16; 12 1/2 × 7 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut, doch ist der Rand öfters wasserfleckig und unsauber. Bl. 1 unten eckhaft und ausgebessert. — Papier: gelblich u. gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel fehlt. Er steht in der Vorrede f. 4<sup>a</sup>:

## زبدة العرفان في وجوه القرآن

Verfasser fehlt: s. Anfang.



Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله الذي جعلنا من القارئيين الذين هم قراءوا القرآن بصحيح الروايات . . . أما بعد فيقول . . .  
**حامد بن الحجاج عبد الفتاح الياقوتى**  
 لما قرأت القرآن العظيم من اوله الى آخره ختمة كاملة

Unter den Qoränwissenschaften nimmt diejenige der 10 bekannten Qoränlesungen die höchste Stufe ein; es ist darüber in alter und späterer Zeit ausserordentlich viel geschrieben, nur ist sie in neuester Zeit sehr vernachlässigt. Darum hat der Verf. Hämīd ben 'abd elfattāh *elpālawī* (wol dem 12. Jhdt. d. H. angehörend) auf Freundes Wunsch dies Werk geschrieben, hinter einander die Suren in Bezug auf jene Lesarten und die Pausen zu Anfang jedes Verses durchnehmend, nach den Angaben des *znayfūr*. Er giebt die Abkürzungen für die Pausen an, ebenso für die Qoränleser, wobei er dieselben Buchstaben wie *حزب الاماني* in seinem *الشاطبي* und ausserdem noch einige andere braucht. Er nimmt dabei vorzugsweise auf die Recension des *حفص* Rücksicht und giebt das davon Abweichende an, weil dieselbe dort zu Lande am meisten bekannt sei.

Vorangeschickt ist f. 4<sup>b</sup>: باب الاستعاذة und f. 6<sup>a</sup> die Besprechung der einzelnen Suren:

باب ام القرآن الرحيم مالك قرأ بغير الف آد ح ك ف جع  
 وبادغام الميم في الميم بي الصراط المستقيم صراط بالسبين  
 مكان الصاد فيهما حيث وقعا زيس وباشمامها الخ  
 سورة الاخلاص نقوا قرأ باليمزة مكان الواو F. 119<sup>b</sup>  
 كلهم غير ح وباسكان الفاء ف يع خ ل الخ

Schluss f. 120<sup>a</sup>: يا رب لا تطرد عبيدا مقبلا  
 فبجاهه من للخلف قد أرسلته وجاهه من احببته  
 وابتنته تم وبالميامن عم

Schrift: ziemlich gross, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichbuchstaben roth. — Am Rande stehen häufig Glossen, die zum grössten Theil von dem Verfasser selbst herzurühren scheinen.

Abchrift von **عبد العزيز بن محمد بن عبد الله** um 1200/1785.  
 الكنجيني الارموي ثم النواني

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

## 669. Lbg. 590.

100 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (18½ × 11; 12 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: brauner Lederband mit Klappe und Goldverzierung. — Titel nach der Vorrede f. 1<sup>b</sup> unten (denn f. 1<sup>a</sup> auf dem Titelblatt ist er nicht ganz vollständig angegeben):

## ايضاح الرموز ومفتاح الكنوز

Am Schlusse stehen die beiden Titelhälften in umgekehrter Ordnung. — Verfasser f. 1<sup>a</sup> (und zu Anfang):

شمس الدين محمد بن خليل بن ابي بكر  
 الحلبي الشهير بالقباقبي

قال . . . محمد . . . f. 1<sup>b</sup>: Anfang (nach d. Bism.)  
 شمس الدين ابن القباقبي رحمه الحمد لله وكفى . . .  
 . . . أما بعد فاني لما رايت كتابي المسمى بمجمع السرور . . .  
 قد شاع ذكره بين الطلبة . . . سنح في خاطري ان اعمل كتابا يحل رموزه الخ

Mohammed ben Khalil *elqabaqibi* † 849/1445 hatte unter d. Titel *مطلع الشمس والبدور* ein Werk über die 14 Qoränlesungen verfasst. Der Beifall, den es gefunden hatte, bestimmte ihn, zur Erleichterung des Verständnisses desselben, das vorliegende Buch zu schreiben. Er hat für die 10 Lesungen das Werk *النشر* des Ibn elgezeri benutzt, für die 4 anderen das *مجمع السرور* und *مفردات الاعزازي* u. *المستنير*, und hat sich dabei an das sicher Feststehende gehalten. Zuerst spricht er ausführlich über die 14 Leser; dann f. 3<sup>a</sup> über *البسملة* u. *الاستعاذة*, dann behandelt er f. 3<sup>b</sup> die einzelnen Suren, von Sura 61 an (f. 94<sup>b</sup>) immer mehrere zusammenfassend. Zuletzt kommt (f. 99<sup>a</sup>) das *باب التكمير*.

Schluss f. 100<sup>b</sup>: ويجوز القصر ايضا والله اعلم  
 وهذا آخر مفتاح الكنوز . . . والمسئول . . . فليست  
 خله . . . ويدعو لمؤلفه . . . ولبن نظر ثيه . . . وشكر  
 له المسعي والمسلمين وصلى الله على سيدنا . . . والحمد  
 لله رب العالمين

Schrift: sehr klein, hübsch, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth, der Text in rothen Linien, f. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> mit Goldleisten, f. 1<sup>a</sup> zu Anfang ein Frontispice mit Goldgrund. — Abchrift vom J. 1193 'Dülqa'da (1779).

HKh. I, 1543.

## 670.

Anmerkung. — I. Andere Werke über die acht alten Leser sind:

- 1) طاهر بن غلبون, تذكرة ابن غلبون, von seinem Sohn, um 399/1008 herausgegeben.
- 2) فارس بن احمد الحصى, ومنشاء القرات, um 401/1010.
- 3) الحسن بن علي بن الوجيز, في قرات الثمانية, um 446/1054.
- 4) يحيى بن ابراهيم المرسي, والنبد النامية, um 496/1102.
- 5) عبد الله بن علي بن احمد البغدادي, والمبهج, um 541/1146.
- 6) محمد بن ابراهيم اليماني, المفيد, um 560/1164.
- 7) احمد بن عبد الله بن ادريس, المختار, um 560/1164.

## II. Ueber die zehn alten Leser handeln:

- 1) احمد بن الحسين, والغاية في القرات العشر, um 381/991.
- 2) منصور بن احمد العراقي, الاشارة, um 381/991.
- 3) عبد المنعم بن عبيد الله, ارشاد المتدي, um 389/999.
- 4) محمد بن جعفر الخزاعي, والمنتهى, um 408/1017.
- 5) احمد بن مسرور البغدادي, المفيد, um 442/1050.
- 6) عبد الواحد بن الحسين بن التذكار, um 450/1058.
- 7) علي بن محمد بن علي البغدادي, الجامع, um 450/1058.
- 8) نصر بن عبد العزيز الشيرازي, الجامع, um 461/1068.
- 9) احمد بن علي البغدادي ابن سوار, المستنير, um 496/1102.
- 10) محمد بن احمد بن علي البغدادي, المهذب, um 499/1106.
- 11) محمد بن سليمان, تعلييل انقراات العشر, um 525/1131.
- 12) محمد بن عبد الملك بن خيرون, المفتاح, um 589/1144.
- 13) مبارك بن الحسن السهروردي, المصباح الزاهر, um 560/1156.

- 14) نصر بن علي بن محمد الشيرازي, الموضح, um 560/1164.
- 15) الحسن بن احمد العطار الهمداني, غاية الاختصار, um 569/1178.
- 16) المبارك بن المبارك بن احمد, الخيرة, um 596/1199.
- 17) احمد بن محمد بن محمد ابن ابى المكارم, المبيهر, um 658/1256.
- 18) Regez-Gedicht von demselben.
- 19) اسمعيل بن علي الواسطي, در الافكار, um 690/1291, in Versen.
- 20) ابراهيم بن عمر الجعبري, نهج الدماث, um 732/1331, in Versen (Tawil, auf لا), zur Ergänzung der الشاطبية; nebst Commentar خلاصة الاحاث, von ihm selbst.
- 21) نزهة البررة, in Versen, von demselben.
- 22) عبد الله بن عبد المؤمن الواسطي, والكنز, um 740/1339.
- 23) الكفاية, in Versen (Tawil, auf لا), von dems.
- 24) علي بن سعيد الديواني, جمع الاصول, um 748/1342, in Versen (Tawil auf لا).
- 25) محمد بن علي, التذكرة في الرجال العشرة, um 765/1363.
- 26) احمد بن محمد بن محمد بن احمد, ورقات المهرة في تنمة قرات الائمة العشرة, um 780/1378.
- 27) طاهر بن عربشاه الاصفهاني, نظم الجواهر, um 786/1384, in Versen auf را (Bast); auch القصيدة الطاهرية genannt.
- 28) محمد بن منعم, غاية المهرة في الزيادة على العشرة, um 888/1429, in Versen.
- 29) احمد بن الحسين الرملي, نظم القرات الثلاث, um 844/1440, in Versen, die Vervollständigung der 7 alten Leser behandelnd.
- 30) قراءة الثلاث, ebenfalls ein Gedicht (Tawil, auf لا) über denselben Gegenstand, von محمد العمري العدوي, um 920/1514.
- 31) الحسين بن علي الحصني, الكفاية المحتررة, um 953/1546, in Versen; dies Werk ist auch in Prosa gebracht unter dem Titel تحفة البررة.
- 32) الجوهرة في القراء العشرة, von demselben.

- 33) علي بن محمد الطرابلسي، الالغاز العلائقية، von علاء الدين 1082/1622, in 126 Versen.
- 34) ملاً ابراهيم الموصلي، والتنصيرة، von حسن بن علي بن احمد المدابغي، رسالة، von 1170/1756.
- 35) عبد الرحمن بن مصطفى العيدروسى وجيه الدين، قطف الزهر من روض المقولات العشر، von 1192/1778.
- 36) البطائحي، تفاريد في القرات العشر، von 1192/1778.
- 37) البدور الزاهرة في القرات العشر المتواترة، von 900/1494. عمر بن قاسم المصري أنشأه.

## III. Ueber elf Leser handeln:

- 1) ein Werk von احمد بن عبد الله بن طالب الاندلسي، الطلمنكي، 429/1037.
- 2) الحسن بن محمد بن ابراهيم البغدادي، الروضة، von 438/1046.
- 3) eine Schrift von موسى بن الحسين بن اسمعيل المعتدل.

## IV. Ueber dreizehn Leser:

- 1) عبد الله بن اهدغدى ابن الجندى، البستان، von 769/1367.
- 2) علي بن عثمان ابن القاصح، مصطلح الاشارات، von 801/1398.

## V. Ueber vierzehn Leser handeln:

- 1) سلطان بن احمد بن سلامة المزاحي، ايضاح الرموز، von 1076/1664, das sich auf das الفباقيى bezieht.
- 2) احمد بن محمد بن احمد الدمياطي، واحاف البشر، von 1117/1706.

## VI. Ueber mehr als vierzehn Leser handeln:

- 1) محمد بن جبير الطبري، الجامع، von 810/922.
- 2) يوسف بن علي، الكامل في القرات الخمسين، von 460/1067. المغربى ابن عبادة.
- 3) نظم القرات الزائدة على العشرة، von احمد بن الحسين الرملي، 844/1440.

## 8. Sprachliches.

## 671. Lbg. 1037.

23 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18<sup>3/4</sup> × 13<sup>1/3</sup>; 14 × 8<sup>cm</sup>)<sub>1</sub> — Zustand: etwas unsauber, auch fleckig am Rande. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederücken. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

” في بيان اول السور وتجويد القرآن للبيضاوي

Als Verfasser also البيضاوي bezeichnet, was nicht richtig ist: der Verfasser hat sich nicht genannt; er gehört dem 11. Jahrhundert d. H. an.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي افتتخ بالحمد له كتابه . . . وبعد فان تفسير البيضاوي بين التفاسير كالقاضي لا يستغنى عنه الصغير والكبير . . . عن قراءته ومطالعه الخ

Abhandlung über die zu Anfang mehrerer Suren stehenden Buchstaben, nach Stellen in dem Commentar des البيهقي und in den Glossen zu Elbeidāwī's Commentar von

الصادق، الكازرونى، شيخ زاده، زكرياء الانصاري und الجزري.

Die Betrachtungen sind ganz äusserlich, auf die Organe, denen jene Buchstaben angehören, gerichtet; über etwaige Bedeutung derselben ist nichts ermittelt oder vermuthet.

Schluss (nach längerer Tabelle mit Angabe der Eigenschaften der einzelnen Buchstaben) f. 23<sup>a</sup>: جمعت هذه الرسائل من الكشاف وحوادث القاضى الخ

Schrift: klein, gut, gleichmässig, vocallos. Stichwörter und -Buchstaben meistens roth. — Abschrift von عبد الرحمن افندي بن درويش im J. 1116/1704.

F. 1<sup>a</sup> enthält ein Verzeichniss von Thieren, in welche Menschen zur Strafe für dies oder das verwandelt wurden.

F. 23<sup>b</sup> behandelt die Stelle Sura 4, 139.

## 672. Pm. 671.

16) f. 110—113<sup>a</sup>.

4<sup>o</sup>, 25 Z. (Text 15 1/2 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand etc. und Schrift (kleiner) wie bei 7). Sehr viele Glossen am Rande. — Titelüberschrift fehlt. Verfasser in der Unterschrift:

عبد الله بن أبي سعيد

(Ist wol der Sohn des محمد الحادمي in 6).

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله وكفى  
وسلام على عباده الذين اصطفى وبعد فايها البارح في  
الفنون الادبية . . . اعلم ان القرآن من حيث الخفاء  
ينقسم الي اربعة اقسام الخ

Ueber die vereinzelt Buchstaben zu Anfang  
einiger Suren.

Schluss: واما عند المصريين فليس شيء  
منها آية وهذا توفيق لا مجال للقياس فيه والخلاف  
مبنى على صحة الرواية وعدمها، هذا ما تبسر لضعف  
العبيد . . . بعون الرب . . . الحمد له علي نواله  
وازكي الصلوة وانهى السلام علي رسوله وأنه تمت  
F. 113<sup>a</sup> und 114<sup>a</sup> leer.

Anmerkung. Die Abkürzungen حَمَّ عَسَفَ  
erklärt in Pm. 215, f. 78<sup>a</sup>. Ueber verkürzte  
Ausdrücke im Qorān handelt Pet. 250, 2, f. 140<sup>a</sup>.

## 673.

Anmerkung. Ueber die zu Anfang mehrerer  
Suren stehenden Buchstaben handeln:

- 1) ابن سينا von الرسالة النبوية في حروف الحجد  
† 428/1036.
- 2) علي بن كنز الدرر في حروف اوائل السور  
† 762/1860.
- 3) عبد الخواطر السوانح في اسرار الفواتح  
العظيم بن عبد الواحد القبرواني ابن ابي الاصبع  
† 654/1266, forscht nach den darin liegenden  
geheimen Kräften.

Ueber die Ausgänge der Qorānverse handelt:

- 4) بغية الواصل الي معرفة الفواصل  
† سليمان بن عبد القوي الطوقى  
† 716/1816.

Endlich über das Verhältniss der Anfänge und  
Schlüsse der Suren:

5) مراصد الطالع وتناسب الطالع والمقاطع, von  
السيوطى † 911/1505.

## 674. Mf. 79.

4) f. 249<sup>b</sup>. 250<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Brief eines Ungenannten an سديد بن نصر  
التحتمى, betreffend den Brief eines Ungenannten,  
welcher bei einigen im Qorān vorkommenden  
Wörtern Schwierigkeiten in Bezug auf Schreiben,  
Punktiren, Abwandeln findet, wie bei قابل,  
وخلايف في الارض, وعلي خرابين الارض, الساجون,  
وخللايف في الارض, وعلي خرابين الارض, وعلي الارايك,  
nämlich ob dieselben mit Hamza  
oder mit ي geschrieben werden.

Anfang: واذا في كتاب فلان لقاء الله نباية مراده  
. . . مشتتملا على كلمات من القرآن الكريم . . . اشكلت  
عليه حقيقة خطها وكتابها كيفية نقطها واعرابها الخ

Dieser Brief nun behandelt die aufgeworfene  
Frage nach den grammatischen Werken des  
ابو الفتح عثمان بن جنى † 892/1001.

Schluss: من غير كد وتعيب وحدّ ونصب  
يذهب عنده عظمة العلوم وبيهاؤها وابية الادب وسناؤها،

F. 250<sup>b</sup> steht ein kleines Gedicht (10 Verse)  
mit der Ueberschrift: من مناجات زين العابدين  
anfangend (Wāfir):

الم تسمع بفصلك يا منادي دعاء من ضعيف مبتلاؤ

## 675. Spr. 966.

297 Bl. Folio, 21 Z. (32 × 20; 19—19 1/2 × 11 1/2—12<sup>cm</sup>)  
Zustand: gut. — Papier: weiss, glatt, dünn. — Einband:  
Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> oben:

مفردات راغب

Er ist vollständiger:

مفردات الفاظ القرآن

wie aus der Vorrede (f. 2<sup>a</sup> unten) ersichtlich ist. Zur Er-  
läuterung und Ergänzung hat der Verfasser ein Buch  
im Qorān abfassen wollen. —

Verfasser f. 1<sup>b</sup>:

ابو القاسم الحسين بن محمد بن الفضل الرابع

Der Verfasser heisst auch: الحسين بن محمد بن علي  
und nach Essojūī (Cod. Par. Suppl. 683):

المفضل بن محمد الاصبهاني ابو القاسم الرابع

Statt الفضل بن hat HKh. المفضل. Ueberall hat  
er den Zusatz: الاصبهاني.

Anfang f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.): الحمد لله

رب العالمين وصلوته . . . قال الشيخ ابو القاسم  
الحسين . . . اسئل الله ان يجعل لنا من انواره نورا  
يرينا الخير والشر بصورتيهما

Elhosein ben mohammed elijbahāni  
errāgib † c. 602/1108 giebt hier ein alphabetisches  
(nach Europäischer Weise angelegtes) Wörter-  
buch zum Qorān, unter Anführung von Tra-  
ditionsstellen, Versen etc., sehr brauchbar und  
einsichtig. Das Werk selbst beginnt f. 2<sup>b</sup>:

كتاب الالف، اب الاب الوالد ويسمى كل من كان  
سببا في ايجاد شىء واصلاحه او ظهوره أباً، الخ

يا حرف نداء ويستعمل في

البعيد واذا استعمل في الله تعالى نحو يا رب فتنبه  
للداعي علي انه بعيد من فيض الله تعالى، تم الكتاب الخ

Schrift: ziemlich gross, gut, deutlich, gleichmässig,  
vocallos. Das Stichwort des Artikels roth. Nicht beson-  
ders correct; revidirt und oft verbessert. — Abschrift im  
J. 1265/1849, collationirt 1266/1850, zu Lucknow (nach einer zu  
J. 1132 Dulqa'da (1720).

HKh. VI, 12628 (s. v. الغاظ القرآن).

## 676. Mq. 71.

1) f. 1—61.

143 Bl. 4<sup>o</sup>, 10 Z. (22 × 14<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 16 × 10<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich glatt und  
stark. — Einband: guter rother Lederbd mit Klappe. —  
Titel fehlt, steht aber in der Vorrede f. 2<sup>a</sup>:

التحفة العبدية في الادب

Verfasser nicht angegeben.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: اما بعد

حمد الله نبي الجلال والاکرام . . . فاني لما رايت الادب  
علما في نفسه مطلوبا وعلما الي سائر العلوم منصوبا الخ

Sammlung der Wörter des Qorān nach  
gewissen Klassen und Gesichtspunkten ohne  
arabische Erklärung, aber überall mit Persischer  
Uebersetzung zwischen den Zeilen; auch die  
Vorrede ist so übersetzt. Das Werk ist in  
5 قسم getheilt und steht hinsichtlich des 2.  
bis 5. in Abhängigkeit von der مقدمة الادب  
des Ezzamaḥsari † 588/1148, woraus es eigent-  
lich nur ein Auszug ist. Die 1. Abtheilung  
ist allerdings anders geordnet.

في الاسماء، التي جمعها علي وزن فعول، 2<sup>a</sup> f. قسم 1.  
جنب جنوب، وجذب الله، جيب، حرب،  
خطب، ذنب، الخ

Die Wörter hier (und überall im Werke) sind  
geordnet nach den Endbuchstaben; ausserdem  
alphabetisch nach den Anfangsbuchstaben. —  
Dies Kapitel zerfällt in eine Menge فصل;  
zuerst die verschiedenen Plural-Bildungen; dann

في الصفات 5<sup>b</sup>; في اسماء الله 5<sup>a</sup>

فيما يختلف معناه باختلاف اوله 6<sup>b</sup>

فيما يجتد معناه بفتح الاول وكسره 7<sup>a</sup>

الكنايات 7<sup>a</sup>; بفتح الاول وضمه 7<sup>a</sup>

في الافعال 2. f. 26<sup>a</sup> in ungezählten Kapp.: 26<sup>a</sup>

فَعَلٌ يَفْعُلُ 33<sup>a</sup>; فَعَلٌ يَفْعِلُ فَعَلًا وَفُعُولًا 26<sup>a</sup>

39<sup>a</sup> فَعَلٌ يَفْعَلُ u. s. w.

في الحروف [سبعة عشر حرفا تجتد الاسم نحو] قسم 3.  
f. 17<sup>b</sup> سار من البصرة الي الكوفة في المقازة الخ

في تصرف الاسماء [الاعراب اختلاف اخر الكلمة] قسم 4.  
f. 19<sup>b</sup> لاختلاف العوامل وتسمى حركاته رفعا الخ

في تصرف الافعال [جعلوا حروف فاعل مبرزانا] قسم 5.  
f. 21<sup>b</sup> فكل حرف كان في مقابلة احدها فهو اصل الخ

Diese Abtheilung ist nicht ganz zu Ende, hört  
auf mit Abwandlung des Perf. von دعا.

Ganz verbunden. Die Blätter folgen so: 1. 2. 52—55.  
3—14. 24—51. 56—61. 15—23.

Schrift: gross, gefällig, fast ganz vocalisirt.  
Zwischen den Zeilen kleine Schrift, Persischer Zug. —  
Abschrift c. 1100/1688.

Nicht bei HKh.

## 677. Pm. 326.

5) S. 291—403.

Format etc. u. Schrift wie 1). Titelüberschrift S. 291:

## ترجمة اللغات التي في كتاب الله

او كصيب: S. 291: (nach dem Bism.) Anfang [المطر] من السماء فيه ظلمات ورعد يكاد البرق يحطف [الاخذ بسرعة] ابصارهم فلا تجعلوا لله اندادا [شريكا] وانتم تعلمون انهم من الناس بالبشر [سعة الخير والامر بالمعروف] وتندسون انفسكم الخ

Erklärung von Qurān-Ausdrücken; dieselbe steht zwischen den Zeilen, unterhalb des fraglichen Wortes in kleinerer Schrift; stellenweise besonders ausführlich: so S. 334—350. Von da an aber fehlt sie auch ganz bis zum Ende. Sie bezieht sich auf die Suren der Reihe nach und beginnt hier in Sura 2, 18. Von der 114. Sure ist der zu erklärende Text Vers 4—6. Beim Paginieren ist 323 ausgelassen; ferner folgt auf 346 noch 346<sup>a</sup>. Ist von We. 1313, 2 völlig verschieden.

## 678. We. 1291.

145 Bl. 8<sup>vo</sup>, 22 Z. (19 1/2 × 12; 13 1/2 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: weiss, dünn, wenig glatt. — Einband: schöner Lederband mit Klappe und Goldpressung, nebst Futteral. Als Titel auf diesem:

ترتيب زيبا لذكبة جي

Titel fehlt, steht in dem Vorwort so:

## انهار الجنان من منابع آيات القرآن

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي انزل على عبده الكتاب وآتاه الحكمة وفصل الخطاب... فيقول انعمت عليك يا ذا الجلال والإكرام... كذبت جي غفر الله ذنوبه وسنن عيوبه، لما احتجت الي وجدان آيات القرآن في أكثر الزمان سنح لغاطري الغائر ان اجمع كتابا مع قلة البصاعة الخ

Das Werk ist verfasst zu Ende des J. 1164/1751.

Eine Qurān-Concordanz in Tabellenform, alphabetisch angeordnet. Und zwar jede Seite

in 5 kleinen und 1 grossen Rubrik. Die grosse enthält die betreffende Qurānstelle; die dann folgenden geben an: الجزء، الحزب، العشر، الآية، السورة.

Sie beginnt so rubricirt f. 2<sup>b</sup>:

اتخذ من دونه انهية ٢٣ ٤ ٦ ٢٣ يس

Das Werk ist recht brauchbar, falls die Citatstellen richtig sind.

Schrift: Persischer Zug, klein, zierlich, vocallos. — Abschrift im J. 1256 Gom. II (1840) von محمود حمزة

## 679. We. 1739.

4) f. 17—19<sup>b</sup>.8<sup>vo</sup> (18 1/2 × 13 1/2; c. 13—15 × 10<sup>cm</sup>).

a) f. 17. Zustand: etwas unsauber. — Papier: stark, gelb. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt; nach dem letzten Verse:

## درة الغارِي

Verfasser: عز الدين الرستغني. Sein Name ist ausführlicher:

عبد الرزاق بن رزق الله بن ابي الهيبجا [الرستغني، الرستغني] الرستغني ابو محمد عز الدين

Anfang (Bast):

حفظت لفظا عظيم الوعظ يؤفظ من  
طما لظى وشواط الحظر واليهين

'Abderrazzāq ben rizq allah *erras'ani* † 661/1262 stellt in diesem Gedicht von 31 Versen die Qurānwörter zusammen, in denen ظ vor- kommt.

Schrift: ziemlich klein und flüchtig, wenig vocalisirt. HKh. III, 4959.

b) f. 18. Von derselben Hand, aber weitläufiger geschrieben, ein Gedicht, das ähnlich über den Unterschied der Wörter mit ص und ظ handelt. Der Verfasser nicht genannt; es ist Elkariri † 516/1122. S. seine Maqamen (1. ed. par S. de Sacy p. 545—547) und auch das Muzhir des Essojūfi (ed. Bulāq.) II 149. Im Ganzen 18 Verse. Es werden bloss die Wörter mit ظ angeführt. Metrum Ḥāff.

ايتها السائلي عن الصاد والظا لكي لا تصله الالفاظ

e) f. 19. Von derselben Hand, aber viel dicker geschrieben, ein Regezedicht über denselben Gegenstand. Hier sind die Wörter mit den verschiedenen Buchstaben ع und ط im Verse zusammengestellt und erklärt. Verfasser nicht genannt. Anfang:

اعلم بان الظهير ظهر الرجل والظهير ايضا صخرة في الجبل  
und Schlus:

وحرم الله الربا وحظرا وعاب زيد درهمين احصرا  
29 Verse lang.

F. 19<sup>b</sup> untere Hälfte bis 22<sup>b</sup> enthalten verschiedene Kleinigkeiten in Vers u. Prosa. Darunter f. 19<sup>b</sup> der in der Tradition vorkommende Satz f. 19<sup>b</sup> der in der Tradition vorkommende Satz erläutert; 20<sup>b</sup> einige Verse von التوبة الندم الغري 984/1576; 21<sup>b</sup> ff. einiges vom Imām احمد بن حنبل. F. 22<sup>b</sup> ein biographischer Artikel über حجة الإسلام الغزالي 505/1111.

## 680. Lbg. 151.

11) f. 178—179<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Papier: bräunlich und gelblich.

Dasselbe Werk wie We. 1739, 4, a). Titel und Verfasser in grosser weisser Schrift f. 178<sup>a</sup>:

## قصيدة الطاءات

لعز الدين عبد الرزاق بن رزق الرسغنى

Im Ganzen 32 Verse, wie auch der Schreiber in einem besonders hinzugedichteten Verse angiebt.

## 681. Lbg. 906.

3) f. 57<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Dasselbe Werk wie We. 1739, 4, a). Titelüberschrift:

هذه المنظومة للشيوخ المقرئ الواسطي رحمه  
وهي في الفرق بين الطاء والصاد

Im Ganzen 32 Verse.

Ein Commentar wird dazu unter dem Titel:

كاشف محاسن الغرة لطالب منافع الدرّة  
erwähnt.

## 682.

Pm. 193, 2, f. 53<sup>a</sup>. — 5 Verse, alle im Qorān vorkommenden Wörter, in denen sich ein ط findet, enthaltend; nebst Anekdote über die häufige Anwendung von ع.

## 683. Pm. 405.

16) f. 93—101.

8<sup>v</sup>, 23 Z. (Text: 13 × 8 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, der Rand an manchen Stellen fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: zusammen mit 1—15 — Titel f. 93<sup>a</sup> (von späterer Hand):

## عريب القرآن الوارد عن ابن عباس رة

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى، هذا عريب القرآن الوارد عن ابن عباس رة وهو جالس بفنا الكعبة وقد اکتنفه الناس يسألونه عن تفسير القرآن،

Eine dem Ibn 'abbās (d. h. Abū 'labbās 'abd allah ben el'abbās elhūsīmī) † 68/887 zugeschriebene Erklärung auffälliger u. seltener Ausdrücke des Qorān mittelst Versstellen aus den ältesten Dichtern, deren Namen jedoch bisweilen nicht genannt werden. Nach der Vorbemerkung richtet نافع بن الازرق — der mit سجدة بن عويم zu ihm gegangen ist und die Meinung hat, er verstehe nichts davon — die Fragen über bestimmte Qorān-Ausdrücke an ihn und erhält dann die kurze Erklärung derselben nebst einem Belegverse. Diese Bemerkung findet sich auch in dem نوع 36 des الاتقان von Essojūti. — So zuerst:

اخبرنى عن قوله تعالى عن اليمين وعن الشمال عزين فقال الحلف وشاهده قول عبيد بن اليربوع (الواثر)

فجاءوا يهرعون اليه حتى يكونوا حول منبره عزينا

Dann wird immer (statt der Frage) bloss fortgefahren: وقوله تعالى. Die so zuerst erklärten Wörter sind: عزين، الوسيلة، شرعة ومنهاج، ربتيون، ينع، الرباش، الخ خصمة، وليقتروا،

Schluss f. 101<sup>a</sup>: قوله وليقتروا قال وليكتبوا قال لبيد: (الطويل)

وَأَيُّ لَأَيِّ مَا أَتَيْتِ وَأَتَى لِمَا أَتَتْهُتِ نَفْسِي عَلَيَّ لِرَاهِبِ  
هَذَا آخِرِ مَسَائِلِ نَافِعِ بْنِ الْأَزْرَقِ

In der Unterschrift steht, dass die Handschrift, aus der diese abgeschrieben, einige durch Regen beschädigte Blätter gehabt und dass der Abschreiber deshalb hier Einiges habe auslassen müssen.

Schrift: ziemlich gross, kräftig und deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 1060 Çafar (1650). Blatt 101<sup>b</sup>. 102 leer.

### 684. Spr. 967.

99 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15—19 Z. (17<sup>1/4</sup> × 12<sup>1/2</sup>; 12<sup>1/2</sup>—13<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup>—10<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig und unsauber. Nicht ohne Wurmtisch. — Papier: gelblich, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب نزهة القلوب في تفسير غريب القرآن

So steht der Titel auch in der Unterschrift und so ist er gewöhnlich angegeben, mit oder ohne den Zusatz على حروف المعجم; vollständiger aber ist er nach Pm. 142, f. 1<sup>b</sup>:

نزهة القلوب وفرجة المكروب

In Cod. Paris. Suppl. 1982 ist das Werk betitelt:

نزهة القلوب في تفسير كلام علام الغيوب

und bei HKh. IV, 8144: العزيرى في غريب القرآن

Verfasser f. 1<sup>a</sup> (s. Anfang):

أبو بكر محمد بن عزيير

Der Verfasser heisst meistens محمد بن عزيير und danach auch bloss العزيرى; er heisst aber auch عزيير und العزيرى; in beiden Fällen meistens mit dem Zusatz: أبو بكر السجستاني. In Cod. Par. Suppl. 683 giebt Essojūtī folgende Auskunft:

العزيرى وقيل العزيرى نسبة لبني عزة وردت بان القياس فيه العزيرى لا العزيرى والصحيح في اسم ابيه عزيير آخره راء

Demnach ist عزيير vorzuziehen. Essojūtī selbst führt ihn zunächst als عزيير und أبو بكر محمد بن عزيير auf, und so auch We. 348; aber in We. 347 steht wieder

Beides. Sein Todesjahr steht nicht fest; nach We. 348 starb er zwischen 320/432—321/441; Essojūtī giebt bloss an, dass عبيد الله العكبري ابن بطة <sup>397/507</sup> ein Schüler von ihm gewesen sei.

Anfang f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.): قال الشيخ  
... أبو بكر ... السجستاني رحمه الله ... العالمين والعاقبة للمتقين ... هذا تفسير غريب القرآن  
الـ على حروف المعجم ليقرّب تناوله ويسهل حفظه

Der Verfasser Mohammed ben 'uzair essigistāni † c. 840/951 giebt hier eine kurze Erklärung der im Qorān vorkommenden Wörter, alphabetisch (nach dem Anfangsbuchstaben), innerhalb jedes Buchstabens nach der Reihe, wie sie im Qorān vorkommen. Jeder Buchstabe ausserdem nach den Anfangsvocalen a, u, i unterschieden.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اليمزة المفتوحة، آتم وسائر حروف الهجاء في أوائل السور كان بعض المفسرين يجعلها أسماء للسور تعرف كل سورة بما افتتحت به الخ، أندرتهم أي أعلمتهم بما تحذّرهم منه ... أندادًا أي أمثالًا ونظراء واحدهم نداء

Schluss f. 99<sup>a</sup>: البياء المكسورة، قيل ليس في كلام العرب كلمة أولها ياء مكسورة إلا قولهم يسار ويسار للبيد، تم كتاب نزهة القلوب الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, rundlich, vocalisirt. Im Anfang am Rande die Suren angegeben, wo die behandelten Wörter vorkommen. Die Ueberschriften der zu behandelnden Anfangsbuchstaben roth.

Abschrift c. 900/1494.

Nach f. 98 fehlen 8 Bl. (= Spr. 968 f. 144<sup>b</sup>, 8—158<sup>a</sup>, 2.)

### 685. Spr. 969.

68 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18 × 10<sup>1/2</sup>; 15 × 7<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: sehr fleckig und unsauber. Nicht ohne Wurmtische. Bl. 48 oben schadhaf. — Papier: bräunlich, ziemlich dick, etwas glatt. — Einband: schöner Hbfzbd.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup> mit rother Tinte:

نزهة القلوب

Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

أبو بكر محمد بن عزيير السجستاني

Unten auf der Seite:

كتاب تفسير غريب القرآن للعزيرى



Der Anfang wie dort, nur ist hier der Satz im Anfang الحمد لله رب العالمين . . . سلم تسليماً fortgelassen.

Es fehlen nach f. 47 3 Bl., nach f. 57 1, nach f. 63 4, nach f. 68 2 Bl., nämlich der Schluss.

Schrift: ziemlich klein, etwas flüchtige Gelehrtenhand, nicht undeutlich, vocalisirt, collationirt. Die Buchstabenüberschriften roth. — Abschrift c. <sup>800</sup>/1397.

## 686. Mq. 26.

1) f. 3—54.

71 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—10<sup>cm</sup>). — Zustand: einige Flecken. Einzelne Lagen etwas loas. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Einband: Pappband.

Dasselbe Werk. Titel f. 3<sup>a</sup> etwas nach unten:

كتاب غريب القرآن على حروف المعجم. Verfasser:

تأليف أبي بكر محمد بن محمد بن عزيز السجستاني

(In diesen Namen ist محمد بن محمد einmal zu streichen).

Diese Seite ist ausserdem mit einigen einzelnen Versen beschrieben.

Die Schrift klein, fein, eng, persischer Zug, nicht leicht zu lesen, etwas vocalisirt. — Abschrift v. J. <sup>877</sup>/1472.

Die Handschrift ist unrichtig gebunden. Es folgt auf f. 21: 36. 39. 22—34. 37. 35. 40. 38. 41—43. 46—48. 44. 45. 52. 53. 49—51. 54. — F. 1. 2 u. 55. 56 sind leer.

## 687. Spr. 968.

158 Bl. klein-8<sup>vo</sup>, 11 Z. (13<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 9; 10 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: sehr wasserfleckig, beschmutzt; die ersten Blätter etwas achadhaft am Rande. Nicht ganz ohne Wurmatich. Die Schrift zum Theil verblasst und etwas unleserlich. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup> etwas unvollständig. Der Verfasser heisst hier f. 1<sup>a</sup> b:

محمد بن عزيز

Schrift: ziemlich klein, spitz, etwas flüchtig, nicht undeutlich, wenig vocalisirt. Die Buchstabenüberschriften roth. In der 1. Hälfte am Rande öfters die Suren angemerkelt, woher die betreffenden Wörter entlehnt sind. — Abschrift von عبد الرحمن بن نصر im Regeb <sup>883</sup>/1478.

## 688. Pet. 559.

99 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18 × 13; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>2</sup>/<sub>3</sub> <sup>cm</sup>). — Zustand: etwas fleckig, nicht ohne Wurmatich. — Papier: bräunlich, ziemlich stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب تفسير غريب القرآن الكريم

Verfasser:

أبو بكر محمد بن عزيز السجستاني

Es geht hier nur bis zum Anfang des Abschnittes انلام الف المفتوحة (= Pet. 558, 2, f. 134<sup>a</sup>). Das Uebrige fehlt, 10 Blätter. Die Ueberschriften sind hier stets bezeichnet mit باب الهمزة (oder باب الباء etc.) und dem betreffenden Zusatze, nicht wie in Pet. 558, 2 mit ذكر.

Schrift: gross, etwas steif, zum Theil etwas abgeseuert, deutlich, ziemlich stark vocalisirt. Die Ueberschriften hervorstechend gross, roth nachgemalt. Blatt 1 nachträglich ergänzt. Collationirt. — Abschrift c. <sup>900</sup>/1494.

## 689. Pm. 229.

105 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19 × 12; 13 × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> <sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, zum Theil ziemlich dünn. — Einband: schöner Hlfbzbd.

Dasselbe Werk. Titel fehlt; doch steht f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand die ganz allgemeine Angabe: لغات قرآن. Verfasser fehlt. Dem Anfang ist hier noch (f. 1<sup>b</sup>) eine Riwāje des Werkes vorausgeschickt; dieselbe beginnt (nach d. Bism.):

قرأ على الشيخ الامام الاوحد اثنى منصور مهوب قال قرأت على الشيخ ابي محمد جعفر بن احمد بن الحسين السراج المقرئ الخ wo aber statt قرأت zu lesen ist und statt قرأت (d. i. ابي منصور موعوب: اثنى منصور مهوب + الجواليقي <sup>640</sup>/1145). Es erhellt daraus, dass dies Werk in dieser Fassung etwa um <sup>580</sup>/1136 herum gelesen ist. — Zu bemerken, dass der Verf. f. 1<sup>b</sup> zweimal ابن عزيز (und davon einmal vocalisirt ابن عزيز) heisst.

Der bei Spr. 967 angegebene Schluss fehlt hier (weil es doch kein in die Abtheilung gehöriges Wort giebt). Das Werk hört hier vielmehr mit dem Abschnitt اباء المصنومة auf, dessen Ende so: بُرْجِي يَسوقُ بُصْهرُ يَذابُ بُوزَعونُ

يكفون والله اعلم

Schrift: ziemlich gross, weit, gefällig, wenig vocalisirt. Die Stichwörter in der vorderen Hälfte roth überstrichen, nachher meistens schwarz.

Abschrift vom Jahre 1064 Regeb (1654), von امين الدين على بن محمد حكيمآبادي النطنزي

Auf f. 105<sup>b</sup> steht von späterer Hand ein kleiner Excurs über die 4 Jahreszeiten und die dahin gehörigen 12 Sternbilder, auch ein Distichon über die letzteren.

### 690. Lbg. 133.

65 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich wurmstichig; am Rücken in der oberen Hälfte wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. (Der Verf. heisst hier ابن عزير). Das Schlussblatt fehlt, ist aber richtig ergänzt.

Schrift: ziemlich klein, kräftig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Text in rothen Linien eingerahmt. Arabische Foliierung. Am Rande bisweilen Glossen. — Abschrift vom J. 1186 Çafar (1773).

F. 65 stehen verschiedene Stellen aus معالم التنزيل; ausserdem f. 65<sup>b</sup> oben ein Excurs über den Ausdruck يا هو und die darin liegenden geheimen Kräfte.

### 691. Pet. 558.

2) f. 44—143.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13 × 8—8<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, im Anfang etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, fein. — Einband: zusammen mit 558, 1).

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser f. 44<sup>b</sup> übergeschrieben:

كتاب غريب القرآن تصنيف الشيخ الساجستاني

Schrift: ziemlich klein, gefällig, schwungvoll, deutlich, etwas vocalisirt. Die besprochenen Wörter meistens roth überstrichen. Die Ueberschriften roth. — Abschrift vom J. 1189 Ša'bān (1775) (vielleicht 1089/1678).

### 692. Lbg. 645.

1) f. 1—51.

216 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch am (oberen) Rande etwas

wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser fehlt. Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt: في اللغة تمام الشيء من ذلك ذكاء السن اي تمام السن اي النهاية في الشباب

Es beginnt hier im Buchstaben ل mit dem Vocale a; derselbe mit u enthält zuerst: ذلل جمع تلؤل وهو السهل اللين الذي ليس بصعب . . . ذرية اولاد واولاد الاولاد الخ

Das Werk hat den gewöhnlichen Schluss.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gefällig, vocalisirt. Ueberschriften roth, Stichwörter roth überstrichen.

Abschrift v. J. 1198 Rab. I (1779) (nach f. 54<sup>b</sup>) von عبد الرحمن بن خليل بن ابراهيم بن يوسف

### 693. Pet. 397.

2) f. 8<sup>b</sup>—49<sup>b</sup>.

Dasselbe Werk. Am breiten Rande zur Seite und unten steht (von derselben Hand wie das Uebrige geschrieben) der Anfang desselben. Es bricht ab in dem Kapitel خ und zwar in der ersten Abtheilung: Aussprache des ersten Consonanten mit a, mit den Worten: خلائف الارض اي سكان الارض يخلف بعضهم بعضا واحدهم

### 694. Pm. Nachtrag 17.

2) f. 24—57.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (Text: 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Einband: zusammen mit 1).

Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser fehlt. Im Anfang fehlt 1 Bl. mit Titel u. Einleitung. Das Vorhandene beginnt mit: ألم وسائر حروف الهجاء الخ Am Schluss fehlt 1 Bl. Das Vorhandene hört auf mit den Worten: يتدمغه يكسره واصله من يصيب الدماغ بالضرب وهو مقتل

Schrift dieselbe wie bei 1), nur etwas grösser, flüchtiger und ein wenig vocalisirt.

## 695. Pm. 142.

1) f. 1—109.

128 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (25 × 16; 16 × 9 1/2 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: brauner Lederband mit rothem Rücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

نزهة الخاطر وسرور الناظر  
لجلال الدين سيوطي

Der Titel steht auch im Vorwort f. 1<sup>b</sup> so wie oben, jedoch mit dem Zusatz: وتحفة الحاضر ومتاع المسافر welcher nicht als besonderer Titel anzusehen ist; denn als zweiten Titel — wenn man wolle — führt der Verf. auf:

ربيع الاخوان الموضح لكلمات القرآن

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل القرآن وسيلة لنا اني اشرف منازل الكرامة . . . وبعد فاني لما عثرت بكتاب غريب القرآن المسمى بنوعه القلوب وفرجة المكروب الخ

Der Verf. hat das Werk des Essigistānī über die auffälligen Qorān-Ausdrücke in die gewöhnliche alphabetische Ordnung gebracht, mit einigen eigenen Zusätzen. Das Schlusskapitel, das er im Vorwort verheisst und worin vereinzelte Ausdrucksweisen behandelt werden sollen (باب لذكر ما يناسبه الانفراد) steht f. 106<sup>b</sup> ff.

Es beginnt f. 1<sup>b</sup>: باب ما آخره الف او همزة وهو انواع; النوع الاول ما اوله همزة، ابا ملة ابيكم ابراهيم جعل ابراهيم عم ابا لامة كلها لان العرب من ولد اسمعيل واكثر الحجج من ولد اسحق . . . انا انت اكلها ضعفين اي اعطت ثمرتها ضعفي غيرها من الارضين الخ

Das letzte (26.) Kapitel ist (f. 105<sup>b</sup>): ما آخره هاء وهو انواع; النوع الاول ما اوله الف، اوه اواه اي دعاء وهو رقيق القلب الخ

Dann folgt das schon erwähnte Kapitel der Einzelausdrücke (meistens Partikel). Die 1. Art desselben ist: الم وسائر الحروف الهجائية: في اوائل السور كنون وقاف وبيس كان بعض المفسرين يجعلها اسماء للسور الخ

Schluss f. 109<sup>b</sup>: البياس هو ادريس النبي وقيل هو من بني اسرائيل . . . وقوله البياسيين يعني البياس

واهلك، وقال بعض العلماء يجوز ان يكون البياس والبياسين بمعنى واحد كما يقال ميكال وميكائيل وقري وسلام على ال ياسين اي على اتباع محمد صعم، تمت الكتاب

Ob dies Werk von Essojūṭī sei, ist mir sehr fraglich; es ist auch von HKh. nicht verzeichnet.

Schrift: klein, zierlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter gold. Angabe derselben ebenso am Rande. Der Text in Goldlinien eingerahmt. F. 1<sup>b</sup> ein kleines verziertes Frontispice.

Abchrift vom J. 1135 Ša'bān (1723).

## 696. WE. 71.

1) f. 1—285.

286 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (24 1/2 × 18; 14 1/2 × 11 cm). — Zustand: im Ganzen gut, obgleich doch nicht völlig sauber; aber die erste Lage ist los im Deckel und ausserdem die meisten Blätter des Bandes gelöst. Oben am Rande, in der Mitte des Werkes, ist eine schadhafte Stelle. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: rothbrauner Lederband. — Titel fehlt. Er ist aber richtig angegeben auf dem Vorblatte:

كتاب الغريبين

Verf. nicht angegeben. Er ist nach Essojūṭī (Tabaqāt):

أحمد بن محمد بن محمد بن عبد الرحمن الباشاني (الشافعي: 348: in We. 348) الهروي أبو عبيد

Nach einer auf dem Vorblatt stehenden Notiz heisst er: أحمد بن محمد بن محمد بن عبد الرحمن الهروي أبو عبيد (und so auch We. 348, Cod. Par. 861 und Mq. 81) und war Schüler des ازهري 870/980.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: سبحان من له في كل شيء شاهد بان انه واحد في جميع ما ادركه بصر واضى اليه نظر دليل قاهر باهر على انه قديم قادر . . . وبعد فان اللغة العربية انما يحتاج اليها لمعرفة غريب القرآن واحاديث النبي . . . والكتب المولفة فيها جملة واثره الخ

Ein sehr brauchbares Wörterbuch zu den schwierigen Wörtern des Qorān und der Tradition, alphabetisch in Europäischer Weise geordnet. Der Verfasser Ahmed ben mohammed etherewi abū 'obeid † 401/1010 giebt den Satz mit dem betreffenden Wort, zuerst aus dem

Qorān, dann aus der Ueberlieferung, mit jedesmaliger, auf Autoritäten gestützter, Erklärung; bisweilen mit Belegstellen aus alten Dichtern. Das Wörterbuch selbst beginnt, nach kurzer Auseinandersetzung über das Ālif als solches, f. 3<sup>a</sup> so: قوله تعالى وفاكهة وآتيا قال ابن البيهقي: الآت اب المرعي وقال غيره الآت للبهائم كالفاكهة للناس،

Das Werk ist nach den einzelnen Anfangsbuchstaben in Bücher getheilt. Jedes Buch zerfällt nach dem zweiten Buchstaben der Wurzel in Kapitel; also Buch ا; Kapitel ا, اب, ات, اث etc. [باب الهمة مع الباء etc.].

Es liegt hier die 1. Hälfte des Werkes vor, von ا bis ص gehend.

Es schliesst f. 285<sup>a</sup>: ومنه الحديث صاف أبو بكر عن أبي بردة ويقال أصابه الله تعالى عتقى أي نجاه،

Nach f. 151 fehlen 6 Bl., nach 281 1 Bl.

Die Schrift ist klein, sehr gleichmässig, gut, ganz vocalisirt. Am Rande öfters Ergänzungen, meistens von derselben Hand. Die behandelten Wörter stehen mit etwas grösserer Schrift am Rande, im Anfange mit rother Dinte, nachher meistens schwarz, mit etwas grösserer Schrift. Jedes Buch beginnt mit dem Bismillah; dies sowie die Angabe des Buches in kufischer Schrift, die der Kapitel in Nesli, etwas grösser. — Die Abschrift ist v. 28. Dülqa'da 661/1188 von محمد بن علي الحمداي القزويني zu eigenem Gebrauch. — HKh. IV, 8623 und 8613, p. 327.

### 697. Mq. 81.

195 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 15—23 Z. (18 × 13; 14 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch am oberen Rande nicht frei von Flecken. — Papier: ziemlich stark, gelblich, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. -klappe.

Dasselbe Werk. Der letzte — wahrscheinlich dritte — Theil desselben. Beginnt hier mit dem كتاب الفاء (und zwar ist das zuerst besprochene Wort فاء) und geht vollständig bis zu Ende. Der letzte Artikel desselben ist بهم; derselbe lautet vollständig so f. 195<sup>a</sup>: في الحديث كان صمع ينعون بالله من الابهمين هما السبل والحريف لانه لا يهتدي فيهما كيف العجل كما لا يهتدي في البهائم وهي الفلاة التي لا يهتدي لطرقها ولا ما فيها والابهم البلد الذي لا علم به، تم الكتاب الخ

Schrift: ungleich, ziemlich gross, im Ganzen flüchtig, nicht überall leicht zu lesen, ziemlich vocallos. Ueberschriften und Stichwörter am Rande roth.

Abschrift vom J. 940 Dülqa'da (1534) in Haleb, von عبد الكريم بن حاجي موسى الانصاري

Ein Auszug aus dem Werke ist von علي بن محمد بن هبة الله ابو المكارم 561/1165; und ein anderer mit dem Titel لباب الغريبين von einem Ungenannten verfasst.

Zusätze von محمد بن عمر بن احمد المديني 581/1185, unter dem Titel: الاصفهاني

المغيث في تكملة الغريبين في القرآن والحديث und von محمد بن علي بن الحضرة الغساني ابن عسكر 686/1288, unter dem Titel:

المشعر الروقي في الريادة على غريب الهروي und ein Werk تنتمه الغريبين von einem Ungenannten.

### 698.

Pm. 65, f. 124<sup>b</sup>—130<sup>b</sup>. — Abhandlung des احمد بن محمد السلفي (Alimed ben moḥammed *essilafi*) 576/1180 zur Erklärung auffälliger Ausdrücke im Qorān, nach den Suren geordnet (s. No. 427, S. 163).

### 699. Spr. 460.

71 u. 2 Bl. 4<sup>vo</sup>, 19 Z. (26 × 16 1/2; 20 × 11 1/2 cm). — Zustand: unsauber, fleckig, auch wasserfleckig am Rande; etwas wurmstichig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt. Nach der Unterschrift f. 71<sup>a</sup>:

#### تفسير غريب القرآن العظيم

Verfasser fehlt: s. unten.

Es ist ein Regez-Gedicht, enthaltend zu jeder Sure die Erklärung der darin vorkommenden auffälligen Ausdrücke. Die Ueberschriften der einzelnen Suren sind daher:

تفسير غريب سورة الفاتحة [البقرة، الخ]

Anfang f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.):

الحمد لله علي الكمال والشكر لله علي الافضل  
Behandelt nach einander alle Suren.

Schluss f. 70<sup>b</sup>:

عاز من الجنة والانس معا اعاننا الله ومن قد سمعا

Der Verfasser scheint zu sein nach f. 71<sup>a</sup> الحسن بن ابراهيم بن نصر الله الشافعي المقيم بالديار المصرية der es geschrieben hat im J. 693 Çafar (1294). Nach einer 2. Unterschrift daselbst ist es geschrieben am selben Tage von ابي محمد بن ابي القسم بن ابراهيم بن صرغام الشافعي الرفاعي

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, etwas vocalisirt. Ueberschriften roth. — Collationirt.

F. 1<sup>a</sup> steht mit Angabe der Blattzahl eine Uebersicht aller behandelten Suren.

Auf den dem Gedicht vorausgehenden zwei unsauberen und schadhafte Blättern stehen einige Auszüge aus dem biographischen Werke des السبكي, in kleiner, enger, flüchtiger Gelehrtenhand, vocallos.

700. Pet. 558.

1) f. 1—43<sup>a</sup>.

143 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (20 $\frac{1}{3}$  × 14 $\frac{2}{3}$ ; 14 × 9 $\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: nicht ohne Flecken, sonst ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schwarzer Lederbd. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب تفسير غريب القرآن من نظم شيخ الاسلام زين الدين عبد الرحيم بن الحسين العراقي الشافعي صاحب الفية الحديث

Anfang (nach d. Bism.) f. 1<sup>b</sup> (Vers 1. 2):

الحمد لله اتم الحمد على اباد عظمت عن عدي وبعد فالعبد نوي ان ينظما غريب الفاظ القرآن عظما

Regez-Gedicht des 'Abd errahim ben elhosein el'irāqī zein eddīn † 806/1408; es behandelt in alphabetischer Anordnung die im Qorān vorkommenden eigenthümlichen Ausdrücke. — Dies Gedicht ist eine الفية; es enthält 1040 Verse. Der Buchstabe ا beginnt f. 2<sup>a</sup>: ابا هو المرعي لانعام وفي فرد ابابيل خلاف اقتفى

Der Verfasser sagt am Schlusse, dass er dies Werk auf seiner Reise nach Mekka be-

gonnen und bei der Rückkehr bei السويس beendet habe.

Schluss f. 42<sup>b</sup>:

مصليا علي نبي الرحمة فهو شفيعي وهو لي وسيلتي

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, stark vocalisirt. Die Ueberschriften roth, fehlen aber einige Male. — Abschrift nach der des شهاب الدين الشافعي, die durch einige Mittelglieder auf eine dem Verf. nahestehende zurückgeht u. collationirt mit einer aus dem Original geflossenen Handschrift; von الحاج محمد خلف بن ملا عبد الله بن الحاج محمد خلف (1648) im J. (58 d. i. wol) 1058 Ša'bān (1648).

701. We. 1313.

2) f. 47—127.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 47<sup>a</sup>:

كتاب تفسير غريب القرآن

Verfasser nicht angegeben.

Behandelt, nach den einzelnen Suren, von Anfang bis zu Ende die auffälligen Ausdrücke im Qorān.

Anfang (nach dem Bism.) f. 47<sup>b</sup>: الحمد لله والصلاة والسلام علي نبي الله، سورة الفاتحة قوله تعالى العالمين يعني الجن والانس وقيل جميع المخلوقات، ملك يوم الدين ابي فاضل يوم الجزاء، الصراط المستقيم قيل هو الاسلام الخ

Schluss f. 127<sup>a</sup>: قال رسول الله صعم لا حسد الا في اثنتين رجل اتاه الله مالا فهو ينفق منه اثناء الليل والنهار ورجل اتاه الله القرآن فهو يقوم اثناء الليل والنهار والله اعلم، ثم

Die Erklärungen sind kurz und bündig.

702.

Anmerkung. Ausser den ältesten Werken über die auffälligen Ausdrücke im Qorān أبان بن تغلب بن رباح الجريدي (في غريب القرآن) المؤرج بن عمرو بن منيع السدوسي † 141/768; النضر بن شمائل البصري † 208/818; † c. 196/810

221/886; سعيد بن مسعدة الأخفش الأوسط  
 224/889; قاسم بن سلام الكوفي أبو عبيد  
 221/933; أحمد بن كامل بن شحرة  
 351/962; محمد بن الحسن بن محمد النقاش  
 350/961;  
 sind hier zu erwähnen:

- 1) محمد بن يوسف بن عمر الكفطايي 503/1109.
- 2) عبد الرحمن von, الأريب في تفسير الغريب  
 597/1200. ابن الجوزي
- 3) عبد الرحمن بن عبد المنعم ابن القس الخرجي  
 663/1264.
- 4) محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الرازي  
 um 720/1320.
- 5) تحفة الأريب فيما في القرآن من الغريب  
 745/1344. أبو حيان الأندلسي
- 6) بهجة الأريب فيما في الكتاب العزيز من الغريب  
 von علي بن عثمان ابن الترمذاني المارديني  
 749/1348.
- 7) مجمع البحار في غرائب التنزيل ونوائف الأخبار  
 von محمد طاهر الصديقي الفتنى  
 981/1578.
- 8) شذور الأبريز في غريب لغات الكتاب العزيز  
 محمد بن عبد القادر بن أحمد بن أبي بكر البيهقي  
 1015/1606.
- 9) Von einem Ungenannten ist verfasst:  
 نهاية الوارد الظمان في تفسير غريب القرآن  
 Vielleicht ist hierher auch zu rechnen:  
 von ungenanntem Verfasser.

## 703. Lbg. 1004.

1) f. 1—280.

288 Bl. 4<sup>o</sup>, 17 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>cm</sup>). — Zu-  
 stand: gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband:  
 guter rother Lederbd mit Klappe. — Titel u. Verfasser  
 von etwas späterer Hand f. 1<sup>a</sup> (nicht ganz richtig):

أعراب مشكل القرآن لأبي طالب المكي  
 (s. Anfang.)

Der Titel ist vielmehr:

## أعراب مشكلات القرآن

und der Verfasser heisst:

مكي بن أبي طالب بن محمد القيسي  
 المقرئ أبو محمد

Anfang f. 3<sup>b</sup> (nach d. Bism.): قال أبو محمد  
 مكي بن أبي طالب رآه أما بعد حمد الله جل ذكره  
 والثناء عليه بما هو أهله . . . فإني رأيت أفضل علم صرفت  
 إليه الهمم والقيت فيه الخواطر . . . علم كتاب الله الخ

Ueber die grammatische Analyse (أعراب)  
 des Qorān haben Viele geschrieben, aber zu  
 ausführlich und zu elementar, während das Be-  
 dürfniss der Meisten auf Lösung der schwie-  
 rigen Punkte, die sich dem Verständniss ent-  
 gegenstellen, geht. Diesem will der Verfasser  
*Mekki ben abū ṭālib elqaisi* † 437/1045 (439)  
 abhelfen, setzt also grammatische Vorkenntnisse  
 voraus. Einen besonderen Titel seines Werkes  
 giebt er nicht an.

Nach ausführlicher Besprechung der Worte  
 الله بسم الله f. 4<sup>b</sup> beginnt er mit der 1. Sura f. 6<sup>a</sup>:  
 مشكلات سورة الحديد، السورة يحتفل أن يكون معناها الرفعة  
 من سورة البناء فكانها منزلة شرف فلا يجوز همزها الخ  
 Die 2. Sura 8<sup>b</sup>: ألم أحرف البقرة، ألم أحرف  
 مقطعة محكيبة لا تعرب إلا أن يخبر عنها أو يعطف بعضها  
 الخ. Die letzte Sura f. 272<sup>a</sup> unten.  
 Daran schliessen sich f. 272<sup>b</sup> einige Excurse,  
 zunächst über das Wort الناس u. الناس und f. 274<sup>b</sup>  
 über das ل in der Stelle Sura 22, 13: يدعوا لمن صوته.

لأن قوله أن كنتم خرجتم  
 متعلق بالأول أن لم يذكر وقفًا قبله منه أول السورة  
 فقلبت المعارضة باصل المفعول حل الاجتهاد والله  
 الموافق والحمد لله الخ

Schrift: Türkische Hand, etwas hängende Schrift,  
 ziemlich klein, gewandt, doch nicht überall dentlich, vocallos.  
 Der Anfang der Suren tritt gar nicht hervor; der Grund-  
 text ist von f. 48 an meistens roth überstrichen. Der Text  
 in rothen Doppellinien eingerahmt, f. 3<sup>b</sup> u. 4<sup>a</sup> mit dioken  
 Goldlinien; das Frontispice f. 3<sup>b</sup>, Goldgrund, ist ohne weitere  
 Verzierung gelassen. — F. 1<sup>b</sup> bis 2<sup>a</sup> enthält ein Verzeichniss  
 sämtlicher Suren (aber ohne Angabe von Blattzahlen). —  
 Abschrift (nach f. 288) vom J. 1197/1715. — HKH. V, 12096.

## 704. Spr. 573.

12 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>8</sub>; 12 × 8<sup>1</sup>/<sub>8</sub>cm). — Zustand: ganz wasserfleckig. — Papier: gelb, ziemlich dick, wenig glatt. — Einband: Ppbd mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

رسالة لفخر الدين الرازي

Derselbe ist genauer:

رسالة في أسرار بعض سور القرآن

Der Verfasser:

محمد بن عمر بن الحسين الرازي فخر الدين

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي صاقت سرادقات العرش عن قباب جلاله . . . قال مولانا . . . الرازي . . . هذه رسالة علقنتها في التنبيه على بعض الاسرار المودعة في بعض سور القرآن الكريم الخ

Mohammed ben 'omar fahr eddin errazi † 606/1209 giebt in dieser theologischen Abhandlung die Erklärung einiger „Geheimnisse“ in vier Suren, deren richtiger Sinn den Auslegern verschlossen geblieben ist.

Sie zerfällt in 4 Abschnitte.

1. فصل f. 1<sup>b</sup> عقول العقلاء 1<sup>b</sup> فصل  
ونهايات مباحث الحكماء ما تجاوزت عن الاسرار المودعة في سورة الاخلاص (d. h. Sura 112)
2. في تفسير سورة مشتملة على الالهيات . . . f. 5<sup>b</sup> فصل  
وهي سورة سبج اسم ربك الاعلى (d. h. Sura 87)
3. في تقدير امر المعاد والمقصود من سورة 11<sup>b</sup> فصل  
والتبين والتزيتون (d. h. Sura 95)

Schluss f. 12<sup>b</sup>: فقد ذكرت لك في تفسير هذه السور الاربعة في هذه المطالب الاربعة والله تعالى اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب وفرجو من الله حسن الثواب

Nach f. 11 ist eine Lücke. Der 3. Abschnitt ist also nicht ganz zu Ende; der Anfang des 4. (Sura 103 behandelnd) fehlt, und von diesem ist nur Bl. 12 als Schluss übrig.

Die Schrift ist blass, ziemlich gross, undeutlich zu lesen, vocallos. Uberschriften roth.

Abchrift o. 1000/1691.

## 705. Pm. 10.

4) S. 273—288.

Format etc. und Schrift wie bei 2).

Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang von رسالة هذه an derselbe, mit vorhergehender Angabe des Verfassers. Die Uberschrift des 4. Abschnittes (in Spr. 573 fehlend) ist S. 287: في ضبط الاعمال الصالحة واعلم ان (Sura 103, 1). Schluss ebenso.

Am Ende steht eine kurze Notiz des Abschreibers über den Verfasser.

S. 289—291 stehen von derselben Hand, aber etwas flüchtiger, Aussprüche mehrerer angesehenen Philosophen u. Aerzte, wie Hippocrates, Galen, Glaucus, على بن زين الطبري, ثابت بن قرة.

## 706. We. 1288.

206 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15<sup>1</sup>/<sub>8</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>8</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>8</sub>cm). — Zustand: am oberen Rande fleckig; lose Lagen, im Ganzen gut. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

استئلة جميع اسرار مشكلات القرآن العظيم

محمد بن ابي بكر بن عبد القادر الرازي [الحنفي]

Derselbe ist nicht zu verwechseln mit الرازي wie es bei Lbg. 973 geschehen ist.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ الامام . . . الرازي . . . هذا مختصر جمعت فيه انموذجا يسيرا من اسئلة القرآن المجيد واجوبتها

Der Verfasser Mohammed ben abū bekr errazi, um 720/1320 lebend, behandelt in 1200 Fragen und daran sich schliessenden Antworten allerlei die Erklärung des ganzen Qorān angehende schwierigere Punkte. Er hat dieselbe theils aus Büchern entnommen, theils durch göttliche Eingebung erhalten in Folge religiöser Gespräche mit einem der lauterer Brüder (اخوان الصفا). Nach der Vorrede hat er schon ein anderes Werk (مختصر) verfasst, das

Fragen grammat. Art u. tieferen Sinnes behandle [الاسئلة التي تتعلق بوجوه الاعراب وبالمعاني التي هي ادق علي الافهام واخفى]. Das Werk wird in Pet. 544, 2 erwähnt.

Die Einkleidung der Sätze ist stets: Sura I beginnt f. 2<sup>a</sup>: فان قيل — قلنا

فان قيل الرحمن ابلغ في الوصف بالرحمة من الرحيم بالنقل عن الزجاج وغيره فكيف قدمه . . . قلنا قل الجوهري وغيره انهما بمعنى واحد كنديم وندمان الخ

Schluss f. 205<sup>b</sup>: تم بين الجنة والناس لان الثقلين هما الجنسان الموصوفان بنسيان حقوق الله عز وجل والله تعالى اعلم بمراده، تم الكتاب بعون الله الخ

Schrift: ziemlich gross, mit breitem Grundstrich, gleichmässig, deutlich, vocallos. Die Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 992/1584. — HKh. I, 733.

### 707. We. 1289.

84 Bl. 8<sup>vo</sup>, (25) 29 Z. (21 × 14 — 15<sup>1/2</sup>; 14<sup>1/2</sup> — 16<sup>1/2</sup> × 8 — 11<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen und Blätter, ziemlich unsauber, besonders auch am Ende, und wasserfleckig am Rande. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken und Klappe.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب اسئلة القرآن العظيم واجوبتها

Verfasser wie bei No. 706.

Lücken im Text sind auf f. 22<sup>a</sup> u. 23<sup>a-b</sup>. Nach f. 46 fehlen 10 Bl., nach f. 64 u. 71 je 1 Bl.

Schrift: klein, flüchtig, gedrängt, nicht leicht zu lesen, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. — Im Anfang sind mehrere Blätter ergänzt, klein, gleichmässig, deutlich, vocallos. Hier sind die Ueberschriften und Stichwörter roth, in der übrigen Handschrift nicht, sondern nur meistens roth überstrichen. — Abschrift v. J. 868 Moliarram (1463).

### 708. Lbg. 973.

151 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (19<sup>3/4</sup> × 14<sup>1/2</sup>; 15 × 9<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: sonst gut, nur am Rande öfters wasserfleckig. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: rothbrauner Lederband.

Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

اسئلة شريفه واجوبه منيفه لفخر الدين الرازي

(was falsch ist). Anfang wie bei We. 1288.

Schluss fehlt, wol nur 1 Bl. Das Vorhandene bricht bei Besprechung der letzten Sura f. 151<sup>b</sup>

ab mit den Worten: واختار الزحشري الوجه الاول وقال ما احق ان اسم الناس ينطلق على الجن لان الجن

Schrift: ziemlich klein, kräftig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1000/1591.

### 709. Pet. 544.

2) f. 41—57<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 27 Z. (20<sup>1/2</sup> × 14<sup>1/2</sup>; 14 × 8<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: ziemlich gut. F. 41<sup>a</sup> fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: zus. mit 1). — Titel u. Verfasser f. 41<sup>a</sup>:

كتاب الروض الريان في اسئلة القرآن  
للحسين بن سليمان بن ريان

(So auch in dem kurzen Vorwort.)

Anfang f. 41<sup>b</sup> (nach dem Bism.): الحمد لله

مجيب كل سائل وملهم علماء القرآن ذكر الاجوبة . . . وبعد فيقول . . . ابن ريان . . . هذه اسئلة في القرآن واجوبه من التفاسير انتزعتها تذكرة الخ

Der Verfasser Elhosein ben soleimān ben rejjān, der wol dem 9. oder 10. Jhd. d. H. angehört, giebt in diesem Werke auf eine Menge Fragen, welche sich bei dem Studium des Qorān erheben, Antwort in knapper Form, und zwar der Reihe nach von Sura I bis Anfang der XII<sup>ten</sup>. Die Form der Sätze ist gewöhnlich: سؤال — جواب.

Nach einer dem Anfang voraufgehenden Vorbemerkung hat der Verf. unter anderen benutzt: مفاتيح الغيب للامام فخر الدين ابن الخطيب الرازي الكاشف عن حقايق التنزيل للزحشري und f. 606/1209 und التلاخيص للكواشي und f. 598/1149 und اسئلة القرآن لمحمد بن ابي بكر بن عبد القادر الرازي درة التنزيل وغيره التناويل لمحمد بن عبد الله und الخطيب الاصمعياني. Anderes hat er aus mündlichen Belehrungen und Mittheilungen erhalten.

Das Werk selbst beginnt f. 41<sup>b</sup>:

سورة الفاتحة لم طولت الباء في بسم وقصرت في باقي الكلام، لما كثر استعمال البسملة الخ

سورة يوسف عم سؤال رايته احد عشر كوكبا والشمس والقمر . . . جواب لما وصفها

بالمسجود وهو من صفة العاقلين الخ



Das Werk bricht hier im Anfang der Sura ab mit den Worten: اذا وقع بين يديها شيء تعجب لانه ان انتقم للمظلوم احترق قلبه. Ob es überhaupt unvollständig geblieben ist oder nur hier in der Abschrift so ist, weiss ich nicht.

Schrift: klein, fein, zierlich, gleichmässig, vocallos. Stichwörter u. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1000/1691. Nicht bei HKh.

F. 57<sup>b</sup> ein Stück aus dem الاختيار, einem Commentar zu dem المختار في فروع المغنبة, beide von عبد الله بن محمود الموصلي الحنفى ابو الفضل مجد الدين † 688/1284, aus dem Abschnitt über Gebet. Beginnt: الوتر واجب نقوله صعم ان الله زادكم الخ. und ein anderes Stück f. 58<sup>a</sup>, wahrscheinlich eben daher, aus dem Abschnitt über Verkauf; beginnt: اختلفا في انشمن الخ. Von neuerer Hand, rundlich, ziemlich gross, deutlich.

F. 41<sup>a</sup> bespricht die Stellen Sura 21, 22 und 19, 43.

## 710. Spr. 396.

1) f. 1—16.

30 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18<sup>3</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هداية المرتاب وغاية الحفاظ والطلاب  
في متشابه الكتاب

Er wird ebenso in Vers 13 angegeben. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

علم الدين علي بن محمد السخاوي

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>:

قال السخاوي على ناظما كان له لله الرحيم راحنا  
الحمد لله الحميد الصمد منزل الذكر علي محمد

'Alī ben moḥammed *essaḥāwī* 'alem eddīn † 648/1245 hat in diesem Regez-Gedicht von 427 (nach dem viertletzten Verse 425) Versen die im Qorān vorkommenden ähnlichen und gleichen Ausdrücke und Stellen behandelt. Es ist alphabetisch nach den Anfangsbuchstaben — von den Vorsatzbuchstaben in der Regel abgesehen — geordnet. Der

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

Buchstabe 1 beginnt, nach der Ueberschrift باب الالف, so f. 2<sup>a</sup>:

واقربى فانزلنا آيى البقرة على الذين ظلموا محتره

Buchstabe غ (باب الغين) f. 8<sup>b</sup>:

وقل غفور بعده حليم اربعة حترها عليم

Schluss f. 16<sup>b</sup>:

ويرحم الله امرءا دعى لى برحمة منه وحسن حال

Schrift: ziemlich gross, gewandte Gelehrtenhand, ziemlich deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1750. HKh. VI, 14379.

## 711. Lbg. 151.

10) f. 163—177.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Dasselbe Werk. Titel in grossen Goldbuchstaben f. 163<sup>a</sup> ebenso, mit dem Zusatz:

فيما يشتهه على التالي من آي الكتاب

Verfasser, Anfang und Schluss ebenso.

Abschrift 916/1809.

## 712. Pet. 330.

1) f. 1—12.

30 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15; 15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: nicht ganz sauber; der Rand an einigen Stellen geflikt, blosse Papierlage. — Papier: bräunlich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: fehlt.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup> ebenso, mit dem Zusatz: في المشته من آيات القرآن الكريم. Der Verfasser heisst hier:

نور الدين علي السخاوي

Schluss etwas abweichend. Auf den dort als letzten angegebenen Vers folgen hier noch 5; der letzte davon f. 12<sup>b</sup> ist:

صآي عليه الله من رسول مخصوص من ربه بالتنزيل

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, etwas vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift v. J. 959 Gom. II (1552).

## 713. Lbg. 252.

4) f. 77—85.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Dasselbe Werk. Titel f. 77<sup>a</sup> ebenso mit dem Zusatz: في تبين متشابه الكتاب. Verfasser, Anfang u. Schluss ebenso. Im Ganzen 431 Verse.

F. 77<sup>a</sup> enthält die Angabe, dass der Abschreiber dies Gedicht im Jahre 669/1270 gehört habe bei عثمان بن عمران بن موسى المصري شرف الدين, der es bei dem Verf. selbst gehört.

Das an f. 77 angeklebte kleine Blatt enthält von derselben Hand in enger kleiner Schrift Bemerkungen über Qorān-Pausen und gehört zu dem 1. Stück des Bandes.

### 714. Lbg. 680.

23 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9—13 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15—16 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). Zustand: ziemlich gut. — Papier: grob, gelb, glatt, stark. — Einband: schwarzer Lederband.

Dasselbe Werk. Im Titel f. 1<sup>a</sup> und auch in der Unterschrift die Abweichung واعانة (für واعاية).

Schrift: gross, kräftig, gefällig, vocallos. Ueberschriften hervorstechend gross. Zwischen den Zeilen und bisweilen auch am Rande Glossen.

Abschrift vom Jahre 1263 Çafar (1847).

### 715. Lbg. 252.

2) f. 53—70.

Format etc. und Schrift wie bei 1). Bl. 53 oben schadhaf und ausgebessert, das Uebrige im besseren Zustande als 1). — Titel f. 53<sup>a</sup>:

ك "متشابه القرآن"

ما فيه من حرف واحد وما فيه حرفين واكثر  
الي خمسة عشر حرفا

Verfasser fehlt: es ist ohne Zweifel der in 1) genannte

أحمد بن يوسف الكواشي

Anfang (nach dem Bism.) f. 53<sup>b</sup>: هذا كتاب متشابه القرآن ما فيه من حرف واحد وما فيه حرفين الي خمسة عشر حرفا، باب حرف واحد، من ذلك في البقرة وبالأخرة هم يوقنون، بالله واليوم الآخر، يا ايها الناس اعبدوا ربكم الخ

Der Verfasser Ahmed ben jūṣuf *elkawāšī* † 680/1281 gibt in diesem Werke, das von dem in Pet. 544, 2 erwähnten verschieden ist, eine Zusammenstellung der Phrasen, die nur 1mal im Qorān vorkommen, nach den einzelnen

Suren aufgeführt. Dann solcher, die ganz gleich an 2 oder 3 oder mehr Stellen (bis 15 mal) vorkommen: f. 61<sup>a</sup> على اوليك هم المفلحون في البقرة ولقمان، الخ هدى من ربهم واوليك هم المفلحون في البقرة ولقمان، الخ Zulezt f. 70<sup>b</sup>: ملك السموات والارض في البقرة وآل عمران والمائدة اثنان والاعراف والتوبة والنور والفرقان والزمر والشورى والجمانية والفتح والحديد اثنان والبروج

Auf f. 53<sup>a</sup> steht eine Erklärung von Sura 93, von derselben Hand geschrieben.

### 716. Pet. 557.

107 (97) Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (18 × 12<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. Bl. 1 schmutzig und schadhaf, einige schadhafte Blätter (9, 10) ausgebessert, Bl. 11, 18 ergänzt. Der Rand bisweilen beachmirt. — Papier: gelb, glatt, stark. Einige Blätter bräunlich. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب رد معاني الايات المتشابهات

Darunter:

كتاب رد المتشابه

Am Schlusse:

كتاب ذكر رد معاني الايات المتشابهات  
الي معاني الايات المحكمات

Der Titel bei HKh. III, 5903 ist:

رد المتشابه الي المحكم

Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

ابو عبد الله محمد شمس الدين بن ابي العباس  
أحمد بن عبد المؤمن، عرف بابن اللبان

Anfang f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.): اما بعد حمد الله الواحد بذاته وصفاته المنزه في احديته عن مشابهة مخلوقاته... فانك سالتني ارشدني الله وايها عن امر عظم في هذا الزمان خطبه الخ

Der Verfasser Mohammed ben almed ben 'abd elmūmin *elmiçri ibn ellebbān* † 749/1848 bespricht in diesem Werke diejenigen ähnlichen Qorānverse, welche das Wesen Gottes betreffen und einen zweifelhaften Sinn über dasselbe herbeiführen können. Es ist eine an einen Freund, auf dessen Wunsch, gerichtete Abhandlung.

Die Vorrede (المقدمة) geht bis f. 9<sup>b</sup>. Er sagt darin, es sei nicht sein Zweck:

ليس المقصود ذكر البراهين التي هي مدونة في الكتب الكلامية وإنما المقصود رد المتشابه التي المحكم علي القواعد اللغوية ونلوجحات وتصريحات من الكتاب والسنة.

Dann beginnt die eigentliche Abhandlung, welche in viele (aber ungezählte) فصل zerfällt. Zuerst f. 10<sup>a</sup> فصل من المتشابه الايات التي يذكر فيها الصورة f. 14<sup>a</sup> فصل ومنها ضفة الوجه.

Schluss f. 106<sup>b</sup>: وذلك ينافي كون الرب فاعلا للقا، وإذا أنت خرتجه علي المعنى الذي ذكرناه لم يبق فيه اشكال، والله اعلم.

Schrift: klein, etwas flüchtig, im Ganzen gleichmässig, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. Bei der Arabischen Folirung ist f. 71—80 ausgelassen. Es sind also eigentlich nicht 107, sondern 97 Blätter. — Abschrift von أحمد بن محمد بن أحمد الوجيزي im Jahre 763 Dülhigge (1862). — Collationirt.

## 717.

Pm. 65, f. 20<sup>a</sup>—50<sup>a</sup>. — Dasselbe Werk, mit dem zuerst angeführten Titel: s. No. 427, II, S. 162.

## 718. Lbg. 295.

6) f. 21—26.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Zustand ist schlecht; theils durch Nässe beschädigt, theils durch Aneinanderkleben der Blätter, so dass der Text sehr oft nicht oder nur schwer lesbar ist. — Titelüberschrift f. 21<sup>b</sup>:

”البيئات في تباين بعض الايات

Im Inhaltsverzeichnis S. 2:

العلامات البيئات في توثيف تباين بعض الايات

Verfasser: s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.) f. 21<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اظهر الايات الواضحات في سلامة القديم . . . اما بعد فيقول . . . علي بن سلطان محمد القاري . . . ان الحبر العلامة . . . مولانا القاضي البيضاوي . . . قال في تفسير قوله تبارك وتعالى الخ

Der Verf. 'Alī ben sultān moḥammed elherewi elqārī †<sup>1014/1606</sup> geht — wie es bei dem verwischten Texte scheint — von Sura II, 205

aus und sucht an der Hand des Elbeidāwi nachzuweisen, dass der Sinn einiger fast gleicher Stellen im Qorān doch verschieden sei.

Schluss f. 26<sup>b</sup>: او الايات المتتابعة التي تكون مبدؤها طلوع الشمس من مغربها والله سبحانه اعلم بحقيقة الحال.

Abschrift im Jahre 1175 Dülqāda (1762).

## 719. Pet. 312.

5) f. 35—48.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21<sup>3/4</sup> × 15<sup>1/2</sup>; 18 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: zusammen mit 1—4. — Titel fehlt. Er steht im Vorwort f. 35<sup>a</sup>, 12 v. u.:

كتاب الاعتماد

Verfasser fehlt; nach der Vorrede:

موسى بن الحسين المصري ابو اسمعيل

الحمد لله: f. 35<sup>a</sup> (nach dem Bism.)

رب العالمين والصلوة والسلام على سيدنا محمد . . . قال الشيخان ابو عبد الله ابن ابراهيم بن ثابت وابو علي حسن بن محمد بن حسن الجيلي . . . قال اخبرنا الشيخ الاجل ابو حسن علي بن حسن بن عمر الموصلى الفراء قال اخبرني الشيخ الاجل ابو اسماعيل موسى بن الحسين المصري قال بالجامع العتيق بمصر قال اما بعد فاني اذكر في كتابي هذا من الحروف المشككة في كتاب سبحانه وتعالى فما يكون مفردا بذاته ويشكل بغيره او يكون له من الحروف نظاره من جنسه وجعلته في ابواب الواحد الي العشرة فما زاد من الاعداد، الخ

Der Verfasser Mūsā ben elḥosein elmiḥri elmo'addil abulismā'il, dessen Zeit mir unbekannt ist, giebt hier eine Aufzählung gleicher oder ähnlicher Stellen im Qorān, nach der Zahl ihres Vorkommens in Kapitel getheilt; die Suren, wo jene vorkommen, werden angegeben. Das erste Kapitel (f. 35<sup>b</sup>) führt zuerst die Stelle in Sura 2 als vereinzelt an, daneben dann die ähnliche Stelle (in Sura 10) mit Fortlassung von . . . Das 10. Kap. (باب على عشرة احرف) f. 45<sup>b</sup> behandelt zuerst, und, dann u. s. w.

Das Schlusskapitel (باب على ثلاثة وعشرين) behandelt das 23 mal vorkommende (حرفا وهو خاتمة الكتاب) نزل. Voraufgeschickt und unmittelbar auf die Vorrede folgt ein Kapitel (f. 35<sup>a</sup>) in welchem zuerst von dem Vorkommen des Ausdrucks (باب ذكر الماثورة المتشابهة) die Rede ist.

الا في ضلال كبير اللهم اجرنا منه  
برحمتك يا ارحم الراحمين وصلى الله على سيدنا محمد الخ

Die einzelnen Kapitel zerfallen nach den Fällen, die sie behandeln, in فصل.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, ziemlich eng, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1200/1785.

720. Spr. 267.

1) f. 1—75.

[Spr. 267, 1 = 266.]

121 Bl. 4<sup>o</sup>, c. 17—21 Z. (22 1/2 × 16; 19 × 12 1/2 cm). Zustand: am Rande fleckig. Nicht frei von Wurmtischen. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt. Auf der Rückseite des vorstehenden Schmutzblattes steht von Sprenger's Hand (was richtig ist):

التعريف والإعلام لما أنهم في القرآن  
من الاسماء الأعلام

Einen anderen Titel des Werkes s. in No. 721. Der Verfasser ist nach f. 74<sup>b</sup>:

ابو القاسم عبد الرحمن بن ابي الحسن  
الختعي السهيلي

Anfang fehlt; aber nur ein Blatt, auf welchem der Verf. die Nützlichkeit und Nothwendigkeit, sich mit dem in dem Buche behandelten Gegenstande abzugeben, nachgewiesen haben wird. S. denselben bei No. 721.

F. 1<sup>a</sup> beginnt gegen Ende der Vorrede, wie es scheint, und zwar mit den Worten: ومتشرفه واذا كان اهل الادب يفرحون بمعرفة شاعر ابهم اسمه في كتاب وكذلك اهل كل صناعة يعنون باسماء اهل صناعتهم الخ

Das Werk selbst beginnt dann f. 1<sup>a</sup>, 14: فمن سورة الحمد قوله تعالى الذين انعمت عليهم ثم الذين ذكرهم الله في سورة النساء حين قال فاولئك مع الذين انعم الله عليهم من النبيين والصديقين الآية وانظر الي قوله وحسن اولئك رفيقا واجمع بينه وبين قوله صراط الذين انعمت عليهم الخ

Der Verfasser 'Abd errahmān ben 'abd allāh ben ahmed *essoheli* abū 'lqāsim †<sup>561/1186</sup> erklärt hier diejenigen Qorānstellen, Sura für Sura, in denen Nomina, hauptsächlich aber Nomina propria, nicht ausdrücklich, sondern nur andeutungsweise bezeichnet werden. Ein Beispiel für ein blosses Nomen ist f. 26<sup>a</sup>: وقوله تعالى كشجرة خبيثة هي الخنظلة وقيل الكشوث وهي شجرة لا ورق لها ولا عروق قال الشاعر [البيسط] وهم كشوث فلا اصل ولا ثمر

Zuletzt ist behandelt f. 74<sup>b</sup> der Ausdruck in Sura 113 (سورة الفلق) v. 3

ومن شرّ عاشق فيه واصح ما فيه انه القمر للحديث المرفوع في ذلك عن عايشة الخ

ويكون في الاديان كالفتنة التي بها الخنتن من عبده وعبد الشمس

In der hinzugefügten Nachschrift sagt der Verf., er habe das Werk als Antwort auf die dahingehenden Fragen Jemandes abgefasst, so kurz wie möglich, aber doch stets auf die benutzten Quellen zurückgehend, u. schliesst f. 75<sup>a</sup>: وايه استوهب جزييل الدخر ومحنة الوزر انه خير انعمين وارحم الراحمين واحمد الله رب العالمين وصلواته علي محمد وآله اجمعين

Schrift: gross, kräftig, flüchtige Gelehrtenhand, in einander gezogen, fast vocallos, oft ohne diakritische Punkte, nicht leicht zu lesen. — Abschrift nach der Abschr. des [der] ابو عبد الله محمد بن ابي القاسم الميديمي زين الدين ابو محمد عبد الله محمد بن ابي القاسم الميديمي, nach der nach der Verfasser diesem ausgestellt hatte Lehrerlaubnis, die der Verfasser diesem ausgestellt hatte [und zwar von] (نحو اجازته من مصنفه) محمد بن محمد بن محمد بن محمد بن البكري, der dieselbe mit jener collationirt hat, in Elqāhira, i. J. 644/1246.

HKh. II, 3098.

## 721. Pet. 544.

1) f. 1-40.

58 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 16 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: rother Lederband.

Dasselbe Werk, aber mit anderem Titel:

كتاب الايضاح والتبيين لما اُهم من  
تفسير الكتاب المبين

Er steht am Ende der Vorrede (aber am Rande, mit der Bemerkung (صح) und ist auch richtig. Der Verfasser ebenso; und sehr ausführlich zu Anfang vor dem Beginn des Werkes.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ

الامام أبو القاسم عبد الرحمن بن عبد الله بن أحمد بن أصبغ بن حبيش بن سعد بن بن رضوان بن فنوح الكنتيمي السهيلي اجازاً، انكمد لله الذي علم آدم الاسماء وشرف بعلم دينه العلماء وجعل العلوم لعلم كتابه ارضاً... وبعد فاني قصدت ان اذكر في هذا المختصر الوجيز ما تضمنه كتاب الله العزيز من ذكر من لم يستمه فيه باسمه العلم من نبي او ولي او غيرهما من ادبي او ملك او جنى او بلد او شجر او كوكب من احيوان الخ — Schluss so wie bei Spr. 267, 1.

Schrift: ziemlich klein, etwas vornüberliegend, gleichmässig, deutlich, vocallos. Stichwörter roth.

Abchrift v. J. 1115 Gom. I (1703) von مصطفى.

Nicht bei HKh. unter diesem Titel.

## 722.

Anmerkung. — I. Die grammatische Analyse der Wörter im Qorān behandeln (zum Theil in Commentaren) Werke von

- 1) عبد الملك بن حبيب القرطبي + 288/862.
- 2) سهل بن محمد السجستاني + 248/862.
- 3) محمد بن يزيد المبرد + 285/898.
- 4) احمد بن يحيى ثعلب + 291/904.
- 5) احمد بن محمد ابن النحاس + 888/949.
- 6) الحسين بن احمد ابن خالويه + 870/980.
- 7) علي بن ابراهيم الحواري + 480/1088.

- 8) مكي بن ابي طالب القيسي + 487/1045.
- 9) اسمعيل بن خلف الصقلی + 455/1068.
- 10) يحيى بن علي التبريزي + 502/1108.
- 11) اسمعيل بن محمد الخوزي + 585/1140.
- 12) عبد الرحمن بن محمد الانباري + 577/1181.
- 13) عبد الله بن الحسين العكبري + 616/1219.  
(betitelt: التبيين).
- 14) عبد اللطيف بن يوسف البغدادي + 629/1281.
- 15) المنجب بن ابي العز رشيد الهمداني + 648/1245.  
(الكتاب الفريد في اعراب القرآن المجيد: betitelt).
- 16) ابراهيم بن محمد السفاسقي + 742/1841.  
(المجيد في اعراب القرآن المجيد: betitelt).
- 17) احمد بن يوسف الحلبي السمين + 756/1955.  
(الدر المصون في علم الكتاب المكنون: betitelt).
- 18) احمد بن يوسف الرعيني + 779/1877 (betitelt: (حفة الاقران فيما قرئ بالتثنية من حروف القرآن).
- 19) + 911/1505 (eine kleine polemische Schrift, betitelt: الكثر على عبد البر: السيوطي).
- 20) محمد بن الناصح كمال الدين + 914/1508.  
(الدر الثمين بين الغث والسمين: betitelt).
- 21) احمد بن محمد نشاجي زاده + 986/1578.

II. Ueber grammatische Einzelheiten des Qorān handeln:

- 1) حمد بن علي الهمداني, "ر" في مات القرآن + 400/1009.
- 2) مكي بن ابي طالب, "ر" في الاءات المشددة + 487/1045.
- 3) رسوخ اللسان في حروف القرآن (in einem Gedicht von c. 1000 Versen), von einem Ungenannten, um 950/1548.
- 4) Ueber die Infinitivformen Abhandlungen von يحيى بن زياد الديلمي القراء + 207/822 und von ابراهيم بن يحيى البيهقي + 225/889.

III. Ueber die Schwüre im Qorān haben geschrieben:

- 1) "ر" القسم الالهي + 688/1240 ابن العربي.
- 2) التبيين في اقسام القرآن + 751/1350 ابن قسيم الجوزية.

IV. Ueber die Zahlen handeln: المدد  
 1) محمد بن علي بن بن von "ر" في متشابه القرآن  
 588/1192. شَهْرَاسُوب المازندراني

2) فخر الدين محمد, دورة التنزيل وغزة التناويل  
 606/1209. الرازي

V. Was besondere schwierige Stellen im Qorān  
 (مشكلات) betrifft, so haben darüber geschrieben:

1) عبد الله بن مسلم ابن قتيبة 276/889.

2) سعيد بن محمد ابن الحداد 802/914.

3) مكى بن ابي طالب القيسى (439). 487/1046.

4) عزيزي بن عبد الملك بن منصور الجبلى شيدكة  
 494/1100 (betitelt البرهان).

5) محمود بن مسعود الشيرازي قطب الدين 710/1810.

6) كشف 980/1628 (betitelt كشف  
 غوامض المنقول من مشكل الآيات والآثار واخبار الرسول).

7) امين بن خير الله بن محمود العمري 1203/1788.

8) Andererseits werden auch Schriften über die  
 klaren, keiner Missdeutung unterworfenen,  
 Qorānstellen angeführt, von محمد بن عمر

عمر بن علي und 608/1209 الرازي فخر الدين  
 688/1286. ابن دحيّة السبتي.

9) Ueber Stellen im Qorān, die als gramma-  
 tisch-lexikalische Beweisstellen (شواهد)  
 dienen können, hat الحسين الباقلوي  
 685/1140 in einem Werke  
 المعروف بالجامع (البيان) geschrieben; dagegen hat  
 السيوطي 911/1506 ein Werk darüber unter dem Titel  
 ميدان الفرسان unvollendet gelassen.

5) ملاك التناويل في المتشابه من التنزيل  
 708/1808. احمد بن ابراهيم بن الزبير النقفى

6) جلال الدين, فقطف الازهار في كشف الاسرار  
 911/1506. السيوطى

7) فتح الرحمن بكشف ما يلتبس في القرآن  
 926/1520. زكرياء الانصاري

8) مرعي بن, آيات المحكمات والمتشابهات  
 1088/1628. يوسف بن ابي بكر الكرمي

9) احمد بن محمد بن von "ر" في متشابهات القرآن  
 1201/1786. احمد اخلوتى الدردير

10) التبيين في متشابه القرآن, von einem Un-  
 genannten.

Hierher sind auch noch folgende Schriften  
 zu rechnen:

11) تذكرة الحفاظ في مشتبه الالفاظ, von  
 782/1831. ابراهيم بن عمر الجعبري

12) ردّ الشبهات عن الآيات والاحاديث المشتبهات  
 749/1848 محمد ابن اللبان (vielleicht  
 dasselbe. Werk wie No. 716).

Ueber Wörter, die an verschiedenen Stellen  
 im Qorān verschiedene Bedeutung haben,  
 handeln:

1) الحسين بن, زوائد النظائر وفوائد البصائر  
 محمد بن ابراهيم الدامغانى

2) نزهة الاعين النواظر في علم الوجوه والنظائر  
 597/1200. ابن التجوزي

3) الوجوه النواظر في الوجوه والنظائر, von demselben.

4) نزهة النواظر في رياض النظائر, von عبد الرحيم بن  
 772/1870. المحسن بن علي الاسنوي

5) مُعْتَرَك الاقران في مُعْتَرَك القرآن, von  
 911/1506. جلال الدين السيوطى

6) حسنات الوجنات النواظر من الوجوه والنظائر, von  
 1044/1636. علي بن ابراهيم بن احمد بن علي الكلبي

## 723.

Ueber dunkle Parallelstellen im Qorān  
 (متشابه القرآن) handeln, ausser Schriften der Frühe-  
 ren, wie الردّ على الملحددين في تشابه القرآن, von  
 206/821 محمد بن المستنير ابو علي قُطْرُب  
 folgende Werke:

1) الحسين بن, دورة التناويل في متشابه التنزيل  
 502/1108. محمد بن الفصل الاصفهاني الراغب

2) محمود بن, البرهان في توجيه متشابه القرآن, von  
 510/1116. حمزة بن نصر الكرماني

Ueber die Stellen, in welchen der Qorān anspielt auf Personen, ohne sie zu nennen, handeln die Werke:

- 1) البيان فيما ابهم من الاسماء في القرآن, von محمد بن احمد بن سليمان الزهري † 617/1220.
- 2) بدر الدين ابن جماعة, التبيان في مبهات القرآن † 788/1882.
- 3) الاحكام لبيان ما في القرآن من الابهام, von ابن حجر العسقلاني † 852/1448.
- 4) السيوطي, مفححات الاقران في مبهات القرآن † 911/1505.

Einige Abschnitte, die ähnliche Qorānstellen aufführen, in Spr. 490, 38, f. 199<sup>b</sup>—201<sup>b</sup>. Ueber 15 verschiedene Arten der Anreden im Qorān Pet. 687, 5, f. 98<sup>b</sup>. Ueber die Gegenstände, bei denen Gott schwört, Pet. 684, f. 27<sup>a</sup>.

## 724. Spr. 490.

3) f. 9<sup>b</sup>—19<sup>a</sup>.

[Spr. 490, 3 = 979.]

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift und Verfasser:

هذه مقدمة في الالفاظ المعربة في القرآن  
لجلال الدين السيوطي

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله الذي فضل هذه الامة بالكتاب العربي . . . هذا كتاب تتبعت فيه الالفاظ المعربة التي في القرآن الخ

Essojūṭi † 911/1505 handelt hier über die im Qorān vorkommenden Fremdwörter, in alphabetischer Folge. Zuerst f. 11<sup>a</sup>: ابرهق حتى الخعالي في فقه اللغة وابو حاتم اللغوي في كتاب الزينة انها فارسية وقال الجواليقي الابريف فارسي الخ. Zuletzt f. 18<sup>b</sup>: اليهود قال الجواليقي اعجمي معرب. منسوب الي يهودا بن يعقوب عم فخر باهمال العمال. Er fügt zum Schluss 5 Verse des تاج الدين السبكي (السلسبيل . . . وكافور † 771/1389 (Basst, anfangend

und 4 des ابن حجر † 852/1448 und 12 von sich selbst an (alle mit dem Reim auf وُز und in Basst), welche eine Zusammenstellung dieser Fremdwörter geben. — Schluss f. 19<sup>a</sup>:

ولا بايدني وما يتلوه من عيس لانها مع ما قدمت تكبير  
تم الكلام المعرب في القرآن وصلي الله الخ

Der Verfasser hat verschiedene Werkchen über den Gegenstand geschrieben:

und المهذب فيما وقع في القرآن من المعرب  
und المتوكد فيما في القرآن من اللغات العجمية  
لباب النقول فيما وقع في القرآن من المعرب والمنقول

## 725. Pet. 703.

6) f. 51<sup>b</sup>—52<sup>a</sup>.(Text: 11<sup>1/2</sup> × 9<sup>cm</sup>.)

Das Gedicht von 20 Versen über die Fremdwörter im Qorān, das in Spr. 490, 3 erwähnt ist. Dasselbe beginnt (Basst):

السلسبيل وطه كورت بيع روم وطوبى وسجبل وكافور

Eine Menge Glossen dazu stehen theils zwischen den Versen, über den betreffenden Wörtern, theils am Raude.

Die Schrift hat etwas Persischen Zug, ziemlich klein; die der Glossen noch kleiner.

## 726. Mq. 40.

8) f. 133. 134.

8<sup>o</sup>, 21 Z. (Text: 15<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/4</sup> cm). — Zustand: etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: zusammen mit 1—7).

Bruchstück ohne Titel, Anfang u. Ende.

Die ersten Worte: واخرج ابن ابي حاتم عن داود بن ابي هند في قوله تعالى انه ظن ان لن يحور قال يلغة الحبشة يرجع الخ

Aufzählung und Erklärung der Fremdwörter des Qorān, entlehnt der Habeitischen, Persischen, Griechischen, Indischen, Syrischen und Hebräischen Sprache. Das Stück beginnt hier in dem Abschnitt der Habeitischen Wörter.

وقال ابن خالويه في قوله: 134<sup>b</sup>:  
تعالى ولمن جاء به حمل بعير اي حمار بالعبرانية، وردى  
Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, fast  
vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth.

Aboschrift c. 1100/1688.

727.

Anmerkung. Erörterung über die Wörter  
im Qorān, ob sie alt oder neu seien, Lbg. 790,

1, f. 182<sup>b</sup>. 183<sup>a</sup>. — Elaḡma'r's Ansicht über  
die Qorānwörter دهن، دمدم، تبارك، قطمير،  
We. 1706, 1, f. 10<sup>a</sup>.

Ein besonderes Werk über die Griechi-  
schen Wörter im Qorān ist unter dem Titel  
القول المهدب في بيان ما في القرآن من الرومي المعرب  
von محمد بن يحيى الحنفى التائفي  
† 868/1655  
verfasst.

## 9. Stilistisches.

728. Mq. 585.

3) f. 291<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Ueber-  
schrift:

الخطبة لكتاب الإحقاق في التفسير للسيد  
ناصر الدين ابي القاسم السمرقندي

Anfang: الحمد لله الذي رحم بانزال كلمته  
وأيها اصناف البرية بدهائها واعجزهم عن المعارضة مع  
فصاحتها ودهائها وجزيرة العرب طائفة ببلغائها . . .  
وبعد فقد سألني قزق عيون الاسلام وغرر وجوه الانام  
. . . ان ادون لهم في التفهم عن معاني القرآن ما  
يجمع بين المعقول والمنقول صحة ومناة وصدقا  
وامانة الخ

Der Verfasser heisst ausführlicher

محمد بن يوسف السمرقندي ناصر الدين ابو القاسم  
الحسيني الحنفى

um 560/1164 (nicht, wie bei HKh. VI 13524,  
um 660). Er ist in Spr. 301 in der 10. كتيبة  
(c. 540—560) besprochen.

In diesem Werke, wovon hier nur der An-  
fang vorliegt, behandelt Moḡammed ben  
jūsuḡ *essamarqandī nāḡir eddīn* den Qorān  
vom Standpunkte der Rhetorik aus und weist  
dessen Feinheiten im Ausdruck nach.

HKh. I, 135.

729. Spr. 819.

7) f. 40<sup>b</sup>—43<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel fehlt:  
s. Anfang. Er ist etwa:

رسالة في اعجاز القرآن

Verfasser f. 40<sup>b</sup>:

ابن كمال باشا

Anfang (nach dem Bism.) f. 40<sup>b</sup>: الحمد لله  
الذي انزل كلاما بلاغته معجزة والصلاة . . . وبعد  
فهذه رسالة معمولة في تحقيق ان القرآن معجز وتصديق  
من قال ان اعجازه ببلاغته الخ

Ibn kemāl bāḡā † 840/1588 handelt hier  
von der Unerreichbarkeit des Qorān, und zwar  
in Betreff seines beredten Ausdrucks.

Schluss f. 43<sup>b</sup>: قول فاسد ورأي ليس من آراء  
لوبي التحصيل الي هنا كلامه بعبارته والله اعلم واحكم  
وصلى الله الخ

730.

Mf. 132, 3, f. 18. — Blatt eines Werkes,  
das in dem hier beginnenden 1. Kapitel von der  
Eintheilung der Diction des Qorān handelt.  
الباب الاول، لما كان القرآن نظما دالاً على المعنى الخ  
Nebst Commentar vom Verfasser selbst.

Bemerkungen über die Vortrefflichkeit der  
Diction einzelner Stellen finden sich in Mq. 644,  
f. 466<sup>b</sup>. 467<sup>a</sup>.



## 731.

Ueber die Unübertrefflichkeit des Qorān in stilistischer Hinsicht (إعجاز القرآن) haben in der älteren Zeit unter Anderen geschrieben:

علي بن عيسى الرقائى † 806/918; محمد بن زيد الواسطى † 384/994; محمد بن حماد بن محمد الخطابى † 408/1012; أبو بكر محمد الباقلى † c. 410/1019; عبد القاهر الجرجانى † 471/1078 in dem Werke الواحد بن اسمعيل الروبانى; دلائل الإعجاز † 602/1108.

Späterhin handeln darüber:

محمد بن محمد بن علي التنبيني، والتنبيني، علي إعجاز القرآن أبي القاسم بن باججوك البقائى زين المشايخ † 576/1180 (662/1166).

فخر اندين الرازى † 606/1209. درايعة الإعجاز

auch betitelt, von عبد العظيم بن عبد الواحد بن ظافر ابن أبي الأصبع القيروانى † 664/1266.

محمد بن علي ابن البرهان، البرهان في إعجاز القرآن † 727/1326.

بصائر نوى التمييز في لطائف الكتاب العزيز † 817/1414.

Ausserdem noch erwähnt:

لطائف الآيات ونقوش البيئات † von einem Ungenannten und

ابراهيم بن محمد بن أحمد بن محمد الجوزي، إعجاز البرهان في إعجاز القرآن.

Den rhetorischen Charakter desselben behandeln:

عبد العزيز بن عبد السلام، إعجاز القرآن † 660/1262. رضى الدين، تناخيص البيان عن مجازات القرآن † 864/1459.

عبد السيوطى، إعجاز الفرسان التي إعجاز القرآن † 911/1506.

Ferner über den logisch-angemessenen Ausdruck (في معاني القرآن) werden besonders aus früherer Zeit viele Schriften angeführt, von سلمة بن عاصم und محمد بن الحسن الرواسى (beide um 180/796 herum) bis auf محمد بن القاسم ابن الأذباري † 388/949; أحمد بن محمد ابن النخاس † 828/939; عبد الله بن جعفر ابن دُرُشْتَوِيَه † 847/958; محمد بن محمد بن الحسن بن محمد النقاش † 861/982 und الحسن بن عبد الله العسكري † 882/992 (oder c. 400/1009).

Späterhin die Werke:

مكي بن أبي طالب، الأبانة في معاني القرآن † 437/1046.

الهداية التي بلوغ النهاية، von demselben.

محمد بن يوسف، النكت الحسن في معاني القرآن † 746/1344.

تبيين معادن المعاني لمن التي تبينها دعاني، von einem Ungenannten.

محمود بن أبي الحسن، إعجاز البيان في معاني القرآن † 550/1156.

ابن الحسين النيسابوري، بيان الحذف † 550/1156.

الحسن بن محمد، البدع والبيان عن غوامض القرآن † 550/1156.

Ueber die Vergleiche im Qorān:

عبد الباقي [od. عبد الله]، الجمان في تشبيهات القرآن † 485/1092 (عبد الله بن محمد البندار).

## B. Commentare und Glossen

### 1. zu dem ganzen Text

#### a) von bestimmten Verfassern.

732. Spr. 404.

61 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (22 $\frac{1}{8}$  × 14 $\frac{1}{8}$ ; 19 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut, doch am Ende der obere Rand etwas beschädigt und angebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt; er ist

### تفسير القرآن

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: حدثنا ابو علي بن الحسن بن محمد بن جعفر قال حدثنا عبد الله بن المبارك الدينوري قال حدثنا المأمون بن احمد وعمار بن عبد المجيد قالا حدثنا علي بن اسحق الحضرمي عن محمد بن مروان عن الكلبي عن ابي صالح عن ابن عباس انه قال:

Nach dieser Riwāje, welche sich auf Hišām ben moḥammed *elkalbī* † 204/819 stützt, rührt dies Werk von *عبد الله بن عباس* d. h. *عبد الله بن عباس بن عبد المطلب الهاشمي ابو العباس* her. Es ist ein gemischter Qorān-Commentar, welcher dem 'Abdallah *ben abbās elḥāsīmī* † 68/687 beigelegt ist, dessen Aechtheit in dieser Form aber misslich scheint. Die Redaction gehört wol dem 4. Jahrhundert der Hīgra an. — Derselbe umfasst hier Sura 1—4. Der Text ist ganz mitgetheilt, die Erklärung ist nicht grammatisch oder lexikalisch, sondern umschreibt oder ergänzt den Sinn, und ist fast überall kurz. — Auf die obige Riwāje folgt unmittelbar, ohne Ueberschrift, die Erklärung der an der Spitze des Qorān stehenden Worte *بسم الله الرحمن الرحيم*; sie beginnt: *البراء بهاء الله وبهيجته وبركته وبلاؤه*; *وابتداء اسمه بار سين سناء* وسموه اي ارتفاعه وابتداء اسمه سميع، ميم ملكه ومجده ومثته علي عباده الخ

ومن سورة فاتحة الكتاب: f. 1<sup>b</sup>: Die 1. Sura beginnt f. 1<sup>b</sup>: *بسم الله الرحمن الرحيم*، وعنهم عن علي بن اسحاق . . . عن ابن عباس في قوله تعالى الحمد لله يقول الشكر لله وهو ان صنع الخلق

2. Sura f. 2<sup>a</sup>: *ومن السورة التي يذكر فيها البقرة* 2<sup>a</sup>: *وهي كلها مدنية وهي مايتان وست وثمانون آية*، *بسم الله الرحمن الرحيم*، وعنهم عن علي بن اسحاق . . . *آلم يقول الف الله ولام جبرئيل وميم محمد صعم* ويقال الف الاء ولام لطفه وميم ملكه . . . *ذلك الكتاب* اي هذا الكتاب الذي يقرأ عليكم محمد الخ

3. Sura f. 29<sup>a</sup>: *ومن السورة التي يذكر فيها آل عمران* 3<sup>a</sup>: *وهي كلها مدنية . . . عن ابن عباس رضى الله عنهما في قوله آلم يقول انا الله اعلم وأزوي . . . ويقال قسم اقسام به بان الله واحد . . . الله لا اله الا هو الحق الذي لا يموت ولا يزول الخ*

4. Sura f. 44<sup>b</sup>: *ومن السورة التي يذكر فيها النساء* 4<sup>b</sup>: *وهي كلها مدنية . . . عن ابن عباس . . . في قوله تعالى يا ايها الناس عام وقد يكون خاصا اتقوا ربكم الذي خلقكم بالتناسل الخ*

Schluss der 4. Sura f. 61<sup>a</sup>: *في قصة المواريت* 4<sup>b</sup>: *والله بكل شيء من قصة المواريت وغيرها عليهم* تمت وبالحير عمت والحمد لله وحده،

Schrift: klein, zierlich, gleichmässig, vocallos; Text roth. — Abschrift c. 1800. — HKh. II, 3175.

Ueber den Commentar hat *Elfiruzābādī* † 817/1414 ein grosses Werk geschrieben, das er *تنوير المقباس* genannt hat.

## 733. Spr. 405.

383 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20 × 18<sup>1/2</sup>; 16 × 10<sup>2/3</sup>cm). — Zustand: sehr fleckig und schmutzig; die (ersten und) letzten Blätter stark abgeseuert. Der Rand zum Theil ausgebessert. — Papier: gelb, dick, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> oben am Rande von späterer Hand:

## تفسير القرآن

Auf dem Vorblatte steht er von ganz neuer Hand:

الجزء السادس من معالم التنزيل للإمام العلامة البيهقي  
was aber falsch ist. — Verfasser fehlt: s. unten.

Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>: مكثوا ثلاثمائة عام على شق واحد وازدادوا تسع سنين الخ  
Qorān-Commentar, recht ausführlich, über Sura 18, 25 bis Ende der 25. Sura (eigentlich bis zum 2. Verse der 26. Sura, aber fast der ganze Text davon ist verwischt).

Sura 19 beginnt f. 78<sup>b</sup>: سورة مريم عم وهي  
مكية كلها باجماع ويقال مكية غير سجدتها، كهيص  
قال المحسن وقتادة اسم من أسماء القرآن الخ

Sura 20 f. 109<sup>b</sup>: سورة طه مكية كلها باجماع  
قوله عز وجل طه افنتج الله هذه السورة بحرفين

Sura 21 f. 164<sup>a</sup>: سورة الانبياء وهي مكية كلها  
باجماع، قال ابن مسعود بنى اسرائيل والكهف ومريم  
وطه والانبياء هن من العناني الاول

Sura 22 f. 208<sup>b</sup>: سورة الحج، قتادة وجويبر  
عن الصحاك سورة الحج مدنية وقال مقاتل نزلت  
بمكة اولها مدني

Sura 25 f. 306<sup>b</sup>: سورة الفرقان وهي مكية كلها  
قال جويبر عن الصحاك انها مدنية وفيها ايتان  
مكيتان، قوله تبارك الذي نزل الفرقان، يقول تعالي  
وتعظم اي تفاعل وهو مشتق من البركة الخ

Die zuletzt lesbaren Worte f. 333<sup>b</sup>: قتادة  
انه من أسماء القرآن، تلك آيات الكتاب المبين،

Es ist sehr möglich, dass der Verfasser,  
wie Sprenger vermuthet,

محمد بن جرير بن يزيد الطبري أبو جعفر

sei. Die von ihm angeführten Gewährsmänner,  
wie f. 15<sup>b</sup> الزهري 92<sup>a</sup>, حدثنا ابن حزم قال حدثنا  
حدثنا ابن حزم قال حدثنا 92<sup>a</sup>, وابن أبي شيبة  
Tariq desselben geläufig. F. 94<sup>b</sup> wird الواقي  
citirt. Der öfters (z. B. f. 113<sup>a</sup>) erwähnte ثعلب  
kann der Grammatiker أحمد بن يحيى أبو العباس  
† 291/904 sein. F. 117<sup>b</sup> ist المبرد (= محمد بن يزيد)  
† 285/898 citirt.

Der Verfasser Mohammed ben gerir  
ettabari abū ga'far † 310/922 geht sprachlich  
und sachlich genau ein, giebt Traditionen und  
Erzählungen, die zur Sache gehören, ziemlich  
viel, führt seine Gewährsmänner überall an.  
Er verweist öfters darauf, dass dieser oder  
jener Punkt genauer erörtert sei in seinem  
كتاب مختصر التفسير، z. B. f. 17<sup>b</sup>. 135<sup>b</sup>. —  
Der Text ist ganz mitgetheilt, tritt aber nirgend  
als solcher deutlich hervor, und ist nur selten  
durch قوله عز وجل eingeleitet. Die Benutzung  
ist daher schwierig.

Die Angabe auf dem Vorblatte, dass dies  
der 6. Theil sei, halte ich für fraglich. Das  
Vorliegende enthält von dem Werke (wenn auch  
nicht ganz vollständig) die Papier-Doppellage  
(zu 20 Blättern) 52—69. Es ist sehr wahr-  
scheinlich, dass in dieser Ausgabe jeder vorher-  
gehende Band des Werkes aus etwa ebenso  
viel Lagen (d. h. 15—20) bestanden habe:  
somit könnte dies der 4. Band sein. An diesem  
Bande fehlt die 51. Lage (20 Bl.); von der 2.  
fehlen (vor f. 1) 3 Bl.: dieser Band wird mit  
Sura 18, 1 begonnen haben. Es fehlt nach  
f. 16. 54. 34 je 1 Bl. — Im Anfange folgen  
die Blätter so: 1—16; Lücke von 1 Blatt;  
35—54; Lücke von 1 Bl.; 17—34; Lücke  
von 1 Bl.; 55 u. s. w. Beim Foliiren ist 61  
aus Versehen ausgelassen. — Das Ganze  
collationirt.

Die Schrift ist gross, kräftig, rundlich, etwas in  
einander, wenig vocalisirt, ziemlich deutlich. Die Ueber-  
schriften treten nicht hervor. — Abschrift c. 600/1203.  
HKh. II, 3161. 3324.

## 734. Spr. 407.

175 Bl. 4<sup>o</sup>, 26 Z. (25 × 16<sup>3</sup>/<sub>8</sub>; 22 × 14<sup>cm</sup>). — Zustand: ganz wasserfleckig, auch unsauber. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: schöner Hlbfzbd. — Titel und Verfasser fehlt. Aber in der Unterschrift steht:

الكتاب الثاني من تفسير أبي الليث

was richtig ist. Der Verfasser heisst ausführlicher:

نصر بن محمد بن احمد السمرقندی  
ابو الليث امام الهدى

Der zweite Band des Qorān-Commentars des Naçr ben mohammed abū 'lleit essamarqandi † 876/985 (893), behandelnd Sura 10 bis 28. Das Vorhandene beginnt in der Erklärung von Sura 10, 3 (von den Textworten an: ما من شفيع الا من بعد اذنك):

لان الكفار كانوا يعبدون الاصنام ويقولون هم شفعاؤنا عند الله تعالي وبعضهم كانوا يعبدون الملائكة الخ

قوله تعالي آثر: Die 11. Sura beginnt f. 10<sup>b</sup>: قال ابن عباس انا الله اري ويقال الالف الاء واللام لطفه والراء ربوبيته

18. Sura f. 77<sup>b</sup>: قوله تعالي الحمد لله يقول الشكر لله واللاهوتية لله

28. Sura f. 167<sup>a</sup>: قوله عز وجل طسم تلك آيات الكتاب المبين وقد ذكرناه نتلوا عليك يعني نزل عليك جبريل فيقرأ عليك

Schluss (der 28. Sura und des Bandes)

واليه ترجعون يعني يوم القيامة فيثيب المحسن ويعاقب المسيء والله اعلم

Der Text ist ganz mitgetheilt, durch den Commentar unterbrochen; er tritt jedoch gar nicht durch grössere Schrift oder Ueberstreichen hervor. — Der Commentar ist ziemlich ausführlich und brauchbar.

Nach f. 4 fehlt 1 Bl. (Sura 10, 33—42). Nach f. 155 fehlt 1 Bl. (Sura 26, 125—146).

Schrift: ziemlich gross, rundlich, geläufig, gleichmässig, vocallos, sehr oft ohne diakritische Zeichen. — Abschrift im J. 556 Ramaḡān (1161) von einem 'Abdallah. HKh. II, 3209.

## 735. Spr. 454.

270 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (24<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 16; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: schlecht; ganz wasserfleckig und auch sonst fleckig und schmutzig, abgescheuert. — Papier: gelb, ziemlich dick, aber erweicht, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel, Verfasser u. Anfang fehlt.

Der 2. Theil desselben Werkes, umfassend Sura 10—28. Im Anfang fehlen 5 Blätter, so dass das Vorhandene mit f. 1<sup>a</sup> in Sura 10, 4 beginnt. Nach f. 1 fehlt 1 Blatt; nach f. 43 63 Bl. (enthaltend Sura 11, 111 bis 16, 24); nach f. 126 2 Bl.

Schrift: etwas gelblich, ziemlich gross, deutlich, etwas dioker Zug, zum Theil stark vocalisirt; der Text rot überstrichen, oft am Rande verbessert. — Collationirt.

Abschrift c. 700/1800, und, wenn die von anderer Hand auf f. 270<sup>b</sup> unten herrührende Bemerkung richtig ist, vom J. 724, 18. Dülligge (1924), von مصطفي بن يحيى الحنفى.

## 736. Spr. 458.

108 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (24 × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: abgescheuert, sehr fleckig u. schadhafte. — Papier: gelb, glatt, stark, aber ziemi. erweicht. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel, Verfasser u. Anfang fehlt.

15 Bruchstücke desselben Werkes, u. zwar:

- 1) f. 1-4 Sura 19, 3 bis 19, 26. 9) f. 65 Sura 27, 70 bis 27, 83.
- 2) 5 \* 20, 81 \* 20, 89. 10) 66-87 \* 28, 19 \* 29, 54.
- 3) 6-18 \* 20, 92 \* 21, 16. 11) 88 \* 29, 61 \* 29, 69.
- 4) 14-27 \* 21, 22 \* 21, 100. 12) 89-92 \* 30, 18 \* 30, 39.
- 5) 28-33 \* 21, 106 \* 22, 23. 13) 93-100 \* 30, 52 \* 31, 33.
- 6) 34-41 \* 22, 60 \* 23, 42. 14) 101-106 \* 32, 3 \* 33, 3.
- 7) 42-57 \* 25, 1 \* 26, 19. 15) 107. 108 \* 34, 14 \* 34, 20.
- 8) 58-64 \* 26, 196 \* 27, 22.

Schrift: klein, blass, gut, vocallos. Der Text theils in grösserer Schrift, theils roth überstrichen, theils im Commentar fortlaufend, ohne hervorzustechen. Ueberschriften roth. — Collationirt. — Abschrift c. 650/1252.

## 737. Spr. 409.

240 Seiten 4<sup>o</sup>, c. 30 Z. (24<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 21 × 12—13<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, fleckig. Der Text zum Theil abgescheuert. — Papier: gelb, grob, stark, etwas glatt. — Einband: Hlbfzbd. — Titel und Verfasser S. 1:

الاول من كشف البيان عن تفسير القران  
لاحمد بن محمد بن ابراهيم الثعلبي  
النيسابوري ابي اسحق

(So der Titel auch in der Vorrede S. 4.)

Anfang (nach dem Bism.) S. 2: الحمد لله رب العالمين وصلي الله . . . قال الاستاذ الامام ابو اسحق . . . الثعلبي . . . الحمد لله نفتتح الكلام ويتوفيقه نستخرج المطلب والمرام . . . أما بعد فان الله عز وجل ارنا بكريم كتابه وانعم علينا بعظيم خطابه الخ

Erster Band des Qorān-Commentars des Ahmed ben mohammed ben ibrahim etta'labi abū ishāq †<sup>427/1036</sup>, Sura 1 bis 2, 195 behandelnd. Der Verfasser giebt zuerst eine Beurtheilung der bisher über den Qorān abgefassten Schriften. Die Verfasser seien theils Neuerer und verkehrter Richtung, theils un-kritisch, theils sich auf die Riwāje beschränkend, theils den Isnād ganz fortlassend und somit die Sicherheit ihrer Angaben völlig in Frage stellend; Andere bringen allerlei Ueberflüssiges und schrecken durch die Ueberladung ab, wie ابو محمد und ابو جعفر محمد بن جرير الطبري; عبد الله بن حامد الاصمعياني; Andere beschränken sich auf blosse Erklärung, ohne sich auf Lösung obwaltender sachlicher Schwierigkeiten und Zweifel einzulassen. Daher habe er einen umfassenden Commentar geschrieben, unter Benutzung von 100 Büchern und etwa 300 Lehrern. Nach Aufzählung der benutzten Werke folgt

- S. 14 باب في فضائل القرآن واهله وتلاوته  
53 باب في فضل علم القرآن والترغيب فيه  
54 باب في معنى التفسير والتاويل والفرق بينهما

Der Commentar zu Sura 1, 1 beginnt S. 15:

سورة الفاتحة، بسم الله الرحمن الرحيم، اخبرنا الاستاذ الامام ابو اسحق . . . الثعلبي . . . قراءة عليه . . . قال رسول الله صعم الحمد لله رب العالمين سبع آيات احديهن بسم الله الرحمن الرحيم وهو السبع المثاني وهي أم القرآن الخ

Darauf S. 16 آية التسمية، dann die specielle Erklärung des Textes S. 17: التفسير وبالله التوفيق، قوله عز وجل بسم الله اعلم ان هذه الباء زائدة وهي تسمى باء التضمين وباء الالصاق

- S. 40 فصل في اسماء هذه السورة  
ذكر وجوب قراءتها على المأموم كوجوبها على الامام 44

Die zweite Sura beginnt Seite 47 so: سورة البقرة، بسم الله الرحمن الرحيم، سورة البقرة مدنية وهي خمسة وعشرون الف وخمسمائة حرف وستة آلاف ومائة واحدي وعشرون كلمة . . . اخبرنا عبد الله بن حامد الاصمعياني . . . قال اول سورة نزلت بالمدينة سورة البقرة، فصلها . . . قال رسول الله صعم ان لكل شيء سناما وان سنام القرآن سورة البقرة الخ

Die Erklärung selbst beginnt S. 48: قوله عز وجل ألم، اختلف العلماء في الحروف المحجمة المفتحة بها السور فذهب كثير منهم الى انها من التشابهات الخ

Der Text bricht ab S. 240: يقال رجل ثقف ولقّف اذا كان حائقا في الحرب،

Der Commentar ist sehr ausführlich und vortrefflich, durch Anführung der Auffassungen der Vorgänger und durch Eingehen auf die sachlichen und sprachlichen Schwierigkeiten, wobei nicht selten alte Dichterstellen beigebracht werden. Der Text ist ganz mitgeteilt, aber immer nur stellenweise, worauf der Commentar sich daran anschliesst; auch nicht durch besondere Worte, wie قال عز وجل، eingeführt.

Die Handschrift ist verbunden, die Seiten folgen so: 1—14. 51—54. 15—48. 55—100. 121—240. 101—120. 49. 50.

Dieser Band ist nach einer Notiz auf S. 1 von Mehreren im J. 585 Dū'lqa'da (1189) bei Isma'il ben Isma'il gelesen worden.

Die Schrift an sich ziemlich gross, aber eng, unregelmässig, vergilbt, wenig vocalisirt. Der Text tritt durchschnittlich nicht hervor, bisweilen jedoch hat er etwas grössere Schrift. Collationirt. — A b a c h r i f t etwas vor <sup>585/1189</sup>.

HKh. V, 10769. II, 3246.

## 738. We. 1285.

57 Bl. 4<sup>o</sup>, 20 Z. (22 × 15<sup>1/2</sup>; 18 × 11<sup>1/2</sup>—12<sup>cm</sup>). — Zustand: in der oberen Hälfte wasserfleckig, wodurch der obere Rand und auch der Text der ersten Blätter beschädigt ist; auch der untere Rand und Text der ersten Blätter ist nicht wenig beschädigt und jetzt ausgebessert, aber nicht ergänzt. — Papier: gelb, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel u. Verfasser fehlt; desgleichen Anfang u. Schluss.

Bruchstück desselben Werkes, umfassend Sura 2, 241—276. Mir wenigstens scheint die

Behandlung des Textes durchaus die gleiche zu sein. Dafür spricht auch, dass der Verfasser im J. 886/996 lebt (f. 21<sup>a</sup>), was zu der Notiz bei Spr. 411 (No. 743) stimmt.

Die Erklärung von Sura 2, 242 beginnt f. 1<sup>b</sup> so: والمطلقات متاع بالمعروف الاية، وقد ذكرنا علم المنعة بالاستقصاء فاغنى عن اعادته وانما اعاد تبارك وتعالى ذكرها هاهنا لما فيها من زيادة المعنى الخ

Sura 2, 276 beginnt f. 57<sup>b</sup> so: قوله تعالى

الذين ياكلون الربا الاية، الربا الزيادة على اصل المال من غير بيع يقال ربي الشيء اذا زاد واربي عليه الخ

Die letzten Worte f. 57<sup>b</sup>: وكذلك قرأها ابو السماك العدوي بانواو

Schrift: ziemlich gross, deutlich, etwas steif, fast vocallos; der Text schwarz überstrichen. — Abschrift c. 700/1300. Nach f. 7 fehlt 1 Blatt.

### 739. Spr. 420.

133 Bl. 4<sup>o</sup>, c. 23 Z. (25 × 18; 21—22 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: ziemlich unsauber, nicht frei von Wurmstichen. — Papier: dick, gelb, etwas glatt. — Einband: Ppbd mit Kattunrücken. — Titel fehlt. Aber die obere Hälfte der 1. Seite ist verklebt u. von späterer Hand darauf angegeben:

الجزء الثالث من تفسير الثعلبي

Dasselbe steht in der Unterschrift f. 133: allein auch dies Blatt ist von der späteren Hand ergänzt. — Der Name des Verfassers ist richtig.

Ein Stück desselben Werkes, Sura 4, 26 bis 5 behandelnd. Der Commentar beginnt f. 3<sup>a</sup>: قوله تعالى ولا تنكحوا ما نكح آباؤكم من النساء الاية، نزلت في حصن بن ابي قيس تزوج امرأة ابيه كبيسة بنت معن وفي الاسود بن خلف تزوج امرأة ابيه

Sura 5, 119 f. 132<sup>b</sup>: قوله تعالى هذا يوم ينفع الصادقين صدقهم يعني النسيبين وقيل . . . ينفع المؤمنين اصحابهم وقيل ينفع الصادقين في الدنيا صدقهم في الآخرة الخ

Aus f. 75<sup>b</sup> geht hervor, dass ein Zuhörer des ابو الفضل محمد بن عبد الله الابهودي, eines Schülers des Ettalabi, dies Werk im J. 453 Du'qa'da (1061) bei jenem gelesen hat; es ist

also früher verfasst und kann füglich von Ettalabi herkommen. Dafür spricht auch, dass Elbagawi, der überhaupt diesen stark benutzt hat, auch aus diesem Stück ganze Sellen wörtlich, oder fast so, wiedergibt: vgl. z. B. zu f. 3<sup>a</sup> Spr. 422, f. 125<sup>a</sup>.

Im Anfange fehlen 200 Blätter.

Schrift: gross, rundlich in einander, flüchtig, vocallos, oft ohne diakritische Punkte, nicht immer leicht zu lesen. Abschrift (f. 75<sup>a</sup> unten) v. J. 691, 4. Moharram (1291).

### 740. We. 1281.

326 Bl. 4<sup>o</sup>, 21—23 Z. (26 × 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 20 × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch etwas unsauber und nicht ohne Flecken, auch Wasserflecken am oberen Rande. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel (von späterer Hand) f. 1<sup>a</sup>:

الجزء السادس من تفسير الثعلبي امام المفسرين ثم النيسابوري، اوله سورة النمل الي سورة النجم

(Gleichfalls die ersten 5 Worte, nebst spezieller Angabe der hier behandelten Suren, von einer früheren kräftigen Hand, auf der Mitte derselben Seite.)

Band 5 (nicht 6) desselben Werkes, umfassend Sura 27—52 und die Vorbemerkung zu Sura 53. Sura 35 beginnt so wie bei Spr. 412 und 50 wie bei Spr. 410.

Nach f. 321 fehlt 1 Blatt.

Schrift: ziemlich gross (jedoch ungleich), flüchtige Gelehrtenhand, vocallos, meistens auch ohne diakritische Punkte, schwer zu lesen. Der Text meistens roth überstrichen. Das einführende قوله und die damit zunächst eingeführten Wörter in grösserer Schrift. F. 1—21. 28. 32—37 ergänzt von späterer, ziemlich deutlicher, meistens etwas gedrängter Hand, auch vocallos. — Abschrift von احمد بن عبد الملك المعروف بالقاضي im Jahre 549 Gom. I (1154).

### 741. Spr. 412.

101 Bl. 8<sup>o</sup>, 19 Z. (21 × 14<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 16 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig, zum Theil wasserfleckig, schmutzig, stellenweise abgeschuert; nicht ohne Wurmstiche. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Ppbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Bruchstück desselben Werkes, behandelnd Sura 33, 10 bis 38, 33.

Mat und Madrak Qatibla Bint al-Asch'at bin Qays: F. 1<sup>a</sup> beginnt:  
 S. 34 beginnt f. 45<sup>a</sup>: اخبرنا ابن المقرئ حدثنا ابن مطر:  
 S. 35 beginnt f. 69<sup>b</sup>: اخبرنا محمد بن القسم الفارسي  
 S. 38 beginnt f. 81<sup>b</sup>: قال ابي بن كعب قال رسول الله:  
 F. 101<sup>b</sup> bricht ab: واثنى على كل نبي بما فيه وذكر ما فصله الله به حتى

Nach f. 79 ist eine Lücke von 50 Blättern (Sura 35, 29 bis 37, 161). — Die Blätter im Anfang folgen so: 3—38. 2. 34—37. 1. 38 ff.

Schrift: gross, diok, breit, deutlich, gleichmässig, zum Theil etwas abgeschwächt, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. — Collationirt. — Abschrift c. 700/1200.

## 742. Spr. 410.

215 Bl. 4<sup>o</sup>, 12 Z. ( $29\frac{1}{2} \times 23\frac{2}{3}$ ;  $22 - 23 \times 16\frac{1}{2}$ cm).  
 Zustand: wasserfleckig, wurmtichig. Mehrere Blätter am Ende schadhaf. Am Rande öfters ausgebeisert. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel fehlt eigentlich, insofern er abgeschwächt oder abgerissen ist; aber von ziemlich alter Hand steht f. 1<sup>a</sup> Mitte in kleiner Schrift (nicht ganz richtig):

من تفسير القرآن للتعاليبي

und am Ende der Handschrift:

تمت المجلد التاسع من عشر مجلدات من تفسير القرآن

Der neunte (und zwar vorletzte) Band desselben Werkes, umfassend Sura 50—70.

Sura 50 beginnt f. 1<sup>b</sup>: سورة تي مكية وهي الف واربع مائة واربعة وتسعون حرفا . . . اخبرنا ابو الحسن محمد بن القسم بن احمد الماوردي . . . قوله عز وجل بسم الله الرحمن الرحيم قال ابن عباس هو اسم من اسماء الله اقسام به قال قتادة اسم من اسماء القرآن الخ

Sura 70 beginnt f. 210<sup>b</sup>: اخبرنا محمد بن

القسم حدثنا اسمعيل بن محمد الخ

Schluss f. 215<sup>a</sup>: علام مراهق انا عسى الاحتلام:

ذلك اليوم الذي كانوا يوعدون وهو يوم القيمة

Am Ende folgen die Blätter so: 211. 214. 212. 218. 215. Nach f. 212 fehlen 2 Bl.

Schrift: ziemlich klein, breit, deutlich, gleichmässig, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. Der erklärte Text tritt nicht deutlich hervor. — Collationirt.

Abschrift vom J. 560 Çafar (1164).

## 743. Spr. 411.

248 Bl. 4<sup>o</sup>, 15 Z. ( $22\frac{1}{2} \times 15\frac{2}{3}$ ;  $16\frac{1}{2} \times 18$ cm). — Zustand: wasserfleckig, unsauber, wurmtichig. F. 1 u. 2 schadhaf. Ebenso besonders die letzten Blätter. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: schöner Hlbfzbd. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

هذا من كتاب الكشف والبيان عن تفسير القرآن العزيز

Der Name des Verfassers ist abgerissen.

Ein Band desselben Werkes, Sura 48 bis 67, 22 behandelnd.

Sura 48 beginnt f. 1<sup>b</sup>: سورة الفتح مدنية وهي الفان واربع مائة وثمانية وثلاثون حرفا . . . اخبرنا عبد الله بن محمد بن فهد بقراعتي عليه . . . عن قتادة عن انس قال لنا رجعا من غزوة المدينة الخ

Sura 55 f. 106<sup>a</sup>: اخبرنا الاستاذ ابو الحسين علي  
 Sura 60 f. 193<sup>b</sup>: ابن محمد بن الحسن الختاري الخ  
 اخبرنا الختاري حدثنا ابن خباز اخبرنا الفردي الخ  
 حدثنا ابو محمد المجدي f. 243<sup>a</sup> (الملك) Sura 67

اخبرني ابو العباس السراج الخ

Die Handschrift bricht ab f. 248<sup>b</sup> mit den Worten: مكتبا على وجه راكب الضلال والجهالة اعشى القلب والعين لا ينظر عينه او لا يبصر

Der Verf. hat im J. 389 u. schon 384 Vorlesungen über den Qorān gehört (f. 129<sup>a</sup> u. 25<sup>b</sup>).

Nach f. 229 fehlen 6 Bl. (= Spr. 410 f. 170<sup>a</sup>, 11 bis 175<sup>a</sup>, 5).

Schrift: ziemlich gross, etwas blass, deutlich, gleichmässig, etwas vocalisirt. Die Ueberschriften roth. Collationirt. F. 120 von neuerer Hand ergänzt. — Abschrift o. 700/1200.

## 744. Mq. 47.

1) f. 1—124.

218 Bl. 4<sup>o</sup>, 16 Z. ( $22 \times 15\frac{1}{2}$ ;  $14\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: wurmtichig, bes. Bl. 61—65, und von da an bis zu Ende der untere Rand wurmtichig und schadhaf; Bl. 62 ganz lose und schadhaf. Am oberen Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt. Aus der Unterschrift geht hervor, dass er ist البرهان d. i.

## البرهان في تفسير القرآن

und zwar der 15. Theil des umfangreichen 30 Theile umfassenden Qorān-Commentars des

علي بن ابراهيم بن سعيد الحوفي ابو الحسن

An diesem Theile fehlen zu Anfang 91 Blätter.

Der Verfasser 'Alī ben ibrahīm ben sa'id *elliaufi* † 430/1038 behandelt in der Regel mehrere Verse zusammen. Er giebt deren Text mit der Ueberschrift: *قوله عز وجل*, und lässt ihm die grammatische Analyse ohne besondere Ueberschrift folgen; dann kommt (meistens) der Abschnitt *القول في القراءة* die Lesarten; dann *القول في المعنى والتفسير* die Sinnerklärung; dann *القول في الوقف والتنمام* die Lesepausen.

Die hier zuerst vorhandenen Worte sind f. 1<sup>a</sup>:

ما يؤول اليه ويصير ما رايا في مناهما من الطعام الذي رايا الخ

Von diesem des Anfanges beraubten Abschnitt abgesehen, wird in diesem Bande behandelt Sura 12, 39 bis 13, 22.

Sura 13 beginnt f. 84<sup>b</sup> so: *سورة الرعد وهي* مكتبة كذا قال مجاهد وليس فيها نسخ ولا منسوخ الخ  
Dann wird der Text v. 1—3 gegeben; dann folgt sofort: *قد تقدم القول في المر فيما الموضع* — Bisweilen werden Verse aus alten Dichtern als Belag angeführt.

Schluss f. 124<sup>b</sup>: *معلوف عليه مثل الميثاق* وكنشون ربهم وسوء الحساب

Die Blätter folgen so: 1—3. 61. 9—60. 62 ff. Beim Zählen der Blätter ist 38 ausgelassen.

Schrift: gross, weit, kräftig, gut, gleichmässig, wenig vocalisirt. Ueberschriften hervorstechend gross.

Abchrift vom J. 570 *Ġom. II* (1175).

HKh. II, 1794. 2357. I, 926, p. 353.

## 745. We. 1284.

184 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (22 × 15; 16½ × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen und Blätter, wurmtichig, fleckig, besonders im Anfang und am Ende. Der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

الجزء الرابع من "أعراب القرآن" تخرجه أبي طاهر اسمعيل بن خلف المقرئ من كتاب البرهان الذي صنفه أبو الحسن علي بن إبراهيم الخوئي

Der 4. Band eines Auszuges aus demselben Werke, behandelnd Sura 10 bis 18, 53.

Der Verf. Ismā'il ben ħalef ben sa'id *eṣṣaqalli* abū ṭāhir † 465/1063 behandelt vom Text gewöhnlich mehrere Verse zusammen, die er durch *قوله عز وجل* einführt; Hauptsache ist die grammatische Erklärung; am Ende jeder Stelle folgt die Besprechung der Lesarten.

Sura 10 beginnt f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.):

*سورة يونس عمّ* قوله عز وجل *أر تلك آيات الكتاب الحكيم . . . أفلا تذكرون* لم تعد الر آية لأنها لا تشبه أواخر الآي لأنها بمنزلة المردف ط يريد أن أواخر الآيات التي بعد الر قبل آخر حرف منهن حرف مد ولين نحو الحكيم ومبين ويذكرون وليس كذلك الر الخ

Sura 18 f. 168<sup>a</sup>: *سورة الكهف قوله عز وجل*

*الحمد لله الذي أنزل . . . بهذا الحديث أسفا* الحمد رفع بالابتداء لله في موضع الخبر واللام متعلقة بفعل محذوف كما تقدم، الذي أنزل نعت لله عز وجل، انسخ

Schluss f. 184<sup>a</sup>: *كانه ياتهم العذاب قبيلًا* قبيلًا أي صنفًا صنفًا، قوله عز وجل *وما نرسل قبيلًا . . . ومندرين* تم الجزء الرابع من الأعراب

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gleichmässig, geläufige Gelehrtenhand, vocallos (bis auf einige Textstellen), öfters fehlen auch diakrit. Punkte. F. 184 ist von anderer Hand ergänzt. — Abchrift o. 600/1397. — HKh. I, 926, p. 356.

## 746. We. 1272.

227 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (25 × 15½; 20½ × 12—13<sup>cm</sup>). — Zustand: sehr wasserfleckig, auch unsauber, der Rand öfters ausgebessert, gegen Ende auch der Text schadhaf geworden; mehrere lose Blätter. Bl. 1 u. 5—7 schadhaf, ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich dick, etwas glatt, baumwollig. — Einband: abgerissener brauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel fehlt eigentlich jetzt, denn f. 1<sup>a</sup> ist überklebt und somit auch der vorhanden gewesene Titel verschwunden; es lässt sich aber mit einiger Schwierigkeit dasselbst noch erkennen:

كتاب تفسير القرآن للواحدى المستمى بالوجيز

Die ersten 7 Blätter fehlen und sind von ziemlich alter Hand ergänzt.

Nach der Riwāje aus dem J. 632/1188 f. 1<sup>b</sup>:

أخبرنا الشيخ الإمام ظهير الدين أبو سعد اسمعيل بن أحمد بن عبد الملك رة في داره بمدينة جبرون الخ



beginnt das Werk so: الحمد لله الكريم بالآله  
العليم بكبرياته القادر فلا يمانع . . . اما بعد فان  
لكل زمان نشورا ولكل نشو علما الخ

Dieser kurzgefasste Qorān-Commentar ist  
von **علي بن أحمد بن محمد الواحدى**  
النفيسير) verfasst und betitelt:

(التفسير) الوجيز في معانى القرآن  
الكريم العزيز

Der Verfasser 'Alī ben ahmed ben mo-  
hammed *elwāhidi* † 468/1076 hatte im J. 409/1018  
den Qorān bei **محمد بن محمد بن تحميش بن علي**  
الريادى † 410/1019 gelesen. Er erzählt,  
nachdem er über die unwissenschaftliche Zeit-  
richtung und den Verfall der Qorānstudien  
geklagt, dass er selbst einen sehr grossen Com-  
mentar begonnen, aber nicht vollendet habe,  
weil er auf Bitten Mancher einen kurzen, dem  
nächsten Bedürfniss entsprechenden, verfasst  
habe. Dies ist der vorliegende, in welchem der  
Text ganz mitgeteilt und kurz erläutert wird.

Derselbe beginnt zur 1. Sura so f. 2<sup>a</sup>:  
قوله في سورة الفاتحة بسم الله الرحمن الرحيم اي  
ابدأوا واقتنحوا بتسمية الله تيمنا وتبركا والله اسم يعرف  
به البارئ سبحانه الخ

2. Sura f. 2<sup>a</sup>: سورة البقرة بسم الله الرحمن الرحيم  
ألم انا الله اعلم ذلك الكتاب هذا الكتاب يعنى القرآن  
سورة يونس بسم الله الرحمن الرحيم: Sura 10 f. 96<sup>a</sup>:  
الرحيم، أرانا الله ارضي تلك آيات الكتاب هذه الآيات  
التي انزلتها عليك آيات القرآن

Nach f. 6 fehlen 2—3 Blätter. Nach f. 226  
fehlt 1 Seite, denn f. 227<sup>a</sup> ist jetzt überklebt  
(das Blatt ist sehr schadhaf). Blatt 227<sup>b</sup>  
hört im Anfang der Erklärung der Sura 110  
(سورة النصر) auf; es fehlt also der Schluss,  
1 (oder 2) Blatt (s. denselben bei Spr. 418).

Schrift: ziemlich gross, deutlich, gleichmässig, gerade-  
stehend, vocallon, gelblich-verblasst. Die Ueberschrift der  
Suren grösser. Durch Wasserflecke öfters nicht recht  
leserlich. — Collationirt. — Abschrift c. 700/1300.

HKh. II, 3423. VI, 14187.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

747. Lbg. 114.

483 Seiten 4<sup>o</sup>, 19—25 Z. (26 1/2 × 16; 21 × 12<sup>cm</sup>). —  
Zustand: unsauber und fleckig; der obere und besonders  
der untere Rand meistens stark wasserfleckig. Der Rand  
auf den ersten 39 und den letzten 8 Blättern oft ausge-  
bessert, besonders Seite 1—13, auf denen der Text unten  
zum Theil etwas beschädigt ist. — Papier: gelb, stark,  
glatt. — Einband: rother Corduanband mit Klappe. —  
Der Titel steht auf der dem Anfang vorhergehenden un-  
gezählten Seite, fast verwischt. — Der Verfasser fehlt.

Dasselbe Werk, vollständig; der Anfang  
(von الحمد لله an) wie bei We.1272, der Schluss  
wie bei Spr. 418 angegeben ist. — Ueber den  
Verfasser s. bei We. 1272.

Der Text ist, wie es scheint, nicht immer  
ganz vollständig mitgeteilt. — Arabische Pa-  
ginirung, dabei 2 Seiten übersprungen, jetzt  
bezeichnet: ٣٧٢<sup>b</sup>, ٣٧٣<sup>a</sup>. — Vorne in der Hand-  
schrift 2 Blätter (1. 2 bezeichnet), Verzeichniss  
der Suren nebst der Seitenzahl enthaltend.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, etwas in einander  
gezogen, wenig vocalisirt, diakritische Punkte fehlen oft.  
Ueberschriften der Suren roth; der Grundtext meistens  
roth überstrichen, doch ist dies im letzten Viertel der  
Handschrift oft ganz unterblieben. S. 296 u. 297 von ganz  
neuer Hand ergänzt: kleine gefällige Schrift, wenig vocali-  
sirt, Grundtext roth. — Ziemlich häufig Randglossen in  
kleinerer Schrift, auch solche zwischen den Zeilen.

Abschrift im Jahre 766 Ramaḍan (1865), von  
بلدة سرخس محمد بن شاه على التوقانى.

748. Spr. 419.

186 Bl. 8<sup>o</sup>, o. 20—23 Z. (21 1/2 × 14 1/2; 15—18 × 11<sup>cm</sup>).  
Zustand: durch und durch wasserfleckig, unsauber, etwas  
wurmstichig. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. —  
Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> von  
späterer Hand:

هذا الجزء الاول من تفسير الوجيز اي تفسير القرآن  
فيه الفاتحة والبقرة وآل عمران . . . ويوسف والرعد  
بالتمام وذلك تفسير نحو من اثني عشر جزوا وهو  
قديم الوجود ونفيس جدا رحم الله مؤلفه امين،  
Fast ebenso steht f. 1<sup>b</sup>; und f. 2<sup>a</sup> oben steht:

كتاب الوجيز تفسير القرآن مختصر

Ebendasselbst in der Mitte (und in der Unterschrift):

شرح كتاب الله الوجيز

Verfasser fehlt.

Erster Theil desselben Werkes, umfassend Sura 1—13. Anfang wie bei We. 1272.

Sura 4 beginnt f. 66<sup>b</sup> (nach dem Bism.):

يا ايها الناس يعني يا اهل مكة اتقوا رتكم يعني اتقوا ربكم

Sura 8 f. 133<sup>b</sup>: يسألونك عن الانفال الغنائم لمن هي نزلت حين اختلفوا في غنائم بدر

Sura 13 f. 181<sup>b</sup>: المر انا الله اعلم وارعي تلك يعني ما ذكر من الاخبار والاحكام قيل هذه الآية الخ

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, doch nicht undeutlich, im Ganzen gleichmässig, stellenweise etwas vocalisirt. Ueberschriften etwas grösser, zum Theil roth.

Abschrift vom J. 869 Sa'bān (1465).

### 749. Spr. 418.

118 Bl. 8<sup>o</sup>, c. 22—25 Z. (21<sup>2</sup>/<sub>5</sub> × 17: 15—18 × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—14<sup>cm</sup>). Zustand: wasserfleckig, unsauber, der Rand zum Theil ausgebessert. — Papier: zum Theil stark, gelb, glatt, zum Theil grob, ziemlich stark, nicht glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب فيه النصف الاخير وزيادة من تفسير القرآن العظيم المستمي بالوسيط للواحد

Die 2. Zeile, nach Verwischung der Grundschrift von späterer Hand geschrieben, ist nicht richtig.

Schlussband desselben Werkes, umfassend Sura 17 bis zu Ende.

Sura 17 beginnt (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: سبحانه

الذي اسرى براه له من السوء اسرى بعبده محمد صم من المساجد الحرام يعني مكة ومكة كلها مساجد الخ

Sura 32 (السجدة) beginnt f. 50<sup>a</sup>: قوله يدبر:

الامر من السماء الي الارض يقضى القضاء من السماء فينزله الي الارض مدنة الدنيا ثم يعرج اليه اي يرجع الامر والتدبير الي السماء ويعود اليه بعد انقضاء الدنيا وفنائها في يوم الخ

Sura 68 f. 101<sup>b</sup>: ان اقسام الله تعالى بالحيوت الذي علي ظهرة الارض والقلم يعني القلم الذي خلقه الله فجري بالكائنات الي يوم القيامة الخ

Sura 103 f. 116<sup>b</sup>: والعصر هو الدهر اقسام الله به ان الانسان يعني الكافر العامل يعني طاعة الله لفي خسرة ان الانسان يعني انه يخسر اهله ومنزله في الجنة الخ

Schluss f. 118<sup>a</sup>: المعنى من شر الوسواس ومن شر الناس كأنه امر ان يستعبد من شر الجن ومن شر الناس

Im Anfang fehlen 7 Blätter; davon ist das letzte auf f. 1<sup>b</sup> ergänzt, und so ist jetzt der Anfang dieser Handschrift Sura 17 statt des ursprünglichen Anfangs Sura 16. Am Rande stehen Glossen, z. Th. auch zwischen den Zeilen.

Schrift: ziemlich klein, etwas rundlich und flüchtig, gedrängt, zum Theil etwas grösser, vocallos, nicht undeutlich. Die Ueberschriften dioker, hervorstechend. Der Text nicht hervortretend aus dem Commentar, auch gewöhnlich nicht durch قوله eingeführt. F. 1. 117. 118 von ähnlicher Hand, aber gleichmässig, deutlich, etwas weitläufiger.

In der Unterschrift steht, die Abschrift sei vom J. 645 Regeb (1247), in der Stadt في ناحية خوي وحسناياذ من اعمال الحمرناذ ابو بكر بن عمر بن ابي بكر (مدينة الرق gemacht. Daneben aber steht von derselben Hand هكذا وجد في النسخة القديمة d. h. diese Angaben finden sich in der alten Handschrift, aus der das vorliegende Blatt abgeschrieben worden. — Es steht ferner daselbst am Rande von derselben Hand: كتبت هذه الورقة وجلد جديدًا في ذي القعدة سنة ٧٧٤. Die Sache ist also, dass die eigentliche Handschrift, die hier vorliegt, d. h. f. 2—116, aus d. J. 645/1247, die Ergänzungsblätter aus d. J. 744/1844 stammen.

### 750. Spr. 415.

236 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. (26 × 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 18<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas wurmstichig, nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

الجزء الاول من كتاب الوسيط بين المقبوض والوسيط في تفسير القرآن العظيم

لموقف الدين ابي الحسن علي بن احمد بن متويه الواحددي النيسابوري المفسر

(ابن محمد ابن متويه steht sonst ابن متويه)

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله القادر العليم الفاطر الحكيم الجواد الكريم الرؤف الرحيم . . . وبعد هذا فالعلم اشرف منقبة واجل مرتبة وابهي مفخر واربع منجز الخ

Elwāhidī hatte früher 3 grosse Sammelwerke über Erklärung des Qorān verfasst, nämlich *معاني التفسير*, *مسند التفسير* und *محيصل التفسير* und sich an einen sehr ausführlichen Commentar gemacht, den er unter ungünstigen Verhältnissen ruhen liess, bis er ihn auf Antrieb des *عبد بن اسماعيل بن عبد الرحمن الصابوني* (lebt um 450/1058) wieder aufnahm und, nach einer Bemerkung f. 1<sup>a</sup> oben, im J. 461 Regeb (1069) vollendete.

Von diesem Werke liegt hier der 1. Band vor, umfassend Sura 1—6. Die Behandlung des Textes ist gründlich, aber nicht weit-schweifig, jedoch ausführlicher als im *الوجيز*. Nicht selten werden Belegverse angeführt; zu Anfang jeder Sura, vor Erklärung des Textes, sind Aussprüche Mohammed's über die Bedeutung und den Werth derselben beigebracht. Der Text wird durch *قوله* oder *قوله* eingeführt. Das ganze Werk hat in dieser Abschrift 4 Theile umfasst; das erste Viertel geht bis f. 207<sup>b</sup> (Sura 5, 108).

Der Erklärung der 1. Sura schickt der Verfasser einige allgemeine Erörterungen voraus: f. 2<sup>b</sup> *القول فيها روي من فضائل سورة الفاتحة*; f. 3<sup>b</sup> *القول في آية التسمية*; f. 4<sup>a</sup> *بيان نزول الفاتحة*; dann beginnt die Erklärung selbst f. 4<sup>b</sup>: *وأما التفسير فإن المتعلق به الباقي قوله بسم الله محذوف ويستغنى عن اظهاره الخ*

القول في فضل سورة البقرة [أخبرنا أبو طاهر الزبدي] f. 7<sup>a</sup>; die Erklärung selbst f. 7<sup>b</sup>: *قوله عز وجل ألم كثر اختلاف المفسرين في الحروف المقطعة في القرآن الخ*

3. Sura f. 107<sup>a</sup>: *أخبرنا أبو سعد محمد بن علي بن أحمد الخفاف الخ*  
 4. Sura f. 141<sup>a</sup>: *أخبرنا الاستاذ أبو عثمان سعيد بن محمد المقرئ الزعفراني الخ*  
 6. Sura f. 210<sup>a</sup>: *أخبرنا أبو سعد محمد بن علي الخفاف الخ*  
*أخبرنا أبو عمرو محمد بن جعفر بن مطر الخ*

F. 30—39 fehlen (= Sura 2, 56—86).

Schrift: gross, deutlich, wenig vocalisirt, die diakritischen Punkte fehlen bisweilen, geläufige Gelehrtenhand. Ueberschriften meistens roth. — Collationirt in der Stadt سلیمان بن إبراهيم بن زيد im J. 784 Rebi' I (1382), von عمر العلوی. — Abschrift c. 760/1376. — HKh. VI, 14222.

## 751. Spr. 417.

249 Bl. 4<sup>o</sup>, 28 Z. (22<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16 × 11<sup>om</sup>). — Zustand: wasserfleckig, schmutzig, nicht ohne Wurmstiche. Bl. 69 u. 249 schadhast. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pppbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. fehlt.

Zweiter Band desselben Werkes, umfassend Sura 6, 91 bis 18, 108. Der Band wird mit der 6. Sura begonnen haben, alsdann fehlen zu Anfang 21 Bl. Die Vorderseite des ersten Blattes ist beklebt, und um den Anschein zu erwecken, als sei dieser Band vollständig, ist von späterer Hand das Bismillah und vor den Text eine Zeile Commentar gesetzt (= Spr. 415, f. 222<sup>b</sup>). Sura 7 beginnt f. 21<sup>a</sup> (= Spr. 416, f. 2<sup>b</sup>).

Sura 17 beginnt f. 207<sup>b</sup>: *أخبرنا الاستاذ أبو عثمان سعيد بن محمد بن إبراهيم الخيري الخ*  
 Die Erklärung beginnt f. 207<sup>b</sup>: *سجان الذي أسري بعبد أبي البراءة له والتنزيه عما ينفي عنه مما لا يليق به الخ*

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos. Das einleitende *قوله* etwas grösser und dicker. Diakritische Punkte fehlen bisweilen. Die Schrift der letzten Seite fast ganz abgesehenert. — Collationirt. — Abschrift c. 800/1484.

## 752. Spr. 416.

162 Bl. 8<sup>o</sup>, 18 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>om</sup>). — Zustand: stark wasserfleckig, besonders am oberen Rand und am Ende. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 2<sup>a</sup> wie bei Spr. 415 (der Verfasser weniger ausführlich), mit vorausgeschicktem *الثانية الثانية*. Allein das Wort *الثانية* ist aus dem ursprünglichen *الثالثة* hier (und auch am Schluss) geändert.

Dritter Band desselben Werkes, behandelnd Sura 7—12, 20. Er schliesst sich an Spr. 415 genau an.

Sura 7 beginnt f. 2<sup>b</sup>: *أخبرنا أبو سعد محمد بن علي الخيري الخ*

Sura 12 f. 157<sup>a</sup>: *أخبرنا أبو عثمان سعيد بن محمد الخيري أخبرنا أبو عمرو محمد الخ*

Schrift: gross, kräftig, deutlich, gleichmässig, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte. Ueberschriften grösser. Collationirt. — Abschrift c. 800/1397.

## 753. We. 1276.

443 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 × 16; 15 × 9<sup>3/4</sup>cm). — Zustand: im Ganzen gut, obgleich im Anfang nicht ganz sauber. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: Hlbfzbd. — Titel u. Verfasser fehlt; doch von späterer Hand, schlecht geschrieben, steht f. 1<sup>o</sup>:

## الجزء الاول من معالم التنزيل للبغوي

In der Unterschrift steht der Titel ebenso. Die Vervollständigung desselben ist:

## في تفسير القرآن الجليل

Der Name des Verfassers steht ausführlicher vor dem Anfang; genauer ist er so:

الحسين بن مسعود بن محمد البغوي ابو محمد  
حبيبي السنة الفراء (وابن الفراء)

Den Zunamen *sنة* führt er, nach der Bemerkung auf f. 1<sup>b</sup> deshalb, weil er zur Zeit, als er sein Werk abfasste, den Propheten im Traume sah und dieser zu ihm sagte: möge Gott dir Leben verleihen, wie du meinen Satzungen Leben verliehen hast

(احياك الله تعالى كما احيايت سنتي).

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>:

الامام الاجل السيد حبيبي السنة ناصر الحديث مفتي  
المشرق ابو محمد حسين بن مسعود الفراء رضى الله عنه  
وعن والديه، الحمد لله ذي العظمة والكبرياء والعزة  
والبقاء . . . اما بعد فان الله تعالى جل ذكره ارسل  
رسوله صم بالهدى ودين الحق الخ

Auf vielfaches Drängen von Bekannten und Wissbegierigen hat Elhosein ben mas'ūd *elbagawi*, bisweilen auch (*ibn*) *elferrā* genannt, mit dem Zunamen *muḥji eddīn*, † 516/1122, diesen gemischten Commentar verfasst. Er stützt sich dabei theils auf die alten Erklärer, theils auf das, was er in den Vorlesungen bei *Aḥmad ben Ibrāhīm al-sharḥī al-ḫawārizmī* *abu Sa'īd* (einem Schüler des *Eṭṭa'labī*) gehört hatte, und führt seine Quellen genau an. Wenn er sein Werk als von mässig grossem Umfang bezeichnet, so ist dies zwar in Verhältniss zu einigen Vorgängern richtig, immerhin aber umfasst es 4 starke Bände.

Hier liegt der Commentar zu Sura 1—6 vor. Vorauf gehen 3 Excurse:

- f. 4<sup>a</sup> فصل في فصائل القرآن وتعليمه  
6<sup>b</sup> فصل في فضل تلاوة القرآن  
8<sup>a</sup> فصل في وعيد من قال برأيه في القرآن

Dann beginnt f. 9<sup>a</sup> die Erklärung der 1. Sura:

سورة فاتحة الكتاب ولها ثلاثة أسماء معروفة فاتحة الكتاب وآم القرآن والسبع المثاني، سميت فاتحة الكتاب لان الله تعالى افتتح بها القرآن الخ

Der Unterschied zwischen *التاويل* u. *التفسير* wird f. 8<sup>b</sup> so angegeben: *فاما التاويل فهو رد الآية الي معنى محتمل موافق لما قبلها وما بعدها غير مخالف للكتاب والسنة من طريق الاستنباط فقد رخص فيه اهل العلم، واما التفسير فهو كلام في سبب نزول الآية وشانها وقصتها فلا يجوز الا بالسمع بعد ثبوته من طريق النقل واصل التفسير من التفسر وهي الدليل من الماء الذي ينظر فيه الطبيب فيكشف عن علة المريض كذلك المفسر يكشف عن شان الآية وقصتها واشتقاق التاويل من الاول وهو الرجوع يقال اولته اي صرفته فانصرف*

ان ربك سريع العقاب: f. 443<sup>a</sup> Schluss der 6. Sura  
لان ما هو آت وهو سريع قريب قيل هو الهلاك في الدنيا وانه لغفور رحيم قال عطاء سريع العقاب لاعدائه غفور لاوليائه رحيم بهم

Schrift: klein, schön, gewandt, gleichmässig, stark vocalisirt. Der satz- oder wörterweise mitgetheilte Text hervorragend gross. Eingerahmt in rothen Linien, zwischen denen sehr häufig Stücke aus anderen Commentaren, besonders des *al-sharḥī*, *al-thalabī*, *abu al-lith*, stehen. Die Suren-Überschriften roth. Der Text ist nicht durch eingeführt, sondern nur durch grössere Schrift.

Abchrift vom J. 1145 Šawwāl (1733).

HKh. V, 12312. I, 3238.

## 754. Pm. 461.

233 Bl. 4<sup>vo</sup>, 27–29 Z. (28<sup>1/2</sup> × 19<sup>1/2</sup>; 20–23 × 13–14<sup>cm</sup>). Zustand: in der unteren Hälfte wasserfleckig, besonders am Rücken und hauptsächlich zu Anfang und dann in der Mitte der Handschrift; auch der Seitenrand f. 89 ff., 116 ff. ist nicht frei von Wasserflecken. Ein wenig wurmstichig. Bl. 1 ausgebessert an der unteren Ecke; ebenso 107. —

Papier: gelblich, zum Theil (gegen Ende) bräunlich, ziemlich stark und glatt. — Einband: rother Lederbd. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذا الجزء الاول وهو ربع القرآن

Darunter steht von späterer Hand Titel und Verfasser ausführlich und richtig.

Erster Band desselben Werkes, Sura 1—4 umfassend. Anfang wie bei We. 1276.

Schluss der 4. Sura f. 233<sup>a</sup>: والله بكل شيء عليم: أخبرنا عبد الواحد الملاحى . . . قال آخر السورة نزلت كاملة براءة وآخر آية نزلت خاتمة سورة النساء . . . ثم نزلت واتقوا يوما ترجعون فيه إلى الله فعاش بعدها احدا وعشرين يوما والله اعلم بالصواب

Zu Anfang folgen die Blätter so: 1—32. 39. 33—38. 40 ff.

Schrift: gross, kräftig, weit, deutlich, gleichmässig, vocallos. Grundtext roth, vocalisirt (roth oder schwarz).

Abschrift v. J. 1141 Sa'bān (1729) von عبد الله ابن عبد السلام.

### 755. Spr. 422.

151 Bl. 4<sup>o</sup>, 32 Z. (25 × 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 20 × 13—14<sup>cm</sup>). — Zustand: sehr fleckig und unsauber. F. 1. 116. 117 schadhafte. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: schöner Hbfzbd. — Titel und Verfasser fehlt.

Erster Band desselben Werkes, Sura 2, 1 bis 4, 127 behandelnd. Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt in Erklärung des 1. Verses der 2. Sura des Qorān, mitten in Besprechung der Abkürzung der الم.

Die 3. Sura beginnt f. 77<sup>b</sup>: قوله تعالى ألم الله قال الكلبي والربيع بن انس وغيرهما نزلت هذه الايات في وفد نجران الخ

Die 4. Sura beginnt f. 117<sup>b</sup>.

Die Handschrift bricht ab mit den Worten f. 151<sup>b</sup>: فانت رسول الله صعم فشكت اليه فنزلت: فيها هذه الآية وقال سعيد بن جبير كان رجل له امرأة قد كبرت

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, gewandt, ziemlich deutlich, vocallos. Der Text zum Theil überstrichen. — Nach f. 1 fehlen c. 7 Bl. — Collationirt.

Abschrift c. 1000/1591.

### 756. We. 1277.

285 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. (26 × 18; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber, aber im Ganzen ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Hbfzbd. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

الجزء الثاني من معالم التنزيل للبعوي

Der zweite Theil desselben Werkes, Sura 5—15 umfassend.

Schluss f. 285<sup>b</sup>: ما اوحى الي ان اجمع المال واكثر من الفاجرين ولكن اوحى الي ان سبغ حمد ربك وكن من الساجدين واعبد ربك حتى ياتيك اليقين

Schrift: gross, kräftig, gewandt, deutlich, etwas vocalisirt. Der Text schwarz überstrichen. Stellenweise eingeführt durch قوله (roth geschrieben). Die Suren-Überschriften roth. — Abschrift c. 800/1484.

### 757. Spr. 410<sup>a</sup>.

19 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (25 × 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18 × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig, ziemlich unsauber; am Rande öfters angebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel u. Verfasser fehlt.

Bruchstücke desselben Werkes, von Sura 5, 33 bis 6, 126. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>: واخذ طيرا فوضع راسه على حجر ثم شدخ راسه بحجر und hört zu der Textstelle f. 19<sup>b</sup> auf mit den Worten: من البلايا والرزايا وقيل سميت بتلك لان جميع حالاتها مقرونة بالسلام

F. 1<sup>a</sup>, 1 = We. 1277; f. 15<sup>a</sup>, 15 und f. 19<sup>b</sup> ult. = We., f. 66<sup>b</sup>, 19. — Nach f. 8 ist eine grössere Lücke; kleinere nach f. 12. 16. 17. 18.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos; diakritische Punkte fehlen bisweilen. — Abschrift c. 700/1500.

### 758. Pm. 734

(auch 461<sup>b</sup> bezeichnet).

224 Bl. 4<sup>o</sup>, 27 Z. (23<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig, besonders am Rande und zu Anfang; am oberen Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rothbrauner Lederbd mit Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt eigentlich, doch steht f. 1<sup>a</sup> ziemlich oben zur Seite, von anderer Hand:

الربع الثاني من تفسير معالم التنزيل

Zweiter Band desselben Werkes, Sura 7 bis 18 enthaltend.

Sura 7 beginnt f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.) so:

سورة الاعراف مكية بسم الله الرحمن الرحيم  
المص اي هذا كتاب انزل اليك وهو القران فلا يكن  
في صدرك حرج منه قال مجاهد شك فالحطاب للرسول عم  
والمراد به الامة قال ابو العالية حرج اي صيف الح

Schluss der 18. Sura f. 224<sup>a</sup>: عن النبي صعم  
قال من قرأ اول سورة الكهف واخرها كانت له نورا  
من فوقه الي قدمه ومن قرأ كلها كانت له نورا  
من الارض الي السماء تم

Schrift: ziemlich klein, etwas flüchtig, doch nicht undeutlich, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift c. 1000/1591.

F. 206, 207, 216—224 in ziemlich kleiner deutlicher Schrift, etwas rundlich, ergänzt, im J. 1222 Çafar (1807).

### 759. Pm. 263.

174 Bl. Folio, 31 Z. (30 × 21 $\frac{1}{2}$ ; 21 $\frac{1}{2}$  × 15 $\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: im Ganzen nicht recht sauber, auch fleckig und am Rande oft wasserfleckig, besonders in der ersten Hälfte. F. 81—88 der Seitenrand durch Anstücken verlängert; f. 25 desgleichen der obere Rand. Die ergänzten Blätter f. 1—24 u. 160—174 im Ganzen gut u. sauber. — Papier: gelb, dick, glatt. Die Ergänzungen f. 1—6 u. 160 ff. sind dünn u. glatt; f. 7—24 u. 81—88 stark u. glatt. — Einband: rother Lederband. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> von neuerer Hand:

الثالث جزء من المعالم للامام البغوي

Dritter Band desselben Werkes, umfassend Sura 16—40.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: سورة التحل مكية الا قوله فان عاقبتهم فعاقبوا بمثل ما عوقبتهم به الي آخر السورة  
بسم الله الرحمن الرحيم، اتى امر الله اي دنا وقرب  
قال ابن عرفة تقول العرب اتاك الامر الخ

In den ersten Zeilen ist hier eihige Verwirrung; das Richtige in Pm. 734, f. 158<sup>b</sup>.

Schluss f. 174<sup>a</sup> (Ende von Sura 40): التى  
قد خلعت في عباده وتلك السنة انهم اذا عابنوا عذاب  
الله امنوا... وخسر هنالك الكافرون بذهاب الدارين  
قال الزجاج الكافر الخاسر في كل وقت ولكن يتبين  
لهم خسرتهم اذا راوا العذاب، تم

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, ziemlich stark vocalisirt. Grundtext schwarz, ist aber in der ersten Hälfte roth nachgemalt, in der zweiten roth überstrichen. Stichwörter in der ersten Hälfte schwarz, in der zweiten roth. Ueberschriften schwarz, hervorstechend gross. Die Ergänzung f. 1—6 und 160 bis Ende klein, gedrängt, rundlich, vocallos. Grundtext roth überstrichen. Ueberschriften der Suren roth. F. 7—25 sind grösser, regelmässiger, gefällig, etwas vocalisirt; desgleichen f. 81—88, welche noch grösser und kräftiger, aber weniger vocalisirt sind.

Abschrift des Haupttextes um 1000/1591, f. 7—25 u. 81—88 um 1100/1598, f. 1—6 u. 160—174 um 1250/1834.

Der Haupttheil collationirt, am Rande desselben nicht selten Verbesserungen.

### 760. We. 1279.

290 Bl. 4<sup>o</sup>, 29 Z. (29 $\frac{1}{2}$  × 20; 20 $\frac{1}{2}$  × 12 $\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: gut, nur dass der Anfang stark fleckig ist und der Seitenrand und obere Rand stellenweise etwas wasserfleckig sind. Der Rand öfters, bes. im Anfange, ausgebessert. — Papier: gelb stark, glatt. — Einband: rother Lederbd mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

النصف الثاني من تفسير البغوي

Schlussband desselben Werkes, Sura 17 bis 114 umfassend.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: سبحان الذي  
اسري بعبده ليلا سبحان الله تنزيه الله من كل سوء  
ووصفه بالبراءة من كل نقص علي طريق المبالغة  
وتكون بمعنى التنجيب الخ

Schluss f. 290<sup>b</sup>: عن ابي سلمة بن عبد الرحمن  
عن ابي هريرة انه سمع النبي صعم يقول ما اثن الله  
لشيء ما اثن لنبي حسن الصوت بالقران يجهر به  
تم الكتاب والمحمد الله الخ

Schrift: in rothen und blauen Strichen eingerahmt, ziemlich klein, gewandt, gefällig, gleichmässig, deutlich, vocallos. Der Text meistens roth, gegen Ende roth überstrichen. Die Suren-Ueberschriften bis auf das Ende roth.

Abschrift v. J. 1076 Gom. I (1665) von محمد علي.

### 761. Pm. 735

(auch 461<sup>o</sup> bezeichnet).

469 Bl. 4<sup>o</sup>, 29 Z. (26 × 16; 20 $\frac{1}{2}$  × 10cm; f. 357—416 und 431—448: 17 $\frac{1}{2}$  × 13cm). — Zustand: F. 1—356 im Ganzen ziemlich gut; der Rand der ersten Blätter ausgebessert; desgl. f. 140, 141, 279, 356 der Seitenrand. Nicht

frei von Flecken. Die Ergänzung f. 357—416 u. 431—448 aus einer alten kleineren Handschrift ist durch Anstücken von Papierstreifen oben am Rande verlängert; sie ist nicht recht fest im Einband, am Rücken wasserfleckig, im Ganzen nicht sauber n. stellenweise, wie f. 432, 433, recht fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn; das Papier von f. 357 ff. ist recht stark. — Einband: rother Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> oben von späterer Hand:

معالم التنزيل

und mehr in der Mitte, von anderer Hand:

الجلد الثانى من معالم التنزيل

Schlussband desselben Werkes, umfassend Sura 17—112. Anfang wie bei We. 1279. Das Vorhandene schliesst f. 469<sup>b</sup> in Sura 112, 4: فسألته ما ذا يا رسول الله فقال ابنه فقال أبو هريرة فارتدت

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gewandt, deutlich, vocallos. Grundtext roth, bisweilen vocalisirt. Von f. 280 an etwas gedrängt; der Grundtext roth überstrichen. Die Schrift der Ergänzung f. 357 ff. ist gross, kräftig, weit, gleichmässig, wenig vocalisirt, der Grundtext roth überstrichen. Die Ueberschriften der Suren roth, während sie f. 1—356 u. 417—430 u. 449—469 schwarz sind. Am Rande des Haupttheiles (f. 1—856 ff.) stehen nicht selten in kleiner Schrift längere Glossen. — Collationirt.

Abschrift um <sup>1150</sup>/<sub>1737</sub>; die der Ergänzung um <sup>800</sup>/<sub>1397</sub>.

## 762. Ms. 365.

441 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (29 × 20; 20 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken, besonders am oberen Rande. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel fehlt, steht aber in der Unterschrift.

Schlussband desselben Werkes, Sura 19 bis 114 umfassend.

Sura 19 beginnt f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.): كهيعص قرا أبو عمرو بكسر الهاء وفتح الباء وضده ابن عامر وحمزة بكسرهما والكسائي وأبو بكر والباقون بفتحهما الخ — Schluss wie bei We. 1279.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, vocallos. Am Rande oft Glossen und Bemerkungen. Der Text roth überstrichen. Die Ueberschriften roth. Seite 323<sup>b</sup> steht überkopf geschrieben. — Abschrift von الحاجي مراد الكولوي بن سليمان بن محمد بن الياس الكردي in J. 1060 Gómädä II (1650).

## 763. Glas. 232.

141 Bl. 4<sup>o</sup>, 22—25 Z. (24<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11 cm; die Ergänzung 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—18 × 10 cm). — Zustand: nicht recht sauber, stellenweise fleckig, auch schadhaf u. wurmetichig; bisweilen am Rande und im Rücken ausgebessert: so f. 44, 45, 129, 130. — Papier: gelb, meistens stark und glatt. — Einband: schwarzer Lederband; die Blätter darin nicht alle fest. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> von neuerer Hand:

الجزء الثالث من التبيان في التفسير،  
تأليف القاضي نشوان الحميري

Anfang fehlt, 4 Bl.; er ist auf f. 1—7 ergänzt, nämlich f. 1<sup>b</sup>: سورة المؤمنين، مكية، بسم الله الرحمن الرحيم، أخبرنا أحمد بن عبد الله الصالحى أنا أحمد بن الحسن الحميرى . . . قال سمعت عمر بن الخطاب ربه يقول كان إذا نزل على رسول الله صمغ الوحى الخ

Ein Band desselben Werkes, umfassend Sura 23—38, 18. Er ist hier mit Unrecht dem auf anderen Gebieten berühmten Našwān † <sup>573</sup>/<sub>1177</sub> zugeschrieben.

Einige Suren-Anfänge:

Sura 24: سورة ابي هذه سورة أنزلناها وقرّناها قرأ ابن كثير وأبو عمرو قرّناها بتشديد الراء الخ

Sura 25: تبارك تفاعل من البركة وعن ابن عباس كان معناه جاء بكل بركة الخ

Sura 30: ألم غلبت الروم في أدنا الارض وكان سبب نزول هذه الآية على ما ذكره المفسرون الخ

Sura 35: الحمد لله فاطر السموات والارض خالقهما ومبدعهما على غير مثال سبق الخ

Die Handschrift bricht ab mit den Worten:

قوله عز وجل وانطير اي وسأخونا له الطير محشورة مجموعة اليه تسبح معه كل له آواب،

(= Pm. 735, f. 233<sup>a</sup>, Z. 19.)

Schrift: ziemlich gross, rundlich, gedrängt, nicht besonders deutlich, etwas vocalisirt, oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften n. Stichwörter hervorstechend gross. Die Ergänzung in grösserer dickerer Schrift, flüchtig, vocallos, sehr oft ohne diakritische Punkte, der Grundtext roth. — Am Rande öfters kurze Zusätze n. Bemerkungen. — Collationirt.

Abschrift c. <sup>800</sup>/<sub>1397</sub> (die Ergänzung um <sup>1200</sup>/<sub>1765</sub>).

Im Anfang folgen die Blätter so: 1—11, 13, 12, 14 ff. Nach f. 73 fehlt 1 Blatt.

## 764. Spr. 423.

297 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (25 × 16; 19 × 12<sup>3/4</sup>cm). — Zustand: besonders im Anfang unseuer, auch sonst nicht überall ganz reinlich. Bl. 1 schadhafte u. ausgebessert. — Papier: gold, glatt, ziemlich diok. — Einband: schöner Hlbfzbd. — Titel und Verfasser fehlt, steht in der Unterschrift.

Schlussband desselben Werkes, Sura 39 bis 114 enthaltend.

Anfang (nach d. Bism.) f. 1<sup>b</sup>: تنزيل الكتاب: اي هذا تنزيل وقيل تنزيل الكتاب مبتدأ وخبره من الله العزيز الحكيم اي تنزيل الكتاب من الله لا من غيره الخ  
قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ هُوَ: f. 95<sup>a</sup> (ق) Sura 50  
قسم وقيل اسم للسورة وقيل هو اسم من اسماء القران وقال القرظي هو مفتاح اسمه القدير والقادر والقاهر والقريب والقباض الخ

Schluss f. 296<sup>a</sup> wie bei We. 1279.

Schrift: gross, kräftig, gewandt, deutlich, gleichmässig, vocallos, oft ohne diakritische Punkte, der Text roth überstrichen, die Ueberschriften grösser.

Abachrift vom Jahre 725 Sawwāl (1325), von عبد الله بن محمد بن احمد الشافعي

## 765. Pm. 332.

2) f. 51<sup>b</sup>—68<sup>a</sup>.

4<sup>o</sup>, 21 Z. (Text: 15<sup>1/2</sup> × 10<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: zus. mit 1). — Titelüberschrift u. Verfasser:

سورة الفتنح مدنية وهذا تفسير معالم التنزيل  
لبغوي

Anfang (nach dem Bism.): اخبرنا ابو الحسن: محمد بن محمد السرخسي اخبرنا ابو علي زاهر بن احمد الطوسي . . . ان عمر بن الخطاب رآه كان يسير مع رسول الله صمعه في بعض اسفاره . . .  
Ein Stück desselben Werkes, Sura 48 enthaltend.

. . . انا فتحنا لك فتحا . . . وما تاخر اخبرنا احمد بن عبد الله الصالحى . . . قال لما نزلت على النبي صمعه انا فتحنا . . .

Schluss: وعد الله الذين آمنوا وعملوا الصالحات منهم: قال ابن جرير يعنى من الشطأ الذي اخرج الزرع

وهم الداخلون في الاسلام بعد الزرع الي يوم القيمة ورد الهاء الميم على معنى الشطأ لا على لفظه لذلك لم يقل منه مغفرة واجرا عظيما يعنى الجنة، تم

Der obige Anfang ist von dem in We. 1279, f. 194<sup>a</sup> verschieden, der Schluss stimmt überein.

Schrift: gross, kräftig, gleichmässig, vocallos. Grundtext roth. — Abachrift vom J. 1158 Çafar (1745).

## 766.

Pm. 22. — Am Rande der Handschrift bis S. 124 stehen Stellen aus demselben Werke; zuerst zu Sura 28, 77, dann 29, 26 u. s. w. bis zu Ende des Qorān.

Ein Auszug aus diesem Werke ist von عبد الوهاب بن محمد الحسيني تاج الدين † 876/1470 und eine Glosse von صياء السبيل محمد علي بن محمد علان بن ابراهيم النبريزي † 1057/1648 gemacht.

## 767. Mf. 41.

580 Seiten 4<sup>o</sup>, 25 Z. (29<sup>1/2</sup> × 18<sup>1/2</sup>; 28 × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; der Rand ist an manchen Stellen, besonders in der vorderen Hälfte, wasserfleckig; ausserdem nicht frei von Wurmatichen. — Papier: gelb, grob, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel u. Verfasser S. 1 von späterer Hand:

قطعة من تفسير النسفي

Ueber den Titel s. unten.

Anfang (nach dem Bism.) S. 2: الحمد لله الذي انزل القران شفاء ورحمة وفضلا ونعمة وحكما وحكمة وبيانا . . . فهي مائة اسم للقران لما فيه الذكر والبيان . . . قال الشيخ الامام الاجل . . . تجم الحف والدين  
ابو حفص عمر بن محمد بن احمد النسفي  
انار الله برهانه . . . طال ما سالتمنى معاشر اهل العلم اتاكم الله سؤالكم . . . جمع كتاب في تفسير القران سهل ممتنع وجيز مستجمع الخ

Auf Wunsch von Freunden hat 'Omar ben mohammed ben ahmed ennesefi abū hafç † 587/1142 diesen Qorān-Commentar verfasst, welcher in diesem Bande Sura 1—3, 45 umfasst.



## 764. Spr. 423.

297 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (25 × 16; 19 × 12<sup>3</sup>/<sub>4</sub>cm). — Zustand: besonders im Anfang unsauber, auch sonst nicht überall ganz reinlich. Bl. 1 schadhafte u. ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dick. — Einband: schöner Hbfzbd. — Titel und Verfasser fehlt, steht in der Unterschrift.

Schlussband desselben Werkes, Sura 39 bis 114 enthaltend.

Anfang (nach d. Bism.) f. 1<sup>b</sup>: تنزيل الكتاب: اي هذا تنزيل وقيل تنزيل الكتاب مبتدأ وخبره من الله العزيز الحكيم اي تنزيل الكتاب من الله لا من غيره الخ

قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ هُوَ: 95<sup>a</sup> f. (ق) Sura 50 قسم وقيل اسم للسورة وقيل هو اسم من اسماء القرآن وقال القرطبي هو مفتاح اسمه القدير والقادر والقاهر والقريب والقباض الخ

Schluss f. 296<sup>a</sup> wie bei We. 1279.

Schrift: gross, kräftig, gewandt, deutlich, gleichmässig, vocallos, oft ohne diakritische Punkte, der Text roth überstrichen, die Ueberschriften grösser.

Abschrift vom Jahre 725 Sawwāl (1325), von عبد الله بن محمد بن أحمد الشافعي

## 765. Pm. 332.

2) f. 51<sup>b</sup>—68<sup>a</sup>.

4<sup>o</sup>, 21 Z. (Text: 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: zus. mit 1). — Titelüberschrift u. Verfasser:

سورة الفتح مدنية وهذا تفسير معالم التنزيل للبخاري

Anfang (nach dem Bism.): اخبرنا ابو الحسن محمد بن محمد السرخسي اخبرنا ابو علي زاهر بن احمد المدائني . . . ان عمر بن الخطاب رآه كان يسير مع رسول الله صم في بعض اسفاره . . .

Ein Stück desselben Werkes, Sura 48 enthaltend.

انا فتحنا لك فتحا . . . وما تاخر اخبرنا احمد بن عبد الله المالكي . . . قال لما نزلت على النبي صم انا فتحنا . . .

Schluss: وحده الله الذي ارسل الصالحات منهم تلك التي اخرجت من الشيطان الذي اخرجت الزرع

وهم الداخلون في الاسلام بعد الزرع الي يوم القيمة ذر الهاء الميم على معنى الشيطان لا على لفظه لذلك لم يقل منه مغفرة واجرا عظيما يعنى الجنة، ثم

Der obige Anfang ist von dem in We. 1279, f. 194<sup>a</sup> verschieden, der Schluss stimmt überein.

Schrift: gross, kräftig, gleichmässig, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift vom J. 1158 Çafar (1745).

## 766.

Pm. 22. — Am Rande der Handschrift bis S. 124 stehen Stellen aus demselben Werke; zuerst zu Sura 28, 77, dann 29, 26 u. s. w. bis zu Ende des Qorān.

Ein Auszug aus diesem Werke ist von عبد الوهاب بن محمد الحسيني تاج الدين محمد علي بن من صياء السبيل gemacht. 1057/1648 f. محمد علان بن ابراهيم التبريزي

## 767. Mf. 41.

580 Seiten 4<sup>o</sup>, 25 Z. (29<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 23 × 13cm). — Zustand: ziemlich gut; der Rand ist an manchen Stellen, besonders in der vorderen Hälfte, wasserfleckig; ansondem nicht frei von Wurmstichen. — Papier: gelb, grob, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel u. Verfasser S. 1 von späterer Hand:

قطعة من تفسير النسفي

Ueber den Titel s. unten.

Anfang (nach dem Bism.) S. 2: الحمد لله الذي انزل القرآن شفاء ورحمة وفضلا ونعمة وحكما وحكمة وبيانا . . . فهي مائة اسم للقرآن لما فيه الذكر والبيان . . . قال الشيخ الامام الاجل . . . تجم الحنف والدين ابو حفص عمر بن محمد بن احمد النسفي انار الله برهانه . . . طال ما سالتهموني ماسر اهل العلم اتاكم الله سؤالكم . . . جمع كتاب في تفسير القرآن سهل ممتنع وجيز مستجمع الخ

Auf Wunsch von Freunden hat 'Omar ben mohammed ben ahmed annesefi abū hafṣ f. 1158 diesen Qorān-Commentar verfasst, welcher in diesem Bande Sura 1—3, 45 umfasst.

Er erklärt zuerst Seite 3 ausführlich den Unterschied zwischen التناويل u. التفسير، den er dann kurz so angiebt: علم نزول الآية وشانها: وقصتها والاسباب التي نزلت فيها والاقوام الذين اريدوا بها والتناويل صرف الآية التي معنى تختمه موافق لما قبلها او ما بعدها

Weiterhin spricht er über den Ausdruck الله اعون S. 7 und 15, erklärt das Wort S. 10 und الشيطان S. 13, giebt S. 14 die Synonyma und die Beschreibung des letzteren im Qorān und erläutert ausführlich die Redensart S. 16. (Uebrigens giebt er sogleich im Anfang für „Qorān“ 100 Bezeichnungen, wie فضل, رحمة, شفاء u. s. w.: s. oben S. 2.)

Die Erklärung der 1. Sura beginnt S. 26: سورة فاتحة الكتاب وانتظام قوله الحمد لله بالتسمية ما مر ان الاشياء بالله وجودها وله ملكها الخ

سورة البقرة بسم الله الرحمن الرحيم، بسم الله الذي انزل الكتاب بلا ريب الرحمن الذي لطف بالمتقين المؤمنين بالغيب الرحيم الذي من علي المقصرين بستر الغيب وانتظام هذه السورة بالفاتحة من سبعة اوجه الخ

سورة آل عمران، بسم الذي ينزل الكتاب الرحمن الذي يزرق ما يشاء بغير حساب الرحيم الذي عنده حسن الثواب وروي ابو عبيدة عن النبي صم انه قال من قرأ في ليلة سورة آل عمران صلت عليه الملائكة من تلك الساعة الي الغد ان تغيب الشمس الخ

Dieser Band bricht ab bei Erklärung des Begriffes الحواريون in Vers 45.

Die Erklärung ist sehr ausführlich, geht sowohl auf den Sinn als auf die Wörter ein und zeichnet sich durch zahlreiche Citate aus alten Dichtern aus. Einige Male kommen Persische Ausdrücke vor, so besonders eine längere Stelle S. 71. — Der Grundtext wird eingeführt durch قوله (oft mit beigefügtem تمالي).

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

Nach S. 332 fehlen 40 Blätter, enthaltend die Erklärung von Sura 2 v. 84 Ende bis 145 Mitte. Ferner folgen in der Mitte die Seiten so: 354. 357. 358. 355. 356. 359 ff. — S. 366. 520. 521 sind leer, ohne dass etwas fehlt.

Nach HKh. ist der Titel des Werkes, ausser dem allgemeinen تفسير النسفي، speciell:

التيسير في التفسير

In dem Werke selbst ist derselbe nicht angegeben.

Schrift: grosse, dicke, nicht ganz gleichmässige Gelehrtenhand, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte, nicht unendlich. Das Stichwort قوله meistens in hervorstechend dickerer Schrift. — Abschrift c. 660/1252. Collationirt in späterer Zeit.

HKh. II, 3415 und besonders 3811.

## 768. Mf. 40.

1) f. 1—48.

56 Bl. 4<sup>o</sup>, 27 Z. (28 × 18; 20 × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—13cm). — Zustand: ziemlich gut; der obere Rand am Rücken wasserfleckig. Nicht frei von Wurmstichen. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel, Verfasser und Anfang fehlt.

Fortsetzung desselben Werkes, Sura 3, 45 bis Ende derselben enthaltend.

Beginnt im 45. Verse der 3. Sura so f. 1<sup>a</sup>: وقوله تعالي نحن انصار الله اي انصار دينه كما قال ان تنصروا الله ينصركم . . . آمنا بالله واشيد باننا مسلمون اي صدقناه انه ارسلك واشهد انك علينا انا مسلمون منقادون والاشهاد الخ

ذبحوها بسيف المجاهدة: 48<sup>a</sup> f. Schluss وصابرها علي عيذان المكابرة وبعد فنائهم عنها حصل بقاءهم بالشهادة

Dann folgt eine Erörterung über den Werth dieser Sure: وقال ابو العطاء اسم سورة آل عمران في التبرية ضيئة والله تعالي اعلم واليه المرجع والمآب

Schrift: klein, fein, geläufig, gleichmässig, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. — Abschrift c. 660/1252.

F. 48<sup>b</sup>—50<sup>b</sup> leer.

## 769. Spr. 426.

344 Bl. 4<sup>to</sup>, 27 Z. (25<sup>9</sup>/<sub>4</sub> × 18<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 18—18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: sehr wurmstichig, fleckig; oft ausgebessert, bes. am Rande. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: sehr schöner Hlbzbd. — Titel fehlt, steht aber in der Unterschrift f. 340<sup>b</sup>.

## الكشاف عن حقائق التنزيل

So kommt er auch Spr. 428, f. 254<sup>b</sup> (in der Unterschrift) und zu Anfang jeder Papierlage vor; aber der gewöhnliche Titel, den auch HKh. hat, ist الكشاف. In der Vorrede kommt derselbe nicht ausdrücklich vor; es steht da nur, der Verfasser sei gebeten worden, ein Werk zu dictiren في الكشاف عن حقائق الخ. Der obige Titel ist nicht vollständig; er hat, auf Grund der Stelle in der Vorrede, noch den Zusatz:

## وعيون الاقوييل في وجوه التاويل

und so kommt er Spr. 428 vor. — Verfasser fehlt; er ist:

محمد بن عمر بن محمد الترخشري  
ابو القاسم جبار الله

Anfang f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.): الحمد لله الذي انزل القرآن كلاما مؤلفا منظما ونزله بحسب المصالح مجمعا. . . اعلم ان متن كل علم وعمود كل صناعة طبقات العلماء فيه متدانية الخ.

Nachdem der Verfasser Maḥmūd ben 'omar ben mohammed ezzamaḥṣari abū 'lqāsini ġūr allāh † 598/1148 (geb. 467/1074) über die Schwierigkeiten der Qorān-Erklärung gesprochen, sagt er, dass er öfters aufgefordert sei, einen Qorān-Commentar zu schreiben und in der That auch über die 1. u. 2. Sura einige ausführliche Excurse dictirt habe. Dann aber habe er in Mekka die Abfassung des vorliegenden Werkes, an welchem er über 30 Jahre gearbeitet, binnen etwa 2<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Jahr, im Jahre 528 Rabr' II (1134), zu Ende geführt. — Dieser Commentar, in sprachlicher und sachlicher Erklärung ausgezeichnet, nicht selten mit Belegversen alter Dichter ausgestattet, hat mit Recht ein sehr grosses Ansehen erlangt, dem allerdings der Vorwurf, dass der Verfasser mo'tazilitische Ansichten habe, etwas Abbruch gethan hat.

Der Text ist nicht fortlaufend mitgetheilt, tritt auch nicht, von den Worten des Commentars unterschieden, deutlich hervor. Das Werk ist kenntlich an den zahllosen Erörterungen, welche in der Form قلت . . . قلت فان allerlei Einwürfe behandeln.

Hier liegt vor der Commentar zu Sura 1—18. Den Anfang von Sura 1 u. 2 s. bei No. 772.

Die 4. Sura beginnt f. 105: يا ايها الناس يا بني آدم خلقكم من نفس واحدة فترعكم من اصل واحد

Die 8. Sura f. 205<sup>b</sup>: النفل الغنيمية لانها من فضل الله وعطائه الخ

Die 18. Sura f. 329<sup>b</sup>: لقن الله عباده وفقهم كيف يثنون عليه الخ

Die Handschrift ist verbunden, die Blätter folgen so: 1—219. 289. 220—237. 240—249. 238. 239. 250—288. 290—329. 336. 335. 337. 338. 331—334. 339. 330. 340—344.

Schrift: klein, zierlich, deutlich, gleichmässig, reichlich vocalisirt. Ueberschriften roth. Am Rande stehen sehr viele Glossen. — Abschrift vom J. 673 Dū'lqāda (1275) in Bagdad, von 'Abdallah ben 'abbās ben asad ben elmotannā elhitī.

HKh. V, 10646. II, 3279.

F. 340<sup>b</sup>—344 enthält in grösserer Schrift (14 Zeilen, Gelehrtenhand, vocallos und ohne diakritische Punkte) einen Lehrbrief in Bezug auf dies Werk, ausgestellt an ركن الدين محمد بن محمد بن أبي محمد بن فضل الله بن الاوحد بن الحسين النصوفى البيوردي von ابو النصر بسطام بن نور المخرزى in J. 744 Dū'lhigge (1344).

Derselbe beginnt: الحمد لله الذي انبت ببساتين قلوب الظالمين شقائق المحبة الخ

## 770. Pet. 156.

327 Bl. 4<sup>to</sup>, 27 Z. (28 × 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 19 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. Der Rand an mehreren Stellen schadhaf und ausgebessert, so f. 124—126. 163. 164. 206—208. 283—285. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser fehlt; auf dem unteren Schnitt steht aber:

الاوّل من الكشاف للترخشري

Dasselbe Werk, Sura 1—18 umfassend. Der Schluss der 18. Sura ist auf dem nachträglich ergänzten Blatte 327 etwas abgekürzt. Im Anfange finden sich einige Randglossen, f. 1<sup>b</sup> ist voll von Zwischenglossen.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, meistens gleichmässig, stellenweise fehlen nicht wenige diakritische Punkte, vocallos. Das für das Werk charakteristische *ثان قلت . . . قلت* ist roth geschrieben, f. 207—282 aber sind dafür Lücken gelassen. Auch fehlen einige Ueberschriften der Suren (f. 276<sup>b</sup>, 282<sup>a</sup>). — Abschrift c. 800/1424.

Das vor f. 1 stehende, nur im Anfange beschriebene Blatt gehört nicht zum Werke, sondern ist ein Stück Commentar zu einem Werke über Traditionslehre.

### 771. Mf. 43.

265 Bl. 4<sup>o</sup>, 33 Z. (27<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>3</sub>cm). — Zustand: im Ganzen gut; nicht völlig frei von Wurmstich. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 2<sup>a</sup> (schön verziert, blau und weiss auf Goldgrund):

الجزء الاول من الكشاف لجار الله الزخشي

Dasselbe Werk, Sura 1—17 behandelnd. Anfang ebenso.

In der Mitte folgen die Blätter so: 227. 229. 228. 230 ff. F. 120 ist beim Zählen ausgelassen. Nach f. 4 fehlen 2 Bl., ebenso nach f. 97.

Schrift: klein, gewandt, gleichmässig, deutlich, vocallos. Ueberschriften u. die Stichwörter roth. Abschrift c. 1100/1388.

### 772. Spr. 428.

254 Bl. 4<sup>o</sup>, 15 Z. (25 × 18; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11—11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: fleckig, nicht recht sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> ausführlich, wie bei No. 769 angegeben. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

ابو القاسم محمود بن عمر الزخشي

Dasselbe Werk, Sura 1 u. 2 enthaltend.

Der Commentar zu Sura 1 beginnt f. 5<sup>a</sup>:

سورة فاتحة الكتاب، مكية وقيل مكية ومدنية لانها نزلت بمكة مرة وبالمدينة اخرى وتسمى أم القرآن الخ

سورة البقرة مدنية وهي مائتان وبسم الله الرحمن الرحيم، وسبع وثمانون آية، بسم الله الرحمن الرحيم، ألم اعلم ان الالفاظ التي تهاجى بها اسماء الخ

فتعلموها فان تعلمها بركة وتركها حسرة ولن يستطيعها البطلة قيل وما البطلة قال السحرة

Schrift: gross, gut, gleichmässig, etwas vocalisirt, diakritische Punkte fehlen öfters. Die Textworte sind weder überstrichen noch in grösserer Schrift und treten nicht hervor. F. 1—3. 6—8. 59. 68 sind von neuerer Hand deutlich ergänzt. — Abschrift c. 800/1387.

Minut. 187, 97, f. 808<sup>b</sup>. — Der Anfang desselben Werkes bis zu den Worten

رموه بما ذكر وقد جرد

### 773. Lbg. 401.

82 Bl. 4<sup>o</sup>, 15 Z. (27<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht fest im Einband; wurmtichig und bisweilen ausgebeessert, besonders zu Anfang; am Ober- und Unterrande wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt eigentlich; er steht aber von späterer Hand f. 1<sup>a</sup> beiläufig am Seitenrande:

الاول من تفسير الزخشي

Dasselbe Werk, Sura 1 bis 2, 61 umfassend, bis zu den Worten: *فلو لا فضل الله عليكم بتوفيقكم للتوبة*. Der Text bricht f. 77<sup>a</sup> mitten auf der Seite ab, er wird aber f. 78<sup>a</sup> unmittelbar fortgesetzt.

Die Blätter f. 78—82 gehören einer älteren Handschrift an. Sie haben 28 Z. auf der Seite (Text 18 × 13<sup>cm</sup>) und sind überaus wurmtichig. Die Schrift ist klein, schön, etwas vocalisirt, die Textstellen hervorstechend gross, um 700/1300 geschrieben; am Rande, bisweilen auch zwischen den Zeilen, Glossen in kleinerer Schrift aus späterer Zeit.

Der Haupttheil der Handschrift f. 1—77 ist in grösserer breiter Schrift von Türkischer Hand, etwas vocalisirt. Zwischen den Zeilen und besonders am Rande sehr häufig in kleiner Schrift Glossen, auch viele längere, die mitunter den ganzen Rand einnehmen. Der Qoräntext tritt nicht hervor, dagegen ist das langgezogene Stichwort *قلتم* überall orkennbar. — Abschrift c. 1000/1391.

### 774. Lbg. 879.

261 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. (von f. 247 an 27 Z.) (25 × 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 19 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> resp. 20 × 10<sup>2</sup>/<sub>3</sub>cm). — Zustand: ziemlich gut; die ersten Blätter sehr fleckig, am Rande ausgebeessert; die letzten Blätter bis f. 246 etwas wurmtichig. Die Ergänzung (f. 247—261) ist sonet gut, nur oben am Rande etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

الجزء الاول من الكشاف

Dasselbe Werk, Sura 1—4, 27 enthaltend.

Schluss f. 261<sup>a</sup>: بنات رسول الله صعم من خديجة وليس بصحيح والد سبحانه وتعالى اعلم بالصواب تم الجزء المبارك

Schrift: etwas vergilbt, gross, kräftig, etwas hintenüberliegend, wenig vocalisirt, auch fehlen öfters diakritische Punkte. Die Ueberschrift der 1. Sura hervorstechend gross und schwarz, die der 2. f. 11<sup>b</sup> und der 3. f. 177<sup>b</sup> roth, in grossen Zügen. Das Stichwort قلت durch breiten Strich kenntlich. Am Rande bieweilen Glossen. Die Schrift der ergänzten Blätter ist klein, gefällig, wenig vocalisirt. Der Grundtext roth. Die Ueberschrift der 4. Sura (f. 248<sup>b</sup>, Z. 17) ist roth, tritt aber nicht hervor. — Nach f. 77 fehlen 2 Bl. — Abschrift c. 800/1387 resp. 1100/1388.

### 775. Mf. 364.

1) f. 1—102.

125 Bl. 4<sup>o</sup>, 27 Z. (29 × 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>3</sub> cm). — Zustand: unauber, stark fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>b</sup> (dicht über dem Bismillah):

تفسير كشاف

Dasselbe Werk, Sura 1—4, 40 behandelnd.

Nach f. 17 fehlen etwa 4, nach 22 2, nach 28 1, nach 35 2 Blätter.

Schrift: klein, deutlich, gleichmässig, vocallos. — Abschrift c. 1100/1388.

### 776. Spr. 427.

354 Bl. 4<sup>o</sup>, 22 (u. c. 15) Z. (27<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 17; 21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—12 cm). Zustand: fleckig, wurmtätig, der Rand (auch der Text) oft ausgebessert; wasserfleckig. — Papier: bräunlich, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband mit vergoldetem Rücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Dasselbe Werk, Sura 1—6 enthaltend.

Anfang fehlt, ist aber auf f. 1—9 ergänzt; f. 10<sup>b</sup> beginnt die 2. Sura. F. 1 am Rande verklebt; es fehlt daher das Bismillah; übrigens der Anfang wie bei No. 772. Nach f. 121 ist eine Lücke von etwa 22 Bl. (Sura 2, 192—244 = Spr. 426, f. 54<sup>b</sup>, 8 v. u. bis 65<sup>b</sup>, 14). F. 223<sup>b</sup> u. 224<sup>a</sup> sind leer, ohne dass am Text etwas fehlt.

Am oberen Rande steht etwa von f. 100 an der erklärte Text, ist aber oft theils durch Bekleben, theils durch Beschneiden beschädigt. — Am Rande oft Glossen, ebenfalls oft beschädigt.

Die Blätter folgen: 1—10. 10<sup>a</sup>. 11—89. 94. 95. 90—98. 96—121. Lücke. 122—263. 265. 264. 267. 266. 268—334. 343—349. 342. 335—341. 350—354.

Schrift: gross, kräftig, steif, deutlich, etwas vocalisirt, Ueberschriften roth, die Stichwörter überstrichen. Die Schrift der ergänzten Blätter f. 1—9. 122—129 Persischer Zug, flüchtig, nicht leicht zu lesen, vocallos. — Collationirt.

Abschrift von الامام الرباني حميد الملة والدين الحندي احمد بن الامام الرباني حميد الملة والدين الحندي, vom J. 799 Ramaḍān (1397); die Ergänzung vom J. 803/1488.

### 777. Lbg. 376.

158 Bl. 4<sup>o</sup>, 25—32 Z. (26 × 17<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—22 × 11<sup>2</sup>/<sub>4</sub>—14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). F. 152—158: 22 × 14 cm). — Zustand: Bl. 1—8 schadhaf an der unteren Ecke, auch im Text, und ausgebessert; desgleichen der Rand f. 2 u. 3 ausgebessert. Ziemlich stark wurmtätig und daher viele Blätter ganz mit feinstem Oelpapier überklebt oder sonst doch die Wurmtätigstellen. F. 110 u. 111 sehr fleckig. — Papier: gelb, dick, glatt. Die Ergänzung (f. 152—158) gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 2<sup>a</sup>:

الثالث من الكشاف للزمخشري

Dieser Theil desselben Werkes umfasst Sura 6—17.

Anfang f. 2<sup>b</sup> (nach dem Bismillah):

جعل يتعدى الي مفعول واحد اذا كان بمعنى احدث وانشأ تقوله تعالى وجعل الظلمات والنور الخ

Schluss f. 158<sup>b</sup>: فرق قلبه عند ذكر الوالدين كان له قنطار في الجنة والقنطار الف اوقية ومائتا اوقية تمت سورة الاسراء

Die Handschrift ist etwa verbunden; in der Mitte folgen die Blätter so: 73. 76. 74. 75. 78. 79. 77. 80 ff.

Schrift: ziemlich grosse, kräftige Gelehrtenhand, vocallos, meistens ohne diakritische Punkte. Gegen Ende immer kleinere und engere und gedrängtere Schrift. Bl. 152—158 in ziemlich kleiner gefälliger Schrift, meistens vocallos, ergänzt. Für die Ueberschriften der Suren ist überall Platz gelassen; sie sind von später Hand nachgetragen, doch fehlt f. 148<sup>a</sup> die für Sura 17. Der Text ist als solcher fast nirgends kenntlich gemacht, doch ist das Stichwort قلت meistens an einem dicken Strich zu erkennen; auf den ergänzten Blättern tritt dasselbe durch sehr grosse Schrift hervor. — Abschrift (nach f. 48<sup>b</sup>) von محمد بن عبد الله بن علي النشري um 760/1349. Die Ergänzung etwa um 1200/1765.

F. 1<sup>b</sup> enthält den Index der Suren nebst Seitenzahl.

## 778. We. 1273.

303 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. ( $24\frac{2}{3} \times 17$ ;  $17\frac{1}{2} - 18 \times 12^{\text{cm}}$ ). — Zustand: ziemlich unsauber, besonders im Anfang; nicht ohne Wurmstich; in der letzten Hälfte, besonders gegen Ende, oben und unten stark wasserfleckig, sodass stellenweise der Text gelitten hat. Bl. 1 u. 2 schadhafte. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel fehlt.

Es ist der 2. Theil desselben Werkes, Sura 7—18 enthaltend. Sura 7 beginnt f. 1<sup>b</sup> so:

كتاب خير مبتدا محذوف اي هو كتاب وانزل اليك صفة له والمراد بالكتاب السورة الخ

Schrift: nicht gleichmässig, obgleich von derselben Hand; ziemlich gross, rundlich, deutlich, fast vocallos, diakritische Punkte fehlen öfters, der Text nicht besonders hervortretend, jedoch am Rande die behandelte Qorānstelle ausgeschrieben. F. 176 u. 177 von anderer Hand. Die Ueberschrift der Suren einige Male roth.

Abchrift c. <sup>600</sup>/1307.

## 779. Spr. 429.

278 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. ( $27\frac{1}{2} \times 17$ ;  $20 \times 11\frac{1}{2} - 12^{\text{cm}}$ ). — Zustand: stark wurmstichig, fleckig; am Rande öfters ausgebessert. — Papier: bräunlich, glatt, ziemlich stark; von f. 192 an gelb und etwas stärker. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Es ist der 2. Band desselben Werkes, Sura 7—18 enthaltend.

Im Anfange folgen die Blätter so: 1. 2. 4. 5. 3. 6 ff.

Schrift: ziemlich gross, breit, deutlich, etwas vocalisirt, im Ganzen gleichmässig. Von f. 185<sup>a</sup> an feiner Persischer Zug, flüchtig, nicht undeutlich, fast vocallos. Die Ueberschriften grösser; die Stichwörter überstrichen. Der Qorāntext steht versweise am Rande, oben oder zur Seite, vocalisirt. — Collationirt. — Abschrift c. 1750.

## 780. Lbg. 856.

294 Bl. Folio, 35 Z. ( $30 \times 21$ ;  $20 \times 11\frac{2}{3}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: sonst gut, doch ist in dem letzten Drittel der Seitenrand etwas durch eine braune klebrige Flüssigkeit befleckt, welche auch den unteren Rand fast überall ein wenig berührt hat; gegen Ende hat der obere Rand besonders gelitten. — Papier: gelb, meistens stark, glatt. — Einband: rother Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> (farbig, hauptsächlich gelb, in einem viereckigen Spiegel, wovon der Mitteltheil als Rundstück den Namen des Verf. enthält):

الجزء الثاني من الكشاف لحقائق التنزيل

Zweite Hälfte desselben Werkes, von Sura 19—114. Anfang f. 1<sup>b</sup> wie bei Pet. 157. Schluss wie bei Spr. 481 angegeben; nebst dem Dankgebet des Verfassers.

Schrift: klein, gefällig, gut und gleichmässig, etwas vocalisirt. Textworte roth; Stichwörter hervorstechend gross, meistens schwarz, aber auch farbig; Ueberschriften gelb. Der Text in grünen und rothen Linien eingerahmt.

Abchrift im J. 1061 Šawwāl (1651) von محمد بن محمد بن علي الحنفي im Auftrage des عثمانى الاملوكي

Der Rand enthält einen Artikel über den Verfasser, nach Ibn Hallikān. Desgleichen eine Aufzählung der in seinem Qorān benutzten Wissenschaften.

## 781. Pet. 157. 158.

226 und 240 Bl. Folio, 19 Z. (Pet. 157:  $30 \times 21\frac{1}{3}$ ;  $20 \times 14^{\text{cm}}$ ; Pet. 158:  $30 \times 21\frac{3}{4}$ ;  $20 \times 14^{\text{cm}}$ ). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken und nicht ohne Wurmstiche; einzelne Blätter in Pet. 157 lose und Bl. 21 fast ganz ausgerissen, das 1. Blatt von Pet. 157 u. 158 am Rande angebessert; ebenso Pet. 157, f. 218 am Rande. — Papier: dick, gelb, ziemlich glatt. — Einband: Pet. 157 brauner Lederbd; Pet. 158 Pappbd mit schwarzem Lederücken. — Titel von Pet. 157 f. 1<sup>a</sup>:

السفر الخامس من الكشاف عن حقايق التنزيل وعيون الاقاويل في وجوه التاويل

In der Unterschrift daselbst:

الكشاف عن معاني التنزيل ووجوه الاقاويل

und nichte weiter. — Verfasser ebenda:

ابو القاسم محمود بن عمر الزبحري

Anfang f. 1<sup>b</sup> (nach d. Bism.): سورة مريم  
مكية وهي تسعون وثمانون آيات او تسع آيات، بسم الله  
الرحمن الرحيم، [كهيعص] بفتح الهاء وكسر الياء حمزة  
وبكسرهما عاصم وبضمهما الحسن، الخ

(Für كهيعص ist eine Lücke gelassen.)

Zwei Bände desselben Werkes, wovon Pet. 157 Sura 19—27, 16, Pet. 158 Sura 27, 16 bis Sura 37 enthält. Jener ist in dieser Abschrift der 5., dieser der 6. (wie auch Pet. 158 in dem Titel steht).

In Pet. 157 fehlen nach f. 10 9 (oder 7) Blätter; in 158 sind Bl. 19. 28. 67. 108 im Text beschädigt; nach f. 190 fehlen 2 (oder 4) Blätter.

Die Schrift ist gross, kräftig, deutlich, gleichmässig, magrebitisch, vocalisirt. Die zu erklärenden Textworte noch grösser.

Die Abschrift der beiden Bände ist gemacht für die Bibliothek des الامير ابو زكرياء بن ابي محمد بن ابي حفص von محمد بن عمر بن عبد الله اليميني ابن الخراز und verglichen und berichtigt von محمد بن عبد الجبار ابن محمد الرعييني الشوشي etwa um 1350 p. Chr.

### 782. Mg. 585.

2) f. 1<sup>b</sup>—290<sup>a</sup>.

291 Bl. 4<sup>o</sup>, c. 27—30 Z. ( $25\frac{3}{4} \times 17\frac{1}{2}$ ;  $18 \times 12\frac{1}{2}$  cm). F. 65—80: 19 Z. (Text:  $17\frac{1}{2} \times 10$  cm). — Zustand: ziemlich gut, doch am Rande, besonders oben, wasserfleckig, auch nicht frei von Wurmetich, zum Theil ausgehessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schöner grüner Hlbfzbd. — Titel fehlt, steht aber in der ausführlichen Unterschrift.

Zweite Hälfte desselben Werkes, von Sura 20 an bis zu Ende.

Anfang (nach dem Bismillab) f. 1<sup>b</sup>:

طه ما انزلنا عليك القرآن ابو عمرو فتحم الطاء لاستعلائها وامال الهاء وثخميها ابن كثير وابن عامر الخ

Schluss wie bei Spr. 431; auch das Schlussgehbet wie dort.

Schrift: kleine hübsche Gelehrthanhand, fast vocallos, oft auch fehlen diakritische Punkte. Ueberschriften und Stichwörter (قوله) roth, anderes roth überstrichen. — Am Rande stehen nicht selten Bemerkungen von derselben Hand. F. 65—80 ist von der gleichen Hand, aber weniger eng, geschrieben. — Abschrift nach der Unreinschrift des Verf. vom J. 528 Reb. II (1134), aber nicht unmittelbar, sondern nach der Bemerkung f. 290<sup>a</sup> unten am Rande: abgeschrieben aus einer Abschrift von einer Abschrift einer Abschrift des Originals, u. zwar im J. 851 Moharram (1447).

### 783. Spr. 430.

469 Bl. 4<sup>o</sup>, 27 Z. ( $26 \times 18\frac{1}{2}$ ;  $19 \times 13$  cm). — Zustand: stark wurmetichig und wasserfleckig; der Text f. 1—16 so stark beschädigt, dass er gar nicht zu rechnen ist: von f. 17—67 im Text 2 durchgehende grosse Löcher, so dass derselbe auch hier sehr mangelhaft ist. Ausserdem an vielen Stellen, besonders am Rande, ausgehessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederbd mit vergoldetem Rücken. — Titel u. Verf. fehlen.

Schlussband desselben Werkes, behandelnd Sura 23, 38 bis Sura 94 Anfang. Derselbe hat f. 1 allerdings mit Sura 19 begonnen, allein

f. 1—16 sind unleserlich, ausserdem müssen Lücken darin sein. Der Schluss des Werkes fehlt nach f. 469.

Schrift: ziemlich klein, fein, eng, zum Theil aber breitgezogen, etwas flüchtig, aber gewandt und nicht ohne Zierlichkeit, oft schwierig zu lesen, vocallos; bisweilen fehlen auch diakritische Punkte, der Text nicht gut. Die Ueberschriften fehlen meistens bei den Suren. Die Stichwörter (قلت فان قلت) roth, oft Platz dafür gelassen, oft auch ausgelassen oder unrichtig gesetzt. Der Text in rothen und blauen Linien. — Abschrift c. 1750.

### 784. Spr. 431.

236 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. ( $23\frac{3}{4} \times 17\frac{1}{2}$ ;  $19 \times 12$  cm). — Zustand: wurmetichig, der Text öfters beschädigt, der Rand oft ausgehessert (auch der Text). — Papier: gelb, glatt, stark; die ergänzten Blätter meistens bräunlich, dünn. — Einband: brauner Lederbd mit vergoldetem Rücken. — Titel fehlt.

Schlussband desselben Werkes, von Sura 34, 18 an bis zu Ende. Der Anfang fehlt.

Völlig verbunden und auch voll Lücken. Die Blätter folgen so: 1; Lücke von 3 Bl.; 2—9; Lücke von c. 20 Bl.; 10—32. 49—51; 1 Bl. fehlt; 52—59; 1 Bl. fehlt; 60—71. 76—82. 33—48; Lücke von 2 Bl.; 89. 75. 90. 88. 84—87. 83. 74. 73. 91—100. 72. 101—107. 135. 136. 108—116. 118—120. 117. 121—134. 137; Lücke von c. 20 Bl.; 138—230; c. 4 Bl. fehlen; 231; 1 Bl. fehlt; 232; c. 3 Bl. fehlen; 233; 1 Bl. fehlt; 234—236.

Schluss f. 235<sup>b</sup>: لان انتقلين عما النوعان الموصوفان بنسبتيان حف الله عز وجل عن رسول الله صمّم لقد انزلت عليّ سورتان ما انزل مثلهما وانك لن تقرّ سورتين احبّ ولا ارضي عند الله منهما،

Daran schliesst sich f. 236<sup>a</sup> ein Dankgebet des Verfassers für die Gnade, dies Werk zu Ende geführt zu haben, und zwar in Mekka selbst. Dasselbe beginnt: قال عبد الله الفقير اليه وانا اعوذ بهما وجميع كلمات الله الكاملة الخ und schliesst: وسابغ نوله انه عو الجواد الكريم الرؤوف الرحيم

Schrift: ziemlich gross, zierlich, gleichmässig, deutlich, sehr stark vocalisirt. Die Stichwörter und Ueberschriften roth. Etwa  $\frac{2}{3}$  ist von späterer Hand in etwas kleiner Schrift, gefällig u. im Ganzen gleichmässig, vocallos, ergänzt, nämlich f. 10—25. 27. 28. 33—50. 108. 118—120. 128. 138—175. 195—200. 213—220. 231—233. — Collationirt.

Abschrift von فضل الله بن عمر بن محمد العسكري in Bagdad, im Jahre 700/1300.

## 785. Pet. 333.

287 Bl. 4<sup>o</sup>, 27 Z. (27 $\frac{1}{2}$  × 17; 21 $\frac{1}{2}$  × 11—11 $\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut; der Rand an einigen Stellen ausgebessert. Stellenweise fleckig. — Papier: bräunlich, ziemlich stark und glatt. — Einband: Hbfzbd. — Titel f. 1<sup>a</sup> oben am Rande:

كشاف جلد رابع من والصائات الي الآخر

Der 4. (u. letzte) Band desselben Werkes, von Sura 37 an bis zu Ende.

Schrift: ziemlich gross und breitgezogen, gewandt und deutlich, etwas vocalisirt (von späterer Hand), aber an manchen Stellen, besonders f. 171—189 und 217—284, gar nicht. Nicht selten fehlen diakritische Punkte. Das an der Handschrift Fehlende ist von späterer Hand, klein und deutlich, fast vocallos, ergänzt, nämlich f. 1—12, 121—125, 286, 287; ebenso f. 249 unten und f. 253 oben. Am Rande sehr viele Glossen. — Das Ganze collationirt. Abschrift c. <sup>100</sup>/<sub>1494</sub>.

## 786. Lbg. 598.

26) f. 59<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Ohne Titel. Erklärung der Qoränstelle Sura 43, 35 aus dem Commentar des الرخشيري  
Anfang: قري ومن يعيش بضم الشين وثحتها الخ

Ausserdem noch allerlei Notizen am Rande, zum Theil aus dem Commentar des ابو السعود.

## 787. Spr. 432.

301 Bl. 8<sup>o</sup>, 14 Z. (19 $\frac{1}{2}$  × 15 $\frac{3}{4}$ ; 14 $\frac{1}{2}$  × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen u. Blätter, unsauber. — Papier: bräunlich, glatt, dick. — Einband: Pappdeckel mit Kattunrücken.

Schlussband desselben Werkes, umfassend Sura 52, 12 bis zu Ende. Nach f. 79 fehlt 1 Blatt. Schluss f. 301<sup>b</sup> wie bei Spr. 431 (ohne das Gebet).

Schrift: ziemlich dick, rundlich, kräftig, etwas flüchtig, in einander, oft ohne diakritische Punkte, selten mit Vocalen, nicht leicht zu lesen. — Collationirt.

Abschrift beendet im Sa'bān d. J. <sup>698</sup>/<sub>1149</sub>.

## 788. Pm. 134.

220 Bl. 8<sup>o</sup>, 25 Z. (21 × 15 $\frac{1}{2}$ ; 13 $\frac{1}{2}$ —15 × 9 $\frac{1}{2}$ —10<sup>cm</sup>). Zustand: im Ganzen gut, doch nicht überall ganz sauber. In der oberen Hälfte etwas Wurmetisch. Bl. 1 etwas beschädigt und am Rande ausgebessert. — Papier: gelb,

stark, ziemlich glatt. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

النصف الأول من تقريب الكشاف

Verfasser fehlt.

Anfang (nach d. Bism.) f. 1<sup>a</sup>: ذهب انشاعبي: وقراء مكة والكوفة وفتحاهما ان التسمية آية من الفاتحة ومن كل سورة ولذلك يجهرون بها لما اثبتها السلف مع توصيتهم . . . والباء متعلقة باقدام مصمرا . . . آله اصله الاله كالناس اصله الاناس فعوض عن التيمرة حرف التعريف الخ

Erste Hälfte eines Auszuges aus demselben Werke, Sura 1—18 enthaltend.

Die 2. Sura beginnt f. 3<sup>a</sup>: سورة البقرة مدنية مائتان وسبع وثمانون آية، بسم الله الرحمن الرحيم، اعلم ان ما يتهجى بها اسماء مسمياتها الحروف التي منها ركبت الكلم فصار اسم الخ

Schluss der 18. Sura f. 220<sup>a</sup>:

نزلت في جنذب بن زهير قال للرسول صمم انى اعمل العمل لله فاذا اطلع عليه سترني فقال ان الله لا يقبل ما شورك فيه، وروي انه قال له لك اجران اجر السر واجر العلانية وذلك اذا قصد ان يقتدي به،

Unter den Auszügen, welche aus dem Qorān-Commentar des الرخشيري gemacht worden sind, führt HKh. V p. 191 einen des محمد بن مسعود محمد ابن محمود بن ابي الفتح السيرافى القالى الشقار تقريب التفسير: au, der betitelt ist: Diesem Werk hat eine vollständige Hothe, scheidet allerlei (Ketzerisches) aus und ordnet den Stoff zum Theil etwas anders; ausserdem ist es von geringem Umfang, indem es nur das Wichtigste auswählt und eigene Zusätze giebt. Alles dies passt auf das vorliegende Buch nicht, das auch sogar nichts weniger als von kleinem Umfange ist. Es wird also wol der Auszug eines anderen und zwar späteren Verfassers sein, der möglichst strenge sich an das Grundwerk angeschlossen hat.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, etwas rundlich, in der zweiten Hälfte etwas gedrängter, fast vocallos. Ueberschriften roth, Stichwörter des Textes roth überstrichen. — Abschrift um <sup>1100</sup>/<sub>1688</sub> (u. jedenfalls vor <sup>1107</sup>/<sub>1686</sub>, in welchem Jahr sich ein Besitzer d. Buches f. 1<sup>a</sup> zur Seite eingetragen hat).

## 789. Mq. 585.

1) f. 1<sup>b</sup> (Folio).

Auf der unsauberen oberen Hälfte dieser Seite steht der Anfang des soeben erwähnten Auszugs, dessen Titel nach der Vorrede:

التقريب في التفسير

Der Verfasser hier nicht genannt.

Derselbe beginnt: الحمد لله الذي جعل كتابه الكريم مفتاحا للسرور وخطابه العظيم نجاحا للامور . . . . . اما بعد فان الكشاف بيتض الله غرة مصنفه . . . . . تفسير لا يسنى مقداره ولا يشف غباره الخ

Schrift: klein, gefällig, vocallos, um <sup>860</sup>/<sub>1466</sub>.

HKh. V, 10646, p. 191. II, 3470.

## 790. Mq. 208.

12) f. 67<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (Text: 14 1/2 × 8 1/2 cm). — Zustand: nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: zus. mit 1—11. — Titel fehlt; er steht in der Vorrede so:

الكشف عن مشكلات الكشاف

Verfasser: s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله الذي اثار الاعيان بنور الوجود وجعلها مرأي صفاته . . . . . وبعد فان اقل خلق الله . . . . . عمر بن عبد الرحمن الفارسي اصلح الله حاله يقول اشار التي من نرمى في دين المروة اجابته الخ

'Omar ben 'abderrahmān ben 'omar el'ārist sirāg eddīn † <sup>746</sup>/<sub>1344</sub> glossirt hier, unter Benutzung seiner Vorgänger, die schwierigen Stellen desselben Werkes. Es ist hier nur der Anfang der Glosse vorhanden, deren erste Worte: قوله انزل ونزله، قيل ان الله تعالي انزل القرآن اني السماء الدنيا الخ

Schrift: kleine feine Türkische Hand, gedrängt, vocallos. Das Stichwort قوله roth. Am Rande einige Glossen. — Abschrift v. <sup>1100</sup>/<sub>1688</sub>. — HKh. V, 10646, p. 189. Blatt 68 leer.

13) f. 69: s. bei 2).

## 791. We. 1274.

112 Bl. 4<sup>to</sup>, 25 Z. (26 1/2 × 18 1/4; 20 × 14 cm). — Zustand: ziemlich gut, nicht ganz frei von Wurmstichen, der Rand an einigen Stellen ausgebessert. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Leder-rücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

مختصر الانتصاف من الكشاف لابن المنير

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلواته . . . . . قد اختصرت في هذا الكتاب الانتصاف من الكشاف تصنيف الفقيه . . . . . ناصر الدين احمد المالكي وحذفت منه ما وقعت الاطالة به . . . . . واستحسننا له فان النسخ منه موجودة وحذفت منه الاضالة في مقابلة سنية الرخشري في سنة اهل السنة . . . . . يمثلها منها على العقيدة الصحيحة وما يتعلق . . . . . ولم ادع شيئا من معنى الكتاب ولا من فوائده ونكته

Der Verfasser des vorliegenden Werkes ist nach HKh.:

جمال الدين ابو محمد عبد الله بن يوسف  
ابن احمد ابن هشام

Das gegen die Irrlehren und einige grammatistische Ansichten des Ezzamaḥsari, die derselbe in seinem Qorān-Commentar vorbringt, gerichtete Werk des منصور بن محمد بن احمد بن محمد بن يوسف † <sup>688</sup>/<sub>1284</sub>, das betitelt ist: الانتصاف من الكشاف, hat 'Abdallah ben jūṣuf ibn hiṣām gemāl eddīn † <sup>761</sup>/<sub>1360</sub> in einen Auszug gebracht, in welchem er die oft weitläufige Stellenanführung aus dem Grundbuche und die Polemik gegen den Irrglauben des Verfassers fortgelassen oder doch sehr verkürzt hat, ohne Wesentliches zu übergehen. Er bezeichnet mit محمود den الرخشري, mit احمد den المنير. Sein Verfahren ist, dass er eine Ansicht des الرخشري vorbringt, daran die des احمد knüpft, dann auch oft seine eigene oder sein Urtheil über beide aufstellt. Die Hauptsätze beginnen also in der Regel: قال محمود oder احمد (oder اعترض).



So beginnt das eigentliche Werk, nach der Vorrede, f. 1<sup>b</sup> so: قال محمود الباء في البسملة تتعلق بمحدوف تقديره اقراً او اتلوان الذي بعد التسمية الخ

Das Werk geht Sura für Sura durch; am Ende fehlt das Schlussblatt; das Vorhandene hört in سورة الفلق auf.

Die Schrift ziemlich gross, flüchtige Gelehrtenhand, zum Theil in einander gezogen, vocallos, nicht leicht zu lesen. Die Surenüberschriften roth. Am Rande hier und da einige Bemerkungen: F. 11—20 von neuerer Hand, klein und deutlich, vocallos. — Abschrift c. <sup>100</sup>/<sub>1494</sub>.  
HKh. V, 10646, p. 184.

F. 1<sup>a</sup> behandelt eine die Anwendung von  $\aleph$  betreffende Ansicht des الزخشي in ziemlicher Ausführlichkeit.

## 792. Pm. 48.

349 Bl. 4<sup>o</sup>, 27—29 Z. (25 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: am Rande und auch sonst oft wasserfleckig; nicht frei von Wurmstich. Der Rand öfters ausgebessert; so zu Anfang und so von f. 271—283 und 317—346 recht häufig. — Papier: gelblich und meistens bräunlich, stark und glatt. — Einband: schöner Hlbzbd mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب شرح الكشاف  
لقطب الدين الرازي المشتهر بالتحفاني

Derselbe heisst ausführlich:

ابو عبد الله محمد (محمود) بن محمد الرازي  
الشافعي المعروف بالقطب التحفاني

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي علم القرآن خلق الانسان وعلمه البيان . . . نريد ان نشرح مشكلات كتاب الكشاف ونميط حجاب الحفاء عن مباحته اللطاف الخ

Ausführlicher Commentar (mit قوله) des Mo-  
hammed (oder Mahmūd) ben moḥammed  
errāzi qoṭb eddīn ettaḥtāni † <sup>766</sup>/<sub>1364</sub> zu dem  
Qorān-Commentar des Ezzamaḥṣari. Der-  
selbe wird eingeführt mit قوله und beginnt, nach  
dem kurzen Vorworte, so: قوله الحمد لله سبحانه  
معنى الحمد له وأما الإنزال فهو في اللغة أما الإيواء

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

كما يقال انزل الجيش بالبلد . . . وأما بمعنى تحريك  
انشىء من علو التي سفلى . . . قوله كلاماً مولفاً حال  
موطئة وقد ذكره لبيان ان القرآن ليس معنى قائماً بذاته الخ

Es beginnt der Commentar (oder die Glosse) zu  
Sura 2 f. 14<sup>b</sup>: قوله الألفاظ التي ينتهجي بها  
التهجي تعديد الحروف وإذا اردنا الخ

Sura 3 f. 114<sup>b</sup>: ميم حقها، بيان هذا الكلام يستندى  
ذكر مقدمة وهي انك قد سمعت

Sura 11 f. 269<sup>b</sup>: قوله احكمت آياته ذكر في معناه  
ثلثة وجوه نظمت نظماً

Sura 17 f. 320<sup>b</sup>: قوله دل علي التنزيه البليغ اطلق  
التنزيه فافاد التعظيم

Die Glosse geht hier bis zu Sura 20, 17  
und bricht ab mit den Worten f. 349<sup>a</sup>: واقم  
الصلوة لذكرى عطف الخاص على العام ثم فعل الامر باتيان  
الساعة للجزاء فسوق الكلام ليس الا للتحريض على العبادة  
Hier ist die folgende untere Hälfte des Blattes  
abgerissen, es scheint aber in dieser Hand-  
schrift nicht mehr gestanden zu haben und  
wenigstens auf der Rückseite oben steht nichts  
mehr. Nach HKh. V, 10646, p. 186 hat der  
Verfasser sein Werk bis zu Ende dieser Sura  
geführt; er ist, sagt er, bis Sura 21 gekommen.  
Ist dies richtig, so würden hier allerdings noch  
einige Blätter zum Schluss fehlen; möglich aber  
auch, dass die Notiz nicht ganz genau ist.

Schrift: kleine gedrängte Gelehrtenhand, vocallos  
und oft auch ohne diakritische Punkte, nicht leicht zu  
lesen. Ueberschriften der Suren roth. F. 261<sup>b</sup>—283 und  
315—349 von noch kleinerer und gedrängterer Hand er-  
gänzt, deren Lesung noch schwieriger ist.

Abschrift c. <sup>900</sup>/<sub>1494</sub> (resp. <sup>950</sup>/<sub>1543</sub>).

Am Rande, besonders in der ersten Hälfte, stehen oft  
Bemerkungen und Verbesserungen. F. 61<sup>a</sup> untere Hälfte  
und f. 61<sup>b</sup> ganz leer.

## 793. Lbg. 62.

249 Bl. 4<sup>o</sup>, 31—35 Z. (27 × 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 20<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>cm</sup>).  
Zustand: ziemlich gut, doch nicht überall ganz sauber,  
besonders am Seitenrande öfters wasserfleckig. Gegen  
Ende etwas wurmtichig. Der Rand im Anfang etwas

schadhaft. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: rother Lederbd mit Klappe und Goldverzierung. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

ك" شرح الكشاف الي آخر سورة يونس  
لسعد الملة والدين التفتازانى

Derselbe heisst ausführlicher, wie auch in einer Glosse zur Seite steht:

مسعود بن عمر التفتازانى سعد الدين

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي انزل على عبده الكتاب ولم يجعل له عوجا . . . وبعد فان كتاب الكشاف للشيخ العلامة . . . قد طار صيبت جلالة قدره كالامطار في الاقطار الخ

Ausführlicher Commentar (mit قوله) des Mas'ud ben 'omar *ettaftazani sa'd eddin* † 791/1389 zu demselben Qorān-Commentar, Sura 1—10, 58 behandelnd.

In dem Vorwort spricht der Verfasser mit grossem Selbstbewusstsein von der Vortrefflichkeit seines Werkes, das er auf dringendstes Bitten seiner Zuhörer veröffentlicht habe.

Er beginnt f. 2<sup>b</sup>: قوله الحمد لله [الذي انزل] القرآن، القرآن في اللغة الجمع نقل الي المجموع المتلوه وفسر بالكلام المنزل على النبي . . . قوله كلاما مؤلفا، حال موطئة كما في قوله تعالى انزلناه قرانا عربيا الخ

قوله هو شفاء، . . . فان Schluss f. 249<sup>a</sup>: الشفاء والدواء للمرض هو حصول الصدى اعنى الصخة ثم عطف على موعظة وتنبية تنميما للعواهد دعاء ورحمة، الحمد لمن تبارك وتعالى الخ

Schrift: ziemlich kleine Gelehrtenhand, kräftig und gewandt, deutlich, fast vocallos, oft auch fehlen diakritische Punkte, besonders in der 2. Hälfte. Das Stichwort قوله und die Ueberschriften roth. Am Rande ziemlich oft kleine Glossen. Die fehlenden Blätter 30—49. 81. 88 sind in ähnlicher kleiner Schrift ergänzt. — Collationirt.

Abschrift im Jahre 866 Ramaḍān (1462), von محمد بن محمد بن محمود الداعي الشيخ البخاري in Damaskus.

HKh. V, 10646, p. 187.

Mf. 132, 3, f. 3<sup>b</sup>. — Anfang desselben Werkes; die Vorrede nicht ganz zu Ende.

Sein Enkel يحيى الهروي um 860/1446 hat das Werk glossirt; desgleichen schrieb † 879/1474 على بن محمد القوشجى علاء الدين eine Glosse zu dem Anfang desselben.

## 794. Pm. 685.

197 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (19 1/2 × 12; 13 1/2 × 7 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut; doch ist der obere und untere Rand etwas wasserfleckig, besonders gegen Ende hin. Bl. 165 u. 166 oben am Rande beschädigt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> oben, fast verwischt:

حاشية مير سيد شريف بر تفسير كشاف  
und am Schluss:

حاشية الشريفيه

was im Ganzen richtig ist.

Es liegt hier vor die sehr ausführliche Glosse des 'Ali ben mohammed ben 'ali *elgorgāni essejjid ebserif* † 816/1413 zu Sura 1—2, 23 desselben Qorān-Commentars. Der Text wird mit قوله eingeführt.

Anfang (nach dem Bism.) f. 2<sup>b</sup>: قال جار الله . . . العلامة . . . الحمد لله الذي انزل القرآن كلاما مؤلفا منظما، دل بلامي الجنس والملك على اختصاص الحمد به تعالى ثم وصفه بانزال القرآن . . . بحسب المصالح اي بقدرها وعددها الخ

Die Glosse zum Commentar von Sura 1 beginnt f. 21<sup>a</sup>: قوله سورة فاتحة الكتاب، فاتحة الشيء اوله فقبل مصدر بمعنى الفتح . . . قوله لانها نزلت بمكة مرة اي حين افترضت الصلوة بل هي اول سورة نزلت بها الخ

وانه لا فرينة على انتزاع: Schluss f. 197<sup>a</sup>: الرزق من الثمرة بل هي في نفسها رزق، تمت

Schrift: Türkischer Zug, ziemlich klein, kräftig, vocallos. Das einführende قوله ist meistens roth, tritt aber nicht recht hervor, ist auch bisweilen ausgelassen.

Abschrift im J. 1079 Góm. II (1668), von سليم بن صالح.

In der 1. Hälfte stehen oft am Rande Glossen, besonders häufig zu Anfang. Zu den ersten Worten der Glosse (f. 2<sup>a</sup>) findet sich f. 1<sup>b</sup> eine besondere längere Glosse von الشيخ الدواني.

HKh. V, 10646, p. 187.

## 795. Lbg. 46.

170 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $17\frac{3}{4} \times 12\frac{1}{2}$ ;  $12\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{2} - 8\frac{1}{2} \text{cm}$ ). — Zustand: in der unteren Hälfte wasserfleckig, besonders gegen Ende; auch der obere Rand nicht frei von Wasserflecken; etwas wurmtichig und deshalb an einzelnen Stellen ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, meistens stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> oben unzureichend:

حاشية كشاف سيد

Dasselbe Werk; Anfang u. Schluss ebenso.

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, vocallos. F. 2—5. 8—15 sind in etwas grösserer mehr hängender Schrift ergänzt. Am Rande recht oft Bemerkungen, zum Theil in etwas kleinerer Schrift. — Abschrift von أحمد بن أمير علي بن شيخ علي الكنجي Handschrift des سعد الدين التفتازاني, um <sup>960</sup>/1543.

## 796. Mq. 208.

2) f. 9—16. 62—66 u. 69.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (Text:  $14\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2} \text{cm}$ ). — Zustand: gut, aber f. 62 ff. etwas wurmtichig. — Papier: farbig, dünn. — Einband: zusammen mit 1). — Titel f. 62<sup>a</sup>:

حاشية الشريف علي الكشاف

Anfang (nach dem Bism.) f. 62<sup>b</sup>: قال الشيخ

جار لله العلامة . . . الحمد لله الذي أنزل القرآن . . . منظماً أقول وصف الله سبحانه وتعالى بعد الدلالة على انحصار الحمد فيه بانزال القرآن . . . قوله مؤلفاً منظماً والتأليف جمع أشياء متناسبة الخ

Nach dem Titel müsste der الشريف d. h. الجرجاني der Verfasser sein. Allein der Text weicht von Pm. 685 ab, er muss also doch wol von einem Andern verfasst sein, aber mit Benutzung des Werkes des Elgorgāni. Es liegt hier eine ziemlich ausführliche Glosse zu dem Anfang des Commentars des Ezzamaḥsari vor. Der Anfang der 2. Sura steht f. 66<sup>a</sup>. Bricht ab f. 65<sup>b</sup>: وأما ما حكاه سيبويه لا من أين يا فتى فهو في جواب من قال

Die Blätter folgen so: 62. 9—16. Lücke. 69. Lücke. 63. 64. 66. 65.

Schrift: klein, gedrängt, gleichmässig, vocallos. Das Stichwort قوله roth. Am Rande f. 9—15<sup>a</sup> und 62<sup>b</sup> viele Glossen. — Abschrift c. <sup>1100</sup>/1688.

Mq. 120, f. 24—27. — Glossen, die sich auf den Commentar des Ezzamaḥsari zur 1. Sura beziehen, wie es scheint. Der Verfasser lebt nach سعد الدين التفتازاني † <sup>791</sup>/1889, den er erwähnt.

## 797. Pm. 316.

1) f. 1—42.

74 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. ( $15\frac{1}{2} \times 11$ ;  $12\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2} \text{cm}$ ). — Zustand: stark wasserfleckig. — Papier: gelb, grob, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> als Ueberschrift:

هذه فوايد استخراجها من تاريخ الزمخشري من المجلد الرابع

Verfasser: s. nachher.

Hier ist das Wort تاريخ über ein früher daselbst befindliches gesetzt; es ist falsch und muss ersetzt werden durch das ursprüngliche تفسير. Dies erhellt auch deutlich aus der Unterschrift f. 39<sup>a</sup>, wo steht:

تمت الفوايد والنكت المستخرجة من تفسير الزمخشري من المجلد الرابع لكتابتها ونامقها . . . عبد الباقي بن ملا خليل الحاجي درويش

Bemerkungen des 'Abd elbāqi ben mollā ḥalīl, um <sup>1160</sup>/1787, zu ausgewählten Stellen desselben Qorān-Commentars, und zwar von der 35. Sura an bis zu Ende, nicht nach der sprachlichen, sondern nach der religionsinhaltlichen Seite. — Das Stück beginnt: عن أبي هريرة رآه قال رسول الله صم ما من يوم يصبح العباد قال رسول الله صم and schliesst f. 39<sup>a</sup>: قلب ابن آدم فان ذكر الله خنس وان نسي التغم قلبه فذلك الوسواس الخناس

Es folgen dann noch, von derselben Hand, einige Stellen, theils aus demselben Commentar, theils und hauptsächlich aus dem Werke: entnommen; eine Stelle auch aus dem الحكمة كتاب.

Schrift: im Ganzen klein, kräftig, gewandt, deutlich, vocallos. Die Textverse roth überstrichen. Am Rande öfters Inhaltsangaben. — Autograph c. <sup>1160</sup>/1747.

## 798. Mq. 40.

6) f. 101—112.

4<sup>o</sup>, 19 Z. (Text: 15 × 9<sup>2</sup>/<sub>3</sub>cm). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: zusammen mit 1—5. — Titel f. 101<sup>a</sup>:

تفسير كشاف

Ein Stück des Grundcommentars, Sura 78 bis 79, 14 behandelnd. Anfang (nach d. Bism.) f. 101<sup>b</sup>: سورة النبأ قوله [عم] اصله عن ما على f. 112<sup>b</sup>: مجللا اي مغطيا ومنه جل الدابة لانظارها اي

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. Titel der Sura roth. Stichwörter roth überstrichen. — Abschrift c. 1100/1688.

## 799.

Anmerkung. — I. Ueber Ezzamaḥ-ṣari's mo'tazilitische Ansichten schrieb محمد بن خليل السكوني f. 716/1816 ein Werk (oder مقتضب التمييز); darauf bezieht sich auch سبب الانكفاف عن إقراء الكشاف, von نقى الدين السبكي f. 756/1855.

II. Auszüge aus dem Werke werden beigelegt dem محمد بن علي الانصاري f. 662/1264; um محمد بن مسعود السيرافي الشقار f. 700/1800; عبد الاول بن حسين ابن أم ولد f. 950/1548.

Die darin vorkommenden Traditionen hat عبد الله بن يوسف بن محمد الزيلعي f. 762/1861 ausgezogen.

III. Bearbeitungen des Werkes durch Glossen werden erwähnt von

- 1) احمد بن محمد بن منصور الاسكندري الجذامي (الانصاف) f. 688/1284 ناصر الدين ابن المنير.
- 2) عبد الكريم بن علي بن عمر العراقي علم الدين f. 704/1804 (unter dem Titel: الانصاف).
- 3) محمود بن مسعود بن مصلح الشيرازي العلامة f. 710/1810. قطب الدين
- 4) احمد بن محمد بن عثمان ابن البناء f. 721/1821.

- 5) ابراهيم بن محمد بن ابراهيم السقافسي (betitelt: المجدد في اعراب القرآن المجدد) f. 742/1841.
- 6) الحسين بن محمد بن عبد الله الطائبي (فتوح الغيب في الكشف عن قناع الريب) (u. d. T.) f. 748/1842.
- 7) احمد بن الحسن بن يوسف الجاربردي فخر الدين f. 746/1845.
- 8) احمد بن عبد القادر بن احمد القيسي (betitelt: تاج الدين ابن مكنوم الدر اللقيط من البحر المحيط aus ابو حيان des البحر المحيط) f. 749/1848.
- 9) حبيبي بن قاسم العلوي الفاضل الهمتي عماد الدين (درر الاصداف في حل عقد الكشاف) f. 750/1849. 1. الكشاف. 2. تحفة الاشراف في كشف غوامض الكشاف.
- 10) احمد بن يوسف بن محمد ابن السمين f. 766/1855.
- 11) محمد بن محمد بن محمود الباقري اكمل الدين f. 786/1884.
- 12) يوسف بن الحسين التبريزي الحلواني f. 804/1401.
- 13) Das Werk des الشريف الجرجاني f. 816/1418 haben glossirt:
  - a) عمر بن رسلان بن نصير البلقيي (unter d. Titel: الكشاف عن الكشاف) f. 805/1402.
  - b) حيدر بن محمد الهروي f. 830/1427.
  - c) حسن چلبى بن محمد شاه الفنارى f. 886/1481.
  - d) علي الطوسي علاء الدين f. 887/1482.
  - e) محمد بن ابراهيم ابن الخطيب محبي الدين f. 901/1495.
  - f) Gegen dasselbe polemisiert ابن كمال باشا f. 940/1538.
- 14) محمد الدين الفيروزآبادي f. 817/1414 behandelt die Einleitung unter dem Titel: نغمة الرشاف من خطبة الكشاف
- 15) احمد بن عبد الرحيم بن الحسين العراقي ابو زرععة f. 826/1428.
- 16) عبد الكريم بن عبد الجبار um 880/1427.
- 17) علي بن محمد مصنفك f. 876/1470.
- 18) اسماعيل القراماني كمال الدين قرة كمال f. c. 900/1494.
- 19) احمد بن محمد الهروي f. 908/1500.

- 20) خضر بن عمر العطوفى خير الدين † 948/1541.  
 21) مهدي الشيرازي † 956/1549.  
 22) محمد بن محمد العمادي ابو السعود † 982/1574  
 (unter dem Titel: معاهد الطراز, zum Anfang der 48. Sura).  
 23) صنع الله بن جعفر † c. 1021/1612.  
 24) محمد بن حسين بن عبد الصمد الكارثي † 1081/1622.  
 25) حسن بن احمد اليميني ابن الجلال † 1079/1668.

IV. Die vorkommenden Beweisstellen und Verse sind erklärt von خضر بن عطاء الله الموصلى und محمد بن ابي بكر بن داود العلواني † 1007/1598 und محمد بن ابي بكر بن داود العلواني † 1016/1607.

### 800. Spr. 408.

203 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (26 × 18; 18 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: gegen Ende besonders fleckig; überhaupt nicht recht sauber. — Papier: gelb, dick, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>o</sup>:

#### الجزء الاول من تفسير القرآن لابن عطية

s. auch unten. — Verfasser: s. Anfang u. weiter unten.

قال الفقيه: (nach dem Bism.):  
 الامام . . . ابو محمد عبد الحق بن الفقيه المحافظ  
 ابي بكر بن عطية رضى الله عنهما ورحمهما، الحمد لله  
 الذي يراى النسم وافاض النعم ومنح القسم . . . وبعد  
 ارشادي الله واياك فانى لما رايت العلوم فنونا  
 وحديث المعارف شجوننا الخ

Der Verfasser heisst nach Pet. 75, f. 294<sup>b</sup>:

عبد الحق بن غالب بن عبد الرحمن بن  
 عبد الرؤف الحاربي الغرناطي ابن عطية،  
 nach We. 348: عبد الحق بن غالب بن عبد  
 الملك بن غالب الغرناطي،

Der Verfasser 'Abd elhaqq ben abū bekr  
 gālib ben 'abd elmelik (oder auch 'abd  
 errahmān) elmokāribi elgarnāṭi ibn 'atīje,  
 als dessen Todesjahr (541) 642/1147 (546)

angegeben wird, geb. 481/1088, hat vor, einen sehr gründlichen Qorān-Commentar, aber doch möglichst kurz, zu schreiben; er sagt f. 2<sup>b</sup>:  
 قصدت ايراد جميع القراءات مستعملها وشأنها واعتمدت  
 تبين المعاني وجميع احتمالات الالفاظ

Den Titel giebt er in der Vorrede nicht deutlich an, allein er sagt f. 2<sup>b</sup>:  
 ففرعت الي  
 تعليق ما يتحل لي في المناظره من علم التفسير  
 وترتيب المعاني وقصدت فيه ان يكون جامعا وجيزا محتررا  
 والمحرر الوجيز HKh. und demgemäss nennt ihn HKh.  
 In der Unterschrift steht als Titel:

#### جامع المحرر الصحيح الوجيز في تفسير القرآن العزيز

und dies ist gewiss der richtige.

Er schickt eine lange Einleitung voraus.

- باب ما ورد عن النبي صم وعن الصحابة ونبيه 3<sup>a</sup>  
 العلماء في فضل القرآن المجيد وصورة الاعتصام به  
 باب في فضل تفسير القرآن والكلام علي لغته والنظر 5<sup>a</sup>  
 في اعرابه ودقائق معانيه  
 باب ما قيل في الكلام في تفسير القرآن والجرأة 5<sup>b</sup>  
 عليه ومراتب المفسرين  
 باب معنى قول النبي صم ان هذا القرآن انزل 6<sup>a</sup>  
 علي سبعة احرف فاقروا ما تيسر منه  
 باب ذكر جمع القرآن وشكله ونقطه وتجزئته وتفسيره 25<sup>a</sup>  
 باب في ذكر الالفاظ التي في كتاب الله ولغات الحزم بها 83<sup>a</sup>  
 نبذة مما قال العلماء في اعجاز القرآن 83<sup>b</sup>  
 باب في الالفاظ التي يقتضى الاجاز استعمالها 84<sup>b</sup>  
 في كتاب الله تعالى  
 باب تفسير اسماء القرآن وذكر السورة والاية 85<sup>a</sup>  
 باب القول في الاستعادة 88<sup>a</sup>  
 القول في تفسير بسم الله الرحمن الرحيم 89<sup>a</sup>

Die Erklärung des Qorān beginnt f. 92<sup>a</sup>.

Die 1. Sura hat die Ueberschrift: تفسير فاتحة الكتاب بحول الله تعالى، قال ابن عباس وموسي بن جعفر عن ابيه . . . انها مكتبة ويؤيد هذا الخ

Die 2. Sura f. 32<sup>b</sup>: تفسير سورة البقرة بحول الله تعالى ومعونته، هذه السورة مدنية نزلت في مدد شتى وفيها اخر اية نزلت على رسول الله

Von dem Commentar liegt hier der 1. Band vor. Derselbe behandelt die 1. und 2. Sura, ist sehr ausführlich, auch mit Dichterstellen-Anführungen. Die Verse des Textes entweder einzeln oder einige zusammen voraufgeschickt, fast immer durch vorgesetztes قوله تعالى; dann folgt die Erklärung. Behandelt ist die 1. und 2. Sura bis zu Ende.

Schluss f. 203<sup>b</sup>: دروي ان النبي عم قال  
اوتيت هاولاء الايات من اخر سورة البقرة من نذر  
تحت العرش ثم يوتهن . . . (verwischt)

Die Handschrift ist voll Lücken und gänzlich verbunden. Die Blätter folgen so: 1—8. 109. 25. 83—92. 48. 26—45. 120—129. Lücke von 10 Blättern (den Commentar zu Sura 2, v. 33—50 enthaltend). 99—108. 130—179. Lücke von 10 Bl. (Sura 2, v. 170—182). 73—82. 1 Bl. fehlt (Sura 2, 194—203). 65—72. 1 Bl. fehlt (Sura 2, 210—212). 10—19. 9. 57—64. 20. 24. 49—56. 23. 180—189. 46. 93—95. 21. 22. 96—98. 47. 110—112. 114—117. 113. 118. 119. 190—203. — Das nach f. 85 fehlende Blatt ist auf f. 86. 87 unachön ergänzt.

Schrift: klein, gewandt, gerade, deutlich, gleichmässig, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte. Stichworte u. meistens auch die Ueberschriften roth. — Collationirt. — Abachrift von محمد بن أحمد بن محمد im J. 717 Gomāda I. (1317). — HKh. II, 3180. V, 11534.

### 801. Mf. 46.

213 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (24<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, obgleich durchweg fleckig u. ziemlich wurmetichig. Am Rande öfters ausgebessert. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Leder Rücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

الجزء الاول من احكام القرآن  
لابي بكر محمد بن عبد الله ابن العربي

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: قال الفقيه  
الامام . . . ابن العربي رآه ذكر الله مقدم علي كل  
امر ذي بال ومن لم يطع الله فعمره عليه وبال  
. . . ولكننا بعون الله وتأييده وتوفيقه وتسديده  
في كتابه نتكلم وبذكره الكريم نبداً ونختم الخ

Erster Band eines ausführlichen Commentars zum Qorān, von Mohammed ben 'abdallāh

ben mohammed elisbili abū bekr ibn elarabi †<sup>546</sup>/<sub>1151</sub>, das erste Viertel des Werkes, Sura 1 bis 4 enthaltend. Der Text wird, soweit es nöthig scheint, Vers für Vers gründlich erklärt; dies geschieht in der Regel in einer mehr oder weniger grossen Anzahl von Fragesätzen (مسئلة), in denen die vorkommenden Wörter, der Sinn und die Satzungen erläutert werden. (Der Grundtext ist also nur zum Theil beigebracht.)

Sura 1 f. 2<sup>a</sup>: سورة الفاتحة فيها خمس آيات  
الآية الاولى فيها مسئلان، المسئلة الاولى، قوله بسم الله  
الرحمن الرحيم اتفق الناس علي انها آية من كتاب الله  
في سورة النمل واختلفوا في كونها آية في اول كل سورة الخ

Sura 2 f. 4<sup>b</sup> ff. behandelt den Text in 90 آية،  
Sura 3 f. 112<sup>b</sup> in 26, Sura 4 f. 130<sup>a</sup> in 61.  
Von dieser Sura sind in diesem Bande nur  
48 آية behandelt.

Schluss f. 213<sup>a</sup>: قلنا قد قال رسول الله صعم  
ان وقت الصلاة وقت الذكر فكلما دام ذرها وجب  
ادائها، ثم الجزء الاول الخ

Schrift: ziemlich klein, gerade stehend, gleichmässig, fast vocallos, diakritische Punkte fehlen öfters. Die Ueberschriften und Stichwörter fehlen öfters. Am Rande öfters Bemerkungen, in der Regel flüchtig u. schlecht geschrieben. F. 76 ist doppelt gezählt. — Abachrift c. 700/1300.

HKh. I, 156 (p. 173, 11).

### 802. Pm. 723 u. 724.

(Diese beiden Bände sind eine lithographirte Ausgabe des Werkes vom J. 1247/1831 u. 1248/1832, in Folio, 340 u. 315 Bl. Wegen der Unvollständigkeit der beiden folgenden Handschriften desselben Werkes lasse ich hier eine kurze Beschreibung folgen.)

Titel und Verfasser fehlt. Jener ist nach 723, f. 2<sup>a</sup>:

مجمع البيان لعلوم القرآن

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله  
الذي ارتفعت عن مطارج الفكر جلالته وجاءت عن  
مطامح الهمم عزته . . . وبعد فان احق الفضائل  
بالتعظيم واسبقها في استحسان التقديم الخ

Unter den Wissenschaften steht am höchsten die der Erklärung des Wortes Gottes. Viele Werke sind darüber verfasst, indess haben die Si'ten nur Auszüge aus anderen Werken gemacht, abgesehen von ابو جعفر محمد بن الحسن الطوسي, dessen كتاب التبيين ausführlich ist und Sprache und Inhalt berücksichtigt. Aber oft mischt er, bei grammatischen Erklärungen, Richtiges und Falsches, hat auch im Lexikalischen Mängel und ebenso in der Anordnung des Stoffes; dieserhalb und wegen zu grosser Ausführlichkeit hat das Werk nicht den verdienten Beifall gefunden.

Der Verfasser des vorliegenden Werkes hat dasselbe benutzt und nach Kräften die Fehler desselben verbessert und Gründlichkeit und Vielseitigkeit erstrebt. Schon seit seiner Jugend mit dem Plan eines solchen Werkes umgehend, hat er es hauptsächlich auf Anregung des جلال الدين ابو منصور محمد بن يحيى بن هبة الله الحسيني verfasst und Lesarten, Grammatisches und Lexikalisches, den tieferen Sinn, die Art der Offenbarung und den Ort, Traditionen und Geschichten, die sich an einzelne Stellen knüpfen, u. s. w. darin behandelt und dabei immer den Vorsatz, ein mittelgrosses Werk zu schaffen, im Auge behalten. Er giebt bei jeder Sura zuerst den Ort der Offenbarung derselben an, dann die verschiedenen Ansichten über ihre Verszahl, dann welcher Vorzug sich an die Lesung derselben knüpfte; alsdann bei jedem Verse die verschiedenen Lesarten (القراءة), dann die Beweisgründe (الحجة), dann Grammatisches u. Lexikalisches, darauf die formal-grammatische Seite (الاعراب) und Schwierigkeiten; weiter die Entstehungsgründe der Stelle (الاسباب والنزولات), den eigentlichen Sinn, die darin liegenden Satzungen, allegorische Deutungen, Geschichten; zugleich auch Versstellen für auffälligere Ausdrücke.

Das Werk ist nach der Unterschrift in Bd. 2 f. 315<sup>a</sup> vollendet im J. 536 Dülqa'da (1142).

Der Verfasser, dessen Name nicht genannt ist, starb 548/1168. HKh. giebt als solchen an: محمد بن الحسن بن علي الطوسي ابو جعفر 561/1166, was nach dem Obigen nicht richtig ist.

Voraufl schickt er dem Commentar eine Einleitung in 7 فن:

1. في اعداد آي القرآن والفايدة في معرفتها f. 2<sup>a</sup> فن.
2. في ذكر اسامي القراء المشهورين في 2<sup>b</sup> فن.  
الامصار ورواياتهم
3. في ذكر التفسير والتاويل 3<sup>a</sup> فن.
4. في ذكر اسامي القرآن ومعانيها 3<sup>a</sup> فن.
5. في اشياء من علوم القرآن بحال في شرحها 3<sup>b</sup> فن.
6. في ذكر بعض ما جاء من الاخبار المشهورة 3<sup>b</sup> فن.  
في فضل القرآن
7. في ذكر ما يستحب للقارئ من تحسين 4<sup>a</sup> فن.  
اللفظ وتزيين الصوت بقراءة القرآن

Der Commentar zu Sura 1 beginnt f. 4<sup>a</sup> so: فاتحة الكتاب, مكية عن ابن عباس وقتادة ومدنية عن مجاهد . . . اسماؤها الكتاب سميت بذلك لافتتاح المصاحف بكتابتها . . . فصلها ذكر الشيخ ابو الحسين الختاري المقرئ في كتابه في القراءة الخ

Die Erklärung selbst so f. 4<sup>b</sup>: قوله تعالى: بسم الله الرحمن الرحيم انفق احبابنا انها آية من سورة الحمد ومن كل سورة . . . فصلها روي عن علي بن موسي الرضا عم انه قال ان بسم الله الرحمن الرحيم اقرب الي اسم الله الاعظم . . . اللغة الاسم مشتق من السمو وهو الرفعة واصله سمو بالواو . . . الاعراب بسم الله الباء حرف جر واصله الالصاق والحروف الحارة موضوعة الخ

الن ينفت فيها الملك والن: Schluss f. 315<sup>a</sup>.  
ينفت فيها الوسواس الخناس فيؤيد الله المؤمن بالملك وهو قوله سبحانه وايدهم بروح منه

Daran schliesst sich die Unterschrift und ein (Dank-) Gebet des Verfassers.

Das ganze Werk ist in 10 Bände (مجلد) eingetheilt: 723 enthält Bd. 1—5, 724 Bd. 6—10.

HKh. V, 11437 (abweichende Angaben).

## 803. Min. 254.

303 Bl. Folio, 27—28 Z. (31 × 19; 21<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). Zustand: gut, doch ist der Seitenrand (und ein wenig auch der obere Rand) in der ersten Hälfte der Handschrift etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederband. — Titel fehlt eigentlich, doch steht f. 1<sup>a</sup> oben und in der Unterschrift von späterer Hand richtig:

تجمع البيان

Der 2. Band desselben Werkes, Sura 4—8 behandelnd. (Sura 4 u. 5, f. 1—148<sup>a</sup>, ist der 3. Theil, Sura 6—8, f. 149<sup>b</sup>—303<sup>a</sup>, der 4. Theil des Ganzen.)

Sura 4 (= Pm. 723, f. 135<sup>b</sup> ff.) beginnt f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.): سورة النساء هي مدنية، كلها وقيل كلها مدنية الا قوله ان الله يامرکم ان تؤدوا الامانات . . . فضلها ابي بن كعب عن النبي صعم قال من قرأها كأنما تصدق . . . تفسيرها لما ختم الله سبحانه السورة النبي يذكر فيها آل عمران الخ

Sura 6 beginnt f. 149<sup>b</sup> (nach dem Bism.): سورة الانعام هي مكية عن ابن عباس غير ست آيات . . . فضلها ابي بن كعب عن النبي صعم قال انزلت على الانعام . . . تفسيرها لما ختم الله تعالى سورة المائدة الخ

Schluss f. 303<sup>a</sup>: ومن وافقنا في توريت ذوي الارحام يستثنى اصحاب الفرائض والعصبة من الآية وذلك خلاف الظاهر ان الله بكل شيء عليم ظاهر المعنى واكثر هذه السورة في قصة بدر

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschrift und Stichwörter roth. Der Qorāntext roth überstrichen. — Abschrift v. J. 1080 Ša'bān (1670).

## 804. Spr. 463.

249 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. (26<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 17<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: im oberen Theile wasserfleckig, etwas wurmstichig, nicht ganz ohne Flecken. Breiter Rand. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel fehlt; aber f. 96<sup>a</sup> steht:

تم الجزء الرابع

und am Schlusse ist angegeben:

الجزء الخامس من كتاب مجمع البيان لعلوم القرآن  
Verfasser fehlt.

Der zweite Band desselben Werkes, enthaltend in seinem 4. und 5. Theil die Erklärung von Sura 7, 2 bis Sura 12.

Der Anfang fehlt und wahrscheinlich nicht bloss 1 Bl., sondern etwa 50 Bl., so dass der Commentar in der 6. Sura begonnen hat. Das Vorhandene (= Pm. 723, f. 230<sup>a</sup> ff.) beginnt zu Sura 7, 2 f. 1<sup>a</sup>: ثلث آيات كوفي ايتان في الباقيين؛ القراءة قرأ ابن عمر يتذكرون بيا وتا وقرأ اهل الكوفة غير ابي بكر تذكرون خفيفة الذال . . . الحاجة قال ابو علي من قرأ تذكرون مشددة الخ

Schluss f. 249<sup>b</sup>: لانهم المنتفعون به دون غيرهم وبالله التوفيق والعصمة وهو حسبنا ونعم الوكيل

Schrift: klein, hübsch, gedrängt, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften, Stichwörter und Text roth.

Abschrift c. 1000/1501.

## 805. Spr. 433.

192 Bl. gross-4<sup>o</sup>, 15 Z. (28 × 22<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 25 × 19<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig, besonders stark am oberen Rande; auch sonst nicht ganz sauber. Die Anfangsblätter schadhaf und ausgebeesert; ebenso der Rand bisweilen, besonders am Ende. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

الجزء الثامن من زاد المسير في علم التفسير  
لابي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد  
ابن الجوزي

Der 8. (und letzte) Theil des Qorān-Commentars des Abū 'lfarag 'abd errahmān ibn elgawzi †<sup>597</sup>/<sub>1201</sub>, umfassend Sura 56 bis zu Ende.

Sura 56 beginnt f. 1<sup>b</sup>: سورة الواقعة وفيها قولان احدهما انها مكية قاله الاكثر مناهم ابن عباس والحسن . . . وقنادلة وجابرا ومقاتل وحكى عن ابن عباس . . . قوله اذا وقعت الواقعة قال ابو سليمان الدمشقي لما قال المشركون متى هذا الخ

Die Erklärung ist sehr ausführlich, gründlich und sachgemäss, führt Gewährsmänner und Quellen an und bringt ziemlich viele Belegverse, deren Urheber meistens nicht genannt werden. Der Text mit قوله eingeführt. Die Erörterung, ob eine Sura mekkisch oder medinisch sei, ist meistens recht ausführlich.



Sura 70 f. 36<sup>a</sup>: سورة سال سايل ويقال لها سورة المعارج ويقال لها سورة الواقع وهي مكينة كلها، قوله تعالى سال سايل قل المفسرون نزلت في النصر بن الحارث انبج

Sura 100 f. 166<sup>b</sup>: سورة العاديات وفيها قولان احدهما انها مكينة قاله ابن مسعود وعطاء وجابر وعكرمة والثاني مدنية . . .

Schluss f. 192<sup>a</sup>: ومن شرّ الناس كانه امر ان نستعيذ من شرّ الجن والانس هذا قول الزجاج

Daran schliesst sich ein kurzes Nachwort, worin der Verfasser sagt: Wer Ausführlicheres wolle, möge sein *التفسير* in der Kürzeren wolle, seine *تذكرة الريب* in der *تفسير الغريب* studiren.

Nach f. 19 ist eine grosse Lücke (= Sura 57, 15 bis 67, 27).

Schrift: grosse, breit, deutlich, sehr stark vocalisirt; an den wasserfleckigen Stellen des oberen Randes nicht selten verwischt. — Abschrift vom J. 622 Ram. (1225) von *يوسف بن ابي بكر المؤتب الانباري*.

HKh. III, 6776. II, 3163.

## 806. We. 1275.

365 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15-17 Z. (20 × 13<sup>1/4</sup>; 14<sup>1/2</sup> × 15<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/2</sup> - 10<sup>cm</sup>). Zustand: lose im Deckel, nicht recht sauber, auch wasserfleckig, besonders am Ende. Bl. 1 etwas schadhaft. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: rother Lederdeckel mit Klappe. — Titel (Vorrede f. 2<sup>a</sup>):

### كتاب الايضاح في التفسير

تفسير الايضاح: f. 317<sup>b</sup>; و"التفسير المستفي بالايضاح": f. 1<sup>a</sup>.

Verfasser f. 1<sup>a</sup> unten:

ابو اسحاق ابراهيم بن محمد بن ابي الرجا بن محمد بن عقيل الجكنافي

so auch f. 317<sup>b</sup> und f. 365<sup>a</sup>.

Anfang f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.): الحمد لله العالم بعواقب الامور المطلع على ما في الصدور

Der Verfasser Ibrāhīm ben mohammed ben abū 'regā elgenkāni um 600/1208 hatte ein die Qorānerklärung enthaltendes sehr umfangreiches Werk verfasst, betitelt *في التفسير الجامع*, das ihm schliesslich doch zu lang vorkam und hier von ihm abgekürzt vorliegt. Die Erklärung

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

ist trotzdem sehr ausführlich und umfasst hier Sura 1—6.

Sie beginnt nach dem Vorworte f. 2<sup>a</sup> so: فاول ذلك سورة الحمد وهي مكينة على قول ابن عباس رة ومدنية علي قول مجاهد ولها اربعة اسماء الخ

Sura 2 f. 2<sup>b</sup>: سورة البقرة وهي مدنية، بسم الله الرحمن الرحيم، ألم قال ابن عباس رة ألم انا الله اعلم انر انا الله اري

Der erste Band schliesst mit der 5. Sura f. 317<sup>b</sup>; der zweite (ohne besonderen Titel, für den jedoch f. 318<sup>a</sup> frei gelassen ist) beginnt hier mit Sura 6, deren Erklärung auf f. 365<sup>a</sup> zu Ende geführt ist, mit den Worten:

قيل عقابه وان كان اكثره يوم القيامة فان كل آت قريب وانه لغفور يعنى لذنوب عباده المؤمنين رحيم بهم وصلى الله على محمد . . . وله فيها عذاب وبيل رحم الله امراء ترك قالوا وقيل

Der Qorāntext ist, durch *قوله* eingeführt, fast ganz mitgeteilt; die Erklärung, mit ihren Traditionen, Geschichten und sonstigen Erörterungen, sehr brauchbar.

Der Verfasser hat den ersten Theil des Werkes (f. 317<sup>b</sup>) beendet in der Abschrift im J. 596 Gom. II (1200). Autograph, wie aus f. 1<sup>a</sup> unten, 317<sup>b</sup> u. 365<sup>a</sup> deutlich hervorgeht.

Schrift: ziemlich gross, gerade stehend, deutlich, aber etwas steif, etwas vocalisirt, diakritische Punkte fehlen öfters. Der Grundtext tritt nicht besonders hervor.

Die Handschrift ist mehrfach verbunden: die Blätter folgen so: 1—127. 131. 132. 128—130. 133. 134. 136. 135. 138. 137. 139—141. 143. 142. 144—327. 329—333. 328. 334—365.

HKh. I 1562 ist verschieden.

## 807. Spr. 864.

399 Bl. 4<sup>vo</sup>, 25 Z. (21) (27<sup>1/2</sup> × 16<sup>1/2</sup>; 19<sup>1/2</sup> × 10<sup>1/4</sup> cm). — Zustand: wurmtichig, der Rand oft ausgebessert, bisweilen auch der Text. — Papier: gelb, ziemlich dünn, glatt. Die Ergänzung weislich, wenig glatt. — Einband: schöner Hlbzbd. — Titel fehlt. Nach der Vorrede f. 2<sup>a</sup>, 3):

### عرائس البيان في حقائق القرآن

So steht auch auf dem Vorblatt u. f. 1<sup>a</sup> oben von neuerer Hand.

Verfasser fehlt. HKh. nennt ihn:

روزبهان [روزبهار 1.] بن ابى النصر البقلی  
الشیرازی الصوفی ابو محمد

(Auch in Spr. 301, f. 205<sup>b</sup> steht روزبهان (mit ن): im Cat. Oxon. II, p. 569 steht روزبهار, und dies ist richtig.)

الحمد لله (nach dem Bism.): [الذي كان في ازل الازل موحودا بوجوده... [اما بعد] فان اطيبار اسراري لما فرغت من الطيران في المقامات والحالات الخ

Nachdem der Verfasser *Rūzbehār ben abū naṣr ešširāzī elkāzerīnī*, nach Spr. 301 um 600/1208, nach HKh. im J. 606/1209 gestorben, über die Offenbarung des Qorān und dessen mehrseitigen Inhalt und Auffassung gesprochen, giebt er als seinen Zweck an, die wesentliche Bedeutung und die Feinheit des Ausdrucks zu erklären und sagt, er gebe von manchen Versen ihm eigenthümliche Erläuterungen und habe sich im Ganzen kurz gefasst. Hier liegt die ṣūfische Erklärung des ganzen Qorān vor. Anfang f. 2<sup>a</sup>:

سورة فاتحة الكتاب، بسم الله الرحمن الرحيم سمي  
الفاتحة فاتحة لأنها مفتاح ابواب خزائن اسرار الكتاب الخ

والعاشرة المنع والبخل فانشره  
بالجود والسخاء والجد لله حمدا لا انقطاع له ولا انتهاء  
والصلوة والسلام على سيد الرسل... ما دامت الارض والسماء

Schrift: Persischer Zug, klein, fein, gut, in der vorderen Hälfte etwas flüchtig; hier meistens und späterhin oft ohne diakritische Punkte; der Text (der nicht ganz mitgeteilt ist) zum Theil roth. F. 1—18. 392—399 von späterer Hand ergänzt, etwas grösser, vocallos, ebenfalls Persischer Zug. Von f. 358<sup>a,b</sup> fehlen die beiden obersten Zeilen. F. 384 Text am Rücken beschädigt. Nach f. 18 fehlt etwas, aber nicht viel. Die in der Mitte oben am Rande stehenden Zahlen, öfters durch Bescheiden oder Bekleben des Randes fehlend oder verstümmelt, weisen auf die Zahl der behandelten Suren hin. — Abschrift c. 1750.

HKh, IV, 8105.

808. Spr. 787.

256 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (von f. 227 an 23 Z.) (22 × 16; 15 × 9<sup>cm</sup>).  
Zustand: ziemlich gut, doch im Anfang nicht ohne grössere Flecken. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

هذا جزء من التفسير للقران العظيم على لسان  
الصوفية لحضرة الشيخ الأكبر والكبرى الاحمر  
سيدي محمد بن علي الحانمي الطائي  
الاندلسي

Sein Grossvater hiess محمد, seine beiden gewöhlichsten Zunamen sind محيى الدين and عربى ابن عربى (oft auch ابن العربى, obgleich weniger richtig; nach der ausdrücklichen Bemerkung in We. 347 f. 105<sup>b</sup> am Rande).

الحمد لله (nach dem Bism.): [الذي كان في ازل الازل موحودا بوجوده... [اما بعد] فان اطيبار اسراري لما فرغت من الطيران في المقامات والحالات الخ  
انه خلق لامر عظيم وشان جسيم الخ

Der erste Band einer ṣūfischen Erklärung oder vielmehr Umschreibung des Qorān, Sura 1—4, 50 behandelnd, von Moḥammed ben 'alī ben moḥammed elḥātīmī eṭṭāī eššūfī elakbar mukḥī eddīn ibn 'arāhī, † 688/1240, geb. 560/1165.

Dieselbe beginnt zu Sura 4, 1 so (f. 246<sup>a</sup>):

يا ايها الناس اتقوا ربكم الي رقيباً، والاشارة في تحقيق  
الاية ان الله تعالى ذر الناسين عن بدو خلقهم  
بالاشباح والارواح بقوله يا ايها الناس اتقوا ربكم الذي  
خلقكم من نفس واحدة فانهم لما خلقوا بالاشباح  
عن نفس واحدة وهي شبح آدم عم كذلك خلقوا  
بالارواح عن نفس واحدة وهي محمد صعم لقوله عم  
اول ما خلق الله رحي فكما ان آدم عم بالاشباح ابو  
البشر كان محمد صعم بالروح ابا الارواح الخ

وصدق الارادة في حمل اعباء  
الصحبة. لئلا يكون علومهم الظاهرة العربية من فوايد  
العلوم الباطنة وبلا عليهم كما قال عم

Schrift: ründlich, flüchtig, ziemlich gross (doch ungleich), ziemlich deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1800.  
HKh, II, 3177.

809. We. 1282.

258 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (23 1/2 × 15 1/2—16; 18 1/2 × 11 1/2<sup>cm</sup>). —  
Zustand: im Ganzen gut, doch von Bl. 1 fehlt die untere Hälfte, und Bl. 3 ist am oberen Rande beschädigt; überhaupt sind die ersten Blätter etwas lose und unsauber. —

Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: dunkelbrauner Lederbd. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

السفر الرابع من رموز الكنوز

عز الدين عبد الرازق بن رزق الله بن ابي

الهيجا الرسعني

(Der Verfasser heisst gewöhnlich nicht *عبد الرازق*, sondern *عبد الرزاق*; übrigens s. No. 679, a.)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: سورة الكهف وهي مائة واحدي عشرة آية مكية واستثنى ابن عباس واصبر نفسك وقال مقاتل من اولها الي صعيدا جزرا ومن ان الذي آمنوا وعملوا الصالحات الي آخر آيتين مدني، قرأت على ابي المجد القزويني الخ

Vierter Band eines Qorān-Commentars, von Sura 18 — 29, von 'Abd errazzāq ben risq allāh *errasāni* † 661/1262. Der Text ist nur stellenweise mitgeteilt, eingeführt durch rothgeschriebenes قوله. Oft finden sich Excurse eingeschaltet, die فصل betitelt werden.

Sura 20 f. 56<sup>b</sup>: سورة طه وهي مائة وخمس وثلاثون آية وهي مكية باجماعهم، قال الله تعالى طه ما أنزلنا عليك القرآن لتتشفى، قرأ ابن كثير وابن عامر بنفخيم الطاء والهاء على الاصل وقرأ الكوفيون الأ حفصا بالامالة فيهما الخ

Schluss f. 258<sup>a</sup>: قال ابن عباس يريد الموحدين وقال غيره المجاهدين والمعنى هو معهم بالنصرة والمعونة، والله اعلم،

Nach f. 6 fehlt 1 Blatt.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, ganz vocalisirt, sorgfältig. Stichwörter und Sureüberschriften grösser und roth. — Abschrift im J. 741 Gom. II (1340) von Ahmad ben محمد بن سلمان السيرجي الحنبلي Collationirt.

HKh. III, 6531. II, 5330. V, 12231 (hier wird ein Comment. mit dem Titel: مطالع انوار التنزيل ومفاتيح اسرار التناويل von ihm erwähnt, beendet i. J. 659; es ist vielleicht der obige).

810. Spr. 436.

230 Bl. 4<sup>b</sup>, 25 Z. (26<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 18; 18 × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: am oberen Rande wasserfleckig. Nicht frei von

Wurmstichen. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

الجزء الاول من تفسير القرآن الكريم للقرطبي

Der Name des Verfassers steht ausführlicher f. 1<sup>b</sup> nach dem Bismillah so:

ابو عبد الله محمد بن أحمد بن أبي بكر بن فرح الانصاري الخرجي الاندلسي ثم القرطبي

Anfang f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.): الحمد لله

المبتدئ بحمد نفسه قبل ان يحمده حامد واشهد ان لا اله الا الله وحده . . . وبعد فلما كان كتاب الله هو الكفيل بجميع علوم الشرع الذي استقل بالسننة والفرص الخ

Der erste Band eines sehr umfangreichen Qorān-Commentars, Sura 1 — 2, 180 behandelnd, von Mohammed ben ahmed ben abū bekr *alqortobī* † 671/1272.

Der Text, mit قوله تعالى eingeleitet, wird satzweise vorgetragen und in einer oft grossen Anzahl von Fragen erörtert; die eigenen Ansichten des Verf. mit قلت eingeführt. Er giebt sprachliche und sachliche Erklärungen, widerlegt irrthümliche und ketzerische Ansichten, berücksichtigt die Traditionen und führt die benutzten Schriftsteller an. Der specielle Titel des Werkes steht f. 2<sup>a</sup> unten (und ebenso auch Spr. 437, f. 50<sup>a</sup>, Z. 7 u. 8):

الجامع لاحكام القرآن والمبين لما تضمنه من معاني السنّة وآي الفرقان

Vor auf geht eine längere Einleitung.

باب ذكر جمل من فضائل القرآن وانترغيب 2<sup>a</sup> فيه وفصل طالبيه

باب كيفية التلاوة لكتاب الله تعالى وما يكره 4<sup>b</sup> منها وما يحرم واختلاف الناس في ذلك

باب تحذير اهل القرآن والعلم من الرياء وغيرها 7<sup>a</sup>

باب ما ينبغي لصاحب القرآن ان ياخذ نفسه 8<sup>a</sup> به ولا يفعل عنه

باب ما جاء في اعراب القرآن وتعليمه والحث 8<sup>b</sup> عليه وتواب من قرأ القرآن

- 10<sup>a</sup> باب ما جاء في فضل تفسير القرآن واهله  
 10<sup>a</sup> باب ما جاء في حامل القرآن ومن هو ومن عاداه  
 10<sup>b</sup> باب ما يلزم قارئ القرآن وحامله من تعظيم القرآن وحرمنه  
 12<sup>a</sup> باب ما جاء من الوعيد في تفسير القرآن بالراي والجرأة على ذلك ومراتب المفسرين  
 14<sup>a</sup> باب تبیین الكتاب بالسنة وما جاء في ذلك  
 15<sup>a</sup> باب كيفية التعلم والفقه لكتاب الله تعالى وسنة نبيه صمّم وما جاء انه سهل علي من يقدم العمل به دون حفظه  
 15<sup>b</sup> باب معنى قول النبي صمّم ان هذا القرآن انزل علي سبعة احرف فاقرأ ما تيسر منه وبيان حكم القراءة الشاذة  
 18<sup>a</sup> باب ذكر جمع القرآن وسبب كتب عثمان 18<sup>a</sup> المصحف واجراقة ما سواها وذكر من جمع القرآن من الصحابة رم في زمن النبي صمّم  
 21<sup>b</sup> باب ما جاء في ترتيب سور القرآن وآياته وشكله ونقطه وتجزئته وعدد حروفه واجزائه وكلماته وآيه  
 23<sup>b</sup> باب ذكر معنى السورة والآية والكلمة والحرف  
 24<sup>a</sup> باب هل ورد في القرآن كلمات خارجة عن لغات العرب ام لا  
 25<sup>a</sup> باب ذكر نكت في اعجاز القرآن وشرائط المخجزة وحقيقتها  
 27<sup>b</sup> باب ما جاء من الحجة في الرد علي من طعن في القرآن وخالف مصحف عثمان بالزيادة والنقصان  
 29<sup>b</sup> باب التنبيه علي احاديث وضعت في فضل سور القرآن وغيرها  
 Darauf beginnt die Erklärung der ersten Sura.  
 36<sup>a</sup> (in 4) تفسير سورة الفاتحة  
 1. في فضلها واسماؤها (مسألة 7) in 36<sup>a</sup> باب 1  
 2. في نزولها واحكامها (مسألة 20) in 38<sup>a</sup> باب 2  
 3. في التامين (مسألة 8) in 42<sup>a</sup> باب 3  
 4. فيها تضمنته الفاتحة (مسألة 37) in 43<sup>a</sup> باب 4  
 من المعاني والقرآعت والاعراب وفضل الحامدين  
 تفسير سورة البقرة [اول مبدوء به الكلام في نزولها 49<sup>a</sup> وفضلها وعدد حروفها وكلمها وما جاء فيها، فنقول الخ  
 Der Anfang der Erklärung selbst f. 50<sup>a</sup>:  
 قوله تعالى ألم ذلك الكتاب لا ريب فيه هدي للمتقين

فيه اثنتا عشرة مسألة المسئلة الاولى قوله تعالى ألم  
 اختلف اهل الناويل في الحروف التي في اوائل السور  
 فقال عامر الشعبي وسفيان الثوري وجماعة من  
 احدثين هي سر اللد في القرآن . . . قلت وهذا  
 معنى القول الاول وهو احسنها ان شاء الله لانه مروي  
 عن الخلفاء الاربعة كما ذكرنا . . . المسئلة الثانية  
 فقيل لا لانها ليست اسماء متمكنة ولا افعلا مضارعة  
 وانما هي بمنزلة حروف التهجي . . . المسئلة الثالثة  
 قوله تعالى ذلك الكتاب قيل المعنى هذا الكتاب  
 وذلك قد يستعمل في الاشارة الي حاضر الخ  
 وعلي الجملة فانه يقتضى Schluss f. 230<sup>a</sup>:  
 الحصى علي الصوم اي فاعلموا ذلك وصوموا،  
 يتلوه قوله تعالى شهر رمضان

Collationirt. — Nach f. 29 fehlt 1 Blatt.

Schrift: ziemlich kleine Gelehrtenhand, deutlich, vocalisirt, diakritische Punkte fehlen bisweilen. Ueberschriften hervorstechend gross. Von f. 213<sup>b</sup> an eine grössere Hand. — Abschrift c. 900/1484.

HKh. II, 3380 und besonders 3861.

## 811. Spr. 437.

127 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (26<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 18<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 18 × 12<sup>1</sup>/<sub>4</sub>cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pppbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

الرابع من تفسير الامام القرطبي

Vierter Band desselben Werkes, Sura 4, 119 bis 4, 46. Schluss f. 127<sup>a</sup>:  
 وقال عبدة السلمي: اذا كنت حاقنا لقوله صمّم لا يصلين وانتم سكاربي يعني اذا كنت حاقنا لقوله صمّم لا يصلين احدكم وهو حاقن وفي رواية وهو ضام بين فخذي،

Schrift: ziemlich gross, etwas breitstrichig, wenig vocalisirt, deutlich. Die Stichwörter roth. Diakritische Punkte fehlen öfters. — Abschrift c. 1100/1688.

## 812. Spr. 438.

329 Bl. 4<sup>o</sup>, 31 Z. (25 × 17; 21 × 13cm). — Zustand: nicht ohne Flecken, z. B. f. 119<sup>b</sup>; oben am Rande wasserflechtig. Ein wenig wurmstichig. Der Rand öfters beklebt. Einige Blätter beschädigt: so f. 60. 61. 71. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 2<sup>a</sup>:

الجزء الثالث من تفسير القرآن الجيد  
 لابي عبد الله محمد بن احمد . . . القرطبي

Der dritte Band desselben Werkes, Sura 4, 102 bis 7 umfassend. Schluss f. 228<sup>a</sup>:

فاستقبل القبلة فان كنت راكباً فلا عليك حيث كان وجهك وكان السائب لا يسجد الساجد القاس، كمل تفسير سورة الاعراف

Schrift: ziemlich grosse, eng, gedrängt, deutlich, etwas rundlich, fast vocallos. Die Stichwörter roth.

Abchrift zu eigenem Gebrauch von ابراهيم بن احمد بن محمد بن أبي بكر بن محاسن im J. 784 Gom. I (1382).

Auf dem vorderen inwendigen Deckel oben beginnt die Abschrift eines Stückes aus einem grösseren Werke, das jüngste Gericht betreffend, und zwar mit der Ueberschrift:

الباب الثاني في الامارات المتوسطة الخ

Es setzt sich fort auf f. 1<sup>a</sup>, 2<sup>a</sup>, 228<sup>b</sup>, 229<sup>a</sup> und dem inneren Blatte des hinteren Deckels. Es ist aus الاشاعة لاشراط الساعة (s. Pet. 331, 1). Die Schrift ist gross, aber hässlich, flüchtig, vocallos, etwa aus dem J. 1840.

### 813. Spr. 453.

2) f. 129—132.

4<sup>o</sup>, 21 Z. (25 × 17½; 17½—18 × 12½ cm). — Zustand: unsauber, fleckig. — Papier: gelb, dick, ziemlich glatt. — Einband: zusammen mit 1).

Diese Blätter gehören, wie ich glaube, zu demselben Werke. Die Blätter folgen so: 131. 132. 129. 130, aber nach f. 132 u. 129 sind Lücken. F. 131 behandelt Sura 26, 85 so:

قوله تعالى واجعلني من ورثة جنة النعيم دعا بالجنة وبمن يرثها وهو يرث قول بعضهم لا اسأل جنة ولا ناراً قوله تعالى واغفر لابي الخ

F. 129<sup>b</sup> behandelt in der 11. Frage die Stelle Sura 27, 28. — F. 130<sup>a</sup> behandelt in der 3. Frage Sura 27, 33: قوله تعالى والامر اليك فانظري ما ذا تأمرين، سلموا الامر الي نظرها مع ما اظهروا لها من القوة والبأس والشدة فلما فعلوا ذلك الخ

Schrift: gross, kräftig, gefällig, deutlich, vocallos. — Abchrift c. 900/1484.

### 814. Spr. 457.

188 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (25 × 17; 17 × 11 cm). — Zustand: unsauber, wasserfleckig, der Rand unten stellenweise durch Feuchtigkeit schadhast, bisweilen wurmstichig (besonders stark f. 98—126). — Papier: dick, gelb, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser von neuerer Hand oben am Rande:

من تفسير مفتي الثقلين ابي السعود العمادي

Dies ist falsch, wie aus Spr. 447 ersichtlich.

Es liegt hier der zweite Band eines Qorān-Commentars, Sura 6, 160 bis 12, 86 behandelnd, vor. Derselbe begann ursprünglich mit dem Anfang der 6. Sura; dieser fehlt jetzt, 41 Bl. Er ist kenntlich durch gewisse Abkürzungen, welche sich auf die verschiedenen Pausen beziehen, nämlich 'صا', 'تا', 'كا', 'ه', 'حس', 'مف'. Diese Abkürzungen finden sich in dem unter No. 563 besprochenen Werke des الكواشي; sie finden sich in dem Qorān-Commentar Pet. 212 und 326, beide allerdings ohne Titel, aber Pet. 326 auf dem Schnitt (und auch auf dem voranstehenden Schmutzblatt) als تفسير الكواشي bezeichnet. Es ist daher keine Frage, dass hier ein Commentar des أحمد بن يوسف بن أحمد بن يوسف vorliegt. Nun hat aber Ahmed ben jūsof ben elhasan elkawāsi † 680/1281 deren zwei verfasst, wie in We. 348 steht (صاحب التفسيرين) n. in HKh. II, 3390. Der grössere derselben heisst, nach HKh. II, 2385, التبصرة في التفسير; davon liegt hier der 2. Band vor. Dass dies der Fall sei, wird die Vergleichung der beigebrachten Stellen von Sura 7 und 10 mit Pet. 212 beweisen. Die Text-Erklärung ist übrigens ziemlich kurz.

Sura 7 beginnt f. 2<sup>a</sup>: سورة الاعراف مكية كلها غير ثمانى آيات أو خمس آيات من وسلمهم عن القرية الي وان نتقمنا وهي مابتان وخمس أو ست آيات، بسم الله الرحمن الرحيم، المص تا كاول البقرة وخلافه في الوقف ومعانى الحروف كتاب رفع خبر مبنداً انزل اليك صا هو صفة كتاب فلا يكن الخ

سورة يونس عم مدينة كلها الآ: Sura 10 f. 105<sup>a</sup>

ثلث آيات من قوله فان كنت في شك مما أنزلنا اليك  
 أو آيتين ة ابن عباس فيها من المديني ومنهم من  
 يؤمن به ومنهم من لا يؤمن به وهي مائة وتسع آيات  
 أو عشر آيات، بسم الله الرحمن الرحيم، الر تآ ابن  
 كثير وقالون وحفص بفتح الراء من الر والمر ورش بين  
 اللفظين علي اصله ومن بقى بالامالة الوقف علي الر  
 جوزة قوم ومنعه آخرون وهو علي الخلاف المتقدم في  
 اول البقرة وقد تقدم الكلام علي الحروف المقطعة في  
 اوائل السور في اول البقرة تلك آيات الكتاب الحكيم  
 كما اي هذه آيات القران الحكيم أو الحكيم بمعنى الحاتم  
 أو المحكم بالوامر والنواهي والترغيب والترهيب أو  
 المراد بالآيات ما نزل قبل كالتورية والابجيد ة لما بعث  
 محمد صعم انكرت الكفار ذلك وقالت الله اعظم ان  
 يكون رسوله بشرا فنزل اكان للناس عجبا المراد  
 بالناس اهل مكة الخ

سورة يوسف عم مكية كلها: Sura 12 f. 156<sup>a</sup>

وهي مائة واحدي عشرة آية، ابن عطاء لا يسمع  
 سورة يوسف مخزون الآ استروح، بسم الله الرحمن الرحيم،  
 انزل القران علي رسول الله صعم قتلاه عليهم زمانا فقالوا  
 يا رسول الله لو قصصت علينا . . . أو مثل احباب رسول  
 الله صعم ملّة وقالوا يا رسول الله حدثنا . . . أو ان  
 اليهود سالوا النبي صعم عن شان يعقوب وولده فنزل  
 الر تآ تلك اشارة والمراد به آيات السورة الكتاب المبين  
 حس اي حلاله وحرامه أو مبين بركته وهداه ورشده  
 من ابان ظهر، ة الزجاج مبين الحق من الباطل فنذا  
 من اظهر أو مبين اجزاء أو مبين لمن تدبره واعتبره  
 انه من عند الله تعالي انا أنزلناه اي الكتاب أو  
 خبر يوسف الخ

Schrift: ziemlich gross, grösstentheils gelblich und  
 etwas verblasst, etwas rundlich, gewandt, deutlich, fast  
 vocallos, auch fehlen öfters diakritische Zeichen. Der Text,  
 ganz mitgetheilt, roth; ebenso die Ueberschriften. — Col-  
 lationirt. — Abschrift c. 800/1397.

Nach f. 15 fehlen 16 Bl. (Sura 7, 57—146), nach f. 182  
 2 Bl. und nach f. 188 der Schluss.

## 815. Pet. 212.

182 Bl. 4<sup>o</sup>, 31 (29) Z. (23 1/2 × 16; 18 × 12 1/2 cm). —  
 Zustand: fast lose im Deckel; ziemlich unsauber und  
 fleckig; sehr wasserfleckig, etwas wurmtichig. Bl. 99 u. 100  
 schadhaf. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband:  
 branner Lederbd, schadhaf. — Titel u. Verfasser fehlt.

Es liegt hier der erste Band eines Qorān-  
 Commentars zu Sura 1—18 vor. Dass der  
 Verfasser derselbe sei wie der in Spr. 457  
 besprochene, nämlich Elkawāṣī, ist nach der  
 gleichen Behandlungsweise des Textes gauz  
 gewiss. Ebenso gewiss geht aus der Verglei-  
 chung des hier mitgetheilten Anfanges von  
 Sura 7 u. 10 mit Spr. 457 hervor, dass dieser  
 Band einen Theil des abgekürzten Com-  
 mentars enthält, der nach HKh. II, 3552  
 betitelt ist. Derselbe  
 ist, nach der Unterschrift in Pet. 326, beendet  
 im J. 649 Reb. II (1251). Wenn dieser Aus-  
 zug nur einen Band stark gewesen ist, wie  
 HKh. angiebt, so muss derselbe etwa 600 Bl.  
 enthalten haben. Uebrigens ist der Qorāntext  
 nicht überall ganz mitgetheilt, einzelne Stellen  
 sind fortgelassen.

Der Anfang der Handschrift fehlt, 2 Blätter;  
 das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>: لانها من الرحمة  
 وهي ترك عقوبة من يستحقها . . . الحمد لله مبتدا  
 وخبر وحما خير بمعنى . . . والحمد الثناء بالفضيلة  
 بمعنى المدح . . . رب العالمين اي مالك جميع  
 الخلف ومرتببه . . . الرحمن الرحيم كما قالوا لان الذي صعم  
 وقفه ولان لعله ما فيه معنى القوة والجبروت الخ

Sura 7 beginnt f. 103<sup>a</sup> so: بسم الله الرحمن الرحيم  
 وبعد ختم الانعام توعيد الكفار ووعد الابرء والامتنان  
 عليهم عقب بما فيه تسلية ونهي عن اتباع الكفار  
 وتحذير من مثل حالهم فقييل المص تآ كآول البقرة  
 وخلافه كتاب خبر مبتدا اي هذا انزل اليك وصفه  
 والمراد بالكتاب القران فلا يكن في صدره حرج منه  
 اي صيف من تبليغ الكتاب النهي للحرر في اللفظ  
 وفي المعنى للنبي صعم الخ

Sura 10 f. 129<sup>b</sup>: سورة يونس عم بسم الله  
الرحمن الرحيم وبعد ختم التوبة بذكر النبي صم  
افتتح هذه السورة . . . فقال الر تآ القراءة الر والم  
بافتح والامالة وبين بين تلك اي هذه آيات الكتاب  
القران الحكيم كآ فلما انكر اهل مكة نبوته وتجبوا  
من ذلك نزل انكارا عليهم اكان للناس عجباً خبر  
كان للناس حال من عجباً الخ

An der Handschrift fehlen vorn 2 Blätter, der Anfang des Werkes.

Schrift: ziemlich klein, ungleich, gewandt, deutlich, obgleich bisweilen flüchtig, vocallos, auch oft ohne diakritische Punkte. Der Text hervorstechend grosse Schrift, die Siglen bis f. 108 meistens roth. Die ergänzende Schrift von f. 167 an ist klein, breit gezogen, ziemlich ähnlichen Charakters. — Collationirt. — Absch. o. <sup>900/1494</sup>.

HKh. V, 10693 führt übrigens noch einen dritten Commentar von ihm an, der كشفت الحقائق betitelt ist.

## 816. Pet. 326.

194 Bl. 8°, 17 Z. (19<sup>1/2</sup> × 15; 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: fast lose im Deckel, stark wasserfleckig oben und unten, besonders am Anfang und Ende. Am Rande öftere ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe, schadhaft. — Titel fehlt, aber auf dem losen Schmutzblatte, Vorderseite, steht von anderer Hand oben rechts:

المجلد الثالث من تفسير القران . . . تاليف الشيخ  
 . . . ابي عبد الله احمد . . . الكواشي الموصلي  
 und links steht:

هذا المجلد من مجلدات تفسير الكواشي من سورة يس  
 الي آخر القران

Schlussband desselben Werkes, Sura 36, 7 bis zu Ende umfassend.

Dafür, dass hier die Abkürzung des Commentars vorliegt, spricht die ziemlich kurze Erklärung des Textes und die Unterschrift in Betreff der Abfassungszeit, die eben die von HKh. II, 3552 für den Auszug (التلخيص) angegebene ist. Dagegen könnte sprechen, dass die Behandlung des Textes doch etwas ausführlicher zu sein scheint als die in Pet. 212,

und besonders die Art und Weise, wie der Anfang jeder Sura behandelt ist: was mehr mit Spr. 457 übereinstimmt.

Die ersten Blätter dieses Bandes fehlen hier.

### Anfang einiger Suren:

Sura 43 f. 55<sup>b</sup>: سورة الزخرف مكية او آل و سل  
من ارسلنا الاية وهي ثمان او تسع وثمانون آية  
بسم الله الرحمن الرحيم ان جعلت حم قسما محذوف  
الجواب فواو والكتاب عاطفة فلا وقف عليها الخ

Sura 70 f. 143<sup>b</sup>: سورة المعارج مكية وهي ثلث او اربع  
واربعون آية بسم الله الرحمن الرحيم، القراءة  
سال سائل بلا همز فالف سال بدل من الهمزة الخ

Sura 82 f. 167<sup>b</sup>: سورة الانفطار مكية وهي تسع عشرة آية  
بسم الله الرحمن الرحيم، انقطرت انشقت انتتت  
سقطت فاجرت مياها فصارت بحرا واحدا الخ

Sura 99 f. 184<sup>a</sup>: سورة الزلزلة مدنية او مكية وهي  
ثمان او تسع آيات بسم الله الرحمن الرحيم،  
زلزلت حركت الارض لقيام الساعة زلزالها  
تحريكها الشديد حتى ينهدم كل ما عليها الخ

Schluss f. 194<sup>a</sup>: او المراد بالناس اناسي  
فحذف الباء تخفيفا والمراد الثقلان لان النسيان  
يعرض لهما، المحمد لله رب العالمين، المامول من  
نفضل كل من وقف على هذا الكتاب ان يترحم على  
مصنفيه وكاتبه . . . واساله المغفرة وان يجعله خالصا  
لوجهه وكرمه وان يسعدنا اجمعين سعادة ابدية،

Nach der Unterschrift ist die Abfassung des Werkes beendet den 23. Rabl' II <sup>649/1261</sup>.

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, deutlich, vocallos. Der Text selbst etwas grösser, roth überstrichen. Die Siglen und die Ueberschrift der Suren sind meistens roth. Einige Blätter (f. 1, 2) und Stücke sind in ähnlicher Schrift ergänzt. — Absch. o. <sup>900/1494</sup>. — Collationirt.

## 817. Mo. 370.

688 Bl. 4°, 25 Z. (22<sup>1/2</sup> × 14; 15<sup>1/2</sup> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut; f. 18 ff. und 51—56 oben im Rücken wasserfleckig; f. 59, 60, 681—686 unten am Rande, 65, 687 auch zur Seite, 66 am Rücken ausgebessert. — Papier: dünn, glatt, gelb (f. 57, 58, 688 graugelb). —

Einband: rother Corduanband mit Klappe. — Titel und Verfasser fehlt. Der Titel steht zu Anfang des Vorwortes. Er ist:

أنوار التنزيل وأسرار التأويل  
لعبد الله بن عمر بن محمد بن علي البيضاوي  
انشياري انشاعى ناصر الدين ابي سعيد وابي الخير

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله

الذي نزل الفرقان على عبده ليكون للعالمين نذيراً  
فتحدى بأقصر سورة من سورته مصارع الخطباء . . . وبعد  
فإن أعظم العلوم مقداراً وأشرفها مناراً علم التفسير الخ

Gemischter Commentar zum ganzen Qorān, von 'Abdallah ben 'omar ben mohammed elbeidāwi † 685/1286 oder 691/1292 (oder auch (Cod. Par. 861) 695/1296). Er benutzt von den Vorgängern besonders den Ezzamaḥsari, hält sich aber frei von bedenklicher Glaubensrichtung und beflüssigt sich einer grossen Nüchternheit; seine Erklärung des Textes ist vorwiegend sprachlicher Art. Das Werk ist einer der angesehensten und am meisten gebrauchten Commentare.

Schluss f. 688<sup>a</sup>: تعسف إلا أن يراد بهم  
الناس كقوله يوم يدع الداع ثن نسيان حق الله تعالى  
يعم الثقلين، عن النبي صعم من قرأ سورة المعوذتين  
فكانما قرأ الكتاب التي أنزلها الله تعالى (تلب)

Schrift: klein, fein, hübsch, gleichmässig, etwas vocalisirt; Grundtext roth. Die Ergänzung f. 1—58 u. 688 etwas grösser, ebenfalls gleichmässig und gefällig, vocallos. Die Ueberschriften der Suren (von f. 59 an) blau. Der Name der behandelten Sura ist zu Anfang jedes Blattes oben am Rande in rother Schrift angegeben, von f. 59 an stets, f. 1—58 meistens. Der Text f. 59—186 in blauen und goldfarbenen Linien. F. 59—82 in noch kleinerer Schrift am Rande (seltener zwischen den Zeilen) Bemerkungen: späterhin nur selten. — Abschrift c. 1100/1688 (1150/1737). — HKh. I, 1402. (II, 3244. 3375.)

### 818. Mf. 51.

1) f. 1<sup>b</sup>. 2<sup>a</sup>.

4 Bl. u. 289 Seiten 4<sup>o</sup>, 25 Z. (26<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 18; 18 × 10—11<sup>cm</sup>).  
Zustand: stark fleckig; der Rand beschädigt und ausgebeSSERT; etwas wurmstichig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt.

Anfang desselben Werkes (= ed. Fleischer I r, Zeile 1 bis f, Zeile 5).

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gedrängt, kräftig u. gewandt, vocallos, auch fehlen bieweilen diakrit. Punkte, Ueberschriften roth. — Abschrift c. 850/1446.

### 819. Lbg. 914.

1) f. 1—6<sup>a</sup>.

376 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (27<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 17; 21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12—13<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sanber; Bl. 1. 3. 4 am Rande ausgebeSSERT. — Papier: gelb, ziemlich glatt und dünn. — Einband: brauner Lederband. — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang desselben Werkes, den Commentar zu Sura 1 enthaltend.

Schrift: ziemlich klein, deutlich, vocallos. Der Grundtext roth überstrichen. Der Titel der Sura roth.

### 820. Mq. 40.

3) f. 80—95.

8<sup>vo</sup>, 21—25 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13—15 × (6<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—)7<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich stark fleckig, besonders am Rücken. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: zus. mit 1). 2).

Bruchstück, ohne Titel, Anfang und Ende. Stück aus dem Anfang desselben Werkes, den Commentar zu Sura 1, 5 bis 2, 14 enthaltend. Die Blätter folgen so: 80—83. 92—95. 84—91.

Schrift: kleine Türkische Schrift, gedrängt, vocallos. Die Ueberschrift der Sura roth, der Grundtext roth überstrichen. F. 84—90 ist von anderer Hand, gleichmässiger und deutlicher, auch vocallos; f. 91 recht klein und gedrängt, am Rande und zwischen den Zeilen mit vielen Glossen versehen. — Abschrift c. 1100/1688.

### 821. Spr. 461.

1) f. 1—17.

293 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas fleckig. — Papier: gelblich, glatt, dünn. — Einband: Hlbzbd. — Titel und Verfaesser fehlt.

Anfang desselben Werkes, bis Sura 2, 11.

Nach f. 9 fehlt 1 Blatt.

Schrift: klein, zierlich, deutlich, gleichmässig, fast vocallos. Der Text schwarz überstrichen, vocalisirt.

Abschrift c. 1100/1688. — F. 18 leer.



## 822. Mf. 44.

3) f. 56—63.

4<sup>o</sup>, 22 Z. (25½ × 17; 17½ × 11½<sup>cm</sup>). — Zustand: nusauber, fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: zus. mit 1). 2). — Titel u. Verfasser fehlt.

Bruchstück desselben Werkes, Sura 2, 9 bis 2, 21 enthaltend.

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, deutlich, wenig vocalisirt. Am Rande, auch zwischen den Zeilen, häufig Glossen. Der Grundtext roth. — Abschrift c. 1100/1698.

## 823. Mq. 40.

5) f. 97—100.

8<sup>vo</sup>, 16—17 Z. (20½ × 13½; 14½ × 7½<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas fleckig. — Papier: gelb, etwas glatt, ziemlich dünn. — Einband: zusammen mit 1—4.

Bruchstück ohne Titel, aus demselben Werke, Sura 4, 50 Ende bis 58 und 4, 80—85 Anfang behandelnd. Nach f. 98 fehlen 6 Bl.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, weit, flüchtig, vocallos. Grundtext roth überstrichen.

Abschrift c. 1100/1698.

## 824. We. 1280.

234 Bl. Folio, 33 Z. (31 × 21; 22 × 13½<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz fest im Deckel; stark wasserfleckig, besonders vorn und hinten; Bl. 1 unten beschädigt, ebenso das letzte Blatt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand überschrieben:

الجزء الثالث من تفسير الامام السمري

[Vgl. No. 734; Spr. 425. Lbg. 771.]

Trotz mancher Abweichungen ist es doch wol ein Theil desselben Werkes, Sura 17—30 enthaltend.

Sura 17 beginnt f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.):

سبحان الذي اسرى بعبده ليلا سبحان اسم بمعنى التسبيح الذي هو التنزيه وقد يستعمل علما له كعثمان للرجل فيقطع عن الاضافة ويمنع الصرف قال قد قلت لما جاءني فخره سبحان من علقمة الفاخر الخ

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

## Anfänge:

Sura 18 f. 21<sup>b</sup>: سورة الكهف مائة واحدي عشر آية وهي مكية وقيل الآ قوله واصبر نفسك مع الذين يدعون ربهم الآية وعن عيشة قال رسول الله عم الا اخبركم بسورة ملات عظمتها ما بين السماء والارض ولقارتها من الاجر مثل ذلك ومن قرأها الخ

Sura 23 f. 108<sup>a</sup>: سورة المؤمن مكية وهي مائة وتسع عشرة آية عند الكوفيين بسم الله الرحمن الرحيم قد افلح المؤمنون قد ظفروا بما ارادوا من السعادات وقال ابن عباس قد سعد المصدقون بالتوحيد وبقوا في الجنة وهذا منه تصريح بان المراد بالايمان التصديق الخ

Sura 25 f. 142<sup>a</sup>: سورة الفرقان مكية سبع وسبعون آية بسم الله الرحمن الرحيم تبارك الذي نزل الفرقان علي عبده اي تكاثر خيره من البركة وهي كثرة الخير وزيادته او تزايد علي كل شيء تعالي عنه في صفاته وافعاله فان البركة تتضمن معنى الريادة الخ

Sura 30 f. 224<sup>a</sup>: سورة الروم مكية الا قوله فسبحان الله حين تمسون وهي ستون او تسع وخمسون آية بسم الله الرحمن الرحيم ألم غلبت الروم في ادنى الارض اي غلبوا في ادنى ارض العرب لانها الارض المعهودة عند العرب وهي اطراف الشام او في ادنى ارضهم من العرب الخ

Schluss f. 234<sup>a</sup>: من قرأ سورة الروم كان له من الاجر عشر حسنات بعدد كل ملك سبح الله بين السماء والارض وادركه ما ضيع في يومه وليلته تم الكتاب الشريف وقد انعم الله علينا بانعام اتمام المجلد الثالث من التفسير الجامع قاطبة فصايل جميع الفنون منبع الانوار ونور العيون المشتمل علي النكت والمزايا للقران الخ

In der Unterschrift heisst der Verfasser ebenfalls سيد علي السمرقندي.

Schrift: gross, gedrängt, rundlich, deutlich, vocallos. Die Ueberschriften roth, einzelne Textstellen roth, sonst schwarz überstrichen. — Abschrift von يوسف فقيه ابن مصطفى بن يوسف الارمانكي الساكن بقرية يكجه im J. 1012 Ram. (1604).

## 825. Mf. 42.

268 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (28 $\frac{1}{2}$  × 17; 20 × 9 $\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rother Lederbd mit Klappe. — Titel fehlt, ist aber aus der Unterschrift ersichtlich.

Zweite Hälfte desselben Werkes, Sura 19 bis zu Ende. Nach f. 223 fehlen 2 Bl.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, gleichmässig, Türkischer Zug, vocallos. Der Text roth überstrichen. Das Ganze in rothe Linien gefasst; auf dem breiten Rande oft, besonders stellenweise, Glossen und Bemerkungen aus anderen Commentaren, besonders dem des الزمخشري u. الكواشي u. شيخ زاده u. أبو السعود. Bisweilen auch Zwischenglossen. — Abschrift o. 1100/1688.

## 826. Spr. 439.

238 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (23 $\frac{1}{2}$  × 16; 17 × 11cm). — Zustand: schlecht; fleckig, schmutzig, der Rand vielfach beschädigt, zum Theil ausgebessert, besonders gegen Ende schadhaf, so dass auch der Text daselbst mehr oder weniger gelitten hat, z. B. f. 218. 237. Nicht ganz ohne Wurmstich. — Papier: bräunlich, dünn, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von neuerer Hand:

تفسير من أول سورة مريم إلى آخر القرآن للعلامة الهندي  
was in Betreff des Verfassers unrichtig ist.

Es ist die 2. Hälfte desselben Werkes, von Sura 19 bis zu Ende.

Die Handschrift enthält einige Lücken, ist ausserdem ziemlich falsch gebunden. Die Blätter folgen so: 1—180. Lücke von 20 Bl.; 181—190; es fehlen 10 Bl.; 191—194. 200. 209. 195—199. 201—208. 210—216; es fehlt 1 Bl.; 217—229. 231—234. 230; es fehlt 1 Bl.; 235—238.

An dem von neuer Hand ergänzten Blatte 221 fehlt am Ende der Rückseite etwas Text. Zum Theil, besonders von f. 222 an, mit Rand- u. auch Zwischenglossen versehen.

Schrift: klein, gewandt, ziemlich deutlich, fast ganz vocallos, oft ohne diakritische Punkte. Der Text roth. Die Überschrift der Suren schwarz, aber in grösserer Schrift. — Abschrift c. 800/1494. — Collationirt.

## 827. Pet. 552.

381 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. (25 $\frac{3}{4}$  × 18; 16 $\frac{1}{2}$  × 10cm). — Zustand: ziemlich fleckig und unsauber, zum Theil etwas ausgebessert. — Papier: gelb, stark, nicht glatt. — Einband: rother Lederbd. — Titel und Verfasser fehlt.

Es ist der 2. Theil desselben Werkes, Sura 19, 14 bis zu Ende des Ganzen enthaltend.

Schrift: ziemlich gross, geläufig, deutlich, vocallos. Etwas persischer Zug. Der Text ganz mitgetheilt, roth überstrichen. F. 260<sup>b</sup> leer geblieben, aber es fehlt nichts. Am Rande, besonders oben, oft kurze Glossen, meistens Arabische Wörter Persisch erklärt. — Collationirt.

Abschrift vom Jahre 1010 Gomādā II (1601), von المرتضى حامد جمال انصاري.

## 828. Pm. 671.

18 f. 210—238.

Format (19 Z., Text 13 $\frac{1}{2}$  × 7cm) etc. und Schrift wie bei 7). Der Seitenrand f. 210 und die Ecken oben f. 210 ff. sind ausgebessert, ausserdem der Rand oben etwas fleckig. — Titelüberschrift:

سورة الملك مكية وهي ثلاثون آية

Dies genügt nicht, sondern es ist ein Stück desselben Werkes, umfassend Sura 67—77. (Auf f. 224 ist nichts ausgelassen). Zu Anfang am Rande Glossen.

## 829. Spr. 461.

3) f. 37.

8<sup>o</sup>, 19 Z. (21 $\frac{1}{2}$  × 16; 15 × 10cm).

Ein Blatt aus demselben Werke, andert-halb Seiten eines Commentars zu Sura 67, 22 bis zu Ende derselben.

Schrift: ziemlich gross, rundlich, vocallos.

Abschrift o. 1200/1765.

## 830. Spr. 673.

3) f. 90—119<sup>a</sup>.

8<sup>o</sup>, 15 Z. (21 $\frac{1}{2}$  × 16 $\frac{1}{2}$ ; 14—16 × 9cm). — Papier etc. und Schrift wie bei 1). Am Rande und zwischen den Zeilen öfters Glossen und Zusätze. — Titel f. 90<sup>a</sup>:

تفسير الجزء الأخير للبيضاوي

Schluss desselben Werkes, Sura 78—114 enthaltend.

## 831. Spr. 461.

11) f. 167—210.

8<sup>o</sup>, 15 Z. (21 × 15 $\frac{1}{2}$ ; 15 $\frac{1}{2}$  × 7 $\frac{1}{2}$ cm [— 10cm]). — Zustand: ziemlich fleckig u. unsauber — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel fehlt.

Das Vorhandene beginnt: وبعضهم منكسون يستحبون علي وجوههم. Ein Stück desselben Werkes, umfassend Sura 78, 18—111. — Am Rande stehen nicht selten Traditionen und Erklärungen.

Schrift: ziemlich gross, Türkischer Zug, deutlich, vocallos. Grundtext roth (auch schwarz) überstrichen. F. 209. 210 von anderer Hand, gewandt und deutlich.

Abschrift c. 1200/1785.

### 832. Pm. 671.

20) f. 244<sup>b</sup>—264.

Format (15—17 Z., Text 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>) etc. und Schrift wie bei 7). F. 249<sup>b</sup> und 250<sup>a</sup> beschmutzt. Titel fehlt.

Ein Stück desselben Werkes, Sura 78 bis 81, 19 umfassend. — Am Rande stehen zu Anfang und in der 2. Hälfte sehr viele Glossen, zum Theil auf dazwischen geklebten Blättchen (245. 246. 253. 255. 258. 260. 261. 263).

Auf f. 244<sup>a</sup> steht in Versen eine خطبة كرسى und desgleichen eine kurze وصية لقمان.

### 833. Mq. 119.

30) f. 444—447.

8<sup>o</sup>, 15 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12 × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: durchaus fleckig, der Rand etwas beschädigt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: zus. mit 1—29. — Titel fehlt.

Stücke desselben Werkes. Zuerst Sura 112, v. 2. Dann 107. 108. 103 (nicht ganz zu Ende). Am Rande stehen öfters Glossen.

Bl. 445 gehört nicht dazu; es ist von derselben Hand geschrieben, aber in etwas grösserer, weitläufigerer Schrift (11—12 Z.) und bezieht sich auf Schilderung der Hölle (Sura 54, 48), ist aber nicht diesem Commentar entnommen.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Grundtext roth. Am Rande öfters längere Glossen. — Abschrift c. 1000/1591.

F. 448 Türkisch.

F. 449<sup>b</sup> Sura 9, 96. 97 (Text), sonst leer.

### 834. Lbg. 347.

1) f. 1—42.

89 Bl. 8<sup>o</sup>, 27 Z. (20<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 14<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titelüberschrift und Verfasser f. 1<sup>b</sup>:

هذه حواشي منتخبة من حاشية السيوطي  
على تفسير البيضاوي

Anfang: قوله فآخدي الضمير فيه وفي الافعال بعده راجع الي عبده والتخدي طلب المعارضة والمقابلة قال في الصحاح تحديت فلانا الخ

Ausgewählte Grossen aus dem Glossenwerke des Essojüti † 911/1505 zu demselben Commentar.

Schluss f. 42<sup>b</sup>: سورة الناس، قوله من قرا المعوذتين فكانت قرأ الكتب التي انزلها الله كلها موضوع،

Nach der Unterschrift hat der Verfasser dies Werk beendet im J. 904 Gom. I (1498), begonnen aber im J. 880/1475.

Schrift: Türkische Hand, klein, gewandt, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift i. J. 1087/1678. HKh. I, 1402, p. 474. — F. 43. 44 leer.

### 835.

Mq. 180<sup>b</sup>, f. 577—586. — Stück Glosse des

حاجي حسن زاده

d. i. Mohammed ben muçtafā ben elhāgg hasan (oder hasanzāde) † 911/1505 zu demselben Commentar u. zwar zu Sura 6, 1—38.

HKh. I, 1402, p. 478.

### 836. Lbg. 1049.

2) f. 42—83.

8<sup>o</sup>, 27 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber, zum Theil fleckig; Bl. 42 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich glatt u. dünn. — Einband: zus. mit 1). — Titel von späterer Hand, Türkisch:

نبأ تفسيري بيضاوي حاشية عصام

Nach der Unterschrift:

حاشية للمولي ابراهيم الملقب بعصام الدين

Anfang (nach dem Bism.) f. 42<sup>b</sup>: قوله

أصله عن ما حذف الألف حذفاً كثيراً الي أن قل  
الأصل وسبب الحذف المشار اليه بقوله لما مرّ  
يعنى لسبب أو قاعدة مرت في سورة الصف . . . قوله  
ومعنى هذا الاستفهام تفخيم شأن ما يتساءلون عنه  
يعنى حقيقة الاستفهام الخ

Glosse des Ibrāhīm ben moḥammed  
ben 'arabšāh elisferāini 'ipām eddīn †<sup>944</sup>/<sub>1587</sub>  
zu demselben Commentar, Sura 78 bis zu  
Ende des Werkes.

Schluss f. 83<sup>a</sup>: وفيه تعسف إلا أن يراد به الناسي  
لا يخرج بذلك عن التعسف لأن كثرة تكرار الناس  
بمعناه الواضح المشهور تسد باب الانتقال الي الناس  
منه في هذا المقام، الحمد لله الذي وفقنا لشرح هذا  
التفسير من الطرفين ونسأله أن ينفع به أولو الأفهام ولا  
يحرمنا من البين . . . ويلجئنا حقايق القران كالظاهر، تمت

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, gefällig,  
vocallos; an einigen Stellen, wie f. 76. 80 etwas weniger enge.

Abschrift von محمود بن مصطفى um <sup>1100</sup>/<sub>1688</sub>.

HKh. I, 1402, p. 477.

### 837. Mq. 296.

8) f. 78<sup>b</sup>—155.

8<sup>o</sup>, 17 Z. (Text: 13 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen  
gut. — Papier: gelblich, glatt, dünn. — Einband:  
zusammen mit 1—7. — Titel und Verfasser fehlt.

Es ist dieselbe Glosse. Anfang u. Schluss  
ebenso. Auf dem breiten Rande, auch zwischen  
den Zeilen, oft (längere) Glossen.

Schrift wie bei 7).

### 838. Lbg. 779.

146 Bl. 8<sup>o</sup>, 29 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: im Ganzen gut; der obere Rand gegen Ende etwas  
wasserfleckig. — Papier: gelblich, glatt, dünn. — Ein-  
band: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel  
und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von neuerer Hand:

السيد الشريف في حواشي على الكشاف

was falsch ist; es ist vielmehr:

حواشي سعدى أفندى على تفسير البيضاوي

Der Verfasser dieser Glossen zu Elbei-  
dāwī's Qorān-Commentar ist Sa'dī efendī  
(oder gelebi) †<sup>945</sup>/<sub>1588</sub>.

1) f. 1<sup>b</sup>—7<sup>a</sup>, Z. 9. Glossen zur 1. Sura.  
Dieselbe in No. 839. Anfang u. Schluss ebenso;  
dann wird hinzugefügt: تم الرسالة السعدية.  
Diese Glossen sind also vom Verfasser selbst  
zusammengestellt.

2) f. 7<sup>a</sup>, Z. 9 bis f. 146<sup>b</sup>. Glossen zu Sura 1  
bis 18, 79. Davon ist Sura 1—10 von dem  
Sohn des Obigen, dem سعدى أفندى  
um <sup>970</sup>/<sub>1582</sub>, aus den Randglossen des Vaters zu  
dem Grundtext zusammengestellt; die Glossen  
zur 1. Sura weichen also von denen in 1) ab.  
Dagegen rührt die Glossirung zu Sura 11 bis  
zu Ende des Qorān von Sa'dī selbst her.  
Sura 1, 1 bis 2, 229 findet sich in No. 840:  
s. daselbst den Anfang. Sura 11—28 incl.  
findet sich in No. 841 und die ganze Glosse  
(Sura 11 bis Ende des Qorān) in No. 842.

Das vorliegende Stück bricht f. 146<sup>b</sup> mit  
den Worten ab: قوله ويجوز أن يكون قوله فخشيما  
الخ قيل لا يلائمه قوله . . . خبير بان الالتفات شائع

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, gewandt,  
gleichmässig, deutlich, vocallos. Das Stichwort قوله roth;  
desgleichen die Angabe der Suren am Rande. — Gegen  
Ende folgen die Blätter so: 139. 141. 142. 140. 143 ff. —  
Am Rande ziemlich viele Bemerkungen, von derselben  
Hand, aber kleiner. — Abschrift c. <sup>1100</sup>/<sub>1688</sub>.

HKh. I, 1402, p. 477.

### 839. Pm. 656.

1) f. 1—10<sup>a</sup>.

340 Bl. 8<sup>o</sup>, 23 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 15 × 9<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: gut. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Ein-  
band: schwarzer Lederbd. — Titel und Verfasser fehlt.

Glosse desselben Verfassers zu Sura 1  
(s. bei No. 838).

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله

وسلام على عباده الذين اصطفى، سورة الفاتحة هكذا  
وجدت مكتومة في اوائل المصاحف الكريمة . . . قوله ويسمى  
ام انقران عطف على خير المبتدأ او على الجملة . . . الخ

Schluss f. 10<sup>a</sup>: اشارة منه الي ان ما ذكره  
ذلك القايل مجرد دعوي لا دليل عليها فاقبم

Schrift; ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos.  
Das Stichwort قوله roth. — Abschrift um <sup>1098</sup>/<sub>1165</sub>, aus  
der Handschrift, die nach dem Original des Verfassers  
geschrieben worden.

## 840. Pm. 656.

2) f. 10<sup>b</sup>—15<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. fehlt.

Glosse desselben Verfassers zu Sura 1, 1  
bis 2, 229; von dem Sohn des Verfassers zu-  
sammengestellt. S. bei No. 838.

Anfang (nach dem Bism.): قوله وتسمي ام  
القران، المراد بالقران في ام القرآن ما عدا سورة الفاتحة  
... قوله لانها مفتوحة، في القاموس فتحة كمنع صد  
اغلق كفتح وافتتح الخ

Das zuletzt Vorhandene f. 15<sup>a</sup>: قوله فضلا  
من [عن] الرايد، فان ظاهر السوق يقتضى كون  
ما افتدت به مما اتوهى على ما لا يخفى

## 841. Pm. 656.

3) f. 16—340.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. fehlt.

Ein Stück der Glosse desselben Ver-  
fassers und zwar Glossen zu Sura 11 = 28.  
S. bei No. 838. (= Lbg. 779, f. 58<sup>b</sup> ff.;  
542, f. 70<sup>b</sup> ff.) — Anfang: s. No. 842.

Schluss f. 340<sup>b</sup>: قوله عن النبي صعم من قرأ  
طسم القصص الخ موضوع كما مر مرارا

Die Abfassung dieser Glossen ist nach der  
Unterschrift vollendet im J. 941 Gom. II (1534).

Abchrift von احمد بن عبد الله الواعظ und  
collationirt von demselben in Bagdad i. J. 1097 Gom. I (1686).

## 842. Lbg. 542.

463 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (21½ × 12¾; 15½ × 6¾<sup>om</sup>). —  
Zustand: im Anfang etwas unauber; die Ecke, stellenweise  
auch die Mitte, des oberen Randes wasserfleckig. — Papier:  
gelb, glatt, meistens dünn. — Einband: brauner Lederbd.

Titel fehlt, allein auf dem unteren Schnitt  
der Handschrift steht سعدى جلى، was richtig

ist. Es liegen hier seine Glossen zu Elbei-  
dāwi's Qorān-Commentar vor und zwar von  
Sura 11 bis zu Ende. Der Anfang des Bandes  
f. 1—68 fehlt; er ist aber ein für sich be-  
stehendes Stück, wie schon daraus erhellt, dass  
zu Anfang unseres Werkes ein Frontispice  
steht und dass die beiden ersten Seiten Text  
(f. 70<sup>b</sup> u. 71<sup>a</sup>) in Goldleisten eingerahmt sind.  
S. bei No. 838.

Anfang f. 70<sup>b</sup>: سورة هود مكية، هذا قول  
الجميور وعن ابن عباس رة مكية كلها الا قوله فلعلك  
تارك الآية ... قوله مبتدأ وخبر والمراد بالكتاب  
السورة او القرآن قوله او يجعلها سورا فبح يكون  
المراد بالآيات آيات القرآن والتاويل الخ

Schluss f. 532<sup>a</sup>: قوله الا ان يراد به الناسي  
يعني فيجزي بالكسرة عن الياء وههنا شيء ينبغي ان  
ينبه عليه ... في عدد الحروف التي اشتمل عليها  
كل من سور في اوله وآخرة من السنين وذلك اثنان  
وعشرون والثالث والعشرون سنة التقدم على منزله  
الحى القيوم والحمد لله وحده

Die Abfassung der Glossen fällt in die  
Jahre <sup>988</sup>/<sub>1581</sub>—<sup>949</sup>/<sub>1586</sub>, wie aus f. 90<sup>b</sup>. 185<sup>b</sup>.  
291<sup>b</sup>. 374<sup>b</sup>. 407<sup>a</sup> hervorgeht.

Schrift: kleine Türkiache Hand, kräftig, gedrängt,  
vocallos. Stichwort قوله roth. Bisweilen kurze Rand-  
glossen. — Abchrift c. <sup>1000</sup>/<sub>1591</sub>. — Arabische Föliung  
(f. 70—532): f. 180 ist dabei übersprungen. — Auf der  
Rückseite des beschädigten Vorblattes und auf f. 70<sup>a</sup> findet  
sich ein Verzeichnisa der Suren u. der betreffenden Blattzahl.

## 843. Mq. 269.

437 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 15½; 16 × 9<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: nicht ganz sauber. — Papier: gelblich, ziemlich  
dick, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. —  
Titel und Verfaaeer f. 1<sup>a</sup> und f. 1<sup>b</sup> zur Seite:

تفسير شيخ زاده

حاشية تفسير قاضى شيخ زاده

Der Verfasser heisst ausführlicher:

محمد بن مصلح الدين مصطفى القوجوي  
حى الدين اسود شيخزاده

Anfang f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.): الحمد لله الذي نور قلوب العلماء بانوار التنزيل وشرح صدورهم لادراك اسرار التاويل . . . أما بعد فان القرآن العظيم والفرقان الكريم تنزيل من الرحمن الرحيم الخ

Ziemlich ausführliche Glossen zu demselben Commentar, Sura 1—2, 69 behandelnd. Der Verf. Mohammed ben moçliħ eddin muçtafā elquğawī *seilizāde* †<sup>960/1548</sup> (oder <sup>961/1544</sup>) meint, der Commentar sei kurz und daher oft schwer verständlich und der Erklärung bedürftig.

Nach der Vorrede beginnt das Werk selbst so, f. 2<sup>a</sup>: بسم الله الرحمن الرحيم والباء فيه للاستعانة او المصاحبة والتقدير علي الاول مستعينا بالله . . . الحمد لله الذي نزل القرآن علي عبده الخ حاصرا جنس الحمد او جميع افراد الحمد فيه تعالي حقيقة لا ادعاء الخ

Die Glossen zu Sura 1 beginnen f. 11<sup>a</sup> so: سورة فاتحة الكتاب السورة طائفة من القرآن مترجمة يعتبر عنها ويلقب بانها سورة كذا الخ

2. Sura f. 71<sup>a</sup>: وهذا اوان الشروع في كشف ما يتعلق بسورة البقرة بسم الله الرحمن الرحيم قوله ألم وسائر الالفاظ التي يتنهجي بها اي يعدد بها حروف المباني وهي الحروف التي يتركب منها الكلام الخ

Schluss f. 437<sup>b</sup>: يقنصى القراءة بالخطاب لان طريف الخطاب الواقع قبله اقرب الي الكلمة من طريف الغيبة تم

Nach f. 88 fehlt 1 Bl. — F. 27 ist Einschaltung zu f. 26<sup>b</sup> Mitte, f. 159 zu f. 158<sup>b</sup>, f. 368 zu f. 367<sup>b</sup> und f. 395 bis 398 zu f. 394<sup>b</sup> oben.

Schrift: ziemlich klein, Türkischer Zug, etwas flüchtig und nicht immer deutlich, vocallos. Das den Text des Elbeidāwī einführende قوله ist roth geschrieben, der Text selbst überstrichen. Am Rande öfters Verbesserungen, auch Zusätze. — Abschrift c. <sup>1100/1688</sup>. — Collationirt.

HKh. I, 1402, p. 473.

Spr. 816, 1) f. 1<sup>a</sup>. — Eine Stelle dieser Glosse über Sura 2, 24: بصل به كثيرا ويهدي به كثيرا den freien Willen des Menschen betreffend.

## 844. Pet. 55.

270 Bl. 8<sup>o</sup>, 23 Z. (20<sup>1/4</sup> × 15; 15<sup>1/2</sup> × 8—9<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, stark, ziemlich glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von anderer Hand):

الجزء الاول من حاشية الخفاجي علي البيضاوي  
Dies ist falsch. Der Verfasser ist شيخزاده.

Es ist dasselbe Werk wie das vorhergehende, aber nur Sura 1—2, 20 umfassend. Anfang ebenso. Die letzten Worte f. 270<sup>b</sup>: خالبا عن التعرض بذلك اصلا لا نفيا ولا اثباتا ويقولون

Schrift: ziemlich grosse, steil, gleichmässig, deutlich, vocallos. Von f. 261 an ist Platz für das fehlende قوله gelassen. — Abschrift um <sup>1100/1688</sup>.

## 845. Mq. 278.

721 Seiten 8<sup>o</sup>, 29 Z. (20 × 14<sup>1/2</sup>; 15<sup>1/2</sup>—16 × 9<sup>1/2</sup>cm). Zustand: gut. — Papier: gelblich, auch bräunlich, dünn, ziemlich glatt. — Einband: rother Lederbd mit Klappe. — Titel fehlt, doch steht am Schlusse als solcher:

لخواشي المتعلقة لحل مغلقات انوار انتنزيل واسرار التاويل  
Verfasser nicht genannt; allein auf dem inneren Deckel der Handschrift ist das Werk dem شيخزاده zugeschrieben und nach S. 90 ist Sura 49 im J. <sup>996/1599</sup> glossirt. Es ist also sehr wahrscheinlich, dass dieser der Verfasser ist.

Dann liegt hier der Schlussband desselben Glossenwerkes vor, Sura 46 bis zu Ende des Qorān umfassend.

Anfang S. 2: هذا اوان الشروع فيما يتعلق بسورة الاحقاف وهي اثني وثلاثون ايات مكية وصلي الله علي سيدنا محمد وعلي آله وصحبه اجمعين So sind die Uberschriften einige Male; gewöhnlich jedoch so: هذا ما يتعلق بسورة الخ; noch kürzer öfters gegen Ende.

Die Glossirung zu Sura 46 beginnt S. 2 so (nach d. Bism.): قوله الا خلقنا ملتبسا بالحق يعني ان قوله تعالي بالحق متعلق بماكذوف هو صفة لمصدر مكذوف

Sura 75 beginnt S. 412 so: هذا ما يتعلق بحل سورة القيامة وهي ايضا مكية وآيها اربعون بسم الله الرحمن الرحيم قوله ادخال لا النافية علي فعل القسم للتأكيد اي لتأكيد القسم مشايخ اراد بلا النافية ما في صورة النافية شهادة الخ

Schluss S. 721: *بنلك المثابة في كونها مطلوبوا*  
 مهتمًا لمن استعان منها، اللهم اجعل امر الدين اعز  
 مطلوبونا وثبتنا علي نهج الاستقامة . . . وسلام علي  
 المرسلين والحمد لله رب العالمين، تمت الحواشي الخ

Schrift: klein, gedrängt, rundlich, zismlich deutlich,  
 gleichmässig, vocallos. Der Text durch قوله (roth) ein-  
 geführt. Die Schrift S. 456—719 weicht etwas ab, ist aber  
 doch von derselben Hand. Der Text ist mit rothen Strichen  
 eingefasst, ebenso der Rand. — Die Abschrift ist von  
 أبو محمد محمد بن أحمد, vom J. 1081 Sa'bān (1670).

Collationirt.

### 846. Mq. 40.

10) f. 141—144.

4<sup>o</sup>, 27 Z. (Text:  $17 \times 8\frac{3}{4}^{cm}$ ). — Zustand: ziemlich  
 gut. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Einband: zusammen  
 mit 1—9. — Titel fehlt; er ist:

#### حاشية على شرح البيضاوي

Verfasser oben am Rande f. 141<sup>a</sup>: *سنان چلمبي*;  
 er heisst auch *سنان افندي* oder *سنان المولي* oder  
*سنان الدين يوسف بن حسام الدين*

Anfang: *قوله تعالى انزلت ايات الكتاب المبين*  
 في الوجه مناسبها لما قبلها وارتباطها ان في السورة  
 التي قبلها وكلا نقص عليك من انباء الرسل الخ

Bruchstück der Glosse des *Sinān eddīn*  
 (oder *Sinān efendī*) *jūsuf ben husām*  
*eddīn* †<sup>986/1578</sup> zu demselben Commentar,  
 Sura 12, 1—9 behandelnd.

Sie bricht ab mit den Worten f. 144<sup>b</sup>:  
 والفراغ من امره هكذا بالواو في بعض النسخ عطفًا  
 بطريق التفسير فيوافق كلام جار الله

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, vocallos.  
 Für das einführende قوله, das f. 141 roth geschrieben ist  
 und das von f. 142 an fehlt, ist Platz gelassen.

Abschrift c. <sup>1100/1688</sup>.

### 847. Mq. 115.

30) f. 500—505.

8<sup>o</sup>, 27 Z. ( $21\frac{1}{2} \times 14\frac{2}{3}$ ;  $17 \times 12^{cm}$ ). — Zustand:  
 ziemlich gut. — Papier: gelblich, auch röhlich, ziemlich  
 stark, glatt. — Einband: zus. mit 1—29. — Titel fehlt.

Bruchstück derselben Glosse, Sura 12,  
 6—30 Mitte behandelnd.

Die ersten Worte derselben hier f. 500<sup>a</sup>:  
 حيث اوعم كونها غيرها ثم انه جعل الكاف

Die Stelle entspricht Mq. 40, 10, f. 143<sup>a</sup> unten.

Schrift dieselbe, aber gleichmässiger, wie bei 29).

### 848. Mq. 115.

29) f. 494—499.

8<sup>o</sup>, o. 24—32 Z. ( $21\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $17\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}^{cm}$ ). —  
 Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. —  
 Einband: zusammen mit 1—28. — Titel fehlt.

Bruchstück derselben Glosse zu Sura 12,  
 21—26 und 12, 82—95.

Die ersten Worte der Glosse hier sind:

*العزير الخ ابي كما جعلنا لحيته مكانا في قلب العزير*

Die Stelle entspricht Mq. 115, 30, f. 504<sup>b</sup>, 8.

Die Blätter folgen so: 499. 494; grössere Lücke; 495—498.

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, vocallos.

Für das einführende قوله ist eine Lücke im Text gelassen.

Abschrift c. <sup>1100/1688</sup>.

### 849. Mq. 115.

40) f. 548—560.

4<sup>o</sup>, c. 24 Z. ( $22 \times 16$ ;  $17 \times 9^{cm}$ ). — Zustand: im  
 Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband:  
 zusammen mit 1—39. — Titel fehlt.

Ein Stück desselben Werkes, die Glossen  
 zu Sura 12, 42—76 u. 12, 102—111 enthaltend.

Erste Textstelle f. 549<sup>a</sup>, 1: *قوله فانسي الشرايبي*

ان يذكره، رجع على الوجه الثاني لان قوله فيما بعد الخ

Die Blätter folgen so: 549—558. Lücke. 548. 559. 560.

Schrift wie bei 29). — F. 561 leer.

### 850. Mq. 145.

38) f. 319. 320.

4<sup>o</sup>, c. 24 Z. ( $22 \times 15\frac{1}{2}$ ;  $16\frac{1}{2} - 18 \times 9^{cm}$ ). — Zustand:  
 am oberen Rande u. Texte fleckig. — Papier: gelb, glatt,  
 stark. — Einband: zusammen mit 1—35.

Bruchstück derselben Glosse zu Sura 12,  
 95—102. Die ersten Worte: *قوله لفي ذهابك*

عن الصواب الخ، قالوه لزعيمهم ان يوسف الخ

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, vocallos.

Abschrift c. <sup>1100/1688</sup>.

## 851. Lbg. 347.

2) f. 45—73.

Format etc. und Schrift wie bei 1); ausserdem etwas wurmetichig. — Titel fehlt; allein f. 1<sup>a</sup> oben in der Mitte steht richtig:

حاشية سنان افندي على سورة الملك وبعض السور بعدها  
(Auch f. 68<sup>b</sup> und 73<sup>b</sup> steht سنان افندي als Verfaesser.)

Ein Stück desselben Werkes, die Glossen zu Sura 67. 73. 74. 103—110 u. 54 enthaltend.

f. 45<sup>a</sup> Sura 67; f. 50<sup>b</sup> Sura 73; f. 53<sup>b</sup> Sura 74;  
57<sup>b</sup> „ 103; 59<sup>b</sup> „ 104; 62<sup>a</sup> „ 105;  
63<sup>a</sup> „ 106; 65<sup>a</sup> „ 107; 66<sup>a</sup> „ 108;  
67<sup>a</sup> „ 109; 68<sup>a</sup> „ 110; 69<sup>a</sup> „ 54.

Sura 67 beginnt f. 45<sup>a</sup>: سورة الملك قوله  
بقمصنة قوية النصرف اشارة الي ان اليد مجاز عن  
القدرة وان الملك مع كونه غير مختص بعالم المشاهدة  
سورة القمر، قوله فانشق القمر: Sura 54 f. 69<sup>a</sup>:  
لم يقل فشق القمر ايذانا بان ما صدر في يد  
النبي صم من الخوارق . . . الخ

Schluss f. 73<sup>b</sup>: قوله بحيث ابهم ذور الاثام  
يعنى بطلق الملك والافتقار من غير ذكر متعلقهما  
اشارة الي تعاليمه . . . لا يحظر ببال عاقل ان لا شيء  
الا وهو داخل تحت ملكه وقدرته.

## 852. We. 1796.

33) f. 172<sup>a</sup>—177<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 16) (aber ohne Wurm-  
stich). — Titel fehlt, steht aber in der Unterschrift f. 177<sup>a</sup>:

الرسالة المعلقة المولفة في تفسير سورة الملك

Verfasser:

سنان چلبى المعزول من القضاء العسكري لولاية انطولي

Ein Stück desselben Werkes, die Glosse zu Sura 67 enthaltend.

## 853. Lbg. 706.

2) f. 79<sup>b</sup>—92<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15; 13 × 8 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: im  
Rücken wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. —  
Einband: zusammen mit 1). — Titel fehlt. Er ist:

حواشى على شرح البيضاوى على سورة الفتح

Verfasser: s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.) f. 79<sup>b</sup>: حمدنا لمن

فتنح ابواب انعامه عاي الطالبين وصلوة . . . وبعد  
فيقول . . . عبد الله بن ابراهيم الكوراني  
انى استنخرت انله تعالي في اهداء هدية الي سدة  
سلطان فاتق سلاطين الاقطار الخ

Glossen zu demselben Commentar, die  
48. Sura betreffend, von 'Abdallāh ben ibrahīm  
alkaurānī. Das Werk ist dem Sultān  
Murād ben ahmed hān † 1049/1640 gewidmet;  
wenn in der Unterschrift steht, dasselbe sei  
im J. 1059 Gom. I (1649) fertig geworden,  
also 10 Jahre nach dem Tode des Sultāns,  
so muss da ein Schreibfehler (für 1039 oder  
sonst etwas) stattgefunden haben.

Sie beginnen f. 80<sup>b</sup>: قال المصنف رحمه سورة  
الفتح مدنية اي كلها اجماعا وهذا بناء على ما هو  
المشهور منه الاصطلاحات . . . نزلت بمرجع رسول الله  
صم من الحديدية وذلك في ذي القعدة لسنة  
ست من الهجرة

Schluss f. 92<sup>a</sup>: مبالغة كما في فونهم جد جده  
. . . وتوضيحه ان العزيز بهذا المعنى ليس وصفا  
للنصر — انك على ذلك قدير وباجابته جدير وحمدا  
له على فتح باب افضاله . . . والصلوة عاي الفاتح  
الخاتم محمد وحجبه وآله بتمامه وكمالده

Schrift: ziemlich klein, deutlich, vocallos. Der Grund-  
text roth oder roth überstrichen. — Abschrift c. 1100/1888.

F. 92<sup>b</sup>—94<sup>a</sup> in schlechter Türkischer Schrift  
allerlei Mittel, Türkisch.

## 854. Mo. 35.

9) f. 64—66<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 20—24 Z. (Text c. 12 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht  
frei von Flecken. — Papier: gelb, ziemlich stark, glatt. —  
Einband: zus. mit 1—8). — Titel fehlt, doch steht f. 66<sup>a</sup>:

حاشية قاضي

was richtig ist.

قال في سورة الملك، ليعاملكم معاملة المختبر:  
هذا اشارة الي دفع ما يقال ان الابتلاء ممنوع عن  
يعلم كل الاشياء قبل وقوعها الخ



Glosse zu demselben Commentar, Sura 67 behandelnd. Der Verfasser hat sich nicht genannt, ist aber weder Essojūṭī (Lbg. 347, 1), noch Sa'dī efendī (Lbg. 542), noch Seiḫzāde (Mq. 278), noch Sinān efendī (Lbg. 347, 2). Der Verfasser hat mehr als bloss diese Sura glossirt, denn er weist auf seine Glossen zu Sura 2 u. 23 hin. Er wird dem 10. Jhdt. der Hīgra angehören.

Schluss: قال في قوله بقاء معين جار أو طاهر  
سهل المأخذ يقول الفقير قد مر تفصيل تفسيره  
في سورة المؤمنين فارجع اليه

Schrift: Türkische Gelehrtenhand, klein, gewandt und deutlich, fast vocalloa. — Abachrift c. 1000/1591.

### 855. Mo. 35.

10) f. 66<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift (aber kleiner) wie bei 9). — Titelüberschrift: تفسير قاضى ديواجه سنه حاشيه در

Glosse zu dem Anfang desselben Commentars. Gehört wahrscheinlich zu demselben Werke wie 9). — Anfang: غوامص الحقايف  
... اي الحقايف الحقية من باب الوجدانية

Schluss: وتجازي عناه بالغير المهمله المفتوحة  
والالف الممدودة اي تتبعه في تبليغ الرسالة

### 856. Pm. 671.

17) f. 114<sup>b</sup>—209<sup>a</sup>.

Format 25 Z. (16 × 9 1/2<sup>cm</sup>) etc. und Schrift (etwas breiter und weniger gedrängt) wie bei 7). Am Rande ziemlich oft Glossen. — Titel fehlt. Er ist etwa:

حاشية على سور القرآن

Verf. fehlt; es ist weder Sa'dī efendī noch Seiḫzāde.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله رب العالمين والصلوة ... قوله عم يتساءلون معناه علي ما يذكره المصنف عن الشان المفخم يتسائلون قوله فحدث الالف وايضا قلبت النون فيما لقرب الخرج ... قوله ومعنى هذا الاستفهام باعث هذا التفسير امتناع حقيقة الاستفهام الخ

Glosse zu demselben Commentar, Sura 78 bis 114 behandelnd.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

Schluss f. 209<sup>a</sup>: قوله ألا ان يراد لا يخفى ان  
خلاف التعارف جاز هنا ايضا ... واذت خبير بان  
القرينة ودعاوي حكمة المعنى تجعل مثله مصححاً للحمد لله  
الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا ان هدانا  
الله وما توفيقى واعتصامي الا بالله

Abachrift von علي بن احمد بن الحاجي علي um 1160/1737.

In der 2. Hälfte ist für das Wort قوله Platz gelassen.

Nach f. 179<sup>a</sup> oben ist eine Lücke von 1 1/2 Seiten, aber es fehlt im Text nichts.

### Bemerkungen und Glossen zu einzelnen Stellen des Commentars:

#### 857. We. 1796.

24) f. 152<sup>b</sup>. 153.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (16 × 11; 11 1/2 × 6 3/4<sup>cm</sup>). — Schrift: Türkische Hand, kleine geläufige Schrift, vocallos; um 1100/1688.

Einige Qorānstellen erklärt und zwar:

f. 152<sup>b</sup> Sura 1, 4 Anfang, von البياضوي, nebst Bemerkungen dazu von السيد الشريف الجرجاني († 816/1418).

f. 153<sup>a</sup> Sura 2, 58 (von ضربت عليهم الذلة an) von البياضوي, nebst Bemerkungen dazu von مولانا خسرو († 885/1480).

f. 153<sup>b</sup> Glosse zu einer Stelle eines Werkes über Logik, betreffend den Begriff des التعريف (Definiren).

#### 858. We. 1962.

19) f. 234. 235.

8<sup>vo</sup>, 31 Z. (21 × 14 1/2; 13 1/2 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig; der Rand oben am Rücken beschädigt. — Papier: gelb, glatt, dünn.

Zwei zusammengehörige Blätter, welche Glossen zu dem Commentar des Elbeidāwī über Sura 2, 16—18 enthalten. Die ersten Worte hier: في النار بما كان يوقعهم انفع به فيزيد الخ

Schrift: klein, fein, gleichmässig. Am Rande Glossen. Das einführende قوله (fast) stets ausgelassen.

Abachrift c. 1160/1737.

Mq. 180<sup>b</sup>, f. 168. — Aus einer Glosse zu demselben Commentar, Ende der 5. und Anfang der 6. Sura behandelnd.

## 859. Mq. 145.

28) f. 248—257.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 × 15; 14 × 7 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: znsammen mit 1—27). — Titel fehlt.

Glosse zu demselben Commentar über Sura 6, 1 (erste Hälfte). Beginnt f. 248<sup>b</sup>:

قوله أخبر بأنه تعالي يعنى لما عبر عنه تعالي  
بالاسم الجليل المستجمع لجميع الصفات الكمالية انخ  
قوله ليكون حجة ههنا: Weiterhin f. 250<sup>b</sup>:  
شبهه وهي انه لو اسقط بربهم لكان اولي انخ  
افعال الخير وعن: bricht ab mit. den Worten:  
الاخر افعال الشر كما ذكره القايل وانما سمي الاول  
بالنور لكون النور

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gefällig, vocallos; von f. 256<sup>b</sup> an grösser und dicker.

Abchrift c. 1100/1688.

29) f. 258—265 }  
30) f. 266—300 } Persisch.

## 860. Mq. 146.

27) f. 480—489.

8<sup>vo</sup>, 22 Z. (21 1/2 × 15 1/2; 14 × 7 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, etwas dünn. — Einband: znsammen mit 1—26). — Titel fehlt.

Bruchstück einer ausführlichen (und wahrscheinlich derselben) Glosse zu demselben Commentar über Sura 6, 2, 3.

Zuerst f. 480<sup>a</sup>: قوله او خلف الباءكم مبنى على  
الحلق بالذات واذا هو المتبادر فلا تعسف فيه ...  
قوله ثم قضى اجلا اي حكم وكتب نوعا من الاجل  
ولهذا نكره لان له معانى كما سيبنىء واعلم ان  
الاجل نوعان الخ

Zuletzt f. 489<sup>b</sup>: قوله او ظرف مستقر عطى  
علي متعلق وقوله وقع خيرا سواء كان بعد خبر ...  
قوله كانه فيهما جمع فيه اعتبارات اربعة انمبالغة  
في التشبيه

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, vocallos. Stichwort قوله roth. Nach f. 482 fehlt etwas.

Abchrift c. 1100/1688.

## 861. Pm. 671.

13) f. 92<sup>b</sup>—94<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 7). Glossen am Rande. — Titelüberschrift und Verfaesser:

## الرسالة الظلامية لساجقلى زاده

Anfang (nach dem Bism.): قال البيضاوي

في الانفال ذلك الصرب وانعذاب بما قدمت ايديكم  
... لاجل العبيد، انتهى يقول البائس الفقير محمد  
المرعشى المكى بساجقلى زاده ... وضعت فيما يتعلق  
بهذه الآية وكلام البيضاوي لها مقدمة ومقصدا وخاتمة

Glosse zu Elbeidāwī's Commentar zu Sura 8, 53, von Mohammed elmar'aṣī sā-gaqli zāde, um 1140/1727. Dieselbe besteht in Vorwort, مقصد und Schlusswort.

f. 92<sup>b</sup> المقدمة كلامه يتعلق بالظلم والعدل

93<sup>a</sup> المقصد فيه مقالتان

94<sup>a</sup> الخاتمة ان السعدي ظن انخ

Schluss: ولنقتصر على هذا القدر والتوسيع الزايد  
عليه موكل الي الازكياء والحمد لله بعزته ... وسلام  
على المرسلين والحمد لله رب العالمين

## 862. We. 1817.

3) f. 95—98.

8<sup>vo</sup>, c. 22—25 Z. (20 1/2 × 15; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: zusammen mit 1). 2). — Titel fehlt.

Es sind einige Fragen, die محمد بن عبد الحنف  
† 1088/1624 an حسن البوريني † 1024/1616 gerichtet,  
nebst den von diesem erteilten Antworten. Sie  
betreffen Ausdrücke und Auffassungen, welche  
betreffen Ausdrücke und Auffassungen, welche  
القاضي, d. i. البيضاوي, in Erklärung einiger  
Qoränstellen vorbringt.

Sie beginnen f. 95<sup>b</sup> so (nach dem Bism.):  
صورة ما سال مولانا الشيخ محمد بن عبد الحنف  
مولانا الشيخ حسن البوريني وما اجاب به  
الاول عن قول القاضي في قوله تعالي وثمن اذقنا الانسان  
منا رحمة الآية في سورة هود وفي اختلاف الفعلين  
نكتة لا تخفى فما وجه اختلاف الفعلين وما النكتة فيه

Die Antwort darauf beginnt: 'اجاب بما صورته' الجواب لكاتب الحروف... الموردي الشافعي نزيل دمشق للخرسة... وذلك حين وروده الي طرابلس لمحمية الخ

Behandelt die Stellen Sura 11, v. 12. 13; ferner Sura 15, v. 40. 41; 17, v. 72; 10, v. 84.

Die Abfassung u. Beantwortung der Fragen fällt in das Jahr 1008/1599.

F. 98<sup>b</sup> enthält einen Zusatz dazu.

Schrift: ziemlich gross, dick, gedrängt, flüchtige Gelehrtenhand, nicht ganz leicht, vocallos, auch fehlen diakritische Punkte öfters. — Abschrift c. 1700.

### 863. Pm. 369.

8) f. 63—69.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text: 14 $\frac{1}{2}$  × 7 $\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: zusammen mit 1—7. — Titel f. 63<sup>a</sup>:

ر" في قول البيضاوي في اول سورة الاسراء والاستحالة مدفوعة بما في الهندسة

Verfasser fehlt.

Anfang (nach dem Bism.) f. 63<sup>b</sup>: احمده على ما اعطانا من النعم ذات الطول والعرض... وبعد فان تفسير القاضي البيضاوي تصنيف عجيب وتاليف غريب فلا يجوز لامثالي المطالعة ان يقرب اليه الخ

Der Verfasser behandelt hier die Erklärung des Elbeidāwī zu Sura 17, 1 (Himmelfahrt Mohammed's) vom mathematisch-astro-nomischen Standpunkt aus.

Schluss f. 69<sup>a</sup>: ان ينقص في البعد الذي بين فلك البروج وبين فلك المعدل دقيقة واثنان وثلاثون ثانية بالتقريب او اكثر والله اعلم بحقيقة الحال

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross und kräftig, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth.

Abschrift c. 1150/1737.

### 864. Mo. 301.

2) f. 11—20.

Format (Text: 11 $\frac{1}{2}$  × 4 $\frac{1}{2}$ cm) etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist etwa

ر" في دفع استحالة اسراء محمد

Verfasser: s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.) f. 11<sup>b</sup>: سبحان الذي جعل في السماء بروجاً وخلق فيها قمراً وسراجاً وهجاً... وبعد فيقول... عبد الله العريف بيعتمان افندي زاده... لما كان قول البيضاوي في دفع استحالة الاسراء عند تفسير قوله تعالى الخ

Zu der Erklärung der Qorānstelle über Mohammed's Himmelfahrt von Elbeidāwī (Sura 17, 1) hat der Glossator desselben شهاب الدين احمد بن (d. i. شهاب الخفاجي (محمد بن عمر) † 1069/1658 eine Abhandlung des عبد الوهاب الشهير بقواله لى زاده benutzt: über diese handelt die vorliegende auf Wunsch des اغب محمد باشا ben 'otmān, gegen Ende des 12. Jhdts. d. H.

Schluss f. 20<sup>b</sup>: فيلزم ان تقطع نقطة من منطقة فلك الثوابت مقدار نصف قطرها في اقل من اربع ساعات فيتم به المقصود، تم حمد الله الخ

### 865. We. 1809.

4) f. 46—56.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (20 $\frac{1}{4}$  × 14 $\frac{1}{2}$ ; 14 × 9cm). — Zustand: ziemlich gut, der Seitenrand in der Mitte etwas beschädigt. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: zusammen mit 1—3. — Titelüberschrift f. 46<sup>a</sup>:

رساله نشر الإغلام ببيان اشارات الإغلام  
so auch in der Unterschrift f. 56<sup>b</sup>.

Verfasser f. 46<sup>a</sup> oben am Rande:

عبد القادر بن مصطفى الصفوري

Anfang (nach dem Bism.) f. 46<sup>a</sup>: الحمد لله الذي اعجز كلامه اولي النهي والبلاغه معنى ومبنى... أما بعد فلما كان تاريخ اربع وستين بعد الف انج

Erklärung einer Stelle im Commentar des Elbeidāwī zu Sura 19, 33, wo er den Ausdruck braucht: عند الله من فط تكبره. Dieselbe hatte Anstoss und verschiedene Auffassungen gefunden, und im J. 1064/1654 fand 'Abd elqādir ben muṭafā eṣṣafūrī † 1081/1670 in Damaskus Anlass, sich über die richtige Erklärung schriftlich zu äussern. Da seine

Bemerkungen, ohne sein Vorwissen, weiter mitgeteilt worden, sah er sich veranlasst, um sie vor Entstellung zu bewahren, dieselben herauszugeben.

Schluss f. 56<sup>a</sup>: دون احصاء فوايدها ولكلّ  
الفهم ووقف دون ساحل فرايدها، وهذا آخر ما سحر  
للقبير من الكلام في هذا المقام . . . او جرت الاقدام  
او نشرت ريح الصبا ريح الخزام،

Schrift wie bei 2), aber etwas flüchtiger.  
Autograph des Verfassers.

## 866. Pm. 369.

3) f. 28—36<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). Unten am Rande n. am Rücken stark fleckig. — Titel fehlt. Er ist

تعليقات على تفسير البيضاوي

Verfasser: s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله نور  
السموات والارض والصلوة والسلام . . . وبعد فيقول . . .

عبد الله بن حيدر بن احمد الكردي الحسيني آبادي  
لما كانت الآية انكريمة الله نور السموات والارضين  
الآية لوفور بطونها وعدم ظهور مضمونها الخ

Glossen des 'Abdallāh ben haider ben  
ahmed elkurdi (um 1160/1787) zu dem Com-  
mentar des Elbeidāwi zu Sura 24, 35. 'Sie  
beginnen: قال الله تعالى نور السموات والارض،  
لما اخبر تعالى في الآية السابقة عن انزال آيات . . .  
قال المفسر النور في الاصل له حقيقة واما مجازا فقد  
يطلق على اشياء اخر . . . الخ

Schluss: ان مظهرية الانسان له ازيد من  
مظهرية ما سواه اصعانا مضاعفة، تم

Abschrift vom J. 1202 Šawwāl (1788).

## 867. Mf. 95.

4) 2 Bl.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20<sup>1/2</sup> × 13<sup>1/2</sup>; 13<sup>1/2</sup> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand:  
unsauber u. fleckig. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt.

Ausführliche Erörterung über die Stelle des  
Commentars des Elbeidāwi zu Sura 24, 35.

قوله او تمثيل لما منح الله به  
عباده من القوي الدراكة المرتبة، يعنى ان المراد  
بالنور المصاف اليه تعالى اضافة تشريف وتعظيم هي  
القوي الدراكة فانها بمنزلة النور الخ

Schluss f. 2<sup>a</sup>: وهي القوة الفكرية الحدسية  
والقدسية بما ذكرت من المشكوة والزجاجة والشجرة  
الربنونة والوبيت . . . وظهر به ايضا وجه الترتيب المذكور  
في الآية، هذا آخر ما تبسّر لي في توضيح المقام الخ

Schrift: klein, gedrängt, Türkische Hand, ziemlich  
deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1101/1888.

## 868. Lbg. 295.

7) f. 27—28.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüber-  
schrift und Verfasser bloss:

ر" في تحقيق كلام البيضاوي، لعلّي القاري

während im Inhaltsverzeichnis S. 2:

ر" سؤال جواب في تحقيق قول البيضاوي  
والأقرب أن المراد

Anfang (nach d. Bism.) f. 27<sup>b</sup>: للحمد لوليه  
والصلوة على نبيه وبعد فقد جاءني حسن سؤال من  
ذي جمال وكمال . . . ان قول العلامة البيضاوي رحة،  
والاقرب ان المراد قتييل كفيهم عن الشور بالاقتران في  
الصفد، وهو بعيد عن المطلب ان حيث امكن حمل  
كلام الله على الحقيقة الخ

'Alī ben sultān moḥammed elqārī  
† 1014/1606 berichtet die Auffassung der Qoran-  
stelle Sura 38, 37, wie sie bei Elbeidāwi  
gegeben ist.

Schluss f. 28<sup>b</sup>: فالوجه الاول هو المعول فليتنامل فان  
المنافشات في العبارات تصيب الاوقات والله اعلم حقيقة للحالات،

Abschrift im J. 1175 Dūlqa'da (1762).

## 869.

I. Ueber Elbeidāwi's Benutzung des  
Commentars des Ezzamahsari handelt:

محمد بن يوسف الشامي

(الاتحاف بتبويب ما تبع فيه البيضاوي صاحب الكشاف)

und gegen die Angriffe des احمد بن اسمعيل بن عثمان الكوراني (in seinem Werke vertheidigt den Elbeidāwī die Schrift:

الفتوح الربانية في دفع الشبهات الكورانية

II. Glossen von mehr oder minder grossem Umfange zu diesem Commentar sind verfasst von:

- محمد بن يوسف بن علي الكرماني 786/1884  
 الشريف الجرجاني 816/1418  
 احمد بن عبد الله القريمي سراج الدين 860/1446  
 مصنفى بن ابراهيم ابن التماجد 850/1446 c.  
 روشنى دده عمر الآيديني 870/1466 c.  
 قاسم بن قطلوبغا بن عبد الله الجمالي 879/1474  
 ملا خسرو محمد ابن فرامرز 885/1480  
 حمزة القراماني نور الدين 899/1494  
 بابا نعمة الله بن محمد النحجواني 900/1495 c.  
 محمد بن القاسم الاخوين يحيى الدين 904/1498  
 محمد بن محمد المقدسي كمال الدين ابن ابي شريف 906/1500  
 جلال الدين السيوطي 911/1506  
 (نواهد الابكار وشوارد الافكار (betitelt  
 محمد الأشكلىبي يحيى الدين 922/1516  
 زكرياء بن محمد بن احمد الانصاري 928/1520  
 (فتح الجليل ببيان خفي انوار التنزيل (betitelt  
 اسحق القراماني جمال خليفة 980/1524  
 ابو الفصل الخطيب الكازروني 940/1583 c.  
 العلائي بن يحيى الشيرازي الشريف 960/1548 um  
 (مصباح التعديل في كشف انوار التنزيل (betitelt  
 مصطفى بن شعبان السروري 969/1561  
 پير محمد بن عيسى 970/1562 c.  
 محمود بن الحسين الافضل الحاذق الصادق الكيلاني 970/1562 c.  
 (هداية الرواة الي الفاروق المداوي للحجز عن تفسير (betitelt; geht von Sura 7 bis zu Ende.)  
 محمد بن ابراهيم بن محمد انكليبي 971/1568  
 محمد بن عبد الوهاب بن عبد الكريم 976/1567  
 مصطفى بن محمد بستان افندي مصليح الدين 977/1569

- محمد بن صلاح الأدرى مصليح الدين 979/1571  
 المولي منا وعوض 994/1586  
 محمد بن جمال الدين ابن رمضان الشرواني 1000/1592 (vielleicht 1086/1826).  
 زكرياء ابن بيزرام الانقروي 1001/1598  
 احمد بن روح الله بن سيدي الانصاري 1008/1599  
 حسين الخلخالى الحسيني 1014/1605  
 صبغة الله بن روح الله بن جمال الله البرزجتي النقشبندی 1015/1606  
 الحسن بن محمد بن محمد البوريني 1024/1615  
 (تحريرات (betitelt  
 محمد بن يوسف ابن ابي اللطف المقدسي رضى الدين 1028/1619  
 محمد بن حسين بن عبد الصمد الكارثي بهاء الدين 1081/1822  
 محمد بن عبد الغنى بن مير پادشاه غنى زاده 1086/1626  
 محمد امين بن صدر الدين الشرواني 1086/1626  
 هداية الله العلائي 1089/1629  
 فتح الله بن محمود بن محمد البيلوني 1042/1682  
 محمد بن موسى البوسنوي علامك 1045/1685  
 يوسف بن محمود بن كمال الدين الكوراني 1060/1640 c.  
 عبد الرحمن بن ابراهيم الصهري 1064/1654  
 محمد بن ابراهيم سري الدين ابن الصائغ 1066/1656  
 احمد بن محمد بن عمر الخفاجي 1069/1658  
 (معونة القاضي (betitelt  
 ابو الوفا بن عمر بن عبد الوهاب الغرضي 1071/1860  
 عبد الباقي عشاق زاده 1076/1665 um  
 محمد شريف بن يوسف بن محمود الشاهوني 1078/1667  
 ابراهيم بن محمد بن عيسى الميموني 1079/1668  
 محمود بن عبد الله الموصلبي 1082/1671  
 صالح بن اسحق الشرواني ظهوري 1088/1672  
 يحيى بن عمر المنقاري 1088/1677  
 محمد بن حسن بن احمد الكواكبي 1096/1685  
 عبد الرحمن الحلي 1098/1687  
 حقي اسمعيل البروسوي 1120/1708 um  
 عبد الغنى بن اسمعيل النابلسي 1148/1780  
 (تحرير الحاروي (betitelt)

## III. Nur den Anfang des Werkes behandeln:

† 1044/1684 علي بن ابراهيم بن احمد الخدي نور الدين  
عبد الحكيم بن شمس الدين الهندي  
 السالبيكوتي †. c. 1062/1652

† 1085/1674 محمد بن كمال الدين بن محمد ابن حمزة  
 محمد بن علي بن محمد الحصفى † 1088/1677  
 (behandelt Sura 2 und 17).

IV. Die in dem Werke vorkommenden Traditionen hat عبد الرؤف بن تاج العارفين المناوي † 1081/1622 zusammengestellt unter dem Titel: — الفتح السماوي بتخریج احاديث البيضاوي (الشواهد) sind erklärt von ابراهيم وحدي افندي بن مصطفى † 1126/1714. — Die auffälligen Ausdrücke sind in dem Werke في الحسام الماضي في ابو بكر بن احمد بن الصائغ von ايضاح غريب القاضي † 714/1314 erklärt (nach HKh. III, 4490. I, 1402, p. 476). — Einen Auszug aus dem Commentar hat محمد بن محمد بن عبد الرحمن القاهري † 874/1469 gemacht.

## 870. Lbg. 177.

490 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (24 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut, doch hat der Seitenrand im Anfang einen Wasserflecken, und in der 2. Hälfte ist der Rücken und auch der untere Rand durch Oelflecke beschädigt, so dass der Rücken daselbst meistens ausgebessert ist. Am Ende ist der schadhafte Rand ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>o</sup>:

النصف الثاني من " تفسير تبصير الرحمن  
 وتبصير المنان بعض ما يشير الى اعجاز  
 القرآن المشهور بالتفسير الرحمانى

Verfasser:

علي بن احمد الهندي المهاتمي علاء الدين

(Nach der Randbemerkung f. 1<sup>o</sup> ist: مهاتم بندر من بنادر  
 كوكب قرب البحر المحيط من بلاد الهند، ذكره غلام  
 علي في سبحة المرجان في آثار الهندستان)

Zweite Hälfte eines allegorischen Qorān-Commentars, von Sura 19 bis zu Ende. Der Verfasser 'Ali ben ahmed *elmehāmi elhindi* 'alā eddīn ist nach HKh. i. J. 710/1310 gestorben.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>o</sup>: سورة مريم  
 سميت بها لان قصتها تشير الى ان من اعتزل من  
 اهله لعبادة الله وطلب بها اشراق نوره يرجى ان  
 يكشف له عن صفات الحف وعن عالم الملكوت . . .  
بسم الله المتجلى بكمالاته في مظهر اوليائه وانبيائه  
الرحمن عليهم بالذات . . . الرحيم على الخواص  
 الرحمة اننى يشير اليها كيبعض ابي كبير هبة يد  
 عزيزة صاعدة او كافي هداية يقين عال صاف او كريم  
 هائل يمن عام صادق او كاشف عم ياس عظيم  
 صعب او نحو ذلك

Sura 50 f. 342<sup>a</sup>: سورة ق سميت به لدلالة  
 تاويلاته على اسماء الله تعالى اقتصية ارسال الرسل

Sura 70 f. 426<sup>b</sup>: سورة المعارج سميت بها لدلائنها  
 على غاية رفعة الله تعالى بحيث لا يتناهي درجات  
 الصعود اليه الخ

Schluss f. 489<sup>b</sup>: في صدور الناس النى فيها  
 تعلق الناطقة بالحيوانية وهذا لحناس اما من الجنة  
 وهي الاجسام النارية و اما المتخيلة من الناس  
 ثم والله الموفق والملمم والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocal-  
 los. Der Grundtext roth; Uberschriften gleichfalls und  
 in rothen Strichen. Der Text in rothen und schwarzen  
 Linien eingerahmt. Die Eintheilung in جزء am Rande  
 bemerkt. F. 253 und 254<sup>a</sup> oben in kleinerer Schrift er-  
 gänzt. — Abschrift im Jahre 1111 Reb. II (1699) von  
 مرزا احمد عوض محمد الاكبر آبادي

Collationirt und, da die Abschrift überaus fehlerhaft  
 war, in jeder Zeile verbessert, nach sorgfältiger Vergleichung  
 des Textes Wort für Wort, in den Jahren 1247/1831  
 bis 1253/1837. So sagt der Vergleichler المجدى الكردى  
 in Damaskus ausdrücklich in einer längeren Note f. 490<sup>a</sup>.

HKh. II, 2388.

## 871. Lbg. 241.

698 Bl. 4<sup>o</sup>, 27 (9) Z. (26<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 19; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). —  
 Zustand: im Ganzen gut, doch zu Anfang ziemlich stark  
 fleckig und f. 321—441 und auch von f. 647 an der Seiten-  
 rand, zum Theil auch der untere Rand, wasserfleckig.  
 Uebrigens etwas wurmstichig, besonders unten am Rande,

und stellenweise ange bessert. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: rother Lederband mit schwarzem Rücken. — Titel und Verfasser auf dem ungezählten Anfangsblatt:

هذا الجلد الثاني من تفسير القرآن العظيم الكبير  
للإحسان بن محمد الشهير بنظام الدين  
النيسابوري

Ausführlicher Commentar zum Qorān, Theil II, umfassend Sura 10 bis 28 incl. Der Verfasser Elhasan ben mohammed ben elhosein ennisābūrī *nattām eddīn* (mit dem Zunamen *ela'rag* lebt im J 710/1310. Diese Angabe findet sich in We. 348, aber sein Todesjahr ist weder dort, noch von Essojūti in den *Tabaqāt*, noch von HKh. angeführt.

Eine grössere Anzahl der Textverse wird voraufgeschickt mit einer zwischen den breiten Zeilen in kleiner rother Schrift stehenden Per sischen Uebersetzung. Dann folgt der Com mentar, welcher berücksichtigt: zuerst *القراءة*, dann *الوقوف*, dann *التفسير*, endlich *التاويل*. — Zuerst der Text Sura 10, 1—11. Dann f. 2<sup>b</sup>:

*القراءة بالأمالة وكذلك ما بعده أبو عمرو وخلف وجمرة  
... الوقوف الرصف نون الحكيم ة عند بهم ط مبين ة  
... التفسير اتفقوا على ان قوله الر ليس بآية وعلى ان  
طه آية ولعل الفرق ان الر لا يشاكل مقاطع الاي الخ*

Der Commentar ist sehr ausführlich, be sonders sachlich, beruft sich aber doch auch oft auf Lexikographen wie *الجوهري*, *الرجاج*. Von anderen Erklärern citirt er wol am öftesten den *القاضي* und *الامام فخر الدين الرازي*, *الرخشي* d. i. *البيضاوي*, spricht aber auch allgemein von *المفسرون*.

F. 175<sup>a</sup> ff. ist eine Abhandlung des Verf., die das *الوجود* betrifft, ein geschaltet.

Die Schlussworte f. 698<sup>a</sup> sind: *الا انا القينا اليك الكتاب القاء الاكسير على النحاس فتخلف بخلف القرآن والله اعلم*

Die Foliirung ist arabisch; nach f. 186 folgen 4 falsch gezählte Blätter, jetzt 186<sup>a</sup>—186<sup>b</sup>; ebenso nach f. 336

folgen 336<sup>a</sup> u. 336<sup>b</sup>. Nach f. 537 ist eine sehr gross Lücke; es fehlen die Blätter 538—646, d. h. Sura 24, 12 bis 27, 45.

Schrift: klein, gewandt, deutlich, vocallos. Der Grundtext gross, kräftig, gut, vocalisirt. Der Text in rothen und blauen Linien eingerahmt.

Abchrift im Jahre 1033 *Gomāda II* (1624), von *احمد بن دغفل الكيالآبادي الحويراوي الميساني الربعي*, HKh. IV, 8560. II, 3421.

## 872. Spr. 865.

435 (438) Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (25<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 17<sup>1</sup>/<sub>8</sub>; 19 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: sehr wurmstichig; der Rand oft ausgebessert. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Einband: brauner Lederband mit schwarzem Rücken mit Goldstreifen. — Titel fehlt. Aber f. 1<sup>a</sup> oben am Rande von ganz moderner flüchtiger Hand:

تفسير تاويلات قرآن از حضرت شيخ كمال الملة  
والدين عبد الرزاق كاشي

Der Titel ist:

تاويلات القرآن

Der Verfasser heisst in We. 348:

عبد الرزاق بن ابي الغنائم بن احمد  
الكاشاني كمال الدين

(wofür auch *القاساني* und *القاشاني*, *الكاشي* vorkommt).

Anfang f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.): *الحمد لله الحمد المحمود الواجد الموجود الشاهد المشهود الذي ليس نه كفولا والد ولا مولود . . . وبعد فهذا بعض ما سخر لي من الفتوحات الغيبية والمكاشفات الغيبية في معنى الفاتحة*, *اعلم ان الباء في بسم الله الرحمن الرحيم للدلالة على السببية كما في قولك كتبت بالقلم معناه ان الحق سبحانه ابدأ الخلف واعاد بواسطة اسم الله الرحمن الرحيم الخ*

Nach Voraufschickung der ausführlichen allegorischen Erklärung der 1. Sura, welche f. 17<sup>b</sup> so schliesst: *صلوة دايمه النور ابي يوم النشور وسلم تسليمها دايمها ابدًا كثيرا كثيرا*, beginnt f. 17<sup>b</sup> Mitte das eigentliche Werk. Der Verfasser *'Abd errazzaq ben aḥū 'Iḡanāim ben aḥmed elkāsāni* (*elqāsāni, elkāsī, elqāsāni*) † 780/1380 giebt eine alle gorische Deutung und behandelt alle Suren.

Der Grundtext ist grösstentheils mitgetheilt, meistens in rother Schrift. — Der Anfang des Werkes f. 17<sup>b</sup> (welcher den Angaben bei HKh. entspricht) ist: الحمد لله الذي جعل مناظم كلامه مظاهر حسن صفاته وطواع صفاته مطالع نور ذاته . . . وبعد فاني طالما تعهدت تلاوة القرآن وتدبرت معانيه بقوة الايمان الخ

Dann beginnt der Commentar, wobei die 1. Sura nochmals, wenn auch kürzer, erklärt wird, f. 18<sup>a</sup> Mitte: فاتحة الكتاب، بسم الله الرحمن الرحيم، اسم الشيء ما يعرف به فاسماء الله تعالي هي الصور النوعية . . . والله اسم الذات الالهية من حيث في . . . والرحمن هو المفيض للوجود والكامل على الكل

Sura 2 f. 20<sup>a</sup> (nach d. Bism.): ألم ذلك الكتاب: انشار بهذه الحروف الثلاثة التي كل الوجود من حيث هو كل لان آ اشاره الى ذات الله الذي هو اول الوجود الخ

Schluss f. 435<sup>a</sup>: من الجنة والناس بيان لذني يوسوس فان الموسوس من الشياطين جنسان جنني غير محسوس كالوهم وانسي محسوس كالمصليين من افراد الانسان اما في صورة الهادي كقوله تعالي انكم كنتم تاتوننا عن اليمين واما في صورة غيره من صور الاسماء فلا ينم ايضا الاستعاذة منه الا بالله والله العاصم وبه التوثيق،

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, vocallos. — Abschrift c. 1700. — HKh. II, 2358.

Doppelt gezählt sind f. 18. 410. 418. In der Mitte folgen auf einander: f. 244. 247. 245. 246. 248 ff. Nach f. 261 fehlt, wie es scheint, 1 Blatt.

### 873. Lbg. 995.

143 Bl. 8<sup>vo</sup>, 22—25 Z. (18×14; 14—14½×9—9½<sup>cm</sup>). Zustand: stark wurmstichig, zum Theil ausgebessert; stellenweise auch wasserfleckig. Im Anfang mehrere schadhafte Blätter mit feinem Oelpapier überklebt. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 2<sup>a</sup> abgeschenert, auch wegen der Löcher im Blatt nicht zu lesen; er ist

تأريلات القرآن للشيخ عبد الرزاق بن جمال الدين الكاشي

Dasselbe Werk, aber nur bis Sura 17, 11. Anfang wie bei Spr. 865, f. 17<sup>b</sup>. Die letzten Worte Sura 17, 11: وظلمة البدن ونهار الابداع ونور

الروح آيين يتوصل بهما وبمعرفتهما الي معرفة الذات، والصفتان (= Spr. f. 206<sup>b</sup>, 17.)

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gewandt, etwas hintenüberliegend, fast vocallos. Der Grundtext roth oder doch meistens roth überstrichen. Die Schrift f. 117—126 und 128—138. 142 ist kleiner. Die Ueberschrift der Sura 12 ist f. 121<sup>b</sup> ausgelassen. — Abschrift c. 1000/1591.

Im Anfang etwas verbunden; die Blätter folgen so: 1—10. 19. 11—18. 20 u. s. w., ohne eine Lücke.

### 874. We. 1283.

279 Bl. 4<sup>o</sup>, 17 Z. (22½×16; 15—16×11<sup>cm</sup>). — Zustand: sonst gut, doch in der oberen Hälfte, besonders vorn, stark wasserfleckig. Bl. I schadhast u. ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rother Lederband. — Titel fehlt. Doch steht auf dem vorhergehenden Schmutzblatt (und ebenso auf dem unteren Schnitt): الجزء الاخير من تفسير سيدي عبد الكريم انجيلي von moderner Hand geschrieben.

Dieser Schriftsteller 'Abd elkerim ben ibrāhīm elgīlī eççūfī, geboren im J. 767/1365, ist etwa um 820/1417 gestorben. Ob er der Verfasser dieses Werkes sei, ist doch sehr fraglich; dass er einen Qorān-Commentar verfasst, habe ich nicht gefunden; auch HKh. führt keinen von ihm an. — Nun erwähnt unser Verfasser f. 1<sup>b</sup> das موارد الشوارد als seine Schrift; HKh. VI, 13336 schreibt sie dem علاء الدين السمناني zu; von eben demselben giebt es, nach HKh. II, 3292, einen Qorān-Commentar in 13 Bänden; der vorliegende Band könnte ein Theil des Werkes sein. Der grosse Umfang des Commentars spricht nicht dagegen; denn in unserem Schlussbande wird etwa der 8. Theil des Qorān erklärt, und der Verfasser wird in den ersten Theilen natürlich noch ausführlicher gewesen sein als hier. Ist dies richtig, so ist der Verfasser:

احمد بن محمد بن احمد السمناني علاء  
الدولة والدين ابو المكارم ركن الدين

Dieser Commentar des Ahmed ben mohammed ben ahmed essimnāni 'alā eddaula † 786/1385 (nach C. Par. 861: etwas vor 740/1389)



hat nur die innere Erklärung des Textes im Auge; deshalb lauten auch die Ueberschriften der Suren immer: تفسير بطن سورة، worauf dann in der Regel eine Anrede an den Leser (mit den Worten: يا طالب oder يا سالك، يا التالي etc.) folgt. Geschlossen wird gewöhnlich mit einem Anruf an Gott oder auch mit sonstiger Anrede.

Der Grundtext ist ganz mitgetheilt; behandelt wird hier Sura 1 und 52—114.

Der Anfang fehlt. Die lange Einleitung selbst beginnt f. 1<sup>a</sup> so: اعلم يا طالب المناسبة بين الاثني والانس في المحاطبات القدسية مع اللطائف الانسية ان اللطيفة القلبية التي خمرها الله بيدي اللطف والقهر بعد التنزل من بطنان العاء الي المحصرة الاحدية الخ

Der Verfasser stellt 7 لطيفة auf, deren jeder 1 Prophet entspreche, nämlich آدم der اللطيفة النفسية, نوح der اللطيفة القلبية, والاله السزوية موسي, والاله القلبية ابراهيم, والاله الخفية عيسي, والاله الروحية داود, und deren jede besondere Eigenschaften und Wirkungen habe.

Als Beispiel für seine Ansicht erläutert er f. 8<sup>a</sup> ff. die Stelle Sura 4, 46 (erste Hälfte), und beginnt diesen Abschnitt: وها انا اشير في آية واحدة الي بطونه السبعة بتوفيق الله والهامة واذنه لنبتمتع المطلاع الموصوف بما وصفته من قبل انبواقي من الآيات قياسا عليها الخ in der er, der obigen Aufstellung entsprechend, in 7facher Weise den inneren Sinn nachweist. Weiterhin spricht er über verschiedene Erklärungsweisen des Qorān und über die Krankheiten des „inneren“ Gehörs. Dann beginnt f. 13<sup>b</sup> die Erklärung der 1. Sura:

تفسير بطن فاتحة الكتاب، بسم الله الرحمن الرحيم، يا طالب تفسير بطن فاتحة الكتاب اعلم اولاً اسماءها الاربعة وهي سورة الحمد والسبع المثاني وآم القرآن وفاتحة الكتاب وتيقن بان الحمد اسم ناسوتي الخ

Darauf folgt f. 19<sup>a</sup> der Commentar von

Sura 52 u. s. w.: تفسير بطن ما في سورة الطور اعلم يا طالب النور علي الطور والقلم في الكتاب المسطور والحكمة علي الرق المنشور والحقيقة في البيت المعمور الخ

HANDBCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

Sura 67 f. 151<sup>b</sup>: تفسير بطن سورة الملك، بسم الله الرحمن الرحيم، يا طالب ستر الملك والملوك اعلم ان سترهما في يدي مالك الملك والملوك الخ

Schliesst mit der letzten Sura, deren Text vollständig mitgetheilt ist, an deren Erklärung aber wol noch ein Blatt zum Schluss des Ganzen fehlt; die zuletzt vorhandenen Worte sind f. 279<sup>b</sup> الي ان يصلوا الي سماء الصدر ليسترقوا، السمع او يشوشوا السالك المحذوب المقبول

Schrift: zierlich, gewandt, ziemlich gross, fast vocallos, auch oft ohne diakritische Punkte, daher oft nicht leicht zu lesen. Der Grundtext hervorstechend gross und kühnen Schwunges, deutlich, vocallos. A bechrift c. 1000/1551.

## 875. Spr. 786.

1) f. 1—238.

302 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>8</sub> × 13<sup>2</sup>/<sub>8</sub>; 13 × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: im Anfang nicht ganz sauber, Bl. 1 etwas schadhaf. — Papier: gelblich, auch bräunlich, meistens ziemlich dünn, glatt. — Einband: Pappbd mit Leder Rücken u. achadhafter Klappe. — Titel (verklebt) f. 1<sup>a</sup> oben:

كلمة تفسير القرآن

(Dieser Titel ist nicht ganz richtig.)

Dasselbe Werk, aber nur Sura 52—114 umfassend. Anfang so wie bei We. 1283, f. 19<sup>a</sup> angegeben ist. Ueberschriften der Suren stehen nicht immer, in der letzten Hälfte fehlen sie ganz, es ist aber Platz für sie gelassen.

Schluss f. 238<sup>b</sup>: اللهم لا تكن لي الي طرفة عين ولا اقل من ذلك، تم الكتاب بحمد الله الخ

Schrift (nicht ganz gleichmässig) ziemlich gross, gefälliger Zug, deutlich, vocallos. — Abschrift von شريف محمد بن شريف احمد من خلفاء الشيخ احمد بن الكلشنى, etwa vom J. 1750.

Nach f. 129 fehlt 1 Bl., nach f. 170 etwa 17 Bl. (Sura 77, Schluss, bis 80, Anfang).

## 876. Mq. 127.

1) f. 1—12.

135 Bl. 8<sup>vo</sup>, 24—28 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: am Rande beschädigt, zum Theil durch Wurmsstiche (die auch die Mitte der Blätter beschädigt haben); auch fleckig. Der Text der letzten Blätter hat oben am

Rücken gelitten. Bl. 1—4 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> oben:

٥ خلاصة جواهر القرآن في بيان معاني لغات الفرقان

so auch zu Ende der Vorrede. — Verfasser: s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين... يقول العبد الضعيف... أبو بكر بن أبي الحسن الحافظ الصوفي البكري المملتانى تاب الله الكريم عليه... لما فرغت عن تاليف خلاصة الدين المحتوي على العلوم الخمس التى بنى عليها الاسلام للاصحاب والاحباب الخ

Nach Abfassung des Werkes خلاصة الدين über die 5 Wissenschaften, auf denen der Islām beruht, hat der Verfasser Ishāq ben abū 'lhasan (= ben 'alī) ben abū bekr eḡḡūfi elbekri elmultāni elḡānefi abū bekr ibn ettāg, um 786/1385 am Leben, auf Wunsch von Freunden für sie die جواهر القرآن ausgezogen und 40 Traditionen hinzugefügt. Er sagt: التمس منى بعض الاخوار ان الحص لهم جواهر القرآن فلاخصته; ob er damit wirklich ein so betitelt Buch meint, vielleicht das des الغزالي † 506/1111, ist sehr fraglich; mir scheint Nichts in seinem Werke darauf hinzudeuten. Ich denke, er will mit dem Ausdrücke sagen, dass er aus allen Suren des Qorān die köstlichsten Sätze ausgezogen habe. Dies geschieht von ihm in der Weise, dass er zuerst die 1. Sura behandelt, dann aber von der letzten rückwärts gehend bis zur 2., ein einzelnes Wort darin (sehr oft aus dem Anfang derselben) voranstellt und im Anschluss an den Text den vorliegenden Gedanken entwickelt, darauf aber oft einen Ausspruch Mohammeds hinzufügt. Diesen umschreibt der Verfasser dann in der Regel in Persischer Sprache und thut dies immer in Betreff der Erörterungen, die sich an das bei jeder Sura vorangestellte Textwort anschliessen. So ist dies Werk also eher ein Persisches als Arabisches zu nennen.

Es beginnt nach der Vorrede f. 1<sup>a</sup>: التسمية: جاء في الاثر من قال بسم الله الرحمن الرحيم مرة لم يبق من ذنوبه ذرة... الفاتحة الحمد ستودن وسپاس وستنايش وفي التحدیث الحمد رأس الشكر الخ والغفور امر زنده نناهان بندكان und schliesst: غفر انك ربنا واليك المصير نعم المولي ونعم النصير والحمد لله... باحسان اني يوم الدين

Abgefasst in der Stadt ملتان im J. 717/1817. Der Verfasser hat diese Abschrift gemacht in Elqāhira im J. 784/1888.

Schrift: Persischer Zug, ziemlich grosse, kräftig, gedrängt, vocallos. Stichwörter roth.

877. Lbg. 85.

309 Bl. 4<sup>o</sup>, 31 Z. (28 1/2 × 19 1/2; 22 1/2 × 15<sup>cm</sup>). — Zustand: am Rande wasserfleckig, oft ausgebessert; etwas wurmetichig. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Einband: starker brauner Lederband. — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 2<sup>b</sup>:

٥ التسهيل لعلوم التنزيل

Verfasser fehlt, s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.) f. 2<sup>a</sup>: قال الشيخ... ابو عبد الله المدعو ابا القاسم بن احمد بن محمد بن جزي الكلبى... الحمد لله العزيز الوهاب مالك الملوك ورب الارباب هو الذي انزل على عبده الكتاب هدي وذكرى لاولي الانبىاب... اما بعد فان علم القرآن العظيم هو ارفع العلوم قدرا واجلها خطرا واعظمها اجرا واشرفها ذكرا الخ

Qorān-Commentar. Der Verfasser, Mohammed ben ahmed ben mohammed ben 'abdallāh ben jahjā elkelbī elgarnāṭī abū 'lqāsīm (und abū 'abdallāh) ibn guzajj geb. 698/1294, † 741/1340, schickt zwei längere Vorreden vorauf.

Die erste f. 3<sup>a</sup> enthält 12 Kapitel (1. f. 3<sup>a</sup> في السورة المكية والمدنية 2. f. 3<sup>b</sup> في نزول القرآن وجمعه 3. f. 3<sup>b</sup> في المعاني والعلوم التي يتضمنها القرآن 4. f. 4<sup>b</sup> في اسباب 5. f. 5<sup>b</sup> في فنون العلوم التي تتعلق بالقرآن والخلاف بين المفسرين والوجوه التي يرجع بها بين اقوالهم

6. f. 6<sup>a</sup> في النسخ والمنسوخ 7. f. 6<sup>b</sup> في ذكر المفسرين  
8. f. 7<sup>a</sup> في الوقف 9. f. 7<sup>b</sup> في جوامع القراءات  
10. f. 7<sup>b</sup> في الفصاحة والبلاغة وإدوات البيان  
11. f. 8<sup>a</sup> في اعجاز القرآن واقامة الدليل على انه من عند الله عز وجل  
12. f. 8<sup>b</sup> في فضائل القرآن.

Die 2. Vorrede f. 9<sup>a</sup> handelt في تفسير معاني اللغات. Sie giebt ein alphabetisches Verzeichniss der am häufigsten oder auch nur ein paar Mal vorkommenden Wörter, nebst gedrängter Erklärung. Darauf wird f. 17<sup>b</sup> über الاستعانة, 18<sup>a</sup> über البسملة gehandelt. Der Commentar zur 1. Sura beginnt f. 18<sup>b</sup> سورة ام انقران وتسمى سورة الحمد وثالثة الكتاب: f. 18<sup>b</sup> والواقية والشافية والسبع المثاني وفيها عشرون فائدة الخ

Die 2. Sura f. 20<sup>a</sup>: سورة البقرة الم اختلأ فيه وفي سائر حروف الهجاء في اوائل السور الخ

Die Erklärung berücksichtigt nicht den ganzen Text, sondern nur Stellen, ist weniger sprachlich, als sachlich, bei vorkommenden Gelegenheiten gründlich, ausführlich und sorgfältig, ein durchaus brauchbares Werk.

Schluss f. 309<sup>b</sup>: وليكون القارئ محفوظا وحفظ الله الذي استعان به من اول امره الي آخره وباللذ التوفيق لا رب غيره.

Schrift: magrebitisch, etwas blass, ziemlich gross, vocallos. Grundtext abwechselnd roth und schwarz (etwas grösser). Bl. 1—7 u. 308. 309 ebenfalls in magrebitischer, etwas dickerer Schrift ergänzt um 1250, 1243. — Abschrift c. 1000/1591.

Es giebt eine Glosse zu dem Werke, von محمد بن الطالب بن سودة الفاسي التاردي 1207/1792.

## 878. Spr. 440.

232 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (26 1/2 × 18; 19 × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: besonders im Anfang nicht ganz sauber, auch etwas fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

الجزء الرابع من كتاب لباب التاويل في معاني التنزيل  
لابي محمد علي بن محمد بن ابراهيم البغدادي  
الصوفي المعروف بالحازن

Der 4. Theil eines umfangreichen Commentars über Sura 12—23. Der Verfasser 'Ali

ben mohammed ben ibrahim elbagdadi eççüfi elhazin 'alā eddin abū mohammed (und abū 'lhasan) † 741/1840 (geb. 678/1279) giebt nicht eine sprachliche Erklärung, sondern eine Umschreibung des Inhalts.

Sura 12 beginnt f. 1<sup>b</sup>: تفسير سورة يوسف عم وهي مكينة باجماعهم وهي مائة واحدي عشرة آية والف وستماية كلمة وسبعة آلاف ومائة وستة وستون حرفا، قال ابن الجوزي وفي سبب نزولها قولان الخ

Nach diesen vorläufigen Bemerkungen folgt die Erklärung selbst, nämlich (nach d. Bism.) قوله عز وجل الر تقدم تفسيره في اول سورة: f. 1<sup>b</sup> يونس تلك اشارة الي آيات هذه السورة اي تلك الايات التي انزلت اليك . . . آيات الكتاب المبين وهو القرآن اي المبين حلاله وحرامه وحدوده واحكامه الخ

انه لا يفلح الكافرون اي لا Schlus f. 232<sup>b</sup>: يسعد من محمد وكذب وقد رب اغفر وارحم وانت خير الراحمين، تم الجزء الرابع الخ

Der Text ist ganz mitgetheilt, eingeleitet ziemlich oft mit قوله عز وجل oder قوله تعالى. Er ist roth überstrichen. Am Rande nicht selten Bemerkungen. — Collationirt.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, vocallos; die diakritischen Punkte stehen nicht überall. — Die Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 859 Gom. I (1455), in Mekka. — Das Werk ist gelesen im J. 855/1548, und von diesem Leser rühren meistens die Randbemerkungen her.

HKh. V, 11039 („im J. 725 vollendet“) und II, 2356, wo der Titel nicht ganz richtig und wo bei dem Verfasser-Namen (الشبيخي البغدادي) zu lesen ist.

## 879. Spr. 441.

127 Bl. 4<sup>o</sup>, c. 34 Z. (22 × 16; 20 × 15<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig am Rücken u. am Rande, die letzten Blätter im Text etwas beschädigt. Einige Wurmstiche. — Papier: theils stark, theils dünn, gelblich, ziemlich glatt. — Einband: schöner Hlbzbd.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser, Anfang und Schluss ebenso.

Schrift: eng, gedrängt, ziemlich gross, vocallos, oft ohne diakrit. Punkte, nicht leicht zu lesen; bis zum Rande beschrieben. — Abschrift vom J. 857/1453 Dúlqa'da, von ابراهيم بن احمد بن عبد الكافي الحسني الطباطبائي المدني Collationirt. — F. 97<sup>b</sup> leer, aber es fehlt nichts.

880. We. 1826.

7) f. 133<sup>b</sup>—139<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 5). — Titel-  
überschrift f. 133<sup>b</sup>:

فايدة من تفسير الخازن البغدادي رحه

Anfang (nach dem Bism.) f. 134<sup>a</sup>: قوله عز  
وجل أن الذين آمنوا وعملوا الصالحات يهديهم ربهم  
بإيمانهم يعني يهديهم ربهم الي الجنات ثوابا لهم  
بإيمانهم بأعمالهم الصالحات وقال مجاهد يهديهم على  
الصراط الي الجنة الخ

Einige Stücke aus demselben Werke, näm-  
lich Erklärung von Sura 10, 9—11; 27, 18. 16. 17.

881. Spr. 442. 443.

250 n. 232 Bl. 4<sup>to</sup>, 27 Z. (26 × 18; 20 1/2 × 13<sup>cm</sup>). —  
Zustand: 442 ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken; der  
obere Rand wasserfleckig; Bl. 1 beschädigt und ergänzt;  
ziemlich wurmtichig. 443 von gleicher Beschaffenheit; der  
Rand öfters ausgebessert, auch durch grossen Wurmstich  
beschädigt. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband:  
442 brauner Lederbd; 443 gleichfalls, und mit Klappe. —  
Titel fehlt. Nach der Vorrede f. 2<sup>a</sup>:

المجيد في اعراب القرآن المجيد

Verfasser fehlt; es ist

ابو اسحق إبراهيم بن محمد بن إبراهيم  
السفاسي المغربي المالكي

Allgemeiner heisst sein Werk auch bloss اعراب القرآن.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله  
الذي شرفنا بحفظ كتابه ووثقنا لفهم منطوقه ومفهوم  
خطابه . . . وبعد فلما كان اللسان العربي هو الطريق  
السني الي فهم معونات القرآن الخ

Ibrāhīm ben moḥammed ben ibrahīm  
essefāqusi † 742/1841 hat einen ausführlichen Qorān-  
commentar verfasst, von welchem hier 2 Bände  
vorliegen, deren erster Sura 1—4, 147, zweiter  
Sura 4, 148 bis 18 behandelt. Vor allen Dingen  
komme es auf genaue grammatische Erklärung  
an; diese sei von seinen Vorgängern meistens  
weniger beachtet, ausgenommen von اثير الدين  
(über ihn s. No. 882) in seinem المحيط الخ.

Mit Benutzung und Abkürzung dieses Werkes  
und des vielgebrauchten Werkes des ابو البقا [d. i.

محتب الدين عبد الله بن الحسين بن عبد الله الفكري  
والبيان في اعراب القرآن], betitelt: اعراب القرآن,  
hat er dies vorliegende Werk verfasst, auch  
mit Zuthaten aus anderen versehen. Was er  
aus اثير الدين hinzugefügt hat, ist mit dem  
Zeichen م versehen; seine eigenen Ansichten  
mit ثقلت; braucht er Ausdrücke wie اعترض oder  
اجيب oder اورد, ohne Anführung eines Namens,  
so beziehen sie sich auf denselben. Wenn ab-  
weichende Lesarten (القراءة الشاذة) von Mehre-  
ren herrühren, so ist nur einer derselben der  
Kürze wegen genannt; dagegen was von einem  
der 7 Leser herrührt, ist diesem ausdrücklich  
beigelegt, und der Ausdruck الباقرن bezieht  
sich alsdann auf die übrigen 6 Leser.

Das Werk selbst beginnt f. 2<sup>a</sup> mit اعراب البسملة  
معنى باء الجر تجي للالتزان حقيقفة نحو مسحت  
براسي وبجازا نحو مررت بزيد م، قال ش وانما هي  
لالتزان والاختلاط ثم قال فما اتسع من هذا في الكلام  
فهذا اصله انتهى، ولاستعانة كما في بسم الله م،  
قال السهيلي الخ

Sura 1 beginnt so f. 4<sup>a</sup>: اعراب الفاتحة الحمد آل  
للعهد اي الحمد المعروف بينكم او للماعية نالدينار  
خير من الدرهم . . . او لتعريف الجنس الخ  
Sura 2 f. 8<sup>b</sup>: اعراب البقرة ألم مدلولها حروف  
المعجم ولذلك نطق بها كما ينطق بحروف المعجم الخ  
Der Text ist nicht ganz fortlaufend mit-  
getheilt.

In Spr. 442 folgen in der Mitte die Blätter so:  
113. 115. 114. 117. 116. 118 ff.

Schrift: magrebitisch, ziemlich gross, kräftig, vocallos.  
Die Textworte grössere Schrift.

Abschrift c. 800/1397. — Collationirt.

HKh. I, 926 (p. 353) und V, 11484.

882. Spr. 459<sup>b</sup>.

15 Bl. 4<sup>to</sup>, 31 Z. (27 × 18 1/2; 21 × 14 1/2<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: etwas fleckig, der Rand bisweilen ausgebessert. —  
Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit  
Kattunrücken. — Ohne Titel.

5 Bruchstücke eines Qorān-Commentars. Der Text ist nicht ganz mitgeteilt, sondern nur die zu erklärenden Sätze. Der Verfasser berücksichtigt sehr häufig den Commentar des الزخشري, auch den des عطية († 542/1147). Er erwähnt f. 14<sup>b</sup> als sein Werk, in dem alles das weitläufiger behandelt sei, das البحر und beruft sich f. 9<sup>b</sup> auf seinen Commentar des التسهيل. Beides passt auf den **أثير الدين أبو**

**حيان محمد بن يوسف بن علي الأندلسي** البحر المحيط النفري, von dem das Werk التسهيل الفوائد und der Commentar zu dem التسهيل المقاصد des ابن مالك الجباني († 672/1278). Ich bin also der Meinung, dass Moḥammed ben jūṣuf ben 'alī elgarnāṭī atīr eddīn abū ḥājjān † 746/1344 Verfasser des Werkes sei, dem diese Stücke angehören. Die Art und Weise der Behandlung, nämlich die vorzugsweise Berücksichtigung der grammatischen Fragen (اعراب القرآن) stimmt zu dieser Ermittlung (s. No. 881). Weil hier aber das البحر selbst erwähnt wird, liegt hier nicht ein Stück dieses Werkes, sondern von dessen Auszug vor, dessen Titel ist:

### النهر الماد من البحر في التفسير

1. Fragm., f. 1—3, beginnt in Sura 28, 48 u. geht bis in 29, 40.
2. » f. 4—6, » » 31, 27 » » 33, 12.
3. » f. 7—9, » » 33, 34 » » 34, 8.
4. » f. 10, » » 44, 18 » » 45, 20.
5. » f. 11—15, » » 46, 28 » » 50, 15.

#### Anfänge:

Sura 29, f. 2<sup>a</sup>: سورة العنكبوت بسم الله الرحمن الرحيم؛

ألم أحسب الناس أن يتركوا الآية، هذه السورة  
مكية وقيل مدنية ونزل أوائلها في مسلمين بمكة  
كروها الجهاد الخ

Sura 32, f. 4<sup>b</sup>: سورة السجدة . . . ألم تنزيل الكتاب

لا ريب فيه الآية، هذه السورة مكية وقال ابن  
عباس إلا ثلاث آيات . . . ومناسبتها لما قبلها الخ

Sura 34, f. 9<sup>b</sup>: سورة سبا . . . الحمد لله الذي

له ما في السموات وما في الأرض الآية، هذه  
السورة مكية وقيل فيها غير مكية وسبب نزولها  
أن أبا سفيان قال لكفار مكة الخ

سورة القتال . . . الذين كفروا: Sura 47, f. 11<sup>a</sup>:

وصدروا عن سبيل الله أصل أعمالهم الآية، قال  
ابن عباس هذه السورة مدنية إلا آية منها الخ

Schrift: kräftig, deutlich, vocallos, oft auch fehlen  
diakritische Punkte. Text und Uberschriften roth.

Abschrift c. 1000, 1691. — HKh. II, 1677. 3201. VI, 14126.

### 883. Spr. 425.

188 Bl. 4<sup>te</sup>, 29 Z. (26 × 17<sup>1/2</sup>; 19 × 12<sup>1/8</sup>cm). — Zu-  
stand: am oberen Rande wasserfleckig, auch sonst nicht  
ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. —  
Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und  
Verfasser fehlt: a. unten.

Anfang fehlt. Aus der Unterschrift ist  
ersichtlich, dass hier vorliegt der 4. Band eines  
Qorān-Commentars, betitelt: بحر العلوم  
und dass der Verfasser السمرقندي sei;  
derselbe heisst ausführlicher:

### علي بن يحيى السمرقندي علاء الدين

Dieser Band behandelt Sura 36, 4 bis 58, 6;  
HKh. sagt, der Verfasser 'Alī ben jaḥjā  
essamarqandī, um 850/1446 lebend, sei überhaupt  
nur bis zu Sura 58 gekommen.

Sura 37 beginnt f. 13<sup>b</sup>: والصافات صفا أقسم  
سبحانه بالملائكة الذين يصدقون للعبادة في السماء . . .

قال النبي عمّ ألا تصفون كما تصف الملائكة عند ربهم الخ

Sura 40 f. 64<sup>b</sup>: حم هو اسم الله الأعظم رواه  
السدي عن ابن عباس وعنه أبو وحم ون حروف

الرحمن مقسعة . . . تنزيل الكتاب من الله العزيز العليم  
أن كان حم مبندا خيره تنزيل الكتاب لم يكن بد  
من حذف مصاف تقديره تنزيل الخ

Sura 50: ق والقرآن ذي الذكر بل عجبوا قرأ الحسن وابن  
أبي اسحق قاف بالجر الخ

Sura 58. قد سمع الله قول التي تجادلك في  
زوجها وتشتكي الي الله قد معناه المتوقع فيشعر بان  
رسول الله في المجادلة يتوقع أن يسمع الله مجادلتها الخ

Der Text ist mit dem Commentar unter-  
mischt, roth überstrichen, ganz mitgeteilt.  
Der Commentar ist ausführlich und gründlich.

F. 186<sup>b</sup>—188<sup>a</sup> sind leer. Auf f. 188<sup>b</sup> steht von anderer Hand, in Anlass des Verses Sura 42, 3, die Legende von هاروت und ماروت.

Schrift: ziemlich klein, kräftig, gewandt, deutlich, gleichmässig, etwas vocalisirt. Der Text roth überstrichen, die Ueberschriften der Suren roth. — Abschrift von محمد فقيه بن مراد الأرناؤكي im J. 948 Gomāda II (1541). — Collationirt. — HKh. II, 1664.

### 884. Lbg. 771.

6 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11-12 Z. (20 $\frac{1}{2}$  × 14 $\frac{1}{2}$ ; 14 $\frac{1}{2}$  - 15 $\frac{1}{2}$  × 9 $\frac{1}{2}$  - 10<sup>cm</sup>). Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Kattunband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

تفسير سورة الدخان من تفسير السمرقندي

Ein Stück aus demselben Werk, Sura 44 v. 1—5 behandelnd (= Spr. 425, f. 110<sup>b</sup>—111<sup>b</sup>).

Anfang (nach dem Bismillah) f. 1<sup>b</sup>:  
حَم وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ وَالْقُرْآنِ الطَّاهِرِ أَمْرَهُ فِي تَعْجَازِ الْعَرَبِ وَتَنْكِيهِتِهِمْ أَوْ الَّذِي يَبِينُ لِمَنْ تَدْبِرُهُ الْخ

أَنْدَهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ يَسْمَعُ: f. 5<sup>b</sup>.  
كل شيء من شأنه . . . وهو مما بعده تحقير  
لربوبيته وانها لا تحقق الا لمن هذه صفاته،

Schrift: Türkische Hand, gross, kräftig, fast vocallos, gleichmässig. Der Grundtext überstrichen. Am Rande öfters Glossen. — Abschrift im J. 1118 Sa'b. (1706), von سيد على الواعظ البتروني،

Auf f. 6<sup>b</sup> eine Tradition, Mittel gegen Vergesslichkeit enthaltend.

### 885. We. 1269.

360 Bl. 4<sup>vo</sup>, 23 Z. (22 × 15 $\frac{1}{2}$ ; 16 $\frac{1}{2}$  × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Legen, nicht ganz ohne Flecken. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: schadhafter Pappbd mit Lederrücken u. -klappe in einem schadhafter Halbleder-Futteral. — Titel auf dem 1. Schmutzblatte:

تفسير الجلالين

Verfasser nicht weiter angegeben: es sind die beiden:

جلال الدين محمد بن احمد بن محمد بن ابراهيم

المصري القاهري الاشعري الشافعي المأكلبي

und

جلال الدين عبد الرحمن بن ابي بكر السيوطي

Anfang f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.): الحمد لله حمدا موافيا لنعمه مكافيا لمزيدة والصلوة والسلام علي محمد وآله وصحبه وجنوده، هذا ما اشتدت اليه رغبة الراغبين في تكملة تفسير القرآن الكريم الذي ألفه الامام . . . المأكلبي الشافعي رحمه الله وتنظيم ما فاتته وهو من اول سورة البقرة الي آخر الاسري تنمة علي نمطه من ذكر ما يفهم به كلام الله تعالى والاعتماد على ارجح الاقوال واعراب ما يحتاج اليه . . . في العقبي بمنه وكرمه،

Mohammed ben ahmed ben mohammed elmiçri elqāhiri elmahallī gelāl eddīn † 864/1460 war bei Abfassung eines kurzen und bündigen gemischten Qorān-Commentars gestorben; er war fertig geworden mit Sura 18 bis zu Ende des Qorān. Zuerst hatte er — nach der Notiz in Lbg. 303, f. 385<sup>a</sup> — Sura 55—114 vollendet; dann 36—54; darauf 19—85; dann 18; 1; 2—16, Vers 82. Diese letzte Abtheilung wird wol nicht über einen Entwurf hinausgekommen sein. Die Ergänzung des Werkes führte Essojūti gelāl eddīn † 911/1506 aus, indem er, wie er zu Ende der 17. Sura und ebenfalls in der Vorrede sagt, den Commentar zu Sura 2—17 ganz nach der Weise des Elmahallī vervollständigte, die Erklärung der 1. Sura aber, die von jenem herrührt, als Schluss des Ganzen hinzufügte (in manchen Handschriften steht dieselbe aber zu Anfang des Werkes). Er hat diesen Commentar im J. 870/1466 in 40 Tagen verfasst und im J. 871 Çafar (1466) ins Reine gebracht.

An die Vorrede schliesst sich sofort die Erklärung der 2. Sura f. 1<sup>b</sup>: سورة البقرة مدنية مايتان وست وثمانون آية، بسم الله الرحمن الرحيم، ألم الله اعلم بمراده بذلك ذلك اي هذا الكتاب الذي يقرأ محمد لا ريب لا شك فيه اند من عند الله الخ

Sura 18 f. 183<sup>a</sup>: سورة الكهف، مائة وعشر آيات مكية، بسم الله الرحمن الرحيم، وهو الوصف بالجبل الخ

An die letzte Sura schliesst sich f. 359<sup>a</sup> die Erklärung der 1. Sura an, mit deren Schlusse

das Werk so endet f. 359<sup>a</sup>: *الضالين وهم النصاري ونكتة البدل اذ ان المهتدين ليسوا يهودا ولا نصاري والله اعلم*; تم التفسير المبارك المشهور بالجلالين الخ

Es schliesst sich an den Schlusssatz, der die Namen der beiden Verfasser enthält, unmittelbar ein Verzeichniss der sämtlichen Suren mit Angabe ihres Offenbarungsortes und ihrer Verszahl. — F. 181<sup>a</sup> ist eine Liste der Namen Gottes gegeben.

Im Anfange, bei jeder Sura steht, wie viel Verse sie enthalte und wo sie geoffenbart sei.

Schrift: klein, apitz, flüchtig, vocallos, etwas schwer zu lesen. Der Text roth überstrichen. — Abachrift c. 1100/1888. HKh. II, 3251.

## 886. Pet. 211.

345 Bl. 8<sup>o</sup>, 20 Z. (20 × 15; 14 × 9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht sauber; mehrfach fleckig, besonders am oberen Rande. Nicht frei von Wurmatich. Am Rande öfters ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich atark. — Einband: Pppbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

كتاب تفسير الجلالين  
لجلال الدين المحلي وجلال الدين السيوطي

Dasselbe Werk. Anfang ebenso. Die Erklärung der 1. Sura steht gleich zu Anfang nach dem Vorworte. Am Ende fehlt 1 Blatt; das Vorhandene schliesst mit den ersten Zeilen der Erklärung von Sura 113. Ausserdem fehlt Bl. 40 u. 92. Auch Bl. 1 hat gefehlt, ist aber jetzt von neuerer Hand auf Bl. 1 u. 2 ergänzt. Daher ist die Arabische Foliirung im Anfange der Handschrift nicht vorhanden; dieselbe beginnt mit f. f; voran gehen Bl. 1. 2. 3<sup>a</sup>. u. 3<sup>c</sup>. d (also statt der eigentlich vorhandenen 3 Blatt jetzt 4). — Die Namen Gottes stehen f. 164<sup>a</sup>. — Collationirt.

Schrift: ziemlich klein, deutlich regelmässig, vocallos. Text und Ueberschriften roth. — Abachrift c. 1100/1688.

## 887. Lbg. 914.

2) f. 7—376.

4<sup>o</sup>, 23 Z. (27 1/4 × 17; 19—20 × 9—9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut, doch nicht ohne Flecken. —

Papier: gelb, glatt, dünn, aber doch oft auch recht atark. Dies rührt daher, dass das dünne Papier durch die ätzende Dinte oft brüchig geworden und dann mit feinstem Oelpapier überzogen worden ist. — Einband: brauner Lederband.

Dasselbe Werk. Titelüberschrift f. 7<sup>b</sup> und Anfang und Schluss ebenso. Am Rande die Eintheilung in جزء angemerkt. Die Ueberschrift der 18. Sura f. 185<sup>b</sup>:

قال الشيخ . . . جلال الدين . . . المحلي

Bei der Foliirung ist f. 317 übersprungen.

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig; der Grundtext roth vocalisirt. Ueberschriften roth. Der Text in rothen Linien eingerahmt. Am Rande ziemlich oft kürzere Noten. — Abachrift im Jahre 1152 Moh. (1739) von محمد بن الحاجي مصطفى يكتبري زاده.

## 888. We. 1270.

505 Bl. 8<sup>o</sup>, (15—)19 Z. (21 × 12 1/2; 14 1/2 × 7 1/2—8<sup>cm</sup>). Zustand: ziemlich gut; doch ist besonders der Rand nicht selten ausgebessert. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Dasselbe Werk. Titel u. Anfang ebenso. Die Erklärung der 1. Sura steht gleich zu Anfang f. 2<sup>a</sup>. Schluss mit der Erklärung der letzten Sura f. 505<sup>b</sup>: ثم تصل وسوسنتهم اني انقلب ويتبتم فيم بالخرىف المودي اني ذلك والله اعلم تمت

Am Ende fehlt 1 oder 2 Blatt, die Unterschrift des Werkes und vielleicht auch das Verzeichniss der Suren enthaltend. F. 232<sup>b</sup>. 233<sup>a</sup> sind leer gelassen; 335 u. 336 stark beschädigt. F. 233<sup>b</sup> beginnt der 2. Theil. Am Ende fehlen meistens die Ueberschriften der Suren, doch ist Platz dafür gelassen.

Schrift: ungleichmässig, im Ganzen ziemlich gross und dick, etwas vornüberliegend, ziemlich flüchtig, aber nicht undeutlich, vocallos. Text roth überstrichen; das Ganze in rothen und schwarzen Linien eingerahmt. — Collationirt. — Abachrift c. 1200/1785.

## 889. Mf. 548.

173 Bl. Folio, c. 21 Z. (34 × 21 2/3; 24 1/2—27 × 12—14<sup>cm</sup>). Zustand: lose Blätter und Lagen; sonst ziemlich gut. — Papier: gelblich-grob, auch bläulich u. weisslich (dünner), zum Theil wenig glatt. — Einband: schweinslederner Deckel. — Titel fehlt.

Dasselbe Werk, Sura 1—18 und Ueberschrift der 19. enthaltend. Nach dem Bismillah und dem Segenswunsch über Mohammed steht die Erklärung der 1. Sura. Dann folgt f. 1<sup>b</sup>, Z. 5 der Anfang des Werkes und das Uebrige, wie es No. 885 angegeben ist.

Schrift: magrebitisch, Anfangs ziemlich gross und breit, allmählig aber ziemlich klein und gedrängt, deutlich, vocallos. Der Qorantext roth. F. 45<sup>a</sup>, 18 bis 51<sup>b</sup> ult. ist wiederholt auf f. 52<sup>a</sup>, 1 bis 59<sup>a</sup>, 19. F. 92<sup>b</sup> ist leer geblieben, bis auf etwa 2 Zeilen, welche auf f. 93<sup>a</sup> wiederholt sind. Text fehlt nicht. — Abschrift c. 1700.

### 890. Pm. 550.

175 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht selten fleckig und unsauber, auch der Rand stellenweise wasserfleckig. Bl. 4. 174. 175 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rother Lederband. — Titel und Verfasser fehlt.

Dasselbe Werk, erste Hälfte, Sura 1—17 behandelnd. Anfang fehlt, 1 Blatt. Derselbe ist von neuerer Hand ergänzt und zwar auf f. 1<sup>b</sup>; dort beginnt die Erklärung der 2. Sura. Es fehlt jedoch die kurze Vorrede des Werkes. Dagegen ist f. 1<sup>a</sup> von ganz neuer Hand der Commentar zur 1. Sura hingeschrieben, als gehöre derselbe in den Anfang.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, nicht undeutlich, vocallos. Grundtext roth. Verbesserungen nicht selten am Rande. — Abschrift von محمد الحليفي im J. 1035/1626.

### 891. Pm. 577.

206 Bl.; Format etc. und Schrift wie bei Pm. 550. Bl. 1 oben im Text achadhaft; auch der Rand ausgebessert. Titel fehlt.

Dasselbe Werk, zweite Hälfte, von Sura 18 bis zu Ende. Anfang so wie bei No. 885 zu Sura 18 angegeben. Ende ebenso wie dort. Die Handschrift hört f. 194 in Erklärung von Sura 89 auf, aber das Fehlende ist f. 195—206 in kleiner, etwas ungleicher, im Ganzen deutlicher Schrift, fast vocallos, ergänzt. Der Grundtext ist daselbst nicht roth, sondern bis f. 200<sup>a</sup> nur schwarz überstrichen;

nachher fällt auch dies fort, und der Abschnitt der einzelnen Suren tritt nicht überall deutlich hervor.

### 892. WE. 178.

1) f. 1—17.

109 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: etwas unsauber und fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich glatt, dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.

Dasselbe Werk, Sura 78—114 und 1 behandelnd. Der Commentar zu Sura 78 beginnt f. 1<sup>b</sup>: عمّ عن اي شيء يتساءلون يسأل  
بعض قريش بعضا الخ

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, rundlich, vocallos. Grundtext u. Ueberschrift der Suren roth. Abschrift 1142/1722.

Es schliesst sich f. 17<sup>a</sup> ein Verzeichniss sämtlicher (99) Namen Gottes daran, in der Form des Anrufs mit يا. — F. 18. 19 sind leer.

### 893. Lbg. 89.

178 Bl. 8<sup>vo</sup>, 16—20 Z. (15<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 11; 11—11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). Zustand: etwas wurmetichig, sonst gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup> so:

حل لكم ان تنكحوهن اذا اتيتموهن اجورهن مهورهن  
محصنين اي متزوجين غير مسافحين غير معلنين  
بالزنا بهن ولا متخذين اخدان منهن تسرون بالزنا بهن  
قوله فاعسلوا وجوهكم وايديكم الاية قال اقليوبى  
على التحرير الخ

Abkürzung desselben Werkes. Im Anfang fehlen 60 Bl.; das Vorhandene beginnt in Sura 5, 7 und geht bis zu Ende. Der Text wird mit قوله eingeführt, aber stellenweise übersprungen, wo eine Erklärung nicht erforderlich schien. Der Verfasser giebt bisweilen kleine Zusätze, benutzt aber meistens wörtlich den Grundcommentar.

Schluss f. 171<sup>b</sup>: من الجنة والناس بيان  
للشيطان الموسوس انه جنى وانسى قوله تعالى



شياطين الانس والجن . . . وثبتت فيه بالطريف المؤدي الي ذلك والله تعالى اعلم، وهذا آخر ما اردناه من التعليق فيما اشكل من بعض آيات القرآن العظيم جعله الله خالصا لوجهه الكريم

Schrift: ziemlich klein, fast vocallos, etwas rundlich, deutlich. Grundtext roth. — Collationirt. — Abschrift von محمد بن رضوان بن حماد بن مبارك انقصاب im Jahre 1197 Reb. II (1783).

F. 172 und 173 gehören nicht zu dem Werke, sind aber von derselben Hand geschrieben. Sie behandeln das ختم القرآن und allerlei dahin Gehöriges, mit Aussprüchen Mohammed's und Erklärungen dazu. Zuerst: قوله وذنب ختمه اي القرآن اول النهار واول الليل ان يقول نسيت كذا لتضمنه انسهائل. Zuletzt: والتغافل في تلاوة القرآن انتهى شنوانى رحه

Der Verfasser dieses Stückes scheint also ابو بكر بن اسمعيل الشنوانى † 1019/1611 zu sein.

### 894. Lbg. 303.

385 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21 1/2 × 16; 15 1/2 × 10—11<sup>cm</sup>). — Zustand: gut; doch stellenweise am Rücken etwas fleckig. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

ك" الجمالين على تفسير الجلالين  
لعلى القارى الخنفى الهروى

so auch im Vorwort f. 1<sup>b</sup>.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله نبي الجلال والجمال والكمال والصلوة والسلام على رسوله . . . وبعد فلما رأيت تفسير الجلالين للإمامين الجليلين . . . موافق لمقصود اهل الزمان ومطابقا لقصور همة الاخوان الخ

Dem Verfasser dieses Werkes, 'Alī ben sulṭān mohammed *elherewī elqārī* † 1014/1606, scheint der in Rede stehende Qorān-Commentar (تفسير الجلالين), der zu seiner Zeit viel gebraucht wurde, wegen seiner gedrängten Kürze an vielen Dunkelheiten und, so zu sagen, Räthseln zu leiden: daher hat er dies Werk ge-

schrieben, welches er eine Glosse (حاشية) nennt. Der Text ist stets mit قوله eingeführt.

Es beginnt f. 1<sup>b</sup>: قوله هذا اشارة الي ما في الذهن ان كان مقدا على التصنيف والخبر بيان لما في الذهن قوله تنميما كذا في بعض النسخ الخ

Sura 2 beginnt f. 2<sup>a</sup>: قوله ست او سبع الخلاف مبنى علي اختلاف الكوفي والبصري في رؤس الآي قوله الله اعلم الخ اشارة الي ما اختاره جمهور انسلف الخ

وقد ورد عن علي آمين: Schluss f. 384<sup>b</sup>: خاتم رب العالمين . . . قوله ويجوز قصره ومنه قول الشاطبي امين وامنا للامين يسرها وان عثرت فهو الامون تحملا الله اعلم بغيبه

Verfasst und vollendet in Mekka zu Ende des J. 1004/1596.

Schrift: ziemlich gross, deutlich; gegen Ende etwas kleiner; vocallos; Ueberschriften u. das Stichwort قوله roth. Der Text in rothen Doppellinien. — Arabische Foliierung. Abschrift im J. 1144 n. 1145 Ğom. I (1731 u. 1732).

Voran steht in der Handschrift auf Bl. 1—3 das Verzeichniss der Suren nebst Angabe der Blattzahl. — Zerfällt in 2 Theile; der 2. beginnt f. 187.

F. 385<sup>a</sup> enthält eine Notiz über die Abfassung des Grundwerkes.

### 895.

Zu dem Werke des للجلال الحلى hat eine Glosse

verfasst داود بن سليمان بن علوان الرحمانى العلوانى † 1078/1667; zu dem Ende der fünften Sura

عبد الرحمن بن عيسى بن مرشد العمري المرشدي † 1097/1627; zu dem ganzen Werke

etwas nach 961/1554 † محمد بن عبد الرحمن العلقمى (unter dem Titel: قبس النبويين);

† 1001/1592; علي الغزى انقاهري علاء الدين † 1006/1597

† محمد بن محمد الكرخى بدر الدين (betitelt: مجمع البحرين ومطلع البدرين);

† 1031/1622 محمد بن موسى بن علاء الدين العسيمي (nicht ganz vollendet).

## 896. Spr. 444.

1) 139 Bl.

139 u. 221 Bl. 4<sup>o</sup>, 45 Z. (27 × 18; 24 × 11<sup>3</sup>/<sub>4</sub>cm). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelblich (auch brännlich), ziemlich stark u. glatt. — Einband: schöner Hlbzbd. — Titel fehlt; derselbe ist nach dem kurzen Vorwort

## الدر المنثور في التفسير الماثور

Verfasser fehlt. Es ist

## جلال الدين السيوطي

Anfang fehlt. Der obere Rand des 1. Blattes ist abgeschnitten, und damit auch die ersten Zeilen des Werkes; es heisst dann aber, ziemlich im Anfang: الخبر الماثور واشهد العالي من الخبر الماثور واشهد ان لا اله الا الله وحده . . . وبعد فلما الفت كتاب ترجمان القرآن وهو التفسير المسند عن رسول الله صمّم واصحابه رمّ وتمّ بحمد الله تعالى بمجلدات الخ

Der Commentar, den 'Abderrahmān ben abū bekr *essojūtī* gelāl eddin †<sup>911/1606</sup> unter dem Titel ترجمان القرآن in mehreren Bänden über den Qorān, auf Traditionen gestützt, abgefasst hatte, ist den Zeitgenossen zu umständlich vorgekommen; er hat sich also zur Abkürzung entschlossen in diesem Werke, mit Fortlassung des Isnād und weiterer Erörterungen. Er führt aber bei seinen Auszügen immer die Quelle an, nebst dem Titel des benutzten Werkes.

Dies vorliegende Werk, Sura 1—2, 256 behandelnd, ist also eine Sammlung von Traditionen, die sich auf die Aussprüche und Verhältnisse des Qorān beziehen und nach den einzelnen Suren geordnet sind. Jede derselben beginnt mit واخرج (resp. im Anfange اخرج).

Beginn des Werkes f. 1<sup>o</sup>: سورة فاتحة الكتاب; اخرج عبد بن حميد في تفسيره عن ابراهيم قال سالت الاسود عن فاتحة الكتاب امن القرآن هي قال نعم

Der Verfasser behandelt Vers für Vers, sei es dass er den Text, auf den die folgenden Traditionen sich beziehen, ganz anführt, sei es dass er nur einige Anfangsworte des Textes

gibt und denselben durch الآيتين oder الآية abkürzt. Derselbe ist immer eingeführt durch vorgesetztes قوله تعالى.

Die 2. Sura beginnt so (f. 8<sup>o</sup>): سورة البقرة; اخرج ابن الصريس في فضايله وابو جعفر النحاس في الناسخ والمنسوخ وابن مردويه والبيهقي . . . . Der Text derselben wird zu behandeln angefangen f. 10<sup>o</sup>: قوله تعالى ألم; اخرج وكيع وعبد بن حميد عن ابي عبد الرحمن السلمي انه كان يعدّ الم آية وحم آية الخ

Der zuletzt behandelte Vers ist Sura 2, 256:

قوله تعالى الله لا اله الا هو الحى القيوم الآية; اخرج احمد ومسلم والفظ له وابو داود وابن الصريس والحاكم والهروري في فضايله عن ابي بن كعب ان النبي صمّم الخ

Schrift: klein, schön, ganz gleichmässig, vocallos. Die Stichwörter roth. Jede Seite mit Goldstrichen eingerahmt. — Collationirt. — Abschrift c. <sup>1100</sup>/<sub>1688</sub>.

HKh. III, 4881. II, 3313.

## 897. Spr. 444.

2) 221 Bl.

4<sup>o</sup>, 35 Z. (27 × 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—18; 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: der obere Rand und mehr gegen Ende die ganzen Blätter stark wasserfleckig, einzelne derselben schadhaf, bes. f. 142—150 der Seitenrand nach unten zu, wobei auch der Text etwas beschädigt ist. Der Rand zum Theil ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: zusammen mit 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Es ist ein grösseres Stück desselben Werkes, Sura 10, 2 bis 21, 98 behandelnd. Es beginnt hier in Sura 10, 2 (f. 1<sup>o</sup> Zeile 8):

قوله تعالى قال الكافرون هذا لسحر مبين; اخرج ابو الشيخ عن زائدة قال قرأ سليمان في يونس عند الآيتين ساحر مبين; قوله تعالى ان ربكم الله الآيتين اخرج ابن ابي شيبة الخ

Nach f. 71 fehlen 6 Bl. (f. 72—77), nach f. 138 1 Bl. (f. 139); nach f. 181 fehlen 6, nach f. 212 etwa 20, nach f. 213 wol nur 1 Blatt.

Schrift: im Ganzen ziemlich klein, gefällig, dentlich, vocallos. Die Stichwörter roth. — Abschrift c. <sup>1100</sup>/<sub>1688</sub>. Collationirt.

898. We. 1794.

8) f. 48—51.

8<sup>vo</sup>, c. 16—19 Z. (21 × 15; 16 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, grob, etwas glatt. — Einband: zusammen mit 1—7. — Titelüberschrift f. 48<sup>b</sup> (nach dem Bism.):

ذكر الأئمة المخرج من كتبهم في تفسير العلامة جلال الدين السيوطي المسمي بالدر المنثور في التفسير المأثور وما رآه رحمه من كتبهم وطالعه عليه

Liste der Qorān-Erklärer und Traditionisten etc., welche Essojūṭī in seinem Qorān-Commentar *الدر المنثور* benutzt hat. Dieselbe ist chronologisch, mit Angabe der Werke und der Todesjahre, abgefasst und geht von *انس بن مالك* bis auf *ابن عساكر* † 179/796 bis auf † 571/1176.

Schrift: gross, flüchtig, unschön, vocallos. Die Stichwörter der Namen roth.

Abchrift vom J. 1054 *Šawwāl* (1644).

Ausserdem sind von Essojūṭī hier zu erwähnen: *مجمع البحرين* und *مطلع البدرين* (wozu sein als Einleitung dienen sollte); ferner *مفاتيح الغيب* (von Sura 87 bis Ende des Qorān); *الامالي على القرآن*.

899. Pet. 553.

297 Bl. 4<sup>to</sup>, 27 Z. (27 × 18; 19 × 10 1/3<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich unsauber; am Rande (besonders im Anfange) und auch am Rücken wasserfleckig. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dick. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von anderer Hand):

تفسير القرآن محمد بن مرتضى، ثلث الكتاب

Der specielle Titel des Werkes, wie aus f. 157<sup>a</sup> und aus der Unterschrift f. 297<sup>a</sup> ersichtlich, ist

كتاب الصافي

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: *حمدك يا محمد* من تجلي لعباده في كتابه بل في كل شيء واراهم نفسه في خطابه بل في كل نور . . . اما بعد فيقول خادم علوم الدين وراصد اسرار كتابه المبين . . . محمد بن مرتضى المدعو بهكستن . . . هذا يا اخواني ما سألتموني من تفسير القرآن بما وصل اليها من ائمتنا المعصومين من البيان الخ

Erste Hälfte eines ausführlichen s'itischen Qorāncommentars, Sura 1—17 behandelnd, von Mohammed ben murtaḍā eṣṣi'i *elmohassin* um 911/1506. — Der Verf. fällt in der Vorrede ein hartes Urtheil über die meisten bisherigen Erklärer; ihnen fehle es an Kenntnissen und Vorurtheilslosigkeit oder sie seien auch zu einseitig.

Vorausgeschickt sind 12 Vorworte (مقدمة):

1. f. 3<sup>b</sup> في نبد مما جاء في الوصية بالتمسك بالقران وفي فضله
2. 4<sup>b</sup> في نبد مما جاء في ان علم القران كله انما هو عند اهل البيت عم
3. 5<sup>a</sup> في نبد مما جاء في ان جل القران انما انزل فيهم وفي اولياتهم واعدائهم
4. 6<sup>b</sup> في نبد مما جاء في معاني وجوه الايات وتحقيق القول في الامتنشابه وتاويله
5. 7<sup>b</sup> في نبد مما جاء في المنع من تفسير القران بالرأي والسر فيه
6. 9<sup>a</sup> في نبد مما جاء في جمع القران وتحريفه وزيادته ونقصه وتاويل ذلك
7. 13<sup>a</sup> في نبد مما جاء في ان القران تبيان كل شيء وتحقيق معناه
8. 13<sup>b</sup> في نبد مما جاء في اقسام الايات واشتمالها علي البطون والتاويلات وانواع اللغات واختلاف القرات والمعتبرة منها
9. 14<sup>b</sup> في نبد مما جاء في زمان نزول القران وتحقيق ذلك
10. 15<sup>a</sup> في نبد مما جاء في تمثل القران لاهل يوم القيامة وشفاعته لهم وثواب حفظه وتلاوته
11. 15<sup>b</sup> في نبد مما جاء في كيفية التلاوة وآدابها
12. 16<sup>b</sup> في بيان ما اصطلاحنا عليه في التفسير

Der Commentar beginnt f. 17<sup>b</sup> mit:

تفسير الاستعانة في تفسير الامام عن امير المؤمنين عم اعوذ امتنع بالله السميع لمقال الاخيار والاشرار الخ

Dann beginnt das eigentliche Werk f. 17<sup>b</sup> mit:

سورة الفاتحة بسم الله الرحمن الرحيم في التوحيد وتفسير الامام عن امير المؤمنين عم الله هو الذي يناله اليه كل مخلوق . . . الحمد لله يعني علي ما انعم به علينا في العيون الخ

Sura 2 beginnt f. 19<sup>b</sup> so: سورة البقرة بسم الله الرحمن الرحيم مضمي تفسيرها ألم في المعاني عن الصادق عم الم هو حرف من حروف اسم الله الاعظم المقطع في القران الذي يولفه النبي او الامام الخ

Das zweite Viertel des Werkes beginnt mit Sura 6 f. 157<sup>a</sup>: سورة الانعام بسم الله الرحمن الرحيم؛

الحمد لله الذي خلق السموات والارض وصف نفسه بما نبه به علي انه المستحق للحمد الخ

Schluss f. 297<sup>a</sup>: من قرأ سورة بنى اسرائيل في كل ليلة جمعة لم يموت حتى يدرك القاييم عم ويكون مع اصحابه،

Schrift: klein, gewandt, gleichmässig, deutlich, vocallos. Der Text ganz mitgetheilt, meistens roth überstrichen. Die Suren-Uberschriften roth. — Abschrift vom J. 1140 Ramaḍān (1728), von محمد بن جواد.

### 900. Mq. 594.

620 Bl. 8<sup>vo</sup>, 31 Z. (21½ × 15; 15 × 9½<sup>cm</sup>). — Zustand: gut, doch nicht frei von Wurmetisch, besonders am Ende und f. 112—123 und 326—332 in der Mitte am Rücken. — Papier: gelb, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

الجزء الاول من السراج المنير في الاعانة على معرفة بعض معاني كتاب ربنا العليم الخبير

Der Titel ebenso im Vorwort f. 2<sup>a</sup>. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

محمد الخطيب الشربيني

Er heisst ausführlicher:

محمد بن محمد الشربيني القاهري شمس الدين

(nach Mq. 595 aber احمد بن احمد)

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الملك السلام المهيمون العلام شارع الاحكام نبي الجلال والاکرام . . . اما بعد فيقول . . . محمد الشربيني الخطيب ان الله جل ذكره ارسل رسوله بالهدى ودين الخلف الخ

Das Vorhaben des Moḥammed ben moḥammed (oder alimed) *ebberbini* † 977/1569, den Qorān zu erläutern, ist durch eine Pilgerfahrt im J. 961/1559 bestärkt worden. Dann ist er auch durch den Traum eines Freundes und directe Aufforderung Anderer noch mehr zur

Ausführung des Plans, einen mittelgrossen Qorān-Commentar zu verfassen, veranlasst worden. Er hat denselben nach Vollendung seines Commentars zum منهاج الطالبين ins Werk gesetzt. — Der gemischte Commentar beginnt f. 2<sup>a</sup>: سورة فاتحة الكتاب وتسمى ام القران لانها مفتاحه ومبدؤه فكانها اصله . . . بسم الله ابي الملك الاعظم الذي لا نعبد الا اياه الرحمن الذي عم بنعمة ايجاده وبيانه جميع خلقه الخ

Vorhanden sind hier 2 Theile, deren 1. f. 1—293 Sura 1—6 und deren 2. f. 295<sup>b</sup>—620 Sura 7—17 umfasst. Es liegt hier also, dem Umfange nach, die erste Hälfte des Commentars vor.

Schluss f. 620<sup>a</sup>: وكتبه تكبيرا ابي وعظمه تعظيما على نفى ايجاد الولد والشريك والذل . . . ان رسول الله صعم قال من قرأ سورة بنى اسرائيل فرق قلبه عند ذكر الوالدين كان له قنطار في الجنة والقنطار الف اوقية وماعتا اوقية فحديث موضوع والله اعلم،

Schrift: klein, gefällig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Grundtext und Uberschriften und Stichwörter roth. Der Text in rothen Doppellinien eingefasst. Im Anfang stehen hin und wieder Randbemerkungen, seltener späterhin.

Abschrift von عبد القادر بن السيد محمد ابي النور بن محمد ابي السعدون الكيالي الرفاعي im Jahre 1254 Moharram (1838). — Collationirt.

### 901. Mq. 595.

754 Bl. 4<sup>vo</sup>, 31 Z. (22 × 15½; 15 × 9½<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig f. 1—51, ferner noch an manchen Stellen unten am Rande, und auch am Rücken f. 272—311, 471—485; nicht ganz frei von Wurmetisch. Im Ganzen aber gut. — Papier, Einband und Schrift wie bei Mq. 594. — Titel fehlt.

Zweite Hälfte desselben Werkes, Sura 18 bis zu Ende umfassend.

Anfang (nach d. Bism.) f. 1<sup>b</sup>: سورة الكهف مكية الا واصبر نفسك الآية وهي مائة وعشر آيات والف وخمسمائة وسبع وعشرون كلمة وعدد حروفها ستة آلاف وثلاثمائة وستون حرفا، بسم الله الذي لا كفؤ له ولا شريك الرحمن الذي اقام عباده على اوضح الطرق بانزال هذا الكتاب الخ

Schluss f. 753<sup>b</sup>: وهذا تنبيه على ان مضرة الدين وان قلمت اعظم من مضار الدنيا وان عظمت هذا آخر ما يسره الله تعالى من السراج المنير . . . فلهدا رجوت ان الون متصفا باحدي الخصال الثلاث . . . بل ارجو من الله الكريم اجتماعها انه كريم حلیم

Darauf folgt noch die Angabe, dass das Werk beendet sei im J. 968 Çafar (1560), und der vollständige Name des Verfassers:

محمد بن احمد الشربيني الخطيب

Die Abschrift vom Jahre 1259 Gómädä II (1843). Dieselbe ist gemacht nach der Abschrift des عبد الرزاق افندي بن الحاج عبد الفتاح افندي.

An einigen Stellen (so f. 108<sup>b</sup>. 380<sup>b</sup>) Randbemerkungen.

## 902. Spr. 446.

160 Bl. Folio, 29 Z. (30 × 20; 21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—12<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen reinlich, die letzte Seite beschmutzt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dick. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel fehlt: s. unten. — Verfasser fehlt. Nach der Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

ابو السعود ابن محمد العمادي

d. i. ابو السعود محمد بن محمد بن مصطفى الحنفى العمادى

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: سبحان من ارسل رسوله بالهدى ودين الحق . . . وبعد فيقول . . . ابو السعود بن محمد العمادي، ان الغاية القصوى من تحرير نسخة العالم وما كان حرف منها مسطورا الخ

Der Verfasser Mohammed ben mohammed ben muçtafā el'imādī abū'ssu'ūd †<sup>982/1574</sup> (geb. <sup>998/1498</sup>) sagt in der gezielten Vorrede, er habe, nach dem Studium besonders der beiden Werke, des الكشاف und des التنزيل, die Absicht gehabt, das beste derselben auszuwählen und mit Benutzung anderer Werke und eigenen Zuthaten ein ausführliches Werk über den Qorān zu schreiben und dem Sultān Soleimān ben selim ben bājezid zu widmen. Durch allerlei Geschäfte und Lebensschicksale daran gehindert, habe er nun im Alter den

alten Plan wieder aufgenommen und habe vor, wenn dasselbe vollendet sei, es zu betiteln: ارشاد العقل السليم الى مزايا الكتاب الكريم und bitte Gott um Förderung seines Werkes und seines Vorhabens.

Von diesem Qorān-Commentar liegt hier der erste Band vor, Sura 1—3, 10 umfassend. Der Grundtext dieses gemischten Commentars wird ganz mitgeteilt.

Dann beginnt das Werk selbst f. 3<sup>a</sup> so: سورة الفاتحة مكية وهي سبع آيات، الفاتحة في الاصل ما من شأنه ان يفتح كالكتاب والثوب اطلقت عليه لكونه واسطة في فتح الكل الخ

Dann zu dem Text selbst f. 3<sup>b</sup> so: بسم الله الرحمن الرحيم اختلفت امة في شان التسمية في اوائل السور الكريمة الخ

Sura 2 beginnt f. 9<sup>b</sup>: سورة البقرة مدنية مائتان وست وثمانون آية بسم الله الرحمن الرحيم، ألم الاتفاظ التنى يعبر بها عن حرف المعجم التنى من جعلتها المقطعات المرقومة في فواتح السور الكريمة الخ

Schrift: ziemlich gross, deutlich, gewandt, vocallos. Der Text und Uberschriften roth. — Abschrift o. <sup>1100/1668</sup>. HKh. II, 3203 und I, 485.

## 903. We. 1796.

25) f. 154<sup>b</sup>—162.

Format etc. und Schrift wie bei 16), aber ohne Wurmloch. — Titel (f. 129<sup>b</sup>):

” في تفسير البسمة وفاتحة الكتاب المسمى بارشاد العقل انسليم لابي السعود بن محمد العمادي

Der Anfang desselben Werkes, bis zum Beginn der 2. Sura. — F. 158<sup>a</sup> ist wiederholt auf f. 159, so dass f. 157<sup>b</sup> Mitte sich sofort an 158<sup>b</sup> schliesst. — Am Rande oft längere Bemerkungen.

F. 163 enthält allerlei kleine Notizen (فوائد) von ابن كمال باشا, über geistige und körperliche Auferstehung; ob der Teufel zu den Engeln gehöre n. s. w.

## 904. Spr. 447.

255 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: im Anfange nicht recht sauber. Nicht ganz frei von Wurmstichen. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel fehlt. Aber auf dem voranstehenden Schmutzblatte steht von ganz neuer Hand:

هذا الكتاب تفسير الشيخ ابو السعود

Ein Band desselben Werkes, Sura 11, 115 bis 16 behandelnd. Der Anfang dieses Bandes fehlt.

Schluss f. 255<sup>a</sup>: بما انعم عليه في دار الدنيا: فان مات في يوم تلاها او ليلته كان له من الاجر كالذي مات واحسن الوصية والله سبحانه وتعالى اعلم وصلي الله علي سيدنا الخ

Schrift: ziemlich gross, breit gezogen, deutlich, gleichmässig, vocallos. Text und Ueberschriften roth.

Abschrift c. 1100/1688.

## 905. Spr. 1961.

13) f. 196.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (15 × 10; 11 1/2 × 6<sup>cm</sup>).

Ein Stück aus demselben Werk. Es fängt an: قالوا سميت بها ايذاناً بانها كلمات عربية معروفة التركيب من مسميات هذه الالفاظ الخ u. hört auf: فسبحان من دقت حكيمته من ان يطالعها الافكار، الانظار وجلت قدرته عن ان ينالها ايدي الافكار،

Schrift: ziemlich klein, Persischer Zug, kräftig, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1750.

F. 197 von derselben Hand kleine Auszüge aus Qorān-Commentaren, wie dem des البياضوي, des الزخشي, etc.

## 906.

Mq. 180<sup>b</sup>, f. 575. 576. — 2 Blätter aus demselben Werke, Sura 12, 81—93 behandelnd (= Spr. 447, f. 69<sup>b</sup>, 16 bis 74<sup>b</sup>, 12).

Die Vorrede ist von محمد بن محمد زبير زاده um 1008/1594, die erste Hälfte des Werkes von رضي الدين ابن يوسف المقدسي und Sura 30 bis 44 von احمد الاقحصاري † 1041/1631 glossirt worden.

## 907. Lbg. 626.

111 Bl. 8<sup>vo</sup>, 22—28 Z. (21 1/2 × 15 1/2; 15—16 1/2 × 11—12<sup>cm</sup>). — Zustand: im Rücken und in der oberen Hälfte sehr wasserfleckig, auch öfters angebessert; besonders auch so zu Anfang und dazu am Rande ausgebessert. Nicht ganz frei von Wurmstich. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

« شافى العليل في الخمس المائة الاية من التنزيل

لعبد الله بن محمد النجيري

ebenso der Titel in der Unterschrift f. 109<sup>a</sup>. Der Verfasser heisst ausführlicher Lbg. 883:

عبد الله بن محمد بن ابي القاسم النجيري

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: رب يسر واعن يا كريم وصلى الله على محمد وسلم، سورة البقرة أن الذين كفروا سواء عليهم اعدت لهم الآيات دللت اشارته مع قوله تعالي لتندر قوما ما اندر ابواهم من وجوب الدعاء الي الدين الخ

'Abdallāh ben mohammed ben abū 'lqāsim ennegērī, wol um d. J. 1000/1591 lebend, giebt hier eine Erörterung von 500 Qorānstellen nach der Reihenfolge der Suren.

Sura 3 f. 27<sup>a</sup>: سورة آل عمران، وانزل التوراة، والآنجيل من قبل هدي للناس اي لجميع الناس... والتخيل المسومة عدها من مناع الدنيا الخ

Schluss (bei der Sura الماعون) f. 108<sup>b</sup>: وكلام لاكثر ان ذلك كله مندوب فقط الا عند خشية التلف فيجب باجره وان كان فعل ذلك يعد من المروة ومكارم الاعمال وتاركة ينسب الي عكس ذلك، تم الكتاب

Schrift: ziemlich gross, kräftig, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte. Ueberschriften hervorstechend gross, Grundtext meistens roth. Am Rande viele Bemerkungen, besonders in der ersten Hälfte.

Abschrift im Jahre 1027 Dūlqa'da (1618) von علي بن صلاح بن صالح بن محمد بن حسن بن معرف Nicht bei HKh.

## 908. We. 1286.

295 Bl. 8<sup>vo</sup>, 24—25 Z. (21 × 15; 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Legen. Unten am Rande wasserfleckig. Der Anfang etwas unsauber und nicht ohne Wurmstich; im Allgemeinen aber doch ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken u. -klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (das Wesentlichste davon ist ausradirt; er steht aber in der Vorrede, f. 3<sup>a</sup>):

الفلك المشاحون في تفسير بعض معاني  
كتاب الله المكنون

Verfasser f. 1<sup>a</sup> (und Vorrede und Unterschrift):

محمد بن محمود المناشيري

Er heisst ausführlicher:

محمد بن محمود بن محمد المناشيري الصالحى

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي بدأ المنى بفضله فهو المنان . . . أما بعد فيقول . . . محمد بن الشيخ محمود المناشيري الشافعي، قد خطر لي ان ائتمن بركة القرآن العظيم بدعوة ابراهيم الخليل الخ

Erster Band eines gemischten Qorān-Commentars, Sura 1—3 behandelnd. Der Verfasser Mohammed ben mahmūd elmenāširi eṣṣālihi † 1089/1680 (geb. 981/1579) schickt eine längere Vorrede voraus, in welcher nur einige Abschnitte besondere Ueberschriften haben; so f. 5<sup>a</sup>; f. 10<sup>a</sup>; f. 10<sup>a</sup> فصل في الناسخ والمنسوخ; f. 10<sup>a</sup>; f. 10<sup>a</sup> فصل في معنى التفسير. In seinem sehr ausführlichen Commentar richtet er sich nach Elbagawī † 516/1122 und stützt sich auf die Tradition. Diesen ersten Theil hat er im J. 1034 Moh. (1624) vollendet.

Die Erklärung des Qorān beginnt f. 11<sup>b</sup> so:  
سورة الفاتحة لها أسماء كثيرة وكثرة الاسماء تدل على شرف المسمي الخ

سورة البقرة قال ابن عباس: Sura 2 beginnt f. 18<sup>a</sup>:  
رضى الله عنهما هي اول ما نزل بالمدينة سوي خمس آيات . . .  
الم قد اختلف المفسرون في الحروف المقطعة التي في اوائل السور فقبل من المتشابه الذي استامن الله بعلمه الخ

سورة آل عمران مدنية: Sura 3 beginnt f. 217<sup>b</sup>:  
وهي مائتا آية وثلاثة آلاف وأربع مائة وثمانون كلمة وأربعة عشر الفا وخمس مائة وخمسة وعشرون حرفاً،

بسم الله الرحمن الرحيم، ألم الله اعلم بمراده الله  
القيمت الهمة من اسم الله الخ

التي آخرها كتبت له بمنزلة: Schluss f. 295<sup>b</sup>:  
قيام ليلة فاستجاب لهم ربهم رواه الثعلبي، اللهم انى  
اسالك بحق القرآن ان تسكنني . . . وعليك التكلان  
في السر والاعلان يا رحيم يا رحمن يا رب العالمين،

Schrift: ziemlich gross, deutlich, aber ziemlich fahrlässig, flüchtig und gedrängt, vocallos. Grundtext und ausserdem Stichworte roth. — Abschrift o. 1100/1888.

Nicht bei HKh.

## b) von ungewissen Verfassern.

## 909. Pet. 551.

119 Bl. Folio, 21 Z. (30 × 20<sup>1/4</sup>; 16<sup>1/2</sup> × 10<sup>1/2</sup>—11<sup>cm</sup>). Zustand: im Ganzen gut. Im Anfang fleckig, Bl. 1 schadhaf u. ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>b</sup> übergeschrieben:

كتاب تفسير القرآن

(mit dem Zusatz von späterer Hand:

[للمغوي بالحديث] بالحديث)

Dieser Zusatz ist unrichtig.

Anfang f. 1<sup>b</sup> (nach d. Bism. u. dem sich daran schliessenden الله علي سيدنا محمد وآله وسلم):  
الرحمن الرحيم اسمان من الرحمة الرحيم والراحم بمعنى واحد  
كالعليم والعالم، باب ما جاء في فاتحة الكتاب وسميت ام  
الكتاب انه يبدأ بكتابتها في المصاحف ويبدأ بقراءتها  
في الصلوة . . . باب غير المغصوب عليهم ولا الصالحين،  
حدثنا عبد الله بن يوسف قال انبأنا مالك عن  
سهي عن ابي صالح الخ

2. Sura f. 1<sup>b</sup>: سورة البقرة وعلم آدم الاسماء كلها:  
حدثنا مسلم بن ابراهيم حدثنا هشام حدثنا قتادة

Ein Qorāncommentar, der einzelne Stellen hauptsächlich durch Beibringen von Traditionen erläutert (vgl. No. 896), öfters aber auch, zumal im Anfange, einige lexikalische Auskunft giebt. Die Stellen werden gewöhnlich durch باب oder قوله oder قوله تعالى eingeführt, dann folgt auf die angeführte Stelle die durch حدثنا eingeführte und mit Aufzählung

der Gewährsmänner versehene Tradition. Aus den Gewährsmännern lässt sich schliessen, dass der Urheber dieses Werkes um 260—300 gelebt hat. Vielleicht aber ist dies Vorliegende nur ein späterer Auszug aus seinem Werke.

#### Einige Anfänge:

Sura 4 f. 18<sup>b</sup>: سورة النساء بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

قال ابن عباس یسننکف بتکبیر قواما

Sura 5 f. 24<sup>a</sup>: باب سورة المائدة حرم واحدھا

حرام ذبائهم بنقضهم

Sura 10 f. 38<sup>a</sup>: سورة یونس بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وقال ابن عباس فاختلط به نبات الارض

Sura 36 f. 71<sup>b</sup>: سورة یس وقال مجاهد فعزنا شددنا یا حسرة

Sura 99 f. 104<sup>b</sup>: سورة اذا زلزلت الارض زلزلناها باب قوله

فمن یعمل مثقال ذرة خیرا الخ

Schluss f. 107<sup>b</sup>: فقال لی قیل لی فقلت

قال فذکن نقول كما قال رسول اللہ صمّ

Daran schliesst sich, unmittelbar durch das

Bismillah angeschlossen, كتاب فضائل القرآن,

das in eine Menge باب zerfällt, und im Allgemeinen über die Offenbarung etc. des Qorān,

dann auch über die Vortrefflichkeit einzelner Suren u. s. w. handelt. Es beginnt f. 107<sup>b</sup> ohne

besondere Einleitung oder Vorbemerkung mit dem

باب كيف نزل الوحي واول ما نزل، قال ابن عباس

المبین الامین انقران امین علی کل کتاب قبله الخ

باب نزل القرآن بلسان قريش والعرب وقول F. 108<sup>a</sup>

اللہ عز وجل قرانا عربيا بلسان عربي مبين، الخ

باب كاتب النبي صمّ f. 109<sup>a</sup>; باب جمع القرآن f. 108<sup>a</sup>

f. 109<sup>b</sup>; باب انزل القرآن علي سبعة احرف f. 109<sup>b</sup>

باب اقرأ أو f. 118<sup>a</sup>. Zulezt باب تاليف القرآن

القران ما ايتلفت عليه قلوبكم، حدثنا ابو النعمان الخ

Daran schliesst sich f. 118<sup>b</sup>: كتاب النكاح

in 3 (ungezählten) باب:

باب الترغيب في النكاح لقول الله تعالى فانكحوا f. 118<sup>b</sup>

ما طاب لكم من النساء الاية

باب قول النبي صمّ من استنطع منكم اباه الخ f. 119<sup>a</sup>

باب من لم يستطع اباه فليصم الخ f. 119<sup>a</sup>

Schluss f. 119<sup>a</sup>: ومن لم يستطع فعليه  
بالصوم فانه له رجا،

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, ziemlich stark vocalisirt. Die Stichwörter roth. Breiter Rand.

Abschrift c. 1100/1000.

## 910. WE. 103.

273 Bl. 4<sup>to</sup>, 28 Z. (25 × 16<sup>1/2</sup>; 17<sup>1/2</sup> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig, im Anfang unsauber; lose Lagen und Blätter; nicht ohne Wurmstiche. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Lederdeckel mit Klappe. — Titel und Verfasser fehlt. Nach der Vorrede ist der Titel (f. 2<sup>b</sup>, 10):

### كتاب المباني لنظم المعاني

Erster Band eines Qorān-Commentars, Sura 1—15 behandelnd. Der Verfasser, welcher das Werk im J. 425 Ša'bān (1034) zu schreiben angefangen hat (f. 2<sup>b</sup>, Z. 2), gehört also der ersten Hälfte des 5. Jhdts. d. H. an.

Anfang fehlt, 1 Bl.; aber in denselben gehört f. 2<sup>a</sup>, 6: اما بعد فان الله تعالي انعم على هذه الامّة بالقران العزيز الجليل وجعله سبيلا اليه مقرونا بالحاجة الخ

Der Erklärung selbst ist eine lange Einleitung in 10 Abschnitten (فصل) vorausgeschickt, zu denen der 11. die Erklärung des Textes giebt. Derselbe ist ganz mitgetheilt, und der Commentar ist zweckmässig kurz und brauchbar.

1. f. 3<sup>a</sup> في ذكر ترتيب نزول القرآن وبين المكي والمدني وما قيل فيه
2. في كيفية جمع المصاحف والسبب المؤدي الي ذلك وما قيل فيه
3. في بيان ان القرآن تكلم الله به على هذا الترتيب الذي هو في ايدينا اليوم لا علي ترتيب النزول
4. فيما اتعوا على المصحف من الزيادة والنقصان والغلط والنسيان والكشف عنها باوجز البيان
5. في اختلاف المصاحف والقول في كيفيتها
6. في اختلاف القراءات واحكامها
7. في ذكر التفسير والتاويل والحكم والمنتشبهه وما يحتاج اليه المفسر



8. 67<sup>a</sup> في ذكر من تخرج عن التفسير ومن لم يخرج  
وجواز استنباط معانيه على الشرايط اللغوية  
واجتهاد المجتهدين في احكام القران  
المختلف في تاويل آيها
9. 75<sup>a</sup> في نزول القران على سبعة احرف وما قيل في معانيه
10. 84<sup>a</sup> في ذكر تنزيل الكتب واجزاء القران وعدد  
الايات والكلمات والحروف
11. 89<sup>a</sup> فصل التلغيف وترقيع الايات والتحقيف

Der Commentar beginnt f. 89<sup>a</sup>:

- واعلم ان الله سبحانه لما انعم علي زمر عباده،  
سورة البقرة مدنية، فلما دعوا القوم وخصعوا<sup>f. 92<sup>b</sup></sup>  
واستكانوا وخشعوا
- سورة آل عمران مدنية، ولما اتنى الله سبحانه<sup>128<sup>a</sup></sup>  
على المؤمنين بانهم امنوا بالله
- سورة النساء مدنية، فلما امر الله سبحانه المؤمنين<sup>141<sup>a</sup></sup>  
بالصبر علي اذي اليهود والنصارى
- سورة الاعراف مكية، ولما كان النبي صعم يعتربه<sup>190<sup>b</sup></sup>  
ما يعترى ساير البشر
- سورة الحج مكية، ولما ذكر الله سبحانه ان<sup>270<sup>b</sup></sup>  
هذا الكتاب بلاغ للناس وامر رسوله

Die Schrift ist klein, zierlich, gleichmässig, hübsch, stark vocalisirt. ف ist mit einem Punkt unten, ن mit einem Punkt oben bezeichnet. Diakritische Punkte fehlen öfters. Die Ueberschriften in grösseren Zügen. Bl. 9—11 u. 20 fehlen. Arabische Foliirung. — Abschrift etwa 700/1300.

## 911. Lbg. 250.

286 Bl. 4<sup>to</sup>, 25 Z. (27 × 18; 19 1/4 × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut, obgleich nicht ganz ohne Flecke, besonders zu Anfang und am unteren Rande f. 98 ff. Bl. 1 etwas ausgebeesert. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

الرابع من تفسير القران العظيم

Verfasser: الثعلبي (was nicht richtig ist: s. unten).

أفانق (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: قوله تعالى

يثبت الله الدين آمنوا فيه قولان احدهما يزيدهم  
الله ادلة تدلهم على القول الثابت والثاني يديمهم  
الله على القول الثابت وقوله بالقول الثابت فيه ثلثة  
اقوال احدها انه الشهادتان وهو قول الجمهور الخ

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

Commentar zum Qorān, von Sura 14, 32 an bis 26, 68.

Schluss f. 288<sup>b</sup>: قوله وان ربك لهو العزيز  
في انتقمة من اعدائه الرحيم بالمومنين حين اتاهم  
من العذاب، آخر الجزء الرابع،

Der Text wird mit قوله eingeführt und ganz mitgetheilt. Die Erklärung ist an sich kurz, berücksichtigt aber sorgfältig die abweichenden Ansichten und führt dieselben, wenn es mehrere sind, mit erstens, zweitens u. s. w., nebst Angabe der Verfasser, auf. Die Formel ist z. B. وفيه سبعة اقوال احدها ... قاله ... رواه ... والثاني ... قاله ... والثالث الخ

Die Gewährsmänner, auch die angeführten Verse, sind alt; die oft citirten und spätesten Schriftsteller darunter sind الماردي<sup>450/1058</sup> und القشيري<sup>466/1072</sup>; es kommt aber auch, z. B. f. 146<sup>b</sup>. 217<sup>a</sup>, vor: الثعلبي<sup>427/1036</sup>. Demnach kann dieser das Werk nicht verfasst haben; der Verf. wird um 500/1106 gelebt haben.

Schrift: ziemlich klein, breit, etwas vocalisirt, deutlich; zum Theil bloss. Ueberschriften hervorstechend grosse; das einführende قوله kenntlich durch das langgezogene ل.

Abschrift vom Jahre 877 Ramaḍān (1473) von أحمد بن يوسف بن الحاج محمد الشعري الساكن حلب الخروسة.

## 912. Spr. 455.

236 Bl. 4<sup>to</sup>, 16—26 Z. (23 × 16; 19—21 × 10—13<sup>cm</sup>); von f. 70 an c. 20 × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: schmutzig, fleckig, nicht ohne Wurmatich. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt. Es steht jedoch f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

الجزء السادس من تفسير القران

Verfasser fehlt: s. unten. — Anfang fehlt, insofern das den Anfang enthaltende erste Blatt über die Hälfte von oben nach unten abgerissen ist; auch das Schlusblatt fehlt.

Ein ziemlich ausführlicher Qorān-Commentar, von Sura 58, 4 bis zu Ende. Das hier zuerst Vorhandene beginnt (zu Sura 58, 4) so f. 2<sup>a</sup>:  
وهزة والكسائي يظاهرون بنشديد الظاء وفتح الهاء قال ابو  
علي الحويي ظاهر امراته وظهر مثل صاعف وضعف الخ

Sura 59 f. 12<sup>a</sup>: سورة الحشر مدينة بلا خلاف  
وهي اربع وعشرون آية بلا خلاف، قوله  
سبح الله ما في السموات . . . وليجزى الفاسقين  
خمس آيات، قرأ أبو عمرو وحده بخربون  
بالتشديد قال الفراء وهي قراءة أبي عبد  
الرحمن السلمي والمحسن الباقون بالتخفيف

Sura 70 f. 99<sup>a</sup>: سورة سال سائل مكية في قول  
ابن عباس والضحاک وغيرهما وهي اربع  
واربعون آية بلا خلاف، عشر آيات، قوله  
سال سائل بعداب واقع . . . حميم حميما  
قرأ اهل المدينة واهل الشام سال بغير همز الخ

Sura 100 f. 220<sup>a</sup>: سورة وانعاديات مكية في قول ابن عباس:  
وقال الضحاک هي مدينة وهي احدي عشر آية بلا  
خلاف، قوله وانعاديات ضبا . . . يومئذ لخبير  
قوله وانعاديات ضبا قسم من الله تعالي بالعدايات  
قال ابن عباس ومجاهد وقتادة وعطاء يعنى الخيل  
تصبح ضبا ضبا نصب علي المصدر الخ

Sura 114 f. 235<sup>b</sup>: سورة الناس مكية في قول ابن  
عباس والضحاک وهي ست آيات بلا خلاف، قوله  
قل اعوذ برب الناس . . . من الجنة والناس  
كان الكسائي في رواية أبي عمرو يميل الناس . . .  
وهو حسن الباقون يترك الامالة وهو الاصل الخ

Der Text ganz mitgeteilt, aber so, dass eine Anzahl von Versen — deren Zahl (in der Regel) vorher angegeben wird, z. B. خمس آيات, تسع آيات — voraufgeschickt wird; dann folgt die Erklärung, welche die Lesarten hauptsächlich berücksichtigt, auch in lexikalischer Beziehung sorgfältig ist, nicht selten dabei alte Dichterstellen anführt, und überhaupt auf die alten Qorānleser und Erklärer viel Bezug nimmt.

Der Verfasser lebt nach Elbagawī, den er z. B. f. 12<sup>a</sup> citirt, und wahrscheinlich um 560/1155. Von Ibn elgauzi (Spr. 433) ist das Werk nicht verfasst.

Schrift: F. 1—69 ist von grosser, steifer, sehr unechöner Hand, Vocale fehlen, oft auch diakritische Zeichen. Der Text als solcher tritt nicht hervor. F. 70 bis Ende ist von anderer Hand: gross, eng, kräftig, vocallos, oft ohne diakritische Punkte, in der ersten Hälfte fast ohne

einen Rand. Am Ende fehlt 1 Blatt. Sura 66 kommt (der Ergänzung wegen) zweimal vor, nämlich f. 61<sup>a</sup>—69<sup>b</sup> und f. 70<sup>a</sup>—75<sup>b</sup>. — Abschrift c. 600/1203, von f. 70 an c. 550/1252.

## 913. Spr. 453.

1) f. 1—128.

132 Bl. 4<sup>o</sup>, c. 21 Z. (25 × 18 1/2; 16 1/2—19 × 12—13<sup>cm</sup>). Zustand: ziemlich unsauber und fleckig. Der Rand zum Theil ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: europäischer Hlbzbd. — Titel, Verfasser und Anfang fehlt.

Stück eines Qorān-Commentars, Sura 2 bis 4, 63 behandelnd. Der Verfasser ist weder Elwahidi noch Elbagawī, gehört aber doch wol auch der früheren Zeit an und mag um 560/1155 gelebt haben.

Der Anfang der 4. Sura f. 99<sup>a</sup> ist: سورة النساء مدينة عن أبي بن كعب قال قال رسول الله صم ومن قرأ سورة النساء فكانما تصدق علي كل من ورث ميراثا واعطي من الاجر كمن اشترى محررا ويرى من الشرك وكان في مشيئة الله تعالي من الذين تجاوز عنهم بسم الله الرحمن الرحيم يبين الناس ابي منادي مفرد لذلك صم صمة بياء كيا زيد بها تنبيه والناس صفة لاق وعي صفة لا يستغنى عنها الخ

Nach f. 38 fehlen c. 10 Bl., nach f. 63 c. 26 Bl., nach f. 77 c. 10 Bl., nach f. 79 c. 3 Bl., nach f. 94 c. 2 Bl., nach f. 99 1 Bl. Nach f. 128 fehlt der Schluss des Bandes.

Schrift: im Anfange grösser, dann ziemlich klein, vergilbt, gefälliger Zug, vocallos. Der Text hervorstechend gross; im Anfange f. 22<sup>b</sup>—29<sup>a</sup> roth. — Abschrift c. 600/1357.

## 914. Lbg. 822.

286 Bl. gr.-Folio, 15 Z. (40 × 32 1/2; 26 × 21<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen schön und stattlich, allein nicht frei von Flecken, und besonders der Rand ist an vielen Stellen, hauptsächlich zu Anfang und auch am Ende, wasserfleckig und auch ausgebessert f. 1—8. 14 u. a. Auch der Rücken öfters schadhaf und ausgebessert, so besonders f. 260 bis Ende, am oberen Theil. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: sehr schöner rother Original-Lederband mit Klappe, mit schöner Goldverzierung. — Titel fehlt.

Es ist der Schlussband und zwar der 7. Band eines überaus prächtigen Qorān-Commentars, von Sura 49 bis zu Ende.

Vor auf gehen dem Texte sehr stattliche Verzierungen, blau und weiss auf Goldgrund, f. 1<sup>b</sup> (25 × 19½<sup>cm</sup>) und 2<sup>a</sup> (25 × 16<sup>cm</sup>). Noch reicher verziert sind f. 2<sup>b</sup> und 3<sup>a</sup> (29 × 26<sup>cm</sup>). Die Mittelfelder davon (12½ × 15<sup>cm</sup>) sind beschrieben, der Zwischenraum der Zeilen auch noch wieder fein und reich verziert; in der breiten Leiste darüber f. 2<sup>b</sup> steht der Titel der Sura weiss, von Gold eingefasst, auf blauem Grunde; in ähnlicher Leiste steht darunter in der oberen Leiste *مدنية*; auf f. 3<sup>a</sup> steht in der oberen Leiste *السبع السابع* und in der unteren *من اجزاء ثمانية وعشرين*.

Der Text der Sura beginnt f. 3<sup>a</sup>; der Text auf f. 2<sup>b</sup> und 3<sup>a</sup> enthält die Angabe über die nach der Tradition mit der Lesung dieser Sura verknüpften Vortheile; die Zahl der Verse; ob Zurücknahme von Aussprüchen (*ناسخ والمنسوخ*) darin stattfindet; endlich Bemerkungen über die Aussprache alter Leser. Solche Notizen kommen übrigens auch sonst in Verzierungen und Ausschmückungen am Rande vor. — Der Text wird absatzweise, in Zusammenstellung von mehreren oder weniger Versen mitgeteilt; bei dieser Sura zuerst v. 1—3. Darauf werden die Umstände angegeben, unter denen diese Verse offenbart sind und allerlei, was sich auf dieselben bezieht. Alles dies mit Quellen-Angabe. Auch werden zuletzt, wenn es nöthig scheint, die schwierigeren oder selteneren Wörter erklärt. Dies ist sogar bei vielen Suren die Hauptsache.

Anfang f. 2<sup>b</sup>: *سورة الحجرات*, روي عن النبي صعم: انه قال من قرأ سورة الحجرات اعطيت من الاجر عشر حسنات الخ

Der Commentar zu der Stelle v. 1—3 beginnt f. 4<sup>a</sup>: روي البخاري في صحيحه انه لما قدم ركب بنى تميم اشار ابو بكر على النبي صعم فقال أمر القعقاع بن معبد الخ

Die Vorbemerkungen zu Sura 50 beginnen f. 13<sup>b</sup>: *سورة ق* روي عن النبي صعم انه قال من قرأ *سورة ق* هون الله عليه سكرات الموت، وهي خمس

واربعون آية في عدد للمبع، وفيها من الناسخ والمنسوخ آيتان . . . وفيها من الحروف التي سكنها ابو عمرو وادغمها فيما بعدها ثمانية احرف الخ

Dann folgt der Text v. 1—5, wozu der Commentar so beginnt: قد تقدم قول المفسرين في الحروف المقطعة في اوائل السور عند قوله تعالي *آلم* في اول سورة البقرة، الخ

Royi عن النبي صعم انه قال: *Sura 53 f. 34<sup>b</sup>*: من قرأ سورة النجم اعطيت من الاجر عشر حسنات الخ

Der Commentar dazu beginnt f. 35<sup>b</sup>: *قوله تعالي والنجم* اقسام الله سبحانه وتعالى بالقران اذا نزل نجما نجما اي متفرقا وقيل النجم بمعنى النجوم يعنى الكواكب اذا مالت للغروب، الخ

Royi عقبة بن عمر الجهني ان: *Sura 114 f. 283<sup>a</sup>*: النبي صعم قال افضل ما يتعود به المتعودون الخ

Der Commentar dazu f. 283<sup>a</sup>: *الناس* ولد آدم عم وقد يقال للجن اذا اختلطوا مع الناس ناس ايضا وانما هلك الناس وفسدت اديانهم بالقياسات الفاسدة وكلها . . . وقوله من الجنة والناس أمر ان يستعيذ من شر [Loeb. . . .]

Daran schliesst sich f. 284<sup>b</sup>:

*الدعاء* لختتم القرآن

Anfang: صدق الله انذني لا اله الا هو الرحيم الرؤوف . . . اللهم وصل على جميع صحابته الصادقين الخ

Schluss f. 285<sup>b</sup>: واحسانك الشامل انت على ما تشاء قادر ولما تحب فاعل والحمد لله رب العالمين . . . وسلم وكرم وعظم

Der Verfasser citirt öfters den *الماوردي* (z. B. f. 4<sup>b</sup>, 1), *الواحدي* (f. 87<sup>b</sup>); er ist nicht *ابن الجوزي* (We. 1279), auch nicht *البغوي* (Spr. 433). Er lebt um 560/1166.

Die zu erklärenden Textworte meistens mit eingeführt. Die Ueberschrift der Suren sehr schön und mannigfach verziert, meistens in einem etwa 4<sup>cm</sup> hohen Streifen, der über die Seite hingehet und am Rande in eine Verzierung ausläuft. Am Rande sind ausserdem in besonderen Verzierungen Lesarten alter Leser verzeichnet; auch noch von 5 zu 5 Versen die



Ein ausführlicher Qorān-Commentar, u. zwar, wie aus der Unterschrift hervorgeht, der 2. Theil.

Der Anfang fehlt, 40 Blätter. Es wird in diesem Bande erklärt Sura 2, v. 28—104. Die zuerst vorkommenden Worte f. 1<sup>a</sup>: انبيائه وثالثها: في القصة انهما يعلمان السحر حال كونهما معذبين الخ قوله تعالي وعلم آدم الاسماء: 3<sup>a</sup>: فوله تعالي . . . صادقين اعلم ان المليكة لما سالوا عن وجه الحكمة في خلق آدم الخ

Der Text mit قوله تعالي eingeführt, wobei bisweilen mit الي auf den Schluss des Abschnittes hingewiesen wird; die Verse meistens einzeln, selten mehrere: so f. 110<sup>a</sup> Vers 63—68. Der Verfasser bemüht sich, den Inhalt nach allen Seiten hin zu erörtern, ohne die lexikalischen und grammatischen Schwierigkeiten zu übergehen. Er wirft bei jeder Gelegenheit Fragen auf und theilt diese gern in Unterabtheilungen; überall begegnen wir daher den Ausdrücken مسئلة oder سؤال وجه, حجة, قول, وحجة, وقول, وجه, سؤال oder مسئلة, صفة, نوع, صفة, u. s. w., nebst den betreffenden Zahlen. Bisweilen werden Belegverse alter Dichter angeführt.

Einen späteren Schriftsteller als den öfters erwähnten صاحب الكشاف d. h. النرخشي habe ich hier nicht citirt gefunden; dass der Verf. also nach Ezzamašari († 588/1148) gelebt hat, ist sicher. Bei der völlig gleichen Textbehandlung, die wir in Glas. 229 u. 236 treffen, haben diese 3 Bände denselben Verfasser. Nun wird das Werk in Glas. 229 التبيان genannt und dem ابو سعيد نشوان beigelegt, allerdings in Zügen einer späteren Zeit als die der übrigen Handschrift; derselbe heisst ausführlicher نشوان بن سعيد اليمنى الحميري und starb im J. 578/1177 und hat allerdings einen Qorān-Commentar mit dem Titel كتاب التبيان في تفسير القرآن verfasst, wie er selbst an der — von D. H. Müller in seinen Südarabischen Studien angeführten — Stelle WE. 149, 1, f. 262<sup>a</sup> angiebt. Somit würde die Zeit und der Titel für die

Richtigkeit der Angabe, dass *Našwān ben sa'id eljemeni elkimjari abū sa'id* der Verfasser sei, sprechen. Allein in Glas. 229, f. 214<sup>a</sup> steht zu Ende des Commentars der dritten Sura: قال رة تم تفسير هذه السورة بفضل الله واحسانه يوم اسبمت الثالث عشر من شهر شعبان سنة اربع وثلاثين وستمائة. Der Verfasser ist also im J. 634 Sa'ban (1237) mit der 3. Sura fertig geworden; also Našwān kann das Werk nicht verfasst haben. Es liegt nun nahe, den Elqorṭobi † 671/1272 für den Verfasser zu halten; sein Qorān-Commentar hat ganz dasselbe Gepräge. Dazu kommt, dass der Verfasser in Glas. 236 f. 10<sup>a</sup> als sein Werk erwähnt: الكتاب الاسنى في شرح اسماء الله الحسنى. HKh. führt es nicht auf, aber We. 348 legt ein Werk gerade dieses Titels dem Elqorṭobi bei. Dennoch sind beide Werke verschieden, wie der Vergleich mit Spr. 436 u. 437 darthut. S. Sura 4 bei Glas. 229. Ein Auszug aus Elqorṭobi ist es auch nicht; denn welches von beiden Werken den grösseren Umfang gehabt habe, ist doch sehr fraglich. Es bleibt nichts übrig als die Annahme, dass zwei zeitgenössische Schriftsteller ausführliche Commentare nach gleichen Grundsätzen abgefasst haben. Für möglich halte ich, dass der Verfasser عبد العزيز بن احمد بن سعيد الديري الشافعي sei. Derselbe war 612/1215 (oder 613) geboren und ist c. 690/1291 (oder 694. 697) gestorben. Er hat einen Qorān-Commentar in 2 Bänden verfasst, die ja in sehr kleiner Schrift und von sehr grossem Umfang gewesen sein mögen; er hat ferner eine Schrift über die Gottesnamen herausgegeben, deren Titel المقصد الاسنى الخ, also der obige, mit der geringen Abweichung المقصد für الكتاب für المقصد. Vgl. noch We. 51, 6. — Zu der Annahme, dass die Jahreszahl 634 verrieben sei für 534, kann ich mich, da dieselbe nicht in Zahlen, sondern in Worten gegeben ist, nicht versteher

يؤدي به الى المنافع العظيمة وجب: 192<sup>b</sup> لن يوصف بذلك وعلى هذا الوجه قال تعالى وانعلموا الخير

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Stichwörter grösser. — Abschrift von محمد بن سليمان بن محمد بن سالم القرشي im J. 783 Rab. II (1381). — Nach f. 191 fehlen 2 Blatt.

F. 192<sup>b</sup> untere Hälfte enthält ein Stück aus dem Anfang eines Commentars zu dem dehwan شدور الذهب. — F. 193<sup>a</sup> enthält einen längeren Abschnitt aus dem Traditions-Werk des Muslim, und zwar aus dem Abschnitte الجهاد والسير والمغازي, in ziemlich kleiner gedrängter Schrift.

### 917. Glas. 229.

248 Bl. 4<sup>o</sup>, 31 Z. (25 $\frac{1}{2}$  × 17 $\frac{1}{2}$ ; 20—20 $\frac{1}{2}$  × 12 $\frac{1}{2}$ —13 $\frac{1}{2}$ cm). Zustand: ziemlich gut; nicht ohne Wurmtisch und Flecken (wie f. 30—32). — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand: الجزء اثنان من كتاب التبيين، تاليف القاضي ابو سعيد نشوان بن سعيد الحميري

Der zweite Band desselben Werkes, Sura 2, 239 bis 4, 26 behandelnd.

Anfang f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.): الحكم العاشر: حكم الصلاة، قوله تعالى حافظوا على الصلوات والصلوة الوسطي الي قوله تعالى ما لم تكونوا تعلمون، اعلم انه سبحانه وتعالى لما بين للمكلفين ما بين من معالم دينه واوضح لهم من شعائر شرعه امرهم بعد ذلك بالمحافظة على الصلوات الخ

Das ganze Werk, wie aus f. 72<sup>b</sup> ersichtlich, enthält 20 جزء; davon ist f. 1—72 des Bandes das 4.; das ganze Werk hat also etwa 1500 Blätter betragen und jeden derselben (wie es thatsächlich der Fall ist) zu 250 Bl. gerechnet, ist es 6 Bände stark.

Die 3. Sura beginnt f. 72<sup>b</sup>: مدنية: آل عمران، بالاتفاق وهي ماتنا آية، قوله تعالى ألم الله لا اله الا هو الحى القيوم، اما تفسير الم فقد تقدم في سورة البقرة وفي الآيه مسائل، المسألة الاولى قرأ ابو بكر عن عاصم الم الله بسكون الميم ونصب همزة الله والباقون موصولا بفتح الميم الخ

Sura 4 beginnt f. 214<sup>a</sup>: قوله تعالى يا ايها الناس اتقوا ربكم الذي خلقكم من نفس واحدة

اعلم ان هذه السورة مشتملة على انواع كثيرة من التكاليف وذلك لانه تعالى امر الناس في اول هذه السورة بالتعطف على الاولاد

Sura 4 in Spr. 437 beginnt f. 50<sup>a</sup>: سورة النساء وهي مدنية الا آية واحدة نزلت بمكة عام الفتح . . . قوله تعالى يا ايها الناس . . . الي قوله رقيباً فيه ست مسائل الاولي قوله تعالى يا ايها الناس اتقوا ربكم الذي خلقكم قد مضى في البقرة اشتقاق الناس الخ وقوله وساء سبيلاً اشارة الي Schluss f. 248<sup>b</sup>: القبح في العرف والعادة واذا اجتمعت فيه هذه الوجوه فقد بلغ الغاية في القبح والله اعلم

In den letzten 6 Zeilen der Handschrift hat der Abschreiber ein paar Zeilen wiederholt.

Schrift: kleine Gelehrtenhand, etwas in einander gezogen, vocallos, oft ohne diskritische Zeichen. Stichwörter zum Theil roth, zum Theil etwas grösser. Bisweilen stehen Randbemerkungen. — Abschrift im Jahre 916 Rab' I (1510). — Collationirt.

### 918. Glas. 236.

234 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (26 × 17 $\frac{1}{2}$ ; 19—20 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken; Bl. 1 und die letzten Blätter am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Ein Band desselben Werkes. Titel fehlt; auf dem oberen Schnitt steht: الجزء الرابع من التبيين. Dieser 4. Band behandelt Sura 55, 29 bis Sura 69.

Die zuerst vorhandenen Worte sind f. 1<sup>a</sup>: جميعاً من اهل السماء واهل الارض لاهل الارض وفي الحديث قوله تعالى سنفرغ لكم ايها الثقلان. Sura 55, 31 f. 2<sup>a</sup>: يقال فرغت من الشغل افرغ فروغاً وفرغاً وفرغت لكذا واستفرغت مجهودي في كذا اي بدلته الخ

Anfang des Commentars einiger Suren: قوله تعالى اذا وقعت الواقعة: Sura 56 f. 25<sup>a</sup>: اي قامت القيامة والمراد النفاخة الاخيرة الخ قوله تعالى سبح لله . . . الحكيم: Sura 59 f. 86<sup>b</sup>:

تقدم هو الذي اخرج . . . من ديارهم فيه ثلاث مسائل الاولى قوله تعالى هو الذي اخرج . . . قال سعيد بن جببير قلت لابن عباس سورة الحشر قال قل سورة النصير الخ

Sura 65 f. 163<sup>a</sup>: قوله تعالى يا ايها النبي... لعدنهن

الي قوله يحدث بعد ذلك امرا فيه اربع عشرة  
مسئلة الاولى قوله تعالى يا ايها النبي الخطاب  
للنبي صم خوطب بلفظ الجماعة تعظيما الخ

Schluss f. 234<sup>b</sup>: لم يجوز ان يضاف الي نفسه:  
لاختلاف اللغظين فسبح باسم ربك العظيم اي فصل لربك  
قال: ابن عباس وقيل اي يرد الله عن سوء والنقائص

Zu Anfang fehlen 20 Bl. — Die Blätter folgen so:  
1—9. 18—39. 10—17. 40 ff.

Schrift: f. 1—90 grosse, kräftig, gefällig, gleichmässig,  
fast vocallos, meistens ohne diakritische Punkte. Ueber-  
schriften und Stichwörter (meistens) hervorstechend gross.  
Von f. 91 an kleiner, dicker, breiter, anfangs punktiert,  
allmählig weniger. — Abschrift c. 800/1397 (900/1434).

Die ursprüngliche Unterschrift ist ausgekratzt.  
Der späteste hier erwähnte Verfasser scheint  
ابو بكر ابن العربي † 643/1148 zu sein, z. B. f. 65<sup>a</sup>. 73<sup>a</sup>.

## 919. Spr. 464.

43 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (24 1/2 × 17 1/2; 18 1/2 × 12—12 1/2 cm).  
Zustand: wasserfleckig, wurmatichig, oft ausgebessert,  
besonders unten am Rücken. — Papier: gelb, glatt, dick. —  
Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Ver-  
fasser auf dem Deckel, aussen, von neuerer Hand:

تفسير سورة الاسراء وسورة الكهف للشيخ هبة الله الجهنى  
(der Name des Verfassers ist von noch späterer Hand an  
Stelle eines früheren Namens geschrieben; s. unten).

Qorān-Commentar über Sura 17 und 18.

Anfang fehlt eigentlich, ist aber von spä-  
terer Hand (deutlich und im Ganzen auch wol  
richtig) ergänzt, nämlich: f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.):

سورة الاسري مكينة كلامها الف وخمس مائة وثلاثون  
وثلثون كلمة وحروفها ستة الف حرف واربع مائة  
وستون حرفا وايها مائة واحدي عشر اية. السميع  
البصير، من دوني وكيل، عبدا شكورا، علوا كبيرا،  
وعدا مفعولا، خمس اكثر نفيرا، الخ

Sicher ist richtig der Anfang der 18. Sura f. 21<sup>a</sup>:

سورة الكهف في قول عكرمة وعطا والحسن وقتادة والكلبي  
مكينة، كلامها الف كلمة وخمس مائة وسبع وسبعون  
كلمة وحروفها ستة الف حرف وستون حرفا وعدد  
ايها مائة وعشر ايات كوفي ومائة وخمس ايات مدني  
ومائة واحدي عشرة اية بصري اختلافها عشر ايات الخ

Der Verfasser des Commentars erwähnt u. A.  
den <sup>581/1186</sup>† السهيلي، الزجاج، الرمخشري  
und führt als seinen Lehrer an f. 35<sup>a</sup> den <sup>688/1240</sup>†  
ابن العربي. Ist dies der Obige (No. 918) oder der berühmte  
Çüfti † <sup>688/1240</sup>, so müsste der Verfasser um  
590/1194 oder <sup>650/1252</sup> gelebt haben. Dazu stimmt  
der oben angegebene Verfassersname nicht. Denn  
هبة الله بن عبد الرحيم بن ابراهيم الحموي الجهنى  
† <sup>788/1387</sup> starb <sup>646/1247</sup> (geb. <sup>646/1247</sup>).  
Ebenso wenig passt die Annahme, dass der  
Sohn des Ibn el'arabi, der gleichfalls so  
hiess, gemeint sei: denn dieser starb <sup>856/1268</sup>;  
auch dessen Schtler kann er nicht gewesen sein.  
Der Name ist gefälscht, um dem Buche einen  
besonderen Werth zu verleihen. Allerdings  
gibt es von ihm einen Qorān-Commentar in  
10 Bänden, *روضات الجنان في تفسير القرآن*,  
betitelt, wie in We. 348 ausdrücklich angegeben ist und  
was HKh. III 6609 bestätigt. Der Umfang  
des Ganzen, im Verhältniss zu diesem Theile,  
möchte richtig sein. Auch geht aus dem vor-  
liegenden Bande hervor, dass der Verf. nicht  
bloss etwa diese 2 Suren bearbeitet hat; er  
erwähnt f. 6<sup>b</sup> seinen Commentar zu Sura 6 und  
f. 26<sup>b</sup> zu Sura 9; und f. 4<sup>a</sup> sagt er, er werde  
„die Namen ihrer Frauen etc.“ besprechen bei  
Erklärung der 37. Sura; allein die Zeitangaben  
sprechen dagegen, dass Hibet allāh ben 'abd  
errahim *elgohani ibn elbarizi* der Verfasser sei.

Das Werk ist kenntlich durch die Wendung  
ثان قبل... قلنا. Der Text ist nicht fortlaufend  
erklärt, sondern nur stellenweise. Im Anfang der  
Erklärung einer Sura stehen die Endworte der  
Verse in Gruppen von je 5 aufgeführt. Dann erst  
beginnt der Commentar selbst. — Auf das Ge-  
schichtliche ziemlich viel Rücksicht genommen;  
überhaupt mehr auf das Sachliche als Sprachliche.

Schluss d. 18. Sura f. 43<sup>b</sup>: لو كان ماء البحر مدادا  
لكلمات ربي لمغدا ماء البحر قبل ان ينفد كلمات ربي،  
تم الكلام علي سورة الكهف والحمد لله وحده وصلي الله الخ

Schrift: ziemlich grosse, gefällig, deutlich, rundlich,  
vocallos; oft fehlen auch die diakritischen Punkte. —  
Abschrift c. 800/1397. | Collationirt.

## 920. Mf. 44.

4) f. 64—71.

4<sup>o</sup>, c. 28 Z. (26 × 17; 22 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: von Bl. 64—66 oben, gegen den Rücken, ist ein grosses Stück abgeschnitten, so dass der Text auch beschädigt ist. — Papier: gelb, grob, stark, glatt. — Einband: zus. mit 1—3.

Bruchstück eines gemischten Commentars zum Qorān und zwar zu Sura 47, 20 bis 49, 1. Der Verfasser mag um 700/1800 gelebt haben. — Die Blätter folgen so: 68. 71. 67. 69. 70. 66. 64. 65.

Sura 48 beginnt f. 67<sup>a</sup>: أنا فتحنا لكَ فتحة مبينا

في سبب انزول عن الزهري عن عروة عن المسور بن محرزة ومروان بن الحكم فلا نزل سورة انفتح بين مكة والمدينة في شان الحذيبية من اولها التي آخرها وعن انس لما رجعنا من غزوة الحذيبية وقد حبل بيننا وبين نُسكنا فحن بين الحزن والكتابة انزل الله انا فتحنا فقال عم لقد نزل علي آية الخ

Sura 49 f. 65<sup>b</sup>: يا ايها الذين امنوا لا تقدموا

بين يدي الله ورسوله في سبب انزول عن ابي مليكة ان عبد الله بن الزبير اخبره انه قدم ركب من بني تميم الخ

Schrift: ziemlich gross, etwas flüchtige Gelehrtenhand, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte. Grandtext etwas grösser, roth überstrichen. — Abschrift c. 1000/1591.

## 921. We. 1271.

214 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (24 × 17; 17 1/2—18 1/2 × 12—13<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber, stellenweise fleckig; nicht recht fest im Deckel. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederbd. — Titel, Verfasser u. Anfang fehlt.

Commentar zum ganzen Qorān. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup> in Erklärung der 1. Sura.

Die 2. Sura f. 1<sup>b</sup>: سورة البقرة مدنية ماينان  
وسبع او ست وثمانون آية واهل الكوفة يعدون الم  
حيث كان وطسم وظه وپس وحم وكهيعص آية وحم عسف  
آيتين الا يعدون الر والمر وطس ورس ونون آية  
وغيرهم لا يعدون شيئا منها باية الخ

Nicht der ganze Text des Qorān wird mitgeteilt, sondern nur das der Erklärung Bedürftige; hauptsächlich werden die Lesarten berücksichtigt. Der Verfasser wird um 750/1349 gelebt haben.

Sura 10 f. 87<sup>b</sup>: سورة يونس مكية مائة وتسع آيات

الحكيم ذو الحكمة اكان للناس نجبا انكار علي  
تجبههم من بعث الرسول الخ

Sura 20 f. 124<sup>b</sup>: سورة طه مكية مائة واربع آيات

قرئ بتفخيم الطاء والهاء وامالتهما وطم ابو  
عمرو الطاء وامال الهاء الخ

Sura 30 f. 150<sup>a</sup>: سورة الروم مكية الا قوله تعالي

فسبحان الله الذي تمام الآيات الثلث ستون او  
تسع وخمسون آية القراءة المشهورة غلبت مبنيا  
للمفعول الخ

Sura 50 f. 179<sup>a</sup>: سورة ق مكية خمس واربعون

آية قد سمقت القرآت في اكدًا وفي متنا ما تنقص  
الأرض منهم يعنى الجلود واللحوم والاشعار وفي  
الحديث كل ابن آدم الخ

Schluss f. 214: قل لقد انزلت على سورتان

ما انزل مثلهما ولن يقرأ سورتان احب ولا ارضى عند الله منهما المعوذتان من قراهما فكانما قرأ الكتب التي انزل الله تعالي والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب

Es fehlt nach f. 135 u. 141 u. 187 je 1 Blatt. In der Mitte folgen die Blätter so: f. 166. 172. 168—171. 167; 1 Blatt fehlt; 173 etc.

Schrift: gross, rundlich, kräftig, gewandt, vocallos, etwas gelblich-verblasst. Die erklärten Wörter oft roth überstrichen. Die Surenüberschriften in grösserer Schrift.

Abschrift c. 800/1397.

## 922. Spr. 456.

100 Bl. 4<sup>o</sup>, c. 26—28 Z. (25 × 16 1/2; 18 × 11 1/2<sup>cm</sup>). Zustand: wasserfleckig, wurmstichig, auch sonst fleckig, besonders am Ende. Das erste u. letzte Blatt schadhaf. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband? Pappbd mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Bruchstücke eines Qorān-Commentars, umfassend Sura 57 bis zu Ende.

Der Hauptzweck ist, die Erklärung durch Stellen der Tradition zu geben. Es wird daher eine grosse Menge derselben mitgeteilt, unter Anführung der Gewährsmänner. Häufig wird citirt; ابن ابي حاتم und البخاري وابن جرير; ebenso امام احمد, der um 250/864 gelebt hat. —



Die Ueberschrift der Suren ist (gewöhnlich) تفسير سورة الخ. Es schliesst sich daran meistens eine Auskunft über die Entstehung und den Anlass der Sura, oder auch über Werth ihrer Lesung u. s. w. Der Text ist hinter einander mitgetheilt, jedes Mal eine Anzahl Verse. Dann folgt die auf Tradition gestützte Erklärung.

Vorhanden ist hier der Commentar f. 1—9 zu Sura 57, 1—18; f. 10—58 zu Sura 75, 22 bis 90, 9; f. 59—100 zu Sura 94 Ende bis zum Schlusse des Qorān.

Der Verfasser mag um 800/1897 gelebt haben.

Sura 76 f. 11<sup>b</sup>: تفسير سورة الانسان وهي مكية: قد تقدم في صحيح مسلم عن ابن عباس ان رسول الله صعم كان يقرأ في صلاة الصبح يوم الجمعة ألم تنزيل السجدة وهل اتى علي الانسان وقال عبد الله بن وهب . . . مرسل غريب، بسم الله الرحمن الرحيم هل اتى علي الانسان حين . . . واما كفورا يقول تعالي صحبرا عن الانسان انه اوجده بعد ان لم يكن شيئا الخ

Sura 81 beginnt nach einer Vorbemerkung und nach dem Text (v. 1—14) die Erklärung so (f. 28<sup>b</sup>): قال علي بن ابي طلحة عن ابن عباس: اذا الشمس كورت يعنى اظلمت وقال العوفي عنه ذهب وقال مجاهد اضمحلت وذهبت وكذا قال الصحاك الخ

Sura 100 f. 72<sup>b</sup> beginnt die Erklärung: يقسم تعالي بالخيال اذا اجرى في سبيله فعدت وضجت وهو الصوت الذي يسمع من الفرس حين يعدو الخ

Sura 113 u. 114 (المعوذتان) zusammen behandelt f. 96<sup>a</sup> ff. Die Erklärung zu 114 beginnt f. 99<sup>b</sup> so: هذه ثلاث صفات من صفات الرب عز وجل الربوبية والملك والالهية فهو رب كل شىء ومليكه والهه الخ

Schluss f. 100<sup>b</sup>: ورواه ابو داود والنسائى من حديث منصور، زاد النسائى والاعمش كلاهما عن زر، ثم آخر التفسير والله الحمد والمنة

Nach f. 9 ist eine grosse, nach f. 58 eine kleinere Lücke.

Schrift: klein, gewandt, gleichmässig, vocallos, oft ohne diakritische Zeichen. F. 1 von späterer Hand flüchtig und unschön ergänzt. Ueberschriften roth.

Abschrift c. 900/1491.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

## 923. Spr. 459<sup>a</sup>.

29 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (27 × 18<sup>1/2</sup>; 19 × 13<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: fleckig. F. 20—29 ausserdem unten am Seitenrande durch einen Wasserfleck stark beschädigt, wodurch der Text jedoch nur wenig gelitten hat. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

2 Bruchstücke eines und desselben Qoran-Commentars.

1) f. 1—19 behandelt Sura 2, 153—222.

2) f. 20—29 „ „ 5, 65—98.

Der Commentar zu den letzten Worten von Sura 2, 153 ist: فان الله شاكر يقبل عنهم عملهم عليهم بما نوروا وقال القبتي اصل يطوف يتطوف فادغم التاء الطاء ويقال الجناح هو الاثم ويقال ان الله تعالي شاكر يقبل اليسير ويعطي الجزيل ويقال شاكر يقبول اعمالهم عليهم بالثواب الخ

Zu den letzten Worten von Sura 5, 65:

اولئك شر مكانا يعنى شر منزلة عند الله واصل عن سواء السبيل يعنى اخطا عن قصد الطريق وهو الهدى ثم قال واذا جاءوك قالوا امنا وهم المنافقون من اهل الكتاب قالوا صدقنا الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, in der ersten Hälfte wenig vocalisirt, von f. 11 an stark vocalisirt. Der Grundtext f. 1—19 meistens roth, von f. 20 an roth überstrichen. — Abschrift c. 1000/1591.

## 924. Spr. 424.

140 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20<sup>1/2</sup> × 14<sup>1/2</sup>; 16<sup>1/2</sup> × 10cm). — Zustand: nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederücken. — Titel und Verfasser fehlt. Von anderer Hand steht f. 1<sup>a</sup> oben am Rande:

الاول من تفسير المدارك للامام عمر النسفى was falsch ist.

Anfang fehlt, wahrscheinlich 10 Blätter. Das Vorhandene beginnt in Besprechung des im Anfange der 2. Sura stehenden Wortes ألم u. zwar sehr ausführlich. Dann heisst es weiter f. 2<sup>a</sup>:

ذلك الكتاب لعل مقداره بجلالة آثاره وبعد رتبته  
عن نيل المطرودين . . . لا ريب فيه أي في شيء من  
معناه ولا نظمه في نفس الأمر عند من يحقّق بالنظر  
. . . هدي وخس المنتفعين لأنّ الأد لا دواء له  
والمتعنت لا يرده شيء للمتقين أي الذين جبلوا  
في أصل الخلقة على التقوي فافهم ذلك الخ

Ein gemischter Qorān-Commentar, die  
zweite Sura behandelnd.

Der Verfasser citirt überaus häufig den  
d. i. 'Alī ben aḥmed ben  
elḥasan elḥirālī (oder auch elḥarrālī) ett-  
ḡibī elmursī † 687/1289; er erwähnt ferner den  
ابن قتيب الجوزية † 761/1360; ferner f. 81<sup>a</sup> und sonst  
den Verfasser des Qāmūs, den alḡud alḡayyūr alabadi  
† 817/1414. Er muss also später, vielleicht um  
900/1494, gelebt haben.

Die Erklärung ist sehr ausführlich, sowol  
sprachlich als sachlich, und schweift öfters ab.

Schluss f. 140<sup>b</sup>: وفيما بين المرء ونفسه من  
الايامن والعهود الي حدّ ختمها بما يكون من الحف  
للخلف في استخلاف الخلفاء الذين ختم بذكرهم  
هذه السورة الذين قالوا غفرانك ربنا الي انتهائهم  
وتم مقصود هذه الصورة الاحطية الكتابية بقوله  
تعالى والحمد لله رب العالمين

Die 4 letzten Worte in ähnlicher Schrift  
hinzugefügt, um der Handschrift den Anschein  
eines Schlusses zu geben. Allein der Schluss  
des Commentars zu dieser Sura fehlt, und auch  
in den letzten Worten von *تم* an ist einiges  
unrichtig und gefälscht.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, gleichmäsig,  
vocalloa; der Text roth, ganz mitgetheilt. Am Rande  
Verbesserungen u. Zusätze, ziemlich oft. Abschrift c. 1700.

925. Spr. 452.

318 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (25 1/2 × 15; 15 × 7 1/2<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: sehr wurmetichig, vielfach ausgebessert, doch im  
Ganzen ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. —  
Einband: Europäischer Pappband mit Lederrücken. —  
Titel fehlt. Nach Spr. ist der Verfasser „Hindi“, womit  
er doch wol meint den *فبص الله الهندي*, dessen Com-  
mentar HKh. II, 3431 bespricht. Allein die Angabe des-  
selben, dass dieser Verfaasser sich nur unpunktirter Buch-

etaben in dem Werke bedient und sich daher seine Aufgabe  
sehr schwer gemacht habe, stimmt nicht zu dem vorliegen-  
den Werke, wo auf dergleichen gar keine Rücksicht ge-  
nommen ist.

Zweite Hälfte eines Qorān-Commentars, von  
Sura 19 bis zu Ende. Er ist kurz, bündig  
und sachgemäss; der Grundtext ist ganz mit-  
getheilt. Der Verfasser scheint den Commentar  
des Elbeidāwī stark benutzt zu haben. Der  
Anfang von Sura 19 stimmt mit ihm fast wört-  
lich überein. Er mag um 900/1494 gelebt haben.

Einige Anfänge.

Sura 19 beginnt (nach dem Bism.) so: كهيعص

ذكر رحمة ربك خبر ما قبله الا اول بالسورة  
او القرآن فانه يشتمل عليه او خبر محذوف أي  
هذا المتلو ذكر رحمة ربك او مبتدأ حذف  
خبره أي فيما ينلي عليك ذكرها وقري ذكر  
رحمة ربك علي الماضي الخ

Sura 24 f. 49<sup>b</sup>: سورة النور مدنية، بسم الله الرحمن

الرحيم، سورة عظيمة مشتملة علي بيان التجليات  
الالهية ومقدماتها الخ

Sura 29 f. 100<sup>b</sup>: سورة العنكبوت . . . ألم احسب

الناس ان يتركوا أي انفسهم متروكة ان يقولوا  
لقولهم أمنا الخ

Sura 37 f. 150<sup>b</sup>: سورة الصافات مكية وآيها ثنتان

وثمانون ومائة، بسم الله الرحمن الرحيم، والصافات  
صفا . . . ذكرنا أقسم بنفوس اوليائه الصادقين  
في حصرة الله القدوس الخ

Sura 77 f. 291<sup>a</sup>: سورة المرسلات مكية وآيها خمسون،

. . . والمرسلات عرفا أقسم بطوايف من الالهامات  
الربانية والواردات الالهية ارسلهن الخ

Schluss f. 318<sup>b</sup>: يوسوس أي يلقى الخواطر

الردية في صدور الناس وهذا اما من الجنة وهي

الاجسام النارية واما من الناس الموزي الموسوس للشر

في صدورهم اعاننا الله واتيكم من شرهما في جميع

آيات الليل والنهار بما حص كرمه واستجب بفضلك يا غفار  
يا ستار . . . والحمد لله رب العالمين، تمت الكتاب

Schrift: ziemlich klein, gut, deutlich, etwas vocalisirt.  
Grundtext und Uberschriften roth, etwas mehr vocalisirt.

In rothen und blauen Linien eingerahmt, zunächst der  
Text des Commentars selbst, dann noch eine Linie gegen

den äusseren Rand hin. Im Anfange f. 1<sup>o</sup> ein gefälliges Frontispice mit Goldverzierung. — In der Mitte folgen die Blätter so: f. 182. 184. 185. 183. 186 ff.

Abchrift c. 1100/1598.

## 926. We. 1278.

178 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (27<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm).  
Zustand: etwas fleckig, besonders auch am Ende. —  
Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Hlbfzbd. —  
Titel und Verfasser fehlt, auch in der Unterschrift.

Anfang f. 1<sup>o</sup>: سورة الفرقان سبع وسبعون آية:  
بسم الله الرحمن الرحيم رب بشر، تبارك الذي نزل  
الفرقان علي عبده، مقصود السورة ذكر عظيم موضع  
القران فذكر مطاعن الكفار في النبوة، تبارك اي  
تقدس وتعالى واصل البركة الكثرة والانساع وثبات  
الشمس وقيل تبارك اي دام بقاءه وهو الذي يديم النعمة  
لعباده من برك الطير علي الماء اي ثبت ودام الخ

Vierter Theil eines Qorān-Commentars,  
Sura 25—47 behandelnd. Der Text, mit قوله  
eingeführt, ist nur stellenweise mitgetheilt. Der  
Verfasser mag um 900/1494 gelebt haben.

Schluss f. 178<sup>o</sup>: ضرب على منكب سلمان  
فقال هذا وقومه وقال الحسن رة هم العجم وقال عكرمة  
هم فارس، تم هذا الجزء الرابع

Schrift: ziemlich gross, gewandt, ziemlich gut, wenig  
vocalisirt, diakritische Punkte fehlen bisweilen. Das Stich-  
wort قوله und die Ueberschriften roth. Gegen Ende viele  
Randglossen, schlecht geschrieben. — Abschrift von  
محمد بن محمد, c. 1000/1591. — Collationirt.

Nach f. 110 fehlen 10 Bl. (= Sura 37, 62 bis Ende derselb.).

## 927. Pm. 208.

869 Seiten 8<sup>o</sup>, 15—16 Z. (21 × 16; 15—16 × 10cm).  
Zustand: wasserfleckig am oberen und auch meistens am  
Seitenrande. — Papier: gelb, (meistens) ziemlich dünn  
und glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel  
fehlt. Er ist nach der Unterschrift:

### المنقول

(ohne weiteren Zusatz), تم التفسير المسمي بالمنقول

Verfasser fehlt. — Es ist wahrscheinlich, dass mit diesem  
Titel gemeint sei: منقول التفسير, dessen Verfasser

+ يوسف الاصم الصغري الكردي

Er citirt in dem Werke oft den El beidāwī.

Ein gemischter Qorān-Commentar, Sura 36  
bis zu Ende behandelnd.

Der Anfang fehlt; das Vorhandene beginnt

S. 1: وعن النبي عم يس تدعي المعنة تعم صاحبها:  
خير الدارين والدافعة والقاصية تدفع عنه كل سوء

وتقصي له كل حاجة، بسم الله الرحمن الرحيم  
يس عن ابن عباس رأ ان معناه يا انسان في لغة  
طىء والمراد محمد عم قيل ووجه انه كان اصله  
يا انيسين تصغير يا انسان . . . والقران الحكيم  
اي نبي الحكمة باعتبار اشتماله عليها ونطاقه بها الخ

ق والقران المجيد اي نبي: Sura 50 S. 400

الشرف عند الله على ساير الكتب لكثرة خيره . . . بل تجبوا  
ان جاء منذر منهم على ان التقدير ما كفر به من كفر الخ

والعباديات اسم فاعل من: Sura 100 S. 826  
العدو ويعنى بها خيل الغزاة العادية في سبيل الله  
تعالى صبحا منصوب بفعله المحذوف الخ

وبقال للمعوتين المقشقتان: Schluss S. 868

وانا اعوذ بهما وجميع كلمات التامات من النقص  
في الدين ومن كل آفة تورث ضعف اليقين ومن كل بلاء  
في الادل والمال والاخوان والبنين آمين يا مجيب السائلين

Schrift: ziemlich klein (doch nicht ganz gleichmässig),  
etwas rundlich, gewandt u. deutlich, vocallos. Der Grund-  
text schwarz überstrichen. Die Ueberschriften der Suren  
fehlen meistens, einige Male sind sie in rother Schrift.  
Die Wörter der letzten Zeilen laufen bisweilen nicht in  
gerader Linie, sondern schräg nach unten hin. Selten laufen  
sogar mehrere Zeilen über einander in so schräger Lage,  
wie S. 56 u. 57 die vier letzten, S. 325 die drei ersten;  
manchmal wechseln sie mit geraden ab, wie S. 591. 693. 694.

Abchrift im J. 1181/1767 (nach S. 604); von derselben  
Hand einige Notizen auf S. 869 aus d. J. 1184/1770.

S. 855, 14 bis 856 ult. ist wörtlich wiederholt S. 857, 1  
bis 859, 4. S. 24 u. 25 leer geblieben. Auf S. 457 folgt:  
457<sup>o</sup>. 458. 458<sup>o</sup>. 459. — Am Rande und auch zwischen  
den Zeilen stehen recht oft Glossen.

## 928. Pm. 135.

303 Bl. Folio, 11 Z. (34<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 24<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 25 × 16cm). —  
Zustand: im Ganzen gut, nur dass die ersten Blätter  
etwas fleckig und am Rande ausgebeSSERT sind; nicht ganz  
frei von Wurmtich. Der obere Rand ist besonders gegen  
das Ende hin etwas wasserfleckig; f. 59<sup>o</sup> oben ist ange-  
bessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband:  
schöner Hlbfzbd mit Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt.

Text der Sura 1—18, nebst ausgewähltem Commentar aus einer Anzahl solcher Werke, darunter besonders dem des الرّمخشري. Die Erklärung steht in einer breiten (zum Theil auch schmalen) Columne zur Seite des Textes nach aussen hin; wo im Text viel zu erklären ist, laufen oben und unten auf den Seiten die Zeilen dieser Columne über die ganze Breite derselben. Ausserdem stehen auch noch in einer zweiten schmalen Columne, mit schräglaufenden Zeilen, andere Erklärungen; kürzere, wol meistens Persische, Glossen finden sich oft (besonders zu Anfang) zwischen den breiten Zeilen. Das zu erklärende Textwort ist mit seiner Erklärung durch einen dünnen Strich in Verbindung gesetzt, so dass alle Seiten, mehr oder weniger, von Strichen durchkreuzt erscheinen. Die obige Anzahl der Zeilen bezieht sich auf den Text; die der Commentar-Columne ist 41 Zeilen.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: اعول بالله: من الشيطان الرجيم وبه نستعين، اَعُوذُ هُوَ الْاِلْتِصَاقُ... وَالاسْتِجَارَةُ مِنَ الْاِقْوِي لِمَنْعِ الْاِضْعَفِ وَقَبِيلِ الْاَلْتِصَاقِ... الشَّيْطَانِ عَلَى وَزْنِ فَيْعَالٍ بِمَعْنَى الْفَاعِلِ وَمَعْنَاهُ الشَّيْطَانُ اَنْجِ سُوْرَةَ فَاتِحَةِ الْكِتَابِ وَلِهَذَا السُّوْرَةُ اِسْمِي 2<sup>a</sup> فَاتِحَةُ الْكِتَابِ اَي اَوَّلِ الْكِتَابِ الْمُنزَلَةِ... وَلَفْظُ الْفَاتِحَةِ مَجَازٌ لِانَّ الْفَاتِحَةَ هُوَ اللهُ تَعَالَى اَنْجِ

Ein Vorwort hat dies Werk nicht; ein Schlusswort ebenso wenig; auch keine Unterschrift.

Sura 1 steht f. 3<sup>a</sup>; Sura 2 steht f. 4<sup>b</sup>;

„ 5 „ f. 120<sup>a</sup>; „ 10 „ f. 209<sup>b</sup>;

„ 15 „ f. 262<sup>a</sup>; „ 18 „ f. 290<sup>b</sup>.

Schrift des Grundtextes sehr gross und kräftig, schön und gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften roth. Die Schrift der Glossen in den Seitencolumnen und auch am Rande ist von derselben Hand, viel kleiner, doch an sich ziemlich gross, vocallos. — Abschrift c. 1100/1688.

929. Spr. 406.

343 Bl. 4<sup>o</sup>, 22 Z. (22 1/4 × 13 1/2; 15 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ohne Wurmstiche, wasserfleckig, besonders im Anfang und am Ende. — Papier: gelblich, glatt,

ziemlich dünn. — Einband: schöner Hbfzbd. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von ganz neuer Hand:

تفسير علي بن ابراهيم

Ueber den weiteren Namen des Verfassers und dessen Zeit habe ich nichts ermitteln können. Nach Sprenger ist er gewesen a pupil of Kulyny, who died in 376/940. Von علي بن ابراهيم الحوفي † 430/1038 (Mq. 47, 1) ist er völlig verschieden. Der Text, gewöhnlich mit قوله eingeführt, ist nicht immer ganz mitgetheilt.

Anfang (nach einem bunten, roth-blaugelben Frontispice und dem Bismillah) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الواحد الاحد الصمد المنفرد الذي لا من شيء كان ولا من شيء خلف ما كَوْنُ بِهِ بَدَلْ قُدْرَتُهُ بِاَنَّ بِهَا مِنَ الْاَشْيَاءِ وَبَانَتْ الْاَشْيَاءُ مِنْهُ اَنْجِ (ama بعد folgendes الخ).

Ein si'itischer Commentar zum ganzen Qorān.

Der Verfasser behandelt in ziemlich langer Einleitung das Wesen und die Beschaffenheit des Qorān, f. 3<sup>b</sup>—12<sup>a</sup>, zuerst im Allgemeinen, dann speciell. Er sagt: فالقران منه ناسخ ومنسوخ ومنه تحكم ومنه تشابه ومنه خاص ومنه عام ومنه تقديم ومنه تاخير ومنه منقطع معطوف ومنه مكان حرف مكان ومنه بحرف ومنه على خلاف ما انزل الله ومنه لفظ عام ومعناه خاص ومنه نطق خاص ومعناه عام ومنه آيات بعضها في صورتها وتتمامها في صورتها اخري ومنه ما تاويله في تنزيله ومنه ما تاويله بعد تنزيله ومنه رخصة اطلاق بعد الخطر ومنه رخصة صاحبها فيها بالخير ان شاء فعل وان شاء ترك ومنه رخصة ظاهرها خلاف باطنها يعمل بظواهرها الخ

Die specielle Behandlung beginnt f. 4<sup>a</sup>: واما الناسخ والمنسوخ فان عدّة النساء كانت في الجاهلية اذا مات الرجل بعد امراته سنة الخ

Vor dem Beginn des Commentars steht noch ein kleiner Excurs f. 12<sup>a</sup> über die Bedeutung des Bismillah.

Der Commentar selbst beginnt f. 12<sup>b</sup> so: سورة الفاتحة، بسم الله الرحمن الرحيم قال وحدثنى ابي عن محمد بن ابي عمير عن النضر بن سويد عن ابي عبد الله عمّ في قوله الحمد لله قال شكرا لله وفي قوله رب العالمين قال خلق الخلقين الرحمن بجميع خلقه الرحيم بالمؤمنين خاصة الخ

2. Sura f. 13<sup>a</sup> (nach dem Text des 1. Verses):

قال ابو الحسن علي بن ابراهيم حدثني ابي عن يحيى بن ابي عمران عن يونس عن سعدان بن مسلم عن ابي بصير الخ

50. Sura f. 294<sup>b</sup>: قَالَ وَالْقُرْآنَ الْحَمِيدَ قَالَ قَاف  
جبل محيط بالدينيا من وراء ياجوج وماجوج وهو قسم بل عجبا ان جاءهم منذر يعنى رسول الله صمّم ثقال الكافرون هذا الخ

97. Sura f. 338<sup>a</sup>: أَنَا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدَرِ  
فهو القرآن انزل الي البيت المعمور جملة واحدة عن رسول الله صمّم في طول عشرين سنة الخ

114. Sura f. 343<sup>a</sup>: قَالَ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ وَأَمَّا هُوَ  
اعوذ برّب الناس ملك الناس اله الناس من شرّ الوسواس الخناس اسم الشيطان الذي هو في صدور الناس الخ

Schluss f. 343<sup>b</sup>: قَالَ إِنَّ الْقُرْآنَ تَبَيَّنَ كَلَّ شَيْءٍ  
والله ما نزل شيئا يحتاج العباد اليه الا يتنه للناس حتى لا يستطيع عبد يقول لو كان هذا نزل في القرآن الا وقد انزل الله عز وجل

Schrift: klein, gefällig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth, in blau-goldenen Doppellinien eingefasst. — F. 164 gehört nach f. 206.

Abschrift vom J. 1209/1784.

### 930. Pm. 534.

151 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 14<sup>1/2</sup>; 15 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. Bl. 25. 26. 29—32. 44. 134 fleckig und zum Theil ausgebessert. In der Mitte der Hdschr. unten am Rande wasserfleckig, ein wenig auch oben am Rande. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt; von f. 137 an dünn. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel fehlt. Er ist, wie im Anfang steht:

مختصر كتاب نهج البيان عن كشف معاني القرآن

Verfasser fehlt.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله مصطفى المرسلين ومفضلهم علي الخلايق اجمعين . . . اما بعد فهذا مختصر كتاب نهج البيان . . . قد اشتمل على كشف الخفي منها فاعرب عن الايجاز بلايضاح عنها مع زيادة تبسيين شاف وتوضيح كاف لمعاني كلمات اغفلها منشى الكتاب الخ

Abkürzung eines Qorān-Commentars, dessen Titel: نهج البيان الخ ist und der den geheimen Sinn der Wörter zu deuten sucht, nebst verdeutlichenden Zusätzen des Verf. des Auszuges in Bezug auf Wörter, die der Verf. des Grundwerkes bei Seite gelassen hat. Er führt dabei die einzelnen Namen der Erklärer nicht an, braucht dafür die Ausdrücke وقيل . . . وقيل.

Dieser kurze gemischte Commentar, der nur Stellen des Grundtextes behandelt, beginnt so: أَعُوذُ بِاللَّهِ أَمْتَنَعُ بِهِ وَالتَّجِيءُ إِلَيْهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الْمُبْعَدِ مِنَ الْخَيْرِ وَالطَّاعَةِ وَالرَّحْمَةِ الرَّحِيمِ الْمَرْجُومِ بِاللْعَنَةِ وَالطَّرِدِ

Nach diesem voraufgeschickten Satz folgt die erste Sura, und zwar zuerst das Bismillah: بِسْمِ آئِنْدِي أَوْ آئِنْدَائِي اللَّهُ عِلْمٌ عَلِيٌّ مَسْتَحْفَ الْعِبَادَةِ الْمَعْبُودِ خَالَفَ الْعَالَمِ الرَّحْمَنِ كَثِيرِ الرَّحْمَةِ . . . الرَّحِيمِ الرَّحِيمِ الْمُنْفَضِلِ وَقِيلَ رَحْمَانٌ وَرَحِيمٌ وَاحِدٌ وَجَمَعَ بَيْنَهُمَا . . . الْفَاتِحَةَ مَكِّيَّةٌ رَوَى أَنَّهَا أَفْضَلُ عَلَى الْقُرْآنِ وَهِيَ انْشَائِيَّةٌ الْكَافِيَّةُ . . . أَنَا مُحَمَّدٌ لَهْ الْمَدْحِ وَانْتِئَاءُ وَالشُّكْرِ وَالرِّضْوِيِّ . . . رَبِّ مَالِكٍ وَمُدْبِرِ وَسَيْدِ . . . انْعَالِمِينَ مَا سِوِي اللَّهِ تَعَالَى وَقِيلَ الْجَنِّ وَالْإِنْسِ الْخ

Sura 2 fängt an f. 2<sup>a</sup>: أَنْبَقْرَةَ مَدِينَةِ الْمَ قَالَ  
علي عم فيها وفي الحروف انتى في اوايل السور انها اسماء مقطعة لو اناس تالفها علموا الاسم الاعظم الخ

Sura 50 f. 117<sup>a</sup>: قِيلَ  
ومن سورة ق مكية ق قيل قسم وهو من اسماء الله تعالى وجوابه قد علمنا ما تنقص الارض منهم وقيل جبل محيط بالدينيا من زمرد خضراء وخضرة السماء منه الماجيد الشريف الخ

Sura 100 f. 148<sup>b</sup>: وَمِنْ سُورَةِ الْعَادِيَّاتِ مَدِينِيَّةٌ  
والعاديات صحاح الخيل تجزي تصبح صحاحا وهو صوت انفاسها واجوافها . . . فاللوريات قدحا الخيل تقدح بحوافرها الخ

Schluss f. 151<sup>a</sup>: إِذَا  
يوسوس في صدور الناس اذا غفلوا عن ذكر ربهم من الجنة والناس بيان الوسواس من الجنة وقيل بيان الناس والله تعالى هو الموقف للصبواب واليه المرجع والمآب

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, vocallos. Der Grundtext roth überstrichen. Die Ueberschrift der Suren roth, steht so oder auch schwarz gewöhnlich auch am Rande. Bl. 151 von ganz neuer Hand ergänzt: grösser, rundlich, ziemlich flüchtig. — Abschrift um 1100/1688.

## 931. Pm. 433.

128 Bl. 4<sup>o</sup>, 24—25 Z. (22 × 16; 16—17 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber. Bl. 2 und 10 am Rande ausgebessert. — Papier: gelblich, ziemlich dünn und glatt. — Einband: brauner Lederbd. — Titel u. Verf. fehlt, doch steht f. 1<sup>a</sup> von ganz neuer Hand:

تفسير عشرة اجزاء من القرآن لفاضل الهندي

Anfang fehlt, doch ist er f. 1<sup>b</sup> von derselben neuen Hand so ergänzt: الحمد لله الذي شرح صدر من توجه اليه وفتح قلب من توكل عليه حمدا دائما سريدا متريدا ترددا دائما ابدا حمدا يليق بكنهه عز جلاله حمدا لا يدرك

Daran schliesst sich die ächte Handschrift f. 2<sup>a</sup>, 1 so an: صورة بهاء ذاته وكمائه والصلاة على الشجرة المباركة . . . وبعد فاني طال ما تعهدت تلاوة القرآن وتدبريت معانيه بقوة الايمان وكنت مع المواظبة على الاوراد حرج الصدر قلقت الفؤاد الخ

Der Verfasser, der mir unbekannt ist, hat beim Studiren des Qorān seine rechte Befriedigung nur darin gefunden, dass er den Sinn der Worte desselben schliesslich in mystischer Bedeutung auffasste. Sagt doch der Prophet in einer Tradition: Jeder Qorānvers hat eine äussere und innere Seite und jeder Buchstabe eine Grenze und jede Grenze einen Aufweg (ما نزل من القرآن آية الا ولها ضمير وبطان) d. h. der Vers hat eine Wortauslegung und eine allegorische Erklärung, und jedes Wort eine Grenze, bis wohin der Verstand mit dem Wortsinn dringt, über dem aber etwas Höheres liegt, zu dem man aufsteigen und von dem aus man Gott selbst schauen kann. — Darum hat sich der Verfasser vorgenommen, eine allegorische Erklärung (تاويل) mit Ausschluss der äusseren Deutung (تفسير), zu verfassen, und zwar so wie die augenblickliche Eingebung es ihm nahe legte ohne langes Brüten. Er übergeht, was keine allegorische Erklärung zulässt oder verlangt und räumt ein; dass in manchen Punkten auch eine andere Auffassung als die von ihm vorgebrachte möglich sei.

Dieser gemischte Commentar, in welchem sich oft lange Stellen des Textes finden, die der allegorischen Erklärung nicht bedurften, behandelt hier Sura 1—9, 68.

Er beginnt f. 2<sup>b</sup>: سورة فاتحة الكتاب التحقيب ويبدئه التوفيق بسم الله الرحمن الرحيم اسم الشيء ما يعرف به واسماء الله تعالي هي الصور النوعية التي تدل بحمايصها وهوياتها على صفات الله تعالي وذاته . . . الحمد لله رب العالمين . . . يوم الدين التي اخر السورة الحمد بالفعل ولسان الحال هو ظهور الكلمات وحصول الغايات من الاشياء الخ

Sura 2 f. 4<sup>b</sup>: ألم ذلك الكتاب اشارة بهذه الحروف الثلاثة الي الكل الوجود من حيث هو كل لان ا اشارة الي ذات الله الخ

Sura 9 f. 125<sup>b</sup>: براءة من الله ورسوله لم لم يتمكن الرسول في الاستقامة لمكان . . . الي الذين عاهدتم من المشركين اي هذه الحالة حالة الفرقة والمباينة الكلية الخ

Das Vorhandene hört auf mit einer längeren Textstelle der 9. Sura.

Schrift: gross, ziemlich weit, kräftig, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift c. 1200/1785.

Der Anfang auf dem ergänzten Blatt 1 scheint mir falsch ergänzt; ob der Verfasser richtig daselbst angegeben, weisse ich nicht. — Nicht bei HKh.

## 932. Spr. 461.

13) f. 235—293.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 16; 14—15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—10<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel fehlt.

Schluss eines Qorān-Commentars, Sura 78, 1 bis 114, 6 behandelnd.

Anfang (nach d. Bism.) f. 235<sup>b</sup>: سورة النما: اربعون آية، بسم السيد الكريم المعين وكرمه عام علي الخلايق اجمعين، لهذه السورة اربعة اسماء عم يتساءلون والنبا وانتساءل والمعصرات وهي كلها مكينة . . . عم يتساءلون لهذا سبب النزول وذلك ان النبي عم قرأ القرآن على كفار مكة الخ

Sura 90 f. 271<sup>b</sup>: سورة البلد، عشرون آية، بسم من  
 خلق الانسان في كبد ورزقه الي الابد الخ  
 Sura 100 f. 284<sup>b</sup>: سورة العاديات، احدي عشر آية،  
 بسم العزيز الحميد الذي هو علي الخلف شهيد الخ  
 Sura 110 f. 254<sup>b</sup>: سورة النصر، ثلاث آية، مدنية،  
 بسم القديم الحكيم الذي قدر الموت بين  
 الخلايق اجمعين الخ

F. 293 endigt in Erklärung des letzten Verses der letzten Sura mit den Worten:

وقيل من حيث لا ترونهم الذي يوسوس في صدور  
 الناس من الجنة والناس معناه فكما

Das Schlussblatt fehlt. — Die Blätter folgen so:  
 285—253. 260—292. 254—259. 293. — F. 285<sup>a</sup> ist wiederholt  
 auf f. 245<sup>a</sup>, 1—17 (und zu streichen).

Schrift: ziemlich klein, gewandt, rundlich, vocallos,  
 deutlich. Ueberschriften roth. Der Text roth überstrichen.  
 Türkische Hand. Am Rande bisweilen Glossen.

Abchrift c. 1200/1765.

## 933.

1) Lbg. 598, 47, f. 95<sup>b</sup>—96<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt;  
 nach der Vorrede:

عيون التفاسير للفضلاء السماسير

Verfasser fehlt.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله الذي  
 انزل القران كلاما قتيما لا يحوم حوله عوج وجعله  
 كتابا محكما . . . [اما بعد] فقد صنف كثير من  
 العلماء الاعلام . . . تفاسير تكشف عن اسراره الخ

Die Einleitung des Qorān-Commentars, in  
 welcher hauptsächlich ein längerer Excurs über  
 den Begriff Offenbarung (الانزال والتنزيل) und  
 wie dieselbe stattgehabt (النزول) zu bemerken ist.

Schluss (am Rande): ويهديني الي تحقيقه  
 من البارز والكنين انه خير مسئول واكرم مامل'

2) Mq. 180<sup>b</sup>, f. 419<sup>b</sup>—427.

Anfang eines Qorān-Commentars, der hier  
 aber in Sura 1, 2 abbricht. In der Vorrede werden  
 die verschiedenen Erklärungsweisen des Qorān  
 und die Erfordernisse des Erklärers besprochen.

Anfang: الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا الخ

## 934. Mq. 458.

88 Seiten 4<sup>o</sup>, c. 18 Z. (22 × 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand:  
 gut. — Papier: weisslich, ziemlich stark. — Einband:  
 Pappbd mit Kattanrückén.

Von Europäischer Hand geschrieben, anfangs  
 kleiner, alsbald in grosser, deutlicher Schrift:

Abschrift der Randglossen, welche sich  
 in der Qorānhandschrift Cod. Paris. A. F.  
 No. 189 finden.

Zu den Varianten sind gewisse Buchstaben  
 gesetzt; die Erklärung dieser auf die Qorānleser  
 bezüglichen Siglen ist hier aber nicht gegeben.

Diese Glossen — nur an wenigen Stellen  
 etwas anderes als blosse Varianten — betreffen  
 den ganzen Qorān. Sie fangen hier so an:  
 سورة فاتحة الكتاب مكية وقيل مدنية وآيها  
 سبعمات [سبع آيات] بسم بين كل سورتين  
 الا بين الانفال والبراءة اذكر بخلاف عن جـ والباقون  
 يصلون بينهما الخ

## 935.

1) Mq. 180<sup>b</sup>, f. 606—611. — Viele Glossen  
 zu einem Commentar zum Qorān. F. 609<sup>a</sup>  
 betrifft den Anfang, mit besonderer Rücksicht  
 auf das Werk des Ezzamañsari, und be-  
 sonders die 4. Sura.

2) Pm. 22, S. 340—343. — Erklärung von  
 Sura 19, aber nicht ganz zu Ende; sie beginnt:  
 كهيعص قال ابن عباس هو اسم من اسماء الله  
 تعالي وقال قتادة هو اسم من اسماء القران الخ  
 (Dieselbe ist nicht von البغوي, البيضاوي u. s. w.)

## 936. Mq. 40.

1) f. 1—50.

162 Bl. 4<sup>o</sup>, 20 Z. (22 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17 × 10 cm). — Zn-  
 stand: im Ganzen gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich  
 stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. —  
 Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>:  
 ان كنتم مومنين يعنى فيما صنع عيسى علامة  
 لنبوته ان كنتم مصدقين الخ

Es ist eine Art Qorān-Commentar, insofern die einzelnen Suren, der Reihe nach, hinsichtlich ihres Hauptinhaltes sachlich erläutert werden. Sie sind daher in eine grosse Zahl (meistens) kleiner Abschnitte getheilt, die alle die Ueberschrift *قصة* nebst Hinzufügung des Gegenstandes, um den es sich an der Stelle handelt, tragen.

Das Bruchstück beginnt hier in dem Abschnitt Sura 3, 43. Die ersten Ueberschriften hier sind f. 1<sup>b</sup>: *قصة عدم قبول توبته لغره*; f. 1<sup>b</sup>: *قصة نزول ملايكه في غرارة احد ويدر*; f. 2<sup>a</sup>: *قصة بناء كعبه*.

4. Sura f. 5<sup>b</sup> *سورة النساء* قصة خلق حواء وعدن اولاد آدم وحواء
5. " 14<sup>a</sup> *سورة المائدة* قصة عقود
6. " 24<sup>b</sup> *سورة الانعام* قصة اجلين
7. " 31<sup>a</sup> *سورة الاعراف* المص قال ابن عباس يعني انا الله اعلم واتصل الاحكام
8. " 49<sup>a</sup> *سورة الانفال* قصة غنائيم وقعت في غرارة بدر ابتداء

Das Stück hört bei dieser Sura, in dem Abschnitt

auf mit den Worten: *حتى اوتر ليلة النصف من شهر رمضان فقال رسول في قنوته اللهم لا تغفلن ابا جهل وفلانا وفلانا*

Schrift: Türkische Hand (daher in den Ueberschriften *قصة* u. dgl.), ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1050/1540.

### 937. We. 1312.

48 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (17 × 10<sup>1/2</sup>; 9<sup>1/2</sup> × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel fehlt; aus der Vorrede (f. 2<sup>a</sup>) ersichtlich:

### لطائف القرآن

Verfasser fehlt.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: *الحمد لله الذي انزل القرآن تفصيلا وامرنا بالمحافظة علي تلاوته بكرة واصبيلا والصلوة والسلام . . . وبعد فان كلام ربنا القرآن الذي هو اكبر معجزة نبينا الخ*

Das Werk behandelt in 10 Kapiteln eine Anzahl (10) der im Qorān vorkommenden Personen

und Sachen, unter Anführung der betreffenden Qorānworte.

1. f. 3<sup>a</sup> *في التصريحات [اعلم ان الله تعالي لم يصرح باسم احد الا باسماء عشرة اشياء]*
2. 5<sup>b</sup> *في الكنايات [الرجال المؤمنون المذكورون بطريق الكناية والعناية عشرة]*
3. 10<sup>a</sup> *في ذكر الابيات [وهو مشتمل علي ثلاثة فصول الفصل الاول في ذكر الكعبة]*
4. 13<sup>a</sup> *في ذكر الاشجار*
5. 15<sup>a</sup> *في النيران المقددة في القرآن وذلك عشر*
6. 16<sup>b</sup> *في الحيوانات المشهورة في القرآن*
7. 18<sup>a</sup> *في الجنة 9. 24<sup>b</sup>; في الجبال 8. 23<sup>a</sup>; في الانبياء العشرة 8. 27<sup>a</sup>*
10. 27<sup>a</sup> *في بقايا ما فتشت من درر اصدافه وخبائيا ما نمشت من طرف اطرافه الخ (فصل 6 in)*

Schluss f. 48<sup>a</sup>: *فان لم يستجبوا لكم اي لك وقوله من بين الصلب والتراب اي التربة والحمد لله وحده وصلي الله الخ*

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, etwas vocalisirt. Die mitgetheilten Qorānstellen roth, ebenso die Ueberschriften. Der Text in rothen Linien eingefasst. Bl. 1 von neuerer Hand ergänzt. — Abschrift c. 1200/1786.

### 938. Mf. 98.

8 und 242 Bl. Folio, 21 Z. (31<sup>1/2</sup> × 20; 25 × 18<sup>cm</sup>). — Zustand: am Rand wasserfleckig; im Ganzen etwas un- sauber. Die erste Seite (f. a<sup>a</sup>) ziemlich abgeschouert, f. 9—11 unten und 238. 241 oben am Rücken schadhafte. Nicht frei von Wurmstichen. — Papier: gelb, grob, dick, wenig glatt. — Einband: Pppbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel, Verfaesser und Anfang fehlt.

Es ist ein Persischer Qorān-Commentar, recht ausführlich. Derselbe beginnt in Sura 2, v. 35 und geht bis Sura 6, 152, nur dass Sura 2, 185 Anfang bis 228 Ende fehlt.

Die ersten 8 Blätter sind bezeichnet mit a—h. Auf f. 188 folgt noch 188<sup>a</sup>. Die Handschrift ist völlig verbunden; die Blätter folgen so: a—h. 167. 188. 168—177. 239. 148—166; Lücke; 9—39. 58—97. 107—116. 118—127. 242. 199—237. 117. 1—8. 99: 128—137. 198. 139—146. 138. 147. 188<sup>a</sup>—197. 178—187. 48—57. 98. 40—47. 240—241. 238. 101—106. 100.

Sura 3 beginnt f. 31<sup>a</sup>, 4 f. 97<sup>a</sup>, 5 f. 232<sup>a</sup>, 6 f. 179<sup>b</sup>. Zu Anfang jeder Sura steht (mit



rother Schrift) ausser dem Titel die Anzahl der Verse, der Wörter, der Buchstaben darin, nebst Angabe, ob sie medinisch oder mekkisch sei.

Sura 3 beginnt: الم منم خدای دانا انا الله  
 اعلم باحوال عيسى واقوال النصاري اقاويل مفسران در  
 حروف تهجی بكفته آمد بر سورة البقرة، در خبرست  
 كه گروهی از علما يهودان نزد رسول آمدند الخ  
 خبرست از مصطفى عم كه گفت هر كه  
 سورة النساء را در نماز يرياي بخواند اورا بود بهر  
 حرفی صد نيكي الخ

Sura 5: خبرست از مصطفى عم هر كه سورة  
 المايدة يرخواند دو بار هزار هزار و صد هزار وهفتاد  
 هزار طاعت پذيرفته الخ

Sura 6: خبرست از مصطفى عم كه گفت هر كه  
 سورة الانعام يرخواند اورا بود بهر نوبی از وزن  
 همه چهار بيان صد هزار طاعت الخ

In der Erklärung werden oft Fragen auf-  
 geworfen, worauf dann die Antwort erfolgt,  
 jene mit سؤال, diese mit جواب (roth geschrieben)  
 eingeführt.

Schrift: gross, stark, flüchtig, ziemlich deutlich,  
 vocallos. Der Grundtext hervorstechend gross.

Abschrift c. 700/1300.

## 939.

Von den ältesten Qorān-Erklärern ab-  
 gesehen, dereu namhafteste مزاحم بن  
 الصتحاك بن مزاحم ابو الحجاج المكي + 102/720,  
 مجاهد بن جبير ابو الحجاج المكي + 103/721,  
 قنادة بن دعامة البصري + 117/736,  
 وكيع بن الجراح + 150/767, مقاتل بن سليمان انبليخي  
 + 204/819, هشام بن محمد الكلبي + 197/812, الكوفي  
 + 207/822, محمد بن عمر بن واقد الهمداني  
 + 235/849, عبد الله بن محمد الكوفي ابن ابي شيبه  
 + 273/886, محمد بن يزيد القزويني ابن ماجنة  
 ابراهيم بن + 276/889, بقی بن محمد القزويني  
 محمد بن الحسن ابن مقسم + 310/922, انسرى  
 + 354/965, محمد بن حبان انبستى + 354/965,  
 محمد بن علي بن محمد الازدوي + 388/998,

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

sind vom 5. Jhdt. d. H. an noch folgende  
 Schriftsteller und Commentare zu erwähnen:

- 1) von احمد بن موسى ابن مَرْزُوقِہ الاصبهاني + 410/1019.
- 2) محمد بن الحسين بن موسى von الحقائق + 413/1022. السلمی النيسابوري
- 3) اسمعيل بن احمد بن عبد الله von الكفاية + 430/1039. الدحييرى النيسابوري
- 4) احمد بن von, التفصيل الجامع لعلوم التنزيل + c. 430/1039. عمار التمهدي
- 5) عبد بن احمد بن محمد الهروي ابو نثر + 434/1042.
- 6) مكي بن ابي طالب القيسي + 437/1045.
- 7) عبد الله بن يوسف الجويني + 438/1046.
- 8) سليم بن ايوب بن سليم von ضياء القلوب + 447/1055. الرازي ابو الفتح
- 9) علي بن محمد بن حبيب von, الثنك والعيون + 450/1058. البصري المازدي
- 10) محمد بن الحسن von, مجمع البيان لعلوم القرآن + 459/1067. الطوسي الشيعي
- 11) عبد الكريم بن هوزن القشيري ابو القاسم + 466/1072.
- 12) عبد القاهر بن عبد (?) von, نثر الدر + 471/1078 (474). الرحمن الجرجاني
- 13) عبد الملك بن عبد الله بن يوسف الجويني + 478/1086. امام الخرمين
- 14) عبد الكريم بن عبد الصمد الطبري ابو مقشّر + 478/1086.
- 15) علي بن محمد بن الحسين von, كشف الاستار + 482/1089. المزدوي
- 16) منصور بن محمد بن عبد الجبار المروزي السمعاني + 489/1096. ابو المطفر
- 17) سليمان بن عبد الله الحلواني + 494/1101.
- 18) عبد الوهاب بن محمد بن von, فتح المنان + 500/1106. عبد الوهاب القاضي الفارسي
- 19) محمود بن حمزة بن نصر von, لباب التفاسير + c. 500/1106 (auch برهان اندين تاج القراء (auch الفرائد والحجائب, von demselben).

- 20) الحسن التبريزي 502/1108. † يحيى بن علي بن الحسن التبريزي
- 21) الحسين بن محمد بن المفصل الراغب الاصفهاني 502/1108. † c.
- 22) محمد الغزالي ابو حامد, ياقوت التناويل 605/1111.
- 23) اسماعيل بن محمد بن الفضل التيمي الاصبهاني (4 Commentare: الجامع; المعتمد; الايضاح; الموضوع). 585/1140. † ابو القاسم قوام الدين
- 24) عبد السلام بن عبد الرحمن بن von الارشاد, محمد الاشبيلى ابن بَرَجَان 586/1141.
- 25) عبد الرحمن بن محمد بن علي البغدادي 546/1151. † ابن حلواني
- 26) محمد بن محمد بن محمد الصقلي von وانبوع 566/1169. † ابن ظفر حجة الدين
- 27) سعيد بن المبارك بن علي ابن الدقان 569/1173. †
- 28) غالب بن ابراهيم بن اسمعيل الغرنوي تاج الشريعة 582/1186. †
- 29) احمد بن محمد العنابي 586/1190. †
- 30) محمد بن يوسف الغزوني ابو انفضل 599/1202 (597).
- 31) von الانصاف في الجمع بين الثعلبي والكشاف, المبارك بن محمد بن محمد الجزري ابو السعدلات 606/1209. † ابن الاثير
- 32) علي بن عبد الله بن المبارك انوفرائي خطيب داريا 616/1218. †
- 33) عبد الله بن الحسين بن عبد الله انعكبري 616/1219. † ابو البقاء
- 34) احمد بن عمر بن محمد الحنفيوتي ابو الجناب 618/1221. † نجم الكبراء والكبرى ايضا
- 35) المعافا بن اسمعيل بن von نهاية البيان, الحسين الموصلي 630/1233. †
- 36) عمر بن محمد بن عبد الله von نقبة البيان, السهروردي 632/1234. †
- 37) von مفتاح الباب المقفل لفهم القرآن المنزل, علي بن احمد بن الحسن بن احمد الحزالي [والحزالي] 637/1239. † ابو الحسن
- 38) علي بن محمد السخاوي علم الدين 648/1245. †
- 39) عبد الواحد بن von نهاية التناويل في اسرار التنزيل, عبد الكريم بن خلف ابن الزمكاني 651/1256. †
- 40) يوسف بن قزغلي البغدادي سبط ابن الجوزي 654/1256. †
- 41) محمد بن عبد الله بن محمد النرسي 655/1257. †
- 42) عبد العزيز بن عبد السلام بن ابي القاسم 660/1262 und in Bezug auf ihn: الاجوبة عن اسئلة ابن عبد السلام, احمد بن عبد الرحمن بن عبد الوارث von المصري الوارثي 1045/1695. †
- 43) عبد الله بن سعد بن احمد ابن ابي جمر 676/1276. †
- 44) محمد بن الحسين بن رزين الحموي 680/1281. †
- 45) عبد العزيز بن احمد بن سعيد الديريتي 694/1295. †
- 46) عبد اللطيف بن عبد العزيز بن عبد السلام 697/1298. † يحيى الدين
- 47) هبة الله بن عبد الله بن سيد الكل القفني 697/1298. †
- 48) محمد بن von التحرير والتخبير لاقوال ائمة التفسير, سليمان بن حسن المقدسي ابن النقيب 698/1299. †
- 49) عبد الكريم بن علي بن عمر العراقي علم الدين 704/1304. †
- 50) محمد بن ايوب بن عبد القاهر التناقي 706/1306. †
- 51) محمود بن مسعود بن مصلح von فتوح المنان, الشيرازي العلامة قطب الدين 710/1310. †
- 52) عبد von مدارك التنزيل وحقائق التناويل, الله بن احمد بن محمود النسفي حافظ الدين 710/1310 (720). †
- 53) علي بن المظفر بن von الكفيل بمعاني التنزيل, ابراهيم الكندي علاء الدين 716/1316. †
- 54) احمد بن محمد بن عبد von فتوح القدير, الولي ابن جبارا 728/1328. †
- 55) عبد الواحد بن منصور بن محمد ابن المنير 733/1332. †
- 56) الحسين بن ابي بكر بن الحسين الاسكندري 741/1340. †
- 57) محمود بن عبد الرحمن بن احمد الاصفهاني 749/1348. † ابو التناء

- 58) احمد بن von, الدرّ المصون في علم الكتاب المكنون (766/1856) + يوسف بن محمد الحلبي ابن السمين
- 59) علي بن عبد الكافي السبكي von, الدرّ النظيم (766/1356) + تقي الدين
- 60) محمد بن علي بن عبد von, السابق واللاحق (768/1362) + الواحد المغربي ابن انقاش
- 61) عبد الله بن عبد الرحمن بن عبد الله الهاشمي (769/1867) + ابن عقيل
- 62) عمر بن اسحق بن احمد الغزنوي الهندي (778/1371) + سراج الدين
- 63) اسمعيل بن عمر بن كثير الدمشقي عماد الدين (774/1372) +
- 64) يوسف الاردبيلي عز الدين (776/1874) +
- 65) محمد بن محمد بن محمود البابرتي اكمل الدين (786/1384) +
- 66) محمد بن يوسف بن علي von, لباب التفاسير (786/1384) + الكرمانى
- 67) ابراهيم بن عبد الرحيم بن محمد ابن جماعة (790/1888) +
- 68) محمد بن بهادر بن عبد الله التركشى (794/1892) +
- 69) von, كشف التنزيل في تحقيق المباحث والتاويل (800/1897) + ابوبكر بن علي بن محمد الحداد العبادى
- 70) احمد بن محمد السيواسى von, عيون التفاسير (803/1400) +
- 71) محمد بن محمد بن محمد بن عرفة التونسي (803/1400) +
- 72) الدرّ النظيم المرشد الي مقاصد القرآن العظيم, محمد بن يعقوب بن محمد الفيروزابادي von (817/1414) + محمد الدين
- 73) محمد بن محمد بن محمد الآزنيقي قنط الدين (821/1418) +
- 74) عبد الرحمن بن عمر بن رسلان البلقيني (824/1421) + جلال الدين
- 75) ابن حجر von, تجريد التفسير (852/1448) +
- 76) محمد بن احمد بن محمد الحنفي ابن الصبياء (854/1450) +
- 77) ابراهيم بن ابي القاسم بن عمر von, الفناذن (860/1456) + c. اليميني ابن مظير الحكمى
- 78) صالح بن عمر بن رسلان البلقيني علم الدين (868/1463) +
- 79) احمد بن von, (ضوالع الانوار) تفسير الاخوين (870/1466) um محمد بن خضر الكازرونى نور الدين
- 80) علي بن محمد بن مسعود von, ملتقى البحرين (876/1470) + الهروي مضافك
- 81) الجواهر الحسن المنتخبة في تفسير القرآن, عبد الرحمن بن محمد بن مخلوف الثعالبي (876/1471) + الجزائرى
- 82) محمد بن عبد الله ابن قزقاس von, فتنح الرحمن (882/1477) (u. ein Auszug daraus) نثر الجان المنتظم
- 83) نظم الدرر في تناسب (oder auch: مناسبات القرآن) ابراهيم بن عمر بن الحسن البقاعي von, (الآي والسور) (885/1480) +
- 84) von, غاية الامانى في تفسير الكلام الربانى (894/1489) + احمد بن اسمعيل بن عثمان الكورانى
- 85) ملا عبد الرحمن بن احمد الجامى (898/1493) +
- 86) محمد بن عبد الرحمن von, جوامع التبيين (906/1500) + الاجبى الصفوى معين الدين
- 87) اسحق القرامانى جمال الدين جمال خليفه (980/1624) +
- 88) احمد بن سليمان ابن كمال باشا (940/1593) +
- 89) محمد بن عبد الرحمن von, الواضح الوجيز (952/1645) + c. البكري الصديقى
- 90) محمود بدر الدين الايدينى (956/1649) +
- 91) عبد المعطي بن احمد الساخاوى (960/1658) + c.
- 92) ابراهيم بن حمزة الادرنوى von, جامع الانوار (970/1662) + c. تاج الدين
- 93) احمد بن محمد القرامانى الاصم (971/1663) +
- 94) مصلح الدين بن نور الدين (981/1678) +
- 95) محمد بن محمد بن محمد الغزبي انعامى (984/1676) + بدر الدين
- 96) محمد بن بدر الدين الاتحصارى محبى الدين (1001/1693) + المنشى
- 97) يوسف الاصم الصغرانى الكردي (1001/1693) + c.
- 98) ابو الفيض الهندي von, سواطع الالهام (1006/1696) + c.
- 99) علي بن سلطان محمد الهوى القارى (1014/1606) +

- 100) محمد بن أبي بكر بن داود العلواني صاحب الدين  
† 1016/1607.
- 101) محمد بن أحمد وحبي زاده الرومي † 1018/1609.
- 102) محمد بن حسين بن عبد الصمد الحارثي العاملي  
محمد بن الحسين بن عبد الصمد الحارثي العاملي  
(Ausserdem noch: † 1031/1622. بهاء الدين  
(العروة الوثقى والصراط المستقيم und عين الحياة.)
- 103) مرعى بن يوسف بن أبي بكر von البرهان  
† 1033/1624. الكرعى
- 104) على بن محمد بن أبي بكر ابن مظير الحكمي  
† 1041/1631.
- 105) عبد الكريم بن أبي بكر بن هداية الله الكوراني  
† 1050/1640.
- 106) عبد المحسن بن سليمان الكوراني c. 1050/1640.
- 107) على بن عبد الواحد بن محمد السلجماسى  
† 1057/1647. [السلجماسى =] الجزائرى  
(Ausserdem ein Werk darüber in Versen.)
- 108) محمد على بن محمد علان بن ابراهيم التبريزى  
† 1058/1648. البكرى الصديقى
- 109) محمد بن محمد بن محمد بن محمد الغزى  
† 1061/1651. نجم الدين
- 110) مظهر von الفرات النمير تفسير الكتاب المنير  
ابن على بن نعمان الصمدى [الصمدانى] اليمى  
† c. 1070/1659.
- 111) محمد بن سلامة البصرى الاسكندري المكي الصير  
† 1149/1736 (ein grosser Commentar in Versen).
- 112) محمد بن أحمد بن سعيد ابن عقيلة المكي  
† 1150/1737.

Hierher gehören auch Glossen zu einzelnen Abschnitten, oder zu anderen Commentaren, von فيض الله طورسون زاده † 1019/1610;  
محمد بن على بن ابراهيم الاسترابادى † 1028/1619;  
مرعى بن احمد بن حسام الدين ملاجق † 1038/1624;  
يوسف الكرعى (betitelt: بهجة الناظرين) † 1033/1624;  
محمد بن عبد اللطيف بن محمد الخلوئى شقيق † 1072/1661;  
ابراهيم بن منصور اندمشقى القتال † 1098/1687.

Endlich allgemeine Bemerkungen, von محمد الملطى † 788/1886 (betitelt: الفوائد التيسيرية في الفوائد التفسيرية);  
ابراهيم بن عمر البقاعى † 885/1480 (betitelt: مصاعد النظر للإشراف على مقاصد السور);  
أحمد بن عبد الرحمن بن عبد الوارث الوارثى † 1045/1635;  
محمد بن ابراهيم الحمصى ابن القضاير † 1099/1682.

## 2. zu einzelnen Suren.

940. Lbg. 752.

3) f. 49—62.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 49<sup>a</sup>:

ايضاح البيان عن معنى أم القرآن وينتبعه فوائد اخر  
لسليمان بن عبد القوى الطوفى نجم الدين الخنبلى  
ebenso im Vorwort.

الحمد لله (nach dem Bism.) f. 49<sup>b</sup>:  
جميع محامده كلها ما علمنا منها وما لم نعم . . .  
[وبعد] فهذه رسالة نترجمها بايضاح البيان الخ

Soleimān ben 'abd elqawī *ettaufi* † 716/1316  
handelt hier über Bedeutung des Namens  
der 1. Sura, أم القرآن, in 3 Abschnitten, deren  
3. zugleich eine Erklärung der Sura enthält,  
während das Schlusswort f. 53<sup>b</sup> die einzelnen  
Namen derselben aufzählt, auch erklärt. Daran  
schliesst sich Allerlei; zuerst f. 53<sup>b</sup>, über den  
Werth von Sura 99, 112 und 109 im Ver-  
hältniss zu dem ganzen Qorān und zu ein-  
ander; über das Schwören Gottes; über  
Sura 84, etc.

Schluss f. 62<sup>b</sup>: والثانى لا يمن عليهم به من المنة وقوله عز وجل لا تبطلوا صدقاتكم بالحق والاذى، وليكن هذا آخر هذا التعليق المختصر

Verfasst im J. 711 Regeb (1311) in Elqähira.

We. 1785, 4, f. 33<sup>b</sup>. 34<sup>a</sup>. — Notiz über die 12 Namen der 1. Sura; und dieselben von احمد بن حسين بن حسن ابن رسولان in Verse gebracht.

### 941. Spr. 434.

118 Bl. 4<sup>a</sup>, c. 26—30 Z. (26 × 16<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>cm</sup>; von f. 62 an: 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—13<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut, doch nicht ohne Flecken. Einige Wurmstiche. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

الجزء الاول من التفسير الكبير من مفاتيح الغيب

ebenso in der Unterschrift. — Verfasser:

فخر الملة والدين محمد بن عمر الرازي

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي وفقنا لاداء افضل الطاعات . . . واما بعد فهذا الكتاب مشتمل علي شرح بعض ما رزقنا الله من علوم سورة الفاتحة الخ

Betrachtungen des Fa'ir eddin erräzi † 606/1209 über die 1. Sura des Qorän. Das umfangreiche Werk zerfällt in Vorwort (مقدمة) u. mehrere Bücher. Das Vorwort hat 3 Abschnitte.

1. فصل f. 1<sup>b</sup>: في التنبيه علي علوم هذه السورة: علي سبيل الاجمال

(Er sagt darin, dass er einst geäußert habe, man könne aus den nützlichen und kostbaren Sätzen der 1. Sura 10 000 Frage-sätze ableiten; Neider und Unwissende hätten dies in Abrede gestellt; das habe ihn zur Abfassung veranlasst.)

2. فصل f. 5<sup>a</sup>: في تقرير مشرع آخر يدل علي انه يمكن استنباط المسائل الكثيرة من الالفاظ القليلة

3. فصل f. 6<sup>a</sup>: في تقرير مشرع آخر لتصحیح ما ذكرناه: من استنباط المسائل الكثيرة من هذه السورة

1. Buch f. 6<sup>a</sup>: في العلوم المستنبطة من قولنا اعوذ بالله من الشيطان الرجيم

1. في المباحث الادبية المتعلقة بهذه الكلمة: f. 6<sup>b</sup> قسم. in 7 Kapitelu, deren jedes eine Anzahl von Unterabtheilungen, meistens Frage-sätze genannt, enthält.

2. في تفسير اعوذ بالله في المباحث: f. 25<sup>a</sup> قسم. في التقلية والعقلية, in 3 Kapiteln.

2. Buch f. 40<sup>b</sup>: في مباحث بسم الله الرحمن الرحيم in 11 Kapitelu.

F. 62<sup>b</sup>: الكلام في سورة الفاتحة

1. في ذكر اسماء هذه السورة: (in 4 Kapp.). قسم

2. في الكلام في تفسير مجموع هذه الصورة: f. 99<sup>a</sup> قسم. in 10 Abschnitten.

Schluss f. 111<sup>a</sup>: وصفة الرحمن توسط حلهم وصفة الملك لنهاية حالهم بدليل قوله لمن الملك اليوم لله الواحد القهار، والله اعلم بالصواب واليه المرجع والنسب، ثم تفسير الفاتحة الخ

Schrift bis f. 61 ziemlich klein, fein, flüchtig, nicht undeutlich, wenig vocalisirt. Die Uberschriften u. Stichwörter roth überstrichen. Von f. 62 an grösser, kräftiger, steifer. Die Stichwörter zum Theil roth.

Der Rand ist stark beschnitten, daher die Verbesserungen und Zusätze zum Theil beschädigt. — Kap. 5—11 f. 51<sup>b</sup> ff. sind im Text fälschlich gezählt als Kap. 4—10; ebenso Kap. 4 f. 71<sup>a</sup> fälschlich gezählt als Kap. 3, und das 8. فصل f. 96<sup>a</sup> ist im Text unrichtig bezeichnet als 5. فصل. Abschrift vom J. 902 Gom. II (1497).

HKh. VI, 12516. (Wahrscheinlich ist das bei HKh. II, 3356 u. VI, 12513 angeführte Werk مفاتيح العلوم dasselbe.)

Eine Vervollständigung des Werkes ist von احمد بن محمد بن الخليل بن سعادة اندمشقى الجوتبي † 687/1239 und von احمد بن محمد بن مكي القموني نجم الدين † 727/1327; ein Auszug von محمد بن محمد بن محمد النسفى برهان الدين † 684/1285.

F. 112—118<sup>a</sup> folgen in kleiner, meistens flüchtiger Handschrift (derselben wie f. 1—61), vocallos, biographische Auszüge aus den الطبقات

des *السبكي* und aus Anderen, betreffend hauptsächlich Traditionskundige und Rechtsgelehrte, darunter ein Artikel über *ابو الحسن الأشعري*, worin f. 114<sup>b</sup> eine lange theologische *Qaḍi* des *تاج الدين السبكي* vorkommt, hauptsächlich den *الأشعري* und die Richtigkeit seiner Lehre betreffend, und anfangend (*Kāmil*):

الورد خذك صبيغ من اسنان  
ام في الحدود شقائق النعمان

## 942. We. 51.

6) f. 34<sup>b</sup>—35<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 22 Z. (16 1/2 × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig. Der Text hat bisweilen durch Beschneiden an den Rändern gelitten.

Der Verfasser erwähnt in diesem Stücke, f. 34<sup>b</sup> unten, 2 von seinen Werken, nämlich *الانوار الواضحة في تفسير سورة الفاتحة* (HKh. I, 1420) und *المقصد الاسني في شرح أسماء الله الحسني* und Jenes Werk wird bei HKh. I. 1. dem *عبد العزيز عبد الديريني* zugeschrieben, wofür aber *الديريني* zu lesen ist. Derselbe heisst aber auch ausserdem noch *الدميري*, und mit diesem Worte beginnt die zum Theil beschnittene erste Zeile der S. 34<sup>b</sup>:

الدميري قدس الله روحه

Es ist also 'Abd el'aziz ben ahmed *eddirini eddemiri* † c. 694/1295 der Verfasser des folgenden Stückes, welches eine Erklärung der ersten Sura enthält, aber kürzer als in dem obigen Werke. Die erklärten Wörter werden durch *قوله تعالى* eingeleitet.

Das Stück beginnt: *قوله تعالى بسم الله الرحمن الرحيم* أي ابتدئ بذكر الله واقتنع وفي معنى اسم الله تعالى خلاف هل هو مشتق ام لا فثقليل هو اسم سمى الله به نفسه الكريمة الخ

Das Stück ist vollständig und schliesst mit: *والصالحون هم اليهود والنصارى لانهما سواء* ثم . . . وحسن العقابنة انه قريب والصلاة والسلام الخ

Die Schrift dieselbe wie in 5).

## 943. We. 1756.

3) f. 43—45.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 43<sup>a</sup>:

رسالة الجواب عن سؤال عن قول الشيخ الكامل  
المنلا عبد الرحمن الجمامي في شرحه لسورة الفاتحة

Verfasser fehlt.

Anfang (nach dem Bism.) f. 43<sup>a</sup>: الحمد لله وسلام على عباده . . . أما بعد فقد وردت البنا إشارة في ضمن عبارة من صيداء الخروسة الخ

Abhandlung über eine Stelle in dem Commentar des 'Abderrahmān elgāmī † 898/1498 zur ersten Sura, auf Anfrage des *عثمان باشا* Wezir in *Ḥaidā*, verfasst. Die fragliche Stelle ist: *يا من هو معبود في صورة كل معبود* und geht auf Gott.

Schluss f. 45<sup>b</sup>: فلا يجد العارف لها حدًا ومن عرف الله كل لسانه وكثر عليه بيانه فلا يسعه وقته ولا زمانه والله ولي التوفيق وهو الهادي الي سواء الطريق ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم تمت

Der Verfasser ist wol sicher *عبد الغنى بن اسمعيل انابلسي* † 1148/1730.

944. Spr. 1820<sup>o</sup>.6) f. 107<sup>a</sup>—108<sup>a</sup>.

Format etc. wie Spr. 1820<sup>o</sup>, 1). — Titelüberschrift und Verfasser f. 107<sup>a</sup>:

تفسير سورة الفاتحة لمولانا جلال الدين الدواني

Anfang (nach dem Bism.) f. 107<sup>a</sup> (das Ueberstrichene der Grundtext): *بسم الله هو الذات المحتوي على جميع الكمالات الذاتية والصفاتية والاعتالية الخ*

Erklärung der 1. Sura, von Mohammed ben as'ad *eddewānī* † 908/1502.

Schluss f. 108<sup>a</sup>: *وعبادك المخلصين وأشرف انبيائك المرسلين محمد وآله وصحبه اجمعين والسلام على من اتبع الهدى* تم

## 945. Mq. 122.

18) f. 194. 201.

8°, 15 Z. (18½ × 13½; 11½ × 8½ cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: zusammen mit 1—17.

Stück aus einem Werk, das über die Vorträge der ersten Sura handelt. Dasselbe beginnt hier: حدثني ميكائيل عم وقال بالله العظيم نقد حدثني اسرافيل عم وقال قال الله تعالي يا واعلم انا نو اردنا خصر جميع ما احتوت عليه هذه السورة . . . ولكننا نذكر في هذا المختصر ما يجتملة وما يحصل المقصود بذكره.

Schrift: ziemlich klein, weit, gefällig, deutlich, fast vocallos. Einige Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1591.

Es scheint, dass f. 201 zu derselben Schrift gehört. Es ist von derselben Hand geschrieben und enthält den Anfang der Erklärung der Namen Gottes, mit Angabe, welche Folgen das Aussprechen derselben habe. Zuerst ist die Behandlung, der Anfang davon fehlt hier aber; dann f. 201<sup>b</sup>: هو اسم الله الثاني اسم تثنائي من داوم على ذكره اجاب الله دعاءه وقضى حاجته . . . الثالث اسم تعالي الرحمن اسم جليل القدر خاص لله تعالي الخ

Wieviel Blätter zwischen f. 194 und 201 fehlen, lässt sich nicht bestimmen.

## 946. Mq. 105.

4) f. 64<sup>b</sup>.

8°, 16 Z. (Text: 13½ × 9 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: zusammen mit 1—3. — Titelüberschrift:

نظم في فضل فاتحة الكتاب والمدامنة عليها

Verfasser fehlt: unten.

Anfang (Wāfir):

اذا ما كنت ملتئما لرزق ونجح القصد من عبد وحز

Ueber die Verdienstlichkeit der Lesung der 1. Sura zu allen Tagesgebetszeiten, in 10 Versen; nebst Anweisung dazu in Prosa.

Schrift: gross, gut, vocalisirt. — Abschrift c. 1400/1688.

Dasselbe Stück ist in Spr. 490, 20, f. 129<sup>b</sup> enthalten; hier ist als Verfasser der الغزالي + 505/1111 bezeichnet.

F. 65<sup>a</sup> Türkisch. — F. 65<sup>b</sup> einige Fälle von Scheidung, aus den المشكلات und aus قاضي genommen.

## 947. We. 1287.

67 Bl. 8°, 27 Z. (21 × 15½; 17 × 10 cm). — Zustand: fast lose im Deckel, nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schadhafter Pappband mit Lederrücken. Der Vorderdeckel lose. — Titel fehlt; er ist etwa: تاويل فاتحة الكتاب. Verfasser fehlt.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله انذني بطن في حجاب عز غيبه الاحمي فايهم وستر وشمل فظهر . . . اعلموا معاشر الاخوان الالهيين خاصة والمومنين بهم وباحوالهم عامة . . . ان الله سبحانه وتعالى منح عبده من عين منته.

Mystische Erklärung der 1. Sura des Qorān. Voraufgeschickt sind allgemeine Betrachtungen unter der Ueberschrift (f. 2<sup>b</sup>): التمهيد, enthaltend (f. 3<sup>a</sup> oben): قواعد كلية يستعان ببعضها على فهم بعضها ويستعان بمجموعها على فهم كلام الحف وكتلماته, Specieller und kürzer sagt der Verfasser f. 2<sup>b</sup> oben, was er darin vorbringt, nämlich: اذكر فيها: سر العلم ومراتبه ولوازمه المذكورة وستر المراتب الاولى والاصلية الاسمائية والمراتب التالية لها في الحكم وستر الغيبين المطلق والاضافي وستر الشهادة وانفصالها من الغيب الخ Diese Vorbetrachtungen sind alle sehr ausführlich.

Die speciellere Erklärung der einzelnen Sätze und Wörter dieser Sura beginnt f. 26<sup>a</sup> so:

الحمد لله رب العالمين يتضمن مسائل اربعة اولها ستر الحمد ثم ستر الاسم الله ثم ستر الاسم الرب الخ . . . قوله تعالي الرحمن الرحيم التفسير لما تكلمت على مفردات قوله سبحانه الحمد لله رب العالمين وبينت ما يختص بكل كلمة منها من الاسرار الكلية الخ

Schluss f. 65<sup>b</sup>: كل الحب والرضا في اكل مراتب: كحبتك واعلي درجات رضاءك امين, ثم الكتاب حمد الله والله يقول الحف ويهدي من يشاء الي صراط مستقيم والامر كله لله وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه اجمعين.

Schrift: Persischer Zug, klein, eng, gewandt, zierlich, gleichmässig, vocallos, deutlich. Stichwörter roth.

Abschrift c. 1100/1688.

F. 65<sup>b</sup>. 66<sup>b</sup> und 67<sup>a</sup> einige Bemerkungen, püfische Ausdrücke und Auffassungen betreffend.

### 948. Lbg. 1040.

10 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. (17 × 11; 7 × 5 1/3<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ohne Flecken; die letzten Blätter in der oberen Hälfte wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappbd mit Lederrücken — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> oben von späterer Hand und f. 1<sup>b</sup> in dem Frontispice:

تفسير فاتحة الكتاب لاحمد السعيدى القزوينى

(d. h. احمد بن عبد الاول السعيدى).

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: فاتحة كل كلام وخاتمة كل مقصد ومرام حمد الله الملك العلام . . . وبعد فبذره عدة فوايد جديدة الخ

Erklärung der 1. Sura, von Ahmed ben 'abd elewwel *essa'idi elqazwini* † 966/1559.

Nach allerlei Vorbemerkungen über Bedeutung und Wirksamkeit derselben beginnt der Commentar f. 3<sup>b</sup>:

بسم الله الرحمن الرحيم  
اي ابتداء بسم الله اي انعمون بالحق الخ

Schluss f. 10<sup>b</sup>: وجعل لهم التوثيق لهذا الامر العظيم خير رفيق انه الموقف المعين.

Schrift: ziemlich klein, hübsch, gleichmässig, ziemlich stark vocalisirt; der Text ist in einer Goldlinie eingefasst, der äussere Blattrand in mehreren solchen. Voran steht f. 1<sup>b</sup> ein recht hübsch verziertes Frontispice. — Abschrift vom Verfasser im J. 963 Saw. (1556) in Constantinopel.

Auf dem sehr breiten Rande steht von derselben Hand, in etwas kleinerer Schrift, gleichfalls eine Erklärung der ganzen 1. Sura von demselben Verfasser; es sind aber mehr einzelne Bemerkungen als ein zusammenhängendes, abgeschlossenes Ganze. Dieselben beginnen mit Besprechung der Stelle Sura 6, v. 159 (unter Berücksichtigung von Elbeidāwi's Commentar), die Frucht des Glaubens betreffend. Erst f. 3<sup>b</sup> kommen Bemerkungen zu dem Text der Sura selbst; manche Seiten enthalten deren gar nicht.

### 949.

Commentare zur 1. Sura sind verfasst

- 1) von عبد القاهر بن عبد الرحمن الحرجاني † 471/1078 (474).
- 2) ابو سعيد الدهستاني † 508/1109.
- 3) von ستر العلوم والمعاني المستودعة في السبع المثاني † 550/1155. احمد بن محمد بن عيسى الشجبي الاقليشى
- 4) محمد بن طيفور انسجاوندي † 560/1165. وعين المعاني
- 5) † 569/1173. سعيد بن المبارك بن علي ابن الدقان
- 6) عبد اللطيف بن يوسف بن محمد † 629/1282. الواضحة
- 7) عبد الله بن محمد بن von بحر الحقايق والمعاني † 654/1256. شاهوار الرازي نجم الدين دايه
- 8) von اعجاز البيان في كشف بعض اسرار ام القرآن محمد بن اسحق بن محمد القنوي [والقنوي وانقنوي] † 672/1273. صدر الدين
- 9) † 708/1303. ابراهيم بن احمد بن محمد الرقي دمشقى
- 10) محمد بن von † 728/1323. تحبير نظم الجان في تفسير ام القرآن علي بن محمد الجذامي ابن النجار
- 11) محمد بن von † 733/1332. كشف المعاني عن متشابه المثالي ابراهيم بن سعد الله ابن جماعة بدر الدين
- 12) محمد بن ابي بكر بن ايوب دمشقى ابن قديم † 751/1350. الكجوزية
- 13) علي بن von † 762/1361. والنسمات الفائحة في آيات الفاتحة محمد بن عبد العزيز الموصلى ابن الدرثيم
- 14) محمد بن الدين von † 817/1414. تبسير فاتحة الانب اقفيروزابادي
- 15) † 834/1430. محمد بن حمزة بن محمد ابن الفنارى
- 16) جلال الدين von † 911/1505. الازهار الفائحة على الفاتحة السيوطي
- 17) عبد الرؤوف بن تاج العارفين بن علي المناوي † 1031/1622.
- 18) رفع الالتباس ببيان اشتراك معاني الفاتحة وسورة الناس † 1058/1649. محمد علي بن محمد علان التبريزي von



## 950. Spr. 786.

3) f. 246<sup>a</sup>—262<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (Text: 13 1/2 × 6 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand etc. und Schrift (aber gedrängter und nachlässiger) wie in 1). Verfasser fehlt. Titelüberschrift f. 246<sup>b</sup>:

تفسير سورة النساء مدنية وهي مائة وخمسة وسبعون آية وثلاث الاف وخمسة واربعون كلمة وست عشر الف وثلاثون حرفا

Anfang (ohne Bism.): يا ايها الناس خطاب للكافة فهو كقوله يا بنى آدم اتقوا ربكم اي احذروا ربكم ان تخالفوا فيما امركم به او نهاكم عنه ثم وصف نفسه بكمال القدرة الخ

Anfang eines Commentars zu Sura 4. Nach Erklärung von v. 1 — 5 Mitte kommt f. 252<sup>b</sup> ein Abschnitt in 6 Fragen بائحجر darauf v. 5 Mitte bis 12 Anfang, wobei in mehreren Abschnitten die Erbschaftsverhältnisse erörtert werden. Das Stück hört in Besprechung dieser Fragen f. 262<sup>a</sup> oben plötzlich auf mit den Worten: واما الثاني وهو حجب الحرمان فهو ان الام تسقط الجذات

## 951. Spr. 786.

2) f. 240<sup>b</sup>—245<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). (Text 13 × 7 1/2<sup>cm</sup>)

Anfang (ohne Bism.) f. 249<sup>b</sup>: قوله تعالى لا تقربوا الصلوة وانتم سكارى يعنى لا تقربوا حضرة الدائبة وانتم سكارى من خمر المعية الخ

Erörterung über Sura 4, 46, wahrscheinlich aus demselben Werke.

## 952. Spr. 786.

4) f. 265<sup>a</sup>—302<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (Text: 13 1/2 × 6 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand etc. wie 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Commentar zu Sura 5, 1—33, ziemlich ausführlich, sprachlich und sachlich. Wahrscheinlich aus demselben Werke wie No. 950.

Anfang (ohne Bism.): هذا سورة المائدة مدنية وقرأها رسول الله صم في خطبة يوم حجة الوداع

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

فقال يا ايها الناس ان سورة المائدة من آخر القران نزلت . . . قوله تعالى يا ايها الذين آمنوا يا نداء اي اشاره ها تنبيه الذين آمنوا . . . أوثوا بالعقود يعنى بالعهد قال الزجاج الخ

Dies Stück schliesst hier mit der Geschichte des قابيل وهابيل.

Schrift: klein, gefällig, vocallos, wol dieselbe Hand mit 1).

## 953. We. 1704.

44) f. 138<sup>a</sup>—139<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 43). — Verfasser fehlt: es ist

أيوب بن أحمد بن أيوب الخلوئي

Titel: s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله، هذه ذخيرة قوله صم يس قلب القرآن، اعلم ان القلب هو الجامع لسائر القوى الطبيعية والروحانية والالهية

Abhandlung, betreffend Sura 36 als Keru des ganzen Qorān, von Ezzjüb ben ahmed ben ezzjüb *elhalwati eppālihi eppūfi* † 1071/1660.

Schluss f. 139<sup>a</sup>: وهذه السورة دايرة علي هذا السر الذي المترجم عندنا بصفة الكلامية المشاكلة له والسلام

Spr. 1958, 19, f. 307<sup>b</sup> handelt von den Wirkungen dieser Sura: من كتبها وشربها بسبعة ايام الخ

## 954. Spr. 461.

2) f. 19—36.

4<sup>to</sup>, 15 Z. (22 × 16 1/2; 16 1/2 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber; am Rande fleckig. — Papier: gelb, grob. — Einband: zusammen mit 1). — Titel fehlt.

Anfang (nach dem Bism.) f. 19<sup>b</sup>: يسمن ونون باخفاء النون فيهما ابن عامر والكسائي وابو بكر وقالون يخفى النون من يسمن ويظهر من نون والباقون يظهرون . . . والقران الحكيم انك لمن المرسلين وهو قسم اقسام بالقران ان محمدا من المرسلين وهو رد علي الكفار حيث قالوا لست مرسل على صراط مستقيم وهو خبر بعد خبر انك لمن المرسلين الخ

Commentar zur 36. Sura (سورة يس), bis zur Mitte des 80. Verses (nicht von Elbeidāwi, auch nicht von Elmaḥalli).

Schrift: dick, gross, kräftig, rundlich, vocallos. Der Text roth überstrichen. — Abschrift c. 1200/1785.

Am Rande bisweilen Glossen, besonders aus dem التفسير الكبير

### 955. Pet. 332.

58 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 13 × 7 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich fleckig, doch sonst im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: rother Lederband. — Titel fehlt. Verfasser fehlt, steht aber in der Vorrede; s. unten.

Anfang fehlt, 1 Blatt; aber das أما بعد findet sich doch noch in dem hier vorhandenen f. 1<sup>a</sup>, 6. Die zuerst vorkommenden Worte sind: والمسلمين صلي الله عليه وعلي آله وصحبه اجمعين . . . أما بعد فيقول العبد الضعيف . . . محمد امين البخاري . . . ان سورة الفتح نزلت نبشيرا من الله بنفريج العباد الخ

Ein ausführlicher gemischter Commentar zur 48. Sura, von محمد امين البخاري, der ausführlicher heisst

السيد الشريف محمد امين البخاري  
الحسيني المعروف بامير پادشاه

Mohammed emīn elboḥārī emīr pādīshāh, lebt um 987/1579. Einen besonderen Titel hat das Werk weiter nicht als تفسير سورة الفتح. Nach HKh. ist der Anfang: الحمد لله الذي جعل حرمه لعباده بلدا امينا

Der Commentar beginnt so f. 2<sup>b</sup>:

أنا فاتحنا لك فاتحا مبينا الفتح هو الظفر بالبد  
عنة او صلحا بحرب او غيره الخ

Schluss f. 58<sup>b</sup>: ومن لبيان الجنس لا للتبويض  
لان كلهم بالصفة المذكورة رم عن النبي صعم من قرأ  
سورة الفتح فكانما كان ممن شهد مع النبي صعم فتح  
مكة . . . وارزقنا العلم والعمل وجنبنا الخطا والزلل امين

Schrift: ziemlich klein, gewandt, gleichmässig, fast vocallos. Grundtext und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688. — HKh. II, 3303.

### 956. Lbg. 752.

2) f. 34<sup>b</sup>—47.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; nach dem Anfang (und nach f. 2<sup>a</sup>):

### تفسير سورة ق

Verfasser: s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.) f. 34<sup>b</sup>: قال العلامة: تجم الدين سليمان بن عبد القوي [الطوفي]  
البغدادي الحنبلي، الحمد لله رب العالمين حمد الشاكين،  
ثم لنختم هذا الاملاء بتفسير سورة ق لما اشتملت  
عليه من المطالب العالية،

Gemischter Commentar des Soleimān ben 'abd elqawi ettaufi naḡm eddīn † 716/1816 zur Sura 50. Beginnt: قوله عز وجل ق اختلف  
فيه فقيل هو جبل محيط بالارض من جوهر ازرق . . .  
وقيل الاشارة به الي قدرة الله . . . قوله عز وجل  
والقران المجيد قسم بالقران والمجيد قد سبق انه  
فعيل من المجد الخ

Aus der soeben angeführten Stelle, welche Bezug nimmt auf die Erörterung von Gottes Namen المجيد in der Schrift Lbg. 752, 1, f. 9<sup>a</sup>, Zeile 5, und auch aus den oben einleitenden Worten ist ersichtlich, dass diese Schrift eigentlich als Schlusschrift zu dem Werke unter 1) anzusehen ist.

Schluss f. 47<sup>a</sup>: فذكر بالقران من يخاف وعيد  
اي ان الذين يذكروهم بالقران ضربان . . . فان  
الذكري تنفع المؤمنين، هذا آخر ما اردناه من تفسير  
هذه السورة . . . بصرب من التفصيل واشباه ذلك،

Verfasst im J. 711 Regeb (1311) in Elqāhira.

F. 47<sup>b</sup> und 48<sup>a</sup> Excuse über الروح, was die Qorān-Erklärer und die Dialektiker darunter verstehen.

### 957. Mq. 467.

13 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 15—21 Z. (20 × 14 2/3; 15 × 10 [14 1/2 × 8 1/2]<sup>cm</sup>). Zustand: lose Blätter, nicht ganz reinlich. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: fehlt. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

تفسير الواقعة للتعلبي وبالله التوفيق

(Der Verfasser ist unrichtig angegeben.)

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: قوله تعالى: إذا وقعت الواقعة الصاخبة التي تقع على الخلايف من قبل اسرافيل صاحب الصور فيامر الله تعالى اسرافيل فينفخ في الصور . . . قوله تعالى ليس لوقعتها كاذبة يعني ليس لها تكذيب ولا بد من وقوعها قوله تعالى خافضة يعني خفضت صوت الصور الي الارض فماتت سكان الارض الخ

Erklärung der 56. Sura. Dieselbe ist nicht sprachlicher Art, sondern sachlich. Efta'labi kann der Verfasser nicht sein, theils aus anderen Gründen, theils da f. 2<sup>a</sup> الامام الغزالي † 605/1111 citirt wird. Auch von Elbagawi und von 'Alī essamarqāndī ist diese Schrift nicht verfasst.

Schluss f. 13<sup>b</sup>: فستبح باسم ربك العظيم يعني اذكر اسم ربك بالتوحيد وانهر الناس عن الشرك بالله تعالى الله عن ذلك علوا كبيرا ويروي ابن مسعود رآه انه قال سمعت رسول الله صعم يقول من قرأ سورة الواقعة لم يصبه الفقر ولا الصيف صدق الله العظيم وبلغ رسوله النبي الكريم ونحن على ذلك من الشاهدين سبحانه ربك رب العزة . . . وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم

Schrift: ziemlich gross, rundlich, deutlich, vocallos, im Anfang enger. Der Grundtext schwarz überstrichen, auf den letzten Seiten roth. — Abschrift c. 1200/1785.

## 958. We. 1796.

29) f. 166<sup>a</sup>—169<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 16) (ohne Wurmstich).  
Titelüberschrift und Verfasser:

من تفسير كمال باشا زاده

Genauer ist es: تفسير سورة تبارك oder wie in der  
Unterschrift: تفسير سورة الملك

Anfang (nach dem Bism.): تبارك تعالي عما يدرك الخواص والاهام . . . الذي بيده بقبضة قدرته الملك يتصرف فيه كيف يشاء والمملك عالم الاجسام الخ

Erklärung der 67. Sura, von Ibn kemāl bāṣā † 940/1588.

Schluss f. 169<sup>a</sup>: فمن ياتكم بماء معين طاهر تراه العيون او جبار على وجه الارض فهو على الاول مفعول

من العين كمبيع من البيع وعلى الثاني من الامعان في الجري فوزنه فعيل لانه قيل مععن في الجري تمت  
Am Rande einige Bemerkungen. — HKh. II, 3308.

## 959. Lbg. 598.

24) f. 55—59<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Dasselbe Werk. Titelüberschrift:

سورة الملك نزلت بمكة

(Ausserdem die Zahl der Verse, Wörter, Buchstaben und Rek'a angegeben. Ferner der Zusatz: ثم الحاقة, d. h. Sura 69; aber commentirt ist dieselbe hier nicht.) Verfasser oben am Rande angegeben. Anfang und Schluss wie dort.

Abschrift im J. 996/1588.

## 960. Lbg. 809.

5) f. 71<sup>b</sup>—76<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 18—21 Z. (21 1/2 × 16; 20 × 12—13cm). — Zustand: etwas flockig. — Papier: gelblich, glatt, dünn. — Einband; zus. mit 1—4. — Titelüberschrift:

سورة الملك مكية

Anfang (nach dem Bism.): تبارك ابي تعالي وتعاظم عن صفات المحدثين الذي بيده في تصرفه الملك ابي سلطان كل موجود فينبغي ان يوحد ويتوكل عليه من آمن به الخ

Es folgt f. 73<sup>b</sup>: سورة الرحمن مكية او مدنية.

Anfang (nach dem Bism.): قوله الرحمن نزل حين قال المشركون وما الرحمن ما يعرف الرحمن الا مسيلة الكذاب . . . علم ابي الرحمن الذي انكروه علم محمدا القران بانزال جبرئيل اياه وقراغته عليه الخ

Also Commentar zu Sura 67 und 55 (vollständig). (Verfasser ist weder Elbeidāwi noch Elmahalli.)

Schrift: Türkische Hand, ziöml. klein, vocallos; um 1750.

F. 69 ist Inhaltsverzeichnis eines grösseren theologischen Werkes; f. 70—71<sup>a</sup> kleinere Notizen aus verschiedenen Werken, wie روضة المتقين und تنبيه الغافلين; desgl. auf f. 76 u. 78 (hier aus منية العابدین und حياة القلوب). F. 77<sup>b</sup> Türkisch.

## 961. Lbg. 598.

25) f. 55—59<sup>a</sup> Rand.

Format etc. und Schrift (sehr gedrängt, rings am Rande) wie bei 1). — Titel fehlt. Es ist:

تفسير سورة الملك

Verfasser nach der Unterschrift:

أبو السعود الحبير † 982/1574.

Anfang fehlt; die oben am Rande stehenden Zeilen mit Commentar beziehen sich auf Sura 25, 1. Der vorliegende Text, ein gemischter Commentar zu Sura 67, beginnt am Seitenrande im 2. Verse: وهو العزيز الغالب الذي لا يفرته من نساء العمل الغفور لمن تاب منهم الخ

Schluss: فمن ياتكم بماء معين جاروا طاهر سهل الماخذ، عن النبي صقم من قرأ سورة الملك فكانه احبى ليلة القدر والله اعلم بالصواب

## 962. Lbg. 752.

6) f. 77<sup>a</sup>—83<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; nach (f. 2<sup>a</sup>, 3<sup>a</sup> und) dem Anfang:

تفسير سورة القيامة

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: قال الشيخ ... سليمان بن عبد القوي [الطوفي] البغدادي الحنبلي، الحمد لله رب العالمين، نذكر في هذا الاملاء تفسير سورة القيامة، قوله عز وجل لا اقسم بيوم القيامة قد تكررت هذه الصيغة في القسم وفيه احتمالان الخ

Commentar mit قوله zu Sura 75, von Eṭṭaufi † 716/1316.

Schluss: اللهم بلى وامنت ابي انك قادر على ان تحبى الموتى، انتهى الاملاء على هذه السورة وقد تضمنت مطلب اثبات المعاد والبرهان عليه ورؤية الله عز وجل وغير ذلك مما وقعت الاشارة اليه والله اعلم بالصواب

## 963. Lbg. 287.

5) f. 12—26<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). F. 21<sup>a</sup>. 22<sup>a</sup> sehr fleckig. — Titel fehlt, s. Anfang.

Anfang (nach d. Bism.) f. 12<sup>a</sup>: هذا تفسير سورة الانسان، جمع مولانا ... شهاب الدين الطيبي، لا اله الا الله محمد رسول الله اللهم احبنا على هذه الشهادة ... اللهم كما مننت علينا في وقتنا هذا بهذه الشهادة ... اما بعد فان الله جل جلاله ابدع هذا العالم بقدرته ... فقال تعالي هل اتى على الانسان ... المذكورا هل بمعنى قد والاصل اهل فالعنى اقد اتى على التفسير والتفريب جميعا الخ

Erbauliche Erklärung der Sura 76.

Schluss: اعد لهم عذابا اليما اي مؤلما وقرئ الظالمون بالرفع ... والحديث الوارد في فصل قراءة السورة ضعيف عند المحدثين وقد استعمله البيضاوي في تفسيره في آخر كل سورة والله اعلم

Der Verfasser lebt im 10. Jhd.; es giebt 3—4 des Namens Ahmed *ettajjibi*.

## 964. Lbg. 752.

7) f. 83—87.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Nach dem Anfang (und f. 2<sup>a</sup> und 3<sup>a</sup>):

تفسير سورة النبا

Verfasser nach f. 3<sup>a</sup>:

سليمان بن عبد القوي الطوفي

Anfang: الاملاء على سورة عم يتساءلون عم اصله عما اي عن اى شىء يتساءلون يعنى الكفار فانهم كان يسأل بعضهم بعضا الخ

Commentar des Eṭṭaufi † 716/1316 zu Sura 78.

Schluss f. 87<sup>a</sup>: وهو امر بالكافر الي العذاب فحينئذ ينمى لو كان بهيمة نصير نرابا، هذا آخر الاملاء

Verfasst im J. 711 Regeb (1311) in Elqahira.

## 965. We. 1772.

1) f. 1—5.

161 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20<sup>1/4</sup> × 13<sup>3/4</sup>; 15<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klapp. — Titel fehlt. Auf dem Vorblatte des Bandes steht:

تفسير سورة عم [يتساءلون] للحداي

(In der Unterschrift f. 5<sup>a</sup> steht, dass dies Stück aus seinem Commentar entoommen sei.)

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ  
عن النبي العظيم قال المفسرون لما بعث الله النبي عم  
واخبرهم بالتوحيد والبعث بعد الموت وتلي عليهم  
القرآن جعلوا يتسألون بينهم . . . عن النبي العظيم  
اخبار من الله تعالى بان انذبي يتسألون عنه النبأ  
العظيم اي الخبر الشريف وهو القرآن الخ

Der Verfasser heisst:

ابو بكر بن علي المصري الحنفى الحداد  
Der Titel seines Commentars ist (HKh. II, 3258):

كشف التنزيل في تحقيق التاويل

oder (nach HKh. V, 10685):

كشف التنزيل في تحقيق المباحث والتاويل

Gemischter Commentar des Abū bekr ben  
'alī ben moḥammed el'abbādī *elḥaddād*  
raḍī eddīn † 800/1397 zu Sura 78.

Schluss f. 4<sup>b</sup>: فيقول الكافر يا ليتنى كنت ترابا  
اي ليتنى لم ابعث وليتنى بعثت ترابا بعد الموت  
وقال مقاتل ان الله تعالى يجمع الدواب والطيور . . .  
قال ابو هريرة فيقول التراب للكافر لا حبا ولا كرامة  
لك ان تكون مثلى

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gewandt,  
gleichmässig, fast vocallos. Grundtext roth. Der Text in  
rothen Linien, f. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> in Goldlinien. — Abschrift c. 1100/1688.

Arabische Foliierung (des ganzen Bandes). Bl. 6 beim  
Zählen ausgelassen.

966. We. 1772.

4) f. 17<sup>b</sup>—20<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel-  
überschrift und Verfasser:

هذا تفسير سورة النبأ لابن كمال باشها

Anfang (nach d. Bism.): عَمَّ اصْلَحَ عِنَّمَا عَلِي  
انه حرف جر دخل علي الباء الاستفهامية . . . يتسألون  
يسال بعضهم بعضا والضمير لاهل مكة من المشركين الخ

Commentar des Ibu kemāl bāsā † 940/1633  
zu Sura 78.

Schluss f. 20<sup>b</sup>: كنت ترابا اي حين مت  
كما كان ساير الحيوانات فان الانسان مخصوص من  
بينها بالرفع الباقي بعد الموت وهذا وجه ما قيل

بجشر ساير الحيوانات للاختصاص ثم يرد ترابا قبور  
الكافر حالها لا ينتوهم من ان كان بمعنى صار

967. We. 1835.

3) f. 11—16.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 14<sup>1/2</sup>; 15—16<sup>1/2</sup> × 10—11<sup>1/2</sup>cm). —  
Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, dünn.  
Einband: zusammen mit 1. 2. — Titel f. 11<sup>b</sup>:

رسالة في تفسير سبج اسم ربك الاعلي

Verfasser: محمد البخشى (auch البقشى). Er heisst  
ausführlicher:

محمد بن محمد بن محمد بن أحمد  
البكفالونى الحلبي البخشى

Anfang f. 11<sup>b</sup>: سبحان من هوت دون مدارك  
علاته مشاعر العقلاء . . . أما بعد فان سبحانه بعزة  
سلطانه وعظيم لغفه وامتنانه جعل في كل عصر  
من صفوته مصطفى الخ

Commentar des Moḥammed ben mo-  
ḥammed ben moḥammed ben aḥmed el-  
bakfālūnī *elbakšī* † c. 1099/1682 (oder 1098:  
s. No. 216) zu der Sura 87, gewidmet dem  
مصطفى باشا, Wezir des Sultāns Moḥammed  
*elgāzī ben ibrahīm* † 1104/1692. Mit مصطفى باشا  
قره مصطفى باشا ist hier gemeint der Grosswezir  
† 1095/1684. Diese Widmung steht f. 11<sup>b</sup> u. 11<sup>a</sup>.  
Das Werkchen selbst beginnt (nach dem  
Bism.) f. 12<sup>a</sup>: الباء متعلقة بمحذوف على ما عليه  
und schliesst f. 16<sup>a</sup>:  
وقليل فيها الاحكام وحف موسي التورية وقيل  
انه ارتى فيها عشرة ايضا والله اعلم، انتهت الرسالة

Schrift: klein, gewandt, nicht un deutlich, vocallos. —  
Abschrift aus der Unreinschrift des Verfassers, von  
dessen Sohn, um 1100/1688.

968. Lbg. 1048.

1) f. 1—8.

266 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19—20 Z. (21<sup>1/2</sup> × 16; 15—15<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup>cm).  
Zustand: ziemlich gut, etwas wurmstichig. — Papier:  
gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Kattunband mit  
Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

تفسير سورة القدر لسيدى محمد الامير

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل لكل شيء قدرا وانزل القرآن رحمة وشفاء وذكرنا... أما بعد فيقول... محمد بن محمد الأمير... هذا ما يشهده الله تعالى خدمة لسورة القدر الخ

Gemischter Commentar des Mohammed ben Mohammed elmir um 1175/1761 zu Sura 97.

Derselbe beginnt: سورة القدر الأرجح انها مدنية:

... بسم الله الرحمن الرحيم انا ان يوتى بها للتاكيد رقا على منكر او شك... انزلناه يصل ابن كثير من السبعة هذه الهاء بواو الاشباع على اصله الخ والباقون يفتخونها... فينبغي: f. 8<sup>b</sup> und schliesst f. 8<sup>b</sup> الاتيان بذلك كل ليلة ويسال الله تعالى من فضله وكرمه العفو والعافية فانه غفور كريم بحسب العفو... والحمد لله رب العالمين

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Grundtext roth. Am Rande öfters Bemerkungen.

Abaschrift c. 1200/1785.

## 969.

1) Mq. 124, f. 16. 17. — Gemischter Commentar zu Sura 97 u. 112. Anfang: انا انزلنا يعني انزلنا القرآن جملة واحدة الي السماء الدنيا (Ist aus تفسير الجلالين.)

2) Mq. 120, f. 144. 145. — Erörterungen über Sura 97.

3) We. 1776, 3, f. 22—24. — Von den Vorzügen der Sura القدر

### مقدمة في فضائل سورة القدر

Anfang: روي عن علي بن ابي طالب رة انه قال: من قال انا انزلناه ليلة القدر

## 970. We. 1961.

10) f. 105<sup>b</sup>—115.

8<sup>ve</sup>, 21 Z. (Text 14<sup>1/2</sup> × 6<sup>1/4</sup> cm). — Zustand: sonst gut, aber am Seitenrande wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: zusammen mit 1—9). — Titel fehlt; er ist im Allgemeinen:

شرح سورة العصر

Verfasser fehlt.

Anfang f. 105<sup>b</sup>: الحمد لله مبدئي الدهر ومبدع عالم العقل... أما بعد اعلم ان الارواح البشرية لما ردت من الرتبة العلوية الروحية الي هذه الصور الخ

Çufischer Commentar zu Sura 103. Beginnt

f. 106<sup>b</sup>: والعصر ان الانسان لفي خسران الاية العصر الخ يجيء علي ثلثة معان اول بعنى الدهر الخ

Schluss f. 115<sup>b</sup>: وبما يطلبه رتبة العبودية المختصة من احكام القمصنين للاستهلاك في التجليات الذاتية والاضمحلال في القبضة الاحدية وبالله التوفيق

Schrift: Türkische Hand, klein, gefüllig, gleichmässig, vocallos. Der Text roth überstrichen. — Abaschrift (oder verfasst?) im J. 1038 Säwwäl (1624).

Bl. 116 weiss gelassen.

## 971. Pm. 224.

3) f. 21—26.

Format etc. und Schrift wie bei 2).

a) Titelüberschrift: سورة الكوثر.

Anfang (nach d. Bism.): انا اعطيناك الكوثر اي معرفة الكثرة بالوحدة وعلم التوحيد التفصيلي الذي لا يهود الوحدة الخ وجود ولا يذكر ولا ينسب اليه ولد حقيقة والله الموفق

b) Titel: سورة الاخلاص.

Anfang (nach d. Bism.): قل هو الله احد قل امر في عين الجمع وارد على مظهر التفصيل هو Schluss f. 26<sup>b</sup>: السموات السبع والارضون السبع على قل هو الله احد وهو معنى صمديته وبالله التوفيق

Beide Suren (108 u. 112) sind aus تفسير القرآن des عبد الرزاق القاشاني † 780/1390 entnommen. Ueber den Verfasser s. No. 872.

## 972. Lbg. 368.

18) f. 103<sup>b</sup>—106.

Format (28 Z.) etc. und Schrift wie bei 10). — Titelüberschrift:

ر في تفسير سورة الاخلاص للشيخ الرئيس

Anfang (nach dem Bism.): قوله جل جلاله: قل هو الله احد الهو المطلق هو الذي لا يكون هويته موقوفة على غيره الخ

Commentar zu Sura 112, von Ibn sinā  
† 428/1036.

Schluss: وهذه السورة دالة على سبيل التعريض والاباحة على جميع ما يتعلف بالبحث عن ذات الله لا جرم كانت هذه السورة معادلة لثالث القرآن، فهذا ما وقفت عليه من اسرار هذه السورة والله اعلم بحقايق الامور،

## 973. Pm. 681.

6) f. 127<sup>b</sup>—158.

Format etc. und Schrift wie bei 3). — Titel f. 127<sup>a</sup> unten und ebenso im Vorwort:

د" المعتمد في تفسير قل هو الله احد

Verfasser: s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.): قال الشيخ الامام جمال الدين يوسف بن جمال الدين بن عبد الله بن سليمان بن ابي العباس الاموي الشافعي الحسباني عماله الله بلطفه . . . الحمد لله الذي جعل كتابه العزيز حجة لاولي العلم والجلالة . . . اما بعد فان الناس مكثرون من تلاوة سورة الاخلاص غالب الاحوال الخ

Der Verfasser wird derselbe sein, der No. 5 dieses Bandes verfasst hat; dann ist in dem obigen Namen Mehreres falsch; es muss heissen (statt ابن عبد الله) جمال الدين ابن عبد الله (statt الاموي) الشافعي (statt الحسباني) الحسباني und (statt الاموي) الاموي.

Jūsuf ben 'abdallāh ben soleimān elkhoseini elurmajūni † c. 960/1538 behandelt in diesem Werke Sura 112 ziemlich ausführlich, nicht bloss nach der sprachlichen Seite, sondern auch in Bezug auf ihr richtiges Verständniss, wobei er gegen verkehrte Auffassung polemisiert, und in Bezug auf ihre Vortrefflichkeit an sich, auf die Art wie sie zu lesen sei u. s. w.

Es zerfällt in 7 فصل.

1. في سبب نزول هذه السورة على اربعة اقوال f. 128<sup>a</sup> فصل 1.
2. في بيان فضل هذه السورة وانها 129<sup>a</sup> فصل 2.
- تعدل ثلث القرآن
3. في عدد آياتها وكلماتها وحروفها 131<sup>a</sup> فصل 3.
4. في اشتقاقها 131<sup>a</sup> فصل 4.
5. في تفسيرها والرد على ذوي الجهل عند التفسير 131<sup>b</sup> فصل 5.
6. في اعرابها 148<sup>b</sup> فصل 6.
7. في وجوه قراءتها 150<sup>a</sup> فصل 7.

مع قراءة المعوذتين ويستحب: Schluss f. 158<sup>a</sup>: الاكثر من قراءتها لكثرة فضائلها، والله اعلم والحمد لله . . . وندختم كتابنا بهذا الحديث الصحيح قال صمغ كلمتان حبيبتان الي الرحمن خفيقتان علي اللسان ثقيلتان في الميزان سبحان الله وحمده سبحان الله العظيم، اللهم . . . صل على محمد . . . الي يوم القيمة يا رب العالمين

## 974. Mq. 146.

12) f. 345—354.

8<sup>v</sup>, 17 Z. (21 1/2 × 13 1/2; 13 × 5 1/2 cm). — Zustand: die obere Hälfte wasserfleckig, f. 354<sup>b</sup> ziemlich unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: zusammen mit 1—11). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang (nach d. Bism.) f. 345<sup>b</sup>: سورة الاخلاص: مختلف فيها قيل مكية وقيل مدنية لدن المشهور هو الاول ولذا اقتصر بعض المفسرين عليه . . . قل هو الله احد قرا عبد الله وابي رأ هو الله احد بغير قل وفي قراءة النبي صمغ الله احد بغير قل هو وقال عم الخ

Ausführlicher Commentar zu Sura 112. F. 345<sup>b</sup> stehen die vielen verschiedenen Namen derselben. Am Schlusse die verschiedenen Verheissungen des Lohnes aufgeführt, die sich an die Lesung dieser Sura knüpfen.

Schluss f. 354<sup>b</sup>: والبيهقي في الشعب عن انس قال قال رسول الله صمغ من قرأ قل هو الله احد مائة مرة غفر له ذنب مائة سنة،

Nach f. 353 fehlt etwas (1 Bl.).

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, kräftig, fast vocallos, der Grundtext roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 975. Pet. 585.

88 Bl. 8°, 23 Z. (21½ × 16; 17–17½ × 9½<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber, hie und da Flecken, der Rand f. 2 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klapps. — Titel auf dem Vorblatt (von späterer Hand) u. in dem Vorwort f. 2<sup>a</sup>, 15:

زبدة الانفاس في تفسير سورة الاخلاص

Verfasser Vorblatt und Vorwort f. 2<sup>a</sup> ult.:

محمود بن عباس بن سليمان الكردي

الحمد لله: f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.) ان الذي اثار بتوحيده قلوب الموحدين . . . وبعد فلما اشرفت من مشارق التوحيد شمس العرفان الخ

Erklärung der Sura 112 (الخلاص), über die Einheit und Alleinheit Gottes, von Maḥmūd ben 'abbās ben soleimān elkurdi verfasst im J. 1158/1745 (nach dem Chronogramm f. 2<sup>a</sup>, 22 im J. 1158/1745 (nach dem Chronogramm f. 2<sup>a</sup>, 22 im J. 1158/1745); f. 35<sup>a</sup>, 4 erwähnt er das Jahr 1157. Dieselbe zerfällt in 1 مقصد u. 5 مسلك (f. 2<sup>a</sup>, 19).

في فصائل القران مع بعض ما: f. 2<sup>a</sup> المقصد (die 20 Namēn dieser Sura f. 6<sup>a</sup> ff.).

1. f. 23<sup>b</sup> مسلك 2; في اثبات اللد تعالي f. 22<sup>b</sup> مسلك 1; وفيما له تعالي من صفاته f. 28<sup>b</sup> مسلك 3; في توحيده die f. 34<sup>b</sup> ff. (f. 34<sup>b</sup> ff.) فيما يتعلق بما مرّ f. 32<sup>b</sup> مسلك 4. Namen Gottes besprochen). Der Anfang (und damit die Ueberschrift) des 5. مسلك ist nicht vorhanden; er wird sich auf den 2 Blättern befunden haben, die nach f. 44 fehlen. Dieser letzte Abschnitt handelt, nachdem in den vorigen Gottes Wesen und Eigenschaften ausführlich, unter verschiedenen Gesichtspunkten, besprochen sind, von Mohammed und dessen Prophetenthum und Wundern und von den Gegnern desselben, wie auch von den Propheten überhaupt; ferner von dem Vorrechte 'Ali's und den verschiedenen Sekten des Islām (f. 54<sup>b</sup> ff.); dann von den Dogmen, den leichten und schweren Sünden, den Obliegenheiten und Pflichten, auch in Bezug auf Lesung des Qorān, und von den daran geknüpften Verheissungen.

Schluss f. 88<sup>b</sup>: اللهم انفع بهذه الرسالة سائر المتدينين وبلغهم بما فيها الي مكاشفات انوار الحق واليقين . . . وان تصلي وتسلم علي خاتم الانبياء والمرسلين، تمت الرسالة الخ

Schrift: ziemlich klein, deutlich, gefällig, gleichmässig, vocallos. Im Anfang manche Stellen des Qorān, der Ueberslieferung und sonstiges dem Verfasser wichtig Erscheinendes roth. — Abschrift c. 1900/1785.

F. 1. 12. 87. 88 von später Hand ergänzt, dick, rundlich, breitgezogen, vocallos, unschön, im J. 1290/1813. HKh. VI, 14648:

## 976. Spr. 396.

2) f. 17–30.

Format etc. und Schrift wie bei 1). (18½ × 13½; 12½ × 10<sup>cm</sup>). — Ueberschrift f. 17<sup>a</sup>:

باب في تفسير قل هو الله احد علي القولين (الدلائل) النقلية والبراهين العقلية

Verfasser fehlt, lebt nach 600/1201.

Erklärung der Qorānstelle Sura 112, 1 und überhaupt der Sura 112 in 4 فصل.

1. في الجمع بين الدلائل العقلية والنقلية f. 17<sup>a</sup> فصل 1. على اثبات وجود الصانع وحدث العالم
2. قال الامام فخر الدين الرازي رحه، قوله 18<sup>b</sup> فصل 2. تعالي قل هو الله احد . . . اعلم انه قد اشتهر في التفسير ان النبي صعم سئل عن ماهية ربه الخ
3. قال الامام ابو محمد الحسن بن مسعود 21<sup>b</sup> فصل 3. البغوي ره سورة الاخلاص مكتبة بسم الله الرحمن الرحيم قل هو الله احد، روي ابو العالية عن ابي بن كعب ان المشركين قالوا الخ
4. قال الامام الثعلبي سورة الاخلاص مكتبة 23<sup>a</sup> فصل 4. عن سهل بن سعد ره قال جاء رجل الي النبي صعم فشكي اليه الفقر الخ

Schluss f. 25<sup>b</sup>: الوجدانية البحث لذلك سميت: سورة الاخلاص، تمت بحمد الله وحسن توفيقه

Nachweis der Einheit Gottes, gegenüber der Mehrheit göttlicher Personen.

Von derselben Hand geschrieben folgen mehrere Notizen, auf Qorān, Tradition etc.



bezüglich. Zuerst f. 26<sup>a</sup>—27<sup>a</sup> unten eine Ueberlieferungsreihe von etwa dem 7. Jahrhundert abwärts, für die 6 canonischen Traditionswerke des الترمذي, النسائي, ابو داود, مسلم, البخاري, ابن ماجه. F. 27<sup>a</sup>—28<sup>b</sup> über die Namen mehrerer auf die Tradition bezüglicher Männer, nebst einigen weiteren Angaben; zuerst: ابو الوليد الطيالسي اسمه هشام بن عبد الملك الخ. Ferner f. 29<sup>a</sup> über Zahl der Qorānverse (6216), Zahl der Traditionen des البخاري und des مسام. F. 29<sup>a</sup> 13 Verse der Qaṣide des الشاعبي, auf بها (Ṭawil) reimend, und einige andere Kleinigkeiten.

## 977. Lbg. 368.

19) f. 106<sup>a</sup>—108<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 18). — Titelüberschrift:

" في تفسير المعوذتين للشيخ الرئيس

Commentar zu Sura 113 und 114, von Ibn sinā † 428/1086.

Anfang (nach dem Bism.) der Sura 113:

قل اعوذ برب الغلف فالف ظلمة العدم بنور الوجود  
 Schluss f. 107<sup>a</sup>: — هو المبدأ الاول الواجب الوجود  
 ان كانت تفارقه بالذات والعلاقة وبجميع المحالات رزقنا  
 الله التجرد انتام والتناهل الكامل واحمد كله لواهب الكل،

Anfang von Sura 114: قل اعوذ برب الناس:

قد ذكرنا ان الربوبية عبارة عن التربية والتربية  
 Schluss f. 108<sup>a</sup>: — عبارة عن تسوية المزاج الخ  
 من الجنة والناس الجن هو الاستنصار والانس هو  
 الاستئناس والامور المستتره هي الحواس، وهذا هو  
 الذي يبلغ العقل اليه في هاتين السورتين والله تعالي  
 اعلم بحقايقه واسراره

## 978.

Anmerkung. Ueber den bedeutenden Inhalt von Sura 1 und zugleich über die 72 Sekten des Islām handelt Mo. 36, 8, f. 235<sup>b</sup>. 236; darüber, dass in dieser Sura 7 Buchstaben nicht vorkommen und welchen tieferen Sinn dies habe, Min. 187, 32, f. 446<sup>a</sup> ff. — Erklärung der 1. Sura in Pm. 161, 6, f. 37—40. — Ein lateinischer Commentar zu Sura 1 u. 2, Mf. 119, f. 24—29. —

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

Sura 93 erklärt in Do. 125, 1, f. 71<sup>b</sup>—73<sup>b</sup>; über Sura 108 handelt Do. 82, f. 60<sup>b</sup>; über Sura 112 (vom Wesen Gottes), Spr. 310, f. 145<sup>b</sup>—146<sup>b</sup>. Eine Notiz über die zwei letzten Suren in Pm. 31, f. 183<sup>b</sup>.

## 979.

Andere Schriften über einzelne Suren sind:

- 1) zu 2 und 3: تفسير الزهراوين, السيد الشيرازي † 816/1418; desgleichen von نور الدين القراماني † 871/1466 und von علي بن محمد القوشجي علاء الدين † 879/1474.
- 2) zu 6, von محمد مصلح الدين بستان † 977/1569 und von تاج العارفين بن محمد بن علي † 1007/1598, und نكح الانام بسورة الانعام, und von einem Ungenauenten.
- 3) zu 7: Glosse zum Commentar des ابو السعود عمر بن عبد الوهاب بن ابراهيم † 982/1574, von عبد العزى † 1024/1615.
- 4) zu 10, von محمد الجبيري البرهاني; und eine Glosse zu der خنبة desselben von عيسى بن عبد الصمد ابن حجازي الخليلجي † 1200/1785 und von محمد بن محمد بن عبد الرزاق مرتضى † 1205/1790. Im Vulgär-Arabischen ist die Sura ebenfalls von Beiden erklärt.
- 5) zu 12, von مصطفى بن شعبان السروري † 969/1561 und von احمد بن روح الله بن سيدي بن † 1008/1599.
- 6) zu 17, von محمد الغزى نجم الدين † 1061/1651.
- 7) zu 18, von تاج العارفين بن محمد بن علي البكري † 1007/1598 und von عمر بن يونس الحنفي unter dem Titel: اغائة اللف في تفسير سورة الكهف.
- 8) zu 36, von عبد الرحمن بن ابراهيم الضهري † 1064/1654; احمد بن عبد المنعم بن يوسف الدمهورى † 1192/1778; und von علي بن عمر القلقى ابو الحسن † 1199/1785.
- 9) zu 44, von محمد بن ابراهيم بن حسن النكسارى † 901/1495.

- 10) zu 48, von تاج العارفين بن محمد البكري عبد اللطيف بن محمد بن + 1007/1598 und عبد بكر ثقي الدين + 1018/1604.
- 11) zu 67, von جيسى بن علي بن نصوص المعروف بنوي + 1007/1598.
- 12) zu 76, von منصور بن محمد الشيرازي + 949/1542.
- 13) zu 78: Glossen von فيص الله + 1110/1698 und عثمان بن يعقوب بن الحسين الكماخي um 1160/1747.
- 14) zu 83, von حسن بن محمد بن ابراهيم الصهراني + 1078/1667.
- 15) zu 93, von محمد بن محمود العلوي الوفائي + 950/1548 (betitelt: تنوير الضحى) und in Vulgärsprache von ابو الوفا بن عمر بن عبد الوهاب العرضي + 1071/1660.
- 16) zu 97, von عبد الرحمن بن علي الاماسي مؤيد زاده + 922/1516; محمد اللاري صلاح الدين + 1008/1599; محمد بن محمد بن احمد السنباوي الامير + 1282/1817.
- 17) zu 102, von المولى صفير شاه um 800/1897.
- 18) zu 103, von محمد بن محمد الحلبي um 870/1465, betitelt: ذخيرة القصر [الفقر]
- 19) zu 108, von سيف الدين النصيري ابن عطاء الله um 1000/1591 und عمر بن ابراهيم بن محمد (betitelt: عقد الجواهر) + 1006/1596.
- 20) zu 109. 112. 113. 114, von جلال الدين الدواني + 908/1502 (unter dem Titel: تفسير القلائد).
- 21) zu 112, von سعيد بن المبارك بن علي + 606/1209; فخر الدين الرازي + 669/1178; ابن الدقان + 672/1278; محمد بن اسحق بن محمد القونوي + 672/1278; عبد النافع بن عمر; علي بن محسن السمناني + 1016/1607. Allgemeines über die Sura von عبد الحنف بن ابراهيم بن محمد + 669/1270 (betitelt: حزب); الفرح والاستخلاص بستر تحقيق كلمة الاخلاص (betitelt: سجد اندين الفيروزابادي + 817/1414); حاصل كورة اخلاص في فضائل سورة الاخلاص (betitelt: احمد طاشكيري زاده + 968/1560); محمد حجازي (betitelt: صورة الاخلاص في سورة الاخلاص + 1085/1625); ابن محمد بن عبد الله القلقشندي (betitelt: معتبر الاخلاص في تكميل سورة الاخلاص).
- 22) zu 113 u. 114, von احمد بن عبد المنعم بن تنوير + 1192/1778 (betitelt: تنوير); يوسف الدمنهري (betitelt: المقلتين بصياء اوجه الوجه بين السورتين).

### 3. zu einzelnen Stellen.

980. We. 1809.

2) f. 24—42.

8°, 19 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: zusammen mit 1—17. — Titel f. 24°:

رسالة لطيفة تتضمن فوايد شريفة وبشارات بخيرات  
حسان في منازل مخلدة منيفة، رابيت بخط مؤلفها  
تسميتها على ظهر اول صحيفة الكلمات البيئات  
في قوله تعالى وبشر الذين امنوا وعملوا الصالحات  
ان لهم جنات

Verfasser: s. Anfang.

قال العبد الفقير: f. 24<sup>b</sup> (nach d. Bism.) Anfang (nach d. Bism.) f. 24<sup>b</sup>:  
الى الله تعالى مرعى بن يوسف الحنبلي المقدسى،  
حمدا لك اللهم بديع السموات وشكرا نك علي ما  
اوليت وواليت من المسمرات والبشارات الست القايل  
في تنزيل كتابك المقدس وبشر الذين امنوا الخ

Nachdem der Verfasser Mar'i ben jüsuf elmoqaddasi (+ 1088/1524) die Bemerkung vorausgeschickt, dass in den Qoränversen und -buchstaben eine ausserordentlich grosse Fülle von Bedeutungen und Anschauungen enthalten sei, geht er an die Erklärung des Verses

Sura 2, 23, welcher er f. 25<sup>a</sup> eine Einleitung: وفيما ذكرناه كفاية لمن تدبر هذه الآية لما قبله. Das Ganze wird f. 42<sup>a</sup> mit einem Schlusswort خاتمة beschlossen.

Schluss f. 42<sup>b</sup>: وتامل واستبصر والله اسأل الوفاة على الاسلام والنظر الي وجهه الكريم في دار السلام امين

Das Werk ist verfasst im Jahre 1028/1619.

Elmoħibbi erwähnt das Werk unter obigem Titel, We. 291, f. 365<sup>b</sup>

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Stichwortler roth. — Abschrift von عبد القادر الصفوري im Jahre 1066 Ğom. II (1656).

Pm. 584, f. 91. — Stück aus einem Commentar zu dem Anfang von Sura 2.

We. 294, 3, f. 44—47. — Bruchstücke eines Qoran-Commentars zu Sura 2, 163—172; 180—183; 188—191.

### 981. Mo. 35.

38) f. 293—297.

Klein-8<sup>vo</sup>, 16 Z. (Text: 10 × 6<sup>2/3</sup>cm). — Zustand: die untere Hälfte fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: zusammen mit 1—37. — Titel fehlt.

Bruchstück, ohne Anfang und Ende, einer ausführlichen Erklärung der Qoranstelle Sura 2, 179 bis 181 Anfang, vom Fasten im Ramadan.

Anfang: قال الله تعالي يا ايها الذين امنوا كتب عليكم الصيام اي فرض عليكم صيام رمضان والصوم في اللغة الامساك وفي الشرع هو الامساك عن الاكل والشرب والجماع مع النية في وقت مخصوص الخ

Bricht ab mit den Worten: القول الثاني انه اسم الشهر كاشهر رجب وشعبان تم اختلفوا في اشتقاقه على وجوه

Da hier zuletzt in eine, wie es scheint, weitläufig werdende Behandlung des Wortes Ramadan, der Eigenschaften und Vorzüge dieses Monates eingegangen wird, glaube ich, dass dies Stück eher zu einem Werke über diesen Monat als zu einem Commentarwerke gehört.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, vocallos. Der Grundtext roth überstrichen. — Abschrift c. 1100/1888.

### 982. Mf. 51.

2) f. 2<sup>b</sup>—4<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt. Nach der Unterschrift ist es dictirt von

زين الدين عمر بن حجاج بن احمد الحنفي الصوفي الوخشى

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله الذي نصب لنا رايات الهدى والايمان . . . وبعد فقد سألني بعض فضلاء الشام كثر الله امثاله عن تحقيق قول الرمخشي في الكشف في هذه الآية الكريمة واعرابها وهي قوله تعالي فاذكروا الله كذا كركم . . . او اشد ذكرا، الخ

Erlauerung des 'Omar ben Ğagag ben ahmed *ehwahi* zein eddin (um 800/1897?) zu der Qoranstelle Sura 2, 195, mit Rücksicht auf den Commentar des Ezzamahsari. Die Abhandlung ist gewidmet dem ابو البركات كمال الدين und behandelt das Wesen und die Stufen des Gebets „eddikr“. Anfang derselben: قوله تعالي فاذكروا الله الآية ومعنى الذكر هو التخلص من الغفلة والنسيان ومراده وجدان المذكور وحضوره بالقلب الخ

Schluss: وهو المذكور في كتب اصول الفقه فلنقتصر على ذلك دفعا عن التطويل والاطناب والله اعلم بالصواب

Abschrift c. 850/1448.

F. 4<sup>a</sup> am Rande und unten und f. 4<sup>b</sup> einige Persische und Türkische Verse; f. 4<sup>b</sup> auch zwei Notizen aus عوارف المعارف و احياء العلوم

### 983. We. 1796.

28) f. 165<sup>b</sup>—166<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 16) (ohne Wurmstich). Titelüberschrift und Verfasser:

رسالة لكمال باشا زادة في تسمية آية الكرسي سيد القرآن

Anfang (nach d. Bism.): الحمد لوليه وصاحبه . . . وبعد فقد قال صاحب جواهر القرآن فصل في آية الكرسي فاقول هل لك تفكر في انه لم سمي سيد الايات الخ

Erklärung des Thronverses (Sura 2, 256) und Nachweis, warum er Herr des Qorān genannt wird, von Ibn kemāl bāsā †<sup>940/1533</sup>.

Schluss f. 166: وقد وقع انواع من تنميته يعون الله تعالى وحسن توفيقه حامدا لوليه ومصليا على نبيه اللهم المحقنى بالصالحين يا رب العالمين

### 984. Mq. 36.

3) f. 11—35.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18<sup>1/3</sup> × 13; 13 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: stark fleckig und unsauber. — Papier: gelb, dick, etwas glatt. — Einband: zusammen mit 1). 2). — Titel fehlt eigentlich. Doch trifft der auf f. 1<sup>a</sup> oben am Rande stehende, von späterer Hand, zu:

تفسير آية الكرسي

Verfasser nicht genannt.

Anfang f. 11<sup>b</sup> (nach dem Bism.): الحمد لله الاول ببطونه الاخر بظهوره . . . اما بعد فقد سنخ لي ان اسر اعظم آية في القران . . . يقتبس منه اهل الظاهر والرسم الخ

Ausführliche Erklärung des Thronverses. Dieselbe beginnt f. 11<sup>a</sup> so: الله مبتدا هذا الاسم اشهر اسماء الرب واعلم انهم اختلفوا في لفظ الجلالة انه عربي ام عبري ام سرياني الخ

Schluss f. 35<sup>b</sup>: فلنختم الكلام على هذه الآية: الشريفة حامدين لله على نعمه . . . اللهم ثبتنا على المعتقد الصحيح . . . ولحمد الله مفيض الحمد . . . ورضى الله على الصحابة والقراة اجمعين امين يا رب العالمين

Aber dieser Schluss gehört schwerlich zu diesem Werke. Die demselben fast unmittelbar vorhergehende Stelle, f. 33<sup>b</sup>, 12 bis 35<sup>a</sup>, 12 ist wörtlich so vorhanden f. 16<sup>a</sup>, 16 bis 17<sup>b</sup>, 5. Ferner das auf f. 29<sup>a</sup> Auseinandergesetzte findet sich f. 26<sup>a</sup> fast ganz ebenso. Es ist also wohl möglich, dass f. 28—35 zu einem andern Werke gehört, das entweder auch den Thronvers behandelt oder überhaupt das Wesen und die Eigenschaften Gottes erläutert, und dass das hier in Rede stehende Werk mit f. 27 unbeeendet

abbricht mit den Worten: والمختبر على قسمين يقبل القسمة وهو الجسم ولا يقبل القسمة وهو الجوهر الفرد

Schrift: klein, gedrängt, flüchtige Gelehrtenhand, vocallos, bläss. F. 28 ff. grösser, sorgfältiger, deutlicher. Abschrift c. <sup>1100/1688</sup>.

HKh. II, 3232 (nicht ersichtlich, ob er dieses Werk anführt).

Andere Werke über den Thronvers, von

(الفتح القدسي) †<sup>885/1480</sup> ابراهيم بن عمر البقاعي

محمد بن عبد الرحيم المخزومي ابن صدقة <sup>950/1543</sup> um

محمد بن رضى الدين محمد الغزوي; (الفيض القدسي)

منصور الطبلاوي ناصر الدين †<sup>984/1576</sup> بدر الدين

عبد الله بن عبد الرحمن; (النسر القدسي) †<sup>1014/1605</sup>

هدية الاحباب في تفسير) †<sup>1025/1616</sup> الدنوشري

عبد الرحمن بن عيسى بن; (اعظم آيات الكتاب

(الفتح القدسي) †<sup>1037/1627</sup> مرشد العربي المرشدي

محمد بن عبد ربه بن علي العزيزي ابن الست †<sup>1199/1785</sup>

### 985. We. 1704.

10) f. 76<sup>a</sup>—77<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 9). Titel fehlt: a. Anfang. Verf.:

#### ايوب الخلوئي

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله هذه ن خبيرة قوله تعالى قل اللهم مالك الملك الاية وقد قال سهل بن عبد الله السلطان ان عدل فهو القطب وان جار فهو من الابدال الخ

Erörterung der Qorānstelle Sura 3, 25 in gūfischem Sinne, von Ejzjub elhalwati †<sup>1071/1660</sup>.

Schluss f. 77<sup>a</sup>: وهو من عالم الفرق ولا يشغله عن جمعيته بربه فهذا ما تيسر في هذا الوقت والسلام والحمد لله وحده

### 986. Mq. 180<sup>b</sup>, f. 132.

Bemerkungen über die Bedeutung der Qorānstelle Sura 3, 75: وان اخذ الله ميثاق النبيين

Ein besonderes Werk ist darüber von تقى الدين السبكي †<sup>756/1355</sup> unter dem Titel:

التعظيم والمنة في تحقيق التوتمن به ولتنصرتة

## 987. We. 1717.

6) f. 100<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 5). Titel und Verfasser fehlt.

Es ist eine Erörterung des Anfangs von Sura 4, 61. Sie beginnt (nach dem Bism.): احمده علي ما نور قلوبنا بكشف اسرار آيات القرآن . . . وبعد فهذا نبذ مما لاح للخاطر الفاتر وسنج وفيه لقا ونشر: للذعن القاصر الخ على ما لا يخفى وتفصيل الكلام مما لا يجتمل المقام

## 988. Pet. 340.

4) f. 23<sup>b</sup>—27<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). Titel fehlt.

Anfang (nach dem Bism.) f. 23<sup>b</sup>: حمدا

لمن خصنا بزيادة اتدنيي . . . [اما بعد] فيقول العبد الفقير . . . محمد بن طاهرا . . . ان آية الرضوء قد اثير العلماء فيها الاقوال الخ

Besprechung der Qoränstelle Sura 5, 8 in Bezug auf die Abwaschungen zum Gebet: von Mohammed ben tähä.

Schluss f. 27<sup>a</sup>: والنحجيل لا يكون الا بغسل

الرجلين على ان في الغسل مسحاً دون العكس والله يقول الحق وهو يهدي السبيل والحمد لله رب العالمين

## 989. We. 1112.

3) f. 51—78.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (17<sup>1/2</sup> × 12<sup>2/3</sup>; 13<sup>1/2</sup> × 7<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: sehr fleckig und wurmstichig, besonders am Rande. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: zusammen mit 1). 2). — Titel und Verfasser von späterer Hand f. 51<sup>a</sup>:

كتاب المباحث الدقيقة والرياض الانبيقة  
لشيوخ الامام العالم

(Von anderer Hand derselbe Titel (ohne Verfasser), nur dass statt كتاب steht: (عده ارجوزة في

Anfang (nach d. Bism.) f. 51<sup>b</sup>: ان اعز مقال

صدتر به كل امر ذي شان واهم منال . . . وبعد فان بعضا من علماء الشام ممن فاق على كل اديب ولبيب الخ

Der Verfasser hat sich Notizen bei der Lectüre des Qoräncommentars des Elbeidāwī und des Ezzamañsārī gemacht, diese nebst

zerstrenten Glossen eines ausgezeichneten zeitgenössischen Gelehrten — der nach einer Randbemerkung ist: حسن البوريني † 1024/1615 — zusammengestellt und daraus eine kleine Abhandlung verfasst, betreffend die Erklärung von Sura 6, 1. Er hat dieselbe einem Gönner gewidmet, dessen Name f. 52<sup>a</sup> sorgfältig ausgekratzt ist. — Er citirt öfters den مولانا بستان چلبی und lebt selbst, wie es scheint, nicht viel später, etwa um 1020/1611. — Ob der obige Titel richtig sei, ist fraglich; von einer ارجوزة kann hier nicht die Rede sein.

Es beginnt die Erklärung der Stelle f. 52<sup>b</sup> so: قال البيضاوي اخبر بانه تعالى حقيق بالحمد . . . يقول العبد مبتديا بالتعبير عن معنى الآية الشريفة . . . واقول اخبر الله تعالى عباده ان المسحوق للثناء الجميل بالاختصاص الخ

Schluss f. 78<sup>a</sup>: اذا تعلققت بكفروا وصار يعدلون بالمعنى المراد بعنى العدول وصح تركيب الكلام الشريف، تمت بعون اللد وحسن توفيقه

Schrift: ziemlich gross, gut, vocallos. Text in rothen Linien. — Abschrift c. 1100/1688.

## 990. Mo. 19.

12) f. 122—125 Türkisch.

13) f. 127—129.

8<sup>vo</sup>, 14 Z. (Text: 10<sup>1/2</sup>—11 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: zusammen mit 1—12. — Titel fehlt.

Es sind Bemerkungen zu der Erklärung des

ابن كمال پاشا zu der Stelle Sura 6, 1:

ثم الذين كفروا بربهم يعدلون

Das Stück beginnt, nach Auführung dieser Stelle: قال المولي العلامة ابن كمال پاشا في تفسيره: ثم الذين كفروا يعنى بالاخرة على ما افصح عنه قوله تعالى . . . اقول المفهوم من كلامه انه اختار وادعى ان الاولي والانساب الخ

Bricht f. 129<sup>a</sup> ab mit den Worten: بقرينة اعتراف كون كلمة تم للعطف في موضعين

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, vocallos. Abschrift c. 1100/1688.

## 991. Df. 13.

2) — 5) Türkisch.

6) f. 73<sup>b</sup>—76.

Format etc. und Schrift wie bei 1). Titel fehlt.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لوليه: الحمد والصلوة لرسوله، قال الله تبارك وتعالى ولو نزلنا عليك كتابا . . . سحر مبين، قال المولى الاستاذ صاحب الارشاد . . . أقول على تقدير كون سبب النزول الخ

Stück eines sehr ausführlichen Commentars zu Sura 6, 7—9. In demselben berücksichtigt der Verf. die Auslegung des المولى الاستاذ، des Verf. des الارشاد (d. h. العقل السليم)، der ausführlicher ابو السعود محمد بن محمد بن مصطفى heisst, und dann auch besonders den البيضاوي. Der Commentar des الزنجشيري wird auch benutzt, aber nicht so ausdrücklich, wie jene beiden. Vielleicht aber liegt, obgleich die Angaben bei HKh. I, 485 etwas abweichen, dennoch ein Stück von تعليق الشيخ رضى الدين ابن يوسف المقدسي und hier vor. Das Vorhandene schliesst: ولم يرسل الملك في صورة رجل فاجاب بالوجهين المذكورين واندفع ما توهم المولى المذكور والله اعلم، Abschrift von عبد الرحمن الشهير بابن العماد (+ 1051/1641).

Das Uebrige der Handschrift f. 77—137 sind verschiedene Türkische Werke.

992. Mq. 180<sup>b</sup>, f. 130. 131.

Anfang der Abhandlung des احمد بن روح الله بن كمال الدين بن سراج الدين بن غيات الدين الجابري الانصاري + 1008/1599 über Sura 6, 8, über welche er in der Lehranstalt zu Asksdar eine zahlreich besuchte Vorlesung gehalten hatte (cf. We. 291, f. 38<sup>a</sup>).

Anfang f. 130<sup>a</sup>: الحمد لله الذي زين السنة العارفين: الحمد لله الذي انزل على عبده الكتاب: 121<sup>a</sup> und Anfang f. 121<sup>a</sup>: Es sind 2 fast übereinstimmende Schriftstücke.

## 993. Spr. 998.

3) f. 18<sup>a</sup>—20<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1). Die Schrift noch kleiner, flüchtiger.

Ein Stück, entlehnt dem Werke

الاشارات + القسطلانى 928/1517 über die Stelle Sura 6, 138.

Anfang: واختلف في قوله تعالى وكذلك زين لكثير: . . . شركاؤهم فابن عامر زين بضم الزاي وكسر الباء على بناءه للمفعول الخ

## 994. Spr. 587.

2) f. 35—46<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 $\frac{1}{3}$  × 11; 15 $\frac{1}{2}$  × 6<sup>cm</sup>). — Zustand etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 35<sup>a</sup> (auch in der Vorrede f. 35<sup>b</sup>):

الاتباع في مسألة الاستماع  
ليحيى بن عمر الشهير بمنقارى زاده الحنفى

Anfang (nach dem Bism.) f. 35<sup>b</sup>: الحمد لله الذي انزل على عبده الكتاب ليدير . . . وبعد فيقول الراجي من ربه الحسنى . . . الشهير بمنقارى زاده ان بعضا من معاشر الاخوان من ذوي الفضل والروية الخ

Abhandlung über die Qorānstelle Sura 7, 203, betreffend das Anhören und Aufmerken auf die Vorlesung des Qorān, von Jaḥjā ben 'omar minqārī zāde + 1088/1677.

Schluss f. 44<sup>b</sup>: ودع ما كدر ولا تنقيد: بملامه فالحق احق بالاتباع، وهذا آخر ما قصدنا ايراده في مسألة الاستماع سائلا من فضله ان يعتم به الانتفاع في جميع الافطار والبلدان والبقاع، Worauf noch ein Nachtrag dazu folgt, f. 45<sup>a</sup>, anfangend: اعلم ان ما يدل على المقصود من: وجوب استماع القران الخ ما يفعلوا مؤذنا زماننا من المنكر حال ما يخطب الخطيب الاديب في المنبر

Erwähnt von Elmoḥibbi in dem Artikel über den Verfasser, We. 291, f. 393<sup>b</sup>.

## 995. Mf. 132.

3) f. 13<sup>b</sup>.

Betrachtungen über die Stelle Sura 10, 58.

Anfang: اعلم انه تعالى وصف القرآن بصفات اربع . . .

## 996. Pm. 332.

3) f. 69—72.

4<sup>o</sup>, 19—27 Z. (Text: 18—19 × 14<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: zusammen mit 1). 2). — Titel fehlt.

Es ist ein gemischter Commentar zu Sura 11, 27—52 (Anfang). Das Sttck beginnt so:

ولقد ارسلنا نوحا الي قومہ انى لكم نذير مبين  
قرأ ابن كثير وابو عمرو والكسائي انى بفتح الهمزة  
اي باثني وقرأ الباقون بكسرها اي فقال انى لان في  
والنصر: f. 72<sup>a</sup> und schliesst f. 72<sup>a</sup> und schliesst f. 72<sup>a</sup>  
للمتقين قوله عز وجل والي عاد اي وارسلناك الي عاد

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, vocallos. Grundtext roth überstrichen, — Abschrift c. 1160/1747.

997. Mq. 180<sup>b</sup>, f. 128.

Aus einem Qorān-Commentar zu Sura 12, 53—65. Oben am Rande steht : دورانى also vielleicht von diesem.

## 998. Mq. 146.

44) f. 582—589.

4<sup>o</sup>, 17 Z. (22 × 15<sup>1/2</sup>; 11 × 5<sup>1/3</sup>cm). — Zustand: fast ganz wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: zusammen mit 1—43. — Titel f. 582<sup>a</sup>:

هذه لوائح الفرح بالطالع السعيد المشتملة  
على الذكر والمدح والبسملة والتحميد

Verfasser:

حسن افندي قاضى رشيد

Nach der Unterschrift:

حسن اللدي الحنفى

Anfang (nach d. Bism.) f. 582<sup>b</sup>: الحمد لله على سائر الاحوال التي لا تحصى . . . وبعد فلما كان الاحف بالتنقديم غب علم الكلام البحث عن اسرار معاني القرآن الخErörterung des Hasan elladi zu der Qorānstelle Sura 14, 16, speciell mit Berücksichtigung der Erklärung des البيضاوي und des Glossators الكازروني c. 940/1638; worauf f. 587<sup>b</sup> ein Lobgedicht auf مولانا الافندي حسن, welchem die Schrift überhaupt gewidmet ist, folgt, 27 Verse lang (Bast), dessen Anfang:

على علا المجد يعلو الآن اشراف م من قريش لهم في ذاك اسلاف  
Zuletzt noch die Bitte um Nachsicht.

Schrift: Türkische Hand, gross, kräftig, deutlich, etwas vocalisirt. — Autograph c. 1000/1691.

## 999. Spr. 310.

9) f. 124—131.

4<sup>o</sup>, 17 Z. (23 × 12<sup>1/2</sup>; 14 × 7<sup>1/4</sup>cm). — Zustand, Papier, Einband wie bei 1). Text von Bl. 180 u. 181 oben schadhaft. — Titel fehlt. Verfaesser s. Anfang.Anfang (nach dem Bismillah) f. 124<sup>b</sup>:

سئل الشيخ الامام ابو حامد محمد بن محمد بن  
محمد الغزالي الطوسي رة عن قول الله تعالى  
فاذا سويته وثفخت فيه من روحي ما النسوية وما  
النفخ وما الروح فقال الخ

Erklärung der Qorānstelle Sura 15, 29, betreffend die theologischen Begriffe und ihr Verhältniss zu einander, in mehreren ungezählten Thesen, von Abū Ḥamid elgazzālī † 506/1111. Zuletzt behandelt f. 131<sup>b</sup>: مسألة الصراط, davon nur der Anfang vorhanden, das Uebrige fehlt.

Schrift: klein, Persischer Zug, gefällig, deutlich, vocallos. Aufschriften roth. — Abschrift c. 1750.

We. 346, f. 30. — Blatt aus einem gemischten Qorān-Commentar über Sura 17, 60 und 61 (Anfang).

## 1000. Spr. 1962.

6) f. 49—58.

Format (11—15 Z.) etc. und Schrift wie bei 2). Titel f. 49<sup>a</sup>:

تحذير المنكر للقدرة المعاند الغادر  
المعترض على كلام سيدي الشيخ عبد القادر

Verfasser:

احمد بن ابي بكر بن احمد الحنبل القادري حلب

Anfang (nach dem Bism.) f. 49<sup>b</sup>: الحمد لله الذي نور قلوب العارفين بنور عرفانه . . . الكلام على قوله تعالى عسى ان يبعثك ربك مقام محمودا قال شيخ السنة ابو محمد الحسين البغوي الخ

Erklärung der Qoränstelle Sura 17, 81 von verschiedenen Autoritäten: was unter dem Ausdruck „(Gott wird dich bei der Auferstehung stellen an) einen löblichen Platz“ zu verstehen sei? Der Verf. Ahmed ben abū bekr ben ahmed elqādiri führt unter anderen Erklärern auch den 'Abd elqādir elgīlāni † 561/1166 auf (f. 51<sup>a</sup>), der in seinem mehrbändigen Werke الغنية die Stelle behandle. Allein dieser ist weder der Zeit nach, noch der Bedeutung nach der Angesehenste unter den angezogenen Erklärern, so dass ich nicht begreife, wie derselbe in den Titel dieses Werkchens hat kommen können. Auch passt für dies Werk der Theil des Titels, in welchem „eine Verwarnung des Leugners der göttlichen Allmacht“ enthalten ist, keineswegs. Dazu kommt, dass in der Höhe, nach der regelrechten Behandlung des الحمد لله الذي الخ, die Weiterführung mit dem اما بعد, welche auf Bl. 50<sup>a</sup> erfolgen sollte, unterbleibt, statt dessen aber ein besonderer Abschnitt mit الكلام eintritt. Nach allem diesem bin ich der Meinung, dass von der Abhandlung, welche den obigen Titel führt, hier nur der Anfang (f. 49<sup>b</sup>) vorhanden sei, dass aber f. 50—58<sup>a</sup> zu einer Abhandlung desselben Verfassers über Sura 17, 81 gehöre, von welcher jedoch der Anfang vermisst werde.

Die ersten von dieser Abhandlung vorhandenen Worte sind oben angegeben (الكلام على قوله الخ); dieselbe hört mit dem von الدارقطني beigebrachten Verse auf (f. 57<sup>a</sup>) [Elmotaqārib]:

ولا تنكروا انه قاعد ولا تنكروا انه يقعد

worauf noch f. 57<sup>b</sup> u. 58<sup>a</sup> oben biographische Angaben über die angeführten Autoritäten folgen sollen, die sich jedoch auf المروزي, d. i. احمد بن محمد بن الحجاج بن عبد العزيز الحنبلي ابو بكر

† 276/888 und احمد بن اصم الحنبلي † 285/898 und عباس بن محمد الدوري † 271/884 beschränken. Die Abhandlung ist also nicht ganz vollständig, auch fehlt die Unterschrift.

F. 58—59 enthalten noch einige unbedeutende Stücke, fast alle von anderen Händen; das hauptsächlichste darunter ist f. 59 Aufzählung von Namen Gottes, und Angabe, welche Erfolge das Beten (ذكر) derselben habe.

## 1001. Spr. 673.

5) f. 121<sup>b</sup>—136<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4) (20 1/2 × 16; 16 × 9 1/2 cm). — Ohne Titel.

Commentar zu Qorän Sura 18, 1—52. (الشريبنى, الجلالان, البيصاري.)

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله الذي انزل على عبده الكتاب اثنى الله تعالى على نفسه بالعامه على خلقه وخص رسوله صمع بالذكر . . . ولم يجعل له عوجا قيما فيه تقديم وتأخير معناه انزل على عبده الخ

## 1002. Mq. 115.

4) f. 169—171.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 1/2 × 12 1/3; 13 × 6 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb (auch weisslich), stark, glatt. — Einband: zus. mit 1—3. — Titel u. Verfasser fehlt.

Erklärung der Qoränstelle Sura 18, 78—81.

Anfang (nach dem Bism.) f. 169<sup>b</sup>: قال الله

تبارك وتعالى اما السفينة فكانت . . . سفينة غصبا ولقائل ان يقول ان خرق السفينة وتعييبها لا يخلو اما لمن يكون على وجه لا يمكن استعمالها الخ

Schluss: كما لا يخفى على المنصف المجتنب عن التعسف

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, vocallos. Grundtext roth überstrichen. Text in rothen Linien eingeschlossen.

Abchrift c. 1100/1688.

## 1003. Pm. 249.

36 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (17 × 13; 12 × 8 1/3 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch der obere Rand wasserfleckig; nicht überall sauber. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: schöner Hlbfzband. — Titel fehlt. Verfasser: s. Anfang.



Anfang (nach d. Bism.) f. 1<sup>b</sup>: ... قال الفقير  
الشباب التائب ... أحمد بن عمر الأنصاري  
سبط الصالح طلائع بن رزيق العاضدي ... أما بعد  
حمد الله على رعاية عناية هداية الولاية لسلك الطريق الخ

Der Verfasser Ahmed ben 'omar esšādīlī elançārī esšābb ettāib, nach f. 32<sup>b</sup> im J. 804/1401 in Zebid lebend (cf. We. 1731, 1), gestorben im J. 882/1428, behandelt hier die Qorānstelle Sura 20, 119 *ثا كلا منها*, mit deren Deutung (es sei der Dual statt des Singulars gebraucht, nach dem Vorgang seines Lehrers *ابو حفص* *ابو حفص الدين البلقيني* † 806/1402) er in der Stadt Zebid bei den Čūfis Anstoss erregt hatte, in Folge wovon ihm eine darauf bezügliche Frage vorgelegt wurde (f. 5<sup>b</sup>: *اصلاح الله سيدنا هل ما*; f. 5<sup>b</sup>: *نقله عن شيخ الاسلام في تفسيره فأكلا من انه خير عن واحد وهي حوا بصيغة التثنية هل ورد هذا عن العرب وهل لهذه الآية من نظائر في القرآن*), die er f. 6 ff. ausführlich erörtert. Er schweift dabei ziemlich oft von der Frage ab: sein Zurückkommen auf dieselbe wird dann durch die Ueberschrift: *عود وانعطاف* bezeichnet. Am Ende sind als Nachtrag einige seiner Gedichte angehängt, darunter ein *Takīms* auf die *Qaṣīde* des *عبد القادر*, die beginnt letzteres auf Veranlassung seines Freundes *موقف الدين ابو الحسن علي*. Das *Takīms* fängt so an f. 33<sup>a</sup>:

بغنون عشقى العارفون تمذهبوا  
وبكاس لوقى كل صبب يشرب

Auch in der obigen Abhandlung kommen öfters Gedichte von ihm vor. Die Sammlung schliesst f. 35<sup>b</sup>:

فغدوت انفق من خباياها ولا  
اخشى افتقارا ما حبيت مدا المدا

Schrift: ziemlich klein, gut, gleichmässig, vocallos, auch diakritische Punkte fehlen öfters. Stichwörter roth. Ueberschriften hervorstechend gross in schwarz.

Abschrift c. 800/1401.

F. 36<sup>a</sup> von neuerer Hand geschrieben, gehört nicht zu diesem Werke.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

## 1004. WE. 71.

2) f. 286<sup>a</sup>.

Erklärung der Qorānstelle Sura 27, 15–18, beginnt: *ولقد اتينا داود وسليمان علما ابي بالاحكام* *وبكلام الطير ... قوله فضلنا يعنى بالنبوة والكتاب الخ*

Die Schrift ist klein, etwas flüchtig, wenig vocalisirt, um etwa 700/1300.

## 1005. Mq. 115.

12) f. 238–249.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 × 11–11<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 13 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: zusammen mit 1–11. — Titel fehlt.

Erklärung der Qorānstelle Sura 33, 38–40. Bruchstück, ohne Anfang. Das Vorhandene beginnt f. 238<sup>a</sup>: *اللفظى المركب من الاصوات والحروف لانه حادث الخ*; f. 243<sup>a</sup>: *الذين يبلغون رسالات الله في اعرابه وجوه احدها ان يكون في محل الحجر الخ*

Schluss f. 248<sup>b</sup>: *وحين نزل يكون على دين محمد وعاملا على شريعته فيكون من امته فلا ينافى كونه خاتم الانبياء وكان الله بكل شىء عليما*

Eine Unterschrift ist nicht vorhanden; aber die Abhandlung ist hiemit nicht zu Ende; vielmehr ist der letzte kleine Satz als ausgestrichen anzusehen und die Fortsetzung folgt, von ganz anderer Hand, auf f. 249, wo der Schluss ist f. 249<sup>b</sup> *مittle: فكيف يعترض على البيصاوي بعدم انبغاء هذا الجعل وكان الله بكل شىء عليما فيعلم من يليق ان يختم بالنبوة وكيف ينبغى شأنه*, تمت

Schrift: ziemlich klein, gut, gleichmässig, vocallos. Grundtext roth überstrichen. F. 249 Türkische Hand, dick, gedrängt, vocallos. — Abschrift c. 1100/1600.

Der Verfasser lebt später als *Elbeidāwī*, den er citirt. HKh. III, 6051 erwähnt eine Behandlung der Stelle von *عبد اللطيف بن محمد أخى زاده* † 1013/1604.

## 1006. Mq. 115.

15) f. 298–307.

4<sup>vo</sup>, 21 Z. (22 × 14<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; 14–15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>–10<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: zus. mit 1–14. — Ueberschrift:

من سورة الاحزاب

Anfang f. 298<sup>b</sup> (nach dem Bism.): المجلس  
في قوله تعالى انا عرضنا الامانة . . . غفورا رحيمًا  
اعلم ان العرض على وجهين اختياري ولازمي والمراد  
ههنا العرض الاختياري لانه لو كان لازميًا لخط

Erklärung von Sura 33, 72. 73. Es schliesst  
sich daran f. 304<sup>a</sup>: باب صفة النار روي عن ابي  
هريرة قال قال رسول الله صمعه اوقد على النار الخ  
und f. 306<sup>b</sup> Mitte: باب صفة الجنة واهلها  
قال حدثنا محمد بن الفضل قال حدثنا محمد بن  
جعفر قال . . . عن ابي هريرة قال قلنا اخبرنا يا  
رسول الله عم مما خلق الخلق الخ

Bricht f. 307<sup>b</sup> ab mit den Worten: فوقع على  
اخوانه واكل من احد جانبيه قديدا ومن الآخر مشويتا  
ثم يعود طيرا فيذهب

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, ziemlich  
deutlich, vocallos, auch fehlen bisweilen diakritische Punkte.  
Abschrift c. 1100, 1688.

Das 1. Stück (die Erklärung der Qorän-  
stelle) ist nicht selten mit Persischen Versen  
untermischt; dieselben sind dann (meistens) vo-  
calisirt. F. 298<sup>a</sup> enthält, von derselben Hand,  
einige Aussprüche Mohammeds.

### 1007. We. 1778.

3) f. 15—17.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (19¼ × 13½; 16½ × 9¾ — 10<sup>cm</sup>). —  
Kleine feine flüchtige Schrift, vocallos. — Titel:

رسالة للشاه ولي قدس الله سره العزيز

Der Verfasser heisst vollständig:

محمد شاه ولي بن محمد العسكري

Ob es derselbe ist, der unter dem Namen

شاه ولي العيني الخلوتي الخنفي

(† 1013/1605) von Elmohibbi in We. 291, f. 390<sup>a</sup> behandelt  
wird, weiss ich nicht.

Dies Sendschreiben beginnt: الحمد لله مشرق  
آفاق الارض بنور شمس الوجود . . . وبعد فيقول  
العبد الفقير . . . العسكري . . . لما كان الهادي  
والله يقول الختف وهو يهدي السبيل ولا حول ولا  
قوة الا بالله العلي العظيم

Das Schreiben behandelt die Qoränstelle  
Sura 41, 53, deren tieferen Sinn der Verfasser  
auslegen will. Ueber dieselbe Stelle hat auch  
† 816/1418 geschrieben.

F. 18 und 19<sup>a</sup> leer. — HKh. III, 6048.

### 1008. Pm. 407.

14) f. 81<sup>a</sup>—84<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel fehlt.  
Verfasser ohne Zweifel:

السيوطي

Es ist Erörterung der Stelle Sura 48, 2.

Anfang (nach dem Bismillah): قوله تعالى

ليغفر لك الله ما تقدم من ذنبك وما تاخر  
هذه الآية فيها اقوال للمفسرين بعضها مقبول الخ

Er behandelt den Gegenstand in 6 قول.

Schluss: فتاب عليكم وعفى عنكم فالآن بشروهن  
الي هنا انتهي التاليف والمجد لله وحده تمت الكتاب

### 1009. Mq. 46.

1) f. 2—12.

80 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 14; 13½ × 7<sup>cm</sup>). — Zustand:  
ziemlich gut; am Seitenrande oben etwas fleckig. — Papier:  
gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappbd mit Leder-  
rücken u. Klappe. — Titel fehlt. Verfasser fehlt, steht  
aber in der Unterschrift f. 12<sup>b</sup>:

محمد ابو السرور بن احمد بن عباس

Anfang (nach d. Bism.): الحمد لله الذي اشرف  
في سماء المعالي شمس المعارف لخدمته . . . اما بعد فلما  
كان غاية سعادة المواني التفات لحظة من لحظات المواني الخ

Ausführliche Erklärung der Qoränstelle  
Sura 48, v. 28. 29 und zwar der Worte  
, von Moham-  
med ben ahmed ben 'abbās abū 'ssurūr  
um 1060/1640.

Schluss f. 12<sup>b</sup>: فانها خير سيرة اهل البسالة  
ومحمد ونصلي علي نبيه وآله محمد خاتم الرسالة

Schrift: klein, zierlich, gleichmässig, etwas vocalisirt.  
Abschrift vom Verf. selbst im J. 1040 Dülqa'da (1631).

## 1010. Mq. 115.

8) f. 200—201.

8<sup>vo</sup>, c. 18 Z. (21 1/2 × 15; 14 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: stark fleckig. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: zusammen mit 1—7. — Titel fehlt.

Anfang (nach dem Bism.) f. 200<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعلنا ممن آمن بالبعث والقيام . . . قال الله تبارك وتعالى في سورة التكويد علمت نفس ما احضرت وبينه القاضي البيضاوي بقوله جواب اذا وانما صح الخ

Glosse zu Sura 81, 14, unter Bezugnahme auf die Erklärung der Stelle von ابو السعود u. von البيضاوي.

Schluss f. 201<sup>b</sup>: حيث اعتبر ابتداء ذلك الزمان من النفخة الاولى فليتأمل

Schrift: ziemlich gross, gewandt, etwas rundlich, vocallos. Die Textstellen roth überstrichen.

Autograph des Verfassers مصطفى, um 1100/1688.

F. 202 (und ein ungezähltes Blatt) leer.

## 1011. Mq. 40.

9) f. 135—140.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18 × 14; 12 1/4 × 8 cm). — Zustand: stark fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: zusammen mit 1—9.

Bruchstück ohne Titel, Anfang und Ende. Commentar zu Sura 88, 22 bis 89, 9.

Die ersten Worte f. 135<sup>a</sup>: انما انت مذكر ابي انما انت واعظ لست عليهم بمصيطر ابي ليس بمسلط الخ

Sura 89 beginnt (f. 138<sup>a</sup>): والفاجر وليال الي اخر السورة قال ابو سعيد الخنفي رحم اعلم ان في هذه السورة كلاما من وجوه خمسة الخ

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, fast vocallos. Der Grundtext roth überstrichen, zum Theil auch roth; ebenso Stichwörter und Ueberschriften.

Abchrift c. 1100/1688.

## 1012. Pm. 407.

80) f. 395<sup>b</sup>—402<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift fehlt. Ueber den Verfasser s. unten.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله وسلام وبعد فقد رفع التي سوال في قوله تعالى لا يصلحها الا الاشقى . . . الي آخر السورة هل نزل

ذلك في رجلين معينين وما سبب نزوله وهل المراد بالاتفى ابو بكر الصديق رة والآية عامة فيه او في غيره الخ

Behandelt Fragen, die sich an Sura 92, 15—21 knüpfen: nämlich ob die Stelle auf 2 bestimmte Männer gehe oder allgemein aufzufassen sei; ferner aus welchem Anlasse dieselbe offenbart sei und ob man unter dem Frommen (v. 17) den Abū bekr oder einen Andern zu verstehen habe. Ueber diese Punkte hatten sich nämlich die Emtre ازدمر und محمد خايربك gestritten, und der gelehrte محمد ابن عبد المنعم الجوجري شمس الدين († 889/1484) hatte die Frage im Ganzen zu Gunsten der allgemeinen Auffassung beantwortet. Unser Verfasser sagt, die Frage sei verwickelt und zwar sei sie eine Klamme Klamme Nucleus. Nur wer nach diesen 5 Seiten hin tüchtige Kenntnisse habe, könne dieselbe behandeln. Er wolle sie klarstellen in 2 Abschnitten.

1. f. 396<sup>a</sup> في مسنداتها  
2. f. 397<sup>b</sup> في تضعيف ما افنى به الجوجري وذلك من اربعة وجوه ثلاثة جدلية وواحد من طريق التحقيف

Schluss: وثبت دلالة الآية ايضا على ان ابا بكر افضل الامة انتهى كلام الامام والله سبحانه اعلم

Der Verfasser ist ohne Zweifel السيوطى; so auch im Inhaltsverzeichnis f. 3<sup>a</sup>

## 1013.

1. Anmerkung. Erklärung einzelner Qorānstellen von الميرز + 285/898 in Mq. 125, 2, f. 17<sup>b</sup>. 18<sup>a</sup>; von الزنجشري Mq. 116, f. 63—73. 162; von القرطبي und الرسنى + 671/1272 Mq. 121, S. 322 u. 324 ff.; von البيضاوي Do. 50, f. 5. 6; von Anderen, Spr. 310, 10, f. 143. 144<sup>a</sup>; Pet. 372, f. 50<sup>b</sup>—55. Ein lateinischer Index zu schwierigen Stellen findet sich Mf. 119, f. 19—23. Stellen, die zugleich auf Männer und Frauen sich beziehen, Lbg. 252, 3, f. 71<sup>a</sup>. Ein Stück aus dem Anfang des Qorān-Commentars von احمد بن على البونى + 622/1225 in Pm. 65, f. 131—134.

2. Anmerkung. Es ist besprochen Sura  
 1, 4 in Spr. 310, 10, f. 177<sup>b</sup>.  
 2, 29 in Mf. 56, 4, f. 85<sup>a</sup>.  
 2, 256 in Spr. 490, 27, f. 158<sup>a</sup> ff. (nach البوني  
 †<sup>622/1225</sup>) und We. 1685, 2, f. 90<sup>a</sup> ff.;  
 auch Mq. 118, f. 1<sup>a</sup>.  
 2, 259. 260 in Spr. 298, 5, f. 22<sup>b</sup>. 23<sup>a</sup>.  
 3, 32 in Spr. 673, 1, f. 85<sup>b</sup> oben.  
 3, 163. 164 in We. 1765, 3, f. 20 (von Essojuti).  
 4, 71 in Pet. 485, f. 134—135<sup>a</sup> (Elbeidawi).  
 4, 81 in Pm. 505, 22, f. 75<sup>b</sup> ff.  
 4, 93 in We. 1771, 26, f. 133<sup>a</sup> (mit Rück-  
 sicht auf Elbeidawi).  
 4, 139 in Lbg. 1037, f. 23<sup>b</sup>.  
 5, Anfang, in We. 1623, 4, f. 161<sup>a</sup> (aus  
 الكواشي †<sup>680/1281</sup>).  
 5, 8 in Pm. 501, 17, f. 48<sup>b</sup>.  
 5, 59 in Mq. 116, f. 24<sup>a</sup>.  
 5, 101 in We. 276, f. 104<sup>b</sup>.  
 6, 9 in Mf. 132, 3, f. 20<sup>a</sup>.  
 6, 159 in Lbg. 880, 21, f. 97<sup>b</sup>—99<sup>b</sup>.  
 7, 52 (آية الاستواء) in We. 118, f. 60<sup>b</sup>.  
 7, 54 in Mf. 56, 4, f. 85<sup>a</sup>.  
 8, Anfang, in Do. 82, f. 41<sup>b</sup>—43<sup>b</sup>.  
 10, 90 in WE. 124, f. 169—170<sup>b</sup>.  
 12, 67 in Mf. 56, 4, f. 84<sup>b</sup>.  
 13, 27. 28 in Mq. 116, f. 160<sup>a</sup>.  
 16, 71 in Pet. 684, f. 85<sup>b</sup>.  
 16, 124 in Lbg. 880, 21, f. 95<sup>a</sup>.  
 17, 87 in Spr. 310, 10, f. 178.  
 18, 17 in Pet. 684, f. 110<sup>b</sup>.  
 18, 81 in We. 1715, 5, f. 28<sup>b</sup> (von Ennesefi).  
 18, 84 in Pet. 684, f. 188<sup>b</sup>—190.  
 19, 72 ebendort f. 37 Rand.  
 20, 123. 124 in Pm. 407, 92, f. 453<sup>a</sup>.  
 21, 22 (u. 19, 43) in Pet. 544, 2, f. 41<sup>a</sup>.  
 21, 107 in Mq. 43, 8, f. 140<sup>b</sup>.  
 22, 44 in Pm. 75, f. 155<sup>a</sup> Rand.  
 24, 43 in Pet. 250, 2, f. 137<sup>b</sup>.  
 25, 47. 48 in Lbg. 880, 21, f. 96<sup>a</sup> (Elbeidawi).  
 28, Anfang, in Do. 82, f. 59<sup>b</sup>.  
 36, 5 in Pet. 250, 2, f. 145<sup>a</sup>.  
 38, 34 in Pet. 684, f. 71<sup>a</sup>.  
 40, 2 in Mo. 35, 14, f. 104<sup>b</sup> (von Elbofiari).  
 44, 36 in Pm. 87, 2, S. 140.  
 51, 22 in Mf. 132, 3, f. 37.  
 54, 48 in Mq. 119, 30, f. 445.  
 55, 13—19 in Mq. 43, 5, f. 106<sup>b</sup> (von Elqāsāni).  
 59, 9 in Mo. 35, 1, f. 317<sup>a</sup>.  
 64, 2 in Pet. 690, 15, f. 171<sup>a</sup>.  
 66, 6 in Mq. 43, 8, f. 139<sup>b</sup>.  
 76, 1 in We. 1112, 1, f. 2—4<sup>b</sup>.  
 78, 18 in Mf. 132, 3, f. 56<sup>a</sup>.  
 79, 5 in Pm. 224, 16, f. 227<sup>b</sup> (Glosse zu Elbeidawi).

#### 4. zu mehreren zusammengefassten Stellen.

##### 1014. Mq. 40.

7) f. 113—122 und 123—132.

8<sup>vo</sup>, 24—27 Z. (und f. 123—132: 24—28 Z.) (Text:  
 17<sup>1/2</sup>—18×11—12<sup>cm</sup>; und f. 123 ff.: 13<sup>1/2</sup>—16×9<sup>1/2</sup><sup>cm</sup>). —  
 Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, stark. —  
 Einband: zusammen mit 1—6.

Bruchstück ohne Titel, Anfang und Ende.  
 Die Blätter folgen so: 123—132. 113—122.

Commentar zu ausgewählten Stellen des  
 Qorān; derselbe wird eingeführt mit قوله. Er  
 behandelt Sura 7—12, 90.

سورة الاعراف، قوله تعالى: وكم من قرية اهلكناها كم خيرية وهي في موضع رفع بالابتداء واهلكناها خبره ويجوز ان تكون في موضع نصب الخ

قوله انه من يتف قرأ قنبل: بأثبات الياء . . . فلا يحذف منه شيء كما لا يحذف من الصحيح ويكتفى بالله كان اخره

Schrift: ziemlich gross, zum Theil gedrängt, etwas flüchtig, vocallos. Grundtext roth.

Abschrift c. 1100/1388.

## 1015. We. 1821.

6) f. 116—137.

Format etc. und Schrift wie bei 5). — Titel f. 116\*:

تحرير التاويل على ما في معاني بعض آي التنزيل

Verfasser:

عبد الرحمن افندي العمادي

Anfang (nach d. Bism.) f. 116<sup>b</sup>: حمدا لمن  
 آيد ايات تنزيهه بكل يدعي . . . وبعد فهذه تحريرات  
 لطيفة وتقريرات منيفة من خط الامام . . . العمادي  
 . . . اودعها بعض مجموعاته . . . على بعض آي

القران العزيز الخ

Sammlung von Bemerkungen des 'Abd  
 errahmān ben mohammed ben mohammed  
 el'imādi † 1061/1641 zu verschiedenen Qorānstellen,  
 die sich zerstreut hie und da gefunden, zum  
 Theil mit Glossen von Anderen untermischt.  
 Sie sind allegorischer Art und von einem Un-  
 genannten auf Befehl seines Urenkels Hāmid  
 ben 'ali ben ibrahim el'imādi † 1171/1757  
 gesammelt, ohne Rücksicht darauf, ob sie unter  
 einander stimmen und zu einander passen.

Sie behandeln zuerst Sura 12, 24 f. 116<sup>b</sup>:

قال المرحوم العلامة عبد الرحمن افندي العمادي  
 قوله تعالى ولقد همت به . . . برهان ربه اعلم ان في  
 عبارة الكشاف في الكلام على هذه الآية اشكالات ثلاثة الخ

Schluss f. 137<sup>a</sup>:

فاذا وثى حميد فعلي الدنيا السلام  
 ولا سيما اذا كان المدوح من الاعيان ولم يكن بذوي  
 سلطان، هذا آخر ما وجد بخط المرحوم . . . مما  
 حرره ورقمه بخطه وامضاه في آخر كل فائدة باسمه  
 والله سبحانه الهادي للصواب الخ

Abschrift im Jahre 1153 Regeb (1740) von  
 احمد بن محمد بن عبد الله الحموي.

## 1016. Mq. 146.

4) f. 254—259.

8<sup>o</sup>, 16—17 Z. (21½ × 14½; 11½—12½ × 7<sup>cm</sup>). —  
 Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. —  
 Einband: zusammen mit 1—3. — Titel fehlt. Ver-  
 fasser fehlt: s. am Schluss.

Anfang (nach dem Bism.) f. 254<sup>b</sup>: الحمد لمن  
 يسهل انصعاب ويفتح الابواب . . . وبعد فلما غلب على  
 تعليل الحضور الي خدمة حضرة فائض الجود الخ

Bedenken und Zweifel über Erklärung und  
 Bedeutung einiger Qorānstellen. Der Ver-  
 fasser, welcher nach der Schlussbemerkung  
 'Abd elhalim ben bišr esširwāni heisst, be-  
 ginnt mit der Definition vom Glauben (الايمن),  
 wie sie Elbeidāwi giebt: f. 255<sup>b</sup> قال القاضي  
 البيضاوي في تفسير الايمان بعد بيان انعمى اللغوي  
 نه واما في الشرع فالتصديق بما علم بالضرورة الخ

وان كان المقول خاليا عن  
 الفوائد ومشحونا بالحشو والزوائد، وانا العبد الحقير

عبد الحليم بن مولانا بشر الشرواني

Schrift dieselbe wie bei 3), nuretwas kleiner. — F. 260 leer.

Mq. 180<sup>b</sup>, f. 619—620. — Erklärung einiger  
 Qorānstellen, wie Sura 35, 1.

(F. 619<sup>b</sup> u. 620<sup>a</sup> Allerlei, ebenfalls unbe-  
 deutend.) (F. 621 u. 622<sup>a</sup> Türkisch.)

## 1017. Min. 187.

95) f. 802—806<sup>a</sup>.

Persisch. Anfang von ودمنه. Die  
 Uebersicht der Kapitel f. 804<sup>b</sup>.

96) f. 807<sup>b</sup>.

Format (33 Z.), Papier (strohgelt) etc. n. Schrift  
 wie bei 90). — Titel fehlt; nach der Vorrede:

سدرة المنتهي في تفسير كتابه العزيز

Verfasser: s. Anfang.

Erörterungen, an Sura 1 u. 62 u. 63 geknüpft.

Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله العزيز  
 العليم المهيمن العظيم . . . وبعد فان فرانس سبيل معرفة الله  
 . . . محمد بن محمد يدعي باقر الداماد الحسيني  
 . . . يقول معشر المنعطين الخ

Der Verf. Mohammed ben mohammed  
 bāqir eddāmād elhoseini um 1070/1659 bricht  
 hier mit den Worten ab: مطلقا من تلقاء واهب الصور  
 فاذا كاذت النفس واغلة الهمة في الجنية الجسدانية  
 F. 808<sup>a</sup> leer.

1018. Spr. 461.

12) f. 211—234.

8<sup>vo</sup>, 12—15 Z. (21½ × 16; c. 16—17 × 9—13<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelblich, ziemlich grob, wenig glatt. — Schrift: dieselbe Türkische Hand wie bei 11). — Titel fehlt.

Beginnt (nach d. Bism.): والسما والطارق قال سعيد  
ابن جبیر سالت ابن عباس عن قوله والسما والطارق الخ

Dies Stück enthält auf f. 211—222<sup>a</sup> fast nur Bemerkungen über verschiedene Qorānstellen. Zuerst über Sura 86; f. 212<sup>b</sup> über

Sura 2, 179; 213<sup>b</sup> 85, 5—7; 214<sup>a</sup> 66, 10. 11; 215<sup>b</sup> 44, 1—5; 217<sup>a</sup> 66, 8; 218<sup>a</sup> 56, 82—86; 218<sup>b</sup> 57, 12. 13; 219<sup>a</sup> 77, 30. 31; 219<sup>b</sup> 63, 9. 10; 222<sup>a</sup> 2, 150. — Ausser verschiedenen Bemerkungen, hauptsächlich über Fasten, und ausser der Geschichte des Aussätzigen, Kahlköpfigen und Blinden (f. 223<sup>b</sup>—224), steht f. 224<sup>b</sup>—231 ein Abriss der Rechenkunst (zum Zweck der Erbtheilungen); ausserdem etwas Dogmatisches (f. 233).

Blatt 220 folgt nicht unmittelbar auf f. 219.

### C. Geschichten aus dem Qorān.

1019. Pet. 197.

280 (277) Bl. Folio, 25 Z. (30⅔ × 21; 22½ × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, auch fleckig, besonders am Ende. — Papier: gelb, stark, glatt. (Die Ergänzung hat weisses Papier, stark, nicht besonders glatt.) — Einband: orient. Lederbd mit Klappe; vorn etwas lose. — Titel f. 1<sup>a</sup>: كتاب العرائس. Er ist vollständiger:

كتاب عرائس المجالس

Verfasser:

أحمد بن محمد بن إبراهيم الثعلبي أبو إسحق

Anfang f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.): الحمد لله حق حمده والصلوة على محمد وآله وصحبه، قال الاستاد أبو إسحاق . . . الثعلبي رحمه، هذا كتاب يشتمل على ذكر قصص القرآن بالشرح عن البيان وآله المستعان وعليه التكلان، باب الخ

Der Verfasser Ahmed ben mohammed et'ta'labi † 427/1036 handelt ausführlich von den in dem Qorān vorkommenden Erzählungen und giebt somit einen Beitrag zur Erklärung derselben. Das Werk ist eingetheilt in eine Menge Sitzungen (daher der Titel), welche wieder in Kapitel zerfallen. Vorauf geht (auf dem Blatte vor f. 1) ein Kapitel, worin die Frage erörtert wird, weshalb Gott dem Mohammed allerlei Geschichten mitgetheilt habe (im Qorān). Dann kommt:

f. 1<sup>b</sup> مجلس في قصة خلف الارض  
مجلس في ذكر خلق السموات وما يتصل به 6<sup>a</sup>  
مجلس في ذكر خلق الشمس والقمر وصفة 9<sup>b</sup>  
سيرهما وبدء امرهما ومعادهما ومصيرهما

Nun folgen die Sitzungen über die Propheten selbst, in grösserer oder minderer Ausführlichkeit. Zuerst f. 14<sup>a</sup> آدم, 29<sup>b</sup> ادريس, 33<sup>a</sup> نوح, 38<sup>a</sup> هود, 41<sup>b</sup> صالح u. s. w. Zuletzt f. 253<sup>b</sup> زكرياء وابنه يحيى ومريم وعيسى 262<sup>a</sup> وذو القرنين Darauf (was hier zum Theil fehlt, wegen der Lücke im Text), aber nicht als besondere Sitzung: وشمسون وجرجيس, اصحاب الكهف ويونس بن متى اصحاب الفيل und endlich اخذود

Schluss f. 280<sup>a</sup>: فلما كفى الله تعالى امر الفيل: اصحابه عظمت العرب قريشا وقالوا هم اهل الله وآل الله قائل عنهم وكفاهم مؤنة عدوهم، تم الكتاب بحمد الله الخ

Die Handschrift ist defekt. Es fehlen im Anfang 69 Blätter; dieselben sind jedoch auf f. 1—62 ergänzt. Nach f. 150 fehlen 4 Blätter. Nach f. 263 ist eine Lücke von etwa 1 Blatt; dann folgt f. 267; Lücke von 6 Blättern; f. 266; dann fehlt 1 Blatt; dann f. 274. 268—273. 264. 265. 275; dann fehlen etwa 5 Blätter; dann f. 276—280.

Schrift: gut, gleichmässig, etwas vocalisirt. Die Uberschriften sind roth. Die Zählung der Seiten von orientalischer Hand ist nicht ganz richtig. Das Titelblatt ist nicht mitgezählt; f. 96—99 ist beim Zählen übersprungen; also das Vorhandene statt 280 nur 277 Blätter.

Abschrift vom J. 861/1457. — HKh. IV, 8106.

## 1020. Spr. 90.

235 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. ( $26\frac{1}{2} \times 19$ ;  $20 \times 14^{\text{cm}}$ ). — Zustand: unsauber, fleckig, der Rand öftera ausgebeassert, bisweilen auch der Text, besonders unten am Rücken. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel, Verfasser und Anfang fehlt. Die ersten hier vorhandenen Worte sind f. 1<sup>a</sup>: رسول الله صمم فقللت كان خلقه القرآن Schluss wie bei No. 1019.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Nach f. 97 fehlt etwas, auch sind die Blätter in der Mitte der Handschrift nicht in ganz richtiger Folge. — Abachrift im J. 964 محمد بن حاجي عبد الله بن عثمان II. (1557), von عثمان بن عبد الله بن عبد الرحيم النويري

## 1021. Spr. 86.

243 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. ( $25 \times 16\frac{1}{2}$ ;  $19 \times 10\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: gut, doch nicht frei von Wurmstich. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt; er ist gewöhnlich:

د "قصص الانبياء"

Verfasser: s. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ الامام العالم ابو عبد الله محمد بن عبيد الله الكيساني رحمه الله الكرم لله رب العالمين الذي انبت الخلق نباتا وجعلهم احياء بعد ان كانوا امواتا . . . اما بعد فهذا كتاب ذكرت فيه ابتداء خلق الله تعالى السموات والارض والحي

Der Titel des Werkes ist auch خلق الدنيا (HKh. III, 4793) und بدء الدنيا (HKh. II, 1691) und مخائيب المخلوقات (nach We. 348). — Der Vater des Verfassers heisst richtiger (für عبد الله (عبيد الله) steht zweimal) steht. Ueber sein Todesjahr habe ich keine Notiz gefunden. Die in dem Werke citirten spätesten Schriftsteller gehören dem Ende des 4. Jhdts. d. H. an: المعاشي بن زكرياء † 990/1000, محمد الدينوزي † 998/1003. Er wird also wol im 5. Jhd. gelebt haben und vielleicht sogar Zeitgenosse des Eftalabi gewesen sein.

Der Inhalt des Werkes sind die Legenden der Vorzeit über Entstehung der Welt, der Paradiese und der Hölle, Erschaffung des Menschen und Leben der Propheten. Dafür wird der Qorān und Aussprüche Mohammed's meistens als Beweise angeführt; die Gewährsmänner sind oft Abū horeira oder Ibn 'abbās. Die einzelnen Erzählungen haben als Ueberschrift in der Regel حديث oder ذكر حديث, bisweilen قصة حديث oder قصة, auch ذكر قصة oder قصة (oder فصل), und auch مجلس kommt vor. Für Ueberschriften ist bis f. 33 Platz gelassen. — Der Verf. Abū bekr mohammed ben 'abdallāh *elkisaī* beschreibt zuerst die Erschaffung eines Schlangengeheuers, dann die der Erde, der Berge und der 7 Meere mit ihren Wesen und Wundern, weiterhin die eines Fischungethüms, Mahmūt (d. i. Bahmūt), ferner die des Verstandes (العقل), des Geistes (الروح), der Engel, der Sonne und des Mondes, der 8 Paradiese und der Hölle, endlich die Schöpfung Adams (f. 8<sup>a</sup>) und Evas (f. 11<sup>b</sup>). Die Geschichte derselben geht bis f. 34. Dann kommt die der übrigen Propheten, nach der für dieselben angenommenen Zeitfolge geordnet. Zuerst ardis (f. 34<sup>a</sup>), Noch (36<sup>a</sup>) und seine 3 Söhne, Ad (46<sup>a</sup>), (f. 34<sup>a</sup>), (74<sup>b</sup>) u. s. w. (53<sup>b</sup>), (68<sup>b</sup>) نمرود, (236<sup>a</sup>) حزقيل بن بوران, (231<sup>a</sup>) يونس, (236<sup>b</sup>) زكرياء und عمران und عيسى und يحيى (242<sup>b</sup>). حديث الخواريزميين.

Nicht selten kommen in dem Werke Gedichte von mässiger Länge vor; sie behandeln meistens die Vergänglichkeit und den Wechsel des Irdischen und haben dasselbe Gepräge wie die Gedichte in den وصايا الملوك und in der himjarischen Qaçide; sie sind leicht verständlich und haben fast prosaische Fassung.

Schluss f. 243<sup>b</sup>: قال الله تعالى ان مثل عيسى عند الله كمثل آدم خلقه من التراب ثم قال له كون فيكون، وهذا آخر ما ذكره.

Schrift: gross, geläufig, deutlich, vocallos. F. 140<sup>a</sup>, 7 bis 144<sup>a</sup> Ende ist wörtlich wiederholt auf f. 145<sup>a</sup>, 1 bis 149<sup>a</sup>, 3. F. 144<sup>b</sup> leer. — Abachrift um 1800. — HKh. IV, 9487.

## 1022. Spr. 87.

1) f. 1—109.

111 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 15 Z. ( $17\frac{1}{3} \times 13\frac{1}{3}$ ;  $14 \times 10 - 11^{\text{cm}}$ ). — Zustand: unsauber und fleckig; Blatt 1 und der Rand vieler Blätter ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Das erste Drittel desselben Werkes. Titel und Verfasser angegeben. Anfang ebenso, doch kommen auch erhebliche Abweichungen vor. Die Handschrift bricht ab in der Erzählung von der Fortführung Josefs durch seine Brüder (= Spr. 86, f. 99<sup>b</sup>, 4), mit den Worten: فلم يبقوا فلما أكثر عليهم وثقوا ولم يسمعوا

Dieselbe enthält viele Lücken: nach f. 6 fehlen 2 Bl., nach f. 13, 14, 15 je 1, nach f. 38 2, nach f. 42, 44, 47, 49 je 1, nach f. 51 15, nach f. 84 3, nach f. 89 etwa 30 Bl.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gewandt, deutlich, etwas vocalisirt. Ueberschriften roth. An einigen Stellen (und so im Anfange) von späteren Händen ergänzt.

Abschrift c. 1700/1800.

## 1023. Pm. 626 u. 627.

207 u. 233 Bl. 4<sup>vo</sup>, 25 Z. ( $28\frac{1}{2} \times 18\frac{1}{2}$ ;  $22 \times 14^{\text{cm}}$ ). — Zustand von 626: nicht recht sauber, auch fleckig; der Rand der ersten Blätter und ausserdem an einigen andern Stellen ausgebessert; so besonders auch f. 200—207, und f. 201 u. 204 auch im Rücken. In 627 ist f. 189—202 wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: schwarzer Lederbd. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von neuerer Hand:

كتاب لواقح الفكر في اخبار من غير  
لعلم أندلس السخاوي

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله واجب الوجود ذي الكرم والفضل والجلود الاول القديم بلا ابتداء... وبعد فيقول... علم الدين السخاوي انى تنبعت كتب الاولين وطالعتها وتاملت فيها ومارستها فلم ار كتابا شافى وخبرا كفى الخ

Dieser Anfang, von derselben Hand wie der Titel geschrieben, ist gefälscht. Es liegt hier kein Werk des علم الدين السخاوي † 649/1245 vor, sondern das soeben besprochene des Elkisāl. — Vor f. 2 fehlen einige Blätter; die zuerst vorkommenden Textworte f. 2<sup>a</sup> sind: الياقوت بين القايمه والقايمه مسيرة عشرة الاف عم الخ

Pm. 626 hört in der Erzählung der Froschplagen Aegyptens durch Moses auf; 627 schliesst sich unmittelbar an mit den Worten f. 1<sup>a</sup>: بما افشلتنا به وعن النظر في ذلك

Der Text geht hier weiter als bei Spr. 86 angegeben ist; denn auf die allgemeine Geschichte der Apostel, welche hier f. 202<sup>a</sup> steht, folgt noch die des Johannes und Matthaues, der Himmelfahrt, ferner ماجوج وماموج (206<sup>a</sup>), ذوالقرنين (215<sup>b</sup>), بلوقيا (211<sup>b</sup>), جرجيس (207<sup>b</sup>), اهل الكهف (229<sup>a</sup>) und اصحاب الاخدود (222<sup>a</sup>) und اصحاب القبيل (230<sup>b</sup>). Diese letzten Abschnitte stützen sich vielleicht auf Spr. 90.

Der Schluss fehlt. Das zuletzt Vorhandene ist f. 232<sup>b</sup>: امثال الخطاطيف مع كل طائر منها ثلاثه اجبار... فلما ان غشت القوم ارسلتها عليهم فلم تصب تلك الحجارة احدا الا قتلتها

An diese Worte schliesst sich ein gefälschter Schluss des Werkes von ganz neuer Hand f. 233: وهذا غاية ما حققناه واتبينناه في هذا الكتاب والله ولي التوفيق ويبيده ازمة التحقيق وصلى الله على خير خلقه... وسلم والحمد لله رب العالمين

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, stellenweise etwas vocalisirt, Ueberschriften, auch Stichwörter, meistens roth. F. 117 (in 626) scheint richtig ergänzt. In 627 fehlt nach f. 69 1 Blatt. — Abschrift um 1750.

In 626, f. 16<sup>a</sup> steht eine Stelle, wo die Bedeutung der einzelnen Buchstaben erklärt wird: آ انا الله الواحد... ب بديع السموات الخ

## 1024. Mq. 40.

2) f. 51—78.

4<sup>vo</sup>, 18 Z. (Text:  $17\frac{1}{2} \times 11^{\text{cm}}$ ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, diok. — Einband: zusammen mit 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Ein Bruchstück desselben Werkes.

Die Blätter, in denen sich mehrere Lücken befinden, folgen so auf einander: 61. 51. 52. 65—68. 59. 60. 64. 75. Lücke von 8 Bl.; 76—78. 63. 69—72. 62. 73. 74. Lücke von 21 Bl.; 53—55; Lücke von 2 Bl.; 56—58.

Das Vorhandene beginnt mit den Worten f. 61<sup>a</sup>: يونا وابنة طالوت التي منازلهما وجاء طالوت فدخل الخ حديث يونا وابنة طالوت



(= Pm. 627, f. 113<sup>b</sup>); der letzte Abschnitt f. 56<sup>a</sup> *حديث السبب في تزوج سليمان ببلقيس* entspricht Pm. 627, f. 139<sup>b</sup>. Die letzten Worte auf f. 58<sup>b</sup>: *فامرت عند ذلك بالتحاذ الهدايا وكان ذلك حصرة*  
Schrift: gross, kräftig, vocallos. Ueberschriften hervorstechend gross. — Abschrift c. 600/1203. — F. 79 leer.

## 1025. Pet. 633.

223 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 × 15; 16 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: brauner Lederband mit hellerem Rücken. — Titel fehlt, aber f. 1<sup>b</sup> oben von späterer Hand übergeschrieben:

*قصص الانبياء على رأى الامامية*

Verfasser: a. Anfang.

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: *الحمد لله على ما جرى به قضاؤه في رسله وانبيائه واوليائه . . . اما بعد فيقول العبد الآبى . . . عبد الله بن محمد رضى الحسينى . . . ان في انظر الي آثار الماضين واخبار المتقدمين وقصص الانبياء والمرسلين عظة لمن تفكر وعبرة لمن تبصر الخ*

Prophetengeschichten. Der Verf. 'Abdallāh ben mohammed raḍī elhoseini sagt, dass er nach Vollendung seines Werkes *جلاء العيون*, von dem Propheten und seinen Angehörigen handelnd, ein kurzes Werk habe schreiben wollen, das einen Kern der Geschichte der früheren Propheten enthalte; dies sei nun ein Auszug aus den Prophetengeschichten des *المجلسي*, womit er ohne Zweifel das Werk des Etṭa'labī (No. 1019) meint, welches eben in *مجلس* eingetheilt ist. Der Verfasser gehört der Sekte der Ināmīten an und lebt wahrscheinlich im 10. Jahrhundert der Hīgra. Das Werk ist eingetheilt (nach der Vorrede f. 2<sup>b</sup>) in Vorwort, Kapitel und Abschnitte (*فصل*). Es ist aber nicht gut festzustellen, wo die einzelnen Abtheilungen sind, da überall, wo Kapitel oder Abschnitt stehen sollte, ein leerer Raum (zur späteren Ausfüllung durch rothe Schrift) gelassen worden ist. Am Rande freilich hat die Angabe darüber gestanden, ist aber durch Beschneiden desselben jetzt meistens verloren.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. VII.

Das Vorwort beginnt f. 2<sup>b</sup> und verbreitet sich über Anzahl der Propheten und Wesen derselben. Die ersten Kapitel handeln über Adam (f. 5<sup>b</sup>), Idris (19<sup>a</sup>), Noah (26<sup>a</sup>), Hūd (33<sup>b</sup>); die letzte Prophetengeschichte ist die des *جرجيس* (185<sup>a</sup>). Die einzelnen Kapitel werden mit *قصص* oder *قصة* eingeführt. F. 187<sup>a</sup> der fragliche Prophet *ابن سنان العمسي النبتى*. Dann f. 188 eine erbauliche Geschichte: *قصة جريج العبد*. Darauf f. 191<sup>a</sup> eine Lücke, die von späterer Hand ausgefüllt ist mit einem Verzeichniss der 24 unheilvollen Tage des Jahres. Von f. 192<sup>a</sup> an einige erbauliche Geschichten, meistens von Mohammed handelnd, auch mit Versen untermischt, und zum Schlusse 3 Gedichte (*Tawil*): f. 219<sup>a</sup> zu Ehren 'Alis, anfangend:

*اخير امام قام في خير امة وافضل راج عادل في الرعية*  
f. 220<sup>b</sup> Wettstreit um Vorzug, zwischen 'Alī und Fāṭima. Anfang:

*خليلتى اتي مغرم ماخبر ونيران وجددي في الحشا تنسقر*  
f. 222<sup>b</sup> Wettstreit zwischen Ḥasan und Ḥosein, den Söhnen 'Alis, anfangend:

*سقانا بها صرفا وانشد قائل ببيت قريض مفرد يتروم*  
Diese *Qaṣīde* ist mit f. 223 nicht zu Ende. Einen Schluss hat das eigentliche Werk (die Prophetengeschichten) auch nicht; die von f. 187 an aufgeführten Stücke sind wol nicht als nothwendige Bestandtheile des Werkes, sondern nur als zufällig damit verbundene Anhänge anzusehen.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, rundlich, vocallos. Abschrift etwa um 1200/1765.

## 1026. Pet. 78.

273 Bl. 8<sup>vo</sup>, 14 Z. (21 × 15½; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: weisslich, ziemlich stark und glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser fehlen.

Dasselbe Werk, mit den dort von f. 188 an stehenden Geschichten und Gedichten, ohne die dortige Lücke f. 191<sup>a</sup>.

Schrift: gross, rundlich, kräftig, deutlich, vocallos. Für die einzelnen Ueberschriften ist Platz gelassen, der nachher aber nicht ausgefüllt ist. — Abschrift um 1200/1765.

## 1027. Pet. 347.

2) f. 28—64.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (18<sup>1/2</sup> × 12<sup>1/2</sup>; 14 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: zum Theil fleckig und am Rande etwas ausgebessert. — Papier: ziemlich stark, gelb, ziemlich glatt. — Einband: zusammen mit 1). — Titel f. 28<sup>a</sup>:

قصيدة اساطير الاولين

Verfasser:

محمد بن زين الناحري

a) Gedicht (Basit), das f. 28<sup>b</sup> so anfängt: بطاعة الله كن بالعمرم مشغولا فانه خير ما يعطي الفتى شغلا und schliesst f. 44<sup>b</sup>:

كذلك الآل والاصحاب ما صدحت  
حمامة فوق غصن ماس واعتدلا

Im Ganzen 424 Verse. Die Qaçide schildert die Begebenheiten der Propheten von Adam bis 'Isā, und schliesst mit Lobpreisung Mohammeds.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, ein wenig vocalisirt. — Abachrift etwa 1100/1688.

b) Gedicht (Hafif); Anfang f. 45<sup>b</sup>:

ايتها الغافل الغرور تفكر واعتبر بالذي مضى وتذكر  
Schluss f. 64<sup>b</sup>:

والى خير خلقك ابعت صلاة عطرها فائق عبير وعنبر  
Im Ganzen 496 Verse. Der Dichter schildert die Vergänglichkeit des Lebens an den Beispielen und Geschichten der Propheten von Adam an und alter Herrscher (wie نصر). Die meistens dabei in Anwendung kommende Formel ist: Wo ist der und der geblieben [ابن من], ähnlich wie in der himjarischen Qaçide.

Der Verfasser nennt sich in dieser Qaçide (f. 64<sup>a</sup>) in Uebereinstimmung mit der Angabe im Titel; vielleicht ist er Mohammed ben zein el'abidin ben mohammed elbekri eççiddiqi elmıçrı † 1087/1676.

Die Schrift wie bei a).

Auf f. 45<sup>a</sup> (und f. 44<sup>b</sup>) stehen 22 Verse eines Jugendgedichtes des Hafif (Anfang: المثنىبى — الحدود — كم قنيل — الحدود)

## 1028. Spr. 451.

90 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18<sup>1/2</sup> × 13<sup>1/2</sup>; 13 × 9<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: unsauber, fleckig, besonders im Anfang. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrüoken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von anderer Hand):

كتاب رونق التفاسير للقره حصارى

so auch in der Vorrede. — Verfasser: a. Anfang.

Anfang (nach dem Bisin.) f. 1<sup>b</sup>: قال العبد الضعيف المفتقر الى الله الوهاب محمد بن نجيب القراحصارى الحمد لله حمدته ونستعينه ونستغفره ونعود بالله من شرور انفسنا . . . اما بعد فان الله . . . ارسل رسوله بالهدى ودين الحق رحمة للعالمين الخ

Das Werk hat den Zweck der Erbauung und Besserung. Der Verf. Mohammed ben nagib elqarāhiçarı, welcher wahrscheinlich im 10. Jhdt. d. H. lebt, hat die auf die früheren Propheten bezüglichen im Qorān vorkommenden oder berührten Geschichten (قصص) mit den aus den المصاييح und المشكاة entlehnten Traditionen zusammengestellt, unter Benutzung des "معالم التنزيل" des Elbagawi † 516/1122 und anderer Commentare. Dann hat er aber auch noch das Leben Mohammed's in eben diesem Werke behandelt; aber diese zweite Hälfte ist hier nicht vorhanden. — Der Verf. beobachtet bei seiner Darstellung nicht immer die gewöhnliche Folge der Propheten, sondern mengt mancherlei durch einander, springt aus alter Zeit in viel spätere über, bringt sogar auch aus dem Leben Mohammeds Einzelnes in dem ersten Theil vor.

Das Werk selbst beginnt f. 2<sup>a</sup>: عن عثمان رة قال قال رسول الله صم خيركم من تعلم القرآن وعلمه وعن ابن عباس رة قال قال رسول الله صم ان الرجل الذي ليس في جوفه شىء من القرآن كالبيت الخراب قال ابو عيسى هذا حديث حسن صحيح الخ

Zuerst handelt der Verf. über Adam, die Einmischung des Teufels, Abel und Kain, die Kuh, Pharaos Traumgesichte und Untergang, die Sonnabendfeiernden, Hārūt und Mārūt und Bau der Ka'ba u. s. w. Weiterhin (f. 30<sup>a</sup>) über

Samuel, Dāvid, Baḥt naḥr, Jeremia, Esra und Zerstörung Jerusalems; dann f. 41<sup>a</sup> von Abraham, Hanna der Mutter Marias, Jesus Wunder, Fluch Mohammeds über Jesus (f. 52<sup>a</sup>), dem Aethiopenzug, dem Kampf von Ohod und Bedr u. a.; dann (f. 64<sup>b</sup>) über Moses und Aaron; f. 70<sup>b</sup> Geburt Abrahams; von 'Ād und Tamūd, Moses und Pharaos, Moses auf dem Sinai, Bileam (f. 85<sup>a</sup>). Endlich f. 87<sup>a</sup> das 2. Treffen bei Bedr und f. 89<sup>b</sup> Vorzüge der 36. Sura.

Schluss f. 90<sup>b</sup>: ان لكل شيء قلبا وقلب القرآن  
يس كذب الله له بقراءتها قراءة القرآن عشر مرات رواه  
الترمذي وفي تفسير السوراباني بالفارسية خبر است  
هر كه سورة يس به خواند سيصد و سی حج پذیرفته

Schrift: kleine Gelehrtenhand, geläufig, deutlich, eng, vocallos. Oft Zwischenglossen, auch persische.

Abschrift c. 1000/1591. — HKh. III, 6698 (bloss Titel).

## 1029. Pm. 525.

180 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20<sup>1/2</sup> × 15; 13<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: nicht ganz fest im Deckel; etwas unsauber, besonders im Anfang und am Ende, wo der Rücken einen grossen Wasserfleck hat. Bl. 2 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

رونق التفاسير من تاليف الاسيوطي

Anfang f. 1<sup>b</sup> von späterer Hand (nach dem Bismillah): الحمد لله المبدى المعبد الفعال لما يريد  
... وبعد فيقول العبد... عبد الرحمن الاسيوطي  
انى جمعت اخبار الاولين من لدن آدم من كتب  
عديدة كتاريخ ابن خلدون وتاريخ عاصم الكوفي ومن  
القران العظيم المنزل من عزيز حكيم

Alles dies ist gefälscht, nur der Titel ist richtig. Es ist das vorhergehende Werk, mit dem Zusatz der zweiten Hälfte. Im Anfang dieser Handschrift hat ein Blatt gefehlt. Der bei Spr. 451 für das Werk selbst angegebene Anfang f. 2<sup>a</sup> (عن عثمان رة قال) steht hier f. 2<sup>a</sup>, Zeile 4. — Bis zu dem Abschnitt über das Treffen bei Bedr (Spr. 451, f. 89<sup>b</sup> Mitte = Pm. 525, f. 96<sup>a</sup>) stimmen beide Handschriften im Wesentlichen überein. Dann folgt hier die

zweite Hälfte des Werkes, welche viele Ereignisse aus Mohammeds Leben berichtet, aber doch auch wieder allerlei Jüdische Geschichten aus früherer Zeit bringt. Zuerst f. 98<sup>a</sup> بحكاية سبب اسلام العباس 98<sup>b</sup>; حكاية ابي لهب  
قصة عزيز 101<sup>a</sup>; قصة غزوة يوم حنين 99<sup>a</sup>  
قصة دخول النبي صعم وابي بكر في الغار 102<sup>b</sup>  
قصة ابي عامر 104<sup>b</sup>. F. 105<sup>a</sup> von Elias, 110<sup>b</sup>  
von David, 117<sup>a</sup> vom Tobba', 118<sup>b</sup> von den Ginnen; dann 120<sup>b</sup> — 136 aus Mohammeds Leben; 136<sup>b</sup> von Selman elfarist und Andern; 143<sup>b</sup> von den Heuchlern etc.; 151<sup>b</sup> über Gabriel; 152<sup>b</sup> die Genossen „des Grabens“ (الاحدود); 156<sup>a</sup> über Seddād ben 'ād; 163<sup>a</sup> von der 97. Sura (القدر); 164<sup>a</sup> von Simson; 166<sup>a</sup> von den Elefantenführern (اصحاب الفيل) und 170<sup>a</sup> von der Eroberung Mekkas.

Schluss f. 180<sup>a</sup>: يقول الرب يا عبدي ادخل على  
بميينك الجنة رواه الترمذي وقال هذا حديث حسن غريب  
والله اعلم والحمد لله على التمام وللرسول افضل السلام

Nach f. 104 fehlen 7 Blätter.

Schrift: recht klein und gedrängt, allmählig etwas grösser und weiter, gefällig (besonders in der ersten Hälfte), deutlich, vocallos. Die Ueberschriften in der ersten Hälfte meistens schwarz und hervorstechend gross, in der zweiten zuerst roth, dann aber schwarz, überstrichen, aber nicht hervortretend. Stellenweise zwischen den Zeilen kurze (sachliche) Noten; nicht selten am Rande Verbesserungen. Die Handschrift scheint collationirt zu sein.

Abschrift vom Jahre 1000 Ramaḍān (1592).

## 1030. Pm. 91.

170 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (von f. 130<sup>a</sup> an 23 [bis 35] Z.) (18<sup>3/4</sup> × 13<sup>1/3</sup>; 14<sup>1/2</sup> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederhd mit Klappe u. schwarz. Rücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

تفسير عرائس مرحوم وانى افندي

Der Titel des Werkes ist nach der Angabe im Vorwort f. 1<sup>b</sup> wahrscheinlich:

عرائس القرآن ونفائس الفرقان

Jedenfalls ist der Titelanfang عرائس; so steht f. 61<sup>b</sup> am Schlusse der Geschichte des Moses: تمت عرائس موسى  
und f. 104<sup>a</sup>: ارزقنا اتمام هذه العرائس. Der Verf. heisst:

محمد بن بسطام الحوشابى وانى افندي

Anfang (nach dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي من على المستضعفين في الارض بارسال موسى فجعلهم ائمة... أعلموا اخوان في الدين وخلص خلاني في طلب اليقين ان هذه الاوراق بين فيها من عرايس القرآن ونفايس القرآن وفراديس الجنان قصة موسى بن عمران الخ

Der Verfasser Mohammed ben bistām elhošābi wāni efendi † 1096/1685 giebt hier eine Erzählung der im Qorān vorkommenden Legenden, mit Beibehaltung, wo möglich, der daselbst in den betreffenden Surenstellen vorkommenden Ausdrücke und mit Umschreibung und weiterer Ausführung derselben, zugleich mit Benutzung ächter Traditionen. Als Vorbild des Werkes hat das ausführliche denselben Gegenstand behandelnde Werk des ائعربي gedient, dessen Titel عرائس المجالس ist (No. 1019).

Jede dieser Legenden wird in einer oder mehreren eigenen Sitzungen (مجلس) behandelt und mit besonderen Ueberschriften und dem Bismillah und einer kurzen Hothe versehen.

Zuerst f. 1<sup>b</sup>: قصة موسى، بسم الله الرحمن الرحيم؛ طسم، تلك آيات الكتاب المبين اقسام بطوله وسنائه ومجده على ان تلك الايات المنتلة الخ in Ganzen 20 Sitzungen (f. 61<sup>b</sup>).

Dann f. 61<sup>b</sup>: الياص 66<sup>a</sup>; حزقييل وهو ذو الكفل 66<sup>a</sup>; داود 76<sup>b</sup>; طالوت 74<sup>a</sup>; اشموئيل 71<sup>a</sup>; بيونس 69<sup>a</sup> u. s. w. Nach der Geschichte Jesus folgt 146<sup>b</sup> eine Sitzung über die drei nach der

Himmelfahrt ausgesendeten Apostel; dann 152<sup>b</sup> von den Siebenschläfern; 163<sup>a</sup> von den Grabenleuten (احصاب الاخدود); 167<sup>a</sup> von Offenbarung der 97. Sura.

Schluss f. 170<sup>a</sup>: فهذا اماره انها هي الليلة السابع العشرون وقيل ليلة القدر تسع حروف وهي مكررة ثلث امارات فيكون سبعة وعشرون وهي الامارة ايضا اللهم انك عفو تحب العفو فاعف عنا وهذا دعاء ليلة القدر امين يا رب العالمين

Vielleicht fehlt hier am Ende eine Kleinigkeit. — Mit dem Haupttheil (der Geschichte Moses) war der Verfasser im J. 1091 Gom. II (1680) fertig geworden.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth, der Grundtext meistens roth überstrichen. F. 131—140 und 159—168 ist die Schrift gefälliger, weitgezogen; die Ueberschriften meistens schwarz und bloss roth überstrichen; 141—151 weicht auch noch ab und liegt etwas vornüber, ist ausserdem von rothen Linien eingefasst; endlich 152—158 und 169. 170 sind sehr klein, eng und etwas flüchtig, wenn auch nicht undeutlich. — Abschrift um 1180/1737.

Am Seitenrande stehen nicht selten Glosesen; in der Regel auch (in rother Schrift) Angaben über den Inhalt. HKh. IV, 8106, p. 196.

Denselben Gegenstand hatte schon etwas früher عبد الرؤف بن تاج العارفين بن علي المناوي † 1081/1622 (geb. 952/1545) unter dem Titel: فردوس الجنان في مناقب الانبياء المذكورين في القرآن behandelt.

## D. Uebersetzungen.

### 1031. Mf. 1281. 1282.

1—224 und 225—496 Bl. Folio, 11 Z. (32<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 20; 23<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: Band I sehr wurmstichig, wasserfleckig, besonders in der ersten Hälfte. Band II desgl., aber mehr in der zweiten Hälfte. Beide oft am Rande ausgebessert, jener besonders zu Anfang, dieser am Ende. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe. — Titel fehlt.

Text des Qorān mit Persischer Interlinear-Uebersetzung. Dieselbe beginnt zu Sura 1 f. 6<sup>b</sup> so: ستايش مطلق خدا ترا پروردگار جهانيانست بخشنده مهربان خداوندگار روز جزا الخ Bd I umfasst Sura 1—16; Bd II Sura 17 bis Ende des Qorān.

Schluss f. 494<sup>b</sup>: انكه وسوسه ميكنند در سينه‌های مردمان از جنیان و آدمیان

Dann folgt f. 495—496 ein Gebet nach Beendigung der Lesung des Qorān دعاء ختم قرآن. Anfang: صدق الله المجليل الجبار وبلغنا النبي المختار . . . اللهم انفعنا بالقرآن العظيم واهدنا بالآيات والذكر . . . اللهم لك الحمد بالآيات الحج وعذاب الظلم وعذاب الدين سبحانه رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين.

Schrift: Persischer Zug, gross, kräftig, gut, vocalisirt. Ueberschriften und Anfang der 30 جزء in rother Ueberschrift. Die Uebersetzung zwischen den Zeilen roth, sehr klein. Der Text in rothen und blauen Linien eingerahmt. Am Rande bieweilen, besonders im 2. Theil, Bemerkungen; so sind auch die einzelnen جزء angemerkt. Arabische Foliirung. — Abschrift im J. 1144 Ram. (1732).

### 1032. Dq. 2.

378 Seiten 8<sup>vo</sup> (20 × 15<sup>3/4</sup>,<sup>cm</sup>). Gut erhalten. Papier wie bei Dq. 21. Titel Seite 1:

Al-Coranus s. Legenda Muhammedica, ex Arabica in Latinam linguam transposita.

Lateinische Uebersetzung des Qorān. Der Verfasser derselben ist nicht genannt. Die Suren sind hier immer mit Asora bezeichnet.

Die 1. Sura (d. h. die البقرة überschriebene) beginnt S. 3: Asora prima. In nomine Dei Miseratoris misericordis. Hic liber, non est error in eo, directio fidentibus, qui credunt in mysteria, effundunt preces et de eo, quod elargiti sumus ipsis, eleemosynas faciunt; iis, qui credunt in id, quod demissum est ad te etc.

Der Schluss S. 308: a malo incantationum, a maligno, qui perturbat pectora hominum, a diabolis et hominibus.

Dann folgt S. 309—378 ein alphabetischer Index rerum notabiliorum Corani hujus.

Auf der Rückseite des Blattes vor dem Titel steht in deutscher Sprache eine kurze Notiz über Begriff, Eintheilung und Werthschätzung des Qorān.

Schrift: ziemlich gross, deutlich und gleichmässig. Geschrieben um 1650.

Die Titel der Suren 1—77 in lateinischer Uebersetzung, Mf. 119, f. 18<sup>a</sup>. Sura 2, 214—217 mit persischer Interlinear-Version, Min. 187, 16, f. 361<sup>a</sup> Rand. Sura 38, 36—79 und 40, 26—42 mit lateinischer Uebersetzung, Mf. 547<sup>a</sup>, f. 14. 15.